



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

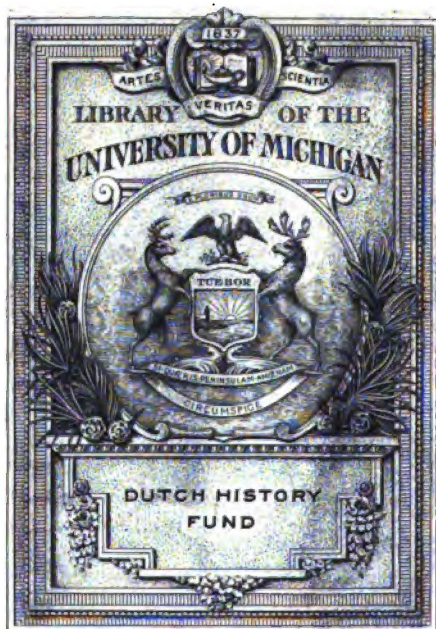
Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



AT

14

. VI.





M E N G E L W E R K.

SEP 14 1964

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
L E T T E R - O E F E N I N G E N ,

W A A R I N D E

B O E K E N E N S C H R I F T E N ,

D I E D A G E L Y K S I N O N S V A D E R L A N D E N
E L D E R S U I T K O M E N , O O R D E E L K U N -
D I G T E V E N S E N V R Y M O E D I G
V E R H A N D E L D W O R D E N .

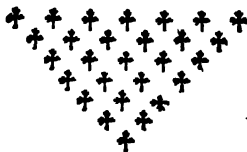
B E N E V E N S

M E N G E L W E R K ,

*tot Fraaije Letteren, Konsten en Weetenschappen
betrekkelyk.*

Derde Deels, Tweede Stuk.

Met Platen.



T e A M S T E R D A M ,
B y A . V A N D E R K R O E ,

en

B y Y N T E M A E N T I E B O E L .

M D C C L X X I .



I N H O U D

VAN HET

M E N G E L W E R K.

Dutch Lit.
Nijhoff
10 J 3. 24
10742

*Tot Fraaije Letteren, Konsten en Weetenschappen be-
trekkelyk, in het Derde Deels, Tweede Stuk.*

Oordeel- en Taalkundige Bedenking, over <i>Pſalm VII.</i>	
12.	bl. 1
Waarneeming, wegens het gebruik der verschillende Tincturen van Spaanſche Vliegen. Door de Heeren ANDRY en CARRERE.	6
Natuurlyke Historie van den <i>Leeurik</i> . Volgens den Heer DE MONTBEILLARD, Medeſchryver van den Heer DE BUFFON.	7
Algemeen Berigt van <i>Tſhand</i> , door Dr. VON TROIL, <i>Capellaan des Konings van Zweeden</i> , die de Heeren BANKS, SOLANDER en LIND, op hunne Reis na 't Noorden, vergezelden.	16
Verhandeling over de nuttigheid, en Beſchryving van een nevensgaand afgebeeld Werktuig, om by eene Slangbrandſpuit te gebruiken. Door CORN. WILH. RENSING, <i>Mr. Zilverſmit te Zwolle</i> .	28
De Gebluschte Brand,	26
Nieuwjaars-Befpiegeling,	31
Gefchiedkundig Verflag van de onderſcheide wyze van Vryen onder verſchillende Volken. Door Dr. ALEXANDER.	34
Zedelyke Bedenkingen.	42
Het Paard en de Wesp. <i>Dichtſtukje</i> .	44
Aanmerkingen over de Onverdraagzaamheid der Hervormers.	45
Waarneeming wegens een Scharlaken Koorts, (<i>Febris Scarlatina</i>) en zeere Keel, die met zonderlinge toevallen vergezeld was.	53
Natuurlyke Historie van den <i>Boom-Leeurik</i> , den <i>Gras-Leeurik</i> , den <i>Pieper-</i> en den <i>Springhaan-Leeurik</i> . Volgens den Heer DE MONTBEILLARD.	55
III, DEEL. MENGELW. NO. 15.	* 3
	Nauw-

Nauwkeurig Berigt der Uitbarstingen van den Berg <i>Vesuvius</i> , in de Maand Augustus des Jaars MDCCCLXXIX, ontleend uit een Brief van den Heer WILLIAM HAMILTON aan JOSEPH BANKS.	61
Berigt, (XVII) wegens een Prentwerk, volgens de nieuwe Uitvinding van den Heer C. PLOOS VAN AMSTEL, <i>Jac. Cornelisz.</i>	74
Aanmerkingen over de natuur en den oorsprong van het Vermaak.	76
Proeve over den gelukkigen Invloed, welke de Verkeering met de Vrouwen op de Mannen heeft. Door Dr. ALEXANDER.	80
De Boetvaardige en tot inkeer gekomen Zondaar.	84
De Vrijheid verbeterd.	89
De Mode.	90
De Oorsprong van Onbeschaamdheid en Zedigheid. <i>Eene Allegorie.</i>	92
Aan myne Vaderlander. <i>Dichtstukje.</i>	92
Des Onbestendigheid van het Ondermaansche.	93
Verhaal wegens een geval van een Rheumatismus, door het <i>Elixirium Guajaci Volatile</i> geneezen, in een Brief aan Dr. DUNCAN, door Dr. THOMAS FOWLER.	101
Natuurlyke Historie van den grooten en kleinen Gekuisden Leeuw. Volgens den Heer DE MONTBEILLARD.	103
Verslag van de Schaaphoederyen in Spanje. Ontleend uit de <i>Travels through Spain</i> . Door JOHN TALBOT DILLON.	107
Concept van verbetering van het Ezels hoofd, op 's Lands Oorlogschepen.	113
Aanmerkingen over de natuur en den oorsprong van het Vermaak. (<i>Vervolg en Slot van bl. 79.</i>)	114
Proeve over de Vrouwlyke Opvoeding. Door Dr. ALEXANDER.	126
De Kerkgestoelten.	130
Gemengde Aanmerkingen.	135
't Leerzaam Buiten. <i>Dichtstukje.</i>	138
Lugtgesteldheid te Amsterdam, in January, 1781.	140
De verbrooken Vrede.	141
Verhandeling over de Retama. I Kon. XIX. 4. Job XXX. 4. Ps. CXX. 4. Door D. DE GORTER.	148
Natuurlyke Historie van den Nagtegaal. Volgens den Heer DE MONTBEILLARD.	153
Beschryving van den Noorder-Archipel, tusfchen Asia en America, met een keurig Berigt van de Zeden en Gewoon-	woon-

I N H O U D.

woonten der Inwoonderen, als mede van den Koophandel der Rusfen op die Eilanden. Door WILLIAM COFFR.	181
Ontkomst der Waarneemingen, en byzondere Aanmerkingen, nopens de Lugtgesteldheid des Jaars 1780. <i>Probus.</i>	186
De Dwaasheid der Vrydenkeren.	188
Liefdespoor aan de Nederlanders. By gelegenheid der droevige Overtooring in het Ampt van <i>Moos en Waal</i> , en het Ryk van <i>Nymegen</i> .	189
Lugtgesteldheid te <i>Amsterdam</i> , in <i>February</i> .	192
Geschiedkundig verslag van 't geen, langzaamerhand, aanleiding gegeven heeft tot de Kerklyke Verdraagzaamheid der <i>Protestanten</i> in de <i>Pruisische Staaten</i> .	193
Waarneeming wegens de goede uitwerking van de <i>Asa Fastida</i> , in eene hevige Maag- en Darmbyn, door uitzetting van winden veroorzaakt. Door A. DUNCAN.	203
Natuurlyke Historie van den <i>Nagtegaal</i> . (<i>Vervolg en Slof van Bl. 161.</i>)	205
Concept, om de Spillen, waar mede het Anker wordt opgewonden, op 's Lands Oorlogschepen, van meerder nut te doen zyn; door eenige verandering en verbetering in dezelve te maaken.	213
Aanmerkingen over de Huwelyks-Contracten.	216
Geldzugt, de Bronwel veelcr ongelukkige Huwelyken.	219
Het Ledige Graf.	222
De waarheid van den ouden Stelregel; de <i>Wyze is alleen gelukkig</i> , onderzocht.	228
Zedelyke Bedenkingen.	233
De Onsterflyke Dichter. <i>Dichtstukje</i> .	235
Lugtgesteldheid te <i>Amsterdam</i> , in <i>Maart</i> .	236
Geschiedkundig verslag van 't geen, langzaamerhand, aanleiding gegeven heeft tot de Kerklyke Verdraagzaamheid der <i>Protestanten</i> in de <i>Pruisische Staaten</i> . (<i>Vervolg van Bl. 202</i>)	237
Waarneeming wegens eene Zenuwen-ziekte. Door Mr. CAZAUBIEL.	247
Natuurlyke Historie der <i>Bastaard-Nagtegaalen</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	248
Nauwkeurig verslag van de Vervolgingen, die Prinzes ELIZABETH, naderhand Koningin van <i>Engeland</i> , leedt, onder Koningin MARIA. Behelzende vericheide voorvallen, tot dat Tydperk behoorende, die nimmer voorheen het licht	

I N H O U D.

licht zagen. Uit Mr. WARTON's <i>Life of Sir THOMAS POPE</i> ,	256
Bedenkingen over het toelaaten van het kwaad, in de Wereld.	266
Het Huwelyk. <i>Een Fragment</i> ,	276
De Patriot.	281
De Havik en de Ojevaars. <i>Dichtstukje</i> .	282
Een Ontdekking. <i>Dichtstukje</i> ,	283
Lugtgesteldheid te <i>Amsterdam</i> , in <i>April</i> .	284
Geschiedkundig verslag van 't geen, langzaamerhand, aanleiding gegeven heeft tot de Kerklyke Verdraagzaamheid der <i>Protestanten</i> , in de <i>Pruissische Staaten</i> . (<i>Vervolg en Slot van Bl. 246.</i>)	285
Waarneeming wegens de goede uitwerking van de Thebaïsche Tinctuur, (<i>Laud. Liq. Syd.</i>) in ontsteeking der Oogen. Door JAMES WARE,	293
Natuurlyke Historie van de <i>Muur-Nagtegaal</i> en den <i>Rood-sjaart</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	295
Het Character des Aardsbischops FENELON, geschetst. Door den Heer D'ALEMBERT,	309
Bedenkingen over de Zamenstemming van Aandoenlykheid en Rede. Door DANALDSON,	312
<i>Damon</i> , treurig over het afzyn van zyne <i>Silvia</i> . <i>Eene Al-leenspraak</i> ,	318
Brief van ARMIDA AMAZONE, aan de <i>Uitgeeevers der Algemeene Vaderlan'sche Letter-oeffeningen</i> , over de Manlyke Dwinglandy.	320
De gestrafte Gemaaktheid, <i>Eene Geschiedenis</i> .	325
De Held. <i>Dichtstukje</i> .	326
<i>In Insulam St. Eustatium, a Rodneo captam et direptam</i> . Dichtstukje.	327
Lugtgesteldheid te <i>Amsterdam</i> , in <i>May</i> .	328
De Godsdienst, een voorwerp van 't algemeene Menschen-verstand.	329
Nadere bedenkingen over het leezen en van buiten opzeggen der Leerredenen.	339
Waarneemingen wegens eene oedemateuse zwelling, zynde een gevolg van een Scharlaken Koorts. Door JOHN CLARK, M. D.	344
Natuurlyke Historie van den <i>Vygen-eeter</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	345
Gereed, gemaklyk, en onkostbaar middel om de Mieren te verdryven.	348
Dichtkundige Bespiegelingen over de Alpische Gebergten.	Naar

I N H O U D.

Naar het Hoogduitsch van HALLER. Door L. STOPPEN- DAAL, P. Z.	349
Zamenpraak tusſchen LUCIANUS en LORD LYTTLETON, in de Elizeeſche Velden.	355
Zedelyke Gedagten.	367
Oorlogzang der Bezetting te Berlyn, toen dezelve den 10 April, 1778, ten Velde trok. Door den Heer RAMM- LER.	371
Lugtgeſteldheid te <i>Amſterdam</i> , in <i>Juny</i> .	372
Onbeſchroomd Onderzoek in den Godsdienv.	373
Waarneeming wegens het nut van de <i>Mercurius</i> in de <i>Hy- drocephalus Internus</i> .	378
Nieuwe Proefneemingen van het pooten der Tarwe.	380
Natuurlyke Historie van het <i>Roodborſtje</i> en het <i>Blauwborſt- je</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	383
Vraag, ten opzigte der Genegenheid van eenigen, en des Afkeers van anderen, omtrent zommige Huidſdieren.	389
Dichtkundige Beſpiegelingen over de Alpſche Gebergten. Naar het Hoogduitsch van HALLER. Door L. STOPPEN- DAAL, P. Z. (<i>Vervolg en Slot van Bl. 355.</i>)	390
Aanmerkingen over de Regelmaat der Dichterlyke Vinding. Door JAMES BEATTIE.	397
Sentimenteele Wandeling.	408
Zedelyke Bedenkingen.	409
Lugtgeſteldheid te <i>Amſterdam</i> , in <i>July</i> .	412
Gedagten over de openbaare Godsdienvtoefeningen der Pro- teſtantſche Chriſtenen.	413
Natuur- en Geneeskundige Waarneeming, aangaande eene tegenatuurlyke en onwillige aflooping van de Pis, door de Electriciteit geneezen. Door WILLEM BROUWER BOSCH, <i>Med. Doct. te Haarlem</i> .	428
Natuurlyke Historie van het <i>Paapje</i> en het <i>Zwartkapje</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	433
Gisſing, waarom het, ten Zuiden van de Middaglinie, kou- der is dan ten Noorden, op gelyke Graaden van Breedte. Door ALEXANDER WILSON, M. D.	436
<i>Antwoord</i> op de Vraag, ten opzigte der Genegenheid van eenigen, en des Afkeers van anderen, omtrent zommige Huidſdieren.	437
Beſchryving eener Algemeene Volksvergadering van het Canton <i>Glaris</i> . Door den Heer RAMOND.	440
Leevenswyze van den overleden Graaf HODIZ; een der zon- derlingſte Mannen deezer Eeuwe.	447
	De

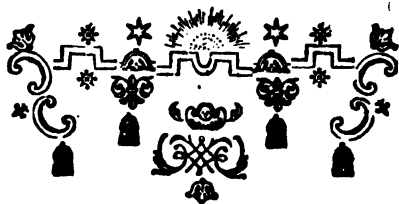
De Omkoopbare Regter.	454
Op 'en aan 's Lands Helden. <i>Dichtstukje.</i>	455
Aanmerkingen over den Oorsprong der Afgodery.	457
Waarneeming wegens een hevige Maagpyn, door het uitbraaken van vreemde Lichaamen geneezen. Door Mr. GUILLAUME FILS.	466
Natuurlyke Historie van den <i>Wistlaart</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	468
De Herfst-morgen. Naar s. GESZNER.	470
't Leeven en Character van den Heer JEAN JACQUES ROUSSEAU.	472
Brief, wegens de verplichting tot het in agt neemen der Burgerlyke Instellingen by het aangaan van het Huwelyk.	480
Waare en valsche Beleefdheid, met elkander vergeleeken. Door RICHARD HURD.	484
Zedelyke Bedenkingen.	487
De Gelukkige Schipbreuk. <i>Eene Vertelling.</i>	490
De Physiognomiekunde. <i>Dichtstukje.</i>	494
De Ledigheid schuwende. <i>Dichtstukje.</i>	495
Lugtgetfeldheid te <i>Amsterdam</i> , in <i>Augustus</i> .	496
Aanmerkingen over de Afgodery der beschaafde en verlichte Volken.	497
Waarneeming, wegens de goede uitwerking van de <i>Calomel</i> en de <i>Tinctura Jalappa</i> , in het uytdryven der Spoelwormen, (<i>Lumbrici</i> .) Door ANDREW DUNCAN.	501
Natuurlyke Historie van den <i>Witten Kwistlaart</i> . Volgens den Heer DE BUFFON.	504
Gedagten over de Ontbranding der Gewassen, en boven al van opeengehoopt Hooi, waar in men mogelyk het rechte kenmerk zal vinden om de drie soorten van Gisting te onderscheiden. Door JEAN SENEBIER.	507
Berigt, (XVIII) wegens een Prentwerk, volgens de nieuwe Uitvinding van den Heere C. PLOOS VAN AMSTED, Jac. Cornelisz.	513
Ophelderingen, ten opzigte van den Godsdienst en de Taal der <i>Sabeërs</i> . Door den Heer NORBERG.	515
Herderskout tusschen <i>Menander</i> en <i>Damon</i> .	517
De Vermaakten der Verbeelding.	521
Bedenkingen over de Zamenstemming van Aandoentlykheid en Rede. Door DONALDSON. (<i>Vervolg en Slot van Bl. 317.</i>)	526
<i>Pedro</i> en <i>Theresia</i> . <i>Eene Spaansche Geschiedenis.</i>	531
De	

I. N H O U D.

De Gift. <i>Eene Allegorie.</i>	537
De Inedige Kok. <i>Dichtstukje.</i>	538
Lugtsgefteldheid, te <i>Amftterdam</i> , in <i>Septemb.</i>	540
Het Character van <i>Hazaël</i> , of Redenvoering over 2 <i>Kan.</i> VIII. 12, 13. Door <i>HUGH BLAIR</i> , D. D.	541
Waarneeming wogens de goede uitwerking van de <i>Asa</i> <i>Fetida</i> , in ongemakken der Zenuwen. Door <i>P. C.</i> <i>WOUTERS</i> , Med. Licent. te <i>Wettersen</i> .	555
Natuurlyke Historie van het <i>Laopentje</i> , het <i>Winterkoningje</i> , en het <i>Goudhaantje</i> . Volgens den Heer <i>DE SURFON</i> .	556
Opmerkenswaardige Omftandigheden, die het fterven ver- gezelden van <i>JEAN JACQUES ROUSSEAU</i> ; met eene Be- fchryving der Tuinen van <i>Ermenonville</i> , en van de Graf- tombe, te zyner gedagteniffe, op het <i>Populieren Eiland</i> vervaardigd.	560
Vertoog, ftrekkende om aan te toonen dat de Dichtkunst een Stelzel der Natuure opgeeft, eenigzins van het wee- zen der Dingen verfchillende. Door <i>J. BEATTIE</i> .	568
Medegedeeld Berigt, nopens het hoogst pryzenswaardig gedrag van den Heere <i>J. BELTON</i> , <i>Jongfte Luitenant op</i> <i>het Schip de Nestor</i> .	576
Bedenkingen over de <i>Opregtheid</i> en <i>Openhartigheid</i> . Door den Heer <i>DE TRESSBOL</i> .	580
Over de Gelykheid van Gevoelens, voor zo verre deeze het Geluk der Maatfchappye betreft. Door <i>LORD KA-</i> <i>MES</i> .	582
De Gehoorzaame Burger. <i>Dichtstukje.</i>	584
Vergelyking van de voorgaande Eeuwen met de Tegen- woordige.	585
Aanmerkingen over de Winterhanden en Wintervoeten. Door <i>JACOB VAN DER HAAR</i> .	592
Natuurlyke Historie der <i>Meezen</i> , in 't algemeen. Volgens den Heer <i>DE MONTBEILLARD</i> .	598
Brief aan de <i>Heeren Schryver</i> en der <i>Algemeene Vaderland-</i> <i>fche Letter-oeffeningen</i> , wegens een daar nevensgaand Berigt over het gebruik der Eikels.	603
Vertoog, ftrekkende om aan te toonen dat de Dichtkunst een ftelzel der Natuure opgeeft, eenigzins van het wee- zen der dingen verfchillende. Door <i>J. BEATTIE</i> . (<i>Ver-</i> <i>volg en Slot van Bl. 576.</i>)	608
Proeve over het menigvuldig vloeken, en byzonder het ydél gebruiken van Gods naam, onder de Roomsche- zinde Christenen, hier te Lande.	616
	Raad-

I N H O U D

Raadgevingen tot het vermeerderen en bewaaren der Vrouwlyke Schoonheid.	621
Treffend voorbeeld van Gastvryheid en Kinder-opvoeding, aangetroffen, by een Landman, in <i>Neder-Sileſie</i> .	624
<i>Amyntas</i> . Naar GESZNER.	626
De Droefheidbaarende Troost. <i>Dichtſtukje</i> .	627
Lugtſgeſteldheid te <i>Amſterdam</i> , in <i>October</i> .	628
Verhaal van een Kinderlyk Muzikant. Door CH. BURNEY. <i>Dr. in de Muzyk</i> , aan w. HUNTER.	630
Het 'onverwagte Huwelyk. <i>Eene Aandoenlyke Geſchiede- nis</i> .	636
Verhaal van de Jaarlyſche Feeten der Chineezen, ter eere van den Landbouw.	642
De Deugd. <i>Dichtſtukje</i> .	646
Lugtſgeſteldheid te <i>Amſterdam</i> , in <i>November</i> .	647
December.	648



M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

OORDEEL- EN TAALKUNDIGE BEDENKING OVER
PS. VII. 12.

Het is, naar het onderwys der Rede, en volgens de onderrigting der Openbaaringe, eene ontegenzeggelyke waarheid, dat God goed is: indiervoege, dat hy, als een goetdoend Weezen, eene zuivere zugt bezitte, om zynen Schepzelen zo veel goeds te doen, als met de natuure hunner bestaanlykheid en den aarte der omstandigheden, in zyne volmaakt wyze bestuuringe van 't gantsche Heelal, kan overeenkomen. Dat Opperweezen, 't welk wy eeren en dienen, is gevolgelyk, om de spreekwyzen van Gods Woord zelve te gebruiken, *barmhartig, genadig, weldaadig, langmoedig, groot van goedertierenheid, een God der vertroostinge, der vergeevinge, aller genade, en een Vader der barmhartigheden; die lust heeft tot goedertierenheid en weldaadigheid; in zo verre zelfs, dat hy, wanneer hy straft, een vreemd werk, eene vreemde zaak doet, en der menschen kinders niet plaage, noch bedroeve van harte; des 'er, ter dier oorzake, een oogenblik in zynen toorne, maar een leeven in zyne goedgunstigheid zy.* — Een ieder, die met zulk een aanminnig denkbeeld van het allerbeminnyklykste Opperweezen recht beziel is, moet natuurlyk, op het leezen van des Dichters voorstel, Ps. VII. 12, volgens onze gewoone Overzetting, *Godt is een rechtveerdigh Richter, ende een Godt, die alle dage toorn*, denken of zeggen: „deze rede is hard, wie kan dezelve hooren”? Gedagten althans van die natuür kwamen my voor den geest, toen zich voor eenigen tyd myne aandacht op dit voorstel bepaalde. Het schynt ons, dus uitgedrukt, een denkbeeld in te boezemen van een Weezen, dat *haastig is tot toorn*; het welk, (strydig met het denkbeeld, dat ons de Godlyke Schryvers elders inboezemen, daar ze ons God meermaals beschryven als *traag tot toorn* (*),) hoe zeer ook verzagt, niet

(*) Meermaals komt God in 't Hebreewsch voor, als *אֵל אֶרֶץ*

III. DEEL. MENGELW. NO. 1. A

ei.

niet wel overeen te brengen is met die kundigheid, welke en Rede en Openbaaring ons verleent van Gods zagtmoe- digheid; waar door hy, zo lang het mogelyk zy, tot wel- doen genegen is. Dit bewoog my, in afzigte van onze gebruikelyke overzetting, het oog te vestigen op de eige- ne spraak van David, of ook, door menschlyke feilbaar- heid, die in alle, zelfs in de beste, Vertaalingen, plaats heeft, in deeze eenige mislag begaan ware. En ziet een nader onderzoek van den Grondtekst deed my wel dra ont- decken, dat dit voorstel, volgens de betekenis der woor- den in 't oorspronglyke, even gegrond te vertolken zy, op deeze wyze: *Godt is een rechtveerdig Richter; doch hy toornt niet ten allen dage.* — 't Is niet wel te ontkennen, dat dit voorstel, *Godt toornt niet ten allen dage*, gereeder, dan het voorstel: *Hy is een Godt die alle dage toornt*, in- stemt, met de opgemelde kundigheden, die wy van God hebben. De groote vraag is nu maar, komt dit voorstel wel overeen met den zamenhang van dit Lied; en is men gerechtigd den Grondtekst in zo tegenstrydig eene betekenis te vertolken? Een weinig oplettendheid moet, naar ons inzien, elk hier van overtuigen:!

War het eerste, den zamenhang van het Dichtstuk, be- treft, hieraan voldoet deeze overzetting zo volledig als begeerd kan worden. David schynt in dit Lied het oog te hebben, op eenige beschuldigingen zyner vyanden te- gen hem; die, door hunnen invloed op Koning Saul, Da- vid in 't uiterste gevaar bragten. Zulks doet hem, in 't smeeken om Gods hulp, de kragtigste betuigingen zyner onschuld geeven, vs. 2—6. Hieraan hegt hy een ernstig gebed, biddende den regtvaardigen God, dat die hem, als eenen regtvaardigen, verlosse; maar zyne vyanden, als godloozen, verdelge, vs. 7—10. Daarop geeft hy, vs. 11, in vertrouwen van de verhooring zynes gebeds, te ken- nen, met hoe veel zekerheid hy steune op zynen God, als *die de oprechte van herten behoudt*. En dit doet hem, vs. 12, betuigen: *Godt is een rechtveerdigh Richter*; die zou hem

eigenlyk *lang van toorn*, dat is, *traag tot toorn*, als iemand die niet haastig toorn, het welk onze Vertaalers, klaarheidshalve, zeer wel overzetten door *lanckmoedigh*. Exod. XXXIV. 6. Ps. LXXXVII. 25, en elders: zynde dit het tegenovergestelde van *קָרָא אֵפֶס* kort van toorn, insgelyks zeer wel vertaald *haestig tot toorn*. Spr. XIV. 17.

hem zeker het afgesmeekte regt doen wedervaaren: *doch*, vervolgt hy, *hy toornt niet ten allen dage*. De Dichter begreep, hoe 't wel zyn konde, dat zulks niet terstond wierd uitgevoerd, gemerkt God langmoedig is over de Zondaars, om hun tyd te geeven ter bekeeringe. Maar dit uitsfel kon Davids vertrouwen niet doen wankelen; indien zyn vyand zich niet bekeerde, en dus niet afliet van hem te vervolgen, zou God, als regtvaardig, hem eindelijk zeker straffen; en dus David redden, gelyk de Dichter betuigt, vs. 13—18: dat ook in den ondergange van Sauls Huis, en de verheffinge van David tot Koning, volkomen is bewaarheid geworden. — 'Er is dus niets in den zamenhange, dat deeze vertaaling eenigzins wederstreeft; alles in tegendeel, zo wel het voorgaande als het volgende, beantwoordt 'er volkomen aan. En dit, gevoegd by het bovengemelde, dat het voorstel des Dichters aldus instemt, met de onbetwistbaare kundigheid, die wy van God hebben, begunstigt de keuze deezer vertolkinge boven onze gewoone overzetting niet weinig. — Voegt hier by, en men zal veelligt nog gereeder tot deeze keuze overlaan, dat de oude Vertaalingen van den Hebreuwschen Tekst ons ook derwaards leiden. De Syrië heeft uitdrukkelijk, *hy toornt niet t'allen dage*: de Grieksche overzetting is van denzelfden zin; *hy brengt den toorn niet over t'allen dage*; en zo geeft ons de Arabische en Ethiopische Vertaaling deeze woorden mede in de ontkennende wyze; waarby nog komt, dat de gewoone Latynsche overzetting hier insgelyks in 't ontkennende vraagt: *toornit hy ook t'allen dage?* (*)

Veelligt beneemt deeze eenstemmigheid dier Vertaalingen reeds eenigermate de bevreemding over de strydigheid der bygebragte vertolkinge met onze gebruikelijke overzettinge: dan met dit alles zal egter by veelen de vraag nog overblyven, is men gerechtigd den Grondtekst in zo tegenstrydig eene betekenis te vertolken? Om alle bedenkelijkheid hier omtrent weg te neemen, zonder in onnoodige taalkundige aanmerkingen uit te weiden, die den geoesfenden over bekend zyn, en waaraan min geoesfenden niets zouden hebben, zy het volgende genoeg:

In de eerste plaatze zy kennelyk, dat de Hebreuwsche letter *Vau*, hier vooraan geplaatst, meermaals *ende* betekent;

(*) Vide *Biblia Sacra Polyglotta*, ed. J. WALTONO.

kent; maar dat ze ook dikwerf in de betekenisfe van *doch* voorkomt (†). Daar benevens weete men, ten tweede, dat het Hebreeuwſche woord \aleph beduidende *God*, ook even gereed gelezen kan worden \aleph , wanneer het de betekenis van *niet* heeft (§). \aleph zegt dus *ende een Godt*; en \aleph betekent *doch niet*; elke overzetting is taalrigtig, naar de verſchillende ondertekening der letter *Aleph* (§§.) De groöte verandering ontſtaat hier derhalve uit het verſchil van de klinkletter *a* of *e*, met welke men het woord \aleph even regtmaatig kan leezen. De Hebreeuwen naanlyk hadden oudtyds, of hunne klinkletters in 't geheel niet, of ten minſten niet op zodanig eene wyze getekend, als heden in de Hebreeuwſche Bybelboeken geſchiedt; 't welk eerst ongeveer 250 jaaren naa 's Heillands geboorte tot ſtand gebracht zal zyn: weshalven men de klinkletters naar verſchil van zaaken, en den zamenhang der woorden, hebbe te ſtellen; wanneer zich daaromtrent eenige twyfelagtigheid opdoet. En dan pleit, in dit geval, het bovengezegde vry ſterk voor de leezing \aleph , boven die van \aleph . — Daarbenevens is 't, uit kragte der aangehaalde oude Overzettingen, hoogwaarschynlyk, dat men oudtyds, hoe men dan ook de klinkletters getekend zou mogen hebben, gelezen heeft, niet *El*, maar *Al*; waaruit dan de eenſtemigheid dier Overzettingen voortgeſprooten zal zyn. Ook is het, volgens de hedendaagſche tekenwyzen der Klinkletters, zeer ligt te begrypen, dat men, ſchoon 'er oudtyds \aleph ſtonde, in latere dagen \aleph geſchreeven en gelezen kan hebben. Zulks kan ligtlyk uit eene geringe onop-

(†) Een overvloed van bewyzen hier voor kan men vinden in de *Concordantie* van A. TROMMIUS, op de woordjes *Doch* en *Maar*.

(§) Eene menigte van voorbeelden deezer ontkennende betekenisfe van 't woord \aleph zie men inſgelyks in de aangehaalde *Concordantie* op het woordje *Niet*.

(§§) Eene ſoortgelyke verſcheidenheid heeft 'er in dit woord plaats, Job XXIV. 25. Volgens onze overzetting, *wie zal myne reden tot niet \aleph brengen?* maar in andere vertaalingen, *wie zal myne reden voor God \aleph brengen?* Zo ook Sp. XII. 28. *ende [in] den weg [hares] voſtpadts is de dood niet.* \aleph קוּם: waartegen andere vertaalingen hebben; *maar het pad, dat 'er van afwykt, of der gramſteurigen, leydt tot den dood.* \aleph קוּם.

oplettendheid of schryffteel des Schryvers ontstaan weezen; gemerkt 'er, in 't eerste geval, een klein dwarsstreepje -, en in 't laatste twee kleine titteltjes .. staan; hoedanig eene verandering gereedlyk heeft kunnen voorvallen.

De vertaaling, *Godt is een rechtveerdigh Richter, doch hy toernt niet ten allen dage*, is dus niet willekeurig; zy heeft integendeel haaren toereikenden grond; wordt ondersteund door de oude Overzettingen; beantwoordt aan den samenhang van het Dichtstuk, en komt overeen met de onbetwistbaare kundigheid, die wy van God hebben; welk alles dezelve, mynes eragten, ten hoogste aanpryst (*).

(*) Hier geldt eenigermate de aanmerking van CALVINUS, over de woorden, Zach. XI. 7. *den anderen stock hebbe ick genoemt* זרע, waar over hy in deezen zin schryft. Zy, die זרע vertolken door *Verdersers*, vertaalen wel het Hebreeuwſche woord zelve, als wy ons aan de klankstippen houden; dan gemerkt זרע

stouwen of koorden betekent, zo twyfel ik niet of de Propheet verstaat 'er hier door *koorden* of *samenbindingen*. [En zo hebben ook onze Vertaalers *samenbinders*.] Maar, zegt men, dit duldte de Spraakkunst niet: even als of Zacharia de klankstippen 'er by geschreeven had, welke toen nog niet in gebruik waren. Ik erken gaarne, dat de oude Schryvers met veel oplettendheid de klankstippen uitgedagt hebben, toen de Hebreeuwſche taal niet meer zo algemeen en gewoonlyk in gebruik was. Het ontbreekt hun derhalve aan verstand en oordeel, die de klankstippen veronagzaamden of geheel aan een zyde stellen; maar intusſchen is 'er egter eene verstandige kenze omtrent in agt te neemen. 'Er is toch geen zin in deeze woorden, als men hier leest *Verdersers*: en als men *Koorden* leest, wordt 'er geen letter veranderd; men verandert alleenlyk twee klankstippen. Nademaal nu de zaak zelve dit vordert, zo komt het my vreemd voor, dat de Schriftverklaarders zig zo slaafs hebben laten dwingen, dat zy daar door geen agt geslaagen hebben op de meening van den Profeet. — Dus ver CALVINUS.

WAARNEEMING WEGENS HET GEBRUIK DER VERSCHILLENDE TINCTUREN VAN SPAANSCH VLEGENT DOOT de Heeren ANDRY en CARRERE.

(*Histoire de la Société de Médecine. Tom. II. Année 1777 et 1778.*)

De eerste déezer Geneesheeren raadde, by eenen Lyder die de Kinderziekte had, het aanleggen van Spaansche vliegen-Pleisters; dog, vermits de naabestaanden van den Lyder dit niet wilden toestaan, zo liet hy de voeten en de beenen des Lyders tot aan de kuitën, met linnen doeken, die met de Tinctuur van Spaansche vliegen bevogtigd waren, beleggen.

De Apotheker gaf, uit onvoorzichtigheid, in stede van de eenvoudige Tinctuur, die van *Fuller*, welke uit een Once poeijer van Spaanschevliegen, een Once zoeten Salpetergeest, en drie Oncen Campher Spiritus bestaat.

Deeze Tinctuur werkte ten uitersten schielijk, verscheiden groote blaaren waren getrokken, en uit ieder Been loosde zig meer dan een kan geel water. De Heer *Andry* liet de opperhuid niet wegneemen, maar de blaaren, met versche Boter en Mangoldbladeren, verbinden. Den daaraanvolgenden avond was het windsel en bed vogtig; de pols beter, en de toevallen begonnen, van dien ryd af, merkelyk te verminderen.

Uit deezen mislag des Apothekers zien wy, dat de Fullerische Tinctuur een sterk blaartrekkend middel is, 't welk binnen agt uren zyne werking doet, en, uit dien hoofde, in gevallen, waar men schielijke hulpe noodig heeft, zeer nuttig zyn kan.

Een jong Mensch wierd in de Maand November 1773, zonder voorafgaande merkbare oorzaake, aan de geheele zyde verlamd. Alle middelen, die men tot herstel aanwendde, waren vrugteloos. De Lyder had niet het geringste gevoel nog beweging, en de verlamde deelen waren geheel slap en bleek.

Men liet, eindelyk, naa dat het Toeval reeds vyf vieren-deel jaars geduurd had, den Heer *Carrere* roepen, die een Tinctuur van Spaansche vliegen, met wynggeest vervaardigd, voorschreef, waarmede de verlamde deelen alle uren gevreeven wierden.

Dit

Dit middel had zulk eene goede uitwerking, dat de Lyder, na verloop van een week, wederom gaan en staan konde, en, door het aanhoudend gebruik van het zelve, eindelijk, geheel hersteld wierd.

Men kan ook nog op eene andere wyze van de Tinctuur der Spaansche vliegen gebruik maaken, wanneer men naamentlyk zwakke deelen, of zodanige die verstoep zyn, daar mede laat vryven. Ook kan men zig daarvan in Rheumatike pynen bedienen. Men neemt gemeenlyk een Koffylepel vol, waarmede men het deel bevogtigt, en vervolgens invryft, wel zorg draagende, dat het deel niet vogtig blyft; vermits het anders blaaren zoude trekken; ook is het zeer dienstig, voor dat men de vryving doet, te zorgen, dat de Lyder Stoelgang hebbe.

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN LEEURIK.

(Volgens den Heer de MONTBRILLARD, Medeschryver van den Heer de BUFFON.)

De *Leeurik*, by de Oude Grieken *Καγυδα*, of *Καγυδαρος*, by de hedendaagschen *Teulérie*, by de Latynen *Alauda*, by de Italiaanen *Allodola*, by de Spaanschen *Cugniada*, by de Duitschers *Lerch*, by de Zweeden *Laerka*, by de Engelschen *Lark*, geheeten, thans zeer verspreid, schynt, in vroegere dagen, aan *Gallie* meer dan aan *Italie* eigen geweest te zyn, dewyl de *Latynsche* naam *Alauda*, volgens *PLINIUS*, een woord is van *Gallischen* oorsprong (*). De *Celtische* naam is *Alaud*, waar van de *Franschen* eerst *Aloue* en naderhand *Alouette* maakten. *SCHWENCKFELD* en *KLEIN*, die *PLINIUS* niet schynen gelezen te hebben, leiden den naam *Alauda* af, van *a laude*, om dat men, zo als de eerstgemelde aantekent, opgemerkt heeft, dat de *Leeurik* zevenmaal daags zich ten hemel heft, den lof van *GOD* zingende (†). 't Is eene erkende waarheid, dat alle Schepzels getuigenis draagen van 's Scheppers bestaan, en tot zyne eere strekken; doch deeze kleine Vogelgies de geboden-uuren te doen waarneemen, en deeze gissing te gronden

(*) *PLIN.* Lib. XI. Cap. XXXV.

(†) *SCHWENCKFELD* *Aviarium Silesiae*, p. 191.

den op eene toevallige gelykklankigheid van een *Fransch* en *Gallisch* woord, is kinderagtig.

Twee foorten van *Leeurikken* waren by de *Grieken* bekend, de eene met een Kuif op den kop, de ander Ongekuifd, van deezen laatstgemelden zullen wy thans de Natuurlyke Historie opgeeven. *WILLUGHBY* is, voor zo verre ik weet, de eenige Schryver, by wien wy vinden, dat deeze *Leeurik*, zomtyds de vederen van den kop als een kuif over einde zet, en ik heb dit van het Mannetje zomtyds gezien. De Heer *BARRINGTON* stelt deeze *Leeurik*, onder 't getal der bestzingerende *Leeurikken*; anderen geeven den gekuifden den voorrang. Om den wildzang deezer Vogels, ten allen tyde te genieten, maakt men veel werks om ze in vlugten te houden: en dit nog te meer, dewyl hy den wildzang van alle andere Vogels ras aanneemt, wanneer hy denzelven eenigen tyd hoort, en dit zelfs, na dat hy zyn zangtoon vast heeft. De Heer *BARRINGTON* noemt, uit deezen hoofde, den *Leeurik* een Spotter en Naabootzer: dan hy volgt met die zuiverheid van stem, met die buigzaamheid des gorgels, welke zich naar alle toonen schikt, en dezelve verfraait: begeert men dat zyn wildzang, aangeleerd of natuurlyk, waarlyk zuiver zy, dan is 't noodig, dat hy maar eene foort van zang hoore, boven al zo lang hy jong is, zonder zulks zou het een grillig en kwaalykstemmend mengzel wezen, van alle wildzangen, welke hy immer hoorde.

In den staat van vryheid, begint de *Leeurik* met de eerste schoone dagen van het Voorjaar te zingen, dit is voor hem de tyd der liefde, en hy houdt den geheelen Zomer met zingen aan: 's morgens en 's avonds, laat hy zich meest hooren: op 't midden van den dag het minst, schoon hy dan niet volstrekt zwyge, gelyk *ALDROVANDUS* optekent; dat, in *Italie* en *Griekenland*, de aart deezer Vogels is.

De *Leeurik* behoort tot dat klein getal Vogelen, 't welk vliegende zingt: hoe hooger hy stygt, hoe sterker hy de stem verheft, en dikwyls zet hy dezelve met zulk eene kracht uit, dat men de zang onderscheiden hoore, schoon het Vogeltje door de hoogte nauwlyks gezien kan worden; 't zy deeze zang enkel een toon der liefde of der vrolykheid is; 't zy deeze kleine Vogeltjes, vliegende, zo sterk zingen uit nayver, of om elkander toe te roepen. Een Roofvogel, die op zyn kragt steunt en op bloed loert, moet alleen wezen, en, voortvliegende, eene norsche stilzwygenheid in agt nee.

neemen, uit vreeze dat het minste gefchreeuw zyns gelyken niet opwekke, om toe te vliegen, en met hem den buit te deelen, en de zwakke Vogels ten teken diene om zich te hoeden en te verſchuielen: dan deeze Vogeltes moeten by elkander zyn, elkander roepen, op elkander ſteunen, en zich door die vereeniging ſterk maaken, of ten minſten eene gewaande ſterkte betoonen. Voor het overige, zingt de *Leeurik* zelden, op den grond gezeten, waar hy zich egter altoos onthoudt, wanneer hy niet vliegt, want nooit zit hy op 't geboomte: hy behoort tot de in het ſtof wroetende Vogelen: waarom ook allen, die *Leeurikken* in Vogelkooijen houden, zorg draagen, dat de grond met een dikke laag zand bedekt zy, waar in zy kunnen wentelen en gemak vinden, tegen het ongedierte, 't welk hun plaagt. Zy voegen 'er eene dikwyls vernieuwde graszoode nevens, en plaatzen den Zanger in een ruime kouw.

Men heeft beweerd, dat deeze Vogels een afkeer hadden van zekere zamenſtanden der Hemellichten, by voorbeeld, van den *Arcturus*, en zweegen wanneer dit Gefarnte te gelyk met de Zon opkwam: waarſchynlyk vangt hun ruiſtyd als dan aan, en dit zou plaats hebben, ſchoon dit Gefarnte niet opkwam.

Ik zal my niet inlaaten tot het beſchryven van de geſtalt en pluimadie eens zd by allen bekenden Vogels. Alleen merk ik op, dat de Mannetjes wat donkerder van kleur zyn dan de Wyfjes, een zwarten halsband, meer wit aan den ſtaart, en ruſtiger houding hebben: ook zyn ze een weinig grooter; en bezitten, gelyk meest alle anderen Vogelen, het uitsluitend voorregt van den Zang.

Wanneer, met de eerſte ſchoone dagen in het Voorjaar, het Mannetje zich opgewekt voelt om te paaren, verheft het zich in de lugt, zonder ophouden een minnetoon zittende; in zyn vlugt beſchryft hy een grooter of kleinder ruimte, naar gelange het aantal der Wyfjes grooter of kleinder is: waar hy de uitverkoozene ontdekt ſtrykt hy neder, en paart. Het bevrugte Wyfje maakt terſtond een nest, tuſſchen twee klompen aarde, van binnen met kruiden en kleine gedroogde worteltjes bekleed: meer zorgs draagt het om 't zelve te verbergen dan om het te vervaardigen: ingevolge hier van, vindt men weinig *Leeuriks*-nesten, in evenredigheid van de menigte deezer Vogeltes. Elk Wyfje legt vier of vyf kleine Eitjes, met bruine plekken, op een graauwen grond; veertien dagen ten langſten duurt het broeden, en nog minder tyds beſteedt de *Leeurik*

in het opvoeden en oppassen der Jongen: deeze vaardigheid heeft dikwyls de zodanigen bedroogen, die de ontdekte Jongen wilden wegneemen. ALDROVANDUS vindt, dat de Jongen, naa' het verloop van drie dagen, dat hy ze, naauwlyks gekipt, en geheel kaal, gezien hadt, waren weggevloogen: dit zelfde heeft dien Schryver en OLINA doen stellen, dat de *Leeurikken* driemaal in eenen Zomer broeden. De eerste reis in 't begin van May, de tweede in July, en de derde in Augustus; doch, indien dit plaats heeft, is het, buiten twyfel, in heete landen, in welke de Eijtes minder tyds behoeven om uit te komen, en de Jongen om in een staat te geraaken, dat zy de ouderlyke zorge en oppassing kunnen ontbeeren, en het Wyfje zelve om op nieuw te kunnen broeden. In de daad, ALDROVANDUS en OLINA, die van drie broedzels in 't jaar spreken, deden hunne waarneemingen, en schreeven in *Italië*; FRISCH, die verslag doet van 't geen in *Duitschland* gebeurt, spreekt slegts van twee broedzels, en SCHWENCKFELD maar van één, in *Silefie*.

De jongen houden zich op eenigen afstand van elkander, want de Moeder houdt ze niet altoos onder haare vleugelen: doch vliegt dikwyls boven het broedzel, 't zelve steeds, met eene moederlyke zorge, in 't oog houdende, van 't noodige verzorgende, en voor gevaaren beschuttende.

Het Instinct, 't welk de Wyfjes *Leeurikken* aanzet om een broedzel in diervooge op te voeden en te bewaaken, ontdekt zich zomtyds zeer vroeg, en zelfs vóór de neiging die haar geschikt maakt om Moeders te worden, welke in de orde der Natuure sehynt te moeten voorgaan. Men hadt my in de Maand Mey een jongen *Leeurik* gebragt, die nog niet alleen at; ik deed denzelven opvoeden; nauwlyks was hy in staat om zelve te eten, of ik kreeg drie of vier jonge *Leeurikken* van eene andere plaats: myn eerstgekreege *Leeurik* betoonde eene zonderlinge genegenheid voor deeze laatstgekomene, slegts een weinig jonger dan myn Wyfje. Zy bewaakte dezelve nagt en dag, verwarmde ze onder haare vleugelen, en gaf hun voedsel met den bek. Niets was in staat om haar van deeze werkzaamheden af te trekken. Nam men haar van de Jongen af, zy was niet in vryheid of vloog 'er weder op: en dagt niet om weg te vliegen, sehoon zy 'er honderd maalen gelegenheid toe hadt; haare genegenheid groeide aan; zy vergat, in eenen letterlyken zin, eeten en drinken: en leefde alleen van het voedsel 't geen men haar ten zelfden tyde gaf, als aan haar

aan-

afgenomen kroost: eindelyk stierf zy, uitgeteerd door deze soort van moederlyke tederheid: geen der Jongen overleefde haar lang, zy stierven alle, de een na den ander; zo zeer was deeze voorzorg hun noodig geworden, zo zeer was dezelve niet alleen teder maar wel begreepen.

't Gewoone voedsel der jonge *Leeurikken* bestaat in Wormen, Rupzen, Mieren-eieren, en die der Springhaanen, dit maakt ze, en met regt, hooggeagt, in Landen, blootgesteld aan de vernielingen deezer verwoestende Insecten. Groot geworden, leeven zy meest van Graanen, en allerlei Veldgewassen.

Men wil dat de maanden October en November de beste zyn, om de zodanige te vangen, die men tot Zingvogels zoekt op te kwecken: als zy te wild zyn, bindt men de vleugels vast, uit vreeze, dat zy, te sterk opwaards vliegende, den kop tegen het verhemelzel der kouwe zouden stooten en kwetzen. Gemaklyk laaten zy zich temmen, en worden zelfs zo gemeenzaam, dat zy op tafel kunnen eeten en op de hand gaan zitten, doch zy kunnen niet op den vinger rusten, dewyl de agterste nagel te lang en te recht is om zich te kunnen krommen; dit is buiten twyfel ook de rede, dat zy nooit op de boomtakken gezien worden; en zy hebben, uit dien hoofde, ook geen dwarshoutjes in de kouwten noodig.

In *Vlaanderen* voedt men de Jongen met geweekt Slaapbollenzaad, en, als zy alleen eeten, met het gemaakt kruim van brood: doch, zo ras zy hun wildzang laten hooren, moet men hun gekookte Schaapen- of Kalfshart, gehakt, en met harde eyeren gemengd, geeven: men voegt 'er Garst, Lynzaad en geklopt Hennipzaad by, alles in melk geweekt. *Frisch* berigt, dat zy, alleen gekneust Hennipzaad tot voedsel krygende, geheel zwart van Pluimadie worden. Men oordeelt dat Mostaardzaad hun schadelyk is; behalven dit, kan men hun allerlei soort van Graanen geeven, en zelfs alles wat by ons op tafel komt, derwyze dat ze volstaage Huisvogels worden. Mogen wy *Frisch* gelooven, dan hebben zy het zonderling Instinct, om de spys met de tong te proeven, eer zy eeten.

Voor 't overige zyn ze zeer vatbaar om zingen te leeren, en hun natuurlyken Wildzang te veraangenamen, en te verciëren met alle de bekoorlykheden, welke onze kunstige Muzyk 'er aan kan byzetten. Men heeft jonge Mannetjes gezien, die, in korten tyd, geheele airtjes leerden, en beter

ter zongen, dan een *Vink* of *Kanarievogel* zou kunnen doen.

De *Leeurikken*, die in 't wilde blyven, onthouden zich, gedurende den Zomer, op de hoogste en droogste plaatsen; 's Winters daalen zy in de vlakten neder, vereenigen zich in groote benden, en worden zeer vet, dewyl zy, in dat jaarstafoen, bykans altoos op den grond zynde, om zo te spreken, zonder ophouden, eeten. Integendeel zyn zy des Zomers zeer mager, vliegen twee aan twee zonder ophouden, geduurig zingende, zy eeten weinig, en komen nauwlyks op den grond dan om te paaren. In 't nypendst der koude, en bovenal, wanneer 'er veel sneeuw valt, vliegen zy van alle kanten na de fonteinen en beekjes, die niet bevrozen: dan vindt men kruiden en gewassen in de maag, en de honger dringt hun om hun voedsel te zoeken in de paardenmest langs de wegen, en des niettegenstaande zyn ze als dan veel vetter dan in den Zomer.

Hunne wyze van vliegen is, zich, bykans rechtstandig, en by hervattingen, in de hoogte te verheffen, en zich zeer hoog in de lugt op te houden, van waar zy, gelyk wy reeds aanmerkten, hunnen doordringenden Zang doen hooren. Integendeel gaan zy strykende na beneden, uitgenomen wanneer zy door een Roofvogel gedreigd, of door een Wyfje na den grond getroond worden: want, in beide de gevallen, komen zy als een steen uit de hoogte.

Gereedlyk valt het te gelooven, dat zulke kleine Vogel-tjes, die zich zeer hoog in de lugt verheffen, dikwyls door een windvlaag opgenomen, ver weg, en zelfs over Zee, gevoerd kunnen worden. „Zo ras,” schryft Vader DUTERTERE, „men de *Europische Kust* nadert, ziet men „Roofvogels, *Leeurikken*, enz. die, door den wind weg, „gerukt, het Land uit het oog verlooren hebben, en, ge- „nooddwangd, zich op het hout en touwerk der Schepen „neder zetten.” De Heer HANS SLOANE heeft ze tot veertig mylen in zee, en de Graaf MARSIGLI in de *Middelandsche Zee*, gezien. Men zou mogen veronderstellen, dat die men in *Pensilvanie*, in *Virginie*, en andere Gewesten van *America*, gevonden heeft, op deeze wyze overgevoerd zyn. De Ridder DES MARIS heeft my verzekerd, dat de *Leeurikken* in de maand November over het Eiland *Malta* trekken: en schoon hy de soort niet bepaale, is het zeer waarschynlyk, dat de gemeene *Leeurik* onder dat getal behoore: want de Heer LOTTINGER heeft waargenomen, dat in *Lottharingen* een sterke vlugt deezer Vogelen is,

is, welke juist in de maand November eindigt, wanneer men vervolgens zeer weinig *Leeurikken* ziet: deeze voorttrekkenden neemen de daar geboorenen mede: doch kort daar na heeft men zo veel *Leeurikken* als voorheen; 't zy andere hun volgen, 't zy de op reis getoogene wederkeeren, 't welk waarschyntlykst is. Wat hier van ook zyn moge, zeker gaat het, dat ze allen niet weg trekken, dewyl men ze, by ons te lande, bykans in alle jaargetyden ontdekt; in *Beauce* en *Piardy*, en op veele andere plaatsen, worden ze 's winters in groote menigte gevangen. 't Is zelfs aldaar een algemeen aangenomen gevoelen, dat ze niet tot de Trekvogelen behooren; en dat, wanneer zy eenige dagen weg zyn, gedurende de strengste koude, en als de sneeuwlagen tyd den grond bedekt, zulks daar aan moet worden toegeschreeven, dat zy zich in rotzen en holen, die de koesterende zonnestraalen genieten, verbergen, of, gelyk ik hier boven aantekende, na de fonteinen en beeken gaan: dikwyls zelfs verdwynen zy schielyk in het Voorjaar, wanneer zy, door schoone dagen uitgelokt, om uit hunne schuilplaatsen te voorschyn te komen, door eene opkomende koude gedrongen worden, dezelve weder op te zoeken. *ARISTOTELES* hadt reeds kennis aan deeze verberging der *Leeurikken*, en de Heer *KLEIN* staaft dezelve als een ooggetuige.

Deeze Vogel wordt bykans in alle bewoonde Landen der beide vaste Kusten gevonden, en tot aan de *Kaap de Goede Hoop*, volgens *KOLBE*; hy kan zelfs in onbebouwde Strecken leeven, indien 'er Kreupelhout en Geneverboomen groeijen: want zy schynen veel van dit geboomte te houden, dewyl het hun en hun Broedzel beveiligt voor het Roofgevogelte. Met deeze gemaklykheid om zich naar alle Landgesteltemisfen en Lugtstreken te schikken, is het vreemd, dat men ze niet aantreft op de *Goudkust*, gelyk *VILLAULT* verzekert; noch zelfs in *Andalousie*, mogen wy afgaan op het getuigenis van *AVERROËS*.

Op veelerlei wyzen worden de *Leeurikken* gevangen, en dus in menigte gedood. De Roofvogels verflinden ook een groot aantal, want zy strekken hun ten algemeenen prooi, zelfs aan de kleinste: en de *Koekkoek*, die geen nest vervaardigt, weet zich zomtyds van dat der *Leeurikken* te bedienen, en zyne Eitjes in stede van die des Moeders te leggen. Ondertuschen schynt deeze soort van Vogelen, niettegenstaande de veelvuldige en groote slagtingen daar onder aangerigt, zeer talryk: dit bewyst de uitsteekende vrugt-

vrugtbaarheid, en geeft eene nieuwe maate van waarschylykheid, aan de stelling, dat zy driemaal 's Jaars broeden: 't Is waar, dit Vogeltje behoort onder de langleevenden; acht of tien jaaren leevens schryft 'er OLINA aan toe, anderen stellen den leeftyd op twaalf jaaren: twee- en twintig jaaren verzekert een geloofwaardig persoon dat zy bereiken, en RZACZYNSKI brengt ze tot vier- en twintig.

De Ouden hebben voorgewend, dat het vleesch der *Leeurikken* gekookt, gebraden, en tot poeder gemaakt, een beproefd geneesmiddel was tegen Kolykpynen: dan hedendaagsche waarneemingen schynen, in tegendeel, te strekken, om te toonen, dat 'er, uit het eeten van *Leeurikken*, dikwyls Kolykpynen ontstaan. De Ridder LINNÆUS beweert, dat Menschen, met den Steeu in de blaas gekweld, zich van deeze spyze moeten onthouden. Beter gegrond is het denkbeeld, dat de *Leeurikken*, als zy vet zyn, een zeer aangenaam en gezond voedsel verschaffen, en dat de prikkelingen in 't gedarmte of de pyn in de maag, dikwyls op 't eeten van *Leeurikken* volgende, toegeschreven moeten worden aan de kleine scherpe beentjes, onbedagt en schielijk doorgezwolgen.

Twee voornaame verscheidenheden vindt men in den Gemeenen *Leeurik*: De WITTE LEEURIK moet, volgens de Heeren BRISSON en FRISCH, met reden, aangemerkt worden als eene verscheidenheid, tot deeze soort behorende. Dezelve is, naar het denkbeeld van FRISCH, een weezenlyke *Leeurik*, die tot ons uit het Noorden komt, gelyk de *Witte Moschen*, de *Witte Zwaluwen*, enz., die in hunne Pluimadie het teken hunner Geboortelugststreeke draagen. De Heer KLEIN is niet van dat gevoelen, en hy grondt zyn denkbeeld daar op, dat te *Dantzig*, veel Noordlyker gelegen, dan de Landstreeken, in welke men zomtyds Witte *Leeurikken* vindt, in een halyen Eeuw geen *Witten Leeurik* gezien is. Indien het aan my stondt dit geschil te beslissen, zou ik van gevoelen weezen dat het begrip van FRISCH, die alle *Witte Leeurikken* uit het Noorden doet komen, my volkomen met de waarheid eenstemmig schynt, en dat de reden, door KLEIN daar tegen ingebracht, niets afdoet: in de daad, de ondervinding toont, en zal toonen, dat 'er elders dan in het Noorden *Witte Leeurikken* zyn; doch men moet tevens toestemmen; dat de *Witte Leeurikken*, die zich in 't Noorden onthouden, als in *Noorwegen*, *Detnemarken* en *Zweeden*, veel ge-

gereeder van daar in 't westlykst gedeelte van *Duitschland* kunnen komen, als 't welk door geen aanmerkelyke Zee van die Ryken is afgescheiden, dan, de *Baltische Zee* overtrekkende, aan den *Weixel* landen. Wat hier van ook zyn moge, behalven de *Witte Leeurikken*, die zich zomtyds omstreeks *Berlyn* vertoonen, volgens *FRISCH*, heeft men ze dikmaals gezien in den omtrek van *Hildesheim*, in *Neder-Saxen*. De witheid hunner Pluimadie is zelden zuiver. De Heer *BRISSON* zag 'er een, welks wit met geel gemengeld was: doch de Bek, de Pooten en de Nagels waren geheel wit. Op het eigen oogenblik, dat ik dit schryf, brengt men my een *Witten Leeurik*, geschooten onder de muuren der kleine Stad, in welke ik woon. Boven op den Kop, en eenige plaatzen op 't lyf, waren van de gewoone kleur; het overige van het bovenste gedeelte, met den Staart en de Vleugelen, was bruin en wit gemengeld, het meerendeel der vederen en der pennen was geboord met de laatstgemelde kleur: het benedenste gedeelte des lichaams was wit met zwart gevlekt, boven al het voorste aan de rechter zyde: het onderstuk des Beks was ook witter dan het bovenstuk, en de Pooten waren vuil wit met bruin doormengd. Deeze *Leeurik* scheen my toe eene middelfoort uit te maaken tusschen den *Gewoonen* en den geheel *Witten Leeurik*.

Naderhand heb ik eene andere *Leeurik* gezien, wiens Pluimadie geheel wit was, uitgenomen op den Kop, waar zich eenige overblyfsels vertoonden van het graauw der *Leeurikken*. Men hadt deezen gevonden omstreeks *Montbard*: zou een deezer *Leeurikken* van de Noordlyke Kusten der *Baltische Zee* komen?

De *ZWARTE LEEURIK* is, gelyk ook de Heer *BRISSON* uit, myns bedunkens, eene verscheidenheid van den *Gewoonen Leeurik*, 't zy deeze kleurverandering een uitwerkzel was van 't Hennipzaad, want men schryft, dat zy, 't zelve alleen tot voedzel gebrukende, een zwarte kleur aanneemen, 't zy zulks aan eenige andere oorzaak moet worden toegeschreeven: de zwarte *Leeurik*, dien wy verbeeld hebben, was rosbruin aan 't begin van den Rug, en hadt helder bruine Pooten.

ALBIN, die deeze verscheidenheid gezien, en volgens de natuur beschreeven heeft, verbeeldt ons dezelve, als overal donker, bruin en ros, na het zwarte trekkende; overal, zeg ik, uitgenomen het agterste van den Kop, waar men donker geel zag, en onder den Buik, waar hy

eenige met wit geboorde vederen hadt; de Pooten, de Vingers en de Nagels, waren vuil geel. Het voorwerp, door ALBIN beschreeven, was omstreeks *Highgate* gevangen, en het schynt dat men 'er niet dikwyls zodanige aantreft.

De Heer MAUDUIT verzekert my een volkomen zwarte *Leeurik* gezien te hebben, gevangen in de vlakke van *Mont-rouge*, niet verre van *Parys*.

ALGEMEEN BERICHT VAN YSLAND.

Door DR. VON TROIL, *Capellaan des Konings van Zweeden, die de Heeren BANKS, SOLANDER en LIND, op hunne Reis na 't Noorden, vergezelde*; in eene Brieve, gedagtekend Utrecht, 22 Jan. 1773.

Ontleend uit *the Letters on Iceland*.

„ De jongst ontvangene ongunstige berigten, wegens
 „ de ongelukkige gesteldheid van *Ysland*, zullen den
 „ volgenden Brief recht tydig maaken; en wy twyfelden
 „ daarom geenzins aan denzelven eene plaats in ons *Men-
 „ gelwerk* in te ruimen.”

MYN HEER!

Op den twaalfden van July, des voorleden Jaars, zeilden wy van *Londen*, en landden eerst op 't Eiland *Wight*, een klein Paradys, waar wy twee dagen bleeven. De Natuur schynt geene haarer gaven geweigerd te hebben, om 't zelve te verfraaijen; en ik weet 'er geen plaats, of dezelve schenkt den aanschouwer een aangenaam gezigt. De Inwoonders gelyken naar hun Eiland: zy leeven onderling in een klein Gemeenebest, men vindt 'er geen Ryken, en ook geene Bedelaars. Zy zyn, over 't algemeen, vrolyk, zinnelyk en verplichtend: en men vindt weinig voorbeelden onder hun, van iemand, die een perfoon trouwde, welke op dien tyd niet op dit Eiland was, of 'er zich vervolgens nederzette. Van daar voeren wy na *Plymouth*, en voorts na *St. George's Kanaal*.

Wy hadden voor, het Eiland *Man* aan te doen: dewyl liteen dier weinige plaatzen is, waar de *Runische* *characters*

pers overgebracht zyn door de *Deenen*: en de eenigste, de Noordfche Gewesten uitgenomen, waar men eenige onzer oude *kunfche Steenen* vindt; doch op Zee kan men altoos niet, naar welgevallen, handelen: de wind noodzaakte ons het Eiland *Man* aan onze rechte hand te laten, en onzer koers te zetten na de Westersche Eilanden van *Schotland*.

't Is zeer vermaaklyk tusschen deeze Eilanden heen te zeilen, schoon het, zonder goeden wind en welatgerigte Stuurlieden, gantsch onveilig is: in het eerste geval, hangt men geheel van Eb en Vloed af, en in het tweede, brengt de groote menigte van rotzen u in een bestendig gevaar.

De Natuur des lands is zodanig, dat het my geen wonder baare, dat 'er een *FINGAL* en *OSSIAN* voortkwam. 't Is de eenigste plaats niet, waar men groote Mannen onder de Bergbewoonders vindt: en wat kan geschikter zyn om den Poët te vormen, dan de romanesque en betoverende tooneelen der Natuure, hier zo aartig zamengevoegd.

't Zou verdrietig vallen, eene optelling te doen, van alle de Eilanden, door ons bezogt. De aanmerkelykste, uit hoofde van derzelve oudheden, zyn *Oransay* en *Columshill*; *Scarha* van wegen deszelfs bekenden Waterloop, en *Staffa* om de natuurlyke pylaaren, die tot hier toe weinig bekend zyn, en alles, wat ik van dien aart ooit gezien heb, overtreffen.

Het Land is vol van Noordsche Oudheden, als Kasteelen, Sterkten, Begraafplaatzen en Gedenktekenen: het Volk, zeer verplichtend en gastvry van aart, heeft veele Gebruiken, welke eene zeer groote overeenkomst hebben met die onzes Landvolks, onder anderen het vieren van den eersten Mey (*).

Wy verlieten deeze Eilanden, en kwamen, onze reis voortzettende, eindelyk, den acht- en twintigsten van Augustus, aan *Ysland*, waar wy het anker wierpen, te *Besfestedr*, eertyds de woonplaats van den beroemden *STURLESON*. Wy scheenen ons hier in eene andere wereld te bevinden; in stede van de fraaije gezigten, waar mede
Wy

(*) In *Zweeden*, waar de Lente omtrent dien tyd een aanvang neemt, was *Fruday* geheeten; op denzelven zyn de Boeren, dewyl de landarbeid begint, gewoon zich tot denzelven voor te bereiden, door het drinken van zwaar Bier; en hebben tot een Spreekwoord: „Men moet merg in de beenen drinken.”

wy onze oogen verlustigd hadden, aanschouwden wy thans de schriklyke overblyfzels van veelvuldige verwoestingen. Verbeeld u een land, 't geen, van 't eene einde tot het andere, niets dan barre rotzen, wier toppen met eeuwigduurende sneeuw bedekt zyn, den oogen biedt: en tuschen deeze velden verdeeld door met ys bekorste spleeten, wier hooge en scherpe punten, elk om 't zeerst, u het gezigt poogen te betwisten, van het weinige gras, 't geen schaars daar tuschen uitspruit. Deeze vreeslyke rotzen bedekken desgelyks de weinige hier en daar verstrooide woningen der Inboorelingen; nergens doet zich eer enkelen boom op, die schaduw verschaft aan vriendschap en onschuld.

Ik geloof, Myn Heer, dit weinige zal u niet sterk in bekooring brengen, om een Inwoonder van dit Eiland te worden: in de daad, op het eerste gezigt van zulk een Land, komt iemand in verzoeking, om te gelooven, dat het onmogelyk is, voor eenig menschlyk ichepzel, hier zyn verblyf te verhouden, en hy zou het vaststellen, als hy de Zeekust niet allerwegen met booten bezet zag.

Schoon 'er nauwlyks eenig Land zy, zo weinig door de Natuur begunstigd, en waar zy zich allerwegen in zulk een schriklyke gedaante vertoont, bevat 't Eiland omtrent zestig duizend Menschen, die, eigenlyk gesproken, niet gezegd kunnen worden ongelukkig te wezen, hoewel zy geene kennis hebben aan 't geen elders het geluk der Stervelingen uitmaakt. Ik bragt 'er omtrent zes weken door; met groot vermaak; deels my verlustigende in de beschouwing van een der zonderlingste vormen van de Natuur; deels in onderrigting op te doen by de Inboorelingen, ten opzichte van hunne Taal, Zeden, enz.

Gy weet, Myn Heer, dat 't Eiland, in de elfde Eeuw, bewoond wierd door een *Noorweegsche Volkplanting*, onder welken zich veele *Zweeden* bevonden. Zy bleeven in deezen afgelegenen hoek der Wereld, eenen langen tyd, volkomen vry; doch waren, in 't einde, verplicht, zich aan de *Noorweegsche* Koningen te onderwerpen, en werden naderhand, met *Noorwegen*, aan de Koning van *Deenemarken* onderhoorig. In 't eerst werden zy bestuurd door een *Admiraal*, alle jaaren derwaards gezonden, om de nodige beschikkingen te maaken; doch dit is zints veele jaaren veranderd, en men heeft een Landvoogd benoemd, die steeds op het Eiland zyn verblyf houdt.

De *Eilanders* zyn van een goeden en eerlyken inborst; doch

doch teffens zo ernstig en dofgeestig, dat ik my nauwlyks kan te binnen brengen, een hunnet te hebben zien lachen. Zy hebben op verre na die sterkte niet, welke men veel ligt in hun zou veronderstellen, en schoonheid viel hun nog minder ten deele. Hunne voornaamste bezigheid, in de uren van rust en uitspanning, bestaat in elkander de geschiedenissen, voorvallen van vroegere dagen, te vertellen: wshalven men, tot deezen dag toe, geen *Yslander* ontmoet, of hy is wel onderrigt in de Geschiedenis zyns eigen Lands. Zy speelen ook op de kaart.

Hunne Huizen zyn gebouwd van Lava, en met zooden gedeckt, en zo klein, dat men 'er zich bezwaarlyk kan wenden en keeren; ze zyn ongevloerd, en hunne vensters zyn, in stede van glas, met dun vel van zekere Dieren dicht gemaakt. Zy gebruiken geene Schoorsteenen: en stookten nimmer vuur dan om spyze te kookken: wanneer zy het vuur op den grond nederleggen. Gy zult het daarom niet vreemd vinden, als ik u vermeld, dat wy geen huizen zagen dan winkels en pakhuizen: op onzen tocht na den berg *Hekla*, waren wy verplicht onzen intrek in de Kerken te neemen.

Het voedsel der *Yslanders* bestaat voornaamlyk in gedroogden Visch, sterke Boter, welke zy voor eene groote lekkerny houden, Melk, gemengd met Water, Wey en weinig Vleesch. Zo weinig Brood ontvangen zy van de *Deensche Compagnie*, dat 'er nauwlyks een Boer gevonden wordt, die 't zelve meer dan drie of viert maanden in een geheel jaar eet. Zy maaken desgelyks meel van eene soort van Mosch (*), dat zeer wel smaakt. De hoofdbezigheid der Mannen is vischen. De Vronwen draagen zorg voor het Vee, breijen kousen, beredderen den Visch door de Mannen aangebragt, en leenen hun de hand in het gereed maaken van deeze Koopwaare.

Behalven den Visch, voert de *Deensche Compagnie*, die 's jaarlyks vyftien of twintig Schepen derwaards zendt, en in 't bezit is van eene Monopolie, zeer drukkend voor de *Yslanders*, eenig Vleesch, Dons, en Valken van dit Eiland. Geld is hier zeer schaars; dit is de rede, dat de handel hier meest gedreeven wordt met Visch, en eene soort van ruwe geweeven Stoffen, door de Inboorelingen *Wadmal* geheeten; één elle *Wadmal* wordt op twee Vischen gerekend; en acht en veertig Vischen hebben de waarde van één Ryksdaalder.

In

(*) By de Kruidkundigen bekend onder den naam van *Lichen Islandicus*.

In deeze Stoffe en Visch betaalen zy ook hunne belastingen. Naa den korten tyd onzes verblyfs, hadden zy meer kennis aan Goud dan by onze aankomst.

Van Rundvee zyn ze wel voorzien, 't zelve is doorgaans ongehoord; zy hebben desgelyks Schaapen, en zeer goede Paarden: de beide laatstgemelde Dieren houden zy den geheelen winter door in 't veld; Honden en Katten vindt men hier in groote menigte. Van wilde en onhuislyke Dieren, hebben zy geene andere dan Rotten, Vosfen en eenige Beeren (*), die alle jaaren niet de dryvende Ysvelden uit *Groenland* aankomen: deeze worden, zo ras zy aankomen, gedood; eigenbelang zet de *Yslanders* hier toe aan: deeze zouden onder hun Vee een groote slachting aanregten, en zy krygen daarenboven van den Koning tien Dollars voor elken Beer dien zy dooden; ook wordt de huid hun afgekogt. De tegenwoordige Landvoogd van *Ysland* heeft 'er de *Ree-dieren* zoeken in te voeren; doch tien van de dertien stierven op reis; de drie overgebleevene leeven 'er met hunne Jongen.

't Is zeldzaam dat 'er geen Houtgewas op 't Eiland wil tieren; hier en daar vindt men een Boom, doch de hoogte haalt nauwlyks twaalf voeten, en is drie of vier duimen dik: nogthans zyn 'er zekere bewyzen voor handen, dat 'er voorheen veel boomen groeiden. Dit moet toegescreven worden aan de vreeslyke Stormwinden, welke hier dikwyls woeden, en groote verwoesting veroorzaaken; doch, bovenal, aan de vermeerderde koude door den aangroei der Ys-schollen, die 'er 's jaarlyks van de *Groenlandsche Kust* aankomen, en eilanden van Ys vormen. De oostlyke oevers van *Groenland* (thans door zommige Aardryksbeschryvers *Oost-Groenland* geheeten,) werden eertyds bewoond door eene *Noorweegsche Volkplanting*, die een Bischoplyken Zetel hadden. Van *Ysland*, zo wel als van het vaste land, voeren eertyds Schepen na deeze kust, die tegenwoordig volstrekt ongenaakbaar, en reeds een reeks van jaaren zo geweest is, door de vervaarlyke Yschotzen, die te eenemaal den overtocht van de Westkust van *Ysland* na de Oostkust van *Groenland* belet-

(*) De *Beeren*, hier gemeld, zyn de *witte* of *verscheurende Pool-Beeren*, een geheel ander soort dan onze bruine of zwarte Beeren; schoon de Ridder LINNÆUS ze hieldt voor een nieuwe soort, daar by geen deezer Dieren gezien of onderzocht hadt.

letten. ARE FRODE, een zeer oud Schryver der *Yslandsche Jaarboeken*, tekent op, „ dat de *Noorweegers*, toen zy „ (omtrent het einde der Negende Eeuwe) eerst op *Ysland* „ landden, 't zelve met boschen en wouden bedekt von- „ den, tusschen het strand en het gebergte.” De koude, door de groote Ysverzamelingen, op de oevers van dit Eiland veroorzaakt, is zomtyds zo knellend, dat dezelve Menschen en Beesten het leeven kost.

De Mosfen en Grasgewassen, waar uit de *Flora* der Yslander voornaamlyk bestaat, zyn reeds voor lang, door de Kruidkundigen, uit de School van LINNÆUS, zo wel onderzocht en in orde geschikt, dat Mr. BANKS en Dr. SOLANDER alleen eene soort van klein Gras vonden, de opmerking van vroegere Onderzoekeren ontfapt: en zy hielden 't zelve nog eer voor eene toevallige verscheidenheid, dan voor eene onderscheide soort. — Graan kan hier met geen gewenschten uitslag geteeld worden: schoon ik Kool, Pieterse-ly, Wortelen, en Erten heb zien groeijen in vyf of zes tuinen, volstrekt de eenige op 't geheele Eiland.

Ik moet by dit alles nog iets voegen van de *Yslandsche Geleerdheid*. Vier of vyf Eeuwen geleden, waren de *Yslanders* beroemd, van wegen hunne Dichtkunde en kennis in de Geschiedenisfen (*). Ik zou hier veelen hunner Dichte-

(*) FINNREUS, de tegenwoordige Bisshop van *Skallholt*, door Dr. VON TROIL, als een der eerste Geleerden des Eilands genoemd, vergelykt, in zyne *Kerklyke Geschiedenis van Ysland*, in den jaare 1772 uitgegeeven, den staat der Weetenschappen op *Ysland*, by de vier Leevensstanden der Menschen „ Der- „ zelve Kindsheid duurde tot het jaar 1056, wanneer de In- „ voering des *Christlyken Godsdiensts* het eerste licht van kennis „ deedt aanbreeken. Zy waren in haare Jeugd tot het jaar 1116, „ toen men de eerste Schoolen begon op te rigten, en meer „ agts sloeg, dan voorheen, op het onderwijs en de opvoeding „ der Jeugd. De Manlyke ouderdom duurde tot het midden „ der Veertiende Eeuwe, toen *Ysland* het grootste aantal van „ Geleerden voortbragt. De Ouderdom vertoonde zich omtrent „ het einde dierzelfde Eeuwe, wanneer de Weetenschappen al- „ lengskens afnamen, en bykans geheel verdweenen: geen Wer- „ ken van verdiensten kwamen 'er te voorschyn. De Geschied- „ kunde haalde het hoofd onder, in de Dichtkunst vondt men geen „ smaak, en alle de andere Weetenschappen werden met een dik- „ ke duisternis omgeeven. De Schoolen vervielen, en op veele „ plaatzen hadt men 'er geene in 't geheel. 't Was iets zeld-

teren kunnen opnoemen, die de Oorlogsdaaden der *Noordsche Koningen* zongen, en de beroemde *SNORRE STURLESON* is de Man, aan wien de *Zweeden* de eerste opheldering hunner Geschiedenisse te danken hebbe. Wy stellen daarom zo hoog een prys op de oude *Yslandsche Verhaalen* en *Schriften*, dat ze meest alle van het Eiland, en zo zeldzaam daar te vinden zyn, dat ik, niettegenstaande alle aangewende moeite om ze te zien te krygen, geduurende myn verblyf, alleen vier of vyf Yslandsche Handschriften onder 't oog kreeg.

In de binnenste gedeelten des Eilands, heeft men onze oude Landtaale nog vry zuiver behouden; doch aan de kusten, waar de Inwoonders veel met de *Deensche Kooplieden* verkeerden, is dezelve eenigzins veranderd. Eenige *Yslanders* spreken het *Deensch* vry goed: doch die geen *Deensch* verstonden, wisten zich ligter verstaanbaar voor ons *Zweeden*, dan voor de *Deenen*, uit te drukken. — Wy vonden 'er drie of vier *Runische Geschriften*; doch ze waren alle van hedendaagschen, en dus van geene waarde. De *Yslandsche Goestlykheid* weet weinig meer, dan eenig *Latyn*, 't geen zy in de Bischoflyke Zetels, *Skallholt* en *Hoolum*, opdoen. Eenigen hunner hebben, egter, op de Hoogeschool te *Kopenhagen* gestudeerd; en ik heb drie Mannen van groote Geleerdheid onder hun ontmoet, die byzonder bedreeven waren in de *Noordsche Oudheden*.

Dat 'er een Drukkery op *Ysland* is, weet elk; de zeldzaame uitgaven van Boeken te *Skallholt* gedrukt zyn bekend; doch ik verwagte niet dat de Drukkunst hier tot zo hoog eene jaartekening opklom, als men my vertoonde. Een *Zweed* *JOHN MATHIESON* bragt hier de Drukkunst tuschen de jaaren 1520 en 1530, en gaf in 't jaar 1531 het *Breviarium Nidarosense*, in 't licht. De *Yslandsche Bybel* werd in 't jaar 1584 gedrukt; deeze Drukkery was te *Hoolum* of *Hola*, op 't Noordlykst gedeelte des Eilands, binnen den Noordpoolkring,

„zaams, indien iemand *Latyn* verstondt, en weinige Priesters konden den *Dienst* glad leezen.”

VERHANDELING OVER DE NUTTIGHEID, EN BESCHRYVING
VAN HET HIER NEVENS AFGEBEELDE WERKTUIG, OM BY
EENE SLANG-BRANDSPUIT TE GEBRUIKEN. DOOR CORN.
WILH. RENSING, *Mr. Zilverfmit, te Zwolle.*

De ondervinding heeft reeds voor lang getoond, hoe voordeelig het zy, wanneer men, by ongeluk van brand, van bekwaame hulpmiddelen voorzien is. Tot dat einde wierd, al voor eenigen tyd, door zeker persoon alhier, een soort van Schraag vertoond, ter oprigtinge van de pyp van eene Slang-Brandspuit; om daar door het water in of op een brandend Gebouw, dat door zyn stand, hoogte, of uit andere reden, niet te genaaken was, gevoegelyk te kunnen brengen.

Het niet beantwoorden van dit Werktuig aan de verwagting, gaf my aanleiding, om te beproeven; of 'er, op dat voetfpoor, niet een Werktuig vervaardigd zoude kunnen worden, het welk in alle opzigten aan dit oogmerk voldeed, en zodanig een oordeel ik in deze nevensgaande *Afbeelding* voorgesteld te hebben.

Fig. I vertoont het geheele Werktuig van agteren, alleen met weglating van de twee Schoorstylen.

A, B zyn twee regtopstaande stylen, ter lichte van 40 a 50 voeten; dezelve zyn te saamen verbonden door de twee dwarshouten C en D; op ieder van deeze twee stylen is gehegt een Belegstuk E, F; welken, ter halver breedte weggeschaafd zynde, eene sleuf of goot tegens de stylen, A, B, uitmaaken. In en door deeze sleuf kan het te zaamgevoegde Raamwerk, N, O, met het daarin gehegte vlak P, benevens de daarop in den Beugel R, vastgellooten pyp Q, en Slang S, tot de begerde hoogte opgehyst worden.

Dit geschiedt, door behulp van twee touwen, die over de schyven, G, H, loopen; welken men, als het raam op zyne hoogte is, by L en M vastmaakt. Voorts zyn 'er nog, onder aan de regtopstaande stylen, yzeren punten X, Y, om het uitglyden van 't Werktuig, by 't gebruik, te verhoeden.

Fig. II vertoont het Werktuig op zyde, met de twee Schoorstylen.

V, W, van welken de Schoorstyl V, in zyn waaren stand

stand geplaatst is; dezelve dienen om het Werktuig, als het gebruikt wordt, overeinde te houden. Het vlak P, dat hier, met de daarop vastgemaakte Pyp Q, in eene schuine rigting staat, is op en neder, mitsgaders zydlings, beweegbaar, door middel der twee touwen T, U, die mede aan de Klampen L, M vastgemaakt kunnen worden; en Z verbeeldt den straal water, die uit de pyp en slang Q, S voortkomt. De twee Schoorstylen V, W moeten een twaalfde langer zyn dan de regtopstaande stylen; aan welken zy, by K, L, door Knierhengzels, gehegt zyn; 't welk de bersting van het Werktuig te gevoeglyker maakt; nadien men de Schoorstylen dan slegts op de staanden heeft toe te slaan.

Fig. III vertoont het buitenste Raam N, in *Fig. I*.

Het zelve is van boven voorzien met twee binnenwaarts geboogen Haaken *k*, *l*; waar aan de touwen, om het op te hyzen, vastgemaakt worden; *c*, *d* wyzen de twee plaatzen aan, in welken de koperen assen van het Raam, in

Fig. IV, *a*, *b*, vertoond, sluiten moeten; waardoor dit Raam eene verticale beweging kan hebben. En even zo zyn 'er in dit Raam twee holten by *g*, *h*; mede om daar in te ontvangen twee assen van het Vlak,

Fig. V, by *e*, *f*, afgebeeld, 't welk daar door eene horizontale beweging toelaat. Dit Vlak behoeft alleen eene maatige plank te zyn; dog, naar het uiteinde, moet dezelve schuins af hellen; en aldaar eene holle eenigzins rond aflopende sleuf, by *i* aangewezen, hebben, om 'er de water-slang in te vatten, en dezelve voor het knikken te beveiligen. Met Letter R wordt de beugel aangewezen, waar in de pyp gevat, en wel vast geslooten wordt, by *o*, door middel van een kiel of pen. Deeze beugel moet zo hol gemaakt worden, dat die holte aan de rondheid van de pyp juist beantwoorde; om het verglyden te beletten: *m*, *n* duiden twee gaten aan, in welken men de koorden, ter beweginge geschikt, vast kan maaken.

Fig. VI vertoont een Knierhengzel, door 't welke de schoorstylen V, W, in *Fig. II*, aan de staande stylen, by K, L vast, dog beweegbaar, gehegt worden: *p* vertoont den styl op zyde; *r* het belegstuk; *q* het knierhengzel, en *s* den schoorstyl.

By het vervaardigen van dit Werktuig dient wel in agt genomen te worden, dat men 'er gezond en gaaf hout toe gebruike; dog het moet niet overzwaar van hout zyn, om dat

dat zulks onnut is, en het spoedig verplaatzen moeilyk maakt. De regtopstaande stylen kunnen, even als de brandladders, gewoonlyk, van onderen wat dikker dan van boven zyn. Men zou het houtwerk, om het voor de vonken te beveiligen, kunnen teeren, en met hamerlag bestrooijen.

De beugels, de hengfels, schyven en asfen, dienen van Koper te zyn, tot vermyding van het roesten, en om eene vryer beweging te hebben; zoo kan men ook in de raamen, *Fig. III en IV, c, d, g, h*, Koperen bosfen maaken, in welken de asfen, zonder belemmering, bewoogen kunnen worden.

Het raam kan gevoeglyk in een Brandspuitshuisje, en de toegeslaagen stylen ter plaatze daar men gewoonlyk de brandladders heeft, geborgen worden.

Dit, dunkt my, zal genoeg zyn, om eene schets te geeven van een Werktuig, dat, naar myn gedagten, van veel nuts by de brandspuit zyn kan.

Voor eerst, is men daar door in staat, om, op plaatzen, welken men niet beklimmen kan, de pyp van de spuit, 30, 40, en meer voeten hoog te brengen, en in alle vereischte rigtingen te beweegen, zonder dat iemand, door de pyp te bestieren, zig behoeft bloot te stellen aan het gevaar van een instortenden muur of dergelyken; men heeft slegts de koorden maar lang genoeg te maaken.

Ten tweeden, kan men de pyp regt voor een open venster, of dergelyken, waar de brand is, plaatzen, zonder dat men die met brandladders behoefte te beklimmen; het welk dikwerf om den gloed ondoenlyk, of althans ten hoogste gevaarlyk is, wanneer het houtwerk van binnen door het vuur reeds verteerd zy.

Ten derden, geeft dit het grootste voordeel tot spoedig blussen van een fellen brand; dewyl men den straal water in zyne volle sterkte kan doen werken. Het is genoeg bekend, dat, wanneer men, by een fellen brand, het water boogswyze daar in moet brengen, op zulk een afstand, dat de straal zig reeds tot druppelen verdeelt; dat als dan de geweldige hette in staat is, het water niet alleen over den brand heenen te dryven, maar zelfs dermaate te verteeren, dat men, by het aanhoudend spuiten, geen de minste vermindering van het vuur gewaar worde.

Zo dit Werktuig eens in gebruik gebragt wierd, twyffele ik niet, of men zou deszelfs uitsteekende nuttigheid wel dra ondervinden; en zo 'er zig, by zommige Leezers, nog

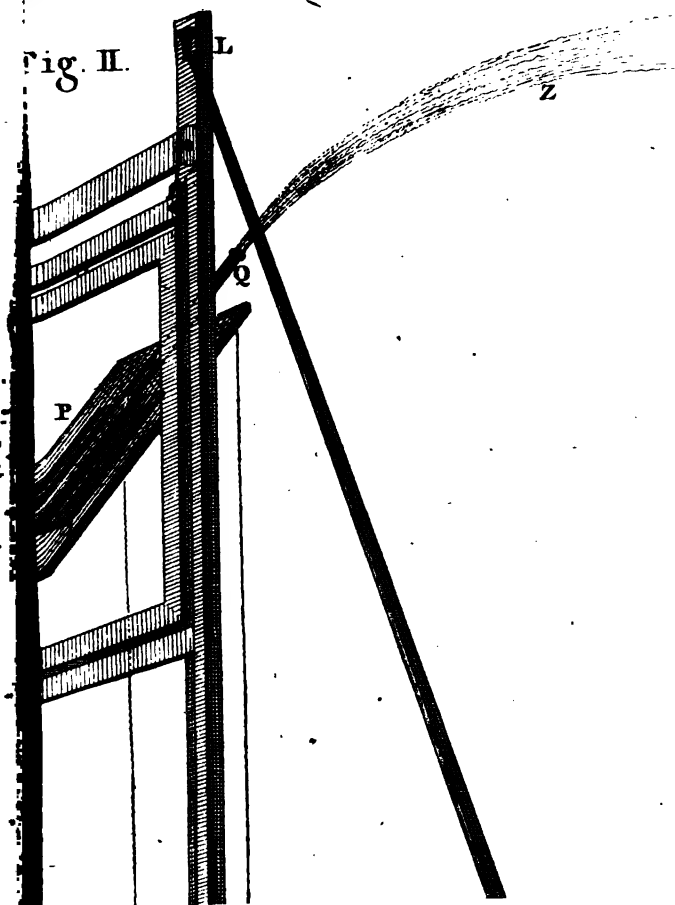
eenige zwarigheden mogten opdoen, verwagte ik van hun, dat zy zelve ook de hand aan het werk zullen slaan, om hunne verbeteringen op te geeven, waarvan ik met zeer veel genoegen gebruik zou willen maaken.

Zwolle, den 20. Aug. 1780.

DE GEBLUSCHTE BRAND.

Onlangs werdt 'er in ons Dorp brand geroepen. Myne deur open doende, vernam ik, dat het ongeval niet verre van onze buurt school. De Brandspuit, naby zynde, werdt schieelyk door den drom des volks heen gesleept; want ik geloof niet, dat 'er ergens eene plaats is, daar men zo ras een middel by de hand heeft, om den voortgang des vuurs te stuiten, als in ons Dorp. Men wagt niet, gelyk op andere plaatsen, naar de komste van den Hoofdbevelhebber, die, den brand vernomen hebbende, en geroepen zynde, eerst wat ter versterking binnen slaat, en, met alle bedaardheid, zich in een ander gewaad steekt; om tegen de aanvallen van het gespootten water, of der koude, zo de brand by nacht, en in een ongunstig Jaargetyde, voorvalt, beveiligd te zyn. Want die ontydige bedaardheid is, zomtyds, de oorzaak, dat de vlam veel te sterk aan 't woeden is, om na het water te luisteren, en dat andere gebouwen, die bewaard konden wezen, reeds aangestooken zyn. Neen; in deezen dringenden nood is Booy Kaptein; de minste vraagt, aanstonds, den sleutel van de buuren, welke hem in bewaaring hebben, en het naast by het Brandspuithuis wonen: en, zo die niet spoedig genoeg gegeeven wierd, zou men geene zwarigheid maaken, om de deur op te trappen. In dien yver holt men met het bluschmiddel heen; en hoewel het, door dien onbestierden drift, den meesten tyd, zeer woest en ruuw toegaat, valt dezelve, doorgaands, ten goede uit, in het verleenen eener spoedige hulpe; zo dat 'er weinig voorbeelden zyn, schoon wy, meestal, houten huizen hebben, dat meer dan één huis afbrandt. Om tot de zaak te komen; elk was op de been, Verlaagenheid werd, gelyk doorgaans, by zulk een rampspoed, op de aangezigten geleezen. Myne buurvrouwen maakten vry wat getiers. Ik volgde de menigte tot aan het huis, daar de brand moest we-

Fig. II.





weezen; maar vernam, van buiten, noch vuur noch rook. Zommige zeiden, dat zy die vernomen hadden. De zaak was ook zo geweest, dat men brand ontdekt hadt; dan, aanstonds, ter hulpe daar by zynde, werdt het vuur, zeer schielyk gesmoord, eer nog de Spuit kwam, welke dus, onverrigter zaake, moest te rug gebragt worden. — Ik ging, dier te leurstelling zeer wel getroost, met genoegen na myne woning, en meende die zelfde blydschap op de weezens der menigte, die my volgde, te zullen onttrekken. Geen wonder! de buurt, daar het spoedig herstelde ongemak was voorgevallen, stondt vol huizen: de wind stak met pene ontzaggelyke kragt op. Het vuur kon ongelukkige gevolgen gehad hebben, en, daardoor, meer dan ééne woning vernield zyn. Dog in het rond ziende, en naar het gesprek van zommigen luisterende, bemerkte ik die blydschap niet, welke my voldeedt. Het gemeenste Volkje, dat de Spuit bestierde, bragt, met een soort van weerzin, de Spuit te rug. Wat D.... hoorde ik eenen mompelen: is het anders niet?... Zelfs de Vrouwtjes in de buurt, die zo gezegt, en tot my gezegd hadden: ach, myn lieve Myn Heer!..... dat ziet'er naar uit.... zoo'n wind! die zelfde Vrouwtjes gingen schoorvoetende na huis; en ik bemerkte onder haar en eenige Mansperfoonen wel een gejouw, dat zommigen zich, te vergeefs, zo wakker afgesloofd hadden, maar geene blyde en dankbaare aandoeningen, uit hoofde van zulk eene gelukkige uitkomst.

Meermaals vermaak hebbende in 't nagaan van de gewoone handelwyze der menschen, en derzelver springveeren, zo sloeg ik ook dit gadrag myner buuren en deszelfs oorzaak, met oplettendheid, gade. Ten aanzien van het Volkje, 't geen aan de Spuit was, vonde ik eene duidelyke reden, en kon gemaklyk begrypen, hoe die eene Knaap, by zulk eene gelukkige uitkomst van zaaken, den Duivel, op zodanig eene mislyke en ongeschikte wyze, te pas bragt, dat ik genoodzaakt ware by my zelven te laggen, schoon ik anders het vloeken, met den uitersten weerzin, aanhoore. Men weete dan, dat het hier de gewoonte is, om aan alle, die eenig werk, in zulk een tyd, aan de Brandspuit hebben, ryklyk Jenever te schenken. Dit geschiedt, eensdeels, tegen het uitstaan van de ongemakken, die men, by zulk eene gelegenheid, te lyden heeft; en andersdeels, om moed en nyverheid in het lyf te hebben; 't geen ook zeer goed is, wanneer de couragie maar de maat niet overschrydt; zo dat zommige onder hunnen eigenen moed bezwyken, of zo dap-

dapper worden, dat zy, door onnoodig breeken, snijen, en omverhaalen, meerder bederven dan nuts doen. Dus vande ik eene genoegzaame reden, waarom de gemeenste handlangers by de Spuit, zo te onvrede, na huis gingen. Zy waren bedroogen in de verwagting, en het aangenaame vooruitzicht van sterken drank te drinken. Elendige begeerte! 't Is te beklagen, dat deeze dierlyke geneigdheid, die geen agt geeft op eenes anders ongeluk, nog onder Christen-menschen gevonden wordt. Hoe ontbloot moeten dezulken zyn van alle pligtskennis! — Nogthans kon dit het geval myner buurvrouwen niet weezen, die al de welmeenendheid haarer voorgaande betuigingen, door haar volgend onverschillig gedrag, omver stieten.

Ik dagt by my zelven; zou haar schoorvoetend en onverschillig henen gaan, na den gebluschten brand, ook daar aan toe te schryven zyn, dat zy deezen gedreigden rampspoed maar al te zeer gunden aan den persoon, dien hy boven het hoofd hing; en dat het haar heimlyk ongenoegen veroorzaakte, dat dezelve niet meer was uitgebarsten? — Neen; hy was geen man, die men zulk eene haat kon roedraagen, of die, in algemeene ongunste van anderen, stondt. Dit zou ook eeveneens geweest zyn, als dat iemand, om een ander in het water van kant te helpen, zelve ook daar in loopt, met gevaar zynes leevens, op dat deeze daad maar den schyn hebbe van verzinning, en niet den naam van moord kryge; want, den brand niet gebluscht zynde, liepen zy, wegens den hevigen wind, zelve zeer veel gevaar. Daarenboven heb ik, altoos, gunstiger gedagten van mynen Evenmensch, schoon ik, daardoor, wel eens, den naam van laf te zyn gekreegen hebbe. Ik geloove, dat iemand, zelden, zoo overgegeeven boos is, dat hy zulk een onheil, met opzet, zynen naasten gunnen zal; en dat 'er meer dwaasheid dan ondeugd in de weereld is.

Hoe gaarne men door anderen beklagd schynt, wegens het een of ander ongeval, dat by ons hevige aandoeningen van droefheid verwekt: het is zo niet. Wy blyven liefst, eenigen tyd, in die ontroering. Zy schynt iets aangenaams voor de menschelyke natuur te hebben. Wy zyn te gewoon aan het geen ons daaglyks omringt, en op onze hartstogten werkt. Hoe wonderfspreukig dit ook by zommigen klinken moge, 't is egter eene vaste waarheid, welke de ondervinding, met meer dan een geval, bevestigt. In het Najaar van 1775, toen we dien hoogen Watervloed hadden, heb ik eene zekere goede Vrouw gekend,

kend, die, zeer aandoenlyk van gestel zynde, wel een week werks hadt, om van haare ontroerenis te bedaren, uit hoofde van de verwoestingen, die zy, in haar huis, en rondsomme, door het water, veroorzaakt zag. Nogthans hoorde zy, al beevende, niets liever dan de tydingen; omtrent zommige nieuwe elenden, welke het water te weeg gebragt hadt, die haar, van tyd tot tyd, aangebragt werden. In weerwil van nieuwe onaangename aandoeningen, las zy, vlytig, alle nieuwspapieren, die opgevuld waren met akelige berigten van verwoestingen. Zy zondt haaren Jongen, dikwyls, uit, om te verneemen, of 'er niet nog meer droefheidverwekkende berigten het licht zagen. En zy scheen wrevelig te worden, als ik haar beduiden wilde, dat zodanige papieren, zo vlugtig opgesteld, en, meestal, op een los gerugt afgaande, doorgaands de geleedene rampen eerder vergrooten, dan verkleinen; — dat de verwoestingen niet zo groot waren, als zy meende; — dat zy zo nieuwsgierig na die droevige tydingen niet weezen moest. Ik was genoodzaakt te zwygen, wilde ik den naam van een onverschilligen, onder de kastydingen des Hemels, niet wegdraagen. — Waarschynlyk was het bovengenoemde ook de reden, dat myne buurvrouwen, na den welafgeloopen brand, zo schoorvoetende en onverschillig henen gingen, om dat zy, door die spoedige blussching, gestuit waren in den loop haarer aandoeningen, waar van zy het zoet ondervonden, al scheenen zy, in den aanvang, het zelve te verbergen; door te zeggen, „hoe akelig zal het 'er voor ons uit zien, zo „die brand niet gebluscht wordt.” — Ik sta in twyfel, of dit gedrag op zich zelve, zonder met andere beginzelen vermengd te zyn, eene grootheid of laagheid van geest te noemen zy. Althans kan het den schyn vry wat vermeerderen, dat die Wysgeeren niet zeer verre van het regte spoor verdwaald zyn, die zeggen, dat het natuurlyk kwaad, in onze zielen, zo veele onaangename aandoeningen niet verwekt als zommigen waanen; dat het zo erg niet is, als het zich vertoont; dat het, met veel goeds vermengd, en dikwyls allerheilzaamst zy, in deszelfs gevolgen. Is dit gedrag, integendeel, eene laagheid van ziel, dan kan men dezelve vergeeven, zo als men menschelyke zwakheden vergeeven moet. Ik ben hier toe mede zeer gereed; maar vreesde op dien tyd, dat die onverschillige houding, en dat schoorvoetend heen gaan myner buuren, uit dwaaze beginselen, zynen oorsprong nam,

Ik heb, namentlyk, reden te denken, dat haare begeerten, om, voor eenigen tyd, van de huisfelyke bezigheden ontslaagen te weezen, om aan gemak, nieuws gierigheid, praatzugt en wat dies meer zy, toe te geeven, ook myne nabuutfehchap zulk eenen traagen tred deedt neemen, als zynde zy, in dit alles, te loor gesteld. Of weet men niet, dat, staande het ongeval, waar van wy spreken, de huislyke verrigtingen stille staan? Het hart is te beknelde, en de handen zyn daardoor te zeer gebonden, om iets uit te voeren, gelyk men gewoon is te spreken. Koomt zo lang by my, zegt de een tot den ander. Hoe schoon lykt dat zommigen, die gaarne wat rusten van hunnen arbeid; en, in zodanige omstandigheden, het ongenoegen haarer Mannen niet te vreezen hebben, wanneer de dingen, by hunne te rug komste, niet in orde zyn. Staande zodanig een ongeluk, valt 'er tevens eene geduurige verandering van voorwerpch voor. En zou die der Vrouwen, in het byzonder, niet behaagen? Men beklaagt den persoon, dien het ongeval treft. Men toont, door dit beklag, ieder als om het zeerste, de welmeenendheid en uitgestrektheid zyner menschertliefde. Die goede Man! die arme Vrouw! die lieve Kinderen! die braave Dienstmeid! hoe dat die het tog hebben! wordt, met luider stemme, en, byna zonder onderscheiding, wie 'er spreekt, gehoord; gehoord, zonder dat men iemand van de ongelukkigigen helpt, of zonder dat de een of ander, al was zulks in zyne magt, dikwils een hand, ter ondersteuninge, uitsleekt. Men raakt aan 't spreken, over de onderscheiden branden, die, gedurende der aanweezigen leeven, gewecst zyn; even of dit in staat ware het tegenwoordige geval te verligten, gelyk ik, eenmaal, het verdriet had, na eenen afgeloopen brand, door iemand, zeer lang te worden opgehouden, welke, al vry wat gevorderd zynde in jaaren, my noodzaakte te gaan zitten, en aan te hooren, uit breedvoerige aantekeningen, alle de ongemakken, by zyne geheugenis, door brand veroorzaakt, mitsgaders het jaar en de Maand waar in, den dag en het uur wanneer; de aanleidelyke oorzaken, na welker veele hy, nogthans, maar gissen moest, uit welke zy gebeurd waren, het zy door het onweder, door een onvoorzigtig gebruik van vuur, en wat dies meer zy. — Is de wereld nog niet wyzer, en zo dwaas, dat zy, schoon niet met opzet, uit een boos hart, nogthans ongemerkt de rampen van anderen als begeert; alleenlyk, om, door verandering van treffende voorwerpen, zich zelve eenig vermaak te gee-

geven; om aan luiheid, nieuwsgierigheid en praatzugt, te voldoen, en een kwanswys medelyden te toonen? Laaten wy 'er uit leeren, dat men van het gejammer en luid gertier over de elenden van anderen, vry wat, moet aftrekken. Wel een drie vierde gedeelte van eigenbelang schuilt onder die vertoonde aandoeningen. En hy alleen is de waare Menschenvriend, die, by aldien het een of ander ongeluk zyne Stad- of Dorpgenooten treft, zich wel niet onverschillig, maar stil houdt, wanneer hy 'er niets aan doen kan. Of, omgekeerd, aanstonds ter daadelyke hulpe van deszelfs Natuurgenooten toefschiet, zo hy 't vermogen hebbe, van daar toe iets in 't werk te kunnen stellen.

NIEUWJAERS BESPIEGELING.

Daer de slaep my thans heeft verlaeten, en het lieve morgenlicht my in de oogen blinkt, mag het my weder gebeuren den eersten dag van een nieuwbegonnen Jaer te aenschouwen! Zyt dan welkom, staetelyke Dag! Dag van vreugde, gewoel en pligtpleegingen! Dat ik u, vóór de stad zich op een loopen en draeven zal stellen, met denkende aendacht gadeslae, en uit uwe verschyning nutte leeringen trekke!

Welke tafereelen van het afgeloopen Jaer doen zich daer voor myne verbeelding op! Hier beschouw ik een' Ryk-aert, die, door zyne schatten beguicheld, zich in den waen bracht, als of het hoogst geluk daer aen verbonden was, en elk, die dezelve moest derven, voor eenen beklagenswaerdigen ellendeling mogt gehouden worden. Zyne Vorstelyke wooning, zyn prachtige stoet, zyne heere-lyke tafel, deden hem, met verachting, op zyne minderen nederzien, en hadden hem zó vast aan hunne genieting gekluisterd, dat hy alle poogingen aenwendde, om de minste gedachte, van die eens te moeten derven, zeer verre van zich te verwyderen. De weelde had zyne ziel tegen het geklag der behoeftigen verhard, en zyne beurs voor hun geflooten. De eerbewyzingen, die het eigenbelang hem aendeed, hadden hem zó opgeblazen gemaakt, dat hy, hoewel van alle kundigheid en deugd ontbloomt, zich verbeeldde eene innerlyke waerdigheid te bezitten, welke hem dagelyks dien wierook deed toezwaeien; ja dat hy schier eene Godheid op aerde was. Doch eens-

klaps

klaps verandert dit Tooneel! Eene kwynende ziekte overvalt hem! Schrik en beroering beïvormen zyne ziel! Doodelyke angsten folteren dezelve! Nu word zyn oog geopend! nu bespeurt hy, dat zyn veruitzicht eens genots van nog veele jaeren zou kunnen verrydeld worden! Zyne kragten neemen allengskens af! Zyn hart kan nog niet zyne geliefde banden verbreeken! een flaeuwe strael van hoop beschynt nog het zelve! De dood echter geeft hem zulk een' wisten slag, dat hy, in één stip des tyds, alle zyne bezittingen, als eene ligte morgenwolk ziet verzwinden, en in de eeuwigheid stapt, zonder 'er aen gedacht te hebben!

Daer zie ik een' angstigen Vrek, die goederen op goederen stapelde, als of hy voor 't onderhoud van een gantsch leger te zorgen hadt, en zyne levensdagen nimmer zoude eindigen! De bleeke kommer en 't knaegend verdriet zaten hem steeds op de hieken! Van den opgang der Zonne tot derzelver ondergang liet hy geen' oogenblik verlooren gaen, om aen de vermeerdering' zyner schatten te arbeiden! Zyn hart was voor menschenliefde en vriendschap geslooten! Altoos agterdochtig, schuwde hy 't gezelschap van zynen medeburger! 't Laeg belang en de hartvochtige knevelary dedden dagelyks een aental van ongelukkigen, dien hy zyne penningen op een' onbetamelyken woeker gegeven had, traenen van wanhoop storten, en hem met heimelyke vervloekingen overlaeden! Het verlies van bezittingen, anderen, buiten hunne schuld, overgekomen, verheugde zyne verfoeielyke ziel; nadien hy daer door gelegenheid kreeg om die dikwerf voor een' geringen prys in te slokken! In 't midden nogthans van zyne gehaete handelingen word hy op het zickbed geworpen! hy druischt tegen zyne zwakheid aen! Schoon de sleutels van zyne kamers, kisten en kasten naest zyne zyde liggen, kan hy echter het denkbeeld niet verdraegen, dat iemand die met list zou kunnen berooven! Hy wil nog als te vooren door zyn huis waeren! Hoewel de doodvert op zyne kaeken zit, moet hy, door cenige perfoonen ondersteund, nog de ronde doen! Men helpt hem op, en terwyl men hem op een' stoel nederzet, blaest hy zyn' vuilen adem uit, in de armen eens erfgenaems, die zyn hart, in dat oogenblik, van blydschap voelt opspringen, en reeds, by verbeelding, tot over den elleboog in de gouden schyven zit, om zyne ongebondenheid en spilzucht den teugel te kunnen vieren.

Wat naer gehuil! wat akelig gegil doet myn hart nog van angst

aagst trillen! Eene in traenen baedende Echtgenoot, met wringende handen, en ten hemel geslaegen oogen, voor 't sterf bed van haeren zielevriend, die zo aenstonds dit tracendal zal verlaeten! Luidweenende Kinderen, aan hunne Moeder gekleefd! De naem van Man en Vader, nokkend onder een gemengd, beroeren nog myne ziel! Daer valt nu al de steun van dit talryk huisgezin, dat, door den noesten arbeid van zyn hoofd, dagelyks van 't noodige bezorgd werd! Rampzalige Weduw! Jammerenswaerdige Spruiten! De Godheid, die verklaerd heeft een Man der Weduwen, en een Vader der Weezen te zullen zyn, zy uwe veilige toevlucht! zy zal het medelyden in den boezem van uwen naesten ontfleeken! Betrouwt op haer, en gy zult redding vinden!

Hoe veelen, die met de wakkerste vlyt zwoegden en sloofden om hunne oude dagen in stilte, en met gemak, te kunnen doorbrengen, terwyl die liefelyke hoop hun in alles vleugels byzette, zie ik in de kaeken des doods gevallen! Hoe veelen, welken, in hunne kommervolle omstandigheden, om hun dagelyks bestaen zuchtten, en het donkerst en akeligst vooruitzicht hadden, rusten thans in het vreedzaam graf! Hoe veelen, die de vruchten van hunnen eerelyken arbeid, daer het zilverhair hunnen kruin reeds begon te dekken, wegens hunne sterke welvaart, nog wat dachten te plukken, zyn uit hunnen genoegelyken levenstrein, op het op het onverwachtst, weggerukt? wat al omwentelingen op het Tooneel der Waereld! Wat al veranderingen, in de omstandigheden van byzondere perfoonen, heeft het wisselvallig lot niet doen aenschouwen! Alles heeft ons toegeroepen: het ondermaendsche is niet dan verganglykheid! Dwaze Stervelingen! Laet uwe verknochtheid aen 't zelve vaeren! Leeft zó, dat gy het met vreugd' kunt verlaeten! Vestigt uw uitzicht op eene betere waereld' dan zullen uwe zielkwellaedjen haere schuilhoeken verlaeten! eene liefelyke kalmte zal derzelver plaats vervangen, en een gerust, wel te vreden, en gelaeten, sterfbed zal uw heilryk uiteinde weezen!

Nieuwaengevangen Jaer, 't welk alle de voorige tafereelen weér zal verlevendigen! Mogt de Sterveling, door de ondervinding van heengefelde Jaeren geleerd, zyne dwaesheden, geduurende uwen loop, vaerwel zeggen! Dat hy in u opmerke, hoe de Aerdsgoedheid hem niet op deeze aerde geplaetst heeft om altoos een prooi der ellende te weezen! Hoe de natuurlyke rampen, die, onder Gods voorzienig-

heid, hem, buiten zyn toedoen, mogen bespringen, en welke hy daerom onderworpen moet verdraegen, het in wreedheid niet haelen, by die geenen, welken van rede ontaerde Schiepzelen zich onderling aendoen; daer eersucht, twist, haet, nyd en wraekgierigheid, dagelyks, de bloedigste tooneelen opleveren, en hunne armzalige slagtoffers den waeren vriend des menschdoms de medelydendste traenen afpersen! Liefde, eensgezindheid, deugd en waere godsvrucht, dit is myns harten wensch, mogen in dít jaer alom welig bloeijen! Dat de snoode huichelary en gevloekte zielendwang, voor eeuwig ten afgrond gestooten, de volgende dagen met hun helsch gif niet bezwadden! Dat de toorts des oorlogs, wiens akelige vlammen in de nieuwe Waereld treurig ten hemel stygen, en tot de oude zouden kunnen overslaen, geduurende den loop van dit jaer, voor altoos uitgebluscht worde! Dat onze dierbaare Overheden, met de omzichtigste wysheid, 't schranderst beleid, en de blakendste Vaderlandsliefde van den Hemel beschenken, den kwy-nenden Koophandel en de vervallene Fabryken door welgewikte maetregelen mogen herstellen! Dat Kunsten en Weetenschappen, onder hun bestuur, haar hoofd vrolyk mogen opbeuren, en den zegen en de welvaert alom verspreiden!

Dan krygt de Sterveling een' hemel hier op aerd.

Dan word zyn levensloop een keten van vermaeken!

Dan zal der deugdevriend zyn billyk zuchten stdeken;

Want dan is 't menschdom eerst zyn edel harte waard!

Dit Jaer moog' dus de kroon van alle Jaeren spannen,

En zyn voortreflykheid het dreef geklag verbannen!

Nymegen.

L. STOPPENDAAL, P. Z.

GESCHIEDKUNDIG VERSLAG VAN DE ONDERSCHIEDDE WYZEN
VAN VRYEN ONDER VERSCHILLENDE VOLKEN.

(Overgenomen uit Dr. ALEXANDER's *History of Women*.)

Van alle Driften, die, op zo verschillende wyzen, het menschlyk gemoed beweegen en ontroeren, brengen 'er geene eene grooter verandering in de gevoelens te wege, of verzagten en breiden de aandoeningen wyder uit, dan de Liefde. Terwyl de

Toorn

Toorn ons in woedende gedrochten hervormt, en de Wraak ons in verscheurende Dieren herscheept, doet de Liefde geheel tegenovergestelde aandoeeningen gebooren worden. De Verklaring van deeze gezellige en goedaartige Drift, aan het Voorwerp, 't welk dezelve inboezemt, wordt in 't algemeen met den naam van *VRYEN* bestempeld; en de tyd der Vryerye houdt men, niettegenstaande de veelvuldige bekommernissen en ongerustheden, welke denzelven vergezellen, doorgaans, voor een der gelukkigste tydperken van 's Menschens leven: zo lang hy ondersteund wordt door Hoop, die behaaglyke dronkenschap der ziele.

Schoon het te denken zy, dat de wederzydsche genegenheid der beide Sexen, tot elkander, bykans volkomen gelyk staat, zal het, nogthans, daar wy bestendig ontdekken, dat de verklaring der genegenheid door de Mannen geschied, wel der moeite waardig weezen, te onderzoeken, of zulks het uitwerkzel is van Gewoonte, dan iets 't welk in de Natuur rust?

Indien het algemeen doorgaa, dat de Mannetjes, onder alle Dieren, hunne Liefdedrift eerst aan de Wyfjes ontdekken, dan zouden wy zulks mogen houden voor een bedryf, 't welk op de Natuur rust; maar, indien het, van den anderen kant, waarheid zy, gelyk sommige Reizigers verzekeren, dat, by verscheide Wilde Volken, de Vrouwlyke Sexe niet alleen haare Drift met dezelfde vrymoedigheid openbaart als de Manlyke; maar ook dikwyls deeze laatstgemelde tot omhelzing tragt te dwingen, dan schynt zulks het uitwerkzel van Gewoonte te weezen. — Gewoonte, eger, die grillige Dwinglandesfe der ziele, ontstaat altoos uit zekeren oorsprong; en deezen heeft men niet zelden in de Natuur te zoeken. Derhalven zal, eens toegestaan zynde, dat Gewoonte, welke *Europa*, en vele andere Werelddeelen, het regt om te vraagen den Mannen geschonken heeft, door een lang en bykans onafgebrooken gebruik, nogthans, die Gewoonte zelve, onzes oordeels, van de Natuur afgeleid moge worden. Want de Natuur, dit blykt voor aller oog ten klaarsten, heeft de Mannen stoutmoediger en onverschrokkenner gemaakt dan de Vrouwen, en de werkzaamste rollen des leevens hun toegedeeld. Het is, over zulks, hoogst waarschynlyk, dat de Mannen, bewust van deeze hoedanigheden, het regt om te vraagen eerst aannamen; den regt, waar van de Gewoonte, in 't einde, hun eene soort van uitstuitend voorregt geschonken heeft.

Het zou, derhalven, voor toegestaan neemende, dat de Liefdeverklaring het voorregt is der Mannen, gegrond op de Natuur, en geheiligd door Gewoonte, zonder de onderscheide wyzen, waarop zy deeze verklaring doen, en dezelve door de Vrouwen aangenomen of afgeslaagen worden, wanneer wy in staat woen om des een volkomen verslag te geeven, een der verlustigendste stukken van de Geschiedenis des Menschdoms opleveren, en eene stofte verschaffen, even geschikt tot vermaak der schoone Sexe, als ter ernstige beschouwing van den Wysgeer.

Van dit vermaak kunnen wy, eger, slegts zeer schaars iets schenken, zo lang wy ons ophouden by de oude Inwoonderen van het Oosten; die geheel vreemdelingen van kiesheid in gevoelens en aandoeningen, met dezelfde driftlooze koelheid eene Bruid kogen, als zy een Os of Ezel zich ten eigendom verkreegen: en, zelfs, ten opzigte van andere Volken, stellen de Geschiedkundige Berigten ons niet in staat, om, dit stuk zo volkomen te maaken, als wy gaarne wenschten.

Wy hebben, als, een algemeenen regel, te nedergesteld, dat het doen der Liefdeverklaring, het byzonder voorregt was der Mannen: doch, dewyl alle algemeene regels uitzonderingen hebben, moeten 'er op deezen eenige weinige gemaakt worden. Eene *Israëlitische* Weduwe hadt, ingevalle 'er geen Kinderen van 't eerste Bedde waren, het regt om den Broeder des overleden Egtgenoots ten Huwelyk te vraagen: in dit geval, word het voorregt der Mannen aan de Vrouwe geschonken; doch ook dat der Vrouwe ging aan den Man over. het stondt in zyne magt de Egtverbintenis te weigeren: eene weigering, welke, nogthans, van eenige onaangename omstandigheden vergezeld ging: de dus vermaadde Weduwe hadt het regt, om, in het Gerigte, den Schoon diens Mans te eischen, en hem in 't aangezicht te spuwen. Voor Mannen, van natuure stout en onverschrokken, en voorzien met de onbepaalde magt om ten Huwelyk te vraagen, was de weigering van weinig gevolgs; doch voor Vrouwen, uit den aart vreesagtiger en zediger, en die alleen de Broeders des overleden Egtgenoots mogten vraagen, was het niet enkel eene oneere, maar eens weezenlyke belediging: vermids ieder een moest besluten, dat die weigering, op zekere welgegronde reden steunt, en men daarom deeze Vrouwe zou weigeren te trouwen, en zy, overzulk, slegts geringen kans stondt van immer weder in den Egt te treden. Hierom oordeelde men het mischien noodig, eenig openbaar schandteken den zodanigen te doen aankleeven, die het verzoek van zulk eene Weduwe affloeg. — Eene gewoonte, hier mede veel overeenkomsts hebbende, vindt thans plaats onder de *Huronnen* en *Iraquaisin*, wanneer eene Vrouwe sterft, is de Man verplicht de Zuster te trouwen, of, in haare plaatze, de Vrouwe, welke de Familie der overledene Egtgenootte voor hem verkiest. Eene Weduwe is desgelyks gehouden, een der Broederen haars overleden Mans ten Huwelyk te nemen, indien hy zonder Kinderen verwekt te hebben gestorven, en zy nog in de jaaren is om Kinderen te kunnen krygen. — Volkomen het zelfde grypt stand op de *Caroline* Eilanden; daar, zo wel als onder de *Huronnen*, mogen de Vrouwen zulk een Broeder ten Huwelyk vraagen, schoon wy geen berigt hebben, of zy zich ooit van die magt bedienen.

Op de Landengte van *Dariën*, wil men, dat het regt, om zonder onderscheid te vraagen, door beide de Sexen geuefend wort: die 't eerst de aandrift der Liefde voelt, ontdekt deeze aandoening on-

onbescroomd. Men verhaalt, dat, in de *Ukraine*, dit stuk nog veel verder gaat, en de Vrouwen daar meer dan de Mannen vryen. Wanneer een jonge Dogter op iemand verliefd wordt, schaamt zy 't zich niet in 't minste na diens Vaders Huis te gaan, haare minnedrift op de tederste wyze te ontdekken, en gehoorzaamheid te belooven, indien de Jongman haar voor zyne Vrouwe wil aanneemen. — Wanneer deeze, ongevoelig voor haare Liefdeverklaring, zich van dit aanbod wil ontslaan, verklaart zy beslooten te hebben, zyn huis niet te zullen verlaten, eer hy zyn toestemming gegeven heeft, en zy neemt 'er haar intrek; als hy voortvaart met haar te weigeren, wordt zyn geval, in de daad, zeer moeilyk; de Kerk is doorgaans op haare zyde; en haar uit te dryven, zou alle haare Bloedverwanten aanporren, om haare gehoonde eer te wreken: zo dat 'er voor hem niets overblyve, dan de vlugt te neemen, tot zy eene andere keuze gedaan hebbe.

Naardemaal de beide Sexen, in *Griekenland*, weinig met elkander verkeerden, en een Minnaar zelden gelegenheid vondt, om zyne Liefste zyne genegenheid te verklaren, was hy gewoon dezelve te ontdekken, door haaren naam op de wanden van zyn huis, in de stammen der boomen, op openbaare wandelplaatzen, of de bladeren zyner boeken, te schryven: ook was het daar gebruikelijk, dat hy de deur van 't huis, waar het voorwerp zyner Liefde woonde, met bloemenkransen te behangen, en wyn voor dezelve te plengen, op dezelfde wyze als men zulks deedt in den Tempel van cupido. Bloemkransen waren zeer gemeen onder de *Grieken* in liefde-handelingen: wanneer een Minnaar zyn krans ontbondt, strekte zulks ten teken, dat hy van Liefde vermeersterd was, en wanneer eene Vrouwe een krans vlegte, diende het tot eene stilzwygende bekentenis der zelfde zaake.

Dit waren de gewoone wyzen van Liefde-ontdekking by de *Grieken*; de wyzen om de Vryery voort te zetten, waren veel zeldzaamer, en min overeen te brengen, met beschaafdheid en goede beginzelen: wanneer een *Griek*, in zynen minbehandel, niet gelukkig slaagde, poogde hy zich niet bevalliger en aangenamer te maaken, noch verspilde zyne goederen, door het geeven van kostbaare geschenken, noch ook zogt hy zyne Beminde door veelvuldige aanzoecken te verplichten; maar nam terstond zyne toevlugt tot beleezingen en liefdedranken; in het doen en vervaardigen hier van, staken de *Thesfalische* Vrouwen uit, en wonnen daar mede veel geld. Deeze Dranken gaven de Vrouwen aan de Mannen, en de Mannen aan de Vrouwen, en ze waren doorgaans zo sterk en geweldig van werking, dat zy den Inneemer voor eenigen tyd van zyne zinnen beroofden, en niet zelden hem op 't leeven te staan kwamen.

De *Romeinen* bedienden zich, even als de *Grieken*, van deeze middelen, in gevalle van galantery en ongeoorloofden minnehandel;

doch op welk eene wyze zy zich vervoegden by Juffers, die zy ten oogmerk hadden te trouwen, is ons niet overgeleverd: en de rede hier van hebbe men, onzes agtens, daar in te zoeken, dat 'er weinig of geen omflags aan hanne Vryery vast was. By de *Romeinsche Geschiedschryvers* leezen wy menigmaal van een Vader, van een Broeder, van een Voogd, die zyne Dogter, zyne Zuster, of Pupil, ten Huwelyk gaf; doch ik kan my geen enkel geval herinneren, waar in voorkomt, dat de Bruidgom zich by de Juffer vervoegt, om haare toestemming te verzoeken. — Eene omstandigheid te opmerklyker: dewyl de Vrouwen, wanneer het *Romeinsche Ryk* ten val neigde, eene waardigheid verkreegen hadden, en eene vryheid gebruikten, welke de tegenwoordige tyd nauwlyks evenaart.

De oude *Noordsche Vrouwen* waren natuurlyk kuisch, kloekmoedig, en bykans even zeer als de Mannen op roem gesteld: en van vroeg af geleerd zynde, zodanige Jongelingen te versmaaden, die hunne jeugd in stille rust onbekend doorbragten, waren zy alleen te vryen door de vlytigste oppassing, ondersteund door zulke krygsbekwaamheden en verrigtingen, als de gewoonte des Lands noodig gemaakt hadt, om een Man verdienstlyk te maaken, in de oogcn zyner Beminde.

In een Lied van *HAROLD den Dapperen*, van eene laate dagtekening, vinden wy eene optelling zyner krygshedryven en bekwaamheden, te zamengevoegd, om zyne Liefste een gunstig denkbeeld van hem in te boezemen; doch uit het slot van elk Couplet blykt, dat hy in zyne Liefde niet slaagde.

„ Myne Schepen hebben *Sicilie* omgezeld: zy waren alle
„ heerlyk en kostbaar uitgehaald; myn Schip, met Scheepsfieden
„ opgevuld, bereikte spoedig het uiterste myner wenschen; geheel
„ met oorlogslust beziel, dagt ik in myn vaart niet gestuit te
„ zullen worden. — En nogthans vermaadt my een *Rusfisch*
„ *Meisje*.

„ In myne vroege jeugd, streed ik tegen het Volk van *Dronthem*;
„ hunne Legerbenden gingen de onze in aantal te boven. 't Was
„ een bloedige slag. Ik liet hun jongen Koning dood op 't slag-
„ veld leggen. — En nogthans vermaadt my een *Rusfisch*
„ *Meisje*.

„ Op zekeren dag bevonden wy ons slegts met ons zestienen
„ in een Schip; 'er stak een Storm op, de Zee ging hol en hoog,
„ sloeg in het Schip, en dreigde het met den ondergang; doch
„ wy hielden het boven: dit deedt my op een gelukkigen uitslag
„ hoopen. — En nogthans vermaadt my een *Rusfisch*
„ *Meisje*.

„ Ik versta my op acht lichaamsoefeningen. Ik vegt dapper;
„ ik zit vast te paard; ik zwem sterk; ik kan op schatzen ry-
„ den; ik werp de werpschicht behendig, en weet wel te roef-
„ jen. — En nogthans vermaadt my een *Rusfisch Meisje*.

„ Kan dat jonge en behoorelyke *Meisje* ontkennen, dat ik op

„ Zeketen tyd, by een Stad in 't Zuiden gelegerd, slag levende;
 „ en, door myne welafgerigtheid in den wapenhandel, blyvende
 „ gedagtenistekenen van myne krygsverrigtingen heb nagelaaten
 „ ——— En nogthans versmaakt my een *Russisch Meisje*.

„ Ik was in het hooge land van 't Noorden gebooren, waar de
 „ Inwoonders op het behandelen van den boog zo wel zyn afge-
 „ rigt; doch ik gaf de voorkeuze, om myne Schepen, de schrik
 „ der Landslieden, door de rotzen van den Oceaan, verre van
 „ de wooningen der Menschen te stuurén. Ik heb al de zeeën
 „ met myne Schepen doorkreist. ——— En nogthans versmaade
 „ my een *Russisch Meisje*."

De wyze om in 't Vryen te vraagen en te weigeren, onder
 sommige Stammen der *Indianen* in *Amerika*, is de eenvoudigste,
 welke men zich kan verbeelden. Wanneer de Minnaar uitgaat
 om zyne Zielsvoogdes te bezoeken, verzoekt hy alleen door eenig
 teken in haare hut te mogen ingaan; hier toe verlof bekomen heb-
 bende, treedt hy binnen, en zit by haar neder in de diepste stil-
 zwijgenheid: indien zy hem zonder stoorenis laat zitten, strekt
 zulks ten blyk dat zy in zyn aanzoek toestemt, en zy gaan, zonder
 eenigen verderen ommeslag, te bedde: doch indien een Minnaar
 iets te eeten of te drinken gegeven wordt, moet hy dit voor een
 weigering opneemen, schoon de jonge Dogter verplicht is by
 hem te blyven zitten, tot hy de spys of drank genuttigd hebbe.
 Hier op gaat hy stilzwygend heen. ——— In *Canada* heeft de
 Vryery niets van die agterhoudenheid en schynbaare geheimhou-
 ding, door de wellevendheid ingevoerd by beschaafde Volken.
 Wanneer een Man een Vrouw ziet, en getroffen wordt door
 haare bekoorelykheden, openbaart hy zyne Liefdedrift op de dui-
 delykste wyze, en zy antwoordt, met dezelfde eerlyke eenvoudig-
 heid, Ja of Neen, en het is daar mede afgedaan. ——— Op
 sommige plaatsen vervoegt zich de Minnaar 's nagts in de hut zy-
 ner Beminde, en steekt stilletjes een licht op, nadert voorzigtig
 haar bed, het licht voor zich houdende; als zy het uitblaast,
 keurt zy het goed, en geeft daar mede te kennen, dat zy de zaak
 in 't donker en heimlyk wil afdoen: hy vat de leuze, en vervoegt
 zich by haar te bedde. Laat zy het licht branden, het is een
 weigering, en hy moet vertrekken.

Men heeft in 't algemeen opgemerkt, dat de Vrouwen gereeder
 en met minder angstvallige zorg in 't Huwelyk treden dan de
 Mannen: de reden hier voor doen zich van zelve op by den
 Menschkundigen Leezer. De Vrouwen, in *Groenland*, maaken,
 egter, in veele gevallen, een uitzondering op dezen algeme-
 nen regel. Een *Groenlander*, zyne genegenheid gevestigd hebben-
 de, geeft daar van kennis aan zyne Ouderen; zy zeggen het aan
 de Ouderen van het Meisje: hier op gaan twee Vrouwen als Mid-
 delaassers na de jonge Dogter, en weiden uit in den lof van den
 Minnaar, dien zy haar willen aanpryzen: wel byzonder stilstaande
 op zyne bekwaamheid om Zeerobben te vangen. Zy, zich ge-

hoond agtende, loopt weg, haar hoofdhaar ontfnoerende: doch, wanneer deeze twee Vrouwen de stilzwygende toestemming der Ouderen bekomen hebben, zoeken zy de weggeloopte Dogter op, en brengen haar uit de schuilplaats, met geweld, na 't huis haars Minnaars, en laten haar in 't zelve blyven. Eenige dagen zit zy met loshangende hairvlegten, stil en neerslagtig, allen voedzel weigerende, na 't einde wordt zy, byaldien zagte behandelingen op haar niets verinogen, door geweld, en zomtyds zelfs door slaagen, gedwongen het Huwelyk te voltrekken. Het gebeurt ook, dat, wanneer de Koppelaarsters by eene jonge *Groenlandsche* Dogter komen, om haar eenen Minnaar aan te pryzen, zy bezwymt of na onbewoonde bergen de vlugt neemt, waar zy blyft tot dat zy door haare Bloedverwanten ontdekt en te rug gebragt, of door honger en koude genoodzaakt wordt om weder te keeren. In beide deeze gevallen, snydt zy zich het hair af; een bedryf, 't welk aanduidt, dat zy vast beslooten heeft nimmer te trouwen.

De Wysgeeren hebben doorgaans aan het verschil der Lugtstreeke, tusfchen het een en het ander Land, de verschillende geaartheden der Inwoonderen toegeschreeven. Doch schoon *Frankryk* en *Spanje*, Koningryken zyn, die naast elkander grenzen, kan men zich geen grooter onderscheid verbeelden, dan 'er plaats heeft tusfchen de handelwyze van een *Franschman* en een *Spanjaard* in het stuk der Vryerye. By den *Spanjaard* is alles even deftig en staatlyk. Den *Franschen Minnaar* is het woord Liefde in den mond geslaagen; doch de Liefde zelve schynt in zyn hart geen plaats te hebben, en daar voor altoos buiten geslooten. Hy kleed zich voor zyne Beminde, danst voor haar, en betoont haar alle dienstvaardigheden; hy geleidt haar door den ganfchen kring der vermaakken, haar steeds oppassende; en terwyl hy van zich-zelfen spreekt en hoog op geeft, laat hy haar van ter zyde weeten, welk eene eere hy haar aandoet. Welke ook zyn staat mooge weezen, alles wat raaken en treffen kan neemt hy te baat; maar, als hy, met behulp van dit alles, geen indruk kan maaken op het hart der Schoone, kost het hem in 't einde niet meer, dan dat hy eenige keeren de schouderen ophaalt, en twee of drie sterke uitroepingen doet: en naardemaal het voor een *Franschman* onmogelyk is, zonder Liefde, te leeven, vervoegd hy zich terstond by een ander voorwerp.

Wanneer de Menschen door Eigenbaat, Eerzugt, en andere Jaage Driften, zich laten beheerschen, wordt de stem der Natuure niet meer gehoord. Niets zeker kan natuurlyker weezen, dan dat Liefde onze Leidsvrouw is in de keuze van eene Lotgenootte des leevens, en dat de Partyen, die een Huwelyk sluiten, deeze verbinteniss aangaan met wederzydsche toestemming. Dit Regt der Natuure wordt dezelve in bykans elk beschaafd Land uit de handen gewrongen. De Armen maaken den eenigste rang van Lieden, die nog de vryheid behouden, om uit genegenheid en verkiezing te trouwen: daar de Ryken, naar gelange zy in middelen

en aanzien hooger opklimmen, te minder de natuurlyke regten des Menschdoms handhaaven, en hunne Liefde aan Belang of Eerzugt opofferen.

Dit begint in *Engeland* de doorgaande handelwyze te worden. De Vryery, die uit wederzydsche genegenheid en Liefde ontstaat, is, onder de Grooten, niet meer te vinden, en de Huweljkskoop sluit men bykans op dezelfde veragtyke wyze als in het Oosten. — Slaan wy het oog op de Menschen in den middelbaaren leevenstand, of in laager rangen, waar de vryheid van het hart nog plaats heeft, de wyze waarop zy zich aange-naam poogen te maaken, by de voorwerpen hunner Liefde, zyn in 't algemeen onzen Leezeren te bekend, om 'er een breed verslag van te boek te stellen (*). Ik zal daarom, in 't algemeen, slegts aanmerken, dat de Liefde op een *Engelschman* zo veel kragts heeft, dat ze hem aanzet om de natuurlyke zwaar-geestigheid, hen eigen, af te leggen, en zich, in tegenwoordigheid van het voorwerp zyner Liefde, veel vrolyker vertoonen: doch dat dezelve, als hy aan een goeden uitslag twyfelt, zyne volkseigene somberheid en stilzwygenheid vermeerdert; en hem in zulk een bedwelmden staat doet te voorschyn komen, dat hy uitgelachen wordt van zyne bekenden: eene geestgesteltenis die althans niet bevorderlyk is aan zyne zaak.

Eenige weinige byzonderheden uitgenomen, herkomstig van de zeden en gewoonten, gaat de Vryery van alle beschaafde Volken bykans op denzelfden voet, en bestaat voornaamlyk daarin, dat de Minnaar zich zo behaagelyk als mogelyk tragt te vertoonen by zyne Beminde; en haar tragt te overtuigen, dat zyne omstandigheden van dien aart zyn, dat hy haar alles kan verschaffen wat haar in haaren kring voegt, en dat zy aan zyne genegenheid om zulks te doen niet behoeft te twyfelen. Deeze groote stukken afgedaan zynde, heeft de Minnaar doorgaans weinig meer te doen, dan bezit van het voorwerp zyner hoope te neemen, of 't moet weezen dat een der Partyen onaanneemelyke voorbedingen zoekt te maaken: zulks breekt niet zelden een Huweljksverbintenis, welke anders zeker zou voltrokken weezen.

(*) Wenschlyk ware het, dat Dr. ALEXANDER hier breedvoeriger geweest was. Hy zou ons byzonderheden van de *Engelschen*, met betrekking tot dit onderwerp, hebben kunnen opleveren, die met zo veel plaaisier zouden geleezen worden, als die onze Vaderlander, J. LE F. V. BERKMEY, in het IIIde Deels, IIde Stuk zyner *Natuurlyke Historie van Holland*, heeft opgegeeven.

Z E D E L Y K E B E D E N K I N G E N .

Wanneer men over het algemeen minder berispte en meer zichzelf verbeterde, wat zou de Maatschappy niet van eene menigte ondeugden gezuiverd worden.

De Deugd en de Waarheid hebben ieder hare byzondere schoonheden: dan ze zyn zo naauw aan elkanderen verbonden, dat de eene zonder de andere niet bestaan kunne; terwijl ze, samen vereenigd, in elk eene zuivere Liefde en agting inboezemen.

Men vind Menschen, die zo vooringenomen zyn met hunne eigen denkbeelden, dat ze in het redeneren anderen geen tyd gunnen om de hunne voor te stellen; die zo voort redeneren, en van het eene onderwerp op het ander vallen; dat het onmogelyk misfen kan, of ze moeten weldankende Liederen geweldig vervelen.

Het veel spreken is altyd op verre na geen bewys van veel verstand. Ik heb dikwyls menschen ontmoet; die met meer gratie wisten te zwijgen, dan anderen te praten; doch men moet tevens bekennen, dat en gepast te kunnen spreken, en op zyn tyd weten te zwijgen, gaven zyn, niet aan elk mensch geschonken.

Den mensch zyne aandoenlykheid te willen beïnvloeden, zou, indien het al mogelyk ware, meer na-dan voordeel toebrengen; dan de aandoenlykheid te leren regelen en bedwingen; is niet minder nuttig dan noodzakelyk. Zommige menschen zyn zo aandoenlyk, dat ze door het geringste geval, door eene beuzeling zelfs, worden aangedaan, welke aandoening invloed heeft beide op den Geest en het Lichamelyk gestel. Het valt daar-gaans in zwakke personen, die noch kragt van geest, noch sterkte van lighaam bezitten; 't welk ook de voornaamste reden is, dat zy aan vele ongemakken en kwellende ziekten onderhevig zyn. — Het beste hulpmiddel, tegen dit nadeelig gebrek, is, zich bepaaldelyk te leren gewennen aan eene gezonde en bondige redenering. — Zyne aandacht af te trekken van aandoenlyke gebeurtenissen, die voorby zyn; en vooral te leren, dat de gebeurde gevallen zo voorzien, verordend en bepaald zyn door den Alwyzen-Stichter van het Wereldgebouw, in de Orde der Natuur; en dat die Orde der Natuur, door het gehele menschdom zamengenomen, niet veranderd kan worden, veel min door een enkel mensch. — Deze redenering, meermaals uitgebreid, gestadig aangewend, zal den mensch eene zonderlinge sterkte van Geest byzetten; en als het geschikteste hulpmiddel bevonden worden, om de aandoeningen te leren regelen en bedwingen.

De best beraamde ondernemingen kunnen mislukken; de heilzaamste oogmerken kunnen dikwyls een zeer verkeerden draai

neem-

neemen; dit hebben wy menigwerf in anderen gezien; dit hebben wy zelven vaak ondervonden. Is ons dat dan zo bekend? behoeven wy hierin geen oogenblik te twyfelen? Waarom stellen we ons dan zo dikwyls als uitzinnigen aan, wanneer we in onze oogmerken niet slaagen, of onze goede onderneemingen kwalijk puvallen?

Altijd beter te willen weten dan een ander, maakt iemand in de verkering zeer lastig, om dat de minste menschen dit verdragen kunnen: en hier door ontstaat doorgaans een menigte twisten en gekakel. Het beste middel daar tegen is, zo dra men zulk een beterweter ontmoet, en hy ons begint lastig te vallen, terstond bot stil te zwijgen; en nooit met hui in den wind te leggen.

De roem, de glory, en eene begeerte, om, na zyn dood, als een held, by de nakomelingschap, onsterfelyk te leven, heeft menig Vorst zig doen wapenen, en zyne Onderdanen in eenen verdervelyken oorlog gewikkeld. — Dan, hoe ysfelyk zal hun de vertooning wezen, wanneer zo vele duizenden van menschen, in het ander leven, ten gerigte worden aangevoerd, welke eenstemmig tegen hen getuigen zullen: „ Wy allen hebben, door „ uw toedoen, ontydig en jammerlyk het leven verloren”.

De eenvoudigheid treft dikwyls veel sterker, dan de uitgekiptste woorden. Wanneer men wel en gevoelig wil treffen, moet men trachten het allernaast aan de natuur te komen; al wie daar van afwykt, kan nimmer gelukkig slagen.

„ Wie een man slaat, dat hy sterft, diens bloed zal vergoten „ worden”. — Dan wat zal men hem doen, die duizende ongelukkigen, in weinige oogenblikken, op de wreddadigste wyze laat vermoorden, en vermoord worden? — Hy, die zynes naasten goed rooft of verwoest, zal men de strengste straf doen ondergaan. — Dan welk eene straf zal men dezulken aandoen, die alles wegrooven, die moorden, rooven en branden, die steden en landen verwoesten, en gehele Natien ongelukkig maken?

Voor alle misdaden zyn er, in dit leven, gene straffen bepaald. Indien dit waar was, zou men vooral hem, die ligtvaardig den oorlog aanvangt, ongetwyfeld moeten verbranden; nadien er geen nadeliger misdaad voor het menschedom bedagt kan worden, dan, zonder wettige reden, den Oorlog te beginnen.

De menschen met geweld, den Lof over zyne werken, of die zyner naastbestaanden, te willen afdwingen, is omtrent zo veel als zyne werken in veragting te brengen, en zichzelven bespoetelyk te maken. In het hooren pryzen zyner daden, moet men zelfs alleromzigtigst te werk gaan, en zich in het minst niet hoogmoedig, maar nederig, gedragen; dan verdient de persoon en zyne werken beide dubbelen Lof.

Hy, die iets verrigt, waar omtrent het algemeen zyn oordeel vellen moet, kan nooit verwagten, dat het van de gehele wereld geprezen zal worden; hy moet de veragting zo koelzinnig,

als

als den lof nederig aanhooren; anders zal hy zichzelven geweldig kwellen, en zyne eigen zaak bederven.

De bedilzugt is een der lastigste gebreken, welke onder het menschedom heerscht. Men is altoos in eens anders zaken bezig; rusteloos bezig met eens anders zaken te berispen; eens anders doen te laken, en men vertrouwt niets aan een ander; wanende dat alles van anderen kwalijk behandeld zal worden, en dat 'er niets goeds is, dan 't geen men zelve doet.

Hy, die iets berispt, moet lakenswaardige zaken berispen, of anders doet hy met zyne ontydige berispingen ongelyk meer naden voordeel. — Derhalven behoorde men, in het berispen van zyns naastens daden, ten uitersten spaarzaam te wezen; althans te denken: „niemand leeft zonder gebreken; mogelyk zyn de „myne grooter, dan die ik in anderen berispe.”

Het is een bewys van laaggeestigheid, zich door overtuigende reden niet te laten verwinnen; en een blyk van eene lage en kruipende ziel, altyd gelyk te willen hebben.

C. V. D. G.

HET PAARD IN DE WESP.

Een teder Wespje stak een Paard:

Het moedig Ros, in toorn ontfleeken,
Sloeg vreeslyk met zyn langen Staart;
Dan 't Wespje zeide, zeer bedaard,
„Trotsche vriend! gy dient te weeten,
„Dat gy nutloos werk verrigt:
„Op een zek're plaats gezeten,
„Treft uw gramschap my niet ligt.”
't Paard, vermoeid, gaf aan de rede
Van het kleine Beest gehoor,
Lag het zagte woorden voor;
Des liet hem de Wesp in vrede;
Doch sprak, toen hy 't Ros verliet,
„Vriendlykheid, vind, zo gy ziet,
„Steeds gehoor; nu steek ik niet.”

* * * * *

Hoe klein een Vyand moge weezen,
Hy is zomtyds zeer sterk te vreezen.

Naar Gleim.

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

AANMERKINGEN OVER DE ONVERDRAAGZAAMHEID DER HERVORMERS.

*Gy lieden hebt dit wel ten kwaade gedagt, maar God heeft
het ien goede gedagt.*

JOSEPH.

Zy, die de poogingen van KALVYN, LUTHER, MELANCH-
TON en andere Hervormers van de verkeerde vermoeden-
dens der Ongeloovigen ontslaan, en, met allen ernst, ont-
kennen, dat deeze beroemde Mannen onverdraagzaame
Geestdryvers geweest zyn, hebben, doorgaans, hun Ka-
rakter in dit gunstige licht geplaatst. Van natuure bemin-
den de Hervormers eene zachte gesteldheid van geest, en
wilden dezelve, zeer gaarne, betoonen omtrent dezulken,
die van Hen in gevoelens verschilden. Zy jaagden na dien
Vreede, welke het Sieraad is van eenen Dienaar des
menschlievenden Verlosfers. De verregaande yver, waar-
mede zy, in eenige gevallen, te werk gingen, en die, niet
weinig, naar den geest van onverdraagzaamheid zweemde,
hadt, alleenlyk, zynen oorsprong in hunne wysheid, wel-
ke oordeelde, dat het inslaan van zagter wegen hunne goe-
de zaak zou benadeeld hebben. In dit licht is het Karak-
ter en gedrag der Hervormers ook by den grooten MOSHEIM,
in deszelfs leesenswaardige en doorwrogte *Geschiedenis*, ge-
plaatst.

Het beste van zynen evenmensch, die zich, in andere
opzigten, beroemd gemaakt heeft, te denken, zal, altoos,
eene pryslyke zaak blyven; inzonderheid ten aanzien van
zodanige gevallen, waarin de nyverige navorscher in twy-
fel staat, en de waarheid zich agter een digt kleed verschoo-
len houdt. Ook behoeft men niet te logenen, dat, mis-
schien, ééne of meerdere van Hen, die de Hervorming
van den Godsdienst, in de duistere ryden des bygeloofs,
ondernomen hebben, van natuure die zagtheid van geest
bezaten en tot die verdraagzaamheid geneigd waren, welke

zommigen, gaarne, aan alle de beroemde Hervormers zouden toeëigenen. Dan dit laatste zal, bezwaarlyk, wy durven zeggen, in het geheel niet, door eenen waarheid-minnaar kunnen geschieden. Die ruime toeëigening zou, vlak, stryden tegen de algemeene denkwyze van dien tyd, welke onverdraagzaam was. Zy zou tegengeproken worden, door dien verkeerden yver des Geloofs, welke ook toen plaats hadt, die de grondwaarheden des Christendoms van geene bespiegelende leerstukken wist te onderscheiden, en waarmede genoegzaam alle Godgeleerden overgooten waren.

— MELANCHTON, de vreedelievende MELANCHTON, die zagte, die goedaartige Man, schreef aan KALVYN, dat de Geneeffche Overheid zeer wel gedaan hadt, door SERVEET als een Godslasteraar ter dood te veroordeelen; en met deszelfs goedkeuring was het, dat drie Doopsgezinden, nadat zy geweigert hadden in de gevoelens van deezen Hervormer te treden, te Jena onthald wierden (*).

Maar, wat zullen wy hier op zeggen? Zullen wy de handelwyze van die geen en navolgen, die tegen deeze onverdraagzaamheid, allerhevigst, uitvaaren; wier Keel al heeschr geworden is verdraagzaamheid te roepen, en wier longen al afgemat zyn, door vredelievenheid te ademen? —

Laat ons hooren, hoe zy zich aflooven! „Men yst op
 „ de enkele gedagten, dat KALVYN de hand boodt in het
 „ doen verbranden van den bekenden ongelukkigen. Af-
 „ schuwlyke onverdraagzaamheid, welke alle menschelyke
 „ aandoeningen verdooft! Hoe beminneelyk is die toegee-
 „ venheid, die, thans hoe langs hoe meer veld wint, en
 „ zelfs by die geen en tot Sieraad, in onze dagen, gereskend
 „ wordt, wier voorouders met het bloed van zommige
 „ doolende Zielen bezoeeld zyn! Ach! dat de Hervor-
 „ mers die zagte gesteldheid van geest gekend en betoond
 „ hadden omtrent de zulken, wier verkeerde gevoelens zy
 „ genoodzaakt waren te verwerpen, wilden zy aan de in-
 „ spraaken van hun hart getrouw blyven. Dat hunne op-
 „ regte liefde tot de waarheid gebleeken, maar dat hun-
 „ nen naam, nimmer, door eenen onmaatigen en onver-
 „ draagzaamen Godsdienstyver, bevlekt was”!

Zo doende, keurt men wel eens daad af, die de verfoei-
 jing.

(*) Aanteeken. van de LA FONTAINE, op de vertaalde K. *Gefch. van FORMEY II. D. 1. St. bladz. 310.* — ARNOLD, K. en K. *Hist., bladz. 502 des Tweeden Deels.*

jing van den verstandigen Christen verdient, in wiens Ziel het licht der zuivere Wysbegeerte is opgegaan; maar men neemt, niet genoeg, de tydsomstandigheden in aanmerking, waarin zy gepleegd is, nog slaat den bekrompen geest gade, met welken zy is uitgevoerd. Men vermengt de alleruiterste maate der onverdraagzaamheid, met die onverdraagzaamheid, die wel algemeen was by de Hervormers, maar nogthans, zelden, in het bloed der dwaalenden moest gekoeld worden. Men eischt van die menschen eene deugd af, die, toen, bezwaarlyk, kon te werk gesteld worden. Men wil maaijen, daar niet gezaaid is, en vergaderen, daar niet gestrooid is. Nog meer; men let niet, hoe de Goddelyke Voorzienigheid de doelingen en verregaanden yver des Menschdoms verkiest, om haare byzondere einden te bereiken, en een zeker Werk tot stand te brengen. En het schynt, of het niet eens der moeite waardig zy, na te speuren, of de Hervormers, wel ooit, in die goede zaak, welke zy zich voorstelden, gelukkig zouden geslaagd wezen, byaklien zy met die gematigdheid, welke men van Hen, afischt, waren te werk gegaan. — Zo holt men voort, in het aandringen eener geliefde stelling, en terwyl men de dweepery, in anderen, bestrydt, kruipt zy, ongevoelig, in onzen eigen geest. Dat we zien, wat hier van de zaak zy.

De onverdraagzaamheid der Hervormers was, daarin, niet gelegen, dat zy na het bloed dorsten van de zulken, die met Hen, in gevoelens, verschilden. Die onmensche-lyke begeerte vertoonde zich, onder Hen, zeer zelden; en, wanneer zy dan nog plaats hadt, moest zy, (dit moeten wy uit hun doorgaand gedrag besluiten,) eerder aangezien worden voor een uitwerksel van eene onbetoomde drift, of van byzondere partyfchap tegen den eenen of anderen persoon, welke beide zwakheden zyn onzer natuure, als wel voor een gevolg eener gevestigde overtuiging, dat het nuttig zy de Ketters van kant te helpen. Hunne onverdraagzaamheid kwam, eigentlyk, hier op uit. Zy zeiden de dwaalingen des Pausdoms, niet alleenlyk, voor eeuwig vaarwel; maar zy merkten het aankleeven van dezelye als zielverderfelyk aan. Alle, die in den schoor der vermeende Moederkerke bleeven, hoe opregt anders van hart, bevonden zich, naat hunne gedagten, op den rand des eeuwigens verderfs. De Hervormers oordeelden, dat hunne begrippen, wegens het Christendom gekoesterd; alleenlyk, de grondstellingen des Evangeliums behielden. Deeze

moesten door elk worden aangenomen; want, met de verwerping van dezelve, offerde men zyne eeuwige belangc op. Met dien Godsdienstigen, of liever onverdraagzaamen, yver predikten de Hervormers, gelyk het tafereel der Kerkelyke Geschiedenisfen ons, duidelyk, leert; maar ik zeg, onverdraagzaamen yver. Want dit is onverdraagzaamheid, dat men anderen, die doolen, en de waarheid niet omhelzen, om dat ze nog te weinig verlicht zyn, veroordeelt, en over hen een vonnis strykt, 't geen men Gode moest overgeeven, en dat moedwillige Zondaars, alleenlyk, verdiend hebben. — 't Is waar, dat LUTHER, na dat hy zich, opentlyk, tegen de gevoelens des Pauschdoms aangekant, en dus een begin van de zaak der Hervorminge gemaakte hadt, beloften deedt van in den schoot der Moederkerke te zullen wederkeeren. Dan, of de vrees, of eenige andere redenen van belang, Hem hier toe noodzaakten, weet ik niet. Dit is zeker, dat deszelfs gedrag, naderhand gehouden, den onverdraagzaamen geest, welke Hem, omtrent den Paus en zynen Aanhang, bezielde, verriedt, toen hy de Bulle, tegens Hem uitgegeeven, mitsgaders de regels en besluiten, tot 's *Pausen* oppermagt betreklyk, buiten de Stadt *Wittenberg*, met alle mooglyke plechtigheid, in het vuur wierp. — Wy zwygen, hoe de een Hervormer de grondstellingen des anderen, dikwils, met veragting, als onchristelyke gevoelens van de hand wees. Ondertusfchen blyft de vraag, of deeze denkwyze, dit gedrag van die yverige mannen, welke zulk eene groote zaak ondernamen, niet noodzaakelyk waren, om de verbetering van den Godsdienst op eenen vasten voet te krygen? Wy zullen zien, of men deeze vraag niet met *ja* beantwoorden kunne.

Niet weinig' waren de Vyanden, waarmede zy, die de gewigtige taak der Hervorminge wilden uitvoeren, te sryden hadden; en de aanvallen deezer Vyanden, gelyk de rydsomstandigheden, waar in dezelve geschiedden, waren van dien aart, dat zy niet, op eene zachte, op eene redenkundige wyze, maar met yver en geweld, moesten te keer gegaan worden. Zo lang twee legers, den veldslag begonnen zynde, volgens de regelen eener goede Krygstugt, elkanderen bestryden, gaat de sryd, op eene geregelde wyze, toe; dan, zo ras een deezer legers alle Krygstugt vergeet, en, zonder orde, op het andere aanvalt, moet het aangevallen leger des anderen voorbeeld navolgen; ten zy het zichzelven, door orde en geregeltheid, in het verderf stort.

De

De gelykenis, niet te verre getrokken zynde, zal zeer wel op ons onderwerp passen.

Verbeeldt u een Volk, 't geen, in het algemeen, (want zommigen maakten geen misbruik van het Roomsche Geloof, en bleeven God, in dat geloove, getrouwlyk dienen; waarom het, volgens onze tegenwoordige manier van denken, te beklagen was, dat de Hervormers, omtrent de zodanige, geen meerdere zagtmoedigheid betoonden;) verbeeldt u, zeg ik, een volk, 't geen, in het algemeen, veele ongeregtigheden pleegt, onder het vooruitzigt, dat Romens Opperpriester in staat is de zonden, welke zy, te voren, bedreeven hebben, en die ze, in het vervolg, nog doen zullen, te vergeeven; een volk, welk, over het algemeen, geene beginselen van Godsdienst kent, buiten zommige regelen eener bedorvene Kerk, en voor welk dat Godlyk Boek, waarin de zuivere kundigheden des Euangeliums der nakomelingschap zyn overgerekt, volstrekt, geslooten is. Gelooven wy de berigten der Kerkelyke Geschiedschryver, is deeze sehets niet te sterk afgemaald. Verbeeldt u, dat onder zodanig een volk een Hervormer opstaat, die, niet alleenlyk met de grootste gemaatigdheid, de dwaalingen des volks bestrydt, maar ook wel zorgvuldig op zyne hoede is, om deeze dwaalingen, nimmer, voor zielverderfelyk uit te kryten. De verdraagzaame Hervormer herinnert, slegts, zynen doolende tydgennooten, of smeekt hen, by de zuiverheid van 's Heeren Woord, dat ze geen misbruik zullen maaken van de verbaazende gereedheid des Opperpriesters, om de zonden te vergeeven; en beproeft het, of hy niet in staat zy, eene blinde menigte, die niet kan redenkavelen, door bewyzen, uit verschillende gronden afgeleid, aan het misbruikt gezag van Petrus opvolger te doen twyfelden. Hy beduidt het volk, zo veel deszelfs welspreekendheid vermag, dat zy verbonden zyn, uit hoofde van het oogmerk des Euangeliums zelve, om alle aanhangselen der Bygeloovigheid af te leggen, en tot de oorspronkelijke eenvoudigheid van het Christendom weder te keeren. Indien LUTHER, KALVYN, ZWINGLIUS en anderen deezen zagten weg ingeslaagen waren, wat zouden zy uitgevoerd hebben? De gesteldheid van het menschelyk hart in het oog gehouden zynde, durven we zeggen, dat zulke lenige middelen het volk van dien tyd niet zouden getroffen hebben, en dat niets bekwaam ware hen tot nadenken te brengen, buiten de stellige verklaring van den Hervormden Leeraar, dat hun een eeuwig wee boven het hoofd hing,

zo zy de snoodde gevoelens des Pausdoms niet verzaakten. In zonnige ziekten, die te kwaadaartig zyn om na heilzame geneesmiddelen te luisteren, wordt, menigmaalen, het vergif, met een allergewenscht gevolg, toegediend. En het hadt niet anders, dan gezegende vrugten, dat de Hervormers door den geest van ELIAS, den Tisbiter gedreeven wierden.

Want, behalven de onkunde en zedenloosheid des volks, staken nog twee ontsaggelyke vyanden het hoofd boven, wier geweld en magt verdraagzaamheid en vreedelievenheid niet in staat waren te beteugelen; te weten: de willekeurige bestiering van den Paus, en het misbruikt gezag eener heerschzugtige Geestelykheid. In stede, dat de Heerschen- de Kerk van Jezus Christus de nieuwe begrippen, welke de Hervormers over vele Stukken der Godgeleerdheid ten baane bragten, en welke zy meenden, dat, best, met den inhoud van Gods Woord strookten, zouden onderzoeken en, behoortlyk, wederleggen, vermaadden zy dezelve, met de diepste veragting. Den voorstanders van die gepe- lens werdte een eeuwig stilzwygen opgelegd. En de ver- schriklykste bedreigingen; nevens daadelyke vreedheden van houtmyt, galg en rad, door eenen dommen geestely- ken bloedraad, die van Rome zyn gezag ontleend hadt, uitgevoerd, strekten om de Hervorming, in haaren loop, te stuiten. Omtrent het bezigen van zodanige onredelyke en afgryfselyke middelen, moesten de Hervormers, geene toegeevendheid, altoos, plaats vergunnen, maar dezelve te keer gaan, en als dingen afmaalen, welke den Waaren God en het Euangelie van zynen Zoon ontferden; als din- gen, die, beter, den onderdaanen des Duyels dan den bedienaars van eenen menschlievenden Godsdienst voegden. Want, zo zy, daaromtrent, eenige verdraagzaamheid lie- ten blyken, wettigden zy, meer of min, de geoorloofdheid dier hellsche middelen, in plaats van ze, aanstonds, te stuiten, gelyk zy verdienden. En men maakte, door zich tegen die dingen hevig aan te kanten, in dit geval, niet schuldig aan onverdraagzaamheid, in de gewoone betcke- nisse des Woords. Deeze geweldige poogingen der Room- sche Kerke, met eenen verbaazenden yver, aldus, door de Hervormers tegengegaan zynde, zagen de geene, die hun- nen kant koozen, met een vernagtelyk oog, op zulke vreed- heden neder, en redden hun leaven, door de vlugt, of stier- wen, met gelaatenheid, den marteldood; terwyl zy, on- mooglyk, besluiten konden, om weder te keeren onder de

geest

geestelyke beffiering van die geenen, welke hunne Hervormde Leeraars, liever, Kinderen des Satans, dan goede Herders van Jesus Kude noemden.

Heeft niet de bevinding van alle tyden geleerd, dat het noodzaaklyk zy, by de voortplanting van zulk of zulk een gevoel, den geest over te neemen, (beter weet ik my niet uit te drukken) welke, in onzen leeftyd, heerschende is, en, doorgaands, in de voorstelling van deeze of geene nieuwe begrippen, gebezigd wordt. Het kwam niet de denkwyse van dien tyd overeen, zo ras men het een of ander Stuk over de Godgeleerdheid voor den dag bragt, (Godgeleerdheid, zeg ik; om dat maar weinige twisten omtrent den Godsdienst verkeerden,) om het tegenovergestelde daar van te verwerpen; onverdraagzaam te verwerpen. Boven, hebben wy de oorzaak dier onverdraagzaamheid opgegeven. Men wist de bespiegelende Stukken (en ach! dat de oogen van veelen, ten dien opzichte, in onze dagen maar geopend waren!) niet te onderscheiden van de grondwaarheden des Evangeliums; en dit was ook de reden, dat de een Hervormer den anderen, zomtyds, veroordeelde; gelyk **ÆCOLAMPADIUS**, **CAROLUSTADIUS** en **ZWINGLIUS** door **LUTHER** en **MELANCHTON** voor Kettters gehouden werden. Nogthans was die onverdraagzaamheid het kenmerk, dat het Hem, die zyn byzonder gevoel over de Godgeleerdheid verklaarde, ernst ware. Hy, die opstondt, om het verbasterd Geloof der Heerschende Kerke te verbeteren, moest, alszints, blyken geeven, dat geene inzigten van tydelyk belang hem be kroopen, maar dat hy, door eene zuivete liefde tot den Godsdienst, zo als men, namentlyk, in dien tyd, daarover dagt, geleid wierde. En door het gebruiken van die toegeevendheid, welke veel van de Nakomelingschap, zeer gaarne, in de verbeteraars van den Roomschen Godsdienst zouden willen gehad hebben, hadden hunne tydgenooten, uit hoofde van de genoemde redenen, ten hunnen opzichte, geoordeeld, dat dezelve groote begeerte hadden om de toejuiging van zommige onstandvastige zielen te behaalen, dan de zaak van den Godsdienst wezenlyken dienst te doen. Hoe gelukkig was het dan, dat de meeste Hervormers, juist, dien zelfden yver bezaten, welke toen voor het kenmerk der opregtheid gehouden werd, schoon wy denzelven onverdraagzaamheid zouden noemen.

De ondervinding heeft onze gezegden bekrachtigd. Ten tyde der Hervorming zyn 'er voornaame, en geleerde

Mannen opgestaan, die eenen zagteren weg zyn ingeslagen, en dien onverdraagzaamen yver hebben afgekeurd. Dan wat hebben zy ook uitgevoerd? De waare wysbegeerte hadt haar gebied niet ver genoeg uitgebreid en de menschen waren te onvatbaar, om de oogen voor het licht des gezonden verstands te openen. — Laet ons uit het opgetekende eenige gevolgen trekken.

Naar maate de gebreken, die, onder het menschedom, heerschen, sterk zyn; naar maate van die verwekt de Goddelyke Voorzienigheid, ook, Mannen, die, met eene kracht, geëvenredigd naar de sterkte der gebreken, dezelve te keer gaan. Anders zou han geweld, nimmer, gebroken kunnen worden.

Het is niet minder nuttig, dan noodzaakelyk, dat de denkwyze der persoonen, welke het kwaad verbeteren, met de denkwyze van die geenen, waarin het kwaad moet verbeterd worden, en zo verre zamenstemme, dat de een voor de overtuiging des anderen vatbaar zy. Men kent, immers, de kracht der bewyzen, welke men bewyzen op den man toe pleeg te noemen. In deeze, op haar zelve, kan eenige valscheit steeken, dat ze, evenwel, het einde, het goede einde, tot welk zy aangevoerd zyn, bereiken. Het wysgeerig verstand, 't geen zich aan onregtvaardigheid schuldig maakt, zal, op eene geheel andere wyze, van die ondeugd moeten overtuigd worden, als de boersche ziel, welke aan het zelfde euvel ziek gaat.

Zomtyds kan de ondeugd, zo verre, voortgekroopen zyn, dat zy niet kan uitgerooid worden, dan, door een middel, welk, afgetrokken beschouwd zynde, eerder, zedelyk kwaad dan goed te noemen is. Hy, die, zulks inziende, nogthans, bewogen werdt, om verstandige redenen, dit middel te gebruiken; zou niet eens te beschuldigen zyn. Hoe veel te miuder is hy te berispen, welke zich daar van bedient, in de verbeelding, dat het zelve, ook op zichzelf beschouwd, goed zy.

Daar is, en zal, altoos, een eeuwig onderscheid blyven tusschen deugd en ondeugd, bermhartigheid en onbermhartigheid, regtvaardigheid en onregtvaardigheid. Dit onderscheid kent het Menschedom, hoe zeer verbasterd. Het zelve past die deugden toe. Maar deeze hebben takken, wyzigingen en de allerfynste uiteinden, waaromtrent de een veel klaarder oogen heeft, dan de ander, gelyk des eenen gezigt, omtrent natuurlyke voorwerpen, gesceepener is, dan dat des anderen. Eenige reizen, bedient zich de God-

Godelyke Wysheid van dat gebrek, om haar oogmerk te bereiken, gelyk de H. S. in de schakel der Eeuwige waarheden ons leeren, dat zy haar bestier, zelfs tot het kwaade, uittrekt; en de Goddelijke Goedheid zal zich ontfermen over hen, die, in dit geval, een verzwakt gezigt hadden. Het is, derhalven, geen bewys van een groot verstand, en een onteifbaar teken van een bekrompen hart, die geen en hevig, door te stryken, welke veel gebreken hadden, doch daar aan kwamen, door de algemeene denkwyze, welke zy, van jongs af; ingezogen hadden, en den tyd, in welken zy leefden; inzonderheid, wanneer zy, met al hunne gebreken, groote en belangryke zaaken hebben uitgevoerd, van welke de Nakomelingchap gezegende vrugten van vrede en genoegen plukken kan.

G.

WAARNEEMING WEGENS EEN SCHARLAKEN KOORTS,
(*Febris Scarlatina*) EN ZEERE KEEL, DIE MET ZON-
DERLINGE TOEVALLEN VERGEZELD WAS (*).

Eene jonge en zeer gezonde Vrouw wierd, op een tyd, dat by ons, rondom Conventry, de Scharlaken Koorts, met zeere Keelen, epidemisch; heerschte, den 14 October van eene sterke koude aangevallen, waarop schielyk hette, en andere koortsagtige toevallen, volgden. Den dag daar aan klaagde zy over pyn in den mond en keel, die zo hevig was, dat zy niets, dan met de grootste moeite, konde doorslikken. — Hierop volgde den derden dag een soort van Scharlaken uitflag (*a scaras rash*) op de armen, aan den hals, en andere deelen van het Lichaam. Deeze Toevallen duurden tot den vyfden dag, wanneer de Lyderesse begon ylhoofdig te worden. Geduurende eenige uren konde zy niet het minste vogt doorzwellen, ook niet, zonder de grootste moeite, ademhaalen; tot dat zy eindelyk, na een hevige hoest, een weinig bloedigen Etter, en een groote menigte brokken, die na kleine velletjes geleen; uit de Keel kwyt raakte. De Lyderesse konde hierop veel beter, en met minder pyn, slikken: dog de Koorts, en de

ove-

(*) Zie WILMERS, *Cases and Remarks in Surgery*. Lond. 1779. pag. 82.

overige Toevallen, duurden tot den veertienden dag der Ziekte, (den 28. October) als wanneer ik voor de eerste reis by de Lyderesse geroepen wierd. Ik vond haar zeer slecht, de pols was schielijk en zwak, de huid heet en droog; en de Opperhuid vervelde over het geheele Lichaam. De Keel was, na 't zeggen van de Lyderesse, beter. In konde, uit hoofde van de spanning der Spieren van de Onderkaak, geen Theelepsel in den mond brengen, om zelve de Keel te zien. — De Lyderesse klaagde over eene hevige pijn aan de linker zyde van den hals; op welke plaats men ook zeer duidelyk eene hardigheid konde ontdekken. Ik was van gedachten, dat hier ter plaatze zig Eitersstoffe zoude formeeren, waar door, mischien, de Lyderesse eenige verligting zoude krygen, en liet, ten dien einde, eene verweekende Pap aanleggen, waar onder ik zo veel Mostertzaad liet doen, als genoegzaam was om aan de Opperhuid een zekere warmte mede te deelen. Vervolgens liet ik de Lyderesse alle vier uren een once afkookzel van *Kina*, met een halve Drachma *Confectio Cardiaca*, gebruiken.

Den dag daar na, zynde den vyftienden dag van de ziekte, wierd ik schielijk geroepen, vermits de omstanders dagten dat de Lyderesse stierf. — Zy had een slaauwte gekreegen, en toen ik by haar kwam, vond ik, dat de rechter arm en het rechter been, door hevige stuiptrekkingen, aangedaan waren, die eerst na verloop van twee uren ophielden. — Ik maakte geene verandering in de geneeswyze, dan dat ik, by yder gifte van de *Kina*, nog vyf grein *Campher* voegde. Den volgenden nacht, kwamen de stuiptrekkingen weder, en de Lyderesse had daarby een sterke reuteling in de Keel, na dat de aanval voorby was, lag zy eenigen tyd in eenen toestand, dat men niets dan den dood verwachtte. Na dat zy weder was bygekomen, eischte ze een weinig koud water te drinken. Den zestienden dag kwamen de stuiptrekkingen nog drie a viermaal, met dezelfde hevigheid, weder, en de Lyderesse klaagde, in dien tusschentyd, over zwaare pijn in de Keel. — Ik liet met de bovengenoemde geneesmiddelen en de pap aanhouden.

Den zeventienden dag bespeurde ik eene duistere beweging, van eene ingeslooten stoffe aan de zyde van den hals; en vermits ik eene opening na buiten het raadzaamste oordeelde, zo maakte ik onder den hoek van de Onderkaak, dicht aan den voorsten rand van de *Sternomastoideus* eene incisie, ter lengte van drie vierde duim, waaruit zig ontrent

erft twee oneen flinkende Stoffe ontlastte. Deze ontlasting van Eetstofte duurde eenige dagen. De Lyderesie had, na dat de opening gemaakt was, geen den minsten aanval van Stulptrekkingen; de Koorts en de overige toevallen wierden langzaamerhand minder, en 'er bleef niets, dan eene groote zwakte, te rug, die de volkomen herstelling eenigen tyd vertragde,

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN BOOM-LEEURIK,
DEN GRAS-LEEURIK, DEN BIEPER-EN DEN
SPRINGHAAN-LEEURIK.

(Volgens den Heer DE MONTEBRILLARD, Medeschryver van
den Heer DE BUFFON.)

De *Boom-Leeurik*, by de Latynen *Alauda arborea*, by de Italiaanen *Fostavilla*, by de Engelschen *Wood-Lark*, by de Franschen *Cujolier*, by de Deenen en Noorwegers *Skouw-larke* en *Heede-larke*, geheeten, verschilt genoeg van den *Gewoonen Leeurik*, om 'er eene byzondere soort van te maaken. In de daad, hy verschilt 'er van in grootte en in de geheele gedaante, zynde veel korter, gedrongener en ligter; hy verschilt 'er van in zyne Bluinadie, de kleuren zyn veel zwakker, en over 't algemeen is 'er minder wir, als mede door een soort van witagtige kruin, in deezen Vogel veel zichtbaarder dan in den *Gewoonen Leeurik*; hy verschilt 'er van in de Vleugelpennen, welker eerste en buitenste veel korter zyn; hy verschilt 'er van in zyne natuurlijke geaartheden, dewyl hy op de boomen gaat zitten, terwyl de *Gewoone Leeurik* nooit anders dan op den grond rust: 't is waar, hy verkiest hier toe de zwaare takken, waarop hy zich kan houden, zonder genoodzaakt te wezen om ze met zyne vingeren te omvatten, 't geen hem niet wel mogelyk zou wezen, dewyl de eene vinger veel te lang is, of liever, zyn agter vinger te weinig geboogen, om een tak te grypen: hy verschilt 'er van, door dien hy vermaak schept zich te onthouden en te nestelen in onbebouwde landen, digt by Kreupelbosch, of jong opgeschooten Hakhout, van waar de naam *Boom-Leeurik* zeker afslamt, schoon hy nimmer in 't Geboomte broedt; de *Gewoone Leeurik* onthoudt zich in groote bebouwde velden: hy verschilt 'er van in zyn Zang, die meer van den *Nagtegaal*,

gaal, dan van den *Leeurik* heeft, en dien hy niet alleen by dag, maar ook by nacht, niet alleen vliegende; maar ook op een tak zittende, laat hooren.

De Heer HERBERT heeft opgemerkt, dat de Pypers, onder de *Cent-suisjes* van de *Garde*, vry naauwkeurig den wildzang van den *Boom-Leeurik* navolgen; dit deedt my veronderstellen, dat deeze Vogeltjes zeer gemeen waren in *Zwitserland*, en ik heb deeze veronderstelling, door ontvangene berigten, bewaarheid gevonden. De *Boom-Leeurik* verschilt van den *Gewoonen Leeurik* in vrugtbaarheid: want, schoon de Menschen zich minder op het vangen van den eerst-dan van den laatstgemelden toelaggen, en schoon het Wyfje vier of vyf eitjes legge, gelyk dat van den *Gewoonen Leeurik*, is deeze soort veel min talryk. — Ook doet 'er zich een onderscheid tusschen deeze beiden op, in den tyd van broeden: want wy hebben gezien, dat de *Gewoone Leeurik* niet voor de Meimaand broedt, en de Jongen van den *Boom-Leeurik* zyn zomtyds Half Mei reeds in staat om te vliegen. — Eindelyk verschillen zy van elkander in tederheid van gesteltenisse: dewyl, volgens de aanmerking van ALBIN, het onmogelyk is, om, welke voorzorge men ook draage, de jonge *Boom-Leeurikken*, uit het nest genomen, op te kweeken: dit moet, nogthans, met bepaaling tot *Engeland*, en andere zo koude Gewesten, verstaan worden: dewyl OLINA, die een warmer Landstreek bewoonde, voluit verklaarde, dat men de *Tostovilla* jong uit het nest neemt, en in den beginne opkweekt als de *Nagtegaalen*.

Voor het overige heeft de *Boom-Leeurik* veel gelykheid met den *Gewoonen Leeurik*, gelyk deeze heft hy zich zeer hoog in de lugt, al zingende, en houdt zich daar lang op; als het koud is vliegen zy by benden; zy maaken het nest in den grond, en bedekken het onder eene gras-zoode: leeven tot acht of tien jaaren; eeten Insecten en Graanen.

OLINA heeft opgemerkt, dat de veertjes op den Kop by 't Wyfje min donkerverwig zyn dan by 't Mannetje, dat deeze den agternagel veel langer heeft: hy zou 'er hebben kunnen byvoegen dat de borst van 't Mannetje meer gevlekt is, dat de groote Vleugelpennen met olyfkleurige randen geboord zyn, en welke men wit ziet by het Wyfje. Hy geeft voor, dat deeze soort alleen bekend is omstreeks *Rome*, dit wordt door de beter onderweezene Natuurkundigen van laater dagen voluit tegengesproken. In de daad het is meer dan waarschyndlyk, dat de *Boom-Leeurik* aan geen

geen enkel Land bepaald is: want men weet uit LINNÉ'S, dat hy in *Zweeden*, uit OLINA, dat hy in *Italië* gevonden wordt; en daar hy zich schijkt naar deeze twee wydverschillende Lugtstreeken, mag men vrylyk gelooven, dat hy ook voorkomt in Landen van een gemiddelde Lugtgesteldenis tuschen die beide, en, gelyk LINNÉUS het uitdrukt, in *Europa* woont. Deeze Vogeltjes zyn zeer vet in den Herfst, en leveren dan een smaaklyk voedzel op.

ALBIN wil, dat men ze, op drie onderscheide tyden, vangt, te weeten in den Zomer: wanneer zy korten tyd zingen, om dat de ruytyd welhaast komt. — De maand September is de tweede tyd om 'er jagt op te maaken; dan vliegen ze, by benden, van 't eene Land na 't andere, en rusten gaarne op de boomen. Dit is de tyd wanneer de Jongen van Pluimadie verwisfelen, en bezwaarlyk van de Ouden kunnen onderkend worden. — De derde en beste tyd, om ze te vangen, begint met de maand January, en strekt zich uit tot het einde der volgende maand: wanneer deeze Vogeltjes zich van een, en twee aan twee, scheiden, om eene nauwere verbintenis met elkander aan te gaan. De Jonge *Boom-Leeurikken*, dan gevangen, zyn doorgaans de beste Zangers; zy heffen, weinig tyds naa datze gevangen zyn, den wildzang aan, en dat op een veel onderscheidener toon, dan die men in eenig ander Jaargetyde gekreegen heeft.

De *Gras-Leeurik*, by de Franschen *Farlouse* of *Alenette de Prés*, by de Engelschen *Tutlark*, by de Duitschers *Wiesen Lerch*, by de Italiaanen *Calandrino*, en in 't Latyn *Alauda Pratensis* geheeten, is door BELON en OLINA voor den kleinsten onder de *Leeurikken* gehouden, om dat zy andere kleinder soorten, van welke wy vervolgens zullen spreken, niet kenden. De heerschende kleur boven op 't Lyf is olyfkleur, met zwart gemengd, op 't voorste, en zuivere olyfkleur, zonder mengzel, op het agterste gedeelte: van onderen geelagtig wit, met langwerpige zwarte vlekken op de borst en de zyden: de Vleugelpennen bykans zwart, met olyfkleurige randen: die van den staart desgelyks, uitgenomen de buitenste, die wit geboord is, en de volgende, die in dezelfde kleur uitloopt.

Deeze Vogel heeft eene soort van witte Wenkbrauwen, door LINNÉUS tot eene soort kenmerkende onderscheiding genomen. Over 't algemeen heeft het Mannetje meer geel aan hals, borst en dyen, dan het Wyfje.

Het minste geluid doet den *Gras-Leeurik* wegvliegen; hy gaat,

gaat, schoon het hem bezwaarlyk valle, op 't geboomte zitten; maakt het nest, even als de *Boom-Leeurik*, en legt hetzelfde getal eitjes; doch verschilt van denzelven hierin, dat hy de voorste Vleugelpen bykans even lang als de volgende hebbe, als mede in den Zang, die min verscheidenheid heeft, schoon dezelve zeer aangenaam is. Eenige Schryvers willen, dat zyn Zang veel van een spottendert lach hebbe, ALBIN vergelykt denzelven by die der *Kanarie-vogelen*: en houdt die voor te kort en afgebrooken; maar BELON en OLINA stemmen daar in overeen, dat dit kleine Vogeltje gezogt wordt om den bekoorelyken Zang, en ik moet erkennen, dat ik dien hoorende zeer lieflyk vond, schoon naar het droeve hellende, en gelykende naar die van den *Nagtegaal*, schoon minder doorslaande. Opmerkenswaardig is het, dat de *Gras-Leeurik*, dien ik hoorde, een Wyfje was. OLINA zegt, dat men deezen Vogel, even als de *Nagtegaal*, opvoedt; doch dat het zeer bezwaarlyk toegaat: en dewyl hy niet langer dan drie of vier jaaren leeft, spreekt het van zelve, waarom deeze soort zo weinig talryk is, als mede waarom het Mannetje, wanneer het zich om hoog heft, om een Wyfje op te spooren; een veel grooter kring beschryft dan de *Gewoone-Leeurik*; en zelfs dan de *Boom-Leeurik*. ALBIN, ondertusschen, beweert, dat de *Gras-Leeurik* lang leeft, en doorgaans vyf of zes eitjes broedt: indien dit zo ware, dan zou deeze soort veel talryker weezen, dan ze in de daad is.

Volgens den Heer GUYs voed de *Gras-Leeurik* zich met Wormen en Insecten, welke hy op nieuw bebouwde velden zoekt. Dit wordt door de waarneemingen van WIL LUGHBY bevestigd; en ik heb in de maag, behalven de overblyfsels van Insecten, 'er ook kleine Graankorrels en steentjes in gevonden. Als wy ALBIN gelooven, heeft onze *Gras-Leeurik* de gewoonte, om, terwyl hy eet, de staart van de eene na de andere zyde te schudden. Ik heb 'er een een geheel jaar gehouden, en 'er niets dan klein Zaad aan tot voedsel gegeven.

De *Gras-Leeurikken* nestelen doorgaans in de velden, en zelfs in laage en moerasige landen: zy maaken het nest op den grond, en verbergen 't zelve zorgvuldig: terwyl het Wyfje broedt, onthoudt zich het Mannetje meestal op een nabyliggelegen boom, van tyd tot tyd opvliegende en klapwiekende.

Zy komen voor, in *Italie*, in *Frankryk*, in *Duitschland*, in *Engeland* en *Zweden*. ALBIN vermeldt, dat zy, (buiten

ten twyfel spreekt hy van de Landstreek, waar hy in *Engeland* woonde,) in 't begin van April, met den *Nagtegaal*, verschynen, en omtrent de maand September vertrekken: zomtyds gaan zy, volgens den Heer *LOTTINGER*, op 't einde van Augustus, heen, en schynen eene lange reis te moeten doen: in dit geval zouden zy kunnen behooren tot de *Leeurikken*, die, in de maand November, over *Malkha* trekken, verondersteld zynde, dat zy, onder den weg; zich ophouden in Landstreeken, welker kugtgeaardheid met hunne gesteltcniske strookt. In den Herfst, of den tyd van de Wynoogst, vervoegen zy zich omtrent de groote wegen. De Heer *GUYS* merkt op, dat zy zeer gesteld zyn op het gezelschap van huns gelyken, en, by mangel daar van, zich vervoegen by de *Vinken*, welken zy onder den weg ontmoeten.

Wanneer ik, eindelyk, 't geen de Schryvers van de *Gras-Leeurik* gezegd hebben, met elkander vergelyk, ontdek ik verschillendheden, welke my doen gelooven, dat deeze soort aan veele veranderingen onderworpen is, en dat men ze niet zelden verward heeft met den *Boom-Leeurik* en den *Pieper*, van welken wy nu moeten spreken.

De *Pieper*, of *Piep-Leeurik*, in 't Fransch *Pipt*, in 't Engelsch *Pipit*, en in 't Hoogduitsch *Piep-Lerche*, genoemd, ongetwyfeld naar 't geluid, 't welk hy slaat: benaamingen altoos de beste; dewyl ze het benoemde voorwerp zo veel mogelyk afbeelden: deeze is in *Frankryk* de kleinste *Leeurik*. Men vergelykt het geluid deezes *Leeuriks*, ten minsten 't geen hy's winters slaat, met dat eens *Springhaans*; doch het is sterker en doordringender. Deeze Vogel laat het hooren, en wanneer hy vliegt, en wanneer hy op de hoogste takjes van 't Kreupelhout zit: want hy weet zich op dunne takjes vast te houden, schoon zyn agterste nagel zeer lang is, (min lang egter, en meer gekromd, dan die des *Gewoonen Leeuriks*;) doch hy bedient zich meesterlyk van de voorste nagelen, om de tedere takjes te omvatten, en 'er op te blyven zitten; hy houdt zich op den grond en loopt zeer vaardig.

Wanneer de *Pieper*, in het Voorjaar, op een tak zittende, zingt, geschiedt zulks met veel bewegings: hy rugt zich op, opent den bek, spreidt de vleugels uit, en allestroomt dat het een zang der liefde is: van tyd tot tyd stygt hy in de hoogte, zweeft eenigen tyd, en komt bykans op dezelfde plaats weêr neder, vaart voort met zingen, en wel zeer aangenaam te zingen: zyn Wildzang is eenvoudig, doch

doch zegt, welluidende en naauwkeurig uitgedrukt. Dit kleine Vogeltje maakt zyn nest op eenzaam plaats, en verbergt het onder eene graszode; uit dien hoofde strekken zyne Jongen dikwyls ten prooije aan het Veldgedierte. Vyf eitjes ligt het Wyfje te eener broed; ze zyn aan het dikste cinde met bruine plekken. De Kop van den *Pieper* is eer langwerpig dan rond; de Bek zeer scherp en zwartagtig; de randen van de bovenkaak, na de punt toe, rond uitgehooft; de neusgaten zyn half bedekt door een hol vlies, van dezelfde kleur als de bek, en voor een gedeelte verborgen onder kleine vooruitstekende pluimpjes. Het bovenste des lyfs is groenagtig bruin, of liever, met zwartagtige vlekken: het benedenste geelagtig wit, op de borst en aan den hals ongeregeld gevlekt; eindelyk heeft hy een dubbele witagtige streep op de Vlerken. Deeze dient by LINNEUS, ter kenmerk tekenende onderscheiding.

Deeze *Leeurikken* vertoonen zich, omtrent het midden van September, in *Engeland*, en worden, in eene groote menigte, omstreeks *Londen* gezien: zy bezoeken de heidenen en vlakten; zy buitelen veel eer dan vliegen, en verheffen zich niet tot eene aanmerkelyke hoogte. Eenigen blyven, geduurende den Winter, in de moerasfige landen rondom *Scarborough*.

Uit de gedaante en dunheid van den Bek, valt ligt op te maaken, dat deeze *Leeur* voornaamlyk leeft van Insecten, kleine zaaden, en zyne kleinheid geeft reden om te vermoeden, dat hy niet lang leeft. Men vindt hem in *Duitschland*, in *Engeland*, en zelfs in *Zweeden*. althans LINNEUS zegt het in zyn *Systema*. schoon hy 'er in zyne *Fauna Suecica*, althans in den eersten druk, niet van reppe.

Te veel overeenkomst, om 'er niet telfens van te gewaagen, met den *Pieper-Leeurik*, heeft de *Springhaan-Leeurik*, door de Engelschen *The Willow Lark* geheeten: dewyl dezelve, alle Jaaren, komt op de Wilgen boomen, in *Wiltshire* en *Flintshire*, en 'er den geheelen Zomer doorbrengt. Alleen is hy kleinder dan de *Pieper*, anderzins verschilt hy 'er niet van, noch ten opzichte van de Klauwen, noch van den Zang, noch van de houding. Wat de Pluimadie betreft, deeze is, aan den Kop, en boven op 't Lyf, donker geel, met zwarte vlekken: de Vleugelpennen zyn bruin, geboord met vuil geel: die van den Staart zeer donkerverwig, de Wenkbrauwen witagtig, het onderlyf wit, naar 't geele trekkende.

NAAUWKEURIG BERICHT DER UITBARSTINGE VAN DEN
BERG VESUVIUS, IN DE MAAND AUGUSTUS, DES
JAARS MDCCLXXIX. Ontleend uit een Brief
van den Heer WILLIAM HAMILTON, aan
JOSEPH BANKS, *Esq. President van de*
Koninglyke Societeit, geplaatst in
The Philosophical Transact. Vol.
LXX. Part I. for 1780.

Meermaals heeft de Heer WILLIAM HAMILTON, buiten-
gewoon Afgezant en gevolmagtigde Staatsdienaar
des Konings van Engeland, aan 't Hof van Napels, de
Koninglyke Societeit, te Londen, van welke hy een waar-
dig Lid is, verpligt, met eene beschryving der Uitbarsting-
en van den Berg *Vesuvius*, verrykt met zyne keurige
Aanmerkingen over dit gedeelte der Natuurkunde; op dee-
ze wyst hy in deezen Brieve, en geeft daar op een verflag
van de laatste, en de grootste, welke zints den Jaare
MDCCLXVII, voorviel (*).

Op Donderdag, den vyfden Augustus, MDCCLXXIX,
omtrent twee uren naa den middag, ontdekte ik van myn
Landverblyf te *Pausilipo*, in de Baaij van *Napels*, waar ik
een vry gezigt op den Berg *Vesuvius* heb, (zynde deeze
daar tegen over gelegen, op een afstand van omtrent zes
mylen, in een rechte lyn,) dat deeze Vuurbraakende Berg
in eene allerhevigste beweeging was: een witte en zwavel-
agtige Rook kwam geduurig, en met geweldigen aandrang,
uit den mond, de eene pof volgde op den ander, en door
eene opéénstapeling deezer rookwolken, gelykende naar
baalen van het witte karoen, vormde zich welhaast, boven
den top van den *Vesuvius*, zulk een klomp, dat dezelve
de hoogte en grootte des Bergs, ten minsten viermaalen, te
boven ging. Te midden van daezen witten rook, werd eene
verbaazende menigte steenen, (*Scoriae*) en Asfche, tot eene
ontzaglyke hoogte, zeker niet minder dan twee duizend
voeten, opgeworpen. Ik kon, door behulp van RAMSDEN's
allerheerlykst terugkaatzend Telescoop, by wylen, zien,
dat eene menigte vloeibare Lava, die zeer zwaar scheen,
juist

(*) Van deeze hebben wy onzen Leezeren verslag gedaan. Zie
onze *Nieuwe Vaderl. Letteroef. II. Deel 2. Stuk bl. 226. enz.*

juist hoog genoeg kwam, om over den kant desmonds van den Berg heen te loopen, en met geweld den weg te neemen langs de steilste zyde van den *Vesuvius*, tegen over *Somma*. Kort en tyd daar na, brak 'er eene Lava uit, aan dezelfde zyde, omtrent het midden van het kegelagtige gedeelte des Vuurbergs, en hieldt, naa eenige nuren geweldig geloopt te hebben, schielijk op, juist eer dezelve de bebouwde gedeelten van den Berg, boven *Portici*, bereikt hadt, omtrent vier mylen van de plaats waar zy begon uit te storten.

Gedurende de Uitbarsting van deezen dag, was de Hitte onverdraagelyk in de Steden *Somma* en *Ottaviano*, en werd dezelve zeer merkbaar gevoeld te *Palma* en te *Lauro*, veel verder van den *Vesuvius* afgelegen. Eyne Asche, van een roode kleur, viel, te *Somma* en *Ottaviano*, in zulk een menigte, neder, dat ze de lugt dermaante verdonkerde, dat men de voorwerpen, op een afstand van tien voeten, niet kon onderscheiden. Lange draaden van glasagtige stoffe, zeer gelyk aan gesponnen glas, waren onder deeze Asche vermengd, en vielen 'er mede neder; en de zwavelagtige Rook was zo sterk, dat verscheide Vogels in de Kooitjes verstikten, de Boombladeren in de nabuurschap van *Somma* en *Ottaviano* werden met een wit zeer bytend zout overdekt. Ten zelfden tyde werdt 'er een zonderlinge klood van rook, van een zeer grooten omtrek, onderscheiden gezien, door veel der Inwoonderen van *Portici*, voortkomende uit de opening van den Berg *Vesuvius*, met snelle vaart voortgedreeven tot den Berg *Somma*, tegen welken dezelve slootte en in stukken brak, achter zich een streek witten Rook latende, die aanwees welk een koers de klood genomen hadt. Deeze streek Rook heb ik duidelyk ontdekt, dewyl dezelve eenige minuten duurde, schoon ik den Rook-klood niet waarnam.

Een arm Arbeider, die op den Berg *Somma* Takkebossen maakte, verloor op dien tyd zyn leeven, en dewyl men zyn Lichaam niet gevonden heeft, veronderstelt men, dat hy, door den rook gestikt, in de Valei gevallen is van de ruwe rotten, waar op hy arbeidde, en overdekt wierd door den Lava-stroom, welke, kort daar op, door deeze Valei den weg nam. Een Ezel, zyn Meester in die Valei wagtende, nam, zo ras de *Vesuvius* hevig begon te woeden, schielijk de vlugt, en baarde, behouden thuis komende, regtmaatige ongerustheid by het Gezin diens armen Mans.

Men

Men heeft in 't algemeen opgemerkt, dat de Uitbarstingen des Vuurbergs, gedurende deezen dag, gepaard gingen met meer geraas dan op een der volgende, toen waarschijnlijk de mond van den *Vesuvius* verwyd was, en de stoffe een vryer doortocht bekomen hadt.

's Vrydags, den zesden Augustus, was de gisting in den Berg min getweldig; doch op den middag hoorde men een zwaaren slag, en veronderstelde, dat 'er toen een gedeelte van den kleinen Berg, binnen de opening, instortte. 's Nagts namen de uitwerpingen zeer toe, en kwamen zichtbaar uit twee monden, die gloeiende Steenen opwierpen; in onderscheide rigtingen; dit maakte eene alerschoonst, en bykans onophoudelyk, vuurwerk.

Op Saturdag, den zevenden Augustus, bleef de Vuurberg bykans in den zelfden staat; doch, omtrent midden nagt, nam de werking zeer toe. Men zou mogen zeggen dat de *Vesuvius* toen ten tweeden maale de koorts kreeg. Ik nam deeze bewegingen waar, op de haven-muur te *Napels*, waar men een volkomen vry gezigt op den *Vesuvius* heeft, en was ooggetuigen van verscheide heerlyke en schilderagtige verschynzelen, veroorzaakt door de wederkaatzing van het donker rood vuur, 't geen uit de opening van den *Vesuvius* opbrändde, en in 't midden van de donkere wolken opsteeg: wanneer eene Zomer-vlaag, hier *Tropæi* geheeten, schielijk ontsak en haare zwaarte met water bezwangerde wolken vermengde met de zwaare velagtige en onderaardsche wolken, die zich reeds als zo veele andere bergen, boven den top van den Vuurberg, verheeven hadden. Op dit tydstip sprong een vuurfontein tot eene ongelooflyke hoogte op; zulk een helder licht verspreidende, dat de kleinste voorwerpen duidelyk onderscheiden konden worden op plaatsen, die zes en meer mylen van den *Vesuvius* waren afgelegen.

Des Zondags, den achtsten Augustus, was de *Vesuvius* geheel stil, tot 's avonds, omtrent zes uren: wanneer zich weder een dikke Rook boven de Opening vertoonde: omtrent een uur laater, hoorde men, in de nabuurschap des Vuurbergs, een rammeland onderaardsch geraas: de gewoone opwerpingen van gloeiende Steenen namen een aanvang, en namen alle oogenblikken toe. Ik bevond my ten dien tyde, te *Pausilipo*, in gezelschap van veelen myner Landsgenooten, met goede Telescoopen, de zonderlinge verschynzels in de opening van den *Vesuvius* waartoe men de, welke wy, met dit behulp, zo goed konden onderschei-

den, als of wy daadlyk op den top diens bergs gezeten hadden. De opening scheen zeer verwyd door het geweld der Uitbarstingen van den jongstleden nagt, en de kleine berg was niet meer te zien. — Omtrent negen uren, hoorden wy een zwaaren slag, die de Huizen te *Portici*, en daaromtreeks, derwyze schokte, dat de Inwoners, ontfeld, zich daar uit, en op straat, begaven: zints heb ik verscheide vensters gezien die gebrooken, en muuren, welke geborsten waren door de perling der Lugt by deeze Uitbarsting, schoon te *Napels* ilegts even gehoord. In een oogenblik ontfondt 'er een fontein van vloeiend vuur, en rees allengskens tot zulk eene hoogte, dat ieder aanbouwer zulks, met een schriklyke verwondering, aanzag. Gy zult het bezwaarlyk kunnen gelooven, myn Heer, als ik u verzeker, dat, naar myn beste gisfing, de hoogte van deeze verbaazende Vuurkolom niet minder kan zyn dan drie maalen de hoogte van den *Vesuvius* zelve, wier rechtfandige hoogte bykans 3700 voeten boven het waterpas der zee is.

Wolken van Rook, zo zwart als men zich met moogelykheid kan verbeekden, volgden elkander onmiddelyk, en vergezelden de gloeiende doorschynende en vloeibaare Lava; de schitterende helderheid van dezelve, hier en daar, afbrekende door de donkerste vlekken. Binnen deeze Rookwolken, kon ik, op 't eigen oogenblik, wanneer zy uit de opening des Bergs opsteegen, een helder, doch bleek Electricaal vuur ontdekken, zich gezwind als een schitterende, blixemstraal beweggende. — De wind was Zuid West, en, schoon zagt, sterk genoeg om deeze Rookwolken, van den Vuurkolom afgescheiden, weg te voeren; eene oepening derzelven vormde, allengskens, een zwart en uitgestrekt gordyn agter denzelven: in andere gedeelten was de lugt volkomen helder en de starren flikkerden. De Vuurfontein, van zulk een geweldige grootte, stak, op den gemelden donkeren grond, op 't heerlykst af, en de gloed daar van kaatste sterk te rug op de oppervlakte der zee, die, toen geheel vlak, dit keurlyk gezigt niet weinig verfraaijde. De vloeiende Lava, gemengd met steenen, werd, naa, zo ik, in de daad, geloof, ten minsten tien duizend voeten hoog opgevoerd te zyn, door den wind, deels na *Ottiano* gedreeven, deels viel dezelve, bykans rechtfandig, nog gloeiend en vloeiend op den *Vesuvius*, bedekte den geheelen top, een gedeelte van den Berg *Somma*, en de *Valei* tuschen beiden.

De nedervallende stoffe, omtrent zo helder en brandende als

als die steeds versch uit de opening kwam, vormde met dezelve één geheel ichaam van vuur, welk niet minder dan tien en een halve myl breed was, en, van de bovengemelde verbaazende hoogte, eene Hette afkaatste tot op een afstand van ten minsten zes mylen in 't rond. Het houtgewas op den *Berg Somma* stondt welhaast in brand, deeze vlam, van eene andere kleur, dan de donker roode der stoffe, uit den *Vuurberg* opvliegende, en dan het zilverkleurig *Electrisch-vuur*, vermeerderde de verscheidenheid van dit wonderbaar tooneel. De zwarte Wolk, grootlyks toeneemende, hing eens na *Napels* over, en scheen die schoone Stad, met eene spoedige verwoesting, te dreigen: want dezelve was opgevuld met *Electrische* stoffe; welk 'er geduurig nitschoot met sterke en heldere stralen, juist gelyk aan die beschreeven worden door *PLINIUS den Jongen*, in zynen Brieve aan *Tacitus*, en de groote *Uitbarsting* van den *Vesuvius*, doodlyk voor zynen Oom, vergezelden. Deeze blixem des *Vuurbergs* ging, egter, zo als ik waarnam, zeer zelden buiten de wolk, doch keerde doorgaans te rugge na de groote *Vuurkolom*, by de opening, van waar dezelve kwam. Eén, of twee maal zag ik deezen blixem vallen op den top van *Somma*, en eenig hooy en stoppels in den brand zetten.

Gelukkig voor ons, voerde de opsteekende *Zuidweste Wind*, dien rampdreigenden wolk te rug, juist zo als dezelve de Stad bereikt hadt, en groote ontsteltenis baarde. Alle openbaare vermaaken hielden terstond op, de *Schouwburgen* werden geslooten, en de deuren der Kerken opengezet. Men deedt ontelbaare ommegangen in de straten, Vrouwen en Kinderen liepen met loshangende haaren, vervulden de lugt met hun geschreeuw, sterk aanhoudende, dat de *Overblyfzels* van den Heiligen *JANUARIUS* onmiddelyk zouden aangebragt worden, om de woede des brandenden Bergs te stuiten: met één woord, het gepeupel van deeze groote Stad vertoonde het gewoon buitenpoorig mengzel van woestheid en bygeloof, zo dat, indien 'er geene spoedige en recht te passe komende voorzorge gedraagen was, zou *Napels* misfchien meer gevaars gelooopen hebben van nadeel te lyden, door de ongeregeldheden van de heffe des Volks, dan door den woedenden *Vuurberg*.

Naa dat de *Vuurkolom*, bykans een half uur, in volle kragt geduurd hadt, hieldt de *Uitbarsting* eenslags op, en de *Vesuvius* bleef stil. Naa het verbysterend licht van de *Vuurfontein*, scheen alles donker, uitgenomen de top van den *Vesuvius*, overdekt met gloeiende asche en steenen.

van onder welke, by wylen, hier en daar, kleine stroomen van vloeiende Lava kwamen, en van de steile zyde des Vuurbergs afliiepen. In het gedeelte van *Napels*, digt by den *Vesuvius*, bespeurde men, zo lang de Uitbarsting duurde, een stank, als die van zwavel, gemengd met de dampen eener Yzergieterij; doch digt by den Berg was deze stank byna ondraaglyk.

Terwyl wy, in de uiterste veiligheid, een tooneel beschouwden, zo grootsch en heerlyk, als mischien menschyke oogen immer in die volmaaktheid gezien hebben, bevonden zich de ongelukkige Inwoonders van de andere zyde des Bergs *Somma*, inzonderheid te *Ottiano* en *Cacciabella*, omgeeven door die donkere en naare wolk, die zo geschikt een zwarten grond aan onze heerlyke schildery opleverde, en hadden veel te lyden van de Steenen en uitvloeiende Lava; doch ik zal u, hier naa, eene byzondere beschryving geeven van hunnen waarlyk jammervollen toestand, zo als ik die kreeg van veele der arme lyderen zelve, toen ik dat gedeelte des Lands, weinig dagen naa de Uitbarsting, bezocht.

Op Maandag den negenden Augustus, 's morgens ten negen uren, begon de vierde koortzige aanval des Bergs zich te vertoonen door de gewoone kentekenen, als een onderaardsch geraas, geweldige uitwerpingen van brandende stoffe uit den mond des Vuurbergs, vergezeld van aschen rook; deeze kentekens namen van oogenblik tot oogenblik toe. De rook was van tweeerlei soort, de eene zo wit als sneeuw, de ander zo zwart als git. Thans hing 'er zulk eene vervaarlyke klomp van deeze opeengestapelde wolken boven den *Vesuvius*, dat dezelve *Napels*, op nieuw, scheen te dreigen, en de Berg zelve een Molshoop geleck. Op deezen dag waren de Uitbarstingen gelyk aan die van Donderdag, doch verscheide graaden geweldiger. Eenige Steenen, bykans zo hoog geworpen als die van den voorgaanden nacht, vielen op den Berg *Somma*, en staken het houtgewas op denzelfen in brand; maar, dewyl 'er weinig winds was, en deeze westlyk, rees en viel de Vuurstoffe in een rechtstandiger rigting, en *Ottiano* leed niet by de uitbarsting van deezen dag; dan de meeste Inwoonders der plaatzen, op den kant des Bergs *Vesuvius*, vlooden na *Napels*, ontsfeld over de vreeslyke wolken, en klaterende uitbarstingen. — Wy merkten op, dat verscheide groote Steenen, naa eene verbaazende hoogte bereikt te hebben, een parabola beschreeven, een witte rook, die

die derzelver genomen weg aarnduidde, agter zich latende: eenige borsten in de lugt, gelyk groote bomben, zommige vielen in de Valei, tuschen den Berg *Somma* en *Vesuvius*, zonder te barsten; andere borsten in duizend stukken zo ras zy uit den mond des Vuurbergs kwamen; zy mogten zeer eigenaartig Vuurberg-Bomben genaamd worden.

Over 't geheel was de Uitbarsting van deezen dag zeer akelig; toen de Lava, omtrent twee uren, begon uit te vloeien, en drie mylen ver tuschen de twee Bergen stroomde, waren wy in geduurige vreeze voor eenig al-Jerdeerlykst ongeluk. De Lava stroomde omtrent drie uren lang, gedurende welken tyd alle de andere kentekens van 't woeden des Vuurbergs verminderden, en 's avonds ten zeven uren was alles bedaard. De lugt was, 's nagts, eenige uren naa de Uitbarsting, vol van zodanige verschynzelen als het Gemeen het verschieten van Starren noemt, doorgaans vertoonden zy zich in eene rigting evenwydig met den gezigteinder, een lichtende streep agterlatende; doch die welhaast verdween. De nagt was zeer schoon, de hemel vol starren, zonder eenige wolk. Deeze soort van Eleftriek vuur scheen geheel schadeloos, en kwam nooit op den grond neder; terwyl dat, waar mede de zwarte Vuurbergs-wolk des laatstvoorgaanden nagts bezwangerd was, ichade toebragt; even als de blixem by zwaar Donderweer; zulks zouden wy, buiten twyfel, ondervonden hebben, hadt de Uitbarsting langer aangehouden, en de Wolk zich over *Napels* verspreid.

's Dingsdags, den tienden Augustus, hieldt de *Vesuvius* zich stil.

Op Woensdag, den elfden Augustus, begon, 's morgens omtrent zes uren, de vyfde en laatste koortzige vlaag des Vuurbergs, en nam allengskens toe. Omtrent twaalf uren was dezelve op het sterkste (*), en, in de daad, zeer geweldig; de Uitbarstingen gingen met grooter geraas vergezeld dan de voorgaande. In alle andere opzichten waren de Verschynzels, door den Heer HAMILTON waar-

(*) De oudste Lieden, in de nabuurschap van den *Vesuvius* woonende, hebben opgemerkt, dat de Uitbarstingen van den Vuurberg, omtrent den middag en middernagt op 't hoogst gekomen zyn, en ik geloof, uit myne eigene waarnemingen, dat deeze gedagte grond heeft.

waargenomen, dezelfde als op die dagen, wanneer de Uitbarsting minst geweldig was.

De *Vesuvius* bleef, Donderdag en Vrydag, den twaalfden en dertienden Augustus, sterk rooken, van tyd tot tyd hoorde men een geluid als dat van geschut op eenen grooten afstand: doch zints Woensdag wierp de mond niets meer uit, en 'er vloeide geen Lava meer van de zyden.

Op Saturdag, den veertienden Augustus, ging ik, vergezeld van den Graaf LAMBERG, Keizerlyken Staatsdienaar aan dit Hof, om *Ottaiano* en *Caccia-Bella* te bezigtigen, welk gewest allerdeerlykst geleeden hadt, door de zwaare en verwoestende nederstorting van Vuurstoffen, op Zondag uit den *Vesuvius* geworpen. Zo ras wy de Stad *Somma* voorby getrokken waren, ontdekten wy dat de hette deezer vuurregens, in derzelve nabuurschap gevallen, de bladeren der Boomen en der Wynstokken zeer getroffen hadt; en wy vonden ze nog meer verzengd en gekronkeld naar gelang wy de Stad *Ottaiano* naderden; deeze ligt omtrent drie mylen van *Somma* af. Omtrent ééne myl van *Somma* begonnen wy onlangs gevallen vonken van Lava te zien, dun over den weg en de velden verspreid. Elken stap, dien wy vorderden, vonden wy ze grooter van stuk en veelvuldiger. Anderhalf myl van *Ottaiano* was 'er de grond geheel mede bedekt; de Bladeren en Vruchten waren of geheel van de Boomen gellaagen, of hingen 'er schaars aan, verzengd en uitgedroogd door de schriklyke hette des Vuurregens.

Het dak van het Jagthuis zyners *Sicilische* Majesteit te *Caccia-Bella* hadt veel geleeden door groote nedergevallen Steenen en zwaare vonken; eenigen deezer woogen, naa dat ze door den val van het dak verbryzeld waren, nog meer dan dertig ponden. Deeze Stad boodt ons oog niets dan hoopen zwarte vonken en asche, verzengde Boomen, verpletterde Huizen, met eenige haarer Inwoonders, die uitgeweecken, nu wedergekeerd waren, en met naare wezens de verwoestinge aanschouwden van hunne Huizen en Bezittingen, waar uit zy Zondags te vooren, ten naauwer noode, het leeven geborgen hadden. Deeze plaats kan, in een rechte lyn, niet min dan vier mylen van de opening des Vuurbergs afleggen.

Van *Caccia-Bella* gingen wy na *Ottaiano*, eene myl nader aan den *Vesuvius*, men rekent dat 'er twaalf duizend Zielen woenen. Niets kan akeliger wezen dan het vertoon 't welk deeze Stad maakte, Huizen zonder daken,

ken, half onder zwarte vonken en asfche begraven; alle de vensters na den Brug toe stukken gebrooken, eenige Huizen afgebrand: de Straaten met asch opgevuld, (in eenige naauwe lag dezelve vier voeten dik.) Eenige weinige der Inwoonderen, zo even te rug gekeerd, waren bezig om ze op te ruimen, en den weg na hunne vernielde Huizen te baanen. Sommigen stonden by elkander, vraagende na hunne Vrienden en Buuren, ieder vermeldde den ander zyn leed. Zy kruisten zich, en sloegen het oog ten Hemel als zy de wonderbaare redding vernamen en vermeldden.

Eenige Monniken, die, geduurende deezen verschriklyke Vuurregen, in hun Klooster gebleeven waren, verhaalden ons de volgende byzonderheden, met veel naauwkeurigheds.

De Berg *Somma*, aan welks voet *Ostiano* gelegen is, bedekt den *Vesuvius* voor het oog der Inwoonderen, in diervoege, dat de Uitbarsting reeds sterk was eer dezelve van hun kon gezien worden. Wanneer des Zondagsavonds het geraas vermeerderde, en het vuur zich boven den Berg *Somma* vertoonde, liepen veelen der Stedelingen in de Kerken, anderen maakten zich gereed om de Stad te ruimen, als zy schielyk een zwaaren slag hoorden, kort daar op vonden zy zich omgeeven door eene dikke wolk van rook en fyne asfche: een verschriklyk gekletter-vernulde de lugt, en hier op viel 'er een vlaag van Steenen en groote brokken Vuurstoffe; eenige deezer haalden zeven of acht voeten over kruis, en moeten meer dan honderd ponden gewoogen hebben, eer zy door den val stukken braken: naardemaal eenige van derzelver brokken, door my van de straat opgeraapt, nog meer dan zestig ponden zwaar waren. Wanneer deeze groote tot glasgesmoltene klompen tegen elkander in de lugt stieten, of op den grond nedervielen, braken zy in veele stukken, en bedekten eene groote ruimte rondsom met gloeiende vuurvonken, die door derzelver hette alle brandhaare stoffe aanstaken. In één oogenblik was de Stad en 't omgelege Land, op verscheide plaatzen, in vlam. In de Wyngaarden stonden veele hutten van stroo voor de Bewaakers der Wynstokken, deeze alle brandden af. Eene groote verzamelaarsplaats van hout in 't hartje van de Stad stondt in lichterslaaije vlam, en hadt de wind sterk opgestookt, de brand zou zich algemeen verspreid hebben, en alle de Ingezeten en waren gewis in hunne Huizen omgekomen: want het was onmogelyk het hoofd buiten te stecken.

ken. Eenigen, die zulks bestonden, met kussens, tafeltjes of stoelen, of dekzels van wynvaten, enz., tot dekzel op hun hoofd, werden, of nedergeslaagen, of genoodzaakt lyfberging te zoeken onder boogen of in de kelders hunner huizen. Veelen werden verwond; doch slegts twee personen zyn aan hunne wonden gestorven. — Om de schriklykheid van dit tooneel te vergrooten, schitterde de Blixem des Vuurbergs uit de donkere wolk die hun omringde, en de zwavelagtige stank en hette liet hun naauwlyks toe adem te haalen. In dien bejammerenswaardigen en akeligen toestand, bleeven zy omtrent vyf en twintig minuten; wanneer dit Vuurbergsonweer eenslags ophieldt, en de verschrikte Inwoonders van *Ottaiano*, vreezende voor eene nieuwe uitbarsting des ontflooken Bergs, in alle haast de Stad verlieten, naa dat de Zieken en Bedlegerigen, volgens hunne eigene begeerte, in de Kerken gebragt waren.

— Hadt de Uitbarsting een uur langer geduurd, dan zou *Ottaiano* zich volstrekt in den staat bevonden hebben van *Pompeia*, die, nu juist 1700 jaaren geleden, onder de Asche van den *Vesuvius* begraven werd, met meest alle derzelver Inwoonderen, wier beenderen, tot deezen dag toe, nog dikwyls gevonden worden in de kelders der huizen van die oude Stad.

Wy ontdekten, dat de streek lands, geheel en al overdekt met eene Bedding (*Stratum*) der stoffe des Vuurbergs, boven gemeld, omtrent twee mylen en een halve breed was, en even zo lang: hier waren de Vruchtboomen en Wyngaarden geheel van bladeren en vrugten ontbloot, en scheenen geheel verbrand. Maar, tot myne groote verwondering, deeze zelfde streek op den negen- en twintigsten September bezokkende, zag ik deeze Boomen, Appel-, Peer-, Perzik- en Abricoos-Boomen weder in bloei, aan eenige was de vrugt reeds gezet, en zo groot als Hazelnooten. De Wyngaarden hadden ook nieuwe bladeren gekreegen en bloeiden. Veele Vossen, Haazen, en ander Wild, waren door dit Vuuronweer, omstreeks *Somma* en *Ottaiano*, omgekomen.

Op den achttienden September, ging ik op den Berg *Vesuvius*, vergezeld van Lord HERBERT, en myn gewoone Gids. Wy konden de Opening met geene mogelykheid bereiken, dezelve was bedekt met een dikken rook, al te zwavelagtig en stinkend om verdraagen te kunnen worden: en zou het, schoon dit beletzel zich niet opgedaan hadt, niet raadzaam geweest zyn, het beklimmen te waagen: dewyl het uit de harde slagen, welke wy, van tyd tot tyd, hoor-

hoorden, duidelyk bleek dat het in de ingewanden des Vuurbergs nog woedde. Wy hielden ons, daarom, te vrede, met de uitwerkzels deezer laatste Uitbarstinge, op den Kegel des Bergs, en in de Valei, tusſchen denzelven en den Berg *Somma*, te onderzoeken. — Het kegelvormig gedeelte van den *Vesuvius* is thans bedekt met ſtukken van *Lava* en verglaasde Stoffe, dit maakt het beklimmen veel moeiliker en lastiger, dan toen hetzelfde alleen bedekt was met fyne asſche.

Eene byzonderheid der laatste Uitbarſting beſtondt hier in, dat de *Lava*, die, doorgaans, uit de zyden van den Vuurberg vloeide, Watervallen, Rivieren en Beeken van vloeiend vuur vormende, thans in de gedaante van een groote vuurfontein uit de opening voortkwam, deeze, in zekere maate van gesmoltenheid nedervallende, heeft eenigwyze het kegelvormig gedeelte van den *Vesuvius*, bedekt met eene bedding van harde verglaasde Vuurſtoffe; aan den kant na den Berg *Somma*, is die Bedding zeker meer dan honderd voeten dik, en maakt een hoogen bult,

De Valci tusſchen den *Vesuvius* en *Somma*, is met zulk eene verbaazende veelheid van *Lava* en andere ſtoffe des Vuurbergs, ſtaande deeze laatste Uitbarſting, opgevuld, dat dezelve, zo men gist, twee honderd en vyftig voeten, of meer, is aangehoogd. Drie zulke Uitbarſtingen zouden althans de Valei geheel vol maaken, en, door den *Vesuvius* met den Berg *Somma* te veréénigen, deeze twee één doen worden, gelyk ze waarſchynlyk geweest zyn, vóór de groote Uitbarſting onder de Regeering van *TITUS*. Met één woord, ik vond de geheele gedaante van den *Vesuvius* veranderd. De kanaalen, waar in de *Lava*, laatſtleden *Maymaand*, vloeide, zyn alle begraven. De Vuurberg ſchynt ook in hoogte toegenomen; de mond is ook veranderd, een groot gedeelte, van den kant na *Somma* toe, ontbrekt, en na de Zee toe, is dezelve desgelyks gebrooken. Daar zyn eenige groote spleeten na den top van het kegelvormig gedeelte des Vuurbergs, die het waarſchynlyk maaken, dat er meer ſtukken van den rand der Openinge zullen inſtorten. De bult van nieuwe ſtoffe des Vuurbergs op den kegel van den *Vesuvius* na den Berg *Somma* toe, en de dikke Bedding in de Valci, zyn desgelyks vol spleeten, waar uit geduurig een zwavelagtige damp voortkomt, welke dezelve, en de omliggende ſtoffen, met een donker geele, en ook met een witte, kleur verwt. Deeze laatſtgemelde spleeten, ſchoon diep, gaan, zo verre ik kon ontdekken, niet door

door de Bedding, gevormd door de laatste Uitbarsting, en die, van wegen de verbaazende dikte, bovenal in de Valei, waarschynlyk eene menigte van jaaren eene groote maate van hette zal behouden, gelyk dit het geval was van eene dikke Bedding Lava, in den jaare MDCCLXVII, in de *fossa grande* gevloeid.

Het getal en de grootte der Steenen, of, om eigenlyker te spreken, van de brokken der Lava, gedurende de laatste Uitbarsting uitgeworpen, en die dik verspreid liggen op den kegel van den *Vesuvius*, en aan den voet diens Bergs, is, in de daad, ongelooflyk. De grootste, door ons gemeeten, haalde in den omtrek niet minder dan honderd en acht *Engelsche* voeten; en was zeventien voeten hoog. 't Is een vaste klomp, voor 't meerendeel in glas veranderd; op eenige plaatzen zyn geheele stukken volkomen glas van een donker geele kleur, omtrent gelyk aan 't glas waarvan onze gemeene Vlesfen gemaakt worden; alle de porien scheenen opgevuld met volkomene verglazingen van dezelfde soort. Deeze klomp heeft, op de plaats, waar hy nederstortte, een diepen indruk gemaakt aan den voet des Vuurbergs; dezelve deedt drie zetten, eer hy lag, dit blykt duidelyk uit de tekens op den grond agter gelaaten, en de steenen onder deeze verbaazende zwaarte tot stof vergruisd. Wanneer wy ons de schroomlyke grootte en zwaarte van zulk een vasten klomp verbeelden, ten minsten een vierde van een myl van den mond des Vuurbergs afgeworpen, kunnen wy ons niet genoeg verwonderen over de kragt der Natuur, waar over wy, zo zelden zulke verschynzels onder 't oog krygende, doorgaans volgens eene te kleine maatstok oordeelen. Een andere vaste brok van andere Lava, zes- en zestig voeten in den omtrek, en negentien voeten hoog, bykans van eene klootsche gedaante, was ten zelfden tyde uitgeworpen, en lag naast den voorgemelden. Deeze steen, die de kentekens draagt, dat dezelve afgerond, ja byna gepolyst is, door geduurig in water, of aan den zeeoever te rollen, en nogthans ongetwyfeld uit den Vuurberg gekomen is, kan een voorwerp van keurige bespiegelingen opleveren. Een andere brok van vaste Lava, veel verder geworpen, en liggende tuschen den kegel van den *Vesuvius* en de *Hermitagie*, is zestien voeten hoog, en twee- en negentig in den omtrek, schoon het duidelyk blyke, door de groote stukken daar rondom liggende, en door den val daar van afgeborsten, dat dezelve vóór het nederkomen twee maal zo groot geweest is. 'Er zyn duizenden zeer grooten stukken van ver-

verschillende foorten oude en nieuwe Lava, die, door de laatste Uitbarstingen, op den kegel van den *Vesuvius*, en in de Valeien aan den voet, verspreid liggen: doch de drie gemelde waren de grootste, door ons gemeeten.

Wy vonden desgelyks veel brokken van de Vuurbergbommen, die in de lugt aan stukken sprongen, waar van ik in het voorgaande dezes Dagverhaals gewaagd heb: eenige geheel op den grond nedergekomen zonder barsten. De nieuwe gloeiende heete en vloeibare Lava met ontelbare brokken van oude Lava opgeworpen, hadden de laatstgemelde dikwyls geheel omgeeven: 't is waarschynlyk, dat, wanneer zulke nieuwe brokken Lava poreus en vol lichtbellen waren, 't geen niet zelden het geval is, de geweldige Hitte van buiten, de lugt van binnen verdunnende, derzelver barsting veroorzaakte. Als deeze brokken van een vasten zelfstandigheid waren, barstten zy niet, doch werden alleen omgeeven door de versche Lava, en kreegen eene klootsche gedaante door het wentelen in de lugt, of het nedervallen van de steile zyden des Vuurbergs. Het buitenste bekleedzel der gebarsten Bomben, waar van wy verscheide stukken vonden, bestond altoos uit versche Lava, waarin veel brokken van oude, daar in beslooten geweest zynde, Lava, zich nog vertoonden. — Ik was zeer in myn schik met deeze ontdekking, dewyl ik my zeer verlegen gevonden had, om eene verklaring te geeven van deeze werking des Vuurbergs, welke voor my nieuw was, en dikmaals voorviel by de Uitbarsting op den negenden van Augustus.

Het verschynzel van het natuurlyk gesponnen Glas, 't welk te *Ottaviano* op den vyften Augustus viel, zag ik hier desgelyks verklaard. Ik heb reeds vermeld, dat de Lava, door deeze Uitbarsting opgeworpen, in 't algemeen volkomener in Glas veranderd was dan die eeniger voorgaande Uitbarsting, dit bleek ten klaarsten by een nauwkenriger onderzoek der brokken van de versche Lava; de porien daarvan vinden wy doorgaans vol van zuiver glasgeworden stoffe; en wanneer wy de gedoofte vonken met een vergrootglas bezagen, vertoonden zy zich als een verwarde hoop volkomen glas geworden draaden. Als een stuk vaste en nieuwe Lava in den val gebarsten was, zonder geheel van een te splyten, ontdekten wy altoos haardraaden van volkomen glas, van den kant tot het binnenste der spleet. — Het natuurlyk gesponnen Glas, derhalven, 't welk te *Ottaviano*, staande deeze Uitbarsting, viel, zal waarschynlyk, door

door de werking van zulk eene soort van Lava, als ik straks beschreeven heb, voortgebracht weezen, barstende en van een scheidende in de lugt, ten tyde als zy uit den mond des Vuurbergs voortkwam: dus, tot glasdraaden gesponnen, door den wind weggevoerd, zo ras zy zich vertoonden.

De eerste berigten melden van het vallen van kleine Vuurberg-steenen en vonken, (waarvan eenige twee oncen woogen,) te *Benevento*, *Foggia* en *Monte Miletto*, meer dan dererig mylen van den *Vesuvius* gelegen; doch, 't geen vreemder luidt, (dewyl 'er slechts weinig winds was, gedurende de Uitbarsting van den achtsten Augustus,) viel 'er dien nacht veel fyne asche in de Stad *Marsfredonia*, dat is op een afstand van hondert mylen van den *Vesuvius*.

Nog blyft de *Vesuvius* verbaazend sterk rooken, en wy hadden op gisteren eene ligte Aardbeving: weshalven ik niet denk, dat, schoon de laatste Uitbarsting zo zwaar geweest hebbe, de Vuurberg daar door genoeg ontlastings bekwam om langen tyd zich stil te houden.

Napels, den 1 October, 1779.

XVII. B E R I C H T

*wegens een Prentwerk, volgens de Nieuwe Uitvinding
van den Heere*

CORNELIS PLOOS VAN AMSTEL, JAC. CORN. Z.

*Mededirektor van de Tekens-Academie der Stad Amsterdam;
van het Zeeuwsche Genootschap der Wetenschappen te Vlissingen, en van de Keiservorstelyke Schilder-Beeldhouw- en
Bouwkunst-Academie te Dusseldorp, — Lid van de
Holl. Maatschappij der Wetenschappen te Haarlem.*

De Smaak, zoo in de Tekens- en Schilderkunst, als in de Graveer- en Beitelkunst, wordt gewoonlyk, in 't algemeen, door twee groote tydperken verdeeld. Naamlyk, in dat der Oudheid, door het woord *Antiek*, en in dat der Hedendaagsche, door den naam van *Moderne*, onderscheiden.

Egter eigende men veeltyds den naam van *Moderne* toe, aan zulke werken, zoo van deeze als van de voorgaande Eeu-

Eenwe, welke gezelschappen van Burger- en laager standen verbeelden; weshalven de kunstenaaren, welke zig op diergelyke Kunststukken toelaggen, door de Liefhebberen, tot uitzondering van die welke van Boerebyeenkomsten hun werk maaken, Schilders van Moderne Gezelschappen worden genaamd.

In deeze soort van Studie heeft ons Vaderland, al voor anderhalve Eeuw, uitmuntende meesters voortgebracht, welke, in de natuurlyke uitdrukking van Persoonen, Characters en bedryven; in het uitbeelden van allerhande Kleedingen, en Stoffen van Fluweel, Satyn, Zyde, Lywaat, Laken, enz. niet alleen de Kunstenaars der Oudheid evenaaren, maar zelf zeer verre te boven gaan; om nu niet te spreken van het voeglyk verkiezen en natuurlyk plaatien van 't licht en donker, waar van de kunst, in de tyden der Antieken, geen voorbeelden van die volkomenheid, zo verre ons bekend is, heeft opgeleverd.

Wy hebben zulks, onder anderen, doen zien, in de XIVde Prent van dit Werk, zynde een *Pannekoekbakster*, gevolgd naar eene fraaije Tekening, met zwart Kryt, door *Gabriel Metz*, en breeder beschreeven in ons VIIde Bericht.

Het genoeg, daar door by de Kenners en Kunstliefhebberen behaald, was te vleiende voor den Uitgever, om ook niet op de goedkeuring der Liefhebberen te hoopen, by de Uitgaave van deeze zyne 30ste Prenttekening, in dit zo Kunstbevorderend Prentwerk; zynde nauwkeurig gevolgd en in zyn eigen kleur gedrukt, naar een alleruitmuntendste tekening van den

Ridder GERARD TER BURCH.

Verbeeldende eene jonge en bevallige Dame, zittende, als vermoed zynde, op 't midden van den voorgrond, ruglings tegen haar Toilet, en houdende in haar rechterhand een glas, waar uit zy schynt te drinken; nevens haar staat een Herr van aanzien, welke, met een Pagie, op zyn Spaansch gekleed, in eene eerbiedige houding, voor haar gezien wordt; en een Schenkbord vast houdt, als gereed om het aangeboden glas, geledigd zynde, wederom te aanvaarden.

Zy is geestig gekapt, en, op eene schilderagtige wyze, in een Satyrne Tabberd, naar de pragtigste gewoonte van dien

dien tyd gekleed: wordende door een sterk licht gedaagd; het geen een kragtige werking doet, tegen een bruin fluwele Mantel van den Heer, die zydelings agter haar staat.

— De Characters der perſoonen, derzelver hartstogten en beweegingen, in ieders byzonderen ſtand, zyn verwonderlyk fraaij uitgedrukt. — Ook is het Satyn, waarin de Ridder *G. ter Burch* boven zyne tyd- en kunstgenooten uitmunt, en de verdere ſtoffe der klæderen, ongemeen natuurljk verbeeld, niet anders dan of die ſtoffen zelve gezien wierden; gelyk ook de verdere toefſtel en meubelen, waar men het vertrek geſtofleerd is.

Deeze Prent-tekening is van gelyke grootte, in dezelfde kleur gedrukt als de Originele Tekenning, welke, zo zeldzaam als koſtbaar, berustende is in de Kunſtverzameling van den Uitgever; zynde met geelagtige Lakt of Roetkleur, in den jaare 1666 getekend; het zelfde jaar, toen deeze grootte Meester, het uitmuntend Schilderſtuk, verbeeldend de Vredehandelaaren te Munſter, gemaakt heeft, 't geen thans berustende is, te Leyden, in 't Kabinet van den Heere van Leyden, Heere van Vlaardinghen, &c. welk Tafereel algemeen by de Liefhebbers bekend is, door de fraaije Prent van *J. Suyderhoef*.

AANMERKINGEN OVER DE NATUUR EN DEN OORSPRONG
VAN HET VERMAAK.

Oh! happiness, our being's end and aim!

POPE.

Het is eene zeer waaragtige ſtelling, dat de nuttigſte wetenſchap voor den menſch de menſch zelf is. En wat kan gevolglyk nuttiger wezen, dan de natuur te onderzoeken van het geen waarnaar wy allen haaken; waarom wy wenſchen te zyn; om het welk wy, gelyk zig de beroemde POPE uitdrukt, het aanwezen kunnen verdraagen. Ik meen het Vermaak.

Wat VERMAAK is gevoelt een iegelyk; en zo 'er nog iemant ware, die 't niet gevoelde, zou het even zo onmooglyk zyn hem het vermaak te beſchryven, als een blind geboren menſch te doen bezeffen, wat licht en kleuren zyn;

en eenen, die nimmer hoorde, een denkbeeld van het gehuid te geeven.

Maar is het onmogelyk, te zeggen, wat het vermaak zy, het is zo moeilyk niet, wanneer wy aandagtig ons zelve gade slaan, te ontdekken, waaruit het vermaak ontslaar; of liever, in welke omstandigheden wy zyn, wat 'er in onze ziel omgaat, wanneer wy vermaak genieten.

DESCARTES, die met regt beschouwd mag worden als de Vader, of liever de Herfteller, der waare en nuttige Wysgeerte, was van gedagte, dat het vermaak geboren wordt uit het gevoel onzer volmaaktheid.

En zeker, de ondervinding schynt deze meening buiten tegenspraak te stellen, daar zy ons leert, dat alle wyzigingen van onze ziel en van ons lichaam, die tot ons welzyn verftrekken, eene aandoening van vermaak; en, integendeel, dezulken, welken ons schadelyk zyn, eene aandoening van fmert voortbrengen. Wanneer wy zo naby aan het vuur komen, dat het ons lichaam zou kunnen schaden, gevoelen wy pyn, en vlieden van het vuur af. Maar als ons lichaam, aan den anderen kant, minder van vuurdeelen voorziet zy, dan noodig is tot ons welweezen, als wy eene fmertlyke aandoening van koude gevoelen, dan zoeken wy het vuur; het welk ons dan koestert en verkwikt, tot zo lang, dat een al te groote overvloed van vuurdeelen ons weder begint schadelyk te worden. De vermoeidheid is eene soort van pyn, die ons de rust doet zoeken, om dat een langer voortgezette arbeid ons lichaam befchadigen zou; en de rust is ons dan eene allerzoetste verkwikking. Maar eene al te lang gerekte rust zou onze leden doen verftammen, en den omloop der kleinzing¹, en menging der vogten, nadeelig zyn; zy wordt ons dan ten laatften ongemaklyk; en wy gevoelen ons gedreven tot het neemen van beweeging; welke ook, zo lang zy het lichaam voordcelig blyft, aangenaam is. Het licht van den dag, tot zekeren trap, door het zintuig van het gezigt ontvangen, ftreelt de ziel; maar wordt het zo fterk, dat het eene ontfteeking in het oog zoude kunnen verwekken, door eene al te fterke aandoening der gevoelige vezelen, dan veroorzaakt het pyn, en 't wordt van verkwiklyk eensklaps onverdraaglyk. Zo is het ook met de aandoeningen, welken de ziel meer lynregt treffen. Voor zo verre zy ftrekken om de volmaaktheid der ziel te bevorderen, zyn zy aangenaam; maar zo dra zy haare volmaaktheid hinderen, brengen zy fmert aan. Het ontvangen van nieuwe denkbeelden, het ontwikkelen

van verwarde, en opklaaren van duistere denkbeelden, volmaakt de ziel, en brengt het zoete der verstandlyke vermaaken voort. Integendeel, wanneer onze ziel in haare werkingen gestuit wordt, gevoelt zy verdriet. Dit is de oorzaak van het lyden des heerschzugtigen, die, in de zoete ontwikkeling zyner op grootheid doelende denkbeelden, gestuit wordt, door eene tyding, die al zyne hoop op verdere bevordering doet verdwynen. Even zo gaat het met een smoorlyk verliefden Minnaar, die zig, daar hy zyne verbeelding den lossen teugel viert, in 't ontwikkelen van streelende denkbeelden, aensklaps gestoord gevoelt, door een blyk van de ontrouw of onverschilligheid zyner Schoone. De Wysgeer, daarentegen, die denkbeeld op denkbeeld hoopt, en, uit een enkel beginfel, geheele schakels van gevolgen trekt, gevoelt een hemelsch vermaak, terwyl hy de volmaaktheid van zynen geest gewaar wordt. Het gezigt van onze volmaaktheid vervult ons dan met vreugde, en dryft ons aan, om onze volmaaktheid steeds te vergrooten en te gevoelen; daar, integendeel, het gezigt van onze onvolmaaktheid ons smertlyk valt, en ons de onvolmaaktheid met het gevoel derzelve doet vlieden. Zo verwekt ook het gezigt van een dreigend gevaar de smertlyke aandoening der vrees, en doet ons dit kwaad schuuen; terwyl, aan den anderen kant, het gezigt van een voor ons mooglyk goed de zoete aandoening der begeerte en de hoop opwekt, en dat goed zoeken doet.

Dit alles steunt op de duidelykste ondervinding, en schynt de gedachte buiten twyffel te stellen, dat het vermaak voortkomt uit een gevoel van de volmaaktheid van ons wezen. Niet, dat alle menschen, dat de kleinste kinderen, ja zelfs de dieren, welken wy zien, dat voor vermaak en smert vatbaar zyn, een duidlyk besef van hunne volmaaktheid en van hun aanwezen hebben. — Ver van daar! zulk een besef hebben zelfs de minste volwasenen: maar wy allen, (de ondervinding leert het ontegenzglyk,) hebben een verward gevoel, eene verwarde bewustheid van ons aanzyn, en van de wyze van ons aanzyn. Wie is niet overtuigd dat hy is, en wie weet niet, tot zekeren trap ten minsten toe, hoe hy is? Ik voel, dat, terwyl ik bezig ben dit te schryven, ik anders ben dan wanneer ik even te vooren overdagt, wat ik schryven wilde. Zou'er nu niet in onze ziel een verward gevoel kunnen zyn van den welstand van ons aanwezen, om zo te spreken, van de overeenkomst onzer wyzigingen met den welstand of de volmaaktheid van ons

ons bestaan? Het is op deze gronden, dat men, bedriegende wy ons niet grofelyk, veilig, met DESCARTES, stellen mag, dat *het VERMAAK het gevoel is, 't welk de ziel heeft van de volmaaktheid van haar aanwezen, en de SMERT het gevoel, 't welk de ziel heeft van de onvolmaaktheid van haar aanwezen.*

Mooglyk, evenwel, stelden wy de zaak ook niet kwalyk voor, indien wy zeiden: *Het VERMAAK is het leevendige gevoel van ons aanzyn, en de SMERT is het gevoel van eene verzwakking van dat leevendige gevoel.* Maar dit komt omtrent op het zelfde uit. Hoe volmaakter ons aanwezen is, des te leevendiger kunnen wy het gevoelen, en hoe onvolmaakter, des te minder gevoelen wy dat. Een geest, vol van duidlyke denkbeelden, gevoelt zig leevendiger dan een geest welke niet dan verwarde denkbeelden heeft. By den leevendigsten wellust gevoelen wy ons aanzyn in zyne volste uitgebreidheid; by een hevige pyn gevoelen wy eene verwarring, welke allengskens eene verdooving van ons zelfgevoel voortbrengt.

't Geen deze bespiegeling van de natuur van het vermaak nog nader bevestigt, is de opmerking, dat even dezelfde gewaarwordingen vermaak of smert voortbrengen, naar dat zy, ingevolge van den trap haarer leevendigheid, strekken tot bevordering of verwoesting van ons aanwezen. Wy hebben 't reeds gezien, eene maatige warmte streelt, eene al te groote pynigt ons. Een gemaatigd licht verheugt het gemoed; blootgesteld aan de volle stralen der zonne, lyden wy eene allergeweldigste pyn. Eene sterke lichaamsbeweeging verwoest ons maakfel, eene gemaatigde streelt onze leden. Dus ligt het vermaak, om zo te spreken, in het midden. Niets te gevoelen is een laag soort van smert, het welk men verdriet, zelfverveeling, noemt; een al te sterk gevoel is eene geweldige pyn, om dat het ons lichaam vernielt; een gemaatigd gevoel is een vermaak, om dat het ons ons zelven doet gevoelen, dat wy zyn, en zekeren trap van volmaaktheid bezitten. De allerhevigste wellust, het allerzoetste gevoel zynde, behoeft maar weinig sterker te worden, om in eene geweldige pyn te veraarten.

Uit dit enkele beginsel kan men alle soorten van vermaaken en smerten afleiden; doch, dewyl wy vreezen, deze aanmerkingen al te lang te maaken, bespaaren wy het aanwyzen daar van tot eene nadere gelegenheid.

O. O.

PROEVE OVER DEN GELUKKIGEN INVLOED, WELKEN DE VERKEERING MET VROUWEN OP DE MANNEN HEEFT.

(Overgenomen uit Dr. ALEXANDER'S *History of Women*.)

De Vrouwen hebben, door alle eeuwen heen, Moed en Dapperheid in de Mannen op den hoogsten prijs gesteld, en de Mannen hielden, in alle beschaafde Landen en tyden, Schoonheid, Kuisheid, en eene zekere onbeschryfbaare Zagtheid en Kiesheid in Perfoon en Gedrag voor de treffykste uitmuntendheden der Vrouwen. — Vrouwen, in zichzelf zwak, vreesagtig, en verdeedigloos, hebben den Moed en Dapperheid der Mannen hoogstnoodig, om haar te beschermen tegen de aanvallen, die op haar, naar den lichaame of naar den geest, gedaan worden. Mannen, in tegendeel, stoutmoedig en sterk, behoeven zeer de Vrouwlyke Zagtheid, om hunnen forfen aart te leenigen, om de ruwheden, welke zy dagelyks aanneemen in hunne onderlinge verrigtingen met elkander, weg te neemen, en den invreetenden kanker der zorgen, door den heelenden balzeim haarer bekoorlykheden, te stuiten.

Slaan wy het oog te rügge op de vroegste eeuwen der Oudheid, wy vinden weinig gemeenschaplyke Verkeering tuschen de beide Sexen, als mede, dat zy, in gevolge daar van, min aangenaam zyn in Perfoon en Zeden. In dat tydperk was geen der beide Sexen beminlyk of aangenaam. De Mannen vertoonden zich somber, verraadlyk en wraakzugtig, en de Vrouwen deelden, schoon in eene mindere maate, in die ongezellige ondeugden. Veele eeuwen verliepen 'er, eer men de Vrouwen van genoeg aangelegenheids keurde, om onze Gezellinnen te weezen in een uur tot gezelligen ommevang geschikt, of aan de Liefde geheiligd.

Beschouwen wy den tegenwoordigen toestand des Menschdoms in 't Oosten, waar jaloufy, die dwingland der ziele, al de vreugd en vertroosting van gemengde Verkeering verbannen heeft, wy zullen daar te Mannen niet alleen grimmig van aart, agterdogtig, bloode en wreed vinden; maar ontbloot van bykans alle de fynder aandoeningen, die uit-Vriendschap en Liefde den oorsprong ontleenen. Daar hebben ruwheid en barbaarsheid den zetel gevestigd, en zegepraalen over 't menschlyk hart. Bezwaarlyk valt het daar de toegeevende Egtgenoot, den tederen Vader, gezellige Deugden, en tedere Gemoedsbeweegingen, aan te treffen. Alle deeze zyn doorgaans de afstammelingen van gemengde Verkeering. En schoon de Mannen, door met Mannen om te gaan, het Verstand mogen scherpen, zal het Gezelschap der Vrouwen alleen de School voor hun Hart weezen.

Wanneer uit deeze ongezellige Oorden, waar het leeven, door van

van de Verkeering met de Vrouwen verstookten te zyn, meer dan de helft van deszelfs aangenaamheden derft, ons in *Europa* begeeven, ontdekken wy terstond, dat de Volken, naar gelange zy meer tyds in 't gezelschap der Vrouwen flyten, ook beschaafder zyn, en, in tegendeel onbeschaafder, naar maate zy deeze kleinsigten of vermaaden. De *Russen*, *Poolen*, en zelfs de *Duitschers*, betoonen eene mindere maate van agting voor de Vrouwen, dan eenige hunner Nabuurvolken, en steeken, in gevolge daar van, minder uit door de bevalligheid hunner Persoonen, en de tedere aandoeningen des Harten. De *Spanjaarden* staan als voorbeelden van wreedheid te boek, zo lang zy de voordeelen der Vrouwlyke Verkeering misten: ten deezen tyde, nu de opsluitingen, enz. by hun buitengebruik geraakt zyn, en zy met de Vrouwen, op een gemeenzaamer voet, omgaan, hebben zy, schielijk, de heuschheid en beleefdheid hunner Nabuuren aangenomen. Zo veel vermogend, met één woord, is het gezelschap der Schoonen, om geluk en vrolykheid te verspreiden, dat zelfs de donker gefronste wenkbrauw van den diepenkenden *Engelschman* ontfroont wordt, en zyn gelaad een blyder trek krygt, dewyl hy meer tyds, dan zyn Voorvaders gewoon waren, aan de opwachting der Vrouwen beleeft.

De voordeelen, ontstaande uit onze Verkeering met de Vrouwlyke Sexe, strekken hunnen invloed uit over elke Gewoonte en Beiryf des zamenlevings. 't Is aan den gezelligen ommeegang met Vrouwen, dat de Mannen elke pooging, welke zy aanwenden om te behaagen en aangenaam te zyn, moeten toefchryven: 't is aan deeze zugt om te behaagen, dat zy al hunne fraaiheid van manieren, zo wel als de zindelykheid en cieraad van Kleeding, hebben dank te weeten. De Vrouwen, uit den aart gesteld op de zachte tooneelen des Vredes, wisten niet zelden, door haare beweegredenen en tuschenpraake, de rampzalige uitwerkzels des Oorlogs te voorkomen, en, bevreemd voor het verliezen hunner Egtgenooten en Bloedverwanten, begaven zy zich zomtyds tuschen twee vyandlyke Legers, gereed om op elkander aan te vallen, en veranderden de gedreigde schriklyke tooneelen, van verwoesting en moord, in die van vrolykheid en vriendschap.

By onze Sexe heeft eene soort van manlyken hoogmoed plaats, welke ons belot, in 't stuk van kunde of eer, het voor elkander op te geeven: doch deezen zetten wy ter zyde in onze Verkeering met de Vrouwen; eene onderwerping, die een nieuwe wending geeft aan onze denkbeelden, leert ons gehoorzaamen daar wy gewoon waren te gebieden, en te redenkavelen daar wy voorheen ons driest aanstelden. De tederheid, welke wy der Vrouwen vedraagen, leenigt de ruwheid van onzen aart, en de deugden, welke wy aanneemen, om in haare oogen behaaglyker te worden, worden ons alleng-kens hebbelyk eigen.

Het geluk van byzondere Persoonen, en van de Maatschappy, wordt

wordt door geene zaak kragtdaadiger bevorderd, dan door bestendige poogingen om te behaagen; en deeze poogingen ontstaan grootendeels alleen uit de Verkeering met Vrouwen: want Mannen, die onderling zich toegeeven in het overtreden van meest alle voorschriften der beschaafdheid, zien geene Vrouw onder hun verschynen of het tooneel verandert, en zy betoonen, om stryd, hunne goede hoedanigheden. — Het is door de kunst van behaagen alleen, dat de Vrouwen eenige maat van aangelegenheid of magt kunnen krygen: het is door behaagen alleen, dat zy voorwerpen van liefde en genegenheid kunnen worden: en dewyl zy daar op zo zeer gesteld zyn, zullen zy niet nalaaen alle kunstenaaryen van bekooring aan te wenden, kunstenaaryen, tot welke de Natuur haar gevormd heeft. Reminnelyk van gedaante, zagt, en inneemend van zeden, zyn ze door Natuur en Kunst gevormd, en, door haare betoverende lachjes, bekoorelyke houding en manieren, duizend onnoembare aangenaamheden voort te brengen in de Maatschappy, die, buiten haar, smaakloos, geheel van zachte, streelende en beminnelyke gewaarwordingen, beroofd is. — Doch, om eenig vermaak volkomen te genieten, moeten wy 't zelve niet tot zatheid smaaken: overzulks wordt 'er eene meer dan gewoone maate van voorzigtigheid in eene Vrouwe gevorderd, zal zy veel in gezelschap verkeeren, en zullen wy dat ontzag, die eerbiedensise, aan haar betoonen, 't welk wy haar gaarne willen bewyzen, worden wy zeldzaam in haar byzyn toegelaaten.

Vestigen wy het oog op Landen, waar de Vrouwen als gekerkerd opgesloten zitten, de Inwoonders draagen barbaarschheid, en woestheid van Zeden ten kenmerk: beschouwen wy die zelfde Gewesten in tydperken, wanneer de Vrouwen haara vryheid beginnen te herkrigen, wy ontdekken terstond, dat de Zeden geleenigd en verbeterd worden. Geen Land verschaft hier van een doorstaander blyk, dan het reeds met een kort woord gemeld *Spaansche Ryk*. De *Spanjaarden* hadden, voortyds, minder gemeenschaplyke Verkeering met de Schoone Sexe, dan eenig ander Volk van *Europa*, en lagen, in gevolge daar van, verre by allen agter in beschaafdheid en fraaiheid van Zeden: doch, zints hunne Vrouwen minder in bedwang geleefd hebben, is de vordering ten dien opzigte zo vaardig en schielyk toegestaan, dat zy, naauylks, voor één hunner behoeven te wyken. Aan het gezelschap der Vrouwen, zyn wy de naver om te behaagen, en anderen gelukkig te maaken, verschuldigd: en aan deezen naver desgelyks het grootste gedeelte der fraaye Kunsten.

Wanneer wy de twee Sexen, waarin het Menschdom onderscheiden is, in overweeing neemen, blykt het middagklaar, dat de Maaker der Natuure de Magt aan de Mannen geschonken hebbe, door hun niet alleen een kloeker en rustiger Lichaamsgestellenisse, maar ook eene Ziel, te geeven, met meer moeds en uitgestrekter vatbaarheid voorzien. Maar zyn deeze hoedanighe-

Men geheel zonder tegenwigt? Zyn de Vrouwen geheel verflooken gelaten van iets, 't geen deeze meerderheid der Mannen kan opweegen? Hebben zy geene vermogens, door welker gebruik zy deeze schynbare meerderheid tot eene grootere gelykheid kunnen brengen? Bezitten zy dezelve niet, dan mogen zy zich met reden beklagen over de eenzydigheid der Nature, en de hardheid van hun Lot. Dan laten wy dit stuk aandachtig nagaan, en wy zullen bevinden, dat de Oorzaak van ons weezen geenzins zo partydig gehandeld hebbe: wy zullen ontdekken, dat hy ieder Sexe onderscheide hoedanigheden schonk: en dat deeze, over 't geheel, wel aangekweekt en behoorelyk gebruikt, Mannen en Vrouwen, bykans in een volmaakt evenwigt brengen; en onpartydig de vooreen nadeelen des leevens onder hun verdeeld heeft. Om den opgezwoollen Trots der Mannen te vernederen, zyn de Vrouwen met Schoonheid begaafd, en bezitten, nevens die Schoonheid, eene onuitspreeklyke zachtheid en overreedende kragt in woorden en daaden, welker wydstrekkenden invloed weinigen der Sexe zelve kennen, en die nog minder onder de onze wederstaan kunnen. Een vleend woord, een treffende knik, een enkele glimlach, overwon een ALEXANDER, bragt een CESAR te onder, en befliste het Lot van Keizer- en Koningryken. Dus behoevede de tusschenkomst der Moeder van CORIOLANUS de Stad Rome van een over 't hoofd hangend verderf, en bragt in één uur eene gelukkige omwenteling te wege, dien de Raad en het Volk beide zich niet durfden belooften. Deeze magt der Vrouwen, om de sterker Sexe naar haaren wil te buigen, wordt ongetwyfeld zeer vermeerderd als zy Jeugd en Schoonheid op haare zyde hebben; doch met het gemis daar van gaat dezelve niet te eenemaal verlooren; het laatst bygebragte voorbeeld is hier van een onwraakbaar bewys.

Een treffend blyk van den veelvermogen den invloed der Vrouwen, vinden wy in de Egtgenootte van PYTHIUS, een Vorst van Lydia, die, bovenmaate wreed en geldgierig, het grootste gedeelte zynen Onderzaaten gedourig bezig hieldt met in de Goudmynen te arbeiden, derwyze, dat hun geen tyd tot den Landbouw overschoot, zo dat zy gevaar liepen van door hongersnood te zullen ontkomen. Door deeze dwinglandy geweldig gedrukt, namen zy, den Vorst niet ten Hove zynde, de gelegenheid waar, om, in grooten getale, met nabekreeten oogen, hunne klagen uit te storten by de Koningin, die, met hun deslyk lot begaan, na veel overleggens hoe zy daar aan verligting zou toebrengen, den volgenden vond bedagt. By de wederkomst des Konings, liet zy hem een zeer heerlyk gastmaal toebereiden; doch, by het ontdekken der schotelen, ontdekte by, dat geen derzeive iets anders dan Goud bevatte. Hy bemerkte terstond zyn mislag, en, getroffen door de eigenaartigheid der wyze waar door zyne Egtgenootte, hem de oogen geopend, zyne dwaasheid getoond, en ten vollen overtuigd hadt, dat Goud zyn Honger niet kon stillen, of zyne Onderdaanen voor Hongersnood bewaaren, liet hy terstond

een bevel uitgaan, dat, in 't vervolg, niet meer dan een vyfde gedeelte in de Goud-mynen zou werken, en de overige vier gedeelten zich op den Landbouw, en andere nutte Kunsten, zouden toelleggen.

Gereed en gemaklyk zou het vallen eene menigte van voorbeelden, zo uit de Oude als uit de Hedendaagſche Geſchiedenis, op te haalen van het vermeerterend vermogen, 't geen Vrouwen op de aandoenlyke harten der Mannen gehad hebben. De Keizerin LIVIA mag hier vry de eerſte in aanmerking komen: zo veel vermogt zy op AUGUSTUS, dat hy haar nauwlyks eenig ding kon weigeren. Veele Vrouwen in Rome wilden gaarne weten, welke middelen zy bezigde om dit te bewerken; eene deezer waagde het te vraagen, en kreeg ten antwoord: *Door alle zyne Bevelen te gehoorzaamen; door zyne geheimen niet na te verſchen; en myne kennis aan zyne minnehandelingen te ontveinzen.* —

HENDRIK DE IV, Koning van Frankryk, een der grootſte en beminneſte Vorſten, levert een optekenenswaardig voorbeeld op van de magt, die Vrouwen, door zagtheid, op de Mannen kunnen bekomen. Teder en medelydend van aart, kon hy bezwaarlyk iets weigeren, aan zagtheid, aan ſmeeken, aan traanen; doch revens jalours op zyn eer en magt, bewilligde hy noode in iets hem op eenige andere wyze afgeperst. Hier door werd hy ſteeds van zyne Marreſſen geregeerd, en hadt geſchil met zyne Vrouwen. De *Salifche Wet* ſluit de Vrouwen uit van de Throonopvolging in Frankryk; doch de *Frantiſche* Vrouwen hebben zich over dien hoon dubbel gewrooken; door het zo te beſchikken dat zy bykans elken Monarch beheerſchen, hebben zy beſtendig dat Ryk geregeerd, van welks beſtuur de Wet haar zo ſterk geweerd heeft.

DE BORTVAARDIGE EN TOT INKEER GEKOMEN ZONDAAR.

MYN HEEREN!

„ Ik neem de vryheid UEdl. eenige omſtandigheden mynes
 „ Levens mede te deelen. — Het geſchiedt met een goed,
 „ met een Christelyk, oogmerk; om, was het mooglyk, een
 „ Godvrugtig Mensch te leeren op zyne hoede te zyn, tegens
 „ de verleidingen, en een Zondaar, in wien het geweeten niet
 „ geheel is toegelchroeid, tot nadenken te brengen. — Kan
 „ het een plaats in uw nuttig *Mengelwerk* hebben, het zal my
 „ ten uiterſten aangenaam zyn.”

Ik blyve, met agting,

UEdl. gehoorſame Dienaar

D. W.

Dio



Die staat, zie toe dat hy niet valle! — Een kort verhaal van myn Leven strekke, om den Leezer te doen opmerken, dat men nooit genoeg op zyne hoede kan zyn tegen de verleiden- dingen des Zatans, de bedorve Waereld, en van ons eigen Vleesch. — Men leere hier uit, dat wy gestadig op ons zelven behooren te letten, en onophoudelyk in den gebede werkzaam te zyn, om staande te blyven, en in de strikken der zonden niet verward te geraaken. Een Mensch toch, door de zonde eens overwonnen, en gevallen zynde, kan zig niet, dan met de alleruiterste moeite, weder oprigten; zig van zyne geliefkoosde zonde losrukken, en die voor altoos vaarwel zeggen.

Ik ben, in een der voornaamste Steden van Holland, uit eene deestige Familie geboren; myne Ouders, die den Heere vreesden in opregtheid hunner harten, lieten niets na, om my eene opvoeding te geeven, die my voor tyd en eeuwigheid zou kunnen gelukkig maaken. — Op Meesters alleen lieten zy het niet aankomen, vooral niet wat het welzyn myner onsterfelyke Ziel betrof. — Van myne vroege jeugd af wierd my aangetoond de grootheid en afschuwlykheid van ieder zonde, benevens de bittere gevolgen, die dezelve, niet alleen voor my, maar ook voor myn Medemensch, konden opleveren, indien ik my aan eenigen van die schuldig maakte. — Daarentegen wierd my de beminlykheid der Deugd en der Godsvrugt onder 't oog gebracht, met aanwyzing van derzelver heilsaame uitwerkzelen. — Myne Ouders beantwoordden ook met hunnen Wandel volkomen aan hunne leer en vermaning; beiden waren ze voorbeelden van Deugd en Godsvrugt. — Geen wonder dan, dat ik, van myne vroegste jeugd af aan, niets anders gehoord noch gezien hebbende, dan het geene ter Eere van mynen God konde strekken, door Gods genadige hulp en bystand, volkomen aan de verlangens van myne geliefde Ouders beantwoordde, en een Godvrugtig en Christelyk leeven leidde. — Inusfchen vorderde ik in Jaaren, en wierd na een onzer Hooge Schoolen gezonden, om aldaar in de Medicynen te studeeren. — De gronden van Deugd, die by my van kindsbeen af gelegd waren, kwamen my, in dit gevaarlyk tydperk des Levens, zeer wel te pas; daar ik gestadig op myne hoede moest zyn, waaken en bidden, wilde ik niet door de eene of andere zonde worden weggesleept. — Hier door, en het gestadig vermyden van kwaade gezelschappen, had ik het geluk, staande te blyven, myne onschuld te behouden, en in geen overheerschende zonde te vervallen.

Ik promoveerde op zyn tyd; zettende wy elders ter neder; en, na aldaar een ordentelyke practyk, om te kunnen bestaan, gekreegen te hebben, dagt ik om een Huwelyk aan te gaan. Ik raadpleegde myne Ouders daar over; en wy bepaalden ons tot een Meisje, dat in Christelyke Deugden was opgevoed, zeer

stilletjes leefde, ons was voorgekomen verstandig en goedaartig te zyn, en voor 't welke myn hart zig had verklaard. — Ik had het geluk in myn aanzoek te slaagen; wy hebben zes Jaar in de allervolmaaktste eensgezindheid geleefd, en twee Kinderen overgewonnen; wanneer zy my door den alvernielenden dood werd ontrukkt. — De droefheid, die ik over den dood van myne waardige en Godvruchtige Vriendin gevoelde, is niet te beschryven; en kan alleen door die geenen regt begreepen worden, die met my zodanig een smertlyk verlies ondergaan, en alles in hunne Vrouwen verlooren hebben. Na dat de droefheid van den Mensch plaats had gemaakt voor de aandoening van den Wygeest, besteedde ik al den tyd, dien ik konde uitkoopen, aan de opvoeding myner Kinderen, zegt dezelve, van der jeugd af, het pad der Deugd te doen betreeden, en smaak in den vertroostenden Godsdienst te doen krygen; wetende, dat de eerste goede zaaden, die men in hunne tedere harten stort, zelden misfen gezegende vruchten voort te brengen; schoon ze al eens, voor een tyd, door het onkruid deezer bedorve Waereld, onderdrukt mogen worden. — Ik zag myne moeiten en geringe vermogens, door Gods genadigen Zegen, naar wensch beloond, en had alle reden om over hun gedrag te vrede te zyn.

Wie zou niet gedacht hebben, dat ik staande gebleeven, en tot myn einde toe in het goede zoude volhard hebben? daar myne levenszon reeds aan het daalen, en ik het drie en vyftigste Jaar mynes ouderdoms al had mogen vieren; daar ik, (zonder ydelen roem gesproken,) hy alle weldenkende Christenen, om myn tot hier toe altoos voorbeeldig leven, geagt, en in aanzien was. — Maar, helaas! Groote God, wat is de Mensch! Ik ben gevallen, en heb my aan eene der grootste zonden, die men begaan kan, schuldig gemaakt. — Het hardenken daar aan valt myne Ziele bitter; — het verhaal daar van kost my veel, ja zeer veel; maar ik oordeel dit, tot nut van het Menschdom, verplicht te zyn; op dat een ieder zig aan my spiegels, gestadig over zig zelven waake, en God bidde, om tot zyn uiteinde toe staande te kunnen blyven.

Ik had, in die dagen, eene volstrekt onschuldige verkeerung aan zeker Huis, ter zaake van myn beroep; en ziet, in het zelve woonde de Vrouw, welke de Eva was die my verleide! Ik zegge dit niet om my te verschoonen; want de zonde is daarom niet minder; maar zy heeft my verleid, (God vergeeve het haar!) en de gruwelyke zonde van overspel doen begaan. Zy was gantsch niet schoon, maar zeer levendig, en vol dartele snaakeryen. — Haar omgang behaagde my; en dit was de oorzaak, dat ik, dikwils, om my wat te verlevendigen, ten haaren Huize langer bleef, dan ik 'er noodig had; zonder egter eenig het allerminste zondig voornemen te hebben. — Doch een Vrouw bemerkt gauw dat zy behaagt: dit deed haar een aanslag op my, of liever op myn geld, snaaken. Het is immers in geenen deele waarschynlyk, dat eene Vrouw van zes en twintig jaaren, die een gezond en sterk Man heeft,

heeft, en zal hebben in iemand van drie en vyftig jaar, die daar by niet van de gezondste is; en naderhand ben ik 'er ook ten volke in bevestigd geworden. — Zy begon, met zig van langzaamer hand by my aan Huis in te dringen, haalde my vervolgens aan; wond my fris en jeugdig voor myne Jaaren, en, zeer vrypostig zynde, wierd zy van tyd tot tyd hoe langer hoe gemeenzaamer; — om kort te gaan, ik was niet op myne hoede, en zondigde byna zonder het te weten. — Alleen zynde, kwam myne conscientie boven; de wroeging verscheurde my; en ik zag myn. deerlyk gevallen staat met schrik en afgryzen aan. — Maar, helaas! het was te laat; de zonde, de gruwelyke zonde van overspel, was begaan! — Groote God, was ik te dier tyd, met zak en asche bekleed, u in de roede gevallen; had ik my in allen ernst tot uw in den gebede gewend, mooglyk zoud gy my verhoord, en my kragten gegeven hebben, om voortaan die schriklyke zonde na te laten. — Maar, myn Gebed was niet opregt; dit blykt; want ik had de kragten niet om het voorwerp myner zonden, onder het een of ander voorgeeven, van my te verwyderen. — Myn val wierd des te grooter, en het kwaad te afschuwelyker: want daar ik te vooren door overyling bad gezondigd, misdeed ik nu met eene opgeheven hand.

Deeze onbetaamelyke gemeenschap duurde agt jaaren! Ik nam wel dikwils voor om dezelve af te breeken, vooral als my de Ziel, door het hooren eener stigtelyke Predicatie, of het leezen van een Godvrugtig Vertoog, ontroerd was; — maar, helaas! myne kragten waren altoos te zwak, en het gezigt van het voorwerp myner drift verbande deeze heilzaame voorneemens wel dra weder uit myne Ziel. En had het den Almagtigen behaagd, my, door een schielyken dood, uit deeze Waereld te rukken, of my een sterfbedde, met beroovinge van 't gebruik van myn verstandlyk vermogen, te geeven, mooglyk zou de dood my in die jammerlyke omstandigheden hebben verrast, en myne onsterfelyke Ziel, voor altoos, voor eeuwig, zyn verlooren geweest. — ô Ysfelyke gedagte! die my als nog het klamme zweet kan doen uitbreeken. — Maar de Heere heeft zig myner ontfermd; Hy heeft my wel op een Ziekbedde geworpen, waar uit ik, naar het oordeel der Doctoren, waarschynlyk niet weder zou opstaan; doch het geschiedde tot myn best, om my de oogen te openen voor het gevaar waar in myne Ziele was; en om dezelve, zoo ik hoope, ja vertrouwe, voor haar eeuwig verderf te behoeden.

Wilde ik ondernemen, Beminde Leezer, u de angsten te beschryven, die my folterden, de wroeging, die my verscheurde, het zou my volstrekt onmooglyk zyn, dit in zyne volle kracht en nadruk te kunnen doen. — De gruwelykheid der Zonde van overspel, waar aan ik my had schuldig gemaakt, met de gevolgen van dien, zag ik nu in het helderste licht. — De onmin, de tweespalt, het altoosdurend ongenoegen in het vreedzaame huishouden, waarvan ik de schuldige oorzaak zoude geweest zyn, in dien

dien haar Man onzen zondigen omgang ontdekt had, zag ik nu ten allerklaarste; en ik begreep nu eerst regt, dat men een Man, die werk van zyne Vrouw maakt; gelyk deeze deed, geen smertlyker, geen gevoeliger slag, dan van die zyde, kan toebrengen. — De gedachten aan de droefheid, en de kwelling, waar in ik myn lieven Zoon en waarde Dogter had gestort, (want ik had klaar bemerkt, dat zy de zaak ontdekt hadden, niettegenstaande zy uit eerbied voor my zweegen,) doorboorden my het hart; en ik gevoelde nu eerst, met nadruk, dat Kinderen, die hunne Ouders teder beminnen, gelyk de mynen my deden, geen zieltreffender droefheid kunnen hebben, dan te moeten zien, dat deeze hunne geliefde Ouders zig moedwillig in hun eeuwig verderf storten.

— Het kwaade voorbeeld, 't welk ik aan de Waereld en aan myne lieve Kinderen had gegeven; en het verliezen, ten minste de vermindering van myne eer en goeden naam, ontroerde my; want ik zag nu klaar, dat, hoe zorgvuldig men ook zodanig eene zaak voor het oog der Waereld geloofst te bedekken, 'er toch altoos, door het een of ander middel, iets van komt uit te lekken; veele onstandigheden, die ik te vooren niet had in agt genomen, en die my nu leevendig te binnen kwamen, bevestigden my thans ook hierin volkomen. — Boven dit alles gevoelde ik inzonderheid de allergrootste, de alleronuitspreekelykste wroeging, over het ontbeiligen van des Heeren Hoogerwaardig Avondmaal, gedurende dien tyd. Ik had my naamlyk, uit vrees dat men my, wegens het begaan eener moedwillige zonde, zoude verdenken, van des Heeren Tafel niet durven afhouden. Ik gevoelde telkens wel een stillen beschuldiger in my; het hart klopte my wel van angst en aandoening; en ik ben verzekerd dat de schuld op myn gezigt, voor een opmerkend oog, te lezen was, zo menigwerf, als ik deze Heilige Bondtekenen en Zegelen van des Zaligmaakers dierbaar Lichaam en Bloed gebruikte, of liever schandelyk misbruikte, doch ik was in des duivels strikken verward; ik gevoelde myne schuld, dan hier by bleef het, zonder verdere uitwerking ten goede. — Maar thans, nu ik op myn Ziekbedde gebonden lei, nu de poorten der Eeuwigheid teeds voor my geopend scheenen, nu ik als met den eenen voet reeds in het graf stond, ondervond ik eerst regt, hoe ik God, ook door dit schriklyk misbruik, vertoornd had. — Dit woeg my als een Molensteen op het Hart. — Dag en Nacht beschreide ik, met heete traanen van een opregt berouw, myne gruwelen, en bad den Almagtigen zig over my te willen ontfermen, my dezelve genadig, om Jesus Christus wille, te vergeeven, en myner onsterfelyke Ziele genadig te zyn. Ik nam te gelyk een allerernstigst voornemen, om, zoo het Gode behaagen mogte my van deze ziekte te doen herstellen, my met geweld uit de armen van deze verleidster te rukken, en my geheel en al in Christus liefdearmen te werpen, in hoope van door hem niet versmaad te zullen worden. — Dit is ook myn eerste werk geweest, na dat God my als van den dood in dit Land

der

der Levendigen had te rug geroepen: door de droevige ontvinding nu geleerd zynde, dat een Mensch zig voor de eerste aanleiding, en voor de gelegenheid om te zondigen, zorgvuldig moet wagen, zoo verwyderde ik my verre van dit voorwerp, en benam haar zorgvuldig alle aanleiding om my te naderen, en my op nieuw in haare Goddelooze strikken te verwarren. — Geloofst zyt gy, ô Barmhertige God! voor de my-toegezondene ziekte; geprezen zy uwen naam in alle Eeuwigheid; want daar door, ja daar door alleen, is myne Ziele van het verderf gered, die anders gewis een prooy voor de helle zoude geweest zyn.

Spiegelt u aan deezzen mynen Val, gy, die vast in het geloove meent te staan. — Myn voorbeeld kan u op nieuw leeren, en moet u ten volle overtuigen, hoe weinig men op zyne kragten behoort te steunen; en hoe nauwkeurig men alle de gelegentheden om te zondigen moet vermyden en vlieden. — De Mensch is gauw verrast, en dikwils verleid, eer hy voor zig eenig kwaad vermoedt. — En gy, die reeds het ongeluk gehad hebt van te vallen; blyft, bidde ik u, toch niet moodwillig in uwe Zonden liggen; het behaagt Gode niet altoos, de Zondaar door eene ziekte te waarscbouwen, en hun tyd tot bekeering te geeven. — Haast u dan, eer het te laat is; smeekt God om hulpe, neemt een kloek en volstrekt besluit, en stelt het daadvaardig in 't werk. — De eerste schrede kost het meeste; die eens gedaan zynde, heft de overwinning reeds naar uwe zyde; en, geheel overwonnen hebbende, zukt gy hier op Aarde een vergenoeging en gerustheid in uw geweeten onderwinden, die gy in langen tyd niet zult hebben mogen smaken; en hier Naamaals zukt gy met eene onoverweldbare Kroone beschonken worden, en genieten verzadiging van vreugde voor Gods aangezigt; en lieflykheden aan zyn Rechterhand, eeuwig en altoos. — Mogt het verhaal mynes levens hier toe van nut zyn! — Dit is myn hartlyke wensch; dit is myn vuurig en opregt gebed.

DE VRYGEEST VERBETERD.

„ Help! help! ach.... help!....” riepen twee Kinderen, die gevaar liepen van zo oogenbliklyk in het water te smooren. — Een Vrygeest, die gevallyg voorby wandelde, hoorde den noodschreeuw; en de dobberende hoofden der Kinderen, benevens twee Vischgaarden aan den kant van het water, deden hem kennis krygen van het ongeluk. — Hy schoot toe, en reddde de Drenkelingen. — De jongens vielen aan zyne voeten, en kusten ze; zo levendig was hunne dankbaarheid. — Hier op sloegen zy het oog ten Hemel, en zeiden, met betraande wangen, „ ô God! u zy eere! — zegen deezzen man, ja, zegen onzen weldoener!” De vrygeest vertrok; want de aandoening vervoerde hem. „ Indien 'er een God is, die reïne gebeden verhoort, „ zeide hy by zig zelve, indien 'er eene Voorzienigheid is, dan „ zal

„zat het nu blyken; ik zal 'er bewyzen van zien." — Het bleek ook. — Van dien tyd af ontmoette hem niets dan voorspoed en geluk, — onverwagte ervenissen, aanzienelyke bedieningen, algemeene achting, een voorspoedige echt, eene duurzame gezondheid, alles werkte mede ter uithreidinge van den kring zyner tydelyke genoegens. — De Vrygeest dagt aan de jongens, en wierdt een voorbeeldig Kristen.

O.

DE MODE.

Een goelyk, deugdzaam Meisje wierd door haaren Vader genooddwangd, in eens alles, wat zedig was, af te leggen, en haar Godsvrugt te begraven onder de dartele tooi van een kind der *Mode*. — De Man hoopte zig, langs dien weg, aan een jong Heer van goeden huize te verzwageren. — Eens, dat hy t'huis kwam, gaf hy zyne Dochter een flesje met reukwater over, en zeide, zy moest zig daarvan in de Kerk, en in Gezelschappen, bedienen. — Zy rook 'er aan; — „maar Vader, indien ik die lugt niet verdraagen kan? — waarlyk! „zy verveelt my, — ik word mislyk!" — „Hoe, zei- „de hy, zulk een kostbaar parfum? — mallo kleuter! — „ik wil en gebiede u, dat gy het by alle gelegenheden ge- „bruikt, — het is uw fatsoen, — elke Dame doet zo." — Hy liep gramstoorig ter kamer uit. — Toen sprak zy, met een opgeheven oog, waaruit een traan slipte; — „Hemel! „goede Hemel! — bewaar tog den Godsdienst voor de „Mode!...." Het meisje zuchtte nog, toen Vader weder binnen trad.

O.

DE OORSPRONG VAN ONBESCHAAMDEID EN ZEDIGHEID.

Eene Allegorie.

JUPITER voegde, in den beginne, *Deugd*, *Wysheid*, en *Vertrouwen* te zamen; als ook *Ondeugd*, *Dwaasheid* en *Wantrouwen*, en zondt ze dus op de wereld. Maar, schoon hy dagt, ze met oordeel byeengevoegd te hebben, en dat *Vertrouwen* de eigenaartige gezellinne was der *Deugd*, en dat *Ondeugd* met *Wantrouwen* behoorde gepaard te gaan, bevonden zy zich nauw op weg, of 'er ontstondt verschil tuschen haar. *Wysheid*, de Geleidster van het eene paar, was altoos gewoon, eer zy eenen weg opfloeg, om dien, hoe betreden dezelve ook mogt weezen, zorgvuldig te onderzoeken; om te ontdekken werwaards hy heen liep, welke gewaaren, zwaarigheden, en hinderpaalen haar konden, of waarschyntlyk zouden, ontmoeten. In deeze overleggingen besteedde zy doorgaans eenigen tyd; dit marren mishagde ten uitersten aan het *Vertrouwen*, altyd geneegen, om, zonder veel bedenken of overlegs, toe te treden. In 't eerst waren *Wysheid* en *Deugd* onafscheidelijk, maar

naast het *Vertrouwen* was, op zekeren dag, de andrift haarer voortvaarende natuure volgende, een groot stuk wegs vooruit gegaan, en haar gezelschap niet behoevende, zocht zy 'er niet meer na, noch ontmoette het ooit.

De andere drie, hoewel door *JUPITER* zamengevoegd, kreegen verschil, en scheidden van een. De weinig vooruitziende *Dwaasheid* bekreunde zich niet omtrent de goedheid der wegen, welke zy opsoeg, en stelde den eenen niet boven den anderen: dit gebrek van besluit werd vergroot door *Wantrouwen*, die, met haare twyfelingen en zwaarigheden, altoos de reis vertraagde. Dit strekte tot een grooten last voor de *Ondeugd*, die van geene zwaarigheden of uitsfel wilde hooren, en alleen genoeg vondt in het onbedwongen opvolgen haarer zinlykheden: zy wist, dat de *Dwaasheid*, die zomtyds het oor leende aan *Wantrouwen*, zou zich gereedlyk schikken als zy alleen was: en verdreef daarom *Wantrouwen*, die dikmaals het genot verhinderde, begaf zich met de *Dwaasheid*, van haar onafscheidelyk, op weg.

Vertrouwen en *Wantrouwen*, op deeze wyze, beide van haar gezelschap verwyderd, zvierven eenigen tyd om, tot eindelyk zeker toeval haar in een gehugt bragt. *Vertrouwen* ging terstond na een groot huis van *Rykdom*, den Heer der plaatze; en drong, zonder zich aan de poort op te houden; door, tot de binnenste vertrekken, waar zy bevondt dat *Ondeugd* en *Dwaasheid*, vóór haare aankomst, reeds wel ontvangen waren. Zy vernoegde zich daar by, drong schielyk in de guust van den Huisheer, en kreeg zulk eene gemeenzaamheid met de *Ondeugd*, dat ze met de *Dwaasheid* haare Gezellinne wierd. Zy bleeven bestendig de gasten des *Rykdoms*, en, zints dien tyd, onafscheidelyk by elkander.

Wantrouwen, ondertuschen, dat groote Huis niet durvende naderen, nam de uitnoodiging aan van *Armoede*, een der Landhoevenaaren: ter schamele hutte intreedende, vondt zy daar *Wysheid* en *Deugd*, die, door den Landheer verdreeven, derwaards den wyk genomen hadden. — De *Deugd* kreeg medelyden met haar, en de *Wysheid*, bevindende dat ze leerzaam van aart was, namen zy haar tot eene Gezellinne aan: door den ommeegang veranderde zy eenigzins van zeden, en bevalliger wordende, kreeg zy den naam van ZEDIGHEID.

Naardemaal kwaad gezelschap ruim zo veel invloeds heeft op het Verderf der zeten, als goed gezelschap op derzelver Verbetering, ontzette *Vertrouwen*, door slegten raad en snood voorbeeld, in de verkeering met *Dwaasheid* en *Ondeugd*, dermaate, dat zy den naam van ONBESCHAAMDHEID verdiende en verwierf.

Het Menschdom, tot wiens Maatschappye *JUPITER* deeze twee wydverschillende tritzen gezonden hadt, niets weeteende van deeze wederzydsche verlaatingen, wordt daar door tot droeve misvattingen vervoerd, en denkt *Wysheid* en *Deugd* te zullen vinden, waar zy ONBESCHAAMDHEID aantreft; en waar het ZEDIGHEID ziet, verwacht het *Ondeugd* en *Dwaasheid* tot gezellinnen.

AAN

AAN MYNE VADERLANDEREN.

Dat nu der Vad'ren moed in Neêrlands Volk ontgloeï;
 't Aloude Heldenbloed door kronklende aders vloei!

Men dreigt den vryen Leeuw, baldaadig aan te randen.

Men dreigt, dit doe alleen, uw dapperheid ontbranden.

't Bezef van uwen moed, welêer zoo hoog gedugt,

Doe u grootmoedig zyn in 't klaat'rend Krygsgerugt.

Vliegt, Vaderlanders, vliegt, bemant uwe Oorlogsvlooten!

Vereenigt uwe magt met die der Bondgenooten!

Denkt aan die Braaven, die welêer, aan 't Britsche Strand,

Den Standaard zwaaiden van ons dierbaar Vaderland.

Denkt aan.... doch 't is genoeg; ik zie u oogen blaaken

Van edel Heldenvuur, ik zie den forschen Zeeuw

't Aldreigende geweld, als een verwoede Leeuw,

Bestryden, op den rug der schommelende baaren.

Hoe groeit, hoe klimt zyn moed, by 't groeien der gevaaren!

Men strydt, men zegepraalt. — Triomf! de Vyand vlugt!

Triomf! myn Vaderland!.... weêrgalmt door al de lugt.

ô Dierbaar Vaderland! hoe kunt gy my bekooren!

Hoe zoet is 't my den klank van uwen naam te hooren!

Gy brengt myn ziel in vuur! ja, deze zelfde hand

Zy aan uw' dienst gewyd, myn dierbaar Vaderland!

Nog eens, myn Helden, vliegt! bemant uwe Oorlogschepen!

Gy ziet de Koopmanschap, van schrik, in 't hart gegrepen;

Zy smeekt uw' bystand, vliegt! dat uw gevreesde kling

Den dollen overmoed van Albion bedwing!

Zoo waarlyk wille God, de Vorst der Legerbenden,

Zyn hulp en bystand ons, van boven, nederzenden!

Zyn sterke Heirkracht tog heeft menigwerf voorheen,

Aan 't spits van Neêrlands heir, des vyands trots bestreên.

Bataven! hoe moet dit uw' moed en yver wekken!

't Herdenken van die hulp moet u ten spoorflag strekken.

Het treft u? — ja, ik zie 't, — uw Vlooten zyn bemant! —

Gy roept eenpaarig uit; voor God en 't Vaderland!

1781.

J. BELLAMI.

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

DE ONBESTENDIGHEID VAN HET ONDERMAANSCHÉ. 71

„Iedelheid der iedelheden, 't is alles iedelheid.” — Dus oordeelde weleer een Vorst over de dingen dezer weerd; een Vorst, die in Wysheid ver boven alle Vorsten van zynen tyd uitschitterde; ja niet slegts boven zyne tydgenoten uitblonk; maar die de verwondering van alle menschen zal blyven, zo lang de wereld duurt. — Dus sprak een Vorst, die, niet minder in Schatten boven alle Vorsten van het schatryk Oosten uitblinkende, den scepter zwaaide in Jeruzalem; alwaar, onder zyne regering, alle de schatten van het Oosten, als in een middelpunt, te zamen vloeiden: — in een tyd, toen geen krygsgefehrei, noch eenig oorlogsrumoer, in den Lande gehoord wierd; maar de stille en zachte Vrede zyn Ryk in vollen luister deed bloeien. Welk eene taal in den mond van eenen Vorst, die van alles volop heeft, en aan wiens Hof, daar men zich in de wellusten der Wereld baad, de uitgezogtste vermaken plaats hebben! Eene taal, die men gewislyk veeleer verwagten zou van menschen, welke aan tydelyke goederen gebrek hebben, en de gelegenheid derven, om de vermaken, de wellusten der Weerd na te jagen. — Dan neen. Deze taal komt uit den mond van een geheel ander mensch. — Welk eene zeldzaamheid! — Hoe hooglyk heeft men zich hier over te verwonderen! — Maar neen. . . Wie kan van deze waarheid levendiger door- drongen zyn, dan een, aan wien noch wysheid ontbreekt, om de zaken in haren regten aart te beschouwen; noch overvloed, om derzelver onbestendigheid ieder oogenblik gewaar te worden. Wie kan 'er beter van overtuigd zyn, dan Hy, die, terwyl alle de vermaken van de Wereld aan zyn Hof ten hoogsten top gestegen waren, in de ruimste mate alles kon genieten, wat de Wereld kon verlenen. Een Vorst, omringd van Hovelingen, van wier handen hy, op zyn wenken, gediend wierd, daar ze hem aller- wege naar de oogen zagen. Een Vorst, die van iedereen

niet slechts gevreesd, geëerbiedigd, maar ook gemaand werd. — Een Vorst, die, naar de wyze der Oosterlingen, in zyn Vrouwen-timmer de schoonste Vrouwen van het Oosten had. — Een Vorst, die de prachtigste gestigten, waar op de aloutheid immer heeft kunnen bogen, gebouwd had: gestigten, pragtiger, dan het late nagelagt denkelyk immer zal kunnen voortbrengen. — Een Vorst, die zyn Ryk met voorzigtigheid, naar de billykste Wetten, bestierde; zyne Onderdanen met de hoogste menschelyke wysheid regerde; die met één woord alles bezat, 't geen van een sterfeling op aarde bezeten kan worden. — Zulk een Man, door de dagelyksche ondervinding, van jaren herwaards, geleerd, was de regte Man, om 'er over te oordeelen: daar hy het onbestendige van alle zyne heerlykheid en overvloed, geduurig, onder het oog had, kon hy ongelyk beter, dan iemand anders, getuigen, „ dat alles „ iedelheid is.”

Deze zyne ondervinding ging daarenboven gepaard, met de uitstekendste Wysheid, die hem nog des te bekwamer maakte, om hier van getuigenis te geven. Met een opmerkzaam oog den algemenen loop der Wereldsche zaken gade slaande, was hem de ydelheid van al het ondermaansche ten hoogste blykbaar. Zeker had hy al voor lange bezeit, dat de hoogste Koninglyke luister maar luttel tyds op zyn heerlykste schittert, en dat één enkel oogenblik in staat is, om al dien luister te verdooven. 'Er komt tog, hoe bestendig gelukkig een Vorst zy, alle de dagen zynes levens, ten laatste een tydstop, dat aan dit alles een einde maakt. Zyn Rol is uitgespeeld: het Gordyn valt; in een oogenblik, in één enkel oogenblik, is de gantsche vertooning verdwenen! Pragt... Heerlykheid... Koninglyke luister... Schatten... Ongemeten Rykdommen... Wysheid... Wetenschappen... Niets van dat alles is den Vorst meer eigen: de dood maakt eensklaps alles tot iedelheid... De Vorst,... de groote Vorst,... de magtige Monarch, — ô verbazende verandering!... is een Lyk,... een roerloos Lyk. — Het aanzienlyk Opperhoofd des Ryks, nog kortlings in de hoogste Majesteit op den Koninglyken troon gezeten; — nog kortlings het voorwerp, waar op aller oogen gevestigd waren, en op wiens wenken alles zich bewoog; is nu een onbeweegelyk, een gevoelloos Lyk; al ras dé prooi van Maden, — het aas van veragtelijke Wormen! — En al ware dit niet voorgevallen, wat rond dien Vorst te gebeuren, wanneer hy, tot den hoogsten

sten-ouderdom, den troon bekleedde? Zou dan nog wel al dat genoeg, al dat vermaak, dat hy voorhenen genoot, hem bestendig bygebleven zyn? — Wat vermaak tog schept de trillende, de waggelende ouderdom, in de wel-lusten dezes levens? Wat vermaken kunnen de schatten een afgeleefd, een van alles walgend oud mensch aanbrengen? — Wat wezenlyk genoeg kunnen pragt en heerlykheid zulken Vorst geven? — De alles sloopende ouderdom treft immers den gehelen mensch; de vermogens en werkzaamheden van zyn stoffelyk gestel nemen af, en die der Ziele verzwakken, ja worden zomwylen ten eenemale vernietigd. — Geen sterfeling behoud, by eenen afgeleefden ouderdom, die krachten van Lichaam en Geest, welken hy in den bloei van zyn leven bezeten heeft. — Van dit alles kon de wyze Salomo, zo door zyne opmerkzaamheid als ondervinding, niet anders dan ten sterkste overtuigd zyn: en niemand sterker dan hy; nadien geen mensch ooit alle aardfche voorregten in eene ruimere mate bezat, en dezelve met een verftandig oog opmerkzamer beschouwde.

Op onwrikbare gronden mogt derhalve de wysfte aller menschen in zyne dagen zeggen: „Iedeleid der iedeleid, den, 't is alles iedeleid.” — Dan zou die Spreuk immer ophouden eene gevestigde waarheid te blyven? Zou 'er de tyd immermeer eenige verandering in te wege kunnen brengen? — Immers neen. Ook in onzen leefryd is die Spreuk waaragtig; „alles is loutere iedeleid?” Elke stond overtuigt ons hier van op de onweersprekelykste wyze: men heeft slegts de bevinding raad te plegen, om te zien, dat alle ondermaansche dingen, door alle tyden heen, der iedeleid onderworpen zyn. — Men wende zyn gezigt werwaards men wil; ieder voorwerp, dat ons ontmoet, roept als met luider stemme: „alles is iedeleid.” — Hoe vaak waggelt de Kroon op het Koninglyke hoofd, of dreigt de Scepter uit de Vorstelyke hand te vallen? — Hoe menigmalen zaten trofsche Monarchen van angst te zidderen op hunnen troon? — Hoe dikwerf is 't gebeurd, dat zy, 'er van afgestooten, als ballingen herom zwervende, ieder oogenblik, gedreigd, vervolgd, van al hun luister beroofd, gevaar liepen van hun leven te verliezen; en dat lot wezenlyk, nog met verfmading, moesten ondergaan. De aloudheid levert 'er ons voorbeelden van; en de latere dagen leren ons nog, dat zulks wel eens Vorsten te beurt viel, die een beter lot schenen verdiend te hebben.

Men dingt naar Glorie, naar Eer, naar Aanzien in de Wereld. — Dan wat staat is 'er op dit alles te maken? 'Er is, zeker, geen gevarelyker stand, dan die ver boven het Gemeen verheven is. — Gelyk de steilste, de hoogstverheven plaatzen de gevaarlykste zyn te beklimmen; en men op derzelver toppen het wankelbaarste staat; zo zyn ook die standen onder de menschen, welken ons in heerlykheid boven anderen doen uitsteken, de wisselvalligste; men heeft 'er de smertlykste onheilen in te dugten. En zo men 'er zich al in gevestigd hebbe; wat is 't? De dood treft den bezitter, die zich na veel moeite nu veilig waant, op een oogenblik; en met dit zeker treffen verliest de Sterveling dat alles. — Alle uitfchitterende waardigheden, voorwaar, zyn niet meer dan iedeleid.

Den Vorst en zynen Hovelingen, is met den geringsten Slaaf een zelfde lot beschoren. De Dood ontziet even min den Koninglyken Scepter, als den Stok des Bedelaars; en durft den stoutmoedigsten krygsheld even zo wel aanranden, als den lafhartigsten Bloodaard. De Regent moet éénmaal, met zynen Onderdaan, in het zelfde lot deelen: en de onverbiddelyke Dood valt zelfs aan op den braafsten Regent; om wiens behoud de Maatschappy vrugteloos zugte, en wiens sterfot het Volk te vergeefs beweent. — Dit hebben myne oogen meer dan eens gezien. Meer dan eens heb ik de treurige Lykbaar gevolgd van zulk eenen, die de toevlugt was der Onschuld, de raad der Verlegenen, de handhaver van Regt en Gerechtigheid, de beschermmer der Wetten en der Vryheid, de Beminnaar van den Godsdienst, een voorbeeld van Deugd en Godsvrugt, de liefde van al het Volk. Menigmaal heb ik den purperen Mantel zien verwiselen voor een zwart Doodkleed; en den Wensch van al het Volk zien nederdalen in den donkeren Grafkelder, in de groeve der verteringe; tot bittere droefheid van Vrouw en Kinderen, van Magen en Bloedverwanten, ja van alle de Inwoonders der Stad. — De Dood is een Tiran, die nimmer ooren leent aan kermen of klagen, en wiens geweld geen sterveling kan tegengaan, of stuiten. Noch gebeden van Vrienden, noch gejammer van Vrouw en Kinderen, noch verzugtingen van een geheel Volk, kunnen den Dood tegenhouden, of hem bewegen, om eene enkele schrede rugwaards te gaan. — Dit heeft de bevinding onweersprekelyk gemaakt, en zy bevestigt het nog dagelyks. — Zagen myne ogen het niet menigmalen? — Zagen zy het niet, terwyl myne ingewanden ontroerden, myn

myn hart klopte, myn boezem van droefheid geprangd wierd? — En 't geen my overkwam gevoelde al het Volk, dat met my in tranen smolt. Dan tranen baten niet! de Dood is en blyft onverbiddelyk; leent niemand gehoor; maar leert het menschedom, hoe alle aardfche luister en heerlykheid verga, zo dra de Dood komt; hoe 'er gene bestendigheid op de wereld zy; hoe één zelfde lot beide den goeden en den kwaden treffe; en hoe alles loutere iedeleid zy. — „Iedeleid der iedelheden, alles „is iedeleid!”

Ja, alles is in deze beneden-gewesten der onbestendigheid onderworpen. — Zelfs de duurzaamste stoffen, de hardste Metalen en Stenen, zyn der veranderinge onderhevig; en 'er word, in de drie Ryken der Natuur niet één wezen gevonden, waar op de tyd vergeefsche zyne kragten spilt. Hoeveel te meer dan heeft dit plaats by den broozen Sterveling! — En slaat ge 't oog op aardsch geluk; ô! hoe kortstondig is het zelve! het volgt ons zeldzaam, zeer zeldzaam, alle onze Levensdagen. Een onverwagt geval verbreekt schielyk de geluysketen, en wy worden ongelukkig. Onze voorspoed is dikwils als eene dunne waterbel, die, op de minste beweging, op de geringste aanraking, breekt. — Men houd het, zo al niet voor het hoogste, ten minste voor een groot en zonderling geluk op aarde, Bloedverwanten en Magen te hebben, of Vrienden te bezitten, met welken men eensgezind en in oprechte minzaamheid leeft; die aan ons, en aan wien wy, ten naauwste verknogt zyn. Maar bezit dat geluk eens. — Hebt Magen en Bloedverwanten, met welken gy vriendelyk omgaat; hebt Boezemvrienden, welken in uwe vooren tegenspoed hartlyk delen; geniet al het geluk, al het vermaak, dat daar uit kan voortspruiten: wat is 't? Als uwe vergenoeging den hoogsten top bereikt, komt de Dood al uw vermaak, al uw geluk, storen; hy stopt de bronwellen van uw vermaak; en werpt de steunzels van uw geluk om verre; daar hy uwe Magen en Bloedverwanten, met uwe beste Vrienden, waar mede gy de wenschelykste verkering hield, ten grave sleept.

Ook dit hebben myne oogen aanschouwd. — Zulke treffende ontmoetingen heeft myn gevoelig hart moeten ondervinden; en van sommigen is de wonde nog zo bloedig, dat ze my onder het schryven de tranen uit de ogen perst. — Ik heb oprechte Boezemvrienden verloren.

— Ik heb beminde Bloedverwanten naar het graf zien bren-

brengen. — Ik heb, meer dan pens, de treurige Lykbaar gevolgd van zulken, met welken ik gewoon was het zoete en het nuttige ondereen vermengd te genieten; met welken ik op eene leerzame, en tevens vermakelyke, wyze verkeerde, en onschuldige vermaken genoot, die ons, in eene onderlinge gezellige verkering, gelukkig schenen te maken. — Hoe velen myner beste Vrienden zyn 'er, helaas! niet meer: Hoe velen hunner zyn reeds het aas van Maden en Wormen geworden. — hoe velen in de groeve der verteringe tot stof vergaan! — Ook dezen waren my toonbeelden der onbestendigheid van dit aardfche geluk: „Iedelheid der iedelheden, 't is alles iedelheid.”

Is 'er dus geen bestendigheid te vinden in de bezitting van Aanzien, Rykdom en Overvloed; ontbreekt ze in de tedere verbindtenissen met Bloedverwanten en Vrienden; waar zal men ze dan vinden? Waar tog zal men op Aarde eene duurzame bestendigheid aantreffen? — Te vergeefs, ô Sterveling! zoekt gy dezelve in deze beneden-gewesten, waar alles verandert, daar alles zich t'elken stonde op eene andere wyze vertoont. — De jaren, de eeuwen rollen voort, de tyd is altoos rusteloos. De jaarfaizoenen veranderen, en met deze verandering ziet men eene gheele omkering van zaken: eene verbazende verandering voorwaar! dog door de gewoonte beschouwt men ze veelal met onverschillige oogen.

Nauwlyks heeft men de gansche Natuur vernieuwd, en als geheel verlevendigd gezien, of dat aanlachende toneel verandert: alles slaat wel dra aan 't kwynen. Het Gebloemte verwelkt, het Kruid verdort, het Loof valt af, en al de Luister, al het sieraad van Bosch en Velden verdwynt. — Al het Schepzel treurt; daar men kort te voren de Velden en Boschen van vrolykzingende stemmen hoorde schateren, blazen nu de huilende Stormwinden met een gonzend geluid, door de bladerlooze Boschen, en stuiten op de verdorde stoppelen. — In plaats van de wyde vlakten met wollig vee overdekt te aanschouwen, en 't zelve op de malze weiden gretig te zien grazen; ondekt thans ons nog niets anders, dan een wit kleed van koude sneeuw, waaronder 't Aardryk geheel bedolven ligt. — Welk eene verbazende omkering van zaken. Ze komt, 't is waar, van langzamerhand; dog men ziet ze echter van tyd tot tyd naderen. Een opmerkzaam oog merkt ze op, slaat ze gade en staat verwonderd, — Eene omwenteling veler jaren, eene

eene omwenteling van eeuwen, brengt ongetwyfeld geweldige veranderingen voort; velen van die veranderingen worden niet eens opgemerkt; of men heeft ze, naauw opgemerkt zynde, wel dra weder vergeten. — Dan ieder afstand brengt zyne verandering mede; ieder oogenblik verleent in de daad eene verandering van zaken. — De onbestendigheid is vlugger dan de wind; zy heeft de snelheid van de opvolging onzer gedagten, die de veranderlykheid, de onbestendigheid, zelve is. — De verandering gaat, even als de opvolging van 's menschen gedagten, ongevoelig haren gang; en zo 'er gene verbazende gebeurtenissen voorvielen, men zou ze, voor het grootste gedeelte, onopgemerkt voorby zien. — Wy zouden ze voorby zien, zonder aandoening, zonder eenig gevoel. — Hoe velen tog zyn 'er, die nooit regt opmerken, die nooit met eenig gevoel van aandoening, van verwondering, gadeslaan, hoe wys de schikkingen, hoe onnagaanbaar, hoe onnaspeurelyk de wegen der Opperste Wysheid in dat alles zyn? Alles wat ons oog in al het geschapene aantreft, verleent ons toonbeelden van de oneindige Magt en Wysheid des Scheppers; en is tevens geschikt, om elk verstandig wezen de Onbestendigheid, de Onstandvastigheid, de iedelijkheid aller dingen te doen opmerken.

Vermaakt de verscheidenheid van zaken, leeft de mensch by dezelve, vind hy daar ik zyn grootst vernmaak, en zou de eenzelvigheid hem ras omtrent alles onverfchillig, ten eenemaal ongevoelig, maken; — wel hoe goed, en groot is dan de Godlyke Wysheid niet, die den mensch alomme, en wel byzonder, (om ons tot een enkel onderwerp wat nader te bepalen,) in 't groeibare Ryk, eene gestadige verscheidenheid voor oogen stelt! hier tog schitteren, in eene verbazende verscheidenheid van het kleinste, en voor ons oog veragteste plantje af, tot op den hoogsten Ceder op Libanon, Orde en Schoonheid zo luisterryk door, dat men, dezelve opmerkende, moete uitroepen: „Hoe groot zyn uwe werken, ô God! Gy hebt ze alle met wysheid gemaakt: de gansche aarde is vol van uwe Heerlykheid.” — En niet min treffend, word men, wanneer men 't groeibaar Ryk behoorlyk gadeslaat, in 't zelve de vergankelykheid aller dingen, gewaar. Ja, nergens ontdekt men de voetstappen der veranderlykheid, der iedelijkheid, zichtbaarder, dan in de Kruiden en Planten: hier loopt zy, zelfs den alleronopmerkzaamsten in 't oog; en met hoe meer oplettendheid men 't alles beschouwe, des te meer wonderen zal men 'er in ontdekken. In de kern

van ieder zaadje ligt het Kruid of de Plant, die uit hetzelfde moet voortkomen, met alle derzelver delen, op eene verwonderenswaardige wyze, omwonden. De hoogstammige Eiken liggen in de kern der Akels, met hunne wortelen, stammen, takken en bladeren zo wel opgewonden, als het teerfte Moschkruidje, dat aan den Wand of Boomen wast, in zyn voor ons oog bykans onzichtbaar zaadje bellooten zit. Elk zaadje, in zyne bloem op de wonderdadigste wyze bevrugt, en in de aarde geworpen, brengt wederom het zelfde Kruid voort, als dat waar van het geteeld is geworden; en iedere kern de zelfde soort van boom, als die waar van zy gedragen wierd. — Het zaad, door de kundige hand der menschen, of door de onzichtbare wyze Hand der Almagt, in eene geschikte aarde gestrooid, word in dezelve, door zachte en malche regendruppelen, geweekt, en door vrugtbarmakende zonnestralen gekoesterd, indiervooge bewerkt, dat deszelfs innerlyke deeltjes zich langzamerhand beginnen te ontwikkelen. Eerlang schieten 'er geformeerde Worteltjes, als kleine vezeltjes en fyne draadjes uit voort; die zich naar beneden in den grond vast hegten. Gelyktydig verheft zich een tedere stengel opwaards; die bykans op eene ongevoelige, en onmerkbare wyze door de aarde naar boven boort; tot hy zich eindelyk, de korst van den grond doorboord hebbende, boven de oppervlakte der aarde vertoont. — Als dan beginnen zich de voor ons oog reeds zichtbare delen nog meer te ontwikkelen; tot dat eindelyk het gehele Gewas te zien zy, in die zelfde gedaante als dat Gewas, 't welk te voren dit zaad of die kern voortgebragt heeft. — Een weinig tyds nu vertoonen zich deze Kruiden, Planten of Boomen in vollen luister; de Kruiden en Planten, min of meer, met de schoonste en verrukkendste bloemen, en de Boomen met groene bladeren. — Dan 't is slegts voor een weinig tyds; eerlang verdort het blad; de bloem valt af; en die gantsche luister is wel dra verdwenen. De Lelien des Velds, by welken de heerlykheid, de pragt van Salomo niet halen kan, zyn ras vergaan; zy laten schielyk hare verdorde bladeren, die met zulk eene levendige schoonheid pronkten, op de aarde nedervallen; om weer tot stof te keren, waar uit ze genomen waren. — De duurzaamste Eiken, de eeuwen tartende Cederen, zyn niet slegts aan onophoudelyke veranderingen onderhevig; maar ze moeten ook eindelyk vergaan. Dit hebben zy gemeen met al het geschapene; waaronder zelfs de hardste steenen, en de duur-

duurzaamste metalen, ten laatste voor den tyd moesten zwigten. — Te vergeefs, ja volstrekt te vergeefs, zoekt men in deze benedengewesten naar de bestendigheid; en naar de onveranderlykheid tastende, omvat men eene iedele schaduw. „Iedelheid der iedelheden, alles „is loutere iedeleid.”

Ziet, zo waarachtig is de Spreuk van den wyssten aller Vorsten; zoo waarachtig was zy van den aanvang der wording aller dingen; zo waarachtig was zy in den leeftyd van Salomo; zo waarachtig is zy in onze dagen; en zo waarachtig zal ze blyven, tot dat eindelyk de tyd zich in de Eeuwigheid zal verliezen!

Dat wy dan nimmer als dwazen handelen die zich zelve bedriegen, daar wy dagelyks door de bevinding geleerd worden. Laat ons nimmer den schyn verkiezen voor het Wezen der zake: noch naar de schaduw tasten, terwyl het beeld zelve ons ontvliegt. — Laten wy ons geluk niet bouwen op een grond, die zo wankelbaar is; die instort, terwyl wy wanen bezig te zyn, om de grondvesten van het gebouw onzes geluks te leggen. — Dat wy veel eer, niet slechts als redelyke wezens, maar als Christenen, die met eene meer verlichte kennis beschonken zyn, ons gezigt wenden naar de Gewesten der bestendigheid; alwaar een duurzaam geluk te verkrygen is, voor allen, die niet als dwazen, maar als wyzen, handelen.

C. V. D. G.

VERHAAL WEGENS EEN GEVAL VAN EEN RHEUMATISMUS, DOOR HET *Elixirium Guajaci Volatile* GENEZEN. Medegedeeld in een Brief aan Dr. DUNCAN, door Dr. THOMAS FOWLER, Geneesheer te Stafford.

(*Medical Commentaries*, P. I. for the year 1780. pag. 94.)

Joseph Stephenson, oud 36 Jaren, wierd den 6 Augustus 1779, in het Hospitaal te Stafford gebragt. — Hy was een Stal-Knecht, van een sterke en gezonde constitutie: klaagde over een bestendige diepe pyn in de Lenden, die zig na het *Os Sacrum*, vervolgens na beide de Heupen, en na beneden, langs de Dyen, uitsprekte, en wel voornamenlyk aan de regter zyde.

De pyn in zyne Lenden was zo hevig, dat hy zig niet

regt konde oprigten, nog iets verder voorwaard buigen, dan hy reeds uit hoofde van de pijn was. Hy verhaalde, de meeste pijn te lyden, wanneer hy zat, of wanneer hy wilde opstaan; ook vermeerderde de pijn, na dat hy een half uur of een uur in 't bed was geweest; en hy zweette niet het minste, aan de pynlyke plaatsen.

De Pols was natuurlyk, en redelyk sterk, de Eetlust was zeer wel: de slaap was, uit hoofde van de pijn, afgebrooken, en hy had geen ontlastinge, ten zy zulks door Geneesmiddelen gemaakt werd.

Het Ongemak had zig den 12 July, met Koortsagtige Toevallen, openbaard; die eerst na verloop van een week ophielden, als wanneer de eetlust zig weder herstelde. Men had hem eens doen aderlaaten, vervolgens Spaansche Vliegen gelegd, en buikzuiverende middelen gegeven. De Lyder schreef de pijn toe aan eene verkoudheid. Ik liet hem alle nagten een half once *Elixir. Guajac. Volatil.* met twee oncen water neemen, voor 't overige alle gisten-de dranken vermyden, en voornamentlyk groentens eeten.

Den 9 Augustus. Het voorgeschreeven medicament, en het herhaalde drinken van warm water, had den Lyder ieder nacht, geduurende 6 à 7 uren, sterk doen zweeten. Hy verhaalde my vervolgens, dat hy, zedert het gebruik van genoemde middelen, twee maal in de vier-en-twintig uren, ontlasting had gehad, die hem veel verligting gegeven, en dat ook de pijn in de Lenden, Heupen en Dyen veel beter was. Ik liet zo als vooren het *Elixir. Guajacinum Volat.* voort gebruiken, en nog daarenboven den Lyder, tegens dat hy na bed ging, met de Voeten in warm water gaan zitten.

Den 14 Augustus. De Lyder had ieder nagt op het gebruik van genoemde middelen sterk gezweet, en drie à vier zagte stoelgangen in de vier-en-twintig uren gehad. De pijn in de Heupen was byna weg; en die in de Dyen veel verminderd: de pijn in de Lenden was zo verzagt, dat hy, zonder moeite, halfweg, tot aan den grond, zyn Lichaam konde buigen. Hy behield goeden eetlust, en sliep zeer wel. Ik liet op dezelfde wyze het Geneesmiddel voort gebruiken, behalven de Voetbaden.

Den 18 Augustus. Het Geneesmiddel had by aanhoudendheid, zo als vooren, zweetingen en ontlastingen gemaakt, en de Lyder was ongemeen veel beter; hy klaagde over niets meer, dan over eene ligte pijn, die in zyn regter Dye was gebleeven; hy konde zig nu, zonder de minste pijn,

pyn, aan den grond buigen, en was den voorgaanden dag byna 9 uren, zonder den minsten hinder, in beweging geweest: zo dat hy zig in staat oordeelde wederom aan zyn werk te kunnen gaan.

Ik liet hem geen Medicynen verder gebruiken, en gaf hem vryheid het Hospitaal te mogen verlaten.

NB. Den 26 Augustus. Ik vond den geweezen Lyder aan zyn dagwerk: de te rug gebleeven pyn in de regter Dye was twee dagen, na dat hy het Hospitaal had verlaten, verdweenen, en hy zeide my, dat hy zedert volkoomen wel was gebleeven.

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN GROOTEN EN KLEINEN GEKUIFDEN LEEURIK.

(Volgens den Heer DE MONTBEILLARD, Medeschryver des Heeren DE BUFFON.)

De *Groote Gekuijde Leeurik*, in 't Grieksch *Κουδαλλε λάρος* *ixuqa*, in 't Latyn *Alauda Cristata*, in 't Hoogduitsch *Kobel-koth-wegeheubellerche*, in 't Engelsch *Crested Lark*, in 't Poolsch *Dzierlatka*, in 't Deensch *Top Laerke*, in 't Fransch *Alouetté huppee*, en ook *Cocheris* geheeten; dewyl men het boschje pluimen, waar mede de Kop voorzien is, als eene soort van Kam aanmerkt, en gevolgelyk als een trek van overeenkomst met den *Haan*. Deeze Kam, of liever Kuif, bestaat, volgens BELON, uit vier, volgens OLINA, uit vier of zes, en, volgens anderen, uit een grooter aantal van langer veeren, dan de overige op den Kop. Wegens de gestalte en beweging dier Kopveertjes stemt men zo min overeen als ten opzichte van het getal. Volgens eenigen staan zy altoos overeinde, volgens anderen kan de Vogel dezelve overeind zetten of nederlaaten, naar welgevallen; 't zy dit verschil, gelyk TURNER te kennen geeft, afhangt van de Lugtgesteltenisse, het Jaarstijfen of de Sexe, of van eenige andere oorzaak. Dit strekt onder duizend andere ten blyke, hoe bezwaarlyk het valle zich een volkomen denkbeeld van eene soort te vormen, naa dat men een klein getal Vogelen, tot dezelve behoorende, onderzocht, naauwkeurig onderzocht heeft.

BELON zegt, dat de *Groote Gekuijde Leeurik* niet wild is, gaarne Menschen ziet, en op derzelver aankomst zingt. Deeze Vogel onthoudt zich in de Velden en Weidlanden,
by

by de kanten der greppen en de hoogten der vooren: dikwyls outdekt men hem aan den waterkant en op de groote wegen, waar hy voedsel zoekt in Paardendrek, bovenal in den Wintertyd. FRISCH vermeldt, dat men hem oor voor aan in de boschen vind, op een boomtak zittende; dan dit is zeldzaam, en nog zeldzaamer, dat hy zich in 't digtst van een bosch begeeve; zomtyds zit hy op de daken en muuren.

Deeze *Leeurik*, schoon zo veelvuldig niet voorkomende als de *Gewoone*, is nogthans vry algemeen door *Europa* verspreid, uitgenomen in het Noorden. Men treft hem aan in *Italië*, volgens OLINA; in *Frankryk*, volgens BELON; in *Duitschland*, volgens WILLUGHBY; in *Poolen*, volgens RZACZYNSKI; in *Schotland*, volgens SIBBALD; dan ik twyfel of hy wel in *Zweedén* voorkomt; dewyl de Ridder LINNÆUS in zyne *Fauna Suecica* 'er niets van gewaagt.

In den Winter verandert de *Groote Gekuisde Leeurik* niet van verblyfplaats; maar BELON behoefde daarom geen misflag by ARISTOTELES te vinden: deeze Schryver zegt niet dat die *Leeurik* 's Winters het Land verlaat; maar alleen dat hy zich 's Winters verbergt; en 't is waarheid, dat men hem in dit Saysoen veel minder ziet dan in den Zomer.

Het Gezang van het Mannetje is zeer helder, doch tevens zo aangenaam en zagt, dat een zieke het in zyn kamer zou kunnen verdraagen; om 't zelve, ten allen tyde, te kunnen genieten, houdt men ze in Kouwtjes; doorgaans gaat hun Gezang met een schudding der Vlerken gepaard, Zy zyn 's jaarlyks de eerste, om de wederkomst der Lente, en dagelyks het aanbreeken van den Dageraad, aan te kondigen, bovenal wanneer de lugt helder is; zelfs laten zy dan hun wildzang wel eens in den nagt hooren. Schoon weér is de ziel van hunnen zang, en het beginzel van hunne vrolykheid; regenagtige en donkere dagen, integendeel, maaken hun droevig en stilzwygend. Zy zingen doorgaans tot het einde van September. Doch, dewyl deeze Vogels zeer bezwaarlyk aan den gevangen staat gewennen, en in denzelven korten tyd leeven, is het best, ze alle jaaren op het einde van Juny te laten vliegen; wanneer het beste van den Zangtyd voorby is, en in 't volgende Voorjaar weder andere zoeken te bekomen; ook kan men den Zang behouden, schoon men den Vogel misfe; hier toe is alleen noodig een jonge *Gewoone Leeurik*, of een jonge *Kanarie-Vogel*, daar by te hangen; die welhaast den zang overneemt.

Behalven het voorregt van beter te zingen, 't welk het Man-

Mannetje van het Wyfje onderscheidt, is het daar van verschillend door een sterker Bek, een grooter Kop, en een zwarter Borst te bezitten. Zyne wyze om een Wyfje te zoeken, en daar mede te paaren, is dezelfde met die van den *Gewoonen Leeurik*, uitgenomen dat hy in zyn omvliegen een veel grooter kring beschryft; dewyl deeze soort veel min talryk is.

Het Wyfje maakt het nest, even als de *Gewoone Leeurik*; doch dikwyls niet verre van de gemeene wegen. Het legt vier of vyf eitjes, welke het onagtzaam genoeg broedt, en men wil dat 'er zeer weinig warmte, by die der Zonne gevoegd, noodig is om ze te doen uitkomen. Dewyl deeze nesten op den grond zyn, kan het zeer gemaklyk weezen dat onkundigen en ligtgeloovigen eene Padde daar by of 'er op gezien hebben, van waar het vertelteltje, dat de *Groote Gekuijde Leeurik*, en eenige andere Vogelen van deeze soort, de eijeren door Padden laten uitbroeden. Wanneer de Jongen gekipt zyn, roepen zy door een herhaald geschreeuw om de Moederlyke hulpe, en 't is dan dat deeze *Leeurik* zich waarlyk eene Moeder betoont, door alle zorg der opvoedinge te draagen tot zy in staat zyn om te vliegen.

FRISCH zegt, dat de *Groote Gekuijde Leeurikken* tweemaal 's jaars broeden, en, by voorkeuze, het nest vervaardigen onder Geneverboomen; doch dit moet, met bepaaling tot het Land, waar deeze waarneemingen gedaan zyn, verstaan worden.

Het eerste opvoeden der Jongen gaat gemaklyk genoeg toe, doch het wordt van tyd tot tyd bezwaarlyker, zelden kan men ze een jaar lang houden, schoon men ze het beste voëdzet geeft, 't welk bestaat in Mieren-eijeren, klein gehakte Ossen- of Schaapenharten, gekneusd Hennipzaad en Gerst; bovenal hebbe men zorg te draagen om onder het voeden den tong niet te verdraaijen, dit zou ze veelligt den dood doen.

De Herfst is de tyd om deeze Vogels te vangen, wanneer men ze aan den ingang der boschen in menigte vindt. FRISCH merkt op, dat zy het geluid van een Vogelaars fluitje kennen, 't welk de *Gewoone Leeurikken* niet doen. Ziet hier nog andere verschillendheden. De *Groote Gekuijde Leeurik* vliegt niet by benden; zyne Pluimadie heeft min kleurverscheidenheids en meer wits; de Bek is langer, de Staart en de Vleugels zyn veel korter. Zy vliegen zo hoog niet, zyn meer een speelbal van den wind, en houden

den zich minder tyd, zonder te rusten, in de hoogte. Voor 't overige zyn deeze twee soorten elkander gelyk, zelfs in den duur des Leevens, ik spreek van hun wild en vry leeven.

Uit het geen ik van de geaartheden des Grooten Gekuijden *Leeuriks* gezegd heb, zou het schynen als of hy een onafhangeliker en van den huislyken staat verder verwyderde natuur bezat dan de andere *Leeurikken*; dewyl hy, ondanks zyne voorgewende genegenheid tot de Menschen, niets weet dat de Vryheid evenaart, en maar korten tyd leeft in de zagtste en gemaklykste gevangeniss. Men zou zelfs zeggen, dat hy alleen eenzaam leeft om zich niet te onderwerpen aan de onvermydelyke inschiklykheden, welke de Zamenkeeving afvordert; ondertusschen gaat het zeker, dat hy eene byzondere bekwaamheid bezitte; om een Deuntje, hem voorgehouden, te leeren. Misschien is 'er geen Vogel, behalven deeze, die het in ééne maand doet, en zelfs het geleerde Deuntje, in den slaap, met den kop onder den Vlerk, op eene zeer zachte wyze herhaalt. Hy kan verscheide Deuntjes leeren, dezelve, zonder verwarren, herhaalen, ook zonder zyn Wildzang daar onder te mengen, deezen schynt hy geheel te vergeeten.

Deeze soort van Vogelen heeft verscheide andere vyanden, buiten den Mensch; de kleinste Roofvogels maaken 'er jacht op; het gezigt van eenen Roofvogel jaagt hun zulk een schrik aan, dat ~~zoo~~ den Vogelvanger toevliegen, deezen schynen zy minder te schroomen, of in eene voore blyven zitten, zo dat men ze, met de hand, opvatte.

De KLEINE GEKUIFDE LEEURIK, in 't Grieksch *Κουδον* *πυλάτος ἀσάνυμος*, in 't Latyn *Alauda Cristata minor*, in 't Italiaansch *Lodola campagnola*, in 't Hoogduitsch *Coper*, in 't Engelsch *Wood-lerck*, en naar 't geluid, 't welk hy slaat, in 't Fransch *Iulu*, verschilt van den Grooten Gekuijden *Leeurik*, in gestalte, die veel kleiner is, in kleur van Pluimadie, die min somber is, en in die der Pooten welke roodagtig zyn; in zyn Zang, of liever zyn onaangenaam geschreeuw, 't geen hy nooit dan vliegende laat hooren, volgens de waarneeming van ALDROVANDUS; in de gewoonte die hy heeft, om, op eene belachlyke wyze, andere Vogels na te bootzen; desgelyks verschilt hy daarvan in geaardheid; want hy gaat in benden door 't land, terwyl de Grootte Gekuijde *Leeurik* de eenzaamheid zoekt; en eindelyk in den grootsten trek van overeenkomst, welken hy met

niet denzelven heeft; want de Veertjes, die zyn Kuif uitmaaken, zyn, naar evenredigheid, veel langer.

Men vindt deezen *Kleinen Gekuiften Leeuwrik*, in *Italië*, *Oostenryk*, *Poolen* en *Silefie*, en zelfs in de Noordlykste Landschappen van *Engeland* als *York*; doch hy komt niet voor op de Naamlysten der *Zweedfche* Vogelen.

Doorgaans onthoudt hy zich in lommerryke plaatzen, in Kreupelhout, en ook in de boschen, van hier heeft hy in 't Hoogduitsch ook den naam van *Wald-Lerche*: aldaar maakt hy zyn nest, en bykans nimmer in 't veld.

Wanneer de koude knelt, en bovenal wanneer de grond met Sneeuw bedekt is, neemt hy zyn toevlugt tot Mestvaalten, en nadert de Koornschuuren om voedsel te zoeken: ook vertoont hy zich dan, buiten twyfel om dezelfde reden, aan de groote wegen.

Volgens LONGOLIUS is hy een Trekvogel, die den geheelen Winter in *Duitschland* overblyft, en omstreeks de Nagtevening van daar vertrekt.

VERSLAG VAN DE SCHAAPHOEDERYEN IN SPANJE. Ontleend uit de *Travels throug Spain; with a View to illustrate the Natural History and Physical Geography, of that Kingdom.* Door JOHN TALBOT DILLON, deezer dagen uitgegeeven.

De *Spaansche Wolle* maakt eenen aanzienlyken tak des Handels tusfchen *Engeland* en *Spanje* uit. Men wil dat derzelver fynheid oorspronglyk moet toegeschreven worden aan eenige weinige *Engelfche* Schaapen, door Koning HENDRIK DEN II, of, gelyk anderen willen, door EDUARD DEN IV, in den Jaare 1465, ten geschenke, na *Spanje* gezonden; doch, zonder my in te laten in vrugtlooze naspeuringen van eene zo lang voorledene gebeurtenis, zal ik my bepaalen om een verslag te geeven van de Schaapen, in *Spanje* bekend onder den naam van de *Merino Kudde*, en eene beschryving opmaaken van de bestendige gewoonte om deeze talryke Kudde van de Noordlyke na de Zuidlyke Landschappen te verweiden, aan welk bedryf de byzonder fyne hoedanigheid der *Spaansche Wolle*, door geheel Europa zo beroemd, wordt toegeschreeven.

Er zyn twee foorten van *Schapen* in *Spanje*: de eene draagt ruwe en groove Wolle; deeze komen nooit uit het Land.

Landschap waar in zy gevallen zyn; de andere wordt; naa den Zomer op het gebergte in het Noorden doorgebracht te hebben, des Winters in de milder Lugtstreeken van *Estremadura* en *Andalusie* gebracht, en in onderscheide gewesten gehoed. Dit is de *Merino Kude*, die in *Spanje* op tusssen de vier en vyf millioen begroot wordt (*). Het woord *Merino* betekent een Bestuurder van een Landschap. De *Merino Mayor*, of Opperbestuurder, is altoos een Man van rang, door den Koning aangesteld. Zy hebben een onderscheiden regtsgebied over de Kudden in *Estremadura*, *Mesta* geheeten, en daar is de Koning in persoon de *Merino Mayor*.

Elke Kudde bestaat doorgaans uit tien duzend Schaapen; over dezelve is een Opper-Schaaphoeder aangesteld, die een wêêr- en weidkundig Man moet weezen, wakker in alles, en in de ziekten der Schaapen welbedreeven. Deeze heeft onder zich vyftig mindere Schaapherders, en even zo veel Honden, vyf voor elke kaveling of finaldeel. Deeze heeft, tot jaarlyksche bezolding, omtrent vyf- en zeventig Ponden St. en één Paard; die op hem volgt één Poft en dertien Schellingen; de derde één Pond en twee Schellingen, de vierde dertien, en de vyfde negen Schellingen; 's jaarlyks. Daarenboven krygen zy ieder twee Pond Brood daaglyks, en even veel gewigts, doch van een slegter bakzel, voor hunne Honden. Het staat hun ook vry eenige Geiten en Schaapen onder de Kudde te houden, wier Vleesch en Jongen hun in eigendom behooren; doch de Wolle blyft voor hunnen Meester. Met de Melk mogen zy naar welgevallen handelen; doch zy maaken 'er weinig gebruiks van. In de Maanden April en October, geeft de Opper-Schaaphoeder elk hunner ruim twee Schellingen, tot een drinkpenning onderweg.

Schoon

	Schaapen.
(*) De Hertog van <i>Infantado's</i> Kudde omtrent	40,000.
De Gravin <i>Campo de Alense Negretti</i>	30,000.
De Conventen van <i>Paular</i> en <i>Escorial</i> 30,000 ieder,	60,000.
't Convent van <i>Guadalupe</i>	30,000.
De Marquis <i>Perales</i>	30,000.
De Hertog van <i>Bejar</i>	30,000.
Verscheide Kudden, elk van omtrent 20,000	200,000.
Alle de andere Kudden in het Koningryk te zamen, omtrent	3,800,000.
	<hr/> 4,220,000.

Schoon deeze Schaap-Kudden zich door verscheide Landschappen van *Spanje* verspreiden, zal het noodloos weezent te verhaalen wat in elk derzelven omgaat, de handelwyze is in alle eenpaarig en gelykvormig. De plaatzen waar men ze in de grootste menigte ziet, zyn *Montana* en *Molina de Aragon*, des Zomers, en in *Estremadura*, des Winters. *Molina* ligt Oostwaards van *Estremadura*, en *Montana* ten Noorden, dit maakt het hoogste gedeelte van *Spanje* uit. *Estremadura* is vol van geurige Kruiden, die in *Montana* geheel niet gevonden worden, zynde deeze streek daarvan geheel ontbloot.

De eerste zorg van den Herder is, om, als hy ter plaatze komt waar zyne Kudde den Zomer zal doorbrengen, zo veel Zouts te geeven als zy willen eeten; ten dien einde is elke Kudde van duizend Schaapen vyf- en twintig Quintaa-len Zouts toegelegd, welke zy binnen vyf maanden nuttigen; want onder den weg, of in de Winterweiding, krygen zy geen Zout in 't geheel. Het toedeelen van dit Zout gaat op de volgende wyze toe. De Herder plaatst vyftig of zestig platte steenen, op den afstand van omtrent vyf voetstappen van elkander; op elk deezer strooit hy Zout, en leidt zeer langzaam zyne Schaapen door dezelve heenen, elk naar genoegen eeten latende. Dit wordt dikwyls herhaald; doch als dan laat hy ze niet weiden op kalkagtige gronden. Wanneer zy Zout geëeten hebben, worden ze op kleiagtige velden gebragt, waar de prikkeling van het Zout, den honger scherpende, te wege brengt dat zy alles afscheeren, en met verdubbelde drift zich weder na de steenen vervoegen om Zout te nuttigen.

In 't einde van July brengt ieder Herder de Rammen onder de Ooijen; vyf of zes Rammen zyn genoeg voor honderd Ooijen. Zy worden uit afzonderlyke Kudden genomen, en, als zy een genoegzaamen tyd onder de Ooijen geweest zyn, 'er weder afgescheiden.

De Rammen geeven meerder Wols dan de Ooijen, schoon zo fyn niet, vyf vagten van de laatste zyn noodig om de zwaarte van drie der eerste uit te maaken. De Rammen behouden hunne tanden tot het achtste jaar, daar de Ooijen, zwakker van gestel zynde, of uit andere oorzaaken, ze reeds op 't vyfde jaar verliezen, en dus niet langer geschikt zyn om te weiden.

Omtrent het midden van September beginnen de Herders hunne Schaapen te merken, of rood te maaken met Oker-
verf; deeze, in water ontbonden, wordt op de vagten ge-

smeed. Zommigen willen dat deeze aarde zich met het vet der Wolle vermengt, en de vagt der Schaapen daar door een Vernis krygt, voor regen en koude ondoordringbaar; eenigen beweeren, dat de zwaarte van dit Okerfmeerzel de Wol nederdrukt en kort en fyn houdt; anderen zyn van oordeel, dat de Oker de kragt heeft van eene opsluipende aarde en de overmaat van uitwaasfemingen, die anderzins de Wolle vuil en ruw zou maaken, na zich trekt.

Wanneer de maand September ten einde spoedt, vangen deeze Kudden de reis aan na de warmer Lugstreekken; den weg, dien zy zullen neemen, is, door wetten en gewoonten, van eene onheuglyke oudheid, bepaald. Zy hebben den vryen overtocht over alle onbebouwde en gemeene velden; doch daar zy ook zulke bebouwde strekken, als hun op den weg voorkomen, moeten doortrekken, zyn de Eigenaars gehouden in dezelve eene opening van negentig schreden te laten, waar door de Kudden schielyk heen gaan, zomtyds zeven of acht mylen op éénen dag afliggende, om opene en onbebouwde Velden te bereiken, waar zy mogen weiden en uitrusten. Hier gekomen, gaan zy zelden meer dan twee mylen op één dag, en volgen den Herder, die de onder den weg graazende Kudde geleidt. De geheele reis van *Montana* tot de binnenste gedeelten van *Estremadura* is omtrent honderd en vyftig mylen wegs; en hier toe besteedt de Kudde bykans veertig dagen.

's Opperherders voornaamste zorg bestaat hier in, dat hy elke Kayeling of Smaldeel brengt op dezelfde plaats waar zy den voorgaanden winter zich onthielden, en de Schaapen geworpen werden; dit valt hun niet moeilyk; want indien zy niet derwaards geleid wierden, zouden zy door de scherpte der reuke die plck ontdekken, en zou het den Schaapherder vry veel werks kosten de Kudde verder of elders heen te voeren. Hier op spannen zy scheeringen van touwen aan staaken vastgemaakt, binnen welke zy beslooten worden, om niet af te dwaalen of ten prooy der Wolven te strekken. De Honden houden daar buiten wacht. De Herdersknaapen regten de Hutten voor zichzelve op, van staaken en takken, om welke, als mede om brandhout, te krygen, het hun vrystaat van elken boom een tak te hakken; deeze vergunning brengt te wege, dat de Boomen, ter plaatze waar zich de Kudden onthouden, 'er deerlyk gehavend en rottig uitzien.

Tegen den tyd dat de Ooijen haare Lammeren moeten wer-

werpt, de zorglykste tyd der Herdersknaapen, worden de bevrugte van de onbevrugte afgezonderd, de laatste in de slegtste, de eerste in de beste, weiden gedreeven; ook maaken zy nog deeze onderscheiding, dat, die 't laatst geworpen hebben, het overvloedigste en beste voedsel vinden, ten einde de Lammeren te sichielyker mogen groeijen, en genoegzaame sterkte krygen, om met de eerstgeworpenen te gelyk den tocht na de Zomerverblyfplaatzen aan te vangen.

In Maart verrigten de Herders vier bewerkingen aan alle de Lammeren in den Winter geworpen. — Eerst snyden zy, zindelykheidshalven, de Staarten af tot op vyf duimen beneden den stuit. — Ten tweeden merken zy hun op de neus met een gloeiend yzer. — Ten derden zaagen zy het puntig gedeelte der hoornen af, ten einde zy elkander daar mede niet beschadigen. — Ten vierden ontmanen zy de Rammen, uitgekoozen om tot Belhamels te dienen, en de kavelingen der Kudden voor te gaan; dit doen zy niet met snyden; maar enkel met het zakje om te draaijen, waarna de gestrengelde zaadvaten opdroogen en het zakje afvalt.

Met April is de tyd gekomen om na *Montana* te vertrekken. De Kudde zelve duidt het aan, door eene ongeduurigheid te betoonen, welke een sterk verlangen na dien op-tocht te kennen geeft. Te deezer oorzaake moeten de Hoeders zorgvuldig op de wagt weezen, anders zouden de Schaapen hun veelligt ontsnappen; geheele Kudden zyn zomtyds, twee of drie mylen, voortgetoogen, den slaapenden Herder ontkoopen zynde; doch 't valt gemaklyk ze weder te vinden, dewyl zy doorgaans den eigensten weg gaan, die zy gekomen zyn.

Wanneer het weêr het eenigzins toelaat, vangen zy, op den eersten van May, met scheeren aan; want, dewyl de vagten op elkander gelegd worden, zouden zy, niet geheel droog zynde, aan 't broeijen en rotten geraaken; hief om zyn ook de Scheerhuizen zeer ruim, ja zo groot, dat 'er twintig duizend Schaapen teffens in gehuisvest kunnen worden; dit is te meer noodig, dewyl de Ooijen, naa de scheering terstond aan de koude nagtlugt blootgesteld, zeker het leeven daar by zouden inschieten.

Honderd vyftig Scheerders worden 'er gebruikt om ieder duizend Schaapen te scheeren, ieder Perfoon rekent men dat acht Ooijen daags van vagt ontbloot; doch hy vindt genoeg te doen aan vyf Rammen de Wol in dien tyd af te haalen,

niet alleen om dat deeze grooter zyn en meerder Wols draagen; maar om dat ze zich zo ongemaklyk laten behandelen en noode stilhouden; binden is niet raadzaam, dewyl ze zich dan door fier wederstreeven, onder het scheeren, zouden dood worstelen; veiliger is het zachte middelen te gebruiken, de korzelen te streelen, en, door Ooijen digt by hun te houden, tot stilstaan te brengen, en dus van de Wolvlokken te ontdoen.

Tegen den dag dat de Schaapen zullen geschooren worden, dryft men ze in een groote langwerpige vierkante Schuur, en van daar in een lange nauwe hut, welke men de zweetplaats noemt, hier blyven ze den nacht opgeslooten zo digt op één gepakt als mogelyk is, om dus te beter te zweeten, 't welk de Wol zagter en gemaklyker te scheeren maakt. Dit is bovenal noodig omtrent de Rammen, die steviger Wol dan de Ooijen hebben. De vagt wordt in drie foorten onderscheiden, de rug en de buik geeven de fynste Wolle, van den nek en de zyden komt de fyne, van de borst, schouders en dyen de groove Wolle.

Naa het scheeren worden de Schaapen op eene andere plaats gebragt, en gemerkt; die de tanden niet meer verwiselen zondert men af voor het slachtmes; de andere laat men graazen, indien het zagt weêr is, anders houdt men ze eene wyl binnen, en gewend ze allengskens aan de lugt. Wanneer men de Schaapen ongestoord laat graazen, zoeken zy, by voorkeuze, het fynste Gras uit, en zetten nooit den mond aan geurige Planten, schoon zy dezelve in ruimen overvloed aantreffen; indien het gebeurt dat Wilde Thym door het Gras is heen gegroeid, zonderen zy denzelven met veel zorgvuldigheids af, vermyden het zo veel zy kunnen, plaatzen zoekende waar het hun niet voorkomt.

Wanneer de Schaapherder denkt, dat 'er uit een zwaar opkomende lugt een geweldige regenvlaag zal vallen, geeft hy de Honden een teken om de Schaapen by één te verzamelen, en leidt ze in eene schuilplaats; by deeze gelegenheden, byten de Schaapen, geen tyd hebbende, om keuze van voedsel te doen, alles af wat hun voorkomt. Gelukkig is het, ondertuschen, dat zy niet gesteld zyn op geurige Planten, dit zou tot groot nadeel strekken der Byenhouders, en de inzameling van Honig en Wasch zeer verminderen.

Nimmer laten de Herders hun Vee uit de Staketzels, voor dat de nagtdauw door de Zonnestralen is opgetrokken;

ken; zy staan hetzelfde niet toe te drinken uit beeken of plasfen, wanneer 'er korts eene hagelbui gevallen is, de ondervinding heeft hun geleeraard, dat zulks zeer gevaarlyk is, ja doodlyk.

De Wol van *Andalusie* is grof, dewyl de Schaapen niet van lugtstreek veranderen, gelyk de *Merino Kudde*, wier Wol eveneens zou ontaarten als men ze t'huis hielt, en die der *Andalusische Schaapen* zou fynder worden, indien zy op dezelfde wyze omgeleid wierden.

Tusfchen de vyftig en zestig Baalen gewaschte Wol worden 'er 's jaarlyks uit *Spanje* gevoerd. Een Baal weegt doorgaans honderd vier- en negentig Ponden. Omtrent twintig duizend Baalen van deeze Wol komt 's jaarlyks te *Londen* en te *Bristol*, en elk derzelve is dertig of vyf- en dertig Ponden Sterling waardig, zo dat zy een derde van het voortbrengfel der beste foort krygen. De Wol van *Paular*, die de langfte, fchoon de beste niet, is, wordt voor de Reederyen des Konings van *Spanje* bewaard. De dagelykfche dragt der Koninglyke Familie in *Spanje*, en der geenen die daartoe behooren, is van *Segovisch* Laken, van waar onze *Engelfche* Adel, ten tyde van Koning HENDRIK DEN VII, het fynfte Laken kreeg. De Kroon van *Spanje* ontvangt, 's jaarlyks, van alle lasten op de uitgevoerde Wol gelegd, 675,000 Ponden Sterling.

CONCEPT VAN VERBETERING VAN HET EZELSHOOF, OP 'S LANDS OORLOGSCHEPEN.

Men maakt het Ezelshoof zo dik als de top van den mast; de breedte 2 maal de dikte, en de lengte $3\frac{1}{2}$ maal de dikte. Om 't zelve legt men een yzeren bandt, A, met een fchrenier, F, om 't Kalf te kunnen draaijen. Deeze bandt is dik $\frac{1}{2}$ duim, breed 6 duim, van den bovenkant afleggende $1\frac{1}{2}$ duim; doch zoo veel minder in lengte en breedte als dezelve dik is, op dat men 'er over heen zoude kunnen leggen drie andere yzeren banden, B, aan de hoeken met oogen, L, voor de fteng en wintreeps, en om 'er groote Cardeelblokken aan te hangen. Nu gaat een bout, C, door beide de banden heen, om dus 't Ezelshoof, over zyne breedte te kunnen fluiten of klinken. Daarenboven gaan 'er nog drie andere bouten, D, door die tot meerder vastigheid en fterkte dienen. Om nu den voorigen yzeren bandt,

bandt, wegens 't sluiten van 't Kalf, N, dat door een schrenier werkt, te hulp te koomen, zoo maakt men, aan beide de zyden van 't Ezelshoofd, yzeren platen, H, breed 6 duim, die agter de bandt, B., kunnen heen geschooven, en dan door de twee bouten, K, gesloten worden; om, zoo doende, 't Ezelshoofd zonder gevaar te kunnen gebruiken, tot het sluiten en 't ontsluiten. E, verbeeldt den top van den Mast, en S, de Steng.

Kan dit eenig nut aan de Zeevaart toebrengen, en heb ik hier mede aan Zommigen voldaan, dan heb ik myn doel bereikt.

C. D. G.

Hage, den 1 February,
1781.

AANMERKINGEN OVER DE NATUUR EN DE OORSPRONG
VAN HET VERMAAK.

Oh! happiness, our being's end and aim!

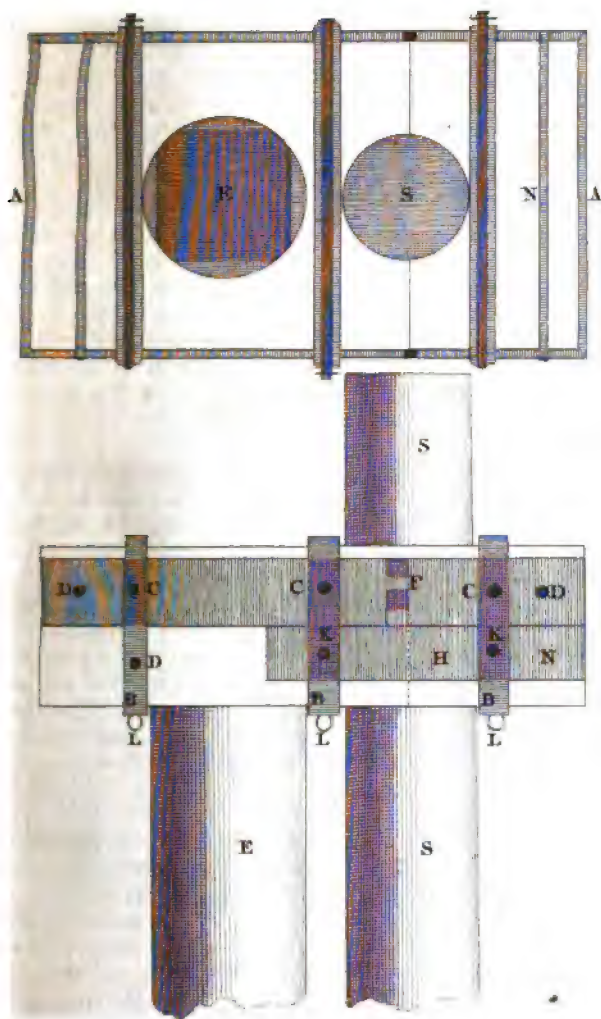
POPE.

Onlangs opperden wy de gedagte, dat het Vermaak bestaat in het gevoel van onze volmaaktheid, en de smart in dat van onze onvolmaaktheid; en toonden toen, uit de ondervinding, de gegrondheid dezer meening aan (*). Thans zullen wy, ons onderwerp vervolgende, naar onze gedaane beloften, nog kortlyk doen zien, hoe men, uit dit enkelde beginsel, alle soorten van vermaaken en smerten kan afleiden.

Wat de *Onmiddelyke* vermaaken en smerten aangaat, dat is te zeggen, de zulken die wy onmiddelyk gevoelen, alleen in gevolge van de gesteldheid van ons wezen, zonder eenige voorgaande ondervinding, overweeging, drift of gewoonte; in onze voorgaande verhandeling hebben wy reeds genoegzaam hier aan voldaan. De bewyzen tog, op welken wy daar deze stelling bouwden, uit de ondervinding ontleend, waren allen van onmiddelyke vermaaken genomen. 'Er blyft dus alleen over, dat wy, door eenige voorbeelden van middellyke vermaaken en smerten, toonen, hoe die allen uit het opgegeevene beginsel kunnen afgeleid en verklaard worden.

Ik noem *middellyke* vermaaken en smerten, die eene voorgaant

(*) Zie boven, bl. 76, enz.



Verbetering van het Ezelschoofd.



gaande overweeging, ondervinding, drift of gewoonte, in één woord, eene voorgaande wyziging der Ziel onderstellen. Zo dra nu de Ziel een voorafgaand onmiddellyk vermaak ondervonden heeft, wordt zy, door haare ingeschapene kragt, tot zulk een vermaak geneigd, of, zo als men 't noemen wil, daar voor bepaald, daartoe gedreeven. En wanneer de Ziel, integendeel, eens onmiddellyk smert gevoeld heeft, dan ontstaat in haar een afkeer van de smert. Dit brengt de willing voort, dat is te zeggen, de verkiezing van den eenen staat boven den anderen, de staat van vermaak boven dien van smert. Door het vergelyken van veelerleie wyzigingen der Ziel, aangenaamen en onaangenaamen, krygt zy een begrip van geluk en ongeluk; en met dat begrip verbindt zig, onmiddellyk, eene neiging tot het geluk, en een afkeer van het ongeluk. Hier mede begint de Ziel zigzelve te beschouwen als een onderwerp, waar in geluk en ongeluk kan plaats hebben. Door te letten op het geen haar vermaak, en op het geen haar smert aanbrengt, leert zy allengskens ook het goede van het kwaade te onderscheiden; het goede te begeeren en te zoeken, en het kwaade met afkeer aan te zien en te vlieden. Hier uit ontstaan die aandoeningen, welken men liefde en haat noemt. Zo dra nu liefde en haat geboren is; zo dra de Ziel zommige dingen als goed en anderen als kwaad heeft leeren beschouwen, begeeren, of met afkeer aanzien, wordt zy vatbaar voor de middellyke vermaaken en smerten. Men vooronderstelle, by voorbeeld, dat de liefde tot eene begeerte, tot eene drift, wordt, dat is te zeggen, dat de afwezigheid van het beminde voorwerp, aan het welk de Ziel met vermaak denkt, met ongenoegen gepaard begint te gaan, het welk geschiedt, wanneer de Ziel de aangenaame wyziging, waar in zy is, op den tyd dat de tegenwoordigheid van dat voorwerp haar een gevoel geeft van de volmaaktheid van haar aanwezen, vergelykt, met de onaangenaame wyziging, waar in zy werklyk is, nu zy, uit hoofde van de afwezigheid van dat voorwerp, de volmaaktheid van haar aanwezen niet gevoelt. In dat geval gevoelt zy de Ziel gedreven tot haar beminde voorwerp. Indien zy zig dan begint te vleien met de waarschyntlykheid, dat dit voorwerp haar tegenwoordig worden zal, of dat het haar werklyk tegenwoordig is, zo gevoelt zy blydschap; ziet zy zig, integendeel, beroofd van dat voorwerp, zy gevoelt droefheid. Het vooruitgezig van dat voorwerp te vererven maakt de hoop; het vooruitgezig van het niet te vererven,

ven, of het al verworven zynde te verliezen, maakt de vrees. Blydichap nu, en droefheid, hoop en vrees, zyn middellyke wyzigingen, en de vermaaken of smerten, aan dezelve verbonden, worden middellyke vermaaken of smerten genoemd, om dat zy zekere voorgaande wyzigingen, als middelen om gevoeld te worden, veronderstellen; en die voorgaande wyzigingen loopen ten laafsten op onmiddellyke wyzigingen van vermaak of fmert uit. Het onmiddellyke gevoel kan niet bedriegen; wat der Ziele vermaak aanbrengt, brengt haar wezenlyk vermaak aan. Hier kan geen bedrog by plaats hebben. Maar het is zeer mooglyk, dat zig de Ziel bedriege, ten opzigte van het voorwerp, dat haar vermaak of fmert aanbrengt, en het vermaak, dat zy gevoelt, of de fmert, toefchryve aan een ander voorwerp, dan het welk wezenlyk het vermaak of de fmert veroorzaakt. Wanneer dit gebeurt, bemint of haat zy een voorwerp, dat zy niet beminnen of haaten zou, was haar oordeel niet verkeerd. Dit is de oorzaak van zo veel fchadelyke begeerten en verkeerde poogingen; welker gevolg is, dat zy, geflaagd zynde, en eenigen tyd een middellyk vermaak gegeven hebbende, ten laafsten eene onmiddellyke fmert aanbrengen; gelyk men ook ongenoegens vindt, welken, na eenigen tyd onaangenaam geweest te zyn, in waare en veel grootere vermaaken eindigen.

Onze eerfte aandoeningen van vermaak of fmert zyn altyd onmiddellyke aandoeningen. De middellyke vermaaken of smerten zyn niets anders, dan het gevoel, 't welk de Ziel heeft van de overeenkomst of ftrydigheid haarer wyzigingen, met die wyzigingen, tot welken zy, in gevolge van voorafgaande onmiddellyke aangenaame of onaangename wyzigingen, bepaald is, naamlyk haare begeerten; of, ten minften, zy ontftaan uit de verknogting van zekere denkbeelden met voorgaande onmiddellyke aandoeningen van vermaak of fmert. De kinderen zyn niet, dan na eenige gedaane ondervindingen, voor onmiddellyke vermaaken of smerten vatbaar: al wat zy in de eerfte maanden van hun leeven ondervinden, zyn onmiddellyke vermaaken of smerten.

De Ziel heeft, volgens ons begrip, een verward gevoel van de volmaaktheid of onvolmaaktheid van haar aanwezen, en eene neiging tot dat gevoel. Doch dit verwarde gevoel, en de daar mede verknogte neiging, moet niet verward worden, met een meer duidlyk gevoel, of befef van volmaaktheid, en eene meer duidlyke neiging tot dezelve. Dit befef en deze neiging worden voortgebragt, door het gevoel
van

van veelcrlei onmiddcllyke vermaaken; waaruit zy allengskens een begrip leeren vormen van de volmaaktheid van ons wezen. Wy gevoelen, by voorbeeld, het vermaak gehegt aan het ontzwagtelen onzer denkbeelden, en dit brengt ons daartoe, dat wy de gemaklyke ontzwagteling onzer denkbeelden, (en hier in stelt de Heer SULZER (*), niet ten onregte, den grond onzer vermaaken,) leeren beschouwen als uitmaakende de volmaaktheid van ons verstand. Wy beschouwen dan die volmaaktheid als een goed, wy beminnen en begeeren ze. Zo leeren wy ook de schoonheid en sterkte des Lichaams, de rykdommen, de eer, het aanzien, als goederen te beschouwen, en te beminnen. Alle die goederen brengen wy tot onze volmaaktheid, meer of min, naar maate wy ze meer of min leevendig begeeren.

De met regt beroemde WOLFF stelde den grond van het vermaak in het gezigt, of de gewaarwording der volmaaktheid in 't algemeen; zo wel buiten als binnen ons. Een volmaakt konststuk, van wat aart ook, verschaft ons vermaak. De ondervinding leert dit onbetwistbaar. Doch dit strydt niet met ons gevoelen; integendeel, het bevestigt het. In alle volmaaktheid is eene zamenvoeging van verscheidene dingen, welken allen tot een en het zelfde einde t'zamen loopen, en overeenstemmen; de overeenkomst in het menigvuldige is, volgens WOLFF, de volmaaktheid. Nu; in alle overeenkomst van veele dingen, ziet de Ziel eene menigte van dingen; zy ziet die als in één ding t'zamen, dus gemaklyk: en in dat gezigt oeffent de Ziel haare kragten; zy gevoelt dus haare volmaaktheid, en dat zo wel, wanneer zy de volmaaktheid buiten haar als in haar waarneemt; schoon in het laatste geval het vermaak grooter zy dan in het eerste; het welk ons voorkomt een nieuw bewys op te leveren voor ons gevoelen. Want, was alle volmaaktheid, naar haaren trap van grootte, even voldoende om vermaak voorttebrengen, dan moest eene grootere volmaaktheid, buiten ons, ons een grooter vermaak aanbrengen, dan eene kleinere in ons, en de ondervinding leert veeleer het tegendeel; een klaar bewys, dunkt ons, dat het vermaak oorspronglyk gelegen is in het gevoel onzer eigene volmaaktheid.

De Heer SULZER stelt, gelyk wy reeds in 't voorbygaan aanmerkten, het vermaak, in de gemaklyke ontzwagteling onzer denkbeelden; en dit strookt volmaaktlyk met ons beginsel. By eene gemaklyke ontzwagteling onzer denk-

(*) In zyne *Theorie des Plaisirs*, een aller uitmuntendst Werkje.

denkbeelden, gevoelt de Ziel haare volmaaktheid: Integendeel, wanneer de Ziel haare denkbeelden niet kan ontwikkelen, gevoelt zy haare zwakheid, haare onvolmaaktheid.

Men beproeve nu, volgens deze beginselen, alle aandoeningen van vermaak te verklaren. Waarom is het gezigt over eene uitgebreide, met veele voorwerpen vervulde vlakte, schoon? Om dat de Ziel veele voorwerpen beschouwt en dus haare kracht van gewaarwording gevoelt. Waarom is het gezigt van eenen helderen met flonkerende Sterren vervulden Hemel aangenaam? Juist om dezelfde rede. Waarom is dat gezigt oneindig streelender voor den Starrenkundigen? Juist daarom, omdat de Starrenkundige meer daar in ziet dan een ander, en dus meer de volmaaktheid van zynen geest gevoelt. Waarom behaagt een schoon Schilderstuk, wanneer zelfs het voorwerp in zig niet behaaglyk is? Omdat de kohst van den Schilder een bewys is van de volmaaktheid der menschlyke natuur in 't algemeen; en dat wy gewoon zyn op ons overbrengen, het geen wy in 't algemeen als volmaakt in den mensch beschouwen. Waarom vorderen wy in een gebouw de overeenstemming der deelen? Omdat ons die helpt, in het maaken van een denkbeeld van het geheel, en wy dus te gemaklyker onze denkbeelden ontzwagtelen. Waarin bestaat het aangenaame der Zangkonst? In het gevoel onzer volmaaktheid, wanneer onze Ziel eene opvolging van klanken gewaar wordt, welken alle t'zamenstemmen. En zo zouden wy van alle soorten van vermaaken, uit ons voorgestelde beginsel, reden geeven kunnen, indien ons bestek zulks toeliet; alleen moeten wy nog een woord zeggen van de zeedlyke vermaaken.

Het zeedlyke vermaak is het genoegen dat wy gevoelen, wanneer wy zelve eene zeedlyk goede daad begaan, of anderen die zien bedryven; en de zeedlyke smert is het ongenoegen, voortgebragt door het gezigt eener zeedlyk kwaade daad, door ons of anderen begaan. Dit soort behoort tot de middellyke vermaaken. Het veronderstelt twee dingen; vooreerst, dat wy vermaak en smert kennen, en weten wat daaden die voortbrengen; en, ten tweeden, dat wy, ten minsten, een verward begrip hebben van zeedlykheid. Zien wy nu een daad bedryven, of bedryven wy zelve eene daad, die wy by ondervinding weten geschikt te zyn, om vermaak of smert voort te brengen, het denkbeeld dier daad wekt in onze Ziel

het

het denkbeeld van het vermaak of van de smert op, 't welk met het denkbeeld van die daad verknogt is. Wy gevoelen dan door de verknogting der denkbeelden vermaak of smert. Dit heeft zelfs plaats by louter natuurlyke daaden. Zien wy iemand eenen zwaaren val doen; wy schrikken, en stellen ons den schrik en de pijn voor, die men gevoelen moet. Maar zien wy hem onbeschadigd opstaan; wy gevoelen vreugde, door ons de blydschap voortstellen, welke wy in zulk een geval gevoelen zouden, wanneer wy 'er onbeschadigd afkwamen. Doch het zeedlyke vermaak is sterker en vordert meer; het vordert het begrip, dat die goede daad, welke het vermaak voortbrengt, uit een beginfel van zeedlykheid in den daader voortkome. Nu het beginfel van zeedlykheid in den daader veronderstelt in hem gezellige en dus beminlyke eigenschappen, en eene geschiktheid om het geluk van anderen te bevorderen: liefde tot den naasten, naamlyk, liefde tot de deugd en heerschappy der reden boven de driften. Alle deze denkbeelden zyn aangename denkbeelden, daar zy verknogt zyn met die van de bevordering der algemeene volmaaktheid, en dus ook der onze. By goede daaden, die wy zelve bedryven, geeft ons het begrip van zeedlykheid in ons zelve vermaak; dewyl wy ons dan voorstellen, dat wy, onzen pligt hebbende opgevolgd, ook de belooning van onze deugd te wagen hebben; want het is onmooglyk, zig eenige verpligting voor te stellen, zonder zig tevens eenig beloofd goed of bedreigd kwaad voortstellen, dat ons eenen beweeggrond verschaft welke ons bepaalt. Eene zeedlyk goede daad dan, door ons bedreeven, doet ons het beloofde goed hoopen, of ten minsten het bedreeven kwaad als ontweken beschouwen. En dit beseft, dat met ieder zeedlyke daad, behalven het natuurlyke goed door de daad zelve voortgebracht, nog een bykomend natuurlyk goed gepaard gaat, kan ons, zelfs by anderen, het zeedlyke goed met vermaak doen beschouwen. Eindelyk, wy kunnen geen bezef van zeedlyk goed en kwaad, van deugd of ondeugd, van verpligting, hebben, of wy moeten de deugd als eene volmaaktheid beschouwen. Het bezef dan van deugdzaam gehandeld te hebben, moet ons een gevoel geeven van onze volmaaktheid; en ons de kragt van onze Ziel doen gevoelen; als welke dan sterk genoeg is, om alle andere beweeggronden, hoe schynbaar, hoe verloklyk anders ook, te doen wyken voor den eenigen wa-

ren beweeggrond, dien, naamlyk, van onzen pligt. En uit dien hoofde is het zeedlyke vermaak, dat met een deugdzzaam bedtyf gepaard gaat, te grooter, naar maate dat het moeilyker viel, die deugdzame daad te bedryven.

O. O.

PROEVE OVER DE VROUWLYKE OPVOEDING.

(Overgenomen uit Dr. ALEXANDER's *History of Women.*)

Geen stuk is 'er, waar van wy, in de Oude Geschiedenissen, minder gewags vinden, dan van de Opvoeding, en, in 't byzonder, de Vrouwlyke Opvoeding. In de vroegste Tydperken en onder onbeschaafde Volken, schynt de Sexe van te weinig aanbelangs gerekend te zyn, om de aandagt des Gemeens te trekken, of de pen des Geschiedschryvers bezigheid te verschaffen. Eenige weinige trekken van het plan der Opvoedinge door SOLON, den beroemden *Atheenschen Wysgeer*, ontworpen, zyn de oudste die onze tyden bereikt hebben; en zy dienen, om ons te versterken in het denkbeeld, dat de Opvoeding der Ouden meer strekte om het Lichaam te versterken dan om de Ziel te beschaaven. SOLON wilde, in 't algemeen, dat de Jeugd zou leeren zwemmen, en de beginzels der Letterkunde zich eigen maaken; dat de armen by de Kunsten, Handwerken en den Landbouw zouden worden opgebracht; doch dat de zodanigen, die zich in ruimer omstandigheden bevonden, het spelen op Muzykinstrumenten, het paardryden, het jaagen, en dergelyke oefeningen zouden leeren, en by dat alles de Wysbegeerte voegen. Dit was zyn Stelzel van de Opvoeding der Mannen; een stelzel, meer geschikt om het Lichaam kragt en sterkte, dan om aan de Ziel beschaafdheid te geeven. — 't Geen wy weten van zyn Stelzel, volgens 't welke hy de Vrouwlyke Opvoeding wilde ingerigt hebben, is nog zeldzaamer. Jonge Dogters hadden zich te oefenen in 't loopen, 't wortelen, het werpen van pylen en schigten, en andere mannelyke verrigtingen: deeze moeten zeer gestrekt hebben om alle zaaden van kieschheid, door de Natuur in het Vrouwlyke hart ingelegd, te verstikken; en deden, naar alle waarschyndlykheid, die stouthed en onbeschaamdheid, in welke de *Atheensche Vrouwen* eindelyk zo zeer uitstaken, geboren worden.

In

In *Rome*, nogthans, zien wy de Vrouwen niet alleen uit de slaaverny opstaan, maar eenslags van weezenlyke aangelegenheid worden. In de eerste tyden van dit groot Gemeenebest hadden de *Romeinen* slechts weinig Wetten en geen gemeenschap dan met Nabuuren zo ruw en onbeschaafd als zy zelve. Van hier was de Opvoeding der Mannen alleen geschikt om hun Krygslieden, Huisverzorgers, en standvastige Liefhebbers van 't Vaderland te maken; deugden, hoogst noodzaaklyk in de eerste opkomst van bykans elken Staat. De Opvoeding der Vrouwen bestondt in het aanleeren van de Pligten en Bezigheden des Huislyken Leevens; als koken, spinnen, weeven, naaijen; hier in kreegen zy onderwys van haare Moeders of Bloedverwanten. In deeze dagen werden de Kinderen niet gezoogd in de huizen van gehuurde Minnen; doch van de kuische Moeder, die haar onder 't harte droeg; haare opvoeding, geduurende derzelver kindsheid, was in de hand der Moederen; en deeze droegen zorg om haar alle beginsels van Deugd in te boezemen; in derzelver tegenwoordigheid werd elk onbetaamelyk woord, elke onzedige houding, streng verboden. Zy hadden niet alleen het opzigt over de gewigtiger bezigheden der Dogteren; maar ook over haare Uitspanningen, die altoos door betaamelykheid en gemaatigdheid geregeld werden.

Maar, wanneer de *Romeinen* ryk werden door het plunderen hunner Nabuuren, en de smaak in Kunsten en Weetenschappen de overhand kreeg, schoeide men de Opvoeding der Vrouwen op een grooter leest; by de Huislyke Pligten, waar in zy door haare Moeders onderweezen waren, voegde men zulke deelen eener beschaafde Opvoeding, als men noodig oordeelde om haare Zielen te beschaaven; deeze Opvoeding ontvingen zy in openbaare Scholen; waar Letteren en Weetenschappen, niet langer tot de strenge Wysgeeren alleen bepaald, een zagter gedaante begonnen aan te neemen, om zich naar de Vrouwlyke bekwaam- en geartheden te schikken.

Voor lang hebben de Mannen beweerd, dat de geleerde Vrouwen, over 't algemeen, Pedantsch zyn; in hoe verre dit gevoelen op waarheid gegrond is, zal ik niet onderneemen te bepalen; doch, indien het zo ware, kunnen wy 'er zeer natuurlyk rede van geeven. De kundigheid der Vrouwen is, over 't algemeen, min uitgebreid dan die der Mannen; wanneer, derhalven, eene der Sexe ontdekt dat zy eene groote maate van kundigheid bezit, oordeelt

zy zich zo verre verheeven boven de rest haarer Sexe, dat zy elke gelegenheid waarneemt om die meerderheid te toonen.

Veel moeite gaven zich de *Romeinen* om hunne Jongelingen te onderwyzen. Zy, die het vergelden konden, hielden doorgaans, in hunne eige Huizen, Leermeesters, om hun te onderwyzen; een minder rang zondt ze na de openbaare Scholen, waar zy doorgaans de Lesfen van Griekfche Meesters hoorden; behalven deeze onderrigtingen, gaven zulke Vaders, als zich daar toe in staat bevonden, hunnen eigenen Kinderen onderwys, niet alleen in de Letterkunde dier dagen, maar ook in de Zedekunde en de Pligten, den Vaderlande verschuldigd. *CATO* onderwees zyn Zoon in zulk eene menigte van Kunften en Oefeningen, dat het bykans onbegrypelyk fchynt; en *AUGUSTUS*, fchoon Opperheerfcher der Wereld, leerde zyne kleine kinderen fchryven. — Wanneer de zodanigen Onderwyzers waren, wanneer de liefde tot Geleerdheid zo groot was, mogen wy ons verzekerd houden, dat de Vrouwen, die thans zeer in aanzien waren, niet verwaarloosd wierden; en het is waarfchynlyk, uit die grootheid van Ziel, welke veel haarer, by verfcheide gelegenheden, betoonden, dat haare Opvoeding alzins ftrekte om haar niet alleen met gevoelens van Zedelykheid te vervullen; maar ook met die onwankelbaare standvastigheid van geest; zo hoogst noodzaaklyk in een staat, wier beweegeniffen en fchokken zo veelvuldig waren, dat elk Lid de hoogfte maate van kloekmoedigheid noodig hadt om dezelve te verduuren.

Gedurende den langen en gelukkigen invloed der Ridderfchappe in *Europa*, toen de Vrouwen de bestendige voorwerpen waren van Romaneske Heldenmoed, en uitbundige aanbidding, mogen wy natuurlyk befluiten, dat derzelver Opvoeding voornaamlyk ftrekte, om zich in diervoege te vertoonen, dat het de Helden opwekte om voor haar te ftryden, en de Minnaars om haar te aanbidden. Zelfs tot het begin der Veertiende Eeuwe, vond men naauwlyks eenige Geleerdheid onder de Mannen. Het *Griekfch* was zo te eenemaal verwaarloosd, dat de beroemde *PETRARCHA*, in *Frankryk*, noch *Italien*, iemand kon vinden, bekwaam om hem daar in te onderwyzen: het *Latyn* was alleen eenige weinigen, en dit nog op eene ruwe en onvolkomene wyze, bekend: nauwlyks was 'er eene Vrouw te vinden, die de Taal haars eigen Lands kon leezen, en trof men hier

of

of daar zulk een aan, zy werd voor een Wonder gehouden.

Wanneer de Mannen, die voorheen hunnen tyd besteed hadden, in Steekspelen en Wapen-feesten, hunne gedachten wendden tot de Kunsten des Vredes, vonden zich de Vrouwen, in gevolge hier van, genoodzaakt haare wyze van Opvoeding te veranderen: zy ontdekten dat dezelve konstenaaryen, die kragtdaag den Ridder in wapenrusting geklonken en door onkunde omgeeven; vergeefsch gespeeld wierden op den Letterkundigen en Wysgeert. Dan, begeerig om den invloed, welken zy reeds verkreegen hadden, te behouden, en bewust, dat de wyze, om de Mannen te behaagen, bestondt in smaak te scheppen in 't geen hun behaagde, en af te keuren 't geen zy wraakten, bevyrtigden zy zich op de Fraaije Letteren en de Wysbegeerte; hoopte door haare begaafdheden in het bezit te blyven van 't geen zy door haare bekoorlykheden gewonnen hadden.

Schoon deeze maatregels niet geschikt waren om Liefde in te boezemen en het hart te trekken, en dus de uitwerksels niet voortbragten, welke de Dames beoogden, deden zy hun, in dat tydperk, tot een hoogte van Geleerdheid, in vroegere tydkringen onbekend, opklimmen. Zy leeraarden in 't openbaar, hielden Geschilvoeringen, verdedigden Stellingen, bekleedden de Leerstoelen, in de Wysbegeerte en de Regten, redenvoerden by de Pausen in 't *Latyn*, schreeven *Grieksch* en lazen *Hebreeuwsch*; de Nonnen werden Digteressen, Vrouwen van aanzien Godgeleerden, en jonge Dogters maanden, met de zagtvoertigheid van welsprekende Geestdrift, de *Christen Vorsten* aan, de wapens op te vatten tot herkryging van het *Heilig Land*. De Geleerde Taalen werden nu aangemerkt als van eene onontbeerlyke noodzaaklykheid. Mannen niet alleen, maar ook Vrouwen, van allerlei rang en staat, leerden dezelve; die, met het *Latyn* niet te vrede, het *Oude Testament* in 't *Hebreeuwsch* en het *Nieuwe Testament* in 't *Grieksch* lazen. — Dezerwyze werd het Vrouwlyk Vernuft in een verkeerd kanaal geleid; zy lieten de pligten des Huislyke Leevens vaaren; en werden stuursch door Letteroefening, of trots door geleerdheid; en, terwyl zy ydele woorden, en eene valsche Wysbegeerte, aanleerden, verloorren zy veel van haare eigenaartige Leevendigheid, en verloorren in Liefde, 't geen zy in Bewondering wonnen.

Geweldige te werkstellingen, zo van Ziels- als Lichaamsvermogens, laaten steeds eene kwyning agter, geëvenredigd

digd aan de gedaane poogingen. Dit was, op eene zeer merkbaare wyze, het geval met de Letteroefeningen der Vrouwen. Elk Zielsvermogen was, voor een' langen tyd, te sterk ingespannen geweest, en hier van de grootste verslapping het onmiddelyk gevolg. De Vrouwen begonnen, in 't einde, te bemerken, dat zy, door haare kunde, in 't *Hebreeuwsch*, *Grieksch* en *Latyn*; door haare bedreevenheid in de ydele geschilstukken der Wysbegeerte van *ARISTOTELES*, en der Schoolsche Godgeleerdheid, enkel een niets beduidenden roem verwierven, en dat zy, naar gelange zy wonnen in de hoogagting van het Hoofd, zy minder de voorwerpen wierden van het Hart. Op deeze ontdekking was het voor haar noodig van plan te veranderen; zy begonnen daarom allengskens de Geleerdheid vaarwel te zeggen, en zich weder toe te leggen op Vrouwlyke Kunsten, geschikter om Liefde tot haar te ontfleeken, dan om roem en toejuiching te behaalen.

Wanneer deeze verandering in de Zeden der Vrouwen stand greep, vertoonde het grootste gedeelte van *Europa* een toneel van eene schynbaare onbestaanbaarheid. Geestdryvery en Galantery, Godsdienstigheid en Ongebondenheid, vond men in dezelfde Persoonen, en scheenen volkomen met elkander verzoend. De Geleerdheid, nogthans, nam zo schielijk af, dat de Vrouwen, binnen korten tyd, zo berugt wierden van wegen haare onkunde in haare eigene Taal, als zy voorheen vermaard geweest waren, door haare kennis van vreemde Taalen; in zo verre, dat voor een groot gedeelte van de Zestiende en Zeventiende Eeuw, in de beschaafde Landen van *Europa*, nauwlyks eene Vrouw gevonden wierd, die een draaglyken Brief kon schryven, of met eenige naauwkeurigheid van taal schryven. Het eenigst, 't geen zy toen lazen, waren Keukenboeken, en die met Voorchriften van Geneesmiddelen waren opgevuld; als mede eenige onverstaanbaare Godgeleerde Schriften van dien tyd; hier mede vertroostten zy zich, mischien, in de veelvuldige eenzame oogenblikken, welke zy moesten slyten, waarin zy zich van bezigheden en van de wereld als uitgeslooten vonden. Maar zelfs deeze geliefde Boek-oefeningen, en elk ander gedeelte van vrouwlyke bezigheid en uitspanning, niet genoegzaam zynde om alle haare ledige uren op te vullen, zetten zy zich nu tot allerlei soort van Naaldenwerk; en veele Vrouwen van den eersten rang, in de Borduurkunst ervaaren, onderweezen daarin haare

Dog-

Dochters; hier van maakten zy zo veel werks, dat veel opschiks in de huishouding haar eigen handen werk was.

Naa de ontdekking en vermeestering van *America*, werden van daar onmeetelyke schatten in *Europa* gevoerd. Uit den handel op het Oosten en Westen, als mede op *Africa*, gedreeven, vloeide, mischien, nog meer rykdoms dit Werelddeel toe. Deeze begon, in 't einde, te werken, en wendde de gemoederen van 't grootste gedeelte af van dat sober en huishoudelyk levensplan: waar aan haare armoede, en onvolkomen kennis van den Handel, 't zelve bepaald hadt, en voerde, in plaats van 't zelve, vrolykheid, kostbaarheid en pragt in. Veelen, die, mischien, de nauwste paden van Regtvaardigheid niet bewandelende, in het Oosten groote schatten overgegaard hadden, kwamen in *Europa* te rug, met zich brengende al den trots, verwyftheid en praalzugt, den *Oosterlingen* eigen. Deeze, en verscheide andere oorzaken zich vereenigende, veranderde ten eenemaal de Zeden van *Europa*, en bragt, in stede van te raade houdende spaarzaamheid en andere huislyke Deugden der Vrouwen, weelde en verkwisting voort; benevens een smaak voor al den schitterenden optooy, van niets beduidende, en veel kostende, beuzelingen.

De *Franschen*, die altoos in leevendigheid van aart en zwier uitstaken, gingen voor in deeze levenswyze, op een nieuwe leest geschoeid, en deden dezelve welhaast door geheel *Europa* stand grypen: 't welk, ten minsten gedurende de twee jongst verstreeke eeuwen, verkeerd genoeg zeker, elke ligtvaardige Mode van dat veranderlyk Volk gevolgd heeft, met een uitflag, weinig beter dan een Beer de Hornpyp danst, of een Aap de ernsthaftigheid van een Raadsheer aanneemt.

In *Frankryk* werden de Vrouwen eerst ten Hove gebragt: haare Opvoeding, welke, vóór die inleiding ten Hove, bestondt in 't leezen van Boeken, in de Landtaale geschreeven, in Naalden-werk en Huislyk bedryf, veranderde toen, by trappen, in zingen en speelen, in tekenen en dansen, en zich naar den eersten zwier te kleeden: waar by wy mogen voegen, de kunst, om haare Mannen in te neemen en te bestuuren. Dit slechte voorbeeld volgden alle andere Volken, en eenige trekken van verbetering voegde men, van tyd tot tyd, by het uit *Frankryk* ontleende, tot dat, in 't einde, bykans alles wat nuttigheid hadt, geheel uit het plan der Vrouwlyke Opvoeding verbannen was; en de Vrouwen in deeze tegenwoordige Eeuwe beroofden zich daar

door van meer dan de helft haarer aangeboorene uitmuntenheid, en zy werden Voorwerpen, meer gezogt om een droefgeestig uur te verdryven, of een ongebonden wellust te voldoen, dan om de gezellige Deelgenooten te zyn van een Leeven, naar de voorschriften van Rede en Godsdienst ingerigt. — Nogthans moeten wy, om elk en der waarheid regt te doen, bekennen, dat alle de Fransche Dames niet zo zeer aan de Mode en het Vermaak verslaafd zyn, dat zy al het overige verwaarloozen. *Frankryk* heeft verscheide Vrouwen voortgebracht, in Oordeel en Geleerdheid uitschitterende, en zelfs, in deeze beuzelende Eeuw, waar in de Vrouwen meest al enkel tot vermaak en spel by elkan-der komen, zyn 'er te *Parys* gezelschappen van Dames, die, op gezette tyden, byeen vergaderen, om de verdiensten van elk nieuw uitkomend Werk van vernuft te bepaalen: gelukkig de Schryver, die haare goedkeuring wegdraagt. De *Franschen* zyn te beschaafd en te wellevend, om een ander oordeel te stryken, dan hunne Dames, 't zy het hun goed dan kwaad dunke.

Dewyl myne onvolmaakte pooging om de Geschiedenis der Sexe te schryven, het tegenwoordige Gellacht kan overleeven, en in een volgend geleezen worden; wanneer deeze beuzelende Mode van Vrouwlyke Opvoeding zal plaats gemaakt hebben voor eene betere, en op dat myne Leezers als dan eenig denkbeeld mogen vormen, hoe het daar mede gesteld was by het afloopen der Achtttiende Eeuwe, zal ik eenige trekken opgeeven van de Opvoeding, hoedanig dezelve thans in de beschaafdfte Landen van *Europa* gesteld is.

Onder de eerste lessen, welke eene Moeder aan haare Dogter geeft, is eene der voornaamste, het hoofd recht over einde te zetten, en eene goede houding aan te neemen: deeze wordt met het derde, of ten laafsten met het vierde, jaar reeds ingeboezemd, en eenige volgende jaaren ingedrukt. Wanneer de Jonge Juffrouw gebreklyk haare Moedertaal heeft leeren leezen, en zomtyds eerder, wordt zy op eene Kostschool besteld; waar men haar onderwyst in het moeilykst en nutloost naalden-werk, terwyl zy van het noodigste, 't welk in de Huishouding kan te pasfe komen, te eenemaal onkundig blyft. Geduurende haar verblyf op de Kostschool, besteedt zy een gedeelte van haar tyd, in het leeren leezen van haar eigene Moederpraake, of de Taalen van eenige nabuurige Koningryken: maar al te dikwyls geleerd, zonder

der behoorlyk agt te geeven op de Spraak en Letterkunst; 't schryven en rekenen neemt ook een gedeelte van den tyd; dan deeze, inzonderheid 't laatste, worden alleen aangemerkt als bykomende volmaakingen, die in 't leeven weinig te pas komen, en gevolglyk maar weinig aandagts verdienen. De meeste moeite wordt aangewend, om de Jonge Dogter dat geen te leeren, wat haar als eene Vrouw niet te stude komt, als tekenen, muzyk en dansen: deeze kunsten neemen, dewyl zy aangenaam zyn voor de leevendige jeugdige verbeelding, de Jonge Juffrouw zo zeer in, dat zy alle andere dingen verwaarloost of vergeet. Hier by voegt men het kleeden naar de Mode, de gezetheden in een gezelschap waar te neemen, en, het smert ons dit 'er by te moeten voegen, dat men in zommige Schoolen Meesters ingevoerd heeft, om in het Kaartspel te onderwyzen: eene tyd en geldkwisting, zo geen ondeugd, die reeds maar al te veel voets onder lieden van beide de Sexen gekreegen heeft, en mogelyk, door deeze vroegtydige inwyding, nog meer velds zal winnen.

Zodanig is, over 't algemeen, de Opvoeding in de Kostscholen der Jonge Juffrouwen: op zommige mogen eenige andere dingen, dan de reeds gemelde, onderweezen worden; doch wat men 'er ook leere, en hoe ze ook aangelegd zyn, het is maar al te waar, dat de Jonge Juffrouw by haare Ouders t'huis komt, als eene volkomene hedendaagsche wel opgevoede Juffrouw, met het hoofd vol *Fransche* grillen, naamen van groote Persoonadien, aanhaalingen uit Romans en Tooneelstukken: en vervuld met een sterken tegenzin van de verouderde Deugden, Spaarzaamheid, Orde en Huishoudlykheid.

Wy kunnen het oog niet slaan op het thans geschetste tafereel, zonder heimlyk te wenschen dat het min waarheids bevatte: en wy zullen 'er het gordyn niet voorschuiwen, zonder, met genoegen te vermelden; dat eenige Ouders een beter plan omhelzen; en dat eenige Jonge Juffrouwen, schoon dus opgevoed, verstands genoeg gehad hebben, om het grootste gedeelte der bovengemelde grillen te verwerpen, en zulk eene kennis en zodanige deugden aan te kweeken, als de *Menschappy* vereieren, en nuttig zyn voor haar zelve.

Van *doosel* aart, met een weinig niet veel beduidende veranderingen, is het algemeen beloop der *Europische Opvoeding*; eene inrigting, welke bykans geheel en al geschikt schynt om Persoonlyke bevalligheden aan te kweeken, ter-

wyl men voor 't Verstand en Hart geen of weinig zorg draagt, en, maar al te dikwyls de weezenlyke Pligten des Huislyken Leevens in een bespotlyk licht voorstelt, als de ouderwetse bezigheden dier dwaaze Vrouwen, welke voor eene eeuw of twee leefden, en niet wisten wat de Mode of Vermaak was. Vrouwen, deezerwyze opgevoed, mogen gezogt worden om 'er een ledig uur vermaaklyk mede te slyten; doch welk een veelvermogens indruk haare persoonlyke bevalligheden ook op de driften mogen maaken, moeten zy, als de beuzelende Leeftyd voorby, en het geweld der hartstogten bedaard is, zeker vergeeten, zo niet met veragting aangezien worden. By den Ligtmis, en den Jonker naar de Mode, Schepzels nog veragtylker dan zy zelve, mogen zy mischien een beter lot verwagten; doch laten zy bedenken, hoe weinig vermaaks zy doorgaans scheppen in het gezelschap van, en de verkeerling met, haare eigene Sexe, en dat Ligtmissen en Jonkertjes niet veel meer zyn dan Vrouwen in Manskleederen. Laaten ook de zodanigen, die nimmer eenige andere denkbeelden in kunnen geest koesterden, dan om Aanbidders te krygen, en vermeersteringen door haare schoonheid te maaken, bedenken, dat, wanneer Jeugd en Schoonheid niet meer zyn zullen, wanneer de zwerm van Aanbidders en Verwonderaars niet langer rondsom haar zweeft, 'er iets noodig zal weezen om dat vak te vullen, om de te onvrede en wanlust, daar uit gebooren, voor te komen; dat de natuurlyke bron van dat iets Vriendschap is, en dat Vriendschap niet bestaan kan, of zy moet rusten op den grondslag van Rede en Verstand.

Wanneer wy te rug zien op deeze Schets der Vrouwlyke Opvoeding, kunnen wy niet nalaten, ons te verwonderen, dat eene Sexe, die deelgenoot is onzer natuure, en geschikt om onze Leevensgezellinnen te zyn, dus, bestendig, schandelyk verwaarloosd, of bedorven is, door 't geen men voor haar onderwys wilde doen sloop komen. — In Europa schynt haare Opvoeding alleen ingerigt, om haar te vervullen met eene ~~zucht~~ ^{zucht} om verwondering te verwekken, om te beuzelen en zich te vermaaken. — Op meest alle andere plaatsen des Aardkloots ~~het~~ ^{is} men nog een stap verder; en de Opvoeding dient om allen zedelyk gevoel te ontwortelen, de Ondeugd, in het gewaad van lustig vermaak vermomd, in te voeren. Nauwelyks vertoonde zich, in een tydperk, of onder eenig Volk, een Wetgever, die dit stuk ten voorwerpe zyner ernstige bespiegeling stelde: en de Man-

Mannen, in 't algemeen, die 'er het grootste belang by hebben, dat de Vrouwen verstandig zyn en deugdzaam, schynen, door hun gedrag ten opzichte van de Sexe, eene zamenspanning aangegaan te hebben, om haar het tegenovergestelde te maaken.

Daar dit het harde lot der Vrouwen is, behoeft het ons niet te bevreemden, dat mangel aan Letterkunde, door allé eeuwen heen, het Vrouwlyk Character merktekende; nogthans zyn 'er in alle Eeuwen, en by alle Volken, eenige Vrouwen geweest, die of door meer geests te bezitten, of door denzelven anders aan te wenden, geen gering deel verkreegen van de Geleerdheid der tyden, waar in zy leefden. Dus vondt men, onder de *Grieksche Vrouwen*, die in 't algemeen zeer onkundig waren, eenige uitzonderingen op dien regel. ARETE, de Dogter van ARISTIPPUS, onderwees haaren Zoon in de Weetenschappen en de Wysbegeerte, die te deezer oorzaake den naam droeg van *Metrodidas* of *Moedersonderwyzeling*. CORINNA, eene *Thebaansche Dichteresse*, streek vyf keeren den zegepalm van PINDARUS; en ASPASIA onderwees den beroemden Wysgeer PERICLES. Van eenige geleerde *Romeinsche Vrouwen* hebben wy reeds gesproken. In *Italië*, waar de Dichters, weinig eeuwen geleeden, als Godheden geëerd werden, hebben verscheidene Vrouwen eene vry groote hoogte in die Kunst bereikt: in onze dagen is 'er nog eene Dichteresse te Rome staatlyk met de Lauwerkroon beschonken. *Frankryk*, *Engeland*, en andere Gewesten, deelen ook in het geluk, van zich op geletterde Vrouwen en Dichterssen te mogen beroemen.

Deeze byzondere voorbeelden hebben, egter, geen invloed op de Vrouwen in 't algemeen. Een eerst vernuft, van welk eene Sexe ook, zal onvermydelyk boven het gemeen zweeven: doch het gros des Menschdoms, 't welk dezelfde aandrift niet voelt, noch het zelfde vuur, zal blijven kruipen op het oud betreden pad. Wy wenschen van harte, dat de Vrouwlyke Opvoeding het ernstiger voorwerp mogt worden der Wetgeevende magt, dat Ouders en Voogden beter plans maakten. Wy willen dit niet verstaan hebben, als of het ons oogmerk was, dat de Vrouwen haare schoone oogen zouden verduisteren, door blokken en nagtbraaken. De Natuur schynt haar niet gevormd te hebben voor ingespannene en sterke Boekoefeningen: daarenboven, gingen zy zo verre, dat zy ons in Geleerdheid na de kroon taken, of evenaarden, dan zouden wy haar de Lauwrien

ren betwisten: en het behaalen derzelve zou haar berooven van veele dier bekoorelykheden, welke voor haar te dierbaarder zyn, om dat ze van ons meest geagt worden.

Wy vermeen ten ons niet een plan der Vrouwlyke Opvoeding te beraamen; alleen durven wy verzekeren, dat men, daarin, zo veel mogelyk, aan den eenen kant, Onkunde, en aan den anderen kant; Pedantery, moet vermyden. Onkunde maakt eene Vrouwlyke Medgezelle veragtyk, Pedantery haar belachlyk; en 't valt zwaar te beslissen, welk van deeze beide het mishaaiglykst is.

DE KERKGESTOELTEN.

MYNE HEEREN!

Onlangs den *Algemeenen Zondbrief* van JACOBUS lezende, troffen my de woorden van het I. Hoofdstuk vs. 1. en volg. *Myne Broeders, hebt niet het geloof van onzen Heere Jezus Christus, des Heeren der Heerlykheid, met aanneeming des Persoons. Want zo in uwe vergadering kwam een man met een' gouden Ring aan den Vinger, in eene zierlyke Kleeding, en daar kwam ook een arm Man in eene slegter Kleeding, en gy zoud aanzien den Man, die eene zierlyke Kleeding draagt, en tot hem zeggen, zit gy hier op eene eertyke plaats, en zoudt zeggen tot den armen, sta gy daar, of zit hier onder myn' Voetbank, hebt gy dan niet in u zelve een onderscheid gemaakt, en zyt regters geworden van kwaade overleggingen? Hoe! dagt ik, veroordeelen deze woorden niet alle voorzittingen en onderscheiden' plaatsen in de Kerken? Ik begon aan myn geheugen verscheiden' plaatsen van de Heilige Schrift, waarin het begeeren van de voorzittingen in de Synagoge, als eene Parizeeuwse ondeugd, wordt afgemaald, en diergelyken terug te roepen. Kan men, dagt ik, onze onderscheiden' Gestoelten, onze plaatsen van eer en aanzien in de Kerken, met die voorschriften overeen brengen? Heeft het misbruik deze gulden lessen niet agter de bank doen werpen? Voor zeker, by ons heeft het wel degelyk plaats, dat de Ryken en Aanzienlyken uitsteekende Zitplaatsen in de Godsdienstige byeenkomsten hebben. Wat al onderscheiden' soorten van Gestoelten vindt men in onze Kerken? Byna voor allerlei soorten van Amtenaars, naar hunnen rang. En daarbenevens andere Banken, die maar zyn voor minder soorten van Ryken en in eene zierlyke Kleeding uitgedoschte Persoonen. Voor de Armen, die geen geld hebben, om den Koster voor eene plaats in eene gesloten Bank te betaalen, zyn ook wel plaatsen, maar agter af; en kunnen zy daar niet te regt komen, zo moeten zy bly-*

blyven staan. Is dit niet tot hun stilzwygende te zeggen: *staat gy daar, of zit hier onder myn Voetbank?* Onder de Vrouwen is het niet beter. Op veele plaatsen hebben zy ook onderscheidene Banken, daar niemant, buiten de Eigenaarsen van dezelve, mag inkomen; en die geene Banken hebben, hebben vaste Stoelen, die door gunst gemeenlyk van Kerkmeesteren verkregen worden. De overigen mogen zien, waar zy belanden. M^r dunkt, dat deze gewoonte strydt tegen de Christlyke nederigheid, en de gelykheid die'er is tuschen alle de leden der Kerk. Dat 'er onderscheiden Zitplaatsen waren voor de Hooge Regeering, gaat nog aan, om daardoor het gemeen, altyd, en by alle gelegenheden, des te grooteren indruk te geven van den eerbied; dien zy dertzelve schuldig zyn. Maar minder behaagen my alle die partikuliere Banken, voor Kerkmeesteren, Gasthuismeesteren, Burger-Krygsraad, enz; en bovenal die menigvuldige Banken, welken de een of de ander, hier of daar, met goedvinden van Kerkmeesteren, ten zynen gebruike, en voor zyne Familie, heeft doen stellen, en waarin niemant dan de eigenaar zitten mag; zo dat zy eerder leeg blyven zullen dan dat een ander, die de eer niet heeft van zulk een ampt te bekleeden, of het geluk niet heeft van die gedistingueerde Familie te zyn, nergens byna plaats kan vinden, dan op de gemeene mans Banken; waar zig een nederig Christen wel mede zou kunnen behelpen; indien een Man van eenig aanzien en vermogen zig daardoor de bespotting van zyne Medeburgers niet op den hals haalde. Dit is eene oorzaak, dat zeer veel ordentelyke en fatsoontyke Liederen gedwongen worden uit de Kerk te blyven, die 'er anders veel meer in komen zouden. Dus vermaakt het inzonderheid de Mannen: dan nog ruim zo erg is het onder de Vrouwen. Deezen zitten: 't is waar, nog al gemeenlyk in 't ruim onder elkander; de Mevrouw naast haare Meld. Maar hoe onaangenaam is het Kerkgaan niet voor zulken, die geene eigene Stoelen hebben kunnen verkrygen. Gaat zulk eene Vrouw of Vryster ter Kerk, en vraagt zy om een' Stoel aan den Stoelenzetter; hy wyrt haar 'er wel een aan, daar zy op zitten kan, mits het Volk niet komt. Maar naauwlyks is het Mensch gaan zitten, of zy krygt een duw op den Schouder met den Waljer; het is, *Vrouwtje*, of heeft zy een zyden Japon of een Sak aan, *Juffrouw, je moet op; 't is myn plaats*. Daar valt dan niet tegen te protesteeren; zy moet, om eene andere plaats te vinden, door de geheele Kerk rond zwieren, en dikwyls nog ongetroost naar Huus of eene andere Kerk gaan. Ondertuschen krygt het arme Mensch kleur op kleur; ten deele van verlegenheid, dat zy niet te regt komen zal; en ten deele van spyt, om dat zy dus tot een spot van de triumfeerende Dame, of, het geen ook niet zelden gebeurt, van de onbescheiden Dienstvaand, verstrekt; die, met een wezen vol van vergenoegen, om dat zy zo veel vooruit heeft van eene eigene plaats te hebben, en om dat zy den zegen over 't bezitten van den Stoel behaald heeft, gaat zitten. Voor my, ik vind

wind in dit gebruik iers zo haatlyks, dat my dunkt, het behoorde uit de nederige, eensgezinde, tot stigting en vreedzaame gemeenschap der Heiligen geschikte vergaderingen der Christenen, gewoerd te worden.

Hoe veel beter, hoe veel stigtyker, hoe veel meer met den geest van het Christendom overeenkomende, zou het wezen, indien in onze Kerken twee Ruimen afgescheiden waren, het een voor de Mans, en het ander voor de Vrouwen, geschikt? Het is tog, om dit in 't voorbygaan aan te merken, het is tog niet betaamlyk dat de Mans en de Vrouwen in de Kerken digt by elkander, en nog minder, dat zy door elkander, zittten, het geen aanleiding geeft tot veelerhande onsaadagrigheden, aftekkingen en andere dingen die niet betaamen. Zou het niet best weezen, dat beide die Ruimen vervuld waren met agter elkander om hoog opgaande Banken, waar ieder, die het eerst kwam, eene plaats naar zynen zin zou kunnen uitkiezen, zonder eenig onderscheid van rang of rykdom, en zonder het betaalen van eenen duit voor de plaats? Dan dunkt my, dat men de Les van den Apostel JACONUS in agt neemen zou.

Men zal misfchien hier tegen inbrengen, dat dit aan veele ongemakken zou onderhevig wezen. Vooreerst zouden dan veele Menschen uit de Kerk blyven; uit vrees van naast een havenloos en morfig Mensch te komen zittten. Maar zou men niet met meer gronds verwagten kunnen, dat dit zulke geringe Menschen, die 'er zomtyds wat morfig en havenloos uitzien, beweezen zou, om, wanneer zy ter Kerk gingen, zig wat beter te havenen en te reinigen; niet wetende naast wien zy misfchien zullen komen te zittten? of, zo zy hiertoe het vermogen niet hebben, van zig met voordagt agter af te houden? Het tweede ongemak, daar men voor vreezen zou kunnen, zou zyn, dat men dan schrikke-lyk vroeg in de Kerk zou moeten wezen, om eene goede plaats te krygen. Maar dit ongemak zou wel te voorkomen zyn, met de Kerkdeuren, niet dan een half uur voor dat de Godsdienst begint, te openen. Men zal zeggen, dan zouden de Menschen reeds van te vooren voor de Kerkdeur vergaderen, en dringen om 'er het eerst in te wezen. Doch ik denk niet, dat, als deze gewoonte eens ingevoerd was, men daar voor veel te vreezen hebben zou, dewyl het niemant ligt lusten zou eenigen tyd voor de Kerk in weer en wind te staan schilderen.

Zie daar, Myne Heeren, eenige gedagten, die ik aan uw pordeel overlaat, of zy het publiek verdienen medegedeeld te worden. Ik ben met alle agting,

MYNE HEEREN!

UEd. Dienstwillige Dienaar,
CHRISTIANUS SIMPLEX.



Wy laten het den Leezers over te oordeelen, hoe veel gronds van berisping de denkbeelden van den Schryver des boven geplaatsten Briefs, tegen het gebruik der vaste en onderscheiden plaatzen in de Kerken aan de hand geeven. Veelligt zullen de meesten van zelve opmerken, dat de tyden en omstandigheden waar in, benevens de inzichten waar mede, zulks heden ten dage geschiedt, te veel verschillen van die, welken *Jacobus* bedoelt, om des Apostels bestraffing zo algemeen op dit hedendaagsche gebruik over te brengen. En zo de voorslag van onzen Korrespondent al meer byvals mogte hebben, dan wy vermoeden, maaken we ons egter vry sterk, dat het niet meer te verwagten is, dat zyn voorslag werkelijk gemaakt zal worden, dan dat het nog veel schadelijker en gevaarlijker misbruik van de Dooden in de Kerken te begraven (*), waartegen reeds zo veele onwederlegbare redenen ingebracht zyn, nog spoedig afgeschaft zal worden. ——— Edoch, hoe men ook hier over moge denken, 't komt ons, niettegenstaande het geen onze Korrespondent te berde gebragt heeft, voor, dat Plaatzen van Eer en Onderscheid in de Kerken van een zeer groot nut zyn. Vraagt ge, waar op deeze gedagte rust? wy antwoorden, op de onderwinding, die ons leert, dat Plaatzen van Eer en Onderscheid in de Kerken grootlyks strekken, om het Volk Godsdienstig te maaken. ——— Men verstaat hier, (om allen misverstand voor te komen,) door *Godsdienstig*, 't geen 'er de menschen thans veelal door verstaan; te weeten, genegen of gewoon te zyn veel in de Kerk te komen. Misschien zouden wy al zo wel het woord *Kerksch* gebruiken; dan dit is om 't even; nademaal de woorden *Kerksch* en *Godsdienstig* in onze hedendaagsche gemeene taal wisselwoorden zyn. ——— Doch laat ons ter zaake komen.

Het gaat nog heden als van ouds, *Regis ad exemplar totus compositionis orbis*: dat is te zeggen, het geen de Grootten doen, doen hun de kleinen na; gaan de Regenten veel ter Kerke, hun stigtlyk voorbeeld

(*) By deze gelegenheid kunnen wy niet wel nalaten te melden, hoe ons van goeder hand berigt zy, dat 'er te Amsterdam een Heer van aanzien is, die, op eene soortgelyke wyze als de Heer *PERRENOT* te Scheveningen gedaan heeft (a), te Muiderberg een Grafkelder voor twee Perfoonen heeft laten maaken. Zyn Ed. zelve verwacht, overleeden zynde, daar in begraven te worden. En in gevalle dat de tweede plaats door niemand van zyne Famille, binnen de eerste dertig jaaren na dien tyd, beflaggen werd, dan zyn de Heeren Kerkmeesters van Muiderberg, in den tyd, gecregt, om de plaats aan te bieden, aan zodanig een Perfoon, die, NB. by zyn leeven, merkwaardige blyken van Menschlievendheid geoeffend heeft. ——— Men weet, dat aldaar nog meer geschikte plaats is, voor hun die begeerig zyn dit voorbeeld na te volgen.

(a) Zie *Algern. Vaderl. Letter-Oef. II. D. bl. 34.*

beeld wekt den yver van het gemeen op. Dit kan men inzonderheid daaraan zien, dat die Predikanten, welken de meeste Regenten onder hun gehoor hebben, ook gemeenlyk hunne Kerken vol zien; of daar moest eene byzondere reden wezen, die zulks belette. Het gemeen is gewoonlyk met een blind vooroordeel ingenomen voor het verstand van die geene, welken in hoogheid zyn gesteld. Dit mag gelyk alle algemeene regels, zyne uitzondering hebben; 't is egter meerendeels waar. Wanneer het gemeen de Regenten veel in de Kerk ziet, krygt het daardoor goede gedagten van het Kerkgaan; en wordt 'er toe uitgelokt. Zo nu de plaatsen van Eer en Onderscheid uit de Kerken waren weggenomen, en de Regenten tusfchen de overige Menfchen verftrooid zaten, zou het op verre na zo fterk niet in 't oog vallen, als 'er veel Regenten in de Kerk waren; daar zy nu, als tot één Lichaam vergaderd, het oog van de geheele gemeente trekken. „Heeft Domine mooi „gepreekt“? is de gewoone eerste vraag, welke gedaan wordt aan iemand, die uit de Kerk t'huis komt. En de tweede is: „was de Kerk vol? Was 'er veel Regeering“? Zie daar hoe fterk 'er op gelet worde, of 'er veel Regenten in de Kerk komen.

Ten tweeden, het onderscheid van de plaatsen in de Kerken trekt ook daadlyk veel. Liederenwaards, welken, zonder dat, daar weinig verfchynen zouden. FLATOR heeft, zedert een jaar eene bediening gekreegen, die hem regt geeft om in de Kerk in eene onderscheidende Bank te zitten. Voorheen ging hy weinig te Kerke. Hy had 'er geene geveeglyke plaats; 't was hem toen onmooglyk. Nu hy plaats heeft in eene Bank van onderscheiding, ftaet hy geene preek over. Moest FLATOR nog, gelyk te vooren, onder het gemeen zitten, hy zou zekerlyk minder of niet ter Kerke komen.

COQUETTILLA zit in eene Familiebanc, in 't midden van de Kerk, vlak over den Predikstoel. Alle de oogen vallen op haare plaats. Hier zit zy als eene Prinfes. Haare Bank gaat drie trapjes op, en dit maakt ze nog van grooter waarde. Op deze plaats heeft COQUETTILLA eer van haaren opfchik, en zy kan van dezelye de bekoorlykheden van haare gedaante, houding, mienen, en beweegingen, ten toon fpreiden. COQUETTILLA heeft ook plaats in twee andere Kerken; doch daar heeft zy flegts Stoelen. Zy zou in die Kerken gevolglyk onder den grooten hoop van burger Mevrouwen, Juffrouwen en Meiden verward moeten zitten, en byna van niemant gezien worden. COQUETTILLA gaat daarom nooit ter Kerke, dan in die daar zy eene Bank heeft. Als zy 'er van daan komt, weet zy te zeggen, wie 'er in de Kerk zyn geweest; wat meest alle de Dames hebben aan gehad; zomtyds weet zy nog daarenboven den Text, maar nooit iets meer. Zou COQUETTILLA veel in de Kerk komen, indien zy niet in eene Bank van aanzien zate?

PHILANDER gaat nooit ter Kerke, of het is om SYLVIA te zien. Hy weet waar zy in de Kerk zit, en zoekt om die reden eene plaats, waar hy ze duidelyk in 't oog heeft. Men zegt, dat

S Y L.

SYLVIA ook meer naar PHILANDER, dan naar den Predikant, kykt. Had nu SYLVIA geene vaste plaats; ging ieder in de Kerk zitten waar hy plaats konde vinden, waar zou PHILANDER zig plaatsen, daar hy van te vooren niet wist, waaromtrent hy zyne schoone hadde te zoeken? Het eenige dat 'er op te doen was, zou wezen, dat SYLVIA altyd zeer vroeg kwame, ten einde altoos dezelfde plaats te hebben; het geen egter dikwyls zou kunnen mislukken; en dat zeer ligt agterdocht en grond aan kwaad-zartige gislingen geeven zou. SYLVIA dan haare plaats te ontneemen, zou zyn PHILANDER, zyne eenige beweegveer, om in de Kerk te komen, te ontneemen; en het zou mischien SYLVIA zelve ook te rug houden.

Zie daar, hoe het hebben van plaatsen van onderscheiding en aanzien, of het hebben van vaste en eigene plaatsen, veele Menschen Kerssch maakt. Zonder dat zou noch FLATOR, noch COQUETTILLA, noch PHILANDER, noch SYLVIA, noch houterd en duizend anderen, die, even gelyk zy, komen om te zien en om gezien te worden, in de Kerk verschynen. Men zal mischien zeggen, dat zulk Kerkgaan weinig om 't lyf heeft, en niet uit het regte beginsel geschiedt. Dit willen wy gaarne toestaan. Zoude evenwel het Kerkgaan van deze Menschen niet beter zyn, dan dat zy 'er in 't geheel niet kwamen? Dit is ten minsten zeker, dat, terwyl zy in de Kerk zitten, zy geen kwaad daar buiten doen. Mischien, 't is waar, besteeden zy wel den tyd om iets kwaads te bedenken; dan, als zy niet in de Kerk waren, zouden zy mischien dien tyd gebruiken om het kwaad te doen, dat zy nu maar overleggen. Behalven dat, het kan gebeuren, dat zy, onder het zitten in de Kerk, onder het heen en weder kyken, by geval het een, of ander hooren, dat indruk op hen maaken, en hen te regt brengen, of ten minsten van het een of ander kwaad afhouden kan.

Het een en ander pleit onzes oordeels, zo sterk voor het handhaaven der oude gewoonte, dat het niet noodig zy, breeder over dit onderwerp uit te weiden.

O. O.

GEMENGDE AANMERKINGEN.

Wy allen zyn geneigd een ander kundigheden mede te deelen, die by zelve, door middel zynrer zintuigen, noodwendig moet bezitten. — *Het is koud — het is warm — het is regengig weder.* — Zo iets is al dikwyls het tweede woord in de samenleving; en waarom? — naastdenklyk uit gebrek van voegzaamer onderwerp tot de redenwysfeling, of uit vrees van geheel spraakloos te schynen.

De Eerzucht doet veel ondernemen. — Leven en welvaart
zyn

zyn vaak haare slagtoffers , maar zeldzaam verwoest zy onze overhellende geneigdheid tot het kwaade. — Zo is dit dan eene kwaade eerzucht.

Vrienden te houden , is kunst : — het beste middel daartoe bestaat hierin , dat liefde en ontzag den evenaar in rust houden. — 't Geen een voorgaand geslacht pleeg te zeggen , dat voegt ook hier ; *niet te y en niet te fy*.

Herhaalde gewaarwordingen van hetzelfde foort doende aandoe-ning , in den beginne daardoor in ons verwekt , langzaamerhand verflaanwen , en eindelyk geheel verdwynen. — Door de gewoonte , worden de schoonste gezichten voor het oog onverschillig , de kittelendste vermaakten kragteloos of walgelyk. — Zo verre is het aardfche en zinnuiglyke af van de volmaaktheid ten onzen opzigte ; — hoe meer ons de waereld streekt , hoe meer wy van een bestendig geluk verwyderd zyn.

Daar de zucht , om zig van anderen te onderscheiden , en boven hen uit te munten , de voornaame dryfveer van het gebruik der Modes is , kan het niet anders zyn , of derzelver involging moet eene geduurige verandering te weeg brengen ; en men heeft nimmer daaraan een einde te wagten. — Beter zoude hierin te slaagen zyn , was de *deugd* het geliefdekoosde middel : — een vroom hart heeft meest al weinige mededingers.

Het aardsch geluk bestaat niet zo zeer in eene geheele ontheffing van ongelukken ; dan wel daarin , dat men alle rampen kloekmoedig en onverminderd te boven komt.

Byzonder is het , dat men reeds van overlange de gewoonte heeft , om het wenschen van iemand's gezondheid meer bepaaldelyk te doen plaats hebben by het drinken van wyn of sterke dranken. — Waarschynlyk ontstond deeze bepaaing in dien tyd ; toen men aan de overbodige inzwelging van dit vogt leven en gezondheid ten prooe gaf , zonder zig naar de voorschriften der maatigheid te schikken. — Wanneer wy iemand , by het drinken , voorspoed en welvaaren toebidden , en daarop onzen beker ledigen ; dan geven wy daardoor als een sprekend bewys , dat wy ons niet ontzien willen , voor zyne belangen , onze eigene gezondheid in de waagschaal te stellen. — Van hier het gebruik der zogenaamde *Pocalen*. — Hoe logenagtig zyn vaak ook ten deezen aanzien onze betuigingen !

Veele lieden zyn afkeerig van de bevallige *Danskunst* , — en zy beminnen gelyker tyd de *Muzyk*. — Nogthans is het Dansen in de daad niets anders dan eene gezichtkundige Tooneeting.

Een geleerde , die slegts matig gezond menschenverstand bezit ; is het bespotlykste verschytsel in de Maatschappy ; en hy bezit waarlyk geen andere verdiensten , dan die eene boekery heeft voor de man van studie. — Indien de geleerdheid meer doet , dan onze edele vermogens beschaaven en verbeteren , dan wordt zy den naam van geleerdheid onwaardig.

Het

Het gebruik van uiterlyke tekenen by het groeten is al van hoogen ouderdom. — Deze tekenen zyn wel willekeurig; maar tog grootendeels zeer geschikt tot verrigting van dat geene, wat de wetten der wellevendheid ons opleggen. — zo dient het nygen des hoofds, des lighaams of van de knieën, ten bewyze van onze onderwerping aan, en vernedering by, den geenen, die wy daardoor vereeren, — dat betekenen ook de voetval, voetkus, enz. — Wy ontdekken het hoofd voor iemand, ten blyke van eerbied, welke wy hem toedraagen, — het opryzen, wanneer men zit, en het stryken met den voet, zyn gepaste tekenen van onze dienstvaardigheid en verlangen om's naastens bevelen ten uitvoer te brengen. — Wanneer wy een ander onze hand geven, en zyne hand aanvatten, dan zeggen wy daardoor, dat wy onze gansche persoon en welvaart gaarne in zyne magt stellen, en veilig aan hem toebetrouwen; en dat wy ons gereedelyk verplichten om zyn belang als het onze te behartigen. — De omarmingen toonen onze hartelyke vereeniging met iemand; gelyk de kussen zodanig eene verkleefdheid betekenen, die niet dan door onderlinge scheuring, of losrukking, als 't ware, kan worden vernietigd.

Men kan met redelykheid van de Geleerden niet vorderen, dat zy altyd oorspronglyke Werken schryven, waarin alles van eigen stempel zy. — Dit ware een gestreng zedemeesterschap. — Genoeg, wanneer zy het algemeen zulke Schriften leveren, waarin zaaken van aangelang, (schoon ook reeds voor Eeuwen afgehandeld,) in een nieuw, verbeterd, en behaaglyk licht te voorfchyn treden. — Eene menigte van oude en waarlyk goede boeken ligt nu, zo als men zegt, agter de bank, enkel om dat de waereld gaerne iets nieuws te beschouwen heeft; of, indien de taal, waarin zy beschreven zyn, eene levende taal is; om de tastbaare ruwheid in styl en schryfwyze, die in de beschaafder Eeuw niet misfen kan walgelyk te zyn. — Des doet hy aan het menschedom reeds eenen verplichtenden dienst, die het wezonlyke van deeze werken, onder een bevallig toosfel, doet herleven; en zaaken onder het oog van 't algemeen brengt, die, buiten dat, mooglyk voor altyd, in eenen diepen nacht van verborgenheid zouden verfteken zyn gebleven. — Dan men eischt echter, met het hoogste régt, dat hy dit doe met die oordeelkundige omzigtigheid en openhartigheid, welke hier vereischt word; om by verftandige leezers goetkeuring te verkrygen, en hen te overreeden, dat men agting heeft voor de oude geleerdheid, die waarlyk in veele opzigten de bron der nieuwere is.

„Van boeken te schryven is geen einde“, zo sprak *Salomo*, — „en de waereld nog in den staat van jongelingschap was: — wat, dunkt ons, zou de man gezegt hebben, had hy drie Eeuwen na *Salomo*ns Koester geleefd.

'T LEERZAAM BUITEN.

't Vrolyk buiten is een leerschool. Wordt 'er alles opgemerkt,
 Danerkent m' in 't minste zaadje, dat Gods grootheid wondren werkt.
 Waar, waar heen men de oogen wende, alles wat ons hier ontmoet,
 Roept ons toe, uit duizend keelen: God is groot en wys en goed.
 Ja, dat tuigen al de bloemen, al de kruiden van het veld,
 Zelfs 't geringste, 't kleinste wormpje, daar m' 'er duizenden van
 telt.

Hoe verkwikt ons 't buitenluchtje! hoe verheugt ons 't malsche
 groen!

Hier gevoelt m' een ander leven in 't herscheppend lentzaizoen.
 Oogbekoorende vertooning! wat schakeering! welk een pracht!
 Wondre wysheid! achtbre blyken van des Heeren gunst en magt!
 Hoe verfrist ons 't vlietend beekje; by deez' rykbegraasden boord!
 Daar men duizenden van stemmen lieflyk kwinkelen hoort.

't Windje ruischt hier door 't geboomte, wyl haar schaduwe ons
 bedekt,

En voor 't heetst der zonnestralen tot een koele schuilplaats strekt.
 't Nuttig vee, den stal ontweeken, nu het juk noch banden knelt,
 Mag zyn' graagen lust hier boeten in het ruim en open veld.

Ziet men zoo, ten dienst der beesten, 't veld met vrugtbaar gras
 bekleed,

Daar 't zich dartlend in verlustigt, daar 't zich meê te voeden
 weet.

't Wordt hier te aangenaamer als men de oogen slaat op 't voedend
 kruid,

Dat ten dienst van Adamskindren mildlyk uit het aardryk spruit.

't Ryk beladen vrugtge boomte, zwangre bloesem, rypend ooft,
 Jongst geschooten teedre lootjes, niets dat ons geen vrucht belooft.
 Zoo, zoo roept ons al 't geschapen, 't minste dat ons hier ont-
 moet,

Blykbaar toe: het Opperwezen, aller schepz'len Heer, is goet

Die, schoon menig sterveling Hem stout vermaad, den nek toe-
 knipt

Egter, nimmer moe van zegen, zang en woordruft van hun weert

Die,

Die, by 't lieflyk ochtendkrieken, 't vogt verlangend bruid gedenkt,
En 't uit zyn azuuren zaalen met het vrugtbre daarwnat drenkt.

't Digtgeflooten bloempje geeft weêr, pas ontnuchterd, nieuwe
geur;

't Geen in de avondkou versienste, staat nu weêr in volle fleur;
Dan, vooral, wanneer de zonne, daar de duisternis voor zwicht,
Daar de neevlen voor verdwynen, 't veld weêr van rondôm ver-
licht;

Hoe herleeft dan al 't gezaaide, al 't ontsprotene in den hof!
Alles toont een ander wezen, 't roemt om fryd zyns Maakers lof.
Dan, hoe ras zou 't niet verdorren, daalde 'er nimmer regen neêr,
Wierd het door het frische wolknat niet bevochtigd keer op keer!
Hier voor zorgt ook 's Hemels goedheid, die by wisling, op den
duur,

Dan eens schenkt een milden regen, dan eens 't koestrend zonne-
vuur.

Roemt des, roemt des, 't Alvermogen! Hem wiens goedheid alles
geeft;

Die, schoon woonende in den hoogen zorgt vooral wat adem heeft,
't Redenloos en redenmachtig schepzel onderhoudt en voedt.

Wie, wie ziet niet in dit alles dat des Heeren hand het doet?
Zwyg dan vrygeest: 't minste kruidje, dat zich aan uw oog ver-
toont,

Moest de lippen doen verbleeken, daar ge uw' Schepper dwaas
mee hoont.

Dank, myn Christen, julch van vreugde, hoe zoudt gy nu sprank-
loos staan?

't Gansche veld heft, God ter eere, zyn' gewyden lofzang aan.
Stemt dan in met al 't geschapen', dat de weêrklank kaatse alom:
Groot en goed is God, de Schepper van het gansch geschapendom!

T.

Bar: Th: Wind.

31's morg. 11 1/2 u. — 43'

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

DE VERBROKEN VREDE.

Anminnige, heilaanbrengende Vrede! hebt gy onze Gewesten verlaten! ——— hebt gy, ô dierbaar Hemelgeschenk, hebt gy ons begeven, en, door uw vertrek uit onze Landstreken, dezelve blootgesteld aan de noodlottige en wisselvallige, aan de zeer onzekere uitkomsten van het verwoestend, van het al vernielend Oorlog, nimmer voordelig, maar altoos verderfelyk voor deze Gewesten! ——— ô Dierbare Vrede! door uw vertrek loopen onze gezegende bezittingen gevaar; onze vreedzame bezittingen, die wy, zonder naar uitgebreider te haken, slegts maar wenschen in rust te mogen behouden! ——— Onze duurgekogte Vryheid kan gevaar loopen; want de uitflag van het Oorlog is zeer onzeker. Onze Magen, onze Vrienden, met welken wy door de heiligste banden verbonden zyn, onze Ouders, Vrouwen en Kinders, ons goed en bloed; alle onze gewenschte dingen staan bloot aan de gedugtfte ongevallen; — ze zouden door het Oorlogszwaard gedood, of door het Oorlogsvuur vernield kunnen worden! ——— Armoede, beschreienswaardige armoede, kan de plaats van overvloed vervangen, en ons bejammerenswaardig deel worden! ——— ô Zalige, ô zoete rust! ——— ô Gy hartstrelende alles overtreffende Vrede! Waarom moet gy ons verlaten, en ons daardoor aan alle die onheilen blootstellen? Wat kwaads hebben wy tegens iemand onzer Nabuuren bedreven; wien hunner hebben wy beleidigd of regtmatige reden gegeven, om ons zo veel ongelijk, zulk een geweld, aan te doen? Wat beweegt hen ons te dreigen, met alle de woede van eenen verdervenden Oorlog, met verwoestingen, met moord, met vuur, met alle die vernielende verwoestingen, welke door den baldadigen en alverdervenden Krygsman, in de woede eener ontvlamde moordlust, aangerigt kunnen worden? ——— Wat hebben wy bedreven, dat ons daarom onze stille rust, onze wenschbare Vrede, ontnomen worde? — Eene rust, III. DEEL. MENGELW. NO. 4. K naar

naar welke wy zo algemeen haken; eene Vrede, waarin wy onzer aller heil stellen? Myne waarde, ó myne dierbare Landgenoten, als ik op deze vraag moet antwoorden, dan perst my de waarheid dit niet vleierend antwoord af. Wy allen zyn het waardig. Wy allen verdienen het. — Wy hebben al voor lang onzen genoten voorspoed verbeurd en verdarteld. Wy hebben ons de zoete rust en vrede geheel onwaardig gemaakt. Ik onderzoek niet, of wy onzen Aanvalleren reden hebben gegeven, om ons te ontrusten, om onzen voorspoed te stooren. Schoon men ons op eene ongehoorde wyze moge aanvallen, schoon men ons op het onverwagtst bespringe, en wy nooit oogmerken mogten gehad hebben, om onzen Nabuuren eenig leeds aan te doen, kan de Regtvaardige God nochtans Vyanden tegens ons verwekken, om een hoogmoedig Volk, dat zynen Maker schandelyk vergeet, te vernederen.

Myne dierbare Landgenoten! aan deze verschrikkelyke euvel daden zyn wy allen, de een meer en de ander minder, schuldig. — Wy allen hebben onzen Maker, onzen Weldoener, vergeten. Wy staan schuldig aan misdaden, welke ons de geringste gunst, de minste weldaden onwaardig maken. Hebben wy onze Nabuuren niet beledigd, wy hebben het den God des Hemels gedaan; en zyn, hoe overvloediger Hy ons zegende, des te sterker, en verder van hem afgeweken. — De onbedriegelyke bevinding, de zuivere waarheid, moet dit elk oplettenden leren; zy vorderen van ieder onzer deze onloochenbare schuldbelydenis. — De Almagtige, die in den Hemel woont, is rechtvaardig; zyne lankmoedigheid, zyne verdraagzaamheid, lang getergd, duld de snoodheden van een Volk maar tot zo lang, dat zy een toppunt van hoogte beklommen hebben, die eene gevoelige straf en wraak eischt. — Dan dalen de rampen in zo een getale, als de vorige zegeningen, van den langgetergden Hemel neder, dan ontstaan 'er bloedvergietingen, moord, vuur, en alles wat verderf, wat vernielingen aanbrengt. — De Dood woed met eene verschrikkelyke vertooning langs de straten; — de vlammen in de woningen. De harten krimpen weg van angst en benauwdheid; en men ontvangt de Dood als het dierbaarst geschenk! — Ongelukkigen, zo ons dit lot te eeniger tyd treffen mogte! — Nochtans is dit meer te vreezen, dan het tegendeel te hoopen. — De rechtvaardigheid onzer zaak kan ons tot geen zekeren, tot geen volkomen waarborg verstreken. — Men is

ons

ons meer onregtvaardig aangevallen; echter werden wy genoodzaakt te bukken, en het den onregtvaardigen aanvallers gewonnen te geven. Als onze overtredingen straf vorderen, als onze misdaden 's Hemels wraak lang genoeg getergd hebben, dan word onze straf noodzakelyk, dan is zy onvermydbaar. — En wie kan 'er bykans aan twyfelen, of dit niet het geval zy, waarin wy Nederlanders verkeren! — Onze overtredingen, onze baldadigheden zyn al lang tot die hoogte gestegen, dat zy de langmoedigheid van onzen Weldoenden Maker tergden; en den opmerkzamen deden dugten, dat 's Hemels wraak, lang getergd, eens met eene verdubbelde woede op onzen kop zou nederkomen. — Ziet, myne dierbare Landgenoten! dit noodlottig tydſtip, dit rampzalig tydſtip ſchynt reeds voor ons geboren! — Eer wy 'er op dagten, in het midden onzer brooddronkene dartelheden, werden ons, op het onvoorziens, eensklaps, onnoemelyke ſchatten afgenomen; onze weerlooze Schepen, met ryke ſchatten beladen, werden weggeſleept; en de weerbare, door overmagt aangevallen, moetende bukken, werden te gelyk ten prooi onzer Vyanden. Hierdoor houd onze Koophandel op, en ligt onze Zeevaard ſtil. Onze wakkere Zeelieden zyn, of onverdagt, door onze Vyanden heen geſleept, geboeid, en in akelige Kerkers opgeſloten, of moeten ledig omzwerven; niets kunnende verdienen, om een Huiſgezin, om Vrouw en Kinderen, mede te onderhouden. De naakte armoede treed veler Huizen in; druk, kommer, elende en jammeren zyn 'er de droevige gevolgen van. — Was ons verlies waarlyk niet treffend, niet drukkend genoeg, al kwam 'er by het nadeel, 't geen wy reeds geleden hebben, niets meer by? Is de ſchade, ons reeds toegebracht, voor velen niet onherſtelbaar? — Is ons ganſche Land 'er niet door ontroerd, en op de gevoeligſte wyze getroffen? Is niet het Oorlog ten hoogſte verderfelyk voor ons ganſche Gemenebeſt? — Deze zyn echter nog maar ſlegts de eerſte beginzelen des Oorlogs, hoe drukkende zyn zy reeds, en van welke rampen kan dit onheil nog gevolgd worden.

Dan hebben niet onze overtredingen dit, en nog duizendmaal meer, al overlang verdiend? Op onzen voorſpoed hoogmoedig, waanden wy, dat ons gene tegenheden treffen konden. — Dartel, brooddronken, onbedagtzaam, wandelden wy daar henen, naar het goeddunken onzer bedorven harten. — De trotschheid, de weelde, de

overdaad; de pragt, de verkwisting, hebben alle die hoogte onder ons, myne Landgenoten, bereikt, waartoe zy mogelijk nooit voorheen in ons Nederland gestegen zyn. —

De losbandigheid is by velen tot het uiterste overgeslagen, en heerscht onder allerlei rangen; het denkbeeld van plicht, ja dat van welvoegelykheid, is uit veler gemoed verbannen.

— De uitspoorigste, de belachelykste moden en gewoonten, uit andere Landen, by ons ingevoerd, maakten ons voorlang by al de Wereld bespottelyk; en, dat nog het ergst van allen was, de spoorloosste zeden van andere Volken vereenigden zich zo sterk met onze reeds bedorven zeden, dat 'er een algemeen bederf over de zeden van alle onze Landgenoten verspreid werd. Hieruit is ontstaan eene toomelooze dartelheid, die onder de Inwooners van ons Gemeenebest heerscht. Onze Voorvaderlyke zeden en gewoonten zyn wy al overlang vergeten. — De deftige éénvoudigheid is in eene belpottelyke trotschheid veranderd. — Onze manbare agtbaarheid is tot eene lage verwyfdheid overgegaan. — Dartelheid, wulpsche brooddronkenheid heeft de plaats onzer voorvaderlyke deftigheid vervangen. Wat zal 'er nu van Nederlands heldenmoed te wagten wezen, waarmede onze Voorvaders zich by al de Wereld zo beroemd en onzaggelyk gemaakt hebben? — In onze Huisgezinnen ziet men veelal eene onverfchoonelyke Verkwisting; onze vorige Spaarzaamheid is 'er lang uitgebannen. — Vreemde spyzen, vreemde gerechten, op eene ongewoone wyze door vreemde Koks klaar gemaakt, eer verdervelyk voor onze gezondheid, dan geschikt om onze lighamen mannelyke krachten by te zetten, rigt men aan op veler tafels. Om zyne oogmerken te bereiken, gebruikt men veelal looze streken, en onregte handelingen. — Genotene Weldaden te erkennen is al lang by zeer velen buiten gebruik; men schynt zyn wereld niet regt te verstaan, als men genotene weldaden niet met de snoodste ondankbaarheid durft beantwoorden. — Eene valsche Wysgeerte, die het spoor baant tot allerlei kwaad, een dryfveer is tot weelde, tot dartelheid en ongevoeligheid, is by ons ingesloopen. — De Deugd was door velen, jammerlyk, den voet op den nek gezet; terwijl men zich openlyk beroemt op het plegen van cuveldades, waarvoor een welgesteld hart gruwet. — Hoe vaak worden eerbare ooren gekwetst, door eene vuile taal te moeten hooren, die, hoe schandelyk ook, nochtans de aartigheden van vele gezelschappen uitmaakt? Opent-
Iyk

lyk te roemen, dat men een meisje hare eer benomen, of het bed van gehuwden bevlekt, heeft, merkt men aan als eene wellevende Galantery. Hierover elkander te onderhouden is de Ziel en het leven veler byéénkomsten. — Eerlooze, dartele, beestagtige en gezondheidkrenkende onkuisheid, is by zo een groot aantal onzer Landgenoten doorgedrongen, dat de besmetting steeds algemeen worde. — Doemwaardig schend men den Egtenstaat, verbreekt men de heiligste banden, en verwekt men onlusten in de Huisgezinnen, die dezelve in een beschreienswaardigen toestand brengen. — Niets is zo heilig, dat men niet bestaan durft het te ontheiligen; niets zo snood, dat men het niet durft uitvoeren. — De trouw, de oude trouw is van ons geweken; bedrog en valsheid hebben derzelver plaats vervangen; goed word met kwaad beloond. Men durft nauwlyks op zynen Naasten vertrouwen; te minder, daar dit plaats heeft, niet slegts onder gemene rangen, maar ook onder de zulken, wier pligt het is, anderen de strengste Kristelyke Zeden voor te houden, en te leren betragten. — Beestagtig zuipen en zwelgen, waardoor men zich ver beneden het redelooze verlaagd, word by eene groote menigte voor een point van eer aangezien. De dronkenschap is eene aartigheid en vermaak geworden. Vloeken, zweeren, en ysfelyk God lasteren, merkt men aan als een kenmerk van zyn Wereld te verstaan. De Deïstery, ja zelfs het verzaken van het Op- perwezen, is zo sterk in de beoefening, dat zommigen het als een point van wellevendheid aanzien, geheel geen Godsdienst te bezitten, of met de geheiligste dingen openlyk den spot te dryven. Nooit zyn mogelyk de Deïsten in grooter aantal onder ons geweest, dan in deze bedorven dagen. Een algemeen verval en kleinagting van den Godsdienst word 'er onder ons bespeurd. Eene koele onverschilligheid heeft de plaats vervangen van nauwgezette Godsyrgt. Het bywonen van den openbaren Godsdienst is in diep verval; en onze Liedren van de Wereld rekenen het te laag voor hunne verlichte Zielen zich daarmede op te houden.

Dit alles te zaam genomen, toont maar al te duidelyk, dat die beginzelen van Godsdienst, welken alleen in staat zyn de menschen te beteugelen, uit veler harten geheel verbannen zyn. En dit alles schreeuwt ten Hemel, ja roept om wraak tot den Almagtigen. Neêrlands wanbedryf is inderdaad zo ver gebragt, dat rampen, tegenspoeden en we-

derwaardigheden, dat gedugte tugtroeden volstrekt noodzakelyk voor ons schynen. Dan, welke onheilen, myne, waarde Landgenoten, welke gedugte onheilen staan ons in; dat vooruitzigt niet te wagten! Onheilen, die wel grootlyks de gevolgen kunnen zyn, van een oorlogend Nabuurig Volk, maar nog meer het eigenaartig gevolg van het algemeen bederf onzer Zeden. In omstandigheden van die natuur is het gevaar, in weerwil van alles, wat zich gunstig zoude mogen vertoonen, onvermydelyker dan men veelal waant. Waarlyk onze tegenwoordige omstandigheden zyn zo geschikt, dat ze elk deugdzaam mensch schrik baaren, en eene onvermydelyke straf noodzakelyk schynen te maken.

Wy hebben eenen geruimen tyd niet anders dan voorspoed genoten. Gelukkige tyden hebben wy gezien. Tegenspoeden zyn ons, door eenen twee- en dertigjarigen Vrede, bykans uit de gedagten. ——— Echter hebben velen onzer ook rampen en wederwaardigheden gezien; tyden van angst en benauwdheid beleefd; de Inwoners mistroostig, wanhopig tot verderfelyke uitersten zien overslaan; terwijl onze Vyanden ons van alle kanten besprongen, benauwdten, en den voet ons op het hart drukten. Velen onzer Landgenoten hebben deze rampen met eigen oogen aanschouwd; de jammeren des Lands, het verschrikkelyk Krygsrumoer, met eigen ooren gehoord. ——— Zy hebben onze Inwoonders zien bederven; Steden en Landen zien verwoesten, door vuur, zwaard en moord. ——— Staat ons nu dit alles minder te dugten? Onze overtredingen, onze snoodheden zekerlyk zyn niet minder; en wat kan de omstandigheden, de tyden, kommerlyker maken, dan wanneer 's Volks ongeregtigheden vele zyn? ——— Moet niet elk regtaarte Nederlander, wien Godsdienst en Vryheid ter harte gaat, moet hy niet inwendig ontroerd, in de Ziel bedroefd worden, wanneer hy met een bedaard gemoed dit alles overweegt, en nagaat hoe nauw 's Lands algemene wel- of kwalyk-zyn aan 't gedrag der Ingezetenen verbonden is? Zo lang de Godsdienstigen, de Deugdzamen en de Braven de overhand behouden in een Gemenebest, is 'er gegronde hoop, dat het zulk eene Maatschappy wel zal gaan, dat ze zal bloeijen. ——— Maar, wanneer de Godsdienst in veragting komt, en der ondeugd den ruimen teugel word gevierd; — als de beginzels van eer uit de Ziel verbannen, en de denkbeelden van pligt in de harten uitgedoofd worden, dan is 'er vrees, groote vrees, dat het ge-
vaar

vaar groot en zeer naby is, — dan heeft men reden om te vrezen, dat 'er tegens het dreigende kwaad nergens hulpmiddelen te vinden zullen wezen; of dat alle aangewende hulpmiddelen iedel en kragteloos zullen bevonden worden, — dan wast het gevaar van ogenblik tot ogenblik aan; en dit is onze ware gesteldheid.

Maar veelligt zal iemand zeggen, door zulk soort van voorstellingen staat men onze Nederlanders ter neêr, en maakt hen slapmoedig, in een tyd, waarin de oude Heldenmoed opgewekt, ontstoken, dient te worden. — Waarom hen niet liever aangespoord om onze Aanvallers manmoedig het hoofd te bieden? — Niets, voorwaar, bezielt my meer, dan daartoe alle pogingen aan te wenden, en ieder te noopen tot het verdedigen onzer Vryheid, Regten en Bezittingen; — om ons dierbaar Vaderland, met alle onze gewenschte dingen in het zelve, tegens alle aanvallen onzer wangunstige Vyanden manmoedig te verdedigen, en te beschermen. — Dan, hét is te vreezen, dat wy geen waren Heldenmoed zullen toonen, als wy uit gene goede grondbeginzels te werk gaan. — Ik weet het, als de nood dringt, ziet men de gevoelens der menschen wel veranderen; men ziet hen hunne ongeregelde Zeden beteugelen, of eenigermate intrekken; de dartel-, wulps-, en baldadige brooddronkenheid word veelal bedwongen, als men het Oorlogszwaard ziet glinsteren, het Oorlogsvuur van naby ziet branden. Maar dikwyls, dit getuigt de ondervinding, nemen dan de oneenigheden, oproeren, en muiteryen, die verdervers van alle heilzame besluiten, hand over hand, toe. — Dan heerscht 'er wel eens eene volmaakte besluiteloosheid, gedurende welke aller handen slap hangen; dat de Maatschappy aan een onherstelbaar verderf blootstelt. — Het is ook waar, nood leert zich wel beschermen en verdedigen. — Maar nood brengt ook niet zelden de grootste verwarring voort, — die een Gemeenebest het uiterst gevaar doet loopen. — Wanneer men niets hoort, dan misnoegen, dan morren; wanneer de gemoederen van het Gemeen aan 't gisten slaan, dan is een staat op den uitersten rand van zyn verderf. — Eendragt, myne Landgenoten, moet onder ons heerschen; — by Overheden, by Onderdanen; wy allen moeten eendragtig zamenspannen, om onze Vryheid, zo duur door onze Vaderen gekogt, om onze Regten en Bezittingen, om onze Vrienden, Magen, Vrouwen, en Kinderen, om alles, wat ons waard en dierbaar is, te beschermen. Dat,

voor alle dingen, een eensgezind voornemen, een eenparig onveranderlyk besluit, om, in alles, en ten allen tyde, braaf en deugdzaam te zyn, den boezem van elk Nederlander beziele. Leggen wy dus onze verkeerdheden af, dan, en niet eerder, zullen wy, in vertrouwen op den God onzer Vaders, den Vyand rustig en kloekmoedig het hoofd kunnen bieden. — Onze oude Heldenmoed, die Heldenmoed, welke onze Vaders zo veel roem heeft doen verwerven, en die ons klein Land een aanzien heeft geschonken onder de magtigste Landen van Europa, zal dan herleven, om ons dierbaar Vaderland te beschermen. — Welaan, myne waarde Landgenoten, verbeteren wy allen onze bedorven Zeden; en nemen wy eensgezind het besluit, om in de mogenheden des Heeren, als 't nood is, den stryd aan te vangen. Doen wy dit, dan kunnen wy op de Godlyke hulp hoopen, al is het dat ons magtige Vyanden omringen en aanvallen; hierdoor gesterkt, zullen wy niet overwonnen, maar onze Aanvallers zullen beschaamd worden; en zy, die ons zoeken te verdelgen, zullen zelve door de scherpte des Zwaards vallen.

C. V. D. G.

VERHANDELING OVER DE RETAMA,

I *Kon. XIX. vs. 4. Job XXX. vs. 4. Psalm. CXX. vs. 4.*

DOOR D. DE GORTER.

Het Hebreeuwsch woord *Retama* of *Rotem*, רֹטֶם, by de Arabiers *Ratam*, رَاطِم, in de drie aangehaalde plaatsen der Heilige Schrift voorkomende, staat in onzen Nederduitschen Bybel, *Jeneverboom*, vertolkt. Doch andere Geleerde Schryvers willen dat woord liever door *Brem*, by de Latynen *Genista* geheeten, vertaald hebben.

Deeze verschillende Overzetting heeft my aanleiding gegeven tot het onderzoeken, of men, uit de eigenschappen des Jeneverbooms en Brems, niet zoude kunnen beoordeelen, op welk dier beide Geslagten van Gewassen de gemelde Schriftuurplaatsen best over te brengen zyn; en dus ook, op welke Overzetting men zig veiligst verlaaten kan. Dan, dewyl 'er tot die beide Geslagten verscheide-
ne

ne Soorten gebragt worden, zal ik tevens trachten op te geeven, welke de eigentlyke Soort zy, die hier voorkomt, en voor de waare *Retama* moet gehouden worden.

't Woord *Retama* beduidt, zo als de Taalkundigen my leeren, in het Hebreeuwsch, *zamenvoegen*, *binden*. Omdat nu in den Jeneverboom de Vrugt dicht aan het hout hangt, en de eene Bezië aan de andere verbonden is, als ook het eene Blad zeer naauw aan het ander zit, zyn veele, ja de meeste Schryvers van gedachten, dat *Retama* Jeneverboom moet betekenen. Zy voegen 'er by, dat deeze Boom gaarne groeit op bergachtige en woeste plaatzen; waarvan dan de plaats in de Woestyne *Rithma*, daar de Kinderen Israëls hunne Legerplaats op sloegen, *Num. XXXIII. 18*, dien naam schynt verkreegen te hebben; en dat aldaar ook vermoedelyk de Propheet Elias, (*1 Kon. XLX. vs. 4.*) naeene dagreize, onder den Jeneverboom zou geslaapen hebben. Voorts dat 'er op de Bergen twee soorten van Jeneverboomen groeijen, wier eene laag, en de andere hoog is. Ter Verklaaring der Schriftuurplaats, *Job XXX. vs. 4.*, alwaar staat, *wier Brood was de Wortel der Jeneveren*, zeggen sommigen, dat de arme en behoeftige Luiden deeze Wortels verkochten, en geld daar uit trachten te maaken, gelyk in Duitschland als nog allerlei witte Kwasten of Kleerbezens, ja zelfs Mandtjes uit de afgesneden en gespalkte Jeneverwortelen, gebonden en gevlogten, en door geringe luiden te koop geveild worden. Anderen, omdat de Wortel der Jeneveren niet eetbaar is, vertolken het, *wier Brood was als dat der Jeneveren*, te weten, onsmakelyk. Anderen wederom, waar onder JOHANNES STENGELIUS, in zyne Verhandeling over den *Juniperus Biblicus*, (*Biblioth. Bremenfi, Clasf. VII. p. 864.*) willen, dat het Hebreeuwsch woord *con*, ook zou kunnen beduiden, *om te verwarmen*

of *warm te maaken*; en dat de arme Luiden zigzelve van de Wortelen der Jeneveren bedienden, tot bereiding hunner Spys, of ze tot dat gebruik aan anderen verkogten. De vermaarde jo. COCCEJUS wilde, dat de Wortels der Jeneveren alle bittere Wortelen zouden beteekenen. — Eindelijk, wat betreft de *gloeijende Jeneverkolen*, (*Psalms CXX. vs. 4.*) verscheide voornaame Godgeleerden, waaronder J. RAY, die tevens een groot Kruidkundige was, zeggen, dat de koolen van het hout des Jeneverbooms gebrand, met hun asche bedekt, veel langer gloeijende blyven, en het vuur behouden, dan de koolen van eenig ander hout; en

dat dus de Hebreëwſche woorden **יְנֵבֶר** **יָנֵב**, in dien Text voorkomende, te regt *Jeneverkolen* vertolkt zyn.

Ik wil wel toeftemmen, dat eenige deezer bygebragte redenen ſchynen te pleiten voor den Jeneverboom; egter komen my daarin ook zwaarigheden voor. Eerſtelyk, is het te verre gezogt, de betekenis van het Wortelwoord van *Retama*, op de ſchikking der Bladeren en Vruchten eener Plante toe te paſſen. Veel eerder kan men dat woord toe-eigenen aan het gebruik tot binden en zamenvoegen. Ten tweeden, groeit de Jeneverboom zelden ter hoogte van eenen merkelyken Boom; hy is doorgaans eigenlyk een Struik, welke tot de aarde toe met takken voorzien is; en heeft zulke puntige en ſteekende Bladeren, dat iemand daar onder niet gemaklyk zou kunnen ruſten. Ten derden, de Jeneverſchaduw, gelyk *VIRGILIUS*, (in *Ecl. X. vs. 75, 76.*) al opgemerkt heeft, *bezwaart den geest*, en indien 'er iemand lang onder blyft of ſlaapt, word hy daardoor, als door te veel Wyns, bedwelmd. (Zie *BOERHAVE, Praelect. de Morb. Nervor. p. 232.*) zelfs vermydt het kruipend Gedierte den reuk des Jeneverbooms, waarvan ook de Griekſche naam dezes Booms, *ἀγρευδης* of *ἀγρευδος*, afkomſtig is. Ten vierden, kan de Wortel der Jeneveren, als zeer hard en zonder ſmaak zynde, niet tot ſpys of brood dienen, gelyk anderen reeds aangemerkt hebben. Ten vyfden, groeit de Jeneverboom niet by andere Kruiden, die ziltig zyn. Ten zesden, wat aangaat de lang vuurhoudende Jeneverkoolen, en voorts al het geen de Autheuren omtrent den Jeneverboom ter verklaaring bybrengen, ziet alleenlyk op den gemeenen Jeneverboom, die voornaamlyk eigen is aan de koude Landen van Europa, gelyk ik, in myne Verhandeling over *Jerem. XVII. vs. 6. (*)* heb aangewezen. Dezelve groeit niet in Arabien; althans *RAUWOLFF*, *HASSELQUIST*, *FORSKÄL*, en andere Kruidkundigen, die de Ooſterſche Landen doorgereisd hebben, maaken geen gewag van den gemeenen Jeneverboom. Zelfs komt het *Gummi Juniperinum*, of de Gom des Jeneverbooms, dien de Arabieren *Sandaracha* of *Sandarac* noemen, en ook in de Apotheeken te *Kairo* word nagehouden, uit Griekenland (†); 't geen niet noodig was, indien de gemeene Jeneverboom in

(*) Zie *Holl. Maatſchappij der Weetenſchappen*, XV. Deel, bladz. 126.

(†) Zie *Forskäl de script. animal. enz. p. 156.*

in Arabien groeide; want alsdan zoude aldaar, door de harte des Lands, meer van deezen Gom, dan in andere Landen, voortgebragt worden. — De Boomen, die, wegens de overeenkomst in hunne Kruidkundige kenmerken, hedendaagsch tot het Geslagt der Jeneveren gebragt worden, en in de Oosterfche Landen groeijen, zyn, zo veel ik uit de Kruidkundige Reisbeschryvers heb kunnen ontdekken, de *Juniperus Lycea*, *Phoenicea* en *Sabina*, die in soort veel van den gemeenen *Juniperus*, of Jeneverboom, verschillen. Ook zouden de drie gemelde Schriftuurplaatfen, van de *Retama* gewaagende, niet gevoeglyk in alle opzigten op een dier drie soorten van *Juniperus* kunnen toegepast worden. — Wy gaan des over tot de *Brem*, die, onzes oordeels, veel meer, door het Hebreuwsch woord *Retama*, aangeduid word; en wel om de volgende redenen; 1. Zyn de Twygen van de *Brem* dun, taay en buigzaam; en dus zeer bekwaam tot binden en zamenvoegen, zo als het Wortelwoord te kennen geeft; 2. Het Latynsch woord *Genista*, *Brem* betekenende, stamt af van *Genu* een *Knie*, dewyl dit gewas als een Knie kan gebogen worden; 3. Is het woord *Retama*, zo als de vermaarde O. CELSIUS in zyn *Hierobotanicon*, I. p. 247, en de groote Oosterfche Taalkundige SCHULTENS, in zyn Werk over *Job*, aanmerkten, van de Saraceners overgegaan tot de Spanjaarden, die als nog de *Brem Retama* noemen; 4. Groeit de *Brem* dikwils hoog en wyd genoeg op, om daar onder te kunnen liggen en rusten, gelyk de zeer beroemde P. BURMAN, (*ad Gratian. Cyneg. V. 130.*) deswegens tot overtuiging het gezag van den grooten BOERHAVE bybrengt. DODONÆUS, sprekende over de *Brem*, die in Spanjen, voornaamlyk by Gibraltar, groeit, haalt aan CALPURNIUS, welke Poët in zyn *Bucol. Ecl. 2.*, van dat gewas gewaagende, zig dus uitlaat:

*Cernis ut, ecce pater, quas tradidit ornita vacca,
Molle sub hirsuta latus explicuere genista?*

en voegt 'er nog by:

Nos quoque vicini cur non succedimus umbris?

Ook zegt VIRGILIUS, *Georg. Lib. II. V. 434, 435.*

*Quid majora sequar? Salices, humilesque genistæ,
Aut illæ pecori frondem, aut pastoribus umbras,
Sufficiunt, sepemque satis, et pabula mellis.*

De

De *Retama* der Spanjaarden, zynde het *Spartium monospermum*, by LINNÆUS, groeit 'er meer dan een mans lengte hoog, dienende dus de Bokken en Zwynen ter bescherming tegen de brandende hitte der Zon; terwyl de eerste ook de groene takken eeten. — Het *Spartium junceum*, algemeen in de Kruidhoven bekend, onder den naam van *Spaansche Brem*, is die soort, waarvan de gedagte BURMAN door BOERHAVE onderrigt is. Ik heb dezelve in de Academie-Tuin te Harderwyk gezien, meer dan een mans lengte hoog opgegroeid, toen zy door de strenge koude des Winters in het jaar 1740 stierf. De Geleerde DE PINEDA brengt gevolgelyk te onregt tegen de *Brem* in; dat deeze Struik byna geen schaduw kan maaken. 5. Is de *Brem* een ziltig kruid, zelfs zo, dat men, van een zeer ziltige of zoute spys spreekende, gemeenlyk zegt, zy is zo *Zout als Brem*. Ook kan men, wanneer de *Brem* tot asch verbrand word, uit het Loog eene groote hoeveelheid Zouts bereiden, 't welk in de Geneeskunde tot een sterk pisdryvend middel, in de Waterzugt en andere Kwaalen, dient. — 6. De Wortel des Brems kan mooglyk al zo weinig tot Brood verstrekken, dan die der Jeneveren. Maar op den Wortel des Brems groeit een Gewas, dat door de Oude Kruidkundigen *Rapum Genista*, *Brem-Raap*, en door latere Schryvers *Orobanche*, in 't Nederduitsch *Leeuwenstaart*, ook *Smeerkruid*, genaamd word. 't Is een Plant, wier Steng onder uitloopt in een dikken knobbel, byna als een Raap of Knol; die ziltig van smaak is; en dus tot eene hartige spys kan dienen. De Alchimisten pleegen eertyds daar uit een Oly te stookken, die zeer uitmuntende wierd gehouden tegen den Steen. Ook wierd het Poeder, en de Conserv, daarvan bereid, tot andere Kwaalen aanangepreezen; doch het is thans by ons van geen gebruik. — 7. De *Brem*, gebrand wordende, knapt door haar zout zeer sterk in 't vuur, gelyk vuurige Koolen, of als eene Pyl, die door een sterk gespannen Boog word afgeschooten.

Alle deeze bygebragte redenen, denk ik, dat genoeg zyn, ter betooginge dat *Retama* liever door *Brem*, dan door *Jeneverboom*, vertolkt moet worden.

Nu blyft 'er nog over te onderzoeken, welke, onder zo veele Planten, die den naam van *Brem* draagen, en in verscheide Oorden der Waereld huisvesten, en waarvan sommigen tot het Geslacht van *Genista* en *Spartium*, ook tot dat van *Borbonia*, *Aspalathus*, *Hedysarum*, *Ulex* en *Pforalex* gebragt worden, de eigentlyke soort zy, die in de

Hei-

Heilige Schrift bedoeld word. Deeze moet zo een zyn, waar onder iemand kan vernagten, en die in Arabien, alwaar ELIAS gereisd heeft, gevonden word. Hiertoe kan men geen soort beter voordraagen, dan het *Spartium junceum* of de *Piesachtige Brem*, waarvan ik reeds gesproken heb. Deeze is tog geschikt, om 'er onder te rusten, en ook door RAUWOLFF in Judea by *Joppe* en *Rama* gevonden. — En wat betreft de *Orobanche*; hiervan worden agt soorten door LINNÆUS opgegeeven. De gemeenste is de *Orobanche major*, die op de Wortels der *Brem* in zandige gronden groeit; en wiens Bloemen den reuk als dien van een Angelier hebben. Deeze soort vind men op veele plaatsen, ook in de Nederlanden; en overvloedig omtrent *Keppel*, in het Graaffschap Zutphen, op de Wortels van de reeds aangehaalde *Piesachtige Brem*; gelyk ook aldaar de *Monotropa* in een Bosch op de Wortels der Denneboomen groeit; en welke Plant, door de Oude Kruidkundigen, onder de *Orobanche's* geteld wierd. Die zelfde *Orobanche major* groeit mede, volgens gedagten RAUWOLFF, by *Aleppo*, en daar omstreeks in Arabien. Behalven deeze soort, heeft FORSKÄL, (*Flor. Ægypt. Arab.* p. 112.) nog een *Orabanche* met een gekartelden Bloem, by Kairo, en eene andere soort, die hy *Orobanche tinctoria* noemt, en een sappigen Steng had, groeiende op de Wortels van oude Planten, in Arabien by de Stad *Môr*, aangetroffen. 'Er word dus in de Oosterfche Landen ook zo een Plant gevonden, die op de Wortels der *Retama* of *Brem* groeit, schoon 't niet de Wortel zelve is, zo als men mooglyk ten tyde van job gedagt heeft.

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN NAGTEGAAL.

(Volgens den Heer DE MONTBRILLARD, Medeschryver van den Heer DE BUFFON.)

De *Nachtegaal* wordt in 't Grieksch *Αῖδων*, in 't Latyn *Luscinia*, in 't Italiaansch *Rosignuolo*, in 't Fransch *Rosignol*, in 't Engelsch *Nightingale*, in 't Deensch *Nattergal*, in 't Spaansch *Ruisfennor*, in 't Zweedsch *Næcktergahl*, in 't Hoogduitsch *Nachtigall*, geheeten.

Op 't hooren van den naam deezes Vogels, is 'er geen Mensch die een goed gehoor heeft, of hy brengt zich voor den

den geest, een dier schoone voorjaars-nagten, wanneer de Hemel helder, de lugt stil, en de geheele Natuur, om zo te spreken, aandachtig is, en met verrukking luistert na den wildzang van deezen Boschzanger. 'Er zyn eenige Zang-Vogelen, wier stem, in zekere opzigten, die van den *Nagtegaal* na de kroon steekt, en met veel vermaaks gehoord worden, als de *Nagtegaal* zwygt; deezen slaan zo heldere klanken, geen en hebben een toon, even zuiver en veel zacter; anderen stemvallen even streelend; doch daar is 'er geen één, of de *Nagtegaal* overtreft hem door de volmaakte vereeniging van deeze onderscheide bekwaamheden, en de verbaazende verscheidenheid zyns wildzangs; derwyze, dat de zang van ieder deezer Vogelen, ten volmaaktsten genomen, niet meer is dan een gedeelte van dien des *Nagtegaals*. De *Nagtegaal* verrukt altoos, hy herhaalt nooit, althans nooit op eene slaafche wyze; valt hy in denzelfden zang, hy doet het op een nieuwen toon, en voegt 'er nieuwe bevalligheden by; altyd slaagt hy wonder gelukkig; hy drukt alles uit; hy neemt alle characters aan, en weet, daarenboven, de uitwerking door de tegenoverstellingen te vermeerderen.

Wanneer deeze Opperzanger der Lente zich gereed maakt, om, als 't ware, het Brulloftlied der Natuure te zingen, begint hy met een beschroomden voorzang, met zwakke en bykans onafgemeete toonen, als wilde hy zyne bekwaamheden beproeven, en die luisteren opwekken; vervolgens neemt hy meer moeds, wordt, van tyd tot tyd, vuuriger, en toont welhaast alle de vermogens van zyn gadeloozen gorgel; treffende slagen, leevendige en zachte stemtrillingen; vloeiende zang, waarin de netheid de rasheid evenaart; een stil inwendig geneurie, 't welk voor 't oor niet veel betekent, doch zeer geschikt is om de andere toonen te meer te doen afsteeken; schielijke stemvallen, net afgemeeten, sterk en met smaak doorgehouden; klaagende toonen, zagt aflopende; klanken zonder kunst gerekt, en steeds vol vuurs; verrukkende en doordringende klanken; rechte minneklagten en wellustige toontjes, die uit het hart schynen voort te komen, en alle harten doen kloppen, en in allen, die gevoel hebben, eene zo zachte beweeging en streelende kwyning verwekken: in deeze hartstogtlyke toonen ontdekt men de taal der aandoening, die een gelukkig Egtgenoot by zyne beminde Wederhelft laat hooren, en welke zy alleen hem kan inboezemen; terwyl men in andere mischien verwonderlyker, doch min uitdruklyk, enkel

kel het oogmerk ontwaar wordt om haar te vermaaken of te behaagen, of wel, by haar, den zangprys te winnen van mededingers na zyn roem en geluk.

Deeze onderscheide zangtoonon gaan gepaard met stille tusfchenpoozen; en in deeze stille tusfchenpoozen, welke in alle foorten van melodie, zo veel tot het grootsche toebrengen, is men in 't vol genot van de gehoorde klanken, die nog het oor vervullen, en niet gestoord worden door nieuwe gewaarwordingen; welhaast verlangt en verwacht men het hervatten; en hoopt den even zo zeer behaagenden toon andermaal te vernemen; vindt men zich hier in bedroogen, de fchoonheid van het nieuwe zangftukje laat niet toe berouw te hebben over het gemis, en de hoop op de volgende verrassende veranderingen wordt leevendig gehouden.

Voorts is de Zang des *Nagtegaals* te opmerkelyker, en baart des te grooter uitwerking, om dat hy, gelyk de Heer BARRINGTON te recht fchryft, 's nagts zingt, 't welk de gunftigfte tyd is, en hy, alleen zingende, zyn ftem alle zuiverheid heeft, en niet vermengd wordt met die van eenigen anderen Vogel. Volgens dienzelfden BARRINGTON, overtreft hy alle andere Vogels door zyne zachte en fluitende klanken, door den onafgebrooken duur zyns wildzangs, welken hy zomtyds twintig feconden rekt. Diezelfde Waarneemer telt in dien wildzang zestien onderscheide hervattingen, wel bepaald door de eerfte en laafte nooten, terwyl de *Nagtegaal* de tusfchennoten, met fmaak, weet te veranderen: ook houdt hy zich verzekerd, dat de uitgeftektheid welke de ftem des *Nagtegaals* vervult, niet minder is dan een myl, bovenal by een ftıl weêr; en dus ten minfte gelyk staat met die waartoe de ftem eens Menfchen zich uitfrekt.

Verbaazend is het dat een zo klein Vogeltje, 't welk geen half once weegt, zo veel kragts van ftem hebbe. De Heer HUNTER heeft ook waargenomen, dat de fpiere van den gorgel, in deeze Vogeltjes, naar evenredigheid, veel fterker zyn dan in alle andere; en zelfs veel fterker in het Mammetje dat zingt, dan in het Wyfje, 't welk het zangvermogen derft.

ARISTOTELES zegt, en PLINIUS volgt hem, dat de zang des *Nagtegaals* vyftien dagen en vyftien nagten, zonder ophouden, duurt, in den tyd dat de Boomen beginnen te groenen; dit moet van de *Wilde Nagtegaalen* verftaan, en niet in den ftrikften zin opgevat, worden; want deeze Vogel-

geltjes zyn, noch voor noch naa den tyd, door ARISTOTELIS bepaald, zonder zang; schoon zy dan zo mild en aanhoudend niet zingen. Doorgaans beginnen zy met de maand *April*, en houden niet geheel op voor *July*; dan het waare tydftip, wanneer hun zang veel vermindert, is, als de Jongen zyn uitgebroed; dewyl zy zich dan met de zorge der opvoedinge belast vinden, en de Natuur, in alle Infincten, een overwigt gegeven heeft aan die tot instandhouding der Geflachten behooren.

De opgesloote *Nagtegaalen* zingen negen of tien maanden lang, en hun zang is dus niet alleen langduuriger, maar ook beter en volmaakter; hiet uit trekt de Heer BARRINGTON een gevolg, dat by deeze foort van Vogelen, gelyk ook by veele andere, het Mannetje niet zingt om het Wyfje te vermaaken, of den verdrietigen brocityd te korten.

— Een regtmatig en proefhoudend gevolg. In de daad, het Wyfje, dat broedt, volvoert deeze bezigheid door een Infinct, of liever door eene drift, fterker dan die der Liefde zelve; het fchept daar in een inwendig genoegen, waar over wy niet wel kunnen oordeelen; doch 't welk alzins doorftraalt, en niet toelaat te veronderstellen, dat het, in die oogenblikken, vertroosting behoeve. Dewyl het nu, noch volgens pligt, noch door deugd, is, dat het Wyfje broedt, zo zingt het Mannetje ook niet pligtshalven; want by het tweede broedzel laat hy zich niet hooren. 't Is de Liefde, en bovenal de eerste aandoening der Liefde, die de Vogels hunnen wildzang doet zingen; 't is in den Voortyd, dat zy de behoefte om te minnen, en te zingen, voelen; het zyn de Mannetjes die de fterkste minnedrift hebben, en ook het meest zingen; zy houden hier het grootfte gedeelte des jaars mede aan, wanneer men zorg draagt dat zy zich in eene geduurige Voorjaarswarmte bevinden, die deeze drift gaande doet blyven; dit is het geval der gevangene *Nagtegaalen*, zelfs der zodanigen, die oud gevangen zyn. Men heeft 'er gevonden, die, weinig uren, naa dat zy gevangen waren, uit al hun magt zongen.

Men maake hier uit niet op, dat zy ongevoelig zyn voor het verlies hunner Vryheid, bovenal in den beginne. De zes of zeven eerste dagen zouden zy zich dood hongeren, indien men hun geen eeten in den bek gaf, en den kop tegen het bovenfte van het kouwteje verpletteren als men de wieken niet vastmaakte; doch in 't einde krygt de zangdrift de overhand. De zang van andere Vogelen, het gekuid van

van eenig speeltuig, de toonen van een zagte en heldere stem, treft hun, en ze schynen meest getroffen te worden door *Duos*, 't welk uitwyst dat zy niet, ongevoelig zyn voor de kragten der harmonie; zy blyven geene stilzwygende Toehoorders, zy zingen mede, en doen hun best om hunne Mededingers te overtreffen, en alle andere stemmen of geluiden te overfchreeuwen. Men wil dat een dood neergevallen is; het willende uithouden tegen een Persoon die voor hem zong; men heeft 'er een gezien, die een toornigen toon aanhief, zo dikwyls een Kanarievogel, dicht by hem hangende, begon te zingen, en, door dien dreigtoon, deezen het stilzwygen wist op te leggen. Zo waar is het dat meerderheid altoos de jaloufy niet weert! Zou het ook een gevolg weezen van die zugt om te overtreffen, dat de *Nagtegaalen* zo oplettend zyn om zich van alle voordeelen te bedienen, en liefst zingen op plaatzen waar een sterke wederklank is?

Alle *Nagtegaalen* zingen op verre na niet even schoon. Men treft 'er aan wier Wildzang zo slegt is, dat de Liefhebbers ze niet willen houden. Men meent zelfs ontdekt te hebben, dat de *Nagtegaalen* van het eene Landschap beter dan van het andere zingen. De Liefhebbers in *Engeland* keuren de *Nagtegaalen* van *Surry* beter dan die van *Middelfex*, gelyk zy ook de Vinken van *Essex*, en de Putters van *Kent*, voor de beste houden. Deeze verscheidenheid des Wildzangs, in Vogelen van een en dezelfde soort, heeft men, met rede, vergeleeken by het verschil in de tongvalen van een en dezelfde taal; bezwaarlyk valt het de waare oorzaaken daar van aan te wyzen, dewyl de meeste van toevallige omstandigheden afhangen. Een *Nagtegaal* heeft by toeval andere Zangvogelen gehoord, de poogingen die de nayver hem deden te werk stellen, hebben zyn Zang volmaakter doen worden, en hy deezen verbeterden Zangtoon zyn kroost geleerd; want elke Mannetjes-Vogel is de Zangmeester zyner Jongen; en men begrypt zeer ligt, hoe, in eene opeenvolging van Geslachten, die zelfde Zang nog volmaakter, of, door andere dergelyke toevallen, veelzins gewyzigd worde.

Naa het eindigen der maand Juny zingt de *Nagtegaal* niet meer, hy heeft dan niets overgehouden dan een ichor geschreeuw, eene soort van gekras, waar in men niets ontdekt van de lieflykstzingende *Philomeel*; en 't is geheel niet te bevreemden, dat men eertyds in *Italie* als dan deezen Vogel een anderen naam gaf, te weeten dien van *Uni-sono*. 't Is,

in de daad, een andere Vogel, een Vogel volstrekt van de voorgaande verschillende, althans wat de stem betreft, en zelfs eenigzins, ten aanzien van de kleuren der Plumadie.

Onder de *Nagtegaalen* vindt men, even als onder de meeste andere Vogelen, zomtyds Wyfjes, die veel van der Mannetjes geaartheid, en byzonder het vermogen van den Zang hebben. Ik heb een dier zingende Wyfjes gezien, in een kourwtje opgeslooten; haar Zang geleek naar die der Mannetjes, doch was zo sterk niet, en hadt ook minder verscheidenheids. Zy zong tot het Voorjaar; doch toen onderschikte zy dit talent, vreemd aan haare Sexe, aan de bezigheden die dezelve voegde; zy zweeg om een nest te maaken en eijeren te leggen, schoon van een Mannetje verstooken. Het schynt dat het in heete Gewesten, gelyk *Griekenland*, zeer algemeen is, by deeze en by veele andere foorten, zingende Wyfjes te vinden; ten minste 'er is eene plaats in *ARISTOTELIS*, die aanleiding geeft om dit vast te stellen.

Een Muzykant, schryft de Heer *FRISCH*, moest den Zang des *Nagtegaals* bestudeeren; dit heeft de Jesuit *KIRKER* reeds onderstaan, en is op nieuw beproefd door den Heer *BARRINGTON*; doch, volgens het berigt des laatstgemelden, vrugtloos; deeze op nooten gestelde Deuntjes, door den bekwaamsten Fluitspaelder uitgevoerd, geleeken niets naar den Zang der *Nagtegaalen*. De Heer *BARRINGTON* veronderstelt, dat de zwaarigheid ontstaat uit de onmogelykheid om de lengte van ieder noot juist af te meten; schoon het niet gemaklyk valle de maat te bepaalen, welke de *Nagtegaal* in 't zingen volgt, en de toonstemming te vatten, zo veranderd in de beweegingen, zo in elkander vloeiende in de overgangen, zo vry in den voortgang, zo onafhanglyk van alle regelen der overeenkomst, en daar door zelve zo zeer voegende aan den Zanger der Natuure; die toonstemming, met één woord, geschikt om kiesch gevoeld te worden door een keurig gehoor, en niet om aangeduid te worden door den stok eens Orchestmeesters, schynt het my nog mocilyker, met een dood speeltuig, de klanken des *Nagtegaals* te volgen; zyne toonen zo vol ziel en leevens, zyne stemveranderingen, zyne uitdrukking, zyne klaagtoon, hiertoe is een leevendig Werktuig noodig, en dit van eene zeldzaame volmaaktheid; ik wil zeggen, een heldere, wel-luidende, en ligte stem, een zuivere, mollige, en schelle toon, een zeer buigzaame keel, en deeze alle bestuurd door

door een juist gehoor, gepaard met een vaste greep, en verlevendigd door eene verregaande aandoenlykheid: ziet daar de werktuigen, waar mede men den Zang der *Nagtegaalen* kan uitdrukken. Ik heb twee perſoonen gezien, die niets op nooten geſteld hadden, en, ondertuſſchen, dien Zang ten volten nabootſten op eene wyze die bedroog. Het wāren twee Mannen, het geluid, 't welk zy maakten, was eer fluiten dan zingen; de een floot zo natuurlyk dat men aan het vertrekken zyner lippen niet kon onderkennen, of men hem; dan die naast hem ſtondt, hoorde; de ander floot met meer moeite, en was zelfs genoodzaakt een gedronge houding aan te neemen; doch wat de uitvoering betrof, zyne naavolging was niet min volkomen. Dergelyks, heeft men nu voor weinig jaaren, (in 't jaar 1764 naamlyk,) te *Londen* een Man gehad, die, door zyn Zang, de *Nagtegaalen* wist te lokken, in zo verre dat ze op hem kwamen zitten, en zich met de hand lieten vatten.

Naardemaal het elk op verre na niet gegeven is, zich den Zang der *Nagtegaalen*, door eene getrouwe naavolging, te bezorgen, en ieder dien begeert te hooren, hebben veelen getragt zich dien, op eene veel eenvoudiger wyze, te bezorgen, te weeten, door de *Nagtegaalen* zelve te krygen, en tot Huisvogeltjes te maaken; doch zy laaten zich tot den Huiſtyken ſtaat, niet dan zeer bezwaarlyk, brengen; en men moet, om 'er het beoogde genot van te hebben, deeze Vogeltjes zeer zorgvuldig, overeenkomſtig met hun character, behandelen. De Liefde en Vrolykheid ſtaan onder geen bevel, en nog minder wil de Zang, door dezelve ingeboezemd, zich daar volgens ſchikken. Wil men een opgeſlooten *Nagtegaal* hooren zingen, hy moet in zyne gevangenis wel behandeld worden; de muur dient beſchilderd te weezen met groente; bladeren moet hy zien, moſch onder de poeten hebben, geen koude lyden, en van ontydige bezoeken verſchoond blyven, en overvloedig voorzien wezen van hun welſmaakend voedsel; met één woord, men moet voór hem de gevangenis verbergen, en zo naby aan den ſtaat van vryheid brengen, als eenigzins mogelyk is. Op deeze voorwaarden zal de opgeſlooten *Nagtegaal* zingen. Is het een oude, vroeg in de Lente gevangen, hy zal op den achtſten dag, of eerder, met zingen beginnen; die naa den dertienden van May gevangen worden, zingen zelden het overige van dat Jaargetyde; en die binnen de veertien dagen niet zingen, zullen het nooit goed doen; dikwyls zyn het Wyfjes. Zy hervatten den Zang

alle jaaren met de maand May, en op het einde van December. Zyn het jongen van het eerste Broedzel, uit de hand gevoed, zy beginnen den wildzang zo ras zy alleen beginnen te eeten; hun stem verzwaart, en vormt zich allengskens, en is, op 't einde van December, in volle kragt. Zy zingen een geheel jaar door, den ruijtyd uitgezonderd; zy zingen veel beter dan de *Wilde Nagtegaalen*; zy versiraaijen hun natuurlyken Zang met de Zangtooncn welke hun behaagen in andere Vogels, die men hun laat hooren, en met alle die de yverzugt, om deeze te overtreffen, hun inboezemt. Zy leeren airtjes zingen, wanneer men gedulds genoeg heeft, en krygen den slegten smaak om ze te fluiten, zy leeren zelfs by beurten zingen, en net gepast het couplet herhaalen; eindelyk leeren zy elke Taal, die men begeert, spreken. De Zoons van Keizer CLAUDIUS hadden *Nagtegaalen* die *Grieksch* en *Latyn* spraken, volgens het verhaal van PLINIUS; 't geen hy 'er byvoegt, is nog zeldzaamer, naamlyk dat deeze Vogels nieuwe spreekwyzen vormden, en vry lange volzinnen maakten, om hunne Meesters DRUSUS en BRITANNICUS te vermaaken. De vleiery heeft zulks den jongen Vorsten mogen diets maaken; maar een Wysgeer als PLINIUS, hadt het niet moeten gelooven, noch anderen zoeken te beweegen om het aan te neemen; want geen dwaaling is gevaarlyker en besmetlyker dan die steunt op het gezag van een grooten naam; dus hebben zekere Schryvers, op PLINIUS steunende, nog wonderlyker zaaken te bock gesteld. GESNER, onder anderen, haalt een brief aan van een Man, een geloofwaardig Man, (hoe geloofwaardig zullen wy welhaast zien,) die vermeldt van twee *Nagtegaalen*, toebehoorende aan een Waard te *Regensburg*, die nagten sleeten met in 't Hoogduitsch te spreken over de Staatsbelangen van *Europa*, over 't geen gebeurd was, en 't geen welhaast gebeuren zou, en ook met de daad zo volgde. De Brieffchryver voegt 'er nevens, om de zaak eenigzins geloofwaardig te maaken, dat deeze *Nagtegaalen* niets, deden dan herhaalen 't geen zy van eenige Krygslieden, of Afgezondenen op den Ryksdag, die in dezelfde Herberg zich onthielden, gehoord hadden; doch met deeze verzagting zelve blyft het eene ongerymde vertelling, eener ernstige wederlegginge geheel onwaardig.

Ik heb opgemerkt, dat de oudgevangen *Nagtegaalen* twee Zangtyden hadden, de maanden May en December; doch, in dit geval, kan de Kunst nog een tweedè geweld aan de Natuur doen, en, naar welgevallen, de orde

de der Jaargetyden veranderen, door de Vogels te houden in eenē kamer, allengskens donker gemaakt, zo lang men wil dat zy zwygen, en in dezelve, mede by trappen, licht in te laten, eenigen tyd voor dat men ze begeert te hooren zingen; het langzaam wederkeeren des lichts, gevoegd by alle de reeds aangewezenē voorzorgen, zal op hun de uitwerking des Voorjaars hebben. Dus heeft de Kunst het zo verre gebragt, dat zy de *Nagtegaelen* doet zingen en spreken, wat en wanneer 't ons behaagt, en bezit men een genoegzaam aantal van die oudgevangenē, dan is men in staat om hun zang een geheel jaar onafgebrooken te genieten; door naamlyk den ruijtyd te vertraagen en te vervroegen, en ze, de een voor, den ander na, uit de donkere kamer te voorschyn te brengen. Onder de Jongen, die men opvoedt, worden 'er gevonden, die 's nagts zingen; doch de meeste laten zich 's morgens ten acht of negen uren hooren in het kortsteder dagen, en vroeger, naarmate de dagen langen.

(Het vervolg in een naastkomend Stukje.)

BESCHRYFVING VAN DE NOORDER ARCHIPEL, TUSSCHEN
ASIA EN AMERICA; MET EEN KEURIG BERIGT VAN
DE ZEDEN EN GEWOONTEN DER INWOONDEREN,
ALS MEDE VAN DEN KOOPHANDEL DER RUS-
SEN OP DIE EILANDEN (*).

(Onleend uit WILLIAM COXE's *Account of the Russian Discoveries between Asia & America* (†).

Dorst na rykdommen was de hoofdbewegreden, die de *Spanjaarden* aanzette tot het ontdekken van *America*, en de aandagt van andere zeevaardende Volken, tot het doen

(*) Wy verzoeken onze Leezers, met de tegenwoordige Beschryving, te vergelyken, *Een Bericht wegens de Ontdekkingen der Rusjen, in de Oostcr Zee, en ten opzichte van America, gedaan, in ons Mengelwerk van de Algemeene Vaderlandsche Letteroeffeningen, I. Deel, IIde St. bl. 36. Overgenomen uit een Stukje, ten tytel voerende: Essai sur le Commerce de Russie, avec l'Histoire de ses Decouvertes.*

(f) Mr. Cox heeft zich, in 't geheele Werk, waar uit wy
L 3 deze

doen van naspeuringen in dat Werelddoel opwekte. De zelfde drift naschatten gaf, omtrent het midden der Zestiende Eeuwe, gelegenheid tot het ontdekken en vermeesteren van *Noord-Asia*, een Land, vóór dien tyd, den *Europeaanen* zo onbekend, als *Thule* aan de Ouden. De eerste grondslag dier vermeesteringe werd gelegd door den beroemden *YERMAC*, aan 't hoofd eener bende Gelukzoekers, min beschaafd, doch teffens ook min ontmenscht, dan de Overwinnaars van *America*. Door de toevoeging van dit wyduitgestrekt Landschap, thans onder den naam van *Siberie* bekend, hebben de *Rusfen* een Ryk gekreegen, zo uitgebreid als nimmer enig Volk voorheen bezat.

Het eerste ontwerp (*), om ontdekkingen te doen in die woeste Zee, tusschen *Kamtchatka* en *America*, werd gevormd door Czaar *PETER DEN GROOTEN*. De voltrekking van dit Ontwerp, onder de onmiddelyke Opvolgers van dien Monarch, is bekend uit het verhaal van den beroemden *MULLER* (†).

De Scheepsbevelhebber *BEHRING* deedt verscheiden
Toch-

deezee Beschryving overneemen, geheel tot de *Russfche Verhaalen* bepaald, en zorgvuldig vermyd, eenig gebruik te maaken van de losse en zwerfende berigten, wegens de Ontdekking, nu zeer onlangs in dezelfde Zeeën gedaan, door de Vlootvoogden *COOK* en *CLERKE*. Verscheiden nog onopgeloste stukken in de Aardryksbeschryving, in dit Werk voorkomende, en inzonderheid de groote zaak, de nabylheid van *America* aan de *Noorder Archipel*, zal waarschyntlyk meer zekerheids krygen uit de Reisverhaalen dezer kundige Zeelieden, wanneer ze het licht zien.

(*) Deeze plaats heeft eenige duisterheid, dan dezelve wordt opgeklaard, als wy ons herinneren, dat de *Rusfen*, door het vermeesteren van *Siberie*, verder voorttrokken langs de oevers van den *Ooster Oceaan*, het tooneel der Ontdekkingen, waarop hier geöogd word. Het Schier-Eiland *Kamtchatka* werd eerst in den Jaare 1696 ontdekt, wanneer een party *Kozakken* tegen de *Keriken* gezonden, tot op vier dagreizens na, tot de rivier *Kamtchatka* doordrongen, en deeze krygstochten voortgezet zynde, werd het geheele Eiland, in den Jaare 1711, te ondergebracht. Een breedvoerig verslag van *Kamtchatka* hebben wy onze Leezers reeds gegeven in het VI. Deel, IIde Stuk van onze *Vaderl. Letteraefft*, bl. 124—172.

(†) *MULLER*, *Voyages & Decouvertes par les Russes*. Men slaa ook op, *ROBERTSON'S Geschiedenis van America*. II. D. bl. 55, enz.

Tochten, om te onderzoeken, of *Asia* en *America* aan elkander vast lagen, dan van een gescheiden. In den Jaare MDCCXXVIII en MDCCXXIX, in 't byzonder, zeilde hy langs de Oostkust van *Siberie*, tot op de hoogte van $67^{\circ} 18'$; doch zonder de minste ontdekking van een tegenoverliggend Vastland te doen. In 't Jaar MDCCXLI ging hy, benevens den Scheepsvoogd TSCHIRIKOFF, op een tocht, die den weg baande tot alle de gewigtige ontdekkingen, zints door de *Rusfen* gedaan. Hy leedt schipbreuk in Wintermaand, deszelfden Jaars; doch TSCHIRIKOFF slaagde gelukkiger, en kwam, den negenden van Wynmaand, des volgende Jaars, te *Kamtchatka* te rug. Deeze twee Reizigers hadden, in de voortzetting van hun plan, deeze Eilanden, waar overvloed van Pelteryen gevonden wierden, niet ontdekt, of byzondere Kooplieden bevytigden zich met allen ernst op het doen van dergelyke tochten.

Korten tyd na de wederkomst des Scheepsvolks van BEHRING, van het Eiland, waar hy schipbreuk leedt en stierf, en 't welk, naar zyn naam, *Behring-Eiland*, genaamd werdt, waagden het de Inwoonders van *Kamtchatka* na dit Eiland over te steeken. Het *Koper-Eiland*, in 't gezigt van *Behring-Eiland* gelegen, was eene volgende en zeer gemaklyke ontdekking. Dit Eiland ontleent den naam van de groote menigte Kopers, op den oever gevonden; dit, door de Zee aangespoeld, bedekt het strand, in zulk een overvloed, dat 'er veele schepen mede beladen kunnen worden. Dit Koper is meest in een smeedbaaren staat, en veele stukken zien 'er uit, als of zy voorheen gegooten geweest waren. Dit Eiland is niet hoog; doch dicht met heuvelen bezet, die allen het voorkomen hebben van geweezene vuurbraakende bergen.

Deeze twee kleine onbewoonde Eilanden waren een geruimen tyd de eenige bekende; tot eene schaarsheid van Land-en Zeedieren, veroorzaakt door de sterke jagt der *Rusfen*, andere ontdekkingen deedt onderneemen. Verscheiden van deeze Schepen, door een storm na het Zuid-oosten gedreven, ontdekten de *Aleutiaansche Eilanden*, omtrent op de lengte van 195° . (*) Ten Noord-oosten van deeze, op den afstand van zes of acht honderd *Wersten*,

(*) De lengte wordt hier, en overal door dit Werk, gerekend van het Eiland *Fero*.

sten, liggen zes of meer Eilanden, *Andreanoffski Ostrova* gheeten. — De Inwoonders deezer Eilanden woonen in holen onder den grond, waar zy, zelfs in den Winter, geen vuur stookten. Hunne kleederen zyn, op de wyze van hembden, gemaakt van Zeevogel-huiden, die zy in strikken vangen. Over deeze draagen zy, in regenagtig weêr, een opperkleed van 't ingewand der Zee-Honden en Zee-Leeuwen vervaardigd, met olie bestreeken en zamengenzaaid. Met beenen hoeken vangen zy eene soort van Tarbot en Kabbeljaauw, en eeten ze rauw. Naardemaal zy nimmer eenigen voorraad opleggen, lyden zy veel honger; wanneer stormagtig weêr hun het visfchen belet, als dan stillen zy denzelven met kleine Schelvisch en Zeeplanten, aan 't strand opgezogt, alles ongekookt. By het ruwste en koudste weêr, trekken zy geen meer dan de gewoone kleederen aan. Om zich, als het in den Winter sterk vriest, te warmen, ontsteeken zy een hoop droog gras, waarover zy heen staan, en de warmte onder hunne kleederen opvangen. De kleederen der Vrouwen en Kinderen zyn van Zee-Otterhuiden, en hebben dezelfde gedaante als die der Mannen. Indien zy een nacht van hun huis verwyderd doorbrengen, delven zy een hol in den grond, en leggen zich neder, alleen bedekt met hunne kleederen, en eenig zamengestregeld gras. Op niets dan het tegenwoordig oogenblik bedagt, ontbloot van Godsdienst, en zonder het minste blyk van betamelykheid, schynen zy slegts weinig van de Beesten te verschillen.

Zuid-Oost, of Zuid-Zuid-Oost, op een afstand van om trent vyftien graaden, ten Noord-Oosten van de *Aleütiaansche Eilanden*, beginnen de *Vosfen Eilanden*. Deeze keten van Eilanden of Rotzen strekt zich Oost-Noord-Oost uit, tusfchen 56° en 61° Noorder-Breedte en op de Lengte van 211°, en reikt zeer waarschynlyk tot de kust van *America*, in eene richting die de *Aleütiaansche Eilanden* kruist. In 't algemeen zyn ze vry volkryk. *Unalashka*, het grootste van alle, denkt men dat ertelyke duizenden Inwoonders bevat. Deeze Wilden leeven zamen in verscheide gemeenschappen, bestaande uit vyftig, honderd, twee, ja zomtyds drie honderd personen. Zy woonen in groote holen, honderd twintig of honderd vyftig voeten lang, achttien of vier- en twintig voeten wyd, en twaalf of vyftien voeten hoog. Het dak deezer holen is een houten luik, eerst met een laag gras, en voorts met aarde bedekt. Verscheide openingen zyn 'or van boven, door

door welken de Inwoonders met ladders in en uit gaan. De kleinste woningen hebben twee of drie ingangen van deeze soort, de grootste vyf of zes. Elk hol is in een zeker aantal verdeelingen onderscheiden, geschikt voor verscheide Gezinnen: deeze verdeelingen zyn uitgemerkt door staaken, in den grond geslaagen. Mannen en Vrouwen zitten op den grond. De Kinderen leggen met de beenen onder zich gebonden, om hun te leeren op de billen te zitten. Zy geeven hunne Kinderen, als zy nog zeer jong zyn, het Vleesch, meerendeels, rauw. Indien een Kind schreeuwt, loopt de Moeder terstond met hetzelfde na Zee, en houdt het, 't zy, Zomers of 's Winters, naakt in 't water, tot dat het zwygt. Dit doet den Kinderen geen nadeel; maar zy worden 'er door gehard tegen de koude.

Schoon zy in hunne onderaardsche hollen geen vuur branden, is het daar over 't algemeen zo warm, dat Mannen en Vrouwen naakt zitten. Openlyk voldoen deeze Menschen aan de noodzaaklykheden der natuure, zonder zulks onvoegelyk te agten. Zy waschen zich eerst met hun eigen, en vervolgens met ander, water. In den winter gaan zy altoos barrevoets; en als zy zich willen warmen, inzonderheid eer zy gaan slaapen, steeken zy droog gras aan, en zetten 'er zich over. Hunne woningen zyn bykans volstrekt donker, doch zy gebruiken, voornaamlyk 's Winters, eene soort van groote lampen, gemaakt van een uitgeholden steen, waarin zy een lemmet van riet steeken, en traan branden.

De Inboorelingen zyn blank, hebben zwart hair, platte aangezigten, en zyn welgemaakt van gestalte. De Mannen scheeren met een scherpen steen, of mes, den kruin en omtrek des hoofds, en laten het overblyvend hair recht neder hangen. Eenigen houden hun baard, zommigen scheeren denzelven, en anderen haalen dien met den wortel uit. De Vrouwen snyden het hair op het voorhoofd in een regte lyn af, van agteren laten zy 't zelve groeijen, en binden het in een knots zamen.

Hunne aangezigten, handen en armen, zyn vol veelcrlei figuren, eerst geprikt, en dan met eene soort van zwarte aarde bestreken. Zy maaken drie insnydingen in den onderlip, en zetten in de middelste een plat beentje of een kleinen gekleurden steen, in de twee andere een lang gepunt stuk been, 't welk zich kromt, en bykans tot de ooren reikt. Desgelyks doorbooren zy het middenstot van den neus,

in welks opening zy een klein beentje steeken om de neusgaten opgespalkt te houden. Ook doorbooren zy de oorellen, en hangen 'er kleine cicraaden in, welke zy kunnen bekomen.

Hunne kleeding bestaat uit een Muts en Vellenrok, die beneden de knie reikt. Eenigen hunner draagen gemeene kappen, van veelverwige Vogelshuiden gemaakt, waar aan zy een gedeelte der wicken en van den staart laten. Aan den voorkant van hunne Jagt- en Vischmutzen hebben zy een smallen rand, versierd met de kaakebenen van Zee-Beeren, en opgepronkt met glazen koraalen, die zy van de *Russen* by ruiling krygen. Op hunne Feesten en Danspartyen, draagen zy eene nog zwieriger soort van Mutzen. Hunne Rokken zyn van gedaante als hembden. Der Mannen Onderkleeren zyn van Vogelshuiden, doch die der Vrouwen van Zee-Otters en Zee-Beeren. Deeze huiden verwen zy met eene soort van roode aarde, hegten ze met fyne zenuwen aan een, ze voorts met verscheide riemen van Zee-Otter-vellen en lederen franje op-toojende. Ook hebben zy Bovenkleederen, vervaardigd van de ingewanden der grootste Zee-Kalven en Zee-Leeuwen.

Twee soorten van Vaartuigen treft men by hun aan. De grootste zyn lederen Booten, met riemen aan wederzyden, en kunnen tuschen de dertig en veertig menschen voeren. De kleindere roeijen zy met één dubbelgeblaadde riem, en zy gelyken volkomen naar de Schuitjes der *Groenlander*en; één, of ten hoogsten, twee Persoonen, kunnen zy draagen. Zy weegen niet meer dan dertig ponden, bestaande uit een zeer ligt binnenwerk met leder overtrokken. Met deeze vaaren zy, nogthans, van het eene Eiland na het ander, en waagen het verre in Zee. By goed weér, gaan zy 'er mede uit om eene soort van Tarbot en Kabbeljaauw te vangen met beenen-hoeken, en lynen van zenuwen gemaakt. In de kreeken schieten zy den visch met pylen. Walvischen en andere Zeedieren, door de golven op strand geworpen, zoeken zy zorgvuldig, en geen gedeelte daar van gaat verlooren. De hoeveelheid des voorraads, door vischen en jaagen bekomen, bylange na niet toereikende tot het voldoen hunner behoeften, bestaat het meerendeel huns voedzels uit Zeegewas en Schelpvisch, aan den oever opgezameld.

Geenien Vreemdeling staat het vry, digt by een Dorp te jaagen of te vischen, of iets, 't geen tot voedsel kan dienen,

nen, mede te neemen. Wanneer zy zich op reis bevinden en geen levensvoorraad meer hebben, bedelen zy van Dorp tot Dorp, en zoeken onderstand by hunne Vrienden.

Het vleesch van alle soorten van Zeedieren eeten zy, en slijngen het meestal rauw ten lyve. Doch, indien zy verkiezen hunne spys te bereiden, gebruiken zy een uitgeholden steen; den Visch of het Vleesch daar in gezet hebbende, bedekken zy dien met eenen anderen, en sluiten de openingen met aarde of klei; plaatzen deeze gemaakte pan op twee steenen, en stookten 'er vuur onder. De voorraad, dien zy willen bewaaren, droogen zy in de open lugt, zonder zout, Thans zyn ze zeer op Snuif-Tabak verslingerd. De *Rusfen* hebben het gebruik daarvan by hun ingevoerd.

Geene voetstappen van eenige Godsdienstige eerbiedenis treft men by deeze Eilanderen aan. Verscheide Perfoonen gaan wel voor Waarzeggers, en vermeeten zich, voorledene en toekomstige dingen, anderen onbekend, te weeten; zy worden met eerbiedenis bejegend; doch trekken geene bezolding. Indien 'er een Walvisch op 't strand aanspoelt, verzamelen de Inwoonders met groot gejuich, en verrigten eene menigte van zeldzaame plegtigheden. Zy dansen, trommelen, en snyden dan den Visch open, welk beste gedeelte daar ter plaatze genuttigd wordt. By zulke gelegenheden draagen zy zwierige Mutzen. Zommigen kleeden zich naakt uit, en vermommen zich in de gedaante van verscheide soorten van Zeedieren. Hunne dansen bestaan in korte schreden voor uit te doen, vergezeld van de vreemdste gebaaren.

Feesten houden zy veelvuldig, inzonderheid wanneer de Inwoonders van het eene Eiland by die van een ander een bezoek afleggen. De Mannen van het Dorp treden den Gasten met staande trommelen te gemoet, voorgedaan door de Vrouwen, die zingen en dansen. By het eindigen van den dans, verzoeken de Vergasters de Vreemdelingen deel te neemen aan het Feest; naa deeze pligtpleeging gaan de eersten in huis, schikken alles in orde, en zetten de beste spys op. De Gasten volgen, neemen hun plaats, en als zy verzadigd zyn, neemen de vermaaklykheden eenen aanvang: deeze bestaan, voornaamlyk, in dansen, springen, trommelen en zingen.

Huwelyksplegtigheden zyn by hun onbekend, ieder Man neemt zo veel Vrouwen als hy kan onderhouden; doch zelden meer dan vier. By gelegenheid wordt het aan deeze Vrouwen toegestaan by andere Mannen te wonen; niet zel-

zelden worden zy, als mede de Kinderen, voor andere goederen verruild. Kinderplicht jegens de Ouders is by hun in geene agting. Nogthans ontbreekt het niet aan getrouwheid jegens elkander. Als 'er een ryke Eilander sterft, wordt zyn lichaam met lederen riemen omwonden, en vervolgens laat men 't zelve in de lugt verrotten, liggende in eene soort van houten kist, op staaken gezet. De lyken van arme lieden windt men in hunne kleederen of matten, en stopt ze onder den grond.

Hunne *Soigons*, of Prinsfen, zyn de zodanigen die talryke Familien hebben, in het jaagen en vischen kundig en voorbeeldlyk gelukkig zyn. Hunne wapens bestaan in boogen, pylen en werpspietzen; deeze laatste weeten zy zeer behendig te werpen, en zelfs op een grooten afstand zeer niet te treffen. Zy bedienen zich van houten Schilden tot beschutting. Als zy in den stryd gewond, of, by eenig toeval, verzeerd worden, leggen zy eene soort van geelen wortel op de wond, en vasten eenigen tyd. Voor pyn in 't hoofd openen zy, met een steenen lancet, een ader in het pynlyk deel. Wanneer zy de punten aan de schaften hunner pylen willen zetten, slaan zy hun neus tot dezelve bloedt, en gebruiken het bloed tot lym. Niettegenstaande hunne woestheid zyn ze zeer leerzaam, en de Jongens, die de *Rusfen* voor gyzelaars houden, leeren de Rusfische taal vry schielyk.

Geene groote Boomen ziet men op deeze Eilanden; doch 'er groeit kreupelhout, klein geboomte en planten. De Winter valt 'er zagter dan in de Oostlykste gedeelten van *Siberie*, en duurt slegts van November tot het einde van Maart. De Sneeuw blyft 'er zelden eenigen tyd op den grond liggen.

Rheedieren, Beeren, noch Wolven, vindt men op dit Eiland; doch eene menigte van zwarte, gryze, bruine en roode Vosfen, van waar zy den naam van *Vosfen*-Eilanden draagen. Des daags onthouden zy zich in hollen en de klooven der rotzen: omtrent den avond komen zy strandwaards om voedsel te zoeken. Zy hebben voorlang het geflacht der Muizen, en ander klein Gedierte, uitge-roeid. Voor de Inwoonders zyn ze in 't minste niet verlegen; doch zy onderkennen de *Rusfen* aan de lugt; de uitwerking hunner vuurwapenen ondervonden hebbende. Het getal der Zee-Leeuwen, Zee-Beeren en Zee-Otters is zeer groot.

Op eenige deezer Eilanden treft men heete Bronnen aan;
en

en op *Unalaska* twee brandende Bergen. In de daad, alle deeze Eilanden hebben zulke overblyfzels van monden der brandende Bergen, als men op 't *Koper-Eiland* ontmoet; in zo verre, dat men geen Eiland, hoe klein ook, zonder vindt, en veele bestran uit niets anders. In 't kort, deeze Eilanden kunnen, buiten het te hulp roepen der verbeeldingskracht, aangemerkt worden als de uitwerpzels van gemeen brandende Bergen. De blykbaare nieuwhed van alles schynt deeze gissing te versterken, en men kan geene tegenwerping ontlenen uit de gewassen, welke hier groeijen; want men heeft Landen gezien, die den Zomer, naa dat zy uit Zee als geboren waren, blyken van vrugtbaarheid gaven. Alle deeze Eilanden zyn onderhevig aan sterke en veelvuldige Aardbeevingen, en hebben overvloed van zwavel. Men zegt niet dat 'er eenige Lava op gevonden wordt; doch men ontdekt 'er een soort van gekleurden steen zo zwaar als yzer.

De Gewoonten en Zeden der Inwoonderen van de *Alutiaansche Eilanden* gelyken zeer naar die der *Vosien-Eilanden*. Dan de eerstgemelde zyn aan *Rusland* geheel onderworpen en schattingschuldig; op de meeste hebben zy eenige kennis aan de *Rusfische* taal, geleerd van het *Scheepsvolk*, daar van tyd tot tyd landende.

In deezervoege, de voortbrengzels deezer Eilanden, als mede de Gewoonten en Zeden der Inwoonderen beschreeven hebbende, zal het niet oneigen weezen nog eenig denkbeeld te geeven van den Handel, dien de *Rusfen* daar dryven. De meeste Schepen, hiertoe uitgerust, zyn tweemasters; doorgaans zonder eenig yzer gebouwd, en in 't algemeen zo slecht, dat het wonder is hoe dezelve eene zo stormagtige Zee kunnen bevaaren. In *Rusland* noemt men ze *Shetiki* of *Genaalde Schepen*, om dat de planken met lederen riemen aan elkander gehegt zyn. De grootste deezer Schepen voeren zeventig, de kleinste veertig, man. Het *Scheepsvolk* bestaat doorgaans uit een gelyk aantal *Rusfen* en *Kamtchatkaers*. De laatste neemen zy, om uit te winnen; want zy vaaren voor weinig gelds. Doch de *Rusfische* Zeelieden zyn veel stouten, en weeten zich by opkomend gevaar beter te redden, en daarom heeft men ze noodig.

De uitrusting van ieder Schip belooft doorgaans van 15,000, tot 20,000 Roubels, en by wylen wel 30,000. Elk Schip is in een zeker aantal portien verdeeld, veelal van dertig of vyftig, en elke portie kost van 300 tot 500 Roubels.

Het

Het gevaar dezes Zeehandels is vry groot; dewyl de Schipbreuken veelvuldig zyn in de Zee van *Kamtschatka*, die met klippen vervuld is, en zeer onstuimig. Daarenboven worden de Schepelingen dikwyls door de Eilanders gedood en de Schepen vernield. In vergoeding hiervan, zyn de voordeelen zeer groot, en de winst van eene behoude reis wordt, naar eene zeer gemaatigde berekening, op capitaal begroot. Vindt men een Schip, bekwaam tot het doen van een tweeden tocht, dit vermindert de kosten zeer, en brengt de portien op eenen minderen prys.

Eenig denkbeeld van de voordeelen eener gelukkige reize kan men opmaaken uit de verkooping eener ryke laading Pelteryen, in den jaare MDCCCLXXII, te *Kamtschatka* gelost. Het tiende gedeelte der Huiden, aan den Tol betaald zynde, werd het overige in 55 portien verdeeld. Elke portie bestond uit 20 Zee-Otters, 16 zwarte en bruine Vossen, 10 roode Vossen, en drie staarten van Zee-Otters; en zulk een aandeel werd daar ter plaatse verkogt voor 800, en 1000 Roubels; zo dat, volgens deeze berekening, de geheele laading omtrent 50,000 Roubels waardig was.

UITKOMST DER WAARNEMINGEN, EN BYZONDERE AANMERKINGEN NOPENS DE LUOTSGESTELDHEID DES JAARS 1780.

Dit nu weder geëindigde Jaar, waarvan ik, even als van 't voorgaande 1779, myne dagelyksche aantekeningen in dit Tydschrift medegedeeld heb, is wel op verre na zo buitengewoon in byzonderheden der lugtsgesteldheid niet geweest als 't gemelde; evenwel heeft het ook daarin het een en ander opgeleverd dat waardig is nader op te merken, vooral in 't voorjaar, en allermeeest in den nazomer.

De Vorst, die in 't laatst van *December* 1779 begonnen was, wierd de 6 eerste dagen van dit Jaar zeer veranderlyk, zo dat de Therm: den 3 's mid: op 42½, den 4 's av: op 26, en den 5 's morg: op 37½ stond, welk laatste een zeer merkwaardige verandering in éénen nacht was: daar op volgde van 7 tot 15 weder vorst, diemen den 8, 9, 10, 14 en 15 vry fel moest noemen; vooral waren de 2 laatste dagen aanmerkelyk, den 14 had men den geheelen morgen een extra zwaaren nevel, geduurende welken de vorst al 't geboonte met een witte korst bedekte, die een fraai gezigt gaf, toen 's mid: ten 1 uuren de lugt zeer schielyk volmaakt helder wierd; in den voorgaanden nacht was de Therm: gedaald van 30 tot 19, en,

In den volgenden, zakte die van 20 tot 11½ gr: 't welk een vry aanmerklyke koude was, doch met weinig wind; echter op den zelfden 15, 's av: ten 11 u: myn Therm: op 32½ staande, hield reeds het vriezen op, en wy kreegen met een extra laagten Barometer sterke dooi tot 's av: den 21, toen een nieuwe vorst begon, die 16 dagen tot 's middags 6 *Februari* vry styf aanhield, zo dat eerst over de helft dier maand de Schoepvaart hersteld wierd: in 't overige derzelver had men nu en dan nog kleine vorst, die op den 26 verzeld was; van een NNW storm met sneeuw en hagel, welke in den voorgaagen nacht den Therm: deed dalen van 41 tot 3½ gr: de wind was in *Januari* stil en vry veel Oostelyk; in *Februari*: 't welk niet gewoon is, veel N en NW, en van 11 tot 13 de Barom: op 30: 5; men had in die maand niet meer dan 4 drooge dagen, alle tuschen den 3 en 8. — Dit is in 't kort het beloop van dezen winter, die wel niet onder de harde, egter nog minder onder de zachte, moet geteld worden.

Na dat op den laaften avond van *Februari* een buitengewoon sterk Noorderlicht door byna geheel Europa zig vertoond had, volgde daarop een zo ongemeen warme *Maart*, dat dezelve die van 't voorleden Jaar, naar myne aantekeningen alhier, genoegzaam evenaarde, en volgens elders gedaane waarnemingen zelfs overtrof, voor al te *Breda*; alwaar 't jammer is, dat de Heer HOLL, door zyn E: verplaatting naar *Maastricht*, die maand niet heeft kunnen ten einde brengen; vooral klom de warmte op den 28 tot den hoogen trap van 67 gr: zynde ½ gr: hooger dan 25 *Maart* 1777, en dus, behalven de verwonderlyke 26 en 27 dito, hooger dan ooit in ons land is waargenomen; men had, wat meer Regen en veranderlyke lugt dan in *Maart* 1779; en op 't einde der maand was de gesteldheid van 't groeiend Ryk zo voordeelich als in 't midden van die gemelde des voorigen Jaars.

Maar juist op den 1 *April* wierd het op nieuw zeer koud; en 't grootste deel dier maand was verzeld van zulk guur en slegt weder, sterke Winden, zwaaren Regen, Sneeuw en Hagel; dat in de eerste 3 weeken der maand geen 3 dagen voortgang in den groei te bescpuren was, en de middenwarmte der maand, schoont in 't laast warmere dagen tuschen beiden kwamen, egter 14 gr: lager was dan in *Maart*, 't welk in den loop der geregelde aantekeningen nog nooit gebeurd is; en zelfs kouder dan *Februari* 1779: — De hoogte van 't gevallen water was, volgens alle daarvan medegedeelde waarnemingen, meer dan 50 lynen, dus die maand een der natste bekende; wy hadden hier niet meer dan 4 drooge dagen, den 10, 20, 21 en 24. — De W storm 's avonds den 2, en de N 's morgens den 26 waren ook merkwaardig; de eerste werd den volgenden dag gevolgd door een stand des Barometers op 28: 8½ waarvan niet meer dan eens, op den 12 *April* 1757, in die maand, voerbeeld is; de laaste op den 26 deed de Barom. zakken op 29: 0; een stand die zo laat in 't Voorjaar, en vooral met een N wind, zeer ongewoon is — die storm is ook te *Maastricht*

sticht geweest, doch uit een zeer onderscheiden streek, en met zeer verschillende warmte; 't is der moeite waardig de aantekeningen van den Heer HOLL aldaar met de myne te vergelyken: in een deel van Duitschland heeft, op dien dag, een orkaan boomen ontworteld en huizen ontredderd; zouden ook in die streken de N en WZW, beide zo sterk voortgedrvene, luststroomen elkan- der ontmoet hebben? De Barometer in de geheele maand was een der laagst bekende.

In 't laatst van *April* werd het seizoen warmer, en de geheele *Maimaand* liep met gematigd weer voort tot den 27 ingesloten, zonder eenige aanmerkelykheid; schoon de: groei niet zeer voor- spoedig ging, door dien de koude van *April* alles te veel agter uit gezet had; maar op den 28. wierd het zeer schielyk warm, de Thermometer kwam op dien dag voor 't eerst boven 70 gr: den volgenden 29 tot 81 en den 30 tot 84 gr: dus nog 1 gr: hooger dan in *Mai* 1779, 't welk de tot hier toe hoogst bekende stand in die maand geweest is., evenwel was 't den volgenden 31 's mid: 21 gr: kouder, doch kwam de hitte den 1 *Juni* weder tot 74 en den 2 tot 83 gr: den 3 heb ik niet hooger aangetekend dan 's mid: 2 u: 79 gr: doch ten 12 a 1 u: was de hitte merklyk-grooter: een minder gevoelige Thermometer, die zig anders in de hitte iets laager houdt dan de myne, stond ten 2 u: nog op 80 gr: ik reken de hoogte tuschen 12 en 1 u: op 82 gr: — het spyt my geweldig dat ik op dien dag den hoogsten trap niet gezien heb, om de verbazend schielijke verandering die daarop volgde, waarvan in de aantekeningen hier omstreeks in den Zomer geen voorbeeld is: myn Thermometer was ten 3 u: reeds 69½, en 's avonds ten 9 u: 56½, ten 10 u: weder 57 gr: zo dat in 8 a 9 u: een daaling van 25 a 26 gr: heeft plaats gehad; en 't geen het nog zeldzamer maakt, zonder donder of regen, enkel door 't opsteeken van den NW wind. — Zo te *Franeker* als te *Maastricht* was de hitte 2 *Juni* grooter dan 30 *Mai*, maar hier heb ik het tegendeel waargenomen.

Dan, zo ongemeen, en noor de schielykheid zeer drukkende, de hitte in deze week van 28 *Mai* tot 3 *Juni* geweest was; zo fel en schadelyk was de ongemeene koude der volgende week, voor al den 7 en 8 — myn Thermometer zakte den 7 's av: 10 u: tot 47½ en 12 u: tot 46 gr: den 8 's av: 10 u: tot 48½ en 11½ u: tot 47½ gr: zo dat wy in 10 dagen de grootste hitte en koude gehad heb- ben, die in dit seizoen hieromtrent bekend is.

Op dezelfde wyze is de Voorzomer voortgegaan: men heeft die zeer koud genoemd; doch dat is zo niet; *Juni* en *Juli* waren middelmatige maanden: maar de aanmerkelykheid bestond in de groote ongestadigheid en schielijke afwisseling van niet gewoone warmte en koude — om het kort te zamen te trekken; de hoogte van den Therm. was den

15 <i>Juni</i>	52½	1 <i>Juli</i>	78½
19 —	80	7 —	53-
23 —	52½	8 —	53½
27 —	53-	18 —	79½
30 —	83½	23 —	78-

Voorts

Voorts heeft in de maanden *Mai*, *Juni* en *Juli*, ten aanzien van Barometer windsstreeken en kragten, Regen, &c. weinig aanmerkelyks plaats gehad; dit alles was vry evenredig met het middelmatige, behalven de NW wind, die in *Mai* minder, in *Juni* meer, dan gewoonlyk, en in *Juli* buitengewoon veel regeerde, en wel byna zonder tuschenpozing van 4 tot 16; onweer hebben wy in dezen voorzomer weinig gehad.

Maar, heb ik dit berigt tot hier toe zeer kunnen bekorten, het geen nu volgen zal, geeft zo veel te meer stoffe tot uitweiding.

Den 22 *Juli* liep de wind in den namiddag vlak N, en bleef zo den geheelen volgenden dag: de Barometer rees, en de hitte van 78 gr. was veel grooter dan men met dien wind, en die zelfs vry stevig woel, gewoon was; en daarop volgde een seizoen van dien dag af tot 18 *September* ingesloten, dus van ruim 8 weken, 't welk in alle opzigten zo merkwaardig was, dat geene in de aantekeningen bekende seizoenen, zelfs niet dat van denzelfden tyd des voorleden Jaars 1779, daarby halen kunnen. — Laat my dit in alle byzonderheden toonen.

De hoogte van den Barometer was in de maand *Augusti* 30. 0 $\frac{1}{2}$ dus volmaakt gelyk aan 't voorleden Jaar; maar van 23 *Juli* tot 31 *Aug.* zynde 40 dagen, iets hooger, 30. 0 $\frac{1}{2}$: de hoogste en laagste stand in die 40 dagen, verschildte slechts 5 $\frac{1}{2}$ lyn, en in *Augusti* 4 $\frac{1}{2}$ lyn, in *September* wierd de Barometer wat laager.

De Thermometer was in *Augusti* gemiddeld 69 $\frac{1}{2}$ gr: dus iets weinigs, $\frac{1}{2}$ gr: minder dan *Augusti* 1779, evenwel zyn 'er andere aantekeningen die deze maand in dit jaar 't hoogste hebben — de hoogste trap der hitte is geweest 83 gr: dus 2 $\frac{1}{2}$ gr: minder, en de laagste trap op de gewoone uren 60 gr: dus 1 $\frac{1}{2}$ gr: minder dan in 1779, doch aller merkwaardigst is 't, dat deze grootste en kleinste warmte in de geheele maand op denzelfden, en wel op den laatsten, dag geweest zyn, makende een verschil van 23, en van 's morg: 6 u: gerekend, toen de Therm: 57 stond, 26 gr: op den voorgaanden 30 was 't onderscheid tuschen dezelve uren 23 gr: twee klimmingen, waarvan ik hier omstreeks even min voorbeeld weet als van de daling op den 3 *Juni*: de winden waren die beide dagen zeer veranderlyk, heel stil, en de lugt heider. — De middag warmte heb ik in die geheele maand even als in die des vorigen Jaars en zelfs van 30 *Juli* tot 3 *Sept*: dagelyks op of boven 70 gr: gezien, en 6 maal op of boven 80 gr: — doch in 't begin der maand was op verscheiden dagen de morgen en avondhitte ruim zo groot in evenredigheid als 's middags, niet tegenstaande de NO wind een aangename verkoeling veroorzaakte — de gemiddelde warmte van 1 *Aug*: tot 18 *September*, zynde 49 dagen, was 67 $\frac{1}{2}$ gr: van 22 *Juli* tot 18 *September*, 59 dagen, 67 $\frac{1}{2}$ gr: en van 1 tot 18 *Sept*: apart 64 $\frac{1}{2}$ gr.

Nog wonderbarer zeldzaamheid leverden de windstreeken op.

Het is uit de tafels, die verscheiden Natuurkundigen gemaakt hebben, klaar, dat in ons land de Oostelyke winden veel minder waajen dan de Westelyke, dat van de vier jaargetyden de Zomer dat is, waar in de Oostelyke winden de zeldzaamste zyn; en dat in den zomer vooral de maand *Augusti* 't allermeest aan Westelyke, en minst aan Oostelyke, winden onderworpen is — maar zie hier een tafeltje der windstreeken van 28 *Juli* tot 's morgens 19 *September*, zynde 53½ dag

	28 à 31 Juli	geheel Aug.	1 à 19 Sept.	te zamen.
N	2	3	2	7
NW		5½	4½	10
W				0
ZW		4	3	7
Z	½	1	5½	7
ZO		4	26½	30½
O	4½	12	8	24½
NO	5	61	5½	71½
stil		2½		2½
	12	93	55	160

Dit tafeltjen is opgemaakt op die wyze als in 't eerste Stukje der Verhandelingen van de *Genees- en Natuurkundige Correspondentie* in 's Hage, bl. 29. 30, bepaald is, men ziet daar uit dat de Oostelyke, dat is NO. O en ZO winden in *Augusti* 77 en in de 53½ dag 127 van den geheelen tyd geregeerd hebben, nog nooit hebben de aantekeningen een voorbeeld in dezen jaarstyd opgeleverd, 't welk de helft van dit getal bedroeg.

Wat de *kragt der winden* aangaat; het was wel zo ongewoon stil niet als in *Augusti* des voorleden jaars, de NO wind had al veel, vooral in 't begin der maand, een aangename koelte; evenwel mogt het over 't geheel mede onder de stilste seizoenen gerekend worden: de middelkragt der winden was in *Augusti* 2½ en van 1 *Aug.* tot 19 *September*, dus 50 dagen gerekend 2½, dus nog iets minder; de hoogste in al dien tyd 8.

Nu de *helderheid der lugtgesteldheid*. — Ik heb in *September* 1777 en *Augusti* 1778 als een groote zeldzaamheid opgemerkt, dat ik in die maanden 60 maal *helder* en *omtrent helder* heb aangetekend: die beide maanden zyn op *Zwaanenburgh* nooit overtroffen dan alleen door *Mai* 1758, waar in 46 maal *helder* en 17 maal *omtr. helder* gevonden word, te zamen 63 maal. — Maar nu heb ik in deze Oogstmaand 1780 aangetekend 54 maal *helder* en 16 maal *omtr. helder*, te zamen 70, en van 30 *Juli* tot 16 *Sept.* in 49 dagen 71 en 38, te zamen 109 maal; in 't voorleden jaar 1779 had ik van 26 *Febr.* tot 5 *April* in 39 dagen 82 maal, zo dat dit nu nog aanmerkelyker is.

Ein-

Eindelyk ten aanzien der *droogte*; deze was gedenkwaardig. — Zie hier al den Regen by elkander, die in 57 dagen, van 23 Juli tot 17 September beide ingesloten, in deze Stad gevallen is.

25 Juli 's morg: vroeg, een weinig.

10 Aug: 's av: 6 u: in 't Zuiden der Stad, weinige groote droppels.

15 — 's av: 6 à 7 u: in 't Oosten der Stad, een styve bui, doch waarvan op andere plaatsen ook slechts eenige droppels bespeurd zyn.

19 — 's morg: vroeg in 't Westen der Stad, een weinig fyne regen.

22 — 's morg: 7 à 8½ u: een zwaare Donderregen; doch die van het hard verdroogde land afstroomde, in plaats van daar in te trekken.

2 Sept.: 's namiddags, zo veel dat even de gooten liepen.

9 — zeide men dat 's avonds eenig vogt gevallen was.

11 — 's namiddags en 's nagts zeer weinig.

14 — 's namiddags 4½ u: een schielijke zeer korte bui.

— dus mag men in Augusti zeggen in 't geheel geen doorgaanden gewoonen Regen gehad te hebben; en dat 'er strecken der Stad geweest zyn alwaar de dondervlaag van den 22, de eenige Regen in de gansche maand was, en dus in die maand 30, ten allerminsten 27, en in de gemelde 57 dagen ten allerminsten 48 drooge dagen rekenen. — In Augusti 1778 waren 21, en in Augusti 1779, 14 dagen droog; 't is waar in beide die maanden is volgens de waarnemingen op eenige plaatsen minder hoeveelheid water gevallen dan in deze; maar 't is tevens waar dat zulks alleen door de zwaarte van dit donderweer op den 22 veroorzaakt is, — dit was 't zelfde, waar in 's morgens ten 8 uren één verschriklyke slag viel, die aan den Molch de Valk, tuschen de Weesper en Mulder poorten blans deze Stad, het ongeluk veroorzaakte, 't welk door den Heer W. VAN BARNEVELD omstandig en nauwkeurig beschreeven is; en 't was het eenig: 't welk wy alhier in die geheele heete maand Augusti, ja in dien ganschen heeten tyd, tuschen 22 Juli en 20 September, gehoord hebben.

Deze maand Augusti dan, vergeleeken by die des vorigen Jaars; was iets minder aanmerkelyk in stilte; omtrent gelyk in hitte; volmaakt gelyk in den Barometer; 't gevallen water was op dien éenen dag wat meer, en evenwel de droogte grooter; maar de helderheid der lugt, en de bestendigheid der Oostelyke winden zeer veel ongewooner: zo dat, alles te zamen genomen, deze Oogstmaand 1780 het in merkwaardigheid nog wint van die van 1779; en mischien mag men zeggen dat geen maand in éenig seizoen tot hier toe geregeld waargenomen is, die zo veel zeldzaams vereenigd heeft — wil men egter van Februari 1779 't zelfde zeggen, 't heb 'er weinig tegen.

Hoe verrukkend schoon dit seizoen van 8 weeken lang geweest is, behoeve ik niet af te schilderen evenwel was het in de ge-

volgen niet als een zegen aan te merken. — Het is ligt te befeffen wat de uitwerkfelen van zulk een verbazende droogte moesten zyn.

In 't algemeen veroorzaakte dezelve, gepaard met de Oostelyke winden, zulk een laagte van alle wateren in ons Vaderland, dat in die 8 weeken nauwlyks één Schip van deze Stad over Pampus heeft kunnen komen; 't welk een groote belemmering was voor de Scheepsvaart, zo dat men by menschen geheugen het Y zo vol Schepen niet gezien heeft; ook was 't water in de binnenwateren zo laag dat alle trekfchuiten veel langer dan gewoonlyk onderweg moesten blyven: maar veel schadelyker waren de uitwerkfelen op de Velden, — overal droogden de Slooten uit; zelfs zo dat de grond daarvan even gebarften was als al 't andere land; en de landman zyn Vee het water, om te drinken, aan moest dragen, om het te behoeden voor van dorst te sterven; of aan deze omftandigheden mede de vermeerdering der Veepest toe te fchryven zy, laat ik in 't midden. — De Boekweit was byna geheel weg, en de meeste foorten van Kool, Aardappelen, en andere Veldvrugten, leden zo groote schade, dat indien de nog even by tyds ingevallen Regen niet een overblyffel behouden had, het gebrek aan deze, voor 't gemeen allernoodigfte, voortbrengfelen, in den Winter jammerlyke gevolgen zou gehad hebben.

Een tweede ongelukkig gevolg waren op nieuw de zwaare Ziekten onder de Menfchen. — Veelen met my vleiden zig, uit aanmerking der zo aanhoudende, anders lugtzuiverende en nog al veel met een matig koekje doorwaajende NO winden; dat de hitte nu die gevaarlyke uitwerkzelen niet hebben zoude, die men in 't voorleden jaar ondervond; maar de uitkomst toonde anders — over 't geheel moet men zeggen, dat, schoon sommige plaanten veel minder, andere zwaarer bezogt waren dan in 1779, de Ziekten en Sterfte nagenoeg even sterk in beide jaaren hebben geheerscht. — Hier te *Amsterdam* zyn ten naasten by evenveel, te *Haarlem* meer Menfchen in dit najaar gestorven als in 't voorige, en 't getal der dooden in 't geheele jaar was 10536, een hoogte tot welke het flegts 4 maal in deze eeuw geftegen is; en die nog aanmerkelyker word door 't volgende tafeltje:

	zyn weeken	was 't getal	is ieder week
van 29 Aug: 1779 tot 11 Maart 1780	28	6999250	
van 12 Maart tot 2 Sept: 1780	25	3541142 omtr.	
van 3 Sept: 1780 tot 10 Maart 1781	27	6460239 ruim	
29 Aug: 1779 tot 10 Maart 1781	80	17000225	

Als men van de eerste 28 weeken de 2 eerste en 2 laatste afrekt, blyft in 24 weeken van 12 Sept: 1779 tot 26 Febr: 1780. 6259, zynde dooreen omtrent 261, 't hoogst 315, 't laagst 200, behalven 1 week 190. Trekt men van de laatste 27 weeken de 3 eerste en

4 laatste af, blyft in 20 weeken van 24 Sept: 1780 tot 10 Febr: 1781. 5169, is dooreen 258 à 259, 't hoogst 306, 't laagst 212.

Het onderzoek der middelloorzaaken van die ongewoone Sterfte, laat ik den Heeren Geneeskundigen over; maar zeker is 't, dat, schoon het Weder in een groot deel van 't jaar veel van het voorleden jaar 1779 verschildte, (hoewel ook *Maart*, *Mai* en *Juni* vry wel vergeleken kunnen worden) de maanden *Augusti* en *September* zo veel gelykheid gehad hebben, dat het geen wonder is dat het saisoen dezelve uitwerkzelen hebbe voortgebragt (*). men denkt ook dat het groot gebrek aan Regenwater in deze Stad, en het slechte water, dat veele hebben moeten drinken, daar veel toe gedaan heeft.

Na dezen uitstap keer ik weder tot daar ik gebleven ben; den 18 *September* was de dag, die, (in dit geval tot ieders blydschap) van dit mooie weer een einde maakte, door een aanboudenden Regen, van 's avonds 6 tot 10 uren; die zig den 19 vroeg hervatte, en dien geheelen dag tot 's av: 6 u: duurde; op den volgende 20 viel tegen den middag een sterke donderbui, die de lugt voorts geheel veranderde, en 's avonds en 's nagts van een zware plasregen met hevigen Oosten wind gevolgd werd: op die wyze zyn de regens in 't overige van *September* voortgegaan; 's morgens vroeg den 25, en 's avonds den 29 hadden wy 2 zeer zware onweeders; vooral het laatste: de hoeveelheid gevallen water was in die maand *September*, volgens alle gemeen gemaakte waarnemingen, omtrent of ruim 60 lynen, en daar zig dit alleen tot de 13 laatste dagen bepaalt, volgt daar uit dat de regens in dien tyd zeer zwaar geweest zyn; op den laatsten avond daalde de Barometer tot 28. 10½ lyn, zynde 't eenige voorbeeld onder 29 duimen in die maand; maar in de eerste dagen van *Oktober* is 't in de Jaaren 1763, 65 en 67, gebeurd, gelyk die nu ook op den 2 en 10 *Oktober* nog 1 lyn lager kwam, beide malen met stormige ZW winden, zynde de Barometer in die Wynmaand aan groote veranderingen onderworpen en gemiddeld laag geweest, als ook 't grootste deel van *November*, zo dat de middelhoogte in 57 dagen van 29 *Sept:* tot 24 *Nov:* niet meer was dan nauwlyks 29 7½ lyn.

Voorts bleven de Regens het grootste deel van *Oktober* aanhouden met veel ZW winden — de warmte in die maand was vry meer dan middelmatig, en meest eenparig: doch 't was zeer byzonder dat wy in dezelve de grootste koude hadden in 't begin, 's morgens den 6, 43 gr: en de grootste warmte vry laat, 's mid: den 18. 68½ gr: beide trappen zyn niet gemeen, vooral de

(*) Dit ziet op eenen, anders zeer gemoedelyken, brief over dit onderwerp, uit Haarlem dit najaar door den druk gemeen gemaakt: 't is jammer dat men, de Opperoorzaak erkennende, van geen middelloorzaaken weten wil; evenwel nog erger als men door de tweede oorzaken de eerste voorbyziet.

de laatste, die nog te merkwaardiger was om dat de wind juist op 2 u: NNO liep zonder de warmte te verminderen; doch op den volgenden 19 werkte dit Weder een stormige ZW wind uit: buiten de 3 nu gemelde stormdagen was 't weder zeer bedaard, en daardoor de kragt der winden weinig meer dan 4 gemiddeld.

November had byna 't zelfde regenagtige en donkere Weder als *Oktober*, behalven dat het naar den tyd vry kouder was, en op den 9. 17. 23 à 25 en 30 reeds vry sterk vroom — de 6 was een zeer aanmerkelyke dag, op welken ik de volgende extra waarnemingen gedaan heb:

	Bar.	Th.			
's morg: 7 u:	29. 7½	40	N	0	omtr. helder,
— 9 —	— 7	40½	N O	0	dampig.
— 11 —			W	6	donker.
's mid: 12 —				8	Regen.
— 1 —			W t Z	8	natte sneeuw.
— 1½ 1½	— 5	40½		8	donker.
— 2½		38½		10	natte sneeuw.
— 3	— 4½	38		10	hagel.
— 3½ 4			Z Z W	8	zwaare Regen.
's av: 5			NNW	16	
— 6 —	— 3½	38	— 14 à 16		donker.
— 10 —	— 4½	37	— 12 à 8		

de volgende 7, als ook 13 en 14 waren mede zeer onstuimig, anders de winden bedaard, en de strecken veranderlyk, in 't laatste Oostelyk.

Deze Oostelyke wind deed den Barometer sterk ryzen, en de Kwikkolom bleef de geheele maand *December* door, behalven een paar middelmatige-dagen, den 21 en 22, zo ongewoon hoog, dat de maand gemiddeld hield 30. 2 $\frac{63}{100}$ en de 23 dagen van 27 *Nov*; tot 19 *December* 30. 4 $\frac{5}{100}$ — 't welk vry na kwam by 't begin van 1779, en de maand ook omtrent evenaarde met *December* 1762, de hoogste stand was den 19. 30. 6½ lyn.

Deze Wintermaand heeft nog eenige aanmerklykheden opgeleverd. In 't begin bleven de Oostewinden regeeren tot den 8, die ons ook merkelyke Vorst aanbragten, vooral den 6 en 7 met zwaare mist en waare yzel, den 8 werd de lugt zagter en vry warm naar den tyd tot den 16. en in deze 8 dagen van 9 tot 16, woei zonder afwyking een NW en NNW wind, 't welk in deze maand zeldzaam is, te meer daar het weder zeer bedaard, zonder eenige hagel- of stormbuien, bleef, gelyk de geheele maand ongemeen stil was, en ook zo droog dat nauwlyks meer dan wat motregen gevallen is, op den 17 haalde de Oostewind weder over, en 's avonds den 18 begon de doorgaande Vorst, die den 20 alle Scheepvaart deed stil staan, en behalven eenige ontlasting op den 23 en 24, vry streng aanhield tot 's nagts tusschen 28 en 29; waar op een zachte dooi het jaar besloot, doch die in 't begin van *Januari* 1781 haast

naast weder door een sterke Vorst werd afgebroken , welke met weinig verpozing tot den 27 aanhield, wanneer den 28 de door-
gaande dooi begon, en den 5 à 7 *Februari* de Vaart, na 7 wee-
ken stilstand, herstelde; zo dat deze Winter 1781 weder , even
als de voorgaande, juist niet hard, doch nog minder zagt te noemen
was, en alleen 8 à 10 dagen vroeger ingevallen en weder opge-
houden is, evenwel is nu het ys dikker geweest; denkelyk om
dat de koude meer dagen agter een sterk heeft doorgezegt, en
meest zonder sneeuw, behalven in de laatste dagen der Vorst.
— De selfte koude egter heeft den trap van 15 *Januari* 1780
niet bereikt, en dezelve had niet plaats in *Januari* 1781, toen de
laagste Therm: 19 gr: was, maar den 28 *Dec:* 1780, wanneer myn
Therm: 's morg: ten 8 u: op 17, en ten 9 u: op 15½ gr: wierd
neergedrukt met nevel; doch op denzelfden dag 's av: 11½ u: was
die gerezen tot 33 gr: en de ontlating begon.

De uitkomsten myner waarnemingen in 1780 waren als volgt:

	Barometer			Thermometer			kragt der winden	Regen te Haarlem
	hoogst	laagst	gemidd.	hoogst	laagst	gemidd.		
1780								
<i>Jan:</i>	30.3½	28. 7½	29. 87½	42½	11½	314½	2 5	14
<i>Febr:</i>	— 5	29. 1½	— 10 5	47	28	362½	4 5	16
<i>Maart</i>	— 5½	— 4½	— 10 8½	67	36	4679	4 7	6½
<i>April</i>	— 2½	28. 8½	— 7 28	63	35. 34	4513	4 7	52½
<i>Mai</i>	— 3-	29. 6-	— 11 8	83½ 84	46	5736	4 2	12½
<i>Juni</i>	— 3½	— 8-	— 11 5½	83.83½	47½ 46	6111	3 2	13
<i>Juli</i>	— 3½	— 8½	— 11 80	78½ 79	53	647	3 8	22
<i>Aug:</i>	— 2-	— 9½	30. 027	82½ 83	60. 57	6980	2 5	7½
<i>Sept:</i>	— 2½	28.10½	29. 985	78	50	6251	2 9	64
<i>Oct:</i>	— 2½	— 9½	— 814	68½	43	5311	4 3	43
<i>Nov:</i>	— 5½	— 10½	— 869	52	27½	4168	4 9	36
<i>Dec:</i>	— 6½	29. 8½	30. 296	47½	17.15½	3528	218	3
	30.6½	28. 7½	29.105½	84	11½	501599	3156	24d:2 l:

De hoogte van den *Barometer* was dus circa ½ lyn meer dan middelmatig,
schoon ½ lyn minder dan in 1779; die van den *Thermometer* ook byna
1 gr: boven de middelmaat, hoewel 3½ gr: minder dan 1779, en 1½ gr:
minder dan 1778; de grootste trap der hitte was op den 30 *Mai*;
hoewel eenige dagen in *Augusti* heeter waren als men den *geheel*
den dag rekent. — De *kragt der winden* was byna gelyk met
1778, en omtrent ½ meer dan 1779, — het jaar had 145 *drooge*
dagen, — *heldere* en *omtr: heldere* lugt heb ik maar 320 maal
aangetekend; 't welk, als men de ongemeene helderheid van *Au-*
gusti en *September* in aanmerking neemt, in het overige van 't jaar
zeer weinig is — *hagel* heb ik 44 maal en *sneeuw* 51 maal aan-

getekend; maar *ſterm* hebben wy zeer weinig gehad, op niet meer dan 8 dagen, dus nog minder dan in 1779.

Wy hebben in dit jaar minder Z en ZO en meer O en NO winden gehad dan in een der 5 voorige die ik waargenomen heb; maar dit en meer andere byzonderheden, ſpaar ik tot eene andere gelegenheid.

Verscheidene aanmerkelyke klimmingen en dalingen der warmte hebben wy in dit jaar gehad; de voornaamſte waren, tuſſchen 4 en 5 *Jan*: 13, 14 en 15 dito; tuſſchen 25 en 26 *Febr*: 12 en 20 *Maart*; tuſſchen 27 *Mai* 's av: en 29 's mid: tuſſchen 30 dito 's mid: en 31 's av: 3 en 13 *Juni*, van 23 dito 's av: tot 24 's mid: 30 en 31 *Aug*: 11 en 16 *Sept*: en 28 *Dec*: — verſcheiden daarvan zyn reeds hier voor opgemerkt; de overige zyn in de tafels te zien.

Dit jaar heeft over 't geheel, uitgezonderd *Augusti* en *September*, minder merkwaardigs uitgeleverd dan een der 5 voorige; 't ongemeenſte, behalven die maanden, was 't verſchil tuſſchen *Maart* en *April*, de ſchielyk gekomen en vertrokken groote hitte in 't laatſt van *Mai* en begin van *Juni*, en de hooge Barometer in *December*.

Het moest weder een warm jaar genoemd worden; 5 maanden waren boven de middenmaat, *Maart*, *Mai*, *Aug*: *Sept*: en *Ok*: 2 moet men middelmatig noemen, *Juni* en *Juli*, en 5 minder dan middelmatig of vry koud. *Jan*: *Febr*: *April*, *Nov*: en *Dec*: het welk dus door elkander middelmatig zou zyn, indien niet de zeer ongewoone warmte van *Maart* en *Augusti* elk wel $\frac{1}{2}$ gr: dus te zamen de 1 gr: overwigt hadden gemaakt.

De Winter was dan tamelyk koud, het Voor- en Najaar door een gerekend middelmatig, maar de Zomer moet weder onder de heetste geteld worden: komende in zyn geheel wel niet by dien van 1779, maar tamelyk wel by dien van 1778; want als men in beide jaaren de warmte der vyf maanden *Mai* tot *Sept*: rekent, zal 1780 het zelfs nog iets winnen: maar de Zomer van 1778 kwam en vertrok vroeger; wy hadden toen een warme *April* en koude *Sept*: nu een koude *April* en warme *Sept*: zo dat als men in beide jaaren 6 maanden *April* tot *Sept*: of ſlegts 4 *Mai* tot *Aug*: neemt, de Schaal merkelyk naar 1778 overſlaat; toen waren de 5 maanden van *April* tot *Aug*: 3 $\frac{1}{2}$ gr: en nu de 5 maanden *Mai* tot *Sept*: 2 $\frac{1}{2}$ gr: boven de middenmaat dier maanden, naar myne Veertigjarige tafel; zo dat de Zomer van 1778 nog aanmerkelyker blyft.

De vrugtbaarheid van dit jaar 1780 geleek egter niet naar die der jaaren 1778 en 1779; de Veldvrugten waren in 't Voorjaar zeer agterlyk door de ſlegte *April*, en leden in den Nazomer veel door de droogte, gelyk reeds opgemerkt is; als mede de laate graanen; maar de vroege, als ook het hooi, zyn gelukkig ingezameld — het geboomte heeft vry meer gegeven dan het in 't begin beloofde.

Daar de groote hitte van *Augusti* het loof van veele boomen had doen verdroogen, deed de aanhoudendheid der warmte in *September* wel weder, uit verſcheidene vooral wilde Kaſtanjeboomen,

een

den nieuw groen spruiten, ook zelfs beginzels van bloeifsel; maar deregens in 't laatst dier maand schielijk zo zwaar wordende, hielden deze zeldzaamheden, die in 't voorige jaar zo menigvuldig waren, nu geen stand.

Verscheiden Natuurkundigen hebben iets op met eenen 19 jarigen kring van 't Weder; by het slot myner aanmerkingen op 1779, merkte ik in 't voorbygaan op, dat zulk een kring door niets minder begunstigd wierd dan door de overeenkomst tusſchen 1779 en 't ongestadige en windige jaar 1760; maar indien men jaarlyks zo veel gelykheid kon vinden als tusſchen 1761 en 1780, zou die ſtelling by my vry wat ingang vinden: de warme *Maart*, koude *April*, ſchielyke hitte in 't laatst van *Mai*, ongestadige *Juni* en *Juli*, zeer warme *Augusti* en *September*, tamelyk koude *November* en *December*; leveren zo veel overeenkomst op, als men ſchaars tusſchen twee andere jaaren zal vinden; *Januari* en *Februari*, toen zeer warm, nu vry koud, en *Oktober* toen zeer koud, nu tamelyk warm, maken het eenig in 't oog loopend verſchil: alleen is de merkwaardigheid van *Augusti* en *September* dit jaar veel grooter geweest; *Augusti* 1761 bleef wel tot 1770 toe de warmst bekende, maar is door die van 1770 en 1773 geëvenaard, en die alle nu door de drie agtereenvolgende van 1778, 1779 en 1780 in hitte, droogte en ſchoonheid overtroffen.

Hier eindige ik myne aanmerkingen op dit jaar: en dus zal ik hier nog byvoegen:

Een kort bericht nopens de wyze myner Waarnemingen.

Myn *Barometer* is gemaakt door P. WAST, en zeer nauwkeurig zo in hoogte als verandering, zo dat ik dikwyls de ryzing en daaling reeds beſpeur, zo dra ik verandering in de windſtreek gezien heb: de hoogte is circa $\frac{1}{2}$ lyn minder dan die op 't huis Zwaanenburg, maar overeenkomende met nauwkeurige proefbarometers, zo van PRINS als BIANCHI, — ik heb de aantekeningen tot hier toe gedaan in *Engelsche* maat, om dat zulks hier te lande in 't meeste gebruik gekomen is; maar vereerd zynde met het Lidmaatschap der in 's Hage opgerigte *Genees- en Natuurkundige Correspondentie*, welke, niet zonder reden, heeft geoordeeld, dat wy voegzaamst in ons land de *Rhyndlandsche* maat gebruiken, in welke ook de juiste hoogte van 29 duimen vry nauwkeurig de middenſtand uitmaakt: zo heb ik my daar naar geſchikt, en begin dus met het jaar 1781 myne aantekeningen in die maat te doen, en wel in plaats van $\frac{1}{2}$ lynen in $\frac{1}{3}$ lynen, doch welke ik door 't enkele getal der tiende gedeelten zal uitdrukken. — De overeenkomst tusſchen beide maaten is op mynen *Barometer* vry juist dezelfde als volgens de tafel daarvan door de gemelde *correspondentie* gemeen gemaakt; iets zeer weinigs, dat niet noemenswaardig is, komt de *Rhyndlandsche* maat hooger; ik heb om nauwkeurig te zyn, de 6 laaste maanden van 1780, in beide maaten aangete-

kend, en zie hier de uitkomst in de *Rhynlandsche*, ter vergelyking met de hier voor staande tafel van 't geheele Jaar.

	hoogst:	laagst	gemidd.
1780			
<i>Juli</i>	29. 4. 7	28. 9. 9	29. 1 ³⁸
<i>Aug:</i>	— 3. 4	— 11. 2	— 17 ³
<i>Sept:</i>	— 4. 1	— 0. 6	28. 11 ⁴⁸
<i>Oct:</i>	— 4. 0	27. 11. 5	— 9 ⁶⁹
<i>Nov:</i>	— 6. 8	28. 0. 5	— 10 ³⁶
<i>Dec:</i>	— 8. 0	— 10. 0	29. 4 ⁵⁷

Myn *Thermometer* is mede van P. WAST, zynde de bol een matige cilinder, besloten in een glazen tubus, en geplaatst buitenwaards aan 't kozyn van een schuifraam genoegzaam regt tegen 't Noorden: dezelve is ongemeen gevoelig voor de minste veranderingen der warmte, en tekent zeer juist 32 gr: zo dra men 't eerste begin van Ysmaking bescpeurt. Ik heb van denzelven reeds meer gezegd in myne Verhandelingen over de voorgige jaaren, als ook van deszelfs verplaatfing 's morgens in den Zomer. Zie *Hedend. Vaderlandsche Letteroefeningen*, VII Deel, *Meng.* bl. 71 — ik voeg thands alleen daarby, dat dezelve in dikwyls met verschillende lugtgesteldheid en Barometershoogte herhaalde proeven, altyd in het mengfel van Ys en Water, of smeltend Ys of Sneeu, komt op schaars 33 gr: — dit is de gewoone verdeelingswyze van WAST, en, zo als my verzekerd word, ook geweest van PRINS; steunende op deze reden, dat die proef eigenlyk niet het *vriespunt*, op 't welk 32 moet staan, aantoot; maar 't allerlaagste punt van doof, onmiddelyk beneden 't welke de Vorst begint.

Andere, volgens den beroemden Hoogleeraar VAN SWINDEN, en het plan der meergenoemde *Genees- en Natuurk. Correspondentie*, 1 Stukje bl. 9: beweeran dat dit punt van smeltend Ys, als onbeweeglyk vast, dat is, 't welk door 32 gr: moet aangeduid worden, by welke zig ook BIANCHI voegt; dit maakt dus een verschil van 1 gr: aan 't benedeneinde der schaal: en op het punt van *kookend water*, naar maate men dat met verschillende Barometerhoogte, of op andere verschillende wyze bepaalt, komt ook een verschil van 1 tot 2 gr: uit; waardoor de Thermometers naar het eerstgenoemde maakzel doorgaands 1 gr: hooger moeten staan dan die van het laatstgenoemde, wanneer beide even nauwkeurig gemaakt zyn; bygevolg die 1 gr: ligtelyk 2 gr: kan worden, naar maate in 't Schaleeren door den eenen of anderen kleine genoegzaam onvermydbare onnauwkeurigheden begaan worden. — Dit is, zeer kort, de uitslag van een onderzoek, tot het welke my de Heer KALENBERG de eerste aanleiding heeft gegeven, door zyn Ed. berigt van 2 gr: verschil door hem gevonden tusfchen Thermometers van WAST en BIANCHI, te vinden in de Amsterd. Courant van 31 Dec. 1778. Ik hoop, by welzyn, over deze en nog meerders

dere verschillende bepalingen der Schaal van *Fahrenheit* een breedere Verhandeling aan de Haagfche meergemelde *Correspondentie* te zenden, waar door de liefhebberen in staat zullen zyn om (gelijk ik wensch eenpaarig) ééne wyze voor de beste te kiezen: en tot zo lang denk ik my te houden aan den Thermometer op welken ik nu 6 jaren waargenomen heb, die onder de laagfte van het maakfel van *WAST* behoort, vooral in den Winter.

Evenwel heb ik van den eerften *Augusti* af, eenen *Spiraal Thermometer* van *BIANCHI* (over welk maakfel ik ook voornemens ben in de gemelde Verhandeling iets te zeggen,) naast mynen gewoonen gehangen, en aangetekend; gaarne had ik deszelfs dagelykfche hoogte tevens in myne tafels medegedeeld, maar zulks wordt my tot myn leedwezen belet, doordien de Heeren Uitgevers dezer *Letteroefeningen* niet mogelyk vinden my meer dan ééne bladzyde voor ieder maand in te ruimen. Zie hier de uitkomst der 5 laafte maanden van 1780 op dezen *Spiraal Thermometer*

1780	hoogst	laagst	gemidd.
<i>Augusti</i>	81½ 82	60½ 59½	69½
<i>September</i>	77	49	61½
<i>October</i>	68	42	52½
<i>November</i>	51	26½	40½
<i>December</i>	46½	15. 13½	34½

vergeelykt men dit met de tafel van 't geheele jaar op mynen gewoonen Thermometer, dan vindt men dat de verschillen hoe langer hoe grooter worden, naarmate de maanden kouder zyn; dit fpruit deels uit de meerdere gevoeligheid van den *Spiraal Thermometer* by fchielyke veranderingen (fchoon by gewoone klimming en daling dit onderscheid niets te beduiden heeft) deels mifchien door de verdeeling; want die *Spiraal* blyft in 't finel-tend *Ys* op 31½ gr: dus 1½ gr: laager dan myn gewoonen, daar 't verfchil naar boven toe iets kleiner is; en 't vriest nog niets wanneer die op 32 staat.

Voorts is de hoogte van den Thermometer, wanneer 's mid-dags de hoogfte en 's morg: of 's av: de laagfte stand buiten het gewoone uur inviel, onder aan de tafels gefield; doch van den Barometer ftaan doorgaands in dat geval 2 getalen in de kolom. — Zo Barometer als Thermometer hangen 9 à 10 voeten boven den grond.

De winden teken ik aan naar de volle 32 ftreeken van 't *Compas*, doch de ftreeken van den vierden — naast die van den tweeden rang ftaande, b: v: *NO t N &c.*, welke by al te flauwe of al te fterke winden dikwyls niet wel van de naastgelegen ftreek te onderscheiden zyn, maken op myne tafels, gelyk op alle die my bekend zyn, het kleinste getal uit. — Ik bediene my van verfcheidene windwyzers, die ik in myn gezigt heb, te zamen ver-

vergeleeken, — ik breng maandeliks de 32 streeken tot 8, en plag daar in die wyze te volgen die in het plan der *G. en N. Corresp.* bl. 29, 30, de derde word opgegeven, doch heb nu volgens dat plan myne keuze veranderd en tot de eerste bepaald. Twee streeken by ééne waarneming staande, reken ik elk voor 4. — Als het zo stil is dat men op weinig windwyzers aan kan, neem ik den rook of andere tekenen te baat; maar kan ik daar door ook niet zeker zyn, dan teken ik stil aan.

De kragt der winden is uitgedrukt in getalen op die wyze die te vinden is in 't meergenoemde plan, bl. 16, 17; wordende gerigt naar de snelheid van den gang der Koornmolens, van welke ik verscheidene zien en onderling vergelyken kan; komende kortlyk hier op uit

- 0 is geheel stil
- 1 en 2 zeer weinig wind
- 3. 4. 5. matige of bekwaame koelte
- 6. 7. 8. styve koelte of vry wat wind
- 9. 10. 11. sterke wind
- 12. 13. zeer harde wind
- 14. 15. stormig
- 16. doorgaande storm.

als het met ongelyke rukken waait, gelyk dikwyls by hagelbuiën; dan teken ik b: v. 4 à 8, 8 à 12 &c., maar als 2 getalen staan zonder die a daar tusschen, dit is een teken dat 1. 2 à 3 uren na de gewoone waarneeming de wind verwakkerde of verslauwde; gelyk ook 2 streeken nevens elkanderen zulk eene verandering in de streeken te kennen geven.

Ik weet zeer wel dat deze bepaaing van de sterkte der winden veel willekeurigs en onvolkomens behelst, evenwel is dezelve, myns dunkens redelyk voldoende tot dat einde der Aantekeningen, om die van verschillende tyden en plaatsen onderling te vergelyken; getuige zy de gelykheid der uitkomsten tusschen myne aantekeningen en die te Breda, als ook in 1775 die op 't huls Zwaanenburg; alwaar men in de volgende jaaren, volgens de eigen erkentenis van den Heer BRUNING, *Haarl. Maatsch.* 19 D. de getalen kleiner genomen heeft.

Het doet veel tot de nauwkeurigheid, als men, gelyk ik doen kan, verscheiden molens vergelykt; en men krygt, die bepaaing eens vast hebbende, een hebbelykheid om gemaklyk door gezigt, gehoor en gevoel te weten, hoe veel men aantekenen moet, als men ergens is daar men geen molens zien kan, en by donkere avonden of als de molens niet malen.

Het is zeker, een goede windmeeter zou nog beter zyn: maar behalven dat men 't nog niet eens is over den besten, zo zou ik niemand raaden zelfs den allerbesten te gebruiken, dan die een zeer opene ruimte heeft, en veel ledigen tyd, om zeer dikwyls, by verheffing of verslapping van den wind, het werktuig raad te ple-

gen;

geu; want dagelyks slegts 3 of al was 't 6 maal aan te tekenen welk een kragt het werktuig aanduidde, enkel op het tydftip der waarneming, zou myns dunkens nog veel onnauwkeuriger zyn, dan de bepaaling volgens de molens — het ware te wenschen dat men eenen windmeeter uitvond, die bestendig werkzaam kon blyven zonder groote afflyting: en op welken een potloot, of iets anders, de paalen der grootfte en kleinste verheffing van den eenen tot den anderen waarneemingstyd te zien gaf.

De lugtgesteldheid druk ik uit door *helder*, *omtrent helder*, *weinig wolken*, *wolkig*, *zwaare wolken*, *betrokken*, (als de lugt min of meer met dunne wolkjes of streepen overdekt is) *zeer betrokken* (als de lugt grootendeels donker of met wolken, doch niet al te zwaar bezet is) en *donker*. — De ruimte van slegts ééne bladzyde druk, binnen welke ik myne maantafel besluiten moet, noodzaakt my die uitdrukkingen meer dan my lief is te bekorten, en dikwyls zyn ze willekeurig op de drukkery nog meer bekort: evenwel vertrouw ik, dat men, met eenige oplettendheid, dezelve wel zal begrypen; als ook die van *Regen*, *Hagel*, *Sneeuw*, *Mist*, *Donder*, *Weérlicht*, *Noorderlicht*, &c. — eens vooral verzoek ik dit volgende in 't oog te houden, schoon ook wel nu en dan onnauwkeurigheid daar in begaan is:

h is helder	H hagel
w wolkig	wl weérlicht
d of do. donker	D donder
b betrokken	B blixem

dit zal wel het voornaamste zyn waar van de verkorting dubbeltinnigheid konde veroorzaaken.

De verscheiden bewoordingen naast elkanderen in de kolom des lugtgesteldheid toonen de orde der veranderingen; doorgaands toont de eerste uitdrukking der tweede waarneming van den dag, hoe het 's mid: ten 2 u: en die der derde, hoe het 's av: ten 10 u: gesteld was: egter met eenig onderscheid; als het b: v. 's mid: 12 u: begint te regenen, en 't houdt voor 2 u: weer op, dan zet ik dien Regen nog by de morgen — en niet by de middag waarneming; maar houdt de regen aan tot na 2 u: dan teken ik dien niet meer by de eerste waarneming, maar ik begin 'er de tweede mede; en zo in andere gevallen. — Het geen 's nagts gebeurt, alzo dit al meest na 12 u: is, stel ik doorgaands by den volgende dag.

De *Starretjes* in de kolommen van Barometer en Thermometer wyzen de hoogste en laagste standen in de maand aan: en de gemiddelde hoogte van die beide, als ook van de kragten der winden; alles opgeteld, en door 't getal der gewoone waarnemingen gedeeld, staan onder de streep, na den laatsten dag der maand volgende, uitgedrukt, — overal waar 2 getalen in ééne waarneming staan, is het gemiddelde tuschen die beide in de optelling genomen.

Garne zou ik den *Regen* en de *Uitwaseming* ook waarnemen; maar de ruimte die ik agter myn huis heb is niet groot genoeg om dit zo nauwkeurig te doen dat men daarop vast kan gaan; behalven dat my de tyd ontbreekt om my dieper in deze liefhebberij te steken.

De tyd der waarnemingen is 's morgens ten 7. 's middags ten 2 en 's avonds ten 10 uren, alles ten hoogsten $\frac{1}{2}$ uur vroeger of laater onbepaald; behalven dat somtyds, hoewel niet altyd, op Zondag de middag aantekening ten 12 à 1 uren geschiedt; en de morgen aantekening van *half Oktober* tot het einde van *Februarij* wat laater, en in 't kortst der dagen ten 8 uren geschiedt, gelyk ik reeds te voren gezegd heb: Zie *Natuurk. Verhandl. V Deel*, bl. 698.

AMSTERDAM, 1 April, 1781.

P R O B U S.

Een eerwaardige gryzaart had, het leven der Stedelingen moede zynde, voor zig, in eene aangename landstreek, een Buitenverblyf gekocht, om daar het zielstreevende van eene verkwikkelyke stilte te genieten. — Van zyne bezigheden, (de Man was een Koopman,) scheidende, gaf hy zyne zaaken aan zyn kleinzoon over. — „Zie daar, jongeling! (zeide hy, terwyl hy hem de hand drukte,) ik stel u hier van in 't bezit; gedraag u braaf en eerlyk; zyt yverig; ik heb 'er myne beste krachten aan opgeofferd; en ik heb, door eene behoorlyke winst, en door den zegen des Hemels, een tamelyken rykdom verkregen. — Ik dank den Hemel, (vervolgde hy, terwyl de blydschap van zyn wezen straalde) dat ik nu het weinige van myne dagen overig aan myne eenzaam overdenkingen mag wyden; en de volmaakheden van myn Schepper beter mag bemerken, door de beschouwing van een verrukkelyk oort, waarin elk kruidje, elk plantje, my de goedheid van den Vader der natuur doet kennen, en my tot zynen lof opwekt.” — De Gryzaart had de dagen van den winter reeds overlang geteld. — De Lente kwam nu aan; hy maakte zig tot zyn vertrek gereed, en vertrok, in de helft van dit saisoen, met zyn huisgezin, om het genoeglyke van het Buitenleven te smaken. — Hy had geene geluurige bezoeken, die het buitenleven lastig maaken; trouwens, dit was zyn oogmerk niet; behalven de bezoeken van zyne waardige kinderen, die deel namen in zyne genoegens en tedere aandoeningen, zegt hy geen verkeering in de waereld.

Onze Gryzaart was nu in 't bezit van dit zig voor lang voorgefeld geluk; hy gedroeg zig hier als een Christen, als een Christen Wysgeer. — 's Morgens, wanneer de zon zig uit het Oosten ver-

verbleef, liet hy zig reeds op een naby liggenden begraasden heuvel vinden, om zyne gebeden vol vuurs en verrukking aan zynen Weldoener op te dragen: dit gedaan hebbende, ging hy, in vervoering over zulk een morgenstond, over 't schoon der natuur, terwyl het vergenoegen een zagt waas over zyne kaaken blies, naar zyne woning. Hier vondt hy reeds zyn ontbyt gereed; 't geen hy, onder 't opzingen van een lofzang, met zyn huisgezin gebruikte.

„ Ach! (borst hy dan dikwerf uit, terwyl een traan van tedere
„ Godsvrugt hem in de oogen biggelde) welk een geluk geniet
„ ik...? waardoor heb ik dit verdiend? Hoogste goedheid! veele
„ braaven zugten; ik ben blyde; anderen moeten spaarzaam leven,
„ en gy...! gy.. hebt my meer geschonken, dan ik nodig heb!
„ anderen moeten zwoegen onder veele, en zomtyds zwaare,
„ bezigheden, en ik... ach! wie ben ik? — wat ben ik meer-
„ der! ik smaak de verkwikkelykste de onbezorgdste rust. —
„ In de jeugd van dezen dag, in den morgenstond, lacht my
„ alles reeds toe; ja! nauwelyks heb ik het legge dons verlaaten,
„ of, al weder een nieuw bewys van de zorg voor uwe schepselen,
„ gy verkwikt my met het aangenaamste en beste voedsel. —
„ Daarenboven, geniet ik dit onschatbaar voorregt, — ik zink
„ weg in bewondering...! dit alles aan te merken als geschen-
„ ken van myn Vader, ja! van de met my bevredigde Godheid.
„ — Myn Vader zorgt voor my! — Ja! uwe voorzienig-
„ heid heeft my zelfs geplaatst in dit verrukkend oord, om myn
„ geluk te volmaken.

„ Laat ik my dan, ô Vader! meer en meer in uwe liefde
„ baaden, al meer en meer uwe goedheid eerbiedigen; uwe deug-
„ den en volmaaktheden, zo ver de bepalingen van mynen
„ geest-zig uitstrekken, leeren kennen! — Dat ik dan nooit uwen
„ wil wederstreve. Neen! dit weet ik; alles moet tot bevoor-
„ ring van myn geluk strekken, ja zelfs het kwaad, dat gy my
„ zoud toezenden, is geen kwaad, wanneer ik let op de gevolgen;
„ neen! het is loutere goedheid zelve, het strekt tot verheerlyking
„ van den oorspronk der liefde:” — Hier zweeg myn vroom-
„ Gryzaart, en bielt zyne vonkende oogen vol geloof en vergenoegen
naar boven geslagen.

Den ganschen dag was hy vrolyk en vergenoegd, en van zyne lip-
pen vloeiden niets dan Gods-verheerlyking en bewondering: voor-
naamenlyk, wanneer hy het schoone der natuur met een nauwkeu-
rig oog naspeurde. — Dus sleet onze Christen Wysgeer zyne
dagen; en in zyne laatste oogenblikken, gaf hy zyne onsterfelyke
ziel zynen Maker over, vol geloof en dankbaarheid.

DE DWAASHEID DER VRYDENKERYE.

(Eene Anecdote.)

Geene woorden zyn, misfchien, onder de veelvuldige, die, in de tegenwoordige betekenis, zeer veel verschillen van de oorspronglyke en strikte meening, verder daar van verwyderd, dan de woorden *Deïstery* en *Vrydenkery*. Het eerste, 't welk, in een bepaalden zin, niets anders betekent dan het Geloof in 't Bestaan eener Godheid, in tegenstelling van *Atheïstery*, of *Godlochening* (in welken zin ieder *Christen* een *Deïst* is,) wordt nu, in 't algemeen, gebezigt, om alle de zulken aan te duiden, die de *Christlyke Openbaaring* verwerpen. — Het woord *Vrydenkery*, geeft oorspronglyk ons het denkbeeld eens Mans, die, ontheven van volksvooroordeelen en bygeloof, de Waarheid met de edelste oogmerken, en beste inzigten, zoekt; en een diepen eerbied heeft voor de Godheid: dan tegenwoordig gebruikt men deeze benaaming van Persoonen, die, uit zugt om byzonder te weezen, en voor eerste vernuften bekend te staan, of, om te geruster de lusten van een boos hart op te volgen, waarheden, door alle eeuwen heen en in alle landen aangenomen, bestryden, die de heilige banden der zamenlevinge losmaaken, en de Hoop der Onsterfelykheid, de sterkste prikkel ter Deugd en Gelukzaligheid, tragten uit te dooven: het gedrag eens Vrydenkers, 't zy hy zich door deeze beginzelen laat bestuuren dan niet, is verregaande dwaas, om het geen erger naam te geeven.

Eene Anecdote van den Heer M——r levert ons een merkwaardig voorbeeld op tot staaving van deeze bedenking. De Heer was een sterk *Vrydenker*, in den hedendaagschen zin dier benaaminge, en gewoon voor zyne vrye gedagten zeer onbewimpeld uit te komen. Hy schroomde geenzins zyne gevoelens, waat hy kon, te verspreiden. Zyne Huisvrouw, eene vuurige Voorstandster van haar 's Mans gevoelens, was dikwyls gewoon aan tafel, openlyk, te zeggen: *Myn Heer, wy Deïsten!* Ten hunnen huize werden de verlocheningen der Waarheden, op welken deeze Vrydenkers het meest gelaaden hebben, zo menigmaal herhaald, en met zo veel klems aangedrongen, dat de minste Bedienden in Huis welhaast de les des Ongeloofs zo goed kenden, als hun Heer en Mevrouw, ten minsten even ruiteryk daar over spraken. De Knecht, die de tafel diende, en zints lang gewoon was deeze loobandige gesprekken te hooren, maakte zich, in 't einde, diets, dat hy hier namaals, wegens zyne Misdryven, niets zou hebben te verantwoorden, en besloot zyn voordeel te doen met deeze nieuw aangenome leer; hy stal eenige dingen van groote waarde, en ging door met het Zilverwerk van Tafel. — Hy werd nagezet, agterbaald,

baald, en met den buit beladen tot zyn Heer gebragt, die hem, in tegenwoordigheid van een gezelschap zyner beste Vrienden, ondervroeg. — In 't eerst wilde hy niet spreken, of op eenige vraagen antwoorden: doch, gedrongen om rede te geeven van zyn schandlyk gedrag, verklaarde hy ten laafsten, met ronde woorden.

„ Myn Heer, ik had u zo dikwyls hooren spreken van de onmogelykheid eens Toekomenden Leevens, en dat 'er naa den dood voor de Deugd geen loon, en voor de Ondeugd geen straffe, te wagten stondt, dat ik in verzoeking kwam om den gepleegden Diefstal te begaan.”

Wel Schurk, hervatte de Heer M——T, vreesde gy de galg niet? Hier op vervolgde de Knaap, zyn Heer sterk aanzienste:

„ Myn Heer, wat raakt dat u, als ik lust had om dien kans te waagen. Gy zelve hadt my de vrees voor de grootste straf ontboden: waarom zou ik eene mindere vreezen?”

LIEFDESPOOR AAN DE NEDERLANDERS.

By gelegenheid der droevige Overstroming in het Ampt van Maas en Waal en het Ryk van Nymegen.

Ik Heb geen schatten, Neen! myn vrienden!
 'k Heb geen rykdom, ver van daar;
 Had ik schatten, had ik rykdom,
 'k zou u bystaan, droeve schaar!

Ik Zie uw rampen, Vaderlanders!
 Hoe ontroert uw staat myn hart!
 Hoort myn zugten, kent myn traanen!
 Tekens hoe me uw lyden smart;

Ik Wil toch iets, myn Vaderlanders!
 'k zal iets tot uw heil bestaan;
 Vol van Christlyk mededoogen,
 hef ik deezen Spoorzang aan.

Gy, gy zyt het Nederlanders!
 Nederlanders, zo beroemd
 Om uw milde liefdegaaven,
 waar uw naam slechts wordt genoemd,

Gy, gy zyt het, trouwe vrienden!
 Wien dit Lied wordt toegewyd.
 Gy, die van 's Lands oude deugden
 nog niet gantsch verbasterd zyt,

Ik Zie de pylenbundel schitteren,
 vastgestrikt door Vryheids hand,
 ja! 'er heerscht nog liefde en eendragt
 in ons vrye Nederland.

Laat het woord van Oorlog klinken
 in ons anders vreedzaam oord,
 't Neêrlandsch volk vatt' moed en wapens,
 eensgezindheid geev' het woord;

Liefde tot het Opperwezen,
 Liefde tot den medemensch,
 Die 's de grondzuil zyner leering,
 Liefde is neg zyn wil en wensch.
 Zyt gy Christnen, Nederlanders!
 en belyders van die Leer,
 Zyt met een dan wet betrachters,
 zyt gehoorzaam aan uw Heer.
 Liefde moet door daaden blyken,
 schoon oorspronglyk in 't gemoed.
 Ja! ik keur uw medelyden,
 uwe ziels ontroering goed.
 Maar, wat kan uw schreijen baaten;
 't red den armen dorpling niet,
 Hoor, het geen de stem der Liefde,
 't geen de Godsdienst, u gebiedt.
 Christus, die, uit loutre liefde,
 voor ons eeuwig welzyn storf,
 Die, voor onze wanbedryven,
 aan het kruis genaë verworf;
 Christus zal u eenmaal daagen,
 als hy 't Rechter ampt bekleedt,
 Als uw Meester onderzoeken,
 hoe ge uw schatten hebt besteed.
 Welk een vonnis durft gy wagten,
 zo ge uw broeders hebt versmaad?
 Dient hun hier met uwe goeden,
 met uw Liefde, met uw Raad,
 Dan zal u de Vorst der Liefde
 heil vergelden naa den dood,
 Ja! al kost ge een waereld schenken,
 't loon bleef nog oneindig groot.
 Komt dan, dierbre Vaderlanders!
 dat ge uw eigen heil beflist,
 Werpt vol ootmoed, werpt vol blydschap,
 Gaaf op Gaaf in de Offerkist.
 Toont uw hart nog onverbasterd;
 dankend God voor uw geluk;
 Smeekt Hem voor het heil uws naasten,
 geeft verligting in hun druk.
 Zoudt ge uw liefdepligt vergeeten,
 waar gy daaglyks blyk van gaaf,
 Daar gy andere Medebroeders,
 in de Britsche klusters laaft.
 Neen! gy zult hun zeker bystaan
 door de vrugten van uw vlyt,
 Toonen dat gy Nederlanders,
 staaven dat gy Christnen zyt.

LUCHTSGESTELDHEID te AMSTERDAM, FEBRUARI, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29.	0-8	39	WZW	9	ionk. ftofr.	28.	8-1	41	WZW	6	zeer betr.	
		0-4	40		9	R. donker	15	7-5	44	NW	6	R.	
		0-2	39	W	4	omt. helder		8-6	39		4		
2		0-6	38	NW t W	4	betr.		10-5	36		2	o. held. z. betr.	
		2-0	42	NNW	3	omt. helder	16	11-5	42		6	R.	
		3-7	37	N	2	betr.		29.	0-7	39	WNW	4	o. helder
3		5-1	36	NNO	2			1-1	28		2	zeer betr.	
		4-6	38	ZW	4	donk. iets Sn.	17	0-4	43	WZW	5		
		2-9	37		6	R.		28.	11-8	38		6	R. H.
4		1-0	40	W t Z	4	iets R.		29.	0-4	35	NNW	4	wolk. Sn. H.
		0-4	42	W	6	donker	18	0-8	43		6	donk.	
	28.	11-5	40		8	zeer betr.		28.	10-2	39	ZW	8	R.
5		10-0	40		8	donker R.		8.	1-8	40	WNW 10 N 4		donk. R. H.
		9-8	41	W t Z	6	motregen	19	8-1	41	NW	4	z. betr.	
		10-0	41	W	4	donker		10-5	38	N	6		
6		10-5	41	W t Z	4	motr. mist		29.	1-5	37	NO	10	H.
		11-5	44	WZW	4	natte mist	20	3-1	38		8	wolkg	
	29.	0-2	42	W t N	2			3-5	35	ONO	8	donker	
7		1-3	41	NW	2	zw. mist		2-4	33		8	Sn. donker	
		1-5	44		3	donk. wolk.	21	1-3	35		6	z. betr.	
		1-4	37	ZW	1	o. held.		1-1	35		6	zeer betr.	
8		0-0	38	ZZO	2			1-5	33	NO	6		
	28.	10-5	48	Z	2	betrokken	22	1-6	36		4	wolkg	
		9-6	46	ZW	2.8			0-2	36	NW	4	zeer betr.	
9		8-5	47		10	iets R. wolk.		28.	11-5	35	N t W	6	H. z. b. Sn.
		8-0	48	W t Z	11	R. z. betr.	23	11-2	38		6	Sn. z. betr.	
		10-0	42	WZW	8	helder		10-7	33		2	wolkg	
10		10-5	41		4	betr.		10-6	32		1	Sn. z. betr.	
		11-3	46		6			9-8	38	WZW	5	R. donk.	
		11-5	43		8	zeer betr.	24	6-5	38	ZW	8	R.	
11		11-8	43		6	donker		3-0	44		8	z. betr.	
		11-7	49	ZZW	8	betr.		2-1	46	W	4	z. betr.	
		8-7	43		10		25	2-6	38	WNW	2	wolkg	
12		8-0	42		10	zeer betr.		2-2	36	ZW	5	z. b. iets R.	
		9-4	49	WZW	10	omt. helder	26	2-0	44	WZW	5	wolkg	
		5-5	46	Z t W	14	donk. zw. R.		3-5	38	W	4		
13	27.	11-6	49	WZW	16	z. betr. iets R.		4-0	37		4		
	28.	3-2	46	W	14	o. h.	27	0-8	38	ZZW 10 Z O 10		R. Sn. zw. R.	
		6-0	45		10			27.	9-5	35	ONO 12 NW 8		Sn. R.
14		5-5	43		8	omt. helder		28.	0-5	38	N t W	2	wolkg
		4-0	45	ZZW	4	zw. R.	28	7-2	45	NNW	5	z. betr.	
		6-4	42	WZW	6	zeer betr.		10-7	40		2	o. held. betr.	

Den 3 nam: 3 1/2 u: Th: 36

13 — 3 u: — 47

21's morg: 8 u: — 32

27's av: 7 a 7 1/2 u: Bar: 27. 9 1/2. of Eng: 28. 7 1/2

28. 9 1/2 | 40 1/2

5 1/2

M E N G E L W E R K,

TOT PRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WEETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

GESCHIEDKUNDIG VERSLAG VAN 'T GEEN, LANGZAMER-
HAND, AANLEIDING GEGEEVEN HEEFT TOT DE KER-
KELYKE VERDRAAGZAAMHEID DER PROTESTANTEN
IN DE PRUISISCHE STAATEN.

(Getrokken uit zekere *Hoogduitsche Brieven, over den tegen-
woordigen Staat van den Godsdienst in dat Ryk; gedrukt
te Leipzig, 1778.*)

De uitsteekende verdraagzaamheid, welke zo veel Gezinten, onder het gebied van den *Koning van Pruischen*, zelfs gewillig, omtrent elkander in het stuk van den Godsdienst betoonen, klinkt zeer wyd onder de Protestantische Christenen, en boezemt den aandagtigen beschouwer van de veranderingen in de Christen-Kerk een dubbele opmerking en verwondering in. Men weet, dat zommige eene dus verregaande verdraagzaamheid als een gunstig teken, dat andere dezelve als een kwaad beduidfel aanzien, ten opzichte van de volgende lotgevallen der Kerke. De toekomstende tyden moeten dit ontzwagtelen. Wanneer die toegeevenheid niet tot eene volflaagene onverschilligheid, wat men ook denke nopens de Christelyke Geloofsleere, overflaat, — zo die verdraagzaamheid, met andere woorden, geene aanleiding geeve, om alle vaste beginselen der Christelyke leerstelsels, welke verschillende Aanhangen maakt hebben, te verwerpen, 't geen, naar ons inzien, geenszints het geval is van de verdraagzaamheid in Duitschland, oordeelen wy, dat de Christelyke Kerk wel grooter (*) onweersbuiën dan deeze hebben boven het hoofd ge-

(*) *Sack, Spalding, Semler, Steinhart* en andere, hoe verdraagzaam ook omrent de begrippen, die andere over het Christendom voeden, zyn 'er zo verre af van alle leerstelsels des Christelyken geloofs den bodem in te slaan, en dus de Christen-menschen in de akeligste onweetenheid ten opzichte van 't geen de Christelyke openbaaring leeraart, te laten zinken, dat ieder hunner een leer-

III. DEEL. MENGELW. NO. 5. O stel.

gehangen. — Dan wy willen in deeze stoffe niet dieper dringen. Ons oogmerk is alleen den Geschiedkundigen Leezer genoeg te geeven, en Hem te doen zien, dat deeze verdraagzaamheid niet, censklaps, verscheenen, maar lang in de geboorte geweest is.

Zekerlyk heeft men het dulden van allerlei Godsdienst-begrippen, in den uitgestrektesten zin, aan den thans heerschenden Koning, FREDERIK DEN GROOTEN, voornamentlyk, toe te schryven. Dan men moet tot afgelegener bronnen te rug treden, uit welken de algemeene geest van verdraagzaamheid, in deezen staat, eerst gevloeid is, — uit welke dezelve zig verspreid heeft, staande de regeering der elkander volgende Vorsten; tot dat dezelve, van langzamerhand, onder het roefrugtig bewind van den thans gebiedenden Koning, onwrikbaar gevestigd is.

Eerstelyk willen wy de verstaafgelegene oorzaaken dier Verdraagzaamheid opgeeven; — Ten tweeden zullen wy die geente aanwyzen, welke wat nader aan onze tyden koomen; — en Ten derden de allernaaste redenen te voorschyn brengen, die aanleiding gaven om zo veel Gezinten van Christenen, op de vreedzaamste wyze, met den anderen te doen verkeerren, en de wydst uit elkander loopende begrippen, om zo te spreken, te vereenigen. Het kan den Geschiedkundigen Leezer niet onaangenaam wezen daar van een volledig verslag te hebben, en die zaak dus nit den grond te zien opgehaald. [Het oorspronglyke is met *bylaagen* verrykt, die ons op de zekerheid der volgende zaaken, met alle gerustheid, doen afgaan, maar die te omslagtig zyn, om in dit *Mengelwerk* geplaatst te worden.]

I. Verstaafgelegene oorzaaken, die de Algemeene Verdraagzaamheid, in de Pruisische Staaten, bewerkt hebben.

Niet lange na de *Hervorming*, werdt tot deeze *Verdraagzaamheid* de grond gelegd, en op denzelven is verder die allerheilzaamste instelling voor Kerk- en Burgerstaat,

stelsel van het Christelyk Geloof, in hunne Schriften, verspreid hebben, en daarvoor, met alle bescheidenheid, yveren. Dus geeft hunne verdraagzaamheid geene gelegenheid tot onweetenheid en onverschilligheid, in dat opzigt, welke gevolgen men, doorgaands, van de verdraagzaamheid vreest; en wat de betragting der Godsaligheid betreft, men weet, dat de evengenoemde Mannen dezelve, by uitsteekendheid, in hunnen wandel vertoonen, en daar op, voornamentlyk, by hunne Toehoorders aandringen.

staat, „van niemand in zyn geweten, wegens den Godsdienst, te verontrusten“, door veele veranderingen in de *Pruissische Staaten*, wyd en zyd gebouwd. ——— JOACHIM DE EERSTE was een Vyand van *Luther*, en van de *Hervorming*; maar geen Vervolger. Zyne beide Zoonen, JOACHIM DE TWEEDE, en de *Markgraaf* JOHAN, vervoegden zich schielyk by de *Luthersche Leer*. De laatste omhelsde dezelve eerst, in het openbaar, te *Kustrin*, in den jaare 1536, en verkoos HENDRIK FRAME, een zeer verdraagzaam Man, volgens het getuigenis zelfs van eenen Roomschen Geestelyken, tot zynen Hofprediker en *Generaal Superintendent*. Dan niemand werdt ter navolginge zynes voorbeelds gedwongen, alzo die Vorst het voor een ge weetenaak aanzag, iemand met geweld tot den Godsdienst te dwingen.

JOACHIM DE TWEEDE nam te *Spandau*, in den jaare 1539, het *Luthersche Geloof* aan. Het Hof, de Raad, de Burgers, mitsgaders eene groote party der Roomsche Geestelykheid omhelsden zyne keuze, en gebruikten het Avondmaal naar de wyze, die de *Luthersche* hebben. Daar over viel het *Poolsche Hof* den Keurvorst lastig, en de Gezanten van Koning *Sigismund* werden gelast in *Berlyn* te weeg te brengen, dat de Keurvorst, nimmer, deszelfs Gemalin, eene Dogter van *Sigismund*, tot dat Geloof noodzaaken zou; aan welk verzoek de eerste, met alle gewilligheid, voldeedt. In de Kerk-verordening, welke hy, in den jaare 1540, uitgaf, en waar na men zich, in *Brändenburg*, ten opzichte van Leer en Kerkgebruiken, schikken moest, ontmoeten wy 'een Arrykel, dat ten klare bewyze dient, hoe zeer hy de Christelyke Vryheid voorstondt (*). En in 't jaar 1545 beval de Keurvorst, by gelegenheid, dat een Keur-

(*) Een ander deel van de Christelyke Vryheid is, dat we niet gehouden zyn ons te gedraagen naar de plegtigheden en regtgebruiken der Mosaïsche Bedeeïng. Het staat den Christenen vry de gewoonten van hun Land, ook in dit stuk, na te volgen. De *Engelsche* mogen zich van het Engelsche, de *Fransche* van het Franche, de *Romeinen* zich van het Roomsche regt bedienen. Aan deeze vastgestelde Weten, voor zo verre ze niet met Gods wil stryden, hängt hy zyne goedkeuring, ja bekrachtigt dezelve: gelyk geschreeven is by *Rom. XIII. Alle magt is van God*; „niet alleen de magt der Jooden, maar ook de magt van andere Volken.“ En de *H. Petrus* beveelt: *weest alle menschelyke orde onderdaanig. 1 Petri II: 13.*

Keurvorstelyke Kerkenraad wierd' opgerigt, met nadruklyke woorden, dat de andere Kerkvergaderingen, in de gewigtigste zaaken, altoos den raad deezer Keurvorstelyke byeenkomsten zouden inneemen; terwyl, langs dien weg, de magt der Geestelykheid beteugeld, en hunne veel gezag hebbende uitspraaken, van tyd tot tyd, kragteloos gemaakt werden.

JOHAN GEORGE, zo deugdzaam als zuinig, deedt al zyn best, om de Verdraagzaamheid in den Godsdienst te bevorderen. By eene verandering des evengenoemden Keurvorstelyken Kerkenraads, liet hy, in de neteligste zaaken, eenige zyner Kamerraaden, mitsgaders zynen Kancelier, door deeze Vergadering roepen, op dat men, met alle nauwkeurigheid, de ter tafel gebragte stukken onderzoeken, en, met allen moogelyken spoed, vonnis stryken zou. 't Is waar, dat hy den Geestelyken de magt liet behouden, om te straffen; maar niet, zonder bepaaling, en met uitdruklyk bevel, dat de Waereldlyke Regter het vonnis zou uitvoeren. Eenige jaaren later voegde hy die Vergadering een weereldlyk persoon tot Kancelier toe, en belette haar dus het staan na de opperste magt. Zyne liefde tot eensgezindheid was, buiten kyf, de oorzaak, dat hy *het ontwerp van eendragt* (*) in het openbaar, eerbiedigde. — MUSCULUS en CORNERUS moesten hier aan arbeiden, en niets was duidelyker, dan dat de Keurvorst de algemeenste eensgezindheid, en de rust zyner Onderdaanen, op het oog hadt.

JOACHIM FREDERIK stondt de zaak der *Lutheraanen*, ten yverigste, voor, en betoonde zich geen vriend van de *Hervormde* te wezen; dan vervolgde hen, in geenerlei opzigte. Zyne Ziel ademde vrede; en men kan geen voorbeeld van vervolging, onder deszelfs beftier, bybrengen. — Dan onder alle, die men als de eerste Bewerker van de thans heerschende Verdraagzaamheid in de *Pruijsche* Staaten mag aanzien, verdient Keurvorst JOHAN SIEGMUND de eerste plaats. — De Slag, dien hy met den Hertog van NEUFCHATEL, in *Dusfeldorp* voerde, maar byzonder de nederlaag, den laatsten toegebragt, deedt Hem, onder andere, tot de *Hervormde Kerk* overgaan. Hy nam de plegtigheid des H. Avondmaals, naar het gebruik der *Hervormde*, voor het eerst, waar, op den eersten Kersdag van 't jaar 1613, en lag, hier door, den grond-

(*) *Formula Concordia.*

grondslag tot de Verdraagzaamheid, die de *Hervormde*, zedert, in zyn Ryk betoond hebben. Voor zynen overgang tot de *Hervormde Kerk*, was hy den *Philippisten* al byzonder genegen, en liet zich, vervolgens, door de beschryvingen, welke zyne Hovelingen, wel eer in *Frankryk*, de *Palts* en *Holland* geweest zynde, van de eenvoudigheid des *Hervormden Godsdiensts* gegeven hadden, tot liefde omtrent denzelven inneemen; dan de gemelde Slag gaf daar toe de meeste aanleiding. Deeze overgang was voor het Graaffchap *Brandenburg*, inzonderheid voor de belangen van den Godsdienst, van het grootste gewigt. Met zyne goedkeuring werdte eene belydenis ingevoerd, die der *Hervormde Kerk* ten regelmaat moest dienen; maar geen van de *Luthersche* Belydenisse dwong men tot de aanneeming der zelve. Zelfs liet de Keurvorst de grootste oogluiking blyken, by gelegenheid, dat de *Luthersche*, op het aantitien van een Geestelyken der St. Pieters Kerke, oproer verwekten, wegens het wegvoeren der Beelden uit den Dom. En op den algemeenen Landdag te *Soldin* beloofde hy, allerplegtigst, van geene vervolging te zullen aanregten, wegens den Godsdienst; en dat hy, ten opzichte van de Geestelyke zaaken, niet de minste verandering dagt te maaken, nog in den *Lutherschen* eerdienst, nog in het regt van *Patroonschap* (*), nog in den *Kerkenraad*.

In den jaare 1614 liet hy een merkwaardig Bevellschrift uitgaan, strekkende tot aanspooring der Geestelyke, om alle bescheidenheid en gemaatigdheid, op den Predikstoel, te laten blyken; en alles te weeren, 't geen aanstoot geeven, den vrede der Ziele stooren, en de belangen van Gods Kerk benadeelen konde. Ieder aandagtig beschouwer deezer eendragtllievende uitschryving bemerkt daar in reeds de zaaden dier Godsdienst-verdraagzaamheid, welke de thans regeerende Monarch, tot geluk zyner Staaten, op zulk een vasten voet gebragt heeft. — Agtervolgens het onderwys, dat de Leerzaars *BERGIUS* en *PELARGUS* hem mededeelden, stondt de Keurvorst, nopens het stuk van de *verkiezing der genade*, in het gevoelen van *ARMINIUS*, die in *Holland* veroordeeld werdte, en van daar kwam het, dat hy met de *Nationaale Synode*, te *Dordrecht* 1618 en 19 byeen geroepen, niets te doen wilde hebben, en geen Godgeleerde daar toe afgevaardigde (†). Zekertyk vindt men

(*) Het regt van *Kerkelyke* aan te stellen.

(†) Behalven de byzondere gevoelens van den Keurvorst, wegens de

men in deezen stap eenen van de merkwaardigste gronden, op welken de edelste gewetens-vryheid, in deeze Staaten, verder is voortgeplant.

Onder den ongelukkigen Keurvorst GEORGE WILLEM, werd de zogenaamde dertigjarige Kryg gevoerd. De liefde tot de *Protestanten* voerde hem, maar tot zyn eigen ongeluk, in deezen verwoestenden Oorlog, die hem onnoemlyke schatten kostte, en wiens uitflag hy niet beleefde. Hy stierf, in den jaare 1640, te *Koningsbergen*, met veel hartzeer en kommer wegens zyne zo ongelukkige regeering. — Deeze zyn de verstafelegene oorzaaken, die het dulden van allerlei gevoelens over den Godsdienst, in de *Brandenburgsche Staaten*, bewerkt hebben. — Wy gaan over tot

II. Nadere oorzaaken, die deeze Algemeene Verdraagsaamheid bevorderd hebben.

Wy vinden ze onder de roemryke regeering der Keurvorsten FREDERIK WILLEM, en FREDERIK DEN EERSTEN.

FREDERIK WILLEM nam de belangen der *Hervormde*, in de *Westfaalsche Vrede-onderhandeling*, met eene ongehoofelyke moeite, ter harte, en zegenpraalde, eindelijk, voor deeze Geloofsgenooten. De *Hervormde* drongen, namentlyk, op eene onbepaalde vryheid van Godsdienst-oefeninge, en de Keurvorst liet hunne zaak, door zyne Gezanten, afzonderlyk bewerken. Dan zeer veel zwaarigheden ontmoetten zy by de Keizerlyke en Roomsche Afgevaardigden. — 't Kwam, namentlyk, in de geheele Oorlogsverklaaring, enkel om den Godsdienst begonnen, op de beantwoording deezer vraage aan; „Is het regt van den „Godsdienst te hervormen verbonden aan het regt van regeeren; zo dat elk Landsheer, naar zyn eigen welgeval, „leen, eenen anderen Godsdienst kan invoeren, dien zyne „Onderdaanen, tot dus verre, niet beleeden hebben?“ — Deeze vraag was voor alle ook een twistappel, vermits een ieder eenen byzonderen Godsdienstigen aanhang toegedaan zynde, verschillend, over het Christelyk Geloof dagt. De ge-

de algemeene genade, vaardigde hy ook niemand na de Hollandsche Algemeene Kerkvergadering af, vermits hy voorzag, dat in de veroordeeling van *Arminius*, ten opzichte van de *Algemeene genade*, de veroordeeling der *Lutherfche*, die in dit stuk met den *Remonstrantschen* Hoogleeraar gelyk dagten, lag opgeslooten. Om dan den *Lutherfchen*, hier in, geen aanstoot te geeven, liet ook de Keurvorst zyne Godgeleerden van de *Synode* te rug blyven.

gematigste Godgeleerde ontkenden dezelve. Andere hielden den middenweg, en oordeelden, dat de Vorsten, zekerlyk, het regt hadden, om den Godsdienst hunnes Ryks te veranderen, maar niet als met de toestemming der Land-Staaten. Eindelyk, kwam men overeen, „ dat het, in den „ Roomschen Ryke, ieder zou vrystaan den Roomschen of „ den Protestantischen Godsdienst, het zy den Lutherfchen, „ of Hervormden, te belyden, en dat elk deezer Gods- „ dienften, in het openbaar, gevierd zouden worden op „ die plaatsen, daar zy, in den beginne van 1624, opent- „ lyk gevierd waren. Dan, wanneer de Onderdaanen, op „ eene plaats van dat Ryk, een geloof waren toegedaan, „ dat aldaar niet was ingevoerd, moesten zy afzien van „ eene openbaare belydenis van het zelve, en, in stilte, „ zich met hunnen Huislyken eerdienst te vrede houden, „ of de vryheid hebben van hunne bezittingen te verkoo- „ pen, en naar zulk eene plaats te trekken, daar hunne „ Godsdienst in algemeen gebruik was.”

Alle de Ryks-Staaten beloofden dit beding te zullen na-
koomen, het *Huis van Oostenryk* alleen uitgezonderd; dit
begeerde daar aan niet gehouden te weezen, en wilde nie-
mand zyner Onderdaanen eenigen Godsdienst als den Room-
fchen laten belyden. Die daarmede niet te vrede was,
moest het Land ruimen. Dan den *Silefier-Vorsten* werdt
hunne vryheid, hier in, gegeven, en den overige *Silefiers*
ftondt men eenige openbaare Bedehuizen, by gunfte, toe.
De *Hervormde*, door FREDERIK WILLEM ondersteund, wil-
den het onbepaald genot eener Godsdienst-vryheid hebben.
De Afgevaardigde uit *Brandenburg*, by welke zig de *Hesfi-*
fche vervoegden, bragten het, eindelyk, ook zo verre, dat
de *Hervormde* met die van de *Augsburgfche Geloofsbelydenis*
gelyk gesteld wierden. Deeze yvervolle poogingen van den
Keurvorst ontfaken, gelyk men ligt denken kan, by alle
de *Hervormde* in *Duitschland*, *Zwitferland* en *Holland*, de
grootfte vreugde. Ook werdt by den *Westfaalschen Vrede*
één afzonderlyk Artysel, tot welzyn der *Hervormde*, be-
paald. ——— Behalven deezen Vaderlandschen yver, ter
bevordering van de Godsdienstige belangen der *Hervormde*,
in het Duitfche Ryk, wendde hy, inzonderheid, allen vlyt
aan, om de verscheillende Gezindheden tot vrede onder el-
kander op te wekken. Hy gaf den *Brandenburgfche* God-
geleerden de vryheid, om de gesprekken by te woonen, die
over den Godsdienst in den jaare 1645 gehouden werden;
en diende, agtervolgens den wensch van den *Poolschen* Kon-

ning *Wladislaus*, om de *Roomfche* met de *Luthersche*, en *Hervormde*, te vereenigen. Dan dit gesprek liep niet alleen vrugteloos af, maar deedt ook den Godgeleerden Oorlog van *Kalovius* tegen de *Hervormde* ontstaan. Hy maakte voorts, in de zaaken van den Godsdienst, de allerbeste fchikkingen. Deeze strekten, eensdeels, om de onderscheidene Geloofsgenooten tot vrede en eendragt op te wekken, en anderdeels der Geestelykheid de juiste paalen aan te wyzen, binnen welke noch hun aanzien, zo onontbeerlyk, om de Christen-Kerk in stand te houden, gefnuikt, noch hun gelegenheid gegeven werdt, om zich een al te groot gezag aan te maatigen, en het zelve, ten nadeele van den Staat en de Kerk, te misbruiken. Ook fchafte hy, van tyd tot tyd, het overtollige — het nuttelooze — en het onverftandige van den byplegtigen Godsdienst af. — Ik zal, ten opzigte van het een en ander, zommige bewyzen voor het licht brengen. — Den 2 Juny van 't jaar 1662, liet hy een gefchrift uitgaan, hoe de *Hervormde* en *Luthersche* Predikanten, zo wel als andere Onderdaanen des Ryks, de eendragt onder den ander bewaaren moesten. — Twee jaaren laater beval hy, dat de *Hervormde* en *Luthersche* Gezindheden noch op elkander fmaalen, noch elkander gevolgen zouden te laste leggen, verkeerdelyk uit hunne onderscheiden' geloofsbegrippen getrokken, en dat men vryheid zou hebben de *bezweering van den boozen Geest* (*), by het doopen der jonge Kinderen, agter te laten. — Twee Geestelyke, die met onverftandigheid geyverd hadden, werden door den Keurvorst te *Be lyn* van hunne ampten verlaaten, en hy gaf daar van eene openbaare verklaaring. — Alle *Luthersche* Opzieners en Predikanten moesten een gefchrift, op hoog gezag, onderschryven, waar in zy, eerst, beloofden een voorbeeldig gedrag te zullen leiden: — „ Ten tweeden, van geenē verſchillen, tusſchen Hen „ en de Kerkbedienden, of iemand anders ontstaan, op den „ Predikſtoel voor de Gemeente te brengen, en daar over „ te twiſten en te tieren, maar alle geſchillen voor den „ Keurvorſtelyken Kerkraad te brengen, en in hunne ver- „ effening te beruſten.” — Eindelyk werden ze hier door verpligt, om alle veragting en onverdraagzaamheid, ten opzigte der *Hervormde*, af te leggen. — En op dat de voorſtanders der *Augsburgſche* Belydeniſe van den kant der *Hervormde* niets te vreezen hadden, bragt een open-

(*) *Exorcismus*.

openbaar Gebod des Keurvorsts, den 6 Mey 1668 uitgegeeven, deeze onder de striktste verbintenissen van hunne Broeders, nimmer, in hunne eer en voorregten aan te tasten.

In 't jaar 1678 lieten zich al eenige Geestelyke kyken, die den aanhang van ARRIUS, SOCINUS en PHOTINUS begunstigten. De Keurvorst liet, daaromtrent, nauwkeurig onderzoek doen, en schoon hy hun geene vryheid vergunde, om hunne gevoelens, in het openbaar, te helyden, beval hy nogthans, in eene bekendmaking van 't jaar 1683, dat men deeze perfoonen verdraagen moest, zo lang zy stil en vreedzaam leefden, en hunne dwaalingen niet voortplantten. — Het gezag der Geestelyke liet hy, aan den eenen kant, tegen allerlei afbreuk en veragting beveiligen; en aan de andere zyde, droeg hy zorg, dat deeze nimmer door eene al te verregaande eerezugt en een aangematigd regt, dat hun niet toekomt, eene onbepaalde gehoorzaamheid des gemeenen Volks, aan hunne uitspraaken, konden verkrygen, welk de naaste weg tot vervolging en onverdraagzaamheid is. — Daar in openbaarde de Keurvorst de diepste Staatkunde. Geen van beide deeze uitersten moet in een Land plaats hebben, daar Geweetens-vryheid en Verdraagzaamheid van allerlei eerdiensten de Ingezetenen, op de nauwste wyze, verbindt. — De bediening der Predikanten moet aan geen versmaading zyn blootgesteld; anders zyn hunne verrigtingen volstrekt vrugteloos. Dan zy moeten ook niet te veel magts bezitten, vermits, gelyk hehaas! de Geschiedboeken leeren, zy ligtelyk overgaan om die magt te misbruiken. Den juisten middelweg wist de groote Keurvorst, daarin, te houden, en, in het algemeen, kan men aanmerken, dat hy de Verdraagzaamheid, in de *Pruissische Staaten*, langzamerhand verspreidde; ten minsten het pad baande, op welk daarna FREDERIK WILLEM en inzonderheid FREDERIK DE TWEEDE, aan alle hunne Onderdaanen de volmaaktste en onbeteugeldste vryheid des gewetens verleenden. — Deeze Beherscher, die zo veel deels in de verbetering van den Godsdienst gehad, en, om die reden, de grootste verdiensten verworven heeft, beval, verder, tot bevordering van de bovengenoemde einden, dat, zo men iets, in Burgerlyke gevallen, tegen de Geestelyke te klaagen hadt, dit door den Kerkenraad van de hand gewezen, en voor den Wereldlyken Regtbank gebracht moest worden. Even zo moest men, ten opzichte van beledigingen en eerroveryen, op 's Vorsten bevel, handelen, wanneer die tuschen Leeraar en Leeraar, of

tusſchen Geestelyke en Leeken verkeerden. De *Berlynsche Geestelykheid* onderwierp hy, allengskens, aan de bevelen der Hooge Overigheid, en bepaalde, b. v., dat de zaaken der Kerkgestoelten van de laatste zouden afhangen. Ook deedt hy den geletterden hoogmoed van menig' Godgeleerden yveraar, inzonderheid hunne Schryfzugt, waardoor het zaad van twist en verdeeldheid rondsomme gestrooid wordt, onder zekere wetten gebukt gaan, ingevolge van dat merkwaardig bevellschrift, waardoor geene Godgeleerde Boeken, dan die onder het oog der Koninklyke Beoordeelaars geweest waren, mogten het licht zien. Zo verre de toenmaalgē tyden gehengden, ontslipte de verbetering van den smaak, en de belchaaving des verstands, zyn opmerkzaam oog niet; zelfs gaf hy deeze eene plaats in het uitwendige van den Godsdienst, en in de Kerkelyke verrigtingen van den Leeraar. Hy verwierp de Latynsche Gezangen, die de Domkerk te *Havelberg* nog gebruikte, en schafte de witte Koorkleeden der Predikanten, en de Kruizen, by het begraven der dooden, af. De oefeningen voor de jeugd werden, door zyn toedoen, op eenen geregelden voet gebragt, en hierdoor de duisternis der onweetenheid, en des bygeloofs, waar in het gemeene Volk wandelde, verdreeven.

Aan de komst der Fransche Vluchtelingen in dit Ryk kan men, mede, de steeds toeneemende broederlyke liefde onder zo veelē onderdaanen, die eenen verschillenden Godsdienst beleeden, toeschryven. Tot onuitwischaare schande voor *LODEWYK XIV*, tot verderf van zyn eigen land, en tot een eeuwig verwyt van den vervolgzieken geest der Fransche Geestelykheid, moesten 20000 van de getrouwste Ingezetenen het hunne agterlaten, en met niets, dan den Staf en Gods woord, *Frankryk* ruimen, of zig by het Roomsche Geloof voegen. Zekerlyk hielp deeze gebeurtenis de eensgezindheid onder die Pruissische Onderdaanen, welke eener verschillende Geloofsbekentnisse toegedaan waren, haar vollen beslag krygen. — Welk eenen lof verdient dan niet deeze verlichte Keurvorst by alle rechtschaapen' Onderdaanen van het Pruissische Ryk! en met welk eenen eerbied moeten de verdraagzaamste huaner niet aan Hem gedenken, daar hy een der oudste, maar ook der voor naamste bewerkers is van die onwaardeerbare Vryheden, die ze thans genieten.

(Het Vervolg daarna.)

WAAR-

WAARNEEMING WEGENS DE GOEDE UITWERKING VAN DE
Asfa Fetida, IN EENE HEVIGE MAAG- EN DARMPYN,
DOOR UITZETTING VAN WINDEN VEROORZAAKT.

(*Medical Cases and Observations*, by ANDREW DUNCAN, M. D.)

R. M. Een Man van een sterke Lichaamsgesteldheid, en omtrent 38 Jaaren oud, wierd den 14 Juny, 1777, in het Hospitaal te *Edinburgh* gebragt. Hy klaagde over eene hevige pijn in den omtrek van de Maagkuil, (*Cartilago Ensiformis*) welke zig van daar benedenwaards tot den Onderbuik uitstrekke. De aanvallen duurden niet zeer lang, maar waren zeer hevig, en volgden zeer schielijk op elkander. Wanneer de Lyder eenige winden loosde, het zy benedenwaards of naa boven, gevoelde hy eene verligting: daarby had hy opgemerkt, dat telkens, naa dat hy wat gegeten had, hy eene menigte winden van boven kwyt raakte; ook klaagde hy zeer dikwils over rommeling van winden, (*Borborygmi*) die telkens met een plaatselyke uitzetting der Darmen vergezeld was. Wanneer de pijn op zyn hevigste was, dan gevoelde hy eene geweldige hoofdpyn, met ligte huivering. Doch, offchoon deeze Symptomata alleen maar de hevige aanvallen van pijn vergezelden, zo bleef tog de pijn omtrent de *Cartilago Ensiformis* meer of min bestendig; en des morgens, wanneer de pijn gemeenlyk het minste was, gevoelde hy eene ligte hoofdpyn.

De Pols deed omtrent zeventig slagen in een minuut; de Stoelgang was natuurlyk, hy sliep des nagts zeer wel; doch had weinig eetlust.

De Lyder had reeds drie jaaren lang aan deeze Toevallen gelaboreerd: geduurende den winter waren zy draaglyk; maar tegens het voorjaar wierden zy telkens heviger. Hy schreef dit ongemak toe aan eene Geluwe, die hy, elf jaar geleden, gehad had; vermits hy zedert dien tyd nimmer vry was geweest van eenige ongemakken in den Onderbuik, hoewel zy zig eerst zedert drie jaaren op de bovengenoemde wyze geopenbaard hadden.

Hy had verscheiden Geneesmiddelen gebruikt, en onder anderen, in den laatsten tyd, de pillen van ANDERSON, die hy eenen geruimen tyd, zonder de minste beterschap, gebruikt had.

Ik liet hem alle avonden, naa bed gaande, twee van de volgende Pillen inneemen:

R. Assa Foetida.

Aloes Socotrina.

Saponis Hispani. singulorum dragm. unam.

Syrupi simplici fiat masfa, dividenda in pilulas granorum quinque.

Wanneer ik hem den 24 Juny bezogte, verhaalde hy my, dat hy dagelyks een of twee goede Stoelgangen had gehad. Hy was minder met de spanning van winden gekweld; doch de pyn omtrent de Maagkuil was by aanhoudendheid gebleven. Hy meende dat deeze pyn thans iets laager was dan voorheen. De pyn in het hoofd was minder, doch hy klaagde over zwakte.

Ik liet hem met het gebruik der pillen aanhouden.

Den 1 July zeide hy my, dat hy geen ander uitwerking gehad had, dan natuurlyke ontlasting. Zyn hoofdpyn bleek draaglyk, en hy klaagde minder over zwakte. Egter behield hy pyn in den Onderbuik.

Het gebruik der pillen wierd voortgezet tot den 8 July. Hy had van de laatste dosis pillen vier copieuse Stoelgangen gehad. Zedert eenige dagen waren de aanvallen van pyn omtrent de Maagkuil minder hevig geweest; en al de overige toevallen waren aanmerkelyk minder.

Ik liet hem vervolgens maar één pil des avonds inneemen.

Den 15 July. Hy behield dagelyks ruimen Stoelgang, niet-tegenstaande hy maar eene pil gebruikte. Hy bleef van de hevige aanvallen der pynen, omtrent de meergenoemde plaats, bevryd, en gevoelde weinig of niets meer van de voorgaande ongemakken.

Hy verliet het Hospitaal, en ik gaf hem den raad, om, naarmaate van zyne omstandigheden, de pillen verder voort te gebruiken.

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN NAGTEGAAL.

(Volgens den Heer DE MONTBEILLARD, Medefchryver van
den Heer DE BUFFON.)

(*Vervolg en Slot van Bladz. 161.*)

De *Nagtegaal* is, met den tyd, vatbaar voor verknogtheid aan den persoon, die hem oppast; wanneer hy eens kennis gemaakt heeft, ontdekt hy aan den gang, zonder te zien, de aankomst zyns Oppassers; begroet hem, door met een blyden toon te slaan; in den rustyd, doet hy vrugtlooze poogingen om te zingen, en tragt dit gebrek te vergoeden door de vrylykheid zyner beweegingen, en zyn geheele houding is te inneemender, daar hem het vermogen, van zich uit te drukken, ontbreekt. Verliest hy zyn Oppasser, dan sterft hy zomtyds van droefenis; overleeft hy dien dan is 'er langen tyd noodig om hem aan eenen anderen te gewennen; gelyk alle vreesagtige en wilde characters, is hy vast aan een en denzelfden verkleefd, om dat hy bezwaarlyk gewent. Eenzaamheidminnerd zyn de *Nagtegaalen*; zy reizen alleen, zy komen alleen in de Maanden April en May, en vertrekken alleen in September; en, wanneer, in het Voorjaar, het Manhetje en Wyfje zich by een voegen om te nestelen, schynt deeze byzondere verbintenis hun afkeer van de Vogel-maatschappy, in 't algemeen, te versterken: want zy duldten als dan geene soortgenooten op de plaats, welke zy zich hebben toegeëigend. Men geloof dat zy dit doen om een veld te hebben, ruim genoeg om onderhoud voor zich en hun huisgezîn te vinden; ten blyke hiervan strekt, dat de nesten, in een landstreek, waar overvloed van voedsel is, nader byeen zyn; dit bewyst ook dat de jaloufy, gelyk zommigen willen, hun daar toe niet aanzet: want men weet dat deeze drift de afstanden nooit te groot vindt, en dat een overvloed van levensmiddelen de verlegenheden en voorzorgen deezer Vogeltjes niet vermindert.

Elk paar begint zyn nest te maaken op het einde van April of het begin van May; zy vervaardigen 't zelve van bladeren, takjes en steelen; van buiten, en van binnen vulen zy het met draadjes, fyne worteltjes en hair; zy plaatsen 't op een goeden stand, een weinig na het Oosten gekeerd,

keerd, en niet verre van 't water; het rust op de takken van laag Geboomte; of op hoog opgeschooten kruit, of ook zelfs op den grond, aan den voet van 't geboomte; dit brengt te wege, dat de eitjes of de jongen, en zomtyds zelfs de Moeders, ten prooi worden aan Jagthonden, Vossen, Bontzems, en dergelyk Gedierte.

By ons ligt het Wyfje doorgaans vyf eitjes; eenpaarig donker groen van kleur, uitgenomen dat ze aan 't dikste einde donkerst, en 't dunste het groenste zyn. Het Wyfje broedt alleen, en verlaat het nest niet dan om eeten te zoeken, en alleen 's avonds, wanneer de honger prangt; gedurende haar afwezen schynt het Mannetje een waakzaam oog op 't nest te houden. Met den achttienden of twintigsten dag komen de Jongen uit. Het getal der Mannetjes is doorgaans dubbel van dat der Wyfjes; wanneer men, derhalven, in de maand April een gepaard Mannetje wegneemt, heeft de Weduwe welhaast een ander, en dit weder weggenomen zynde, een derden; en het broeden gaat even goed zyn gang. Het Wyfje voedt de Jongen even als de *Kanarie-vogeltjes*, en wordt door het Mannetje, in dat gewigtig werk, ondersteund; als dan houdt deeze op met zingen, een ernstiger bezigheid hebbende; men wil, dat zy, gedurende het broeden, zelden digt by het nest zingen, uit vrees van 't zelve te zullen ontdekken; doch, wanneer men het nest nadert, verraadst zich de Vaderlyke tederheid door het geschreeuw over 't gevaar, in 't welk zich het broedzel bevindt, en 't geen daar door toeneemt. In veertien dagen hebben de Jongen vederen, en 't is dan dat de zodanigen, die men wil opvoeden, moeten weggenomen worden; wanneer zy alleen vliegen, beginnen de Vader en Moeder een nieuw broedzel, en, naa dit tweede, een derde; doch zal dit laatste gelukken, dan moet 'er geen vroegkoude komen; in heete landen broeden zy tot vier keeren; doch de laatste broedzels zyn de minst talryke.

De Mensch, die niet gelooft te bezitten, dan wanneer hy, 't geen hy bezit, kan gebruiken en misbruiken, heeft middel gevonden om de *Nagtegaalen* in den gevangen staat te doen nestelen; de grootste hinderpaal was, de zugt tot de vryheid, zeer sterk in deeze Vogeltjes; maar men heeft deeze natuurlyke aandoening weeten op te weegen door even natuurlyke doch sterker aandoeningen, de noodzaaklykheid van minnen en voortteelen. Men neemt een gepaard Mannetje en Wyfje, en laat ze in een groote Vogelvlugt, of liever in den hoek van een tuin met klein geboomte beplant,

plant, waar van men eene vlugt maakt, door 'er netten rondsom te zetten; dit is de zagtste en zekerste wyze om de *Nagtegaalen*, in den gevangen staat, te doen voortteelen: het gelukt ook; doch bezwaarlyker, wanneer men dit Mannetje en Wyfje, in een weinig verlichte vlugt plaatst, elk byzonder, hun alle dagen, op dezelfde uren te eeten geeft, en van tyd tot tyd de byzondere kooitjes opent om ze met de vlugt gemeen te maaken, die, met het begin van April, openzettende, zonder ze meer te sluiten, en hun alles te geeven wat noodig is tot het maaken van een nest.

Men heeft ook middel gezogt om *Nagtegaalen* te planten op eene plaats, waar ze zich niet onthielden; ten dien einde tragt men de Ouden beide te vangen, en neemt het broedzel met het nest weg, brengt het op eene plaats zo naby mogelyk gelyk aan die van waar men 't zelve nam; waar op de Ouden elk in een byzonder kouwte zo na by de Jongen gebragt worden, dat zy hun geroep hooren; wanneer men ze laat vliegen, zonder de Jongen te vertoonen; de aandrifft der Natuure voert hun na de plaats van waar zy het geluid der Jongen verneemen; zy vaaren voort met ze te voeden zo lang het noodig is; en men beweert, dat zy, in 't volgend jaar, te zelfder plaatze, wederkomen; en dit zullen zy, buiten twyfel, doen, als zy 'er het geliefde voedsel, en de noodige bouwstoffen tot het maaken van nesten, aantreffen; want, zonder zulks, zyn alle andere genomen voorzorgen geheel vergeefs, en wanneer deeze voorraad ergens is, bykans overtollig: dewyl de *Nagtegaalen*, volgens de waarneeming van FRISCH, altoos, wat men ook doe, op die plaatzen wederkeeren.

Wanneer iemand zin heeft *Nagtegaalen* zelve te kweken, zyn die van het eerste broedzel de beste, en men kan ze een onderwyzer geeven, naar welgevallen; doch, myns agtens, geen beter dan andere schoonzingende *Nagtegaalen*.

Met de maand Augustus verlaaten de oude en jonge *Nagtegaalen* de boschen, en gaan na de velden en nieuw bebouwde landen, waar zy meer Wormen en Insecten vinden. Mischien is dit reeds een voorbereiding tot hun aanstaande vertrek. Zy blyven 's Winters niet over in *Frankryk*, *Engeland*, *Duitschland* of *Griekenland*, enz.; en dewyl men verzekert, dat 'er geen *Nagtegaalen* in *Africa* zyn, mag men daar uit oordeelen, dat zy zich na *Afie* begeeven. Dit is te waarschynlyker, om dat ze in *Persie*, *China*, en zelfs in *Japan*, gevonden worden; in welk laatstgemeld land ze zeer gezogt zyn, en de fraay zingende zeer veel gelda

gelds kosten. Door *Europa* zyn ze algemeen verspreid tót in *Zweden* en *Siberie* toe, waar zy, volgens de aantekening van GMELIN, zeer lieflyk zingen; doch in *Europa*, zo wel als in *Asie*, zyn 'er Landen, die hun niet aanstaan, en zy zich nooit ophouden.

Overal slaan ze bekend voor Trekvogels, en deeze meiging is hun zo diep ingeschapen, dat de opgeflootene, in het Voor- en Naajaar, op den tyd der reize, zeer hevige bewegingen maaken, inzonderheid 's nagts. Die reisdrift moet, derhalven, onafhanklyk weezen van de begeerte om groote koude te ontwyken, en landen, welke geschikter voedsel opleveren, te zoeken; want in een staat, waar zy noch koude gevoelen, noch honger lyden, betoonen zy, nogthans, deeze reisvaardigheid.

Deeze Vogel behoort tot de Oude Wereld; want, schoon de Zendelingen en Reisbeschryvers spreken van *Nagtegaalen* in *Candia*, in *Louifiane*, en de *Antilles*, enz.; weet men, dat de *Nagtegaal* te laatstgenoemder plaatze eene soort van *Spotvogel*, en die van *Louifiane* dezelfde is als die der *Antilles*; dewyl deeze zich, volgens PAGE DUPRATZ, op *Martinique* en *Guadeloupe* bevindt; en, uit het geen Vader CHARLEVOIX van den *Canadafchen Nagtegaal* zegt, blykt duidelyk dat het geen *Nagtegaal*, of een zeer verbasterd soort, is, dewyl hy flegt zingt. 't Kan weezen, dat deeze Vogel, die zich in de Noordlykste gedeelten van *Europa* en *Asie* onthoudt, de nauwe Zee-engten, welke, op die hoogte, de twee Vaste-landen des Aardkloots scheiden, overgevlogen, door een storm of op een Schip in de Nieuwe Wereld overgevoerd is: dat de Lugtgesteltenis met zynen aart niet strookt, door de te groote koude, de vogtigheid, of ook dat het hem aan gepast voedsel ontbreeke (*), en hy daarom flegter zinge in *Noord-America* dan in *Asie*, even gelyk hy min aangenaame toonen slaat in *Schorland* dan in *Italie*; want het is een algemeene en doorgaande regel, dat een Vogel weinig of niet zinge, wanneer hy koude of honger lydt. Men weet, dat de lugtgesteltenis van *America*, en bovenal van *Canada*, niet gunstig is voor den Zang der Vogelen; dit zal onze *Nagtegaal*, in

Ca-

(*) 't Is bekend, dat in *America* veele Insecten gevonden worden; doch de meeste zyn zo groot en zo wel gewapend, dat de *Nagtegaal*, wel verre van ze tot zyn prooy te kunnen maaken, dikwyls moeite zal hebben om 'er zich tegen te verweeren.

Canada overgevoerd, ondervonden hebben; want het is meer dan waarschynlyk dat hy 'er zich tegenwoordig bevindt; de korte aanwyzing van Vader CHARLEVOIX is, naa dien tyd, bevestigd, door het stellig getuigenis eens Geneesheers te *Quebec*, en van eenige Reizigers.

Naardemaal de *Nagtegaalen*, ten minsten de Mannetjes, in den Voortyd, geheele nagten zingende doorbrengen, hebben de Ouden zich diets gemaakt, dat zy, in dit Sayfoen, niet slaapen; en uit dit slegt getrokken gevolg is de dwaaling ontstaan, dat het *Nagtegaalen-Vleesch* een slaapverdruvend voedsel was, en het liggen van het hart en de oogen eens *Nagtegaals*, onder het hoofdkussen, iemand den slaap benam; eindelyk deeze dwaalingen veld winnende, en in de kunsten overstappende, is de *Nagtegaal* een zinnebeeld der Waakzaamheid geworden. Maar de Hedendaagschen, die deeze Vogeltjes van nader by en naauwkeuriger waarnamen, hebben bevonden, dat zy, in den Zangtyd, over dag slaapen, en dat deeze dagslaap, bovenal in den Winter, ten teken strekte dat zy welhaast weder zouden beginnen te zingen. Niet allen slaapen zy maar droomen ook, wanneer zy met een zeer zachte stem zingen.

Voorts verhaalt men veele Fabeltjes van deezen Vogel, gelyk dit doorgaans het geval is van Dieren, die boven anderen uitsteeken: men wil dat een Slang, of, volgens anderen, een Padde, den *Nagtegaal* sterk aanziende, terwyl hy zingt, hem, door dit aankyken alleen, in zo verre betovert, dat hy ongevoelig zyne stem verliest, en eindelyk in den opgesparden bek des belaagers valt. Zo wordt ook verteld dat het Mannetje en Wyfje onder hunne Jongen alleen de zodanige bezorgen, die zangbekwaamheid toonen, en de andere dooden, of van honger laten sterven: men moet 'er dan by veronderstellen dat zy de Wyfjes weeten te onderscheiden. Van denzelfden aart is het, dat de *Nagtegaalen* veel beter zingen, wanneer zy bemerken dat 'er na hun geuisterd wordt dan wanneer zy het alleen tot hun vermaak doen. Alle deeze dwaalingen komen uit een en dezelfde bron, de gewoonte naamlyk der Menschen, om aan de Dieren hunne zwakheden, hunne driften, en ondeugden, toe te schryven.

De *Nagtegaalen*, die men in kouwttjes houdt, zyn gewoon zich te baaden, na dat ze gezongen hebben. De Heer HEIBERT heeft opgemerkt, dat dit hun eerste bedryf 's avonds was, wanneer de kaars werd opgestookken; en desgelyks een ander uitwerkzel van 't licht, op deeze Vogelen, waargeno-

men, 't welk verdiend gemeld te worden. Een Mannetje, 't welk zeer fraay zong, uit het kouwte geraakt zynde, vloog in 't vuur, en kwam om, eer het kon gered worden.

Deeze Vogeltjes hebben eene soort van beweeging met het Lyf, 't geen zy beurtlings opheffen en laten daalen, bykans parallel met den stand waar in zy staan: de Mannetjes, die ik gezien heb, hadden deeze zonderlinge beweeging; doch ik bescpeurde dezelve niet in een Wyfje, 't welk ik twee jaaren hadt: dan in beiden het op en nederwippen van den Staart zeer duidelyk: dit heeft zeker LINNÆUS aanleiding gegeven om de *Nagtegaalen* onder de *Kwikstaarten* te brengen.

In het dichtst der boschen onthouden zich de *Nagtegaalen* den meesten tyd; zy leeven meest van kleine Wormen, Insecten, Miereneijeren, ook aazen zy op Vygen en de Beziën van eenige boomen; doch dewyl het zeer moeilyk zou vallen steeds deeze soort van voedsel te beschikken aan de opgesloote *Nagtegaalen*, heeft men verscheide soorten van toebereidzels gemaakt, waar aan zy zich gewennen, en gezond by leeven. Ik heb 'er een gezien, die dus zeventien jaaren oud geworden was: omtrent zyn zevente jaar begon hy te gryzen: op zyn vyftiende jaar hadt hy geheel witte pennen in de vleugels en in den Staart: de pooten waren zeer dik geworden door den sterken aangroei der schaalen die deeze deelen in de Vogelen bedekken; ook vertoonden zich knobbels, even als die der Podagristen, aan zyn vingers, en men was, van tyd tot tyd, genoodzaakt geweest het uiterste van den bovensnavel af te korten: niets, behalven 't gemelde, hadt hy van de ongemakken des Ouderdoms, hy was altoos vrolyk, altoos zingende, even als in de jeugd, en wonder vriendlyk jegens zynen Oppasfer. Nooit was deeze *Nagtegaal* gepaard geweest; de Liefde schynt de dagen te verkorten: maar zy vervult dezelve, en vervult daarenboven, de oogmerken der Nature; zonder deeze zouden de streelende aandoeningen van Ouderliefde onbekend weezen: zy strekt het bestaan in het toekomende uit; en verschafft, door middel der volgende geslachten, eene soort van Onsterfelykheid, groote en dierbaare vergoedingen voor eenige dagen van droefheid en zwakheden, welke zy mischien van den ouderdom afkort!

Men heeft omdekt dat verhittende droogeryen, en reukwerken, de *Nagtegaalen* tot zingen opwekken; dat Meel-

Wor-

Wormen: en die der mestvaalten dienen als zy te vet, en Vyingen als zy te mager, zyn, als mede, dat Spinnekoppen tot buikzuivering dienen.

Wanneer zy iets onverteerbaars hebben ingeflokt, werpen zy het uit by kleine balletjes, even als de Roofvogels, en, in de daad, zy zyn zeer kleine, doch zeer wreede, Roofvogeltjes: dewyl zy alleen op leevende Insecten aanvallen. BELON, 't is waar, verwondert zich over de zorgvuldigheid, welke zy hebben om geen klein wormpje door te slikken eer zy het gedood hebben; doch dit doen zy waarfchynlyk tot het ontgaan der onaangename aandoening, welke een leevende prooy zou kunnen veroorzaaken, met in de maag eenigen tyd te blyven leeven.

De *Nachtegaalen* laten zich ligt, en, op veelerlei wyzen, vangen, fchoon vreesagtig, zyn ze niet wantrouwend. Kommen zy op eene plaats, waar andere Vogels in kooitjes zitten, zy vliegen 'et recht op aan; de zang van andere *Nachtegaalen*, de klank op Speeltuigen, of van een fchoone ftem, gelyk wy boven vermeld hebben, ja zelfs onaangenaam gefchreeuw, als dat van een Kat aan een boom gebonden, en die ten deezzen einde geplaagd en geteisterd wordt, dit alles doet de *Nachtegaalen* komen: zy zyn nieuwsgierig tot gekheid toe; zy verwonderen zich over alles, en laten zich door alles bedriegen. In het vangen moet men zorge draagen om de Pluimadie zo min mogelyk te befchadigen, als 't welk hun zang vertraagt; men moet, in tegendeel, om den ruyt te verhaasten, de staartpennen uittrekken, op dat nieuwe te eerder wederkomen: want zo lang de Natuur bezig is met het weder voortbrengen dier Vederen, ontzegt zy hun den zang.

Zeer goed zyn de *Nachtegaalen* om te eeten, wanneer ze vet zyn: in *Gascogne* mest men ze voor de tafel: dit brengt my te binnen de grilligheid van HELIOGABALUS, die de Tongen van *Nachtegaalen*, *Paauwen*, enz. at, als mede het geregt dat de Schouwburgfpeelder ESOPUS zich liet opdifchen, bestaande uit honderd Vogels, alle uitmuntend door hun zang, of fpraak.

Naardemaal het van een weezenlyk belang is geen tyd en moeite te fpillen aan het opkweeken van Wyfjes, heeft men ertelyke onderfcheide merktekens opgegeeven, om de Mannetjes aan te onderkennen. Zy hebben, zegt men, een grooter oog, een ronder Kop, een langer Bek, en breeder aan het grondftuk, inzonderheid van onderente zien; de Pluimadie is hooger van kleur, den Buik

min wit, de Staart voller en breeder als zy dien uitspreiden; zy beginnen veel vroeger te kweelen, en doen het aanhoudender; in den paartyd is hun agterfte meer gewollon; zy houden zich lang op een plaats, staande op één poot, terwyl het Wyfje herom loopt; anderen voegen 'er by, dat het Mannetje aan ieder Vleugel twee of drie pennen heeft, welker buitenkant zwart schynt, en dat zyne Pooten, tegen het licht bekeeken, roodagtig doorblinken, daar die van het Wyfje een witten doorschyn hebben: voor het overige heeft het Wyfje dezelfde beweeging in den Staart als het Mannetje, en, vrolyk zynde, huppelt het even als het Mannetje.

De *Pluimadie* deezes Vogels beantwoordt geenzins aan zyne stem; het geheele boven Lyf is meer of min rosagtig bruin, de Strot, de Borst, en Buik ligt grys; het voorste van den Hals donkerder grys; de beneden Dekveeren van den Staart en de Vleugelen zyn ros-wit, en rosfer in de Mannetjes dan in de Wyfjes; de Staartpennen zyn donker grys naar 't rosfe trekkende, de Staart is nog rosfer; de Bek is bruin, de Pooten desgelyks; maar iets vleeschkleurig: de grond der *Pluimadie* is donker aschgrauw.

Men beweert, dat de *Nagtegaalen*, in Zuidelyke Landen, een donkerder *Pluimadie* hebben dan die van Noordlyker Gewesten. De jonge Mannetjes, worden gezegd, ligter van kleur te zyn dan de Wyfjes: en in 't algemeen verschilt de kleur der Jongen zeer vóór den ruyd, dat is vóór het einde van July.

't Is zeker dat 'er eene verscheidenheid in grootte plaats heeft, onder deeze soort van Vogelen; doch veel onzekers en tegenstrydigs doet zich op in de gevoelens der Natuurbeschryveren over de plaats waar zich de grootste bevinden. SCHWENKFELD plaatst de grootste in de vlakten en aan den waterkant, en de kleinste op aangename heuveltjes; volgens ALDROVANDUS vindt men de grootste in de boschen, volgens anderen zyn de Boscbewoonders de kleinste. In *Anjou* is eene soort van *Nagtegaalen*, veel grooter dan de andere, die zich in de kleine Jokboompjes onthoudt en nestelt; de kleine vermaaken zich aan den oever der stroomen en poelen. De Heer FRISCH spreekt ook van eene soort een weinig grooter dan de gemeene, die 's nachts meer, en ook eenigzins op eene andere wyze, zingt. De Schryver van de *Verhandeling over de Nagtegaalen* plaatst de grootste, sterkste en de beste Zangërs in de boschen by den waterkant; de middelbaare in de vlakten, en de kleinste op 't ge-

gebergte. ——— Uit dit alles blykt, dat 'er eene soort, of liever soorten, van groote *Nagtegaalen* bestaan; doch die geene vastbepaalde verblyfplaats hebben. De groote *Nagtegaal* is allerveelvuldigst in *Silefie*; hy is aschverwig van Pluimadie met ros gemengd, en wordt voor beter Zanger dan de kleine gehouden.

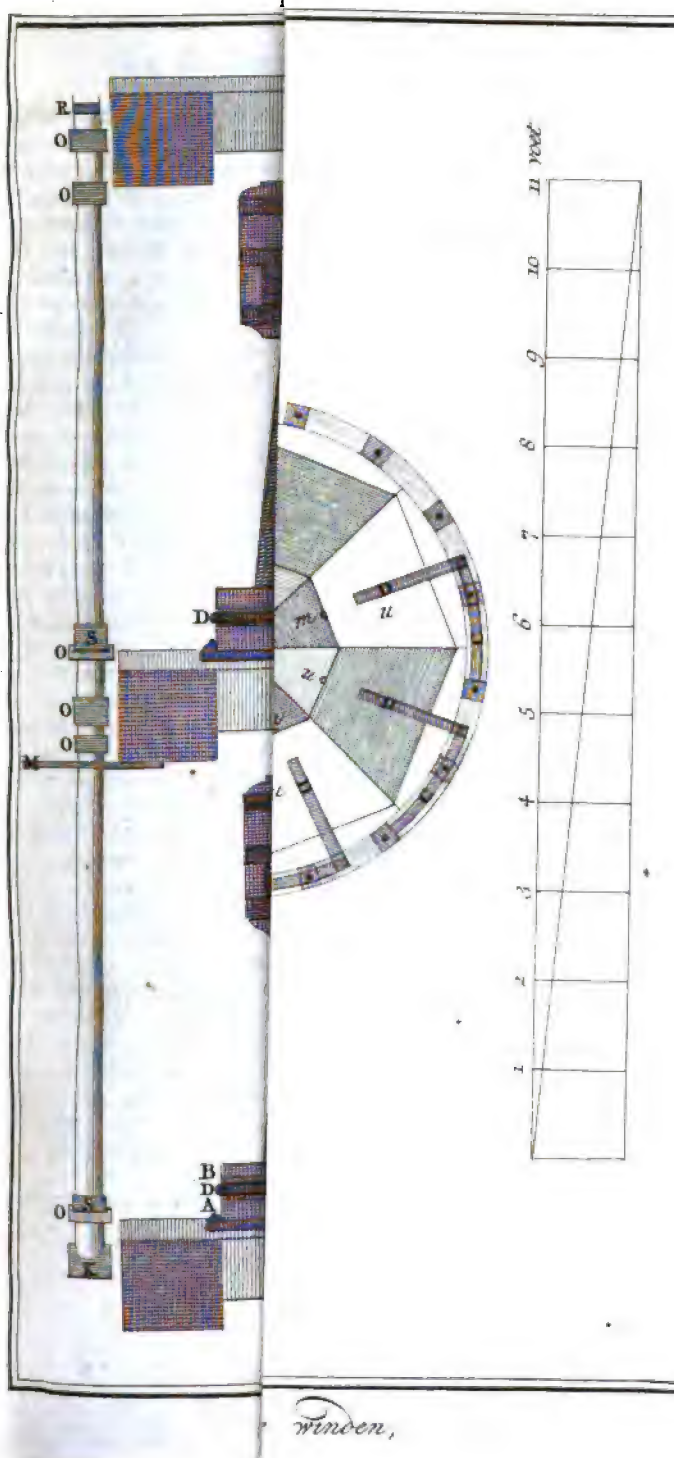
De grootste kleurverscheidenheid levert ons de *Witte Nagtegaal* op, deeze was zeer zeldzaam te *Rome*. *PLINIUS* verhaalt dat *AGRIPPINA* de Egtgenootte van Keizer *CLAUDIUS*, 'er een ten geschenke kreeg, die zes duizend *Sestertien* kostte. *BUDEUS* begroot dit op vyftien duizend *Fransche Ryksdaalders* naar de waarde des gelds in zyn tyd, thans zou het daar van bykans het dubbeld beloo- pen; des niettegenstaande beweert *ALDROVANDUS*, dat 'er een misstelling is in het cyfergetal, en dat de som nog veel grooter moet weezen. Deeze Schryver heeft een *Witte Nagtegaal* gezien; doch hy geeft 'er geen breed verlag van. De Marquis *D'ARGENCE* heeft 'er tegenwoor- dig een van die kleur, en van de grootste soort, nog jong, doch wiens stem reeds gezet, en alleen min sterk is dan die der Ouden. „ De Kop en de Hals, zegt de „ Marquis *D'ARGENCE* is schoon wit, de Vleugels en de „ Staart zyn van dezelfde kleur: op 't midden van den „ rug zyn de Veeren helder bruin, doormengd met klei- „ ne witte veertjes... onder den Buik zyn ze ligt grys. „ Deeze nieuwe aankomeling schynt zeer de jaloufy op te „ wekken van een ouden *Nagtegaal*, dien ik reeds eeni- „ gen tyd gehad heb.

CONCEPT, OM DE SPILLEN, WAAR MEDE HET ANKER
WORDT OPGEWONDEN, OP 'S LANDS OORLOG-SCHE-
PEN, VAN MEERDER NUT TE DOEN ZYN; DOOR
EENIGE VERANDERING EN VERBETERING IN
DEZELVEN TE MAKEN.

Daar het alleszins betamelyk is, zig toe te leggen op het verbeteren van het geen den Vaderlander van nut kan zyn; en in de tegenwoordige omstandigheden, het Zeewe- zen of de Scheepsdienst, de attentie ten hoogsten waardig is, zoo is de Schryver van dit Concept op de gedagte ge- vallen, om het dubbeld Spil, op 's Lands Oorlog-Schepen gebruikt wordende, op eene andere wyze zamen te voe-
P 3 gen,

gen, dan tot heden gefchied is. De voordeelen van **deezē** verbetering, boven het oude gebruik, bestaan hier in. (1.) Men kan met het onderste en bovenste Spil links en regts winden. (2.) Men heeft geen Spil onder den bak nodig. (3.) De Stander van 't Spil behoeft zoo lang niet te zyn, maar kan uit korter hout gemaakt worden. (4.) Men verliest door de pallen, op deezē wyze, niets van 't opgewonnen Cabel; doordien de pallen 'er schielyk genoeg voorkomen. (5.) Het volk zal niet zoo ligt een voet of hand, door 't aanzetten van de pallen, verliezen; om dat zy 'er van zelve voorvallen. (6.) Ook zal het Spil in de midden niet zoo ligt door 't schieten onbruikbaar gemaakt worden; en 't heeft daarenboven in deezē zo veel wryving niet als anders.

De zamenstelling van dit werktuig, het Spil genaamd, moet bestaan uit twee stukken, het onderste en bovenste Spil; welke beide stukken, om den bout N, links en regts, kunnen bewoogen worden. Door deezē bout kan men beide de stukken ook sluiten en ontsluiten. Door deezē verbetering wordt 't bovenste Spil en 't onderste, op eene byzondere wyze, opgehouden, zoo dat 't niet op 't Dek neerzakke, en dus te veel wryving hebbe. Om dit te doen, maakt men een hollen koperen ring, S, in 't Spil, waarin 't weder op een anderen yzeren ring, O, draait, die in 't Dek ingelaaten en geplaatst is; om, zoo doende, 't Bovenstil te draaijen. Op dezelve wyze maakt men, boven op, een hollen yzeren; of liever koperen, ring, O, in 't Spil, mede voor 't gemaklyk wryven. En dus wordt 't onderste Spil ook opgehouden, door den bout, M, die door den yzeren bout, N, doorgaat. Daarom draait dit Spil, met den bout, N, om, in een pan, K, in 't Dek ingelaaten. Ook kan dit Spil, door 't weglaten van den bout, M, op dezelfde wyze, als 't bovenste Spil, werken. En, om 't boveinde van dit Spil, legt een yzeren band, q. De zwaare yzeren bout, N, kan boven 't luik, P, uitgewonden worden; hiertoe is dezelve voorzien, met een oog of gat, R, om 'er een touw in te steeken. Wat aangaat de bewerking der pallen, dezelve bestaat hierin: Men maakt aan den onderkant van 't Spil een zwaar stuk hout, A, B, van van 7 à 8 duim dik, en wel met tanden n, om de andere wangen in malkanderen gevoegd, en met bouten, M, aan den Stander vast-, en aaneengesloten. — Om hetzelfde legt een yzeren band, N, van 3 duim breed, dik $\frac{1}{2}$ duim; waarin vastgemaakt zyn zoo veel pallen, C, dik 2 duim,
als



1000

als 'er goedgevonden kunnen worden; die door 't insteeken van een bout, D, dik 2 duim, beweegbaar kunnen gemaakt worden, om de tanden van 't rad te vatten. Ook moet dit aangevoegd stuk, onder aan 't Spil, juist draagen, tusschen een zwaaren yzeren ring F, breed 3 duim, dik 1½ duim; die met tanden daarenboven, 1½ duim boven den band uitstekende, en op 't Dek neerleggende, of ingelaaten, g, voorzien is; leggende van malkander 5 à 6 duim. Dit geschiedt, op dat telkens, wanneer de Spil omgedraaid wordt, de pallen daarin vatten zouden, ten einde voor te komen, dat de pallen, volgens de gewoone manier, daarin niet voorgezet dienen te worden; waarby men gevaar loopt van een voet of hand te verliezen. Dat dit onderste stuk sterkte aan 't Spil byzet, lydt geen den minsten twyfel; doordien alle de wangen van 't Spil, die, als 't ware, zyn buitenhuid verbeelden, en een bestaan van zyn kracht zyn, door 't aangevoegde stuk te zamen met malkander als in verband worden gehouden; en zy dus, in plaats van met eene wange, de kracht op te houden, met malkander te wege brengen, dat de pallen 't Spil ophouden.

In geene Schryvers van den Hollandischen Scheepsbouw de berekening van de kracht van 't Spil gevonden hebbende, zo zal ik hier eene Equatie aan de hand geeven, waarin de proportie van dit werktuig is: *De magt tot 't gewigt, als de omtrek van 't Spil tot den omtrek van het rad of boom; dewyl de Diameters der Cirkels tot elkander in dezelfde rede zyn, als derzelver omtrekken, zoo is de magt tot het gewigt, als de Diameter van het Spil, tot den Diameter van 't rad of boom; des men uit deeze Equatie de regels kan afleiden.* Het gewigt x met den Diameter van het Spil $=$ de magt x met den Diameter van den Boom.

Op deeze wyze kunnen alle de gevallen, die in 't Spil voorkomen, opgelost worden; derhalve zal ik hier nog maar alleenlyk zeggen, dat als drie man, aan ieder boom, op verschillende afstanden werken, de kracht van ieder man in 't winden gerekend wordt op 25 ponden. De rekening moet des daarna geschieden; terwyl men tevens in agt neemt, hoe veel boomen in 't Spil met manschap bezet zyn; om, zoo doende, 't gantsche gewigt en de geheele kracht te vinden.

C. D. G.

't Hage, den 1 February;
1781.

AANMERKINGEN OVER DE HUWLYKS CONTRACTEN.

'E' is my zelden iets naargeestiger voorgekomen, dan een Huwelyks-contract. Weinige dagen geleden, moest ik, als Vriend, 'er een tekenen, tusfchen *Celiane* en *Melfon*, waar van de oudfte nog geen negentien jaaren bereikt had. Toen ik inkwam, hadden de Ouders reeds drie uren met malkander gehaspeld, *Hoe men op de beste wyze beschikkinge zou maaken over zeker goed, indien Celiane een kind kreeg, en indien eens dit kind zyne Moeder flegts weinige uren overleefde.* Dit gefchil kreeg wel zoo veel hevigheid, dat het geheel Huwelyk zou geftaakt zyn, indien niet de twee jonge gelieven, beide door éenen geest gedreven, de eene den hals van den Vader van *Melfon*, de ander de kniën der Moeder van *Celiane*, omhelsd hadden. Hun teder vleijen en zoete bevalligheden eindigden den twist. Ten laaftten las men het Contract, daar niets inkwam dan van *Sterven*, van *Giften by Vooroverlyden*, *Lyftogt*, *Erfgenaamftelling*, *Weduwfchap*, *Rouwjaar*, enz.; kortom het was een Testament by voorraad. Indien alle jong getrouwd en genoodzaakt waren, den eerften nagt van hun Bruiloft, hun Huwelyks-contract met aandacht te laezen, hunne aandoeningen, hoe vuurig en levendig zy zyn mogten, zouden, vermoede ik, ras bedaaren. Terwyl men dit treurig Papier las, befchouwde ik *Celiane* en *Melfon*. — By ieder Artikel, daar de akelige woorden van *Afterven*, *Weduwfchap*, *Erfgenamen*, *Douarie* inkwamen, liepen de traanen op hunne wangen. Zy hadden zig nooit kunnen verbeelden, dat een Contract, 't welk zoo lang het voorwerp hunner wenfchen geweest was, zoo droevig eh naargeestig kon zyn.

In een Huwelyks-contract vervolgen de Ouders, tot in het tiende geflagt, het Huwelyks goed, daar zy zig van ontdoen. Zy ftaan 'er weinig agt op, wat van hunne kinderen zal worden als zy getrouwd zyn, zoo hunne goederen maar wel bezorgd zyn. Liefde, Vriendfchap, Geluk, Huijsfelyke bezorgingen, Opvoeding van Kinderen, wederzyds Vertrouwen, Getrouwheid, Zoetigheden, Heiligheid des Huwelyks, zyn uit den ftyl der Notarisfen verbannen. Ik waagde deeze aanmerkingen overluid te maaken. Zy deed *Celiane* en *Melfon* glimlaggen. Dan een Notaris, die 'er by zat, zeide, op een zeer deftigen toon: „ myn Heer een „ Huw-

„Huwlyks-contract is geen Roman. De Bedingen, zoo
 „verre het zedekundige betreft, raaken alleen de Getrouw-
 „den. Of zy malkander liefhebben of niet, of zy al of
 „niet gelukkig zyn, dat is onze zaak niet, 't is zelfs niet
 „zeer de zaak van Ouderen; deeze voldoen aan hunne
 „plichten, zoo zy het Huwelyksgoed verzekeren, en ze ryk
 „uittrouwen. In den grond van myn hart, vinde ik het
 „zeer voorzigtig, dat men alle zedelyke bedingen uit de
 „Huwelyks-contracten verbannen heeft. Gy ziet, welk
 „een koelheid den Huwelyksband drukt, van twee gelie-
 „ven, die, tien jaaren agter een, in het Character van
 „Vryer en Vryster, voorbeelden van getrouwe Liefde ge-
 „weest zyn. Liefde myn Heer is geen vermaak meer, als
 „ze een pligt word. Gy kent immers de Vrouwen? Wei-
 „nige zyn 'er die niet ontrouw worden, door het eenvou-
 „dige denkbeeld, dat zy tot getrouwheid verplicht zyn. Ik
 „wenschte met heel myn hart, dat men den dag, na het
 „Huwlyks-contract, vergeten kon dat men getrouwd was.”
 Wel waar klaagt gy toch over? hernam ik. Ik wenschte
 dat de Ouders zig met meer zorg toeleiden om hunne kin-
 deren tot het Huwelyk te schikken, dat zy hen de midde-
 len, om malkander te zien, gemakkelyk maakten, eer zy hen
 door deezen zagten band vereenigden; terwyl zy geduurig
 een waakzaam oog hielden op hun gedrag: dat zy, van het
 oogenblik dat hunne genegenheid gezet ware, hen de ge-
 breken van de voorwerpen hunner Liefde onder het oog
 bragten; en dan eerst bekend maakten, dat zy geschikt wa-
 ren om hun geheele leeven met malkander te slyten. Moge-
 lyk zou de Liefde hen misleiden omtrent elkanders zwakhe-
 den en fouten; maar geloof, dat deeze gebreken, vooral
 zoo zy hebbelyk, en gevolgen van geaartheid of opvoeding
 waren, hen langzamerhand van elkander verwyderen, en
 zy ten lesten ophouden zouden malkander te beminnen. Zoo
 het ondertusfchen slegts losse gebreken, ligte fouten waren,
 de zugt om elkander te behaagen zou hen van de noodza-
 kelykheid overtuigen van ze te verbeteren. Zy zouden be-
 minnelyker worden, meer verknogt aan malkander, en de
 genegenheid zou al hun leeven duuren. Wanneer men wel
 verzekerd was van de overeenstemming hunner Characters,
 dan eerst moesten de Ouders hunne Huwlyks overeenkom-
 sten beginnen te schikken; men moest ze onmiddelyk stellen
 in het bezit van 't geen men hen geeven wilde; maar het Con-
 tract zelve moest tot den dood der Ouderen geheim blyven;
 ten minsten zoo niet één van beide Gelieven voor hun stier-

ve. Dan ik zou vorderen, dat de jonge Luiden ~~zelve~~, ^{vóór} hunne verbintenis, een ander Contract te zamen pasfeerden; in welk niets dan van hunne wederzydsche verbintenissen, van de belofte van bestendige Liefde, enz. enz. inkwam. Ik wilde dat dit geschrift, het welk door het hart zelve opge- maakt was, in het openbaar op den Huwlyksdag gelezen zou worden; het moest, zeer fraay en netjes geschreeven, in een verguld Lystje, als het waardigste meubel, in de slaapkamer opgehangen worden, op dat zy het, van tyd tot tyd, te zamen herlezen zouden; ten einde zy binnen de palen van hunnen plicht gehouden werden, als de een of de ander zig daarvan verwyderen wilde.

De Notaris vond myn inval byzonder, dog de uitvoering daarvan onmogelyk. Wat zoud gy zeggen, hervatte ik, indien ik, zonder hier van daan te gaan, u een voortge- lyk Contract liet zien, 't welk de beste gevolgen van de waereld gehad heeft? Hy wantrouwde my, en ik liet hem het volgende geschrift, voorzien van alle bewyzen van egt- heid, en betytdeld HUWLYKS-BRIEF, leezen.

„ Wy Ondergetekenden beide toder verliefd op elkander, beide wel onderrigt nopens de wederzydsche pligten, welke de H. Band des Huwlyks medebrengt, beide hartelyk gezind ter bevordering van het welzyn van den Staat, yverig verlangende aan het Vaderland Kinderen, aan de Waereld Burgers, te geeven, om ze te zien, te streelen, te voeden; ze in de beginzelen van het Euange- lium op te brengen, en 'er goede Onderdaanen van te ma- ken, enz. zyn onderling overeengekomen, ons te veréni- gen met onze tegenwoordige en toekomstige bezittingen, om te zamen te leven en te slapen, onder uitdrukkelijke be- lofte, van nimmer een afzonderlyk bed te houden, onder welk voorwendzel het ook zyn moge, dan alleen in geval van zwaare ziekte. Wy verbinden ons, te meer, wyl wy geen van beide ryk zyn. om zuinig te leeven, en ons zedig te kleeden. En wyl de verkoelingen in het Huwlyk nooit zon- der een of andere oorzaak zyn, belooven wy alles aan te wenden wat mogelyk is om ze voor te komen, en om die reden geen geheimen voor elkander te hebben; elkander verslag te doen van alle listige laagen die ons gelegd wor- den, en elkander de behulpzame hand te bieden, tegen alle kwaade voorbeelden, gewoonten en raadgevingen: ons zoo veel mogelyk is te bewaaren tegen alle de aan- vallen van veragting, toorn en meesteragtigheid; en zoo, by ongeluk, de een of ander eenige beginzels van deeze ziek- ten

ten ondervond, dat die geene, die bedaard is, inschikkelyk zal zyn, en die aandoening vertederen en verzagten, om alle nieuwe toevallen voor te komen. Wy belooven en verplichten ons, ons met de uiterste zindelykheid te onderhouden; en altoos te zamen te overleggen, als wy een of anderen koop, van welk eene natuur ook, zullen aangaan; vooral alles wat onze Kleederen, Lyfs-Opfchik, en dergelyke dingen, betreft: als mede nooit, zonder elkan- der, op Jaarmarkten, Gezelschappen, Wandelingen of Schouwburgen te gaan. Overtuigd, dat onze Vrienden en Vriendinnen dezelve moeten weezen, zullen wy, zoo zy ons eenige reden van klaagen of ongerustheid geeven, el- kander daarvan naar behooren berigten. Dit alles in goeden ernst.

Getekend N. N.

GELDZUGT, DE BRONWEL VEELER ONGELUKKIGE HU- WELYKEN.

Is de Geldgierigheid een wortel van allen kwaad in 't alge- meen, zy is het byzonderlyk van veele ongelukkige Hu- welyken, waarin ze by uitslek de wrangste vrugten voort- brengt. — Een ongeval van die natuur, voor eenigen tyd door my opgemerkt, verleevendigde in my dat denkbeeld; het welk, hoe bekend het ook zy, naauwlyks te veel onder 't oog van 't menschedom gebragt kan worden; waarom ik geene zwaarigheid maake, eene ten deezen opzigte zo me- nigmaal gegeven waarfchouwing te herhaalen.

Dives, de Zoon van fchatryke Ouderen, tot huwbaare jaaren gekomen, beraamt alle middelen om eene Egtgenootte te verkrygen, en de Ouders ondersteunen zyne poogingen. Men doet hun verscheiden partyen op; onder anderen ko- men 'er twee in aanmerking. — De eene bezit een groo- ten rykdom, zynde haare Ouders reeds overleeden; maar zy is ontbloot van verstand, heeft vooral geen kennis van huishouden, en haar character is ver van aanvallig. — De andere integendeel, mede Ouderloos zynde, heeft geen middelen van aanbelang, en flegts zo veel, dat zy op eene fatzoenlyke wyze kunne leeven; maar door het verstand, dat zy bezit, weet zy de Huishoudkunde zo wel in agt te neemen, dat men haar, niets van haare omstandigheden wee- tende, voor een gegoed Meisje zoude houden: en wat haar character betreft, zy is medgaande, altyd vergenoegd en vrolyk; waartegen de eerstgemelde nimmer te vrede is.

Elk

Elk verstandig mensch, uit deeze twee eene keuze wil-
lende doen, zou gereedlyk tot de laatstgenoemde jonge
Juffrouw overhellen. Maar *Dives* en zyne Ouders verkie-
zen de eerstgemelde Dame; en, om die keuze een glimp te
geeven, weet men het ongevallige te verfraaien, en het ge-
vallige in een slegt daglicht te stellen.

Verwondert gy u hier over, Leezer! Weet gy dan niet
hoe veel vermogen het geld heeft, om zelfs het kromme
recht te maaken? Geld geeft verstand; Geld geeft goedaar-
tigheid; het Geld verantwoordt, by menschen van dien
stempel, alles. Op een Meisje, dat Geld bezit, verliest
men spoedig, al kent men haar anders naauwlyks. Zo dra
men het zeggen, *zy is ryk, ze heeft veel gelds*, in de ooren
hoort klinken, vat men terstond zodanig eene genegenheid
voor haar op, als of zy van 't beste character ware. —
Valt zodanig een Huwelyk, voor een enkelen keer, eens
wel uit; 't is, gelyk men zegt, een witte Raven: meerend-
deels zyn ze van een slegt gevolg; en zo ging het ook in
deezen.

Onze Jongeling trouwt met zyne uitgekoozen Egtgenoo-
te; ryk in middelen; maar arm in alles, wat tot eene
goede Huishoudster behoort. De Dienstboden, dit ras be-
merkende, leggen 't 'er op toe, om haar, met zoetvleiende
woorden, alles diets te maaken, waaruit zy voor zig zel-
ven cenig voordeel kunnen trekken. Haar Man, een goed
denkbeeld van zyne Vrouw als Huishoudster hebbende, is
gerust, en leidt met haar een vrolyk leeven. Ook is hy,
zig verbeeldende, dat 'er aan de Schatten, die hy behuwe-
lykt heeft, geen doorkomen zy, gansch niet karig. Twee
Telgen vergrooten hun geluk, ze zyn opgetoogen van
vreugde!

Maar, helaas! dat geluk, en die vreugde, duurt niet langer
dan drie jaaren. Hun geld versmelt in de Huishouding.
Men verkoopt onder de hand Rentebrieven, en de inkom-
sten verminderen. Eerlang is men; wil men zyne gewoone
leevenswyze aanhouden, (dat buiten tegenspraak is; want
te verminderen is, naar hun oordeel, het werk van gemeene
Lieden, maar niet van Menschen van fatsoen,) geperst
om schulden te maaken; en deeze schulden worden van dag
tot dag grooter. Nu vertoont zig een haatlyk vooruitzicht!
En, zie daar, — nu begint de tweespalt tusschen Man
en Vrouw; en de oneensgezindheid neemt traspwyze toe,
naarmaate dat de Geldschulden vermeerderen.

Weg! Weg zyn nu alle die schynvermaaklykheden!

Thaus

Thans hoort men, in dat voorheen zo vrolyk Huisgezin, niets anders dan morren, bits verwyten, schelden, vloeken, raazen en tieren. De Kinderen wasfen op als Woud-Ezels. De Dienstboden, welken, door hunne verkwisting, mede hun best gedaan hebben, om hunnen Heer en Vrouw door hun geld te brengen, ziende dat ze nu geen buitengewoone voordeelen meer te verwagten hebben, willen niet langer in deezen dienst blyven. Er komen andere Dienstboden; doch eene foort erger dan de voorigen; des ze wel dra weggejaagd worden. Men krygt weder anderen, en wel zulken, die goed zouden zyn, als zy behoorlyk bestierd werden; maar die nu, door het slegte voorbeeld van het Huisgezin, van kwaad tot erger voortgaan.

— En waartoe hier over breeder uitgeweid? Laat het genoeg zyn nog naar te zeggen, dat *Dives* en zyne Egtgenooten elkander geheel vyandig worden, en ten laatste tot eene volstrekte scheiding besluiten; na eenigen tyd ondervonden te hebben, dat zy, zo lang ze dit wilden verhoeden, om zig geen openbaare schande op den hals te haalen, elkanderen tot eene bittere plaag verstreken.

Wat is nu de oorzaak van dit onheil van *Dives* en zyns gelyken, waar van de voorbeelden niet zelden aan te treffen zyn? Wat anders dan enkele Geldzugt? Had deeze Jongeling het andere Meisje gekoozen, was hy daarmede in den Egt getreden, hy zou gelukkig geweest zyn. Zy zou, schoon geen rykdom bezittende, door haare Huishoudkunde het zo ver gebragt hebben, dat zy, in plaats van te kort te komen, veel eer 's jaarlyks geld opgeleid zou hebben; haar verstand zou het Huisgezin geregeld gehouden hebben; en haar aanminnig character zou eene bronwel van bestendige vreugde geweest zyn.

Mogt dit aan ongetrouwde Lieden, van wat jaaren of rang ook, op nieuw ter lesse verstreken, om nooit een Huwelyk uit Geldgierigheid aan te gaan. Huwt niet, dan in de vreeze des Heeren, in wiens oogen de Geldgierigheid gelyk staat met den Afgodendienst. Doet het nimmer, zonder eene hartlyke liefde tot het voorwerp, waarmede gy u in den Egt wilt verbinden. Het Huwelyk, zal 't gelukkig zyn, moet een egt werk der Liefde wezen; het moet met Liefde begonnen; het moet met Liefde in stand gehouden worden; en men behoort ter wederzyde te bedoelen, elkander gestadig, door onderlinge minzaamheid, met eene bestendige Liefde lief te hebben.

A.

HET

HET LEDIGE GRAF.

(Uit het Hoogduitsch.)

KAREL. O Vader laat de schuit eens naar 't gindsche boschagtige eiland dryven! Welk een bloemengeur komt ons van daar te ontmoet! Witte haagdorens en blaauwe seringen met helder groen mengen zig daar ginder in 't wilde door elkander. Zie toch den top van dien hoogen lindenboom, en de reeds ondergaande zonne daar agter. Wat gloeit ze! Is 't niet eveneens of ze in de boomen zelfs brandde?

De Vader zweeg; lei het roer aan een' kant, en liet het vaartuig door den stroom voortvoeren.

KAREL. Ha, nu komen wy al in de schaduw van het bosch — wat is het hier koel! — Maar waarom gilt gy zo, Vader?

VADER. De dood ging over myn graf.

KAREL. O, Niets van de dood! Anders denkt gy terstond weêr aan myne zalige moeder, welke door die hooze koorts zo vroeg weggerukt werd, en dan staan u de traanen in de oogen, en dan, — ik heb haar wel niet gekend, maar — ik moet meê schreijen. En 't is evenwel nu zulk eene schoone avond; ik zou gaarne regt lustig willen zyn.

VADER. Wilt gy dan over uwe moeder niet ééne traan weenen? Als gy wist, hoe lief zy u heeft gehad.

KAREL. Och ja, dat weet ik. Toen onze oude Niklaas onlangs op zyn doodbedde lag, en gy my tot hem zondt, om affcheid van hem te neemen, heeft hy 'er my zo veel van voorgepraat. Hy verhaalde my, hoe ze my zelve de borst gegeven hadde, onaan gezien haar zulks veele smerten veroorzaakte; hoe ze my, toen ik eens krank was, een ganschen nagt op haaren schoot hadde gehouden; hoe veele traanen zy over my gestort hadde. Eensklaps nam hy mynen vinger, en lei dien op het lidteken, dat ik hier onder myn hant heb. „Jonge heer, (zeide hy) als wy ten jongsten dage voor Gods oordeel verschynen, zo toon dit lidteken; en uwe mama zal dan, gelyk eene heilige, geregtvaardigd van daar gaan! — Dan zal ik ook toetreden, en vertoonen mynen zone, dien zy van den krygsdienst vrygekogt heeft, en die naderhand van een' ongebonden karel een christelyk mensch geworden is, en mynen ouderdom reeds met drie kleinkinders verheugd heeft.”

De oude man zei nog veel meer, dat ik niet verstond. Einde-lyk liet hy my op zyn bed nederzitten, en betastte (want hy kon, gelyk gy weet, op 't laatst niet meer zien) myn gansche aangezicht. „Ja, (zeide hy) net zulk een kleine omgebogen neus, en zulk een kleine onderkin had uwe zalige moeder ook. Lach eens, kind!

Kind! (Ik moest wel lachen, hoe naa my de traanen ook waren.) Ja vast, (en hy hield my den vinger aan de wang,) juist dat zelfde knultje is 'er in! Had ik slegts voor een oogenblik myn gezigt weder, om die zwarte oogen nog eenmaal te zien, die gy, kleine schalk, ook van haar geërf! hebt! Toen zy nog een kind was, heb ik my dikwils daar mede vermaakt. Ik zeide haar dan, dat zy oogen had zo zwart als eene kole; en dan was het kleine ding regt yverig in de weer om ze met water af te waschen."

Toen ik heen ging, riep hy my nog agter na: „ Bid vlytig, jonge heer, dat ik toch in denzelfden hemel kome, waarin uwe zalige mama is! Ik mag in geen anderen."

VADER. (*Na eene lange stilte, gedurende welke het schuitje langs den oever dreef.*) Hier kunnen wy aanleggen. Reik my diën kleenen tak eens, dat ik de schuit aanhaale.

De zoon sprong op den oever, en kroop door de struiken. De Vader sloeg een smal voetpad in, dat, langs eenen omweg, door het kreupelbosch leidde. Zy vonden elkander onverhoeds weder, op een veld, dat door eenen kring van bosfschaadje als van de waereld afgezonderd, en tot een eenzaam verblyf afgesloten was. Hier en daar blonk de voorbyrollende stroom nog door het dunne loof. Eerwaardiglyk stond de honderdjarige linde in 't midden. Eene staatelyke stilte; eene zekere heimelykheid des oords; het geruisch der insecten, die by millioenen op het veelkleurige grastapyt rondom zwermde; het zachte twyfelagtige gebrom der byen, die in den bloesemryken top der linden zweefden; de milde lukt, zwanger van bloemengeuren; dit alles omfloot het hart, deed den pols snauwer slaan, en maakte de zielen dronken van eene betooverende droefgeestigheid. De kleine springer, Karel, voelde dit zelfs, doolde langzaamer door het gras, en wist niet hoe hy 't had. Somwylen plukte hy eene kerkhofsbloeme, blies die af, en zag den naakten steel zo ernsthaftig aan, als hadde hy 'er eene zedelyke beschouwing over opgesteld. De Vader ging zitten in de lommer des booms, rondom wiens stam wilde struwellen aangewassen waren. Karel ging nu den boom rond; maar keerde plotselyk weder.

KAREL. Vader, Vader, kom toch eens hier! Aan deezen kant van den boom, in het dikste kreupelbosch, staat een huisken, dat open is, als een priëel. Aan den wand staan een menigte letters, en op den grond is een steenen kist.

VADER. Dat weet ik wel, zoon. 't Is een grafstede.

KAREL. Eene grafstede? Onder die kist zal dan ook wel een gewelf zyn; want boven den grond begraaft men niemand. Ik moet het daarom nog eens beziën. (*terug komende*) Ja, 't is wel zeker eene grafstede. Ik heb 'er ook reeds een grafchrift van, schoon eenige letters met mos begroeid waren. Ik weet het al van buiten. Wilt ge 't hooren?

6 Nakomelingschap, deeze grafplaats zy u heilig;

Want een engel heeft, niet verre van hier, zynen sluier afgeworpen.
(hy

(hy loopt weer heen, en komt terug.) Vader, denk eens! op het graf staat net hetzelfde, dat op den ring staat, wiens inhoud gy my onlangs uitleide. Gy weet het immers wel. Ik meen den ring, die, gelyk gy zegt, van hair gemaakt is. — Tweek minnengoden, en een voorbyvlietende stroom; de een, zo als hy zynen omgekeerden fakkelt in den stroom uitdooft; en de ander, zo als hy eenen krans aan stukken scheurt, en de bloemen in 't water werpt. — O Komt toch mede hier!

De Vader, uitermaate bewogen, laat zynen zoon voor hem nederknien; omarmt hem, en weent.

Gy moet het eindelyk weten, myn zoon — de geheele geschiedenis van myn lyden. Gy zyt reeds verstandig genoeg om uwe traanen te vermengen, met die van uwen Vader.

Toen gy slegts ongevaar een jaar oud waart, gaf ik aan uwe moeder, die zelve u de borst gegeven, en haaren zuigeling nu gespeend had, een feest, (het was winter,) bestaande in eene slevaart op deezen stroom; en vervolgens een ball in het laudhuis, alwaar we thans wonen. Wy waren tot dit einde eenige dagen te voren reeds uit de Stad derwaards getogen. Alles was in volle vreugde. Een lange sleep van sleden vloog over de besneeuwde vlakke van den stroom. Voor en agter was muziek, en de bellen der opgepronkte paarden klonken onder het geschal van pauken en trompetten. Ik had uwe moeder hier toe geschonken eene nieuwe slede, die de gedaante van eenen schulp had. — Gy kent immers de Schildery wel boven onzen schoorsteen, daar Thetis op zulk een wagen ryd, in 't gevolg van Tritons en Dolfynen? Dikwils heb ik haar schertzende gezegd, dat de Schilder die Thetis naar haar gekopieerd hadde. Het aangezigt geleeke haar inderdaad. Ik reed wel zes sleden agter haar. Gemerkt haar voerman, de Heer Hofraad Kroonsberg, klein van gestalte was, had ik haar, ten minsten haar hoofdstelsel, geduurig in 't oog. Hoe zwol myn hart, als ze dan dikwerf naar my omzag, en gy kleine uit haaren rooden pels agter uitkeek, en my kushandjes toewierp! — Maar ach! 's menschen hoogmoed verslenscht als een lelie, en zyne vreugde verwelkt als gras. — Wy waren den stroom reeds eene myl opgereeden, tot naby Olendyk, en op de wederkeerende baan gekomen. Wy konden onze tegenwoordige woonplaats, die, daar de avond inviel, verlicht was, al van verre zien. Zelfs bevonden wy ons reeds tegen over den hoek van dit eiland, toen 'er eensklaps een geschrei ontfond. De ry der sleden stuitte en verwarde in elkander. Ik kon niets zien; de naam uwer moeder werd genoemd. Ik sprong van de slede, liep voor in de ry, en zag, — ach God, welk een gezigt! Eeuwig zal dit verschriklyk tafereel voor myne oogen zweeven. — Haar paard, ergens door schuw gemaakt, was eenige schreden uit de baan gesprongen, op een wrak gekomen, en in het zelve gestort. Nog worstelde het onophoudelyk op nieuw ys, dat geduurig onder het zelve afbrak. De voerman had zig ondertuschen gered; maar

maar uwe moeder, die uit de slede gesprongen was, stond gansch alleen met u, dien zy op den arm droeg, op eene in den stroom dryvende ysfchotte. Misschien zou ze zig door eenen gelukkigen sprong hebben kunnen redden, als de last dien ze droeg haar daarin niet verhinderd had. Ik wilde, schoon ik niet zwemmen kan, in 't water springen, om haar te helpen, maar 't gezelschap wederhield my met geweld. Ik stond duizenderhande doods-angsten uit. De schots brak eindelyk, en uwe moeder tuimelde met u in den stroom. Doch zy hiefte zig op het overschot nog eens op, terwyl zy u onder den linker arm geklemd hield. De schots was toen nog verder van het houbaare ys afgedreven. Zy, van alle menschlyke hulpe verlaaten, zag nu geene redding meer. Toen zamelde zy nog eens haare krachten byeen, en smet u op het ys naar my toe. „Neem, neem! — vaarwel! ik sterf!” — Dit waren haare laatste woorden; want op dat oogenblik brak het overige gedeelte der ysfchotte, en zy verdween uit ons gezigt.

(Eene lange tuschenpoos. De Vader bedekt zig het aangezigt met zynen neusdoek, en vaart eindelyk voort.)

Ik stond daar als een zinneloos mensch, toen uw geschrei my uit myne bedwelmdheid deed ontwaaken. Gy, jongen, laagt daar voor my, gansch bebloed van den val. Het lidteken, dat de oude Niklaas u deed gevoelen, draagt gy 'er nog van mede. Gy krabbelde in den sneeuw. Ik nam u haastelyk op, drukte u met beide armen styf tegen myne borst, en ging met den stap der vertwyfeldheid naar het naby zynde open graf, om my met u onmiddelyk in denzelfden afgrond neder te storten, die uwe moeder verslonden had; doch ook deezen keer hielden myne vrienden my tegen. De oproer van alle myne zinnen ging eindelyk in onmagt over; en in deezen toestand werd ik t'huis gebragt. Eene heete koorts be roofde my wel dra van myne bewustheid; ik ben de dood zeer naby geweest. — Waar toe zal ik de verschriklyke tooneelen myner verbeeldinge beschryven, welken ik my gedeeltelyk zelf niet bewust ben, en die my naderhand verhaald geworden zyn? Ik heb geraaskald. Men heeft my moeten binden. Menigmaalen waande ik uwe moeder te zien, die myne banden meewaardiglyk slaakte. Blymoediglyk, wilde ik myne armen om haar slaan, haar aan myne borst drukken, en — gevoelde dan, dat ik nog gebonden was. Eens zag ik eenen blanken arm uit den wand te voorschyn komen, en zig door de gordynen in het bedde uitstrekken. Aan den ring des vingers herkende ik de hand uwer moeder. Ik greep ze: „neem my mede,” riep ik:

„ 't Zy hier boven, of beneden!

„ Geef uw koude hand my mede!”

Ja somtyds herhaal ik nog in den droom de hersenschemmen myner toenmalige verbeeldinge.

Eindelijk kreeg myne sterkere natuur de overhand; en ik kwam wederom in de waereld. Nu nam myn lyden eerst een' aanvang; te voren was ik nog gelukkig geweest. Duitzend kleine omstandigheden verscheurden alle oogenblikken myn hart, en ik zelf nam de moeite om deeze prikkels nog dieper in te drukken. Zo dra ik kragten genoeg bezat, ging ik in de kleedkamer van uwe moeder; — welk eene ontzettelyk weemoedige vertooning! Al haat huisgewaad, dat zy des morgens van dien ongelukkigen dag aan gehad had, ach! voor de laatste maal aan had gehad, lag hier en daar verspreid. Haar donkerroode kleed, dat ik haar had laten maaken naar een ander, waarin ik haar voor de eerstemaal had gezien; — haar bevallige stroohoed, dien zy op onze wandeltoegjes plagt te draagen; — eene openstaande *toilette*, waarop my een *étui* in 't oog viel, dien ik haar eens ten zoen voor een klein voorgevallen geschil geschenkt had; — haar breigereedschap met een' half voltooiden handschoen, dien ze voor my breidde; — de bedstede, waar in zy u ter waereld gebragt had; — elke hoek, boezemde my eene herinnering in het hart. Aan den wand vond ik nog eene half uitgewischte tekening, waat in wy elkander eens, uit scherts, met potlood hadden afgeschetst. Maar nog dieper drong de smart in myne ziel, toen ik eenen reeds lang verwekten ruiker van twee roozen en eenen hyacinth vond. Hy was met een roodzyden lint omwonden, waarop eenige letters gedrukt waren, uit welken ik zag, dat ze dien bestemd hadde, om aan my, dienzelfden rampzaligen avond, te verëeren, die de laatste van haar leven was. Daar nevens lag een hairlok, om welken ik haar verzogt had, ten einde mynen tegenwoordigen ring daar uit te laten vervaardigen. He-las! toen dagt ik niet, dat 'er zulk eene afbeelding uit zoude gemaakt worden, als waar toe ik dien sedert heb aangewend. Ik wilde eenen band laten maaken, dien twee duiven tot een strik trokken.

KAREL. Ach! nu begryp ik eerst, waarom gy u dikwils uuren lang in die bovenkamer opfloot, en waarom gy my nooit binnen dat vertrek wilde laten komen. — Maar vader, gaa voort met uwe treurige geschiedenis!

VADER. 'Er is niet veel meer van te verhaalen.

In de bezigheden der waereld rond te woelen, scheen toen aan my, wienus gansche ziel als in slaap geraakt was, dien alles in deeze waereld, al ware het ook eens Koningstoon geweest, een kleinigheid scheen te zyn, niet wel mogelijk. Daar ik nu eenig vermogen bezit, welk ik inzonderheid aan de liefde van uwe zalige moeder te danken hebbe, zo leide ik myne bediening neder, verkogt myn huis in de Stad, en begaf my herwaards op dit landhuis, om hier, in eenzaamheid, myne dagen door te brengen; welken ik ook sedert meest aan uwe opvoeding besteed hebbe. Na rype overweeging vond ik goed, u deeze gebeurtenis niet eerder dan nu te verhaalen; en heb my daarom, zo wel door myne vrienden, als door myne weinige bedienden, doen belooven, dat

dat zy u niets van 't geval zouden openbaaren; waarop ik my des te beter verlaaten konde, om dat gy maar zelden uit myn gezigt waart.

KAREL. Ei, waarom dat, Vader? waarom mogt ik zulk eene lieve voortreffelyke moeder niet eerder met u beweenen?

VADER. Als ik u deeze ginsche geschiedenis in de eerste jaaren van uwe kindsheid verhaald had, zoudt gy ze gehoord hebben, zonder ze te verstaan; en als gy ze eindelyk al verstaan hadt, zou zy reeds oud voor u geworden zyn, en gy zoudt 'er nu al met zo weinig aandoening aan gedacht hebben, als gy voorheen aan de dood uwer moeder dagt, toen ge nog meende, dat zy aan de koorts overleden was. Neen, myn zoon, zulk een dood verdient een levendiger aandenken! Ik wilde voor uwe moeder in uw hart een Gedenkteken stigten, dat haar dierbaarer zyn zal, dan dit Steenen, het welk ik hier op dit eiland heb doen bouwen. Gy moest alles te gelyk weeten, en wel niet eerder, dan, wanneer gy de waardy uwer moeder geheel en al kondet voelen, en uw hart bekwaam ware, om zulk eene volheid van weemoed en dankbaarheid te bevatten. Misschien zou ik u dit geheim nog langer onthouden hebben, maar — Kind, ik moet u nu alles zeggen: wel haast zal ik by uwe moeder wezen. Ik gevoel dit aan myne vervallende levenskrachten, aan myne verzwakte borst. Toen zy stierf, en ik nog geen dertig jaaren oud was, en ik dikwils dagt, dat ons nog een tydvak van dertig tot veertig jaaren scheidde; toen kwam my dit voor als eene kloof, die tuschen ons bevestigd lag, en ik zelf scheen my een overgelaatene op een onbewoond eiland. Hem is zyne eenige gezellin afgestorven, op wier graf hy nu als woont; en rondom zig ziet hy niets dan eenen onmeetelyken oceaen. — Maar nu, myn lieve kind, schynt my deeze overtogt maar klein te zyn. Het hartzeer heeft de maate myner dagen verkort.

(Karel omarmt snikkende de knieën zyns Vaders. Deze zwygt een poos van weemoedigheid.)

VADER. Hoe weinig waarde dit leven ook voor my hebbe, nogthans wenschte ik nu nog wel eenigen tyd by u te blijven, op dat ik u eerst uit de kindsche jaaren, uit de jeugdelyke — doch voor uwe opvoeding heb ik alreede gezorgd.

KAREL. Ach liefste, liefste Vader, blyf nog by uwen Karel! Ben ik dan uw kleine zoon niet meer; de zoon uwer vrouwe, die hier in 't graf ligt; die gy zo lief hebt gehad, en die u zo lief hadde?

VADER. Folter my niet met tegenwerpingen over myn onmaaktig hartzeer! Myn geweeten maakt ze my zelf. Doch 't is nu te laat. — Leer veelger, uit myn voorbeeld, uwe ziele nooit aan een aardsch goed, al ware het ook het heerlykste onder allen, eene beminnenswaardige gade, zo geheel en al vast te hegten. Gy kont, onder 't bestier van een' ander, ook

een braaf man worden. Dat gy dit worden moogt, — geen groot man! (want de grootheid deezer waereld is daar boven slegts iedeleid;) daarom wil ik nog tot God bidden, als myne tonge reeds verstyfd wezen zal. En als ik dood ben — ik wil hier begraven worden, — zo koom somwylen hier alleen; zet u, onder deezen boom, by dit graf neder; en als uw hart dan klopt voor de zaak der deugd, als gy begint te gloeijen van voorneemens om goed te doen, geloof dan, dat de geesten uwer ouden boven uw hoofd zweeven, en u zegenen!

KAREL. Ó Vader, nog leeft gy! Laat my nu met u in de grafstede myner moeder nederdaalen, om ten minsten haare doodkist te omhelzen! Wanneer gy by my zyt, vrees ik dit niet, al ware het zelfs dat my de geest myner dierbaare moeder verschene. Hy zou gewis wel vriendelyk zyn, en my geen leed doen.

VADER. Ik bemerk, dat het woord grafstede u heeft misleid; gy meent, dat het lyk, gelyk gy hier dikwils by andere voorvallen gehoord hebt, uit het water is opgevischt. Neen, myn arme, lieve Karel! Onder het ys gebeurt dit zeldzaamer. Men heeft de stede en het paard aan den mond van de rivier nog zien dryven. Maar het lyk van uwe moeder heeft men langen tyd gezocht, maar niet gevonden. De Almagtige begroef haar in den schoot der natuure, in de groote waereldzee; aldaar zal hy haar eenmaal weder vinden, zo wel, als of zy hier in dit graf rustte.

Bitterlyk weende de knaap, en zy beiden zaten nu zwygende neder; tot dat de reeds hooggeklommen maan door de linden op hen nederfcheen. De Sint Janswormen glinsterden reeds in het gras onder 't geboomte; en van alle de voorige, thans verstomde zangeren, kweelde alleenlyk nog de eenzame krekel. De Vader roeide daarop het schuitje naar huis, terwyl de jonge knaap agter in het vaarttuig stond, en, met betraande oogen, de door den maanefchyn vergulde golven agter na keek, en opmerkte hoe snellyk dezelve naar de groote waereldzee stroomden.

DE WAARHEID VAN DEN OUDEN STELREGEL, „ DE WYZE IS
„ ALLEEN GELUKKIG,” ONDERZOET.

(Uit het Engelsch.)

De kracht der Bewyzen, en de bondigheid der Proeven, bygebragt tot staaving van den Stelregel, „ DE WYZE IS ALLEEN GELUKKIG,” schynen een onwederleg- en onwraakhair voorkomen te hebben. Alle de oude Wysgeeren hielden denzelven staande; en CICERO heeft dit stuk zo meesterlyk behandeld, dat het onmogelyk is eenig nieuw bewys daaraan toe te voegen. In de daad, elk verstandig Mensch moet erkennen, dat hy,

hy, die Eeramp ten en Rykdommen versmaadt; die zyne Hartstogten beteugelt, die door Tegenheden zich niet laat onderdrukken, onafhankelijk en gelukkig moet wezen. Terwyl hy, integendeel, de ongelukkigste der Stervelingen is, die zich aan de heerschappy van balstuurige driften onderwerpt, die gedrukt en gebukt gaat onder elken rampspoed, of, door eene onvoldoenaar geestgesteltenis, gelyk TANTALUS, honger en dorst lydt, te midden des overvloeds.

Een eenige zwaarigheid is 'er, welke ik wenschte, dat de voorstanders deezes zo lang verdedigden Stelregels uit den weg ruimen. Ik zou hun naamlyk afvragen, of zy eene juiste bepaling maken? of zy ons een egt afbeeldzel van eenen WYZEN opleveren? want ik ontken, in geenen deele, dat een rechtschaape WYZE moet gelukkig wezen; doch ik twyfel, of 'er zulke Characters, gelyk de oude Wysgeeren hunne WYZEN beschreeven, immer in de natuur bestonden; ik geloof veel eer dat het Wezens waren, door hunne eigene vrugtbare verbeeldingskracht geschapen.

De Stofcyne pochen op eene soort van onverschilligheid of onandoenlykheid, als het lot des WYZEN en de bron van zyn geluk. Doch zy zyn niet van Steen gevormd, 'er is iets aandoenlyks in onze natuur, 't welk de zwakheid des menschlyken geslachts onbetwistbaar bewyst; en, indien, met dit alles, onandoenlykheid voor pijn of gevaar, als het toppunt van geluk moet aangemerkt worden, dan zullen wy bevinden, dat de DWAALEN WYZEN in geluk verre overtreft, zo wy erkennen dat de laatsigemelde een schepzel is met vleesch en bloed omhangen, en, ondanks zyne snorkende kundigheid, aan menschlyke zwakheden onderhevig.

Ontelbare zaaken zyn 'er, die den WYZEN treffen en plaagen, enkel om dat hy een verheeven verstand bezit. Hoe beter hy zichzelf kent, hoe klaarder hy zyne deugden en gebreken ziet, en ontdekt wat hy bezit, als mede, wat hem ontbreekt. Het voorledene, het tegenwoordige, en het toekomende, hebben de WYZEN steeds voor oogen; zy merken de mislagen op tot welke zy vervielen, de dwaalingen welke zy begaan, en de misgrepen, die zy vervolgens zullen doen; zy zyn steeds ontrust en bevreesd, door de kies- en keurigheid hunner aandoeningen, en, naar gelange de rust hunner gemoederen gestoord worde, vermindert hun geluk. Telkens, als zy eene onvoorzigtige daad bedryven, veroordeelen zy hun eigen gedrag, 't geen niet zonder eene maate van smart en verdriet kan geschieden. Wanneer zy in eenigen toelag gelukkig slaagen, zyn ze niet geheel voldaan; dewyl zy eene onvolmaaktheid ontdekken in de beste menschlyke bedryven. Zy verbeelden zich dat het stuk beter kon aangelegd, beter uitgevoerd, wezen, zy beschuldigen zichzelf, en schroomen voor de berispingen van anderen; weshalven hunne wysheid en doorzigt de

weezenlyke oorzaken zyn, dat zy nooit onvermengd geluk genieten.

ARISTOTELES was niet voldaan over zyne eigene Schriften, en wilde, op zyn Sterfbedde, dat ze weggedaan zouden worden, schoon de geleerde wereld ze voor een schat van kunde en geleerdheid gehouden hebbe. VIRGILIUS voelde dezelfde ongerustheid, en beval het verbranden van zyn Heldendicht, voor het beste zynen Werken, en een der uitmuntendste proeffstukken van 't menschlyk vernuft, gehouden. ALEXANDER, hoe groot een Veldheer, kon 's nagts, vóór het aangaan van den slag, niet slaapen. Een bekwaam Staatsdienaar zal telkens, als hy raad en stem moet geeven, in gewigtige staatszaaken, schroomachtig zyn; want wantrouwen en zelfverwyt zyn de gezellinnen van bondig oordeel.

DWAAZEN vinden zich van alle die verdriedlykheden ontheven. Doen zy iets verkeerd, zy geeven de schuld aan 't noodlot: begaan zy een mislag; zy beken den dien nimmer, en hoe meer zy des uitgelachen worden, hoe meer zy zichzelven kittelen. Indien iemand hunne woorden of daaden berispt, schryven zy zulks toe aan laster en gebrek aan smaak. De völdoende lachjes, op 't aangezicht der DWAAZEN, toonen hoe zeer zy zichzelven bewonderen, hoe zeer zy met hunne eigene begrippen zyn ingenomen. Keuren anderen ze niet goed, 't is om dat zy geen verstands genoeg bezitten om ze te verstaan en te doorgronden. — Hier uit blykt, dat zelfstiefde, zo zigbaar in de DWAAZEN doorstraalende, hun tot een altoospringende bronwel van vreugd en vermaak strekt; en niemand zal kunnen lochenen, dat zyn geluk, 't welk hy, gedurende dien tyd van bedwelming door eigen waan geniet, weezenlyk is. Schoon een DWAAS geen ééne Deugd bezit, gelooft hy met alle Deugden voorzien te zyn; en dit geloof, deeze overtuiging, is eene soort van bezitting, en zo lang die waan aanhoude, heeft hy alle Deugden. Hy mag vergeleeken worden by den Zieken, die zich verbeeldde, dat hy het gezang der Hemelsche Chooren in zyne kamer hoorde, en de Geneesheer, die hem van deeze inbeelding genas, weigerde te betaalen, om dat hy hem aanmerkte als een dief, die hem van zyn geluk beroofd hadt; of by dien krankzinnigen *Athener*, die van vreugde opsprong zo dikwyls een schip ter haven inzeldde: dewyl hy waande dat ze alle hem toebehoorden.

DWAAZEN vleien altoos zichzelven, en dat vleery wereldlyk geluk aanbrengt, mogen wy vrylyk veronderstellen, om dat ze zo greetig wordt ingedronken door Menschen van den hoogsten rang. DWAAZEN beziën zichzelven van 't hoofd tot de voeten, en vinden alles, in hunne persoon en kleeding, schoon en bevalligs de schaduw vergenoegt hun even zeer als het weezen; zy maaken werk van beuzelingen, en neemen ydele tytels en nietsbeduidende onderscheidingen als daadlyke voordeelen aan; deeze dingen kunnen verkreegen worden zonder veel oefenings of diepzinnig onder-

derzoek; zy voldoen hun, en maaken hun ongetwyfeld gelukkig in deeze wereld. Worden zy verſmaad en van hunne Eeramp ten verlaaten, zy beklagen zichzelven niet naar den Staat, die zulk een gevoelig verlies lydt; zy ſchreeuwen dat de Deugd verdrukt wordt, dat men geen waarde ſtelt op weezenlyke verdienſten; in deezervoege draagen zy de tegenſlagen der Fortuine beter dan WYZEN, die veelligt de ongenade, waarin zy vervallen, als het gevolg van eenig verkeerd bedryf aanmerken.

De Wysgeeren geeven ons keurlyke voorschriften, zy maanen ons aan tot geduld, en eene ſoort van ongevoeligheid, met te zeggen, dat de Wysheid een ſchild is, waar op alle de pylen des wederſpoeds aſtuiten, en 't geen ons beveiligd voor alle verleidende vermaaken. — Maar, wanneer men hun vraagt na voorbeelden op te leveren van Mannen, dus dubbel en van alle kanten gewapend; zal nauwlyks één uit duizend aan hunne beſchryving beantwoorden. CICERO en SENECA ſchreeven beiden breedvoerig en klemmende over de ſterkte van geest, die de Wysheid ſchenkt, nochtans ſtierf geen hunner zingende als een Zwaan. Beiden dongen zy na Rykdom en Eer, zy keerden zich alleen om, wanneer de wereld hun met een ongunſtig gelaad tangrimde, en toonden zich gereed om den ouden weg te betreeden, zo ras de kans zich voordeelig vertoonde.

Een POSSIDONIUS moge voorwenden dat 'er zulk een ding als Pyn niet beſtaat; doch zyn geſteent, het krimpen en wringen zyns lichaams, wyzen uit dat hy pyn gevoelt. Een ARRIA moge, met eene geveinsde bedaardheid, den dolk, waar mede zy zichzelven doortoken hadt, aan haaren Egtgenoot overgeeven, en zeggen: PETRUS, *het doet geen zeer!* doch haare doodsangſte wederſpreken zulks.

Maar, eens toegeſtaan zynde, dat eenige weinige Menſchen, boven den gewoonen kring verheeven, door het behulp der Wysbegeerte, tot eene maate van volmaaktheid opklommen, die hun eer na Goden dan Menſchen deelt gelyken, hoe zeldzaam zyn deeze voorbeelden in vergelyking met de menigte DWAAZEN, die wy dagelyks zien, dat allen aardſch geluk, tot zatheids toe, genieten?

De WYZEN ſtuuren hun Schip met voorzigtig beleid, vreezende voor ondiepten en klippen; doch de DWAAZEN zetten alle zeilen by, en, geen gevaaren duchtende, gaan zy eenslags ten grond, of komen ſtout ter haven in. DWAAZEN ſtaan den tyd niet ten doel, het medelyden, integendeel, biedt hun de hand om hun op te beuren, en zy komen, zonder hinderniſſen op hunnen weg te ontmoeten, tot Rykdom en Eere. — Dit is de rede, dat Menſchen van groote bekwaamheden, dikwyls, dezelve verbergen, en onder den dekmantel van onbekwaamheid verſchullen, tot dat zy hunne oogmerken bereikt hebben. De Geſchiedenis levert ons twee voorbeelden van 't gelukkig ſlagen deezes be-

leids op, in Keizer CLAUDIUS en Paus SIXTUS DEN V. CLAUDIUS behieldt zyn leeven onder de Regeering van CALIGULA, die alle wysheid en deugd haatte, door de rol eens onkundigen te speelen. SIXTUS verkreeg de driedubbele Kroon, door zich te gelaaten als zwak naar den lichaame en naar den geest; de Keizer en de Paus nogthans toonden WYZEN te wezen. Een Wysgeer, gevraagd of hy Wysheid dan Rykdom, wanneer het te zynen keuze stondt, zou verkiezen, betuigde dat zyne keuze op Wysheid zou vallen, indien hy niet zag dat zo veele Geleerden en Wyzen by de Dwaazen hunne kruipende opwagtingen maakten.

Slaan wy de Kerklyke Geschiedenissen open, hoe is het gelegen met Godsdienst-kennis en Wysheid? De waarlyk verstandige, dien het om grondige kundigheden te doen is, zal, even als de Mynwerker, rotzen en bergen beklimt, en de ingewanden der aarde omwroet, om de ryke aderen van kostbaare Metaalen te vinden, geene moeite of arbeid ontzien om de Heilige Waarheden te leeren kennen; doch welke is de vrugt zyns noesten arbeids ten opzigte van tydlyke belangen? Vervolging, ballingschap, gevangenis, zo hy het niet met het leeven moet boeten, zo men hem geene eerlyke begraafplaats weigert, en, zo verre de magt zynen vyanden gaat, ter eeuwige verdoemenis verwyst. — De dwaaze yveraar, integendeel, weigert tot het onderzoek van het aangenomen Godsdienst-stelzel te treden, om dat hy de rust zyns gemoeds niet wil verstooren, of mischien, om dat hy de noodige bekwaamheden tot zulk een onderzoek mist; en het is juist deeze gemaklykheid of onbekwaamheid, welke hem alles, wat ééns vastgesteld is, doet aanneemen, ondertekenen en voorstaan, die hem ruimen overvloed verschaft; hy bewandelt een gebaand en effen spoor om tot Eer en Rykdom te geraaken; hy word by zyn leeven geagt, bemind, en, na zyn dood, gepreezen, zo niet tot een Heilig verklaard.

Deeze gedagten zullen in zommiger oog kettersch schynen; doch, ten einde men myne meening niet verkeerd opvatte, en zo duidde als of ik den Stelregel omkeerde en beweerde, DE DWAAZER IS ALLEEN GELUKKIG, geef ik ieder in bedenking, dat ik dit geschreeven heb, naar den algemeenen loop der dingen op deeze Wereld.

De gelukkige Man, die de Wysheid van boven bezit, vindt zyne belooning in de gunst van zynen Schepper, en wagt dezelve in een beter Vaderland; en hoe meer hy zich bevytigit om daar na te streeven, hoe klaarder en volkomener hy overtuigd zal worden, dat de Wysheid deezer wereld dwaasheid is.

ZEDELYKE BEDENKINGEN.

Het is 'er zeer ver van daan, dat het om 't even zyn zou, hoe men iemand in zyne belangen kryge, en omtrent zaken van aanlegenheid op het regte spoor zoekt te brengen; dat het om 't even zou zyn, of men daar toe bedrog, of de strikteste regels van opregtheid, gebruike, mits men maar slage in zyne goede pogingen.

Zou het om 't even kunnen zyn, welke beweegmiddelen men gebruikte, om den waren Kristelyken Godsdienst, gewis eene zaak van het alleruiterst aanbelang, te verdedigen en voort te planten? Gewisfelyk neen! Indien ze niet gegrond zyn op waarheid en opregtheid, moeten ze aan het Opperwezen ongetwyfeld mishagen.

De Jesuïsche Zendelingen, ter voortplanting van het Ge-
loof, bedienden zich van de onkunde der Indianen, met zich als Hemelgezanten te doen doorgaan, om dat zy hun den juisten tyd der Maans- en Zonstanning wisten te zeggen. Hier door tragten zy die onnozele menschen over te halen, en den Kristelyken Godsdienst te doen omhelzen. Dan waren deze de gepaste middelen, waarin God genoeg kon nemen; als geschikt om de Indianen den Godsdienst behoorlyk te doen omhelzen? Ganschelyk niet. God heeft een afkeer van bedrog; en de mensch, ziende dat hy misleid word, in eene zaak van dat aanbelang, krygt een weerzin van eenen Godsdienst, welken hy waant dat zulke zwakke hulpmiddels noodig heeft om zich staande te houden. — Dierhalven, van hoe grooter aanbelang de zaken zyn, die men behandelt, des te verder moet men zich van bedrog verwyderen; en des te meer aan oprechtheid en waarheid houden; en het is gansch niet om 't even, hoe men iemand in zyne belangen brenge.

Het is grootelyks te bewonderen, en 't zou bykans ongeloo-
velyk voorkomen, leerde de bevinding het niet dagelyks, dat het denkbeeld van tydelyke straffe ongelyk veel meer invloed op de harten der menschen maakt, dan die der eeuwige. Wat invloed maken bestraffingen, vermaningen, raadgevingen en waarschuwingen, afgenomen van het eeuwig belang der menschen? Wat invloed maken zy veelal op het gemoed der Stervelingen? — Maar tydlyke gedreigde en vastgestelde straffen op misdaden kunnen de stoutste Zondaars van misdaden weerhouden; die ze anders durven plegen, onder het Gezigt van Hem, die alles weet, die alles kent en doorziet; die ze onder dat gezigt vryelyk durven plegen; mits ze maar van onder het oog blyven van den Wereldlyken Rechter, die ze terstond dreigt te straffen.

Nergens valt men doorgaans te eerder op, dan dat men misleid en bedrogen worde. Maar is 'er wel één eenig Mensch in de wereld, die van anderen zo dikwils en zo grovellyk misleid en be-
dro-

drogen wrd, als hy dagelyks zichzelven bedriegt. ——— Zo dikwils wy morren en murmureren over het geen ons overkomt, 't zy dat we 'er zelf de oorzaak van zyn, of dat ze buiten ons ontstaan, misleiden en bedriegen wy ons; om dat wy de Voorzienigheid palen willen stellen, en de orde in de natuur om onzent wil als omgekeerd begeren. Maar, buiten dit, bedriegen wy ons zelve gedurig, met te verwaarloozen, 't geen ons het heilzaamst is; en daar voor beuzelingen te verkiezen, dingen die geen wezen hebben.

Als wy maar eenigzins kunnen, zyn wy altoos geneigd de schuld van eenig bedryf op een ander te schuiven, en ons zelve buiten de schuld te houden. Het komt ons als eene soort van wreedheid voor, in de schuld te vallen, en zyne eigen misdryven te be-lyden. Doch is 'er wel een edelmoediger bedryf, dan zynen Evenmensch zo lang buiten de schuld te houden, als met de bilykheid en rechtvaardigheid maar eenigzins overeen te brengen zy.

Wanneer wy opmerkzaam genoeg waren, om op alle Lessen, welken wy dagelyks van de Natuur ontvangen, te letten, zo zouden wy, in vele gevallen, geschikter handelen, dan wy nu doen. — Grootte schranderheid is 'er niet nodig, om te begrypen, dat men, om tydelyk en bestendig gelukkig te zyn, anders moet leven, dan de losse Wereldling leeft.

Alle menschen zouden wel gelukkig willen zyn; maar de minste menschen rigten hunne levenswys en handelingen zo in, dat ze geschikt zyn, om dat oogmerk te bereiken: ook hebben de meesten gene kennis van den aart en de natuur des geluks. Indien men op aarde gelukkig wil leven, moet men zich zorgvuldig wagten, om iemand ongelyk aan te doen, en aan ontvangen verongelykingen moet men zich weinig bekreunen: 't is alleen genoeg, wanneer men zyn eer en goeden naam beschermt. Men wagte zich voor gemeligheid en ontevredenheid: in ongevallen en tegenheden worde men niet onverduelig en wanhopig: men houde zich met zynen staat te vrede: men zy in voorspoed omzigtig en in tegenspoed gelaten; met één woord, men schikke zich, zonder murmureren, naar de wyze bestiering van Hem, die alles ten besten schikt. Zulk een mensch zal gelukkig leven.

Het is het hart, maar geenzins de mond, dat een goed Kristen een deugdzaam Mensch moet maken. De mond kan schoone, maar bedriegelyke, woorden spreken; en het hart kan boos wezen, schoon de mond goed en eenvoudig schyne.

Men vind, in de samenleving, menschen, die zo onrustig zyn, dat ze zelfs den allergeruststen het geduld zo lang op de pybank zatten, dat ze niet langer, hoe verdraagzaam ook, gerust zyn kunnen. Zulke menschen zyn van de schadelykste pesten in de Maatschappy; te meer, na'dien 'er geen grond van hoop is, om dit kwaad te eeniger tyd in hun te zullen kunnen uitroeijen.

Door

Door een soort van onbezuisdheid, of, met harder woorden, door een soort van dolheid, loopen vele menschen de wezentlyke vermaken voorby, en grypen de zulken aan, die hun in jammeren en elenden storten.

Vele menschen roepen dikwyls, mogten wy onze dagen nog eens te rug gaan, wat zouden wy onzen tyd beter besteden! Wy zouden ons niet vergapen aan een ingebeeld geluk; maar bejagen het geen wezentlyk is. Dan, beschouw ieders daden met oplettendheid, en ge zult dra overtuigd worden, dat zy, schoon ze te rug gingen, den tyd, zo nog niet slegter, ten minsten niet beter, zouden besteden; want waarom verbeteren ze niet hunne gebreken, die ze zien, als hunne mening opregt is?

G. V. D. G.

DE ONSTERVELYKE DICHTER.

Held *Criton*, die om stryd veel vaarsen heeft geschreeven,
Dacht daardoor, en met recht, onsterfelyk te leeven:

Dan, hoe hy rymt, of dicht, of schryft,

Hoe hoog hy ook zyn zangtoon dryft,

't Is al vergeefs. Het dwaas gemeen

Verächt zyn arbeid, zonder reën.

Wat zang, dus roept hy uit, wat dichtstuk vang ik aan,

Dat ik me eens zie bekranst met groene lauërblaân?

Ach! zeg me *Apol*, waardoor 'k de onsterfelykheid verwerf? —

En wat was 't antwoord toch? „Myn goede *Criton*! — sterf”.

B E R I G T.

De Heldenzang, ons door den Heer J... D... toegezonden, kunnen wy niet plaatzen, om redenen, die voor ons voldoende zyn.

LUCHTS.

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, MAART, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29.	1-6	36	NNW	1	helder	17	29.	4-5	42	O	2	helder
		2-1	46½	WtZ	3	z. betr. R.			4-0	52		4	
		2-1	42½		4	— R.			3-6	41		6	donker
		3-0	41½	N	0	damp. o. h.			3-0	39		2	dynz. held.
2		3-9	51½	WNW	1	omt. helder	18		2-0	54	WZWo		helder
		4-5	41	W	4	mist, vogt			1-6	45	W	0	
		4-3	43½	ZW	4	vogt d. m.			1-5	44	WtN	2	
3		4-2	51½	WtZ	2	danp. donk.	19		2-4	52	NW	3	— z. betr.
		4-2	48		2	donk. vogt			2-8	42	WNW	2	omt. helder
		3-7	46	WZW	2	—			3-5	45	W	1	betr.
4		3-4	51		2	—	20		3-8	52	ZW	2	l. betr.
		3-2	47		2	—			3-7	44	W	1	betr.
		2-2	45	ZW	2	—			2-6	46		2	
5		2-6	44	N	4	R. wolkig	21		2-7	51		6	donker
		4-0	38½	NW	1	helder			2-6	48		4	
		4-2	41	W	2	betr. donk.			2-4	48	WtN	3	R. donker
6		3-3	47		9	z. betr. R.	22		2-0	48	NNW	4	Stoff. —
		3-0	45	WNW	6	—			3-2	42	N	4	helder
		2-7	44½		8	donker			4-6	41		2	wolkig
7		2-2	49		6	zeer betr.	23		5-2	49	NNO	3	omt. helder
		1-3	43	NW	4	wolkig			5-6	40½		0	helder
		1-2	41½	NNW	4	Stoffr. o. h.			6-2	37	Z	0	
8		2-2	49	N	2	omt. helder	24		6-5	54	WNW	2	betr.
		3-2	40	WNW	2	—			* 7-2	44½	NW	0	donk. betr.
		3-0	44	NNW	2	zeer betr.			6-5	38½	Z	0	damp. held.
9		3-4	52½	NW	2	omt. helder	25		5-2	57*	W	2	omt. helder
		3-6	45	WtN	2	betr.			2-7	43		1	
		3-2	45½	WtZ	2	—			28. 11-3	46	WZW	2	helder
10		2-8	50	WZW	2	donk. iets R.	26		11-0	52½	NtW	9	z. betr.
		2-7	45	NW	2	wolkig			29. 0-2	41	NtO	6	omt. helder
		2-5	42	NNW	4	omt. helder			28. 11-2	37½	NWtN	8 10	H. Sn. zw. w.
11		2-7	48	NtW	5	zeer betr.			10-5	42½	N	4 8	— wolk.
		3-2	42½		6	donk. iets v.	27		* 10-4	39½	NO	4	wolk. o. h.
		4-2	38½	NO	1	omt. helder			11-6	37½	ONO	4	held. wolk.
12		4-8	47	OtN	1	wolkig	28		29. 0-0	42		10	wolkig
		5-2	44	O	2	zeer betr.			0-2	33½*	OtN	10. 12	a. held. NL.
		6-1	38½	OtZ	2	helder			0-9	33½*		10	
13		6-4	46½	O	3	—			1-0	42	ONO	9	helder
		6-1	43		3	—	29		0-9	38½		7	omt. helder
		6-2	36½	ZO	2.0	—			0-6	37	OtN	5	helder
14		6-4	52½	O	1	—			0-8	45	ONO	6	— donk. v.
		6-0	41	N	0	—	30		2-2	39		7	zeer betr.
		6-7	40½	NO	0	z. b. o. held.			3-0	37½		8	tonker
15		7-0	52	NtW	1	betrokk.	31		2-9	42½		7	wolk. held.
		* 7-2	42	N	0	donker			2-9	35½	O	6	omt. helder
		6-3	39	NO	1	damp. z. betr.							
16		5-3	45		1	betr. o. h.							
		5-0	41		0	nevel, held.							

Th: den 18 nam: 4 u: 58* — den 20
nam: 3½ u: 55 gr.

NB. In de Waarn. van Febr. staat de Barom.

27	27. 9-5	35	27. 9-5	35
	28. 0-5	38	28. 0-5	38
	— 7-2	45	— 7-2	45
28	— 10-7	40	— 10-7	43
	29. 1-0	40	29. 1-0	42

M E N G E L W E R K,

TOTFRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WEETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

GESCHIEDKUNDIG VERSLAG VAN 'T GEEN, LANGZAMER-
HAND, AANLEIDING GEGEEVEN HEEFT TOT DE KER-
KELYKE VEKDRAAGZAAMHEID DER PROTESTANTEN
IN DE PRUISISCHE STAATEN.

(Getrokken uit zekere *Hoogduitsche Brieven, over den tegen-
woordigen Staat van den Godsdienst in dat Ryk; gedrukt
te Leipzig, 1778.*)

(*Vervolg en Slot van Bladz. 202.*)

Onder het gebied van FREDERIK DEN EERSTEN wiesch de Invloed der *Hervormden* sterk, en zy bragten in de uiterlykheden van den Godsdienst vry wat veranderingen. Ook was het door hun toedoen, dat eenige Stukken der Geloofsleere, voorheen verschillend geduid wordende, eene nadere bepaaling kreegen. De Bischoep URSINUS, welke den Koning gekroond hadt, speelde niet alleen een deftige rol, maar werdt ook tot de nauwste vriendschap van den Keurvorst toegelaaten. Dikwils moest hy voor den Vorst prediken; en na deszelfs huldiging tot den Throon, vergezelde de Bischoep hem op zynen togt door het Ryk, om voor den Koning te kunnen prediken. Mischien was het aanzien deezer Kerkvoogds groot genoeg; maar nogthans van den gewenschten invloed, om de plegtigheden van den Godsdienst op beteren voet te brengen. Des Vorstens Staatsdienaars deden mede het hunne, ter bevordering van eene algemeene eensgezindheid, en stelden zigzelven, omtrent het bestier van de onderdaanen des Ryks, dien noodzaakelyken en veel bevattenden regel voor: *verdraag ieder eerlyk en naarstig burger.*

FREDERIK DE EERSTE, door zyne menschlievende Staatsdienaars ondersteund, liet niet alleen de heilzaame schikkingen, welke zyne voorzaaten, ter verdraaginge van allerlei Gezindheden, gemaakt hadden, in denzelfden staat blyven; maar breidde de grensen der vryheid, alreede door zy-

nen Vader gegeven, uit. Hy bragt alles toe, om het grootte Staatsligchaam door eene vriendelyke overeenstemming van deszelfs leden, zo roemruchtig, als gelukkig, te bestieren. — In den jaare 1692, toen de Geestelyken in *Berlyn*, voornamentlyk zy, die in de *Maria Kerk* stonden, tegen de gevoelens der zogenaamde *Piëtisten* yverden, verbodt hy, by een openbaar geschrift, aan de Geestelykheid, het prediken, vooral het hevig uitvaaren tegen de *Piëtisten*; — *Separatisten*, — en *Labadisten*, wilden zy geene onaanname van hooger hand ondergaan; vermits daaruit maar bitterheid en oneenigheid onder de Euangelischen geboren werd. En dit hadt een gezegend uitwerksel. De vereeniging der twee Protestantische Kerken was, toenmaals, nader by, dan men dagt. De Predikanten van het *Weeshuis* en *Koningsberg* deelden aan elkanderen de Bondzegelen uit; zelfs ten platten lande maakten veele Hervormde Leeraars geene zwaarigheid aan hunne Lutherische Toehoorders het Avondmaal, volgens de plegtigheden van derzelver Kerke, toe te dienen. En de Scheldnaam van *Onverschilligen*, stondt deeze braave Mannen niet in den weg, in de voortzettinge hunner yverige poogingen tot vrede, rust en eensgezindheid.

Den Leden van de Euangelische Kerke gaf de *Keurvorst* volkoomene vryheid, om van de geheime oorbiegt al, of geen, gebruik te maaken; en den belaglyken rangtwist, onder de *Hervormden* by het Avondmaal ontstaan, schafte hy, in een openbaar bevellschrift, af. Het nauwkeurig gadeslaan van dit lofelyk Gebodschrift, heeft den *Hervormden*, in de *Pruifische Staaten*, veel roems bezorgd. Het heeft op het hart van den aandagtigen beschouwer zeer veel indruk, wanneer men, zonder de minste agtgeving op rykdom en aanzien, alle de leden der Gemeente na het Altaar ziet treden, om in de voorregten der voor alle menschen te weeg gebragte verzoening te deelen, en aldaar gemeenschappelyk, met broederlyke eendragt, éenen Verlosser hulde te bieden, die, ten nutte van hun allen, leefde, leerde, en stierf!

Wegens de beoordeeling en de uitgifte van Godgeleerde Werken, maakte hy eene zeer goede schikking, die ten algemeenen nutte was. In de *Pruifische Staaten* hebben zeker, alleen aan de Regeering van deezen grooten en weldaadigen Koning, zo veel milde Gestigten, — nuttige verordeningen in den Kerk- en Predikstand, — en de oprigting van éenen Krygs-Kerkenraad, haaren oorsprong te

te danken. Hy lag den eersten grondslag tot die heilzame inrigtingen, die nog onder de *Hervormden* stand grypen. Hiertoe moet men, inzonderheid, brengen, de zogenoemde *Mons pietatis*, die der *Hervormde* Predikanten, en hunne behoefte en noodlydende medegenooten, in en buiten 's Lands, de vereischte penningen uitschiet. Evenwel onttrok hy andere Gezindheden zyne gunste niet. Ten dienste der *Lu herfche* en *Hervormde* Christenen verzamelde hy een Armenkas, en liet eene Bedelorde uitgaan, naar welke alle inlandfche Bedelaars van ieder plaats uit deeze Kas moesten ondersteund worden. Dit alles, en nog meer andere dingen, ten nutte der Kerke dienende, deden den Godsdienst eenen sterken wasdom krygen.

Maar wy moeten niet vergeeten, dat de beroemde CHRISTIAAN THOMASius, ook, vry wat dienst gedaan heeft ter zuivering van Godsdienstige gevoelens, en ter uitbreidinge van eene Algemeene Verdraagzaamheid, in het Pruisfche Gebied. Deeze man moest *Leipzig* verlaten. Hy kwam te *Berlyn*, en werd met opene armen in deeze Stad ontvangen. — Te *Halle*, alwaar, onder zyn opzigt, de *Univerfiteit* gestigt is, leerde hy, met eene zeer groote vrymoedigheid, om dat hy tegen de vervolgingen der Geestelykheid hier eene veilige Schuilplaats genoot; en 't was meest aan Hem toe te fchryven, dat het pas gebouwde Kerkfchool, binnen korten tyd, in bloei kwam. Indien hy 'er niet geweest ware, zouden wy, waarfchynlyk, niet alleen nog de ongerymde regtsgedingen over Spook- en Duivelgefchillen hebben; maar nimmer zou zulk een groot licht over den Godsdienst verspreid zyn. Hy ontkleedde tallooze bedriegeryen, welke, tot dus verre, met den fchyn van vroomheid, gespeeld waren: — menig eenen Schynheiligen Geestelyken, wiens doelwit enkel strekte, om het domme Gemeen in eene blinde gehoorzaamheid te houden, trok hy het momaangezigt af, en deedt ook den onderdaan van den laagften stand verftandig denken. Hy drong fterk op het gebruik der reden, in zaaken des geloofs, en trok, langs dien weg, niet alleen de aandacht van allen tot zig; maar plaatfte ook, met eenen ongelooflyken fpoed, eenige leerbegrippen in het regte licht, die men, tot zo lang, ten nadeele van het gezond verftand, en tot hederf van de gelukzaligheid van zommige Familien, verkeerdlyk omhelsd hadt.

Na den dood deezer Mans heeft WOLFF zyne voetftappen opgefpoord, en gelukkig betreden. Deeze Wysgeer is ee-

ne aandagtige beschouwing waardig, om dat hy, door deszelfs Wysbegeerte, de Godgeleerdheid op veel vaster voet gebragt heeft. Dan, — laten wy tot het bestier van onzen Koning te rug keeren. — Een enkel woord zullen wy zeggen van den yver van FREDERIK DEN EERSTEN voor het vieren van den Zondag, en andere Heilige dagen. — FREDERIK WILLEM hadt reeds een zeer nauw verbod laten uitgaan, dienende niet alleen, om alle Gast-, Huwlyks-, en andere maaltyden op Zondag af te schaffen: maar verbiedende ook den Inwooners van alle Steden in het Ryk, voor het eindigen van den Middag-Godsdiens, ter Stede uit te gaan. FREDERIK DE EERSTE leide de viering van den *dag des Heeren*, — *den goeden Vrydag*, — en andere plegtige dagen, onder nog meerdere bepalingen. Inzonderheid gebod hy de Jeugd, zo wel ten platten lande, als in de Steden, zelfs op *Zondag*, naarstig in de Katechismus te doen onderwyzen, om, zo doende, de grondslagen van wezenlyke kennis, en welbestierde Godzaligheid, onder hun te leggen.

Hier by zullen wy zyne verordening omtrent de *bezweering van den Duivel* (*) *by den Doop der Kinderen* plaatsen; gegeven in den jaare 1703. Zy is te merkwaardig, om ze agter te laten, en ademt eene groote verdraagzaamheid. — „Door Gods Genade, Wy, Koning van Pruilchen, enz. enz. — Met veel misnoegen verneemen wy, dat zommige „Predikanten, wanneer zy door de Ouders verzogt worden „hunne Kinderen, zonder de *Bezweering*, te doopen, daar „in niet alleen zwaarigheid maaken; maar dezulken zelfs „wel geheel van de hand wyzen. Wy willen en gebieden, „uit dien hoofde, door deezzen, dat een Candidaat in de Godgeleerdheid, wanneer hy, na een gekreegen Beroep, het „gewoon Examen ondergaat, over dit Stuk zal ondervraagd „worden; of hy belooft de Kinderen, zonder de *Bezweering*, te zullen doopen, ingeval de Ouders zulks verkiezen? Hierop ja geantwoord zynde, zal men zyne verklaring daarover, wel duidelyk, ter neerzetten in het „*Getuigschrift*, dat hem van zyne wettige verordening tot „den Heiligen dienst gegeven wordt: integendeel zal men „hem afwyzen, en niet ordenen, zo hy weigert zig tot „genoegen van den Onderzoeker te verklaren,” enz. —

Aan FREDERIK WILLEM hadden de *Lutheraanen* juist den geenen, welken de *Hervormden* aan FREDERIK DEN EERSTEN,

(*) *Exorcismus*.

STEN, en FREDERIK WILLEM DEN GROOTEN, gehad hadden. Hy ging wel naar andere grondbeginselen te werk, dan zyne twee verlichte voorgangers, — doch, gelyk deeze gedaan hadden, zo was ook de toegeevendheid, in zaaken van Geloof, zyne hoogste bedoeling. Wy vinden, onder zyne Regeering;

III. De naaste oorzaken van de hedendaagsche gesteltenis van den Godsdienst in de Pruisische Staaten.

Het Karakter van den Monarch, die wèl oplopend, maar naderhand zagt en goedaartig was, zo ras zyne opstuivende gramfchap vervloog; de godsdienstige opvoeding, die hy, in zyne vroege jeugd, al genooten hadt; — het toegeevend voorbeeld van zyne twee doorlugtige Voorgangers, en verdraagzaame Staatsmannen, — hadden veel invloed op de bevordering van die verlichting, welke de Godsdienst, in zyne dagen, genoot. Men vindt, wel is waar, hier en daar, zommige gevallen onder het bestier van deezen Vorst, in welke die verdraagzaame grondbeginselen niet zo blykbaar zyn; dan dit hebbe men aan eenige bykomende omstandigheden, of aan eene verkeerde opgave dier gevallen, toe te schryven.

In de daad; geene vooroordeelen van belang beheerschten zyn gemoed: hy waardeerde de drie verschillende Gezindheden hoog. Zyne byzondere geneigdheid voor den Krygsdienst was, buiten twyfel, eene der voornaamste redenen, waarom hy zig meer in de *Lutherfche*, dan in de *Hervormde*, Kerk liet zien. Tot het laatst zynes leevens, bezocht hy, het meest, de Kerk van het Guarnizoen. GEDIKE was, toenmaals, in dezelve, eerste Veldprediker. Ook droeg Doctor ROLOF, Leeraar in de *Nikolai-Kerk*, des Konings goedkeuring weg. In de allerlaatste tydftippen zynes leevens vondt hy den meesten smaak, in de zagte voorstellingen van den Zaligen REINBECK, die in de *Petri-Kerk* stondt. — Dan ik vinde in deeze zyne genegenheid, die hy den Leeraars van de *Augsburgfche Geloofsbelydenisse* toedroeg, geen de minste veragting der Hervormde Geestelykheid. Tot zynen jongsten snik bleef hy den Hervormden getrouw, en gebruikte het Avondmaal naar de wyze van die Kerk. Daarenboven hadt hy veel liefde voor alle geleerde en braave Leeraars dier Gemeente. ERNST JABLONSKY, — NOLTENIUS, — STOSCH, — COCHIUS genooten zyne bestendige vriendschap. Inzonderheid liet hy zyne gunst aan den Hofprediker STOSCH, blyken; vermits

mits hy met hem dezelfde gevoelens, ten opzichte der Evangelische Kerk, voedde.

Zo wel als zyne Voorgangers, wenschte hy de vereeniging der beide *Protestantische Kerken*, en beproefde alle mooglyke middelen, ten einde die te bewerken. De Godgeleerden van beide Kerken in zyn ryk waren daartoe niet ongenegen; zy merkten, ten minsten, de onderneeming deezes Werks als mooglyk aan, en booden, zo veel in hun was, daartoe den Koning de behulpzaame hand. Ondertusschen geloofde de Vorst niet, dat de volvoering van zulk eene gewigtige zaak, zonder de hulp der *buitenlandsche Hervormde Staaten*, kon bewerkt worden. Hy verzocht daarom, in eenen brieve van 1721, aan de *Hervormde Kantons* in *Zwitscherland*, dat zy, voor hun deel, aan de vereeniging der beide Kerken zouden medehelpen, en van geen *Geestelyken*, dien zy tot hunne Kerkgemeenschap aannamen, eene ondertekening van de *papieren van zamenleving* (*) zouden vergen, die tot zulk eenen grooten steen des aantoots by de *Hervormden* strekten, als het *Ontwerp van eendragt* aan de *Luthersche* Gezindheid de grootste ergernis gaf. Zelfs liet het geheel lighaam der *Augsburgsche Geloofsbelijdenisse*, op 't bevel van den Vorst, daartoe een Verzoekschrift aan de *Kantons* uitgaan.

Dan het antwoord voldeed weinig aan de verwagting en het verlangen van den Vorst. De *Buitenlandsche* Godgeleerden, die den stryd tegen de *Hallische* en *Pruissische* Kerkleeraars over het *Pietismus*, met alle hevigheid, voerden, stonden der vredelievende geaardheid des Konings zeer in den weg. *Pastor NEUMEISTER*, te *Hamburg*, was een van de kwaadaartigste lieden, die in de scheuring der twee Kerken groeide, en deedt de vereeniging zo zeer vertraagen, dat de Koning, zo wel als het gantsche lighaam der Geestelykheid, genoodzaakt ware aan den Raad te *Hamburg* te schryven, met verzoek, om den kwaadaartigen yver van deezen scheurzieken man te stuiten.

Terwyl hem dit gewigtig oogmerk mislukte, was hy ondertusschen yverig bezig, om eenen algemeenen vrede tuschen de *Hervormde* en *Luthersche* Kerk te bewerken; waarin hy zo wel slaagde, dat meest alle, in den jaare 1722, hem daar toe hun woord gaven, en zig verplichtten, om noch in de Scholen, noch op den Kansel, eenige bitterheden tegen elkander uit te braaken. — Men

was

(*) *Formula Consensus Helvetica.*

was het eens met elkander, dat de voordragt, door liefde en eendragt, bestierd moest worden, en alleenlyk tot stigting, maar niet tot verwarring behoorde te strekken.

Het gedrag van den Koning, omtrent de *Roomschgezinden*, schynt, in den eersten opslage, met de reedsgenoemde toegeevendheid weinig te strooken; vermits hy hunne Kerkelyke onderneemingen eerder belette, dan hielp voortzetten. Ondertusfchen gaf hy hun niet alleen vryheid, den openbaaren Godsdienst, daar ter plaatse, te houden, waar men denzelven te voren gehouden hadt; maar stondt hun ook eenige Bedehuizen te *Spandau*, *Potsdam* en *Berlyn* toe. Hun schonk hy alle de burgerlyke regten zyner Onderdaanen, wanneer zy zig, in zyn Ryk, in gehuurde huizen wilden nederzetten. De moord van zommige Predikanten, te *Dresden* gepleegd, gaf gelegenheid tot het verbod voor de *Katolyken*, om eigen huizen te koopen. Ook eischte het belang van den Staat aan alle oppersten onder de Roomfche Geestelykheid te verbieden, ergens hun gezag te oefenen, zo wel ten aanzien van het Kerkbezoek, als ten opzigte van eenige verandering in den Godsdienst. — Op zwaare straffe beval hy hun, om geen Protestant tot zig te doen overgaan, of *Profeliten* te maaken. — Integendeel moesten zy die geenen, welke tot hen wilden overgaan, afwyzen, en aan de Hooge Overigheid aanbrengen. Zelfs mogten de begeevers van het Kerkregt, op verlies hunner bediening, geenen Geestelyken, die van de *Roomfchen* tot de *Protestantfchen* overkwamen, tot eenig School- of Kerkamp verheffen. — Dan van dit alles was de dolzinnige yver van zommige Monniken oorzaak. — Andere Gezindheden, als *Mennoniten*, — *Separatisten*, — *Böhmisten*, *Gichteliaanen*, en *Hernhutten* verdroeg hy, zo lang zy geenen leerstoel in het openbaar beleegeen, zig als rustlievende burgers gedroegen, en geen onrust verwekten. — Hy verschoonde zeer de Joodsche Natie, schoon hy het noodzaaklyk vondt aan hunne onregtvaardige bedriegeryen, die zy, omtrent de Christenen pleegden, paal te zetten. In 't jaar 1721, liet hy, door hunne Opper-Rabynen, in de tegenwoordigheid zynes Opper-hofpredikers JABLONSKI, hunne gantsche Gemeente in den ban doen; van welken zy, daarna, nogthans ontslagen werden. Tot deeze strenge behandeling gaf aanleiding de dood van den Munt-jood VLIT, die der Koninglyke Kamer wel 100,000 *Daalder*s schuldig bleef.

Ter voortzetting van de verdraagzaamheid onder de Pro-

testanten, beval onze Keurvorst, niet alleen, van niet tegen elkanderen te prediken; maar liet ook een streng geschrift uitgaan, in 't byzonder dienende, om de leer der *Genade verkiezinge* van den leerstoel af te weeren. — —

— Dat wy hier die Kerken niet vergeeten, in welke de verschillende Gezindheden, op haare beurte, zamenkomen. Deeze hebben vry wat toegebracht, om de Geestelykheid van beide partyen in vrede te doen leeven, en haare verschillende onderhoorigen tot verdraagzaamheid op te wekken. Dit kan een ieder, welke de zaak wel inziет, ligtelyk bevatten. In deeze Kerken, daar de strydige partyen hunnen eerdienst, beurtelings, waarneemen, behooren de Geestelyken, inzonderheid, op hunne hoede te wezen, dat zy niets aanstootelyks voor de andere party zig laten ontslippen. Hier door moeten de verordeningen, ten dienste der Behoeftigen gemaakt, vry wat voordeel hebben, inzonderheid aan den kant der *Hervormden*, wanneer zy goede Predikanten hebben, die, door hunne aangename voorstelling, nu en dan, eenen Lutherischen Toehoorder trekken. Het een en ander baant den zekersten weg, om de rust en de tevredenheid van beide de strydende partyen bestendig te doen blyven. En het nut daar van is voornamentlyk blykbaar, onder de Regeering van den thans leevenden Koning.

Verder droeg de toenmaalige Vorst zorge, dat 'er over den *Katechismus* gepredikt wierde. Op Hoog Bevel werden de Kinderen ter bywooning van Oeffeningen en Scholen aangespoord; dan in deeze *Katechismus-Leerrede*nen mogt niets van het verschil, dat in den Godsdienst heerschte, gezegd worden. — De Kerkelyke tugt onderging, staande zyne regeering, de meeste veranderingen; en dezelve deden haare nuttigheid, aanstonds, aan ieder opmerkzaamen zien. Daar onder heeft men, in de eerste plaats, de verandering in de zogenaamde Kerkboete, die evenwel, in zyn tyd, niet geheel en al, werdt afgeschaft, te tellen. Toen ten tyde reeds, zag men ze aan voor eene uitvinding van gewinzugtige Geestelyken, en voor eene oorzaak van vele Kindermoorden; waarom den Leeraars, in den jaare 1739, verboden werdt daar voor eenig geld te neemen.

Op den Geestelyken Stand zelve werd toen een wakkend oog geslaagen. Zy mogten zig niet meer met zaken bemoeijen, die in hun kraam, in 't geheel niet, te pas kwamen. Onder andere verboodt men hun het sterk yve-
ren

ten tegen de *Muzyk*. Twee Predikanten voeren eens hevig uit tegen de werving van Krygsvolk. Zy werden gedagvaard; na *Berlyn* gebragt; en, naar den uiterlyken schyn, afgezet. Dan dit was een bullebak, om hun bang te maaken. Naderhand werdt hun, op andere plaatzen, een stand aangewezen. Zo doende, zag men menigen Geestelyken naar zyn Bybel en Concordantie leiden, die te voren, hier en daar, gefnuffeld, staatkundige kuiperyen bewerkt, en zig in dingen gestookten hadt, welke hy, in 't geheel niet, verstondt, of niet verstaan moest. — De Koning beval den Kerkenraad eene onpartydige aantekening van het gedrag der Geestelykheid, zonder onderscheid van perfoonen, te houden, welke de Opzieners, jaarlyks, aanvullen moesten, ten einde met grond te kunnen oordeelen, of zy zig hunner bedieninge waardig gedroegen. De straffe, op de misdaad volgende, was trapswyze ingerigt. Eerst eene zagte, naderhand, wanneer de mislag herhaald, en grooter werdt, eene sterker vermaaning: eindelyk eene volllaagene afzetting van den dienst, zonder herroeping.

Gelyk het gewoone Kerkbezoek, door 's Vorsten toedoen, op eenen zeer goeden voet gebragt werdt; beval hy ook aan alle de Predikanten, om op zekere tyden, in de tegenwoordigheid des *voorzitters* van den *grooten Kerkenraad*, in *Berlyn*, te verschynen. Van hem moesten zy de bevelen des Konings hooren; en zig over de zogenaamde onverschillige dingen verklaren. Dit alles kon zyne nuttigheid blyven behouden; wanneer zelfs de reden, waarom de Geestelykheid zulk eene nauwkeurige monsterring ondergaan moest, niet meer bestondt. — De Koning pleeg dikwils te ryden, of te wandelen, om te zien, welk gezelschap zig, in de openbaare, en voor elk openstaande, hoven, bevondt, en waarmede zy zig verlustigden. — Gevaltig trof hy eens zommige Franche Geestelyken aan, die Kellspeelden. Dit oordeelde hy, de openbaare plaats daar by in het oog gehouden, met hunne bediening onovereenkomstig te weezen; en dit zal wel de meeste aanleiding tot dat nauwkeurig toezigt over hun gedrag gegeven hebben.

Verbaazend veel opspraak maakten, en by de uit- en by de inlandsche Geestelykheid, de veranderingen, die de Koning in de uiterlyke plegtigheden van den *Lutherschen Eerdienst* invoerde. — Het jaar 1736 was niet voordecelig voor de oude *Regtzinnigheid*, en de Geestelyken verloor ten zommige voorregten, tot dus verre aan hunne Stand-

plaatsen verknogt. — *Frederik Willem*, namentlyk, verboodt den Predikanten het zingen by het H. Avondmaal, ter inzamelinge van liefdegiften dienende, — verder verboodt hy het branden van waschkaarsen op het Altaar. — De Geestelyken mogten niet meer een wit linnen Choorkleed, onder hunne Amptsverrigtingen, aanhebben; — noch het zogenaamde *Altaar doekje* den gebruikers van het Avondmaal voorhouden. — Nauwlyks werden deeze veranderingen ingevoerd, of de Predikanten begonden, — te murmereeren, — in 't oor te luisteren, — vervloekingen in het verborgen, — of openbaare klagten, uit te spreken. Zommigen schreeuwden over de afgeschafte waschlichten, die zo stigtyk waren, en wezenlyk de aandagt, onder het gebruik des Avondmaals, opwekten. Anderen bromden wegens het gemis van het *Altaardoekje*: vermits het mooglyk was, dat 'er iets van het Ouwel op den grond viel, en also ontheiligt wierde. Anderen stootten zig geweldig over het gebod van geen *Choorhemd* te draagen, om dat het witte linnen de onschuld afbeeldde. Misfchien konden zommigen, met dit kleed, hunnen ouden rok bedekken, welken zy nu genoodzaakt waren aan het gejouw der spotters, en der litzinnige veragters van het predikamt, ten toon te stellen. — Veele bleeven hardnekkig. De dweeper in het Tugthuis te *Halle*, *Muller* namentlyk, wilde de Kaarsen niet uitblaazen: en hy zag zig liever uit zyne Standplaats gezet; dan dat hy de bevelen van het Hof gehoorzaamde.

In deezen staat bleeven de zaaken tot den dood des Konings. — Hy maakte, daarenboven, veele veranderingen in de openbaare *Schoolen*; en de *Wysbegeerte* van *Wolff* strekte, onder zyn bewind, haar gebied zeer verre uit. Indien deeze twee dingen niet medegeholpen hadden, om den Godsdienst, in de *Pruissische Staaten*, te zuiveren en te verbreiden, zou het reeds gedagte niet genoegzaam geweest zyn. Veelligt geeven wy van de twee laatstgenoemde dingen, in het vervolg, verslag, byaldien het blykt, dat dit en het voorgaande Stukje voldaan hebben.

WAARNEEMING WEGENS EEN ZENUWEN-ZIEKTE. Door
 Mr. CAZAUBIEL, *Médecin du Roi, à Saint-Hubert-
 le-Roi.*

(*Journal de Médecine, Novembre 1780.*)

MVE... oud vier- a vyf- en twintig jaaren, van een zeer bloedryk, maar teffens gezond geftel, had zederd geruimen tyd een Gezwel, 't welk omtrent het midden van het linker Sleutel-Been zat, met Spaansche Zeep gewafsen. Dit middel veroorzaakte ongemerkt een zeer hooge graad van gevoeligheid in haare Zenuwen, en ftelde haar aan zeer veele krampachtige beweegingen bloot.

De Imagination van de Lyderesfe waren ten eenemaal verward, en bragten haar duizenden dingen voor den geest. Eene groote vreesachtigheid, die haar geduurig zonder de minfte aanleiding overviel, en die, door het geringfte getuifch, en voornamentlyk wanneer het onweder fterk vermeerderd wierd, verwekte by haar de hevigfte aandoeningen. — Zy konde volftrekt niet flaapen, en belette ook daarin haare Ouderen. — De kramptrekking van de Blaas was zo fterk, dat zy, geduurende den tyd van een ordinaire middag-maaltyd, in tien a twaalf reizen te zamen genomen, niet meer dan op zyn best twee Lepels vol bleek en helder water loosde.

De Menfes waren weg gebleeven. — De Lyderesfe at met zeer grooten fmaak, maar wierd daar by oogfchynlyk magerder; de afgang was zeer traag; de pols klein en zwak; en de bloedmaaking en voeding was geenfints na behooren.

Ik liet haar allerhande foorten van verzachtende, verflappende en krampftillende middelen gebruiken, waarby ik nog voegde de Baden, die ik, volgens den Thermometer van *Reaumur*, van 28 graaden warmte, crapswyze geheel koud liet worden. In dit Bad liet ik de Lyderesfe drie uren, 'en zomtyds drie en een half uur, zitten. — De gewoone drank, dien ik Haar liet geeven, was een aftrekzel van Duizend-blad, Linde-bloesfem, Huy, Bouillon van Kalfs-Vleesch, en jonge Kuikens, waarvan ik haar zo veel liet drinken, als de Maag verdraagen konde, 't welk vry aanmerkelyk veel was. Twee- a drie maal des daags wierd een Lavement gezet, en ik verzogt de Lyderesfe een zachte
 Di-

Diëet te laten houden, en geen Wyn, of iets dat de Zenuwen konde prikkelen, te geeven, — daarby liet ik haar dagelyks zachte bewegingen maaken, om, zo veel doenlyk, haar geest afleiding te verschaffen. Niettegenstaande alle deeze voorzorgen, duurde het vyf- en dertig dagen eer wy haar een uur slaap konden bezorgen; en het was na vyf maanden tyds dat alle de bovengenoemde Toevallen trapswyze waren verminderd.

Naa verloop van genoemde vyf maanden, begon zy 'er wederom wel uit te zien; de pols begon beter te worden, en alle de functies wierden langzamerhand wederom natuurlyk; echter ontdekten zig nog van tyd tot tyd eenige ongesteldheden, en de Menfes kwamen ook nog niet ten voorschyn. Ik schreef vervolgens de *Ethiops-Martialis* voor, waarvan ik de gifte van 6 tot 12 grein liet vermeerderen; daarenboven liet ik haar voor den middag, en des avonds telkens een grein *Extract. Elix. proprietatis* gebruiken.

Naa verloop van zes weken, stelden zig de Menfes behoorlyk in. Met de Baden, de verzachtende middelen, en met de Ethiops zonder het *Extract. Elix. proprietatis* liet ik aanhouden tot den 15 October, (zynde de Lyderesse den 1 Maart by my gekoomen) en ik had het genoegen haar volkoomen hersteld te zien.

Wat dit Gezwel betreft; het is van zelve verdweenen; ik heb geen plaatselyke middelen daarop laten leggen, terwyl ik hetzelfde alleen beschouwde, als een uitzetting van het Cel-weefzel, door vogten, die, door de krampagtige t'zamentrekking der vaten, en de daarvan afhangende circulatie, zig uitgestort hadden.

NATUURLYKE HISTORIE DER BASTAARD-NAGTEGALEN.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

De droeve Winter, dat doodsch saisoen, is de tyd van den slaap, of liever van de Kwyning der Natuur; de Insecten zonder leeven, de kruipende Dieren zonder beweging, de Boomen zonder groen en groei; de Bewoonders der Lugt verdelgd of uitgebannen; de Visschen in gevangenhuisen van Ys opgeslooten, en de meeste Dieren der Aarde, in holen en spelonken verborgen, alles vertoont zich.

zich om 't naafte, en levert een denkbeeld van ontvolking op: dan de wederkomst der Voorjaars-Vogelen is het eerste teken, en de blyde aankondiging van het herleeven der Natuur: de wederuitspruitende bladeren, de boschjes met nieuw groen bekleed, zouden min fris, min verrukkend zyn, zonder de nieuwe gasten, die dezelve als bezielen, en daar van liefde zingen.

Van deeze Boschbewoonders zyn de *Bastaard-Nagtegaalen* de talrykste en de geliefdste, leevendig, vlug, onophoudelyk in beweging, met tekenen van de uiterste aandoenlykheid; alle toontjes, welke zy slaan, zyn vreugdetoontjes en minnedeuntjes.

Deeze vrolyke Vogeltjes komen ten zelfden tyde wanneer de boomen beginnen uit te botten, en de bloezems losbariten, zy verspreiden zich over de geheele uitgestrektheid onzer landen: deezen komen in onze tuinen, anderen verkiezen den ingang der laanen en boschen, zommigen versteeken zich in 't diepst der wouden, geene zoeken het rietgewas. Dus onthouden zy zich overal, en maaken alles vol levens, beweegens, en, waar zy zyn, hoort men den verlustigden toon der liefde.

By deeze natuurlyke bevalligheden, zouden wy gaarne de schoonheid voegen; dan de Natuur hun zo veele beminnelijke hoedanigheden geschonken hebbende, weigerde het opciëren hunner Pluimadie. Deeze is donker zonder gloed; uitgenomen twee of drie soorten, die eenigzins gevlekt zyn, hebben alle de andere sombere kleuren; de heerschende zyn witagtig, grys en ros.

De eerste soort, (en wy zullen alleen de voornaamste en aanmerklykste beschryven,) heeft de grootte van een' *Nagtegaal*. Zy woont met de andere kleindere *Bastaard-Nagtegaalen*, in de tuinen, in de boschjes, in de velden met moeskruiden beplant, zitten op het rys dat tot steunzel der hoogopschietende strekt. Hier paaren zy, vervaardigen nesten, en vliegen, zonder ophouden, uit en in, tot den oogsttyd, die zeer naby komt aan den tyd huns vertreks; dan verlaten zy deeze schuilplaatzen, of liever dit verblyf der liefde.

't Is een klein schouwspel te zien, hoe de *Bastaard-Nagtegaalen* elkander vermaaken, tergen, en nazetten; hunne aanvallen zyn ligt, en hunne onverschillige gevechten eindigen altoos met gezang. De *Bastaard-Nagtegaal* is tot een zinnebeeld genomen van onstandvastige liefde, gelyk de *Tortel* van eene bestendige: ondertusschen is de *Bastaard-Nag-*

Nagtegaal hoe lustig, hoe vrolyk, en dartel, niet min liefddraagend, niet min getrouw verknogt; en de *Tortel*, hoe droevig en klaagend, schandelyk ongetrouw. Het Mannetje der *Bastaard-Nagtegaalen* betoont voor het Wyfje, terwyl het zit te broeden, duizend kleine bezorgdheden: het deelt in de zorge der opvoeding, wanneer de Jongen uitgekomen zyn, en verlaat het Wyfje niet naa de opvoeding van 't Gezin; zyne liefde schynt de voldoening van de verlangens der Natuure te overleeven.

Het Nest is zamengesteld uit drooge Kruiden, Hennipvezels, en een weinig Hair van binnen. Doorgaans zyn 'er zes Eitjes in, die de Moeder verlaat, wanneer men ze heeft aangeraakt; zo zeer schynt deeze annadering eens vyands haar een slegt teken voor het aanstaande Gezin. 't Is niet mogelyk haar de Eitjes van eenigen anderen Vogel te doen aanneemen: zy kent ze, weet 'er zich van te ontdoen, en ze uit te werpen. „Ik heb, zegt de Burggraaf „DE QUERHOËNT verscheide kleine Vogeltjes vreemde Eitjes laten uitbroeden; doch het is my nooit gelukt dit „door *Bastaard-Nagtegaalen* te doen: zy hebben altoos de „Eitjes gebrooken, en wanneer ik 'er vreemde Jongen on- „der bragt, doodden zy ze terstond.” Door welken tovermiddel kan, derhalven, als wy het gros der Vogelaaren en zelf van Waarneemeren mag gelooven, de *Bastaard-Nagtegaal* bewoogen worden, om het Ey, door den *Koekkoek* in zyn nest gelegd, naa de Jongen opgeëeten te hebben, te broeden, en met zorgvuldigheid den vyand daar uit voortkomende te voeden, dien leelyken vreemdeling als zyn eigen te behandelen? — Voor 't overige is het in het nest van den *Bastaard-Nagtegaal*, by onderscheiding de *Gras-musch* geheeten, dat de *Koekkoek*, gelyk men wil, doorgaans zyn Ey ligt: en deeze soort kan van eenen verschillenden aart weezen. Deeze is van een vreesagtig Character, en vlugt voor even zwakke Vogeltjes, en des te meer en met grooter rede voor een gedugten vyand: doch, op het oogenblik, dat het gevaar voorby is, is alles vergeeten, en onze *Bastaard-Nagtegaal* neemt terstond zyne vrolykheid, zyne beweegingen weder aan, en hervat den zang. Van de bladerrykste takken laat hy dien hooren, onder deeze houdt hy zich doorgaans bedekt, en verthoont zich maar voor korte poozen aan het uiterste der boschen, gaat schielyk weder na binnen, bovenal op 't heetst van den dag. In den morgenstond verlustigt hy zich in den dauw, en naa de korte regen-vlaagen die 's zomers vallen, doorzwerft hy de natte bladeren;

ren; zich baadende in de druppels, welke hy daar van af doet rollen.

Wyders vertrekken bykans alle *Bastaard-Nagtegaalen* ten zelfden tyde, te midden van den Herfst; in October ziet men 'er bykans geen een meer. Hun vertrek valt in, voor dat de eerste vorst de Insecten, op welke zy aazen, vernielt, of de kleine vrugten, welke zy ook eeten, doet dorren.

Van een anderen *Bastaard-Nagtegaal*, by ons, onder den naam van het ZWARTKAPJE, bekend, merkt ARISTOTELES aan, als hy de veranderingen vermeldt, die de wisseling der seizoenen voortbrengt, op de natuur der Vogelen, als die onmiddelyker blootstaan aan den invloed der Lugt, dat de *Vygen-eeter* in den Herfst verandert in een *Bastaard-Nagtegaal* met een *zwarten kop*: deeze gewaande Gedaanteverwisseling heeft den Natuurkundigen veel moeite gegeven: eenigen hebben ze als wonderdaadig beschouwd, anderen als ongelooflyk verworpen: ondertuschen is het noch het een noch het ander: en het geval dunkt ons zeer eenvoudig: de Jongen van deezen *Bastaard-Nagtegaal*, of het *Zwartkapje*, gelyken den geheelen Zomer zeer in Pluimadie naar den *Vygen-eeter*; by het eerste ruyën neemt zy eerst den rechten kleur aan: en het is dan dat deeze gewaande *Vygen-eeters* zich veranderen in *Bastaard-Nagtegaalen* met een *zwarten Kop*. PLINIUS spreekt op dezelfde wyze van die verandering.

ALDROVANDUS, JONSTON en FRISCH, den *Bastaard-Nagtegaal* met een *zwarten Kop* beschreeven hebbende, schynen eene tweede soort te maaken van den *Bastaard-Nagtegaal* met een *bruinen Kop*: ondertuschen is deeze niets anders dan het Wyfje van den anderen, uiterlyk hebben zy geen onderscheid dan in deeze kleur van den Kop, by den eenen *Zwart*, by de anderen *Bruin*.

Van alle *Bastaard-Nagtegaalen* zingt die met den zwarten Kop het aangenaamst en langst. Zyn Zang heeft iets van den *Nagtegaal*, en men geniet dien langer tyd: want verscheide weeken, naa dat die Voorjaarszanger zwygt, wedergalmen de boschen allerwegen van den Zang deczer *Bastaard-Nagtegaalen*: hun stem is zuiver, vaardig, en hun zang is een opeenvolging van weinig uitgehaalde doch aangename, afgewisselde en ineen smeltende, toonen: deeze zang schynt zamen te stemmen met de lustigheid der plaatze van waar men dien hoort; dezelve geeft gerustheid en zelfs geluk te kennen: want gevoelige harten hooren niet, zonder eene zachte beweging, de toonen door de Natuur agegeeven aan wezens die zy gelukkig maakt.

Het

Het Mannetje draagt voor het Wyfje de tederfte zorgen; niet alleen brengt het Vliegen, Wormen en Mieren in het nest; maar deelt in den arbeid van 't broeden, zulks beurtlings verrigtende. Het Nest is dicht aan' den grond in 't hakhout zorgvuldig verborgen, in 't zelve vindt men vier of vyf Eitjes, donker groen van kleur met ligt bruine vlekken. De Jongen worden binnen weinig dagen groot, en zo ras zy vederen hebben, springen zy uit het nest, wanneer men 't zelve nadert, en verlaaten het. In *Frankryk* broeden deeze *Bastaard-Nagtegaalen* doorgaans maar ééns. OLINA schryft, dat zy het tweemaal doen in *Italie*: dit heeft meer plaats by de Vogelen in een warmer lugtstreck, waar de tyd der Liefde langer aanhoudt.

Wanneer, in 't Voorjaar, door eene wederkomende koude, deeze *Bastaard-Nagtegaal*, by zyne aankomst, geen voorraad van Insecten vindt, behelpt hy zich met de besen van eenige Boomen, en in den Herfst eet hy desgelyks eenige vrugten. In dit jaargetyde gaat hy dikwyls drinken, en men vangt ze, op 't einde van Augustus, by de Fonteynen, wanneer ze vet en keurlyk van smaak zyn.

Deeze *Bastaard-Nagtegaalen* houdt men ook in vlugten, en, van alle Vogelen, die men 'er in kan zetten, is deeze, volgens OLINA, een der beminnenswaardigste. De genegenheid, welke zy hunnen Meester betoonen, is treffend, zy hebben, om hem te begroeten, een byzonderen toon en een allerliefdezaamste stem. Op zyne aannadering vliegen zy tegen de tralien, als wilden zy door dat beletzel heen dringen om by hem te komen: door een geduurig slaan met de vlerken, vergezeld van een zagt geschreeuw, schynen zy hunne drift en erkentenis aan te duiden. 't Was van deeze *Bastaard-Nagtegaalen*, dat Mejuffrouw DESCARTES zeide. *Het belge myn Oom niet, die Vogel heeft Aandoening!*

De Jongen, in een vlugt opgevoed, volmaaken, indien zy by een *Nagtegaal* hangen, hun Zang, en dingen hun Leermester na de kroon. In den tyd des vertreks, omtrent het einde van September, maaken de opgeslootene een groot gewoel, bovenal 's nagts als de maan schynt, als of zy wisten dat hun eene reis te doen stondt, en deeze begeerte, om van plaats te veranderen, is zo diep ingeworteld, en zo sterk, dat 'er veele, uit verdriet van dezelve niet te kunnen voldoen, sterven.

In *Italie*, *Frankryk* en *Duitschland*, zelfs tot in *Zweeden*, vindt

vindt men deezen *Bastaard-Nagtegaal*: doch zeldzaam komt hy in *Engeland* voor.

De *Bastaard-Nagtegaal*, naar den *Hoogduitschen* naam *Graszmusche* by ons *Grasmusch* geheeten, hoort men in den Voortyd menigmaal, en bykans zonder ophouden. Dikwyls verheft hy zich met een kleine vlugt boven de haagen, draait in de lugt rond, en valt zingende weder neder: deeze Wildzang is zeer leevendig en vrolyk, altoos dezelfde, en dit herhaalen heeft hem den bynaam van *Snaateraar* gegeven: behalven dit Deuntje, 't welk hy dikwyls in de lugt zweevende zingt, slaat hy een' anderen toon; die vry zwaar is, een gefluit *bje, bje*, 't welk hy uit het digst van 't geboomte laat hooren, en 't geen men niet zou denken dat van een zo klein Vogeltje voortkwam. Zyne beweegingen zyn zo leevendig en onophoudelyk, als zyn gesnaater. Hy is de onrustigste van alle *Bastaard-Nagtegaalen*: en schynt geen oogenblik rust te kunnen vinden. Hy nestelt in de Heggen, langs de wegen, in belommerde plaatzen, digt by den grond, en zelfs op de toppen van gewassen in 't benedenst van het kreupelhout verward: de Eitjes zyn groenagtig, met bruine stippelen.

Volgens *BELON*, noemen de Hedendaagsche *Grieken* dit Vogeltje *Potamida*, als een die den kant der Rivieren en Beeken bemint: onder dien naam is het op *Creta* bekend: het schynt, dat het, in een heeter lugtsfreeke, meer het water zoekt dan in onze gemaatigde Gewesten, waar het overvloediger verfrissing aantreft: de Insecten, die op warme vogtige plaatsen best voortkomen, dienen 't zelve voornaamlyk ten voedsel. Zyn naam *Hupolats*, by *ARISTOTLES*, duidt een Vogel aan die op Wormen aast.

Voor 't overige laat zich deeze *Bastaard-Nagtegaal* gemaklyk temmen: dewyl hy rondsom ons woont in onze velden, boschen en tuinen, is hy half tam. Wil men hem opgeslooten houden, 't geen zomtyds geschiedt om de vrolykheid van zyn zang, men moet, volgens den raad van *OLINA*, hem niet uit het nest neemen eer hy vederen heeft, en zorg draagen om water in het kouwtyd te geeven: want hy sterft, in 't ruijen; indien hy zich niet gereedlyk kan baaden: met deeze voorzorge, en de andere noodige oppassingen, kan hy acht-of tien jaaren in den gevangen staat leeven.

Eene andere *Bastaard-Nagtegaal*, die onze opmerking verdient, is onderscheiden door den naam van het *RIET-ZINGERTJE*: deeze zingt in zagte voorjaars nagten even als

de *Nagtegaal*, en wordt daarom van zommigen den *Wilgen Nagtegaal* geheeten. Hy maakt zyn nest in 't Riet, in Houtgewas dicht by moerassen, in Hakhout aan 't water geplant, het bestaat uit stroo, vezeltjes van drooge Kruiden, en een weinig hair van binnen: het is met meer kunst vervaardigd dan dat der andere *Bastaard-Nagtegaalen*: doorgaans vindt men 'er vyf Eitjes in, vuil wit, met bruine vlekken.

De kleinen, sehoon nog zeer jong en ongepluimd, verlaaten het nest, wanneer men 'er aanraakt, en zelfs wanneer men 'er dicht bykomt, dit is hebbelyk eigen aan alle de Jongen van het geslacht der *Bastaard-Nagtegaalen* en zelfs aan deeze soort, die by 't water nestelt; dit schynt een onderscheidend karakter deezer Vogelen.

Geduurende den geheelen Zomer, ziet men deeze *Bastaard-Nagtegaal* door het Riet heen vliegen, om Muggen en andere Insecten, die zich boven het water onthouden, in de vlugt, op te vangen: intusschen laat hy niet af, zyn wildzang aan te heffen: en, om alleen te heerschen in een klein gebied, verdryft hy van daar alle andere Vogels: blyft meester in zyn Ryk, 't geen hy niet verlaat voor de maand September, wanneer hy met zyn Gezin vertrekt.

De Pluimadie der *Bastaard-Nagtegaalen* is doorgaans eenzelvig; doch, in dit stuk, onderscheidt zich de GEVLEKTE BASTAARD-NAGTEGAAL door eenige zwarte vlekken op de borst; schoon zyne Pluimadie voor de rest naar die der anderen gelyke. Men vindt dezelve meest in *Italië*, en waarschijnlijk meer in de Zuidlyke Landschappen van *Frankryk* dan in de Noordlyke, waar men deeze soort weinig kent. Volgens ALDROVANDUS zyn ze veelvuldig omstreeks *Bologne*, en de naam van *Roarola*, door hem daaraan gegeven, schynt te veronderstellen, dat zy de gewoonte hebben om de Beesten in de weiden te volgen. — Hy nestelt in de landen, en maakt het nest een voet boven den grond, op de stammen van eenige sterke planten: het Wyfje verlaat het nest niet, wanneer men het nadert, en laat zich liever vatten dan dat het de Jongen begeeft: de zorg voor het kroost gaat hier de liefde tot het leeven te boven.

Schoon alle *Bastaard-Nagtegaalen*, van welke wy dus verre gesproken hebben, en eenige andere, die min onze opmerking verdienen, te midden van den Herfst vertrekken, is het anders gesteld met den laatsten, van welken wy nu zullen spreken, en daarom ook den onderscheidenden

naam van *Winter-Bastaard-Nagtegaal* voert; deeze blyft in onze landftreeken den geheelen Winter. De kleuren van dit Vogeltje zyn donkerder dan die van andere *Bastaard-Nagtegaalen*, en hebben veel van die der *Mosfchen*.

Deeze Vogeltjes trekken in benden voort, zy verfchynen by ons omtrent het einde van October, en het begin van November; zy zetten zich neder op de haagen, vliegen, van bosch tot bosch, altoos dicht by den grond heen. Zy zyn niet zeer fchuw, en laaten zich gereedlyk vangen. Zy misfen de leevendigheid der andere *Bastaard-Nagtegaalen*, en hun aert fchynt te deelen in de koude van 't Sayfoen.

De Stem deezes *Bastaard-Nagtegaals* is beevende, eene foort van zagt gefluit, *tit, tit, tit, tit, tit*, herhaalt hy gefladig; daarenboven heeft hy een Wildzang, die, fchoon op een klaagtoon, en met weinig verfcheidenheid, met vermaak gehoord wordt in een Jaargetyde dat alles zwygt; omtrent den avond is zyn zang het mildst en fterkst. In het hofst van den Winter komt hy by de Koornfchuuren en Dorschvloeren, om uit het ftroo de kleine graankorreltjes op te zamelen. De Heer HEBERT fchryft in de maag dezer *Bastaard-Nagtegaaltjes* geheele graankorrels gevonden te hebben; doch hun dunne Bek is niet gefchikt om zulk voedsel te neemen, de noodzaaklykheid alleen kan hun dringen om 'er zich mede te behelpen: zo ras de koude afneemt vervoegen zy zich in de haagen op de takken, alles zoekende wat zy van Infeften kunnen vinden.

Met den Voortyd verdwynen zy van de plaatzen, waar men ze 's Winters zag, 't zy ze zich als dan in groote Bosfchen begeeven en na de Bergen wederkeeren, als in die van *Loharingen*, waar men zegt dat zy nestelen; 't zy ze na andere Gewesten en wel na de Noordsche gaan, van waar zy in den Herfst fchynen te komen, en daar zy in den Zomer veelvuldig zyn. In *Engeland* vindt men ze, volgens ALBIN, in alle boschjes: zy vertoonen zich ook in *Zweeden*: een der naamen door LINNÆUS daar aan gegeeven, *Passer canus*, fchynt aan te duiden dat zy 's Winters in dat Ryk zich onthouden, en dat hunne Pluimadie, onderhevig aan de ftrengheid der Lugftreeke, in dat faifoen wit wordt. Zy nestelen ook in *Duitschland*: doch het is zeer zeldzaam, in *Frankryk*, nesten dezer Vogeltjes aan te treffen. Zy maaken het dicht by den grond, of plat op den grond neder, van buiten beftaat het uit Mosch, van binnen uit Wol en Hair, het broed is vier- of vyf Eitjes, van een fchoone blauwe kleur eenpaarig zonder vlekken. Wanneer een Kat of eenig

ander gevaarlyk Dier het nest nadert, vliegt de Moeder op, en geeft zichzelve als 't ware ten prooy; doch gaat van akker tot akker, tot dat zy den vyand genoegzaam verwyderd heeft. ALBIN schryft, dat zy in *Engeland* Jongen hebben van 't begin van May, dat ze zich gemaklyk laaten opbrengen, niet wild zyn, en zelfs zeer gemeenzaam worden; dat men ze agt om hunnen wildzang, schoon min vrolyk dan die der andere *Bastaard-Nachtegaalen*.

Hun vertrek uit *Frankryk* in 't Voorjaar, hun onthouding in Noordlyker Gewesten, geduurende dat Jaargetyde, is een opmerkelyk verschynzel in de Geschiedenis van de optochten der Vogelen: zy maaken, onder de Vogelen met een Elsvormigen rechten Bek, naast den *Leeuwrik* den *Pieper* bygenaamd, de tweede soort uit, die onze Zomers te warm vindt, en de strengheid onzer Winters niet schroomt: die anders geschuwd wordt door alle andere Vogelen van hun geslacht, en dit is, mischien, genoeg, om ze 'er van uit te monstereen, of ten minsten op eenigen afstand daar van te verwyderen.

NAUWKEURIG VERSLAG VAN DE'VERVOLGINGEN, DIE PRINSES ELIZABETH, NADERHAND KONINGIN VAN ENGLAND, LEED, ONDER KONINGIN MARIA. BEHELENDE VERSCHEIDE VOORVALLEN TOT DAT TYDPERK BEHOORENDE, DIE NIMMER VOORHEEN HET LICHT ZAGEN.

Aan de Heeren Schryveren der Algemeene Vaderlandsche Letteroeffeningen.

Myne Heeren!

„ NOoit hadt de Geschiedkunde my zeer voordeelige
 „ denkbeelden ingeboezemd van het Character der
 „ beroemde *Engelsche* Koninginne ELIZABETH; maar nim-
 „ mer zag ik het in een sterker en afzigtiger licht geplaatst
 „ dan in de onlangs uitgekome *Geschiedenis van Schot-*
 „ *land*, door den charactertreffenden ROBERTSON, en dat
 „ de haatlyke trekken, in dit Afbeeldzel voorkomende,
 „ met de waarheid overeenstemmen, bewyzen de Brieven
 „ in het *Aanhangzel* op dat Werk. Of de Byzonderheden
 „ deeze Vorstin betreffende, welke ik de eer heb Ul. hier

„ nevens te zenden, strekken om het leelyke, in dat Cha-
 „ racter, te verzagten, of te versterken, willen wy aan
 „ der Leezeren oordeel laten. — Genoege byzonders
 „ kwam 'er my in voor, om het der Vertaalinge waardig te
 „ agten; en uw Plan, om afzonderlyke stukken, de Ge-
 „ schiedenis betreffende, in uw *Mengelwerk* plaats te gee-
 „ ven, vrymoedigde my het aan U. toe te schikken. Het
 „ verslag is ontleend uit Mr. WARTONS *Life of Sir THO-*
 „ MAS POPE. Ik ben en blyf, enz.”



Prinses ELIZABETH, naderhand Koningin van *Engeland*, werd, naa veel onheuschheids en onmenschykheids ondergaan te hebben, in den Jaare 1555, geplaatst onder de zorg en het toezigt van Sir THOMAS POPE. — Koningin MARIA voelde dien afkeer van de vermoedelyke Erfgenaame haarer Kroone en Opvolgster, welke natuurlyk eigen schynt aan alle Vorstlyke Persoonen, die geen Kinderen tot Throonopvolgers hebben. Doch de sterkstwerkende oorzaak van MARIA's haat tegen die Prinses, met welke zy voorheen op eenen vry vriendlyken voet leefde, schynt gezogt te moeten worden in COURTNEY, Graaf van *Devonshire*. De persoon, de bevalligheid, en andere inneemende gaven van deezen jongen Edelman hadden eenen zigtbaren indruk op de Koninginne gemaakt. Andere omstandigheden wrogtten mede, om hem tot het voorwerp haarer genegenheid te stellen; hy was een *Engelsman*, na aan de Kroon verwant, en het kon, overzulks, niet misfen, of hy moest behaagelyk weezen aan het Volk. De Graaf was geenzins onkundig van deeze gunstige neiging der Koninginne te hemwaards, nogthans scheen hy meer genegenheid te voelen voor de Prinses ELIZABETH, wier jeugd en aange-naame ommevang hem sterker troffen dan de praal en magt haarer Zuster. Deeze voorkeuze veroorzaakte niet alleen eene geheele verandering in MARIA's gevoelens ten opzichte van den Graaf; maar zette haar tevens aan om zich openlyk tegen ELIZABETH te verklaren.

De oude twist tusfchen de beide Moeders was diep geworfeld in het booze hart der Koninginne; en zy bedien-
 de zich van de verklaring, door het Parlement gedaan, ten voordeele van CATHARINA's Huwelyk; om haare Zuster als een onwettig geboorene te doen voorkomen. ELIZABETH's neiging tot den *Protestantschen* Godsdienst versterk-

te MARIA's afkeer nog bet; deeze was een aanstoot voor haare Bygeloovigheid, stelde haare uitzigten te leure, en stootte haare staatkundige plans omverre. Deeze oorzaken van onmin zouden, egter, mischien, allengskens gesleeten, of, ten minsten, op een heimlyken wederzin uitgelopen zyn, Maar, wanneer de Koningin ontdekte, dat de Prinses haar ontwerpen dwarsboomde in een stuk van 't gevoeligst aanbelang, kon vrouwlyke wraak, gegrond op minneyver, en aangezet door hoogmoed, niet langer verborgen blyven. Zo veel sterker, en van zo veel meer gevolgs in Staatszaaken, zyn byzondere gevoeligheden, en de heimlyke onvoldaane verknogtheden van het hart, dan de gewigtigste Staatkundige redenen.

ELIZABETH, thans het openlyk en bekende voorwerp van MARIA's afkeer geworden, werd in 't openbaar, met veel oneerbiedigheds en zelfs smaads, behandeld. Men verboodt haar plaats te neemen by de Gravinne van LENNOX en de Hertoginne van SUFFOLK, als ware dier wettige afkomst verdagt. Deeze verdenking was ingeboezemd door den Kanselier GARDINER, in eene aanspraak voor beide de Huizen van het Parlement: waarin hy, onder andere redenen voor de noodzaaklykheid van het Huwelyk der Koninginne MARIA, byzonder aandrang op de onttentenisfen van persoonen uit Koninglyken bloede; iestig aanmerkende, dat er geen van 's Konings Afstammelingen over was dan de Koningin en Prinses ELIZABETH; haare Vrienden werden met den nek aangezien en gehoond; terwyl haare beminnelijke hoedanigheden alle dagen meer en meer de aandacht trokken van den jongen Adel, en 's Volks liefde wekte, deedt dit de kwaadaartigheid der wraakzugtige Koninginne steeds aangroeijen. De Prinses oordeelde het daarom raadzaamst het Hof te verlaaten, en begaf zich, voor den aanvang des Jaars 1554, na haar Huis te *Ashridge in Herefords-hire*.

Inmiddels brak de opstand uit van THOMAS WYAT, die zich te weere stelde tegen het Huwelyk van MARIA met PHILIPS van Spanje. Men strooide terstond uit, dat de Prinses ELIZABETH, nevens Lord COURTNEY, byzonder deel hadden in deeze gevaarlyke Zamenzweering, en dat zy briefwisseling hadt gehouden met den Verrader WYAT. Ingevolge hier van werd Sir EDWARD HASTINGS, naderhand Lord LONGBOROUGH, Sir THOMAS CORNWALLIS, en Sir RICHARD SOUTHWELL, vergezeld van eene Ruiterbende, gezonden, om haar ten Hove te brengen. Zy vonden de

de Prinſes ziek, en zelfs het bedde houdende, te *Ashridge*. Dan zy dwongen haar, onder voorwendzel van de ſtriktheid des bevels, hun mede gegeven, op te ſtaan; en zy vervorderde, ſchoon zwak en ongeſteld blyvende, in den draagſtoel der Koninginne, langzaam haare reis na *Londen*.

Veertien dagen lang, werd zy, zonder gezelfchap te zien, ten Hove gevangen gehouden; naa 't verloop van welken Biſſchop GARDINER, vergezeld van negentien Raadsheeren, haar een bezoek gaven, om haar te ondervraagen wegens den Opſtand, waar van men haar beſchuldigde. Zy loochende de beſchuldiging voluit. Nogthans werdt haar aangezegd, dat de Koningin beſlooten hadt haar na den *Tower* te zenden, tot men het ſtuk verder zou onderzocht hebben. De Prinſes ſchreef terſtond een brief aan de Koningin, met ernſtig verzoek dat zy niet in den *Tower* mogt gevangen gezet worden; het ſlot van den Brief luidde: „Wat den Verrader *WYAT* betreft, hy moge „miſchien aan my geſchreeven hebben; doch, op myn „eer, ik heb nimmer een brief van hem ontvangen. En „wat het affchrift myns Briefs aan den Koning van „*Frankryk* betreft, ik wensch dat god my eeuwig verlaate, indien ik hem een enkel woord, op eenigerlei „wyze, liet toekomen.” Haare herhaalde betuigingen van onſchuld mogten niets baaten. Men bragt haar na den *Tower*, en liet haar ſmaadlyk intreden door de Verraderspoort. In den beginne hadt zy drie Knechts en Meiden der Koninginne om haar op te paſſen; doch deezen mogten haar geen eeten verzorgen, ten dien opzigte werd zy bezorgd door de Dienſtboden van den Luitenant, of zelfs door de gemeene Soldaaten. Dan naderhand kreeg zy, met vergunning van den Geheimen Raad, eenige van haare eige Hofbedienden om haar aan tafel op te paſſen. Geen Vreemdeling werd in haare tegenwoordigheid toegelaaten. De Conſtabel van den *Tower*, Sir JOHN GAGE, behandelde haar zeer ſtreng, en bewaakte de Vorſtlyke Gevangene met alle zorgvuldigheid. Veele van de andere Gevangenen, wegens den Opſtand, te dier zelfde plaatze gebragt, werden dikwyls ondervraagd wegens het deel der Prinſeſſe in de Zamenzweering, zommigen zelfs op de pynbank gebragt om hun eene beſchuldiging af te perſen. Haare onſchuld was, nogthans, volkomen: want, ſchoon *WYAT* zelve haar beſchuldigd hadt, in hoope om zyn eigen leeven te redden door zo laag en ſchandelyk eene kunſtgrep, ontkende hy, egter, naderhand, dat zy eenige de

minste kennis hadt van zyne oogmerken; en, op dat deeze ontkenningen, welke hy deedt in de ondervraagingen, niet boosaartig mogten agtergehouden, en zyne voorgaande beschuldigingen in stede bygebragt worden, volhardde hy met deeze openlyk te doen op het schavot, ten tyde zynere te regtstellinge.

Naa het dempen en straffen van WYAT's Opstand, werd Prinſes ELIZABETH uit den *Tower* na *Woodstock* gebragt, onder bewaaring van SIR HENRY BEDINGFIELD, die, naa lang aanhouden, haar toefstondt aan de Koningin te ſchryven. Waar op Koning PHILIPS tusſchen beiden tradt, en verzogt dat het ELIZABETH vergund mogt worden ten Hove te komen. Maar deeze ſchielyke vlaag van vriendlykheid ontſtondt by PHILIPS niet uit een beginzel van rechtschaape Edelmoedigheid; maar deels uit eene zugt om het Volk te behaagen, deels uit looze ſtaatkunde, welke hem deedt vooruit zien, dat, indien ELIZABETH van kant geraakte, de naaste wettige Erfgenaam tot de Kroon niemand anders zou weezen dan MARIA, Koningin der *Schotten*, reeds uitgehuwd aan den Dauphin van *Frankryk*, wier opvolging voor altoos de Scepters van *Engeland* en *Frankryk* zou kunnen vereenigen, en, bygevolge, den aanwas van *Spanjes* overmagt ſtremmen,

Op den eerſten dag haarer reize van *Woodstock* na Lord WILLIAMS te *Ricot*, ſtak 'er een zo heftige wind op, dat haar Hoed en Muts drie maalen afwoey. Hier op verzogt zy den intrek voor eene wyl te mogen neemen in een digtbyſtaand Huis eens Edelmans; maar BEDINGFIELD's ongerymde en overboodige omzigtigheid weigerde haar dit weinig betekenend verzoek in te willigen, en hy dwong haar, op eene onvoeglyke wyze, haar Hoed en Muts weder op te zetten, onder een haag aan den weg. Den volgenden avond kwamen zy by Mr. DORMER, te *Winge* in *Buckingshamſhire*, en voorts aan een Herberg by *Colnebrooke*, waar zy den nacht bleeven. Eindelyk kwamen zy te *Hampton-court*, de toenmaalige verblyfplaats des Hofs; doch zy verſcheen 'er als een Gevangene. Biſchop GARDINER, met anderen van den Raad, zogt haar dikwyls te beweegen om bekenenis te doen, en zich aan de Genade der Koninginne te onderwerpen. Op een avond zeer laat werd de Prinſes zeer onverwagt opontboden, en, by toortslicht, in de Slaapkamer der Koninginne gebragt; zy knielde neder, en verklaarde eene allergetrouwſte Onderdaan haarer Majesteit te weezen. De Koningin ſcheen haar nog te verdenken; doch zy ſcheid,

scheidde op een goeden voet. Gedurende dit hachlyk bezoek hadt PHILIPS zich agter het behangzel verborgen, ten einde hy gereed en by de hand mogt weezen, indien de geweldigheid van 't driftig character der Koninginne haar tot iets euvels mogt aanzetten. Een week laater vondt zy zich ontslaagen van den schroomlyken stoet Wagers en Oppassers. Hierop volgde eene gelukkige verandering in haare omstandigheden, en het werd haar vergund met Sir THOMAS POPE na *Hatfieldhouse* in *Hertfordshire* te vertrekken.

By het scheiden begon de Koningin eenige tekens van bevrediging te vertoonen. Zy prees haar Sir THOMAS POPE aan, als een Man, die de Prinses wel kende, en wiens heusheid, voorzigtigheid, en andere goede hoedanigheden, alle geschikt waren om haar nieuwe levenswyze aangenaam te maaken; ten zelfden tyde vereerde zy de Prinses een Ring, zeven honderd Kroonen waardig.

Maar, eer ik voortga in dit gedeelte myns verhaals, schryft WARTON, moet ik staan blyven op eene omstandigheid, door onze Geschiedschryvers niet opgetekend, hier in bestaande, dat Sir THOMAS POPE, nevens eenige anderen, toevorzigt hadt op de Prinses ELIZABETH, toen zy eerst ten Hove in ongunst geraakte, na haar Huis te *Ashridge* week, en eer de ongelegenheden, waar in zy door WYAT's opstand geraakte, plaats greepen. Toen die opstand uitborst, schreef MARIA aan de Prinses, ten dien tyde ziek liggende, te *Ashridge*, listig verzoekende dat zy onmiddelyk ten Hove zou komen. ELIZABETH's Oppassers ten dien dage, wier naamen nergens byzonder vermeld worden, op haare herstelling bedagt, verklaarden dat het nog ongeraaden was haar te vervoeren, en de Prinses zelve gaf, by eenen Brief, kennis van haare ongesteldheid aan de Koningin, verzoekende dat haare reis eenige dagen mogte worden uitgesteld, teffens haar afkeer van WYAT's opstand te verstaan geevende. Deeze Heeren, vreezende dat hunne tedere bezorgdheid voor hunne Meestresse in een kwaaden zin mogt geduid worden, zonden een Brief aan Bischoep GARDINER, Lord-Kanselier, hem den toestand der Prinsesse berigtende, met bygevoegde verklaring van hunne gereedheid om de bevelen der Koninginne te volvoren. Een oorspronglyk ontwerp, of een afschrift van deezen Brief van Sir THOMAS POPE's eigen hand, met verscheide verbeteringen en onderhaalingen van dezelfde hand, word thans bewaard in het *Britisch Museum*. Deeze omstandigheid wist

uit, dat hy een dier Heeren was; doch in welk eene hoedanigheid hy de Prinses vergezelde, weet ik niet; nogthans gaat het vast dat hy van zyne bediening, welke die ook moge geweest hebben, ontslaagen was, wanneer de Prinses, niettegenstaande haar zwakken staat van gezondheid, na het Hof gelleept werd door SOUTHWELL, CORNWALLIS, en HASTINGS: ook vinden wy niet, dat hy, zints dien tyd, eenige betrekking tot haar hadt, staande zy op den *Tower* of te *Woodstock* gevangen zat, of in alle de onverdiende vervolgingen, die haar ontslag en eindlyke overvoering na *Hatfield* voorgingen.

Sir THOMAS POPE's gedrag, omtrent die Prinses, was zeer vriendlyk en vol ontzag; eerder te *Hatfield* by haar verblyvende, als een toegeevend en genegen Voogd, dan een streng Opzichter. Schoon 'er strikte bevelen waren gegeeven dat de Mis in haar Gezin zou gedaan worden, gebruikte hy oogluiking omtrent veele *Protestanten*, die zy by haar hadt. Ook bleef hy niet in gebreke, om haar zulke tekens van oplettendheid en ontzag te betoonen, als haar staat en hoedanigheid zulks vorderde. De Prinses werd naauwkeurig bewaakt, niettegenstaande het haar zomtyds veroorloofd was, uit te gaan, deels om vermaak te neemen, deels om haar pligtbetooningen ten Hove te maaken, en, by deeze gelegenheden, hadt zy een gevolg, voegende aan haar rang. In den Zomer deszelfden Jaars 1557, lag de Prinses een bezoek af te *Richmond*, in het jagt der Koninginne, vergezeld van THOMAS POPE en vier haarer Hofdames, zy werd door de Koningin ontvangen in een kostbaar Paviljoen, en keerde 's avonds weder na het Paleis van *Sommerfet*.

Kort daar op zondt ERIC, Koning van *Zweeden*, door zynen Afgezant, heimlyk een boodschap aan de Prinses te *Hatfield*, met een Huwelyks-voorslag. Koning PHILIPS hadt, even te vooren, der Koninginne voorgelagen haar uit te huwelyken aan den Hertog van *Savoije*, misfchien met oogmerk om den Hertog, die een bekwaam Veldheer was, op zyne zyde te houden tegen *Frankryk*, waarmede PHILIPS toen ten tyde eenen openbaaren Oorlog voerde. Den voorslag des Konings van *Zweeden* wees zy wyslyk van de hand; dewyl dezelve haar niet van wegen de Koninginne werd voorgesteld. Doch, op deeze zwaarigheid, antwoordde de Afgezant; dat de Koning van *Zweeden*, zyn Meester, als een Man van eer, het eigenaartigst oordeelde het verzoek, in de eerste plaats, aan de Prinses zelve te doen; en dat hy, vooraf haare toestemming hebbende, als een Koning,

ing, de zaak haarer Majesteit wilde voordraagen. Doch het eindelyk antwoord der Prinsesse was eene volstrekte weigering, en zy verzogt den Afgezant, dat hy zynen Meester zou aanzeggen, dat, daar zy geen oor kon leenen aan eenige voorlagen van dien aart, als zy niet geschieden op raad of gezag der Koninginne, zy ook niet kon nalaaten te verklaaren, dat zy, indien het haar vry stondt, naar eigen keus te handelen, altoos aan het ongehuwde leeven de voorkeus zou geeven. De zaak kwam schielyk de Koningin ter oore, die Sir THOMAS POPE ten Hove ontboodt, en uit hem berigt kreeg van deeze geheele onderhandeling; teffens Sir THOMAS belastende aan de Prinses te schryven, en haar te berigten, dat zy zeer voldaan was over dit voorzigtig en pligtschuldig antwoord op het voorstel des Konings van *Zweeden*.

De Graaf van *Devonshire* overleden zynde, werd Koningin MARIA min jaloers omtrent de Prinses, en scheen bykans geheel met haar verzoend. In Slachtm aand des Jaars 1556 werd zy ten Hove verzogt, en verscheen te *Londen* met veel staatlie. De voornaamste reden deezer uitnoodiging was, om haar in persoon een Huwelyk voor te stellen met PHILIBERT EMANUEL, Hertog van *Savoije*, van wien THOMAS POPE reeds, op last der Koninginne, van verre iets te verstaan gegeeven hadt. Deezen voorslag wees de Prinses van de hand, en bedekte haare weigering met dezelfde ernstige verklaringen van haare onveranderlyke bepaaling om in den ongehuwden staat te blyven, welke zy voorheen, ten opzichte van het Huwelyk met den *Zweedschen Koning*, hadt bygebragt. Geduurende haar verblyf te *Sommerfet-houfe* maakten veelen haar hof by de Prinses. Haare bevallige gemeenzaamheid, haar verplichtend voorkomen, en aangenaame ommeegang, verbonden veelen aan haare belangen, en haalden het beste gedeelte der Lords van den Raad te haarer begunstiging over. Haare schoonheid hadt, in de daad, het minste deel in deeze gunstverkrygingen, deeze was nog eenigzins ontluisterd door overblyfzels van zwaargeestigheid, haar eigen geworden in de laatste harde, doch nutte, School van Tegenspoed. Zy bevondt, nogthans, dat het afgezonderd leeven best voegde aan haare omstandigheden, en meest strookte met haare neigingen: en, schoon zy verzogt werd den geheelen Winter te *Londen* door te brengen, keerde zy, naa het verblyf van één week, na *Hatfield* weder.

Iemand zou veelligt denken, dat de Koningin op de Prin-

Prinſes geſtoord zou geweest zyn , wegens het verwerpen eens Huwelyks voorſlags , door PHILIPS aangeraaden , en zo zeer ſtrookende met diens oogmerken ; doch 't blykt , dat de Koningin zeer agterlyk was om te voldoen aan het verlangen haars Egtgenoots , in ELIZABETH aan den Hertog van *Savoije* uit te huwelyken. Te dier oorzaake bediende zich PHILIPS van ALPHONSUS , *Franciscaaner Monnik* , zyn Biegtvader , om met haare Majesteit over deeze Egtverbintenis te ſpreken. Zy betuigde te vreezen , dat , zonder toestemming van het Parlement , noch haar Man PHILIPS , noch het Volk , voordeel van dit Huwelyk zoude trekken ; 'er byvoegende , dat zy , geweetenshalven , dit Huwelyk haare Zuster niet kon opdringen ; bedoelende daar mede misſchien dat het onregtvaardig zou weezen de Prinſes tot het Huwelyk te dwingen , naa haare herhaalde betuigingen van wederzin tegen het Huwelyks leeven ; ook oordeelde zy het mogelyk te laag haar aan een minder Perſoon dan een gekroond Hoofd uit te trouwen.

De Godgeleerde redenkavelingen van ALPHONSUS waren al te afgetrokken voor haar verſtand , of te zwak om iets op het hart der Koninginne uit te werken , zy bleef onverzettelyk by haar voorgaand , gevoelen. — Hier op ſchreef PHILIPS haar in zyn gewoonen gezagvoerenden ſtyl , haar aanmaanende haar eigen geweeten te ondervraagen , en te overweegen of haar gevoelen op waarheid ſteunde dan alleen op onverzettelykheid ; 'er byvoegende , dat , indien het Parlement tegen dat zyn verzoek zich yerzette , hy de ſchuld daar van op haar zou leggen.

In haar antwoord verzogt de Koningin , dat hy , ten minſten , deeze zaak wilde uitſtellen tot hy in *Engeland* wederkeerde , als wanneer hy beter gelegenheid zou hebben , om te oordeelen , of haare redenen aandagt verdienden dan niet ; dat zy anderzins in verdenking van zyne genegenheid zou leeven , een leeven voor haar erger dan de dood ; doch waar van zy , tot haare groot hartzeer , reeds de beginzels voelde. — Zy merkte op , met veele uitdrukkingen van onderwerpelykheid aan zyn geſleepener oordeel en gezag , dat , wat haar geweeten ook mogt bepaald hebben , de zaak zeker niet ſchielyk tot een beſluit kon gebragt worden , dewyl de Hertog , binnen kort , te veld zou moeten trekken. Deeze brief , in 't *Fransch* geſchreeven , en bewaard in de gedrukte Verzameling van STRYPE , ſtrekt niet min tot een gedenkteken van haare verregaande onderdaanigheid aan PHILIPS , dan van de volſtan-

handigheid, door deeze Vorstin, by zommige gelegenheden, betoond.

PHILIPS volhardde in zyn oogmerk, en zondt, om het kragtdaadiger voort te zetten, de Hertogin van *Parma* en de Hertogin van *Lotharingen* na *Engeland*, met last om de Prinses met zich na *Vlaanderen* te brengen. PHILIPS was op de laatstgemelde Hertogin verliefd, haar tafelpragt en verdere luisterryke toefstel, waar van zy zelve de kosten niet kon goedmaaken, wekten de jaloufy der Koninginne. Zy was, derhalven, zeer ongeschikt, om het oogmerk, waar toe zy gezonden werd, te bereiken. De Koningin wilde niet toestaan, dat de twee Hertoginnen de Prinses te *Hatfield* bezogten: haar verblyf stondt de Vorstin geweldig tegen, en zy moesten welhaast, niets verrigt hebbende, vertrekken. De toeneemende jaloersheid der Koninginne, een drift, die dikwyls op wraak tegen het eertyds beminde voorwerp uitloopt, kan wel iets toegebracht hebben aan deeze tegenkanting. De tegenverklaringen der Koninginne en de herhaalde weigeringen der Prinsessa, wonnen het eindelyk, en het gaat vast, dat, welke ook de weezenlyke beweegreden der Koninginne mogen geweest zyn, de Huwelyks voorflag schielyk ter zyde werd geschooven. Doch MARIA tradt zo verre in de maatregelen van PHILIPS, dat zy het volgende Jaar den Oorlog tegen *Frankryk* verklaarde, waar in de Hertog van *Savoije* de eerste Bevelhebber van PHILIPS was, in het beleg van *St. Quintin*.

Wat den Koning van *Zweeden* betreft, hy vernieuwde vervolgens in 't Jaar 1561, zyne aanzoeken by ELIZABETH, toen zy Koningin van *Engeland* was: by welke gelegenheid hy haar Vorstelyke geschenken zondt. Ten dien tyde hadden eenige Boekhandelaars te *Londen* Prentverbeeldingen uitgegeeven, waar in zy haare Majesteit ELIZABETH en den Koning van *Zweeden* by een vertoonden. Deeze vryheid verstoorde haare Majesteit grootlyks, zy gaf den Geheimschryver CECIL last, den Lord Major van *Londen* aan te schryven, dat hy zorg zou draagen om alle die Prentverbeeldingen te verbieden; dewyl zy een toegestemd Huwelyk tusfchen haare Majesteiten scheenen aan te duiden. CECIL voegt 'er by: „Haare Majesteit kan, tot hier toe niet be-
„woogen worden, 't welk ons zeer spyt, om met iemand,
„wie ook, een Huwelyk aan te gaan.” — Kort hier naa verwagtte men den Koning van *Zweeden*, die de Koningin te *Whitehall* een bezoek zou geeven. De Bedienden van Staat vonden zich zeer verlegen, hoe zy hem ten Hove zou-

zouden ontvangen: „dewyl de Koningin nog ongehuwd „was.” Doch zy volhardde in haar besluit om ongehuwd te blyven, voortyds aan THOMAS POPE te *Harfield* bekend gemaakt, en weigerde volftandig dit of eenig ander voordeelig Huwelyk aan te gaan. Een Egtgenoot zou, zo het my toefchynt, toen ze Koningin geworden was, onbeftaanbaar geweest zyn met haare byzondere verbinteniffen en ftaatlykheden des Huwelyks, zonder een bedwang gelegd te hebben op haare vryere verkeeringen met den Graaf van *Essex* en andere. BAYLE geeft een natuurkundige reden op van ELIZABETH's beftendige volduuring in den ongehuwden Staat.

De vier laaftte jaaren van Koningin MARIA's Regeering, welke Prinſes ELIZABETH te *Harfield* met Sir THOMAS POPE doorbragt, waren verre het aangenaamfte gedeelte van haaren leeftyd, geduurende dit onrustig tydperk. Want, ſchoon ze dikwyls ontruff moet geweest zyn, door heimlyke vrees en ſchroom, hadt zy, nogthans, volkome vryheid, en werd bejegend met een ontzag aan haare Geboorte en Verwagting verſchuldigd. Intuſſchen onthieldt zy zich, om allen argwaan te voorkomen, volftrekt van alle Staatszaaken; alleen met Boeken en Uittpanningen den tyd flytende; — De vermaaken der éénzaamheid en afzondering waren haar nu hebbelyk geworden. Zy vermaakte zich met ſpeelen op de Luit, met borduuren, en overzettungen uit het *Italiaanſch* te vervaardigen: en betoonde dat Charaſter te bezitten, 't welk haar Broeder EDUARD gewoon was haar te geeven; haar zyne zoete *Zuſter Gemaatigdheid* noemende. Welk eene rol zy op het woeliger tooneel des Leevens en den Throon geſpeeld hebbe, is uit de Geſchiedeniffen bekend.

BEDENKINGEN OVER HET TOELAATEN VAN HET KWAAD IN DE WERELD.

Let us — vindicate the ways of God to Man.

POPE.

Zo lang de menſchen geredeneerd hebben, is het veelte eene zeer zwaare vraag geweest, hoe het Opperwezen, welks groote eigentſchappen zyn wysheid en goedheid, eene wereld heeft kunnen voortbrengen, waar in zo veel kwaads

kwaads gevonden word, en zo veele ongelukken den schepselen te beurt vallen. Zommigen hebben de vraag voor onoplosbaar gehouden, en daarom aan de zeedlyke volmaaktheden van den Schepper, sommigen zelfs aan zyn bestaan, getwyffeld. Anderen, byzonderlyk uit de Ouden, hebben geene andere uitvlugt gezien, dan twee onafhangelijke beginsels te onderstellen, het eene goed, het andere kwaad; welk laatste al het goed, wat het eerste gewrogt had, bedorft. Dit gevoelen, zo als wy het opgeeven, en door veelen gedreven wierd, voorgesteld, was de ongetrymdheid zelve. — Maar, wanneer men door het kwaade beginsel de stof verstaat, welke in haare natuur bepaald is, en derhalven geene oneindige volmaaktheid toelaat, is het verre af van zo handtastlyk buitenspoorig te zyn; en de dwaaling is dan alleen hier in gelegen, dat men de stof voor een uit zig zelf bestaand ding houdt. Eene dwaaling evenwel, eigen aan alle de wysgeeren uit de oudheid, en in zo verre te vergeeven, daar de schepping uit niets een stuk is zeer moeilyk voor de bloote redert te ontdekken; weshalven ook een Apostel ze voor een voorwerp van 't geloof, en niet van de redeneering, houdt. Ongetwyffeld is ook het berugte stelsel der Manicheen, van tweërlei beginsel, uit eenen waaren grond ontstaan; naamlyk deze, dat het scheffel noodwendig in zyne natuur beperkt is, en dus voor geene onbepaalde volmaaktheid vatbaar. En deze grond, wel overwogen, en van alle kanten beschouwd, is, volgens onze gedagte, voldoende, om deze groote vraag, *van waar komt het kwaad in de wereld?* te beantwoorden; Gods wysheid en goedheid te regtvaardigen; te betoogen, dat alles, wat is, goed is; en den mensch in de bestiering der eeuwige wysheid gerust te stellen door hem te overtuigen, dat hy, in 't midden van alle zyne vermeende elenden, *in dezen of eenigen anderen kring zo veel geluks heeft als hy hebben kan* (*).

Goed en kwaad zyn twee betreklyke woorden; wat goed is, voor de eene zaak, is dikwyls kwaad voor eene andere. Dit is eene groote waarheid; welke wy wel in 't oog moeten houden. Kwaad kan 'er in de wereld zyn voor deze en gene schepselen, maar voor het geheel, voor den Schepper, is 'er geen kwaad; en het kwaad, dat deze en gene bejegt, is een goed voor het geheel. Eene nadere beschouwing, van het geen wy kwaad noemen, zal, vertrouwen wy, strekken om de gansche zwaarigheid weg te neemen.

Wy

(*) POPE, *Essay on Man*, Ep. I. vs. 285.

Wy hebben, in twee voorgaande Verhandelingen (*), opzetteljk ons werk gemaakt van te toonen, waarin eigenlyk het vermaak en de smert gelegen zyn, en by die gelegenheid doen zien, dat het gevoel van onze volmaaktheid het vermaak, en het gevoel van onze onvolmaaktheid de smert, voortbrengt. — Op dezen grond nu bouwende, zullen wy trachten te betoogen, dat eene schepping, vry van alle kwaad voor het scheepsel, onmooglyk, en dat eene wereld, waarin niet dan geluk te vinden zou zyn, eene loutere harsfentichim is; als mede dat God de oorzaak is van al het goede, 't welk zyne schepselen genieten, maar geenzins van het kwaade.

God is de oorzaak van alles wat wezenlyk is. De schepselen, met al wat in hun wezenlyk is, zyn van God. Maar het geen niet is, het geen de schepselen niet hebben, is niet van God, dewyl het geen niet is niet van God zyn kan. Al wat dan, by ontkenning, van de schepselen gezegd wordt, kan Gode niet toegeschreven worden. Dus, wanneer men zegt, dat de mensch aan dwaaling onderhevig, dat de mensch van veele dingen onkundig is, dat wil zeggen, wanneer men ontkent, dat de mensch een volmaakt verstand heeft, kan men de dwaaling en de onkunde van den mensch, gegrond in eene afwezigheid van verdere volmaaktheid, niet aan God toeschryven.

Het ongeluk nu van den mensch is niet anders dan een uitwerkfel van zyne beperktheid; dewyl het in een gevoel van zyne onvolmaaktheid, van zyne beperktheid, bestaat. Dit gevoel, voortkomende uit het vermogen van vermaak en smert te gevoelen, is wel eene wezenlykheid in den mensch, en derhalven van God; doch het onaangename gevoel, de smert, voortkomende uit het gemis van iets, dat de mensch niet heeft, dat in den mensch niet is, van iets, bygevolg, dat God den mensch niet gegeven heeft, komt niet van God. Het ongenoegen, het ongeluk, komt alleen uit de beperking van het scheepsel voort.

Maar, zal men zeggen, God had het scheepsel volmaakter kunnen scheppen. God had hem, die, om zo te spreken, vier trappen van volmaaktheid heeft, 'er agt, tien, honderd, kunnen geeven. Evenwel, God kon het scheepsel niet oneindig maaken; daar moet altyd een einde aan de volmaaktheid van het scheepsel zyn. De beperking is onafscheidbaar van het scheepsel; en het volmaakste der gescha-

(*) Zie boven, bl. 76 en bl. 114.

ſchapene wezens heeft nog zyne paalen. God moest dan of niet ſcheppen, en alle mooglyke wezens in het niet laten; of hy moest bepaalde wezens voortbrengen, welken aan de gevolgen hunner beperking moesten onderhevig wezen. En onder die gevolgen was het vermogen van hunne onvolmaaktheid te gevoelen; een vermogen volftrekt noodzaaklyk in het ſchepzel, om het te bepaalen tot het jaagen naar zyne volmaaktheid, en het vlieden zyner onvolmaaktheid. Had het ſchepfel zulk een ſmertlyk gevoel niet, hoe zoude het zyn behoud zoeken, en zyne vernieling ontvlugten? Meer volmaakt had God zekerlyk de ſchepſelen kunnen maaken, maar evenwel niet meer dan hunne natuur, hunne plaatſing in de wereld, en hunne betrekking tot andere ſchepſelen, toelieten. De menſch, veel volmaakter dan de volmaaktſte uit het menſchdom, zou geen menſch meer zyn, zou een engel worden; en de engel kon onmooglyk in de wereld de plaats van den menſch beſlaan.

Indien God maar één ſoort van wezens had willen voortbrengen, hy zoude ongetwyffeld niet dan het allervolmaaktſte geſchapen hebben. Maar dan hadden geen van de laagere rangen der ſchepſelen eenig aandeel aan het beſtaan, gevolglyk aan het geluk. Zoude dan de wereld volmaakter, zoude 'er dan in de ſchepping meer geluks zyn? Wat zoude men van eenen Vader zeggen, die, om een of twee zyner kinderen een des te ryklyker beſtaan na te laten, allen de overige by de geboorte, nog onbewust van hun lot, ſmooren deed? Zoude dit goedheid en wyſheid wezen? Of zou men den Vader meer pryzen en bewonderen, die zyne goederen zo onder zyne kinderen verdeelde, dat ieder een deel kreeg, geſchikt naar zynen ſtaat en zyne bekwaamheden? Zo heeft de oneindige wyſheid in de wereld voor haare kinderen gezorgd. Om allen eenig aandeel aan haare geſchenken te geeven, heeft zy het aandeel van ieder bepaald. Zeker; alles is in de wereld aan een geſchakeld, geen wezen beſtaat op zig zelf onafhangelyk van anderen; en het geluk van het eene wezen hangt meer of min af van die wezens, welken invloed op het zelve hebben. Deelden, by voorbeeld, de Vogelen niet in onzen oogſt, wy zouden rykere inzamelingen doen, maar wy zouden ook die Vogelen miſſen, die nu zo veel tot ons genoegen toebrengen. Het Paard en de Os, van wien wy zo groote dienſten trekken, worden van onzen arbeid gevoed, Duizenden van gekorvenen aazen het eene op het andere,

en dienen wederom tot voeding aan 't gevogelte. Het gevogelte dient tot bestaan van menschen en roofvogelen, en ter verhoeding eener al te sterke voortteeling van gekorvenen. En de roofvogelen dienen ook om de al te sterke vermenigvuldiging van 't kleiner gevogelte te voorkomen. Waren 'er nu geene roofvogelen en roofdieren, het zwakkere gedierte zou gelukkiger zyn; maar dan had God het geluk der roofdieren aan dat der anderen moeten opofferen, en dan waren de laatste al te sterk vermenigvuldigd; of God had andere middelen moeten bestellen om dat voortekomen; en wat zouden daarby dan die dieren gewonnen hebben? En de mensch, wat is die niet een vernielcr zyner medescheepsfelen! Hoe zouden de dieren, hadden zy onze reden, geen en grond hebben, om zig over het bestaan van den mensch te beklagen? De mensch, die de grootste voordeelen van de dieren trekt, bevryd zynde van al het ongemak, 't welk hem de dieren aanbrengen, zou alle die voordeelen moeten missen, indien de dieren, op dat zy hem niet meer hinderen mogten, vernietigd wierden.

De mensch, onvergenoegd met zynen staat, klaagt over die rupsen, welken zyn ooft verwoesten, die sprinkhaanen, die zyne graanen afscheeren. Maar waarom mogten die dieren ook niet eenig deel aan het geluk hebben?

Gy klaagt over de menigvuldige ziekten en smerten, die u, ô mensch! beschoren zyn. Uwe klagten schynen gegrond. Maar, bedenk, wat u, zonder die, te wagten stond. Zo wy allen tot den hoogsten ouderdom kwamen, en niet, dan afgeleefd, ten grave daalden; wat zou de wereld zyn? Zeker, een algemeen Oude-Mannen-Huis, waar de Jongen genoeg te doen zouden vinden, met duizenden van afgeleefde grysaards te ondersteunen en te bedienen.

Maar de dood! ô! de akelige noodzaaklykheid van te sterven! Ja, gy wilde gaarne eeuwig op deze aarde leven. Gy hebt geen ongelyk, wy zyn met sterke banden aan het leeven verknogt. Maar, waarom dan zo veel duizenden het bestaan ontzegd, voor welken gy plaats moet maken! Ik beken, de natuur verzinkt op het denkbeeld der vernietiging; maar, Gode zy dank! daar is een balsam tegens den dood, die den schrik des grafs, zo niet wegneemt, ten minsten vermindert; de hoop der onsterfelykheid, den mensch gegeven, beurt hem op; en, zonder de vrees des doods geheel te vernietigen, geeft zy, nogthans, ten minsten den deugdzaamen, getroost te sterven, in de vleeiende verwagting van weder te herleven. Dat

Dat dan stormen woeden, gantsche Vlooten en Landstreeken in de baaren der zeeën begraven worden; dat de aarde zig opene, en Steden en Landen in den afgrond zinken; dat de pest op de vleugelen des winds den dood alomme voere; God is en blyft, in alle deze verschriklyke verwoestingen, de Vader en Weldoener zyner schepselen; niet minder, dan wanneer zyne zegenende hand vreugde en geluk over den geheelen aardbodem strooit.

Maar het zeedlyke kwaad, de zonde, hoe kan die door eenen God geduld worden; *wiens oogen te heilig zyn om het kwaade te aanschouwen*, die het verbiedt en straffen wil? Dit is by veelen eene onoploslyke zwaarigheid, veel grooter nog dan die, welke van het natuurlyke kwaad ontleend wordt.

Dan, wat is het zeedlyke kwaad? Het is een natuurlyk kwaad, begaan door wezens, die bewust zyn, dat zy het niet begaan moeten. Maar, waarom is het zeedlyke kwaad verboden, of, met andere woorden, waarom is 'er zeedlykheid? Om geene andere reden, dan om dat het natuurlyke kwaad een kwaad is. Wy handelen altyd, en alleen, om vermaak te genieten of smert te ontgaan: doch somtyds bedriegen wy ons, en dwaalen, vermaaken najaagende, die naderhand eene grootere smert aanbrengen. Om dit te voorkomen, dienen de wetten, welke bestaan het zeedlyke in de daaden voortbrengt. Handelen wy overeenkomstig met de wetten, wy handelen zeedlyk wel; handelen wy tegen de wetten, wy handelen zeedlyk kwaalyk; wy zondigen. Het laatste doen wy door dwaaling, by gebrek van oplettendheid, niet ziende op 'de gevolgen. Dit is een gevolg onzer beperktheid. Waren wy meer verlicht, meer volmaakt, wy zouden niet of minder zondigen. De zonde is dan eene dwaaling, voortvloeiende uit onze beperktheid; zy komt dan niet van God; en God is de oorzaak niet der zonde.

't Is waar, God schept wezens, die hy weet dat zondigen kunnen en zondigen zullen; doch daarom werkt hy de zonde niet. Zelfs belet hy, door het geeven van heilzaame wetten, de zonde, zo veel als de beperktheid van het Schepsel het kan toelaaten.

En zoude het zeedlyke kwaad ook niet, gelyk het natuurlyke, tot bevordering van het grootste goed voor de geheele Schepping strekken? O! Laaten wy hier niet aan twyffelen. Waarom zoude de eeuwige wysheid niet zo wel het ene als het andere voort van kwaad tot goede eind?

schikken? In duizenden van gevallen zien wy, dat zelfs de grootste boosheden een veel grooter goed voortbrengen. Men beschouwe, om eenige voorbeelden aan te haalen, het gedrag van Jozefs broederen. Wat was onregtvaardiger dan de heerschzucht der Romeinen? En evenwel, hoe heeft die niet gestrekt tot beschaaving der wereld! Wat was gruwlyker dan de handel in slaaten, welke ten tyde van Luther gedreven werd? En nogthans, die handel gaf aanleiding tot de heilzaamste omwenteling in ons Werelddeel. Wie kan alle de daaden billyken, welken, by die gelegenheid, in veele landen, door de heethoofdige drift van veele Hervormers, gepleegd zyn? Daaden, evenwel, mooglyk in de omstandigheden noodzaaklyk, om eene zaak tot stand te brengen, die men bedaardlyk, en naar de regels van regt en billykheid handelende, misfchien, nooit tot stand zou hebben kunnen brengen. En, om nog een gewigtiger voorbeeld aan te haalen, wat kon by de yslyke onregtvaardigheid der Jooden komen, daar zy den regtvaardigen Jezus ter straffe vorderden, en uitriepen: *Kruis Hem, Kruis Hem?* en wat was tevens misdaadiger dan de verfoeilijke inschiklykheid van Pilatus? Evenwel, is 'er wel ooit eene goede daad begaan, die meer strekte tot heil van 't menschdom, dan deze schreeuwende ongerechtigheid?

De bekrompenheid onzer uitzigten is oorzaak, dat wy niet, in alle de handelingen der voorzienigheid, die zelfde wysheid, en, in de toelaating van elke booze daad, die zelfde bevordering van het geluk des menschdoms ontdekken. Zeker, wy moogen van vooren gerust betrouwen, dat de eeuwige goedheid en wysheid, die niets dan het beste maaken kan, geen kwaad in haare werken zal dulden, ten zy het strekke, of tot afweering van een grooter kwaad, of tot bevordering van een grooter goed; en de ondervinding, in veele gevallen, moet ons van agteren in dit betrouwen bevestigen, en doen vaststellen, dat alles, wat geschiedt, om goede redenen geschiedt; dat alles, hoe zeer het den schyn van een kwaad heeft, eindelyk ten beste moet keeren: en dat, hoe zeer het de boozen ook, met Jozefs broederen, *ten kwaade denken, God het ten beste denkt.*

De hoogmoed, de gierigheid, de wraakzucht, de heerschzucht, zyn geesfels van 't menschdom; doch geesfels, welken, in de hand der aanbiddelike Voorzienigheid, geschikte leidfels zyn, om de wereld tot haar welzyn te bestieren. Indien de driften der menschen eenige ongelukkigen maaken,

ken, zy maaken veele gelukkigen; daar zy leeven en arbeidzaamheid bevorderen; en dus het geluk van het menschdom, dat zy uit eene vadsige ledigheid trekken, vergrooten.

Laaten dan de volken woelen; laat de heerschezugt der Grooten de aarde met bloed verwen; dat 'er vry honderd duizenden sneeven, om de grilligheid van éénen te voldoen; de menscheuvriend mag zugten, de slagtofers der onregtvaardigheid mogen heete traanen storten, en een bitter gekerm hemelwaards verheffen; God is en blyft wys en goed; even zo wel de Vader en Weldoener van 't menschdom, als wanneer de vrede bloeit, regt en billykheid regeert, en men alomme de galmen der blyde welvaart hoort. Een *Nero*, een *Domitian*, alle die schrikdieren, welken op den troon de geesfels der wereld waren, zyn niet minder geschikte werktuigen, in de hand der zegenende Godheid, dan een *Titus* een *Antonyn*, de Vaders der Volken (*).

Het kwaad is, zo wel in de zeedlyke als in de natuurlyke wereld, zeer dikwyls een geneesmiddel van een grooter kwaad. Wanneer een volk, een misbruik maakende van Gods zegeningen, in ontugt en onderdrukking van andere volken uitspat, is het dikwyls een waar geluk voor het zelve, indien de Voorzienigheid het zulke plaagen toezendt, waar door het in den loop zynrer boosheden gestuit wordt. En is het dan niet het zelfde, of die plaagen uit eene natuurlyke dan uit eene zeedlyke bronwel voortkomen? of het door pest, aardbeevingen en stormen, dan door oorlog, uit de onregtvaardigheid der heerschezugt geboren, gekastyd wordt? Dus zag men een afgodisch godloos Israëel in slaaverny weggevoerd; een, door het bloed des Zaligmaakers besmet, Jerusaleem door de vlammen verteerd, en een onregtvaardig Rome, de verdrukster der wereld, door barbaaren verwoest.

Wanneer de boosheid van een volk tot dien trap gestegen is, dat 'er geene verbetering van zeden te wagten zy; en dat het besmettend voorbeeld van dat geslagt geschikt zy om ook andere volken te bederven; is het dan wonder, dat de Godlyke Voorzienigheid eenen Jofua bestelle, die het gruwelyke nageslagt van Kanaän verdelge. Is het niet beter voor het geheele menschdom, dat eenigen omkomen, dan dat het geheel bedorven worde; en dat 'er een nieuwe zondvloed noodig zy, om een al te godloos geslagt te vernielen?

T 3

Het

(*) Men herleeze hierby, *Algern. Vad. Letteroef. II B. Meng.* bi. 491.

Het kwaad, zo wel het zeedlyke als het natuurlyke, is dan in de hand van God geen kwaad, maar een middel ter bereiking van het hoogste goed.

Doch dit belet niet, dat wy het niet in de beoeffening als een groot kwaad moeten beschouwen en vlieden. Even als het natuurlyke kwaad door ons gevlied wordt, moeten wy het zeedlyke schuuen. Onder voorwendsel, dat alles wat geschiedt door God wordt bestierd tot het beste van 't geheel, zig onbeschroomd aan het bedryven van allerlei gruwelen over te geeven, zoude even zo ongerymd zyn, als het natuurlyke kwaad te tarten, en zig zelve en anderen in de grootste onheilen te werpen.

Het is overeenkomstig met Gods oogmerken, en strekt tot bevordering van de volmaaktheid der wereld, dat het kwaad daarin zekere verwoestingen aanrigte: maar die verwoestingen moeten de paalen niet te buiten gaan, of zy zouden, in plaats van de volmaaktheid der schepping te bevorderen, strekken om ze te verdelgen.

God heeft twee soorten van paalen aan het kwaad gesteld; den afkeer van de smert aan het natuurlyke, en de wetten, of een besef van zeedlyke verpligting, aan het zeedlyke.

Indien de gevoelige wezens geen afkeer van het lyden hadden, en voor het natuurlyke kwaad niet vlooden, het kwaad zoude zyne paalen te buiten gaan, en de schepping verwoesten. Wanneer het in de oogmerken Gods niet is, dat, in zeker geval, het natuurlyke kwaad zyne volle werking doe, slaagt het lydende schepsel in zyne poogingen om het kwaad te ontwyken; alleen dan, wanneer het noodig is, dat het kwaad zekere verwoesting aanrigte, zyn de poogingen van den lydenden vrugtloos.

Het bezef van zeedlykheid, van verpligting, bepaalt het kwaad in duizenden van gevallen, wanneer het in de oogmerken van God niet is, het toe te laten. Een Jozef, die by de verleiding wederhouden wordt door de gedachte, *zoude ik zulk een kwaad doen en zondigen tegen God?* was, ongetwyffeld, bezweken, had hy geen bezef van plicht gehad; en daar was in de wereld een kwaad bedreven geweest, dat nu door de kracht der wet wierd voorgekomen. En zo gaat het in duizenden van gevallen, wanneer wy door een bezef van zeedlykheid worden terug gehouden. Het kwaad, dat de mensch zou moeten lyden, wordt binnen zekere paalen gehouden, door den afkeer, welken hy heeft van de smert; en het kwaad, dat hy zoude doen lyden, wordt binnen zekere grenzen bepaald, door het bezef der zeedlykheid.

De

De goedertierene wysheid van 't Opperwezen heeft zorg gedraagen voor 't welzyn van 't menschdom, door een bezef van zedelykheid, schoon minder leevendig en onfeilbaar werkende dan de vrees der smert onder 't menschdom algemeen te maaken; zo dat 'er weinige menschen zyn, die niet, ten minsten in sommigen hunner daaden, door dat bezef bepaald worden.

Een hedendaagsch Schryver schynt my de zaak niet kwalijk voorgesteld te hebben in deze woorden; „ My dunkt, „ het is een heerlyk denkbeeld, zig Gods huishouding met „ den mensch dus voor te stellen: God is van alle eeuwig- „ heid volmaakt gelukkig in zig zelven, maar wil het geluk „ ook aan andere wezens mededeelen. Om dat te doen, „ schept hy eene wereld, waarin alle die wezens plaats „ vinden, die daar plaats vinden kunnen. Onder die we- „ zens zyn 'er, die de magt hebben, zig voor het geen „ hun 't best voorkomt te bepaalen, en ingevolge daar van „ te handelen. Maar ook die wezens kunnen dwaalen, en „ kiezen het geen voor hun en anderen verkeerd is. Tot „ eenen zekeren trap toe strekken hunne verkeerde hande- „ lingen, schoon zy in de eerste plaats hun en anderen na- „ deelig zyn, tot het algemeene voordeel. Deze verkeer- „ de handelingen worden hun toegelaaten. Maar gingen „ zy verder, handelden zy nog verkeerder, zo zouden zy „ meer kwaads doen, dan tot het algemene best noodza- „ kelyk is. Daar moet dan een middel zyn, om hun dat, „ behoudens hunne natuur van vrywerkende wezens, te „ beletten. Tot zulk een middel nu verstrekken de wet- „ ten. Eenigen overtreden die wetten; maar dit schaadt „ niet aan het algemeene welzyn. Anderen, daarentegen, „ gehoorzaamen de wetten, en doen het kwaad niet, dat „ zy zonder de wetten zouden gedaan hebben, en 't welk „ het algemeene welzyn schadelyk zoude geweest zyn. „ De laatste zullen beloond worden, en die belooningen „ zullen het algemeene geluk vergrooten, gelyk de straf- „ fender kwaaden mooglyk strekken zullen, om het kwaad, „ dat zy veroorzaakt hebben, te herstellen, ten minsten, „ en dit is zeker, zy zullen strekken om het welzyn der „ gheele schepping te bevorderen.”

Zie daar, wat wy te zeggen hadden over dit gewigtige onderwerp. Bedriegen wy ons niet, de toelaating van het kwaad strydt niet tegens de Godlyke wysheid en goedheid. Kwaad is 'er alleen ten opzichte van eenige schepselen in de wereld: en zo lang men niet bewyst, dat de

aller ongelukkigſten volſtrekt rampzalig zyn, dat is te zeggen, dat zy meer ſmerten lyden dan vermaaken genieten, heeft men geen en grond om verlegen te wezen, hoe de Godlyke wysheid en goedheid met de beperking van het geluk der ſchepſelen overeen te brengen. Noch Gods goedheid, noch Gods wysheid, duldten eene gelyke uitdeeling van geluk; beiden vorderden de beperking van het welzyn van allen tot bevordering van het geluk van allen; en ieder wezen moet het beperkte geluk, dat hy geniet, als eene weldaad beſchouwen van de opperſte goedheid, voor de welke hy aan het Opperwezen eene onbepaalde dankbaarheid ſchuldig is. Zy alleen, in wier bovenna-
tuurkundig zamenſtel eenige wezens tot eene volſtrekte rampzaligheid geſchapen zyn, mogen zien, hoe zy dat met het denkbeeld der Godlyke deugden zullen overeenbrengen.

O. O.

HET HUWELYK.

(Een Fragment.)

SINCERUS EN JOCOSUS.

SINCERUS.

Ik had zeker gedacht uwe wyze van denken, hierin, ver-
anderd te zien. Maar, ik bid u, zeg my toch eens, wat gy, op
goeden grond, meent te kunnen aanvoeren om het Huwelyk be-
lachlyk te maaken. — Is het niet het eenigſte middel om de
aardſche gelukzaligheid tot den hoogſten trap te voeren?

JOCOSUS.

Onze begrippen over het wezen en den aart der gelukzaligheid
moeten dan zeer verſchillen; want ik kan u verzekeren, dat ik
geen de minſte zweem van gelukzaligheid in het Huwelyk ontdek-
ken kan. — Gy zult my verpligten, myn Vriend, noem my die
zaligheden eens op.

SINCERUS.

Dat zal my weinig moeite kosten. — Kan 'er iets aangena-
mer en ſtreelender voor een' man zyn, dan dat hy, aan een voor-
werp, dat hy, met de tederſte liefde, bemint, door een' geheilig-
den band voor altoos verbonden is? terwyl die gezellin zynen
jeugd, zyne liefde, met de hoogſte tederheid, beantwoordt. Af-
gemat door de moeilikheden van zyn beroep, verkwikt hy zich in
de armen der liefde. Geen knaagingen van een ontteld gewisſe
vergallen zyne geneugten; zyn wellust is vlekkeloos. — Treft hem

hem een ramp, hy hoort de zoetste troostreden, uit den mond zyner lotvriendinne voortvloeiën. — Ziet hy, van verre, een dreigend ongeluk; het voorwerp zyner tederheid staat hem met verstandige raadgevingen by. Wordt hy, door de hand der Godheid, gezegend; dan klimmen hunne dankzeggingen, van het altaar hunner vereenigde harten, tot voor het aangezicht van den God der liefde. — Zoo zien zy hunne dagen, onder het bestendig genot van wezenlyke genoegens, als een zachte stroom voortrollen.

JOCOSUS.

Heerlyk, voortreffelyk! — in ernst, ik zou u wel eens eene beschryving van het Parady's der Turken willen hooren doen. Gy waart in staat om de Muselmannen in de hevigste vervoering te brengen. — Maar, — uw Huwelyk? gy hebt nog trekken vergeten, die veel toebrengen tot de volmaking van het geheel. By voorbeeld: de jonge Echtgenoot beschenkt haaren man met verscheidene kleine evenbeelden, die allen medewerken tot vergrooting der zaligheden. — Midden, onder het gezang dezer schepselen, zit de gelukkige man in eene peinzende houding. Eindel'yk zoekt hy, (want te veel zoet walgt,) buiten de deur, een tooneel, op het welk de genoegens en zaligheden minder schitterend zyn. — Tot meerder vergrooting van zyn geluk, verkiest, zomtyds, de jeugdige Echtgenoot, in zaken van aangelegenheid, anders te denken dan haar man; waardoor het gebeurt dat de zaligheden zoo luidrugtig worden, dat zelfs de voorbyganger in de zelve deelen kan. — Trekken, van dezen aart, zou ik 'er nog meer kunnen bybrengen, om uw Tafereel tot de hoogste volmaakt'heid te brengen.

SINCERUS.

Gy geeft eene verkeerde uitlegging aan myne beschryvinge. Wanneer ik van het Huwelyk, als van eene voortreffelyke zaak, sprak, sprak ik van geen volmaakte zaak. — Wie zag ooit, op aarde, een bestendig geluk? ziet niet de schoonste Zomer nu en dan een donkeren dag? — Ik gaf u eene schets van de zaligheden, die uit een' welgeschikten Echt voortvloeiën; ik zorgde niet om myn Tafereel behoorlyk te diepen; en dit deedt het, in uwe oog'en, te schitterend zyn. Gy..

JOCOSUS.

Ik stem u alles toe. Het Huwelyk is eene voortreffelyke zaak; maar het moet uit het brein der Poëten geboren worden.

SINCERUS.

Dan denkt gy, dat een goed Huwelyk enkel denkbeeldig is? — gy bedriegt u, duizend voorbeelden zullen u weêrspreken. Zy zullen zeker, in alles, niet met de Schilderyen der Dichteren overeenkomen, dit is onmogelyk: maar zy leveren de trekken op, waaruit de Dichters hun *Ideaal* samenstellen.

JOCOSUS.

Maar, — eer gy uwe Philosophie in het onverstaanbaare brengt, — zeg my toch eens, hoe kan een Man van smaak, by

aanhoudendheid, die tederheid voor zyne Vrouw gevoelen, welke hy voor haar gevoelde toen ze nog zyne Minnares was? — 't Is onmogelyk; hy wordt aan haar gewoon, en dus wordt zy hem, wel ras, onverschillig. Daarby zyn de Jaargetyden, in het vrouwelyke leven, zoo onregelmatig: de Lente is kort, en wordt van een Zomer afgewisseld, minder aangenaam en even kort; daar verschynt de Herfst met al zyne gevolgen: de eertyds Goddelyke schoonheid is nu het knorrigte Wyf. Intusschen is myn Heer de Echtgenoot nog in den frischen Zomer van zyn leven, en denkt zomtyds, onder het loozen van een diepen zugt, aan den gelukkigen dag, die hem aan zyne dierbaare verbond...

SINCERUS.

Het geen u zo bezwaarlyk schynt, is voor een' Man van een gezonden smaak zeer mogelyk. — De liefde van zulk eenen vloeit uit de zuiverste beginsels. Geen baatzugt, geen grove dierlyke drift, — geen enkel uitwendige schoonheid, hebben hem aangezet om te beminnen. Neen: hy beschouwde het voorwerp zyners liefde als een schepfel, met het welk hy, uit hoofde haarer zedelyke schoonheid, zou kunnen gelukkig zyn. De duidelyke erkentenis hiervan deed in hem de zuiverste hoogagtinge gehoren worden. — De hoogste trap nader agtinge is liefde. Een hart, met zulke edele gevoelens beziel, brengt hy met zich ten Huwelyk, en zou nu het verloop des tyds deze gevoelens uitroeijen? — Van dag tot dag schiet zyne liefde dieper wortelen. Hoe meer men de waarde van een voortreflyk goed leert kennen, hoe dierbaarder het ons wordt. — Hy ontdekt volmaaktheden in zyne Echtgenoot, die hy nog niet gezien had; en deze ontdekkinge is een Triomf voor de kieschheid van zynen smaak. Hy ieder dezer ontdekkingen zegent hy het oogenblik zynner vereeniging. — Het verminderen der uitwendige schoonheid wordt vergoed; door de meer en meer toenemende bekoorlykheden der ziele. Het is des, voor den Man van eenen gezonden smaak, mogelyk, altoos voor zyne Ega de tederste drift te gevoelen.

JOCOSUS.

De beschryving der Mannen, die alleen uit zulke beginsels beminnen, zou men in de *Encyclopedie* onder het Artikel *Phenix* kunnen plaatsen. — Van welken kant gy my uw Huwelyk ook doet beschouwen, ik zie altoos een geheel heil onangenaamheden. — Laat het al eens waar zyn, dat men met elkanderen, altyd, genoeglyk zou kunnen leven: dan zyn 'er nog zoo veel buitenomstandigheden, die dat zoet vergallen. — De Kinderijes, die lieve Engeltjes, groeijen; — maar hoe dikwyls groeit het verdriet der ouden, naar mate die telgen in wasdom toeneemen! — In weêrwil der beste, der geregeldste, opvoedinge, wordt het kind, al menigmaal, het kruis zyners ouden. — Daar komt nog by, hoe tydelyk bestaan der Echtgenooten neemt eens een' ongelukkigen zwaai; — de inkomsten verminderen, in zoo verre, dat

dat de armoede zich in dit gelukkig gezin vertoone. — Myne Echtelingen zitten, aan een ledigen tafel, met de oogen vol van liefde. De Man bespiegelt de zedelyke schoonheid van zynedierbaare Huisvrouw; terwyl deze, aan den anderen kant, haar geluk bepeinst; van aan een' zo tederen Man verbonden te zyn. — Inkusfchen doet een verward geschreeuw der Kinderen, *Ik heb honger*, de bespiegelingen en overpeinzingen, in een oogenblik, verdwynen; en een zeker *Idee* van behoefte, ongeluk of ramp, als een schim, door de verbeelding der Echtgenoten, vliegen.

SINCERUS.

Kan het ongeluk u dan niet treffen, wanneer gy ongehuwd zyt? — en — zonder iets meer tegen uwe redenen in te brengen; — is dit uw plicht wel, zoo onbataamelyk vooruit te loopen, — is het u wel geoorloofd? — Het Huwelyk is zeker een der gewichtigste gebeurtenissen van ons leven; 't is dwaasheid dezen stap, zonder ryp overleg, te doen, — maar heeft dit overleg niet zyne bepalingen? — uwe middelen van bestaan zyn groot genoeg, om u, met eene Vrouw en verder Huisgezin, te kunnen onderhouden; dit hebt gy gezien. — Is het dan uwe zaak wel, om te denken, binnen den tyd van zoo of zoo veel Jaaren, zou ik, door een onvoorzien ongeluk, kunnen arm worden? — Dit is onkristelyk, — dit is dwaas gedacht. — En, neem het ergste eens, uw geluk keerde zich, gy wierd tot een' zekeren trap behoeftig; zoudt gy niet meer vertraoing in de armen eener tedere en deugdzaame Echtgenootte vinden, — dan, in den zelfden staat, in uw eenzaam huis, overgegeven aan de aakligste gedachten? — gy spreekt van het opvoeden der Kinderen; is dit verdriet zoo algemeen als gy zegt? — Ik twyfel zeer. — Kinderen, die, in weêrwil der beste, der geregeldste, opvoedinge, het kruis hunner ouders worden, is veel zeldzaamer dan men doorgaans denkt. Wanneer die zogenoemde mislukte opvoeding dezer Kinderen eens, tot in de minste omstandigheden, ontold wierde, zou men mogelyk welras de bronnen hunner ondeugendheid ontdekken kunnen. — Zoo gy Kinderen hebt, behandel hen, volgens het voorschrift van uw geweten, en van den Godsdienst; beantwoorden zy niet aan uwe poogingen, gy hebt tw' plicht gedaan. En, — nu wy toch van Kinderen spreken, — wat vergroot de genoegens van het Huwelyk meer dan de Kinders? — gy ziet daar, op den schoot-uwer Beminde, een jongen en tederen sterveling, die op u, zyn Vader, de naauwste betrekking heeft. — De beschouwing hiervan doet een traan van tedere aandoening in uw oog zwellen. — Nu is uw Ega u nog dierbaarder dan voorheen. — Het teder Lam groeit, by het zuiver voedsel zyner Moeder, welig op; — het spreekvermogen begint zich allengs te ontwikkelen; — de blyde Moeder verzuimt geene gelegenheid, om het kind den lieven Vadersnaam te leeren uitspreken. — Daar komt zy. — Zy heeft haren lieveling op den arm; — hy stamelt — Vader... uwe Echtge-

genooten licht, met den veelbeduidenden lach der liefde, en geeft u haaren dierbaren schat, in uwe armen, over. — Gy drukt hem, in de aangenaamste vervoering, aan uw hart; terwijl gy, beurtelyks, nu op de Moeder, dan op het Kind, de van genoegten glinsterende oogen slaat. — Dit zyn kleinigheden, myn Vriend! maar kleinigheden, die, onuitsprekelyke geneugten, voor het aandoenlyk hart der sterfelingen, doen geboren worden.

JOCOSUS.

Ik stem u toe, dat deze dingen een oogenbliklyk vermaak veroorzaken; maar, hoe ras verdwynt de indruk dezer vermaken! hoe veele, niet te noemen, ongenoegens vereenigen zich, om dezen indruk uit te roeijen!

SINCERUS.

Neen, myn Vriend! De kring der wezenlyke geneugten, in het Huwelyk, is oneindig uitgebreider, dan die van het verdriet. — 't Zou, voor my, eene vergeeffsche poging wezen, om al die kleine omstandigheden op te noemen, die zoo veel vermaak verschaffen. Dit zyn dingen die men gevoelen, maar niet beschryven, kan. Zelfs een kleene twist, zou men kunnen zeggen, werkt mede om het genoegten te vergrooten. — De Natuur lacht geruster en stiller, na een hevige onweder, dan eer de wolken van een borsten. — Neen: leg vry het aangename en het onaangename van den Echt, in eene weegschaal, en gy zult zien dat het eerste het laatste overtreft.

JOCOSUS.

Nu meen ik in staat te zyn om een verschynfel te verklaren, dat my, voorheen, een weinig duister geweest is. — 'Er zyn voorbeelden van gehuwde Mannen, die het heldhaftig besluit genomen hebben, om den Dood eenige schreden in 't gemoet te gaan, om, — zeide men, — zich van hunne Vrouwen te ontdoen. Nu geloof ik, dat deze Mannen te zwak geweest zyn, om de indrukfels van het vermaak, dat op hunne huisfelyke onweders volgde, te kunnen uitstaan: — te meer, daar het eene onweder, dikwyls, kort op het ander volgde.

SINCERUS

Gy zoekt met my te spotten: doch geloof vry, dat ik niet dwaas genoeg ben, om te gelooven dat 'er geen slegte Huwelyken zyn. Dit zou even zoo dwaas wezen, als te denken dat alle menschen deugdzaam zyn. Maar, om dat nu zommige menschen ondeugend zyn, moet men daaruit besluiten dat zy het allen zyn? — Ja, daar zyn slegte Huwelyken; maar, op welke gronden zyn deze Huwelyken gebouwd? — zyn zy gebouwd op deugd, eenstemmigheid en liefde? of hebben baatzugt, dwang of redellooze drift 'er de hand aan gehad? — zoo gy, ook hierin, tot de beginfels opklimt, zult gy u over het verschynfel niet verwonderen. — Gy tragt altyd eene zaak aan de zwarte zyde te beschouwen; en, wat meer is, de schoone zyde te bevleken.

JOCOSUS.

Mogelyk zal ik nog wel eens gelegenheid vinden om deze *schoone* zyde wat van nader by te beschouwen; en, mogelyk, zal deze beschouwinge my beter gedagten van het Huwelyk doen vormen. Maar, — Huwelyken, met zulke *schoone* zyden, zyn toch zeldzaam.

SINCERUS.

Zoo zeldzaam niet als het vooroordeel u wel doet gelooven. Doch als gy dit vooroordeel, door een verstandig onderzoek, eens zult overwinnen; dan zullen de schoonste voorbeelden u overtuigen, dat men in het Huwelyk gelukkig zyn kan.

JOCOSUS.

In dat geval zullen de voorbeelden meer doen dan gy; doch gy zult evenwel de eer hebben, van my aan het onderzoeken gebragt te hebben. — Zoo ik hierop, in het vervolg, eens gunstiger over den Echt denke, hoe trots zult gy op dezen zegenpraal zyn!...

SINCERUS.

't Zou my, ten minsten, eene stille verheuging geven. En, zoo gy dan het verstandig besluit neemt, om u, door den heiligsten band te laten verbinden, dan wensch ik u;

*Een jeugdige Echtvriendin, gevormd naar 't Schildery
Van Davids grooten zoon. Een, wier verheven-trekken,
De juiste trekken zyn der allerbeste Vrouw.
Hoe zal, met zulk een Gaf, de vreugd uws levens klimmen!*

JOCOSUS.

Ik ben u hooglyk verplicht, myn Vriend! doch zoo ik u niet beter kende, zou ik schier denken, dat gy my hartlyk wenschte, dat ik altoos ongehuwd mogte blyven: want het *orgineel* van deze tekeninge berustte alleen in de verbeeldinge van Salomon. —

J. BELLAMI.

1780.

DE PATRIOT.

Zeker Heer van A..... na L.... gereisd zynde, geraakte in het Logement, met een voornaam man van die Stad, aan het spreken over de slechte behandelingen, die de *Engelschen* ons altoos, ten opzichte van de Commercie, maar, in 't byzonder, den laatste tyd, hadden aangedaan. Hy wenschte dit eer- en geldzugtig volk alle mooglyke onbeilen toe in den Oorlog, dien zy tegen de *Hollandsche* Natie, met de schreeuwendste onregtvaardigheid begonnen hadden, en zou gaarne daartoe de hand leenen, byaldien het in zyne magt was. — Ik hoor uwen yver, sprak de ander, in zeker opzichte, met genoegen; wy worden door de *Engel-*

gelsche slegt bejegend; maar niets zou my aangenaamer zyn, dan dat de daaden van U en andere personen, die voor onze goede zaak in de bresse willen springen, ook met hunne woorden zamenstemden; en zo is het geval met Myn Heer niet. — Hoe zo? vroeg de Vreemdeling, op eenen schamperen toon; geen kwaads van zigzelve bewust zynde. — Ik zie, zeide de Heer, dat meest alles, 't geen uw lichaam kleedt, van *Engelstch* maakfel is. — De stoffe van uw Rok; Broek en Kamifool, is niet hier, maar in dat land vervaardigd, wiens Inwooners gy zo veel kwaads toewenscht; en wat voordeel kan men een volk meer toebrengen, dan hunne Fabryken voor te staari. Dit, intusfchen, geschiedt; wanneer men hunne gemaakte goederen koopt; draagt en slyt. — Ik verzeker U, in allen ernst, antwoordde de ander, dat ik tusfchen *Hollandsch* en *Engelsch* laaken geen onderscheid ken, en daaraan nooit gedacht heb. — Nu, vervolgde de ander, ik zal U dan gelegenheid geeven, om ook hierin uwen Patriottischen yver te laaten blyken. Ik zal U een kleed van een inlandsch maakfel, beter dan het uwe, op staanden voet ten geschenke geeven; zo Gy uw Rok, Broek en Kamifool wilt uittrekken, en ten vuure doemen. — Zeer gaarne, sprak de yveraar; en de aanzienlyke man liet, door zyn knecht, het beloofde geschenk, welk genoegzaam een nieuw pak was, van zyn huis haalen, en den Buitenpoorter aantrekken; waarop deeze zyn uitgetrokken plunje, onder een vriendelyke pyp, en een glas wyn, met verwenfching van al wat *Engelsch* was, aan de vlammen opofferde.

DE HAVIK EN DE OJEVAARS.

Een Havik drong verwoed op eenen Leeuwrik aan;
 In 't byzyn van twee Ojevaaren;
 Die, met des Leeuwriks lot begaan,
 Getuigen van zyn dood en 's Haviks wreedheid waren:
 „ Ach! (sprak 'er één van hen op een bedroefden toon),
 „ Deze is met recht beklagenswaardig,
 „ *Daar even zong hy nog zo schoon....*”
 „ Zwyg! (sprak de Havik,) uwe klacht is onrechtvaardig;
 „ Denk op den armen Vorsch, gy gaaft hem 't zelfde loon;
 „ *Daar even werkte hy zo aardig.*”

* * * * *

Veel Liederen wraaken 't kwaad, dat buiten hen geschied,
 Maar zien hunne eigen suoodheid niet.

Naar Gleim.

EEN

EEN ONTDEKKING.

Waarom of toch de Dichters
Zoo graag een teugje drinken?
Dit vroeg ik aan myn Zangster,
En zy gaf my ten antwoord;
„ Daar was in oude tyden
„ Een bron, die, aan de Dichters,
„ En vuur en geest kon geven.
„ Hier dronken ze uit, en zongen
„ Tet eere van hun Goden
„ En dappre Oorlogshelden.
„ De Schoonheid der Natuure,
„ Het lachen van de Lente
„ En 't zoet gevoel der liefde
„ Was 't dat die Dichters zongen.
„ Maar met die oude tyden
„ Is ook die bron verdweenen.
„ Nu hebben onze Dichters
„ Ontdekt, in laater dagen,
„ Dat in het zap der Druiven
„ De kragt der broh berustte.
„ Dit is alleen de reden,
„ Dat zy zoo gaarn drinken.
„ Nu drinken zy, en zingen,
„ Door 't zap der edle Druiven
„ Gesterkt, de schoonste zangen.”

1780.

J....:

LUCHTS,

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, APRIL, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29.	2-0	34*	OZO	8	betr. oin	29.	0-5	46	Z	0	betr. iets		
	—	0-8	45	O	5	omt. helder	16	—	0-6	62	ZtWt.NW	1	wolk. o. l	
	28.	11-0	42	OtZ	3	betr. ((—	—	0-2	51½	NNW	2	helder	
	—	9-8	40	ZZO	2	—	—	—	0-2	50	ZZW	0	—	
2	—	10-6	57	NNW	2.4	iets R. z. b.	17	—	0-5	66	NW	0	—	
	29.	0-0	41	NtO	2	omt. helder	—	—	1-2	52½	NO	1	—	
	—	0-8	41½	NNO	2	zeer betr.	—	—	1-5	52	O	4	—	
3	—	0-7	48	ONO	4	—	18	—	1-5	65	—	4	—	
	—	0-4	40	OtN	6	donker	—	—	1-2	57½	—	2	omt. helder	
	28.	11-0	36	—	4	—	—	—	0-8	56½	ZtO	1	—	
4	—	9-4	41	—	6	—	19	—	1-4	73*	W	0.1	—	
	—	7-5	40	O	6	z. betr.	—	—	2-0	58	—	0	donk. iets R.	
	—	6-2	39	—	2	wolk. o. h.	—	—	2-0	56	ZW	4	betr.	
5	—	6-0	57	—	1	betr. donk.	20	—	2-1	63½	WZW	6	z. betr. R.	
	—	6-1	52	OZO	4	o. h. betr.	—	—	2-5	51½	WNW	5	donker	
	*	5-9	46½	—	3	—	*	3-8	48½	W	2	damp. betr.		
6	—	6-1	55	ZZW4	WZW6	R. z. betr.	21	*	3-8	64½	WtZ	3	duunewolk.	
	—	8-0	46	WZW	0	zeer betr.	—	—	3-1	58	W	2	donker	
	—	9-6	42	ZW4	ZtW2	omt. helder	—	—	2-1	57	WZW	5.7	—	
7	—	9-7	58½	ZZW	6	zeer betr.	22	—	2-0	63½	—	4	iets R.	
	—	9-0	52	—	4	—	—	—	1-5	52½	W	3	z. b. o. held.	
	—	7-6	58½	—	6	iets R. z. b.	—	—	1-0	52	—	5	wolk. —	
8	—	9-6	57	W	4	betr.	23	—	1-6	58½	WNW	5	—	
	—	10-4	48½	WtN	1	—	—	—	1-5	46	NNW	4	omt. helder	
	—	9-9	52½	ZWtWt	11	iets R. donk.	—	—	1-5	49½	—	2	iets R. z. b.	
9	—	11-0	54	WZW	11	—	24	—	1-9	53½	—	4	donk. iets R.	
	—	11-5	54½	W	4	zeer betr.	—	—	2-6	46½	—	4	—	
	—	11-1	53½	ZZW	1	iets R. z. b.	—	—	2-9	47	NW	4	z. betr. —	
10	—	11-0	61	ZW	4	o. held. WL.	25	—	3-3	54	—	5	donker	
	—	11-0	52	WtZ	2	betr.	—	—	3-6	47½	NNW	5	— R.	
	—	11-0	48½	ZZW	3	donk. R.	—	—	3-5	47½	NtW	4	—	
11	—	10-0	61½	ZtW	2	—	26	—	3-5	54½	—	4	iets R.	
	—	8-0	55½	O	1	—	—	—	3-5	48½	—	4	zeer betr.	
1	—	6-7	53½	ZW	10.12	R. buien.	—	—	3-5	50	NNO	4	—	
12	—	7-8	52	W	10	z. betr.	27	—	3-2	56½	ONO	4.6	— o. h.	
	—	9-8	45	NNW	2	donk. iets R.	—	—	2-4	50	NNO	4	omt. helder	
	—	11-5	44	—	4	wolkig	—	—	1-5	50	NOtO	2	helder	
13	29.	0-7	49	—	8	—	28	—	0-6	61	ONO	3	omt. helder	
	—	1-0	39½	—	4	omt. helder	—	—	0-1	50	NNO	3	helder	
	—	0-5	41	ZW	4	—	—	—	28.	11-7	52½	NO	2	—
14	28.	10-9	55½	—	5	helder	29	—	11-5	64½	ONO	6	omt. helder	
	—	10-0	42½	WtZ	4	omt. helder	—	—	11-5	55½	OtN	4	—	
	—	9-4	47½	—	1	z. betr.	—	—	11-5	52	—	2	verrokt.	
15	—	10-4	54½	NW	4	—	30	—	11-2	61	—	2	—	
	29.	0-0	44	NtW	4	helder	—	—	11-5	52½	—	4	o. held. betr	

28. 117½ | 51½ | 3½

Th: den 2 nam: 3 u: 49.
 5 — 3½ u: 58.
 6 — 3½ u: 49.
 7's morg: 6 u: 39½
 10 nam: 3 u: 63.
 15 amid: 12 u: 57;

den 19's morg: 5½ u: 51½
 — nam: 3½ u: 71.
 27 — 3½ u: 58½
 29's morg: 6 u: 48.
 — nam: 3 u: 65½

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

GESCHIEDRUNDIG VERSLAG VAN 'T GEEN, LANGZAMER-
HAND, AANLEIDING GEGEEVEN HEEFT TOT DE KER-
KELYKE VERDRAAGZAAMHEID DER PROTESTANTEN
IN DE PRUISISCHE STAATEN.

(Getrokken uit zekere *Hoogduitsche Brieven, over den tegen-
woordigen Staat van den Godsdienst in dat Ryk; gedrukt
te Leipzig, 1778.*)

(*Vervolg en Slot van Bladz. 246.*)

De veranderingen, welke FREDERIK WILLEM, zo wel op laage als hooge Schoolen maakte, gaven aan de reeds opgehelderde begrippen, wegens den Godsdienst, nog sterker licht. Zeer duidelyk leert ons de ervarenis, dat die Staaten de kundigste Burgers en de verlichtste Christenen hebben, waarin men het onderwys der Jeugd, inzonderheid het onderwys der Kinderen, ten platten lande, 't meest, behartigt. Het onderscheid van de gesteltenisse der Schoolen, nu en in voorgaande tyden, is verbaazend zigbaar in de *Pruissische Staaten*. Elke pooging, die men tot dat einde aanwendde, veroorzaakte de grootste omme-
wenteling, en men kwam, by stappen, eindelyk, tot het tegenwoordig licht, 't welk zig over Godsdienstige kundigheden, zo wel als over de wyze om de Jeugd te onderrigten, onder de Heerschappy van FREDERIK DEN
TWEEDEN, verspreid heeft. — In den beginne zynet Regeering, ging FREDERIK WILLEM, in eigen persoon de Hoogeschool te *Halle* bezigtigen, en bekrachtigde haare, zo wel als de voorregten van het beroemde Weeshuis aldaar. Zeer loflyk werdt het geoordeeld, dat de Vorst dit laatste der Hoogeschoole inlyfde. 't Is nimmer goed, dat een aanleg, van dien aart, als het Weeshuis te *Halle*, een eigen bestierder hebbe, uit dien aanleg zelven gekoozen. Laat hy de eerlykste man van de Waereld weezen, hy kan nooit beveiligd zyn en blyven tegen het vermoeden

III. DEEL. MENG. NO. 7. V den

den der geenen, die buiten zyn, dat hy de goederen, en inkomsten, van zulk eene Instelling, met meerdere juistheid, en regtvaardigheid, kon uitdeelen, dan hy, in de daad, doet.

Het getal der Dorpscholen steeg, onder zyne bestiering, tot eene aanzienlyke hoogte, en daar nog geene bekwaame Schoolmeesters waren, stelde hy ze aan. Om de Scholen, in de Steden, in bloei te brengen, mogt niemand zig na de *Universiteit* begeeven, ten zy hy daartoe, op laager Scholen, den grond gelegd hadde. Men dulde ook geene gemeene en zwervende lieden, die zig het gezag van onderwyzers aanmaatigden. Der Landlieden Kinderen moesten op hun eigen Hooge Scholen zio oeffenen, en de jonge Proponenten, na hun vertrek van de Akademie, werden verplicht zig onder het opzigt van de Geestelyke Bestiëders dier plaatsen te begeeven, waarwaards zy henen trokken; en zonder een behoorlyk onderzoek hunnes wandels, liet men niemand hunner, noch tot eenig Schoolamt, noch tot de geringste Kerkelyke bediening, toe. Zedert dien tyd wordt geen Schoolamt althans, op de meeste plaatsen, begeeven, ten zy de persoon, die het zal waarneemen, eerst door eenen Geestelyken beproefd is. Evenwel kon men dit stuk veel beter bestieren, dan het wezenlyk gedaan wordt. In het algemeen laat men die Onderwyzers zulk een onderzoek ondergaan, als moesten zy, eenmaal, den predikstoel beklimmen. De toon, dien de onderzoeker aanneemt, — het onderwerp, waar over hy vraagt, ja het geheel onderzoek moest, geheel anders, zyn ingerigt. Eigentlyk behoorde men een klein getal van luiden aan te stellen, welken dien last geheel op hunne Schouders namen. In de Hoofdstad van elke Provincie konden daar toe eenige bekwaame personen benoemd worden, die niet alle uit Geestelyke bestonden. Zulk een getal kon te *Berlyn*, te *Magdeburg*, te *Breslau*, te *Stettin*, en, gelyk ik gezegd hebbe, in ieder Hoofdstad eener Provincie weezen. Dog laat ons tot het Geschiedkundig verslag wederkeeren.

De hooggelukkige Koning, uit eene zwaare ziekte hersteld zynde, bezorgde in de Kas der Hooge Scholen in *Pruisschen*, zo hier als daar, wel honderd vyftig duizend Ryksdaalders. Deeze strekten ter goedmaking van de kosten voor zodanige Studenten, die reeds onderstand trokken, en nu en dan eens openbaare blyken hunner vorderingen gaven. — Hoe verdraagzaam **FREDERIK WILLEM** ook

ware, waakte hy nogthans, zeer getrouwlyk voor de zui-
vere leer van het Christendom. Hy verboodt het drukken
en verspreiden van alle die boeken, welke met ongodsdien-
stige grondstellingen aangevuld waren. In 't byzonder, liet
hy strenge bevelschriften tegen de werken van *Dippel*, en
de zogenaamde Bybelgeschiedenis van *Werthheim*, uitgaan.
— In de daad; de verspreiding van ongodsdienstige
Schriften, onder den gemeenen man, kan niet dan nadeel
veroorzaaken; uitgenomen aan den Godsdienst zelve;
want deeze Staat, in weerwil van alle aanvallen, onbe-
weeglyk op zyne grondvestingen. En men kan ook niet
logenen, (hoe groot dit nadeel voor den gemeenen hoop
moge weezen,) dat de verspreiding dier Schriften aan hoo-
ger verstanden voordeel geeft; in zo verre zy, tegen de
bestormingen van zulke vyanden, dan gelegenheid hebben
eenige verschanfingen op te werpen, waardoor de Gods-
dienst eerst, in zyne volle kragt, vertoond wordt. Onder
de bestiering des tegenwoordigen Konings zyn deeze bevel-
schriften, zo niet vernietigd, ten minsten verzagt. Alle de
Boekwinkels mogen zig van Werken, tegen den Godsdienst
ingerigt, voorzien, en die verkoopen, schoon men daar
niet alles moge drukken.

Dezelfde Vorst veranderde de Predikwyze, die tot dus
ver in gebruik geweest was. Men moet dit onvergelyklyk
bevelschrift; tot die verandering dienende, zelfs leezen.
Hoe kragtig en juist wylt de toenmaalige Alleenheerscher den
Geestelyken de paalen aan, wanneer het op de beoefening
hunnes gezags aankomt. Ik eerbiedige de bestraffingen eenes
leeraars, wanneer zy met liefde gemengd, en door den geest
van Jesus gemaatigd zyn. Dan personeele gevallen op den leer-
stoel aan te haalen, en zig, daar onder, zo weinig te kun-
nen bezitten, dat elk toehoorder vast overtuigd worde,
wie door de bestraffing gemeend zy, — is by my eene
ontheiliging van denzelven. Staande het bewind deezes
Konings, waren 'er veele Geestelyken, die, door dit mis-
bruik, zo wel als door een ongebonden leeven, veel erger-
nisse gaven. Deeze werden, daarom, of in hunne bedie-
ningen, eenigen tyd, opgeschort, of wel, zo de misdaad
hoog liep, geheel van hunne ampten verstoeken. — Elk
Artykel van dat Koninglyk Bevelschrift, gaande, eigentlyk,
over de wyze, naar welke jonge Predikanten hunne redenvoe-
ringen behoorden in te rigten, heeft mede iets voorttreffe-
lyks. Ik weet, dat alle de Predikanten niet verkiezen zig
daar na te schikken, dan het is tevens bekend, dat het

REINBECK en JABLONSKI zullen, waarfchynlyk, tot dit ontwerp veel toegebracht hebben.

Ik zie in de opneeming der *Saltsburger* Vluchtlingen niet alleen eene diepe Staatkunde, maar ook veele blyken van genegenheid, die FREDERIK WILLEM voor den Godsdienst voedde. Onder den Bifchop van FIRMIAN, werden deezen, ten wreedften, behandeld, den lande uitgejaagd, in gevangenisfen gedreeven, en, in alle opzigten, verftooten. In weerwil hunner bittere klagten, en in weerwil van de fmeekende voorspraak van het lichaam der *Euangelifchen* te *Regensburg*, bleef de Aartsbifchop by zyne voorige ftrengheid. Negen honderd van deeze ongelukkige menfchen ftrafte hy, in den jaare 1731, met ballingschap, welke FREDERIK WILLEM allen, in zyne Staaten, opnam. In volgende jaaren, was het getal dier vreemdelingen reeds tot zeven duizend geklommen. Hen volgden de *Bergtolsgaafche* en *Boheemsche* Vluchtelingen, aan welke laafte de *Frederikstadt*, in *Berlyn*, enkel haare tegenwoordige grootte heeft te danken.

Een vroege dood verhinderde deezen Monarch in de voortzetting van die nuttige ontwerpen, welke hy reeds, gedeeltelyk, te werk had gefield. Hy ftierf in 't jaar 1740, te *Potsdam*, den dood van een waar Christen. — En, den Hemel zy gedankt! het goede Werk, dat deeze Vorst begonnen hadt, werdt niet afgebroken. Want de thans heerschende Koning tradt niet alleen in de voetftappen zynes verlichten Vaders, maar breidde de grenfen der verdraagzaamheid, hoe langs hoe meer, uit. Hy geeft het geweeten de allerwenshelyke vryheden, en zyne Onderdaanen mogen alles gelooven, dat zy eenmaal aan hun eigen hart, en voor den Regterftoel van God, denken te verantwoorden. — Zo menigmaalen, rechtschaapen onderdaanen aan dit ftuk, met ernst, denken, voelen zy hunnen boezem van genoeglyke en dankbaare aandoeningen zweller.

Ge-

„ Gods Woord uitkiezen, die klaar, en genoegzaam zyn, om
 „ zig van het ftuk, dat voorgesteld wordt, een goed begrip te
 „ vormen. — X. Eindelyk moet men den jongen Leeraars
 „ wel op het harte drukken, dat zy het waare oogmerk van het
 „ prediken, vooral in gedagten houden; en dit, daarom, nim-
 „ mer doen moeten uit verkeerde inzigten, maar in eene heil-
 „ ge vreeze, als voor de oogen des Alzienden Gods, wiens
 „ eer, en de zaligheid hunner Toehoorders, zy enkel bedoelen
 „ moeten.”

Gelukkig Pruischen! dat zyne Godsdienstoeffeningen, zonder eenigen dwang, zonder, daarin, door onredelyke wetten agtervolgd te worden, kan waarneemen, — waarneemen, naar de uitspraak van Gods Woord, en de bevelen des gezonden verstands. Gy behoeft niet te vreezen, dat u de afwyking eener aangenomene leer ongelukkig zal maaken, dat gy, daarom, tot slaverny verweezen, in ketenen gesmeeten, en uit de lyst van vroomme burgers zult geschraapt worden. Doet slegts uwe pligten. — Gy meugt, in Geloofszaaken, denken, wat u het verstand, en de Godlyke Openbaaring, ingeeven.

Men moet, onder de naaste oorzaken van de tegenwoordige gesteltenisse des Godsdiensts, in de *Pruisische Staaten*, de *Wysbegeerte* van WOLFF niet vergeeten. Dit ons verslag zullen wy, gevoeglyk, met eenige aanmerkingen daarover kunnen eindigen.

WOLFF was, in eenige opzigten, den gelukkigen THOMASius, aan wien wy boven gedacht hebben, gelyk. Hy heeft, niet alleen der *Pruisische Staaten*, maar ook der ganse Weereld, eenen uitsteekenden dienst gedaan. — WOLFF, gelyk de Heer ISLIN hem, in zyne *geschiedenis van het Menschdom*, beschryft, zou, veelligt, de grootste Wysgeer geweest zyn, indien hy de bescheidenheid van LOCKE met zyn verbaazend verstand, vereenigd, en geloofd hadt, dat hy konde dwaalen (*). — FREDERIK DE GROOTE
wist

(*) Overtuigd zyde, (zegt ISLIN, *blad. 369, des 2 D. van dat Werk.*) dat de *Wiskundigen*, tot nog, den zekersten en gemaklyksten weg gekoozen hebben, om tot de kennis der waarheid te komen, bragt WOLFF hunne voorbeelden tot zekere regelen, voerde derzelver gebruik in de *Wysbegeerte* in, en stondt in eene vaste overtuiging, dat zyne gevoelens, met deeze vertooning van zekerheid aangedaan, in de daad, het weezen daarvan ontvangen hadden. — Ondertusschen verspreidde hy een verbaasend licht over veele takken van geleerdheid, welke, tot dien tyd toe, met dikke nevels van duisternis en verwarring overtoogen, en wier gronden dor en onvrugbaar gebleeven waren. Het *Menschdom* zal, altoos, omtrent Hem, zeer verplicht moeten blyven, en het is zeker, dat hy in de denkwyze der Noordsche Volken eene gebeeie verandering gemaakt hebbe. — Even onbegrypelyk is het, dat een geest, die geen vonkje bezat van eene aanmoedigende verbeelding, en geheel ontbloot was van een vlug vernuft, — dat een geest, die, nimmer der Bevalligheid geofferd, noch aan de Zanggodinnen hulde beweezen, — dat een geest, die enkel verstandig scheen te weezen, en daarom droog en ernsthaftig, zulk

wist 's Mans bekwaamheden op regten prys te schatten; want nauwlyks was hy, éenen dag, Regeerder des *Pruisschen* Volks geweest, of hy riep WOLFF uit *Marpurg* te rug, lag hem een inkomen van twee duizend Ryksdaakders toe, benoemde hem tot zyn geheimen Raad, en gaf hem volkomene vryheid alles te leeren, dat hem goeddagt.

Deeze Wysgeer voerde, in de *Pruissische* Staaten, een leerstelsel in, 't geen met de menschelyke ziel byzonder wel overeen kwam, en, in het gemeene leeven, met nut kon te werk gesteld worden. Ik sta gereedlyk toe, dat hy wat veel van de wiskunstige bekleeding gebruik maakte, en zig op die leerwyze, die hy in het voordraagen zynlerstellingen verkoos, te veel verbeeldde, aan dezelve alle die zekerheid gegeven te hebben, welke men enkel aan een welbewezen wiskunstig voorstel kan toekennen. Nogthans koomt hem alleen de eere toe, van de voordragt der Godgeleerde geschillen tot eenen grooten trap van volmaaktheid gebragt te hebben; niet alleen ten opzigte van de bewyzen, met welke hy de waarheden ondersteund heeft; maar, inzonderheid, ten aanzien van de nauwkeurigheid, de denkbeelden, de orde, en ook de zo noodzaaklyke bepaling der Kunstwoorden. Buiten WOLFF waren wy, waarschynlyk, tot dien trap van zekerheid, in de leerstellige waarheden, nooit gekomen.

Vóór de tyden van WOLFF was de *Natuurlyke Godgeerdheid* een niet zamenhangend stuk, doorweeven met taalkundige spitsvindigheden, en nuttelooze uitpluizingen; eer een onderwerp der geheugenisse, dan van het verstand. Hy ontwierp daar van een geregeld stelsel, voerde den wiskunstigen leertrant in, hing alle leerstukken, die op zigzelve stonden, gelyk een keten aan malkanderen, en plaatste de gemaklykste voor de zwaarste. Kortom, hy gaf aan dezelve de gedaante eener wetenschap. Nogthans kan het zeer wel weezen, (want dit was één zynler gebreken,) dat deeze man, te fyn bepaalde, en dat hy, door te veel te willen bepalen, eenige dingen zelfs op losse schroeven zette. En, evenwel, verliest hy, daardoor, geenszints, de eer,

eene algemeene goedkeuring verkreegen, en zulk eene zigthare overhand op andere verstanden gehouden hebbe. Want, in weerwil van de aanvallen des nyds, des bygeloofs en der onweetenheid, voerde hy, al langen tyd, heerschappy, in alle de hooze en laage Scholen van *Duitschland*, en regeerde het geheele Noorden met een volzaagen oppergezag.

aer, dat hy tot de verandering dier leerwyze, het meest hebbe toegebragt.

Buiten kyf moet de zalige REINBECK den lof genieten, van, in de *Pruisfische Staaten*, de *Wolfaansche Wysbegeerte* in de Predikkunde te hebben ingevoerd. Hy stelde zyns aanmerkingen (*) over de *Augsburgsche Geloofsbelydenis* op in den geest deezer Wysbegeerte, en deezen lyfde hy mede zyne leerredenen in. Mischien was hy, in dat Ryk, de eerste, die de *toelaating van het kwaad* op den leerstoel bragt. Hy schafte eene predikwyze af, die, in de daad, al te gemaklyk, dog, zomtyds, voor eenvoudige toehoorders, van eenig nut is, naar welke men Schriftuurplaats by Schriftuurplaats voegt, en zo met kragt en gezag betoogt. Dit neemt, evenwel, niet weg, dat REINBECK en zyns gelijken zommige stoffen op den kansel, mischien, wat al te fyn uitploozen. Dan wie zal alles, op eenmaal, hervormen? En ik kan, bezwaarlyk, gelooven, dat wy SACK, SPALDING, DITERICH, TELLER, en BRUHNE in *Berlyn* zouden gehad hebben, wanneer REINBECK 'er niet geweest was.

Tot het een en ander hielp zeer veel de uitgebreide invloed, welken de laatste by den overleeden Koning hadt, en waardoor hy het gezag van WOLFF's *Wysbegeerte*, met groot-

(*) Deeze aanmerkingen van den Heer REINBECK ontfonden, by gelegenheid dat men de gedagtenis vierde van de *Geloofsbelydenis*, door de *Protestanten* te *Augsburg* overgegeeven; toen twee eeuwen geleden. Daar was eene algemeene begeerte, om de *Reformoering*, door hem, op dat Eeuwfeest gedaan, in druk te zien. Hy vondt het, ondertuschen, beter, dezelve in verhandelingen te verwisfelen, en die met aanmerkingen te verryken, vermits de *waarheden des Geloofs*, niet wel zo goed, in eene of meerdere leerredenen, in haaren zamenhang, en met de vereischte nauwkeurigheid, konden voorgedraagen worden. Hiertegen kwamen verscheiden twistfchriften op, welke REINBECK, op verschillende wyzen, beantwoordde. Onder andere werdt daaruit geboren een Werkje, ten opfchrifte hebbende; *Opheldering van het wysgerig Stelsel der zogenaamde Harmonia praestabilita*, 't geen zyne sterke zugt voor de *Wolfaansche Filosofie* buiten tegenspraak stelt. Midelerwyl dydde het getal der tegenschriften uit, mitsgaders dat der antwoorden. Eigentlyk kwamen alle de bedenkingen, die men tegen zyne *Verhandeling over de Augsburgsche Geloofsbelydenis* in het midden bragt, uit een beginsel van weerzin, dat REINBECK de *Wolfaansche Wysbegeerte* in den *Gediedienst*, of liever in *dezelfe leerwyze*, overbragt.

grote kracht ondersteunen kon. In het zelfde vorstelyk bevelschrift, 't geen wy boven, in eene aantekening, gedeeltelyk aanhaalden, worden de *Proponenten* in het Predikamt, ten sterksten, aanbevolen, zig wolff's *Redenkunde* vooral eigen te maaken, op dat zy zelve onderscheiden, en duidelyke begrippen van de Godgeleerdheid verkrygen, en die voordraagen, in hunne verklaring van Gods Heilig Woord, op dat zy, altoos, een geregeld ontwerp mogen maaken, en daarna de byzondere afdeelingen, in hunne leerredenen, schikken; — op dat zy niet, in hoogdraavende en verbloemde uitdrukkingen, tot den volke sprekken, maar op eene kragtige en wel zamenhangende wyze, die de waarheden met derzelver bewyzen, en de vermaaningen met derzelver beweeggronden, verbindt; — kortom, op dat alles, in eene Redenvoering, gelyk een keten verbonden zy, en het een uit het ander volge.

De thans gebruiklyke wyze van beproevinge, aan welke zig de Godgeleerden, in het gebied van FREDERIK DEN GROOTEN onderwerpen moeten, is, grootendeels, uit wolff's *Wysbegeerte* ontleend. De Heer sack, b. v.; (dit weet ik van naby,) doet zeer veel vraagen uit de *Natuurlyke Godgeleerdheid*; en zelfs in die voorstellen, die eigentlyk de Christelyke Geloofsleere betreffen, dringt hy, ten sterksten, op bewyzen aan. — Dit heeft ook plaats in de Kerkvergadering der *Lutherschen*. Dan, zo doende, zouden wy op een ander onderwerp geraaken. Het aangevoerde heeft, ondertusfchen, den aandagtigen doen zien, dat de gemoederen der Christenen, (schoon 'er altoos kwalykgezinden onder loopen,) reeds veele jaaren herwaards, in de *Pruissische Staaten*, zyn voorbereid geworden; om met genoeg te berusten in die uitgebreide vryheden, die FREDERIK DE GROOTE zo mildelyk verleent.

WAARNEEMING WEGENS DE GOEDE UITWERKING VAN DE
THERAISCHE TINCTUUR, (*Laud. Liq. Syd.*) IN ONT-
STECKING DER OOGEN. DOOT JAMES WARE.

(Zie deszelfs *Remarks on the Ophthalm. etc. London*,
1780, 8vo.)

Eene Vrouwsperfoon, van 26 jaaren, kreeg, in de maand
November 1778, eene zwaare verkoudheid, gepaard
V 5 met

met eene hevige ontsteeking van het Linkeroog. — De Lyderesse gebruikte verscheide soorten van Oogwateren, doch zonder de minste beterfchap. — Men bragt ze vervolgens, tot drie herhaalde reizen, Bloedzuigers aan de Linkerslaap van het Hoofd, waardoor de ontsteeking ook werkelijk minder wierd. — Dan, vermits de Lyderesse wederom op nieuws koude vattede, zo wierd in weinig tyds de ontsteeking wederom zo hevig als ze te vooren geweest was. — Na verloop van zes weeken stelde ik het gebruik van de Thebaïsche Tinctuur in 't werk, en liet daarvan tweemaal 's daags, telkens twee tot drie druppels, in het oog vallen. Men bespeurde op dien tyd een vlek op de Cornua, aan den rechterkant van de Pupil, welke voor een gedeelte de Pupil bedekte. — De ontsteeking was toen zo hevig, dat zelf het geringste licht zwaare pynen veroorzaakte. — Het eerste gebruik van de Tinctuur veroorzaakte een zeer pynlyk gevoel, 't welk echter in weinig minuten verdween, en de Lyderesse merkelyke verligting bespeurde.

Toen ik de Lyderesse de eerstemaal zag, was de ontsteeking zo hevig, dat ik, behalven de genoemde Tinctuur, nog voorstelde, drie Bloedzuigers aan de Linkerslaap te zetten, en vervolgens, wanneer het bloeden was opgehouden, een Spaansche-vliegen-pleister op die plaats te leggen. — Doch vermits de Bloedzuigers niet wilden zuigen, zo liet men ook de pleister weg. — Den tweeden dag vond ik de Lyderesse merkelyk beter, en het Oog minder ontstoken. — Ik liet met het gebruik der Tinctuur aanhouden, het welk van zulk een uitwerking was, dat men vervolgens geen Bloedzuigers of Spaansche Vliegen noodig had. De Lyderesse konde, na verloop van drie dagen, het Oog weder openen, en, in den tyd van veertien dagen, was de ontsteeking geheel verdweenen, en de Cornua zo helder, dat de Lyderesse zo veel zien konde, als zy tot haare gewoone bezigheden nodig had.

: NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN MUUR-NAGTEGAAL,
EN DEN ROODSTAART.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

De *Muur-Nagtegaal*, in 't Grieksch *ορνιθων*, in 't Latyn by de Ouden *Phoenicurus*, by de Hedendaagschen *Ruticilla*, in 't Italiaansch *Codiroso*, in 't Engelsch *Redstart*, in 't Fransch *Rosignol de Muraille*, in 't Zweedsch *Roedstjess*, in 't Hoogduitsch *Rot-Schwentzel*, in 't Poolsch *Czerwony ogonek*, geheeten, heeft in zynen Zang noch de sterkte noch de verscheidenheid der *Nagtegaals*, maar iets van zyne stembuiging: zyn zang is teder en gemengd met iets dat naar het droeve helt: althans dezelve doet ons derwyze aan; want voor den Zanger zelve is het, buiten twyfel, een uitboezeming van vreugde en vermaak: dewyl het zyne Liefde te kennen geeft, en dit innerlyk gevoel even aangenaam is voor alle weezens.

Deeze gelykvormigheid met, of liever deeze betrekking tot, den Zang des *Nagtegaals* is de enige gemeenschap tuschen den *Nagtegaal* en deezen Vogel: want dezelve is geen *Nagtegaal*, schoon hy den bynaam daar van voere: noch Geaartheid, noch Gestalte, noch Pluimadic heeft 'er iets van. 't Gebruik, egter, heeft aan deezen naam het zegel gehangen.

In den Voortyd komt dit Vogeltje, met de andere over, zet zich op de toorens en de daken der onbewoonde huizen, van daar laat het zynen Wildzang hooren: te midden van de Steden weet het de eenzaamheid te vinden, zoekende altoos de hoogste en ontoeganglykste plaatzen: men treft het ook aan in het diepst der donkere bosschen: het vliegt vaardig, en laat, zich nederzettende, een klein geschreeuw hooren, schuddende onophoudelyk den Staart met eene zeer zonderlinge beweeging niet van boven na beneden, maar horizontaal van de rechte tot de flinke zyde. Het bemint de bergagtige landstreeken, en vertoont zich zelden in de vlakten. In zwaarte moet de *Muur-Nagtegaal* voor den *Nagtegaal*, en zelfs voor het *Roodborstje*, wyken: de gestalte is tederder doch langer. Een zwarte borstlap bedekt den Gorgel, het voorste gedeelte en de zyden van den Hals: dit zelfde zwart omringt de Oogen,
en

en loopt tot den Bek; een witte streep bedekt het voorste, het opperste en het agterste des Kops: het benedenst van den Hals en den Rug is schitterend, doch donker grys: by eenige enkelen, waarschynlyk zeer ouden, is dit gryze bykans geheel zwart; de donker aschgrauwverwige Vleugelpennen hebben helderleuriger buitenbaarden met helder grys geboord: boven den zwarten borstlap verciert een schoon vuurrood den borst in 't breede, breidt zich eenigermate uit tot de zyden, en vertoont zich met alle helderheid weder in de Staartpennen, de twee middelste alleen, die bruin zyn, uitgezonderd: de Buik is wit, de Pooten zyn zwart; de Tong is aan het einde gespleeten gelijk die des *Nagtegaals*.

Het Wyfje verchilt genoeg van het Mannetje, om den mislag van eenige Natuurkundigen als LINNÆUS en KLEIN, die 'er eene tweede soort van vormen, te verschoonen. 't Zelve heeft dat wit niet aan den Kop, nog ook den zwarten Gorgel: deeze beide zyn grys met ros gemengeld, en het overige der Pluimadie van veel zwakker kleuren.

Deeze Vogels nestelen in de gaten der muren, in de Stad en op 't Land, in spleeten van boomen en hollen der rotfen: zy leggen vyf of zes blauwe eitjes: de Jongen komen in May te voorfchyn: het Mannetje laat al den tyd des broedens zich hooren van de punt eener rotze, of eenige op zichzelve staande hoogte, niet verre van de verblyfsplaats zyner Gade: de vroege morgenfond is zyn geliefde zangtyd.

Men wil dat deeze vreesagtige en agterdogtige Vogeltes hun nest verlaaten, als zy ontdekken dat iemand het verwaardigen daar van waarneemt: men verzekert dat zy de Eitjes, aangeraakt zynde, verlaaten: en dit is, voegt 'er ALBIN by, alles niet, daar zy, in 't zelfde geval, hunne Jongen begeeven, of uit het nest werpen.

Schoon de *Muur-Nagtegaal* digt by ons, ja onder ons, woone, blyft dezelve niet te min wild; hy komt in de verblyfsplaats der Menschen, en fchynt hun noch op te merken, noch te kennen; hy heeft de gemeenzaamheid niet van het *Roodborstje*, noch de vrolykheid van den *Bastaard-Nagtegaal*; noch de leevendigheid van den *Nagtegaal*: uit den aart is hy op de eenzaamheid gesteld en wild, zyn character somber: in den ouderdom gevangen, weigert hy te eeten, en vast zich dood: of overleeft hy het gemis zyner vryheid, dan strekt zyn halstarrig stilzwygen ten blyk zyner droefheid en zyns hartzeers: nothans kan men de Jongen uit

uit het nest neemende en opvoedende, het gezang deezes Vogels genieten, 't welk hy te aller uren, en zelfs in den nacht; laat hooren; hy volmaakt denzelven, door de lessen aan hem gegeven, of 't navolgen van andere Vogelen, digt by hem opgehangen.

Het zelfde voedzel, als dat der *Nagtegaalen*, wordt hem gegeven, en hy is nog kiescher. In den vryen staat, leeft hy van Vliegen, Spinnekoppen, Mieren, en andere Insecten; ook gebruikt hy kleine Vruchtgewassen. In *Italië* pikt hy de Vygen. OLINA schryft, dat men de *Muurnagtegaalen*, in de maand November, nog daar te lande ziet, terwyl ze, in *October*, *Frankryk* reeds verlaaten hebben. Zy vertrekken wanneer de *Roodborstjes* by onze woningen komen; dit heeft misfchien PLINIUS doen gelooven, dat het *Roodborstje*, in den Winter, het zelfde Vogeltje was, als de *Muurnagtegaal*, in den Zomer.

By hun vertrek laten de *Muurnagtegaalen*, niet min, dan by hunne komst, den eenzaamheid minnenden aart blyken; nooit vertoonen zy zich by benden, zy gaan één voor één weg.

Onder de *Muurnagtegaalen* vindt men eenige Verscheidenheden, eenige dezer ontstaan waarfchynlyk alleen uit het verschil van jaaren; en de ander uit dat der Luststrecken.

ARISTOTELES gewaagt van drie Vogeltjes, die, uit hoofde van de benaamingen, welke hy aan dezelve geeft, tot een allersprekendst kenmerk in hunne Pluimadie, het Vuurroode moeten hebben. Deeze drie Vogeltjes zyn, de *Phenicurus*, door GARA *Ruticilla* overgezet; de *Erithacus*, door hem *Rubecula* geheeten, en eindelyk de *Pyrrhulas*, welke hy *Rubicilla* noemt. Wy gelooven te mogen verzekeren, dat de eerstgemelde de *Muurnagtegaal* is, de tweede het *Roodborstje*: in de daad, 't geen ARISTOTELES zegt, dat de eerste, gedurende den Zomer, by de bewoonde plaatzen komt, en van daar in den Herfst verhuist, wanneer de tweede foort verschynt, kan onder alle Vogelen, in wier Pluimadie het rood eene heerfchende kleur is, niet pasfen dan op het *Roodborstje* en den *Muurnagtegaal*; doch het valt veel bezwaarlyker den *Pyrrhulas* of de *Rubicilla* te onderkennen.

De Naamlystmaakers hebben in 't algemeen die naamen toegevoegd aan den *Goudvink*: doch het dunkt ons meer dan waarfchynlyk, dat de *Pyrrhulas* van ARISTOTELES, en de *Rubicilla* van THEODORUS GARA, wel verre van de *Goudvink*.

vink te weezen, een geheel andere Vogel is. ARISTOTELES doet te deezer plaatze ene optelling van kleine Vogeltjes met een spitzen Bek, die alleen op Insecten aazen of althans voornaamlyk: deeze zyn de *Cygalis*, (het *Vygeneertje*,) de *Melancoryphos*, (de *Bastaard-Nagtegaal met een zwarten Kop*,) de *Pyrrhulas*, de *Erithacos*, de *Hypolais* (de *Gras-musch*,) enz., nu vraag ik of men den *Goudvink* kan tellen onder het getal der Vogeltjes met een scherpen Bek, die geheel en al, of ten minsten grootendeels, van Insecten leven? Deeze Vogel behoort, in tegendeel, eer onder de Graaneeters, en wel zo, dat hy in een jaargetyde, wanneer de meeste andere daar op vallen, geen Insect aanraakt: van deeze te eten is hy door zyn aart zo verre verwyderd, als hy door gedaante van zyn Bek verschilt van alle Vogelen, die op Insecten aazen. Men kan niet veronderstellen, dat ARISTOTELES onkundig geweest hebbe van dit onderscheid in de wyze van voedsel te nemen, dewyl op dit onderscheid deeze plaats gegrond is; by gevolge heeft hy den *Goudvink* met den naam van *Pyrrhulas* niet willen aanduiden.

Welk is dan het Vogeltje. 't geen hy tusfchen het *Roodborstje* en den *Bastaard-Nagtegaal* plaatst, en een ander dan de *Muur-Nagtegaal*, op 't welk alle deeze characters passen, dat zy een scherpen Bek hebben, voornaamlyk van Insecten leven, en in de Pluimadie iet uitsteekend Roods hebben? Ik ken 'er geen ander dan die bekend is onder den naam van *Roodstaart*, met het *Roodborstje* de bosfchen bewoont, en, gelyk dit, den geheelen Zomer van Insecten leeft, en met het zelve in den Herfst vertrekt. WUOTHONUS heeft ontdekt, dat de *Pyrrhulas* eene soort van *Roodstaart* moest weezen. JONSTON fchynt dezelfde aanmerking te maaken: dan de eerstgemelde bedriegt zich, zeggende dat deeze Vogel dezelfde is met den *Muur-Nagtegaal*: dewyl ARISTOTELES ze zeer duidelyk van elkan- der onderscheidt.

De *Roodstaart* verschilt, in de daad, zeer veel van den *Muur-Nagtegaal*. ALDROVANDUS en GESNER hebben ze wel gekend, en onderscheiden. De *Roodstaart* is veel grooter, hy komt niet by de huizen, hy nestelt niet in de muu- ren; maar in de bosfchen en het kreupelhout, gelyk de *Vygeneertjes* en de *Bastaard-Nagtegaalen*; hy heeft een helder vuurrooden Staart; het overige zynere Pluimadie is graauw inzonderheid van boven, donkerder en rosagtiger op de vleugelpennen, ligt graauw met ros gemengeld over 't geheele Voorlyf; de Stuit is rood gelyk de Staart. Daar

zyn'er die een schoonen zwarten halskraag hebben, en, in de geheele Pluimadie, de leevendigste verscheidenheid van kleuren. De Heer DE BUFFON maakt 'er eene tweede soort van; doch wy gelooven dat het de Mannetjes zyn; eenige zeer kundige Vogelaars hebben ons zulks verzekerd. De Heer BRISSON schryft, dat de *Gehalsbande Roodstaart*, in *Duitschland* gevonden wordt, even of dezelve byzonder eigen was aan dat Gewest, terwyl men overal, daar men *Grauwe Roodstaarten* aantreft, ook de *Gehalsbanden* vindt.

Wy merken, derhalven, den *Gehalsbanden Roodstaart* aan, als het Mannetje en den *Grauwen Roodstaart* als het Wyfje: beiden steeken zy even zeer uit in Roodheid van Staart: maar, behalven de halskraag, heeft het Mannetje een donkerder kleur, donker graauw op den rug, graauw met bruin gevlekt op de borst en de zyden.

Deeze Vogeltes leeven liefst in bergagtige strecken, en vertoonen zich zelden in de vlakke, dan wanneer zy in den Herfst op hun vertrek staan. Zy komen, met de maand May in *Bourgonje* en *Lotharingen*, vervoegen zich terstond in de boschen, waar zy den geheelen Zomertyd flyten: zy nestelen in het laagstaand kreupelhout, digt by den grond; vervaardigen hun nest van buiten met mosch, van binnen met wol en vederen. Dit nest is van eene klootsche gedaante, en heeft de opening na 't Oosten, op 't best tegen ongunstige winden gedekt: in 't zelve vindt men vyf of zes witte eitjes, met graauwe stippen.

's Morgens vroeg, gaan de *Roodstaarten* uit het bosch, versteeken 'er zich op 't heetst van den dag, en vertoonen zich wederom des avonds in de nabyliggende Velden: waar zy Vliegen en Wormen zoeken, 's nagts betrekken zy weder het woud. Hier uit, en om meer andere trekken van overeenkomst, schynen zy ons toe tot het Geslacht der *Muur-Nagtegaalen* te behooren. Des niettegenstaande heeft de *Roodstaart* geen Zang; alleen laat hy een klein gefluit hooren, best uitgedrukt door *Suit*, welke eerste Lettergreep hy zeer lang en fyn uithaalt; doorgaande houdt hy zich stil en bedaard: is 'er aan het kreupelhout een enkel uitsteekende tak, of die over een voetpad heen loopt, hier zet hy zich gaarne op, en slingert met den Staart even als de *Muurnagtegaal*, doch zagter. Zyn vlugt is kort, en van boschje tot boschje; op 't einde van den Zomer, zyn ze zeer vet, en goed om te eeten. Zy vertrekken in 't laatst van October, wanneer zy eenige dagen elkander in 't veld nalyegen, en naa dien tyd blyft 'er geen in *Frankryk* over.

HET

HET CHARACTER DES AARDSBISSCHOPS FENELON
GESCHETST.

(Uit het Fransch van den Heer D'ALEMBERT.)

De Lofreden des uitmuntenden Kerkvoogds FENELON (*) is, in de Academie, reeds uitgesproken door den Heer DE LA HARPE, met eene welspreekendheid het Onderwerp en den Redenaar waardig (†). Als Geschiedboeker der Academie verplicht den tol van onzen lof toe te brengen aan den deugdzaamen FENELON, zullen wy ons over de bevalligheden der Redenkunst niet bekommeren, en het zal geen moeite in hebben dezelve te vermyden. Eenige weinige treffende trekken, eenvoudig en onopgesmukt, zullen eene Loffpraak opleveren van FENELON, zo kunstloos als hy zelve was. Een Character, gelyk het zyne, vereeren wy best door die eenvoudige hulde, in welke zyn geest mischien iets byzonder bekoorelyks zou vinden, was dezelve gevoelig voor de hooge agting, welke wy zyner Naagedagtenisse toedraagen.

FENELON zelve heeft de Eenvoudigheid, welke hem by elk dierbaar maakte, afgemaald. „Eenvoudigheid,” luidt zyne taal; „is die rechtschaapenheid van Ziel, welke ons „wederhoudt van eene te schroomagtige aandagt op ons „zelven, en onze eigene bedryven. Deeze beminnellyke „Deugd verschilt zeer veel van Opreghtheid, en gaat dezelve „verre te boven; want wy ontmoeten dikwyls zeer opregte „Menschen, van Eenvoudigheid ontbloot. Zy willen, „in de daad, niet doorgaan, dan voor de geenen die zy „zyn; doch zy vreezen gestadig te zullen schynen wat zy „niet zyn. Het Kind der Eenvoudigheid laat zich op „Waarheid of Deugd niets voorstaan, en slaat nooit agt „op dat *Zelfs* dat *Ik*, waarmede het gros des Menschdoms „zo veel opheeft.” In dit bevallig beeld schetst FENELON zich-

(*) FRANCIS DE SALIGNAC DE LA MOTTE FENELON, Aardsbischop van Kameryk, en Leermeester des Hertogs van Bourgogne, Kleinzoon van LODEWYK DEN XIV, werd geboren te Porigard, den 6 Aug. 1654; den 31 Maart 1693 tot Lid der Academie aangenomen: hy stierf den 8 Jan. 1715.

(†) De Lofreden op FENELON, door de Academie met den Prys bekroond, 1771.

zichzelven, zonder het te bedoelen. Hy was meer dan Nederig; want hy dagt niet dat hy het was. Om bemind en geagt te worden had hy zich slegts te vertoonen.

Wy zullen eenige trekken opgeeven van die schoone Eenvoudigheid, die menschlievende en toegeevende Deugd, welke de Aardsbischop van *Kameryk* veel beter wist te be-
trachten dan te bepaalen. Een zyner onderhoorige Priestere-
ren schreef zich, in zyne tegenwoordigheid, eenige ver-
diensten toe; dewyl hy het dansen der Boeren op Zon-
dag en Heilige dagen hadt afgeschaft. „Myn Heer,” sprak
FENELON, „Wy willen niet dansen; doch vergun dit
„ arme Volk niet zichzelven te vermaaken; laaten zy ten
„ minsten, voor eenige oogenblikken, het harde lot,
„ waar onder zy zugten, vergeeten.”

Het zeggen eens Geleerden, wiens Boekery verbrand
was: „Ik zou maar weinig uit myne Boeken geleerd heb-
„ ben, indien ik het verlies derzelven niet wist te draa-
„ gen,” heeft men, en met reden, geroemd; dan FENE-
LON, die zyne Boeken, door een dergelyk ongeval verteerd
zag, drukte zich op eene nog eenvoudiger en treffender wy-
ze uit: „god zy lof, dat de brand de hut niet getroffen
„ heeft van eenig arm Gezin!”

Dikwyls wandelde hy alleen rondsom *Kameryk*. Hy
• tradt in de hutten der schamele Boeren, zette zich by hun
neder, luisterde na hunne klagten, en schonk troost aan de
bedrukten. Stokoude lieden, die het geluk gehad hebben
om hem te zien, spreken nog van hem met de tederste
hoogagting. „Daar,” zeggen zy, „is de houten Stoel,
„ waar in onze goede Aardsbischop gewoon was by ons
„ te zitten. Ach! wy zien hem niet meer!”

Hy vergaderde in zyn paleis het ongelukkig Landvolk,
door de verwoestingen des oorlogs met huis en hof verdree-
ven. Hy onderhieldt hun, en ontving ze aan zyne eige ta-
fel. Op zekeren dag zag hy een Boer, die geen eeten nut-
tigde; de reden hier van vraagende, kreeg hy ten an-
woord: „Ach, myn Heer, toen ik vlugtende myne hut ver-
„ liet, had ik geen tyd om eene Koe, die myn Gezin spysde,
„ mede te neemen. De vyand zal dezelve wegvoeren, en
„ ik nimmer eene zo goede wedervinden.” FENELON, die
een vrygeleid-brief hadt, begaf zich terstond, door één Huis-
bedienden vergezeld, buiten de Stad. Hy vondt de Koe, en
bragt dezelve hy den Landman. Schaamte bedekt het
aangezicht der zodanigen, die dit aandoenlyk voorval van te
weinig aangelegenheid rekenen om verhaald te worden, voor

eene Vergadering zo aanzienlyk als deeze, en zo waardig om 't zelve te hooren.

De Eenvoudigheid zyner Deugd behaalde een allerfrelendste zegepraal by eene gelegenheid, aan welke hy niet dan met genoegen kon denken. Zyne Vyanden, (want tot schande van het Menschdom, hadt FENELON zyne Vyanden,) hadden de verfoeilijke kunststreek gebruikt om digt by hem een Geestlyke te plaatzen van aanzienlyke geboorte, met den tytel van *Groot Vicaris*; met oogmerk, dat deeze hem tot een verspieder zou strekken. Hy, die laag genoeg van ziel geweest was om zulk een stuk op zich te neemen, bezat egter moeds genoeg om zichzelven daarover te straffen. Naa eenen langen tyd het zuiver en vlekloos hart, om 't welk te bekladden hy last gekreegen hadt, beschouwd te hebben, kwam hy, door knaaging getroffen, tot FENELON, wierp zich met traanen voor zyne voeten neder, belydende tot welk een schandelyk werk hy zichzelven hadt laten beweegen, smeekte om vergiffenis, en zocht zyne schande in een afgezonderd leeven te verbergen.

Maar hoe toegeevend deeze Kerkvoogd ook was omtrent de zwakheden van anderen, hy verwagtte dezelfde toegeevenheid niet omtrent zyne eigene. Vader SERAPHIN, een *Capucyn*, voor LODEWYK DEN XIV predikende, viel FENELON, toen 's Konings Aalmoesnier, in slaap. De Prediker, dit bemerkende, brak zyn reden af, en riep: „Maak „dien slaapenden Abt wakker; die blykbaar hier alleen „gekomen is om zyn hof by den Koning te maaken!” FENELON vertelde dit voorval gaarne, en prees den Prediker, die zulk een Apostolische vrymoedigheid betoond, en den Koning, die dezelve, met zyn stilzwygen, goedgekeurd hadt. — Hy voegde 'er nog een ander geval nevens; op zekeren dag stondt LODEWYK DE XIV verfsteld, dat 'er niemand by den Dienst tegenwoordig was dan FENELON alleen: terwyl doorgaans een groote toeloop van Hovelingen zich in de Kerk vervoegde waar de Koning was. De Vorst vroeg de rede van dit vreemd verschynzel aan den Majoor der Lyfwagt. „Sire,” antwoordde deeze, „ik heb laten ver- „luiden, dat uwe Majesteit deezen morgen den Dienst niet „zou bywoonen. En ben gelukkig geslaagd, om uwe Ma- „jesteit dus te doen weten wie hier komen om hunne hul- „de aan GOD te bewyzen; en wie alleen om hun Hof by „uwe Majesteit te maaken.”

Gaf FENELON een slegt voorbeeld aan 't Hof met onder het aanhooren eener Leerreden te slaapen, hy gaf, by eene

andere gelegenheid, eene zeer zeldzaame les van striktheid en geregeldheid. Hy vondt zich niet benoemd tot Aardsbischop van *Kameryk*, of hy verliet zyne Abdy *St. Varelly*, „ten einde hy,” dit was zyn woord, „de Kerklyke „Wet, die het bezitten van meer dan ééne Kerklyke Waardigheid verboodt, niet mogt overtreden.” LE TEL-LIER, Aardsbischop van *Rheims*, door dit voorbeeld meer getroffen dan door de Wet, voerde FENELON scherplyk te gemoet: „Gy zult ons volstrekt bederven.”

FENELON bezat zulk eene verregaande, en, als 't ware, zulk eene kiesche Liefde tot de Deugd, dat niets hem onschuldig voorkwam, 't welk dezelve eenige, zelfs de minste, wonde toebragt. Hy berispte MOLIERE, om dat hy de Deugd, in zyne *Misanthrope* met een haatlyk en belachlyk kleed van strengheid hadt omhangen. De beoordeeling moge mischien niet juist zyn; doch de beweegreden, die dezelve deedt stryken, doet eer aan de zuiverheid van zyn hart; en is te pryswaardiger, dewyl niemand hem kan beschuldigen dat hy eenig belang hadt by deeze aanmerking: want de edele en toegeevende Deugd van FENELON was verre verwyderd van de strenge en stuurfche Deugd in den *Misanthrope*. FENELON, integendeel, bewonderde den *Tartuffe*. Hoe meer hy weezenlyke en ongemaakte Deugd bewaande, hoe meer hy schynvertooning derzelve verfoeide, welke hy klaagde te *Versailles* maar al te dikwyls te ontmoeten; hierom juichte hy de zodanigen toe, die de Schyndeugd het momaangezicht afrukten. Hy rekende het, gelyk SAILLET, den Dichter MOLIERE tot gene misdaad, „dat hy het Regt van 's Heeren Dienstknechten verkort hadt, met de Geveinsden te hekelen.” FENELON hieldt zich verzekerd, dat de eigenste Persoonen, die het meest schreeuwen over deeze schennis van hun regt, ('t welk in de daad het regt van elk eerlyk Man is,) doorgaans weinig genegen of geschikt waren om 't zelve te handhaven; en dikwyls maar al te wel hun eigen schuld kenden. Hy durfde zelfs in Vader BOURDELOU, wiens bekwaamheden en deugden hy anderszins eene groote agting toedroeg, berispen over eene Leerreden, waarin deeze, met veel gewets, dit heerlyk Tooneelftuk doorhaalde, — een Tooneelftuk, waarin het onderscheid, tusschen Schyndeugd en waare Godsvrugt, met zulke leevendige en treffende verwen, geschilderd wordt, dat men niet kan nalaaten de eerste op het sterkst te verfoeijen; en het alzins beminnellyke van de laatste te zien. „BOURDELOU,” zeide hy met zyne ge-

woone opregtheid, „is geene *Tartuffe*; doch zyne Vyanden „ zullen zeggen dat hy een *Jesuit* is.”

In den Oorlog des Jaars MDCCI, bragt een jong Prins van het Leger der Bondgenooten eenigen tyd te *Kameryk* door. FENELON gaf eenige lessen aan den Prins, die hem met eerbied en toegenegenheid hoorde. Inzonderheid prees hy hem aan, nimmer zyne Onderdaanen te dwingen om van Godsdienst te veranderen. „Geen menschlyke magt,” luidde zyn taal, „kan eenig gezag voeren over de Vryheid van „ ’t Gemoed. Geweld moge Geveinsden maaken; doch „ kan nooit overtuigen; en dusdanige Aankomelingen den „ Godsdienst toe te voegen, is niet denzelven beschermen, „ maar verlaaven.” Ten aanzien van het Staatsbestuur voerde hy by deezen Prins dezelfde Taal als MENTOR tot TELEMACHUS. „Uw Parlement kan niets zonder u doen, „ is dit voor u geen magts genoeg? Gy kunt niets doen „ dan met toestemming van ’t zelve, en zyt gy niet gelukkig dat uwe handen gebonden zyn om geen kwaad uit te voeren? Elk verstandig Vorst zal wenschen alleen volgens de Wetten te regeeren; zyne Regtvaardigheid, zyn Roem, zyn Gezag zelve hebben alle belang in deeze te handhaaven.” — Een en anderen Prins schreef hy: Moe- dig de voortplanting van kundigheden in Landen uwer heerschappye aan. Hoe verlichter een Volk is, hoe beter het zal bezeffen dat zyn eigen belang de gehoorzaamheid aan wyze en billyke Wetten vordert; en onder derzelve bescherming zal het getrouw en gelukkig leven.

Gedurende dien zelfden Oorlog, ontving FENELON, 's Konings gunst verlooren hebbende, en uit diens tegenwoordigheid verbannen zynde, meer beleefdheden van de Veldheeren der Bondgenooten dan van onze eigene. Terwyl EUGENIUS en MARLBOROUGH hem alle eere gaven, aan zyn uitmuntend Character verschuldigd, deeden de *Fransche Hovelingen*, die het Leger in *Vlaanderen* volgden, alles om hem te vermyden. De slegtsten zогten hun hof te maaken door lasterlyk van den braaven Man te spreken; de besten oordeelden het een blyk van moed en voorzigtigheid; de hooge gevoelens, welke zy van zyne verdiensten hadden, met stilzwygen in hun boezem te verbergen. Vergeefs waren de dringende aanzoeken des Hertogs van NOURGONJE, zynen Kweekeling, die, in den Veldtocht des Jaars MDCCVIII, het Leger gebodt; deeze jonge Prins, mischien de eenigste der Inwoonderen van *Versailles* die FE-

NELON niet vergeeten hadt, kon de toestemming zyns Koninglyken Grootvaders niet verwerven, om één oogenblik te spreekken met den Man aan wien hy de dierste verplichting hadt, en voor wien zyn hart den diepsten eerbied voedde. De Aardsbischop van *Kameryk*, dus wreedlyk verlaaten in zyn Geboorteland, mogt het eenigermate aangezien hebben als een vreemd land, toen *Frankryk*, uitgeput door een achtjaargen ongelukkigen Oorlog, geheel bedorven werd door den strengen Winter des Jaars MDCCIX. FENELON hadt, ten dien tyde, in zyne Voorraadschuuren, Graanen, ter waarde van honderd duizend Livres. Hy deedte ze geheel uit aan de arme Soldaaten, die dikwyls broods gebrek leden; en weigerde 'er iets voor te ontvangen. „De Koning,” sprak hy, „is my niets schuldig; en in de rampen, die het Volk drukken, is het myn pligt, en als Franschman en als Bischop, aan den Staat weder te geeven wat ik 'er van ontvangen heb.” — Op deeze edele wyze nam hy wraak van de ongenade waar in hy gevallen was.

'Er is eene schoonheid in zyne Schriften, die ons dezelve dierbaar maakt: te weten, die aangename aandoening van bedaardheid en vrede, welke de Leezer gevoelt, terwyl hy schynt te verkeerren met een Vriend, die zyne Ziel, als 't ware, aan ons mededeelt. Hy verzagt, hy neemt weg, ten minsten, voor een oogenblik, onze zorgen, onze bekommernissen, en de Menschlyke Natuur, tot het haaten van welke wy in verzoeking komen op het beschouwen der Characters van zommigen, vertoont zich nog beminnellyk, wanneer wy de Werken leezen van eenen FENELON, die dezelve met de aanvalligste kleuren schetst.

De weinige Schriften over de fraaye Letteren, door hem nagelaaten, zyn vol smaaks, kieschheids en oordeels. Gekweekt door het leezen der oude Schryveren, wist hy te beter hoe dezelve naar verdiensten te bewonderen; daar zyn juiste en keurige smaak niet miste ook de gebreken te ontdekken. In de Schryvers, die hy als voorbeelden ophaalt, zyn de plaatzen, die ons het meest verrukken, dezelfde, waar op hy met zo veel genoegen bleef stilstaan. Hy schynt dan, mag ik zo spreekken, zyn geboorte-lugt te ademen, en omringd te zyn door alles wat eenstemmig was, met, en dierbaar aan, zyn uitmuntend hart.

Zyne *Zamen spraaken over de Welsprekenheid*, als mede zyn Brief over dat Onderwerp, aan de *Fransche Academie*, behelzen de beste beginzels van de kunst der Over-

tuiging. Hy behandelt deeze kunst als een Redenaar en een Wysgeer. Redenkunstenaars, die geen van beiden waren, vielen hem aan zonder hem te wederleggen. Zy hadden alleen ARISTOTELES gelezen, dien zy nauwlyks verstonden; hy hadt de Natuur, die nimmer bedriegt, bestudeerd.

De best geschreevene zyner Werken, schoon geenzins de agtenswaardigste om de juistheid van Redeneertrant, zyn, die hy geschreeven heeft over 't *Quietismus*, dat is, over de belanglooze Liefde welke hy wil dat wy het Opperweezen toedraagen; een stelling, door den Godsdienst gewraakt. Men vergeeve het zynen arbeidzaamen en vluggen geest, zoo-veel welzeggenskunst besteed te hebben aan zulk een onderwerp. „Ik weet niet,” is de taal van zeker Schryver, „of FENELON eene ketterische stelling staande hieldt „met te beweeran, dat GOD, om zyns zelfs wille, moet „bemind worden; doch hier van ben ik verzekerd, dat „FENELON zulk eene liefde verdient.” Hy verdedigde deeze kwaade zaak in zulk een betoverenden styl, dat de verzaagde BOSSUET, zyn tegenstander, gewoon met de onbekwaamste *Protestantsche* Leeraaren in het worstelperk te treden, beleedt, dat FENELON hem veel meer werks gegeven hadt dan de *ELAUDES* en de *BASNAGES*; op den Aardsbischop van *Kameryk* was hy gewoon het zeggen van *PHILIPS DEN IV*, wegens den Maarfchalk *DE TURENNE*, te gebruiken: „Deeze Man heeft my veele slaaplooze nagten „doen doorbrengen.” Dit, in de daad, bleek zomwylen uit de bitsheid, met welke BOSSUET zynen vreedzaamen Tegenstander bejegende. „Myn Heer,” antwoordde de Bischop van *Kameryk*; „waarom geeft gy smaadredenen voor „bewys? Dagten myne bewysredenen u hoönende taal te „zyn?” En, schoon FENELON ten slachtoffer strekte van den yver zyns welspreekenden vyands, eerde hy altoos de uitsteekende Talenten van deezen hedendaagschen *CHRYSOSTOMUS*; en wanneer iemand, door vooroordeel gedreeven, of door laage vleizugt vervoerd, het bestondt, BOSSUET, in zyne tegenwoordigheid, te veragten, verdedigde hy hem met vuur. 't Is waar, deeze liet hem een dergelyk regt wedervaaren; eene Dame van aanzien vroeg den Bischop van *MEAUX*, toen hy in 't hevigt van den Godgeleerden stryd met FENELON was, of de Aardsbischop waarlyk zo veel verstands bezat, als men in 't algemeen van hem dagt? — „Ach! Mevrouw,” zeide

de BOSSUET, „ hy heeft verstands genoeg om ons te doen „ beeven.”

Dan FENELON, zyn verstand gevangen geevehde aan de besluiten der Kerke, kondigde niet alleen, gelyk algemeen bekend is, de Bulle af, welke zyn Werk, de *Grondregels der Heiligen*, veroordeelde; maar hy wilde een altoosduurend Gedenkteken naalaaten van deeze onderwerplykheid in zyne Hoofdkerke. Hy liet eene Zon schilderen, onderschraagd door twee Engelen, die onder hunne Voeten verscheide Boeken vertraden; een derzelven voerde den tytel van zyn eigen Werk.

Hy werd, ten dien tyde, te *Kameryk* gebannen, over de Leer van 't *Quiëtismus*; want by ons wordt een Bischof gebannen gerekend, wanneer hy last krygt om in zyn Bisdom te blyven. De Aardsbischof van *Kameryk* merkte het als geen ballingschap aan, en hieldt het voor een gelukkigen mislag, die hem, in 't einde, aan zyne Kerk wedergaf; 't geen anderen een onheil genoemd zouden hebben, zag hy aan voor een zegen.

Zyne Ongenade ten Hove, veroorzaakt door zyne Mystieke gevoelens, werd voltooid door zyn *Telemachus*, welken LODEWYK DE XIV aanmerkte als een zydlings schimp-schrift op zyne Regeering. 't Is daarom niet verkeerd aangemerkt, „ dat de groote Kettery, des Aardsbischofs „ van *Kameryk*, niet in het Godgeleerde, maar in het „ Staatkundige, bestondt.” De Heer DE BOZE volgde hem op in de *Fransche Academie*, en, dewyl LODEWYK DE XIV nog leefde, durfde, noch de Heer DE BOZE, noch de Heer DACIER, die hem aannam, tot lof van den *Telemachus* spreken. Dan de stem des Algemeens, die geen Monarchen vreest, en zelfs over hun oordeelt, had hem den loflaurier geschonken.

Wy zyn, nogthans, verzekerd, dat LODEWYK DE XIV, eindelyk, regt deedt aan de verdiensten van den gehoon-den FENELON: dat hy briefwisseling met hem hieldt, en, op 't hooren van 's Aardsbischofs dood, rouwe betoonde. Misfchien hadden de tegenheden, die zyn afneemen-den ouderdom bewolkten, zyne trotsche denkbeelden van eer en vermeerstering gemaatigd, en geschikter doen worden om de taal der Waarheid te hooren. FENELON hadt deeze onheilen voorzien; en 'er is nog een brief van hem voorhanden, geschreeven, of ten minsten ingerigt, aan den Koning; waar in hy hem de jammerlyke lotwisseling der Fortuinc voorfpeelt, welke, zo kort daar op, 's Konings

hooge jaaren droevig vernederde. Deeze Brief is gefchreeven met de welſprekenheid en vrymoedigheid eens Dienaars van het Opperweezen, die de zaak des Volks by den Vorst bepleit. De zagtaartige geest van FENELON ſchynt, in denzelven, de rustigheid van BOSSUET aangenomen te hebben, om den Monarch de stoutſte waarheden te zeggen. Wy weeten niet of LODEWYK DE XIV deezen brief gelezen hebbe; dan hoe waardig was dezelve van hem gelezen te worden, hoe waardig is dezelve nog dat elk Vorst dien leeze en bepeinze? 't Was, eenige jaaren naa dat FENELON deezen Brief gefchreeven hadt, dat hy bevorderd wierd tot het Aardsbisdom van *Kameryk*. Indien de Koning, met de daad, deezen Brief gelezen hebbe, was het oogenblik, waar in hy den Schryver van denzelven beloonde, zeker een der roemrykſte zyns Leevens. Dan zyne volgend misnoegen over den *Telemachus*, en ongenade tegen den Schryver, doen ons met leedweezen eene daad in twyffel trekken, welke wy gaarne zouden gelooven en pryzen.

De agting van den *Telemachus*, die nimmer in eenig gedeelte van *Europa* veranderde, heeft, in *Frankryk*, verſcheide lotwifelingen ondergaan. Wanneer liet Werk eerst het licht aanschouwde, deedt het treffende der nieuwigheid, het belang des onderwerps, te inneemender gemaakt door de bevalligheden van den ſtyl, en bovenal, de zydlingsche doch doorgaande berisping eens Konings, die niet langer de God zyner Onderdaanen was, het aller goedkeuring wegdraagen. — Het Zedebederf, 't welk algemeen de overhand kreeg onder het Regentschap des Hertogs van ORLEANS, maakte de *Franschen* min gevoelig voor de verdienſten eens Werks, waarvan de doorſteekende braafheid van gevoelens het bekoorelykſte uitmaakt; de geweldige party tegen HOMERUS verwekt, van wiens Werken men den *Telemachus* eene navolging noemde, en, eindelyk, eene zekere eenzelvigheid van denkbeelden en gelykklankigheid in de uitdrukkingen, maakten, voor een geruimen tyd, dat dit Werk verweezen werd tot den rang dier Schriften, welker eenige verdienſten beſtondt, om de Jeugd, op eenen aangenaamen trant, te onderwyzen. Dan de waarde van dit Boek is zeer opgeſlaagen in onzen Tyd, die, beter verlicht dan de voorgaande Eeuwen, en de waare beginzels van Staatkundig Geluk beter begrypende, dezelve ſchynt te bevatten in twee woorden, LANDBOUW en VERDRAAGZAAMHEID; en Standbeelden zou oprigten voor den Burger, die den eerſten

ften zo zeer aangepreezen, en den Bifchop, die de laafte zo voorbeeldelyk betragt hadt.

FENELON fchreef tegen de *Jansenisten*; doch dit was niet, gelyk de Laster zagt te doen gelooven, om zyn hof te maaken by Vader LE TELLIER. Zyn edele en groote ziel was niet vatbaar voor zulk een roerzel; zyne opregtheid en braafheid verboden hem de Vriendfchap van zulk een Man te zoeken. 't Was de zagtheid van zynen aart, en het denkbeeld 't geen hy zich gevormd hadt van de Godlyke Goedheid, die hem zo afkeerig maakten van de Leeringen van Vader QUESNEL; hy noemde dezelve wreed, onbarmhartig, ftrekkende om de belyders tot wanhoop te dryven; om deeze Leerftellingen te beftryden, raadpleegde hy meer met zyn hart dan met zyne Godgeleerdheid. „ Welk een „ fchriklyk Weezen,” betuigde hy, „ maaken zy van „ god! Wat my betreft, ik merk god aan als een Goed „ Weezen; en kan nimmer toefstemmen dat hy een *Dwinge-* „ *land* zou zyn, die, ons de voeten gebonden hebbende, „ beval te wandelen; en ons dan ftrafte, om dat wy hem „ niet konden gehoorzaamen.”

Doch, in deezervoege, de Stellingen, welke hem te hard voorkwamen, wraakende, was hy zeer verre van eenig denkbeeld, om de Voorftanders derzelven te vervolgen. „ Laat ons,” was zyn merkwaardig woord, „ ten hunnen „ opzigte weten, 't geen zy niet willen toeftaan, dat god „ tegen het Menschdom is, vol van Genade en Toegee- „ venheid.” Wanneer men hem vermeldde, dat de *Jansenisten* zyne geflaage Vyanden waren, en geene gelegenheid lieten voorbyglippen, om zyne Leer en Perfoon te lasteren, zeide hy: „ Eene zo veel dringender rede, om hun „ te verdraagen en te vergeeven!”

Schoon die aandoenlykheid van gefteltenisfe, welke FENELON zo beminnyk maakte, die in alle zyne Werken doorftraale, vertoont zich dezelve op 't allerfterkst in die hy opftelde voor den Hertog van BOURGONJE. Onder het fchryven van deezen, zou iemand zich verbeelden, dat de Aardsbifchop nimmer uit de gedagten verloor, dit allergewigtigst denkbeeld: „ 't Geen ik voor deezen Jongeling fchryf, „ kan het geluk of het ongeluk uitmaaken van Twintig „ Millioen Menschen.” Dit edel denkbeeld heerscht bovenal in zyne *Zamenspraaken der Dooden*. 'Er is vuur en leeven in alle; doch in die, welke hy bepaald fchikte tot onderwys zyns Kweekelings, fteekt eene byzonder innemende klem van zeggen, door 't gewigt des onderwerps

den Schryver ingeboezemd. Hy schildert, met de sterkste kleuren, als hy het noodig oordeelt. Dit blykt in zommige Fabelen, waar in hy zynen Kweekeling aan zyn eigen oog voorstelt, onder vercierte naamen; en een niet zeer vlelend beeld, met het kleed eens Verdichtzels omhange; hy deedt de Eigenliefde tot zyne oogmerken medewerken, en bediende zich daarvan, om den Prins te verlichten, niet om in hem onaangenaame gewaarwordingen op te wekken.

Eene andere zeer opmerkenswaardige omstandigheid is, dat FENELON, in deeze uitsteekende Schriften, niet afdaalt tot de byzondere Voorschriften van den Godsdienst; doch blyft by algemeene Wetten der Natuurlyke Zedekunde. Zulks ontstondt niet uit onverschilligheid voor den Godsdienst, van welken hy een zo waardig Bedienaar was; maar kwam voort uit het verstandigste en pryswaardigste beginzel om nuttig te weezen aan jonge Vorsten van allerlei Landaart, van allerlei Godsdienst; eene taal, waar in de Natuur elk hart onderwyst, en die, in volkomene eenstemmigheid met alle Godsdienstbelydenissen, niet afhangt van den vastgestelden Godsdienst in eenig Land. — De Voorschriften des *Christendoms*, welke hy zynen Kweekeling inboezemt, vertoonen zich alleen in zyne *Bestuuringen voor 't Geweeten eens Konings*. In welk een beminlyk en eerwaardig licht verschynt hier de *Christlyke Godsdienst*! Welk een gelukkig gebruik maakt hy van de Leeringen der Openbaaringe, in alles wat het geluk des Menschdoms betreft! of 't geen, in 't onderwys eens jongen Vorsten kon dienen, om hem de uitgestrektheid en 't gewigt der Koninglyke Pligten te toonen, en de jammerlyke gevolgen af te schilderen, welke noodwendig uit derzelver verzuim moesten voortvloeijen; welk een afkeer boezemt hy hem in van Dwinglandy en Onderdrukking, van Vervolging en Geestdryvery! Deeze Leermeester was tevens een Priester en een Burger, twee characters, zo veel te agtenswaardiger; wanneer zy gepaard gaan, als men ze te minder in denzelfden persoon vereenigd ziet.

FENELON beklagde zich menigmaal over de gewoonte des Hofs van *Frankryk*, volgens welke het zynen Kweekeling niet vrystondt, buiten 's lands te reizen. „Ik heb,” betuigt hy, „dewyl ik niets beters kon, hem met MEN-
„TOR en TELEMACHUS doen reizen. Doch, indien hem
„immer veroorloofd worde, vreemde Landen te gaan
„zien, zou ik verlangen dat hy het deedt zonder Vorstly-
„ken toefstel. Hoe minder Reisgevolg hy hebbe, te min-
„der

„ der hinderpaalen de Waarheid zal vinden om tot hem
 „ te naderen. Hy zal dan, 't huis gekomen, te be-
 „ ter in staat weezen om goed van kwaad te onderscheiden,
 „ het een aan te neemen en het ander te vlieden; en, voor
 „ eenigen tyd, ontslaagen, van de lastige pligtpleegingen
 „ aan de Koninglyke Waardigheid verbonden, zal hy te
 „ gevoeliger smaaken, welk een geluk het is een Mensch
 „ te weezen.”

Maar wy moeten niet vergeeten hier op té tekenen eene
 allergewigtigste byzonderheid in de Opvoeding des Hertogs
 van BOURGONJE, strekkende om het beminnenswaardig
 Character zyns Onderwyzers nog hooger op te heffen.
 Wanneer FENELON, in den loop zynrer Opvoedinge, een mis-
 slag beging, zelfs van den geringsten aart, (en 't was voor
 hem niet wel mogelyk eenen anderen te begaan,) vervoegde
 hy zich terstond by zynen Kweekeling om zichzelven te
 beschuldigen. Welk een vermogen verkreeg hy, door deeze
 edele eenvoudigheid, op den jongen Vorst! Hoe veele Deug-
 den leerde hy hem op éénmaal! Eene gewoonte om opregt
 en waar te handelen, ten koste zelf der eigenliefde; eene
 toegeeflykheid omtrent de mislagen van anderen; eene ge-
 reedheid om zyne eigene te herinneren en te bekennen; den
 moed om zichzelven te beschuldigen, en de nog roemryker
 eerzucht om zichzelven te overwinnen. „ Indien gy
 „ wenscht,” was het zeggen eens Wysgeers, „ dat uw
 „ Zoon gewenne het strenge der Waarheid te hooren en te
 „ beminnen, maak een aanvang met die te spreken, zolfs
 „ dan, wanneer zy u benadeele.”

Zou men kunnen gelooven, indien de Gedenkschriften
 der Academie het niet bevestigden, dat, op den dag
 van FENELON's verkiezing, twee der Leden zich niet
 schaamden ieder hem een uitsluitend Balletje te gee-
 ven. Gelukkig voor hun, gelukkig voor ons, die hun-
 ne Leevensbeschryvers moeten zyn, dat zy voor altoos
 onbekend zullen weezen, en de naakomelingfchap onkundig
 van dit droevig geheim; de ontdekking daarvan zou ons
 vervoerd hebben om hunne gedagtenis te verfoeijen. Hoe
 luisterryk zy ook mogten weezen door hunne Geboorte,
 hunne Waardigheden, of zelfs door hunne Werken, het
 zou onmogelyk geweest zyn van hunnen rang of bekwaam-
 heden, zonder hartzeer, te spreken. Bezig om hun leevens-
 geschiedenis te vervaardigen, zouden wy, dat tydftip na-
 derende, de leevendigste verontwaardiging gevoelen, en
 deeze leelyke woorden zouden uit de pen vloeien: „ Hy
 „ stem-

„stemde FENELON niet.” In de Hoofdkerk te *Kameryk* leest men een lang, doch kragtloos, Graffchrift op deezen Kerkvoogd. Mogen wy een korter voorstellen.

HIER LIGT FENELON

VOORBYGANGER.

DAT UWE TRAANEN DIT GRAFFSCHRIFT NIET UITWISSCHEN,
OP DAT ANDEREN HET NADERHAND MOGEN LEEZEN,
EN SCHREIEN, GELYK GY.

BEDENKINGEN OVER DE ZAMENSTEMMING VAN AANDOENLYKHEID EN REDE.

(Ontleend uit DONALDSON's *Elements of Beauty*.)

AANDOENLYKHEID.

De goede hoedanigheden van Hoofd en Hart worden zeldzaam by elkander gevonden: derzelver vereeniging vormt een waarlyk edel Character.

Al te na gelykende aan Ondeugd is de Dwaasheid van kwaalyk bestuurde Goedhartigheid: de Wysheid der Onaandoenlyke is erger dan Dwaasheid.

Het zelfde beginzel, 't welk den Mensch aanzet om Geluk te zoeken, of zichzelven uit Ongeluk te redden, port hem aan om anderen gelukkig te maaken, of hunne ongeligheden te verminderen.

Hoe minder Aandoenlykheid iemand bezitte, hoe zelfzoekender zyne neigingen zullen weezen: hoe gevoeliger hy zelve voor Geluk is, hoe meer hy zal overhellen om anderen gelukkig te maaken.

Die zwakheid van zenúwgestel, welke iemand over beuzelingen ongerust maakt, en hem ongenoegen doet gevoelen zonder genoegzaame reden, moet onder de kwaalen gerekend worden: het is eene valsche Aandoenlykheid. Eenigen zyn meer Oploopend dan Aandoenlyk.

Rechtschaape Aandoenlykheid is altoos genegen en gereed om mislagen over 't hoofd te zien, en beledigingen te vergeeven: schoon de Rede leeraare, dat men dit, by zommige gelegenheden, met voeglykheid en betoon van geest doe.

De som van der Menschen Geneugten en Ongeneugten
moet

moet opgemaakt worden uit hunne onderscheide maate van Aandoenlykheid. Wat kunnen toch de zodanigen meenen, die spreken van 't geluk des Onaandoenlyken? Kan men iets ongerymder bedenken dan het genot te benyden der zodanigen, die het vermogen om te genieten derven?

SMAAK EN VERNUFT.

Eene oorspronglyke kieschheid van Smaak is het onafscheidelyk uitwerkzel en onloochenbaar merkteken van waare Aandoenlykheid: deeze behelst niet alleen een gevoel van Liefde, Medelyden, Dankbaarheid of algemeene Pligtschuldigheid, (want van deeze zyn zelfs de ruwste Gesteltenissen zelden geheel ontbloot,) maar is eene zekere fraayheid van ziel, die de liefde liefderyker maakt, en het genoeg een nieuwe maate van genoeg byzet: dezelve is Vernuft en Smaak, de tederheid van Vriendschap, de beschaafdheid van Hoogagting, en de uitgeleezte bekoo-
relykheid der Liefde!

Smaak is de Zuster der Deugd; de afstammeling van Smaak is Vermaak: uit Deugd wordt Gelukzaligheid gebooren: dit is een voordeel der Aandoenlykheid, en 't schenkt genoeg aan de zodanigen als vatbaar zyn voor het hoogst Vermaak: eene ondergeschikte dan egter zeer beminnyke hoedanigheid, welke afhangt van de keurige onderscheidingen der Aandoenlykheid.

Van de klaarheid der Zedelyke bevatting, hangt af het vermogen om het goede te verkiezen en het kwaade te verwerpen. Wat het Gemoed waarlyk verbetert, vermeerdert dit vermogen van verkiezen of verwerpen: dewyl het de onderscheidende kenmerken van goed en kwaad zichtbaarder en kenlyker doet worden.

Alle onkunde van Schoonheid, of bedorvenheid van Smaak, is een spreekend gebrek: alle vordering en volmaking daar in vermeerdert de Aandoenlykheid; de vermogens der Ziele, zo wel als des Lichaams, worden door het recht beoefenen daar van volkomener. Te vraagen of een gezuiverde, verbeterde en versterkte Smaak een voordeel is? komt eenigermate op 't zelfde uit als te twyfelen of het beter is te zyn of niet te zyn, te leeven of niet te leeven? Iemand die den goeden Smaak derst is dood voor alle fyne Aandoeningen.

'Er is zo wel eene aangewende als eene natuuryke Onaandoenlykheid; kwaade Smaak of averegtsch vooroordeel
is

is aangeleerde Domheid. Te voelen is leeven: hoe meer derhalven dit gevoel opgewekt worde, hoe meer men leeft.

Vernuft is het vermogen of de bekwaamheid in klaar te bevatten, en behoorelyk zamen te voegen, de denkbeelden en gevoelens, die betrekking hebben tot het geen nut is en den Smaak bevordert. Aandoenlykheid en Rode klimmen ten hoogsten toppunte als zy dezelve zamenstemmend by den anderen schikt.

De Dicht- en Schilderkunst en Muzyk zyn Weetenschappen, die byzonder tot het Vernuft behooren. De Dichtkunst is de taal van verheeven en verfynde Drift. De Schilderkunst is stilzwygende Dichtkunde. De Muzyk is de spreekende toon van bezielde Hartstogt.

DICHTKUNST, SCHILDERKUNST EN MUZYK.

Een goed Dichtstuk is het werk der uiterste pooging van Menschlyke verbeeldingskracht en Oordeel.

Enkele naavolging is beneden de waardigheid van Dicht-Schilderkunde en Muzyk. Een Kunstenaar moet de voorwerpen niet altoos vertoonen gelyk ze zyn; maar zodanig als zy strekken om eene aangenaame gesteldheid der ziele te streelen: of zo als dezelve in de verbeelding vergroot worden, wanneer deeze voorbereid is tot het aandoenlyke en hartstogtlyke.

Ongevoelig te weezen voor het vermogen der Muzyk is in zo verre onkundig te zyn van de taal der kiescher Driften: doch het spreekt van zelve, dat hy, die nimmer de zagtere aandoeningen van medelyden of liefde gevoelde, niet begrype hoe de Muzyk die uitdrukke, of de ziel tot zulke zagte beweegingen opwekke.

De Muzyk is een der middelen om de deugdzaame genegheden der Ziele te streelen en te ontvouken: in zo verre dezelve strekt om dit einde te bereiken, verdient zy onze hoogagting: voor het overige dient zy nergens toe dan om de ooren te kittelen der geen en die geen hart bezitten, en wier waan altoos geëvenredigd is aan hunne Onkunde en mangel van Aandoenlykheid.

In alle dingen moet het streelen der zinnen gepaard gaan met het streelen der Aandoenlykheid: dan vormt het de Ziel tot Deugd en Geluk.

LIEFDE EN VRIENDSCHAP.

Gelyk twee verschillende snaaren , ten zelfden tyde geroerd , overeenstemming veroorzaaken ; eene hoedanigheid , welke geen van beiden , afzonderlyk , te wege kan brengen , zo zal Genegenheid en Hoogagting , samenwerkende , Liefde baaren ; eene Drift van beide verschillende en voortreflyker dan elk der gemelde op zich zelve beschouwd .

Liefde en Haat , door geen Rede bestuurd , loopen meest al op dezelfde einde en oogmerken uit .

De zodanigen zyn alleen vatbaar voor waare Vriendschap , die weeten wat voeglyk en bevallig is , om , by alle gelegenheden , gezegd en gedaan te worden , en genoegten scheppen in 't geen wel gezegd en welgedaan is .

Een dwaas kan nooit de aangenaamheden der Liefde genieten : hy moge , 't is waar , iets smaaken van het louter dierlyk gedeelte ; doch geenzins die tedere bevalligheden , die het vermaak vermeederen , duurzaammer doen worden ; zy zyn onkundig van het verruklyk mengzel van Liefde en Hoogagting , 't welk het genot doet aangroeijen .

Zy tasten mis , die veronderstellen , dat de bestendigste Vriendschapsverbintenissen bestaan tuschen lieden van volkomen gelyke geaart- en hoedanigheden : zulk eene gelyk- vormigheid is eer geschikt om Mededinging dan Vriendschap te verwekken . Beter is aan den eenen kant eene grootere maate van Oordeel , en aan den anderen kant eene meerdere Aandoenlykheid ; dat men wederzyds van elkanders volmaaktheden overtuigd is : deeze waarneeming geldt inzonderheid ten opzigte van de twee Sexen .

Eene Kieschheid , welke aan zwakheid grenst , voegt eene Vrouwe ; eene mindere zagtheid en meerdere sterkte verwacht men in een' Man : zy behooren te gader een-volkomen Character te vormen , veel eer dan twee onderscheidene en beide volmaakte : de geaartheden van de eene Sexe worden door de volmaaktheden van de andere opgeluisterd . De Natuur heeft , door de Charactertrekken der Sexen te onderscheiden , alle mededinging tuschen dezelve geweerd ; deeze zou ten hinderpaal van Vereeniging , van Liefde en Vriendschap gediend hebben .

Welke byzondere onderscheiding ook de kieschheid van het Vrouwlyk Character merktekent , maakt de Persoon eener Vrouwe beminneliker , en dit gaat ook door ten opzigte van haare zielsgefteltenisfe : 't is die tederheid van Drift , die keurigheid van Smaak , en nauwlettende Zedigheid , der
 Sexe

Sexe byzonder eigen, welke haar bevalligst maakt in de waardeering van verstandige Mannen.

De tederheid der Vriendschap en der Liefde beschryft een engen kring: hoe sterker eene drift is, hoe ze zich naauwer bepaale. Nogthans zyn algemeene Goedwilligheid en Vriendschap geenzijs met elkander onbestaanbaar. Verschillende graaden van agting stemmen overeen met de onderscheide graaden van verdiensten: Vriendschap wordt aangegaan en bevestigd door gewoonte en nauwe kennis: iemand moge een welwenscher van allen weezen; doch hy kan slegts voor weinigen Vriendschap hebben, en volkomen Liefde maar voor één.

Het uitgebreid beginzel van Goeddaadigheid bevat een Vriend, een Huisgezin, het Vaderland, en de geheele Wereld: en, naar gelange van de uitgestrektheid deezes beginzels, is onze vatbaarheid voor Geluk ook grooter.

MOED EN EER.

Wy behooren Mannen-moed van Beestlyke woestheid te onderscheiden: 't is ongerymd te veronderstellen, dat Moed kan bestaan waar geen gevaar zich vertoont: de ziel die vatbaar is voor Eer kan niet onaandoenlyk weezen voor Vrees: deeze eerste aandoening de laatste, in het voortstaan eener edele zaake, overwinnende, is waare Dapperheid.

Gramstoorigheid en Wraakzugt worden, maar al te dikwyls, genomen voor kentekens van een gevoel van Eer, doch geene hoedanigheden kunnen strydiger weezen met verfynde Aandoenlykheid.

Eer betreft die deelen van 't Menschlyk gedrag, waar op de Wetten geen byzonder agt slaan. Deeze leert een Mensch de toevertrouwde geheimen onschendbaar te bewaaren; het belang en den goeden naam eens Vriends te ondersteunten; strikt regtvaardig te weezen, wanneer geene openbaare Wetten hem tot Regtvaardigheid verplichten; alle billyke verbindtenissen gestand te doen; alles eerlyks, hem aanbevolen, heilig te houden.

De Eer is eene welbewuste waardigheid van geest; welke leert niets, 't geen laag is, of onvoegzaam, te pleegen; doch den Mensch aanpoort tot edelmoedige en braave bedryven, voortkomende uit eene kieschheid van Aandoening, onderschraagd door Kloekmoedigheid, en gemaatigd door Redde.

'T GEWEETEN.

Alle rechtmaatige regelen van Gedrag zyn ontleënd uit de natuurlyke Genegenheden en uit de Ondervinding. Dezelfde genegenheid, welke ons leert onze Medemenschen lief te hebben, getuigt tegen ons, wanneer wy hun verwaarloozen of slegt behandelen: deeze laatstgemelde werking der genegenheid draagt den naam van beschuldiging of knaaging van 't Geweeten; doch door hebbelykheid of opvoeding kan 'er een kunstgeweeten gevormd worden, 't welk strekt of om het Natuurlyk geweeten te versterken, of om 't zelve geheel te verdorren.

Dus zal 'er eene sterker knaaging volgen op een misdryf tegen eene Natuurlyke Genegenheid gepleegd, als deeze gestaafd is door de Burgerlyke Wet en het heerschend gebruik, dan 'er zou ontstaan uit de schennis van een deezer op zichzelve aangemerkt.

De Natuur heeft eene algemeene en van zelf voortkomende verknogtheid tusssen Ouders en Kinderen, als mede tusssen andere Bloedverwanten, vastgesteld; doch de sterkste van alle genegenheden is die, welke hervoortkomt by Menschen, die elkander hoogagten en beminnen van wegen de uitmuntende begaafd- en bekwaamheden, die zy wederzydsch de een in den ander vinden en erkennen.

Een Mensch kan zyne Kinderen beminnen, uit het zelfde beginzel 't welk de Dieren aanzet om hunne Jongen te beminnen; doch, indien de Mensch teffens ontdekt dat zyne Kinderen deugdzaam zyn, ontstaat uit deeze vereeniging eene onbeschryfelyk sterke Toegenegenheid. Dit is Natuurlyke Aandrift, door Rede goedgekeurd en versterkt.

Dat eene ingeschaape Aandoenlykheid ons tot de bewustheid van Goed en Kwaad opleid, is zeker; doch het gaat even vast, dat dit Natuurlyk Gevoel door Rede kan aangekweekt, of door vooroordeel verdorven worden: en dat de voorschriften van 't Geweeten dikwils herkomstig zyn uit Gewoonte, die beladen gaat met de ketenen van dwaaling. — Om, derhalven, verkeerde begrippen te weren, moet de Ziel zich ontfiaan van alle vooroordeelen of verkeerdheden van 't Geweeten, en het bezef van Regt gronden op den heften en onwrikbaaren grondslag van Aandoenlykheid en Rede.

DAMON TREURIG, OVER HET AFZYN VAN ZYNE SILVIA.

Eene Aaleenſpraak.

Hoe verkwikkelyk is het Zomerſaizoen. De mensch geniet de zagtſte aandoeningen, op het beſchouwen van ieder voorwerp, dat onder zyn gezigſt komt. Die in den barren Wintertyd met kwellende ziekten worſtelden, en niet ter herſtellinge konden komen, worden nu gekoesterd door de ſtraalen der verwarmende Zon. Elk mensch, elk dier, geniet thans de aangenaamſte vermaaken; alles licht ons toe; alles ſchynt te herleeven. Een iegelyk plukt nu de vermaaken van 't hartſtreelende jaargetyde; op elks aangezigſt ſtaat de vreugde als geſchilderd. Het goudgeel korn golft in de Akkerlanden; het vee dartelt in de weiden; de wyde vlakten weërgalmen van 't gekuid van den vrolyken wildzang; de boſſchen ſchateren van duizenden van ſtemmen, die door de gevederde zangrei worden aangeheft. — De Harders dryven, met vermaak, hunne dartele Schaapjes, door de malſe klaverbeelden, en heffen een verrukkend veldlied, ter eere hunner Harderinnen aan, of zitten aangenaam met dezelve te kouten, onder eene digte en koele lommer. Maar voor my, arme *Damon*! is niets bekoorlyks, niets ſtreelt myne zinnen; het aangename byzyn van myne *Silvia* moet ik miſſen; wat voorwerp ſou my in aandoen? Welke vermaaken zouden myn hart ſtreelen? Niets voorwaar! het byzyn van myne lieve *Silvia* kan my alleen in verrukkingen vervoeren; dan is elk voorwerp my aangenaam; dan ſchynt my alles toe te laggen; dan geniet ik de zoetſte vermaaken: maar nu zy weg is, komt my alles akelig en ſomber voor.

Ach *Silvia*! hebt ge my dan vergeeten? Neen, de droefheid doet my zulk eene taal voeren. Mogelyk is zy digt by my... dan neen: zy is 'er niet. Mogelyk is zy dieper het land ingetrokken. Mogelyk is zy ver van my af... mogelyk... Doch waarom vertoeft gy zoo lang? waarom laat gy my in zulke bekommeringen? Ach! als ik nog herdenk dien wreeden ſtond, wanneer wy elkander vaarwel moeſten zeggen! met hoe veel tederheid, met hoe veele aandoeningen, geſchiedde zulks, even als of wy voor eeuwig van elkander geſcheiden wierden. Hoe hartbrekend was dit vaarwel! Duizend kuſjes, drukte ik op dat pas, op uwe malſe koomtjes, met eene verrukkende tederheid. Ach! gy drukte my, op uwe beurt, tegens uwe hygende borſt, en gy koſt u niet langer wederhouden van my, in vergelding, voor de eerſte maal, eene zachte kuſ te geeven. Gelyk klimop zig ſtrengelt om de beſt van eenen Olm, alzo waren onze armen in een; onze zielen gevoelden de tederſte verbinding, als of ze met zyde ſnoeren aan elkander gebonden waren. Duizend en duizend hartbrekende ſnikken beletten onze woorden uit te ſpreken, duizend afgebro-

ten liefdebetuigingen spraken wy elkander toe; brakke traantjes biggelden, uit uwe bekoorelyke oogen, over uwe roozenverwige kraaken. Toen kost gy niet langer verbergen, dat ik aan u niet onverschillig was. Gy snikte, en drukte myne hand, onder dat snikken, op de tederste wyze; welk een ontroering verwekte dit in mynen kloppenden boezem! — Myn gezigt wierd eene springende fontein van zilte tranen, die zig, al biggelende, langs myne wangen, met de uwen vereenigden. — Maar, helaas! ik moest u verlaten; wy moesten scheiden! onze vast in een gestrengelde armen moesten, ja met geweld, los gebroken worden! Hoe lang zag ik u agter na! — hoe menigmaal zaagt gy nog naar my om! hoe menigmaal knikte gy my toe! en ik, al snikkende, zeide u duizend en duizendmaal het laatste... ach! het laatste vaarwel... ik zag u niet meer!

Dat de bergen nu wedergalmen van myne klagten! — dat myne stem door de wyde vlakten verspreid worde, tot dat zy in de ooren van myne *Silvia* kome; op dat zy hooren moge de klagten die ik in haar afzyn uitroep. Ach! waarom vertoeft gy zoo lang! hebt gy dan zelve geene begeerte naar deze streek? Kan u de getrouwe *Damen* onverschillig zyn? Hebt gy dan geene begeerte om hem weder te zien, hem, die reikhalzende uiziet naar zyne *Silvia*; om u met verrukking in zyne liefdearmen te drukken; die, door droefheid benard, over het afweezen van zyne *Harderin*, onophoudelyk zit te treuren? kan dit alles u nog niet beweegen, om te rug te komen? Maar, helaas! wat zeg ik? het zal mogelyk uwe schuld niet zyn. — Neen, ik weet het, eene wreede noodzaakelykheid wederhoud u, en belet u te komen.

Eenzaame bosfchen, deelt in myne klagten! gevederde bende zingt met my een treungezang! Lugtige *Zephirs*, draagt myne droevige toonen, op uwe vlugge wickjes, tot in de ooren van myne *Silvia*, op dat zy niet langer vertoeve, op dat zy zig ten spoedigste naar my toe begeeve! Treurt met my, alle gy bloempjes, laat uwe blaadjes droevig nederhangen! treurt met my!.... Dan zegt... wat hoor ik?.... 't lykt een mensch te weezen.... 't is of iemand.... 't is.... ach! bedriegelyke *Zephirs*, ik dagt dat myne *Silvia* kwam; maar, helaas! het is het geritsel van de kraakende rietjes, daar gy door heenen dartelt. Dat de hemel deele in myne klagten! dat de Zon zig agter een gordyn van dikke wolken verschuile! dat alles met my treure! Myne *Silvia*, de wensch van myn hart, myne bekoorelyke *Silvia*, gy zyt weg! myne *Silvia*, gy, die zoo veele aanloklykheden bezit, welke my in duizend verrukkingen wegvoeren; gy, die de schoonste van alle de *Harderinnen* zyt, uwe gedaante zweeft my geduurig voor den geest; uwe aanlokkende gedaante, die gelyk is aan de schoonste bloem, welke een gantschen tuin verciert; die uitschittert als een Pauw onder de Vogelen! Uw blanke vel is gelyk aan de zuivere Sneeuw, gevallen op de Velden in 't midden van den kilkoude Winter. Gebeel, zyt gy aanminnig! Ach, mogte

zien, dat myne *Silvia* wederkwame! ach, wanneer!... ach, hoe lang!.... wie weet hoe lang 't zal duuren!.... ik hoor wederom een zagt gestommel.... van agter dat boschje.... daar, by gintschen boom.... zagt.... zwygt.... myne *Silvia*.... zy is het!.... neen, ik ben wederom misleid; het is het speeland windje, dat met my schynt te spotten, terwyl het, door de takken der boomen dartelende, derzelver bladeren zagties doet schommelen.

Dat de tyd tog haast kome; dat myne *Silvia* by my zy. Dartelende Zephirs bedriegt my niet meer! laat liever myne klagten op uwe vlugge wickjes dryven, en brengt dezelve tot in de ooren van myne *Silvia*; dan zal ik my zoeken stil te houden, en met geduld den tyd te gemoete zien, wanneer myne *Silvia* komen zal.

G.

BRIEF VAN ARMIDA AMAZONE, aan de Uitgevers der Algemeene Vaderlandſche Letteroefeningen,

OVER DE MANLYKE DWINGLANDY.

Wy geeven den volgenden Brief uit, niet als een stuk van grondige redeneering, maar als eene boertery, welke den-
zulken bevallen kan, die niet ongaarne al lachende zekere waarheden gezegd zien.

MYN HEEREN!

Mooglyk zult gy het beschouwen als een' stap van wederſpannigheid, dat ik my verzetten durve tegens eene byna door de geheele Wereld, en ook in ons Land, vastgeſtelde order. In weerwil evenwel van deze gewoone denkwyze, verſtout ik my, my openlyk te ſtellen, tegens eene zaak, welke my zeer onbillyk, hard en onwettig voorkomt. Schoon ik maar eene vrouw zy, ben ik nogthans zulk eene Voorſtandſter der Vryheid, dat ik duizendmaal liever in *Washington's* Leger honger en gebrek te lyden, en honderd dooden te ſterven, verkiezen zoude, dan my maar te kunnen verbeelden, dat ik niet vry was. De naam van Vryheid is my zo zoet, dat niets daarby haalen kan; en het denkbeeld, van onder eens anders heerſchappy te ſtaan, is my zo yslyk, dat mooglyk de ſtrengſte ſlaverny, indien ik my ſlegts mogt verbeelden, vry te wezen, niets daarby haalen, en my het grootſte heil, dat te bedenken was, wezen zou.

By zulk eene denkwyze, myne Heeren, moet het niemand vreemd voorkomen, dat ik eene doodlyke vyandin ben van die heerſchappy, welke zig de Mannen over de Vrouwen aanmatige;

en

en dat ik alle myne poogingen aanwende, om aan die heerschappy op eens den bodem in te slaan.

Met de daad, myne Heeren, heb ik my reeds van overlang aan de heerschappy van mynen Man onttrokken. En daar andere Vrouwen, haare Mannen, op het voorbeeld van Moeder Sara, niet slechts *Heere* noemen, maar hen ook voor haare Heeren erkennen, en zich door die Heeren lasten regeeren; heb ik het voorbeeld van die braave Moeder, stipter, en meer overeenkomstig myner denkwijze, gevolgd. Ik heb naamlyk getoond, dat, hoe zeer ik voor 't uiterlyke, even als zy, mynen Man, volgens het gebruik, belaat! voor mynen Heer erkende; ik nogthans, even als zy, het bewind der zaaken aan my wist te houden, en *Hagar* met haaren Zoon, dat is, den wil en de begeerte van mynen Man, den huize uit te dryven.

Ik heb, van het uur af, dat ik voor den predikstoel, (Ik moest, meer poëtisch, zeggen, voor 't *Echaltaar*,) de trouw van mynen Man ontvangen had, my in 't bezit gesteld van de heerschappy; en my, tot op dit oogenblik toe, in die heerschappy gehandhaafd.

En, myne Heeren, zouden de plegtigheden van het huwlyk, met het geen daar op gevolgd is, my van natuur hebben doen veranderen? Tot het oogenblik toe, dat ik op het Formulier van den Echt, door eene nyging, ja geantwoord hebbe, ben ik altoos geweest de volstrekte Gebieteres over mynen Man. Hy was my, zedert zyne vryery, niet genaderd, dan met de diepste onderdanigheid. Hoe menigmaalen heb ik hem niet aan myne voeten gezien! Wat geboden heeft hy my niet gedaan! Hoe heeft hy my niet voor zyne Prinses; wat zeg ik? voor zyne Godin, van wier uitspraak, wil en grilligheid, zyn geluk afhing, erkend! Hy vloog op myne bevelen, als de geringste slaaf op die van zynen meester. Zoude ik nu, om dat men my, uit zeker boek, iets heeft voorgelezen, en dat ik met mynen Bruidegom te bedde ben gegaan, eene gunst, waarom hy my zo onderdanig had gesmeekt, alle myne regten kwyt zyn geraakt; en van eene Prinses eene slaavin, van eene Godin eene dienstmeid, zyn geworden? Neen, myne Heeren, men mag zekere artikels uit het Huwlyks formulier aanhaalen, en daar uit myne onderwerping aan mynen Man, als een stuk waaraan ik my vrywillig onderworpen hebbe, willen bewyzen, ik lach daar wat mede; en leg die artikelen uit, even zo als de Mogendheden de Traktaaten doen, overeenkomstig myne belangen en oogmerken. Ik weet den geest van de letter te onderscheiden; en daar de letter my aan de heerschappy van mynen Man onderwerpt, geeft my de geest daar van de heerschappy over hem in handen. Niemand immers, myne Heeren, kan geagt worden, by eenige overeenkomst, zyn eigen nadeel gezocht te hebben. Hoe kan dan eene Vrouw geagt worden, by haar Huwlyk, te hebben afgezien van die heerschappy, welke de natuur haar over de Mannen gegeven heeft. Eene heerschappy, welke

het geheele manlyke geslacht, in ons beschaafd Werelddeel, ten minsten. (en van woeste Volken, die naauwlyks menschen zyn, willen wy niet spreken,) erkend heeft. Neen; deeze tyrannische woorden: *Gy Vrouwe, gy zult uwen wetlyken Manne gehoorzaam zyn in alle dingen, als uwen Heere*; zyn door de Mannen in het Formulier gezet, om dat het de Mannen gemaakt hebben. Hadden het de Vrouwen gemaakt, het zoude geweest zyn: *Gy Man, gy zult uwer wetlyke Vrouwe gehoorzaam zyn in alle dingen, als uwer Vorstinne, uwer Godinne*. Nu luiden de woorden anders; maar ik, en alle Vrouwen, die moed hebben, leggen die uit, overeenkomstig met de natuur der zaake, zo, dat de Vrouw wel voor 't ultiemlyke, daar het gebruik het zo wil, haaren Man eeren moet, doch, daarom niet opboudt, meesteres te blyven, even gelyk zy vóór het huwlyk geweest is. De toestemming, by het trouwen gegeven, wil niets zeggen; dewyl wy zonder dieniet vrouwen konden; dus is die toestemming als afgedwongen of *subreptief* verkregen, des wy onder geene verpligting zyn, om 'er ons aan te houden.

Evenwel, zal men zeggen, hier uit zelfs, dat de Mannen de opstellers zyn van 't Huwlyks-formulier, blykt, dat hun de heerschappy toebehoort. Maar, hier tegens heb ik vry wat in te brengen. Op zyn hoogste blykt daaruit, dat zig de Mans de heerschappy aanmatigen, doch geenzins, dat die hun toebehoort. Aanmatiging is geen regt; overmagt geene wetlige heerschappy. Om dat de natuur den Mannen grovere spieren en meer lichaamssterkte gegeven heeft, volgt daaruit, dat zy regt over ons Vrouwen hebben? Dan volgt ook, dat de Spanjaarden regt over de Amerikanen hadden; om dat de eersten vuurwapenen bezaten, waarmede zy de laatsten doodschooten. Integendeel, daaruit, dat de Mannen sterker van lichaam zyn dan de Vrouwen, volgt veel eer, dunkt my, dat zy geschapen zyn om ons te dienen, voor ons te werken, te vegten, enz. even als uit de grootere sterkte van het Paard of den Os boven den Mensch volgt, dat deze Dieren geschapen zyn tot onzen dienst; en om door ons tot die einden gebruikt te worden, tot dewelken het ons goeddunken mag ze te gebruiken.

Zeker, myne Heeren, my dunkt het kan niet anders wezen, dan een misbruik dier grootere kragten, welken de Mans gemeenlyk boven de Vrouwen bezitten, dat hun de heerschappy over ons gegeven heeft. De eerste Man behoefde maar zynen eigenzinnigen wil by zyne Vrouw met geweld door te dryven, om straks, aan zyne nakomelingen, een voorbeeld van zulk eene aanmatiging te geven. En, gelyk de mensch geneegen is tot het naaken van zulk een gebruik van zyne kragten, als meest met zyne neigingen overeenkomt, wierd dit wetlooze voorbeeld door alle zyne manlyke nakomelingen gevolgd, zonder de minste bedenking, of zodanig een gedrag billyk dan onbillyk ware.

In waarheid, myne Heeren, wat anders dan geweld en overmagt kon

kon de heerschappy der Mannen vestigen? Zyn zy verstandiger, wyzer, deugdzamer dan wy? Ik bid u, myne goede Heeren, wat dwaasheden zouden 'er kunnen geschieden, indien de Vrouwen de Wereld regeerden, die nu niet geschieden? Wat grootere dwaasheid kon de mensch begaan, dan dat de een den ander onbeschoond dood slaat, en zig voor een' des te grooter men houdt, naarmate hy meer menschen heeft omgebracht? Men mag op de dwaasheden en kinderagtigheden der Vrouwen smaalen zo veel men wil; en onzen opschik, onze snaptagtigheid; en wat zottigheden men verder den Vrouwen moge te last leggen, belachen; wat komt dat alles by de dwaasheid der Mannen, die naar den fryd haasten, als naar een feest; en zig des te meerder veroordagten, naar dat zy grooter kans hebben om naar de andere wereld verzonden te worden!

De Mannen, evenwel, zult gy zeggen, hebben meerder kundigheden dan de Vrouwen, en zyn dus geschikt tot eene wyze bestiering der zaken. Doch, van waar komt hun die meerdere kennis? Zeker, niet van de natuur, maar van de opvoeding. Dat men ons van de jeugd af dom houdt, is onze schuld niet, maar wel die der Mannen; die zwaaiende onze verstandvermogens met voorragt onderdrukken, om de heerschappy over ons te behouden; even gelyk de Turken de Grieken uitmergelen, en in de laagte doen blyven, op dat zy zig niet tegens hun versetten mogen. Maar wat al Vrouwen zyn 'er niet, die in de wetenschappen hebben uitgenukt en wat al groote Vorstinnen, welken in den rang der grootste Mannen verdienen geplaatst te worden. Het sta my vry my van dit denkbeeld van VOLTAIN te bedienen, die zynen Held in de *Moncade* tot Koningin *Elizabeth* doet zeggen:

Le Ciel, qui vous forma pour régir des états,

Vous fait servir d'exemple à tous, tant que nous sommes,

Et l'Europe vous compte au rang des plus grands hommes.

En wat de deugd betreft, geen redelyk mensch zal beweerden, dat het vrouwlyke geslacht daar in voor het manlyke wykt. Ten minsten hy, die zulks beweerde, zou de duidlykste onderwinding tegen zig hebben; daar het zeker is, dat de meeste ondeugden der Vrouwen aan die der Mannen zyn toe te schryven. De Mans immerz zyn den meesten tyd de verleiders, de Vrouwen de verleiden. En wat zyn de ondeugden der Vrouwen, in vergelyking met die der Mannen! Dwaasheden, welken meer bespotting, dan eene ernstige bestraffing, verdienen. Beledig een Vrouw, wat hebt gy te wachten? Klagen, tranen, kwaadspreken, zie daar de wraak welke wy pleegen te oefenen. Maar

de Mannen! wat bloedstorting en zyn uit hunnen toorn niet te vreezen? Gelukkig zeker ware het menschedom, indien het door de Vrouwen geregeerd wierd; welken zekerlyk te zagtaartig wezen zouden, om, ter voldoening eener ydele roemzucht, de wereld in bloed te dompelen.

Het gezag der Mannen over de Vrouwen, deeze zo genoemde *maritaale magt*, is derhalve niets anders dan eene *usurpatie*. Verwonder u niet, myne Heeren, eene Vrouw zulke regtsgeleerde uitdrukkingen te zien gebruiken. Zo dra ik het plan geformeerd had, van meer te zyn dan eene slaavin, tot onderwerping geschapen, heb ik my toegelegd om kundigheden te verkrygen, welken noodig waren voor een mensch dat gebieden wilde. Indien nu deeze *maritaale magt* niet anders dan eene *usurpatie* zy, en alleen op overmagt steunt, is geene Vrouw, welke in verstandlyke vermogens haaren Man te boven gaat, verplicht zig aan zyn gebied te onderwerpen. Ieder moet zig dan in 't bezit van dat gezag stellen, 't welk hy kans ziet te verwerven. Gebieden zulke Mannen over hunne Vrouwen, die meer vermogens dan hunne Vrouwen bezitten, uit hoofde van hunne grootere vermogens; Vrouwen, welken boven haare Mans zyn, hebben even het zelfde regt, om zig van haare meerderheid te bedienen, en over haare Mans te gebieden. De vastgestelde burgerlyke wetten geeven den Mannen zekere magt boven de Vrouwen, om dat die wetten door Mans gemaakt zyn; en ik zie geene kans om vooreerst nog die wetten veranderd te krygen; met den tyd zal dit mooglyk nog wel komen; indien de Vrouwen zig maar toeleggen op het verkrygen van meerdere kundigheden, en voortaan hunnen Dogteren eene andere opvoeding geeven, dan tot nog toe gedaan is. Wat leerden de meisjes in de huishoudens voorheen? Breijen, naaijen, de wasch opdoen en koken. Dit was goed om dienstmeiden, alleen geschikt om het huishouden van myn Heer den Man op te houden, hem tot zyn plaizier en voortplanting van het geslacht te dienen. Dat zulke Vrouwen geboorzaamen; zy hebben niets anders geleerd. Maar zo kan het niet gaan met Vrouwen van eene meer verhevene opvoeding, die zig boven den laagsten kring van het burgerlyke beweegen; en zo gaat het ook niet meer, gelyk de ondervinding reeds bewyst. Wat eene omwenteling, myne Heeren, in de levenswyze onzer aanzienlyke Dames, ja, zelfs in die der min aanzienlyken! In plaats van Speelpoppen haarer Heeren Mannen te zyn, doen zy zig gelden; houden haar byzonder gevolg, zien haar byzonder gezelschap, en hebben, in weerwil van 't kwaadsartig gefnap van 't onkundige gemeen, en de haatlyke verdenkingen haarer van jaloesheid woedende Mannen, haare byzondere Vrienden, die meer of min in haare gunstbewyzen deelen; naar maate dat haare onafhanglyke goedwilligheid meer of min door hun verdiend wordt.

Uit deze levenswyze voorspel ik eene geheele omwenteling in

in de wereld, welke, indien zy al niet ten beste der maatschappij strekt, ten minsten de eigenliefde van alle Vrouwen van eenen hoogen geest vleit, en wel byzonderlyk die van,

MYNE HEEREN,

UWE LEEZERS,

ARMIDA AMAZONE.

O. O.

DE GESTRAFTE GEMAAKTHEID.

Eene Geschiedenis.

De Heer H.... verstondt weinig of geen *Fransch*; doch hier en daar hadt hy eene en andere spreekwys opgedaan, welker betekenis hy kende, en die hy, zo veel mogelyk, te pas bragt. Op een Dorp woonende, boezemde zulks de lieden, met welken hy verkeerde, in, dat hy dier Taale magtig was; en hy liet ook geenzins na, hun in dien waan te bevestigen, en diets te maaken dat hy 'er zeer veel van hieldt. ——— Geviel het eene enkele maal in een gezelschap dat iemand iets in 't *Fransch* uitsprak, hy lachte en knikte den Spreker toe, schoon hy 'er geen enkel woord van verstondt; dus hieldt hy zyne eer, van *Fransch* te kennen, staande. ——— Doch, op zekeren maaltijd, waar op de Predikant van het Dorp was, zei deeze, ten zynen gevalle, 'er een *Fransche* spreekwys ondermengende: *Monfieur, je trouve ce pudding extremement bon!* Deeze spreekwys stondt niet in het Woordenboek van den Heer H.... en hy vatte de meening in geen en deele. Nogthans knikte hy den Domine toe, op zyne gewoone wyze, wanneer hy *Fransch* hoorde. Maar iemand, naast hem zittende, getroffen door den toon, op welke die spreekwyze in 't *Fransch* geuit was, en geen *Fransch* in 't geheel verstaande, verzogt hem, dit zeggen te willen verduitschen. De Heer H.... stondt bedremmeld; en, na eene wyl bedenken, verklaarde hy, dat de wyze van uitdrukking zo kiesch, en zo wonder naar het *Fransche* Taaleigen gefchikt, was, dat dezelve niet in 't *Neederduitsch* kon overgebragt worden, zonder een groot gedeelte van de oorspronglyke fraaiheid en geestigheid te verliezen.

D E H E L D.

Gascon vol heldenmoed, en die zoo vaak liet blyken,

Dat hy niet wiste van bezwyken;

Waardoor? door heldendaën? ô neen! flegts door zyn' mond,
Wyl al zyn dapperheid in snoeven flegts bestond.

Gascon zweetst wat te sterk: straks komt men hem uitdaagen;

Wat zou hy doen? hy moest het katsje waagen,

En beevend, door zyn heldenmoed,

Ging hy ter plaatse aan hem bescheiden;

Een Vriend alleen kwam hem geleiden.

Op 't zien van zyn party versteef bykans zyn bloed:

Deës trok terstond van leër; Gascon gezwind aan 't loopen;

Zyn Vriend, die niet, dan wondren, kon verhoopen

Van zyne dapperheid, riep straks: Verdedig U,

Keer om!..., Gy vlugt... ô Schand! keer om! waar wilt gy
heenen?

Waar is uw heldenmoed en dapperheid dan nu?

Het antwoord was terstond: Die steekt thans in myn beenen.

J. D. K. Ph. z.

I N

INSULAM ST. EUSTATIUM,

A R O D N E O

CAPTAM ET DIRIPTAM.

Quam duræ cordis ; atri quæ nuncia belli
Pertulit ad nostros turbida fama lares !
Insula destructa est , pulsi captique coloni ,
Omnia Rodneji perfida dextra rapit ;
Crullius occubuit , Batavæ virtutis imago ,
Pro rostro pugnans occidit ille suo.
Magne vir at gaude ! Heros latere sepulte !
Placabit manes ira Batava tuos !
Jam nunc perjuram fervet contundere gentem ,
Ut fugiat turpi in sua lustra pede.

M. V. T.

LUCHTS-

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29.	0-1	54	Stil	o. h. wolk.	17	29.	1-6	58	NtO	2	zeer betr.
	—	0-6	63½	NNW 2	betrokken.		—	1-6	69	NON	2	zw. wolken
	—	1-4	53	NtW 1	—		—	1-6	60	—	4	o. h. wolk.
	—	1-6	50	NNW 2	donker		—	1-2	56	O	5	donker
2	—	1-7	60	NtW 2	betr.	18	—	0-6	67	—	3	z. betr. R.
	—	1-7	49	N	omt. helder		—	0-1	64	N	1	—
	—	1-7	49	NNO	betr. o. held.		28.	11-9	63½	NtO	2	helder
3	—	1-6	59½	NOoN 2	omt. helder	19	—	11-9	74	NO	1	wolk. o. h.
	—	1-3	50	N	—		—	11-4	61	NNO	3	wat betr.
	—	0-7	47	NtW 2	damp. wolk.		—	11-0	61	N	2	zw. R. Wld.
4	—	0-2	57½	NNW 3	z. b. iets R.	20	—	11-3	64½	—	4	Stofreg.
	28.	11-9	46	N	zeer betr.		29.	1-5	53½	NNW	2	donker
	—	11-3	46½	—	Rb.		—	1-5	54	NtO	1	—
5	29.	0-0	53	—	—	21	—	2-1	64	NNO	2	o. held. wolk.
	—	1-9	44*	—	omt. helder		—	3-0	59	—	4	—
	—	2-5	46	—	zeer betr.		—	4-0	52½	—	6	donker
6	—	2-7	53½	NtW 4	Rh.	22	—	4-3	58	—	7	z. b. wolk.
	—	2-6	44½	N	wolkig		—	4-5	49½	NO	7	omt. helder
	—	2-7	45	NtO	iets R. z. b.		—	5-1	50	NNO	6	wolkig
7	—	2-9	51	NOtN 4	donker	23	—	5-0	59	ONO6.NO8	8	helder
	—	2-6	44*	NNO	z. betr.		—	5-2	50½	ONO	10	—
	—	1-6	44*	OZO	weln. wolk.		—	5-3	49	OtZ	8	omt.
8	—	0-0	53	ONO	helder	24	—	5-2	58	NO	6	—
	28.	10-6	46	O	wat betr.		—	5-0	50	OtN	4	—
	—	9-2	48	—	—		—	5-0	50½	OtZ	1	wolk.
9	—	9-2	55	NNO	omt. helder	25	—	4-3	59	OtN	2	omt.
	—	9-5	44*	—	helder		—	3-3	48	NO	3	—
	—	8-7	48½	NO	omt. helder		—	3-1	52	—	1	—
10	—	8-3*	65½	O	—	26	—	3-0	62	—	2	—
	—	8-4	59	OZO	z. betr.		—	2-8	51½	NNO	1	—
	—	8-8	58½	Z	R. z. betr.		—	3-1	55	Z	0	—
11	—	10-3	65	W	donker	27	—	3-3	68	NNW	NOO	omt.
	—	11-6	54½	—	omt. helder		—	3-5	54½	N	1	—
	29.	1-6	57	WtN	damp.		—	4-1	56½	Z	0	—
12	—	2-5	69	NW	—	28	—	4-2	70	NO	0	—
	—	1-9	59	OZO	—		—	4-0	57	Stil	—	—
	—	0-5	61½	Z	helder		—	3-8	61	—	—	omt.
13	—	0-4	74½	NW	o. h. zw. w.	29	—	3-5	72	O	0	—
	—	0-6	61	NQ	wolkig Wl.		—	2-7	63½	—	2	—
	28.	11-7	63½	O	betr. iets R.		—	1-8	64	zo NO	0	omt.
14	—	11-7	78*	W	—	30	—	1-5	78*	zo	—	—
	—	11-7	65	—	WL.		—	1-5	66	OtN	2	omt.
	—	11-9	56	NNO	R. donk.		—	1-6	67	O	3	—
15	29.	0-2	70½	NO	betr.	31	—	1-9	76½	—	3	—
	—	0-4	57½	—	—		—	1-8	67½	NtO	0	omt.
	—	0-7	58	—	donk. damp.							
16	—	0-9	72.	Stil	omt. helder							
	—	1-3	57	N	wolk. o. h.							

29. 1½ | 57½ | 27½

In het uittreksel der Waarneemingen van 1780.

Th: den 3 nam:	3 u: 61.	bl: 173	R: 14	staat	moet zy
17	3 u: 70	—	176	gewoon was	gewoon
18	3 u: 69½	—	183	425	212 ½ 2
20	4 u: 58.	—	185	60½ 59½	59½ 56½
				zwaa	zwaa

Th: in Aug: middelengetal der dooden in 80 w:

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

DE GODSDIENST, EEN VOORWERP VAN HET ALGEMEE-
NE MENSCHENVERSTAND.

Zalig zyn de armen van geest, want hunner is het Koningryk der Hemelen.

MATTH. V: 8.

Dat vermogen der Ziel, waardoor zy haare denkbeelden van elkanderen kan onderscheiden, of zig onderscheiden voorstellingen van de haar voorkomende dingen kan maaken, wordt het VERSTAND genoemd. Dit vermogen is vatbaar voor beoeffening; die bovenal daarin bestaat, dat men zyne eigene denkbeelden dikwyls tot een voorwerp zyner beschouwingen stelt, waardoor men de hebbelykheid verkrygt van afgetrokken te denken; en hierin is dat voornaamlyk gelegen, het geen men een' wysgeerigen geest noemt. Veele menschen zien zulk een' wysgeerigen geest aan, als iets gantsch verschillends, van het geen EEN NATUURLYK VERSTAND geheeten wordt, doch geheel ten onregte. Het natuurlyke verstand is niets anders dan het vermogen, allen menschen van gezonde harsenen eigen, om 't waare van het valsche te onderscheiden, zonder dat het door het licht der Wysbegeerte of der Geleerdheid geoefend zy. Dit natuurlyke verstand (*) leidt den mensch in het gemeene leeven, en is de grondslag van de Wysbegeerte; die, zonder hetzelve, niets anders is dan een ydel raaskallen. Sommige Wysgeeren, inderdaad al te scherpzinnig om met het overige van 't menschedom te denken, hebben het natuurlyke verstand uit het oog verloren; en, niets willende aanneemen dan het geen zy volgens hunne regels betoogen konden, zyn zy daartoe gekomen, dat zy niets geloofden; waarvan ook het gevolg is geweest, dat zy van 't Volk voor gekken, en van de overige Wysgeeren

voor

(*) *Sensus communis.*

voor dwaazen gehouden zyn geworden. Het natuurlyke verstand oeffent zig omtrent alle die waarheden, die uit zulke denkbeelden bestaan, welken de mensch alleen in het gemeene leeven verkrygen kan. Ook is het genoegzaam voor de daaglyksche bezigheden, waartoe wy geroepen worden; en, hetwelk tegenwoordig verscheiden Wysgeeren (*) hebben beginnen aan te merken, ook ter verkryging van die kundigheden, die voor 's menschen geluk volstrekt noodzaaklyk zyn; ik meen die beginsels van Godsdienst en Zedekunde, zonder welken wy, noch in dit, noch in het toekomstige, leeven gelukkig kunnen worden. In die gedagten vertrouwen wy aan een groot getal van Leezers, en aan den Godsdienst zelve, nuttig te zullen weezen, wanneer wy dit eens kortlyk aanwyzen. Met dit oogmerk zullen wy de grondslagen en hoofdwaarheden, zo van den Natuurlyken als van den Christlyken Godsdienst, in zulk een licht tragten voor te stellen, dat elk mensch, begaafd met zyne natuurlyke vermogens, schoon onvoorzien van eenige wysgeerige kundigheid, naar onze gedachte, zyne toefstemming aan dezelve zal moeten geven. Hierin toch is het kenmerk van die waarheden gelegen, dat elk mensch, zyner vermogens magtig, dezelve, zodra zy hem met behoorlyke klaarheid worden voorgesteld, zonder de minste zwarigheid aanneemt.

Wy bestaan, veele wezens bestaan nevens ons; wy beschouwen eene geheele wereld, die ons omringt. Waarvandaan zyn wy, zyn alle die dingen? Zyn zy van eeuwigheid zo geweest, gelyk zy nu zyn? Dit is, ten minsten, met veelen, en byzonderlyk met ons en met de dieren, zo niet. Wy zyn van onze Ouders, en die hebben 't leeven weder van de hunnen ontvangen. Wy zien byna niets in de wereld ten voorschyn komen, zonder te gelyk eene oorzaak te ontdekken, waaruit het voortkomt. Hebben dan de menschen en de dieren zig van alle eeuwigheid voortgeplant? Maar is het mooglyk zig eene reeks van voortteelingen voor te stellen, aan dewelke een begin ontbreekt? Dit zal men niet ligt doen kunnen. Veel waarschynlyker is het dan, het welk ook door eene algemeene over-

(*) Vooral de Heeren REID in zyn *Inquiry into the human Mind, on the principles of common sense*; OSWALD in zyn *Appeal to common sense in behalf of Religion*; en BEATTIE in zyne *Verhandeling over de natuur en onveranderlykheid der Waarheid*.

overlevering, het geloof van 't gantsche menschedom geworden is, dat 'er een Wezen zy, het welk de wereld, met al wat 'er in is, heeft voortgebragt. Wanneer men 't oog met oplettendheid gaan laat door de wereld, en let op de bewegingen van zon, maan en sterren, vindt men overal bewyzen van inzigten. Alles is aaneen verknogt; het eene staat ten dienste, om zo te spreken, van het andere. Alle de deelen schynen één geheel uit te maaken. Alles kondigt ook de hoogste wysheid aan. Zo alles van zig zelf was, dan zou 'er in 't geheel eene wysheid en inzigten zyn, die 'er niet zou zyn in de deelen; en alles zou eene standvastige orde onderhouden, zonder dat 'er iets ware, dat die orde had vastgesteld en ze bewaarde. Daar is dan een Wezen, dat dit alles heeft geschapen. Maar dit Wezen moet van zig zelf zyn; anders zou de vraag weer gedaan moeten worden, waar het van daan is. Dat Wezen, van zig zelf zynde, moet dan eeuwig, zonder begin en einde; moet onafhangelijk; moet onveranderlijk; moet oneindig; moet volmaakt zyn. Was dat Wezen niet eeuwig, zo moest het zig zelf 't bestaan gegeven hebben; maar hoe kon het zig zelf het bestaan geeven, vóór dat het was? Heeft dat Wezen het bestaan van zig zelf, zonder het bestaan ooit ontvangen te hebben, dat is te zeggen, bestaat het noodzaaklyk, en heeft het alles voortgebragt; zo kan het nergens van afhangen, maar alles hangt van het zelve af. Hangt het van niets af, is het noodzaaklyk, zo kan 'er niets by- of afgedaan worden; het blyft dan noodwendig zo als het is; het is dan onveranderlijk. En is dat Wezen noodzaaklyk, onafhangelijk, hangt alles van het zelve af, zo moet dat Wezen werklyk alle die eigenschappen hebben, die het hebben kan; want het bevat den grond van alles wat 'er is; derhalve dat Wezen is oneindig, en gevolglyk volmaakt.

Maar dat Wezen is een leevend Wezen; een leevenloos Wezen kan niets voortbrengen. Ook is het een Wezen dat kracht heeft; een Wezen dat geene kracht heeft kan niets werken. Dat Wezen heeft ook verstand. Het verstand is eene eigenschap, die 't schynt dat men niet wel van de volmaaktheid eens oneindigen Wezens kan affcheiden. Daarenboven, de wereld draagt zo menigvuldige blyken van de wysheid haars Maakers, dat een geest, aandagtig op de schoonheid van het Wereldgebouw lettende, als gedwongen wordt, verrukt te staan op het gezigt van de Wysheid van 't Opperwezen, dat hetzelfde voortgebragt heeft.

Maar schryven wy het Opperwezen verstand toe, dan

moeten wy het ook eenen wil toekennen, waardoor het zig bepaale tot het geen zyn verstand zig als het beste voorstelt. De wil is, ten minsten naar het menschlyke begrip, onafscheidbaar van 't verstand. En is het Opperwezen een leevendig Wezen, werkzaam, gelyk dit het kenmerk is van een leevendig Wezen, uit een innerlyk beginsel, wat kunnen wy een ander innerlyk beginsel veronderstellen, dan eenne vrywillige bepaaing, en gevolglyk eenen wil in 't Opperwezen? Nu dat verstand moet oneindig zyn, alles kennen, wat gekend kan worden; en als het oneindige verstand alles kent, dan moet zig de wil van 't Opperwezen, zonder ooit mis te slaan, voor 't beste bepaalen; ook is die wil een volmaakte wil, en bygevolg onveranderlyk. Nu zulk een Wezen noemt men god; dan *'er is een God.*

Maar zo 'er een God is, die God is een Geest, en gantsch onstofflyk. Een Wezen, met verstand en wil begaafd, wordt, in onderscheid van 't stofflyke, een *Geest* genoemd; om dat wy in de stof niets zien, dat overeenkomst hebbe met denken, en vrywillig handelen. Daarenboven, had God een lichaam; dat lichaam zou in zig zelf, gelyk alle lichaamen, uitgebreid en deelbaar zyn. Was nu God deelbaar, zo was het in zig zelf mooglyk, dat 'er een stuk van 't geheel wierd afgenomen; doch dit strydt regelregt tegens de onveranderlykheid van 't Opperwezen. Is God dan een onstoffelyk Wezen, zo is 't geen wonder, dat hy niet onder onze zinnen valt. Evenwel is hierin geene zwaarigheid gelegen. Wy gevoelen, dat 'er in ons iets is dat denkt, en dat de oorzaak is van onze handelingen. Maar dit iets, het geen wy onze *Ziel* noemen, valt niet onder onze zinnen, en nogthans gelooven wy deszelfs bestaan. Waarom zouden wy dan het bestaan van een onstoffelyk en onzichtbaar Opperwezen niet gelooven?

Maar zo God oneindig is, zo hy alles werkt, moet hy alomtegenwoordig zyn, ten minsten met zyne invloeden. Te werken, vooronderstelt op die plaats te zyn, daar men werkt. Hoe nu God, zonder uitgebreid te zyn, overal tegenwoordig is, gaat onze begrippen te boven; doch, daar het onze begrippen te boven gaat, kan men 'er ook de onmooglykheid niet van aantoonen. Om de onmooglykheid van eene stelling te doen zien, moet men eene strydigheid aantoonen, tuschen de denkbeelden, die de stelling uitmaaken; dit nu is onmooglyk, ingevalle die stelling uit zulke deelen bestaat, waarvan wy geen klaare denkbeelden hebben. Integendeel, daar zou eene tegenstrydigheid zyn tuschen

schen deze twee denkbeelden, God werkt, en, daar God werkt, is hy niet tegenwoordig.

Doch zo 'er een God is, die God is een éénig God. Een éénig God te veronderstellen, voldoet om reden te geeven van 't bestaan van al het geschapene; en men heeft geen den minsten grond om meer dan éenen God te vooronderstellen. Hoe veele Goden toch zal men dan onderstellen? Voorwaar, daar is zo veel reden om 'er duizend, om 'er tien duizend, te veronderstellen, als twee.

Maar, dat meer is, daar ligt eene tegenstrydigheid in het denkbeeld van meer dan éene Godheid. Vooronderstel, dat 'er twee Goden zyn. Éene Godheid voldoet om de wereld te scheppen en te onderhouden. Heeft nu de tweede God invloed op de wereld of niet? Zo neen, dan is de wereld onafhangelijk van hem, en gevolgelyk is hy dat wesen niet, waarvan alles afhangt; dat is te zeggen, hy is geen God. Heeft hy invloed op de wereld, dan doet hy een noodloos werk, want de Godheid, in de eerste plaatse voorondersteld, voldoet om de wereld te doen zyn het geen zy is. Maar het strydt tegens het denkbeeld van eene volmaakte wysheid, een noodloos werk te doen. Dan zoude in dat geval de tweede Godheid geen volmaakt Wesezen, geen God zyn. Gevolgelyk, *daar is maar één God.*

Is 'er nu maar één God, en hangt alles van hem af, is de geheele wereld zyn gewrogt, zo is alles, wat 'er gebeurt, een gevolg van zyne schikking. Hy is het dan, die ons geluk en rampen toezendt. Van hem dan alleen moeten wy alles goeds verwagten. En daar wy over 't geheel zo veele en zo groote vermaaken genieten; daar de wereld ons van alle kanten zo verruklyke schoonheden vertoont, die ons zo zoetlyk streelen; daar wy in onzen boezem zelven, in de schatkamer onzer eigene gedagten, zo ryke bronwellen vinden van geluk, besluiten wy, dat de Godheid het geluk van zyne Schepselen bedoelt. Zeker, zo groote vermaaken zyn niet volstrekt noodzaaklyk voor ons bestaan: zy zyn dan bewyzen van Gods goedheid. Maar is God goed, is hy de oorzaak van al ons geluk; is hy te gelyk oneindig in wysheid en in magt; zo dryft onze natuur ons om hem te beminnen, boven alles, en om verrukt te staan in bewondering over zyne oneindige volmaaktheden.

Indien de alwyze goedheid het geluk des menschen bedoelt, zal zy zekerlyk gezorgd hebben, dat wy die kundigheden niet misten, welken tot ons geluk volstrekt nood-

zaaklyk zyn. Nu zyn 'er twee dingen, waaromtrent het van groot belang voor ons is onderrigt te wezen, naamlyk van onzen pligt, en van 't lot, dat wy te wagten hebben. Nopens het eerste, onzen pligt naamlyk, heeft zekerlyk de wyze Schepper in ons hart zulke beginsels gelegd, welken ons in ons gedrag bestieren konden. Hy heeft ons eene medegevoeligheid omtrent onzen naasten, eene neiging tot denzelven, en gevolglyk eene liefde tot het zeedlyke goed, gelyk als eenen afkeer van het zeedlyke kwaad, ingeschapen. Daarby heeft hy ons de reden gegeven, om die beginsels, naar den eisch der omstandigheden, werkzaam te doen zyn. Maar wy zyn als bepaalde wezens aan dwaaling onderhevig, en staan bloot, om door het geweld onzer driften vervoerd te worden, tegens dewelken wy eenen kragtdaadigeren teugel noodig hebben, dan alleen het koele vermogen der reden, welke dikwyls door de hartstogten belet wordt op verafgelegene gevolgen te zien. Uit dien hoofde zoude God voor den mensch op eene voortreflyke wyze gezorgd hebben, indien hy hem, door middel eener onmiddelyke openbaaring, als tot eenen eigenlyk gezegden Wetgeever wilde verstreken; en, door tusschenkomst van beloofde belooningen en bedreigende straffen, op de kragtdaadigste wyze, tot een geregeld, en tot het algemeene welzyn strekkend, gedrag dryven wilde, zonder het alleen te laten aankomen op een goed of kwaad gebruik van zyne reden. En wat het tweede aangaat, 's menschen toekomstig lot, naamlyk; het is hem van 't hoogste belang, te weten, wat hem na den dood te wagten staat; of hy op een leeven na dit leeven te hoopen hebbe, dan of met het lichaam alles dood is. Een stuk noodzaaklyk, niet alleen ter voldoening dier natuuryke bekommerdheid, welke de mensch heeft omtrent het toekomstige, maar ook om daar naar zyn gedrag in te rigten. Een stuk, evenwel, waaromtrent hem de reden niets met zekerheid kan leeren, en hy volstrekt een godlyk onderwijs noodig heeft; dewyl het van Gods wil en schikking afhangt, of de mensch eeuwig zal blyven bestaan dan niet.

Dewyl nu de mensch omtrent deze stukken zo zeer eene Godlyke openbaaring noodig heeft; en het niet anders kan zyn, of God begeert ten sterksten het welzyn van 't menschedom, is 'er alle grond om te veronderstellen, ten minsten om het voor zeer waarschyntlyk te houden, dat God wezenlyk den mensch eene openbaaring hiervan zal geschonken hebben.

Maar

Maar heeft God den mensch eene openbaaring geschonken, zyne wysheid zal dezelve met zodanige bewyzen vergezeld hebben, dat het bleeke, dat zy van God kwam. Zulke bewyzen nu zouden wonderwerken wezen; dat is te zeggen, zulke verschynselen, die van den gemeenen loop der natuur afwyken, en van niemant dan van eenen, die eene meer dan menschlyke magt bezit, kunnen voortkomen. Wanneer dan eenig mensch voorgeeft, eene openbaaring van Gods wege zynen natuurgenoeten te hebben mede te deelen, en om dat voorgeeven te bevestigen, een ontwyffelbaar wonderwerk verrigt, is 'er geen twyffel aan, of het geen deze man leeraart, is eene openbaaring van Gods wege, wanneer het zodanige dingen bevat, welken het den mensch noodzaaklyk is te weeten.

Zulk eene openbaaring zal deze dingen nu zo duidlyk leeren, dat het natuurlyke verstand voldoende zy, om dezelven te verstaan, of anders was zy te vergeefs gegeven; schoon het niet onmooglyk is, dat zy eenige dingen bevatte, welken het vernuft niet ten vollen doorzien konne. Ook kan het gebeuren, dat in de Schriften, welken zulk eene openbaaring behelzen, na eenige eeuwen geschreven te zyn geweest, by verloop van tyden en verandering van denken en leevenswyze, eenige duisterheid te vinden zy. Het geen klaar was voor menschen, die andere zeden en begrippen hadden, kan voor ons, na zo veele eeuwen, duister zyn. Maar dit moeten wy niet als eenen grond tegens de openbaaring beschouwen; het geen ons van nut is te verstaan, zullen wy daar ongetwyfeld duidlyk genoeg vinden.

Dat 'er nu zulk eene openbaaring is, en dat men die in de boeken, die wy, Christenen, de Heilige Schrift noemen, en als Godlyk eeren, te vinden is, weeten wy door eene onafgebrokene overlevering. Menschen, die voor zeventien honderd jaaren leefden, hebben de wonderwerken gezien, die geschiedden, om de leer, in die boeken bevat, te bewyzen; en die wonderwerken hebben op hun gemoed eene zo kragtige overtuiging gewrogt, dat zy hun leeven rustig hebben opgeofferd, veel liever dan niet openlyk die leer te blyven aankleeven. Sedert zyn die boeken ons overhandreikt, als behelzende het geen mannen, met godlyke openbaringen begunstigd, geleerd hebben; en alle de eeuwen, tot nu toe verloop, zyn oplettend geweest, dat die boeken noch verdonkerd, nog vervalscht wierden. Dus is 'er alle grond om die boeken aan te nemen, als behelzende eene godlyke openbaaring.

Die boeken nu bevestigen alles wat we van Gods natuur gezegd hebben. Zy onderrigten ons van onzen plicht, bevelende ons God lief te hebben boven alles, en onzen naasten als ons zelve. Zy leeren ons ook ons toekomstig lot. Zy verzekeren ons, dat onze ziel niet alleen by de dood overblyft, maar dat ook onze lichaa men eens zullen herleeven, zonder ooit wederom te sterven, en dat wy dan de belooning of straf van onze daaden te wagten hebben. Behalven dit alles, vinden wy in deze boeken een allervolmaaktst voorschrift van Zedenkunde, ons gegeven door Jezus Christus, die niet alleen dat voorschrift in alle volmaaktheid volbragt, en ons dus een volmaakt voorbeeld van deugd gegeven, maar ons tevens eene onfeilbaare verzekering gebragt heeft, van Gods bereidvaardigheid, om ons, indien wy een opregt berouw van onze misdaden hebben, en met alle kragten arbeiden om ons te verbeteren, onze overtredingen te vergeeven; en, in weerwil van onze steeds aanklevende zwakheden, ons eene volmaakte zaligheid na dit leeven te schenken. Deze Jezus was, volgens die boeken, grooter dan alle vroegere Profeeten, en dan alle menschen. Hy was een Godlyk persoon, één met God, en droeg met regt den naam van *Gods Zoon*. Niettegenstaande deze zyne uitnemendheid, heeft hy zig ten diepste vernederd, en zigzelve, vrywillig, als een zoenoffer voor de zonden der menschen, laten slagten; door zig te onderwerpen aan het onregtvaardige doodvonnis, 't welk hem de haat zyner landgenooten deed ondergaan; aan wier vervolgingen hy duidlyke blyken had gegeven, dat hy zig, indien hy wilde, gemaklyk had kunnen onttrekken. Na zynen dood heeft God hem opgewekt, en eindlyk ten hemel doen opvaaren, tot een onwederzeglyk bewys van de Godlykheid zyner zending, de onfeilbaarheid zyner leer, en de genoegzaamheid zyner verrigtingen. Hier door zyn wy verzekerd, dat wy den dood van Christus gerustlyk mogen beschouwen als eene volkomene verzoening onzer zonden; en zonder bekommering mogen staat maaken op eene eeuwige zaligheid; mits dat wy ons bevllytigen, om steeds volmakter te leeven naar de voorschriften van dezen Zaligmaaker, en dus door ons gedrag te betoonen, dat wy aan zyne leer geloof geeven; waardoor wy aan het eenige vereischte voldoen, 't welk hy van ons gevorderd heeft, om deel te hebben aan zyns verdiensten, naamlyk, dat wy, in hem, gelooven zouden.

Na zynen dood heeft Jesus, volgens onze heilige Schriften, zynen Geest gegeven aan zyne Apostelen, welke hen in alle waarheid geleid, en hun zodanige zaaken geopenbaard heeft, als noodzaaklyk waren, dat zy aan het menschdom mededeelden. En gevolglyk behooren wy hunne Leer als eene Godlyke Leer, en hunne Schriften als onfeilbaar, aan te merken en te eerbiedigen.

Zie daar de voornaamste waarheden, zo van den Natuurlyken als Christlyken Godsdienst, op zulk eene wyze voorgesteld, dat wy vertrouwen, dat elk mensch van gezonde harsenen ze begrypen zal; en dat alle Christenen, van welke gezinte ook, ze als waaragtig toestaan zullen; dewyl wy met voordagt alleen dat hebben voorgedraagen, het geen wy wezenlyk, als tot den Godsdienst behoorende, aanzien; terwyl wy de verdere navorschingen en nadere bepaaingen aan de Schoolen der Godgeleerdheid overlaaten.

Wanneer nu het natuurlyk verstand deze waarheden aanneemt, en een mensch het geluk heeft van door de Goddelyke genade in zulke omstandigheden geplaatst te wezen, dat hy op dezelve aandagtig gemaakt en bepaald worde, zo dat zy eene behoorlyke levendigheid in zyne denkbeelden krygen, kan het niet misfen, of zy moeten in hem die vereischten voortbrengen, welken onze Heilige Schryvers opgeeven, als de kenmerken van hem, die in den staat van genade zyn, te weten, het geloof, de hoop en de liefde. Daar hy alle deze waarheden toefteemt, heeft hy het Geloof, het welk *een vaste grond is van dingen die men niet ziet*. Daar de zaligheid beloofd wordt aan die geenen welken gelooven, en naar de heiligmaaking staan, heeft hy reden om op de zaligheid te hoopen. En daar hy de oneindiglyk volmaakte Godheid beschouwt als dien oorsprong van al zyn geluk, dewelke hem reeds in deze wereld zo groote geneugten doet ondervinden; die hem door het vermaak tot zyn geluk wil trekken; die alleen den mensch wetten voorschryft om hem door dezelve gelukkig te maaken; die hem, niettegenstaande zyne zonden en gruwelen, wil redden en verlossen; die ten dien einde zig op eene zo wonderbaare wyze aan de wereld wil openbaaren; is het onmooglyk, of hy moet, zyne aandagt op zo heuglyke voorstellingen vestigende, met eene kragtige vervoering van vreugde worden aangedaan. Het beschouwen van dien God, in zyne onnaspoorbaare Wysheid, waardoor hy alles weet en alles regelt; in zyne

onbegryplyke Almagt, waardoor hy alles doet wat haar behaagt; en in zyne ondoorgrondlyke Goedheid, waardoor hy het geluk van 't menschedom op zo wonderbaare wyzen wil uitwerken, moet hem eene allergeuoeglykste bezigheid opleveren, en God van gantschen harte doen lief hebben. Inzonderheid moet ook zyn gemoed vol van erkentenis wezen, omtrent zynen Heiland en Verlosser, die het allerbitterste lyden, den smaadlyksten dood, om zynen wil, ten voordeele van den mensch, wel heeft willen ondergaan. En daar hy de Godlyke Wetten beschouwt als alleen gegeven tot zyn eigen geluk, moet zyne ziel bereidvaardig zyn, om dezelve met alle mooglyke nauwgezetheid te gehoorzaamen. Zyn evenmensch, dien deelgenoot zynen natuur, waaraan hy zig, door de zoete banden eener heimlyke overeenstemming, verknogt voelt, moet hy beschouwen, als zo wel het voorwerp van de liefde van zynen Schepper als hy zelf, en zig, uit hoofde van den wil van dezen zynen Schepper, verplicht agten denzelven te beminnen, gelyk hy zigzelven bemint. Hy kan dan niet anders dan zig verbonden rekenen, om alles, wat maar eenigzins in zyn vermogen is, toe te brengen tot het genoegen en 't voordeel van zynen medemensch. Zyne driften, voor zo ver zy hem in dezen pligt zouden kunnen hinderen, zal hy dan tragten te bedwingen. Hy zal alle aandoeningen van haat, van toorn, van wraakzugt uit zyn gemoed zoeken te verbannen, en ze aanzien als zo veele hinderpaalen van zyne zaligheid. Dus zal hy alle zyne pogingen aanwenden, om zig te volmaaken. Gerust op de beloften van zynen Godsdienst, zal hy zig aan den wil van zynen grooten, alwyzen en goeden Schepper onderwerpen, en dien dag afgagten, wanneer hy tot eene andere en veel volmaaktere bedeeling zal worden toegelaten.

Zie daar, dunkt my, hoe een mensch, alleen met zyn natuurlijk verstand begaafd, door middel eener geschikte onderrigting, door de Godlyke genade, tot dien staat van gelukzaligheid hier op de aarde geraaken kan, die hem voor eenen volmaakter staat moet voorbereiden. Ondertuschen kan men niet afkeuren, dat de Christen, daar latende de eerste beginsels der Leer, naar grootere kennis staat. Het gebod van volmaakt te zyn, heeft zyn opzigt zo wel op de kennis als op de deugd. Hoe duidlyker denkbeelden men heeft van het Opperste Wezen, hoe meer men de volmaaktheden van de Godheid leert kennen, des te grootere liefde moet 'er in het hart ontstaan. Alleen behoort men met matigheid

te willen wys zyn. Men moet niet willen weten boven het geen ons te weten gegeven is. Verborgenheden te willen uitvorschen, alles te willen beslissen, en in een geregeld zamenstel brengen, kan den mensch ligtlyk in meer dan eene dwaling doen vallen. En dit is gemeenlyk de weg om onzen geest, in plaats van dien te verlichten, in eenen doolhof van verwarring te leiden; waaruit ongerustheden, twyffelingen, en somtyds zelfs ongelooft, ontstaan; dewyl men veelligt alles voor onzeker begint aan te zien, wanneer men stukken, in onze denkbeelden onmiddelyk aan den grond der zaaken verknogt, als van eenen onwrikbaaren grond ontbloot begint aan te merken.

O. O.

NADERE BEDENKINGEN OVER HET LEZEN EN VAN BUITEN
OPZEGGEN DER LEERREDENEN.

*Voorgefeld in een Brief aan de Schryvers der Algemeene
Vaderlandsche Letter-Oefeningen.*

MYN HEEREN.

De aanmerkingen over het lezen en van buiten opzeggen der Leerredenen, in u lieder *Mengelwerk*, I. D. bl. 473 geplaatst, vind ik onzydig, verstandig en der opmerkinge waardig; ook komen my de bygebragte redenen ter afkeuringe ten hoogste bondig voor. — Elk die de Godsvrucht bemint, en ware hoogachting heeft voor het dierbare Woord van God, en deszelfs voortreffelyke Bedienaars, zal wel niet wraken, dat een of ander onder de oude Liederen, mitsgaders onder jongere Persoonen, dien een ongelukkig toeval getroffen mag hebben, waarlyk, uit gebrek van geheugen, of anderzins, buiten staat zynde, *lezen*; maar hy moet het, dunkt my, grootlyks afkeuren, dat de zodanigen, die in den bloei hunner jaren en kragten zyn, zig daaraan overgeven. Ook leert de ondervinding ten klaafste, dat het meerendeel der Toehoorderen 'er geen genoeg in neemt. En egter schynt dat gebruik hier en daar steeds meer stand te grypen. Wat mag toch hier van de oorzaak wezen?

Is de Predikdienst thans lastiger dan voorheen? Immers neen.

neen. Op verscheiden plaatzen in ons Vaderland heeft men eer minder dan meer Predikbeurten. Men predikt, over 't algemeen, (dat te pryzen is,) beknopter en korter. De hulpmiddels, tot het opstellen van weldoorwerkte Predication, zyn vooral niet minder, veeleer menigvuldiger, en gereeder by de hand. Ook zyn de hedendaagiche predikwyzen, van welken smaak ook, inderdaad niet moeilyker, veelligt eer gemaklyker uit te voeren. — Zou het ook ontstaan uit eene zugt, om zo veel meer tyds overig te hebben, ten einde zyne Leerredenen beter uit te werken? Behalven dat ik, uit hoofde van 't opgemelde, niet bevroeden kan, dat men nu gieriger op zyn tyd behoefte te wezen, dan voorheen, om zyne Leerredenen op te stellen; zo moet ik betuigen, en velen zullen 't ongetwyfeld met my doen, gemeenlyk niet te kunnen hooren, dat zy, die hunne Predication *lezen*, in 't stuk der uitvoeringe, zo by uitstek uitmunten, boven hen, die dezelve *van buiten opzeggen*. En als ze dit niet doen, dan verliest 'er de Toehoorder grootlyks by; waarover ik my thans niet breeder zal uitlaten, om dat zulks, in de voorige aanmerkingen over dit stuk, genoegzaam aangeduid is.

Hoe meer ik alles nagaa, hoe meer reden ik vinde om te dugten, dat het *lezen* der Predication, by velen, uit eene gansch andere oorzaak ontstaat. — Zou het wel geheel buitenspoorig wezen te gissen, dat 'er, (zonder nog iemand hunner te verdenken van volstrekte luiheid, of eene al te groote zugt tot gemak,) gevonden worden, die waarlyk meer moeite hebben, en dus meer tyds behoeven, om dat ze hunne Academische Studien niet behoorlyk in agt gehomen hebben; en dus de vereischte bekwaamheden niet bezitten? — Zou het wel zeldzaam zyn 'er onder te vinden, dien het waarlyk aan tyd mangelt, om hunne Predication *van buiten te leeren*? om dat zy zo veel tyds behoeven voor hunne Liefhebbery-Studien; oefeningen, die op zigzelven aan te pryzen zyn, maar den Predikant in zyn dienstwerk niet moeten belemmeren. — Of, ('t geen erger is,) om dat ze zo veel tyds doorbrengen in noodelooze gezelschappen, met het afleggen van onnoodige vizites, en dergelyken; waardoor de tyd tot het *memorizeeren* te kort schiet. In gevallen van die natuur is 'er naauwlyks een geschikter middel, om dit verzuim te hulp te komen, dan, onder voorwendzel van een verminderd zwak geheugen, zyne Predication te *lezen*; om dan, quanswyze, zo veel geschikter en verstandiger te prediken. — Geschiedde zulks

zulks eens in buitengewoone omftandigheden, by ongemeene beletzelen; niemand zeker zou het ten kwaade duiden; maar als men 'er eene gewoonte van maakt, is het 'er anders mede gelegen. En dan heeft het tot een gevolg, dat men eerlang waarlyk onbekwaam worde, om *van buiten te leeren*: 't is toch eene heblykheid, die velen, ten minfte, door oefening kunnen verkrygen; en welke zy, die ze bezeten hebben, by gebrek van oefening, kunnen verliezen. By dezen voortgang wordt men eindelyk buiten ftaat; dus heeft men ten laarfte de wettige rede om te *lezen*; men kan niet meer *van buiten leeren* en opzeggen. Maar hier van is men zelfs de oorzaak; en deze, is het te dugten, heeft veelal haren grond in 't verzuim van Studie, of noodlooze Tydspilling. — En zou hier toe, (mag ik my dus uiten!) niet wel eens van ter zyde medewerken, een kwaalyk beredeneerd begeven van de bekende Beurzen en Præbendes aan onbekwame geestlooze Jongelingen, die zig maar haasten om het Schoolstof af te fchudden, en *Eerwaarde Heeren* te worden; die naar het Predikamt ftaan al een Handwerk; en dus ook, Predikanten geworden zynde, het als een Handwerk behandelen?

't Was te wenschen, dat myne gisfingen, naar de oorzaak van dit kwaad, buitenspoorig waren: doch dit zo niet zynde, gelyk ik vreeze; gefteld, dat ze maar al te gegrond zyn, om als buitenspoorig verworpen te worden, is 't niet duifter te raamen, wat 'er ftand behoore te grypen, om den verderen voortgang van dit *lezen*, op eene gefchikte wyze, voor te komen.

In de eerfte plaatze behooren zy, die eenige beftelling hebben in het begeven van Beurzen en Præbendes, dezelve met een goed geweten, voor Gods aangezicht, te verlenen aan zulken, van welken zy met grond iets goeds kunnen verwagten. En 't komt my, (met eerbiedige goedkeuring van alle andere welberaamde maatregelen,) inzonderheid nuttig voor, dat men, (alles gelyk gefteld zynde,) bovenal het oog hield op Zoons van geagte Predikanten, die niet wel bemiddeld zyn; welken van der jehgd af gelegenheid gehad hebben, om het gewigt van het Dienstwerk te leeren kennen. Doch ook in dit geval, even als in alle anderen, zou men mogen wenschen, dat de begeving niet gefchiedde, dan aan dezulken, die oogfchynlyk de noodige vermogens en tevens lust hadden, om in tyd en wyle aan Gods Kerk nuttig te zyn.

Voorts moeten zy, die, (gelyk betaamt, uit eene zui-

vere zugt tot het heil van onsterfelyke zielen,) begeerte hebben tot het voortreffelyk Opzienders-Ampt, en met eene genoegzame taalkennis op de Hooge School gekomen zyn, zig vlytig toeleggen op de kennis der noodige voorbereidende Wetenschappen, en zig voorts benaastigen tot eene gezette en gegronde beoefening der Godsdienslige Waarheden. Bovenal hebben zy, door eene ernstige en oordeelkundige lezing en overdenking der Godgewyde Bladen, uit welken alleen de geopenbaarde Godsdiensrecht te kennen is, zig eene overtuigende Bybelkennis eigen te maaken. Eene kennis, die hun, behalven de aangeduide noodzaaklykheid, ook by uitstek te stade zal komen als heilige Redenaars, zo in het vaardiger *opstellen* als *van buiten leeren* hunner Predikation. Op die wyze werk maakende van de beoefening der Godgeleerdheid, hebben zy tevens gezetlyk agt te geven op derzelve betragting; de zonden der Jeugd, verleidende gezelschappen en plaatzen van ydelheid te schuwen; het hart met eerbied voor God, en een onuitwischbaar bezef van hunnen plicht, te vervullen; het welk hun, in hunne voortgaande oefeningen, steeds ten spoor en prikkel zal verstreken. — Dus behooren zy, onder afmeeking van den Godlyken zegen, in eene hartlyke erkentenis hunner afhankelijkheid van hem, den kostelyken tyd te besteden, om zig tot het Predikamt bekwaam te maaken; ten einde, afkeerig van alle partyfchappen, die altoos der Kerke nadeelig waren, en alleen afhankelijk van de woorden des levenden Gods, in eene welgegronde overtuiging te omhelzen de Godsdienslige waarheden, welken, overeenkomstig met Gods Woord, geleerd worden in die Kerk, in welke men verkiest een Leeraar te worden: om zo, onder den Godlyken bystand, een arbeider te worden, die niet beschaamd wordt, en het Woord der waarheid, naar zyn geweten, recht fnydt.

Zyn zulke wel opgeleide Jongelingen, eindelyk, tot den dienst uitgezonden, dan mag men, met het hoogste regt, van hun vorderen, dat zy, als getrouwe Herders, hun hart op de kudde zetten, alle hunne verkregen wetenschappen, niet ter bejaginge van vuil gewin of verkeerde inzichten, maar, als goede voorbeelden in leer en wandel, besteden, tot afbreuk van het Ryk des Duivels, en ter uitbreidinge van 't Koningryk van Christus. Hun Leeraarampt moet nu hun hoofdwerk zyn; waar aan alle By-Studien ondergeschikt moeten blyven, op dat het zelve daardoor niet verhinderd worde. Veel minder behooren zy ooit te dulden,

den, dat ze, in 't recht handhaven van hunnen Predikdienst, zigzelven belemmeren, door 't bywoonen van noodelooze gezelschappen, het afleggen van onnoodige vizites, en dergelyken. Integendeel behooren zy hunnen tyd uit te koopen, tot eene aanhoudende beoefening van Gods Woord, en leerzaame Geschriften, om hun oordeel te beschaven, en hunne kundigheden te vermeerderen; ten einde zig, terwyl ze nog in de volle kracht hunner vermogens zyn, (die toch met den naderenden ouderdom staat af te nemen,) des te meer bekwaam te maaken. — Een Leeraar, dus wel onderleid, en op die wyze werkzaam, onder vuurige en aanhoudende biddingen en smekingen voor Gods Throon, die hulpe en genade aan zyne gaarn getrouwe Knechten kan en wil geven, zal het gemeenlyk niet veel moeite kosten eene weluitgewerkte Redenvoering op te stellen; zyne eigen wel bestudeerde denkbeelden in derzelver juiste orde te schikken; zyn eigen werk te *memorizeeren* en *van buiten op te zeggen*. Zig hier aan bestendig houdende, zal hy zyne hebblykheid daar in dermate versterken, dat het hem, buiten byzondere ongelukkige toevallen, zelfs in den ouden dag in staat zal stellen, om zyne Leerredenen *van buiten op te zeggen*; zonder zig genoodzaakt te zien, tot het *lezen* over te gaan; dat in den ouden dag nieuwe bezwaren krygt.

Langs dezen weg zou men, vlei ik my, het *lezen* van Predikatiën, buiten noodzaak, wel dra doen afnemen; en men zou 't alleen overlaten voor zulken, die hunne Academische Studien verzuimd hebben, of hunnen tyd als Leeraar, tot nadeel van hun Ampt, verspillen.

Vinden de Schryvers der *Letteroefeningen* 't goed van deze myne aanmerkingen gebruik te maken, en dezelve in hun Maandwerk te plaatzen, 't zal my aangenaam wezen. De Algenoegzame make dezelve voor de Lezers op alle wyze gezegend! — Ik blyve, enz.

φιλάνθρωποι.

WAARNEEMING WEGENS EENE ŒDEMATEUSE ZWELLING,
ZYNDE EEN GEVOLG VAN EEN SCHARLAKEN KOORTS.

Door JOHN CLARK, M. D. (*)

THOMAS WOOD, oud vyf jaaren, wierd den 24 Augustus in het Godshuis gebragt. — Hy had zedert agt dagen aan een Scarlaken Koorts, met eene zeere Keel, ziek geweest; de *Tonsillæ* waren nog ontflooken en geulcereerd, en de geheele nek was Œdemateus. De Pols was zwak en schielyk; de oogleden waren gezwollen, en de opperhuid begon met dikke schilfers af te vallen: de stoelgang was natuurlyk.

Ik liet den Lyder alle drie uren een klein kopje afkookzel van de Kina gebruiken.

Den negenden dag was het aangezicht, armen, handen, en het geheele lichaam, gezwollen.

De Lyder hoestte dikwyls, was bezet op de borst, loosde geen water, en was daarby hardlyvig. Ik liet hem, van tyd tot tyd, een lepel vol *Infus. Sennæ* met *acetum scilliticum* gebruiken, tot dat de stoelgang volgde.

Den tienden dag was de ulceratie van de *Tonsillæ* geneezen, de waterzuchtige zwelling verminderd; doch de Lyder was nog zeer zwak, leucophlegmatiek, en loosde nog zeer weinig water. Ik schreef hem de volgende mixtuur voor, om daarvan een lepel vol te nemen.

℞. *Infus. Peruvian. Unc. vi.*

Acet. Squillit.

Extr. Glyzyrrh. aa drach. ii. m.

Den dertienden was de Koorts minder, doch de Waterzucht meerder; diensvolgende liet ik hem zo veel van het bovengenoemde Laxeer-aftreksel gebruiken, als de krachten wilden toelaaten, en gaf hem dan op de tusschendagen het aftreksel van de Kina.

Den veertienden September, zynde de agt- en twintigste dag van de Ziekte, was hy volkomen hersteld.

(*) Zie *Observations on Fevers. p. 327.*

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN VYGEN-EETER.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

De *Vygen-eeter*, in 't Grieksch *Zuanis*, in 't Latyn *Ficedula*, in 't Italiaansch *Beccafico*, in 't Hoogduitsch *Wustling*, in 't Poolsch *Sigoiadka*, in 't Fransch *Bec-figue* geheeten, maakt, met den *Ortolan*, een der Lekkernyen van onze Tafels uit. Dit Vogeltje is zo schoon niet als wel-smaakende: zyne geheele Plumadie is donker, graauw, bruin, en dit zyn alle de kleurvermengingen, by welke de zwartheid der Staart en Vleugelpennen zich voegt, zonder dezelve te verheffen; een witte band, dwars over de vleugels, loopt het meest in 't ooge, en de meeste Vogelbeschryvers hebben deezen genomen als een onderscheidend kenmerk. De Rug is graauw-bruin, deeze kleur begint aan den Kop, en strekt zich uit tot den Stuit, de Hals is wit-agtig, de Borst is eenigzins bruin en de Buik wit, gelyk ook de buiten veertjes van de twee eerste Staartpennen; de Bek, zes linien lang, is spits. De geheele langte is vyf duimen, en de vleugels hebben zeven duimen vlugts. De kleuren van het Wyfje zyn droever en flaaower dan die van het Mannetje.

Het Zuiden is het eigen Land deezer Vogeltjes, zy schynen niet in *Frankryk* te komen, dan wanneer de sappige vruchten, waar van zy den naam ontleenen, ryp zyn. Zeer laat in den Voortyd verschynen ze, en vertrekken met de eerste koude in het Naajaar. In den Zomer doorzwerven ze, nothans, een groot gedeelte der Noordlyke Gewesten; want men treft ze aan in *Engeland*, in *Duitschland*, in *Poolen*, ja zelfs in *Zweeden*; met den Herfst komen zy in *Italië* en in *Griekenland* weder, terwyl zy den Winter waarschynlyk in nog warmer Lugtstreeken doorbrengen. Met het veranderen van Lugtstreek schynen zy ook van aart te veranderen: want zy komen in benden in de Zuidlyke Gewesten, en houden zich, daarentegen, gedurende hun verblyf in de gemaatigder Landen, verspreid. Zy bewoonen de boschen, eeten Insecten, en leeven in eenzaamheid, of liever in het aangenaam gezelschap van het Wyfje: hunne Nesten zyn zo wel verborgen, dat men veel moeite heeft om ze te ontdekken. Het Mannetje onthoudt zich, in dat saisoen, in den top van eenigen hoo-

gen boom, van welken het een zagte wildzang laat hooren, die niet aangenaam is, en zeer naar dien van den *Wistlaart* (*Motteux*) gelykt. De *Vygen-eeters* vertoonen zich met de maand April in *Lotharingen*, zy vertrekken in Augustus, of zomtyds eerder. In dit Landschap noemt men ze *Muriers* en *Petits pinçons des bois*, dit heeft niet weinig toegebragt tot verwarring; terwyl men ook den naam van *Bec-figure*, aan den kleinen *Bosch-Leeurik* geeft, eene soort, zeer van den *Vygen-eeter* verschildende; dan dit is de eenige mislag niet, omtrent den naam begaan. Om dat de *Goudvink*, in *Italie*, zich zeer op *Vygen* gesteld toont, zegt *BELON*, dat de *Italiaanen* hem *Beccafigi* noemen, en neemt deezen voor den *Vygen-eeter*, van welken *MARTIALIS* gewaagt. Maar de *Goudvink* verschildt zo veel van den *Vygen-eeter*, door den smaak van zyn vleesch, 't welk zeer bitter is, als door den *Bek*, de kleuren en de geheele gestalte. In onze Zuidelyke Landschappen en *Italie*, geeft men den naam van *Vygen-eeter*, verward, aan alle onderscheide soorten van *Bastaard-Nagtegaalen*, en bykans aan alle Vogeltjes die een dunnen en spitzen *Bek* hebben: ondertuschen is 'er de rechte *Vygen-eeter* zeer wel bekend, en men onderscheidt dien overal, door de lekkerheid van zyn vleesch.

MARTIALIS, die vraagt waarom dit kleine Vogeltje, 't geen zo wel *Druiven* als *Vygen* eet, eer den naam van de laatste dan van de eerstgemelde vrugt heeft aangenomen, geeft de voorkeus aan den naam van *Vinette*, waar mede men 't zelve in *Bourgonje* betyelt, om dat het de *Wyngaarden* bezoekt en *Druiven* pikt (*): nevens de *Vygen* en *Druiven*, aazen deeze Vogeltjes ook op *Insecten* en vinden smaak in *Bingelkruid*.

Het geluid, 't welk de *Vygen-eeters* slaan, kan best worden uitgedrukt door *bzi*. Zy vliegen met sprongen; zy loopen en huppelen niet, als zy in de *Wyngaarden* zich op den grond onthouden; over de diepten en hoogten springen zy heen. Schoon deeze Vogeltjes niet dan omtrent de maand Augustus vertrekken, en niet in benden verschynden dan omtrent dien tyd in de meeste onzer Landschappen, heeft men ze zo gezien te midden van den Zomer in *Brie*, waar eenige waarfchyndlyk hun Nest maakten.

(*) Cum me ficus alat; cum pascor dulcibus uvis,
Cur potius nomen non dedit uva mihi?

MARTIALIS.

ken. In hun uittocht gaan ze by vyf of zes te gelyk: en worden in *Bourgonje* en langs de *Rhone*, waar ze op 't einde van Augustus, of in 't begin van September, komen, gevangen.

In *Provence* voeren ze, met het hoogste regt, den naam van *Vygen-eeters*: men ziet ze, zonder ophouden, op de *Vygenboomen*, de rypste vrugten pikkende; zy verlaaten ze niet dan om de schaduw te zoeken in het hakhout en digtbegroeid kreupelbosch. In de maand September worden ze in groote menigte in *Provence*, op veele Eilanden van de *Middellandsche Zee*, en boven al op *Malta*, gevangen. Te laatstgemelder plaatze vertoonen zy zich, als dan, in een verbaazend aantal, en men heeft opgemerkt, dat zy, in hunnen Naajaars overtocht, in veel grooter menigte zyn dan by hun wederkomst in 't Voorjaar, even zo is het gesteld op het Eiland *Cyprus*, waar men 'er eertyds handel in dreef, ze werden in potten met azyn en riekende kruiden na *Venetie* gezonden; toen het Eiland *Cyprus* aan de *Venetiaanen* toebehoorde, kreegen zy 's jaarlyks van daar, naar 't getuigenis van *DAPPER*, duizend of twaalfhonderd potten met dit Wild gevuld. In *Italië* stondt ook de *Vygen-eeter* bekend onder den naam van den *Vogel van Cyprus*, (*Cyprias*, *Ucelli di Cypro*,) een naam dien hy, volgens *WILLUGHBY*, tot nog in *Engeland* draagt, te weeten *Cyprus-bird*.

Langen tyd zyn deeze Vogeltjes beroemd geweest als een Lekkerny. *APICIUS* noemt meer dan ééns den *Vygen-eeter* met den *kleinen Lyster* als twee even lekkere Vogeltjes. *EUSTATHIUS* en *ATHENEUS* gewaagen van de jagt op *Vygen-eeters*, en *HESYCHIUS* noemt het Net, waar mede men ze, in *Griekenland*, vangt. En, in de daad, niets is lekkerder, fynder, en malscher, dan de *Vygen-eeter* op den rechten tyd geëeten: zy leveren een smaaklyk vet beetje op, 't geen ligt te verteeren valt: het sap der keurlyke vrugten, waar mede zy zich voeden, zet 'er dien verheeven smaak aan by.

Voorts kennen wy maar ééne soort van *Vygen-eeters*, schoon men dien naam aan veele andere gegeven hebbe. Maar indien men denzelven wilde toevoegen aan alle Vogeltjes, die, in den Zomertyd, *Vygen* pikken, zouden de *Bastaard-Nagtegaalen*, en bykans alle Vogeltjes met een dunnen Bek, ja zelfs veele met dikke Bekken, dien naam moeten draagen: dit 's de zin van 't *Italiaansche Spreekwoord*. *Nel' mese d'agosto ogni ucello e beccafico*. Maar dit Volks-zeggen, -zeer juist om uit te drukken de malschheid,

heid, welke de Vygen aan alle Vogeltes geeft, die zich daar mede voeden, moet geenzins-strekken, om foorten, anderszins zeer van elkander onderscheiden, by een te voegen, en dit te gronden op eene leevenswyze, die alleen van de plaats afhangt, en zeer verwisfelt. Zulks zou de grootste verwarring invoeren, en hier toe zyn niet weinig Vogelbeschryvers vervallen.

GEREED, GEMARLYK EN ONKOSTBAAR MIDDEL,
OM DE MIEREN TE VERDRIYVEN.

(Uit het *Journal de Paris.*)

MYN HEEREN!

Dikmaals heb ik myn Perzikboomen door de Mieren aangestast gezien. Zy zetten zich voornaamlyk op de uiteinden der Takken en by de Knoppen, waar het sap meest heen dringt tot den groei des Booms; waarschynlyk is dit Sap het geliefde voedsel deezer Diertjes. Weet men ze van deeze Takken en Knoppen te verdryven, voor den tyd, van eenige dagen, de Bladeren komen uit, de Takken groeijen; doch vertoeven zy 'er eenige dagen, de Bladeren kronkelen, worden geel, zwart, en de Boom geraakt zyn tier geheel kwyt. Ik heb deeze oorzaak en dit uitwerkzel gezien, zonder een redmiddel tegen dit kwaad te weeten.— Het ongenoegen, van myne Perzikboomen in dien kwynenden staat te aanschouwen, deedt my te raade worden de Proef te neemen, om Snuiftabak te strooijen op 't einde van een der Takken vol Mieren. Zy betoonden terstond een sterken wederzin; ik verdubbelde de hoeveelheid, zy kreegen eene foort van stuiptrekkingen, eenigen vielen op den grond, anderen namen de vlugt. De zelfde bewerking op andere Takken, mede ryklyk met dit yverig Gedicte bezet, hadt dezelfde uitkomst. 's Anderen daags bezogt ik myn Perzikboomen, en vond ze bykans geheel van Mieren gezuiverd: ik deed op elken Boom nog een of twee neepen Snuiftabak, en zints dien tyd hebben 'er zich geene Mieren op vertoond. Drie jaaren agter een heb ik deeze Proeve met denzelfden uitflag herhaald; en opgemerkt dat de saprykste Perzikboomen van de Mieren den meesten last lyden; als mede, dat deeze Diertjes zich byzonder gesteld toonen
op

op Bladeren door den Luis aangetast: het schynt dat de Mieren de Luizen verwoesten; doch zy worden verwoesters op hunne beurt, en ik heb, met veel genoegens, ontdekt, dat Snuiftabak het rechte middel is om ze weg te weeren. — Het kan zyn dat de groeiende Tabak den Mieren tot een goed voedsel dient, Snuiftabak is voor hun vergift, en 'er zal niemand gevonden worden, die niet gaarne, om zyne Boomen en Vruchten tegen de schennissen der Mieren te verdedigen, 's jaarlyks eenigen voorraad van Snuiftabak zal willen te koste leggen.

DICHTKUNDIGE BESPIEGELINGEN OVER DE ALPISCHE GEBERGTE; NAAR HET HOOGDUITSCH VAN HALLER.

DOOR L. STOPPENDAAL, P.Z.

Wendt uwe poogingen den Stervelingen! Verbetert uwen stoet! Maakt gebruik van 't geen de kunst uitgevonden, en de natuur u geschonken heeft! Verlevendigt het bloemtapyt met springende wateren! Verdeelt gehouwe Steenen naer de Korinthische orde! Behangt den marmeren wand met Persische Tapyten! Eet Tonkins nest uit goud! Drinkt paerlen uit smaragd! Begeeft u te rust onder het geklank van Speeltuigen! Ontwaakt by Trompettengeschal! Ruimt rotzen uit den weg! Sluit landen af voor de Jagt! Offchoon het noodlot uwen wensch mogt verhooren, zult gy echter in 't geluk arm, in den rykdom ellendig, blyven.

De ziel is de bron van uw geluk; de uiterlyke dingen geeven u slechts aanleiding tot vermaak of smart; een welgesteld gemoed kan gal zoet maeken, terwyl een onrustige aert alles veralsemt. Wat heeft een Vorst vooruit, dat eenen herder ontbreekt? Hy is zo wel den scepter moede, als de ander den staf: wee hem, wanneer hy door de gierigheid, wanneer hy door de eerzucht, gefolterd word! De bende, die om hem waekt, weert de kwelling niet; doch als eene bevolene stilte zyne zinnen in slaep zoekt te wiegen, is de geringe, die op geene pluimen ligt, reeds in eene zachte rust gedompeld.

Gelukkige gouden tyd! Geschenk der opperste goedheid! Waerom heeft de Hemel u zo vroeg doen vluchten! Niet, om dat de jonge waereld in eene gestadige lente bloeide, en

geen scherpe noordenwind de bloemen verstrooide; niet, wyl van zelfs wasfend koorn de geele velden bedekte, en honig met de melk in vette stroomen vloaide, niet, nadien geen onvertsagde Leeuw de zwakke Schaapskooien deed beeven, en een afgedwaeld Lam by de Wolven in veiligheid rustte; neen, maer wyl de mensch tot het geluk den overvloed niet behoefde, het noodige hem tot rykdom verstrekte, en hy het goud miste, om bevryd van zorgen te weezen.

Gy, Leerling der Natuur, gy kent nog gouden tyden! Doch geen Dichterdom, vol fabelachtige versieringen, weet 'er van. Wie derft den uiterlyken glans van schoonschynende ydelheden, als de deugd lust tot den arbeid geeft, en armoede gelukkig maakt? Het noodlot heeft u hier geen Tempé beloofd; de wolken, die gy drinkt, zyn met ryp en bliksem bezwangerd; de lange winter verkort de laetaenkomende weeken der lente, en een eeuwig ys omringt het koele dal; doch de voortreflykheid uwer zeden heeft dit alles verbeterd, de nyd der hoofdstoffen heeft uw geluk vergroot.

Wat heil geniet gy, vergenoegd Volk! Een weldadig lot heeft u de ryke bron van euvel daden, den overvloed doen derven; hem, die met zynen staet te vreden is, verstrekt armoede zelfs tot geluk, terwyl de pracht en wellust den stut der landen doorknagen. Toen Rome, by zyne veldslagen, de overwinningen nog telde, was moes der Helden spys, en hout der Goden huis; maer als zyn rykdom overvloeide, vergruisde rasch de zwakste vyand deszelfs laeghartige trotsheid. Doch gy, wacht u iet grooters te begeeren, zo lang de eenvoudigheid duurt, zal ook de wellstand bestendig blyven.

Schoon de natuur uw hard land met steenen bedekt, gaet uw ploeg 'er echter door, en uw zaed ontspruit; zy wierp de Alpen op, om u van de waereld af te zonderen, nadien de menschen zelveu zich tot de grootste plaegen verstrekken. Uw drank is zuiver water, en melk uwe meeste spyze, doch lust en honger maeken die smaekelyk; de diepe mynen der bergen verschaffen u smeetbaer yzer: hoe zeer wenscht Peru niet zo arm als gy te weezen! Want daer de vryheid heerscht, werd alle moeite ligter, de Velden zelfs bebloemd, en Boreas zagter.

Gelukkige derving van nadeelvolle goederen! De rykdom bezit niets, dat by uwe armoede haelen kan; de eendragt is by u in vreedzaeme gemoederen gehuisvest, nadien geen

be-

beginste waen u den twistappel toereikt; de vreugd word hier niet door angstige vrees verzeld, wyl men het leven lieft, en echter den dood niet haet; hier heerscht het vernuft, door de natuur geleid, dat het noodige zoekt, en het overtollige voor een' last houd: het geen Epictetus gedaen, en Seneca geschreeven heeft, ziet men hier ongeleerd en ongedwongen verrichten.

Hier heerscht geen onderscheid, door den gesleepten hoogmoed uitgedacht, 't welk de deugd verlaegt, en de ondeugd veredelt; geene werkelooze verveeling verlengt hier de stonden; de arbeid vervult den dag, en rust neemt den nacht in: hier laet geen trotsche geest zich door de eerezucht verblinden, de morgenzorg stelt nimmer de tegenwoordige vreugd uit. De vryheid deelt, met altoos gelyke maete, uit milde moederhanden, vergenoegen, rust en arbeid aen 't Volk uit. 'Geene ontevredene Ziel kwelt zich over haer lot, men eet, men slaapt, men bemint, en dankt de Voorzienigheid.

De geleerdheid bied hier zekerlyk geene papieren schatten te koop; men behoeft de straeten van Rome en Athenen niet te betreden; men bind het vernuft aen geene Schoolregelen, en niemand leert de Zon in haeren kreits gaen: ô Geleerdheid! trots des Wyzen! wanneer hebt gy hem het vergenoegen geschonken? Hy kent het Waereldgebouw, en sterft zonder zichzelven te kennen: de wel lust word by hem vergald, en niet overwonnen, zyn verfynde smack doet hem in zynen staet verdriet krygen; doch hier heeft de natuur de leer om wel te leeven den menschen in 't hart, en niet in 't brein, gedrukt.

Hier maekt geen afwisselend geluk verschil tuschen de tyden; de traenen volgen niet op kortstondige vreugd; het leven snelt heen in ongestoorden vrede; 't is heden, gelyk het gisteren was, en morgen zal het als heden wezen. Geen buitengewoon geval tekent hier de dagen; geen onheil verwt die zwart, geen opgezwollen voorspoed rood. De uitspanning en de bezigheid der jaeren staen hier steeds in evenwigt, de trappen des levens zyn alleen de geboorte en de dood. De vrolykheid doet slechts somtyds het vlytig Volk, niet dan met moeite, eenig vermaak nemen.

Wanneer door de heete lucht koele windjes fladderen, en een driftig bloed in jonge aderen gloeit, verzamelt zich een Dorp onder de schaduw van breede eiken, waer de kunst en bevalligheid zich bevlytigen, om liefde en lof te

verwerven. Hier worstelt een onvertsaeagd Paer, mengt ernst onder het vermaek, vat elkander om het lyf, en slaet heup om heup. Daer vliegt een zwaere steen, van eene sterke hand geworpen, door de zich vanéén scheurende lucht naer den vastgezetten pael. Een ander weder, gedreeven door de bégeerte om wat edelers aan te vangen, vervoegt zich by een vrolyke schaer van jonge Harderinnen.

Daer snort een voortsnellend lood, dat weérlicht, en lucht en pael te gelyk doorboort; naer het verafzynde wit; hier rolt een ronde bal, door het afgeperkte spoor, in een' uitgestrekten loop naer het bestemde merk. Daer danst eene bonte Rey hand aen hand, op het vertreeden gras, by eene Dorpschalmei; en schoon de kunst hen niet leert zich naer de maet te wenden, bind de blydschap hun echter vleugels aen. De gryze ouderdom zelfs zit daerby, in lange reiën geschaerd, om zich over het vermack der kinderen zonder wangunst te verheugen.

Hier toch, waer de natuur alleen het gebied voert, word het bekorelyk Ryk der liefde door geen' wreeden dwang overweldigd. Het geen beminnesswaardig is, word onbeschroomd geliefd; verdienste maakt alles waardig, en liefde neemt de ongelykheid weg. De bevalligheid word hier, ook in armen, schoon gevonden; men deelt de gunst hier voor geen zwaere kisten uit; de eerzucht verbreekt niet 't geen door waerdy en gelofte verbonden is, de staetzucht strekt niet tot eene koppelacrster van onheil, de liefde brandt hier vry, en ducht geen onweërsbui; men bemint voor zichzelf, en niet voor zyn geslacht.

Zodra een jong Herder dien zachten gloed ontwaer word, welke een kwynend oog ligtelyk van min doet branden, word zyn mond door geene vrees geboeid; een ongeveinsd woord bekent wat hem roert, zy hoort hem aen, en zo zyne vlam waerdig is haer hart ten loon té hebben, zo zegt zy wat zy ondervind, en doet waer heur verlangen naer sreeft; eene tedere aendoening toch, die uit de bevalligheid voortkomt, en door de deugd beziel is, verstrekt der schoonen tot geene schande. Wyk verkeerde schaemte, nabootster der waere eerbaerheid! de hoogmoed heeft u slechts tot onze kwelling voortgebragt.

De verbiutenis gaet hier van geene ydele pracht verzeld; hy bemint haer, zy hem; dit maekt den huwlyksknoop. De echt word door niets, dan door beider trouw bevestigd, het jawoord verstrekt tot een' eed, het zegel is een kusch,

kuisch. De liefelyke Nachtegaal begroet hen van de naest-gelegen telgen, de wellust spreid hun bed op zachte bolle mosch, een boom dient tot eene gordyn, de eenzaamheid tot getuigen, de liefde brengt de bruid in den schoot van haeren Herder. *ô Driemael zalig Paer! Een Vorst moet u benyden; want liefde balsemt het gras, en afkeer heerscht op het zyden Bed.*

Hier blyft het echtbed rein, men huurt geen' Oppasser, nadien kuischheid en verstand daerby de wacht houden; verkeerde lust loert niet op ongeoorloofde goederen, het geen men bemind heeft, blyft ook schoon by 't bezit. De hand der eerbaere liefde strooit roozen op den arbeid, die voor zyne beminde zorgt, vind vermaek in ieder pligt; en schoon men de kunst niet leert, om naer regels te liefkoozen, zo klinkt het stemmen toch bevallig, als het hart maer spreekt. De bevallige stoet der eendragt, vriendelykheid en scherts, ontgloeit hunne kuschchen, en haelt den band der harten toe.

Verwyderd van de ydele nietigheid der zwoegende bezigheden, woont hier de zielerust, en ontwykt den rook der Stad; het werkzaam leven sterkt de volgroeide lichaamskrachten, de traeghe vadzigheid doet nimmer den buik zwellen, de arbeid wekt hen op, en brengt hunne ziel tot kalmte, de lust maekt dien gering, en de gezondheid ligt, in hunne aderen vloeit een onvervalscht bloed, waarin geen erfelyk gif van zieke Voorvaderen kruipt, 't welk door geen' kommer vergald, door geen' uitheemschen wyn ontstoken, door geen' geilen etter bedorven, noch door een' Franschen Kok verzuurd is.

Zo rasch de strenge noorderbuiën het luchtgewest verlaten, en een levendig vocht in alle wezens dringt, als de schoot der aerde zich met nieuw sieraad optooit, 't welk een liefelyke westewind haer, op zwoele vleugelen, aenbrengt, ontwykt het volk ook aenstonds de akelige gronden, waarvan de sneeuw nog bezwaerlyk met modderige stroomen vloeit, en ylt naer de Alpen, om het eerste gras te vinden, terwyl de topjes der kruiden pas even door het ys komen; het Vee verlaat den stal, en groet den berg met vreugde, dien de lente en de natuur, tot deszelfs nut, in een groen gewaad steeken.

Wanneer de Leeuwrikken naeuwylys den vroegen dag welkom heeten, en het licht der waereld ons zyne eerste blikken toewerpt, ontruikt de Herder zich aen de liefkoozingen zyner beminde, die den stond van zyn afcheid wel

• met wederzin beschouwt, doch niet verschuift; hy dryft den traegen troep van zwaerlyvige koeiën, terwyl zy vrolyk bulken over den bedaeuwden weg, zy dwaelen langzaam om, waer klaver en moederkruid wasfen, en fcheeren het tedere gras met fcherpe tongen af; ondertusfchen zet hy zich by eenen waterval neder, en doet den nabaeuwenden echo door zynen hoorn weërgalmen.

Als de verafzynde ftraelen de fchaduwen verlengen, en het moede licht ter koele rust onderduikt, dan fneelt de verzadigde troep, door den overvloed gezwollen, met verward geloei naer zyne gewoone stallen. De Herderin begroet haeren man, dien zy met genoegen aenfchouwt; het vrolyk gebaer der kinderen juicht en fpeelt om hem heen. En als het zoete fchuim uit den uier gedrukt is, dan zit het matte Paer neder om geringe fpyzen te nuttigen. Trek en honger doen fmaeklyk weezen; het geen de eenvoudigheid heeft toebereid; tot dat flaep en liefde hen, in elkan- ders armen geftrengeld, naer bed geleiden.

Wanneer de weiden door de kragt der zonne geroost worden, en de hoop des volks in 't geele gras ryp, ylt de vrolyke Herder naer de bedaeuwde gronden, eer het goud van Auroor den top der bergen bemaelt. Flora word nu uit haer gunftrik gebied verdreeven; de kromme fikkel doet den tooi der aerde nedervallen; een liefelyke reuk, uit duizenden vermengd, flygt op van den veelverwigen hoop kruiden; de zwaere tred der Ofsen voert hunne winterfpy, en een vrolyk lied geleid hunnen togt.

Zodra de treurige herfst de geele bladen afplukt, en de koele lucht zich met graeuwen nevel bedekt, word de fchoot der aerde met nieuw fieraed opgefmuikt, en, arm in prael en bloemen, met nuttige fchatten verrrykt; de oog- en lust der lente wykt voor grooter genoegen, de vruchten blinken, waer te voren de bloesfem ftond, het rype goud der appelen, doorvlamd met purperen ftreepen, buigt den gefchraegden tak, en bied zich den mond aen. Volfappige peeren, en honigryke pruimen, lokken de hand van haeren meester, en verbeiden die aen den boom.

De herfst bekranst hier den heuvel wel niet met Wyn- gaedranken; men perst hier geen goedblyvend nat uit gekwerfte Beziën. De aerde heeft, tot lesfching van den dorst, bronnen gegeven, en geen door kunst gemaekt zuur doet ons fpoediger ten grave snellen. Gelukkigen! klaegt niet, gy wint door uw verlies, gy derft geen noodzaake- lyken drank, maer een gif. De weldaedige natuur onthoud
dien

Men den dieren, de mensch alleen drinkt wyn, en word daer door een dier. Voor u, gelukzaligen! wil de Voorzienigheid zorg draegen; zy heeft zelfs den weg ten verderve voor u verborgen.

Doch de herfst ontbeert hier ook geen schatten, die list en waekzaamheid op hooge bergen naspooren. Eer het morgenrood verschynt, en de nevelen verzwinden, klinkt reeds de hoorn des Jagers, en wekt den Kliphewooner; hier ylt eene schigtige wilde geit, door den schrik gevleugeld, over het wyde ruim van gekloofde rotsen; daer snelt een kunstig gevormd lood naer zwaergehoorde bokken; ginds vliegt een gezwind ree, het zwenkt om, en valt ter aerde. De luidruchtige stryd der honden, het doodelyk kraaken van 't metael, klinkt door het bochtige dal, en doet het woud weërgalmen.

Opdat de vorst echter hen niet als behoeftig overvalle, zo maakt de vlyt des volks, uit de vrucht der Alpen, meel. Hier word, op een sterk vuur, de afgescheide wei dik; daer stremt de melk, en word eene geronne olie. Hier perst een zwaer gewigt het lyvig gedeelte der wei; daer scheid yder zuur het water en het vet; hier word de tweede roof, der melk voor het arm volk gekookt; daer vormt eene rondgesneden plank de nieuwe kaes. Het ganse Huisgezin grypt aen, en schaemt zich ledig te zyn; geen slaevenarbeid is zo zwaer als werkeloos te weezen.

(*Het Vervolg en Slot by de eerste gelegenheid.*)

ZAMENSpraak TUSSCHEN LUCIANUS EN LORD LYTTLETON,
IN DE ELIZEESCHE VELDEN.

„ De Geleerde THOMAS FRANCKLIN, Hoogleeraar in de
 „ *Grieksche Taale* op de Hooge Schoole te *Cambrid-*
 „ *ge*, deezer dage eene *Engelsche Vertaaling* van LUCIA-
 „ NUS in 't licht geevende (*), heeft 'er eene *Zamenpraak*
 „ bygevoegd tuschen dien Schryver en Lord LYTTLETON,
 „ bekend door zyne *Zamenpraaken der Dooden*; de keur-
 „ lykheid van dit Strukje, en de Waarneemingen in 't zel-
 „ ve, strekkende tot opheldering der Geschiedenisfe van
 „ den

(*) *The Works of Lucian*, II. Vol. in 4to, London, Cadell.

„den *Samofater*, bewoogen ons het onzen Leezeren ter hand te stellen”.

* * * * *

LUCIANUS.

Aan dien langzaam tred, aan die reusagtige gestalte, dunkt het my dat ik Lord LYTTLETON zie naderen.

LYTTLETON.

Die doordringende opslag van 't oog, en schampere lach op 't gelaad, wyzen my aan, dat gy myn Vriend LUCIANUS moet weezen. FONTENELLE spreekt met my steeds van u, en van de verplichtingen, welke wy aan u, onzen ouden Meester, hebben. Ik kan u verzekeren, dat gy, van alle Schryvers der Oudheid, de Man zyt, van my, toen ik op aarde was, allermeeft geagt.

LUCIANUS.

En 'er is geen hedendaagsch Schryver, die by my hooger te boek staat dan de beminlyke, de fraaije, de eerlyke, de deugdzaame Lord LYTTLETON.

LYTTLETON.

Schoon LUCIANUS nimmer de Man geweest hebbe om lofredenen te maaken, wil ik gelooven dat deeze uwe lofspraak zo opregt is als de myne, en hiervan heb ik blyk gegeven door myne *Zamenspraaken der Dooden*. Zy, die de Menschen vleien, kunnen ze bedriegen; zy, die hun hof zoeken te maaken, ze verraaden; maar men doet de moeite niet om ze te volgen, zonder agting voor hun te hebben opgevat. En ik heb my bevlytigd, om u zo naby te komen als my mogelyk was.

LUCIANUS.

Gy zyt 'er niet ongelukkig in geslaagd; schoon gy, om de waarheid te zeggen, (en gy weet dat men in deeze Gewesten de waarheid spreekt,) al te ernstig waart, om een goed navolger van LUCIANUS te weezen, al te beschaafd tot het boertige, en al te verstandig om zeer te behaagen. Ik verklaar u rondelyk wat ik over dit stuk denk; daarenboven hangt de naam, welken gy in de Geleerde Wereld verworven hebt, niet alleen af van uwe *Zamenspraaken*; terwyl de myne myn geheele schat zyn: gevolgelyk kunt gy veel gereeder dan ik, ten deezen opzigte, eenigen aflag veelen.

LYTTLETON.

Wat het vrolyke, het spottende aanbelangt, beken ik gaarne, dat ik u, met een zeer ongelyken tred, volgde. In uwe Schriften is een onuitputbaare bron van vervrolykende geestigheid, en ik geloof, dat geen Schryver, onde
of

of hedendaagsche, in dit opzigt, u na de kroon steekt. Intusschen leest men, althans onder de *Engelschen*, uwe Schriften zo veel niet als die van veele Schryvers, verre beneden u; en ik vrees, dat LUCIANUS, in alle Landen, en door alle tyden heen, enkel bewonderd is door een klein aantal oordeelkundige Leezers, die, vol eerbiedenis- se voor de oudheid, smaak in uwe Werken vinden. Dee- zen zullen zeker altoos een onuitspreeklyk genoeg schep- pen, in uw geestig hekelen en fyne boertery.

LUCIANUS.

Maar ik denk, myn Vriend, dat dit geestig hekelen, die fyne boertery, welke gy de goedheid hebt my toe te kennen, my zo veel regts geeven op de algemeene goed- keuring, als alle andere bekwaamheid, welke een Schryver kan bezitten?

LYTTLETON.

Dat 's waar, en uwe veronderstelling zou desgelyks doorgaan, indien het even waar was, dat al de Wereld eene spotterny zo kiesch als de uwe kan voelen en smaa- ken. Maar, gelyk myn Vriend TRISTRAM SHANDY heeft opgemerkt: *Het is allen Menschen niet gegeven om smaak in 't aartige te vinden, hoe gaarne zy 't ook wenschen; die smaak is eene gaaf des Hemels.*

LUCIANUS.

Recht geestig te weezen, ik erken het, is eene Hemel- gave, en zo is ook het vermogen om 'er smaak in te vin- den; doch staa my toe, op te merken, dat de menigte al- toos greetig zoekt wat een klein getal bezit. Schoon, on- der duizend Menschen, mischien, 'er één enkelen gevon- den wordt, die gevoelt wat rechtschaape Boert is; wil elk ondertusschen zich voordoen als iemand die des een recht bezef heeft. Gevolgelyk zullen 'er maar weinig Ge- leerden weezen, die openlyk weigeren kennis met myne Werken te maaken, inzonderheid by uwe Landsgenooten, wier Geestgesteltenis tot het spotten, gelyk men my ver- haald heeft, overhelt.

LYTTLETON.

't Kan zyn: maar die onder ons het meest leezen, heb- ben u nog in geen goed Engelsch gewaad gezien: en onze Geletterden zyn veelal te traag om u in 't *Grieksch Gewaad* te zoeken. Daarenboven beschuldigen zy u van verschei- de mislagen, over welke het my weinig voegen zou te spreekken.

LUCIANUS.

Ik bid u maak des geene zwaarigheid. Ik heb de vry- heid

heid gebruikt om u myn gevoelen over uwe Schriften te zeggen, gy hebt omtrent de myne een gelyk regt. Zeg vry op, wat men ten mynen laste heeft.

LYTTLETON.

Om voor u niets te verbergen, myn Vriend, zy hebben veel tegen de duisterheid in uwe Werken.

LUCIANUS.

Niets, Mylord, verduistert eene zaak meer, dan wanneer men dezelve door eene middenstofte ziet, welke dezelve mismaakt of de waare kleur beneemt. Werp deeze schuld, bid ik u, op de dwaasheid der Uitschryveren zonder kunde, zonder smaak, die dikwyls door hunne inmengzels de zuiverheid van myn gehalte bedorven, en zich alle mocite der wereld gegeven hebben, om my eene barbaarsche taal te doen spreken, en grappen te doen zeggen, veel minder aartig dan de myne. Ondertusschen geloof ik, dat men, ondanks hunne vervalschingen, gemaklyk den waaren zin myner uitdrukkingen kan raamen, uit het algemeen beloop myner Schriften. Doch dit is slegts de geringste der beledigingen my aangedaan. De Overzetters, de Oordeelkundigen, en de Verklaarders hebben zamengespannen om my te misvormen, en agting te doen derven. 't Is niet noodig, Mylord, om u de lastheden aan te wyzen, welke zy op myne rekening gesteld hebben, en nooit uit myne pen vloeiden, schoon men ze in alle Uitgaven myner Werken vindt.

LYTTLETON.

Hier over, geloof ik, beklaagt gy u met regt; maar een Man van vernuft moet altoos verwagten, dat men hem meer letter-misdaaden, dan hy begaan heeft, zal ten laste leggen. Wat hier van ook zyn moge, gy hebt den troost van te mogen aanmerken, dat de verstandige Leezers, (en gy bekreunt u, zo ik denk, weinig aan de andere,) zeer wel aan de zichtbaare kentekens weten te onderscheiden, wat waarlyk uit uwe pen gevloeid is, van 't geen men u valschlyk heeft opgedischt. Kan een redelyk Mensch veronderstellen, dat de oordeelkundige van den *Timon*, *Toxaris* en *Hermotimus*, zulk een slegt gebruik zou gemaakt hebben van zyn tyd en bekwaamheden, om den *Vorstenmoord*, den *Harmonides* en den *Ontërfden Zoon* te schryven? Of dat de geslaage vyand van Bygeloof zichzelve voluit tegenspreke, door in goeden ernst de Starrewicelaary te verdedigen?

LUCIANUS.

Gy verzwijgt nog de laatste, schoon geenzins de minste hunner bedriegeryen. Gy spreekt niet van die *Ocypus*, door deeze Heeren mede op myn naam gezet. Het is een opstel van een jammerhartig Sophist, die, aangemoedigd, door den opgang welken myn *Tragopodagra*, een myner beste Werken, maakte, te raade werd my na te volgen in die weinig gelykende copy. — Maar dit is 't alles niet, waar over ik my beklaagen moet, deeze verplichtende Heertjes, die my toegeschreeven hebben, 't geen myn werk niet was, konden ook goedvinden my te ontroeven 't geen my toekwam; en door een haatlyk beginzel gedreeven, maakten zy geene zwaarigheid om *Alcyon* my te ontzeggen. 't Is onmogelyk, luidt de taal van een myner Vyanden, dat LUCIANUS zich zulk een rechtmatig denkbeeld van de Goden gevormd, en op zulk eene edele wyze gesproken hebbe.

LYTTLETON.

In de daad, myn waarde Vriend, men heeft u slegt behandeld, maar, gelyk het Spreekwoord zegt: *Le Hond is dol, sla hem dood*. — Men moet ook bekennen dat gy zeer vry uitgesproken hebt van de Goden des *Heidendoms*; en het heeft my altoos verwonderd dat gy niet in ongelegenheid geraakt zyt door den Godsdienst uws Lands openlyk te bespotten.

LUCIANUS.

Ik zal 'er u reden van geeven, Mylord. Ten tyde toen ik schreef, waren drie vierde, der geenen met welken ik iets te doen hadt, van myn gevoelen; niet alleen had ik de Spotters op myne zyde, maar ook het grootste gedeelte des Volks. — Voeg hier by, dat, schoon de Ouden, ten opzichte van den Godsdienst, zo veel yvers niet hadden, als uwe Wysgeeren van laater dagen, zy zeker meerder Menschenliefde bezaten; hoe verschillend hunne gevoelens mogten weezen, zy bragten elkander daarom niet om hals, gelyk gy, *Christenen*.

LYTTLETON.

Recht, myn Vriend, gy bezit nog uwe gewoone schamperheid. — Maar ik moet u voor den Regterstoel der Oordeelkunde beschuldigen van te veelvuldige herhaalingen. Eenige onzer Geleerden zeggen dat gy onderhevig waart aan een overloop van geest, en zo zeer met den gal der hekelaarye bezet dat ze uw kleur misvormde. Zo ras gy het wild hebt opgestooten, zet gy het na, tot dat gy geheel buiten

ten adem zyt; en, om de waarheid te zeggen, gy gelykt naar een boom, die eene menigte van waterlooten uitschiet, welke noodwendig moeten afgesneeden worden.

LUCIANUS.

Myne mislagen, ik vrees het, zyn te veelvuldig, even als de gelykenisfen, door u bygebragt, om ze beter aan te wyzen. Ondertusfchen komt dit alles hier op neder, dat ik zomtyds al te vermaaklyk worde, en dat ik eens in een goede luim zynde, my niet wist te bedwingen. Die overloop van geest, en die overtolligheid van hekelende vogten, zyn kwaalen, weinig bekend onder de hedendaagsche Schryvers; doch gy behoorde, ten minften, medelyden te hebben met die 'er aan onderhevig zyn.

LYTTLETON.

'Er moge geest fteeken in 't geen gy zegt; maar dit geeft geen reden. Dat wy, ondertusfchen, ernftig fpreken, myn Vriend! Men heeft tegen u veel grooter bezwaaren, en 't zal, zo ik vermoede, u niet gemaklyk vallen, dezelve uit den weg te ruimen. Gy wordt befchuldigd van dikwyls de Wetten der Zedigheid overtreden te hebben, en, gelyk myn Vriend ROPE wel heeft opgemerkt, *is gebrek aan Welvoeglykheid, gebrek aan Verftand*. Tufchen ons, gy hebt zekere vryheden genomen, die met allen vernuft der Wereld, of, 't geen op 't zelfde uitkomt, met al het vernuft van LUCIANUS, niet verfchoond of vergoelykt kunnen worden. Ik zou een aantal plaatzen, die de Eerbaarheid kwetzen, uit uwe Werken kunnen aanhaalen; doch voor tegenwoerdig....

LUCIANUS.

Zyn 'er zulke plaatzen in, 't kan weezen, ik wenschte wel ze niet gefchreeven te hebben. Ik gis gereedlyk, waar gy heen wilt, en beken rondhorftig dat myn Ezel (*) wat fterk daar mede bezet is: maar, om my te bedienen van de uitdrukking uws even aangehaalden Vriends: *Wanneer men met eene Gekheid zeer is ingenomen*; (en dit was ik met myn Ezel,) *kunnen wy bezwaarlyk voorzien, hoe verre die ons zal vervoeren*.

LYTTLETON.

't Is waar: doch gy hebt, in dit ftuk alleen, u niet vergrepen. Wat dunkt gy van het Boek der *Liefde*, 't geen gy niet zult ontkennen gefchreeven te hebben?

LU-

(*) Eene zeer vrye Vertelling, oorfpronglyk door LUCIANUS gefchreeven, en naderhand door APULEUS, onder den tytel van den *Gouden Ezel* veranderd, uitgegeeven.

LUCIANUS.

Ik beken schuld, gy hebt my overtuigd; maar de losbandigheid van zeden der eeuw, waarin ik leefde, kunnen myne schuld verminderen. De Hoofdstof van dat Boek was het doorgaande Onderwerp der gesprekken, en men hieldt het voor zo onschuldig als het tegenwoordig mischien in *Italië* zou zyn. Gy zult zeggen, Mylord, dat ik zeer zwakke verschooningën voor myne zaak bybreng.

LYTTLETON.

't Zyn, in de daad, de beste niet. De grove ontugtigheden, welke men niet alleen in uwe Schriften, maar ook in die van meer Schryvers der Oudheid, aantreft, komen my zo veel te zeldzaamer voor, om dat gy, welkustige denkbeelden willende bedekken, zulks doet op eene veel behendiger wyze dan de kuischste hedendaagsche Schryvers; getuigen hiervan veele plaatzen in het even aangeroerde Stuk. Hoe dit bykome weet ik niet. Maar zeker wy zyn veel kiefcher hierin dan gy gewoon waart.

LUCIANUS.

Dit, in 't voorbygaan, bewyst geenzins dat gy veel deugdzaamer zyt dan wy waren; want, gelyk uw Vriend *VOLTAIRE* zeer juist heeft opgemerkt: *De Schaamte is uit het Hart geweeken, en heeft de wyk op de Lippen genomen.* Hy voegt 'er by, 't geen zeker niet in uw voordeel pleit. *Hoe meer de Zeden bedorven zyn, hoe gepast en kiefcher de uitdrukkingen worden; men gelooft in de Taal te zullen herwinnen, 't geen men in Deugd verlooren heeft.*

LYTTLETON.

Gy weet 'er u wonderlyk uit te redden. Maar dewyl wy bezig zyn aan dingen van deezen aart. Zeg my, zyt gy de Schryver van de *Zamenspraaken der Hovelingen*, door uwe Vyanden aan u toegekend? Wat my betreft, ik geloof dat ze uit eens anders pen gevloeid zyn.

LUCIANUS.

Geen één derzelven heb ik geschreeven. Ik kan u verzekeren dat ze opgesteld zyn door een dier gewaande Geleerden, op welken ik het in myne hekelschriften zo zeer gelaaden had; hy wilde, buiten twyfel, myn geest met den zynen op één peil brengen.

LYTTLETON.

Ik heb 'er altoos zo over gedacht, want ze zyn zo laf als ontugtig, zo zeer ontbloot van geest als van betaamelijkheid, en alle van zo weinig beduidenis als de gesprek-

ken moeten weezen, door losbandige Hovelingen, op eene slechte plaats gehouden.

LUCIANUS.

Gy hebt gelyk, Mylord, en ik zou my als gevlucht van *Apollo* hebben moeten aanmerken, indien ik myn papier met zulke schaamtloosheden bezoedeld hadt. Niettemin, ben ik, met al myn onzedigheid, en al myne ongeregeltheid, als gy over my wilt oordeelen uit het geen ik gedaan heb, zo slegt niet geweest als veelen zich verbeelden, en uit myne Werken opmaaken. Ik durf my op myn gedrag beroepen; het minst bedrieglyk merkteken van myn waar Character.

LYTTLETON.

Men heeft van uw Leeven en van uwe Werken nooit iets meer gegeven, dan in 't wilde schermende en tegenstrydige berigten. — Ik zou my zeer aan u verplicht agten, wanneer gy my, onder deeze aangename wandeling, een berigt geeft van uwe Leevensgevallen.

LUCIANUS.

Met al myn hart.

LYTTLETON.

Wat kort, indien het u gelieft; want ik heb weinig tyds.

LUCIANUS.

Gy weet, Mylord, dat myn Geslacht, 't geen ik wel wil bekennen, dat geenzins onder de aanzienlykste behoorde, oorspronglyk *Grieksch* was, en uit *Patra* in *Achaje* kwam; van waar het zich, om redenen van voorzigtigheid, onnoodig hier op te haalen, na *Samosate* begaf, eene Stad van *Commagene* in *Syrie*, op den oever van den *Euphraat*; deeze Stad hadt de eer (want dit is eene by u geliefde spreekwyze,) om uwen Vriend LUCIANUS ter Geboorte-Stad te strekken.

LYTTLETON.

Zeker is dit eene eer geweest voor die Stad; want wie zou, zonder die gelukkige gebeurtenisse, immer van *Samosate* hebben hooren spreken? Ik herinner my niet ooit gelezen te hebben, dat dezelve een Man van vernuft, behalven u, voortbragt, en dikwyls verwonderde het my, onder 't leezen uwer Schriften, dat gy zo menigmaal van uwe Geboorte-Stad spreekt, als of gy 'er op roemde.

LUCIANUS.

Ik zal u de rede hier van zeggen, Mylord, ik had voorzien, dat myne Vyanden, die in grooten getale waren, zeker

ker die aanmerking zouden maaken, als ik zelve het niet by voorraad deedt. Zy zouden geduurig gesproken hebben van *Syrie*, en my verweeten dat ik geen *Griek*, maar een *Barbaar*, was. Ik belloot, derhalven, hun voor te komen, en te doen weeten, dat iemand, te *Samosate* geboren, zo wel kon schryven als zy. — Maar, om tot myne Leevensgeschiedenis weder te keeren, naardemaal myn Vader, een arm Handwerksman, geen geld hadt om aan myne opvoeding ten koste te leggen, kunt gy ligt bevroeden, dat deeze weinig betekende, en dat ik, ondanks myne reeds vroegontluikende zugt tot de Fraaije Letteren, zeer schaars gelegenheid vond om dezelve te voldoen; ik bleef gevolgelyk, zeer lang, diep onkundig.

LYTTLETON.

't Is zeer te bevreemden dat gy, in weerwil van die ongunstige omstandigheden, u een styl, zo zuiver, zo fraay, en zo nauwkeurig hebt kunnen eigen maaken, te meer, in een eeuw van bastaardy; toen smaak en vernuft bykans in een hoek verschooven lagen, en in de geleerde Wereld nauwlyks een voetstap was overgebleeven van die volmaaktheid, waartoe *Griekenland* in vroegere eeuwen opklom. Het moet een zonderling verschynsel geweest zyn, te zien dat gy heen boorde door de duisternissen, waarmede de schoolsche wartaal alles bedekte; en met den zuiversten glans schitterde.

LUCIANUS.

Indien ik als Schryver eenige verdiensten bezitte, kan ik dezelve aan niets anders toeschryven dan aan eene hebberlykheid, my, van myne kindsheid af, eigen, om altoos de Werken van de beste Schryvers voor oogen te hebben, als HOMERUS, PLATO, XENOPHON, en twee of drie anderen. 't Gebeurde dikwyls, dat ik, voor myn Vader eene boodschap doende, dezelve leende of ontvreemde van lieden in de nabuurschap; ik doorlas ze met de grootste greegigheid, en beken rondborstig, dat ik alle agting, als Schryver, vervolgens verworven, aan hun heb dank te weeten.

— 't Is niet noodig u hier te herinneren het ongeluk, 't geen my op myne eerste reis overkwam; noch het geschi, 't welk ik met myn Oom had. *De Droom*, dien gy, buiten twyfel, meer dan eens gelezen hebt, vermeldt u deeze lotgevallen. Ik zal u alleen zeggen, dat ik, naa deeze gedenkwaardige gebeurtenis, in 't huis myner Ouderen niets vindende dan een slegt onthaal, de eerste gelegenheid de beste waarnam om elders heen te gaan. Deeze deedt

zich op. Ik pakte alles, wat ik bezat, by één, (de Hemel weet dat het niet veel zaaks was,) en sloeg volvrolyk den weg op na *Antiochie*. Daar, door de bezorging myner doorlugtige Beschermster, genoeg kundigheden, of althans genoeg onbeschaamdheids gekreegen hebbende, om eene School te openen, bestond ik het in de Redenkunst lessen te geeven; eene kunst toen zeer in de mode, en welker Onderwyzers doorgaans zeer gezogt en bewonderd werden, op de algemeene veronderstelling dat het niet moeilijker was de Welsprekenheid te leeren, dan het dansen of het fluitspeelen.

LYTTLETON.

Dit denkbeeld, hoe ongerymd ook, heeft, ten uwen tyde, te *Antiochie* niet alleen geheerscht; maar zich tot onze dagen uitgestrekt. Mylord CHESTERFIELD, een Man zo vol geest en smaak, was 'er mede ingenomen, en beweerde, dat ieder een, indien hy slegts wilde, een Redenaar kon worden, mits hy de moeite daar toe name. Het voorbeeld van zyn Zoon bewyst het tegendeel; doch gaa voort, bid ik u.

LUCIANUS.

Welhaast verwierf ik agting, en myn arbeid om den jongen Adel de Welsprekenheid in te boezemen, bezorgde my een overvloed van penningen. Door dit middel, en het opstellen van Redenvoeringen, toen eene zeer gezogte Waar, maakte ik myn fortuin. Mischien zyn 'er, in de Verzameling myner Werken, nog van de Redenvoeringen voor handen.

LYTTLETON.

Ik geloof, dat gy, te *Antiochie* of *Macedonie*, ik weet niet net op welk eene plaats, nog een ander Beroep waargenomen hebt, en Regtsgeleerde geweest zyt.

LUCIANUS.

Ik schaam het my, te moeten bekennen; maar 't is gelyk gy zegt. De Schoolsche Redenvoeringen, die ik, door lange hebbelykheid, zeer gemaklyk opstelde, en het gebruik, om het voor en tegen van een vraagstuk te verdedigen, maakten my, eer ik het wist, bekwaam voor de pleitzaal. In deezen bogtigen doolhof, vol distels en struiken, ingetreden, dwaalde ik langen tyd om, en slaagde niet ongelukkig in de kunst om beledigingen te zeggen, te liegen, en te hairklooven. In 't einde deedt een inwendig bezef van regt en onregt, en eenige knaagingen van 't geweten, die ik niet kon afweeren, my een Beroep verlaten, 't welk myn beurs zeer spekte.

LYTT-

LYTTLETON.

Wy behoeven, myn waarde Vriend, uwe gedagten niet te weetē over de Pleitbezorgers; gy hebt ze klaar genoeg voorgesteld op veele plaatzen in uwe Schriften. Zeg my, bid ik u, werwaards' gy vervaaren zyt; naa uw vertrek van *Antiochie*; want myn geheugen bedriegt my zeer, indien gy, geduurende uwe Jeugd, niet veel gezworven hebt.

LUCIANUS.

Het bedriegt u niet, Mylord; het geld, in weinig jaaren, verzameld door de beide bovengemelde Beroepen, stelde my in staat om mynen Reislust te voldoen. Dus heb ik, geduurende de Regeering der twee ANTONYNEN, *Ionie* en geheele *Griekenland*, vervolgens *Gallie* en *Italië*, doorgereisd, van daar kwam ik, door *Macedonie*, in myn Vaderland. De zeer aangenaame reis, kunt gy ligtlyk begrypen, gaf my veel voordeels, ik verkreeg veele nutte kundigheden, ik leerde Menschen kennen, en dit was de grondslag van myn roem. Eindelyk, moede van zo veel omzwervens, besloot ik myn verblyf te neemen in de Hoofdstad des Ryks; en hooge jaaren beklommen hebbende, was ik alleen bedagt om vrede en rust te zoeken in den Schoot der Wysbegeerte.

LYTTLETON.

Deeze was, indien wy op uw schryven afmogen, in geen bloeienden staat, en helde, gelyk gy, na den ondergang.

LUCIANUS.

Ik deed, nogthans, alles, om dezelve staande te houden, en, zo ik geloof, niet geheel zonder vrugt. 't Is waar, myn rang en middelen waren niet toereikende om dezelve te verdedigen en te beschermen; ik had den geest myner beide Beroepen verlooren, en ik zag de behoefte met den ouden dag my naderen; maar gelukkig boezemde de Voorzienigheid, welke my bewaakte, eenen braaven Keizer het denkbeeld in, om my te begunstigen. De goede MARCUS AURELIUS ontving my in zyn Paleis, telde my in den rang zyner Vrienden en Medgezellen, en beschonk my met de Landvoogdy van *Egypte*, een post zo aanzienlyk als voordeelig.

LYTTLETON.

Ik geloof, dat gy, even als de groote Amptenaars, heden ten dage, een ander den last liet draagen, aan dit bewind vast, en u van de voordeelen bediende.

LUCIANUS.

Voorzeker, en ik sleet de rest myner dagen op de vrolykste wyze.

LYTTLETON.

Gy hebt een hoogen ouderdom beklommen. Zeg my, hoe hebt gy uwe dagen geëindigd; want de Schryvers, die van uwen dood gewaagen, stemmen zo weinig overeen, dat men niet weet, wien te gelooven.

LUCIANUS.

Dat weet ik. SUIDAS heeft my van de honden laten verscheuren, een ander my ter helle doen vaaren, (dit onder tuschen ziet gy dat bezyden de waarheid is,) en zulks om het opstellen van een klein Vertoog, *Philopatris* getyeld, aan 't welk ik nooit eenig deel gehad heb. Maar, by *Hercules*! de weezenlyke oorzaak myns doods was die vervloekte ziekte, die zo veele braave Mannen vóór my heeft weggerukt, en altoos de Geneeskunst zal bravceren, de Jicht. Zints lang had ik 'er eenige aanvallen van gevoeld, en zy rukte my, in het tachtigste jaar myns levens, uit een bedorve Wereld, en voerde my over in de gezegende Gewesten, waar ik het geluk heb u aan te treffen.

LYTTLETON.

Ik heb altoos gedacht, uwe *Tragopodagra* leezende, dat gy de taal voerde van iemand, die alle de ongemakken gevoeld hadt, waar van gy eene zo aandoenlyke en oorspronglyke beschryving geeft. Doch het lange tydperk uws levens in aanmerking nemende, hebt gy geen reden van te klaagen, dat *Atropos* uw levensdraad te vroeg heeft afgesneden; schoon het een trek van de snoodste ondankbaarheid was in eene Dame, door u tot den rang van eene Godin verheeven, haaren Vergooder te dooden.

LUCIANUS.

Zulk eene belooning had ik niet verwacht; had ik het kunnen voorzien, zy hadt die eer niet genooten.

LYTTLETON.

Ik wil het gaarne gelooven. Ik bedank u voor uw onderhoud, en de geeven Leevensschets.

LUCIANUS.

't Wordt myn tyd. Ik moet SWIFT en RABELAIS opzoeken; ik zou deezen morgen met hun eene wandeling doen.

ZEDELYKE GEDAGTEN.

Niets is bekender en ontgenspreeklyker, dan dat alle menschen, vooral Jongelingen, naar uitstekende eer en glorie haken, en zelden, zonder afgunst, kunnen verdragen, dat die aan hunne tydgenoten worden toegeschreven. Maar, hoe is met deze sterke en algemene zugt overeen te brengen, de luiheid en vadzigheid der meeste menschen, en de weinige moeite, welke zy aanwenden, om het pad van eer en glorie te kunnen instreven?

De roem van eenen onverschrokkenen Held, of eenen beroemden Schryver te wezen, is zeker de grootste, en daarom de meest begeerde, eer. Maar hoe komt het nogtans, dat elke Eeuw zo weinig uitstekende Helden en beroemde Schryvers, (in vergelyking van het schier oneindig getal van menschen op de Wereld,) heeft voortgebracht?

Men zou, naar 't my toefchynt, niet geheel buiten het spoor dwalen, wanneer men stelde, dat het een en ander daar uit ontstaat, dat 'er, om waarlyk uit te munten, eene grootheid van Ziel vereischt wordt, waar van het gros der menschen de onweerstaanbare kracht niet gevoelt. 'Er niet door gedreven wordende, kunnen ze zig geen begrip vormen, van die alles overwinnende drift, welke 'er noodig is, om alle de zwarigheden, die zig aan een bekrompen vernuft opdoen, te boven te komen, ten einde een uitmuntend Man te worden.

De aandoening, die groote Zielen voelen, over alles, wat eenigzins eene verdenking van haare opregtheid insluit, of dat ten hunnen opzigte het voorkomen van hoon of veragting heeft, is zo treffende, dat hier door gemaklyk reden te geven zy van de buitensporigheden, welken zy daartegen dikwils begaan. Sterke driften en heftige gemoeds-aandoeningen, in allerhande opzigten, behooren veelal onder de kenmerken der doorlugtigste Mannen. 't Is een ongeluk, zegt *Montesquieu*, 't welk met de menschlyke natuur verbonden is, dat groote Zielen zelden gematigd zyn. En dewyl het altoos ligter valt zyne kracht te volgen, dan die in te binden, zo vindt men, in de clasfe van uitmuntende Menschen, eerder luiden, die buitengewoon braaf en deugdzzaam, dan die ongemeen voorzigtig en gematigd zyn. — Van daar zoo veele voorbeelden van de buitensporigste geneigdheid van groote Mannen tot de Sexe; waardoor meermaals het lot van Steden en Gewesten, ja zomtyds van een gansch Volk of van het geheele Ryk, door het enkel woord van ééne Schoone, beflist is; zelfs dan, wanneer de Held, in den loop zyner overwinningen, door geen wederstand te stuiten, en door geen geweld meer te bedwingen ware.

Ouders, die in hunne Kinderen uitstekende gaven ontdekken, waardoor zy welhaast boven hunne tydgenoten staan uit te mun-

ten, moeten daarom voorzigtig zyn, in het leiden hunner driften; en vooral in die, welken levendige Zielen schieliker, dan logge en stugge Jongelingen, voor het beminnellyk Geflagte gevoelen: want hunne geneigdheid eens aangestoken, of hunne liefde eens ontvlamd, is zelden te dempen of te verdooven; ze eindigt gemeenlyk niet, dan met eene volkomene voldoening. — Gelukkig zou het zyn voor het geheele Menschdom, indien aan alle groote Mannen eene Vrouw te beurt viel, als onze Landsgenoot, de onsterfelyke *Huig de Groot*, heeft mogen erlangen.

Niets heeft meer invloed op het gedrag der overige Kinderen van een Huisgezin, dan het braaf gedrag van het Oudste, vooral wanneer dat een Zoon is; om dat hy dagelyks door de Ouders, als een voorbeeld, aan de anderen kan wordenangeprezen, en het den Kinderen zeer eigen is, by navolging te leven. Een deugdzaame Zoon is daarom de eer en het geluk van zyn geslagt; en het betaamt den Ouderen hem op een zeer hoogen prys te stellen. — In zulk een geval is 'er geen zwarigheid in een uitstekend betoon van agting voor hem. Maar in de gewoone omstandigheden is het eene gansch onverantwoordelyke zaak voor Ouderen, een doorstralend onderscheid tusfchen hunne Kinderen te maken, en den eenen meer blyken van liefde dan den anderen te toonen. Dit verwekt een haat in de Kinderen jegens hunne Ouders, waarin ook die meest geliefde Kinderen betrokken worden; een haat, die dikwerf onuitrooibaar is, en gewoonlyk droevige gevolgen met zig sleept.

Het geluk eener groote menigte van menschen, van allerlei standen, hangt, buiten eenigen twyffel, grootlyks af van het Huwelyk. Dit gelooft, dit zegt, iedereen. Maar hoe zeer strydt onder tusfchen doorgaans hier tegen, de handeling en denkwyze der Ouderen, in het uithuwelyken hunner Kinderen! Is derzelver waar geluk gemeenlyk in dezen de daadlyke dryfveer? Zou niet integendeel veeltyds het Geld, of uiterlyk Aanzien in de Wereld, het eenige beweeggrad van den raad der Ouderen zyn?

Ieder mensch schynt eene natuurlyke geneigdheid te hebben, om zig by anderen bemind en aangenaam te maken. Dan, hoe is hier mede overeen te brengen, veeler onhebbelyke en stugge manier van onder de menschen te verkeerren? Hoe weinig is hun gedrag meerendeels geschikt, om aan anderen te behagen; daar 't veelal aan de ware vereischten mangelt. Hier toe naamlyk wordt vereischt, eene bevallige houding, een aangename toon, eene ongedwongene wyze van zig uit te drukken, gepaard met wezenlyke kennis van zaken, heuschheid, opregtheid en ongewaakte meegaanbaarheid. Deze zyn, althans naar myn inzien, de eenige geschikte middelen, om op den duur aangenaam en bevallig te wezen.

't Ontbreekt niet aan eene menigte van voorbeelden, in de wyde geschiedenisfen van het Menschdom, waardoor de nauwkeurige onderscheiding der characters, of de juiste uitdeeling van loon en straf,

straf, in de gebeurtenissen duidelyk gezien kan worden: zelfs zyn sommigen van die dermate treffend, dat ze vry algemeen aan eene onmiddelyke tusfschenkomst der Godlyke Voorzienigheid toegeschreven worden. Maar, wanneer men het gedrag der menschen in 't algemeen gade slaat, dan schynt het, dat ze, of geheel onkundig zyn van deze zo zichtbare onderscheidingen, of roekloos daar henen leven, zonder dezelve eenigzins in opmerking te nemen.

'Er zyn veeligt geen menschlyke ondeugden, die in dit leven uitstekender gestraft worden, dan ontrouw, valscheid, onregtvaardigheid en hoogmoed; niet alleen door de natuurlyke strafgevolgen, noch de innerlyke overtuigde bewustheid van 't kwaad, die de scherpste verwytingen van 't Geweten ten smertlyken gevolge heeft; maar ook, door by uitnemendheid treffende vertooningen van 's Hemels ongenoegen, zelfs voor het oog van andere menschen.

Indien zy, die, buiten alle verpligting, na de regering van een Land staan, zig voor den geest bragten den last, dien zy daar door op hunne schouders laden, zouden zy niets meer noodig hebben, om hen van deze roeklooze onderneming te doen afzien. Veel meer nog zouden zy schroomagtig zyn om dien last te aanvaarden, indien zy eenmaal regt ernstig indagten, welke hier namaals de straffe der zulken zal zyn, die hun Vaderland, ik zal niet zeggen moedwillig verraden, maar door onkunde of onoplettendheid ten val brengen, en daardoor duizenden ongelukkig maken.

De Christelyke Godsdienst is buiten eenigen twyfel de schoonste van allen. Maar in welke vergelyking met deszelfs uitmuntendheid kan het dagelysch nut, dat door denzelven onder de menschen te wege gebragt wordt, komen? Het Euangelie leert zagtmoedigheid, verdraagzaamheid, barmhartigheid, eensgezindheid, en nederigheid des harten. Intusfschen hoort men onder de Christenen, niet minder dan onder de Jooden en Turken, van toorn, grimmigheid, wraakzugt, tweedragt en trotsheid des gemoeds.

't Is altyd onvoorzigtig, en een bewys, dat men geen genoegzame kennis van het menschlyk hart heeft, iemand iets te zeggen, dat hem, zonder van eenige nuttigheid voor hem te zyn, niet anders dan onaangenaam kan wezen. 't Is daarom altoos geen blyk van vriendschap, zynen Vriend te verhalen, wat 'er van hem of zyne daden gezegd wordt, wanneer de kennisgeving daar van hem geen het minste voordeel doet, of hem geene gelegenheid geven kan, om 'er zig na te schikken: want de kwaadsprekendheid is ééne der algemeenste ondeugden onder de menschen.

De drift, om zig te wreken over dezulken, die ons eenig kwaad deden, ons kwalyk bejegenden, of, met ons gelyk staande, een middel gevonden hebben, om zig boven ons te verheffen, is, wanneer zy recht post gevat heeft, de vuurigste in onzen boezem. Zy kent dan dikwils geen palen, en bekreunt zig niet aan de middelen, welken zy ter hand slaat, om aan haar zelve te voldoen. — De te leur gestelde hoop van eene Minnares vooral schaamt

schaamt zig niet allerlei middelen te beproeven, om haren vorigen Lieveling te drukken, en zo geheel te vernederen, dat hy voor altoos buiten de mogelykheid gerake, om zyne hand aan eene andere te kunnen geven. Haar wraaklust eindigt zelden anders, dan met haren dood. Deeze heftige togt, die den boezem van zo menig eene der schoone Kunne verslonden heeft, is minder sterk, en korter van duur by de Mannen.

Als men de waarde van den Christelyken Godsdienst nagaat en bedenkt, kan men, hoe vyandig men ook tegen denzelven zy, niet nalaten te erkennen, dat dezelve de wezenlykste lessen bevat, die geschikt zyn, om den mensch door zigzelven gelukkig te maken, en het heil der Maatschappy te bevorderen. *Alle dingen die gy wilt, dat u de menschen zouden doen, doet gy hun ook also,* zegt de Zaligmaker; en *zynen naasten lief te hebben als zig zelve,* is één der voornaamste bevelen, die hy zynen aanhangeren gegeven heeft. Grondstellingen, waarin, (t geen alle verstandige Wysgeeren moeten toestemmen,) de eenige ware grond van geluk op deze wereld gelegen is, — Wanneer men dien schoonen en beminnellyken Godsdienst altoos van deze zyde voordroeg, zo als dezelve, uit eigen aart, des menschen wezenlyk geluk met zig brengt, zou men 't met rede bykans onmogelyk mogen oordeelen, dat men deszelfs heilzame vruchten en uitwerkzelen niet onder de Christenen oogfchyntlyk gewaar zou worden; wy zouden 'er ongetwyfeld de vrugtbaarste gevolgen van bescpeuren. Doch zins men ongelukkig den Godsdienst van de zedelyke Deugd, — zo voor elk mensch in 't byzonder als voor de burgerlyke zamenleving in 't algemeen, — heeft afgezonderd, of het verband tusfchen den Hemel en de Aarde geheel los gemaakt heeft, is de Godsdienst over 't geheel van weinig nut of invloed voor de menschen op Aarde, en de Deugd heeft, om die rede, by het gros des Christendoms, weinig of geen hekoorlykheid.

Behalven de wyze van den Godsdienst voor te dragen, om denzelven van meer invloed te doen zyn, op het leven of de zeden der menschen, is 'er geene zaak, die, althans hier te Laede, meer verbetering noodig heeft, dan de opvoeding der Jeugd. De mensch beschouwd, gelyk hy doorgaans op zyn twintig a dertig jaren voorkomt, wanneer hy alle de Scholen der onderwyzyng doorgeworsteld heeft, is veelal niets anders dan een famenstel van vooroordeelen, of wel eene opeenstapeling van zaken, waarvan hy 'er geen één anders, dan op het gezag van Ouders, Vrienden, — (om niet te spreken van Knechts en Meiden,) — van Leermeeesters en de Wereld aangenomen heeft, zonder eenig eigen onderzoek van wezenlyk aanbelang. Hoe tog wordt hem de Godsdienst veelal geleerd? Hoe wordt hy opgeleid zig voor het kwaad te wagten, en het goed te doen? Hoe wordt hy in alle kunsten en wetenschappen onderwezen? Hoe worden hem de belangen van zyn Vaderland ingeboezemd? Welke gevoelens van eer en deugd worden hem ter regeling
van

van zyn gedrag aan de hand gegeven? Hoe wordt zyn hart gevormd, om nederhand eene Egtgenootte gelukkig te maken? — Omtrent deze en soortgelyke stukken heeft de opvoeding onzer Jeugd, (eene zaak van het uiterste gewigt,) buiten tegenspraak eene groote verbetering noodig.

OORLOGSZANG VAN DE BEZETTING TE BERLYN, TOEN DEZELVE
DEN 10 APRIL 1778; TE VELDE TROK.

(Naar 't Hoogduitsch van den Heer RAMMLER.)

Ten wapen, dappere Krygshelden! — Ten wapen! Trekt ten Velde! Onze Oorlog is regtmatig. De grootste Held van Duitschland voert ons aan. De Eer en de Overwinning volgen ons.

Beeft Vyanden! Dapperheid en Krygskunde ondersteunen ons. Het Bloed onzer Voorvaderen speelt ons in de aderen.

Wy zullen altoos met dezelfde Kloekmoedigheid stryden. Geen aantal van Vyanden zal ons verschrikken. Wy vraagen niet hoe sterk zyn ze; maar waar zy zich bevinden?

Trekt op Krygs-genooten! Vernedert den Trots des Vyands. Dat de Overwinning onze Wederkomst verhaastte! Over de Geïncouvelden zullen wy de verschuldigde Traanen storten. Geluk en Roem wagten de Overwinnaaren!

Onze Kinderen zullen wenschen in hunne plaats geweest te zyn. Onze jeugdige Schoonheden houden 't oog op hun geslaagen. Soldaaten, gy zult ons Vaderland beschermen! Mannen, gy zult uwe Vrouwen verdedigen!

Hoort gy het bulderen des Geschuts? Vergezelt het met uwen Zang. Deeze Dag zal u een bestendigen Vrede verschaffen.

Dat hy die wykt, dat hy die zich kromt voor den aansnorrenden Kogel, eerst daar door getroffen worde! Dat hy, die lafhartig de vlugt kiest, door 't Zwaard des Vyands omkome!

Neen! eer ik vlugt, zal ik met de wapenen in de vuist sneeven. O God! O Koning! O Vaderland! wreek u op my, indien ik u verraade!

N A R I S T.

De Les aan *Narcisja* gegeven voldoet ons niet; haar geval eischt, zo wel van de eene als van de andere zyde, eene juistere beredeneering; de bepaalde omstandigheden doen in zulk een geval zeer veel ter zaake: en wy zouden de roeping van *Narcisja*, vooral, zo sterk niet durven bepalen.

LUCHTS.

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, JUNI, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29. 1-5 70	O 0	helder	16	28. 10-2 64	W, Z, O 0	R. z. betr.
	1-3 80	WNW 2			10-5 70	ZZW 0	Wo R.
	1-0 64	NW 0			10-5 63	NW 1	donker
	0-2 68	W 3			10-5 62	0	o.h.zw.w.D
2	0-0 75	WNW 3		17	10-7 70	W 6.0	zw. wolken
	0-0 64	NO 0	omt. helder		11-2 60	NW 2	wolk. donker
	28. 11-8 63½	O 3	dunne wolk.	29. 0-1 64	Z 0	0	omt. helder
3	11-5 72½	-3. NW 0	betr. iets R.	18	1-0 78	0	zw. wolken
	10-9 65½	-1. W 0	z. b. wolk.		1-6 70	OZO 1	wat betr. NL
	10-6 62	W5WZW 6	iets R. z. b.		1-3 71½	1	helder
4	10-7 67	W 8	z. betr. Rb.	19	0-7 83	O 4	omt. helder
	10-8 58	NW 2			0-5 76	2	w. bet.
	10-8 61½	ZW 1	iets R.		0-0 73½	2	helder
5	11-2 68	NW 1	dunne wolk.	20	28. 11-6 85*	3.5	omt.
	1-4 63	O 2	betrokk.		11-6 72	NO 5	
	8-7 60	ZO 2	R. donk.		10-9 72½	O 4	
6	8-1 70	WtZ 2	z. b. zw. w.	21	10-4 80	ONO 4.5	omt.
	8-0 61	NO 2	zw. wolken		10-0 68	NtO 4	
	7-1 57½	WtZ 2	D. Wl. zw. R.		9-8 69	NNO 4	
7	7-0 65	W 2	z. betr.	22	9-6 76	NtO 3	
	7-5 55*	Z 1	wolk. o.h.		9-9 64	4	
	7-5 59	ZZO 4			10-2 65½	NO 4	omtr.
8	7-3 60½	O 4. W 5	R. z. b.	23	10-8 71	NOtO 2	
	9-0 58	ZW 2. NW 1	z. betr. R.		11-5 63	NtO 4	wat betr.
	9-1 59	Stil. O 0	zw. R. z. b.		11-0 62	N 3	iets R. donk.
9	9-1 70	St. ZW 1	z. b. iets R.	24	10-7 64	NNO 4.6	donk. iets R.
	10-1 60	WNW 1	wolkig		10-0 60	N 3	zeer betr.
	10-6 62	Z 1	helder		10-1 61	NtO 2	donker
10	11-0 73	1	wolkig	25	10-3 65½	4	z. b. iets R.
	11-2 63	O 3	omt. helder		10-7 60	N 3	donker
	11-3 63½	O tZ 0	betr.		11-0 63½	-4. NNO 4	omt. helder
11	11-6 70	NW 0 NtO 0	zeer betr.	26	11-5 66	4	donk. iets R.
	11-0 66	NO 4	wat betr.		11-3 64	4	
	10-9 68½	O 4			11-7 64	ONO 3	helder
12	10-9 67½	ZO 6. Z 1	R. D. z. betr.	27	11-9 78	1.3	
	11-0 65	ZZO 1	donker		29. 0-2 69½	NtO 1	omt.
	11-4 65½	Z 1	helder		1-0 69	NNW 3	
13	11-5 76	ZZW 1. NO 1	wolkig	28	2-4 73	3	
	11-2 62½	O 1. NW 1	omt. helder		4-0 61	NWtN 4.2	wolk. held.
	10-8 63½	NNW 0 NO 0	helder		4-7 66	3	helder
14	10-4 74½	-0. ONO 2	wolk. o. h.	29	* 5-2 72	NW 3	omtr.
	10-2 64	N 2	omt. helder		5-0 62½	WtN 4	omt.
	10-6 67	ZO 0. ZO 0	o.h. zw. w. R.		4-5 69	WNW 1	
15	10-7 77	NNW 0. N 2	zw. wolken	30	4-3 77	WNW 1.0	
	10-5 67	OZO 0	betr.		3-2 65½	W 0	

28. 11 58 | 67½

2½

den 8 nam: 3½ u: Th: 64.

11 — 3 u: — 72.

12 — 3½ u: — 70.

19 — 2½. 3 u: — 84.

av: 7 u: — 80.

— 11 u: — 75.

den 20 mo: 5½ u: 71.

— nam: 3. 3½ u: 84.

— av. 11 u: — 71.

23 nam: 1½ u: — 73.

24 — 1 u: — 66½

26 mo: 8½ u: 67½

27 nam: 3½ u: 79.

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

ONBESCHROOMD ONDERZOEK IN DEN GODSDIENST.

De vryheid van den Geest in het naspeuren, aankleeven en belyden der waarheid, hooger te waardeeren, dan de vryheid van het lighaam, in het inrigten onzer geoorlofde bedryven, word dikwils belemmerd, niet alleen door oorzaken, die van buiten aankomen, maar ook door zulken die binnen in ons ontstaan. En onder deeze is zekerlyk geene der minste, *de schroom voor een volkomen onderzoek in den Godsdienst.*

We zyn natuurlyk geneigd, om elke reeds verkreegene kundigheid, met eenig voorkomend nieuw Voorstel, in geval van eene schynbaare betrekking, te vergelyken; over beider overeenkomst te oordeelen; en dus onze kennis te breiden. Maar by aldien onze eerdere kundigheid ons genoeg baart, en het nieuw voorstel met dezelve niet schynt te strooken, alsdan valt ons de gemelde vergelyking onaangenaam, en we zyn zelfs schroomagtig om die voort te zetten.

Dit heeft, ten aanzien van een volkomen onderzoek in den Godsdienst wel inzonderheid plaats, *eerstelyk*, by vraagen, die op 't gezag van 't gemeen natuurlyk begrip kunnen beantwoord worden; en *ten tweeden*, by vraagen, nopens welker beantwoording vrye lieden van verstand en deugd, by aanhoudenheid, bevonden worden verschillend te denken.

I. TIMIDUS en CONFIDENS belyden den Christelyken Godsdienst. Ze zyn niet gemeenzaam met de hedendaagsche nieuwe Wysgeerte van den Geest; nochte met die Overnatuurkunde, in welker diepte het algemeen Menschenverstand geen gronden gewaar kan worden. Zy hooren, of verneemen, by gelegenheid, eenige stellingen en inwerpingen uit die Wysgeerte, of uit die Overnatuurkunde, ontleend, strekkende, ten deele ter ondermyning, ten deele ter openlyke vernieling, der gronden van den Natuurlyken Godsdienst, of der bewyzen voor het Evangelie.

Zulke stellingen en inwerpingen ontrusten hen. Zy zoeken de kalmte van hunnen Geest te vernieuwen: maar op verschillende wyze.

TIMIDUS bemerkt geene overtuigende redenen of bewyzen der tegenleere; nocte zulken, die de redenen en bewyzen van zyn voorig geloof als kragteloos of ongegrond doen voorkomen. Maar hy ziet voorstellen, die hem verbysteren; redenen, die hem niet overtuigen, doch die hy tevens niet weet op te lossen. Hy mistrouwt zyne kundigheid, ('t zy in de konst van redenkavelen, 't zy in deezen of geenen anderen tak der Wetenschappen,) om de nieuwe voorstellen juist te kunnen toetsen. Hy is bedugt, of mogelyk een opzetlyk onderzoek hem geheel in verwarring zoude brengen; en zyne overtuigdheid, van eenne hem dierbaare, en door hem tot dus verre omhelsde waarheid, zoude doen wankelen? Hy besluit des; zodanig een onderzoek ter zyde te stellen; de tegenleere en inwerpingen te vergeeten, en in het aankleeven aan zyne bevoorens verkreegene gevoelens te berusten.

CONFIDENS bezeft, dat hy, in allen gevalle, moet toestemmen 't geen hy voor waaragtig houd: en dat, in geenen gevalle, noch zyn geloof, noch zyn belang, noch zyne neiging, de dingen kunnen doen zyn, 't geen zy mogten niet zyn. Hy behoud de tegenleere levendig in gedagten. Hy ontleed dezelve. Hy vergelykt de redenen, bewyzen, waarschynlykheden, en gevolgen der oude, met die der nieuwe, leere. Hy raadpleegt, des noods, eenen kundigen, die grootere duisterheden voor hem in zo verre opheldert, dat de geheele zaak binnen den kring van zyn eigen begrip geraake. Hy doet zyn belang en neiging werkeloos zyn. Hy oordeelt zelve. Hy bedenkt of andere personen, van welker verstand en deugd hy overreed is, mogen gehouden worden met zyn oordeel in te stemmen.

II. Onze feilbaarheid in zaaken, die tot geene genoegzame zekerheid gebragt kunnen worden, doet ons in vele derzelven, als zy van veel gewigt zyn, ons eigen oordeel, alleen staande, mistrouwen. Wy verlangen als dan de instemming van anderen, van agtingwaardige personen.

TIMIDUS en CONFIDENS, niet zeer gemeenzaam met de geschillen tuschen de Gezintheden, waarin de Christenen veelal verdeeld zyn, bekomen een ruimer inzicht in eenig Leerstuk, dat algemeen by de gezintheid, aan welke zy toegedaan zyn, anders, dan by anderen, word

voor-

voorgedragen en bepaald. Deeze en geene bewysreden der laatste komen hun, voor het tegenwoordige, niet ongegrond voor. Dit belemmert hen; als natuurlijk geneegen tot een gevoelen, dat zy, van jongs af, als regt gekoesterd hebben. Zy poogen deze belemmering op te ruimen: maar op verschillende wyze.

TIMIDUS bevindt zich zeer sterk aangedaan, door de agting der beroemdste Naamen in zyne Gezinnheid. Hy weet, dat zyne Voorgangeren hem onderzoek en eigen oordeel aanpryzen: maar hy weet ook hoe gevaarlyk men het, nopens veele leerstukken, en mischien ook nopens het tegenwoordig, pleeg te houden, als iemand, na onderzoek, van hun mogte verschillen. Hy weet, dat zyne Voorgangeren geen eigen gezag hebben, tot eene algemeene bepaaing van een Leerstuk, dat men door eenige vrye verstandige en deugdzaame Mannen, by aanhoudenheid, anders dan door hen, ziet begrypen. Maar hy is te zwak, om den schroom voor eene gebeurlyke en gevaarlyke dwaaling te kunnen wederstaan, indien hy zig, by opzetlyk onderzoek, geperst mogte vinden, om een ander begrip van 't Leerstuk geheellyk toe te vallen, Mischien ook overlegt hy, hoe eene verandering zynen denkwyze, in één leerstuk, invloed zoude kunnen hebben op eenig ander, met het voorige in verwantschap staande: waar door zyne belemmering dan verdubbeld word. In deze verscheidenheid van bedenkingen, besluit hy zyn nieuw inzicht te vergeeten, en de bepaaing, waar aan hy gewoon is, zonder verder onderzoek, te blyven erkennen.

CONFIDENS hangt onvergelykelyk minder gewigts aan 't verschil van begrippen in dit tweede, dan wel in het eerste, geval. De aandoening van persoonlyke agting, die als nu zyn oordeel verzelt, is veel minder dan de aandoening van TIMIDUS uit den zelve hoofde. Hy voelt, dat zyne toestemming in dit tweede geval niet op zo vaste gronden steunt, als wel in het eerste. Hy bemerkt, dat hy in dit tweede, anders dan in het eerste, moet misfen eene algemeene instemming van vrye, verstandige en deugdzaame lieden; 't zy hy zyn eerder gevoelen bleef aankleeven, 't zy hy een ander, dat hem thans niet ongegrond voorkomt, by eindelyk oordeel, geheellyk omhelsde. Hy besluit dan gereeder tot een volkomen onderzoek.

Deze twee personen verschillen onderling, nopens verder onderzoek, op dezelve wyze, ook by vreemdere be-

denkingen over den Godsdient, die in hun eigen gemoed opryzen.

De meerdere en mindere volmaaktheid van de verstandelyke vermogens der Menschen doet hun gedrag, in gelyke voorvallen, zeer dikwils, en met reden, verschillen.

De handelwyze van TIMIDUS, in het *eerste geval*, schynt onberispelyk. Het is de pligt van zulken, die zig niet geschikt bevoelen tot diepzinniger bespiegelingen, en afgetrokkener redeneringen, deeze beiden daar te laten; zig over dezelve niet te bekommeren; en op die kundigheden, waar van men door gemeenzaamer en nooit ontzenuwde redenen of bewyzen overtuigd is, in geloof en handel te blijven bouwen.

De schroom, om zynen tegenstreever onder de oogen te zien, zou, in dit zelve geval, door CONFIDENS niet onberispelyk ingevolgd worden. 't Is waar, zyne grootste belangen, verknogt aan de waarheid der Leere, die hy tot nog toe omhelsde, zouden afhangen van het slot van dit nieuwe onderzoek; terwijl zyne winst slegts in schaa-vergoeding bestaan konde. Maar dit onderzoek is evenwel ook, van ter zyde, verzelt van menigerlei voordeel. Allerleie duisterheid is hinderlyk aan eene volkomene berusting. Het vrymoedig onderzoek van CONFIDENS kan het afgelegener onderwerp mischien mede onder het bereik van TIMIDUS brengen, en hem eene aangename bevestiging van zyn vorig oordeel veroorzaaken. Daarbenevens doet zulk eene onderneeming den Tegenstreever zien, dat men zig niet onttrekt op eenen gelyken voet met hem te redenkavelen: niets van hem vorderende, dan 't geen men zig zelven ten wet stelt, namentlyk onzydigheid, ernst, en toetsing aan elks eigen verstand.

De handelwyze van TIMIDUS, in het *tweede geval*, schynt verschoonlyk. Natuurlyke zwakheid van geest, en daar uit geboorne kleinmoedigheid, is, niet zonder zeer veele en zeer moeilyke pogingen, gedeeltelyk te verbeteren; en, mischien nooit, zonder buitengewoone hulp, geheellyk te geneezen. Ook in de zaaken deezer Wereld, verkiest een zwakke geest dikwils eerder het oordeel van een anderen, dan zyn eigen, op te volgen. Een zwakke geest erkent dikwils de ydelheid van zekere vrecze, die hy by elke gelegenheid op nieuws voelt, en veel-al op nieuws involgt, om de nadeelen zyner hartstogtelyke ontroeringen voor te komen. De opregte TIMIDUS kleeft, in 't algemeen, deeze handelwyze aan, slegts uit aanmerking van

van zynen toestand in 't byzonder, welks gebreklykheid hem bedroeft, voor zo verre hy dien mogte kunnen verbeterd hebben; en hy erkent tevens de gebreklykheid van dit zyn kleinmoedig gedrag.

CONFIDENS handhaaft, in dit tweede geval, even als in het eerste, de waardigheid van den Godsdienst, en van de menschlyke natuur, beide. Belang en neiging mogen en moeten ons dikwils, natuurlyk, tot eenige Leere doen overhellen, of ons van dezelve afkeerig maaken; welke onverschilligheid de hedendaagsche nieuwe Wysgeerte, en de verbysterende Overnatuurkunde, ook van ons zouden mogen vorderen. Maar dit moet egter stand houden, dat ons oog altoos voor duidlyke waarheid, en duidlyke waarfchynlykheid, open blyve; en dat ons harte bereid zy, om dezelve, des noods, ongelet belang en neiging, in zig toe te laten. De waarheid, de waarheid alleen, de geheele waarheid, is het doelwit, en tevens het rustpunt, van eenen redelyken en verhevenen geest.

Niet, dat CONFIDENS allerlei tegenleeren en inwerpingen van anderen, ofte allerlei maaleryen van zynen eigenen geest, zoude onderneemen te ontleeden. De duidlyke inspraaken van het algemeen natuurlyk begrip, vergeleeken met de verderfelyke gevolgen eener nieuwe tegenleere, ofte met de blykbaare wuftheid en ongerymdheid van sommige eigene invallen, zyn genoeg, om de wraakbaarheid deezer laatste te beweeran, en dezelve te veragten: vooral na eene en andere proeven, in foortgelyke gevallen, genomen. Maar hy onderneemt, onbeschroomd, het onderzoek van alle zulke tegenbedenkingen, die aan hem toefchynen dit eenigzins te verdienen: agtende zelfs de dwaaling, na een behoorlyk onderzoek, in 't algemeen, eerlyker dan de blinde omhelzing der waarheid.

Eene volkomene en Manlyke berusting, eene alleraangenaamste kalmte in den geest, een geloof naderende aan het aanschouwen, na den gewenschten uitflag van een vrymoedig onderzoek van betwiste hoofdwaarheden in den Godsdienst; — vergeleeken met de dubbingen eener zwakke en vreesagtige ziele, nopens die waarheden, — kan ons leeren het gewigt der lesse:

KOOPT DE WAARHEID, EN VERKOOPT ZE NIET!

C. B. Z.

WAARNEEMING WEGENS HET NUT VAN DE MERCURIUS
IN DE HYDROCEPHALUS INTERNUS.

(*Medical and Philosophical Commentaries, Vol. VI. p. 220.*)

Den 13 February 1775, wierdik by den eenigen Zoon van een Heer te Liverpool geroepen: het Kind, tusfchen de drie en vier jaaren oud zynde, was zedert agt dagen niet regt wel geweest, en klaagde beftendig over pyn en zwaarte in het hoofd, en in de beenen: het had intusfchen gebrakt, was koortfig, en konde het licht niet verdraagen.

Ik was niet weinig by dit verhaal aangedaan, vermits ik reeds drie Kinderen in deeze familie onder myne behandeling gehad had, die alle drie, zo als uit de Toevallen, en uit de opening van de ligchaamen, bleek, aan de *Hydrocephalus Internus* gestorven waren; dan myne ongerustheid wierd fterk vermeerderd, toen ik het Kind nader onderzocht. Ik vond de pols zeer fchielyk en ongeregeld; het hoofd was heet; de wangen opgezet; de beide pupillen verwyderd, en daar bleef geen twyfel omtrent den aart der Ziekte meet overig.

Men had reeds een Braakmiddel, eenige pocjers van Calomel, en een Purgeer-middel, dog zonder de minfte beterschap, het Kind toegediend. Ik liet het Kind een voetbad gebruiken, en den *Tartarus Emeticus* in zulke kleine Giften inneemen, dat het eenige neigingen tot braaken verwekte.

„ Den 14 Febr. De Toevallen waren dezelfde, met menigvuldige opvliegendheid, ongeruste fleep, en geduurig ftaan op het hoofdkuffen; dan met de eene, dan met de andere zyde, van het hoofd. Ik liet een Spaanfche-vliegen pleister tusfchen de fchouderbladen leggen; het voetbad herhaalen, en met het gebruik van de *Tartarus Emeticus* aanhouden.

„ Den 15 Febr. Het Kind was flaperig, onrustig, en fchreeuwde by tusfchenpoozen fterk; de pols was langzaam dan natuurlyk, en de pupillen waren voor de fterkfte lichtftraalen ongevoelig.

„ Ik had weinig hoope tot het herftel van den Lyder, en dus waren myne raadgeevingen en voorfchriften altoos gepaard met een onaangenaam vooruitzicht. Hoe meer ik de Ziekte in alle haare verfchillende gezigtspunten befchouwde,

de, hoe meer ik overtuigd wierd, dat de gewoone Geneeswyze in dit geval vruchteloos zoude zyn; en dus viel ik op het denkbeeld, of niet misschien de Mercurius door den omloop der vogten opgenomen, en vervolgens de *glandulae Salivales* aangedaan hebbende, tot aan het Systeem der opslurpende vaten van de *Ventriculi Cerebri* zouden kunnen doordringen, en op deeze wyze de opslurping van het uitgestort vogt helpen bevorderen.

„De korthed van de Ziekte, en de schynbaare sterkte van het Kind, waren zeer gunstig om deeze Geneeswyze in 't werk te stellen”.

Daar was echter geen tyd te verzuimen, en dus stelde ik het aan de Ouderen voor, die zeer schielijk haare toestemming daartoe gaven; als zynde zeer wel overtuigd, dat, niettegenstaande de reeds aangewende hulpmiddelen, dit haar eenig Kind, even als de drie andere Kinderen, een slagtoffer van de Ziekte zoude worden.

Men maakte dierhalven een begin met de Mercuriale middelen, en vermeederde dezelve met de mogelykste omzichtigheid.

In 48 uren begon de adem te stinken, het tandvleesch wierd rood en gezwollen, en de Toevallen van de Ziekte, zo verre men ontdekken konde, wierden eenigzints minder. Naa verloop van nog 48 uren begon de Salivatie, en de Ziekte wierd oogenschynlyk minder. Tusschen den vyftienden, en twee-en-twintigsten February, gebruikte het Kind twintig grein Calomel, en daarenboven wierd 'er een dragma van de sterkste mercuriaal zelve ingevreeven. De gifte van de Calomel was een grein, met een weinig Suiker; en men liet dezelve naa verloop van zulk een tusschentyd herhaalen, als de omstandigheden toelieten. Naa den twee-en-twintigsten wierden geen mercuriale middelen meer gebruikt: eene gemaatigde Salivatie hield nog vyf of zes dagen aan; vervolgens hield dezelve op, en de Ziekte was volkoomen geneezen. Ik liet hierop het Kind de Kina geeven, als zynde het beste versterkendste middel naa het gebruik der Mercuriale middelen, maar ook het beste behoedmiddel tegens een *recidiv*. Ik heb opgemerkt dat het scheelen het laatste Sympton was, 't welk verdween.

Van den vyftienden February zyn 'er geen ander Geneesmiddelen gegeven dan de Mercuriale.

Ik had dezelfde goede verwachting van de Spaansche Vliegen als Dr. SIMMONS, dan de ondervinding heeft my geleerd dat dezelve niets afdoen. De drie Zusters van dit

Kind, die alle drie aan deeze Ziekte zyn gestorven, waren Spaansche Vliegen pleisters gelegd, en eene van hun, behalven tusschen de schouderbladen, zelfs nog eene agter de beide ooren.

NIEUWE PROEFNEEMINGEN VAN HET POOTEN DER TARWEL.

MYN HEEREN!

„ In een tyd, dat onze Landaert aangemoedigt, zoo door
 „ den huyshoudelyken tak te Haerlem, als door de
 „ Maetschappy ter bevordering van den Landbouw te Am-
 „ steldam opgeregt, meer en meer smaek begint te kry-
 „ gen, in het betragten en beoeffenen der allernuttigste Wee-
 „ tenschap, de Landbouwkunde, dunkt my den inhoud
 „ van den brief, dien ik, uyt het Engelsch vertaeld heb-
 „ bende, de vryheyd neeme U Ed. toe te zenden, een on-
 „ derwerp van groot belang te behelzen; en ik durve uyt
 „ dien hoofde UEd. verzoeken denzelven, hoe eerder hoe
 „ liever, eene plaets in uw geagt Maendwerk te gunnen.
 „ Mooglyk zou het, daer nu, zoo veel honderde morgen
 „ lands, in de kortelings drooggemaekte polders onder het
 „ Heemraedschap van Schieland of elders, op nieuw ten
 „ landbouw worden ingestooken en aengelegt, veel van
 „ derzelver eygenaeren kunnen opwekken, om, in het
 „ aenstaende najaer, deeze in Engeland zoo wel geslaegde
 „ handelwyze, tot voordeel van hun zelve en het alge-
 „ meen, nae te volgen.”
 Ick hebbe de Eere met alle agtingh te zyn

MYN HEEREN!

U E. D. W. Dienaer,

Een Lid van den Oeconomischen Tak.

Rotterdam, den 19 Mey 1781.

(*Gentleman's Magazine, November 1780.*)

MYN HEER, URBAN!

U Ed. kunt geen weezentlyker dienst aen den Landbouw doen, dan door het verspreyden der zeer voordeelige han-
 del-

delwys, kortelings in de Provincie van *Norfolk* ingevoerd, van de Tarwe te pooten; zoo als dezelve vermeld is in de *Brieven en geschriften over den Landbouw, het planten, &c.*, uytgezocht uyt het Correspondentieboek van het Genootschap opgeregt te *Bath*.

MYN HEEREN!

Het is met veel vermaek dat ik uw onderzoek, betrekkelijk tot de handelwys in deeze landstreek van de Tarwe te pooten, beantwoorde; het is, naer myn gevoelen, eene der grootste verbeteringen in den Landbouw, die, gedurende deeze Eeuw, heeft plaats gehad; en was dezelve algemeen door het Koningryk aengenomen, zoo zoude zulks tot zeer groot voordeel van het algemeen verstreken.

Het pooten van Tarwe schynt het eerste in de gedagten gekoomen te zyn, door het planten van graenen in tuynen uyt enkele lievhebbery, door menschen die geen gedagten of gelegentheyd hadden, om zulks tot een oogmerk van voordeelgeving uyt te breyden. En ik kan my niet herinneren, dat het zelve in eenige ruymmer maete is ondernomen geworden, tot dat een geringe landbouwer naer by *Norwich*, (de hoofdstad van *Norfolk*,) zulks begon; omtrent twaelf jaeren geleeden, op minder dan een halven morgen lands. In de eerste twee of drie jaeren daer aen, volgden maer eenige weynige deszelvs voorbeeld; en deeze waeren gemeenlyk het voorwerp van bespottung hunner gebuuren, door het navolgen van zulk eene byzondere handelwys: zy hadden egter aenmerkelyk beter en grooter gewassen, dan hunne nabuuren. Dit, zoo wel als het bespaeren van Zaaykoorn, deed meer anderen dezelve naervolgen, onderwylen dat zommige kundige perfoonen, het groot voordeel hiervan opmerkende, 'er de nuttigheyd van in de Nieuws-papieren van *Norwich* gemeen maakten, en deeze handelwyze aenpreezen. Die aanbevelingen waren van goede uytwerking; de nieuwsgierigheyd en de onderzoekingslust der Norfolkische Landbouwers, (byzonder in den omtrek van *Norwich*,) wierd opgewekt, en zy vonden genoegzaeme reden, om algemeene proefneemingen te doen. Onder allen was 'er een der grootste landhuurders in dit Graeffschap, die 57 acres (omtrent 28 morgen) in een jaer bepootte. Zyn goede uytflag, door het zigbaere voorregt van zyn gewas, zoo in deugt, als menigte, was zoo groot, dat hy het volgende najaer driehondert Acres (omtrent 150 morgen)

gen) bepootte; en die handelwys altoos zedert heeft aenghouden. Zulk eene treffelyke proeve heeft deeze handelwys volkoomen stand doen grypen; en ze was het middel, om dezelve algemeen in te voeren, by de verstandige landbouwers, in eene zeer uitgestrekte Landstreek; alwaer 'er nu zeer weynige gevonden worden, die eenige Tarwe zaaijen, wanneer zy handen genoeg bekoomen kunnen, om dezelve te pooten. Men heeft algemeen opgemerkt, dat, alſchoon de gepoote gewaſſen zeer dun of ſchrael ſchynen te ſtaen, geduurende den herſt en den winter, de planten egter in de lente, ongemeen uytſtoelen, en zig uytſpreyden. De Airen zyn ontegenzeggelyk grooter, zonder eenige agterblyvende of magere graenkorrelen in zig te bevatten, het graen zelve is kloeker van ſtuk, en zoortelyk zwaarder voor ieder Schepel, dan wanneer het gezaeyd is. De landen, op welke deeze manier van beteelen, byzonderlyk, voorſpoedig gelukt, zyn die, welke, met klaver bezaeyt geweest zynde, afgemaeyt zyn geworden; of zulke, welke, in de voorige lente met drieblad of graszaeden bezaeyt waren, en op welke, van tyd tot tyd, geduurende den zomer, eenig vee geweyt was geworden.

Deeze gronden worden, na de gewoone bemesting, eens met den ploeg omgezet, in voorën, welke tien duymen van een ſtaen; langs welke een Man, dien men den delver noemt, met twee poot-yzers, eenigzints dikker als laedſtokken, maer veel dikker aen het beneden-eynde, en met eene ſpitſe punt voorzien, rugwaerts gaet, en gaten maakt, omtrent ter aſtand aen alle zyden van vier duymen, en ter diepte van één duym. In deeze gaten laeten de vullers, (Vrouwen, Jongens en Meysjes,) twee graentjes vallen, 't geen volkoomen genoeg is, hier na word 'er, door een paerd, eene Egge met doornen gewapend, over het land geſleept; 't geen de gaten digt maakt.

Op deeze wyze is omtrent drie vierde van een Schepel genoeg, om een halven morgen te bezaaijen; en dewyl het zelve oogenblikkelyk onder de aerde word begraven, is het gelykelyk bevryd voor ongedierte, of de aenvallen van vorst; de gerégelde manier in welke het zelve opkomt, geeft de beste gelegentheid, om het vry van onkruid te houden, 't zy door wieden of ſchoffelen.

In één woord, deeze handelwyze is van veel grooter nut, dan eenige, die tot nog toe in de Landbouwkunst is bezogt geworden. Wanneer men dezelve beſchouwt, met betrekking tot de Parochien, zoo verdient ze ook van die
zy-

zyde alle oplettendheid; dewyl zy grootelyks strekt, om de uytdeelingen aan de armen te verminderen, door het in 't werk stellen van de oude lieden en de kinderen, in een jaergetyde, wanneer zy weynig anders te doen hebben. Dezelve bespaert den landbouwer en het algemeend twee derde van het graen, 't geen anders, door het zaijen, op iedere halve morgen gebruikt word; 't geen, wanneer zy door de geheele Natie wierd aengenomen, (zonder den meerderen opbreng in aenmerking te neemden,) voor meer dan een half millioen menschen brood zoude verschaffen.

De onkosten van het met de hand pooten zyn nu gebragt tot omtrent zes Schellingen, (hollandsch drie guldens tien stuyvers,) den halven morgen. Hier benevens is 'er onlangs een zeer volmaakte boorploeg onder ons ingevoerd, die men bevonden heeft ongemeen wel te beantwoorden; door welke de moeiljkheyd om handen genoeg te bekoomen, weggenomen, en de onkosten verminderd worden; dewyl één Man met deezen ploeg een halven morgen, in één dag, kan bepooten: de Maeker van deszelfen is Mr. JAMES BLANCHER, van *Attleborough* in het Graeffchap *Norfolk*.

NATUURLYKE HISTORIE VAN HET ROODEBORSTJE EN HET BLAUWBORSTJE.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

Het Roodborstje, in 't Grieksch *Epithazos*, in 't Latyn *Rubecula*, in 't Italiaansch *Pettirosso*, in 't Engelsch *Red-breast*, in 't Fransch *Rouge-Gorge*, in 't Hoogduitsch *Rothbreustlein*, in 't Zweedsch *Rot-gel*, in 't Portugeesch *Pitiroxo* geheeten, brengt den geheelen Zomer door in onze Boschen, en komt niet omtrent onze Wooningen dan by zyn vertrek in den Herfst, en zyne wederkomst in de Lente: deeze laatste keer laat het zich maar enkel zien, en haast zich, om in de Boschen onder het uitbottend geboomte de eenzaamheid en liefde te zoeken. Het vervaardigt zyn Nest digt by den grond op de wortels van jonge boomen, of op planten sterk genoeg om 't zelve te dragen: het bestaat uit mosch met haar gemengd, en met eene bedding van veeren binnen in. Dikwyls, schryft WIL-

LUGH-

LUGHBY, bedekt het *Roodborstje* zyn Nest onder een hoop bladeren, niets nalaatende dan een schuinschen ingang, die het, uitgaande, met een blad sluit. Doorgaans vindt men in het Nest van het *Roodborstje* vyf ja zeven Eitjes van eene donkere kleur. Den geheelen Broedtyd doet het Mannetje in het bosch eenen lugtigen en tederen zang hooren; een aanhoudenden wildzang, doormengd met eenige toonveranderingen, en afgebrooken door bevalige en treffende klanken, die de uitdrukkingen van Liefde schynen: het zoet gezelschap van het Wyfje neemt het Mannetje niet alleen geheel in, maar maakt het als afkeerig van allen ander gezelschap: het vervolgt met drift alle Vogels van zyne soort, en verwydert ze van den kleinen plek gronds door hem verkooren: een zelfde boschje huisvest nimmer twee paaren deezer Vogeltjes, zo getrouw als minziek.

Digtbeschaduwde en vogtige plaatzen zyn de meestgeleefde en gezogtste by de *Roodborstjes*: zy eeten, in den Voortyd, Wormpjes en Insecten, waar op zy jagt maaken met vaart en behendigheid: zy vliegen als een Kapelletje rondsom een blad waar op zy een vlieg bemerken: langs den grond gaan zy huppelende voort, en werpen zich klapwiekende op hunnen prooy. In het Naajaar aazen zy ook op Vruchten. Dikwyls gaan zy na de fonteinen, 't zy om zich te baden, 't zy om te drinken, doch allermeeft doen zy dit in den Herfst, wanneer zy vetst zyn, en de meeste verfrisning noodig hebben.

Geen Vogel is vroeger op, dan het *Roodborstje*. Met het kriecken van den dag laat het zich hooren, en is ook van de laatste die 's avonds zingen, zy vliegen dan in menigte. Weinig wantrouwen vertoont dit Vogeltje, en het laat zich op allerlei wyzen vangen. De Heer TRE-COURT merkt op, dat, van alle Vogeltjes, die in 't wilde leeven, het *Roodborstje* mischien minst wild is: het laat menigmaal toe, dat men 't zo dicht by nadert, dat men zou denken het met de hand te kunnen grypen; doch zo ras men naby komt, gaat het voort, en laat de nadering op nieuw toe; om op dezelfde wyze te wyken. Zomtyds schynt dit Vogeltje vermaak te scheppen, om de Reizigers, die de boschen doortrekken, te vergezellen; hun een geruimen tyd voorgaande en volgende. Om ze te lokken is 't genoeg, dat de Vogelaar zyn kort geschreeuw *uij uij* nabootst, of eenigen Vogel doet hooren; alle de *Roodborstjes* daar omstreeks komen in beweeging, en aanvliegen,

gen, van verre zich ontdekkende door de klanken *tirit, tirititit, tirititit*, hun gewoone avond- en morgenzang, en dien zy aanheffen, telkens, wanneer eenig nieuw voorwerp hun gaande maakt, en zy worden de slachtoffers hunner nieuwsgierigheid.

Overal, waar wyduitgestrekte bosschen zyn, treft men veele *Roodborstjes* aan; in *Bourgogne* en *Lotharingen* maakt men veel jagts op deeze kleine Vogeltjes, lekkere beetjes in de daad: in grooten getale worden ze gevangen omstreeks de kleine Steden *Bourmont, Mirecourt* en *Neufchâteau*, men zendt ze van *Nanci* na *Parys*. In deeze Landstreek, digt met houtgewas bezet, en ryklyk voorzien van boomen en beeken, onthoudt zich eene groote verscheidenheid van *Gevogelte*: daarenboven maakt de ligging tusfschen het woud van *Ardenne* aan den eenen en de bosschen van *Saargau* aan den anderen kant, dezelve tot den weg, langs welken zy ten tyde hunner verhuizingen voorttrekken. De *Roodborstjes*, in 't byzonder, komen in menigte uit het woud van *Ardenne*. Voorts zyn deeze Vogeltjes door geheel *Europa*, van *Spanje* en *Italië*, tot in *Poolen* en in *Zweeden* verspreid. Allerwegen zoeken deeze Vogeltjes het Gebergte en de Bosschen, om 'er Nesten te maaken en den Zomer door te brengen.

De Jongen hebben, voor het eerste ruijen, dat schoon hoog oranje, van waar dit Vogeltje den naam ontleent, niet aan den hals en borst. Op 't einde van Augustus ziet men 'er eenige beginzels van, en op 't laatst van September hebben Ouden en Jongen dezelfde Pluimadie, en zyn niet meer te onderscheiden. Als dan beginnen zy in beweeging te geraaken tot hun vertrek; doch zy doen het niet by benden: zy gaan één voor één, en in dat tydperk, wanneer alle andere Vogels zich by een verzamelen en party maaken, behoudt het *Roodborstje* zyn eenzaamheidminnenden aart. Zy vliegen de een na den ander heen, over dag, van boschje tot boschje; doch, naar allen schyn, neemen zy 's nagts hooger vlugt, en leggen meerder wegs af.

Het vertrek onder de *Roodborstjes* niet aangekondigd, en, om zo te spreken, niet omgeklonken zynde, gelyk onder andere Trekvogelen, blyven 'er veele agter, 't zy Jongen, door de ervaarenis nog niet geleerd, hoe noodig het is van Lugtstreek te veranderen, 't zy de zodanigen, die zich vergenoegen met het weinige, 't geen zy in 't midden van den Winter by ons kunnen vinden. Als dan naderen zy onze Huizen, en zoeken de warmste plaatzen. Is 'er een en-

enkele, die, geduurende dat barre jaargetyde, in 't bosch blyft, hy wordt een Gezel van den Houthakker, nadert by 't vuur om zich te warmen, pikt aan zyn brood, en vliegt den geheelen dag rondsom hem heen, geduurig op een korten toon zingende; maar warneer de koude toeneemt, en digtgevalle sneeuw den grond bedekt, komt het *Roodborstje* in onze Huizen, klopt met den bek aan de glaazen, als 't ware om huisvesting te verzoeken, 't geen men hem gaarne geeft, en waar voor hy betaalt door eene vriendlyke gemeenzaamheid, de kruimpjes van tafel pikkende: het schynt de Huisgenooten te kennen, en zingt een Wildzang, min sterk maar niet min aangenaam dan in den Voortyd, en houdt daar mede aan als 't ware, om elken dag zyne wel-doenders te begroeten, en dank te zeggen voor het veilig verblyf. Hy blyft 'er, tot de Voortyd hem nieuwe behoeften instort, en nieuwe vermaaken belooft. Ik heb zelve, by een myner Vrienden, een *Roodborstje* gevonden, 't geen hy in 't midden van den Winter huisvesting verleend hadt, het zette zich neder op zyn Inktkooker, terwyl hy schreef, en zong geheele uren agter een. De Heer HEBERT berigt my in 't *Kathuizer Klooster*, te *Bugey*, *Roodborstjes* gezien te hebben in de Cellen der Kloosterlingen, waar zy ze in genomen hadden. Twee of drie dagen waren 'er slegs noodig om ze te gewennen, tot zo verre dat zy op de tafel kwamen eeten. Zy konden zich naar de kost der Kloosterlingen zeer wel schikken, en bragten den Winter over, voor koude en honger bewaard, zonder den minsten trek tot weggaan te toonen; doch met den Voortyd lieten zy dien blyken, men gaf hun de begeerde vryheid, en zy bedienden 'er zich van tot den volgenden Winter.

In deezen tusfchen beiden invallenden huislyken staat eet het *Roodborstje* bykans van alles; broodkruimpjes, vezeltjes vleesch, kleine graankorrels. OLINA heeft, derhalven, ongelyk, wanneer hy schryft, dat men ze, jong uit het Nest genomen, of oud in de Bosfchen gevangen hebbende, op dezelfde wyze moet voeden als de *Nagtegaal*: zy neemden genoegen in en vaaren wel by veel min toebereid voedsel. Zy zyn te gefchikter Vogeltjes, om vry in een vertrek om te vliegen, dewyl ze weinig vuiligheds veroorzaaken.

De Schryver van de *Ædonologie* wil dat het *Roodborstje* praat leert; dit is een oud vooroordeel; men vindt het reeds by PROPHIRIUS vermeld: doch het heeft geene waarfchynlykheid altoos, dewyl het *Roodborstje* een gefpleete of gevorkte tong heeft. BELON, die dit Vogeltje niet

niet hadt hooren zingen dan in den Herfst, een tyd, wanneer het alleen zyn korten Wildzang slaat, geheel ontbloot van die sterker en aandoenlyker toonen, welke de Liefde's Voorjaars inboezemt, spreekt egter, met veel ophefs, van den Zang, dien met den zang des *Nagtegaals* vergelykende. Op veel plaatzen wordt hy den *Winter-Nagtegaal* geheeten.

De kleuren van het *Roodborstje* zyn zeer eenvoudig: eene donkere Pluimadie dekt het bovenste des Lyfs en den Kop: de Buik is wit; het oranjerood van de Borst is zwakker van kleur by 't Wyfje dan by 't Mannetje: zy hebbe groote zwarte oogen, die leevendig staan en vriendlyk kyken. De Bek is zwak en dun, gelyk die van alle Vogelen, welke meest van Insecten leeven. In den Herfst zyn deeze Vogeltjes zeer vet, en behoeven in lekkerheid voor geene te wyken.

Het *BLAUWBORSTJE*, in 't Latyn *Cyanecula*, in 't Hoogduitsch *Wegfleckin*, of *Blau-kehlein*, in 't Zweedsch *Carls-Vogel*, in 't Fransch *Gorge Bleue* genaamd, schynt, door zyne grootte en gestalte, eene wedergade van het even beschreevene *Roodborstje*, en 'er alleen van onderscheiden, door het schitterend hemelsch blauw, 't welk den borst bedekt ter plaatze waar de andere het oranje rood heeft: het schynt zelfs of de Natuur de overeenkomst tuschen deeze beide Vogeltjes heeft willen toonen, tot in hunne verscheidenheden toe: want beneden deeze blauwe plek, ziet men een zwarten kring en een roodoranjeverwigen band, die by den borst oploopt; deeze oranjekleur vertoont zich ook op de eerste helft der zydpennen van den Staart, een bleek rosagtige streep loopt van den hoek des Oogs tot den Bek: voor het overige zyn de kleuren, schoon een weinig somberder, dezelfde by het *Roodborstje* als by het *Blauwborstje*.

In levenswyze gelyken deeze twee ook zeer op elkander; doch in de verkiezing van verblyfsplaats verschillen zy. Het *Roodborstje* onthoudt zich in het diepst der Boschen; het *Blauwborstje* bemint den buitenkant, moerasfen, vogtige velden: met dezelfde zugt voor de eenzaamheid heeft het dezelfde gemeenzaamheid met den Mensch: want naa den geheelen Zomer, op den kant der boschen digt by het water en moerasfen, omgezworven te hebben, komen deeze Vogeltjes, voor hun vertrek, op de wegen, en in de tuinen.

Even min als de *Roodborstjes* gaan zy by benden: zelden ziet men 'er meer dan twee te gelyk. Op 't einde des Zomers,

mers, zegt de Heer **LOTTINGER**, komen de *Blauwborstjes* op de velden, met groote Graanen beplant. **FRISCH** wil dat zy de voorkens geeven aan landen waar Erten groeijen, en beweert dat zy 'er nestelen; doch, over 't algemeen, vindt men hun Nesten op Boomen aan den waterkant, zy bestaan uit kruiden, vastgemaakt aan het uitspruiten der takken.

In den Paartyd heft zich het Mannetje recht op in de lugt, vliegt zingende met een korte vlugt, keert zich om, en valt volvrolyk weder op den tak neder. Hy zingt 's nagts, en zyn Wildzang is zeer aangenaam volgens **FRISCH**: de heer **HERMANN** beweert, in tegendeel, dat dezelve niets aangenaams heeft. Eene strydgheid van berigten, die vereffend kan worden, door de onderscheide tyden op welken deeze twee Waarnemers ze hebben hooren zingen: het zelfde verschil zou plaats kunnen hebben omtrent het *Roodborstje*, wanneer iemand alleen zyn gewoon geschreeuw, en niet zyn welluidenden Zang in den Voortyd, of zyn korten Wildzang op schoone Herfst dagen, gehoord hadt.

Het *Blauwborstje* bemint, zo zeer als het *Roodborstje*, zich te baaden, en woont meer dan dit laatsgemelde aan den waterkant. Wormpjes en andere Insecten dienen daar aan tot spyze, en als het vertrekt eet het ook Vlierbesfen. Op moerasfige plaatzen zoekt het voedsel op den grond, loopt snel, en met opgeheeven staart; eene houding, het Mannetje byzonder eigen, hovenal wanneer 't het geroep van 't Wyfje hoort, 't zy de waare stem of een nagebootste.

De kleuren zyn donker bruin, en hebben het blauw niet aan den hals: by de Mannetjes vertoonen zich alleen eenige bruine veertjes in het witte van den hals en borst, voor het eerste ruijen. Het Wyfje krygt nimmer een geheel blauwen hals. Onder de Mannetjes vindt men 'er die denzelven hebben, en deezen zyn waarschyntlyk Ouden, wier kleuren over 't geheel zwaarder vallen: de meesten hebben een vlek, als een halven halsband, schoon wit, door **FRISCH** vergeleeken by den glans van gepolyst Zilver: van hier draagt het *Roodborstje* in 't *Brandenburgsche* den naam van *Spiegel-vogel*.

Deeze rykheid van kleuren gaat in den gevangen staat verloren: het *Blauwborstje*, in een Kooytje opgeslooten, begint ze naa het eerste ruijen te verliezen. In het saisoen dat ze vet zyn leveren zy een lekker beetje op: doch zy zyn zeldzaam en onbekend in verscheide Landschappen van *Frankryk*. In den *Elzas* vindt men ze meest, en, schoon
in

in *Duitschland* tot in *Pruissen* toe verspreid, zyn ze nergens veelvuldig. Deeze soort schynt veel minder talryk dan het *Roodborstje*; hoewel ze wyduitgestrekt gevonden wordt. De naam van *Motacilla Pyrenaica*, door BARRERE daar aan gegeven, wyst aan dat ons Vogeltje het Pyreneesche Gebergte bezoekt. Men zou het *Blauwborstje* veelligt voor een byzonder Inbooreling van *Zweeden* houden, om dat LINNÆUS 't zelve *Motacilla Suecica* noemt; doch deeze kwaalyk toegepaste naam bewyst alleen, dat dit Vogeltje in de *Noordsche Gewesten* komt: het verlaat dezelve in den Herfst, om te trekken, en zyn voedzel onder milder Lugtstreeken te zoeken: deeze hebbelykheid, of liever noodzaaklykheid, heeft het *Blauwborstje* gemeen, met alle Vogeltjes, die van Insecten en zagte vrugten leeven.

V R A A G,

TEN OPZICTE DER GENEGENHEID VAN EENIGEN, EN DES AFKEERS VAN ANDEREN, OMTRENT ZOMMIGE HUIDDIEREN.

MYNE HEEREN!

Ik heb eene Vraag voor te stellen, doch geen Prys uit te looven; maar ik hoop zulks zal geen beletzel weezen dat men dit beantwoordde. De oplossing, welke ik verlang, eischt geen diepzinnige naspeuringen, geen breed vertoog, schoon het onderwerp mischien gelegenheid konne geeven tot eene gewigtige Verhandeling. — De zaak, door my bedoeld, is deeze: — Ik heb Menschen gezien, en ze zyn u, myne Heeren, ongetwyfeld mede meermaalen voorgekomen, die zo groote Liethebbers waren van Beesten, dat zy, zonder dezelve, het niet konden stellen; die liever allen ander gezelschap zouden hebben laten vaaren, dan dat hunner Honden, Katten, Vogeltjes, enz. die gaarne in hun huis zo vele soorten van Dieren, om zo te spreken, zouden verzamelen als NOACH in den Ark bragt; die van hunne Kamers Vogelvlugten en Menagerien maaken; die hun Aap oppassen, hunne Katten en Honden bezorgen, hun Goudvink, in de Zang-, en hun Papegaai, in de Spraakkunst onderwyzen; die, met één woord, alles in deeze geliefde Huisgenooten stellen, hun, ten dage van Gezondheid, vermaaken, in Ziekte bezorgen, en naa hun Dood beweenen.

III. DEEL. MENGELW. NO. 9.

Dd

Van

Van den anderen kant, myne Heeren, ontdekt gy *Menschen*, die een gevestigden afkeer hebben van alle *Beesten*; die, op het zien van een *Kat*, schrikken; die het liefkoozen van een *Hond* verveelt; die het dwinglandy noemen, wanneer zy genoodzaakt zyn een pootje van *Petit* te neemen, om ingang by zyn *Meestres* te maaken; die met allen, wier zinlykheid zich zo verre tot de *Beesten* uitstrekt, lachen, en het heiligschennis rekenen, wanneer zy iemand over den dood van een *Hond* of *Papegaai* zien huilen.

Gaarne zou ik zien dat iemand zich verledigde, om de oorzaaken deezer Genegenheid en deezes Afkeers te ontvouwen. Is het eene overmaat van Aandoenlykheid in deezem, en mangel aan Aandoenlykheid in geenen? — Verscheidene waarneemingen, door my in 't eene en andere geval gedaan, doen my besluiten, dat dit stuk min beëlist is, dan men, in den eersten opflag, zou denken. Ik heb *Menschen* gekend, die traanen stortten over den dood van een' *Kanarie-vogel*, en met drooge oogen het overlyden hunner *Vrienden* en *Naastbestaanden* hoorden; en ik kan niet denken, dat hy, die een *Kat* of *Hond* met zyn voet schopt, daar door alleen betoont onaandoenlyk te weezen voor *Vriendschapsblyken*. Ik geloof, dat het ontvouwen hiervan gelegenheid zou geeven tot gewigtige aanmerkingen, die geen oneere zouden aandoen aan uw *Tydschrift*, en ik bid u myne oogmerken te ondersteunen door het plaatzen van mynen *Brief*.

Ik heb de eer van te zyn, en te blyven, enz.

DICHTKUNDIGE BESPIEGELINGEN OVER DE ALPISCHE GEBERGTE; NAAR HET. HOOGDUITSCH VAN HALLER.

DOOR L. STOPPENDAAL, P. Z.

(*Vervolg en Slot van Bladz. 355.*)

Maer als de waereld zich in harde vorst heeft begraeven, en het ys de dalen, en de sneeuw de kruinen der bergen bedekt, als het uitgeputte veld rust om weder nieuwe geschenken voort te brengen, en een kristallen dam den loop der vlooden stremt, dan neemt de Ierder ook de wyk naer de besneeuwde stulpen, waer de vetachtige damp der Pyn-
boon

boomen de drooge balken zwart maekt; hier worden de moeilykheden, die hy verduurd heeft, door de liefelyke rust verzagt; de zorgelooze dag word met vrolyk geschersch doorgebracht, en als de buuren by zynen haerd komen zitten, kan hun verstandig onderhoud ook wyzen vermaeken.

De een leert de kunst, om, 't geen de wolken aenvoeren, in den spiegel der natuur' geestig voor uit te zien, hy kan de streek der winden, de richting der orkaenen aenwyzen, en hy ziet, in de heldere lucht, den storm van verre opkomen; hy kent de kragt der maen, de werking van haer schynzel, hy weet wat een vroege nevel beduid; hy telt, in Lentemaend, reeds de toekomende Kobrn'schooven, en houd, terwyl alles aen 't maeien is, by eenen naderenden regen op; hy is de Raedsman van 't Dorp, zyne uitspraak stelt het gerust, en de ervarenheid strekt hem voor duizend boeken.

Een jong Herder stemt intusfchen zyne lier, terwyl hy, gansch verrukt, een nieuw deuntje zingt; natuur en liefde storten in hem een heimlyk vuur, dat in de aderen gloeit, en nimmer den lust dwingt; de kunst heeft geen deel aen zyne Herdersliederen; hy maelt, in een' onopgesmukten zang, zyne vrye hartstocht af; wanneer hy ook iets dichten zal, bepaelt hy zich tot zyne kudden; en zyne zanggodes uit zich even als zyne herderin: zyn hart verstrekt hem tot leermeester, zyne schoone voor Febus; de aendoening, en geene getelde toonen, brengt het vers voort.

Dan vat een grysaert weder het woord op, van wiens zilveren haren een aengenaem gesprek een nieuw gewigt erlangt; de voorige geslachten aenschouwden hem reeds; de last van honderd jaeren heeft zynen geest gesterkt, en het lyf slechts gekromd; hy is nog een afbeeldzel van onze heldhaftige Voorouderen, die den bliksem in de hand, en God in 't harte, hadden; hy maekt de veldslagen, telt de veroverde vaenen, bebolwerkt der vyanden wal, en noemt elke bende. De jeugd luistert met vervoering toe, en toont, in haere gebaerden, het edel ongeduld, om nog meer roem te verwerven.

Een ander, wiens hoofd insgelyks met Sneeuw bedekt, eene leevende Wet en 's Volks richtsnoer is, leert, hoe de lafhartige Waereld den nek onder 't juk buigt; hoe de ydele prael der Vorsten het merg der Landen verteert; hy toont de waerde der vryheid, hoe de gelykheid der goederen en 't ontzach voor de wetten, 't geluk des Volks doen

bestendig zyn; hoe alles om ons heen in de grootste behoefte gedompeld is, in de ketenen honger lyd, en Italiëns Paradys slechts naekte bedelaers voed: hoe eendragt, trouw en moed, met onverdeelde kragten, aen eene kleine magt de vleugels van 't geluk binden.

Dan vormt zich weder een kring om eenen wakkeren grysaert, die de natuur naspeurt, en haere schoonheid kent; zyne schranderheid heeft lang de wonderc kragt der kruiden en hunne verschillende gedaenten onderzocht, en elk mosch een' naem gegeven; hy werpt zyn scherpsziend gezicht in onderaerdsche groeven, de aerde bedekt voor hem te vergeefs haer geelachtig goud: hy dringt door de lucht, en ziet de Zwaveldampen, in wier vochtigen schoot beslooten de Donder rolt: hy kent zyn Vaderland, en weet zyn altoosnavorischend oog in deszelfs schatten nuttig te verlustigen.

Hier toch, waer Gotthards hoofd boven de wolken zweeft, en de verhevene Waereld de Zon nader schynt te weezen, heeft de speelende natuur, 't geen anders de aerde als iet zeldzaems vertoont, in weinig lands vereent: 'tis waer, dat Lybië ons nog meerder nieuws verschaft, en zyn zand, elken dag, een stoutmoedig ondiep aenschouwt: de Hemel echter heeft dit Land nog meêr beweldadigd, waer niets, dat noodig is, ontbreekt, en slechts het nuttige bloeit: het groeiend ys der bergen, de steile kruinen der rotfen, versprekken daer zelfs tot voordeel, en bevochtigen de Landen.

Wanneer de eerste stralen van Titan de spitfen der rotfen vergulden, en zyn glansryk aenschyn de nevels doet verzwinden, dan word van eenen berg, met een' altoosvernieuwden lust, beschouwd 't geen de natuur op 't prachtigst ten toon spreid; door den voortsnellenden damp eener dunne wolke opent zich, eensklaps, het schouwtooneel eener Waereld; een afgelegener verblyf van meêr dan één Volk laet alles op éénmael zien, wat zyn omtrek bevat: eene zachte suizeling sluit de al te zwakke oogen, die niet bestand zyn om den al te wyden kreits door te waeren.

Eene aengenaeme mengeling van bergen, rotfen en zeëen word, van afstand tot afstand, flauwer, schoon zy zich duidelyk aen 't gezicht vertoont; het blauwende verschiep besluit eene kring van blinkende hoogten, waer op een donker woud de laetste stralen breekt: dan doet een naestgelegen gebergte den zacht ryzenden heuvel aenschouwen, waer van een luidruchtig geloei het dal weêrgalmt: dan
schynt

schynt eene wyduitgestrekte Zee een Spiegel van cenige mylen lengte, op welks gladden vloed een tintelend vuur speelt: dan doet zich een streek van groene dalen op, die, ginds en herwaerds in bochten loopende, zich allengskens uit het gezicht verliezen.

Daer stort een dorre berg zyne glibberige kanten neder, waer op een verouderd ys den Hemel als bestormt; zyn bevroozen kristal, 't welk door de gloeiende hitte van den Kreeft te vergeefs bestormd word, kaetst alle straelen te rug. Niet verre van daer strekt een vruchtbaer gebergte, vol klaverryke weiden, den breeden rug naer deezen kant uit; eene zachte helling glanst van rypend koorn, en de heuvels zyn met honderd kudden bedekt. Een naeuw dal, waer de koele schaduwen woonen, daverd door de weëromkaetzing der onderscheiden toonen.

Hier laet een steil gebergte zyne kruinen gelyk muuren zien, een woudstroom snelt 'er over, en stort zich, van afgrond tot afgrond, neder. De dikbeschuimde vloed dringt door de klooven der rotten, en schiet, met bruischend geweld, buiten derzelve paelen: het dunne water scheid zich van een in zyn' voortgestuwden diepen val; een dryvend graeuw zweeft in de verdikte lucht; een regenboog schiet zyne straelen door die nevelachtige deelen, en het verafgelegene dal word door een' geduurigen dauw bevochtigd. Een wandelaer ziet, met verbaesheid, stroomen in den Hemel vloeien, die uit de wolken snellen, en zich in wolken uitgieten.

Doch wie het edel denkvermogen, 't welk de kunst en wysheid opscherpen, door het ryk der Schepping' naer waarheid doet streven, die zal in geen oord een verstandig oog vestigen, waer in niet een wonder het zelve tot stilstaen en navorchen zal dwingen. Hy verlicht, door de fakkel der wysheid, de onderaerdsche holen, die zilveren bloemen draegen, en goud aen de beeken schenken; en onderzoekt den heilzaemen groei der veelverwige kruiden, welke een verliefde Zefier Aurora's traenen doet drinken. Gy zult alles schoon, en echter verscheiden vinden, en in den al te ryken schat steeds graeven, doch dien niet doorgronden.

Wanneer het Zonnelicht aldaer door vluchtige nevels straelt, en de traenen der wolken van het natte land droogt, word de luister van alle wezens door een licht bemaelt, dat op de bladen zweeft, en de natuur verfrischt: de lucht vervult zich met zwoele amberdampen, die het veelverwig ge-

flacht van Flora den liefelyke Westewinden toevoert; het prachtig heir der bloemen fchynt om den voorrang te kampen; een licht hemelsblauw beschaemt het daer nevensstaende goud; een gansch gebergte, door den regen glanzig gemaakt, vertoont zich als een groen tapyt, met regenboogen doorweeven.

Daer steekt het hooge hoofd der edele Genziana ver boven de nederige menigte der laege kruiden uit; een groote menigte van bloemen dient onder haere vaenen, haer blaauwe broeder zelf buigt zich neder, en verëert haer. Het helder goud der bloemen, in straelen omgeboogen, bedekt den geheelen stengel, en kroont zyn gracuw bekleedzel; het gladde wit der bladen, met donker groen doormengeld, blinkt met den veelkleurigen schyn van vochtige diamanten; regtvaerdig Albestuur! dat kragt zich met tooi vereenige, en in een schoon ligchaem eene schooner ziel huisveste!

Hier kruipt een nederig kruid, naer een' graeuwen nevel gelykende, welks bladen de natuur als kruizen heeft toegesteld; de heilzaame bloem toont de twee vergulde nebben, die een van Amathist gevormde Vogel draegt. Daer werpt een blinkend blad, als vingers gekorven, den groenen wederfchyn op eene heldere beek; het teder sneeuw wit der bloemen, door een flauw purper gekleurd, fluit eene gestrepte star in witte straelen in: smaragd en roozen bloeien, zelfs op vertreedden heivelden, en rotsen bedekken zich met een purperen kleed.

Doch daer de alkoesterende Zon nimmer haere liefelyke blikken werpt, daer de ongestoorde vorst het eenzaam dal van loof ontbloot, worden de hollen der rotsen met eene pracht getooid, die door den tyd niet vergaet, noch door den winter geroofd word. Op den nooit verlichten grond van onderaerdsche moerasen word de vochtige klei met schitterend kristal gewelfd; eene rots van edelgesteenten, daer duizend verwen in speelen, schittert door de duistere lucht, en schiet alom haere straelen. O Rykdom der natuur! verbergt u, Italiaensche dwergen; Europa's diamant groeit hier, en wast tot berghoogtens.

In 't midden eens dals van hemelhoog ys, waer het bulderend Noorden zyn' killen zetel heeft gewest, ontspringt eene ryke bron met ziedend gebruisch, rookt door 't verwelkte gras, en zengt wat zy bevochtigt; haer helder water stroomt met vloeiende bergstoffen, een heilzaam yzerts vergult haeren loop: de onderaerdsche groeven maeken haer warm, en haere vloed en doen, door inwendige kooking,

king, gemengde zouten opwellen; wind en sneeuw woeden te vergeefs om haer heen, haer wezen zelf is vuur, en haere stroomen zyn vlammen.

Daer echter, waer de toomelooze Avanson, in 't schuim van dwarrelende vlooden, omvergeworpen wouden voortrolt, stroomen de holen der bergen met onderaerdsche bronnen, wier scherpe damp het zout der rotsen smelt. De holle buik der bergen, met marmer gewelfd, sluit dit kleene meir in diepe mynen op; doch zyn ontbindend vocht verbryzelt het albasten bekleedzel, dringt door de klooven der rotsen, en snelt heen om gebruikt te worden: de kruidery der natuur, de rykste zegen der Landen, bied zich zelve den Volke aen, en vloeit ons tegen.

Uit Schrekhorns kouden hoofd, waer de waterschat van Europa zich, met sterke stroomen, in de beide zeeën verdeelt, stort zich Uchtlands Aer, welke, met een vervaerlyk gebruiſch en snelle vallen, heen ykt; de ryke bergmyn vergult derzelver takken, en verft den witten vloed met Koninglyken erts; de stroom vloeit zwaer van goud, en werpt zuivere korrels op, gelyk anders het graeuwe zand den gemeenen oever zwart maekt; de Herder aenschouwt deezen schat, hy rolt voor zyne voeten, ó voorbeeld voor de waereld! hy ziet dien, en laet hem dryven.

Verblinde Sterveling! dien gierigheid, eerzucht en wellust, tot aen den rand des grafs, in ydele strikken verward houden, welke de bekrompen uitgedeelde gaven van den kortstondigen tyd met altoos nieuwe zorgen en nietige kwellingen vergalt, die het stil geluk van den middelstand verſmaect, en meer van 't noodlot, dan de natuur van u vordert, welke u dat geen tot eene behoefte maekt, waerom de dwaasheid slechts smeekt, ó, geloof het! geen toegenegeen gestarnte verwekt vrolykheid, geen tooi van paerlen geeft rykdom. Zie een veracht Volk by vermoeienden arbeid en armoede lagchen; de mactige natuur alleen kan iemand gelukkig maeken.

Ellendigen! roemt nu den rook der groote Steden, waer boosheid en verraed met het gewaad der deugd zyn bekleed, die pracl, welke u omringt, boeit u in gouden ketenen, knellend voor hun, die dezelve draegen, en aen anderen slechts schoonſchynende. Reeds voor 't ryzen der zonne, sleept de eerzucht haere knechten naer de geslootene deuren van aenzienlyke burgers, en de zo zeer verlangde rust van in zuchten gesleeten nachten beneemt u de aenhoudende dorst naer nietig gewin. Het hemelsch vuur

der vriendschap kan by u niet ontgloeien, waer nyd en eigenbelang zelfs de harten der broederen verscheuren.

Aldaer speelt een dulle Vorst met de rampen zyner dienaeren; zyn purper verft zich met laeuw burgerbloed; kwaedpreekendheid, haet en verachting overlaeden de deugdzaemen met schimp; de van gif gezwollen nyd knaegt aen 's naestens goed; de geile wellust, om wiens roozenbed een nakende donder zynen bliksem schiet, verkort de nog naeuwlyks genooten dagen; de gierigaert stapelt, tot zyne en 's anders plaeg, goud op, dat niemand minder, dan die het heeft, bezit; de eene wensch volgt op den anderen, de kommer baert kommer, en hun leven is niet anders dan eene angstige sluimering.

By u, vergenoegd Volk! heeft het zwart gebroed der ondeugd nimmer den eersten zetel in de gemoederen gevest, de natuur verzadigt u met ongezochte goederen, die de grilligheid niet moeilyk te verkrygen, noch het genot valglyk maekt; geen inwendige vyand knaegt onder uwe borsten, waer nimmer het te spade berouw de vreugd met bloed betaelt; geen orkaen van woedende driften bestormt u, daer het vernuft zich met ydele lessen tegen verzet. Niets is 'er, dat u vernedert, niets, dat u verheft, gy leeft altoos op eene zelfde wyze, en sterft, als gy leeft.

ô Gelukkige! die, als gy, met zelsopgevoede Stieren den aengeërfden grond van eigen akkeren ploegt: welken reine wol dekt, loofryke kransen versieren, en ongekruidde spys, uit zoete melk bereid, vergenoegt; die zich by Zefiers adem en koele watervallen, in een' kommerloozen slaep, op het mollig veldtapyt, uitsprekt: welken het geloei van de onstuimige golven eener hemelhooge zee, noch het trompettengeschal in schrikbaerende tenten opwekt; die zynen stand bemint, en nooit wenscht een' beteren te erlangen, gewislyk de Hemel kan zyn heil niet vergrooten.

AANMERKINGEN OVER DE REGELMAAT DER DICHTER-
LYKE VINDING.

(Ontleend uit de *Essays on Poetry and Music as they affect the mind*, by JAMES BEATTIE, L. L. D., *Professor of Moral Philosophy and Logic, in the Marischal College and University of Aberdeen.*)

„ Voor eenigen tyd hebben wy de Aanmerkingen des
 „ Hoogleeraars BEATTIE, over het *Doel der Dichtkun-*
 „ *de*, medegedeeld (*). De goede graagte, waar mede het
 „ gedeelte onzer Leezers, 't welk deeze vermaakende en
 „ stigende Kunst beoefent of daarin behaagen schept, de-
 „ zelve ontvangen heeft, doet ons hoopen dat zy niet min
 „ voldaan zullen wezen met de bondige Aanmerkingen
 „ diens keurigen Kunstkenners, zo vry van diepafgetrok-
 „ ke en hoogzweevende bovennatuurkundige gedagten, als
 „ van Schoolsche uitdrukkingen, over de *Regelmaat der*
 „ *Dichterlyke Vinding*, in ons Mengelwerk geplaatst te
 „ zien.”

* * * * *

HOMERUS besluit zyne schoone beschryving van Hemel en Aarde, gelyk dezelve zich in een stillen avond by Maan en Starrelicht vertoonen, met deeze uitdrukking: *En het hart des Herders is blyde* (†). Mejuffrouw DACIER schynt uit den draai, welken zy aan deeze plaats geeft, in haare Overzetting, te denken, en POPE geeft, misfchien om zyn vers vol te maaken, te verstaan, dat de Blydschap des Herders ontstaat uit het bezef van den nuttigen dienst deezer Hemellichten. Dit moge voor een gedeelte het geval weezen; doch het staat niet by HOMERUS, en 't is geen noodige bedenking. Wy erkennen, dat zy, die het stoffyk Heelal beschouwende, de oorzaaken en uitwerkzelen der dingen nauwkeurig gade slaan en onderscheiden, daar over meer verrukt worden, dan lieden die niets anders dan grootte en gedaante, kleur en beweging opmerken. Nogthans is 'er in de buitenfte omtrekken van de werken der Natuure, (indien ik my dus mag

(*) Zie ons *Mengelwerk* hier boven, bl. 473, enz.

(†) *Iliad*, lib. VIII. vs. 555.

mag uitdrukken,) een luister en grootsheid, die de *minst* onderweezenen niet zonder groot genoegen kunnen beschouwen.

Ik wil hier mede geenzins zeggen, dat alle Landlieden, alle Wysgeeren, even vatbaar zyn voor deeze verrukkende indrukzels. Verbaazend groot is de onaandoenlykheid van sommigen, die al de heerlykheid van Hemel en Aarde dagelyks zien, zonder dat dezelve hun hart treft, kunne verbeelding opheft, of eenigen duurzaam invloed te wege brengt. Hoe veelen zelfs worden 'er niet gevonden, onder *Menschen*, die zich laten voorstaan gevoelige zielen om te draagen, by welken de opkomende of ondergaande Zon; het schitterend halfroond der starlichten middernagts; het Bosch op 't hoog gebergte door een geweldigen stormwind schuddende, of ruischende door een zagt koeltje op een zomerfchen avond; de aartige afwisseling van heuvels en velden; de schaduw en de zonneschyn; de boschjes, de open plaatzen, de watervallen, en stroomen, welke een uitgestrekt Landschapsgezicht den oogen biedt; het tooneel des Oceaans zo groots, zo ontzaglyk; de behaaglyke verscheidenheden van het Ryk der Dieren en der Planten, nooit zo veel voldoenings schenken, als de damp en het geras eener Danszaale, of het speelen en zingen in eene Opera, of de luf- en lastigheden der Speeltafel.

Dan eenige Zielen zyn van een geheel ander maakzel; zy scheppen, zelfs zeer vroeg in 't leeven, vermaak in de beschouwing der Natuure, eene soort van vermaak, 't geen zy bezwaarlyk voor eenig ander zouden willen verwiselen; dewyl Gierigheid noch Eerzugt de zwakheden zyn van dat tydperk des leevens.

Zodanige Zielen hebben altoos in zich de zaaden van den regten Smaak, en dikwyls van een navolgend Vernuft. Ten minsten, schoon hun geestdryvende of verbeeldingryke Zielsgesteltenis, (gelyk lieden van de groote Wereld dezelve noemen,) hun niet altoos tot de Dicht- of Schilderkunst aanzette, schroomen wy geenzins te verzekeren, dat, zonder eenig gedeelte van deeze geestdrift, niemand ooit een rechtschaape Dichter of Schilder wierd. Want hy, die de Werken der Natuure wil naavolgen, moet ze eerst nauwkeurig gade slaan; en nauwkeurige waarneeming is alleen te verwagten by *Menschen*, die 'er lust in hebben.

Voor eene Ziel, dus gesteld, is geen gedeelte der Schepinge onverschillig. In de volkryke Stad en de huilende Wildernis, in het welbebouwde Veld en op het eenzaam Ei-

Eliland; in het bloemvol Perk, en het ruw Gebergte; in het ruischend Beekje en de ongestuime Zee; in den lachenden Zomer en stuurschen Winter; in den ratelenden Donderflag, en het zagt zwoegen van een Lenteluchtje, vindt die Mensch iets 't welk zyne Verbeeldingskracht opwekt en verlevendigt, zyne Aandoeningen gaande maakt, zyn Verstand werk verschaft. Uit elke zielswerkzaamheid, welke niet geen smert vergezeld gaat, en zelfs uit eenige daarvan niet ontbloomt, als schrik en medelyden, die de maat niet overschreeden, ontleent eene welgestelde Ziel voldoening. Oefening is voor de Ziel even noodig als voor het Lichaam, deeze verschaft Gezondheid en Vermaak.

Deeze gelukkige aandoenlykheid voor de schoonheden der Natuure moet in jonge Liederen opgekweekt worden. Dezelve haalt hun over, om den Schepper in zyne verbaazende werksstukken te beschouwen; zy zuivert de Ziel, en maakt die geschikt tot het ontvangen van verstandig en redelyk onderwys; zy verschaft een nooit opgedroogde bron van verlustiging, en werkt zelfs mede tot de gezondheid des lichaams; en dewyl 'er eene zeer nauwe ovcreeenkomst plaats heeft tusschen stoffyke en zedelyke Schoonheid, wordt het hart zeer gemaklyk van de eene na de andere opgeleid; de Deugd pryst zich by 't zelve aan door haare allesovertreffende beminnellykheid, en de Ondeugd is een voorwerp van veragting en verfoeijing. Eene bedreevenheid in de beste Dichters, die ons de Natuur afbeelden, gepaard met eenige kunde in het tekenen, zal deeze pryswaardige aandoenlykheid in de jeugdige jaaren bevorderen; want dan heeft het gelaad der Natuure by de andere bekoorelykheden ook het treffende der nieuwigheid; de driften zyn niet vooringenomen, het hart is kommerloos, en de verbeelding leevendig en vuurig.

Maar, om niet langer stil te staan op deeze hevige beweegenissen, byzonder eigen aan sterke geestdrift van den Kweekeling der Natuure, mogen wy niet beweeran dat alle Menschen, zonder onderscheid, of ten minste het geheele verlichte gedeelte des Menschdoms, smaak vindt in de beschouwing van 't Natuurlyke, als overgesteld tegen het Onnatuurlyke? Gedrogtlyke vertooningen behaagen slegts voor een oogenblik, indien zy in 't geheel behaagen; want zy ontleenen haare behaaglykheid alleen van de verbaazing des Aanschouwers, die schielyk bedaart. De Heer BRYDONE gewaagt van een aanzienlyk Heer op *Sicilien*, die vermaak schiep in zyn Landgoed op te cieren met

met Schilderyen en Standbeelden van de onnatuurlykſte wanschaapenheid; doch dit is een zeer zonderling voorbeeld; en iemand zou zich niet meer verwonderen, als hy hoorde van een Man, die zonder voedsel leefde, of glad en vet werd door het dagelyks gebruiken van vergift. Van eenig ding te zeggen, dat het *tegen de Natuur* is, geeft den wansmaak en afkeuring des Spreekers te kennen, en het toevoegelyk woord *Natuurlyk*, duidt eene aangename hoedanigheid aan, en schynt meest altoos in te sluiten dat iets zodanig is als het zelve behoort te zyn, overeenkomstig met onzen smaak, en strookende met onze gesteltenissen.

Bedenkt eens met welke aandoeningen wy een Dichtstuk zouden leezen, waar alles tegen Natuurlyk was afgebeeld; waar in men veronderstelde, dat 'er beginzels van denken en werken plaats hadden, strydig met alles wat wy immer zagen of hoorden, — waar in, by voorbeeld, Gierigheid en Koelzinnigheid aan de Jeugd, Verkwisting en Vuurigheid aan den Ouderdom, werden toegeschreeven, — waar in de Menschen in 't wilde handelden, nu eens volgens, dan eens strydig, met hun character, — waar in Nyd en Wreedheid Liefde kweekten, en Goedgunstigheid Haat baarde, — waar in Schoonheid altoos het voorwerp van Afkeuring, en Leelykheid dat van Genegenheid was, — waar in de Maatschappy gelukkig werd door het omhelzen van Godlochenende begrippen en het pleegen van allerlei misdryf, en men Regtvaardigheid met Deugd in 't algemeen veragte. — Overweegt, welk een smaak wy zouden vinden in eene Schildery waar in men geen agt sloeg op de evenredigheden, de standen, de verschieten, de kleuren of eenige der regelen door de Natuur voorgeschreeven? waar in de oogen en ooren der Dieren op de schouders stonden, — waar in de Lugt groen, het Gras rood, geschilderd was, — waar in de Boomen met de takken in den grond, en met de wortels in de lugt groeiden, — waar in de Menschen vogten, naa dat hun 't hoofd was afgehouden, de Schepen op 't Land zeilden, de Leeuwen in Spinnewebben verward geraakten, de Schaapen op Krengen aasden, de Viscchen in 't Geboomte sprongen en de Olyphanten op Zee wandelden. Zouden zulke afbeeldingen en zamenvoegingen, vermaak verschaffen, of de benaaming van verheeven en schoon verdienen? Zouden wy een oogenblik in twyfel hangen om den Dichter, of Schilder, die ons zulke stukken leverde, onder de Gekken te tellen? en kunnen de ongerymd- en onzinnigheden van

van Dwaazen de geschikte voorwerpen zyn, of van vermaak, of van navolging, voor redelyke Weezens?

Men merke hier ook op, dat, schoon wy onze inwendige Vermogens door verschillende naamen onderscheiden, dewyl wy anderzins over dezelve niet verstaanbaar kunnen spreken, deeze alle werkzaamheden zyn en blyven van dezelfde onverdeelde Ziel: en, over zulks, kunnen wy niet veronderstellen, dat, het geen strydig is met ééne hoofdhoudanigheid, aan de overige een bestendig genoegen kan opleveren. 't Geen het Geweeten wraakt, kan niet aangenaam weezen voor de Rede; de Verbeeldingskracht kan geen welgevallen scheppen in 't geen tegen de Rede strydt. — Daarenboven is zyn geloof en berusting aangenaam, ongelooft en wantrouwen onaangenaam: en hier om kan enkel 't geen iets aanneemelyks in zich heeft, bestendig en algemeen genoegen geeven: het moet gelooflyk weezen voor een redelyk schepzel: dit kan niet berusten in iets, 't welk recht-draads tegen de Natuur strydt, of eene handtastlyke ongerymdheid insluit.

De Dichtkunst, derhalven, en in de daad elke Kunst, die ten oogmerke heeft te behaagen, moet Natuurlyk weezen: en, ten dien einde, eene weezenlyke Gebeurtenis, of iets daar op gelykende, behelzen: dat is, met andere woorden, dezelve moet met de Waarheid of met de Waarfchynlykheid overeenkomen.

En, schoon elk deel des stoflyken Heelals een ruimen voorraad van voorwerpen, ter verlustigende bespiegeling oplevere, toetst niets in de natuur onze harten sterker, of schenkt eene grootere verscheidenheid van werkzaamheid aan onze Verstandlyke en Zedelyke Bekwaamheden, dan de Mensch, — Menschlyke bedryven en Menschlyke aandoeningen zyn in 't algemeen inneemend. Veele worden 'er gevonden, die weinig smaaks hebben in Dichtstukken, welke ons enkel redeloove en onbezielde dingen verbeelden: dan nauwlyks treft men iemand aan, of hy luistert met vermaak en deelneeming als 'er gehandeld wordt van de lotgevallen, de characters, en de bedryven der Menschen. Hier om merkt ARISTOTELES het navolgen der Menschlyke bedryven aan, als weezenlyk tot de Dichtkunst behoorende; en voorwaar zy maaken het weezenlykste gedeelte uit, van het vermaaklykst en leerzaamst gedeelte, het Helden- en Tooneeldicht. Enkele beschryvingen, hoe schoon ook, zedelyke bedenkingen, hoe rechtmatig, worden droog en verveelend, wanneer men onze Driften tusfchen beide niet roert en

en opwekt door eene gebeurtenis, onze Natuurgerenooten betreffende. Scheppen alle Leezers van smaak geen byzonder genoegen in de kleine vertellingen, met welke THOMSON, zyne Jaarsaizoenen heeft verleevendigd? Bemerken zy niet, dat de beschryving van het Onweêr niet half zo treffend zou geweest zyn, zonder het verhaal der twee Gelieven; dat het tafereel van den Oogst veel zou verliezen, door de Geschiedenis van PALEMON en LAVINIA te missen, en de Sneeuwvlaag, als 'er de Schildery van een Man daar by omkomende ontbrak? 't Is jammer dat YOUNG dezelfde kunstgreep niet gebruikte, om zyne *Nagt-gedagten* te bezielen. Gedagten en beschryvingen mogen te regt aangemerkt worden als de pilasters, het beeldwerk, het verguldzelf en andere cierraaden van het Dichtwerk: doch Menschlyke bedryven zyn de Pylaaren en Binten, welke 'er stevigheid en grootsheid aan byzetten. Of, om een andere Leenspreuk te bezigen, zy bezielen het lichaam, terwyl de andere weinig meer uitrigten, dan de kleederen om het te dekken.

Of het Vermaak, 't geen wy scheppen in 't Natuurlyke, en de Afkeer, dien wy van het Onnatuurlyke gevoelen, ontstaat uit hebbelykheid dan uit onze gesteltenisse, behoeft hier niet onderzocht te worden. Niets ongerymds ligt 'er in de veronderstelling, dat tusschen de Ziel, by haare eerste vorming, en de rest der Natuure, eene onderlinge overeen zamenstemming is vastgesteld, die de ondervinding kan versterken; doch door geene verkeerde hebbelykheden geheel kan te onder gebragt worden. Gelyk geene Opvoeding, hoe genaamd, iemand het tegendeel kan doen gelooven enner van zelfs spreekende eerste Waarheid, of hem een volstrekt eenzaam leeven doen verkiezen: zo verbeeld ik my, dat onze zugt tot het Natuurlyke en Geregelde ons, in zekere maate, zou byblyven, schoon wy geboren en opgevoed waren, op de straks gemelde *Siciliaansche Landhoeve*; en nimmer iets hadden hooren toejuichen, dan 't geen veragting verdiende, of hooren veragten 't geen toejuiching waardig was. Gewoonte en Hebbelykheid moeten wy, nogthans, toestemmen, hebben eenen sterken invloed op de gevoelens en aandoeningen des Menschdoms. Op voorwerpen, aan welke wy langen tyd gewoon zyn, worden wy gesteld: wy bevatten ze gereedlyk, en beschouwen ze met genoegen; en wy verlaaten niet dan met wederzin en moeite de oud betreden paden van bespiegeling of bedryf. Hier uit ontstaat, voor een gedeelte, onze gehegtheid aan ons eigen Beroep, aan onze oude Kennissen, aan ons Geboorte land,
aan

aan ons Huis, aan onze Goederen, zelfs aan de bergen, bosfchen, froomen, enz. in onze nabuurschap. Het zou, over zulks, vreemd zyn, indien de Mensch, van de vroegfte dagen zyner Jeugd af gewoon, gelyk hy is, aan de geregeldheid der Natuure, geene genegenheid kreeg tot haare voortbrengzelen, en haare wyze van werken.

Wy verwagten en begeeren, egter niet, dat elke menschlyke vinding, welker oogmerk alleen is te behaagen, eene naauwkeurige befchryving behelsde van een weezenlyk bestaan. 't Is genoeg dat de Ziel daar in beruste, als waarfchynlyk, of als iets 't geen wy denken dat plaats kan hebben, zonder tegen eenige wet der Natuur aan te loopen, — of, om nauwkeuriger te fpreken, 't is genoeg, dat het bestaanbaar zy, of, in de eerfte plaats, met de algemeene ondervinding: — of, in de tweede plaats, met het heerschend Volksbegrip, — of, in de derde plaats, dat het bestaanbaar zy met zichzelve, en gepaard met waarfchynlyke omftandigheden.

Wanneer, in de eerfte plaats, eene Vinding bestaanbaar is, met de *algemeene Ervaarenis*, berusten wy daar in als waarfchynlyk genoeg. Byzondere ondervindingen, egter, kunnen 'er zyn, zo ongemeen en zo weinig verwagt, dat wy derzelver waarfchynlykheid niet zouden erkennen, indien wy ze niet voor waar kenden. Geen mensch van gezond verftand gelooft, dat hy grooten kans staat, om ryk te worden, door het ontdekken van een verborgen fchat; of oordeelt het waarfchynlyk, dat hy, een lot in de lotery koopende, den hoogften prys zal trekken, en nogthans zyn 'er lieden, die, langs den eenen en den anderen weg, groote middelen verkreegen. Doch wy zullen dergelyke gevallen in een Spel, of in een Roman, aanzien, als armhartige middelen om het ftuk te ontknoopen, en aan een einde te brengen. Wy verwagten dat de Verciering meer zal ftrooken met het *algemeen* beloop der Menschlyke zaaken: met één woord, dat niet de *mogelykheid*, maar de waarfchynlykheid, de regelmaat zy der Dichterlyke Vinding.

Ten tweeden, kan men de Vinding als bestaanbaar met deeze regelmaat aanmerken, wanneer dezelve zamenftemt met de aangenomene denkbeelden. Deeze mogen dwaalende weezen; doch zyn niet dikmaals *blykbaar* ftrydig met de Natuur. Om deeze rede, en om dat zy ons gemeenzaam zyn van onze vroege Jeugd af, berust de ziel daar in gereedlyk, of geeft 'er ten minfte die maate van geloof aan, welke noodig is om ze behaaglyk te doen worden. Van hier

hier worden aan de Tovergodinnen, de Geesten en Spookten van SHAKESPEARE, als aan waarfchynlyke weezens, toegang vergund; van hier hebben de Engelen plaats in de Schilderyen van de Gewyde Gefchiedenis, fchoon zy zich thans op het tooneel des leevens niet vertoonen. Zelfs, wanneer een Volksbégrip reeds voorlang verworpen, en ftrydig geworden is met het algemeen geloof, laat men de Vercieringen, daar op gebouwd, toe, als natuurlyk, om dat ze zodanig gerekend werden by het Volk, wien men ze eerst voorhieldt, welks gevoelens en inzigten wy gaarne aanneemen; wanneer wy, door de kragt eener aanvallige befchryving, ons overgevoerd vinden in hun land, en gemeenzaam gemaakt met hunne Zeden. Hierom is het, dat wy de Godgeleerdheid der oude Dichterren toelaaten, van hunne *Elizeefche Velden* en *Tartarus*, *SCYLLA* en *CHARYBDIS*, *CYCLOPS* en *CIRCE*, en de rest dier *Schoone Wonderen*, gelyk *HORATIUS* ze noemt, zonder wederzin hooren; dewyl deeze denkbeelden aangenomen waren in de Helden-eeuwen. — Hierom is het, dat wy de Geesten en Betoveringen van *TASSO* kunnen dulden: wy mogen veronderstellen, dat deeze niet weinig geloofs vonden by de *Italiaanen* van de zestiende Eeuwe, en genoeg ftookten met de denkbeelden, niet lang voor dien tyd vry algemeen in *Europa* heerschende (*).

In de daad, wanneer een Dichtftuk in andere opzigten waarheid is, wanneer het eene nauwkeurige befchryving geeft van die deelen der Natuure, ten opzichte van welke wy weeten, dat de Menfchen, door alle eeuwen heen, het zelfde denkbeeld gekoesterd hebben; ik bedoel die verfchyn-

(*) In de veertiende Eeuw geloofde het Gemeene Volk in *Italië* dat de Dichter *DANTE* met de daad in de Hel geweest, en zyn *Inferno* een egt verhaal was van 't geen hy daar wezenlyk gezien had: dat zyn ongedaane kleur en hoekige baard, (die door de ongelykheid en kleur te na by 't vuur fcheen geweest te zyn,) de gevolgen waren van zyn te lang verblyf in dat heet en rookerig Gewest. Zie *Vicende della Letteratura del fig. C. Denini, Cap. 4.* Sir *JOHN MANDEVILLES Reizen*, niet lang daar naa gefchreeven, werden niet alleen goedgekeurd door den Paus, naa dat het Boek vergeleeken was, met de Wereldkaart van dien tyd; maar, 't geen nog zeldzaamer voorkomt, die doolende Ridder, fchoon een Man van geene geringe geleerdheid en geen veragtylken fmaak, fchyns geloof, aan zyne eigene vertellingen geflaagen te hebben. Zie het *flot des Werks*.

schynzels in de zigtbare schepping, die gevoelens en werkingen van 't menschlyk hart, welke allen in 't oog loopen — wanneer, zeg ik, een Dichtstuk in zo verre met de Natuur overeenstemt, zyn wy gereed om toe te geeven aan 't geen 'er in verciert mag weezen, en voor een tyd onze toestemming te verleenen aan eenig Stelzel of Fabel, door den Schryver omhelsd: mits hy het Tooneel in een afgelegen Land plaatze, en de dagtekening tot vroeger eeuwe brenge. Dit is geene onredelyke bewilliging: wy zyn die aan den Dichter, wy zyn die aan ons zelve, verschuldigd: want, zonder zulks, zouden wy zyn Vernuft niet op den rechten prys waardeeren, of uit zyn werk dat vermaak ontleenen, 't geen hy 'er ons door bedoelt te schenken. Hy draagt, nogthans zorge, dat zyn Stelzel of Fabel van dien aart zy, dat zyn Land- en Tydgenooten, (voor wien hy zyn werk onmiddelyk schikt,) verondersteld mogen worden in staat te zyn om 'er hunne toestemming aan te verleenen: want anderzins zouden wy niet gelooven, dat het hem ernst was: en hy verbindt het zo veel als hem mogelyk is met waarschynlyke omstandigheden, en maake eene aanéenschakeling van met elkander bestaanbare gebeurtenissen.

Want, in de derde plaats, zullen wy, indien dit het geval is, zyne Geschiedenis als waarschynlyk laten gelden, of ten minsten als natuurlyk, en 'er, by gevolge, deel in nemen, zelfs schoon ze niet gestaafd wierd door de algemeene ervaarenisse, en maar weinig gezags ontleende van het volks denkbeeld. De *Lilliputiaanen* van SWIFT mogen dus voor mogelyke weezens doorgaan; niet zo zeer, dewyl wy weten dat het geloof in 't bestaan der *Pigmeen* ten eenigen tyde ingang vondt by het Menschdom, (want de kleinste der *Pigmeen* van ouden tyd was ten minsten driemaal zo groot als die GULLIVER bezogt,) maar om dat wy bevinden, dat elke omstandigheid, met betrekking tot hun, met zich zelve overeenstemt, en met hun voorverondersteld character. De gestalte des Volks alleen is niet verkleind; maar hun land, hunne zeeën, hunne schepen, hunne steden, zyn alle juist in dezelfde evenredigheid: hunne Godgeleerde en staatkundige begrippen, hunne driften, zeden en gewoonten, en alle hunne bedryven strooken wonder met deeze kleinheid: het geheele verhaal is zo eenvoudig en zo blykbaar kunstloos en opregt, dat ik my niet zeer verwonder, dat (gelyk men my verhaald heeft) eenigen, niet van de onkundigsten, daar door misleid zyn, en het voor goeden ernst hebben opgenomen. Aan zyne *Reusen* heeft hy dezelfde maate van geloofwaardigheid, om dezelfde oorzaken, bygezet. Maar,

wanneer die zelfde Schryver zyn verhaal doet rusten op eene strydigheid met de Natuur, wanneer hy ons redelyke Dieren, en onredelyke Menschē voor oogen schildert: wanneer hy ons vertelt van Paarden, die huizen bouwen, koeijen melken, in wagens ryden, en gesprekken houden over de Wetten en Staatszaaken van *Europa*, kan al zyn vernuft (en hy laat het hier zo zeer als mogelyk werken) ons met eene zo gedrogtlyke verciering niet vereenigen: wy mogen lachen om eenige zyner ongerymde vergrootingen: wy mogen genoegē scheppen in de kragt van zyn styl, en de keurigheid der beschryvinge op zommige plaatzen; een kwalik geplaatst hart moge zich verlustigen om de scherpte van het hekelagtige: doch wy kunnen noit smaak vinden in de Fabel, om dat dezelve onnatuurlyk en tegenzeggelyk is. SWIFTS oordeel schynt, in dit geval, bezweeken te zyn (*), hy wentelt zich in vuiligheid en beestagtigheid, en het algemeen beloop zyns Hekelschrifts is regttreekfche eerrooving.

In-

(*) Daar zyn oneigenlykheden in dit Verhaal, welke iemand zou denken, dat, door de natuur eenigzins in 't oog te houden, konden vermyd weezen, en die, zonder het Hekelschrift sterker te maaken, alleen dienen om de ongerymdheid der Fabel te vermeerderen. De *Houyhnhnms* zyn volkomen Paarden, aan welken Rede en Deugd is toegevoegd. Alles wat, derhalven, hun de volmaaktheid als Paarden beneemt, zonder iets aan hunne redelyke en zedelyke bekwaamheden by te zetten, strydt met 's Schryvers oogmerk, en behoorde geen plaats in het verhaal gevonden te hebben. Nogthans laat hy zyne geliefde Paarden *woonen in huizen van hun eigen maakzel, warm voedzel en de koemelk*, als eene lekkerny, gebruiken; schoon deeze gemakken der weelde, verondersteld zynde, dat zy door een Volk, uit Paarden bestaande, verkreegen konden worden, niet meer tot hunne volmaaktheid doen, dan 't gebruik van Brandewyn, en het zitten in eene gevangenis tot de volmaaktheid van een Mensch. — Ten anderen geloofde swirt, dat Godsdienstige begrippen natuurlyk waren voor een redelyk weezen, en noodzaaklyk tot het geluk van een zedelyk weezen? Ik hoop, hy geloofde zulks. En egter heeft hy zyn *Houyhnhnms* verbeeld als voorbeelden van zedelyke Deugd als de beste Redenkavelers, en als volkomen gelukkig, zonder eenige Godsdienstige begrippen, of denkbeelden verder dan dit leeven strekkende. — Met één woord, hy wil de domheid bestaanzaaken met zielsvoortreflykheid, en onnatuurlyke neigingen met dierlyke volkomenheid. Dit nogthans is weinig in vergelyking met de andere ongerymdheden in dit verfoeienswaardig vertelzel. — Doch, wanneer een *Christen Godgeleerde*, zich met voordagt kan

Indien wy dit Onderwerp volledig behandelden, zou het voegen hier in 't breede aan te merken, hoe, in eenige soorten van Dichterlyke Vinding, een strikter gehegtheid aan 't waarschynlyke vereischt wordt dan in andere — dat, by voorbeeld, het Blyspel, 't zy voor het Tooneel geschikt of een enkel Verhaal, zelden mag afwyken van den gewoonen loop der menschlyke bedryven: dewyl het de zeden van het daadlyk, en zelfs van 't gemeenzaam, leeven vertoont. — Dat de Treurspel-dichter, dewyl hy de verheevener Characters schetst, en doorgaans gebeurtenissen verhandelt, die weinig bekend of lang geleden zyn, zich grooter vrydom mag veroorloven; doch het nimmer moet waagen de hooge vlugt te neemen van den Helden-dichter: vermids hy zyn werk niet alleen voor de driften en verbeelding der Menschen schryft; maar het ook hun' oogen en ooren aanbiedt, welke zich niet gemaklyk laten bedriegen, en weigeren voldaan te worden, door iets, 't welk de waarheid niet zeer naby komt. — Dat het Heldendicht nog uitgestrekter vryheden mag eischen, naardemaal de vercieringen van 't zelve niet onderworpen zyn aan de naspeuring van eenig zintuig; en om dat het ons berigt geeft van de verheevenste Characters onder het Menschdom, van de gewigtigste en wonderbaarste gebeurtenissen, en zelfs gewaagt van ongeziene werelden, en Wezens van een hooger rang, dan wy Menschen.

Het zou dan niet oneigen zyn op te tekenen, dat de onderscheiden soorten van Blyspel, Treurspel, en Heldendicht, geen zins bepaald zyn aan deszelfs maate van waarschynlykheid. Een Klugt mag min waarschynlyk weezen dan een geregeld Blyspel; een *Masque* (*) dan een geregeld Treurspel: en het vermengde Heldendicht dan het zuivere.

kan nederzetten, om veragtyk te spreken van die Natuur, welke hy weet dat slegts een weinig minder dan de Engelen gemaakt is, en aangenomen door Eenen verre boven de Engelen verheeven, moet het ons niet bevreemden, dat dezelve verkeerde wyze van denken, die zyn hart verhardde, ook zyn oordeel vernederde.

(*) Een woord, voor 't welke nog, mischlien tot ons geluk, geen *Nederduitsch* woord is, en daarom hebben wy 't onvertaald gelaten. Het duidt aan, een Tooneelstuk, in den Styl eens Treurspels geschreeven, zonder agt te geeven op de regelen van Waarschynlykheid.

vere. — Doch dit stuk vereischt een breeder overweeing, waar toe ik my thans niet kan iulaten. Genoeg heb ik gezegd, om te toonen, dat niets Onnatuurlyks kan behaagen, en dat, overzulks, de Dichtkunst, welker oogmerk is te behaagen, met de NATUUR MOET OVEREENSTEMMEN, en ten dien einde de Natuur vertoonen, zo als dezelve met de daad is, of zich overeenkomstig met dezelve van het weezenlyke eenigzins verwydere.

SENTIMENTELE WANDELING.

Hoe schoon blinken de gespreide stralen der dalende Zon door deze bewelvdre dreef: vrolyk spelen hier en daar de ruisfchende grasjes in het licht der Zon, dat door de buigende takken blinkt. — Langzaam valt de avond: niet dan het einde dezer wandel-dreef, verre van my af, is verlicht door den rooden glans der zonne, die zig nog even uit het schemerende westen verheft. — Flauwer schynen zyne zwakke stralen op de witte stammen der beuken. — Er ontstaat eene verfrischende koelte, die my de hitte van dezen dag doet vergeten, en my zagties tot de rust voorbereid. — Hoe rusten thans myne vermoeide oogen, die door de stralen der Zon schemerden, op het jonge groen. Weldadige avond! Heilige dreven! die my in de gouden eeuw der oude wereld overvoeren! — Gene verdorde bladeren ritselen om my; een beekje, dat over kleine witte steentjes murmelt, en 't zangryk gevogelte, dat een dankend avond-lied zynen Schepper opzingt, doen myn gevoelige ziel in verrukking wegzinken, en my der stervelykheid vergeten. —

In deze betoverende streek wil ik woonen! Dit priëel wil ik my toebereiden. — Geen dertele voet kome hier — in dit oord, waar het verderf nog gene voettappen gedrukt heeft, de bloemen vertreden. Hier — waar alles groen, noch versch ontloken is, even als het uit de hand van den Schepper voortkwam. Maar — ach! hoe treurig word my alles. Waarom legt gy uw betoverenden sluier zoo schielyk af —! waar zyt gy bekoorlyke dreven? Helaas! langs het water — ja hier heeft de dood ook reeds hare treden heen gerigt. Hoe verdord is hier het gras — welke verzengde plaatfen! En daar ter zyde, Hemel...! waar is uwe reuk — waar uwe schoonheid, bevallig roosje...! hoe treurig hangt gy aan het gele takje —! uwe roode bladeren zyn reeds bruin en geel geworden! daar, op den grond

grond leggen al vogtige en verdorde blaadjes. — Hoe liefelyk en geurig stond gy nog dezen ochtend, een bytje vloog gonzend na u, terwyl gy u zwetende ontfloot, en de dauw-druppeltjes van u op de rillende grasjes neder kletsten. Treurig roosje...! zugtende grasjes...! gy maakt my indagtig, dat ik een mensch — dat ik verganglyk ben. Haast zal zig de bloeiende verwe der gezondheid afwisfelen. Haast nadert my het verderf met schuivende schreden van agter — eene vale schaduw bedekt my —; van langzamerhand voert my de dood in een ondoorzienbaren nacht. — Haast zal ik alle myne genoegens verwisfelen met iets, waar van ik niets weet. — Akelig denkbeeld! Haast word ik —, vernietigd —, neen —; ik wil gelukkig zyn, volkomen gelukkig: hoe kan ik om vernietiging denken...? — ben ik hier gelukkig...? neen — weldadige Schepper! die my eene ziel, voor geluk vatbaar, geschonken — eene begeerte tot geluk hebt ingeschapen; gy zult my niet vernietigen, gy wilt my gelukkig maken. Ik wil eeuwig — met u myn Schepper, leven...! Ja — wanneer myn ligzaam onder het ruifchend gras, onder de boogen van dien gewyden Tempel, in het somber graf met een zerk bedekt, onbewust van zig zelve, nederligt; — wanneer de voorbyganger zyne voeten op myn graf zetten zal, zonder aan my te gedenken; — wanneer niemand bykans aan my denken zal; — dan zult gy, ô Goeder-tierne, my in liefde gedenken. En, wanneer de Verlosfer my u zal voorstellen, zal eene zachte donder uwer goedheid van uwen Throon door de onmeetbare ruimte klaterend heen rollen; dan zal ik met de Zeraphs en Heiligen knielend een dank-lied tot U en mynen Verlosfer aanheffen.

U —

ZEDELYKE BEDENKINGEN.

Zo lang 'er menschen zyn, zullen de Zedeschryvers nimmer gebrek aan stoffe hebben; want zo lang als 'er menschen zyn, zullen 'er ook gebreken wezen; en naardien elk mensch onbedenkelyk vele byzonderheden heeft, waar door hy zich van zynen medemensch onderscheid, moeten deszelfs gebreken ook iets byzonders hebben, en zich van alle andere onderscheiden, schoon ze in derzelver aart en natuur dezelfde zyn; naardien zy, behalven door ontelbare omstandigheden onderscheiden, op zeer verschillende manieren werkstellig gemaakt worden.

Indien ieder mensch in zyne hoofdbedoeling voor had iets toe te brengen, ter volmaking van het geheel; hoe schoon zou al het

geschapene zich opdoen; en al, wat met rede begaafd is, beantwoorden aan het doeleinde zyner Schepping!

Hy die ongestadig, onstandvastig, aan geduurige veranderingen, aan een wispeluurig gedrag, onderhevig is, kan zich bezwaarlyk in veler gunst in wikkelen; hy mag zich in den eersten opslag aangenaam weten te vertoonen! zo dra zyn karakter bekend worde, zal niemant hem zoeken, of smaak in hem vinden, het denkbeeld tog van een aangenaam, van een beminnyk man, sluit noodwendig in zich het denkbeeld van standvastigheid.

Men heeft wel eens onderzocht, of de ongestadigheid voor eene misdaad moet gehouden worden; en men heeft menschen gevonden, die dezelve dorsten verdedigen. — Dan vergeten onstandvastige menschen niet zeer vele pligten, welke zy op den duur aan hunnen naasten verschuldigd zyn? En veroorzaken zy niet vele verwarringen door hun wispeluurig gedrag?

Om met zynen staat te vrede te zyn, om vergenoegd te leren leven, is ongetwyffeld het beste middel, te zien op zulke menschen, die beneden ons zyn, op menschen wier staat men niet tegen den onzen zou willen verwisselen; want nooit kan men regt gelukkig zyn, als men zich vergelykt by zulken, die, naar ons oordeel, gelukkiger zyn, dan men zelve is. En wat is 'er dan het natuurlyk gevolg van? wat anders, dan dat men onvergenoegd, kwalyk te vrede, met zynen staat leeft.

Het gedrag van wispeluurige menschen, die van het een op het ander vallen, en zich geen oogenblik by één voorwerp bepalen kunnen, is niet ongelyk aan dat van luiden, die zich eene menigte smakelyke geregten van allerhande lekkernyen op tafel laten voordienen; dog dezelve weér één voor één laten weguemen, zonder 'er iets van te proeven.

Dat alles, wat ons op deze aarde omringt, zeer onbestendig, en aan geduurige veranderingen onderhevig zy, daar van levert ons de dagelyksche bevinding, ieder oogenblik, zulke klare, en onweersaanbare, voorbeelden op, dat 'er geen mensch op de wyde wereld gevonden kunne worden, welke 'er niet ten vollen van overtuigd is. Is het dan niet de onverschoonelykste dwaasheid, dat men alleen op aardse goederen zyn gehele hart stelt; even eens als of die alleen in staat ware, om ons bestendig gelukkig te maken.

Niets is er, 't geen een meer en grooter borgtogt vordert, dan de Lofzuigen van iemands geleerdheid. Elk immers regelt den lof van iemand, naar de wyze of mate dat hy hem gezind is; zo heb ik meer dan eens de geleerdheid van één en denzelfden man in één uur tyds drie malen hooren verheffen, en drie malen hooren tegenpreken.

Het is één der eerste en voornaamste onzer pligten, en zulks vloeit vooral voort uit den beminnyksten der Godsdienst-n, den Kristelyken, aller vermogens en kragten in het werk te spannen, het heil van onzen Evenmensch te bevorderen. — Als men de ware Gelukzaligheid van onzen Naasten, zo veel eenigzins in ons vermogen is, poogt te bewerken, dan beantwoordt men eerst regt aan zynen pligt, en tevens aan het oogmerk onzer Schepping.

Een

Een mensch, die zich gewent, om op'trend te zoeken naar het geen berispelyk is, krygt wel dra eene doemwaardige neiging, om aan alles, wat hy van zynen naasten ziet verrigten, enen verkeerden draai te geven; alleen op dat hy telkens voedzel hebbe, om de bedryven van anderen te laken.

De Nydigaarts zyn schandvlekken van het menschedom; zy ont-eeren de redelykheid, en brouwen zo veel kwaad en onheilen in de waereld, als mogelyk geen misdad in staat is; want zo dra iemand door verdiensten boven anderen uitmunt, en zich de agting der braven heeft waardig gemaakt, staat hy bloot voor de verfoeijelyke aanvallen van eenen doemwaardigen Nydigaart, die, door hoogmoed gedreven, de verdiensten van anderen niet verdragen kan.

Hoe vele onredelyke begeerten ontstaan 'er in onze harten, en hoe vele verkeerde wenschen worden daar uit niet geboren; indien zy allen moesten vervuld worden, zou de Bestuurder aller dingen genoodzaakt zyn de ganfche orde der natuur te verkeren, en het Geheelal in de uiterfte wanorde te brengen; en de menschen zelve zouden 'er de ongelukkige slagtoffers van worden.

Wanneer ieder mensch met de vereischte oplettenheid zich zelve gade floeg, hy zou in zich zelve zeer weinig of niets vinden, waarop hy zich zou kunnen verhoovaardigen, of hoognoedig zyn; wat brengen wy menschen tog op de waereld, of wat dragen wy uit dezelve met ons weg? Wy verschynen naakt in de waereld, en naakt gaan wy daar weder uit. De grootste Vorsten, en de geringste Bedelaars zyn naakt, zwak, en van alles ontbloot hy hunne geboorte; beiden hebben zy den zelfden bystand van anderen noodig; beiden zyn ze even magteloos om zich zelve te verzorgen; en zonder hulp van anderen sloten zy byna weder zo schielyk hun gezigt als zy het ontsluiten. — Naakt gaan zy ook beiden uit de waereld, en nemen niets met zich. — O Gy Vorsten en Prinsfen der aarde, en Gy allerbehoeftigste Bedelaars! zyt gy niet, ten aanzien van geboorte en sterven, in één en het zelve geval?

Men moet nimmer den lof dwingen, of afpersen; dan zal men dien nimmer verwerven. Al zyn onze daden en bedryven nog zo pryswaardig, wanneer men iemands Lof 'er over wil afdwingen, zal die nimmer volgen.

Wat is 's menschen leven buiten de Maatschappy, het zelve is zekerlyk, zonder de zoetigheden der samenleving te smaken, alderdeernstwaardigst.

Men moet zich nooit verbeelden tot die hoogte gekomen te zyn, dat anderen ons niet meer zouden kunnen leren. De Wetenschappen bereiken nooit in den mensch den trap van volmaaktheid, van eene gehele volkomenheid. — Daar is geen staat of ouderdom des levens, waar in men niet iets leren kan; en nauwlyk is 'er een mensch, zo laag in verstand, welke niet iets doet, dat navolging verdient.

G. V. D. O.

LUCHTS-

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, JULI, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29.	2-0	71½	Z	o	omt. helder	17	29.	3-9	62	NNW	2	held. w.
	—	1-1	85	ZW	1. NW	wein. betr.	—	—	4-1	69½	NW	2.4	wolkig
	28.	11-5	71½	O	o	omt. helder	—	—	3-5	60	NNW	4	—
2	—	9-8	74½	Z	o o. Zo	zw. wolken	—	—	3-3	63	NW	3	zeer betr.
	—	10-1	77	W	8	betr.	18	—	3-5	68	—	3	wolkig
	—	10-7	68	WNW	2	omt. helder	—	—	3-5	61	—	4	— iers R.
3	—	11-5	71	W	o	— betr.	—	—	3-2	63	—	2	— iers R.
	—	11-8	82½	Z	W o	— zw. w.	19	—	4-0	67	N	4	—
	29.	0-5	62	W	o	zw. D. B. R.	—	—	4-6	60	N	4	omt. helder
4	—	1-0	65	ZW	2	donker	—	—	4-7	63½	—	2	—
	—	2-4	72	—	3	betr.	20	—	5-1	72	N	3	zw. wolk.
	—	3-0	60½	W	1	omt. helder	—	—	5-2	59	—	2	o. h. betr.
5	—	3-6	65	ZZW	o	nev. wolk.	—	—	5-1	61	NNO	4	R. z. betr.
	—	4-0	76½	W	2	zw. wolken	21	—	5-0	67	NW	2	z. betr.
	—	3-7	65	NO	o	o. held. betr.	—	—	4-0	61	NNW	3	betr.
6	—	2-5	68	O	Z o	helder	—	—	3-3	59	N	4	— iers R.
	—	1-4	78½	O	2	omt. helder	22	—	3-0	65	NW	6½ 10	wolkig
	—	0-5	68	ZO	4	—	—	—	1-8	61	—	6	z. betr. R.
7	28.	11-5	69	ZZO	1	betr. —	—	—	1-0	59	NW	6	omt. helder
	—	11-8	71	W	N ₂ ZZO	R.	23	—	1-3	66	NW	8	wolkig
	—	11-8	65	Z	o	donker	—	—	1-5	5½	NW	4	— R.
8	—	11-8	64½	Z	W 5.8	wolkig	—	—	1-5	62	WNW	2	zeer betr.
	29.	0-0	75	—	4	—	24	—	1-2	73	W	4	o. h. betr.
	—	0-0	65	—	2.3	zw. wolken	—	—	0-5	62	ZW	3	—
9	28.	11-7	61½	Z	3.5	z. b. zw. D. B. R.	—	28.	11-8	65	ZZW	2	—
	—	11-7	70	W	N ₁ W 2	donk. R.	—	—	11-7	76	W	2	—
	—	11-5	62	WNW	4	— R.	25	—	11-2	64	—	2	betrekt.
10	—	11-7	64½	—	4	— R.	—	—	10-2	64	W	5	z. betr. R.
	—	11-5	62½	W	Z 4	zw. R.	26	—	10-8	65	NW	8½ 10	R. buien.
	—	10-6	63	W	N 4	donker	—	29.	0-0	60	NNW	8	donk. R.
11	—	11-0	63½	—	4	zeer betr.	—	—	0-2	62	NW	4	betr.
	—	11-3	68	W	5 — 4.	donk. R.	27	—	0-8	70	NNW	4	— vogt
	29.	0-5	65	WNW	4	—	—	—	1-0	61	—	4	wolk.
12	—	1-4	65	W	5.7	— iers R.	—	—	0-8	63	NW	4	z. b. iers R.
	—	2-3	68	WZW	9.6	—	28	—	0-7	72	W	4	—
	—	2-2	65	W	8	z. b. donk.	—	—	0-7	65	WZW	4	—
13	—	2-3	66½	—	6	—	—	—	0-5	62	ZW	2	— iers R.
	—	2-5	74	—	5	betr.	29	—	0-6	70	WNW	2	betr. o. h.
	—	2-2	67½	ZW	4	donker	—	—	1-7	66	W	0	—
14	—	1-5	67	—	2.6	— iers R.	—	—	2-5	66½	—	0	damp. o. h.
	—	1-0	68	—	4.2	— R.	30	—	3-0	80½	NW	0	omt. helder
	—	0-4	64	NW	4	—	—	—	2-7	67½	NNW	0	helder
15	—	0-6	64	NNW	1.	betr. iers R.	—	—	2-5	71½	—	—	—
	—	1-2	66½	—	2	donk. betr.	31	—	2-0	80	O	1	— omt.
	—	1-9	59½	—	4	wolkig	—	—	1-1	74	—	1	—
16	—	2-7	62½	NW	4	— iers R.	—	—	—	—	—	—	—
	—	3-7	67½	NNW	4	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	3-8	59½	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—

29. 15½ | 66½ | 3½

den 1's mo: 9 u: 80½
 — 10½ a 12 u: 85.
 a's mo: 6 u: 71.
 — 8½ u: 82.
 — 11 u: denk
 — minsten 86.
 mo: 5 u: 65.

den 6 nam: 3½ u: 79. den 14's mo: 9 u: } denk 70.
 7's mo: 11 u: }
 — denk 83.
 8 nam: 3 u: 75½
 10 — 4 u: 60.
 12 — 3 u: 69½
 12 — 2½ u: 74½

15 nam: 1 u: }
 30 — 3 u: 79.
 31's mo: 8½ u: 79½
 — mid: 12 a 1 u: denk 84
 — nam: 2 u: 80. 3 u: 81.
 — av: 10 u 74. 11 u: 72½

29. 1½ | 66½ | 3½

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WEETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

GEDAGTEN OVER DE OPENBAARE GODSDIENSTOEFFENINGEN DER PROTESTANTSCHER CHRISTENEN.

De eenē gedagte is de voedster der andere. — Onlangs in dit *Mengelwerk* de aartige aanmerkingen, *wegens de verschillende Zitplaatsen in de Kerk* (*), leezende, vielen myne gedagten op de gansche wyze, waar op de *Protestanten*, in ons land, gewoon zyn *hunne Godsdienstoeffeningen in het openbaar* te verrigten. Ik overwoog, „ of zy wel „ dat oogmerk bereikten, waar toe men denken moet, „ dat zy ingesteld zyn, en nog in stand gehouden worden? — Of zy wel den naam van wezenlyke Godsdienstoeffeningen verdienden? — en welke veranderingen en verbeteringen men zou kunnen maaken in onzen „ weeklykschen Eerdienst, op dat het gros der Christenen „ van hunne heilige verrigtingen meerder stigtings trokke? ” — Kan ligtelyk gebeuren, dat soortgelyke aanmerkingen, meermaalen, op het papier gebragt zyn, of dat ik dezelve, eenigen tyd geleden, gehoord of gelezen hebbe. Dit wil ik, evenwel, noch angstvallig onderzoeken, noch myne boekverzameling, daarom, overhoop haalen; en ik kan, met alle gerustheid, verklaaren een vyand te weezen van dat onbeschaamde steelen uit Vertoogen en andere papieren, waar aan veele zich schuldig maaken, en dat de volgende gedagten, waar omtrent wy de strikste orde niet in agt zullen neemen, in myn eigen brein gekookt zyn.

Wy *Protestanten*, zyn gewoon te hooren prediken, een of ander half uur te hooren prediken, over dingen, die de meesten niet verstaan. Dit maakt het voornaamste deel onzer Godsdienstoeffeningen uit; dit heet onder de middelen der Genade te weezen. Men smeekt den Hemel, tot dat einde, om eene gevestigde aandagt, om verligtinge des verstands voor de Hoorderen, ten opzigte van het aanhooren zodaniger dingen, waar in wel drie vierde gedeelte van Hen nog noodig hadt, zich, eenen zeer geruimen tyd,

(*) Zie boven, bl. 130, enz.

te oeffenen, eer zy dezelve, met vrugt, konden aanhooren: althans, zo men den gewoonen kunstigen prediktraant in het oog houdt, waar op de voordragt der waarheden geschiedt. Dus zou de Voorzienigheid, (t geen ons de ervaarenis leert, dat zy niet nuttig oordeelt,) een verbasend wonderwerk moeten doen, om al die menschen voor het oogenbliklyk begrip der zaaken vatbaar te maaken, welke men hun voorstelt. Of weeten zy, die zich op de kennis dier dingen, uit hooide hunnes ampts of eene edele zugt tot oeffening, toeleggen, — weeten die niet, dat de klare bevassing der onderwerpen, welke men gewoon is op den leerstoel te verhandelen, niet dan allengskens, en door eenen gestadigen letterarbeid, verkreegen worde? Men predikt, in onze vergaderingen ter Godsdienstoeffeninge byeengeroepen, over het bestaan van God, over andere leerstukken onzer Openbaaringe, en over de verpligting der Christenen tot een Godsdienstig gedrag. Men bewyst en verdedigt volgens de regelen eener betere of slegtere redeneerkunde. Men bestrydt het Ongeloof door al de scherpzinnigheid des vernufts, en met de uitsteekendste bekwaamheden van een doorkneed verstand, en zeker met dat gelukkig gevolg, dat de bestryders van den Godsdienst, byna, den jongsten snik gegeven hebben; althans niet veel meer kunnen uitwerken, dan slegts te smaalen, en eenige ligte aanvallen te doen, ten nadeele van ons dierbaar Geloof. Ook beken ik, dat wy, langs deezen weg, de uitgewerkte Redenvoeringen van veele beroemde mannen, over de gewigtigste waarheden van het Euangelie, in handen hebben.

In de daad; wy zyn geen veragters van wezenlyke kennis, van waare deugd. Den Godsdienst beminnen wy als den appel onzer oogen, en treden dat spotzieke monster met voeten. t geen de heiligste, de gewigtigste dingen in een belaglyk licht stelt. Maar wy vraagen, in allen ernst, of het aanhooren van die Leerredenen, zo lang bedagt, zo wel doorwerkt, den naam van Godsdienstoeffeningen verdiene, vooreerst, by het gros des volks, welk op gezag gelooft; (en zulk een geloof des volks, dat onvermydelyk schynt in hunne omstandigheden, maakt geene zwaa-
righeid, wanneer het de bron maar is van een Godsdienstig leeven;) welk, zeg ik, op gezag gelooft, dat 'er een God is, de oorsprong en begunstiger van alle Schepselen, die, inzonderheid, het welzyn, het eeuwig welzyn van ons menschen, door verschillende Openbaaringen, bevordert heeft. — Ja wy vraagen, vervolgens, of deeze wyze onzer byeenkoominge in Gods huis, wel eenigzints den naam

van

van Godsdienstoeffeninge verdiene, en het einde van ons Kerkgaan bereike, zelfs voor lieden, die hoogere verligting ontvangen hebben? — Zommigen zullen hierop zeggen, dat 'er maar zelden Redenvoeringen gedaan worden, die geheel en al boven de bevassing der menigte gaan; dat 'er altoos wel iets in is, 't geen zy begrypen kan. Ook zullen andere aanmerken, dat het heilig Psalmgezag en de uitgestorte smeekingen der Euangelieleeraars tog stigten, en van eenen leerzaamen en vertroostenden invloed zyn. — Maar waar toe koom ik te Kerk? Of liever: wat beoogen myne Godsdienstoeffeningen aldaar? (want te Kerk te gaan, en onzen eerdienst aan het Opperstweezen te verrigten, begrypt men, en zeker niet ten onregte, zo nauw aan elkander verbonden te weezen, dat deeze benaamingen, als eene en dezelfde zaak betekenende, voor wisselwoorden doorgaan;) — waar toe koom ik te Kerk? Is het niet, om het vuur myner Godsdienstige aandoeningen aan te blaazen, op dat ik, met eenen vernieuwden ernst en yver voor den Godsdienst, te huis keere, en dezelve myn volgend christelyk gedrag, mynen handel en wandel, bestiere? — waar toe koom ik te Kerk? Is het niet, om myn verstand met de eene of andere nuttige kennis van 's Heeren woord te verryken, of de reeds opgedaane Weetenfchap van dien dierbaaren fchat te bevestigen. Dan is het niet zo klaar als het ligt op den vollen middag, dat die vuurige aandoeningen, door het gezang en gebed in myne Ziele veroorzaakt, verfinoord en verftikt moeten worden, na dat myn hart, door eene verdrietige aandagt van zo veel tyds, verwyderd, en myn geest afgefloofd is, in het nagaan van eene welaaneengefchakelde redenvoering, wier zaaken my, niet altoos, geheellyk vreemd zyn, maar, eindelyk, indedaad, voor my vreemd en bevatteloos worden, door de manier van opdisfching, en den uitgerekten en verveelenden tyd, waar in de voordragt gefchiedt; en moet men, door deeze afflooving en vermoejing des Geests, ook niet dat geene verliezen, welk men nog meende te vatten? Of wordt deeze onze aanmerking, door de ervarenis, de beftister van gefchillen, gelogenftraft? — Wy vooronderftellen hier, dat 'er goed gezongen en gebeden word: maar, goede Hemel! hoe menigmaalen heb ik in onze Vergaderingen, als ter loops, en of het Gezag niets tot de zaak deedt, één Versje van een Psalm hooren zingen, of de Godsdienstoeffeningen van vredelievende Christenen hooren beginnen, met eenen ontzaggelyken vloekwensch van *David*, hoe regtmaatig en door goddelyke aanblaazinge van den man naar

Gods harte over zyne vyanden gedaan, al psalmende den Heere opgezongen. Hoe dikwils deedt myn Leeraar een gebed, opgevuld met de fynst gesponnene Schoolgeleerdheid, wel Godgeleerdheid geheeten, in stede van versierd te zyn met de ernstigste uitstortingen, van een aandoenlyk en godsdienstig gemoed. — Ook spreken wy in den perloen van den gemeenen man, en wel niet eens van de onkundigste soorte. De meeste hunner hebben wel nog eenige kennis aan de zaaken, die in de leerredenen verhandeld worden; (anders moest men het Christenvolk van eene groove onkunde verdenken:) maar de gewoone betoogtrant, de manier van voordraaging is hun vreemd, om dat zy geen tyds hebben zich te oefenen in de regelen der predikwyze, gelyk zy, die tot den heiligen dienst worden opgeleid. Dit houdt men niet genoeg in het oog. Deeze is de reden, dat de leerredenen dat oogmerk niet bereiken, 't geen men bedoelt, en veele leeraars zich verbeelden, dat zy bereiken. En ziet hier de reden opgelost van het verschynfel, welk men, zo dikwils, ziet; dat veele braave predikanten, die niet weinig werks van oeffeninge maaken, en hunne leerredenen op de nerste, de beste wyze schoejen, tot een groot hartzeer dient; en 't geen zy eerder verkroppen, dan uiten willen; namentlyk: dat zommige hunner kundigste Toehoorders, die zeer wel in staat zyn met hen een gesprek over den Godsdienst te houden, vaak, onder het gehoor hunner leerredenen, geen oplettenheids genoeg toonen, ja, menigmaalen, geeuwen of sluimeren, schoon de leeraar by zich zelve overtuigd is het uitgewerkte stuk voor den dag te brengen. Voor die uitwerking zyn zy niet vatbaar; zy weeten niet, of de redenaar zyne verdeeling nauwkeurig volge, en zyn opgegeeven plan volvoere. Dit blykt, om dat een ander, die zich zo nauw niet bindt aan de zaaken, welke hy gezegd heeft te zullen verhandelen, door afwykingen en uitroepingen, die niets ter zaake doen, in staat is hunne aandagt wakker te maaken, terwyl een ervaren perloen, welke met den eerstgemelden wezenlyke juistheid van betooginge waardeert, en in de gronden der beschaafde predikkunde onderweezen is, onder het gehoor van beide geweest zynde, den eersten allen verdienden lof zou toezwaaijen, en den laatsten, op zyn best, voor een slimmen vogel, die meer vernufts dan verstand bezit, houden zou.

Gy belydyt (zou my iemand hier kunnen tegen voeren) het misbruik, 't geen men van het prediken gemaakt heeft. Neem dat kunstige, dat geleerde, dat wysgeerige uit de leer-

leerredenen weg, en breng ze tot alle mooglyke eenvoudigheid — tot de eenvoudigheid zelve van *Jesús* en zynen *Apostelen* gelyk. — Weet Gy niet, dat dit gebrek meermaalen is aangewezen, en men reeds de beste middelen heeft voorgeschreeven, om het zelve uitteeroejen; ook was dit gebrek al lang geweest, byaldien menschelyke dwangmiddelen, of de eigenzinnigheid der Bedienaars van het Euangelie zelve, van welke veele liever hunne onverzettelykheid, dan het welzyn hunner Gemeenten, opvolgen en behartigen, de gezegende uitwerking daar van niet belletten. — Onze Nederlandsche *Wysgeer* (*) heeft, in deszelfs *Vertoogen*, den Predikanten aangewezen, hoe eenvoudig, en over welke zaaken, die onder de bevatting des Volks vallen, zy prediken moeten. — De groote *Spalding* van Berlyn, welke, door zyne bevattelyke voordragt, eene zeer aanzienlyke Vergadering zo stil en oplettend weet te houden, dat 'er nauwlyks gesuis of geritsel vernomen wordt, toont in deszelfs onwaardeerbaar werkje (†), dat men de leerstukken van het Christelyk Geloof zeer beknopt, en inzonderheid aan dien kant, moet voordraagen, dat zy tot stigting en vertroosting der Gemeente dienen (§); terwyl *Haarlem* met de stukken toont, dat men verstaanbaar en tot genoegen van kinderen in jaaren en verstand, onder welke laatste de menigte moet gerekend worden, prediken kan. (¶) — Dat men deeze voorbeelden volgen en de gemaakte zwaarigheden zullen van zelve verdwynen.

Laat ons dan vooronderstellen, dat 'er zeer verstaanbaar en voor het begrip der menigte bevattelyk — dat 'er meest zedenkundig of beoefenend (*praktikaal*) — of, zo 'er leerstukkelyk gepredikt worde, dat men de Geloofswaarheden beknoptelyk in dat ligt voordraagt, waar door zy den meesten invloed hebben. Daar toe wordt tog den gewoonten tyd van een uur, of wat meerder, of minder, besteed, en men rekent dit prediken onder onze Godsdienstoeffeningen. — Boven zagen wy, wat onze Godsdienstoeffeningen in de Kerk beduiden, en waar toe zy strekken moesten. Zo men nu niet, op goede gronden, tegenspreekt, dat onze af-

(*) De *Filosoof*.

(†) De *nuttigheid van het Predikamt*.

(§) Ziet *Über den Religions-zustand in den Preussischen Staaten, in einer reihe von Briefen*. 1. band, blad. 124 &c.

(¶) Te *Haarlem* zyn de Predikanten verbonden, nu en dan, voor *Kinderen* te prediken.

afmaaling juist en regtmatig zy, blykt het, ten eersten, dat deeze verrigtingen en het bywoonen van dezelve, nimmer, met regt, den naam van Godsdienstoeffeningen verdienen. Althans gaat het, ten tweeden, vast, dat zy nooit het oogmerk kunnen bereiken, waar toe dezelve strekken moeten, omdat zy den geest, niet slegts, vermoejen, daar zy dien, door eene korte Godsdienstige aandoening, verkwikken en opbeuren moesten, maar tevens onmiddelyk verbonden zyn met dingen, die, in plaatse van de ziel met eenen heiligen ernst te vervullen, dezelve met geheel andere gedagten bezetten, door gansch andere hartstogten beroeren.

Het aanhooren eener Redenvoering in de Kerk, op welk eene leest die dan ook moge geschoeid weezen, wordt by de goede Gemeente voor Godsdienstoeffening gehouden. Dit verkeerd begrip wordt, eensdeels, door haare Voorgangers in dezelve verwekt, en steunt, ten anderen, op haare eigene vooroordeelen. Het gezang en de gebeden, zo als we reeds hebben aangemerkt, zyn vaak zo verkeerd en kort, dat men dezelve, eerder, als verrigtingen aanziet, die maar dienen, om in Gods huis niet ledig te zyn, tot dat de menigte aldaar tot het wezenlyke byeenkomt, dat de preek moet weezen, dan wezenlyke Godsdienstoeffeningen, waar in het verstand en het hart volkomen deel neemen. En al zyn die op beteren voet ingerigt, toont het volk maar al te duidelyk, hoe het zelve daar over denkt. Men behoeft maar den tyd hunner opkoominge, althans op zeer veele plaatsen, welke, veelal, onder het Gezang en het Gebed is, gade te slaan. — Een zeer verstandig Predikant, die in zyne Predikaatslën, met een allergewenscht gevolg, dikwils, de geestigste, de kragtigste slagen doet, eens, het verkeerde denkbeeld schetsende, 't geen de luiden van den openbaaren Godsdienst vormden, merkte aan, dat men uit de minagting, waar in het leezen van Gods woord en het Gezang in de Kerk by veelen stondt, en uit het gedrag, welk de menigte omtrent die verrigtingen hieldt, haast besluiten zou, dat zy het leezen van des Heeren woord voor het eerste gelui hielden, 't geen eerst, deeze en geene ten behuize lokte, en het zingen der Psalmen, als het tweede gelui aanmerkten, dat hen, eindelyk, verpligtte ter Kerk te koomen. De slag was zo juist als aartig. Ook zal de gemeene man, te huis koomende, nimmer, verhaalen: dien Psalm zongen wy, ter eere des Allerhoogsten, of dat Gebed werdt 'er uitgeboezemd; maar die Tekst is 'er gepredikt, en hy ziet het onthouden van denzelven, ('t is veel, zo men de

de Inleiding en Verdeeling daar by weet op te noemen,) als eene genoegezame vrugt van zyn Kerkgaan, d. i. zyn Godsdienstoeffening aan. Elendig denkbeeld, waarlyk, van onzen Godsdienstigen eerdienst, door vooroordeel, en de berispelyke wyze onzer gewyde verrigtingen in ons verwekt, waar door ook het heilzaam oogmerk van ons opgaan in Gods huis verydeld wordt.

Het zedenkundig, het eenvoudig en treffend prediken zelfs, gedaan wordende in die oogenblikken, dat de Christen gemeente na de Kerk gaat, om haar heilige en godvruchtige aandagt te verrigten, belet eerder dit goede oogmerk, dan dat het zelve dit einde bevorderen zou. Laat men zo roerend prediken als men wil: laat de redenaar, alleenlyk, ten oogmerk hebben, om de harten zyner hoorderen te verbeteren, en niet zo zeer, om hunne aandagt aan deszelfs lieflyke toonen te binden; daaraan is tog dit misbruik, onaffcheidelyk, verbonden, dat men, eigentlyk, niet na de Kerk gaat, om onze Godsdienstige gevoelens, in de tegenwoordigheid des Oppersten weezens, uittestorten; maar het gehoor, door den galm des redenaars, te streelen, en getrouwen te worden door de bekwaamheden, met welke hy gewisse godsdienstige kundigheden zynen toehoorders weet medetedeelen, en hen tot een godvruchtig leeven optewekken. Dit oogmerk hunnes Kerkgaans verraaden zeer veelen, op eene meer of min duidelyke wyze. Terwyl hun beminde leeraar hun de middelen der genade toedient, zien zy met een veragtelyk oog neder op zynen amptgenoot, die beneden hem zit: niet, om dat hy buiten staat is iets leerzaams, en stigatelyks voor den dag te brengen: maar ontbloot van de vermogens, om dat zo aangenaam te doen, of vermits hy den toon niet kan slaan, die hunne gehoorzenuwen gevalt, of dat 'er iets anders in den weg is, 't geen gelegenheid geeft hem met een' smaaland oog te beschouwen. Ja zyn 'er niet, die geene zwaarigheid zouden maaken, ten zy de schaamte hen wederhield, uit de Kerk te loopen, byaldien de een voor den anderen op Stoelkwam?

Ik ben te menschlievend, om te verzwynen, dat men deeze bewegingen en hartstogten, onder eene be hoorlyke bestiering, zo lang onze ziel verkiezing en smaak bezit, niet kunnen, niet moeten afleggen. Waarom moge ik myn gehoor niet laten streelen door de toonen eenes spreekers? en wat zou my beletten den eenen voor den anderen te trekken in de voorstelling en betooginge van eene heilige zo wel als algemeene waarheid? — Dan deeze harts-

togten, deeze beweegingen myner Ziele, en alles, 't geen hier toe aanleiding zou kunnen geeven, moet in noch buiten my gevonden worden, wanneer ik, op een daar toe bepaald uur, in eene daar toe verordende plaats henen ga, om mynen Hemelschen Vader te verheerlyken, om my, op nieuws, na al myn pligtverzuim, in zyne gunste te beveelen, om myne geloften, van Hem wel behaaglyk te lee-ven, te vernieuwen, en de bescherming zyner voorzienig-heid over my en de myne aftefmeeken: — die beweegi- gen moeten in my niet huisvesten, als ik mynen godsdienst verrigte, om dat zy ons van dat oogmerk te veel verwyde- ren; om dat het vlak tegen elkanderen strydige beginfelen zyn, en zo min gemeenschap met den anderen hebben, als het licht met de duisternis, en Christus met Belial.

En wat moest men dan doen, zal hier gevraagd worden, om dit misbruik te myden, en de Godsdienstoeffeningen, op betere wyze, interigten? Hoe zal men maaken, dat zy, met meerder regt, den naam van onzen gewyden eerdienst verdienen, of wat beter dat oogmerk bereiken, waar toe deeze moet in stand gehouden worden? — Ik wilde, al- leenlyk, in die tyden, die tot de Godsdienstoeffeningen der Christenen afgezonderd zyn, het Gezang en het Gebed gebruiken, deeze, op den best mooglyken voet, brengen; en zo 'er in die uren van heilige afzonderinge eene aan- spraak aan het volk geschieden moest, behoorde dezelve zo beknopt te weezen, dat men niet, dan met de uitge- strektste begeerte daar na verlangde, en dezelve aan het op- genoemde misbruik, nooit, onderheevig was. Ik zal my over het een en ander wat uitgebreider verklaren.

Ik wilde, ten dien tyde, dat de Kerk voor een iegelyk open stondt, om zyne aandagt te verrigten, hem, ten min- sten een vierde uurs, gelegenheid geeven, om aldaar, in stilte nedergezeeten, onder het leezen of hooren leezen van de Heilige Schrift, den geest met stigtelyke overdenkingen te vervullen, waar toe dat hooren leezen of het zelfs inzien van Gods woord, of een ander godvrugtig boek, aanleiding geeven kon. Daarna zou ik begeeren, dat de gansche ver- gadering den Heere, eenen geruimen tyd, opzong, en dat deeze eerdienst, door den leeraar, met een ernstig Gebed, gellooten wierde, waar op een ieder Ja en Amen zeggen kon; geevende aan Hun, die dat Gebed te diepzinnig, of te Schoolsch, voordroegen, niet een Formulier, maar eene Schetse, waar na zy zich te gedraagen hadden. Deeze zaaken, wilde ik, alleenlyk, tot de openbaare Godsdienst- oef-

oeffeningen der Christenen brengen, en zy behooren alleen daar onder: want, in die maniere ingerigt, zyn ze gemeenschappelyk, en onder ieder derzelve is elk werkzaam: ten minsten wordt hem de gelegenheid gegeven, om met zyn hart, daar onder, werkzaam te zyn, en onze geest wordt, door geene afgetrokken denkbeelden, afgesloofd, onvermydelyk verbonden aan het aanhooren eener redenvoering (let wel!) ten tyde der Godsdienstoeffeningen. Hier door oefent men zynen godsdienst; d. i.: men stort de aandoeningen, de liefderyke, en dankbaare aandoeningen, ten opzichte van God en Christus, uit, en dat is by my wezenlyke Godsdienst. Zodanige verrigtingen zyn volstrekt noodzakelyk, en onontbeerlyk voor ons, die hartstogten bezitten. Men kan geene redenen inbrengen, waarom men dezelve zou mogen verzuimen. — Te huis kunnen zy in die stilheid, noch met die gemeenschap, noch met dat vuur, welk in ons ontstooken wordt in een huis, afgezonderd ter gedagtenisse van Gods naam, verrigt worden, en op deeze verrigtingen wyft de Voorzienigheid dus haaren zegen geven. De redenaar, na dat 'er een psalm ter loops gezongen, en een gebed vlugtig gedaan is, moge dan, in zyne predikaatsie, der gemeente beduiden, dat het Kerkgaan geene Godsdienstoeffening zy; (ach, dat men wegens het misbruik, 't geen daar van gemaakt is, die uitdrukking binnensmonds gehouden, en liever zyne zugt, om wat nieuws te zeggen, gesmoord hadde!) — dat het Kerkgaan geen Godsdienstoeffening is, maar een middel, om godsdienstig te worden. Hy moest wel nalaaten deeze verrigtingen in dat licht te plaatsen, of ik heb geen denkbeeld van onzen eerdienst, omtrent God en Christus, of ik ken geene godsdienstoeffening, dan die op de laage beweegredenen van ons tydelyk belang steunt. Hier door zou het gros des Volks geleerd worden zelve werkzaam te wezen in godsdienstige aandoeningen, om dezelve, vervolgens, toetepassen op hun gedrag, in stede van na de Kerk te gaan, om van den leeraar iets byzonders te hooren, of door klanken gestreeld te worden, of die godsdienstige afzonderingen, enkel fleurshalven, en met verveeling van het langduurig gehoor van zo veel zaken, verre boven hun begrip, by te wonen. — En wat de Aanspraak des leeraars aan de Gemeente betreft; zo die ook, in die tydstoppen, dat men de deure der Christenbedehuizen ontsluit, geschieden moest, 't geen by my twyfelagtig is, behoorde die zeer weinig omslagtig zyn, niet langer dan een vierde uurs te duuren,

en zo ingerigt te weezen, dat men die van de Godsdienst-oeffening zelve onderscheiden kon. Ik zeg: zo men deeze Aanpraak, in die zelfde tydstoppen, dat de Christenen hunne Godsdienst-oeffeningen waarnamen, noodzaaklyk hielt; want anders kon men iets, buiten dien tyd, in de plaats hebben, 't geen het gemis eener Redenvoering, in die oogenblikken van Godsdienstige aandacht, vergoeden kon. Dus zou de Euangelieherder, die eenen goeden schat van kundigheden bezit, en een godvrugtig leeven leidt, zyn allernuttigst ampt, in de maatschappy, met meer genoegen, bekleeden, om dat hy van zeer veele, met lust, zou gheoord worden, indien hy hen slegts voorging in het gebed, en eene korte dog stigtelyke aanspraak, alleenlyk ter opwekkinge en bestieringe dienende, deedt, daar hy nu maar weinige zyner Schaapen ziet, om dat zy hem, zo lange, noch kunnen, noch willen hooren. Daar zou geen gelegenheid gegeven worden tot eene voortgelyke klagte, welke, laatsleden, een myner bekende, onder dat slag van Herderen behoorende, met de traanen in zyne oogen, uitboezemde: „Al had ik Zeven Zoonen, daar zou geen „hunner my in myn ampt opvolgen. Hebben der predikau- „ten redenvoeringen weinig om het lyf, schoon zy, door „aangenaame toonen, de ooren streelen, en, langs dien „weg, veel volks trekken, worden zy door kundigen op „kleinen prys geschat. Doen zy verstandige en weluitge- „werkte redenvoeringen, meest boven de bevatting des „volks gaande, prediken zy, doorgaands, voor stoelen „en banken:” — eene klagte, die, ten opzichte van het leeraarampt, niet gevonden moest worden, om dat zy het zelve in minagting brengt, en die, zeker, enkel is toetschryven aan de manier onzer Godsdienst-oeffeninge, of aan de wyze, op welke men genoodzaakt is dat ampt waar te neemen.

Men zou, mischien, tegen het ter neergefelde, deeze bedenking kunnen inbrengen, dat 'er ook te veel onderscheids zou gemaakt worden, ten opzichte van den leeraar, die, op zyne beurt, de Gemeente in hunne stille aandacht voorging, en de smeekingen, stemmelyk uitvoerde: zo dat de zelfde zwaarigheid, welke men, te voren, ten aanzien van het aanhooren der leerreden hadt, daar door niet zou weggenomen worden. Dan hier op, antwoorde ik, dat die keurigheid der menigte, ten aanzien eener regelrechte aanspraak tot den Allerhoogsten, zelden, zo verre gaat,

gaat; wanneer dezelve maar eenvoudig en verstaanbaar geschiedt, 't geen men, in zulk een kort gesprek, gemaklyk, kon waarneemen. Men moge, in eene leerreden, gewisfen zwier, eenige streeling der ooren eischen, zal men uitgenodigd worden, om dezelve aan te hooren; die kieschheid zal men, in den gebede, veelcr alleggen, als zulks onbetaamlyk oordeelende, en frydig tegen den eerbied, Gode verschuldigd, welke niet op de fraaije woorden, niet op den streelenden toon, maar enkel op het gemoed, ziet. Verscheiden' predikanten, die men oordeelt, dat zeer verveelend prediken, hebben tog eenen goeden slag van bidden, uit hooide van hunnen ernst, daar in doorstraalende; al gaat het of wat bulderende, of wat temende daar na toe, 't geen in hunne predikaatsiën, veelligt om dat het daar in te lang duurt, verveelende geoordeeld wordt. Of heeft men niet wel hooren zeggen; „ diens mans gebeden waren „ schoon: men zou, enkel, om des gebeds wille, na de „ Kerk gaan. Zo hy de goede Gemeente, alleenlyk, in „ den gebede voorging: wy zouden hem, gaarne, hoo- „ ren.” — Ook vereischte onze bepaalde manier van Godsdienstoeffeninge eene stille aandagt van eenigen tyd voor een iegelyk, om, onder het leezen van Gods woord of een ander boek, met zyn eigen verstand en hart, in de overweeginge van Godsdienstige zaaken en het uitstorten van de aandoeningen onzes harten, werkzaam te weezen, op dat men, ter dege, besesse, dat deeze zelfswerkzaamheid, en niet de beweeging onzer gehoorzenuwen, het voldoen onzer nieuwsgierigheid, of zelfsverveeling, het oogmerk van den dag des Heeren, van ons Kerkgaan en Godsdienstige afzondering, ware.

De Latynsche Kerk, hoe zeer misvormd, en alle derzelver ongerymde plegtigheden voor haare rekening gelaaten zynde, verschaft ons het voorbeeld, hoe de menigte, in Gods heilighdom genaderd, haaren boezem in gebeden en smeekingcn uitstort; terwyl de redenvoeringen, hoe nuttig geoordeeld, niet als het wezenlykste gedeelte haarer onverzui melyke Godsdienstoeffeningen, wordt aangezien. En de geringe kundigheden, de domheid des volks in het stuk van den Godsdienst, zo dezelve by de Roomschegezinden in die groote maate, en meerder dan by het gemeene gros der Protestanten, plaats heeft, gelyk men hun ten laste legt, moet in afgelegener oorzaaken gezogt worden, dan in de wyze, op welke zy gewoon zyn God in deszelfs huis te dienen. Men heeft, by de hervorming van den oudsten Gods-

Godsdienst der Christenen, mischien, te veel veranderingen, in de moederkerk, gebragt: zy heeft, in dat opzigte, getoond, en toont nog, beter gedagten omtrent de openbaare Godsdienstoeffeningen te hebben, voor zo verre ze die gemeenschappelyker te werk stelt, en haar voorbeeld, buiten de ongerymdheden, door haar geliefkoosd, kon ons ten baake gediend hebben. — De Dweeper met het *Arriaansche* gevoelen schetst ons, in deszelfs grillige Roman, meer dan eene van die Vergaderingen, in welke men den Vader des menschedoms en zyn geliefden Zoon, onzen eenigen Goddelyken middelaar, enkel met bidden en zingen, daaglyksch zelfs, aanbidt en verheerlykt: welke dus ingerigte Vergaderingen, schoon in dat opzigte onwaarschynlyk, dat zy alle uit zeer kundige vrouwen bestonden, en in oorden gevonden werden, daar men eerder eene bende huilende dieren, dan godsdienstig zingende Juffers, zou zoeken, nogthans zeer wel plaats zouden kunnen hebben in onze maatschappy en onder onze Geloofsgenooten. — Onze broeders Lutheraanen in Duitschland, en zelfs in ons Gemeenebest, maaken, inzonderheid, hun werk van het Gebed en Gezang. 't Is vermaak te zien, met welk een vuur, met welk een eerbied, de Gemeente, gemeenschappelyk, en op die wyze, haaren eerdienst omtrent het Hoogste Weezen blyken laat, schoon hunne verdere manier van oefeningen het zelfde euvel hebbe, waar van wy spraken, dat ze die Godsdienstige aandoeningen, door eene daaropvolgende en al te uitgestrekte Redenvoering, versmooren. — In Duitschland, wordt dat gebrek ook gezien, en men schynt tevens, daar, van tyd tot tyd, meer overtuigd te worden, dat de Godsdienst, in die tydstoppen, welke men hier toe afzondert, hoe gemeenschappelyker en korter, hoe beter geoeffend worde. De leeraar mag, onder het gebied van den *grooten Frederik*, op hoog gezag (*), maar verre van uit een willekeurig beginsel, zyne openbaare Redenen, op 't meest, niet langer dan drie vierde uurs uitspreken. — Wy zullen niet buiten 'slands behoeven te gaan, om het oorspronglyke van soortgelyk eene Godsdienstoeffening te haalen. In het hart van ons gewest zal dit te vinden zyn; maar by eenen aanhang, die door veelen veragtelijk beschouwd wordt; cenen aanhang, wiens huishouding en godsdienstige

(*) Elders, in de boven aangeh. *Briefen über den Relig. Zustand in Preussen.*

ste gemeenschap zo denkbeeldig zou gehouden worden, als het *Gemeenebest van Plato*, indien ieder geene gelegenheid hadt dezelve, met zyne eigen oogen, te zien; een aanhang, eindelyk, wiens droefgeestige houding, onverstaaenbaare spreekwyzen en zinnelyke gevoelens (*) van den *Heiland Jezus* en deszelfs Euangelie, voor zo ver men uit hun eigen leerstelsels kan opmaaken, ons niet gevallen: maar wiens vereenigde Godsdienstoeffeningen, toen wy hen hoorden leezen, bidden, zingen, en kort en krachtig vermaanen, ons bekoorden, en, met allen eerbied, vervulden. — Zeer na aan dit oorspronglyke koomen de bedestonden, die wy, eertyds, hier te lande hadden; en daarmede heeft ook groote overeenkomst het Gebed, dat des Zondags avonds te *Rotterdam*, en op andere plaatsen onder de Hervormden, in het Zomergety, zeer eerbiedig gehouden wordt.

Indien ik zelve een Leeraar was, of vermaagschapt aan een Predikant, dien ik gaarne gemak gunde, uit vreeze, dat het werk, 't geen hy aan zyne leerredenen besteeden moet, hem in een kwynend leeven zou storten, hadt men reden te denken, dat het belang en gemak my dus deden spreken; of men zou kunnen dugten, dat ik te veel voedsel verschaffen wilde aan de ledigheid dier luie Geestelyken, die, in de eeuwen der onweetenheid, en tegenwoordig nog op die plaatsen, daar het licht der Hervorming niet is opgegaan, zich in Kloosters begroeven, om te smullen, of, byaldien ze voor den dag kwamen, alle naarstige lieden in den weg liepen. Van deeze verdenking zal ik my, met korte woorden, kunnen zuiveren.

Boven heb ik al toegestaan, dat de predikaatsiën, ter verklaring van Gods woord, ter behandeling van een Christelyk Geloofstuk of een Zedekundig onderwerp gedaan, en wel toegepast wordende, allernuttigst en aangenaam zyn. Schoon ik juist niet denken kan met den kundigen *Prideaux* (†), dat de predikaatsiën de voornaamste redenen waren, welke de Jooden, na de Babylonische gevangenis, van den afgodendienst te rug hielden, daar deeze, vóór dien tyd, hun onbekend waren, en het, daaromtrent, eerder met den geleerden *Warburton* eens ben (§),

houde

(*) Ziet de aantekening van MACLAINE, in de K. G. van MOSHEIM, 10 deel, bladz 35.

(†) *Prideaux*, aaneensch. van het O. en N. V. bladz. 451 en 452.

(§) *Warburton*, *Godd. Zend.* 4. deel, bladz. 300. Deeze zoekt het in de gestrengheid der straffe van de Babylonische ge-

van

houde ik dezelve, met den eerstgenoemden, allerdienstigst, ter bevordering van de kennis der waarheid, van de goede orde in den staat, en tot bewaaring van onzen heiligen Godsdienst. Daar moest, derhalven, buiten twyfel, gepredikt worden, maar niet, om de bovengenoemde redenen, in dien tyd, dat men na 's Heeren huis gaat, om onze Godsdienstige aandoeningen uitteftorten; neen: maar daarna, het zy op dien zelfden dag, het zy op een anderen tyd. Hier toe moest men de bedienaars des Euangeliums zo wel verplichten, als zy nu daartoe verbonden zyn. Dan konden zy, vrylyk, toegeeven aan den smaak hunner vergaderinge, en uitweiden over alle de onderwerpen der Godgeleerdheid en Zedenkunde, gelyk de Hooggeleeraars der Theologie voor hunne Studenten, zomtyds, prediken. Het was dan ook niet noodig zich te schikken na zo veel smaken eener talryke vergadering, nu uit allerlei soorten van menschen ter Godsdienstoeffening by een verzameld; door welke schikking, dikwils noodzaakelyk, om de schaafe, die opkooft om stigting te ontvangen, genoeg te geeven, de leeraars zich vaak schynen tegentespreken, of waar door hunne predikaatsien, menigmaalen, jammerhartig, aan een hangen. — 't Is waar, het aanhooren der Redenvoeringen, niet langer voor Godsdienstoeffening gehouden zynde, zouden veelen, die, uit die oorzaake, daar toe gedrongen worden, dezelve ganschelyk verzuimen, en zich, alleenlyk vergenoegen met hunne stille en godvrugtige aandacht in de uren der Godsdienstige afzonderinge. Dan wat zwaarigheid? het is waaragtig, dat menschen, die geene geoeffende kennis, die geenen lust hebben, om met graagte na de Kerk te gaan, ter aanhooringe eener goede Redenvoeringe, die enkel dat doen, om dat het Zondag, de tyd der Godsdienstoeffeninge is, aan eene Redenvoering niets hebben. Getuigen daar van, hun onnozel kyken, hunne verbystering, wanneer naderhand over de predikaatsie gesproken wordt. Soortgelyke menschen moesten door iets anders geholpen worden. Daar zyn by de Protestanten, voor bejaarde lieden, te weinig oeffeningen, (*catechizatiën*) in welke, op eene gemeenzaame wyze, door vraagen en antwoorden, de gronden van den Godsdienst geleerd en aange-

vangenisse, en in het ligt, 't welk zy uit de beste Wysbegeerte der Heidenen ontvingen; dienende dit, om de regtmatigheid van Gods bevelen den Israëlitén aan het verstand te brengen.

gedrongen worden. Deeze zouden voor zulke menschen veel beter geschikt weezen, en hun meerder verligten en verbeteren, dan het geduurig hooren prediken. Zodanige oeffeningen zyn volstrekt noodzaakelyk, om het gros der Christenen tegens eene onvergeelyke onkunde, en het bederf van zeden, te behoeden. De Aartsbischop *Tillotson* schreef de dwaalingen, scheuringen en den afval van de waare grondstellingen des Christendoms, in dien tyd, toe, aan het verzuim van dusdanige oeffeningen by de *Episcopaa-len* (*). En ik kan niet nalaaten te gelooven, dat men de kundigheden, die het gros des volks nog bezit, het meest, zo niet geheel, hebbe toeteschryven aan het Onderwys, welk zy in hunne Jeugd genooten, en niet aan de Redenvoeringen, welke zy weeklyks hooren. Anders moesten hunne kundigheden toeneemen, naar maate zy meerder hoorden prediken; 't geen de ondervinding logenstraff; en 't geen by my, eensdeels, aan het kunstige, het redenagtige, en de allerjuiste orde van dat prediken wordt toegeschreeven, 't welk den Studenten in den loop hunner Godgeleerde letteroeffeningen wordt ingeboezemd, als of ze altoos voor Hoogleeraars het woord zouden doen, waar voor het gemeen onvatbaar is; en anderdeels, aan de ongeschiktheid der menschen, om zo lang op een aaneengeschalkeld onderwerp te denken, zonder, aan hunnen kant, door iets vervangen te worden, waardoor het beoogde nut van des leeraars poogingen, ganschelyk, verloren gaat.

Men denkt gemeenlyk, dat de gewoone leeraars zo wel als de buitengewoone, in de eerste tyden van het Christendom, gelyk b. v. de Apostelen, en die door Hen aangesteld, en van God met de gaaven des H. G. begunstigd werden, den menschen den weg der Zaligheid moeten verkondigen; en dat het van hunne hand zal geeischt worden, zo zy dit niet genoegzaam gedaan hebben. Wy onderzoeken hier niet, hoe verre de gewoone Euangeliedienaars met de buitengewoone gelyk staan. Wy gelooven mede, dat de verligting en verbetering des menschedoms het doeleinde hunnes ampts zy; dat de predikanten, om die rede, den naam van nuttige leden in de maatschappy verdienen; en dat zy allerdwaastst handelen, die hun werk beschimpen; maar laat dan die verligting en verbetering, op de best mogelyke wyze, geschieden. — Laat hun, die

(*) *Tillotson's predik. over de opvoeding, bladz. 121, 8vo.*

die reeds onderweezen zyn in de kennis der waarheid, de gelegenheid niet afgesneden worden, om hunnen eerdienst in Gods huis zelve te verrigten; — om hunnen Godsdienst gemeenschappelyk te oeffenen. — En wat kan men 'er tegen hebben, zo die verligting beter door oeffeningen, dan door prediken bevorderd wordt? — Eindelyk, zo het al noodzaaklyk zy, in die uren ter Godsdienstoeffening afgezonderd, de menigte tot Geloof, Bekeering en Heiligmaaking optewekken: dat men dan zorg draage, dat zulk een goed oogmerk niet in rook verdwyne.

NATUUR- EN GENEESKUNDIGE WAARNEEMING AANGAANDE EENE TEGENNATUURLYKE EN ONWILLIGE AFLOOPING VAN DE PIS, DOOR DE ELECTRICITEIT GENEZEEN.

Door WILLEM BROUWER BOSCH, *Med. Doct.*

Op den 14den Maart van dit jaar wierd ik verzocht by een Man, K. L. genaamd, even buiten deze Stad woonachtig; die reeds den ouderdom van omtrent 68 jaaren, welke hy in eene byna onafgebrookene gezondheid had mogen doorbrengen, bereikte, en, nu eindelyk, in zyn hooggevorderden leeftyd, in eene der lastigste en on aangenaamste ongemakken, eene tegennatuurlyke en tegenwillige aflooping van de Pis, (*Incontinentia Urinae*) vervallen was.

By hem gekoomen zynde, en eenig nader berigt van zyne droevige omstandigheden gekreegen hebbende, voede ik geene, ten minste zeer weinige, hoop op zyne herstelling, vreezende, dat, door zyne jaaren, zyne levenskrachten reeds te veel versleeten, en het gevoel zyner Zenuwen te veel verstonipt, zouden zyn, om door de gewoone prikkelende hulpmiddelen aangedaan, en weder in beweeging gebragt te worden: ik beloofde hem echter te zullen beproeven, wat ik, ter zyner herstelling, zoude kunnen te wege brengen; en verzocht dus eenig nader berigt, zo hy liet my geeven konde, raakende de wyze, op welke hy tot dit ongemak vervallen ware. Des Lyders verhaal kwam hier op uit.

Hy was, drie of vier weeken geleeden, op een morgen in de Kerk zynde, zo diep onder de groote menigte der Toehoorderen ingedrongen, dat het hem, hoe noodzaaklyk

dyk zulks ook mogte zyn, onmogelyk ware geworden, naar buiten te gaan, des hy gedwongen wierd zyn water langer dan naar gewoonte op te houden. Het gevolg hier van was, dat hy, uit die benaauwende menigte verlost, en in ruimte gesteld zynde, niets van het dus van tyd tot tyd in zyne waterblaas opgehoopte vogt ontlasten konde. Van deze opstopping wierd hy nogtans wel dra, door de vereischte hulpmiddelen, verlost; dog met dit ongelukkig gevolg, dat hy, na zyn water dus eens ontlast te hebben, het zelve, tot dien tyd toe, dat ik by hem geroepen wierd, nimmer, (in hoe klein eene hoeveelheid ook,) had kunnen ophouden; niet tegenstaande hy reeds eenige hulpmiddelen, hem door anderen toegediend, gebruikt hadde.

Op dit berigt, begreep ik veilig iets te kunnen beproeven, om den ongelukkigen, zo het mogelyk ware, eene verligting toe te brengen; gemerkt de oorzaak van het ongemak, uit het berigt van de wyze, op welke de Lyder tot het zelve vervallen was, zig zo kenbaar tekende. Ieder immers, die het gemelde berigt maar even inziet, bemerkt terstond, dat de oorzaak van dit ongemak in dezen geene andere was, dan eene verlamming van den sluitspier der blaas; die te vooren, door de opstopping van het water, en de daardoor veroorzaakte uitzetting van de blaas, te sterk uitgerekt, en uit zyne veerkracht getrokken was geworden; waardoor hy, de blaas zig ontlast hebbende, buiten staat geraakt was, om derzelver opening naar behooren te sluiten, weshalve de kleinste hoeveelheid van water zelve, die in de blaas bevat wierd, door deze niet naar den eisch geslootene opening moest weg loopen. Dewyl nu het geneezen der ziekten grootendeels bestaat in het wegneemen van derzelver oorzaken, zo kwam het hier voornaamlyk aan op de herstelling dier verlamming van den sluitspier; 't welk niet dan door prikkelende hulpmiddelen kon verrigt worden. Ik maakte derhalven een aanvang met de gewoone versterkende, geestryke, prikkelende Zenuwmiddelen; welken ik hem niet alleen inwendig gebruiken deed, maar ook uitwendig aan den onderbuik, by manier eener zalve, liet aanleggen. Ik hield dit eenige dagen gaande; dog bemerkende dat ik niet vorderde, besloot ik tot het aanleggen van eene groote Spaansche Vlieg-pleister, op het Heilig- en Stuitbeen, om langs dezen weg de Zenuwen, die daar ter plaatze uit het ruggemerg voortkoomen, en waarvan zig een gedeelte over die deelen, die in het bekken gelegen zyn, (en dus over de blaas en derzelver spieren,) verspreidt, op ee-

ne buitengewoone manier te prikkelen. De groote nuttigheid van dit hulpmiddel is door den Geleerden DICKSON reeds beschreeven, in de *Comment. Lipsiens. de Rebus in Scientia Naturali & Medicina gestis*. Vol. XII. pag. 461—467; en naderhand door veele voorbeelden bevestigd. Maar in dit geval bragt deze behandeling den Lyder even zo weinig voordeel aan, als hy uit de voorheen gebruikte hulpmiddelen getrokken had: ik besloot des te beproeven, wat de Spaansche Vliegen, inwendig gebruikt, zouden te wege brengen; daar zulks tegenwoordig als een zeer sterk hulpmiddel, in gevallen van dien aart, als het onze, door verscheidene Geleerden wordt aangeprezen: zo heeft de Heer BRISBANE dit hulpmiddel, in eene verlamming der Piswegen, met een volmaakt goed gevolg, in 't werk gesteld. Zie zyne Ed. *Select cases in the Practice of Medicine*; welk geval ook hy mynen Hooggeagten Leermeester, den wydderoemden Hooggeleeraar SANDIFORT, in zyn Hoog Ed. *Natuur- en Geneeskundige Bibliotheek*, het Xde Deel, pag. 420, te vinden is; als mede by den Hooggeleerden Heer FORSTEN in *Disfert. Med. Inaugurali Cantharidum Historiam Naturalem, Chemicam et Medicam exhibente*, pag. 139. En indien men het *Journal de Medecine* van de Maand January dezes Jaars inzielt, zal men aldaar drie gevallen vinden, waardoor de nuttigheid van het inwendig gebruik der Spaansche Vliegen, in eene *incontinentia Urinae* ten sterkste getoond word. Ook schynt de ondervindingryke RICHTER dezelve meer dan eens met een gewenschten uitslag gebruikt te hebben; als mede de beroemde STOELLER, gelyk te zien is, in *Disfert. Medic. Inaugurali de Ufu Cantharidum interno*, welke de Heer STOCKAR, a Neuform, in de voorleeden maand Maart te Göttingen verdedigd heeft. Ook zal niemand, die aan deze, in andere gevallen, pisafdryvende hulpmiddelen eene regte kennis heeft, aan derzelve nuttigheid, in gevallen van die natuur als het onze, twyfelen.

Het mag iemand in den eersten opslag eenigzins vreemd schynen, dat dezelfde middelen, die somtyds in eene opstopping van het water van zeer grooten dienst zyn, zo dikwils in eene tegenovergestelde onwillige aflooping van het zelve voordeel zouden doen; dan die bevreemding verdwynt terstond, als men maar een regt denkbeeld heeft van de oorzaak dezer twee tegen elkander overgestelde ziekten. Deze immers kan in beide de gevallen dezelfde zyn; beide deze gebreken, hoe zeer onderscheiden, kunnen door eene verlamming in de spierachtige deelen van de blaas veroor-

oor-

oorzaakt worden; welke verlamming dan ééne dezer onderscheidene uitwerkzelen te wege brengt, naarmate dezelve of in de spierachtige vefelen van de blaas, of in derzelver fluitfpiet, gevonden wordt. Daar nu de oorzaak van deze verfchillende gebreken dezelfde kan zyn, is het zeker, dat ook in deze beiden dezelfde hulpmiddelen kunnen te pafte koomen. Edog, wat hier van ook zy, ik heb onzen ouden Lyder door dit hulpmiddel egter geen het minfte voordeel kunnen toebrengen. Toen ik 'er mede begon, liet ik hem één grein van hetzelfde daags gebruiken; 't welke ik hem by tufchenpoozen deed inneemen; toen hy dit een dag of drie gedaan had, vermeerderde ik de hoeveelheid tot twee greinen daags. Dan de Patient begon, na dat hy deze Spaanfche Vliegen tien a elf dagen vrugtloos gebruikt had, zeer te klaagen, over fterke pyn in het onderlyt; die, by het gebruik van dit hulpmiddel, zonder hem voordeel te doen, van dag tot dag verergerde; zo dat ik genoodzaak werd 'er van af te zien. 'Er bleef nu niets meer overig, dat my met grond op de herftelling van den Lyder deed hoopen. Intufchen egter liepen myne gedagten nog wel eens op het gebruiken van de Electriciteit. Ik had, wel is waar, nimmer eenige aanduiding van derzelver gebruik in zodanig een geval gevonden; dog de menigte der Waarneemingen van verfcheidene Geleerden, wegens de nuttigheid van het toedienen der Electriciteit aan die geenén, die of van de eene zyde van hun lichaam geheel, of in eenig byzonder deel van het zelve, verlamd zyn, deed my befluiten, in dit anderzins hoopeloos geval, te beproeven, of ook het Electrifch vermoogen hier eenige nuttigheid zoude toebrengen. Ingevolge hiervan maakte ik, op den 12den April, een aanvang, met den Lyder te Electrizeeren. Ik hield hem, geduurende byna een uur, gëizoleerd zynde, door middel van een koper kettingje, met den eerften Conductor der Electrizeer-Machine in gemeenfchap; zonder hem de minfte Electricke fchok te doen toekoomen. De Patient zelve werd, toen hy deze eerfte keer dit hulpmiddel gebruikte, niets van hetzelfde gewaar; dan het bragt evenwel deze verandering in zyn geftel te wege, dat de pols, die, eer wy met het Electrizeeren begonnen waren, by hem 74 maal in één minnoot geflaagen had, toen wy een quartier uurs met Electrizeeren bezig geweest waren, reeds tot op 103 flagen in den gezegden tyd vermeerdert was. Ik liet hem den 13den weder aan myn huis koomen; en Electrizeerde hem anderwerf, byna een uur, op dezelfde wyze;

zonder dat hy nogmaals iets gewaar wierd. Den 15den kwam hy weder; en toen ik hem naar zyne omftandigheden vroeg, zeide hy, dat hy 's nagts, tusfchen den 13den en 14den zo grooten hinder van zyn ongemak niet gehad had, als hy gewoon was; en dat hy nu in den laaftten nacht maar zeer weinig van het zelve geweeten had. Ik Electrizeerde hem daarop voor de derde keer; en dit was de eerfte reis, dat de Patient zelve, onder het Electrizeeren, 'er iets van gevoelde. Hy begon nu een weinig te zweeten; en klaagde over eenig byzonder gevoel door zyn lichaam, 't welk hy niet konde uitduiden.

Den 17den kwam hy voor de vierde keer weder; zeggende, dat zyn ongemak van dag tot dag verminderde, den 18den Electrizeerde ik hem op nieuw; zo ook den 20ften, en hy wierd by aanhoudendheid beter. Den 22ften, 24ften en 25ften herhaalden wy nogmaals dit hulpmiddel; dog hy ging nu niet voor uit; eene vertraaging, die naastdenklyk uit het toen ongunftige weêr ontftond. Hy was nu evenwel zo verre gevorderd, dat hy by dag geheel vry ware, en 's nagts maar zeer weinig te lyden had. Den 26ften, 27ften en 28ften Electrizeerde ik hem weder; en hy begon nu zeer fterk vooruit te gaan. Den 30ften kwam hy by my, be-
tuigende, dat hy den voorgaanden nacht, voor 't eerst, zonder eenig het minfte ongemak doorgebracht hadde. Den 2den May, gelyk ook den 4den, geduurende welken tyd hy beftendig van zyn ongemak was vry gebleeven, heb ik hem nogmaals Geëlectrizeerd. Den 7den kwam hy by my, be-
tuigde dat hy nu volkoomen herfteld was; en verzogt my deswegens om nu met Electrizeeren te eindigen. Van tyd tot tyd kwam hy egter nog ten mynen huize, om my van zyne omftandigheden te verwittigen; en hy heeft thans reeds drie maanden, geheel herfteld, in eene volkoomene gezondheid doorgebracht.

Ten befluite dezer Waarneeminge, heb ik by het gezegde nog maar alleen te voegen; dat ik van de nadeelige gevolgen, die de Electrike fchok dikwils, byzonder in ligt aandoenelyke geftellen, te wege kan brengen, overtuigd zyn-
de, den Lyder, geduurende al dien tyd, dat ik hem Geëlectrizeerd heb, nooit eenige fchok heb doen toekoomen.

Haarlem den 23 Juli
1781.

NATUURLYKE HISTORIE VAN HET PAAPJE, EN HET
ZWARTKAPJE.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

Het *Paapje*, in 't Grieksch *Batis*; in 't Latyn *Rubetra*, in 't Italiaansch *Barada*, in 't Engelsch *Storie-smith*, in 't Fransch *Traquet*, is een zeer vlug en leevendig Vogeltje, nooit in rust, altoos van tak op tak vliegende; zit het voor eenige oogenblikken, het houdt niet op met de vlerkjes te beweegen, als gerced om steeds weg te vliegen: met kleine vlugten heft het zich in de hoogte, en daalt tui-melende neder.

Schoon het *Paapje* geen hooge vlugt neeme, en zelden tot de hoogte der boomtoppen komt, zet het zich altoos op het hoogste van kreupelbosch, op de uitstekendste takken der haagen en van het hakhout, of op de halmen van het Turks koorn in de velden, en de toppen der Wyngaarden. 't Liefst onthoudt het zich in drooge landstreeken, en velden, dicht by 't gebergte; op een laagen en bedompten toon laat het zyn geschreeuw *Ouistratra* hooren. Indien het op een land een alleen staanden tak vindt, laat het niet na daar op te gaan zitten, en dit geeft gelegenheid dat men 't zeer gemaklyk vange, op eene wyze den Kinderen bekend.

Van wegen deeze hebbelykheid om van tak op tak, op doornen en braamstruiken te vliegen, heeft BELON, die dit Vogeltje in *Creta* en in *Griekenland*, zo wel als in *Frankryk* en *Italië*, vondt, 'er den naam van *Batis* aan toegevoegd; een Vogeltje, waar van ARISTOTELES maar op één plaats spreekt, en zegt dat het van Insecten leeft. GAZA zet *Batis* over door *Rubetra*, door alle Vogelbeschryvers op het *Paapje* t'huis gebragt, 't welk in 't algemeen een roodagtig Vogeltje kan betekenen, en het rood op de borst van 't *Paapje* is de meest doorsteekende kleur van dit Vogeltje. Deeze strekt zich, in sterkte afneemende, uit, tot onder den buik: de rug is op een schoonen zwarten grond met bruine schubswyze veertjes bezet, deeze loopen tot op den kop; waar het zwart, ondertusfchen, de overhand krygt: dit zwart is zuiver onder den gorgel, schoon doormengd met eenige witte pluimpjes, en het klimt op tot de oogen. Een witte vlek aan de zyde van den hals steekt af by 't zwart des gorgels, en het rood van de borst. De vleugel- en staartpennen zyn zwart met een bruinen of rossen rand: op

den vleugel, digt by 't lyf, is eene breede witte streep, en de stuit heeft dezelfde kleur; alle deeze kleuren zyn veel sterker en zwaarder in oude dan in jonge Mannetjes. Het Wyfje heeft: op de borst vuil rood; deeze kleur zich mengende met het zwart op den kop en van het bovenlyf, maakt het op de vleugelen zwartagtig, en zy vermengt zich met het wit onder den buik, en onder den gorgel: dit maakt de Pluimadie van het Wyfje droevig, wankleurig en veel min onderscheiden dan die van het Mannetje.

Het *Paapje* vervaardigt zyn nest in onbebouwde landen, aan den voet van kreupelbosch, onder de wortelen, of het bedekzel van een steen. Hy komt 'er niet dan steelswyze in, als vreezende ontdekt te zullen worden: en het is bezwaarlyk dit nest te vinden; in 't einde van Maart is de tyd wanneer het gemaakt wordt.

Het Wyfje legt vyf of zes eitjes, groenagtig blauw van kleur, met kleine en naauwlyks zichtbaare roode stipjes, veelvuldigst aan het dikke einde. De Vader en Moeder voeden de Jongen met wormpjes en insekten, welke zy hun onvermoeid aanbrengen: het schynt dat hunne zorg verdubbelt, wanneer de Jongen het nest verlaaten; zy roepen ze onophoudelyk, en geeven hun nog verscheide dagen lang te eeten.

Voor het overige is het *Paapje* zeer op de eenzaamheid gesteld: men ziet het altoos alleen, behalven op den tyd, wanneer de Liefde hem een Gezellinne geeft, en de Jongen opgekweekt worden. Uit den aart is het *Paapje* wild, en het schynt dom: en daar het in den vryen staat zo veel vlugheids betoont, is het, gevangen, log, en kan niets aanleeren; met moeite en altoos zonder vrugt voedt men ze op. In het veld kan men het, tot op een korten afstand, naderen, en 't verwydert zich niet dan met een kleine vlugt, zonder dat het den Jaager schynt te merken. Het *Paapje* schynt dus den mensch noch te minnen, noch te schuwen.

In den Zomer zyn deeze Vogeltjes zeer vet, en, wat de lekkerheid van 't vleesch betreft, gelyk aan de *Vygeneetertjes*, schoon zy allen van Insekten leeven, en hun bek geheel niet geschikt schynt om graanen te gebruiken. BELON en ALDROVANDUS hebben geschreeven dat het *Paapje* geen Trekvogel is, dit kan waarheid zyn met betrekking tot *Griekenland* en *Italië*; doch het gaat vast, dat de *Paapjes*, in de Noordlykste Landschappen van *Frankryk*, de koude en het mangel aan Insekten, schuwen: want zy vertrekken met de maand September.

Men

Men vindt dit *Paapje* in *Engeland*, *Schotland*, in *Italie* en *Griekenland*, en 't is zeer gemeen in veele Landschappen van *Frankryk*. In *Engeland*, en byzonder in het gebergte van *Derbyshire*, is een Vogeltje, door *BUFFON* het *Engelsch Paapje* geheeten: *RAY* zegt, dat het aan dit Eiland byzonder eigen is; het verschilt in kleuren van het onze, doch heeft dezelfde grootte; dan het bepaalt zich niet volstrekt in dit Eiland; men heeft dit Vogeltje in *Brie* waargenomen.

Het *ZWARTKAPJE*, in 't *Engelsch Whinchat*, in 't *Hoogduitsch Flugenschakerle*, in 't *Fransch Tarier*, schoon zeer nabykomende aan het *Paapje*, moet 'er, nogthans, van onderscheiden worden: dewyl zy op dezelfde plaatsen leven, zonder zich te vermengen: zy verschillen ook in geaartheden en in *Pluimadie*. Zelden rust het *Zwartkapje* op het geboomte, zy onthouden zich meest op den grond, by de molshoopen, in nieuw ontgonne landen, en omgespitte aarde: de *Paapjes*, in tegendeel, zyn steeds in 't geboomte. Het *Zwartkapje* is ook een weinig grooter dan het *Paapje*, de kleur der *Pluimadie* is bykans dezelfde, maar op eene andere wyze geschikt. Het *Zwartkapje* heeft veel sterker kleurmengingen boven op het lyf, een dubbele witte vlek op de vleugels en de witte streep van den hoek des beks loopt tot het agterhoofd: een zwarte vlek begint onder het oog, dekt de slaapen des hoofds, doch strekt zich niet, gelyk by het *Paapje*, uit, tot onder den gorgel, die helder rood is: dit rood neemt allengskens af, en vertoont zich door den witten grond van het geheele voorlyf. De stuit is van dezelfde witte kleur, doch sterker en met zwart gespikkeld. Het geheele bovenlyf tot op den kop is bruin gevlekt op een zwarten grond, de kleine veeren en de groote dekveeren zyn zwart. In de kleur der staartpennen doet zich eene kleurwisseling op. — Het Wyfje verschilt van het Mannetje daarin, dat de kleuren zwakker en de vlekken op de vleugels min merkbaar zyn. Het legt vier of vyf eitjes, vuil wit, met zwarte stippen. Voor het overige vervaardigt het *Zwartkapje* het nest even als het *Paapje*: het komt en vertrekt te gelyk daar mede; het is even zeer op de eenzaamheid gesteld, en schynt nog wilder; het zoekt bergagtige strecken en ontleent daar van zelfs de benaaming. De *Vogelaars* in 't *Bolognesche* noemen het *Montanello*; *KLEIN* en *GESNER* duiden de geneigdheid van dit Vogeltje tot eenzaamheid en woeste plaatsen aan, door het *Sylvia Petrarum* en *Pasferculi genus solitarium* te noemen. De *Zwartkapjes* zyn min talryk dan de *Paapjes*: zy eenen

desgelyks, wormen, vliegen en andere insekten, op 't einde des Zomers worden ze zeer vet, en behoeven in smaaklykheid voor de lekkerste Vogeltjes niet te wyken.

GISSING, WAAROM HET, TEN ZUIDEN VAN DE MIDDAG-LINIE, KOUDER IS DAN TEN NOORDEN, OP GELYKE GRAADEN VAN BREEDTE.

(Ontleend uit ALEXANDER WILSON's, M. D. *Observations, relative to the Influence of Climate.*)

De Reizigers hebben dikwyls waargenomen, dat het ten Zuiden van de Middaglinie kouder is dan ten Noorden, op gelyke Graaden van Breedte. Dr. WILSON geeft deswegen de volgende gissing aan de hand.

De hoeveelheid van Phlogiston, door de verrotting los gemaakt, in de beide zeer wyduitgestrekte deelen des Aardkloots, en op gelyke Breedte gelegen, hangt af van de hoeveelheid der Aarde, derzelve hoogte, de geregeldheid der oppervlakte, de menigte van Planten en Dieren daar gevoed. In dat gedeelte waar de oppervlakte het vlakst is, en deeze voortbrengzels in den grootsten overvloed voorkomen, zal de lugt meest vervuld zyn met Phlogiston.

Wanneer wy het oog slaan op het Zuider en Noorder Halfrond, ziet men, dat, aan de Noordzyde, de Aarde de helft van de geheele oppervlakte beslaat. De wateren zyn, op veele plaatzen, derwyze verdeeld, dat zy alleen aangemerkt kunnen worden als nauwe Kanaalen, langs welke de Lugt, met Phlogiston vervuld, heen gaat zonder des zoveel gezuiverd te worden, als wanneer zy over wyduitgestrekte Zeeën loopt. Daarenboven is het grootste gedeelte der Zee in het Noorden opgevuld met eene menigte van Eilanden, waar de groeiende en dierlyke zelfstandigheden geduuring blootgesteld zyn aan bederf, door de verrotting.

Ten Zuiden doet zich eene verbaazende Oceaan op, zonder eenige uitgestrektheid Lands, behalven de *Kaap der Goede Hoop*, *Kaap Horn*, *Nieuw Zeeland*, *Nieuw Holland*, *Nieuw Guiné*, die alle met elkander geen vierde, ja mischien geen vyfde, uitmaaken van het Oppervlak des Zuiders-Halfronds. *Kaap Horn* is een hoog land, en steekt verre Zuidwaard uit; doch eindigt in een zeer dorre punt lands. — Dese Landen zyn op een wyden afstand van elkander gelegen: bygevolge zyn de Winden, die 'er waai-

waaijen, veel meer gezuiverd dan die, op gelyke hoogte, in 't Noorder Halfrond, heerfchen. *Nieuw Zeland*, *Nieuw Holland* en *Nieuw Guiné* liggen te verre van de *Kaap der Goede Hoop* en van *Kaap Horn*, om invloed te hebben op de gesteldheid der lugt daar rondsomme. — Ten anderen deelen de Zonnestraalen, die op het water vallen, 'er geene warmte aan mede, indien ze geen duister lichaam ontmoeten, 't welk dezelve te rugkaatst of ophoudt. De zelfde stralen, verzameld door een bolle of holle lens, op zulk eene wyze, dat het brandpunt in het water valle, geeven daar aan geene warmte; doch wanneer men 'er een duister lichaam in stelt op welks oppervlakte het brandpunt valt, zal het terstond uitwerking baaren. Overzulks mag men veronderstellen, dat een groot gedeelte der zonnestraalen in het Zuider Halfrond verlooren gaat, in het water des Oceans doordringende, en door de oppervlakte niet te ruggekaatst, moeten ze al haare kragt verliezen eer ze op den grond komen: terwyl in het Noorder-Halfrond de aarde een veel grooter oppervlakte van donkere voorwerpen oplevert, die de zonnestraalen te rugkaatzen.

Indien wy by deeze oorzaaken der Koude nog voegen, die welke te wege gebragt wordt door de uitwaasfeming der onmeetlyke Zeeën, zal dit verschynzel op eene zeer aanneemelyke wyze opgelost zyn. Het weérlicht ook minder in het Zuider dan in het Noorder-Halfrond; eene omstandigheid, welke deeze oplossing te meer waarfchynlykheids byzet.

A N T W O O R D,

OP DE VRAAG, TEN OPZIGTE DER GENEGENHEID VAN
 BENIGEN, EN DES AFKEERS VAN ANDEREN, OM-
 TRENT ZOMMIGE HUISDIEREN (*).

Eer ik de oorzaaken ontvouwe van den Afkeer en de Genegenheid, die veelen fchynen te hebben voor Huisdieren, moet ik deeze fchynbaarheid ontdoen van alles, 't geen dikwyls alleen gemaaktheid, trotsheid, beuzelagtigheid en onoplettenheid is. Zo lang als deeze kleinigheden invloed hebben op den fmaak of afkeer, die de Vrouwen, en de Mannen naar de Vrouwen gelykende, betuigen te

G g 5

heb-

(*) Zie de *Vraag* zelve, hier boven, bl. 389.

hebben voor Honden, Katten, Vogelen, enz., heeft die smaak en wansmaak niets natuurlyks.

't Zou hoogst onregtmatig weezen ten voor- of ten nadeele van iemands Character te besluiten, uit zyne genegenheid tot, of afkeer van, deeze onschuldige Dieren. Alles is Gemaakt in die soort van drift.

'Er zyn Vrouwen, die, door haare onkunde en bedryfeloos leeven, vermaak scheppen in haar Hondje, Kanarie, Papegaai, enz., en gelooven dat zy deeze Beesten op 't hoogst beminnen, om dat ze haar ten hulpmiddel dienen tegen de verveeling, ten allen stonde, wanneer zy niet voor het Toilet zitten, in Schouwburg, of aan de Speel-tafel zyn.

Andere, die, by dezelfde bedryfeloosheid, op den naam van Aandoenlyk gesteld zyn, maaken veel ophefs van haare zwakheden, en zouden ze gaarne voor kenmerken van Deugd doen doorgaan. Met haar moet men zich bedroeven over het dik en vet worden van haar Schoothondje, over het sterven van haar Kat, en, by die treffende gelegenheden, nevens haar weenen; de schoone traanen, welke zy stortte, verheffen, en zich niet te min verzekerd houden, dat al het belang, 't welk zy daar in stelt, hervoortkomt, uit den lof, welke zy voor haare Aandoenlykheid afpracht.

Een Dame van een' leevendigen en driftigen aart zou zich gestoord, en verhinderd, agten, door de zorgen, welke die kleine Huisdieren eischen; zy slaat 'er nauwlyks het oog op, en merkt ze aan als beweegende en geraasmaakende Werktuigen, die egter min beweging en minder geraas maaken dan zy zelve; zy weert van zich af de liefkoozingen, die zouden kunnen strekken om de tuin overhoop te werpen, de planten te verscheuren, en de bloemen te vernielen, waar mede zy veel opheeft; zy gelooft te schitteren, als zy de zodanigen, die met een ander oog dan zy deeze kunststukken der Natuure beschouwt, hartig uitlacht.

Een ander, ingewikkeld in den draaykring der groote wereld, nieuwsgierig na, en onderrigt van, alles wat daar omgaat, werkzaam uit den aart, verpligtend van character, en gevolgelyk altoos bezig, vermenigvuldigt, om zo te spreken, zichzelve in goede diensten te kunnen doen, en vermaaken, waar in zy deelt, te bezorgen; zy heeft geen tyd om de minste aandacht te besteeden op weezens, die enkel uit

In-

Instinct werken, wier taal zy niet verstaat, en noch minder spreekt.

Een derde, fier op haare Schoonheid; op haare Geboorte, op haaren Rang, en de Gunsten haar betoont, verfinaadt alles wat niet naar het Hof smaakt; hoe zou zy zich kunnen vernederen, om zulke geringe Schepzels te beminnen, te bezorgen?

In den rang der Onverschilligen ten opzichte van de Huisdieren, mogen wy nog plaatzen, die de rol van fraaije Vernuft en of de Godsdienstige speelen. Zy zouden't zich schaamen, of zwaarigheid maaken met die Weezens om te gaan, in hun denkbeelden of gevoelens te veronderstellen, zich te laten aandoen of aftrekken door Werktuigen, bykans gelyk aan een Uurwerk, en, om zich met hun te bemoeijen, het leezen eener afgetrokke Verhandeling, of de in 't ooglopende Godsdienstverrigtingen, te staaken; en, over 't geheel, de waardigheid van hunne eigene natuur te verlaagen, door meer dan eene overeenkomst tuschen het Menschlyk Geslacht en de Dieren te veronderstellen.

De Mannen zyn niet meer vry dan de Vrouwen van deeze valsche Verfinading of Beesten-liefde. De dolle liefhebbers van Paarden zelve, beminnen, voor het grootste gedeelte, in de daad, niets anders, dan hunne bekwaamheid om ze uit te kiezen, hunne afgerigtheid om ze te bestuuren, en het vermaak 't welk zy daar van genieten.

Niets volstrekt, niets van dit alles, draagt de kenmerken van weezenlyken Afkeer, of weezenlyke toegenegenheid omtrent de Huisdieren.

Maar hy, die openlyk dezelve veragt, zo dat hy ze, zonder medelyden, ziet lyden; hun, zonder wederzin, kwaad doet; geen dieren houdt dan die hy volstrekt noodig heeft, en ze alleen geschaapen agt om hem ten dienste te staan; die, onbeschoft en barbaarsch, onschadelyke Schepzels, welke hy niet voortgebragt heeft, mishandelt of verdelgt, daar zy het regt hebben om te leeven, en het goede, zo wel als wy, in hunnen kring te genieten; die; zonder ontroering, het geschreeuw en jammer hoort van een mishandeld of zonder noodzaaklykheid gedood Beest; heeft zeker een koel of zelfs een wreed hart.

Men gaa na wat 'er wordt van Kinderen, die zich vermaaken met Vogels den hals om te draaijen; van Dienstbouden, die 'er een spelletje van maaken om een leevende Muis een Kat voor te werpen, of Honden, die hun verveelen, te vergeeven; men merke op, welke de doorgaande ge-

geaarthheid, en de maate van goeddaadigheid, is der zodanigen, die altoos, met onbescioftheid, een Dier, 't geen hun vriendlykheid betoont, wegstooten, die Paarden afbeulen; men zal zien dat deeze woestheid toeneemt, door de hebbelykheid van ze niet tegen te gaan; maar, in tegendeel, toe te juichen, terwyl ze eindigt in gevaarlykheid voor de Menschlyke Maatschappy, wanneer een kwaalyk begreepen eigenbelang hun aanzet om der aangewende wreed-aartigheid bot te vieren.

Niets, daarentegen, heeft men te vreezen van die bedagtzaamer en tederder Zielen, die de gewoone Huisdieren houden voor wonderwel bezintugde, verstandige, erkentlyke en getrouwe Weezens, onzer zorg en bystand waardig.

Een Mensch, billyk genoeg om hun bestaan te ontzien en te verlengen; die schroomt, om alles, wat gevoelig is voor smert, te doen lyden of in lyden te zien; die de Medgezellen zyner afzonderinge, zyner werkzaamheid, en dikwyls zyner ongelukken, gelukkig wil maaken; die vermaak vindt in hunne geaartheden te leeren kennen, en in hun te beminnen, en wederkeerig bemind te worden, zal een goed Vader, een goed Heer, een goed Echtgenoot, een goed Vriend, en bygevolge een goed Burger weezen.

BESCHRYVING EENER ALGEMEENE VERGADERING VAN
HET CANTON GLARIS.

Door den Heer RAMOND.

„ Zeer onlangs hebben wy eene *Nederduitsehe Vertaaling*
 „ gekreegen van w. COXE's Reize door *Zwitzer-*
 „ *land* (*). Van die zelfde Brieven ziet thans eene *Fran-*
 „ *sche Vertaaling* het licht, vervaardigd door den Heer
 „ RAMOND, die dezelfde Gewesten te voet, en op de een-
 „ voudigste wyze doorgereisd, en daar door gelegenheid
 „ gehad heeft tot het doen van ontdekkingen by COXE niet
 „ te vinden: deeze voegt hy by de Vertaaling, en zy
 „ maaken bykans de helft van het Werk zelve uit. In de-
 „ zelve vonden wy de *Beschryving eener Algemeene Verga-*
 „ *dering van het Canton Glaris*, welke ons byzonder en ge-
 „ wigtig genoeg voorkwam, om ze eene plaats in ons

„ Men-

(*) Zie *Alg. Vad. Letter-oesf. IIIde D. bl. 420.*

„ *Mengelwerk* in te ruimen. Leezers van verschillende Stan-
 „ den zullen 'er genoeg in vinden, en de juistheid erken-
 „ nen van het zeggen des Heeren DE MÉHÉGAN, die, in zyn
 „ *Tableau de l'Histoire Moderne*, van Zwitserland ipree-
 „ kende, schryft: *Daar woont een eenvoudig, goedaartig,*
 „ *dapper Volk, afkeerig van praal, arbeidlievend, 't welk*
 „ *geen Slaaven zoekt, en na geen Meesterschap haakt.*”



Zondag, den zeven- en twintigste July, was bepaald tot de
 Algemeene Vergadering. Ik ging met een Overheids per-
 soon, die my onder zyn geleide en bescherming genomen
 hadt, na *Schwanden*, een groot en welvaarend Vlek, by-
 kans ééne myl van *Glaris* geleegen, niet verre van 't welk
 deeze Algemeene Vergadering gehouden wordt. Een ruim
 veld, tuschen het Vlek en 't Gebergte, is de gewoonlyke
 Verzamelplaats. De regen, en de overstromingen der wa-
 tervallen, hadden het meerendeel der Landslieden belet te ko-
 men, een derde gedeelte slegts der Stem hebbende was 'er
 tegenwoordig. Men moest, egter, aan de gewoonte vol-
 doen: het Volk werd door den Voorzitter in de Kerk za-
 mengeroepen, om te besluiten, of men, zonder agt te geeven
 op het groot aantal der Afwezigen, zou voortvaaren, dan de
 zaaken tot den anderen dag uitstellen. Drie *Engelschen*,
 door het Canton reizende, vervoegden zich by ons; en de
 Voorzitter het Volk gevraagd hebbende, of hy vier Vreem-
 delingen, onder welken één *Franschman* was, mogt toelaa-
 ten op de Vergadering, kundigde een luidrugtige goedkeu-
 ring deezer Gemenebestbewoonderen hunne toestemming
 aan.

Ik wil gaarne bekenne, dat schrik de eerste aandoening
 was, welke ik, by 't intreeden in de Kerk, gevoelde. Om-
 trent twaalf honderd Menschen, zonder schikking door een
 gemengd, in eene Kerk, niet van de grootste, byeen vergaderd
 te zien, welke zy door hun oproerig geschreeuw deden
 weergalmen, terwyl de Voorzitter en de Raad in 't midden
 zaten, bedreigd door een hoop misnoegden, wier ongestuime
 yver niet bedwongen kon worden, leverde een schrikbaarend
 vertoon op, voor lieden, die nooit anders dan geschikte Ver-
 gaderingen gezien, en geregelde pleitgedingen bygewoond
 hadden. De *Engelschen*, die ons vergezelden, bleeven lan-
 ger dan ik in onzekerheid, om dat zy de taal des lands niet
 verstonden. Ik bevond my ras in staat om te hooren, en al-
 les

les met meer bedaardheid te beschouwen, en stond versteld over de blykbaare ongelijkheid tusſchen de taal, die 'er gevoerd werd, en de weezenstrekken der Spreekere. De eenvoudigſte en minst beledigendſte tegenwerping werd voorgesteld met eene zo donderende ſtem en een zo ſtraf gelaad, dat hy, die der taale onkundig was, dezelve moest opvatten voor eene bedreiging in 't heetſt van gloeiende wraakzucht uitgesproken, en die terſtond van daadlykheid ſtondt gevolgd te worden.

Twee volle uren werden 'er beſteed, om het Vraagſtuk te beſliſſen. Met te grooter drift behandelde men alles, om dat 'er eene ontzaglyke Party was, aangekant tegen den Voorzitter en een der Raaden, die, als Gelastigden van het Canton benoemd, om, te *Solothurn*, de voorbereidende punten eens verdrags te tekenen, volgens eeniger gedagten, hun laſt, met eenige bepaalingen gegeven, te buiten gegaan hadden. Deeze Party wilde de Vergadering niet uitgeſteld hebben, om dat zy thans de ſterkſte was, de andere drong op het uitſtel aan; dewyl het ſtukken waren van genoegzaam gewigt om de ſtemmen van het grootſte gedeelte des Cantons in te neemen. Naa veel twistens werd het uitgeſteld tot den volgenden dag; wy bragten deezen en den nacht vrolyk door, onder Landlieden, die de party der Magiſtraat hielden. In deeze eerſte Vergadering, en de volgende, kon ik my niet genoeg verwonderen over het beleid en de ſtandvaſtigheid, waar mede de Voorzitter alle ſchokken wederſtondt, over de bekwaamheid, welke hy bezat om de geesten te leiden, en de ernſthaſtigheid, doorſtraalende in alles wat hy tot regtvaardiging van zyne zaak hybragt.

Niets is hachlyker, ten tyde deezer Vergaderingen, dan de Staat eens Overheidsperſoons, dien men verdenkt dat zyn gezag misbruikt heeft, of eens Burgers wiens grootheid hem gedugt maakt. Hy loopt gevaar, om op 't oogenblik geoordeeld te worden, met al de verhaaſting, welke het oordeel eens vergramden Volks vergezelt, en om voor de woede zyner Partye te moeten bezwyken. Men heeft 'er ſchriklyke voorbeelden van gezien: ik zal ze niet ophaaſen, maar alleen, tot een ſtaaltje, iets vermelden van deezen aart laatſt in het Canton *Zug* voorgevallen. Een Boer ſchitterde zynen Medeburgeren te ſterk in 't oog, door het bezit eenes onevenredigen rykdoms, die, zonder het aantal zyner genietingen te vergrooten, hem eene meerderheid boven hun kon geeven, gevaarlyk voor de Vryheid.

De

De Algemeene Vergadering beval hem eene opgave zyner Goederen te doen: dezelve werden in twee deelen gescheiden: het eene bleef hy behouden, en hier mede nog een der bestgegoeden van 't geheele Canton, het ander werd *by hoofden* verdeeld (*).

Des Zondags vóór den avond, kwamen de Stemgeregtigden uit alle plaatsen des Cantons te *Schwanden*, derzulver getal was bykans volkomen, en zy begaven zich 's anderen daags 's morgens na de bovengemelde Vlake, tot het houden der Vergaderinge bestemd. Vier rijen banken stonden daar gereed, en vormden een kring van meer dan drie honderd voeten middellyns. De Overheidsperfoonen in den binnensten kring zitting genomen hebbende, nam het Volk, uit omtrent vier duizend Mannen, allen gewapend, zo veel het kon, plaats op de banken, zonder eenige onderscheiding; uitgenomen dat de Priesters van 't Canton gemaklyke stoelen hadden nevens de zitplaats der Overheden. — De Voorzitter stondt overeinde, en steunde op het Zwaard der Vryheid, een der groote oude Zwaarden, waarmede zy voorheen de *Oostenrykers* uitdreeven. Het is zonder ecnig cieraad, en behoorde in de Veertiende Eeuwe aan eenen dapperen Patriot. Welk een Schepter in de hand eens Gemeenebestgezinden? Deeze agbaare Man bevondt zich bykans in 't middenpunt des krings, met den Griffier en twee Serjanten. De Vrouwen naderen deezen kring niet; maar de Jongens, die nog geen zestien jaaren bereikt hebben, mogen 'er binnen komen, mits zy niet overeinde staan, zo uit eerbied voor de Vergadering, als om geen hinder in 't zien en spreken te wege te brengen.

Men verbeelde zich, indien men kan, eene treffender en eerwaardiger vertooning dan dit Tooneel. Eene Vergadering van vrye Menschen, versénigd om hunne algemeene belangen te handhaaven, gezeten op den geboorte-grond, die hun voedt, en welken zy ontheeven hebben van het juk der over-

(*) Wanneer de Algemeene Vergadering eene Geldboete oplegt, moet het voordeel daar van tot alle Leden zich even verre uitstrekken, hierom geschiedt dezelve altoos *by hoofden*. Deeze hoofden zyn, of die der *Stemgeregtigden*, of alleen der zodanigen als 'zich op de Vergadering bevinden, of, zonder onderscheid, alle hoofden van allen ouderdom, en van heiderlei Sexen, die zich in het geheele Canton bevinden. Eene Geldboete van ééne Gulden 't hoofd, in den laatsten zin, is in staat om de ryksten in het Canton geheel arm te maaken.

overheersching, met hunne Kinderen voor oogen, die reeds, op den klank van 't woord Vryheid, in yvergloed ontvonden, en van hunne Ouders leeren dit dierbaar voorregt, ongeschonden, der Naakomelingschappe over te leveren. Welk een Gebouw kan in heerlijkheid deeze Valei evenaaren, beschut door de natuurlyke bolwerken des Lands, hier en daar met Wooningen bezet, en met kudden bedekt, die deeze Gemeenebestgezinden de aangenaamheden huns Lands schetzen, en in aller harten de Vaderlandliefde kweeken? — Ik was zeer getroffen door dit gezigt, en ik kan niet genoeg bewonderen zulk een mengzel van grootsheid en eenvoudigheid, waarvan ik tot nog geen denkbeeld had kunnen vormen. Alles scheen my toe een waardige schets van de eerste Eeuwen der Volken; zodanig waren de oude *Romeinen* en de Gemeenebesten van *Griekenland*; zodanig waren de deugdzaame *Gaulen*, en de dappere *Germaanen*, onze Voorvaders. — Dat men hiermede *Frankryk* vergelyke, dat men hier tegenover stelle het grootste Ryk des Aardbodems, de verbaasdheid zal vermeerderen, en wy zullen voor oogen hebben de zeldzaamste staat- en zedekundige srydigheid, waarvan de Geschiedenis een voorbeeld oplevert.

De Vergadering werd geopend door een Vertoog van den Voorzitter, die, met eene edele eenvoudigheid verslag deedt van den last, hem opgelegd, en van de redenen, die hem bewoogen hadden om de Verdragpunten te tekenen. Zyn Amptgenoot behandelde, vervolgens, het zelfde onderwerp, en hieldt eene Redenvoering vol klem van taal, byzonder opmerkenswaardig door eene natuurlyke wel-sprekenheid, die zich met voordeel wist te bedienen van eene aller ongevalligste spraak. Het verbasterd *Duitsch* van *Glaris* kreeg, in zyn mond, eene zonderlinge bevalligheid. Deeze Redenvoering baarde terstond eene zigtbaare uitwerking; en ik smaakte, voor de eerste keer myns levens, het genoegen van de verschillende en trapswyze veranderingen der aandoeningen te beschouwen op eenvoudige aangezigten, welker trekken vry en onbedwongen speelden. De Voorzitter had overtuigd, zyn Amptgenoot wist genoeglyke deelneeming by de overtuiging te voegen; welhaast veréénigden zich alle stemmen, om het gehouden gedrag dier twee Overheidsperfoonen goed te keuren.

Verder bragt de Voorzitter in 't midden de bekragtiging des Verdrags, welke de *Fransche* Afgezant te *Solothurn* verwagtte. Een stuk van zo veel aangelegenheids moest met

met meerderheid van stemmen beflist worden; de geheele Vergadering riep eenpaarig uit: „ Het was noodloos „ de stemmen te tellen, en dat, indien 'er een Burger „ gevonden wierd, die geen Vriend van *Frankryk* was, „ hy niet behoorde bekend te worden.” De toejuichingen verdubbelden hier op met eene driftvervoering, waarvan ik, niet zonder eenigen Volks hoogmoed, de oorzaak ontdekte aan myne *Engelsche* Medeaanschouweren. Terftond werd 'er een brief gefchreeven, en, uit naam van 't geheele Canton, door den President, en den Griffier, getekend. Het Volk beval een der Serjanten den Brief te neemen, en onmiddelyk met denzelven na *Solothurn* te vertrekken. De Serjant, moedig op den gekreegen last, bedankte met eene buiging zyne Medeburgers, en vertrok onder luidrugtige toejuichingen. De Overheidsperfoon, myn eerwaardige Vriend, omhelsde my, en badt my den *Franschen* Afgezant, wanneer ik door *Solothurn* trok, verflag te geven van 't geen ik gezien en gehoord had. Acht dagen daar naa, had ik het geluk om deezen last te volvoeren.

Dit groot werk afgedaan zynde, gingen zy voort, om de Amptenaaren der Regeeringe te benoemen: deeze verkiezing gefchiedde op de volgende wyze. De Voorzitter, het openftaande Ampt vermeld hebbende, doorliep de Griffier den geheelen omtrek des krings, en tekende op een papier de Naamen hem opgegeeven. Elk Burger heeft vryheid om den geenem voor te stellen, dien 't hem behaagt: doch het getal der zodanigen, die eenig regt tot een Ampt hebben, altoos zeer bepaald zynde, worden dezelfde Naamen dikwyls herhaald, en het getal der voorgedraagenen vermeerdert niet fterk; de lyst wordt vervolgens den Voorzitter ter hand gefield, die de Naamen der opgetekenden aan de Vergadering voorleest. By het noemen worden de stemmen, door het opheffen der hand aangeduid, geteld, en alle Naamen, die het minfte getal van handen hebben, worden op de lyst doorgefchraapt: het lot, of eene tweede stemopneeming, beflist het ftuk onder de overblyvenden. Dit is eene zeer langwylige wyze van verkiezen, en de zitting, 's morgens ten tien uren aangevangen, duurde tot 's avonds ten zeven uren: dezelve ftondt op 't punt om te eindigen, toen 'er zich eene nieuwe zaak van eene gansch andere natuur opdeed.

Twee Landlieden verzogten het Volk verlof tot het Huwelyk van twee Zestigjarige lieden, die elkander in den

bloede bestonden, doch geen kinderen hadden, en arm waren, en aan welke zy een eerlyk bestaan zouden bezorgen. De zaak voorgesteld zynde, verhieven zich veele stemmen tot het vergunnen van den eisch: doch een Geestlyke stondt op, om de regtsh der Kerke te handhaaven. Hy deedt een vertoog vol geleerdheids, beweerende, dat het een Staatskundig Lichaam niet voegde zich tot zaaken van den Godsdienst in te laten, en dat de wetgeevende magt der Algemeene Vergaderinge, de Wetten van god en der Kerke, tot paalen hadt. Hy besloot, met het Volk te vermaanen, dat het deeze en soortgelyke zaaken zou overlaaten aan de Kerklyke Vergadering. 'Er deedt zich een tegenstander op, een eenvoudige Boer. Hy onderzocht, in de verboden graaden van Bloedverwantschap, de zodanige die van Godlyke, en die van enkel Menschlyke, Instelling zyn: „wat „de eerste betreft,” zeide hy, „heeft de Kerk niet meer „magts om ze des ontslag te vergunnen dan de Leeken: de „andere zyn Burgerlyke bepalingen, die vernietigd kunnen worden, door hun, die de magt hebben om Burgerlyke Wetten te maaken, en af te schaffen — dit komt „den Souverein toe.” — Men herinnere zich, dat een eenvoudig Landman die taal voerde. Hy besloot met de Algemeene Vergadering aan te maanen, om uitspraak over dit geval te doen. — Een boertende knaap, want de *Alpen* brengen ook Menschen van die geestgesteltenisse voort, deedt de Vergadering opmerken, dat, daar die twee Zestigjarige lieden zo sterke neiging tot het Huwelyk hadden, het beter ware dat zy dien trek ten koste hunner Familien voldeeden, dan ten koste van anderen. Men lachte; wanneer een andere Landman een voorstel in 't midden bragt, dat meer betekende, en door de eenvoudigheid trof. „In „dien,” was zyn woord, „de Wetten regtmatig zyn, „is alle ontslag daar van een gunstbewys: en gunstbewyzen moeten nooit verleend worden dan in omstandigheden, wanneer 'er een groot voordeel kan ontstaan, uit „het niet volvoeren der Wet; maar het Huwelyk van „Zestigjarigen kan men zeker tot die omstandigheden niet betrekken: dit verzoek behoort men deswegen niet „gunstig aan te neemen: zy zyn meer dan iemand tot het strikte der Wet verbonden: de verlofgeevingen tot trouwen, in die gevallen, moeten zich bepaaken tot de zodanigen, die het trouwen past.” Hier op ontstondt 'er eene algemeene toejuiching; de twee Oude lieden moesten van de Egtverbintenis, voor ditmaal, afzien, terwyl men be-

bepaalde, om, op de naastvolgende Vergadering, een vaste Wet, ten dien opzichte, te maaken.

In deezervoege eindigde die Vergadering, welke my negen volle uren bezig gehouden hadt, zonder de minste verveeling: de voldoenendste aanmerkingen mogt ik dikwyls maaken over het oordeel, de kundigheden, en het character der Inwoonderen van *Glaris*, die dus hunne Volksregeering oefenen. Dat *Franschen*, die zich beklaagen over de onbuigzaamheid hunner Taale, eens hoorden, wat 'er wordt van de ruwste uitspraak, door het *Duitsch* bedorven, wanneer Menschen, door een leevendig gevoel van 't geen zy zeggen getroffen, zich daar van bedienen. Kragt en vloeiendheid, stoutheid en innemendheid schynen beurtlings daar aan natuurlyk te worden. De Taal staat altoos de hartstogten ten dienst.

LEEVENSWYZE VAN DEN OVERLEDEN GRAAF HOBIZ, EEN DER
ZONDERLINGSTE MANNEN DREZER REUWE.

*Aan de Heeren Schryvers der Algemeene Vaderlandsche
Letteroefeningen.*

MYNE HEEREN!

„ Naardemaal ik niet twyfel, of het nevensgaande verslag der zon-
„ derlinge Levenswyze van wylen den Graaf HOBIZ, op-
„ gemaakt uit 't geen een *Engelsch Reiziger* by hem zag, en het
„ Hoogduitsch Berigt, aan den Heer SULZER gezonden, zal zeer
„ wel in uw *Mengelwerk* voegen, laat ik hetzelfde aan UL. toe-
„ komen: en heb de eer van te blyven, enz.”

* * * * *

Van *Neisse*, (dus luidt de Brief van den *Engelschen Reiziger*.)
ging ik na *Roswalde* in *Moravie*, digt by de grenzen van *Silezie*,
om daar den Graaf HOBIZ te zien; een Man, die, door zyne gast-
vryheid, en de verscheidenheid der vermaaken, op welken hy
zyne Gasten onthaalt, zich daaromstreeks bekend en bemind ge-
maakt heeft. Deeze zonderlinge Heer heeft de plaats zynes ver-
blyfs geheel geschikt tot Tooneelvertooningen en van het Herderlyk
leeven. Hy maakt van zyne Dienstboden en Onderdaanen, Tooneel-
speelers, Muzykanten, en Dansers; zints veertig jaaren heeft
hy zyn vernuft, zyne werkzaamheid en inkomsten daar toe besteedt.
Niets kan hem 'er van aftrekken, schoon hy den ouderdom van ze-
ventig jaaren bereikt hebbe, en met de Jicht en den Steen geplaagd

is, verandert hy niet van Leevenswyze, en volhardt daar in mee dezelfde drift.

Hy ontving my, als iemand hem voorlang bekend. Deze aangename en vertrouwende gemeenzaamheid is hem natuurlijk geworden. Hy zat op zyn rustbank, omringd door Vreemdelingen, Muzykanten en Zangeressen. Zyn bloote hoofd, korte gryze haren, ontbloote borst, vertoonden, als 't ware, een oorspronglyk beeld der oudheid. Hy sprak met my zeer gunstig van ons Volk, en noemde eenige *Engelschen*, die hem bezogt hadden; voor **HERRBERT** en **CROSS** betoonde hy eene byzondere genegenheid.

Toen het Concert begon, scheen hy zyn ouderdom en smerten te vergeeten, en voor geen en indruk dan die der Muzyk vatbaar. Deeze was heerlyk, en eenige zyner Zangeressen zouden zich met toejuiching laten hooren op tooneelen haarer talenten waardiger. Zy zyn alte, gelyk ook de overige Muzykanten en Kunstenaars des Graaven, Kinderen zyner Onderdaanen, onder zyn oog, door bekwaame Meesters, onderweezen. De beste Zangeressen hebben veel by hem vooruit, hy laat ze aan zyn Tafel zitten als hy gasten heeft, om het gezelschap te vermaaken met aartige zangstukjes van zyne zamenstelling. Ik heb my nimmer de Gastmaalen der Ouden leevendiger kunnen verbeelden dan aan deeze Tafel. Deeze stondt in dezelfde Kamer; en de oude Graaf, die de Zangstukjes opgaf, scheen my toe **AMACREON** zelve te weezen. Hy beklagde zich zeer, dat de Jicht hem niet toeliet ons zyn *Arcadie*, zyn *Theater*, zyne *Venetiaansche Masquerade*, zyn *Watervermaak*, zyne *Fonteynen*, zyne *Illuminatie*, en zyn Stad *Liliput* te laten zien. Niemand kan zyn plaats bekleeden: dewyl hy gewoon is, in eigen persoon, op alles beschikking te maaken, en by alle feesten de hoofdrol te spelen. Doch hy vergunde ons, den volgende dag, in het Kasteel en in den Hof, de schikkingen tot het neemen deezer vermaaken te beschouwen. Een *Fransch Officier*, die zins lang by hem gewoond heeft, was onze geleider en aanwyzer. Alles is even zonderling, en ik zal u, ongetwyfeld, plaaisier doen, met u een omstandiger verhaal mede te deelen, van de veelcrande vermaaken, waar op de Graaf de Vreemdelingen onthaalt, wanneer zyn lichaams gesteltenis het toelaat. Het is getrokken uit een Brief aan den Heer **SULZER** geschreeven, die wy denzelven heeft medegedeeld.

De Graaf **NOBIZ**, (lezen wy daar in,) is geen gewoon Man. De beschryving van zyn Huis, van zyn Tuin, van zyne Nabootingen, van zyne Tooneelvertooningen, alles met de bevalligheden der Dichtkunst opgeciert, gelykt zeer naar een der toverspeelen van **ARIOSTO**. Met vernuft begaafd, en smaak voor de Dichtspeel- en Schilderkunst, heeft hy eenige jaaren zyner jeugd in *Italië* geseeten; ingenomen door de Muzyk en het Tooneel, kwam hy te rug met het ontwerp om te *Roswalde* een Orchest, Zangeressen, een Tooneel, een *Arcadie*, enz. te hebben. Hy heeft het uitgevoerd. De inkomsten zyner Landgoederen zyn matig,

In vergelyking van alles wat hy 'er mede uitvoert, want zy brengen hem niet meer dan 3000 Pond Sterling op. Eene Markgravinne van BARKITH heeft hy ter Vrouwe gehad, dit is oorzaak dat de Koning van PRUISSEN hem zomtyds met den naam van *Neesf* vereert. Tegenwoordig is hy Weduwnaar, zonder Kinderen. Ik zal u eene kleine schets geeven van zyne Levenswyze, en 't geen deeze zonderlinge Man vervaardigd heeft, omtrent in dezelfde orde als ik ze zag, terwyl ik my te *Roswalde* onthieldt.

Ik kwam 'er, nevens eenige andere Vreemdelingen. By onze komst aan het Kasteel, 't welk een schoone voorgevel heeft, werden wy met trompetten-geschal ontvangen. Door de boogen van het voorportaal, voorzien met Standbeelden, Schilderyen en Fonteynen, kwamen wy by eene menigte van kamers, net, zonder opschik, en zagen een groot aantal bedienden. De Graaf was omringd door een kring jonge Nymphen los en lugtig gekleed. Zyne gulheid en beleefdheid scheen aller gelaad te vervolyken. Het was een wonder vreemd gezigt, een Oud Man met gryze haren te zien, in 't midden van jonge Dogters, en gevolgd van een frisse en dartelende jeugd. De ongedwongenheid en vrolykheid heerschten aan tafel, deeze werden gaande gehouden door den Graaf zelven, en het gezang der jonge Zangeressen aan dezelve gezeten. Deeze Zangeressen zyn Dogters zyner Bedienden en Onderdaanen, onderweezen door de beste Leermeesters. Eenige zyn getrouwd aan zyne Huisbedienden: 't gebeurt zomwylen dat haar Vader of Man, aan tafel, agter haar staat, om haar te bedienen. Dit is min te bevreemden in een land waar de Onderdaanen Lyfeligen zyn. Elk Staatbediende des Graaven moet twee of drie kunsten verstaan, om ze by voorkomende gelegenheden te oefenen. Zy maaken zyn Orchest, zyn Theater, en zyne Balletten uit. Eenige zyn teffens Schilders, Beeldhouwers, Acteurs en Dansers. Alle deeze werken naar het denkbeeld van hunnen Heer, wiens vrugtbare en onvermoeide verbeelding hun steeds bezig houdt. 't Is waar, dat de stukken, die zy leveren, niet zeer net bewerkt zyn, en sommige zeer lomp; doch dit doet geen nadeel: ter bedoelder plaats gesteld, brengen zy de verlangde uitwerking voort. Daarenboven wordt hun geen tyd gegund om lang op hun werk te zitten. De Graaf HODIZ antwoordde den Koning van PRUISSEN, als deeze zich te *Roswalde* bevondt, en daar over eene aanmerking maakte, in deezer voege. „Ik heb nog maar weinig „jaaren leevens meer te goed, en myne inkomsten zyn te klein „om aan de voortbrengzelen myner verbeeldinge een netter voor- „komen by te zetten.”

Wanneer zyne Kweekelingen, geene geschiktheid of bekwaamheid vertoonen, tot het bedoelde einde, zendt hy ze heen, of stelt ze aan ander werk. „Deeze jonge Dogter,” zeide hy tot ons, op eene wyzende die in den Hof liep; „hadt eene *Africa* of een „*Danseuse* moeten worden, zy ziet 'er wel uit; doch zy hadt zo „weinig begaafdheden, dat ik haar in de keuken heb moeten zen- „den.”

den." Hy gaf ons een verhaal van eenige zyner Acteurs, Zangers en Zangeressen, die thans op groote tooneelen met veel lofs speelden. Twee jaaren geleden hadt zyne *prima Donna*, gelyk hy ze noemde, een Edelman bekoord, die haar trouwde. Alle deeze jonge Dogters staan onder een Opzigter, en zyn van 'smorgens tot 's avonds bezig. Vroeg, in den morgen, moeten ze in de Kappel weezen om de Mis te zingen, vervolgens neemmen zy les by haare Meesters, en laaten zich 's middags, 's naamiddags en 's avonds aan tafel, of in 't Concert, hooren.

De benedenste verdieping des Kasteels is vol werkwinkels van Schilders, Beeldhouwers, Kleermaakers enz. en ook vindt men daar voorraad tot allerlei vertooningen. De Graaf heeft ons verzekerd, dat hy 'er de kleeding hadt van alle Natien, en voor allerlei Characters. Niets ontbreekt 'er om een *Romeinsche Zegelpraal*, eene *Venetiaansche Masquerade*, Offeranden, Veldslagen, *Arcadische* en *Chineesche Feesten*, en dergelyke, te vertoonen.

In deeze Vertooningen wordt het Volk verbeeld door alle de Onderdaanen des Graafs, zonder onderscheid, en de spreekende, zingende en dansende, door zyne Zangeressen, en Huisbedienden. De Onderdaanen en Dagloonders doen die zelfde verrigtingen, aan welke zy, als Leenhoorigen gewoon zyn. De onbekwaamsten passen, in de vertooning van Herderspelen, met eenige honden op het weidend vee. Zy hebben eene *Arcadische Herderkleeding* aan, zitten by een boom, of liggen by een kreupelboschje, waar zy, zonder dat ze het wisten, wel te vredene en onbezorgde *Arcadiers* verbeelden.

De smaak des Graaven strekt zich uit tot bykans alle takken der Kunsten, die een Kenner en Liefhebber bezig houden. Hy heeft ons zyne verzameling vertoond van Boeken, Schilderyen, Plaatens, Tekeningen, Wapens der Ouden, Beeldhouwkunst, en Natuurlyke Historie; inzonderheid viel myn oog op eene talryke verzameling van Tekeningen en Houtsneden van ALBERT DÜRER. Boven een klein metaalen Borstbeeld des Konings van PRUISSEN, zoer wel uitgevoerd, heeft de Graaf dit Opschrift, zo ik geloof, uit ARIOSTO ontleend, laaten graveeren.

Lo face la Natura e poi ruppe la stampa.

Naa ons deeze onderscheide verzamelingen vertoond te hebben, bragt de Graaf ons in zyne tuinen. Zy maaken eene soort van Landbouw uit, in verscheide partyen verdeeld, vol fonteinen en standbeelden. Op elken voetsap, om zo te spreken, wordt het oog getroffen door een nieuw en onverwagt gezigt. Hier is het in een *Hollandschen*, daar in den *Chineeschen* smaak; enz. In alles straalt door, dat men niet ten oogmerke gehad heeft, de Natuur te volgen en te versfraaijen; maar door werken van Kunst te verrassen. Dewyl dit de heerschende smaak hier te lande is, heeft de Graaf geoordeeld zich daar na toe moeten schikken.

Uit

Uit een der verrukkende godesiten deezes Hof's, waar elke figuur den naderenden aanschouwer bedriegt, doet lachen, of op iets, 't geen hy niet verwacht, onthaalt, komende, werden wy in een Koestel gebragt.

Het binnenste van deezen Stal is in fresco geschilderd en vercierd met schulpwerk, in marmer gebouwen en crystalle lusters; elk schulpwerk is een kleine fontein, welke men, naar welgevallen, kan laten springen. Op deezes aartige Stal staan zes wonder schoon geplekte zwart bonte Koeijen: ze worden opgepast door jonge Dogters, als Herderinnen gekleed, met bloemkransen op 't hoofd. Onder het oppassen zingen zy *Hoogduitsche, Fransche en Italiaansche Airtjes*, doorgaans vergezeld met eenige fluiten. Veele dezer Herderinnen zagen 'er schoon uit, gingen blootvoets; haare kleeding was kort, lugtig, en met nauwe mouwen; het hair, kunstloos op 't hoofd gebonden, hadt geen ander cierzal dan den gemelden bloemkrans. — Het Melkhuis, aan deezen Stal gehegt, is een kunstige grot, altoos koel en fris door een menigte van springende fonteinen. Hier onthaalden de jonge Boerinnetjes ons op melk, stremzel en versche boter.

By onze terugkomst wagte ons de Schouwburg op. Men vertoonde 'er *ZAIRE*, gevolgd van een aartig Ballet. Het Treurspel werd redelyk uitgevoerd, schoon, over 't algemeen, de Acteurs te verre van de natuur afweeken, door te veelvuldige gesten, en door te aandoenlyk te willen speelen. Die de rol van *Orsmans* speelde, was een Lyfknegt des Graaven, en zyn eerste Danser. Naa zich doorstookten te hebben, viel hy zeer onbeschoft neer en bezeerde zyn arm.

De Graaf neemt de Landgewoonten zeer stipt in agt. Zyne Acteurs en Actrices zyn, zo veel mogelyk, gekleed naar de mode des lands en der eeuwe, waar in de Persoonen, die zy verbeelden, geleefd hebben.

De Avondmaaltyd was zeer vrolyk. De jonge Zangeressen, door haaren gryzen *ANACREON* aangemoedigd, vermaakten ons tot middernagt. In de daad, men moet zich verwonderen over den tyd dien zy het uithouden, over de kragt haarer longen, en de vaardigheid en buigzaamheid haarer stemmen. Men verhaalde ons een staaltje haarer bekwaamheid, 't welk u ongelooflyk zal voorkomen. Onder de veelvuldige vertooningen, waar op de Graaf den Koning van *PRUISSEN* te *Raswalde*, eenige jaaren geleden, wilde onthaalen, was een Watervermaak, 's avonds, op een geillumineerd kanaal. De Zangeressen moesten Waternymphen, en eenige Jongelingen Tritons, verbeelden, en, zingende, het vaartuig, 't welk den Koning voerde, door 't water trekken. Geen van allen kon zwemmen. Zy moesten het leeren in den korten tyd, die nog voor handen was. Men kleedde ze uit, en voorzag hun van blaazen en kurken; het bovenlyf bleef bloot, aan hun middel werden Vischsjaarten van kurk en leder

gebonden. Het hair hing in groote krullen over de schouders te wapperen. In 't eerst schrikten zy; doch welhaast gewenden zy dermaate aan dit element, dat zy, naa eenige herhaalde lesfen, zwommen, sprongen, speelden, en den lof van **FREDERIK** zongen als rechte Water-nymphen en Tritons, die al hun leeven in 't water gefleeten hadden.

De tweede dag was voor ons even aangenaam als de eerste. Wy gingen de Heremitagien, de Grotten, de Gedenkzuilen, de Wauervallen, in de groote tuinen des Graafs verspreid, bezigtigen. De Gedenktekens, de Standbeelden en de Groepen zyn gemaakt van een mengzel van Gyps, Potaarde en Zavelaarde, 't welk, naa de kunstbewerking, gelykt naa een zandigen steen, van welken het de hardheid heeft.

Naa den eeten hadden wy een Watervermaak in eene menigte fraaije Gondels en Barken. De Gondeliers waren als *Turken* en *Venetiaanen* gekleed; eene menigte Muzykanten vergezelde de vaarende party. Het Kanaal, waar op wy voeren, loopt door de tuinen, en heeft de langte van eenige mylen. De veranderende verschieten, welke wy op dien tocht zagen, gaven ons groot vermaak. Voornaamlyk werden wy getroffen door een kleine Stad, welker Huizen en Paleizen niet hooger zyn dan tien voeten. De Poorten, de Muuren, de Bruggen, de Markten, de Tempels zyn naa evenredigheid. Toen de Koning van **PRUISSEN** *Resvalde* met zyn bezoek vereerde, was deeze Stad, in 't miniatuur, *Liliput* geheeten, bewoond door meer dan honderd kinderen, die elk hunne taak hadden: deeze waren Soldaaten, geene Handwerkslieden en Kunstenaars, anderen Priesters, Rechtsgeleerden en Overheden. De Stad werd belegerd door een Reus, die dezelve tot het uiterste bragt, doch vloodt, zo ras de Koning verscheen. De *Liliputiaanen* omringden den Koning als hunnen Verlosser, en zогten hem hunne erkentenis op allerlei wyze te betoonen. Eenigen, met groote paruiken op, deden voor hem aanspraaken, kleine Autheurs hooften hem Boeken aan, geëvenredigd aan hunne gestalte: de *Liliputische* Schoenmakers namen de maat van 's Konings Laarzen. Deeze Kinderen speelden hunne rollen, ineesterlyk, tot groot vermaak van den Vorst, die 'er van gewaagt, in een Brief, aan den Graaf **HODIZ**, in verzen geschreeven, welke dus aanvangt:

*O singulier Hodiz, vous qui ne pour la cour.
Avez fui jeune encor ce dangereux séjour,
Libre des préjugés qui trompent le vulgaire.*

Naar gelange wy vorderden, ontdekten wy hier boomlanen en verwonderlyke doorzigten, daar *Gothische* gebouwen, ginds heerlyke Romeinsche Ruïnen, verder op, tuinen, en muradien van oude Kasteelen, of schroomlyk overhangende rotzen. Alle deeze vertooningen zyn gewrochten der Schilder- en Vergezigt-kunde, en het zou veel werks in hebben, de bedriegerij van het

oug

oog verder te brengen. Zy verbergen Gebouwen, geschikt tot kleine rustplaatsen. De Graaf, die dezelve Lusthuizen noemt, heeft 'er onderscheidende naamen aan toegevoegd, als het Lusthuis van *Oostenryk*, van *Brunswyk*, van *Saxen*, van *Pruissen*, enz.

Digt by het *Pruissische* is een overheerlyke Waterval. Door middel van een fluïd, stort het kanaal op door kunst gemaakte rotzen, en valt met geraas in eene valei. Dit is een overheerlyk gezigt. Nauwlyks zagen wy om, of wy bevonden ons op eene groote vlakke, omringd met kleine heuveltjes en boschjes. Deeze schoone vlakke was deels vervuld met Herders en Herderinnen, die op een herderlyk muzyk dansten. Men hoorde allerlei speeltuigen. In 't verschieet zag men Herders en Kudden, met Honden; dit leverde een recht *Arcadisch* vertoon op.

Dit herderlyke Feest eindigde met eene Offerande aan *Pan*. De beste *Africe* *MARIAMNE*, omringd door een stoet Vestaalsche Maagden, in zuiver wit gewaad, met roozen bekranst, vertoonde de Priesteresse. Alles, wat zy sprak, scheen haar ingegeven. Wolken van wierook verhieven zich boven het Altaar, een choorzang van Priesteressen en Herderen sloot de offerplegtigheid. De Graaf vindt veel genoeg in zulk slag van Feesten, en speelt dikwyls zelve de rol van Priester. Niets was treffender dan dien Grysaart traanen te zien storten, als de Priesteres deeze woorden uitte? 'Er zal een tyd komen, waar op *Arcadie*, *Roswalde*, en *Vader* *HODIZ* niet meer zyn zullen!' (*)

De Zeden en Gebruiken der Oude *Germaanen* en hunner *Druïden* schynen een sterken indruk op zyne verbeelding gemaakt te hebben. De heuvels, die de *Arcadische* vlakke omringen, zyn vervuld met Tempelen, in 't digtst van 't boomgewas, met verblyfplaatsen der *Druïden*; en 'er is in deeze boschen geen donkere hoek, of dezelve is toegewyd aan eenige *Germaansche* Godheid.

's Graaven verbeeldingskragt werkt op alles. Dit bespeurt men in de vreemde mengelingen van 't gewyde en ongewyde, van het vrolyke en droevige, van het ernstige en het beuzelagtige. Dus, by voorbeeld, ziet men, digt by het Theater, eene duistere plaats, aan een der zyden is een open Graf met een Kruis. Lieden, die 'er in gegaan zyn, op Goeden Vrydag, hebben ons verzekerd, dat

(*) Die tyd is gekomen. De Graaf *HODIZ* heeft zyne neigingen tot die levenswyze niet, maar de middelen, om dezelve uit te houden, overleefd. De Koning van *Pruissen* heeft hem te *Potsdam* eene wykplaats verzorgd. Hy is 'er, met eenige getrouwe Medegenooten zyner vermaakneemingen, gekomen in een vaartuig: naardemaal de smerten van den Steen hem niet toelieten op eene andere wyze te reizen. De Koning heeft hem, als een oud Vriend, ontvangen, een goed huis gegeven, en een inkomen, genoegzaam om hem in staat te stellen, dat hy zyn Muzyk houdt en zyne Herderipelen geeft. In den Jaare 1777 is hy overleden, te midden van zyne Steenkwaale, onder het hooren van Muzyk en Zang.

dat men geen aandoenlyket vertooning kan befchouwen. De beste Zangeressen, met loshangende halsen, omringden het Graf, voorover geboogen, en in eene gestakte den diepsten rouw vertoonende; zy zingen een allertreffendst *Miserere*, ondersteund door eenige verborgene en dofklinkende speeltuigen.

's Avonds woonden wy eene klugtige *Italiaansche Opera* by, getyeld *Pancrazio en Isabella*, de Muzyk was van den Heer DITERS. Ze werd heerlyk gespeeld en gezongen.

Een Jagtparty van *Diana*, in een klein aangenaam bosch, op welke eene der *Africas* de rol der *Godime* speelde, de andere voor Nymphen van haaren stoet, eene Illuminatie van alle de tuinen, en een scheepstryd op 't Kanaal, zouden de vermaaken geweest zyn, waar op men ons den volgende dag onthaalde, indien onze zaaken toegelaaten hadden, langer te blyven by deezen zonderlingen Grysaart, die zyne Gasten in de tyden der Tovergodinnen overbrengt.

Ik ben, enz.

DE OMKOOPBAARE REGTER.

(*Lettres edifiantes & curieuses.*)

Twee Grieken bragten eene zaak voor den Cadi of Stadsregter. Een der Partyen hadt papieren en bescheiden in zyn voordeel; en hy bepleitte zyn stuk met alle welsprekenheid, die bewustheid van Regt en Belang kunnen inboezemen; de Omstanders geloofden dat hy Party tot zwygen gedwongen hadt, en veroordeelden dezelve reeds in 't harte. — Dan deeze verscheen met een vertrouwen gelaad, als zeker van te zullen zegepraalen. In stede van bewysstukken mede te brengen, hadt hy in zyne hand eene rol wit Papier. Toen de eerste uitgesproken en alles bygebragt hadt, tradt hy nader, en, zonder tyd met redenvoeren te spelen, terstond tot de zaak. Aan den Cadi het Papier, met gouden stukken gevuld, toereikende, sprak hy: *Myn Heer, alles wat myne Party gezegd heeft, is valsch; zie hier het bewys door getuigen, ik bid u zelve ze te onderzoeken.* — De Cadi ontving het Papier, ontrolde 't zelve, en de *Sequinen* geteld hebbende, voerde hy den eersten te gemoet: *Myn Friend, uwe redenen zyn goed: doch deeze Man heeft veertig Getuigen van eene beproefde eghheid, die tegen u verklaren. Ik moet u veroordeelen, ten minsten, in gevalle gy geen zo goede, en in zulk een aantal bybrengt.* Deeze het vermogen, of den wil, niet hebbende, om veertig *Sequinen* te schenken, moest het pleit verliezen.

OP EN AEN 'S LANDS HELDEN.

Voldappre zoutman doet, op hoog bevel, de vloot,
Met Batoos heldenkroost bemand, het anker ligten.

De moed der Braven groeit, by 't groeijen van den nood.
Hoe zwaer weegt op elks ziel 't gewigt der burgerpligten!

Elk golfje, dat de kiel verwydert van het strand,
Elk zuchtje van den wind, schynt tot hun hart te spreken:

Zie hier het tydsgezicht, om 't kwynend Vaderland,
Het hoonen van 's Lands vlag, op 't Britsch gespuis, te wreeken.

De Held staert op den vloed, en waent een schildery
Van 't hemeltergend woën van Albion te ontdekken;

Hier ziet hy 't schenden der verdrukte zeevaerdy',
Daer kan de moord van *Kru!* zyn tuurende aandacht wekken;

Hier ziet hy 't roov'ren rot, van 't vuigste hoofd geleid,
Door schreeuwende overmagt, ons 't weêrloos West ontrukken,

En, doof voor 't luid geklag der deugd, der menschlykheid,
Den moorddolk in de borst van zyne broedren drukken;

Daer ziet hy 't land verwoest, in stuivend puin verkeerd,
Het regt der volken, 't regt des oorlogs zelfs vertreden,

En de onderdrukte schaer, door plonderzucht verheerd,
Op 't wreedst ten doel gesteld aen snoode uitspoonigheden.

Hoe

Hoe gist zyn bloed, verhit door dit tafreel van weel
Terwyl zyn oog nog gloeit van woede op die barbaren,
Ontdekt het hunne vloot; de lucht weërgalmt hoezee,
De fiere vreugdetoon van Neêrlands waterscharen.

's Lands wakkre Vleetvoogd, door geen overmagt vertzaegd,
Beveelt zyn volk den ftryd; hy wil den Brit doen blyken,

Dat Neêrland helden, in 'zyn vryen boezem, draegt;
Hy komt, hy ziet, valt aen, en doet den vyand wyken:

Den trotschen vyand, die op nieuw zyn schand verspreidt,
Door 't martlend ontuig, dat zyn sulferspuwers braken;

Een gruweldaed ten schand' der teedre menschlykheid,
Waer geen Barbaren zelfs zich ooit aen schuldig maken.

Naeuw keert 's Lands heldenstoet in 't dankend Vaderland,
Of Neêrlands edle Vorst tracht elk zyn gunst te toonen,

En siert der dappren kruin, aen Leeuwendael verpand,
Nog nat van heldenzweet, met gouden stevenkroonen.

Zie daer, myn Landgenoot, wat volk Batavie teelt;
Zie daer, hoe de edle moed beloond wordt in dees strecken,

Wat spoorflag voor een hart, dat ware grootheid streelt!
Bataven, toont uw aert, helpt Neêrlands glorie wreken,
Ontwaekt, vliegt zeewaerd aen, ontruikt het stael de scheel,
Valt aen, stoot toe, verwint, jaegt Englands magt uit zee.

J. P. V. H.

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

AANMERKINGEN OVER DEN OORSPRONG DER AFGODERY.

Het is bekend, dat de vermaarde HUME, die, als Wysgeer en Geschiedschryver, zulk eenen uitgebreiden, en in de laatste hoedanigheid wel verdienden, lof verworven heeft, van gedachte was, dat de eerste Godsdienst der menschen het Veelgodendom en de Afgodery geweest is (*). En, zeker, indien men mogt onderstellen, dat de vroegste menschen, aan hun zelve overgelaaten, zich eenen Godsdienst hadden moeten vormen, zou zyn gevoelen zeer waarschynlyk zyn. Het denkbeeld van Geesten, dat is, van wezens begaafd met verstand en kragten, is algemeen, en den mensch natuurlyk. Alle beweging wordt door ongeoeffende menschen aan Geesten toegeschreeven; het begrip eener louter werktuigkundige beweging is alleen de vrugt eener beoeffende natuurkunde. Wanneer nu de menschen, in de vroege ryden der onwetendheid, niets weetende van eenen Schepper van 't Heelal, en één eenig Opperwezen, den oorsprong van alles wat bestaat, Zon, Maan en Starren zig zagen beweegen, was het voor hun zeer natuurlyk, zig te verbeelden, dat deze heerlyke lichaamen beziel moesten zyn. Gelyk nu de mensch uit zyne natuur geneigd is, voor al het geen hem verheven, heerlyk en weldaadig voorkomt, eerbied en liefde te gevoelen; en zig ter verwerving van hulp en onderstand tot zulke voorwerpen te keeren, was het aanbidden dier Geesten, welken men onderstelde dié hemelbollen te bewoonen, een zeer natuurlyke stap van den menschlyken geest.

HUME redeneerde eenigzins anders; doch zyne redeneering komt op het zelfde uit. Het scheen hem toe, dat de menschen zig eerst laage en geringe denkbeelden hebben moeten maaken van de verhevene Wezens, voor dat zy in staat waren, opteklimmen tot het denkbeeld van het volmaak-

(*) In zyne *Four Dissertations*.

maakte Wezen; even gelyk zy eerst hutten hebben moeten bewoonen, eer zy geleerd hadden paleizen te bouwen.

Deze gronden zyn allersterkst, wanneer wy, in plaats van de geschiedenissen raadtepleegen, onze eigene harsenschimmen voor wezenlyke gebeurtenissen houden, en het menschedom beschouwen, niet zo als het met de daad gesteld is geweest, maar zo als wy goedvinden het ons voorteltellen. HUME beroept zig, 't is waar, op de geschiedenissen, welken het veelgodendom vertoonen als het vroegste zamenstel van Godsdienst. Doch wy hebben eene zeer oude geschiedenis, die van MOSES naamlyk, welke ons een geheel ander denkbeeld geeft: en het staat dan ten minsten nog tusfchen ons en HUME uitte maaken, welke van die geschiedenissen, die van den Joodschen, of die der door hem aangehaalde Heidensche Schryvers, de geloofwaardigste is. Voor ons, behalven zo veele gronden, welken wy voor de waarheid der Christelyke en Joodsche openbaaring kunnen bybrengen, schynt het ons allerwaarschynlykst toe, dat, overeenkomstig het verhaal van MOSES, God den eersten menschen, zodra zy uit zyne hand gekomen waren, zig zal hebben geopenbaard, ten minsten, in zo verre hun toestand in dien tyd zulks tot hun geluk vorderde.

Den eersten mensch te vooronderstellen als volkomen aan zig zelve overgelaten, voor zig moetende zorgen, en van de rechte of verkeerde aanwending zynere aangeborene krachten zyn behoud of verderf moetende afwagten, schynt ons toe aller ongerymdste te zyn. De mensch, uit de handen des Scheppers komende, was, op zig zelve beschouwd, het elendigste schepzel, van een jong geboren kind alleen door de stevigheid zynere ledemaaten onderscheiden; alleen begaafd met het vermogen der reden; nog zonder werklyke begrippen, zonder ervarenheid, zonder andere werktuigen dan zyne leden. Veel behoeftiger dan het minste dier, welks aangeborene driften het zyn voedsel, zynen vyand, zyne verdediging, doen kennen, gaat de mensch den leeuw even rustig als het schaap te gemoet, treedt even onbekommerd den snellen stroom in, als hy op de aarde gaat; en om zynen eersten honger te stillen, plukt hy den scheerling of een heilzaam kruid, naar dat hem 't geval leidt. Zo heeft, ongetwyffeld, de Schepper zyn werk niet bloot gesteld aan eene waarschylyke vernieling reeds by zyne eerste geboorte. Maar zoude de Opperste Wysheid en Goedheid niet zo veel voor 's menschen zeedlyk welzyn, als voor zyn lichaamlyk behoud, gezorgd, en hem, by zyne Schepping, ook niet

niet de eerste begrippen van zeddykheid geschonken, en hem geleerd hebben, van waar hy oorspronglyk was?

Het is dan ten hoogsten waarichynlyk, dat God, by de schepping van den mensch, hem ook eene openbaaring, geschikt naar zynen toestand, geschonken heeft. En, dit is het juist wat ons MOSES leert, die ons den eersten mensch vertoont, als het enige Opperwezen voor zynen Schepper erkennende, van het zelve wetten ontvangende, en het vereerende. Op zig zelf genomen, en zonder eenig opzigt op het gewyde gezag des Joodschen Geschiedschryvers, is dan zyn verhaal geloofwaardiger, dan dat der Schryveren, waar op zig HUME beroept; en daar is alle grond om te gelooven, dat de dienst van het eenige volmaakte Opperwezen, en niet de Afgodery, de vroegste Godsdienst van het menschedom geweest zy.

Maar is dat zo; hebben de eerste menschen den waaren God gekend en gediend, hoe zyn dan zyne nakomelingen tot zulk een verval gekomen, van hunnen Schepper te vergeeten, en zig ingebeelde wezens tot Goden te maaken? Immers zullen, zou men zeggen, de Vaders hunne Kinderen dat groote beginsel van allen Godsdienst hebben medegedeeld: hoe heeft het menschedom dit dan kunnen verliezen?

Bedriegen wy ons niet, dan is het denkbeeld van een Opperst Wezen, eene hoogste Godheid, lang bewaard gebleeven; schoon men naderhand begonnen hebbe mindere Goden daar nevens te dienen; en het was niet, dan by de alleroetste en onkundigste Volken, dat, na een verloop van veele eeuwen, het denkbeeld eener opperste Godheid geheel is verloren geraakt.

De Heidensche Wysgeeren niet alleen, in Griekenland en Rome, hebben eenen Oppersten God erkend; de oude Egyptenaars schynen, onder den naam van *Ftah* of *Knef*, den alles scheppenden en onderhoudenden Geest aanbeden te hebben, schoon zy hem naderhand *Osiris*, *Isis* en andere Godheden, hebben toegevoegd. De *Chang Ti* der oude Chineezen komt, in hun heilig boek, *Chouking* genaamd, voor, als de Geest die onderhoudt, regeert, straffen en belooningen uitdeelt. „ In den *Védam* (*) een heilig boek „ der Indiaanen, welks oorsprong, mooglyk, aan den tyd „ van Noachs geslagt reikt, vindt men, onder alle de ove-

„ rige

(*) JERUSALEM Betracht. über die vornehmsten Wahrheiten der Religion. II. Th. 31.

„rige bygeloovige en in zinspeelingen bestaande verdicht-
 „selen, nog het grootte denkbeeld bewaard, dat *Brim*,
 „de onafhangelijke schepper en regeerder aller dingen, een
 „zuiver en van alle stof onderscheiden, eeuwig en onein-
 „dig wezen zy; in zyne natuur verre boven alle begrippen
 „verheven, doch uit zyne werken als een alwetend, al-
 „magtig en alomtegenwoordig wezen kenbaar, by het
 „welk wysheid en goedheid, en eene gerechtigheid, welke
 „het kwaade straft, van alle eeuwigheid gewoond hebben.”
 De Gebers bidden nog, gelyk sommigen willen, in weer-
 wil van hunne bygeloovige eerbied voor het vuur, den eeni-
 gen God aan; en de oude *Odin* der Noordsche Volken
 schynt by hun de opperste Godheid geweest te zyn.

Men behoeft maar eene geringe maat van oplettendheid
 te hebben, om optemerken, dat 'er een groot onderscheid
 is, tusfchen de geesten der menschen en der dieren, en
 zelfs tusfchen die der onderscheidene dieren. Wanneer
 men van de mossel begint, en langs het gekorvene, den
 visch, den vogel, den hond, den aap, tot den mensch
 opklimt, komt men natuurlyk tot het denkbeeld van eene
 opklimming van geesten. En ontdekken wy op deze aarde
 zulk eene opklimming van geesten, wy worden zeer na-
 tuurlyk tot het vermoeden gebragt, dat de menschlyke
 geest de hoogste volmaaktheid niet bereikt, maar dat 'er
 nog geesten boven hem zyn, die hem in verstand en ver-
 mogen overtreffen.

Zon en Maan trekken, met reden, 's menschen opmerk-
 zaamheid tot zig. Vooral de Zon. Haar glans, haare be-
 weeging, haar weldaadige invloed, vervullen hem met eer-
 bied en verbaasdheid. Niets heerlykers, grootscher, ziet
 hy in de geheele natuur. Hy kan haaren loop niet anders
 dan als wilkeurig aanzien; van aantrekkende, middelpunt-
 zoekende of schuwende kragten heeft hy geen denkbeeld.
 Menschen en dieren beweegen zig wilkeurig; waarom dan
 niet ook dit heerlyke gestarnte. Daarby, de Zon schynt
 hem eeuwig te zyn; niemand heeft haar begin gezien; haar
 glans schynt onuitputbaar; elken morgen verryst zy op
 nieuw met vollen luister; de gantsche natuur juicht haar,
 als 't ware, te gemoet; zy verbreidt overal blydschap en
 leeven. Wat een heerlyk, wat een weldaadig wezen! Zou
 het geen invloed hebben op ons geluk? Zou het geen
 dienaar wezen van de opperste Godheid, om den mensch
 gelukkig te maaken? Schynt de natuur dit niet, met de
 duidlykste woorden, te leeren?

Zo dra men zo verre gekomen was, van de Zon als eenen Geest, van wiens invloed het geluk des menschen afhing, te beschouwen, was 'er maar één stap verder noodig, om de Maan, om de overige Starren, vooral de Dwaalstarren, ook als zo veele Godheden te beschouwen, wel van eene zo veel mindere waardigheid, als haar glans en invloed voor dien der Zonne wyken; maar nogthans als weldaadige en bezielde wezens, die eerbied en liefde waardig zyn. Maar eerbied en liefde, afwagting van voorpoed en geluk van eenig wezen, tot eenen hoogen trap gevoerd, wat zyn die anders dan Aanbidding en Godsdienst. De gierigaard, die zyn geluk van zyn geld verwacht; die niets denkt te vreezen te hebben, als hy maar schatten bezit; die de rykdommen boven alles zoekt, om dat hy ze als de onfeilbaare middelen tot zyn welwezen beschouwt; is een afgodendienaar, even en om dezelfde reden als het de Heiden is, die zyn geluk afwagt van een beeld, dat zyne eigene hand gemaakt heeft. Dat wezen, waar in de mensch zyn hoogste vertrouwen stelt, waar by hy zyn hoogste goed zoekt, is zyn God.

Wanneer men eens zo verre is gekomen, van het bestaan eener meerderheid van Goden te gelooven; zo dra de Zon, de Maan, de Starren voor verhevene geesten erkend zyn; is 'er geen gegronde rede om het getal der Goden te bepalen, en 'er geen te onderszellen over al, waar men kragten ziet oeffenen, van de welken men zig geene reden weet te geeven: en dit is het geval alle oogenblikken by ongeoeffende verstand. De wind, die geweldige uitwerkingen doet, zonder dat de onervarene zynen oorsprong kan ontdekken, wordt dan een geest, die met geweld blaast, en over de geheele aarde vliegt: een *Aeolus* wordt geboren. De blixemen, die in de lugt slikkeren, boomen treffen, menschen en dieren dooden, zyn de wapenen eens Gods, die in de wolken woont, en heerschappy over de lugt voert, een *Jupiter*. Maar wordt de lugt door eenen God bewoond, waarom ook niet de zee? waarom ook niet de rivieren? Men neemt eenen *Neptunus* en *Najades* aan. Maar de velden zullen ook niet zonder Godheden wezen, indien hemel, zee en rivieren de huaren hebben: dan komt een *Pan* met de *Fauni* en *Nynfen* te voorschyn. Op deeze wyze wordt de wereld vervuld met Goden, welke ieder een gedeelte derzelve onder hun bewind hebben. Dus geloofde men aan Goden der bergen, der wouden, der velden, der stroomen, der zeeën, der lugt; alles was vol Godheden.

en alles, wat geschiedde, was derzelver gewrogt. Zekere landstreeken wierden geagt te staan onder de bescherming van zekere Goden, terwijl weder anderen, andere Goden hadden. Wyders viel het ligt, van groote Mannen, wel-doeners van 't menschedom, in hun leeven bemind en geëerbiedigd, door hunne verhevenheid van geest reeds boven 't menschlyke, te vermoeden, dat zy, na hunnen dood tot nog verhevener stand geklommen, ook invloed verkreegen over de wereld. Men vindt duizende voorbeelden van vergoedingen by de oude Schryvers; en dit maakte eene nieuwe byzondere bronwel van Afgodery.

Maar bestonden 'er Goden, zy moesten naar den mensch gelyken. Alleen verhevener, volmaakter, sterker, dan wy, verschilden zy in niets van ons, dan in de onsterfelykheid. Door opklimming van min volmaakte tot volmaaktere wezens, kwam de mensch tot het denkbeeld der Goden, van wier natuur hy zig geen ander denkbeeld vormen kon, dan het geen uit zyne natuur ontleend was. Dus schreef hy hun zyne eigene geestneigingen toe. Even als de menschen, waren zy vatbaar voor haat en liefde; even als de menschen, wraakzugtig en partydig. Zelfs het verschil der gellagten wordt door het ruwe heidendom zynen Godheden toegeschreeven. Van hier Goden en Godinnen. Men agtte het niet strydig met het aangenomen zamenstel, huwlyken en voortteelingen, ja, wat meer is, ontrouweden, en echtbreuk, den Goden aantetichten. Oneenigheden, vyandschappen, wierden den Goden toegekend. Alle de zwakheden der menschen onderstelde men in de Goden, in zo verre zelfs, dat verstandige heidenen, gelyk een *SENECA*, de Godgeleerdheid van hunnen tyd voor allerschadelykst hielden, daar zy van de Goden dingen leerden, welken een allergruwlykst voorbeeld aan de menschen gaven.

Met zulke denkbeelden voorzien, kon het niet anders wezen, of de onkundige menigte moest de gunst haarer Goden op dezelfde wyze zoeken, als zy die der Grooten onder de menschen zогten. Wat was dan natuurlyker, dan dat men hun de edelste offeranden bragt, en dat men door den Goden eene gedeelte aanbieden van die goederen, welken men als eene weldaad van hunne hand beschouwde, zyne dankbaarheid tragtte uittedrukken; des te meer, daar wy, uit het agtbaare verhaal van *MOSES*, grond hebben, te gelooven, dat op die wyze reeds de eerste menschen, vóór hun verval tot Afgodery, het eenige Oppervezen vereerd hadden? Nog meer. Daar men de Goden voor
wraak-

wraakgierig hield, even gelyk wy menschen, moest men, wanneer men dagt ze vertoornd te hebben, poogen, hen door offeranden te verzoenen. Hier van daan, in 't heidendom de zoenofferanden, zelfs die gruwlyke plegtigheden, waarby men der natuure het schriklykste geweld deed, en menschen, ja zelfs zyne eigene kinderen, slagte, als ware 'er geen vermogender middel om eene beleedigde Godheid te verzoenen, dan het allerwaardste pand, 't welk men bezat, haar opteofferen. Of het Zoenoffer uit dit beginsel voortgesprooten, en uit het Heiderkloin in de Joodsche Kerkplegtigheden overgegaan, dan reeds door de Aardsvaders in den dienst des waaren Gods gebruikt is, doet hier weinig ter zaak. Het laatste is my, egter, geenzins ongeloofbaar, dewyl een zoenoffer, wel begrepen, eene zeer treflyke godsdienstplegtigheid zyn kan; niet, om het Opperwezen daar door tot het vergeeven der zonden te bewegen, of by het zelve tot eene voldoening voor begaane overtredingen te verstrekken; (niets dat van buiten komt kan by God iets vermogen, die zig alleen bepaalt, volgens de voorschriften zyner eeuwige wysheid, en van zyn onveranderlyk besluit:) maar om den zondigen mensch zyne schuld afscheelden, en, in het lydende offer hem doende zien, wat hy zoude moeten lyden, was God niet genegen tot genade, in zyn gemoed berouw over zyne zonden, en een voorneemen tot verbetering, voorttebrengen. Doch dit in 't voorbygaan. De Goden, welke men vereeren wilde op eene wyze, naar de begrippen van ruwe menschen geschikt, wien men oerdiereu slagten wilde, moesten vaste, en aan hunnen dienst gewyde, dienaars hebben, welken de plegtigheden verrigten, en de altaaren bedienen mogten. Weldra werden dezen de vertrouwden der Goden, wien zy byzonderlyk geheiligd waren. Om zig den geheimen omgang derzelven waardig te maaken, moesten dezen zig aan byzondere reinigingen, onthoudingen, en de allermocilykste opofferingen, onderwerpen. En, om dit ter dezer gelegenheid aantemerkken, wie weet, of de oorsprong der besnydenis, by de Egyptische priesters in gebruik, niet hier te zoeken is; en, of God, ten einde de Israëlieten als priesters aan hem, als 't ware, geheiligd, aan zynen dienst alleen te verbinden, op dat zy niet minder geheiligd mogten schynen dan de Egyptische geestlyken, die plegtigheid niet op zyn volk heeft willen overbrengen. Dan wy laten de beslissing hier van den Geleerden over.

De zinlyke mensch moest verder zyne Goden voor oogen
 Ii 4 heb-

hebben; zy zyn hem niet altyd zigbaar. Hy maakt zig des beelden van hun, welken de priesters aan de Godheid, voor dewelke zy geschikt zyn, wyden; om dus te maaken, dat de God altyd by dat beeld tegenwoordig blyve. Het beeld wordt naar den inval en de bekwaamheid des maakers vervaardigd; een steen, een blok, een vogelklaauw, eene veder, is veelen een God.

De mensch heeft eene woning van nooden. Weldra stigtte men zynen God een huis, vooral by grootere volkstammen, die eene vaste woonplaats hadden. De priesters waren de wagters der tempelen, waar zy byzonderlyk den omgang hunner Goden genooten, en van derzelver voornemens en gezindheden onderrigt wierden. Weinige menschen hebben eerlykheid genoeg, om zig ten hunnen voordeele niet van de domheid des volks te bedienen. De magt der priesters, de vertrouwden der Goden, was hun te vleijend; hun invloed op het volk te streelend; om hen niet te verleiden, tot het maaken van een misbruik van de algemeene dwaaling. Daar benevens maakt het bygeloof dikwyls den mensch, ter goeder trouwe, tot een bedrieger. Mooglyk verbeeldden sommigen der priesters zig, eenen wezenlyken omgang met de geesten te hebben; houdende hunne eigene dweepagtige inbeeldingen voor inspraaken hunner Godheid.

De onkundige, en natuurlyk vreesagtige, mensch, alles vol van geesten agtende, verbeeldt zig overal eenen God te ontdekken; alles is een bewys van den toorn of het welgevallen eener Godheid; de priester alleen weet het uitteleggen.

De droom is by hem eene duistere waarschuwing eener Godheid; en daar is eene geheime en hooggeëerde konst by den Godstolk, om dien uitteleggen.

De mensch haakt naar de kennis des toekomenden. Wat hem gebeuren zal, is het grootste voorwerp zynes weetlusts. Zouden dan de Goden, hunnen vertrouwelingen het toekomende niet openbaaren? Offeranden, kastydingen, vasten, bezweeringen, zyn de middelen, welke de priesters aanwenden om de Goden te beweegen tot openbaaring van het verborgene. Hiervan daan, de godspraaken, toveryen, vervoeringen, stuiptrekkingen; ten deele inbeelding ter goeder trouwe, maar meest bedrog van priesterschaaren, die haar aanzien en vermogen grondvesten op de blindheid en het bygeloof der menigte.

Daaglyks bejegt den mensch goed en kwaad, geluk en

ongeluk. Alles komt van de Goden. Maar het kwaad, het ongeluk, kan van geene goede Goden voortkomen; vooral niet, als men, na ze vertoornid te hebben, zig plegtig wederom met hun verzoend heeft. Daar moeten dan booze wezens zyn, die vermaak hebben in de menschen te plaagen, even gelyk 'er menschen zyn van eene kwaadaartige inborst. Deezen, vooral, moest men trachten zig tot vrienden te maaken. Eene goede God laat zig ligtlyk bevredigen; maar een booze eischt veel meer; en eenen zodanigen ten gevalle, werden veeltyds de allerwreedste en gruwlykste plagtigheden verrigt.

De zinlyke ruwe mensch heeft weinig, of geen, begrip van eene zeedlyke volmaaktheid. Alle zyne gedagten speelen slegts op het lichaamlyke. Ook niet anders dan lichaamlyke zegeningen bidt de heiden van zyne Goden af. *Niemand komt*, zegt PETRONIUS, tot de Goden, om geestlyke gaaven van hun afstefmeeken; eer hy nog de deur van 't Capitolium bereikt heeft, belooft de een aan de daar aangebedene Godheid reeds het rykste offer, als zy den dood eens ryken bloedvriands wil verhaasten; de ander, als zy hem eenen schat doet vinden; een derde, als zy hem eene groote winst laat doen. En CICERO merkt aan, dat de mensche in 't algemeen denken, dat zy hunne tydlyke goederen van de Goden hebben; doch niemand, zegt hy, heeft ooit gedacht, dat hy de deugd van hun ontvangen heeft; en dat met regt, de deugd is ons eigen werk. Zo vindt men in den Heidenschcn Godsdienst wel feesten, schouwspelen, geloften en offeranden voorgeschreeven, om de Goden tot eene gunstige bescherming of verzoening over te haalen; maar weinige of geene beweeggronden tot een waarlyk deugdzaam leeven.

Dit is de natuurlyke gang, dien de menschlyke geest, aan zig zelveu gelaaten, neemen zoude; en dien hy, ongetwyffeld, genomen heeft, toen eene algemeene woestheid en verwildering van zeden, uit de verstrouijing van 't menschedom, en de noodzaaklykheid eener armoedige en moeilijke leevenswyze, geboren, de overhand gekregen had. Toen werd het Opparwezen allengskens vergeeten. Eerst voegde men het Ondergoden toe; naderhand verloor men het geheel uit de gedagten; of, zo men het niet geheel vergat, men agtte het te verheven, om zig met de regeering der wereld te bemoeijen, of om de aanbiddingen der menschen te ontvangen. Men vervoegde zig dan tot de Ondergoden; even als men zig in een uitgestrekt ryk meer aan de Onder-

koningen en Staatsdienaars, dan aan den Vorst zelve voegt; en dat alleen om aardfche zegeningen. Op deze wyze werd alle waare godsvrugt, en tevens de beste beweeggrond ter deugd, verloren. Goden genoeg, roept een voor-naam Schryver uit, (*) maar nergens waare godvrugt, welke de menschen, tot overwinning hunner ongeregelde driften, tot regtschapenheid en waare deugd voeren konde. Want, waar geen allerhoogst en van de wereld onderscheiden zeedlyk wezen, waar geene schepping, waar geene wyze inzigten, by de inrigting der wereld, geene alles regeerende wyze Voorzienigheid, en geene verder dan dit leeven gaande * hoogere schikking van den mensch, bekend is, daar kan ook onmooglyk waare Godvrugt wezen. Het veelgodendom kan tot geene zeedlyke volmaaktheid leiden; veeleer leidt het 'er den mensch verder van af; en daar is geene ondeugd, welke in het zelve, niet haare byzondere verdediging, een nieuw voedsel en beweeggronden, vindt. En, zeker, in deezen zin is het allerwaaragtigst, dat de Heidenen, in weerwil van de menigte hunner gewaande Goden, gelyk een Apostel zegt, zonder God in de wereld zyn.

O. O.

(*) JERUSALEM Betr. II. Th. 21.

WAARNEEMING, WEGENS EENE HEVIGE MAAGPYN, DOOR
HET UITBRAAKEN VAN VREEMDE LICHAAMEN GENE-
ZEN. Door Mr. GUILLAUME FILS, *Licentie en*
Médecine de la faculté de Besançon, résident
à Sussey en Franche-Comté.

(Journal de Médecine, Avril, 1781.)

In het jaar 1778, kwam de Dochter van zeker werkmans te Sussey my raad vraagen, wegens een maagpyn, waarmede zy, gedurende één maand, onophoudelyk was gekweld. Dit Meisje was vier- en dertig jaaren oud, en voor 't overige van eene gezonde Lichaamsgesteldheid; zy werkte dagelyks op het land, en was dus aan veele vermoeijingen en lugtsveranderingen blootgesteld. Ik was van gedagten, dat de maagpyn hierdoor was veroorzaakt geworden, en gaf haar, ingevolge van dien, den raad, zig een-

nigen tyd van allen zwaaren arbeid te onthouden, en fchreef haar een diëet voor, die ik oordeelde de beste te zyn, om de vogten, zo noodig tot de spysverteering, te verbeteren. Deeze voorzorg was ten eenemaal nutteloos, en de maagpylen wierden, van tyd tot tyd, heviger. Eenige aanwyzingen deden my besluiten, haar een zagt Laxeermiddel te geven; dan ook dit voldeed niet aan de verwagting. Ik vond my dierhalven genoodzaakt, tot de pynstillende en verzagende middelen over te gaan; dan de uitwerking daarvan was niet beter. Na dat de pylen, gedurende eenige maanden, door eene gepaste diëet en geneesmiddelen dezelfde waren gebleeven, verheften zig dezelve eensklaps tot eene aanmerkelyke graad, vergezeld van hevige spanningen omtrent de maag, brandende hette, krampagtige trekkingen en aandoehingen, door den geheelen Onderbuik, en gestadige neiging tot braakingen, met tuschenkomende flauwten. De pols was klein, schielik en ingetrokken. Ik deed de Lyderesse aderlaaten, liet haar de Voetbaden gebruiken, en, onder andere verzagende middelen, ook de huy, en dunne soupe van Poulet drinken; doch alles was vrugteloos. De omstandigheden wierden van tyd tot tyd gevaarlyker, en alles kondigde den aanaderenden dood van deeze ongelukkige aan.

By dit dreigende gevaar, herinnerde ik my aan de stelregel van CELSUS, en ik was van gedagten, dat het beter was, een onzeker middel te waagen, dan de Lyderesse aan eenen onvermydelyken dood over te geeven; en liet haar diensvolgens anderhalf grein Brackwynsteen met een kopje Thee inneemen. Myne verwondering was niet gering, toen ik zag, dat zy, onder het braaken, drie vreemde, een weinig platte, Lichaamen loosde, die yder twee duimen breed, en omtrent vier of vyf duimen lang waren. Deeze Lichaamen waren buigzaam, en hadden op het uiterlyke veel overeenkomst met de kwabben van een Kalfs-Longe. Zy waren t'zamen gesteld, van een glad sterk vlies, t welk een wit melkagtig vogt bevatte; noch de vliezen, noch het vogt, had eenigen reuk.

Ik konde myne nieuwsgierigheid in het nader onderzoek deezer Lichaamen niet voldoen, vermits de Ouders van de Lyderesse my dezelve onder de handen wegnamen. Ik liet vervolgens de Lyderesse vier grein *Theriac-Celeste*, met een afstrekkel van de Lindebloemen gebruiken.

De Toevallen hielden op staande voet op, en zy sloop den

den nacht daaraanvolgende, voor de eerste reis, wederom zeer gerust. Dit meisje herstelde binnen korten tyd, en was in staat haaren gewoonen arbeid wederom te verrigten.

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN WITSTAART.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

DE WITSTAART, in 't Grieksch, *Onas9x*, in 't Latyn, *Vitiflora*, in 't Italiaansch, *Culo bianco*, in 't Engelsch, *White-tail*, in 't Fransch, *Motteux Cul-blanc*, in 't Zweedsch, *Stensguetta*, is zeer gemeen in Frankryk, en onthoudt zich op eerstbebouwde landen; hy volgt de voore van den ploeg om de opgedolven wormpjes te zoeken; opvliegende, komt hy niet hoog, maar scheert langs den grond een korte en snelle vlugt; ontdekkende in het voortvliegen het witte gedeelte zyns agterlyfs, eene houding, welke hem van alle andere Vogelen onderscheidt, en waarom de Jaagers hem *Witgat* noemen. Dikwyls treft men ze aan op braakliggende landen; zy vliegen van steen op steen, en zy schynen de haagen en het houtgewas te vermyden, althans zy zitten meer op aardhoopen dan op takken.

De *Witstaart* is grooter dan het *Zwartkapje*, en veel hooger op de pooten. De buik is wit, van dezelfde kleur zyn de boven- en beneden-dekveeren van den Staart, en bykans de helft zyn er veieren, die zwarte punten hebben. Deeze zetten zich overeinde wanneer hy vliegt, waaruit een zonderling vertoon, 't welk hy maakt, ontstaat. De vleugels van het Mannetje zyn zwart, met ros-witte randen; de rug is schoon grauw, naar 't blauwe trekkende, welk grauw zich uitstrekt tot het witte onderlyf; een zwarte plek neemt een aanvang van den hoek des beks, loopt onder 't oog door, en strekt zich tot het oor uit. Een witte streep ciert het voorhoofd, en loopt over de oogen heen. Het Wyfje heeft die plek en streep niet. Een ros-agtig grauw is het heerschende in de Pluimadie van het Wyfje op alle plaatsen, waar het grauw, naar 't blauwe trekkende, by het Mannetje gevonden wordt; de vleugels zyn eer bruin dan zwart, en breed geboord; over 't algemeen gelykt het meer naar 't Wyfje van het *Zwartkapje* dan naar
zyn

zyn eigen Mannetje; de Jongen gelyken volkomen op den Vader en de Moeder tot zy drie weeken oud zyn, wanneer ze beginnen te vliegen.

Scherp aan de punt en breed aan 't grondstuk, is de bek van den *Witstaart*, dit maakt hem zeer bekwaam om Insecten, welke hy naloopt, of liever, op welke hy met kleine sprongen aanvalt, te vatten en in te slingerén. Hy is bykans altoos op den grond; heft hy zich op, 't is om van de eene aardhoop op de andere te vliegen, met een korte en lange vlugt; zonder immer in de bosschen te komen, en ooit hooger te rusten dan op laage haagen en klein kreupelhout. Zittende wippelt hy den staart op en neder, en laat zyn dof geluid, *titreú, titreú*, hooren, 't welk hem mischien den naam van *Vitrec* of *Fitrec* heeft doen krygen; zo dikwyls hy wegvliegt schynt hy zeer onderscheiden, en met een sterker stem de klanken *far, far, far, far*, uit te drukken, deeze beide toonen slaat hy op eene verhaastte wyze.

De *Witstaart* nestelt onder graszooden en aardhoopen, in nieuw ontgonne landen, en onder steenen in braakliggende; ook bedient hy zich van verlaate konynenholen, en muurgaten; het nest, met veel zorgvuldigheids gemaakt, bestaat van buiten uit mosch of zagt kruid, van binnen uit hair en vederen; het is opmerkenswaardig van wegen eene foort van dekzel, daar boven geplaatst, en vastgehegt aan den steen of den aardhoop, onder welken het nest vervaardigd is. Doorgaans vindt men 'er vyf of zes eitjes in, blauwagtig wit, met een kring doffer blauw aan 't dikste einde. Een Wyfje, onder 't broeden gevat, was van onderen geheel zonder veeren, 't welk sterkbroedende Vogelen meer gebeurt; het Mannetje, sterk gezet op het zorgvuldig Wyfje, brengt het, terwyl het broedt, mieren, vliegen, enz. het onthoudt zich omtrent het nest. Als 'er iemant voorbygaat, loopt of vliegt het derwaards, met kleine tuschenpoozingen; is hy ver genoeg weg, dan vliegt de *Witstaart* in 't rond, en komt weder by 't nest.

De Jongen ziet men in 't midden van Mai; want de *Witstaarten* komen, met de eerste schoone dagen, op 't einde van Maart, aan; doch volgt 'er vorst, naa hunne aankomst, dan sneeven zy in groote menigte. Veelvuldig zyn ze in *Lotharingen*; bovenal in 't bergagtig gedeelte; ze zyn zeer gemeen in *Bourgonje* en *Bugen*, doch in *Brie* ontdekt men ze alleen op 't einde des Zomers; doorgaans hebben hooge landen, de vlakten in 't gebergte, en drooge plaatzen by hun

hun de voorkeuze. Op de duinen in *Sussex* worden ze, met den aanvang des Herfstes, in grooten getale gevangen; wanneer ze vet en goed om te eeten zyn.

In Augustus en September keeren zy alle te rugge, en men ziet 'er op 't einde van de laatstgemelde maand geen meer. Zy trekken by kleine benden heen; voor 't overige minnen zy de eenzaamheid zeer, en leeven in geene andere Maatschappye, dan die van 't Mannetje en 't Wyfje.

De *Witstaart* heeft groote Vleugels, en schoon wy niet zien dat hy veel gebruik maakt van dit vermogen om te vliegen, bedient hy 'er zich des te beter van op zyne tochten, en zomtyds in eene groote maate; want hy behoort onder het klein getal van Vogelen, die gemeen zyn aan *Europa* en het Zuiden van *Asia*; hy wordt in *Bengale* gevonden, en, in *Europa*, van *Italië* af tot in *Zweeden* toe. Eenige Verscheidenheden treft men by deeze Vogelen aan; die meer en min byzonders hebben.

DE HERFSTMORGEN.

(Uit het Hoogduitsch van S. GERSNER.)

De vroege morgenzon klom reeds agter den berg op, en verkondigde den schoonsten der herfstdagen, toen *Micon* uit zyne hut te voorfchyn tradt. Reeds straalde de zon door het purpergestrepte, groen en geel gemengeld, loof, dat door zagte morgenwindjes bewogen werdt. De hemel was helder. De daauw lag, gelyk eene zee, in 't dal; de hoogste heuvels reezen 'er, met hunne rookende hutten, als Eilanden boven uit, en stonden, in hun ryk-gekleurd herfst-sieraad, in den glans der zonne. Geel en purper, weinig nog groen, prykten de boomen, beladen met rype vruchten, in de schoonste mengeling. In vrolyke verrukking overzag *Micon* het veruitgestrekt oord; hoorde het bly geloci der kudde; de naby en veräffrollende toonen der herders-fluiten, en het streelend gezang der vogelen, die zich nu hoog in de lucht verhieven, en weldra diep in het bedaauwde dal zich verloorren. Verbaasd stond hy dus lang. Bindelyk nam hy, bezielde door hemelsch vermogen, de lie van den wand, en zong:

Mogt ik, o Goden! mogt ik myne verrukking, mynen
dank

dank u waardig zingen: Alles, alles prykt in rype schoonheid; alles verleent ons een vollen zegen; bewondering en vreugde heerscht alom; van de boomen en van den wynstok lacht de zegen des jaars schoon, schoon is het gantsche oord, in den heerlyksten tooi van den Herfst.

Gelukkig hy, aan wiens onbevlekt gemoed geen begaane misdaad knaagt; die zynen zegen in vrede geniet; en, waar hy kan, wel doet. De heldere morgen wekt hem tot blydschap; de gantsche dag is hem vol van vreugde, en teder omvat hem de nagt in zoete sluimering. Iedere schoonheid treft, iedere blydschap geniet, zyn vrolyk gemoed. Iedere schoonheid van het wisselend jaargetyde, ieder zegen der natuure, verrukt hem.

Maar, dubbel gelukkig, hy, die zyn geluk met eene gade deelt; welke door schoonheid en deugd versierd is; eene gade, als gy zyt, myn geliefde *Daphne*! zinds *Hymen* ons verbond, is voor my ieder geluk zoeter; ja, zinds *Hymen* ons verbond, was ons leeven, als twee welgestemde fluiten, die, in streelende toonen, een zelfde lied speelden. Geen valsche toon stoort de zoete harmonie, en wie dezelve hoort wordt vervuld met blydschap. Was 'er ooit een wensch, die myn oog u verriedt, welken gy niet vervulde? Was 'er ooit eene blydschap, die ik genoot, welke gy, door uwe vreugde, niet vermeerderde? Heeft ooit eenig verdriet my tot in uwe armen vervolgd, dat niet, gelyk een nevel der Lente, voor de Zonne, verdween? Ja, toen ik u als myne bruid, en in myne hutte leidde, volgde u iedere genoeglykheid des leevens. Zy plaatsten zich naast onze vriendelyke huisgoden, om nimmer van ons te scheiden. Huishoudelyke orde en zinnelykheid, moed en blydschap, vertoonen zich in alle uwe ondernemingen; — alles wat gy volvoert, is van de Goden gezegend.

Zinds gy, ô, zinds gy de zegen myner hutte zy, zinds is my alles met verdubbeld genoegen versierd: gezegend is myne hut; gezegend is myn vee; alles wat ik plant, en alles wat ik oogst. Blyde is my de arbeid van elken dag; en, wanneer ik onder myn stil dak vermoeid terug koome, ô, hoe verrukt my dan uwe goedhartige bezigheid, om my te verkwikken! schoon is my de Lente, schoon is my de Zomer en Herfst; en als de Winter rondsom onze hut stormt, dan gevoel ik, by den haard, aan uwe zyde gezeten, onder huishoudelyke bezigheden en openhartige gesprekken, het genoeglyke der huislyke gerustheid. By u opgesloten,
mo.

mogen winden woeden, en sneeuwvlokken my het geheele uitzigt berooven; dan eerst gevoel ik, hoe gy my alles zyt.

De volheid myns geluks zyt gy, ó bekoorlyk volle kinderen, met iederen liefde-trek uwer Moeder gelierd! welk een zegen, welk eene blydschap bloeit in u voor ons op! de eerste woorden, die zy u leerde stamelen, waren, om my te zeggen, dat gy my beminde. Gezondheid en vreugde bloeien in u; en tedere bevalligheid heerscht reeds in elk van uwe spelen. Gy zyt onze blydschap in de vaag onzes leevens, en uw geluk zal eens de vreugde zyn van onzen ouderdom. Als ik van het veld of van de kudde terug koome, en gy met vrolyk gewemel my roept, aan myne knieën hangende, met kinderlyke blydschap de kleine geschenken ontfangt, zoete vrugten, of wat ik anders voot klein veld- of tuin-gereedschap voor u maak, om u in uwe kleine bezigheden mede te oefenen; ó hoe verkwikt my dan elk uwer door uwe onschuldvolle vreugde! Met verrukking vlieg ik dan, ó *Daphne*! in uwe opene armen, en met heratelyke blydschap kuscht gy dan de vreugde-traanen van myne wangen...

Maar thans kwam *Daphne*, met een aanvallig lief kind op haaren arm, en een tweede aan haare hand. Schoon was zy, gelyk de bedaauwde morgen, met traanen van blydschap op haare wangen. ó Myn waardste! (sprak zy) ó hoe gelukkig ben ik! wy koomen, ó wy koomen u danken, dat gy ons zoo bemint.

Nu sloot hy ze alle drie in zyne armen. Zy spraken niet; zy gevoelden alleen haar gantsch geluk; en hy, die hen gezien hadt, zou, geheel tot in de ziel getroffen, ondervonden hebben, dat deugdzaame Gelieven gelukkig zyn.

'T LEEVEN EN CHARACTER VAN DEN HEER JEAN
JACQUES ROUSSEAU.

Een der grootste en uitsteekendste Characters, die immet de Menschlyke Natuur eere aandeeden door de edelste begrippen; of dezelve bejammerenswaardig maakte door de kinderlykste zwakheden, was de beroemde Burger van *Geneve*, JEAN JACQUES ROUSSEAU. „Indien 'er eene „pen is,” zegt de Uitgever van een Naagekomen Werk
aan

aan deezèn zonderlingen Man toegekend (*), „ in staat
 „ om de eenvoudigste en verhevenste Zeden te schetsen;
 „ eene goêdhartigheid, welke deelde in alle de elenden
 „ des Menschdoms; een moed, altoos gereed om alles
 „ aan de zaak der waarheid op te offeren; en, inzonder-
 „ heid, dat geduurig poogen na het hoogste toppunt der
 „ Deugd, al te hoog misfchien, om ooit door de mensch-
 „ lyke zwakheid bereikt te worden; doch dat gevoeligen
 „ daar voor verheft in een rang verre boven dien der
 „ gemeene zielen, — laat zulk eene Pen het Leeven
 „ van JEAN JACQUES ROUSSEAU beschryven.”

Gemaklyk valt het romanesk te zyn, wanneer de Ver-
 beelding, zonder het bestuur van Gezond Verstand, werkt.
 De waarheid en de kragt der Natuure te bewaaren, te
 midden van de wilde vervoeringen en verrukkingen eener
 leevendige Verbeeldingskragt, vordert de voornaamste hoe-
 danigheden van menschlyk Vernuft, — eene sterkte van
 Vinding en een welwikkend juist Oordeel; en 'er zyn ver-
 scheide trekken, zo in het Gedrag, als plaatzen in de
 Schriften van deezèn zonderlingen Man, die eene aandoen-
 lyke en vernederende schildery opleveren van de zwakheid
 der Menschlyke Natuure, en van zyn eigene verregaande
 en kwalykgestelde aandoenlykheid.

JEAN JACQUES ROUSSEAU was de Zoon eens Horlogie-
 makers te Geneve. In den Jaare 1712 werd hy geboren;
 in zyn vroege jeugd omhelsde hy den Roomsche-Catholyken
 Godsdienst, en reisde na *Italie*. Na veele lotgevallen
 trok hy na *Frankryk*, en was Geheimschryver van den
 Heer DE MONTAIGU, in den Jaare 1743 Gezant te *Vene-
 tie*. Hy hadt thans den onderdom van veertig jaaren be-
 reikt, en was dus lang, in de Geleerde Wereld, onbe-
 kend gebleeven. Zyne Verhandeling over de Nadeelen der
 Weetenschappen, door de Academie van *Dyon*, in den
 Jaar 1750, met den prys bekroond, deedt hem eerst uit
 de duisternis te voorschyn treden. Nimmer werd eene
 Wonderspreuk met verleidender Welsprekenheid beweerd.
 Het onderwerp was niet nieuw, de vermaarde HENDRIK
 CORNELIUS AGRIPPA hadt lang voorheen poogen te bewy-
 zen, dat de Weetenschappen het Menschdom ten nadeele
 strekten. Maar ROUSSEAU gaf aan zyn onderwerp alle de
 bevalligheden om als iets nieuws voor te komen; vernuft
 en geleerdheid schitterden beurtlings. Verscheide Schry-
 vers

(*) *Rousseau Fuge de Jean Jacques.*

vers vielen zyn gevoelen aan. Onze Wysgeer verdeedigde zich; het eene geschiltschrift volgde het ander; en alleen ten oogmerke gehad hebbende eene Academische Verhandeling te schryven, vondt hy zich in een heftigen pennestryd ingewikkeld.

Zyn *Vertoog over de Ongelykheid onder de Menschen, en den Oorsprong der Maatschappye*, is vol van stoute grondstellingen, en zonderlinge, zo geen buitenspoorige, denkbeelden. Hy wilde bewyzen, dat alle Menschen gelyk zyn; dat zy gebooren waren om in eenzaamheid te leeven; en dat zy, zich by elkander in Maatschappyen zamenvoegende, de orde der Natuure hadden omgekeerd; met één woord, door te zeer altoos den wilden Man te verheffen, vernedert hy den gezelligen Man te veel. Doch, schoon zyn Stelzel valsch zy, heeft hy zich van zyne pen, om 't zelve op te maaken, ten meesten voordeele bediend. Dit *Vertoog*, en inzonderheid de Opdragt van 't zelve aan 't Gemeenebest van *Geneve*, behooren onder de meesterstukken der Welsprekenheid, waar van de Ouden ons alleen een denkbeeld gegeven hadden.

Zyn Brief aan den Heer D'ALEMBERT, over het voorstel om te *Geneve* een Schouwburg op te rigten, in den Jaare 1757 uitgegeeven, behelst, benevens eenige wonderpreuken, de gewigtigste waarheden. Deeze Brief van zo veel aanbels, met betrekking tot de Zeden in 't algemeen, en tot het Gemeenebest van *Geneve* in 't byzonder, was de eerste oorsprong van dien haat, welken VOLTAIRE hem zints altoos toedroeg. 't Verdient, nothans, onze opmerking, dat ROUSSEAU, die vyand van Tooneelspelen, zelve een Blyspel heeft laten drukken, en een Herdersstuk aan het Tooneel aangehouden, waarvan de Verzen en de Muzyk zyn werk waren, en waarin hy de eenvoudigheid van de gevoelens en zeden des Landvolks zorgvuldig hadt in agt genomen.

Onze Schryver, die uitmuntende gaven voor de Muzyk bezat, hadt dezelve, met veel smaaks, van zyn vroegste jeugd af, aangekweekt. Zyn *Woordenboek over de Muzyk* is een der beste werken van die soort. Zyn briefswyze Roman, *Julia*, of *La Nouvelle Heloise*, ook onder den naam van *Eloisa* bekend, maakte hem zeer vermaard. Dezelve is, gelyk de meeste werken van uitsteekende Vernuft, vol treffende schoonheden, afgewisseld door groote gebreken. Zyne *Emilius* maakte nog meer gerugts dan zyne *Eloisa*. 't Is algemeen bekend, dat deeze zeer Zede-

kun-

kundige Roman zich voornaamlyk tot de Opvoeding bepaalt. ROUSSEAU is zeer bezorgd om de Natuur te volgen; en, indien zyn stelsel, in eenige opzigten, verre afwykt van de algemeen aangenomene denkbeelden, het verdient, in andere opzigten, zeker met behoorelyke omzigtigheid, daadlyk te werk gesteld te worden. Alle zyne denkavelingen tegen de Weelde; tegen de Schouwburg-vermaaklykheden; tegen de Ondeugden en Vooroordeelen deezer Eeuwe; zyn der penne van een PLATO, en van een TACITUS, waardig. Zyn styl is volkomen zyn eigen. Zomtyds, nothans; tragt hy dien van MONTAIGNE te volgen, een Schryver hoogst door hem bewonderd; zommige van wiens gevoelens en uitdrukkingen hy heeft doen herleeven.

Het gedeelte van dit Werk, waar op het meest te zeggen valt, is het derde Deel, vol tegenwetpingen tegen den *Christlyken Godsdienst*. Hy heeft, in de daad, eene verhevene Lofpraak van het *Evangelie* opgesteld, en een alleraandoenlykste schildery van den Godlyken Grondlegger des *Christlyken Godsdiensts* gegeven; maar hy tast de Wonderwerken en de Voorzeggingen, die de hemelsche Zending van CHRISTUS staaften, op het onbescheidenst aan; hier door stoorde hy zyne rust. Van den Jaare 1754 hadt hy, op een klein Landgoed, niet verre van *Monimorenci*, gewoond; een verblyf, 't geen hy verschuldigd was aan de edelmoedigheid eens Ontvangers der Algemeene Inkomsten. Hier leefde hy, op eene wyze, aan den eenen kant verwyderd van de harde strengheid der oude *Hondsche Wysgeeren*, en, aan den anderen kant, vervreemd van die Weelde, welke de rykdommen vergezelt, en maar al te dikwils derzelver edelst gebruik vernietigt. Gelukkig zou hy in deeze eenzaamheid geweest zyn, hadt hy het Gemeen, 't welk hy zich geliet zo zeer te veragten, kunnen vergeeten; maar eigenliefde en roemzugt waren ROUSSEAU zo natuurlyk als gemeener slag van Schryveren.

Het Parlement van *Parys* veroordeelde dit Boek in den Jaare 1762, en ving een regtsgeding aan tegen den Schryver. Dit noodzaakte hem die Stad te ruimen. Hy wilde na zyn eigen Vaderland wederkeeren; doch vondt de poorten voor hem gesloten. Dus verbannen uit zyne Geboortestad, zocht hy eene schuilplaats in *Zwitserland*, en vondt 'er een helyk eene in het Vorstendom *Neufchatel*. Zyn eerste werk was zyn *Emilius* te verdedigen tegen den Aardsbischop van *Parys*, die dit Boek veroordeeld hadt. Zyne *Brieven van den Berg* zagen kort daar op het licht; doch

dit Geschrift, min cierlyk opgesteld dan de *Brief aan den Aardsbisfchop van Parys*, en vervuld met fchampere uitdrukkingen tegen de Overheden en Geestlyken te *Geneve*, verbitterde de *Protestantfche Leeraaren*, zonder hem met de *Roomfche Geestlykheid* te verzoenen. *ROUSSEAU* hadt, in den Jaare 1753 de Geloofsbelijdenis der laatstgemelde openlyk verzaakt; en, 't geen zeer opmerkenswaardig is, zulks gedaan op den eigen tyd dat hy zich bepaalde in een *Roomfch-Catholyk* Land te gaan woonen. Deeze verandering kon hem, egter, de agting der *Heryormde Leeraaren* niet doen herwinnen, en de befcherming des Konings van *Pruiffen*, wien het Voftendom *Neufchatel* toebehoort, kon hem niet befchutten tegen de vervolging des Leeraars van het Dorp, waar hy zich hadt te nedergezet. Hy nam daarop het befluit om na *Engeland* te verhuizen; doch welhaast geraakte hy overhoop met den vermaarden *HUME*, die hem derwaards uitgenoodigd, en een aangenaam verblyf in *Derbyshire* bezorgd hadt. Wy zullen in geen breed verflag treden van dit gefchil (*). Misfchien bewees onze Engelsche Wysgeer zyne goeddaadigheid niet met eene omzigtigheid, kiesch genoeg voor het character en den zonderlingen aart van zynen Vriend, en 'er is alle grond om te gelooven, dat dit al de belediging was. Het ziekyk geftel van *ROUSSEAU*, eene fterke en fombere verbeeldingskracht, eene aandoenlykheid, welke te veel omzigtigheds vorderde, een ligtgeraakte aart,

(*) Deeze byzonderheid alleen moeten wy vermelden. *Mr. HUME* hadt zich by den Secretaris *Mr. CONWAY* vervoegd, om een Jaargeld voor *ROUSSEAU*, dit was toegeftaan; doch ongelukkig hadt een fpeeling van vernuft, den winter te vooren door *Mr. H. WALPOLE* gefchreeven, hem, uit naam des Konings van *Pruiffen*, verzoekende, plaats gevonden in een der openbaare papieren. Hierin deed *WALPOLE* zyne Majesteit zeggen. „ 't Was „ hoog tyd voor hem [*ROUSSEAU*] om voorzigtig en gelukkig te le- „ ren worden; doch, indien hy volhardde met zyne harfens te „ kwellen om nieuwe ongelukken uit te vinden, zou hy de zo- „ danige uitkiezen, die hem best geleeken. Hy was een Ko- „ ning, en kon hem zo ongelukkig maaken als hy wenschte; „ doch hy zou aflaaten hem te vervolgen; wanneer hy niet lan- „ ger op vervolging gefield was.” De uitgave van deezen Brief fchreef *ROUSSEAU* terftond aan *Mr. HUME* toe, en hieldt hem, van dit tydftip af, zonder het minfte onderzoek te doen op de gegrondheid zynen vermoedens, voor zyn bitterften vyand, welke het verworven Jaargeld, en verliet *Engeland* voor altoos.

hart, met geen kleine maate van wysgeerige trotsheid, kon ROUSSEAU misleiden, ten opzigte van eenige schuldlooze handelingen zyns weldoenders, en hem ondankbaar maaken, wanneer hy zelve niet vermoedde ondankbaar te zyn.

ROUSSEAU keerde weder na *Frankryk*: Zyne Voorstanders verzorgden hem de vryheid om in *Parys* te mogen wonen, onder beding dat hy niets zou schryven 't geen den Godsdienst en het Staatsbestuur betrof. Hy hieldt zich heilig aan dit beding; en schreef niets. - Zich vergenoegende met het vreedzaam leeven eens Wysgeers, bepaalde hy zyne verkeerung tot een klein getal uitgeleeeze Vrienden, vermydde het gezelschap der Grooten, en liet zich niets op Wysbegeerte of Vernuft voorstaan. In May des Jaars 1776, aanvaardde hy de uitnoodiging van den Marquis en de Marquissinne DE GIRARDIN, die eene kleine nette wooning voor hem gereed gemaakt hadden op een kleinen afstand van hun vermaaklyk Kasteel *Ermenonville*, omtrent dertig mylen van *Parys*. Deeze verblyfsplaats was volmaakt in den smaak van ROUSSEAU. Alle dagen vermaakte hy zich in een nabygeleegen woud, met Planten voor zyne Kruidverzameling te zoeken. De Marquis, zelve een Wysgeer, liet hem zyne zugt voor 't landleeven opvolgen, en stelde de Schriften van deezen zonderlingen Man zeer hoog. Dikwyls hadden zy Muzyk-partyen, welke hy bywoonde; en hy stelde verscheide Zangstukjes op in dien eenvoudigen styl der Natuure, hem zo byzonder eigen. Onder andere bragt hy eenige plaatzen van SHAKESPEARE in muzyk, en speelde ze zelve verrukkend op een *Forte Piano*. Op dit Landgoed stierf ROUSSEAU den tweeden van July des Jaars 1778 (*).

Deeze beschryving van 't Leeven diens grooten en zeldzaamen Mans, zullen wy besluiten met de opgave van zyn Character en van zyne Schriften, zo als deeze geschetst zyn door de meesterlyke penne van Dr. BEATTIE; dit zal eene genoegzaame verschooning weezen dat wy in het voorgaande op geene meer byzondere wyze daarvan spraken. „ Ik merk, „ schryft Dr. BEATTIE, „ ROUSSEAU aan als „ een Zedekundig Schryver, als een eerst Vernuft. Aan- „ doenlykheid van hart, 't vermogen van uitgebreide en „ nauwkenrige waarneeming, leevendigheid en vuur van „ Verbeeldingskracht, en een Styl, ryker, kragtiger en „ fraai-

(*) Van dit sterven zullen wy in een volgend Stukje verslag geeven.

„ fraaijer dan die van eenig ander *Fransch Schryver*, zyn
 „ de onderscheidende merktekens van ROUSSEAU. In zyne
 „ bewyzen slaagt hy niet altoos even gelukkig, te
 „ dikwyls neemt hy zwellend spreken voor bewyzen,
 „ en eene veronderstelling voor eene uitgemaakte zaak;
 „ doch zyne welsprekenheid, wanneer hy het hart zoekt
 „ te raaken, is onwederstaanbaar. Een grooter aantal
 „ gewigtige gebeurtenissen, raakende het Menschlyk hart,
 „ is 'er te vinden in zyne werken, dan in alle de Boeken
 „ van alle de Twyfelzugtige Wysgeeren, zo oude als hedendaagfche. Doorgaande vertoont hy zich als een Vriend
 „ der Deugd, des Menschdoms, des Natuurlyken, en
 „ zomtyds des Christlyken, Godsdiensts. Geen, nogthans,
 „ zyner beste Werken is vry van ongerymdheid. Zyne
 „ redenkavelingen over de Uitwerkzels der Weetenschappen,
 „ als mede over den Oorprong en Voortgang der
 „ Menschlyke Maatschappye, zyn wydloopig, onnaauw-
 „ keurig en dikwyls zwak; zeer verkeerd door zyne eigene
 „ bespiegelingen; zo wel als door een ingewikkeld geloove
 „ aan de onbepaalde verzekeringen van Reizigers, en de
 „ Stelzels eeniger geliefde *Fransche Wysgeeren*. Hy schynt
 „ in deeze, en dikwyls ook in zyne andere, Schriften, dier-
 „ lyk vermaak, en lichaams volkomenheid, voor 't geluk en
 „ de volmaaking van den Mensch te houden. Zyn plan
 „ van Opvoeding, schoon, in veele opzigten, verwonder-
 „ lyk, is in andere oordeelloos, gevaarlyk, en, over 't
 „ geheel, onuitvoerlyk, 't Character van *Julia's* Min-
 „ naar is, in de daad, met eene meesterlyke hand gefchetst,
 „ en wel doorgehouden; doch *Julia* heeft twee Characters,
 „ eh wel twee onbestaanbare Characters. De Vrouw van
 „ *Wolmar* is eene geheel verschillende Persoone van de
 „ Meestres van *St. Prioux*. *WOLMAR* zelve is een onmogelyk
 „ Character: ontbloot van beginzels, en, nogthans, streng
 „ deugdzaam; onaandoenlyk, en nogthans vatbaar voor te-
 „ derheid en verknogtheid; kiesch in zyne denkbeelden
 „ van eer, en egter zich niet schaamende eene Vrouw te
 „ trouwen, welke hy wist dat alle gunsten voor een ander
 „ veil hadd. Eenige der aanmerkingen van dezen Schry-
 „ ver over den aart des *Christendoms*, en het Character van
 „ den Godlyken Grondvester, zyn niet alleen voortreflyk,
 „ maar, by uitspek, voortreflyk; en ik denk dat geen *Chris-*
 „ *ten* ze kan leezen, zonder dat zyn hart getroffen wordt.
 „ Doch 't geen hy zegt van de ongerymdheden, welke hy
 „ zich verbeeldt, dat in de gewyde Geschiedenissen voor-

„ komen; van de onvoegelykheid der blykbaarheid uit de
 „ Wonderwerken ontleend; van de maate der blykbaar-
 „ heid; welke, zyns oordeels, eene Godlyke Openbaaring
 „ moest vergezellen, (welke, gelyk hy ze voordraagt, on-
 „ bestaanbaar zou weezen met 's Menschen vrye werkzaam-
 „ heid in een staat van Beproeving,) wat hy hier van, en
 „ van verscheide andere gewigtige Godgeleerde Onderwer-
 „ pen, zegt, verraaft eene maate van onkunde en voor-
 „ oordeel, waar over hy zich als Wysgeer, Geleerde, en
 „ Man, ten uitersten behoorde te schaamen. Het blykt dat
 „ hy verlegen is over zyne twyfelingen, en egter, maakt
 „ hy, zonder ooit onderzocht te hebben, of zy wel dan
 „ kwaalyk gegrond waren, geene zwaarigheid om al zyne
 „ welsprekenheid aan te wenden, met oogmerk, ten einde
 „ hy ze anderen inboezeme: een gedrag, 't welk ik altoos
 „ als onheusch, onregtmatig, ja wreed, zal veroordeelen.
 „ Hadt ROUSSEAU de Heilige Bladeren en de Schriften
 „ van verstandige Godgeleerden beoeffend, en met zo
 „ veel aandagts geleezen als het blykt dat hy besteed
 „ hebbe in 't leezen der Boeken, en het aanhooren der
 „ Gesprekken, der *Fransche Ongeloovigen*, als mede in het
 „ opmerken van de onchristlyke Gebruiken en verkeerde
 „ Leerstellingen, door zommige Kerklyken aangenomen en
 „ beweerd, ik durf hem verzekeren dat hy het by zich-
 „ zelve geruster zou gehad, zyne Werken meer waarde
 „ zou bygezet, en zyne gedagtenis by alle Braaven veel
 „ dierbaarder zou gemaakt hebben.
 „ ROUSSEAU is, myns oordeels, een groot wysgeerig
 „ Vernuft, doch wild, ongeregeld en dikwyls tegenstry-
 „ dig; door de heerschende mode van den tyd, welken
 „ hy beleefde, en, door zyne begeerte om voor een Vry-
 „ denker en stout Spreeker gehouden te worden, tot de
 „ party des Ongeloofs overgeslaagen; doch te teder van
 „ hart, en te leevendig van verbeelding, om een volstaagen
 „ Ongeloovige te worden. Hadt hy geleefd in eene eeu-
 „ we min tot onderstellingen geneegen; hy zou zich als
 „ een Zedekundig Wysgeer van den eersten rang onder-
 „ scheiden hebben.”

BRIEF, WEGENS DE VERPLICHTING TOT HET IN ACHT
NEEMEN DER BURGERLYKE INSTELLINGEN, BY HET
AANGAAN VAN HET HUWLYK.

HOOGGEACHTÉ VRIEND!

Met uwen laafsten vraagt gy my, onder anderen, „ of „ men verplicht is de Burgerlyke Plechtigheden, by „ het aangaan eener Echtverbintenis gebruiklyk, in acht te „ neemen.” Gy wildt daar over myne gedachten weten, om dezelve, zo met die uwer andere vrienden, als met uwe eigene, te vergelyken.

Maar eerst ééne voorwaarde, myn Vriend! Ik betuig zeer hartlyk en oprecht tegen alle gevolgen, die men uit myne gezegdens, ten nadeele van Zedelykheid en Deugd, zou MEENEN *te kunnen* haalen. Eene betuiging, die mooglyk voor veele Leezers, die nog niet zeer met de Euangelische Zedeleer bekend zyn, — niet geheel overbodig is. Dan, indien men dezelve met waarheid afleiden kan, herroep ik oogenbliklyk het voorgestelde.

„ Is men verplicht de Burgerlyke Plechtigheden, by de „ aantrede van het Huwlyk gebruiklyk, in acht te neemen?” Maar wat verstaat Gy door deeze *Burgerlyke Plechtigheden*? of, de beleefd- en vriendelykheden, waar toe men eigenlyk niet gehouden is, maar die men, volgens eene algemeene gewoonte, tot Vreugdeblyken uitoeffent; of, de Burgerlyke Instellingen van de wetgeeyende Magt, zonder welke eene verbintenis in de Maatschappy niet voor *echt* erkend wordt? Op deeze laatste zult Gy zeketlyk gedoeld hebben. De gebruiken, die het beschaafde deel der maatschappy, onder elkanderen als Vrienden, betracht: Vriendelyke Onthaalen, Gastmaalen, Feesten, Zang- en Danspartyën, tot deeze begrypt men zeer ligt, eigenlyk, niet *gehouden* te zyn. Hierin moeten wy ons naar onze omstandigheden, onze betrekkingen, en de heerschende gewoonten, gedragen. Het zyn echter Plichten van welleevenheid, welöfgevoedheid en beschaafdheid, tot welker betrachting wy, als *beschaafde* Leden der Maatschappy, verbonden zyn; maar die telkens voor elken hogeren plicht, dien wy als Burgers, Christenen of Menschen te verrichten hebben, wyken moeten.

„ Zyn wy verplicht de Burgerlyke willekeurige Instellingen „ gen

gen van de Souverainie Magt des Lands, in het welk wy „woonen, by het aangaan eener Echtverbintenis, te gehoorzaamen?” Door deeze *willekeurige* Instellingen, versta ik het *aangeeven*, of zogenaamd *aantekenen*, het *openlyk afkondigen*, het *bevestigen* of *gehuwd spreken*, door den Rechter, of iemand zyne plaats en magt in deezen bekleedende. De Wetten, dat men niet meer dan ééne Vrouw mag hebben, — van welke men zich niet eigendunkelyk mag scheiden, — niet te na verwand, — en behoorlyk van ouderdom te huwen: deeze Wetten zyn eigenlyk niet *willekeurig*. Hunne bepaaing alleen verschilt, en moet verschillen, naar de onderscheiden Landen, Climaaten, Lichaamsgestellen, en de heerschende denkwys. Wy zullen ons alléén tot de willekeurige bepaalen.

Wy zyn Menschen, — wy zyn Christenen, — wy zyn Burgers van eene samenleving; Menschen, door dezelfde Wetten geregeerd wordende, en dezelfde voorrechten genietende. In deeze onderscheiden Standen, hebben wy verschillende betrekkingen, onderscheiden plichten. Elke voorgeschreeven plicht heeft de bedoeling van het geluk des betrachtters, en van den geheelen kring, als welker lid hy deezen plicht volbrengt. De betrachtting van elken plicht is met zekere voordeelen, en haare nalaating met zekere nadeelen, verknocht, dat ons dus ter haarer inachtneming aanspoort. Zondigen wy als Menschen, dan zyn we als Menschen ongelukkig; zondigen wy als Christenen, dan zyn we als Christenen rampzalig; en als Leden der Maatschappij, dan zyn we als zodanigen straffschuldig.

Dan ter zaake: het Evangelie verbied de *Hoerery*, dat eene Vrouw verscheiden Mans heeft; de Ondervinding de *Polygamie*, dat een Man vééle Vrouwen heeft. Het geluk en oogmerk des Huwlyks brengt best mede, „dat één „Man ééne Vrouw heeft, en wederkeerig.” Maar stel eens, ik heb uit het geheele Menschengeslacht uitgekozen ééne Vrouw, die my best bevalt, en met welke ik gaarn myn geheele Leven wilde doorbrengen. Zy heeft het zelfde behaagen in my. Ons oogmerk is niet de voldoening der dierlyke driften voor een korten tyd, maar de voortplanting van het Geslacht, de opvoeding der Kinderen, door ons geheele leven.

Waarom zoude ik met dit Mensch, zonder na iemands toestemming te vraagen, niet verbonden kunnen en mogen leeven? — Deeze Vrouw is heilig; zy is myne bezitting, niemand heeft eenig recht op haar, en dat wil zy ook niet;

want zy bemint my meer dan eenig ander Man. Ik ook, deeze alléén is myne Echtgenote. — In de rede, in de Plichten als Mensch, in het Evangelie, in de Plichten als Christen, is niets dat ons deeze verbintenis verbieden zou. Dan de Hoogste Magt des Lands, de Souverainiteit, stelde Wetten in, volgens welken men deeze verbintenis niet aangaan mag; zy vorderde dat zulks algemeen bekend zy, en dat zy het bevestigen, Deeze Wetten zyn met het heilzaamst, met het best, oogmerk ingesteld, niet alleen om deeze heilige Plichten te doen nakomen, maar ook om alle verwarringen te verhoeden, om de bezittingen der Ouderen rechtvaardig aan de rechte Kinderen te doen toekomen. Waren de Menschen, zo als zy behoorden te zyn, dan zeker behoeften deeze Instellingen niet; maar zo als het Menschen geslacht is, zyn zy onontbeerlyk. Hoe dra zou 'er eene algemeene verwarring ontstaan! Hoe weinigen zouden zich altoos aan dezelfde en aan ééne Vrouw houden! Hoe zeer zou dit de bevolking stremmen! Hoe zoude men altoos den waaren Vader van een Kind kunnen bepaalen? Hoe veele ongeregeldheden zou dit in de Maatschappy brengen! Hoe zoude het met het Erven gaan? Hemel, wie kan alle deeze gevolgen doordenken! Wy zyn ook Leden eener Maatschappy: deeze maakt hieromtrent de beste inrichtingen; veronachtzaamen wy dezelve, dan worden wy niet alleen als Overtreders der Burgerlyke Plichten beschouwd, maar ook verstoken van verscheiden voordeelen; althans de Kinderen zyn geene natuurlyke Erfgenaamen. Het niet betrachten deezer Instellingen brengt ons verder veele nadeelen te wege: en wat voordeel hebben wy door dezelve niet te betrachten! Schaamen wy ons dan voor het *publicq* te beledigen, dat wy déeze tot onze Echtgenote verkoren hebben? Men vraagt het Algemeen; „Is 'er ook iemand, die eenige „nadere betrekking tot Echtverbintenis, op deeze of die „Persoon hebbe? Heeft zich dezelve ook voorheen tot „een Huwlyk verplicht?” Hoe veele ongeneugten in het Huwlyk, hoe veele wanorden in de Maatschappy komt dit te boven! De Rechter, of zyn plaatsbekleedende, bevestigt het Huwlyk: hier door worden wy verplicht, (zo gy wilt,) *genoodzaakt* tot het altooshouden van deeze ééne Echtgenoot. Hoe veele zorglyke vooruitzichten, hoe veele moeilykheden, hoe veele zo wél tuschen de Gehuwden als tuschen hen opkoomende onangenaamheden, verwydert dit niet van het Geluk des Huwlyks!

Maar nog iets, myn Vriend! *Wy zyn ook Bugers van het*

het vrye Nederland. Zouden wy nu, by voorbeeld, na *Engeland* gaan, om ons aldaar gemaklyk in den Echt te laaten verbinden, met een Perzoon, met welken wy ons hier niet zouden kunnen of mogen verbinden? en als dan te rug keeren? Willen wy dat doen, meenen wy daar toe gerechtigd te zyn, mits dat het niet tegen *Zedelykheid* en *Godsdienst* stryde, dan moeten wy in *Engeland* blyven. Wy hebben dat gedaan als *Menschen*, die in *Engeland* deeze rechten hebben en genieten. Komen wy gehuwd te rug, zonder ons alsdan aan de *Nederlandsche* Wetten te onderwerpen, dan zondigen wy als *Burgers*, niet der beschaafde *Menschlyke* Maatschappy, — maar als *Burgers* van *deezee Staat*; en verdienen de voorrechten niet, waarin zy ons als zodanigen doet deelen.

Eindelyk, waarom zouden wy deeze weldaadige *Burgerlyke* Instellingen niet gehoorzaamen? Men zegt, wy zyn dan *meerder vry*; wy zyn niet *gedwongen* elkanderen te beminnen. Dat is zo: Maar maakt ons dan deeze meerdere *vryheid gelukkiger*? Is het recht niet *wederkeerig*? De *Echtgenoten* behouden altoos de Magt aan zich van *Tafel en Bed* te scheiden. Het is waar, wy mogen geen ander trouwen, ten zy dat de *Rechter wettelyke* reden vinde. Maar dat is eene *Wet*; reeds door de *Natuur* en den *Godsdienst* ingevoerd en gestaafd. De *Burgerlyke* Wetten zyn dus in deezen niet anders dan drangredenen, tot de betrachting der *natuurlyke* en *zedelyke*; en hoe zeer behoeven wy deeze niet by dezelve! Nog ééns, myn *Vriend*! waren de *Menschen* zo als zy behoorden, zo als zy konden zyn, dan behoefden deeze Wetten niet, dan maakten zy te samen één lichaam uit, zonder in afzonderlyke *Volken*, (die, & schande voor de *Menschlykheid* en het *Christendom*! elkander om opgevatte *pretenfiën*, en ingebeelde *Rechten*, vermoorden!..) verdeeld te zyn; als dan zou de gulde *Eeuw* herleeven, in welke de *Menschen* elkanderen als *Broeders*, *Kinderen* van den algemeenen en besten *Vader*, beminnen zouden. Dit kan de *Christelyke* *Godsdienst*, en dit zou dezelve ook daadlyk uitwerken, indien men denzelven gehoor gave; maar de *Menschen* hebben dit niet gewilt.

De betrachting deezer *Burgerlyke* Instellingen bevordert dan ons geluk, en is, by den tegenwoordigen toestand der menschen, wezenlyk onöntbeerlyk. Wy zyn dus verplicht aan dezelve te gehoorzaamen. Voeg hier, ten laatste, nog by, de onderdanigheid die wy der *Overheid* schuldig zyn.

zyn. Immer, op wat voorwaarde genieten wy voorrechten? — op geene andere, dan om vrywillig plichten te betrachten, die voor het algemeenebest noodzaaklyk zyn.

Amsterdam —

G ——— A,

WAARE EN VALSCHE BELEEFDHEID MET ELKANDER
VERGELEKEN.

(Overgenomen uit RICHARD HURD'S D. D. *Lord Bishop of Litchfield* - Discourses.)

Het lydt geen twyfel, of de Zedelyke en Christlyke Pligt, door PAULUS den *Christenen* bevolen, om „ met eere „ de een den ander voor te gaan ” tot den vrede der Maatschappy, en de Liefde, eene allernauwste betrekking heeft, en uitloopt op het nut en de stigting van onze Medemenschen en Medechristenen. Dezelve strekt om de gemoederen der Menschen te leenigen, en te ontheffen van die ruwe boerscheheid, die veele Ondeugden teelt, en de Deugden zelfs ontluistert. Maar, wanneer de menschen het-voordeel gesmaakt hadden van deeze meegaande geaartheid, en voorts de eindzen zagen, niet alleen, die de Liefde, maar die het zelfbelang, daar door zou bereiken, lieten zy het niet berusten by de regtmaatige beoefening hier van; maar strekten denzelven uit tot die overboodige dienstvaardigheid, en slaafsche aanbidding, welke wy zo dikmaals in de groote wereld zien, en met reden beklaagen.

Van hier die oneindige oplettenheid en stiptheid, welke zo streng afgevorderd, en zo duur betaald wordt, in den ommegang; van hier die veilstelling van 't hart, welke den Mensch geen wil, geen eigen gevoelen, geene beginzels, geen karakter overlaat: deeze verdwynen te gader onder het eenpaarig vertoon van fraye zeden: van hier die verledelyke kunststreeken, die voorbedagte vermommingsen; die verplichtende vleieren, ja, die gemaakte vryheden: met één woord, die vermenigvuldigde en nauwlettend veranderde vormen van aanspraaken; het oogmerk daar van moge weezen, den naam van Beschaafdheid en een goede Opvoeding te verwerven: het zeker uitwerkzel zal zyn, het berisfel van alle zaaden der Deugd, het aankweeken van ydele
Hoog-

Hoogmoed, en het ontvlammen van alle Ondeugden in 't menschlyk hart.

Deeze jammeren dringen ter zamenlevinge in, onder voorwendzel en den schyn van de *Beleefdheid*, door den Apostel den *Christenen* voorgesteld en aangepreezen. Maar de regtschaape Deugd laat zich gemaklyk van het namaakzel onderkennen door de volgende eenvoudige kentekenen:

Voor 1. is *Waare Beleefdheid* zedig, maatigt zich niet veel aan, en handelt edelmoedig. Zy maakt zo weinig vertoons, als mooglyk is, en als zy eene heuschheid bewyst, zou zy het gaarne bedekken. Zy verkiest stilletjes af te staan van haare eigene eischen, en niet verpligtend ze aan eene zyde te schniven. Zy beweegt den Mensch om zyn Naasten boven zich zelve te stellen: om dat hy hem waarlyk hoog agt: en diens goede naam hem ter harte gaat; om dat hy het manlyker en Christelyker houde, een weinig zich zelve te vernederen, dan een ander te verdrukken. In 't kort, deeze *Beleefdheid* heeft eerbied voor de agting des Naasten.

Het nabootzel deezer beminnelyke Deugd, *Valsche Beleefdheid*, is, in tegendeel, trots, slaafsch, vreesagtig. Zy dingt na de algemeene toejuiching, is zeer bezorgd om te behaagen, en wil gaarne in 't oog loopen. De Man van deezen stempel biedt zyne beleefdheden niet aan, hy dringt ze op, om dat hy door zyn vlytig oppassen verdiensten zoekt in te leggen; om dat hy, wantrouwende door waardiger hoedanigheden, het oog van anderen te trekken, alles van deeze tragt te haalen; en, eindelyk, om dat hy boven alle dingen vreest, door het verzuim van eenige kleinigheden, aanstoot te geeven. Met één woord, deeze soort van *Beleefdheid* heeft de gunst, en de hoogagting, des Naasten, ten voornaamsten doel.

Ten 2. De Man, die zich, volgens de regelen der *waare Beleefdheid*, bestuurt, toont den voorrang, die hy eenen anderen gunt, op eene wyze zyns waardig; door alle onschuldige toegeeflykheid, door alle eerlyke beleefdheden, door alle betaamyke inwilligingen.

De Man der groote Wereld, in tegendeel, die by den setter van 's Apostels voorschrift 't laat berusten, is onverchillig omtrent de middelen, door hem te werk gesteld. Hy vergeet zyne eigene waardigheid, en die der menschelyke natuure. Waarheid, rede, deugd, worden alle even zeer verraden door deezen inschikkenden bedrieger. Hy stemt de Dwaalingen, hoewel zy allerschadelykst zyn, toe; hy keurt

keurt de Zothedens, schoon allerbelachlykst, goed; hy stroókt en streelt de Ondeugden van anderen, hoe boos ze mogen weezen: Nimmer spreekt hy tegen, zelf niet van verre: nooit keurt hy af, zelf niet door een ontzag verwekkend stilzwygen; nooit veroordeelt hy, al ware het slegts door een goed voorbeeld. Voor geen ding is hy bekommerd dan alleen hoe hy de lompheid zyner vleieryen voor anderen, en, ware het mogelijk, voor zich zelven, zal bedekken.

Ten 3. Mogen wy vast stellen, dat de einden, waar toe deeze verschillende voorwerpen worden nagejaagd, en ter bereiking van welke men zo verschillende middelen bezigt, ook zeer van elkander moeten verwyderd zyn.

De waarlyk belcefde Man zal, door alle gepaste betuigingen van eerbied, de agting zyns Naasten bevorderen: om dat hy ziet, hoe, door deeze edelmoedige agtneeming op elkander, de rust der Wereld, op eene aanmerkelyke wyze bevorderd wordt; om dat hy weet, hoe deeze wederzydiche oplettenheden vyandschappen voorkomen, de ruwheid der zeden verzagten, en de Menschen aanzetten tot alle pligtsbetragtungen van goedertierenheid en liefde; om dat de belangen der Maatschappyyen best bevorderd worden door dit gedrag, en hy zyn pligt kent „om den Naasten te beminnen als zichzelven.”

De valsche Beleeften, in tegendeel, zyn bezorgd, om, door alle middelen, welke ook, zich de agting en gunst te bezorgen der geenen, met welken zy verkeeren: dewyl zy, in de daad, niets anders beoogen dan hun byzonder belang; dewyl zy ontdekken, dat hunne eigene baatzoekende inzichten best bevorderd worden, door zulke bedryven; met één woord „om dat zy zichzelven beminnen.”

Hier uit zien wy, dat rechtschaape Deugd de Eer van anderen beoogt, door waardige middelen, en met het edelaartigst oogmerk: het namaakzel daar van dingt na gunste, door laage inwilligingen, en tot het slegtste einde.

Door zulke blykbaare merktekens zyn deeze twee Characters van elkander onderscheiden! en zo onmogelyk is het, zonder eene moedwillig verkeerd gebruik onzer vermogens in de toepasfing van het bevel des Apostels, „om „met eere de een den ander voor te gaan,” mis te tasten. Uit het gezegde volgt, dat de opregtheid des harten, gelyk SALOMO reeds voorlang opmerkte, de beste leidsvrouw is in de betragting der Zedepligten, „de Opreghheid der „Opreghen,” zegt hy, leidt haar. Wy mogen anderen mis-

Misleiden door het valsch betoon van Beleeftheid; doch de misleiding gaat niet verder. Wy kunnen niet nalaaten, in ons eigen geval, onze eigene opregtheid te kennen, wanneer deeze Deugd haare eigene natuur behoudt; wy kunnen niet nalaaten bewust te weezen, wanneer zy ontaart in de Ondeugd, die zich haaren naam aanmaatigt. Ten besluite, een Eerlyk Man loopt geen gevaar door Beleeft te weezen. Laaten wy alleen zorge draagen om ons zelve waarlyk te agten, en wy zullen zelden misfen in 't volbrengen van 't meergemelde vermaan des Apostels.

ZEDELYKE BEDENKINGEN.

Hy is of dwaas of uitzinnig, die den goeden en welmeenenden raad van een verftandig Man veragt; nochtans gebeurt het maar al te dikwils, dat de heilzaamfte voorflag, en de beste raad, in den wind geflagen word. Hier van daan zo veele ongelukkige menfchen, die, door hun eigen toedoen, in eenen treurigen toestand vervallen; 't geen zy, door het volgen van eenen goeden raad, hadden kunnen voorkomen.

Men kan geen grooter gevaar loopen, om in het allerjammerlykst onheil te storten, dan een Opperwezen te erkennen, en het zelve noch te vreezen, noch te dienen; daarom merkt Salomo met regt aan, „ dat de Vreeze des „ Heeren de grondflag van alle Weetenschap en Wysheid „ is. — ”

Met den kwaaden om te gaan is niet goed; ligt treedt men in hunne voetftappen, en volgt hunne verkeerde gangen na; want niets wint doorgaans meer veld by de menfchen, dan het kwaad.

Al wie een gerust leeven begeert, die bewaare een zuiver gewisfe; want een befchuldigend geweten maakt alle de zoetigheden van het leeven bitter.

Het is te vergeefs voor een onverzadigd gemoed uitgestrekte Rykdommen te bezitten, en van alles volop te hebben. Hy, die nimmer genoeg heeft, is arm, in het midden van de grootfte fchatten.

Een wys Man rigt alle zyne gangen met bedagtzaamheid en voorzigtigheid; maar de Dwaas bewandelt zynen weg onbedagtzaam, en let niet op het einde.

Die wys is in zyne eigene oogen, is, in de oogen van de ge-

geheele wereld, een dwaas. In de samenleving is hy elk tot een last; om dat hy zyne eigen bekwaamheden aan alle man wil vertoonen, en doorgaans de bedryven van zynen evenmensch veragt of berispt.

Hy, die zich niet weet te schikken naar de omstandigheden, in welken hy, door den algemeenen loop der dingen, gebragt word, leid doorgaans een zeer kniezend en verdrietig leeven. Nooit te vrede, doet hy gestadig niet dan grommen, en begeert, dat de loop, en orde, der dingen, om zynent wil, zal verschikt worden. — Welk eene dwaasheid! zal eenig verstandig Werkmeester, om een enkel stofje, de gansche orde van zyn werk verschikken en bederven?

De Lasteraar is het schadelykst en verderfelykst monster op aarde. Zyne beste Vrienden worden niet door hem verschoond. Hy haat de waarheid, en bemint de leugen. Zyn tong is gelyk aan die van eene adder, zy kwerst alle voorwerpen, welke onder haar bereik komen.

Men vindt menschen, die zo kregel van aart zyn, dat ze met niemand kunnen omgaan, of zy zoeken opzettelyk twist en gekyf. Maar de ondervinding leert, dat elk van zulkem enschen schuw is; dat dezelve, in de samenleving niet, dan van zeer weinigen gezogt worden, en dan doorgaans nog maar van dezulken, die het tuit noodzaake doen moeten, en 'er toe verplicht zyn.

De meeste menschen zyn, omtrent twee zaaken, en wel zeer gewigtigen, doorgaans het alleronagtzaamst, het allerlosts en onbedagtzaamst, dat is, omtrent hunne gezondheid en hunne zaligheid. — De eerste waagen zy vaak onbedagtzaam; en aan de laatste denken zy byna nooit, of slegts ter loops.

Men kan zich waarlyk niet genoeg verwonderen, wanneer men veele der menschen bedryven oplettend gade slaat. — Dan niets zou men zeggen is dolzinniger, dan, wanneer men zyne gezondheid verloren heeft, dat men zyn leeven zo ligtvaardig waagt aan onkundige menschen, om weer hersteld te raaken. Men zal geen kleed voor zyn lighaam, geen schoen voor zyn voet, aan een knoeijer vertrouwen. Maar zyn dierbaar leeven waagt men ligtvaardig aan menschen, die geene de minste kennis van de Geneeskunde hebben. — Zo is men oplettend op beuzelingen, en onagtzaam op het dierbaarste zynere bezittingen.

Niets zet een mensch meer luster en eere by, dan wysheid. — De wysheid verheft het redelyk Schepzel
bo-

boven al het geschapene waarvan hy omringd word. — Een meerdere trap van wysheid verheft den mensch boven zyne natuurgenooten. — Hy, derhalve, die de wysheid bemint, bemint het beste dat op aarde gevonden word; eene zaak, veel beter dan de uitgebreidste schatten. Zy zal hem meer verhoogen dan alle de rykdommen des werelds.

Hy, die weetenschap bemint, is gelyk aan eene lichtende fakkel in de duisternis, verlichtende alle de voorwerpen, die in het donker verborgen lagen.

Wie zyn voet eens gezet heeft op het pad der ondeugd, kan zeer bezwaarlyk te rug treden. De eerste trap wordt veeltids van oneindig veele anderen gevolgd. Men hoede zig des voor den eersten moedwilligen mistred tegen zyn beter weten.

De beste wagt, welke een mensch houden kan, is zyn hart wel te bewaaken. Naar het hart vloeit alles heen, en uit het zelve stroomt alles voort; goed en kwaad. — Zo het laatste de overhand heeft boven het eerste, dan krygen alle de gedagten wel dra eenen verkeerden plooi; en welke zyn de gevolgen van dit alles? dat, helaas! 's menschen harte boos zynde, weldra alle zyne daaden, alle zyne bedryven, boos worden, en hy zelve geheel schadelijk voor de Maatschappy.

Indien men eenen weg bewandelt, die vele bywegen heeft, is het duizend tegen één dat men niet van 't regte spoor dwaalt. Even zo is het met het pad der deugd gesteld; duizenden van bywegen leiden den mensch vaak van het regte spoor.

Het is ontwyfelbaar, dat de onbedagtzaamheid den mensch in de meeste moeielykheden stort. Zy, die voorzigtig zyn, hunne tong, de lippen, en hunne driften weeten te bedwingen, leeven doorgaans zeer gerust, en komen nooit in moeielykheden, of men moet al zeer kwaadaartige lieden in de Maatschappy aantreffen; die al de waereld ontlasten, en bygevolge dezulken ook niet ongemoeid kunnen laten.

Eene valsche tonge is onder het schadelykste en verderfelystke op den ganschen aardbodem te tellen. — Zy rand alles aan wat haar voorkomt. Zy ontziot vriend noch vyand, bloedverwant noch vreemden, goeden noch kwaaden; de allerblankste de zuiverste Deugd is zelfs niet veilig tegens haar opstoken.

C. V. D. G.

III. DEEL, MENGELW. NO. II.

E-1

DE

DE ONLUKKIGE SCHIPBREUK.

Eene Vertelling.

„Elendig voorwerp van myne zuchten en myne tranen! —
 „Myn kind, hoe zeer beween ik u! — Heel! wat zal
 „uw ongelukkig lot wezen? Wy zullen in deeze vreemde plaats
 „sterven! Gefinnige Hemel! laat ik den dood van myn Kind niet
 „aanschouwen. Laat my, daar ik tog moet sterfen, vóór 't zel-
 „ve sterfen! O ontruk een teerhartige Moeder aan het hartbre-
 „kend geschrei van haaren Zoon!” — Op deeze wyze uitte
 „JULIA, de ongelukkige JULIA, haare jammerklagten, als zy, weenende, haar kind, in de wieg slaapende, aanzag.

Zy zag rond — Helaas! niets deedt zich op aan haar oog dan de vernederende gevolgen van haar ongeluk! — van allen op-
 toot ontbloote muren, een elendig Verbyf, schaars van 't noodige
 Huistraad voorzien. Het haar, eertyds met bloemen opgecierd,
 hing onopgemaakt langs nek en schouders. Haar gelaat, op 't welk
 voorheen de lieve lachjes speelden, zwom in tranen. Zy be-
 schreide onophoudelyk haar deelyk lot. Nu beschuldigde zy haar
 Vader, dan haar Echgenoot, zomtyds murmureerde zy over de
 geheele Natuur. Zy sloeg het oog, met een mengzel van kennis
 en medelyden op haar teder Wicht — zy zucht, en is geheel en
 al weedom.

JULIUS wordt wakker; zyne Moeder toelachende, steekt hy haar
 de handen toe — opgenomen, slaat hy de armen om haaren hals,
 freelt haar, en vraagt om Brood. — „O, myn Kind!” sprak
 de schreiende Moeder, 't zelve kussende met de onuitsprekelyke
 aandoeningen van Smert en Liefde; „O myn Kind, wagt een
 „weinig. Uw Vader zal straks iets brengen, het loon van zynen
 „zwaren arbeid, en wy zullen dit Brood der smarte zamen dee-
 „len!”

Eindelyk komt DORIVAL, vermoeid en afgemat t'huis. Hy brengt
 eenige ruuwe spyzen mede, en zet ze op tafel; ziet zyn lachend
 Kind en de weenende Moeder. Hy zit neder — bedekt zyn
 aangezicht met zyne handen — hy schreit — en kan niet
 spreken.

Dit ongelukkig Paar, teder op elkander verliefd, hadt de to-
 stemming van WAISTEIN, den Vader van JULIA, niet kunnen ver-
 werven. In eene vlaag van onbezonne drift hadt DORIVAL haar
 geschaakt.

Vyf jaaren zwierven deeze Gelieven, van plaats tot plaats, de
 wraak van een vergranden Vader ontvlugtende, met de ongeluk-
 kige vrugt van hun heimlyk geslooten Huwelyk. In 't einde gin-
 gen zy scheep na America. Het Schip strandde; doch, door be-
 hulp van een Visschers Schuit, werden zy behouden, en kwamen
 op een bykans onbekend Eiland.

Hier waren zy omtrent een maand geweest, wanneer DORIVAL zich in dienst begaf by een Planter, aldaar PALEMON geheeten. Alle dagen, arbeide hy in dit heet gewest, en keerde 's avonds weder na zyne jammerlyke hut tot JULIA en zyn Kind. Zy beweenden hun lot. De goede oude Planter bezagt hun dikwyls om hun druk te verligten, en op beter dagen te doen hoopen.

Negen jaaren bragt DORIVAL op dit Eiland door, leevende van zynen handen arbeid, en de gunsten van PALEMON. Geen dag bykans ging 'er voorby, of deeze medelydende Man bragt iets toe tot vermindering van hun druk.

JULIUS was nu vyftien jaaren oud. PALEMON hadt eene Dogter, LUCILIA, van gelyke jaaren. Ras bemerkte men dat deeze jonge Lieden het niet van elkander konden barden. Reeds voelden zy eene aandrif, welke hup hevoog, om alle dagen, zo veel mooglyk was, elkander te zien en te fpreken.

JULIUS, fchoon op 't armlykst gekleed, bezat alle de inneemende bevalligheden eens Jongelings, door de Natuur op 't mildst begunftigd. Zyne krullende haarlukken waren, van agteren, zamengebonden met een lint, door LUCILIA hem vereerd. De leevendigheid door goedaartigheid gemaatigd, ftraalde hem ten ooge uit. Zyn gelaat was bevallig, en de openhartigheid, het beeld der onfchuld, ftond 'er op gefchilderd. Zyn onderhoud was natuurlyk, en zyn gedrag verpligtend; alleszins, met één woord, fcheen JULIUS gevormd om te behaagen en te vermaaken.

LUCILIA, als een Landmeisje gekleed, geleek eene der Bevalligheden, en hadt de frifheid van de Roos, die JULIUS op haar' boezem ftak. Haare fchoone oogen vertoonden zich nooit verrukender, dan wanneer ze op JULIUS gevestigd waren, nimmer bevoonde zy meer vlugheids, dan als zy met hem de onfchuldigfte kindervermaaken nam.

PALEMON aanschouwde met genoegen de aangroeiende Liefde-drift zynen Dogter en diens vreenden Jongelings. Op zakeren dag verklaarde hy LUCILIA. „ Gy bemint JULIUS, ik zie het met vermaak. Het geluk is hem niet gunftig geweest. Hy is niet ryk: „ doch zyne goede haedanigheden zyn in zich zelve een fchat. „ Nimmer, myne Dogter, zal ik het fpoor volgen dier Barbaaren, „ die het geluk hunner Kinderen opofferen aan de laagfte inzigten „ van belang. Het voorbeeld van de ongelukkige JULIA is te treffender om my niet te bevestigen in deeze beginzelen. — Neen, „ myn Kind, nooit wil ik u in den ellendigen ftat brengen, om „ het Huwelyk, en de gevolgen daar van, te beklagen, te verfoeljen. — Wees bedagtzaam, en vaar voort met JULIUS te beminnen. Hy verdient uwe Liefde. Ik bemin u beiden, en „ gy zult myne Kinderen weezen. — O, myne Dogter, ik „ wensch niets anders dan uw geluk, en myn vuurigft verlangen „ is u vereenigd te zien met JULIUS.”

LUCILIA bedankte haaren Vader, en zich tot haaren Minnaar fpoedende, voerde zy hem te gemoet. „ Ja JULIUS! PALEMON

„bemint ons. — Die goede Vader, hoe schreit hy van tederheid, wanneer hy van u spreekt! Hy lieft u of gy zyn eigen Zoon waart. Hy heeft medelyden met den toestand uwer Ouderen. Gaarne zou hy u allen gelukkig zien. Hoe verrukkend is het, myn Vriend, zulk een Man te ontmoeten, gereed om iemand in tegenspoed te troosten.” — JULIUS antwoordde. „Acht! LUCILIA, wist gy welk een eerbied myne Ouders my inboezemen voor uwen uitmuntenden Vader! Op het oogenblik dat myne Moeder hem ziet onze Hut naderen, zegt zy, *Zoon, zie onzen Weldoender, bid den Hemel eenen zegen over hem af.* Als hy intreedt, vlieg ik hem te gemoet, en hy omhelst my tederlyk! myne waarde LUCILIA, hoe aangenaam is het zo dikwyls zynen Weldoender te aanschouwen.” In deezer voege sijnakten JULIUS en LUCILIA een onderling genoeg, en, in hunne onschuldige vervoeringen, omhelsden zy elkander; zy herhaalden menigwerf deeze vertederende gesprekken.

Schoon de Minnaar en zyne Minnaresse thans als onaffcheidelyk byeen waren, baarde zulks den Ouderen geen kommer; want onschuld hieldt de wagt over elk woord, over ieder daad. Vriendschap veel eer dan Liefde bragt hun byeen, nu eens in een lommerryk woud, dan eens aan den bebloemden zoom eener beek, zomtyds aan den zee-oever. De wildzang der Vogelen, het geruisch des waters stortende door een rotzig kanaal, of het ontzaglyk rollend geluid der Zeegolven, — waren de voorwerpen, die hunne aandacht trokken, en verschaften stoffe tot vermaak.

Intuschen beweende JULIA, verre van haaren Vader verwijderd, en gepreemd door het drukkend gewigt van zynen haat, hare vlugt en roekloozen misflag. — DORIVAL zocht haar te troosten met deeze redenen: „JULIA, myne dierbaare JULIA, ween niet meer. De Hemel, getuige van uwe boezemsmerte, heeft u reeds vergiffenis geschonken. Uw Vader, door baatzugt en strengheid van zyne Dogter beroofd, betreurt u, buiten twyfel, reeds. Ja, hy vraagt u weder van elk voorwerp, 't geen hem omringt. Hy verwytt zichzelve zyne gestrengheid, en heeft medelyden met ons.” Hierop antwoordde JULIA: „Waarde Egtgenoot, staa my toe droefenis te hebben over eenen Vader, die my altoos zou bemind hebben, hadt die noodlottige Liefdedrift my niet vervoerd. Helaas! mischien is hy niet meer. Ik heb hem ten grave doen daalen. O, Myn Vader, indien gy nog leeft, indien myn zwakke stem uwe ooren kan bereiken, hoor de weeklagten die de wroeging my inboezemt. Vergeef eene snoode Dogter, die deeze vergiffenis; op hare knieën voor u nedergeboogen, wenschte, af te bidden, en dan met schaamte overdekt te sterven.”

Op dit oogenblik treedt PALEMÓN binnen. „Ziet, hervatte JULIA, deezen eerwaardigen Man; indien myn Vader nog leeft, moet hy omtrent die jaaren bereikt hebben.” Deeze woorden uitende, zag zy PALEMÓN op het tederst aan, — zy zughte.

„O,

„ô, Myne Kinderen,” voerde PALEMON hun te genoot. „Ik ben een boodschapper van blyde tyding; leef JULIA, en wees getroost.” — „Welke blyde tyding?” zeide JULIA, hebt gy eenig bewys van myn Vader? leeft hy nog?” — „HELAAS, myne waarde JULIA, of hy leeft dan dood is, weet ik niet; maar dit is een der gelukkigste dagen myns levens. Ik breng een blyde boodschap. 't Geluk heeft, eindelyk, myne vuurigste wenschen bekroond. Eene groote erfenis, welke ik niet verwachtte, en waar om ik, zonder u, niet zou gewenscht hebben, is my ten dege gevallen, door den dood eens Bloedverwants; dien ik nauwlyks kende. Ik ontving dit verslag in eenen brief, my overgeleverd door een Persoon, die zo even uit een gestrand schip is ontkomen. — Deelt het my in de goedertierenheden der Voorzienigheid. Ik zal ten eenigen dage myne Dogter aan JULIUS ten Vrouwe schenken. Voortaan zullen wy maar één Gezin uitmaaken. — Maar hoe, JULIA, gy weent, wat mag 'er aan uw geluk ontbreeken?” Het kort doch zaaklyk antwoord was: — „Myn Vader!”

Zy hadt dit nauwlyks uitgeboezemd; of JULIUS komt, ten einde adem binnen loopen. LUCILIA volgde hem, beevende. „O myn Moeder!” riep hy uit, — „wat is 'er myn Zoon?” spreek. — „Ik bevond my aan strand met LUCILIA, en wy hoorden, op het onverwagtst, het droevigste geluid, 't welk uit een nabuurg boschje scheen te komen. — Wy luisterden. — Een ongelukkig Man wenschte om den dood. — Ik trad nader. — Maar ach! welk een gezigt, ik zag een oud Man, zo eerwaardig als PALEMON, op den grond uitgestrekt, kragtloos, bleek als een doode, en half dood. Ik sprong van schrik te rugge. LUCILIA verschool zich agter my. Hy riep dat ik zou naderen, strekte zyne hand uit, en verklaarde, op de hartroerendste wyze: *Geef my, indien het mogelyk is, eenigen bystand, op dat ik, eenige oogenblikken, den schriklyken dood, die my dreipt, afweere.*”

„Een ongelukkig Mensch,” sprak PALEMON, „laaten wy ons haasten tot zyne hulpe.” JULIA hadt, onder dit verhaal, de oogen onwrikbaar op den grond geslagen gehouden; zy borst uit: „Een oud Man, mogelyk is het myn Vader, ik bezwyk onder den last van onheilen!”

Zy verlaaten de hut, zy komen ter plaatze waar de Schipbreukeling zich bevondt. De oude Man smeekte den Hemel om zyne Dogter. „JULIA, verzugte hy, indien uwe hand myne oogen mogt luiken; indien gy mogt weten, dat ik stervende het u vergeeve, ik zou wel te vrede sterven!” — „Zy is u wedergegeeven, Vader!” — „JULIA, myne Dogter! en doorval, ô Jongeling! hun Zoon en ook de myne! Myne Kinderen, omhelst uwen Vader. Hy leeft nog, om u vergiffenis te schenken.”

PALEMON, die dit aandoenlyk tooneel aanschouwde, nam ween-

nende de hand van LUCILIA in de zyne, en dankte den Hevel voor dit heil. Hy beurde den Vader en diens Kinderen op. „Komt,” sprak hy, „komt in myn Huis; Geluk zal 'er ons vergezellen.” — „Edelmoedige Man, antwoordde WAINSTEIN, welk een veilige haven biedt gy my aan, na dat ik storm en schipbreuk ben ontgaan! De zagt tot Rykdom hadt myn Hart ongevoelig gemaakt, en heeft alle de oogen lukken, waarin ik my met myne Kinderen vond ingewikkeld, berokkend. De Geldgierigheid heeft my vervoerd, om myne geheele bezitting op den ongestuimen Oceaan te wagen. Ik heb alles verloren! wat zeg ik? — Ik heb alles wedergevonden; dewyl ik thans myne Kinderen kan omhelzen. — Uitnuttende Maa! Ik ontvang hun uit uwe handen, en gy zult hun Vader zyn! — Hoe zal ik my van zulk eene verplichting ontsaan? — door welke geloften, door welke vuurige wenschen zal ik deeze Goedheid vergelden?” — „Uw geluk, en dat van uw Geslacht, antwoorde PALMON, zal my de aangenaamste vergelding wezen.”

WAINSTEIN, ondersteund door JULIA en DORIVAL, en PALMON JULIUS en LUCILIA geleidende, kwamen nu aan de Het. DORIVAL, eerst intreedende, ontving zyn Vader, onder deeze hartlyke ulthoezening. — „Welkom, Vader, in de wykplaats uwer Kinderen. Negen jaaren hebben zy hier reeds hun misdryf bewoend. Gy hebt het hun vergeven. Deeze woonsteden des verdriets zal voortaan die van vreugde wezen.”

De twee Gezinnen, die, van dit oogenblik af, maar één maakten, leefden te zamen in de stilste rust. — Twee jaaren later bekroonde de Liefde de Deugden van JULIUS en LUCILIA, met den grootsten zegen — hunne gewenschte Egtverbintenis. Zy trouwden onder 't oog hunner eerwaardige Ouderen, die hun den ouderlyken zegen gaven, en zeg, oer zy stierven, het geluk hadden, de lieve Aftammeligen van deeze, voor de hander gebooren, Egtelingen te omhelzen.

DE PHYSIOGNOMIEKUNDE.

Natuur gaf aan myn Fillis
 Het voorhoofd van Minerve,
 Het edel oog van Juno,
 Den opslag van Dians
 En Venus lachend mondje.
 Zou ik uit deze trekken
 Nu Fillis ziel niet leezen?

De wysheid van Minerve,
 De Majesteit van Juno,
 De kuisheid Van Diana,
 De aannemigheid van Venus,
 Dit al zyn jaakte trekken,
 Die, in de Ziel van Filis,
 Zich op het naauwst verëenen.
 En, zou ik zulk een Meisje,
 Met ook een Ziel niet minnen?

J. . . .

DE LEDIGHEID-SCHUWENDE.

'k Heb vaak gehoord, 'en hou 't ook voor gewis,
 Dat yder ledig mensch des Duivels kussen is:
 Wat zal ik nu dan best beginnen,
 Op dat ik ledigheid vermy'?
 Zagt! daar valt my juist iets te binnen....
 Welan! aan 't werk, op dat 'k my selven nuttig zy.
 Kom, Ledig-gangers! die 'k voorby myn oog zie zweeven,
 Gy, die den schoonen tyd
 In vadfigheid verflyt.
 En noemt de minste bezigheid eens Wysgeers leeven:
 Daar zoo veel nuttigheids 'er steeds uit is te raapen.
 Kom! spiegel U aan my: verlaat het straatgewoel:
 Dus sprak Archipiger, en nam gewind een Stool:
 Hy ging terstond iets doen, dat is: wat zitten slapen.

J. D. K. Ph. z.

LUCHTIG

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, AUGUSTI, 1781.

Bar: Th: Wind.				Bar: Th: Wind.				
1	29.	0-3 71	W 2	o.helderz.b.	28.	9-1 61	ZW 6	donk. R.
	—	0-6 77	WNW 3		17.	10-6 71	WtZ 8	wolkig
	—	0-6 67½	NW 2	zeer betr.	—	11-5 59	ZW 3	omt. held
2	—	0-8 67½	— 2		—	11-6 61	— 3	—
	—	1-4 72	— 4	wolk. o. h.	18.	11-6 74½	W 2.0	—
	—	2-1 60	N 3	omt. helder	—	11-4 67	NO 0	betr.
3	—	2-8 64	NW 3		—	9-4 66½	O 4	R. donk. z.
	—	3-5 70½	WNW 3		19.	8-0 71	ZO 2	DBRH. z.
	—	4-2 61	N 2		—	6-6 63½	ZZW 2	wolkig
4	—	4-9 63½	— 2	wolkig	*	6-1 64	NW 12	R. donker
	*	5-1 67½	NtO 2	iets R. zw. w.	20.	8-2 68	— 10	R. —
	—	4-9 63½	OtN 4	o. h. wolk.	—	9-5 60	NWtNro13	zw. R.
5	—	4-5 66	O 2	donk. iets R.	—	11-0 61	NW 10	donker
	—	3-6 70	NO 4	zw. R.	21.	20. 0-6 67	NNW 8	z. b. iets R.
	—	2-2 58½	ZZO 0	z. betr.	—	2-1 61	N 4	o. h. wolk.
6	—	2-2 59	OtZ 2	damp. z. b.	—	2-7 61½	— 2	omt. helder
	—	2-0 73	O 2	omt. helder	22.	3-2 68	NNW 2	z. betr.
	—	1-9 66½	NQ 2		—	2-5 60	WZW 2	—
7	—	1-0 67	— 2	zw. R. zw. w.	—	1-4 61	ZW 2	donker
	—	0-7 72	ZW 2	z. betr.	23.	0-7 73	W 2	wolk. o. h.
	—	0-5 64	— Z 2	iets R. bet. Wl.	—	0-0 63½	NW 2	donker
8	—	0-5 62	ZtO 5	donk. R.	28.	11-0 64	ZZO 1	wein. bet.
	—	0-5 65	— 7	R.	24.	10-1 77	ZtO 2	held. betr.
	—	0-5 63½	Z 2	z. b. R. bufsen	—	9-0 64	ZO 1	omt. helder
9	—	0-9 66½	ZZW 2	omt. helder	—	8-0 66½	ZZW 4.10	wolk. R.
	—	1-1 81	Z 3		25.	8-0 70½	WZW 10	zeer betr.
	—	1-3 67	NtW 1		—	9-2 66½	W 8	donker
10	—	1-5 67	Z o. ZW 1	helder	—	10-6 63½	WNW 6	R. z. betr.
	—	1-6 83	— 1	omt. helder	26.	20. 0-0 70	WtN 4	z. betr.
	—	1-5 74	O 1	betr. Wl.	—	0-4 64½	W 4	donker
11	—	1-6 66½	ZZO 0	nagt D. B. R. z. b.	28.	11-4 65	ZZW 4.2	R. betr.
	—	1-9 77½	ZW 0	R. betr.	27.	10-6 71½	ZtO 2.0	omt. held
	—	1-8 72	N 0.1	zeer zw. w. Wl.	—	9-7 71½	WNW 0	zw. w. dr. z.
12	—	1-5 69	ZO 0	helder	—	9-6 69	ZW 2	helder
	—	1-3 81	— 0		28.	9-5 76½	ZZW 2	betrokken
	—	1-0 74	O 0	o. held. Wt. en Nl.	—	9-0 65	ZW 4	D. W. R. o. h.
13	28.	11-0 71	ZW 3	nagt R. D. betr.	—	8-7 66½	— 8.12	z. betr.
	—	11-8 77½	WZW 3	betr.	29.	9-7 69½	— 13	—
	—	11-5 68	— 3	Wl.	—	11-5 63½	WZW 8	omt. helder
14	—	11-3 69	WtN 3	omt. helder	29.	1-0 64	— 4	—
	—	11-6 76½	— 3	wolkig	30.	1-5 74	— 2	—
	—	10-9 66½	ZW 2	donk. R.	—	1-2 66½	OtZ 4	helder
15	—	9-1 67	ZZW 4	R.	—	0-0 66	OZO 2	—
	—	9-0 71	W 3		31.	28. 11-5 84*	Z 3	z. b.
	—	9-0 62	ZZW 3	wolkig	29.	0-0 68	WZW 2	o. helder Wl.
16	—	9-2 63	ZtW 5	omt. helder				
	—	9-5 72	ZZW 6	donker R.				
	—	9-1 61	— 4	wolkig				

Den 1's mid. 12 u. denk 80 48 r.
 10's morg. 6½ u. 65. 's av. 11½ u. 72.
 11's mid. 1½ u. 78½ 's av. 7 u. 76.
 12's morg. 5½ u. 66. 's av. 11 u. 73.
 28's mid. 1½ u. 78½.
 31's morg. 6 u. 63. 8½ u. 73. 's nam. 3½ u. 83½ 's av. 11½ u. 66.

in de Tafel van Juli, Thers
 18's mid. 68. moet zyn 6
 23's av. 5½

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WEESENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

AANMERKINGEN OVER DE AFGODERY DER BESCHAAFDE EN VERLICHTTE VOLKEN.

Wy hebben onlangs getragt te toonen, hoe het heeft kunnen gebeuren, dat, schoon de allervroegste menschen één ééinig Opperwezen als den Schepper en Regeerder der Wereld gekend en gediend hebben, by verloop van tyd, die kennis heeft kunnen verloren gaan, en plaats maaken voor afgodery en bygeloof. Wy vonden toen de reden van dit verschynfel in de onkunde der menschen, ontstaan uit hunne ruuwe en arbeidzaame levenswyze. Zeker, een geslacht van landbouwers, veehoeders en jaagers kon onmogelyk de wetenschappen beoeffenen; en allengskens moest het menschedom in eene algemeene onkunde vervallen. Dan, door den tyd, moesten 'er, by het uitbreiden der stemmen, en het toeneemen der bevolking, grootere staaten geformeerd, en, de levenswyze veranderd wordende, handen voor den noodzaaklyken arbeid beginnen overteschieteren, waar door dan de denkende vernuften gelegenheid kreegen, om hun verstand te oeffenen, en zig op wetenschappen en konsten toe te leggen. En hoe konden, mag men wel vraagen, in dezen staat, by eenen merklyken trap van beschaafdheid en verlichting, die oude dwaalingen blyven stand houden? Hoe kon het, als de moeder der konsten en wetenschappen, beroemde Egypte; hoe kon het met zo veel regts nog bevonderde Griekenland; hoe kon het verlichte Rome; hoe konden die volken, welken wy, voor 't overige, nog als onze leermeesters en modellen beschouwen en navolgen, zo dwaas wezen, van die dwaalingen, in den schoot der woestheid geformeerd en gekoesterd, te blyven aankleeven?

De zwaarigheid, nopens dit onderwerp, ontstaat eigenlyk hier uit; dat wy van de jeugd af aan gewoon zyn, de éénheid van God als het beginsel van allen Godsdienst te beschouwen; en het veelgodendom voor het toppunt en van godloosheid en ongerymdheid te houden. Onderwezen in de reine leer van 't Christendom, en door de uit het zelve

voortgebragte zuivere wysgeerte verlicht, schynt ons alles te leeren, dat 'er maar één éénige God is. Dan waren wy opgevoed geweest in de Schoolen van 't Heidendom; hadden wy geen beter onderwys gehad dan een Socrates, een Plato, een Cicero, een Seneca, wy zouden, mooglyk met hun wel één éénig allerhoogst Opperwezen gelooven, maar nogthans eene meerderheid van mindere Godheden toestaan. Het redeneerend bewys van Gods éénheid is, zelfs naar 't oordeel van schrandere hedendaagsche wysgeeren, wel voldoende ter overtuiging van 't verstand; doch het heeft geene volslagene wiskonstige zekerheid van betooging. (*) Een nadenkend vernuft kan, zekerlyk, uit de vooronderstelling van eene meerderheid van verhevenere wezens, geleid worden, om éenen éénigen oppersten Geest te stellen. De opklimming van geesten, welke men in de wereld gewaar wordt, welke in het veelgodendom wordt toegestaan, en van het welk zy als de grondslag is, kan onmooglyk verder gaan dan tot de hoogste volmaaktheid. Het gemeene denkbeeld, dat wy van geesten hebben, doet hun wezen bestaan in kennis en magt. Nu, daar kan geene grootere kennis wezen dan die van al het mooglyke, en geene grootere magt dan die over alles gaat, en alles doen kan wat het verstand goed vindt. Hier, aan de hoogste volmaaktheid, moet de opklimming stuiten; boven den geest, die alles weet en doen kan wat hy wil, kan geen geest wezen. Daarby, het verstand kan zig geene opklimming voorstellen zonder einde: dan, waar zullen wy het einde plaatfen in de schakels der verhevene wezens, dan alleen by de hoogste volmaaktheid, in de welke alles mooglyk is, wat 'er mooglyk in wezen kan, dat is, de on-eindigheid?

Volgens dezen redeneertrant wordt het verstand zekerlyk geleid tot het denkbeeld van één éénigen hoogst volmaaktten geest; en op dezen grond is het ook waarschylyk, dat de latere Wysgeeren onder de Heidenen gekomen zyn tot de kennis van een allerhoogst Wezen. Maar het bestaan van zulk een Wezen, van zulk eenen oppersten God, sluit al zo weinig dat van mindere Goden uit, als het 't bestaan uitsluit van minder verhevene, van sterflyke, wezens.

Het

(*) Men zie de Verhandeling over Gods éénheid van den Heer WYTTENBACH, onder de Verhandelingen van het *Stolpstaansche Le-gaat*.

Het was alleen eene onfeilbaar bewezene Godlyke Openbaaring, welke het geloof aan Ondergoden, en den Dienst der geesten, kon verbannen. 't Was, zoude de Afgodery worden uitgeroeid, volstrekt noodig, dat hy, die alleen met volle zekerheid weeten kon, dat de bestiering der wereld niet aan mindere Goden was aanbevolen, maar dat zyne over alles gaande Voorzienigheid, door eenen onbegrypyken invloed, en ingevolge van nooit voor mindere geesten te doorgrondene schikkingen, alle dingen wrogt naar den raad van zynen eeuwigen wil, door eene Openbaaring, welke Godlykheid op onwrikbaare en onrwyffelbaare gronden steunde en in 't oog viel, het menschedom desaan gaande onderrigtte. Ook heeft, in weerwil van alle de verlichting, welke de wereld genoot, de afgodery stand gehouden, tot den tyd toe, dat de Christlyke Godsdienst gezegenpraald heeft.

Ondertusfchen, evenwel, hebben de Wysgeeren, welken in de tyden van 't Heidendom leefden, veel betere begrippen van hunne Goden gehad dan het gemeen. Zy hebben van de leer van het Veelgodendom alle die ongerymdheden afgezonderd, welke gedeeltelyk de domheid des volks, en gedeeltelyk de dartelevinding der Dichteren, den Goden toeschreef. Men behoeft SENECA maar te leezen, om te zien, hoe zeer hy alle die fabelen afkeurde, welke men van de Goden verhaalde, en uit welker ongerymdheid men byna zeggen zoude, dat de Dichters en de verftandigste lieden aan de Goden niet geloofden. Wie, immers, die het bestaan der Goden en hunnen invloed en regeering toestond, zoude zig verftouten durven, hun dwaasheden en schelmstukken aantetichten, welken men den geringften uit de menschen niet zoude durven verwyten?

Het komt my zeer waarschynlyk voor, dat veelen uit de verftandige Heidenen met de Goden gespot, en of hun bestaan, of ten minste hunnen invloed in de bestiering der wereld, in twyffel getrokken, zo niet volstrekt ontkend, hebben. Maar zo mogten eenigen denken; het Volk, gewoon aan zyne Goden, en derzelver eerdienst; verllaafd aan zyne Priesteren; bleef by het oude geloof; terwyl de Wysgeeren, die in andere gevoelens waren, hunne gedachten veelal niet dorften openbaaren, te minder, daar zy, die het waagden te zeggen wat zy meenden, als Godverloochenaars aangezien, verfoeid en vervolgd wierden.

Voegt hier by, dat weinige menschen eene sterkte van geest hebben, die groot genoeg is, om volstrekt doortegaan,

op het geen hun waarfchynlyk voorkomt, wanneer de van de jeugd af aan ingezogene vooroordeelen, en de gevoelens der menigte, geheel iets anders leeren. In zulk een geval is de menfchlyke geest meer geneigd, om die vooroordeelen en gevoelens met het geen hem, buiten dezelve, waarfchynlyk voorkomt, overeentebrenge, en het een naar het ander zo te plooijen, dat daar uit een byzonder zamenftel geboren worde. En dit fchynt het geval van de meesten der oude Wysgeeren gewéest te zyn.

De heerfchende overtuiging van 't beftaan eener menigte van Goden aan den eenen kant, en aan den anderen het geloof aan ééne opperften God, fchynt het zamenftel der Oosterfche Wysgeeren van de godlyke uitvloeijing te hebben voortgebragt; het welk mooglyk de grond is van den afgodendienft der Heidenen in Indoftan; en dit zamenftel fchynt my toe, ook veele Wysgeeren in de ftelling van het Veelgodendom bevestigd te hebben.

De opklimming der geesten leidt den Wysgeer ligtlyk, gelyk wy boven aanmerkten, tot het geloof aan één opperft hoogft volmaakt Wezen. Die geesten nu, moesten, even als de geheele wereld, eenen oorfprong hebben. De oude overleveringen fpraken van eene voortbrenging der wereld, en de reden leerde het zelfde: gevolglyk moest de wereld, met alles wat daar in is, niet van zig zelve zynde, haren oorfprong hebben van het hoogft volmaakt Wezen. Maar dan viel de vraag, hoe heeft dat Wezen de wereld voortgebragt. Eene fchepping uit Niet is een denkbeeld, dat nimmer in het verftand van eenigen Wysgeer opkwam; en zeker geen menfchlyk vernuft kan zig eene fchepping uit Niet voorftellen. Men dagt dan, dat alles uit God was voortgevloeid. Waarfchynlyk had men nog geene begrippen van Gods onftoflykheid en onverdeelbaarheid; want het is misfchien even moeilyk, zig eene uitvloeijing uit een eenvoudig onftoflyk Wezen, als eene fchepping uit Niet, voortteftellen. Evenwel, dit begrip, 't welk, fyn uitgesponnen zynde, tot het *Pantheismus* leidt, in weerwil van alle zyne zwaarigheden, was het heerfchende in de fcholen der Oosterfche Wysgeeren. De uitvloeifelen nu uit de Godheid verfhilden in trappen van volmaaktheid; naar dat zy onmiddelfbaar uit de eerfte bronwel waren voortgekomen. Het eerfte en volmaaktfte uitvloeifel was dat, uit het welk alle de overigen waren uitgevloeid, Gods *Reden*, het *Woord*, waar door alle dingen, by veelen der Heidenfche Wysgeeren zelfs, gemaakt waren. Uit dit Wezen waren anderen voort-

voortgekomen, en uit die wederom anderen, allen in volmaaktheid afdaalende, naar maate van hunnen afstand van het Opperste Wezen, tot aan de laagste wezens, de leevenlooze stof, toe. Dit was het stelsel der Oosterlingen. *Plato's Denkkeelden* in de Godheid, zyn *Logos*, schynen even den zelfden grond gehad te hebben: en wie weet, hoe veel van die begrippen nog in onze hedendaagsche Godgeleerdheid is overgebleven? Onder die Wysgeeren, welken het Christendom omhelsden, zyn 'er ongetwyffeld ook geweest, die uit de Schoolen hunner Leeraars deze begrippen mede bragten; welken zy wonder wel met het geen in de heilige Schrift van Vader, Zoon en Heiligen Geest geleerd werd, meenden te kunnen overeen brengen (*).

Deze leer, nu, der uitvloefelen strookte volmaakt wel met die van 't Veelgodendom. Zulk een verheven *Aïoon*, (dit was de naam waarmede de Grieken die Wezens benoemden, een naam, welke ook eene eeuw betekent,) was een God, verhevener, magtiger, heiliger, naar maate hy nader was aan den oorsprong aller dingen.

In dit stelsel waanden veelen, *t geen het zelve niet weinig begunstigten, ook eene oplossing te vinden van de moeilijke vraag, hoe 'er, daar het Opperwezen goed en wys is, zo veel kwaads in de wereld heeft kunnen komen? De laagere geesten hadden zo veel minder trappen van volmaaktheid als zy van het Opperwezen af waren; het kwaad kwam dan voort van de laagere wezens, en onder deze behoorde ook de mensch.

Het gemaklyke dier oplossing van dit duister voorstel, in de Wysgeerte, maakte deze stelling des te aanneemelyker; en 't is dus niet vreemd, dat Heidensche Wysgeeren dezelve, ter begunstiging van 't Veelgodendom, des te greetiger omhelsden.

O. O.

(*) Dit wordt breedvoerig beredeneerd in het *Platonisme de-railé*, où *Essai touchant le Verbe Platonicien*. Col. 1700.

WAARNEEMING, WEGENS DE GOEDE UITWERKING VAN DE *Calomel*, EN DE *Tinctura Jalappæ*, IN HET UITDRIJVEN DER SPOELWORMEN (*LUMBRICI*). DOOR ANDREW DUNCAN. M. D.

(*Medical Cases and Observations*, pag. 319.)

J—A—, een Jongetje van 3 Jaaren, wierd, den 10 Juny 1777, in het Hospitaal gebragt; hy had, zedert eenigen tyd, dikwils Spoelwormen geloosd, ter lengte van agt tot tien duimen. Hy klaagde over pyn in den Buik en Borst, die hem, by korte tusschenpoozingen, met groote hevigheid aanvielen: hy plukte bestendig aan den Neus, was dikwils geplaagd met perzingen tot afgang, en voelde gestadig aandrang tot wateren, zonder dat hy echter iets loosde.

Des nagts sliep hy tamelyk wel, maar klaagde bestendig over grooten dorst: de eetlust was zeer ongelijk: de Stoelgang was, over het geheel genoomen, geregeld; maar met de perzingen loosde hy een slymagtige stoffe. Aan de Urin konde men niets tegennatuurlyks ontdekken.

Met deeze ongemakken was hy reeds, zedert drie weken, gekweld. De moeder wist geene oorzaak daarvan op te geeven, en men had het Kind geene Geneesmiddelen, behalven nu en dan wat Rhabarber, laten gebruiken.

Ik schreef diensvolgens de volgende middelen voor,

℞. *Calomelanos granorum unum*,
Conservæ Rosarum quantum sufficit, fiat bolus,

des avonds, naar Bed gaande, te neemen.

℞. *Tincturæ Jalappæ semiunciam*
Syrupi simplicis uncias duas. M.

des morgens vroeg een halve lepel vol te gebruiken, en daarmede alle uur aan te houden, tot dat 'er afgang volgt.

Ik bezocht hem den 13 Juny. Hy had de voorgeschreeven brok wel kunnen verdraagen; de purgatie had zeer sterk gewerkt, en hy had twee groote wormen geloosd, ieder ter lengte van omtrent 10 duimen.

Ik liet hem de voorgeschreeven middelen voortgebruiken.

Den

Den 17 Juny. De Geneesmiddelen had hy niet behoorlyk ingenoomen. Men had niet ontdekt, dat hy, zedert, Wormen had geloosd, en hy bleef, by aanhoudendheid, over pyn in den Buik klaagen. Ik verzogt de geneesmiddelen behoorlyk integeeven.

Den 20 Juny, bezogt ik hem weder, en vernam, dat, zo wel de Bolus, als het Purgeermiddel, waren ingenoomen, welk laatste zeer sterke Stoelgangen verwekt had, waarby het Kind een langen Worm was kwyt geraakt.

Een tweeden Worm had men voor een gedeelte ontdekt; maar was wederom in den darm te rug getrokken. Ik raadde met het gebruik der middelen, tweemaal in de week, aan te houden.

Den 1 July. Het Kind had, zedert twee reizen, de Geneesmiddelen ingenoomen; van de eerste purgatie had hy vyf, en van de laatste zes Wormen geloosd: ieder derzelve was omtrent agt duimen lang. Hy klaagde niet meer over krimpelingen in het lyf; echter bespeurde men nog zomwylen het plukken in den neus, en het knarsfen met de tanden, geduurende den slaap.

Het was, om deeze reden, dat ik het voortgebruik der Geneesmiddelen noodig oordeelde.

Den 11 July. Hy had tweemaal ingenoomen; op de eerste purgatie waren twee Wormen gevolgd, maar de laatste had niet gewerkt.

De middelen wierden, als vooren, voortgebruikt.

Den 29 July. Het Kind had, by ieder van de laatste purgatie, 3 Wormen geloosd, waarvan de eene byna elf duimen lang was. Zedert agt dagen had hy niets meer ingenomen, en was ook geen Wormen kwyt geraakt: hy klaagde nu niet meer over eenige pynen in het lyf, en de andere toevallen waren ook merkelyk minder. Ik liet nog eenigen tyd met het gebruik der Geneesmiddelen aanhouden. Wanneer hy in 't vervolg geen Wormen meer loosde, en 'er ook geene van de genoemde toevallen wederkeerden, liet ik hem in volmaakten welstand uit het Hospitaal gaan.

NATUURLYKE HISTORIE VAN DEN WITTEN KWIKSTAART.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

De *Witte Kwikstaart*, in 't Latyn *Motacilla*, in 't Italiaansch *Ballarina*, in 't Portugeesch *Aveloa*, in 't Engelsch *White water wagtail*, in 't Hoogduitsch *Wyffe wasser-steltz*, in 't Zweedsch *Aerla*, in 't Poolsch *Pliska*, in 't Fransch *Lavandiere* geheeten, is wat grooter dan een *Koolmes*; doch zyn lange staart schynt zyn Lichaam te vergrooten, en geeft hem in 't geheel de langte van zeven duimen: de staart zelve maakt daar van drie en een half duim. De Vogel spreidt dien uit, en heft denzelven om hoog, als hy vliegt; hy steunt op dien breeden riem als hy in de lugt tuimelt, en dartelende zich onwendt; en wanneer hy zit, is dit deel in eene gestadige beweeging op en neder, by schuddingen vyf of zes maal herhaald.

Vlug, met kleine zeer verhaaste schreden, loopen de *Kwikstaarten* langs den oever der rivieren; zomtyds treden zy 'er in, ter diepte van eenige linien: veelal onthouden zy zich by molens, sluizen, en ter plaatze waar 't Linnen gewasfchen wordt; zich by de Vrouwen zeergemeenzaam vervoegende, om de kruimpjes, welke zy hun voorwerpen, op te zamelen: en dewyl de beweeging van hun staart zeer veel overeenkomst heeft met die der wasfchende Vrouwen, draagen zy in *Frankryk* den naam van *Lavandiere*.

Wit en zwart by plekken verdeelen de Pluimadie van den *Kwikstaart*. De Buik is wit, de Staart zamengesteld uit twaalf pennen, welker tien middelste zwart, en de twee aan de zyden wit zyn; de digtgeslaage Vleugels loopen niet verder dan tot een derde der langte des Vogels: de Vleugelpennen zyn zwart en bleek grys geboord. *BELON* heeft in de Vleugelen van den *Kwikstaart* iet opgemerkt, 't welk dit Vogeltje aan 't geflacht der Watervogelen doet naderen. Het bovenfte van den Kop is gedekt met een zwart kapje, 't welk boven by den hals afdaalt: een half masker, 't welk wit is, bedekt het voorhoofd, omringt het oog, en aan de zyden van den Hals nederhangende, loopt het tot het zwart van den Gorgel, voorzien met een breede zwarte plek, op de borst afgerond. Het zwarte trekt in eenigen na het bruine: en het verschil der Pluimadie tusschen het Mannetje en Wyfje is hier in gelegen, dat by het laatstgemelde het bovenfte van den Kop bruin, en by het eerstgenoemde zwart is.

De

De *Kwikstaarten* komen op 't einde van Maart in *Frankryk*. Zy maaken hun nest op den grond, onder eenige struiken op de groente of braakliggende landen: doch meesten tyds aan den waterkant, aan een uitgekolkten oever of in paalwerk. Dit nest bestaat uit drooge kruiden, hairworteltjes, zomtyds met mosch gemengd, alles vry los in een gewerkt, en van binnen met vederen of hair voorzien. In 't zelve vindt men doorgaans vier of vyf witte, en met bruine stippeltjes gevlekte Eitjes: meestentyds broeden zy maar ééns, ten minsten, wanneer het eerste broedzel niet weggenomen of gestoord is, voor het uitkomen en opvoeden der Jongen. De Vader en Moeder verdeedigen het kroost, wanneer men 't zoekt te naderen, met moed. Zy voorkomen, als 't ware, den vyand, rondsom vliegende, ten einde hem te verbysteren: en als men het broedzel wegneemt, vervolgen zy den roover, vliegen boven zyn hoofd, zich onophoudelyk omwendende, terwyl zy op een' klaagenden toon hunne Jongen roepen. Zy bezorgen ze met zo veel vlyts als zindelykheids, en zuiveren het nest van alle onreinheden: deeze werpen zy niet alleen buiten; maar brengen ze op een zekeren afstand weg. Wanneer de Jongen in staat zyn om te vliegen, worden ze door den Vader en Moeder geleid, die hun dan nog drie weken of één maand voeden. Zy slingeren, met eene ongemeene gretigheid, de Insecten en Miereneijeren in. Men heeft opgemerkt, dat de *Kwikstaarten* altoos hunne spys met eene zonderlinge schielykheid neemen, en zich geen tyd schynen te gunnen om dezelve door te zwelgen. Zy verzamelen aardwormen, en vangen de vliegen in de lugt, dit is het oogmerk van hun geduurig zwerven en tuimelen: voorts is hunne vlugt golfswyze, met horten en stooten: zy bedienen zich zeer veel van hun staart, die zy dan horizontaal beweegen, en dus in eene tegenovergestelde rigting van de beweeging als zy zitten. Dikwyls laten de *Kwikstaarten*, en boven al onder het vliegen, een zwak, helder en verdubbeld geluid hooren, omtrent op deezen toon, *gúí gúí't, gúí gúí gúí't*, dit 's de stem van 't vernoe-gen: die beneden zyn, beantwoorden ze: maar die zelfde toon klimt hooger, en wordt dikmaaler herhaald, als zy de klauwen eens roofvogels ontkomen zyn: zy vreezen geene andere Dieren, noch ook den Mensch: als men op hun schiet, vliegen zy niet verre, en zetten zich weér neder op een kleinen afstand van den Jaager.

In den Herfst, vertoonen zy zich, talrykst, in onze vel-

den. Dit Jaargetyde, 't welk hun te zamenbrengt, schynt hun vrolykheid in te storten: zy vermenigvuldigen hunne spelen, heffen zich in de lugt, stryken op den grond neder, loopen elkander na, en gaan, in grooten getale, zitten op de molendaken, en de huizen, dicht by 't water: daar ichynen zy met elkander te praatzen, met korte en herhaalde toonen: hun hoorende, zou men gelooven, dat ze, voor eenigen tyd, vraagen voorstelden en antwoorden inbragten: tot dat een algemeen geroep van de geheele vergadering het teken geeft van de toestemming om elders heen te trekken. Ten dien tyde laten zy ook een zagten en laaghen wildzang hooren, die onderstems en bykans niet meer is dan een zagt gemurmer: te deezer oorzaak geeft **BELON** hun mischien den naam van *Sufurada*. Die zagte toon wordt hun ingeboezemd door de schoonheid van 't Safoen, en 't vermaak der gezelligheid, waar voor deeze Vogeltjes zeer aandoenlyk schynen.

Op 't einde van den Herfst verzamelen zich de *Kwikstaarten* in veel grooter benden. 's Avonds stryken zy neder op het riet aan den oever der rivieren, waar zy de voorbygaanden roepen, en, tot de nacht valt, zamen speelen. Op heldere morgens, in de maand October, hoort men ze, in de lugt, zomtyds zeer hoog, vliegen, zonder ophouden schreeuwende; zy vertrekken als dan: want, met het aannaderen van den Winter, verlaaten zy ons, en zoeken andere lugtstreken. De Heer **DE MAILLET** schryft, dat, omtrent dien tyd, in *Egypte* zulk eene menigte van *Kwikstaarten* komt, dat het volk ze in zand droogt, om ze te bewaaren, en vervolgens te eeten. De Heer **ADANSON** vermeldt, dat men ze des Winters aan de Rivier *Senegal* ziet, met de *Zwaluwen* en *Kwartels*, die 'er zich niet dan op dien tyd teffens bevinden.

De *Kwikstaart* is gemeen in geheel *Europa* tot in *Zweedens* toe, en wordt, gelyk wy gezien hebben, in *Africa* en *Asie* gevonden. Die de Heer **SONNERAT** ons van de *Philippynsche Eilanden* bragt, is dezelfde als de *Europische*, en een ander, door den Heer **COMMERSON** van de *Kaap der Goede Hoop*e aangevoerd, verschilde 'er weinig van. Doch zou **OLINA** zich niet vergisen, als hy schryft dat de *Kwikstaart* alleen in den Herfst en in den Winter in *Italie* voorkomt? Kan men gelooven, dat dit Vogeltje den Winter doorbrengt in die Lugtstreken, daar het zulke verre tochten doet na veel heeter Gewesten?

GEDAGTEN OVER DE ONTBRANDING DER GEWASSEN, EN
BOVENAL VAN OP-EEN GEHOOPT HOOI, WAAR IN MEN
MOGELYK HET RECHTE KENMERK ZAL VINDEN,
OM DE DRIE SOORTEN VAN GISTING TE ON-
DERSCHIEDEN. DOOR JEAN SENEBIER,
*Bibliothecarius van 't Gemeenebest Ge-
neve, en Lid van de Hollandfche
Maatschappy te Haarlem.*

(Overgenomen uit het *Journal Physique*.)

Het verschynzel, dat Gewassen in eene groote hoeveelheid, eer zy droog zyn, op-een gehoopt, als van zelve in brand vliegen, is verbaazend. BOERHAVE spreekt 'er van in zyne *Chimie*, als hy over het voedzel des vuurs handelt. MUSSCHENBROEK roert het in zyne *Natuurkunde* even aan; maar noch de een noch de ander heeft 'er op gedacht om de oorzaak op te speuren van een verschynzel, zo geschikt om de aandagt eens Natuurkundigen te vestigen, door 't verwonderlyke, 't geen zich opdoet in de omstandigheden, en de schadelyke uitwerkzels daar door zomwylen veroorzaakt. Het vuur komt voort uit den schoot der vogtigheid: de verflindende vlam verteert het Lichaam, 't welk dezelve voortbragt, en dreigt alles, wat 'er om heen is, in 't verderf in te wikkelen.

Welk is de oorzaak van dien Brand? — Welke zyn de hulpmiddelen daar tegen? — Ik onderneem het niet deeze vraagen te beantwoorden: het is bykans onmogelyk beslissende Proeven op dit stuk te doen. Ik zal 'er alleen eenige gedagten, die misfchien zeer aanneemelyk zullen wezen, daar over opgeeven. — Wanneer men eene Proeve voorstelt, welke tot heil der Menschen kan strekken, door hun te behoeden tegen een verschriklyken brand, mag men toegeevenheid verwagten; het berispen zelfs braveeren, en van zyne eigenliefde eene offerande doen aan de zugt tot het algemeene welzyn.

Het droogst ingezameld Hooi ondergaat in de Hooibergen eene gisting, welke zich ontdekt door eene hevige hitte, een sterke reuk, eene zeer merkbare vogtigheid, en eene uitwaasfeming van vaste Lugt, veelal voortgebragt door den eersten trap van gisting. De ondervinding wyst ten min-

minsten uit, dat men dan, met de bloote hand, altoos de inwendige hette van een Hooihoop niet kan veelen; dat men last in 't hooft krygt, wanneer men dan lang in de stallen blyft; dat men veel moeilijker ademhaalt, dan in de vrye lugt; dat een brandend vuur met het bloed door de aderen loopt; dat men ras overdekt is van een overvloedig zweet; en dat men, eindelyk, bykans alle de uitwerkzels voelt, die smeulende doove koolen veroorzaaken by lieden aan derzelver uitdamping blootgesteld, als men door een voorzigtig weggaan zulks niet voorkomt.

Maar, indien de Gewasfen in eene groote menigte opeengehoopt worden, eer zy droog zyn, wordt men zeer ras de voorbeschreevene uitwerkzels gewaar: dan vervolgens vermeerdert de hette; een wateragtige en phlogistique damp verheft zich, vergezeld van stank, en, naar dat de omstandigheden zyn, barst 'er een geweldige vlam uit, die deeze overblyfzels der verrottinge ichynt te ontvlugten.

De gisting is de oorzaak van de ontbinding der Gewasfen; doch de deelen, waar uit ze bestaan, zich ontbindende, vormen welhaast nieuwe zamengestelde Lichaamen. In het begin der gistinge is de ontbinding niet volkomen, 'er vliegt eene vlugge damp uit de vaste lugt, die een zout uitwaasfemend gedeelte is: maar het Phlogiston blyft nog vereénigd met een groot gedeelte van de stoffe der Gewasfen: deeze hoopt zich op een, en is 'er, zonder dezelve te verlaaten, min vast aan gehegt. De vaste Lugt wordt het kenmerk van de geestagtige gisting; het Phlogiston blyft in het mengzel, en brengt een weinig warmte voort. — Indien de ontbinding der deelen in de Gewasfen toeneemt, vermeerdert de hette, het Phlogiston wordt eenigzins losser; het ontvliegt, en besmet de lugt waar het doorgaat, vermindert dezelve op eene aanmerkelyke wyze, en doet een Phlogistique lugt gebooren worden, dit is het kenmerk van de zuure gisting. — Eindelyk ontdekt zich de rottende gisting, die alle de verbintenissen der hoofdstoffen verbreekt, en in vryheid stelt, om zich op zulk eene wyze, als het haar behaagt, te vereenigen, door eene zeer groote hette, het Phlogiston breekt in grooten overvloed uit, het voegt zich by de zuuren en zouten, die uitdampen, en vormt de ontbrandbaare Lugt, of eene Lugt, zeer met Phlogiston opgevuld, 't welk het einde is van de rottende gisting. — Zulks moet op de volgende wyze toegaan. — In de geestagtige gisting paart zich het Phlogiston, voor het grootste gedeelte, met de gemengde stoffe; het uit-

waasfemend gedeelte moet gevolgelyk weinig Phlogiston in hebben, gelyk de vaste Lugt. — In de zuure gisting, fcheidt het Phlogiston, zich verbergende om het zuur te maaken, van de deelen, waar mede het vereenigd was; als dan damp't 'er eene zekere hoeveelheid uit, die de Phlogistique Lugt vormt. — Eindelyk, wanneer alle Phlogiston los raakt, heeft men een met Phlogiston opgevulde Lugt, de ontbrandbaare Lugt, en met deeze de verrotting.

Indien men de Gewasfen aan het vuur blootftelt, de Lugten 'er uitkomende ontvangt, en het vuur allengskens aanftookt, krygt men eerst vaste Lugt, vervolgens gephlogisteerde Lugt, en eindelyk de ontbrandbaare Lugt: dit bewyft dat de natuur deezer Lugten betrekking hebbe, tot de maat van de ontbinding der Gewasfen, die dezelve opleveren.

Men begrypt ligt de oorzaak van de hette, welke men gevoelt, als men vogtige Gewasfen, eenigen tyd geleden, opeengehoopt, aanraakt. De ondervinding leeraart, dat de vereeniging der zuuren met het Phlogiston altoos eene warmte verwekt, welker fterkte geëvenredigd is aan de zuiverheid en hoeveelheid der zuuren en van het Phlogiston, die zich vereenigen. Men ziet ook dat de hette toeneemt in de gistende Gewasfen, met de ontbinding hunner deelen, die, hunne eigene hoedanigheden aanneemende, dezelve brengt in den ftaat, waarin wy ze bevinden in onze ftookhuizen, en dezelfde uitwerkzels doet voortbrengen.

De ontvlamming der Gewasfen kan, in deeze omftandigheden, of van zelve of by toeval ontftaan. — Zoumen dit, in het eerfte geval, niet kunnen ophelderen, door de vereeniging der zuuren, met de olien, 't zy ligter of zwaarder, gelyk gebeurt, waanneer men Geest van Vitriool met eenige Olie vermengt? Zou 'er zich geene foort van Pyrophore of Phosphorus, of liever een Salpeter, indien geen zwavelagtige ftoffe, vormen, die by eene maatige warmte in den brand vliegt, of zelfs, gelyk eenige dier mengzelen, door het aanraaken der lugt? De Gewasfen verfchaffen de ftoffen van deeze onderfcheide mengzels. In de algemeene vlugtigwording van alle hunne deelen, begrypt men de mogelykheid van de zamenftelling der opgenoemde ftoffen, en bygevolge die van 't uitwerkzel, 't geen ik tragt op te losfen.

Wanneer wy de Lichaamen, die de gisting ondergaan hebben, onderzoeken, zien wy dat ze van kleur, geur en zelfftandigheid veranderd zyn, dat derzelver zwaarte veel is afgenomen, en als 'er eene volkomene rotting plaats ge-

had

had hebbe, zyn de overblyfzels dier Lichaamen niet meer vatbaar voor de verbranding, zy vormen eene soort van kalk die de grondslag der groeiing, en mischien het werk der groeiing zelve, is. Zy, die vogtig Hooi opsluiten, weeten dat het zwart wordt, een leelyken stank en slechten smaak krygt, als mede dat de Beesten het weigeren te eeten.

Dewyl men, derhalven, in de Gewassen, zuuren, zouten, olien, en brandende geesten, het Phlogiston, vindt; dewyl deeze stoffen verminderen, of, dewyl eenige derzelve ontaarten, en, gedurende de gisting, verdwynen; dewyl men weet dat de meeste op denzelfden tyd wegvliegen, of kunnen vlugtig worden, mogen wy redelyker wyze besluiten, dat de ontbinding der Gewassen eene stoffe doet gebooren worden, die dezelve omringt; hier uit kunnen mengzels ontstaan, die, op 't enkel aanraaken der lugt, in vlam vliegen.

Maar, schoon 'er zich eenige waarschynlykheden opdoen voor deeze oorzaken, schoon zy eene groote rol speelen, in verscheide omstandigheden, geloof ik, nogthans, dat men 'er altoos de Ontbranding van vogtig opeengehoopt Hooi niet aan moet toeschryven. Dit toeval is niet algemeen; het gebeurt niet altoos wanneer men het Hooi, eer het droog is, inzamelt; men neemt het zelfs niet steeds waar, wanneer het Hooi bederft, zwart wordt, en verrot. Het blykt, derhalven, dat 'er de zamenloop noodig is van eene uitwendige oorzaak; dus wordt, in 't algemeen, deeze ontbranding der vogtig verzamelde Gewassen, voortgebracht door de ontbrandbaare Lugt, uit de Gewassen in dien staat voortgekomen, die dan ontsteekt door eenige byzondere oorzaak, en zonder deeze niet in brand zou vliegen.

Ziet hier de gronden van myn gevoelen: — Voor-
 eerst; men maakt ontvlambaare Lugt door de ontbinding van Yzer of eenig Metaal in Vitrioolzuur, en dit zuur met brandende geesten te mengen, of zelfs door de enkele vereeniging van dit zuur met Phlogistique Stoffen, of met Phlogiston zelve; men maakt ontvlambaare Lugt door het enkel kookken van Oliën, gelyk de Heer NERET heeft waargenomen, by het kookken van *Terpentyn-Olie*, en de Heer PRIESTLEY als hy *Olie van Olyven* kookte (*). De
 wer-

(*) PRIESTLEY, Tom. IV. p. 363. *Journal de Physique*, Tom. XIV. p. 139.

werking van het Vuur, op de Gewassen, doet 'er de ontvlambaare Lugt uitvliegen; doch deeze vertoont zich niet dan wanneer de zuuren beginnen vlugtig te worden, en de Olien, die zig verheffen, dik genoeg zyn. Ik voeg 'er zelfs by dat de ontvlambaare Lugt voortkomt uit de ontbinding van Yzer door zouten. — 't Is blykbaar dat alle deeze stoffen van ontbrandbaare Lugt in de Gewassen zyn, en deeze de warmte, noodig om ze in beweging te brengen, ondergaan kunnen. Ik besluit hier uit, dat myne veronderstelling ten minsten mogelyk is.

Ten Tweeden; de Planten, die in moerasen verrotten, leveren een ontvlambaare Lugt uit, door den Heer VOLTA daarin ontdekt. Indien men 's Zomers eene genoegzaame hoeveelheid van Gewassen doet gisten, en onder water houdt om de ontbinding te verhaasten, is een tydſtip, waar op men de Lugtbellen, die zich op 't water vertoonen, kan aan brand ſteeken, en dit is het tydſtip, wanneer de groene kleur der Gewassen verdwynt. De Lugt, door kooſen uit Olien gehaald, heeft de meeste overeenkomst met de ontvlambaare Lugt der moerasen. Eene ſoort van rook kundigt de ontbrandbaare Lugt aan in de Gewassen, welke men verbrandt; eindelyk, het Hooi, en bovenal het Naahooi, 't geen verrot in de Hooiklamp, verliest de groene kleur; waar uit volgt dat myne veronderſtelling waarſchynlyk is.

't Is zeker dat het rechtſtreeks bewys ontbreekt. Men heeft geene Proeven genomen op de Lugt in de Hooiſchuuren. Maar ook zeg ik, *vooreerst*, alleen, dat myn gevoelen waarſchynlyk is, en ik agt die waarſchynlykheid groot genoeg om de Landlieden over te haalen, dat zy 'er eene beſliſende proeve van neemen. Ik zou die aan anderen niet overlaaten, indien myne levensomſtandigheden gedoogden, dat ik op 't Land woonde, en den Hooibouw kon nagaan. — *Ten Tweeden*; alle jaaren en alle plaatzen zyn niet even geſchikt tot die Proeve. — *Ten Derden*; 't is niet mogelyk dezelve in 't klein te neemen. — *Ten Vierden*; 't geen veel waarſchynlykheids aan myne veronderſtelling byzet, is, dat de lugt in de Hooiſchuuren, gelyk ik reeds aanmerkte, nadeelig is voor de ademhaaling.

Men kan niet twyſelen, of het rottend Hooi vormt ontbrandbaare dampen, door de ſtoffen, die zich ontwikkelen. En beſpiegeling en waarneeming, heiden, leiden ons op, om te gelooven; dat 'er zich eerst Vaste Lugt, vervolgens Gephlogiſteerde Lugt, en eindelyk ontvlambaare
Lugt

Lugt vertoont; doch men zou derzelver aart te weetend kunnen komen, met de lugt der Hooifchuuren, op verscheide tyden, te onderzoeken, naa dat men het Hooi heeft opgedaan, met salpeter-lugt, kalkwater en schoon water. Maar, om te ontdekken of die lugt, ontvlambare Lugt inhebbe, moest men op de wyze van den Heer volta te werk gaan; en dus de lugt der Hooifschuur neemen op 't oogenblik als het Hooi het heetst is, en in 't bovenste gedeelte van de Hooiklamp; dewyl de ontvlambare Lugt ligter is dan die des Dampkrings; doch dewyl deeze Lugt in de gemeene lugt kan zwerven, moest men het eerst beproeven door een Electrique vonk, vervolgens met 'er eenige bellen gedephlogisteerde lugt by te doen; indien dit niet gelukt, zou men allengskens by de lugt van de Hooiklamp, welker hoeveelheid bekend was, eenige bellen ontvlambare lugt uit metaalen, welker hoeveelheid men wist, met gemeene lugt kunnen mengen, tot dat de Electrique vonk dezelve aanstak; als dan zou men, uit het verschil tusschen de menigte van bellen ontvlambare metaallugt, gevoegd by die van den Hooiberg, noodig om te doen ontbranden, en de hoeveelheid van die zelfde lugt met gemeene lugt vermengd, noodig om die in brand te steeken, kunnen oordeelen, hoe veel ontvlambare lugt in die Hooifschuur was.

Maar hoe ontfsteekt die ontbrandbare Lugt? — Voor eerst, zy ontvlamt niet altoos, schoon het Hooi, dat dezelve voortbrengt, zeer vogtig is gewonnen: als dan heeft de ontvlambare Lugt zich verspreid, of vindt zich verzwolgen in eene groote hoeveelheid gemeene lugt, of de ontfsteekende oorzaak van buiten ontbreekt. — Ten *anderen*. De ontvlambare Lugt wordt door de geringste vlam ontfstoken; een vonk uit zyden kousfen, uit een mensch, uit een dier gehaald, is daar toe genoeg. 't Zou, derhalven, niet te bevreednen zyn, indien de zomerblikjes des nagts, of zwaarder blixemen, of zelfs de verheveling, onder den naam van verschietende Star bekend, de lugt, die uit de opening der Hooifschuur voortkomt, aanstaken, en den brand verwekte. — *Eindelyk*, kan het bybrengen van een ontfstoken kaars dit uitwerkzel te wege brengen: voorts loopt dit minder gevaarin de Stallen, die onder de Hooibergen zyn; dewyl die ontvlambare Lugt uit eigen aart na boven klimt.

Door welke middelen zal men best de heillooze uitwerkzels van het in brand vliegen. deezer ontvlambare Lugt, in de Hooifchuuren, voorkomen? — Ik zie 'er

segts

flegts twee. Het eerste bestaat in alle de toegangen tot den Hooiberg zo wel te sluiten, dat de ontvlambaare Lugt, door 't vogtig Hooi voortgebragt, 'er niet konne uitvliegen, dan op een tyd, wanneer men oordeelde, geene ontbranding te vreezen te hebben. — Een tweede rechtstreeks daar tegen overgesteld middel zou zyn, dat men aan de ontbrandbaare Lugt alle mogelyke openingen verleende, ten einde zy kon ontvliegen, naar maate ze voortgebragt werd, en geen tyd hebben om zich in de Hooischoor opeen te hoopen: als dan zou de uitdampende ontvlambaare Lugt in zulk eene menigte van gemeene lugt komen, dat ze haare ontvlambaarheid verloor; doch de Lugt, die uit een Hooischoor alleen komt door de kleine openingen in het dak, krygt een te zeer beladenen dampkring; welke in brand vliegt, zo ras 'er een vlamverwekkende oorzaak bykomt, en alles rondsom in het verderf inwikkelt

XVIII. BERICHT,

*wegens een Prentwerk, volgens de Nieuwe Uitvinding
van den Heere*

CORNELIS PLOOS VAN AMSTEL, JAC. CORN. Z.

*Mede-Directeur van de Tekon-Academie der Stad Amsterdam;
van het Zeeuwsche Genootschap der Weetenschappen te Vlissingen, en van de Keurvorstelyke Schilder- Beeldhouw- en
Bouwkunst-Academie te Dusseldorp, — Lid van de
Hoik: Maatschappij der Weetenschappen te Haarlem.*

Zynde de 31^{ste} Prenttekening. Door G^r. NETSCHER 1664.

Verbeeldende eene jeugdige Dame, bevalliglyk op een stoel zittende te speelen op eene Guitarre. Men ziet haar ter halver Lyf, van de Linkerzyde, met het gelaat naar den Aanschouwer toegekeerd, gekleed in een sluweel Jakje, met hermelyne randen. Alles is schilderagtig en bevallig, zoo in de houding als 't gewaad, waarin byzonder de natuur, ten opzichte van 't onderscheid in de stoffe der kleeding, meesterlyk is waargenomen; in welke behandeling deeze Meester, die een tydgenoot van *Metzu en Ter Burch* was, te gelyk met die groote Schilders heeft uitgemunt. Het Origineel is in Oost-Indische Inkt, op een' vasten, meesterly-

III. DEEL. MENGELW. NO. 12.

Nu

ken,

ken, en tevens uitvoerigen trant, getekend, en sedert veel jaaren berustende in de verzameling van den Uitgever.

't Genoegen dat het Ygezig op de Stad Amsterdam, (voormaals uitgegeven,) den Kunstliefhebberden verschaft heeft, gaf aanleiding om dezelve ook nu de volgende twee ongemeen natuurlyke Tekeningen, verbeeldende Watergezigten, aantebieden; zynde voor eenige jaaren nog onder de pronkstukken der keurige Verzameling van den kunstlievenden Heer *Sybrand Feitema* geteld, en der naauwkeurige navolging, in tekening, van den Kunstryken Plaatfnyder *Simon Fokke* waardig geoordeeld, van welke de Origineelen in Oost-Indische Inkt, zoo kragtig als natuurlyk uitgevoerd, mede in 't bezit van den Uitgever zyn. Geteeekend door

LUDOLF BAKHUIZEN,

zynde de 32^{te} *Prent*, en verbeeldende een' aangenaamen vroegen morgenstond, waarin de Zon, in 't opgaan, zig aan de Kimmen vertoont. De aanbreekende dageraad is naauwkeurig waargenomen, gelyk mede het Licht, schitterende over het vlak der kabbelende golven, die door de koelte zagteky schynen bewogen te worden; de Nevelen der Nanacht verdwynende, maaken plaats voor de straalen der opkomende Zon; die al flikkerende door de wolken heen schieten. Men ziet een Vaartuig, met een Bootje aan 't zelve vast, by den Wind voortzeilen, als mede aan den gezigteinder nog eenige andere Schepen. Op den Voorground vertoont zig een Visscher met een Korf op den Schouder, die na dezelve schynt uit te zien.

De 33^{te} *Prent*, zynde een weërge van de voorgaande, verbeeldt een aangenaamen avondstond, by het schynen der Volle Maan, die gedeeltelyk door de dunne Wolken gebroken wordt. Ter zyde op den Voorground, ziet men een Visscher, in zyn Schuit, het Net ophaalen, en, wat verder, een Scheepje by den wind opzeilende; in 't verschiët eenige andere Vaartuigen, die als in de Lucht schynen te verdwynen. Het helder Maanlicht, tusschen beide invallende, flikkert over den kabbelenden stroom, en veroorzaakt tegen het zeilende Vaartuig eene natuurlyke Slagschaduw van 't zelve over 't water. Het Avond- of Nagtlicht is, met zyn doorschynenden nevel, kunstig verbeeld, en dus het onderscheid tusschen het Morgenlicht, en dat der Maan, zoo meesterlyk waargenoomen, dat *Bakhuizen* ongetwyfeld
dec-

deezee gezigten naar 't leeven gemaakt zal hebben, ten minsten zou men uit deezee Tekeningen mogen vaststellen, dat 'er geen natuurlyker navolging van een Morgen- en Avondstond door eenig Zeeschilder gemaakt is.

OPHELDERINGEN TEN OPZIGTE VAN DEN GODSDIENST EN DE TAAL DER Sabeërs. Door den Heer NORBERG, Hoogleeraar in de Oostersche Taalen, en in het Grieks, te Lund.

De Hoogleeraar NORBERG, van *Constantinopole* na' zyn Vaderland wederkeerende, en door *Göttingen* trekken- de, heeft in de Academie, van welke hy Correspondent is, in de Maand October des Jaars 1780, een Vertoog voorgelezen, over den *Godsdienst en de Taal der Sabeërs*, waar van wy den hoofdzaklyken inhoud onzen Leezeren mededeelen.

Een Basfa van *Syrie* kreeg, omtrent vyftig jaaren ge- leeden, eenige *Sabeesche* Handschriften, by het behaalen van een buit, in handen. Hy dwong een *Maronitsch Geestlyken* dezelve te koopen. Deeze bragt ze aan zyn Patriarch, die, de moeite genomen hebbende om ze te leeren leezen en verstaan, 'er zo veele lasteringen tegen den *Christelyken Godsdienst* in vondt, dat hy, met schrik en verontwaardiging vervuld, ze op 't vuur smeet, en alle verbrandde. De Sabeërs, hier van verwittigd, waren des zo verbitterd, dat zy een Bisshop, die na *Laodicea* ging, vermoordden; deezee voor den Patriarch neemende.

Volgens KÄMPFER houden de Sabeërs vier Boeken voor heilig, naamlyk, de *Divan*, over den Val der Engelen en de Schepping van den Mensch; de *Sidra Adam*, over de Schepping der Wereld; de *Sidra Ijai*, behelzende de heilige Geschiedenisien; en *Cholasteh*, vervattende de Gewoonten der *Sabeërs*. Waarschynlyk zyn deeze vier Boeken volkomen te *Parys* in 's Konings Boekery. 't Geen de Hoogleeraar NORBERG 'er van overgeschreeven heeft, stemt, wat de drie eerste Boeken aanbelangt, overeen met het verlag van KÄMPFER.

Men kan de *Sabeërs* niet houden voor *Chaldeen*: dewyl zy Zon, Maan noch Starren aanbidden. — Zy zyn geen *Jooden*: vermids zy geen MESSIAS verwagten. — Zy zyn geen *Christenen*, naardemaal zy *JESUS* voor een

valsch Propheet houden. Hun Godsdienstfelzel is een verward mengelmoes der drie bovengemelde. Even gelyk de *Christenen* van *St. Thomas* deezen Apostel eeren als den Grondvester hunner Leere, eerbieden de Sabeërs JOANNES DEN DOOPER, en noemen zich zyne Leerlingen onder den naam van *Galileërs*. Dit wyst hunnen oorsprong aan. Hunne oude Taal komt veel nader aan de Syrische dan aan de *Chaldeeuwse*.

De Hoogleeraar NORBERG hadt, gedurende zyn verblyf te *Constantinopole*, verkeerd met een *Maronit* van *Aleppo*, CONTI geheeten, Vicaris van den Patriarch der *Maroniten*. CONTI, die langen tyd met de *Sabeërs* omgegaan hadt, deelde hem, ten hunne opzigte, verscheide waarneemingen mede, welker waarheid andere *Maroniten* bevestigden. Komen ze niet, in allen deele, overeen met de verhaalen van KEMPFER en de *Jesuiten*, het ontstaat, waarfchynlyk, daar uit, dat 'er onder de *Sabeërs* verscheide Aanhangen zyn. Wat hier van moge weezen, volgens het verslag van CONTI, gaven de Sabeërs voor, dat zy voorheen *Galilea* bewoonden, waar uit zy verdreeven werden door de *Bethlemiten*, en genoodzaakt te vlugten na *Elmerkab*, in 't gebied van *Lao-dicea*. — Hun talryk Volk gehoorzaamt den *Turk*, onder den Basfa van *Syrie*; doch heeft zyn eigen Regtbank uit Priesters en Oudsten bestaande. Deeze Priesters inyden het hair noch den baard, drinken geen wyn, ontvangen geene wedde, winnen de kost met hunner eigen handewerk, hebben één of meer Vrouwen, gelyk de andere *Sabeërs*; ook kleeden zy zich als hunne Volksgenooten, uitgenomen, dat zy, op Feestdagen, een kegelvormige muts en een lange mantel draagen, beide van Kemelshair gemaakt. Dikwyls deelen zy wilden Honig en Springhaanen uit in de Kerk. Zy prediken ééns ter maand, over God, den Oorsprong van het Licht, over den Doop van JOANNES, als den weg ter behoudenisfe, en over de Pligten des Levens; als de Leer van JOANNES. De Text en de bewyzen worden ontleend uit hunne Heilige Boeken: zy leezen dezelve in 't *Galileesch*; doch verklaaren ze in 't *Arabisch*: gevolgelyk is 't noodig dat de Priesters de oude Taal verstaan. Zy doopen de Kinderen, wanneer ze veertien dagen bereikt hebben, zeggende: *Ik doop u met den Doop, waar mede JOANNES zyne Discipelen doopte*. In de Kerk is geen cieraad dan de Doopvonte en het Vloertapyt.

Behalven den Zondag en den Donderdag, hunne Heilige Dagen, onderhielden zy vier jaarlyksche Feesten, ter eere

van JOANNES. — Vooreerst: den Dag zyner Geboorte, wanneer zy Koeken, besmeerd met Honig en Springhaanen, staatlyk omkruigen. — Ten tweeden: den Dag zyns Doops, op welken zy zich allen na eene Rivier begeeven, waar de Priester, water over hun hals sproeiende, deeze woorden spreekt. *Ik vernieuw uw Doop in den naam des Vaders, en van onzen Zaligmaker JOANNES; gelyk hy de Jooden in den Jordaan gedoopt en geheiligt heeft, zo heilige hy u ook desgelyks.* Vervolgens daalt de Priester zelve af in het water, en doopt zichzelve: hier op gaat de geheele menigte na de Kerk, om Honig en Springhaanen, daar uitgedeeld, te ontvangen. — Ten derden: den Dag des Doods van JOANNES, een Treurdag. — Ten vierden: de Bedevaart na de oevers van het Meir *Tiberias* in *Galilea*, 't welke zy blootsvoets verrigten; elke tiende man draagt een Standaard.

De *Galileërs* of *Sabeërs* trouwen niet dan onder elkanderen: geen graad van Bloedverwantschap, behalven die van Zuster en Broeder, strekt ten hinderpaal van Echtverbintenis. Zy leeven zeer vreedzaam en vriendlyk: hunne huizen staan voor ieder open: de Vrouwen hebben geen afzonderlyk vertrek, en draagen geen fluier dan buitens huis; de Mannen gaan altoos gewapend. Hun arbeid en handwerk bestaat in Tabak- en Zydeteelt.

Wat hun Schrift betreft. Het *Sabeefche Alphabet* was reeds bekend; doch de Hoogleeaar NORBERG heeft het in de Handschriften zeer verschillend gevonden; hy zal, voor de Gedenkschriften der Academie te *Göttingen*, eene nieuwe proeve daar van laten vervaardigen, en deeze, met ophelderende aanmerkingen, vergezellen.

HERDESKOUT TUSSCHEN MENANDER EN DAMON.

De malsche, en vrugtbaarmakende dauwdrupjes waren, door de Zon, nog niet van de jeugdige planten, en tedere Grasseutjes, opgedroogd. De Gras- en Klaverbeemden schitterden nog, als overdekt met glinsterende paartlen. De Zon wierp nog lange schaduwen langs de wyde vlakten, en schoot hare alles verlichtende glansen, nog van agter de toppen der heuvelen, wanneer *Menander* en *Damon* elkander, in de afdalende vlakten, te gemoete traden. Na eene vriendelyke morgengroet, zetten zy zich neder op een klein donsagtig moschheuveltje. Het verkwikkelyke,

het hartstrelende, dat zich in de natuur opdoet by eenen schoonen morgen, zou het onderwerp hunner gesprekken wezen. Dus ving Menander aan.

MENANDER.

Welke zagte, welke strelende aandoeningen ryzen 'er in de ziel op, by het aanschouwen van de verscheidenheden, die zich in de geheele natuur opdoen. De opmerkzame staat verbaasd, en voelt het hart door een soort van verrukking opgetogen. — Het oog kan zich niet verzadigen in al dat bevallige, in al dat schoone, in al dat zielverkwikkende, in al dat hartstrelende, 't geen zich allerwege voor het zelve opdoet; — wanneer de gansche natuur den mensch aanlacht, en de schoonheid van den dag eene dubbele luister schenkt, aan de voor ons oog wyduitgestrekte Vlakten.

DAMON.

Te regt Menander. Wiens hart word ook niet opgetogen, wiens gezigt moet niet oplettend worden, om niet slegts de schoonheden, maar vooral de wonderen in de natuur op te merken; daar tog elk blaadje, ieder bloempje, hoe klein en teder, de grootheid van zynen Maker aantoon, en eene verbazende verwondering en eerbied in het gloeiend hart doet ryzen! — O Verbazende vertooning, verrukkende verscheidenheid! Myn borst, myn boezem gloeit, zo vaak ik myn gezigt door de Vlakten laat weiden, op alle derzelve schoonheden, op alle derzelve wonderen!

MENANDER.

Onder uw spreken Damon gevoelt myne ziel eene zagte eene zo strelende aandoening, als ze nooit te voren is ontwaaren geworden. — Nu bepaalt zich myne aandagt by elk voorwerp, dat zich aan dezelve opdoet. Met welk eene statigheid vertoonen zich die hoog getopte boomen, hunne kruinen hemelwaards verheffende! 't Gevogelte vermaakt zich, onder derzelve schommelende blaadjes, zingt en kwinkelleert lustig, terwyl het zorgvuldig bezig is, om zyne kunstig gemaakte nestjes toe te stellen. — Het Tortelduifje kirt onder het digte Loof, en doet, al springende van den eenen tak op den anderen, eene ligte schommeling ontstaan, als of een zagte Zefirus dezelve effen aanraakt. — Een ander gedeelte der gevederde bende vliegt van den eenen boom op den anderen, rusteloos, ginds en weder. De Nagtegaal verheft hare stem in het digte Woud; naar welke al het ander gevogelte, als verstomd stil zwygende, met oplettendheid zit te luisteren.

D A -

DAMON.

Alles vertoont zich nu in volle heerlijkheid. — Dan helaas! de vergankelykheid werpt zich tusssen beiden, en welhaast is alles vernield, alles vergaan! — Thans vertoont zich alles in de natuur even schoon, even aangenaam, en ziet, na weinig tyds, is al die luister verdwenen! — Thans is de ganse Natuur jeugdig en groen. Op de wyde Vlakten ligt een tapyt, dat met allerhande bloemwerk pronkt: de klaverweiden nodigen het wollig Vee op frisch voeder: de groenbladerige Eiken verheffen hunne kruinen ten Hemel, en de wilde Kastanjeboom vertoont zyne schoone troschbloemen. — Dan straks, straks is al dat schoone, al dat vermakelyke, voor 't gezigt verdwenen! — Al dat hartstrelende, alle de zagtaandoenelyke vertooningen voor de ziel, zyn weldra niet meer. Eerlang zien we slegts bloote Takken, dorre Wortels, en gryze Wouden. Hoe vergankelyk is alles, hoe kort, ach hoe?

MENANDER.

Daar is niets bestendigs onder de Zonne! Zie dezen schoonen Rozenboom, versierd met een aantal bloemen, die de stoutste verwen trotsen: zy spreiden de welriekendste geuren wyd en zyd van zich, wy ademen dezelve in, zy verkwikken ons; zy... Dan alle deze aangenaamheden, deze hartstrelende verkwikkingen, zyn maar kort van duur. — Eerlang gaan ze ter verderving over, — eerlang zyn zy 'er niet meer!

DAMON.

Hoe wenschelyk ware het, dat deze overdenkingen nimmer van ons weken! — Dat wy altoos de onbestendigheid overdagten! Dan zouden wy de tegenheden geduldig, en de voorspoed, met een bedaard gemoed, dragen kunnen. — Dan zouden wy leeren, hoe vaak tegenspoeden op voorspoed volgen, en de voorspoed in tegenheden verwisselen. — 's Menschen geluk is dikwils gelyk aan die schoone dagen, welke van pikzwarte nagten gevolgd worden: — en op andere tyden vervangt het geluk den tegenspoed; even als wanneer de heldere lugt, van agter pikzwarte wolken, uit welke ysfelyke Donders en felle Blixems schoten, zich met enen verdubbelden glans vertoont. — Die zelfde veranderingen en verscheidenheden word men allerwege in de natuur ontwaar; en zulks doet den mensch sterker aan, dan dat hy eenparig altoos het zelfde genoot. — Zo

schenkt ons de Lente en de Zomer eene verdubbelde aange-
naamheid; om dat ze op den barren Winter volgen: en zo
word ons geluk, onze voorspoed ook des te treffender,
wanneer ze op tegenspoed volgt. Zo.....

ME N A N D E R.

Ja Damp, even als een droom, als eene schaduwé die
verdwynt, wanneer de Zon van agter de wolken te voor-
schyn komt; even als een damp, die door den wind word
weggedreven; even zo zien wy alle de voorwerpen, die nu
ons oog bekoren, verdwynen. — Alzo vlieden ook on-
ze dagen daar henen, en der Menschen leven neemt dik-
wils een einde voor zy 'er aan denken. Gelyk de Zomer
de Lente volgt, en die waar door den Herfst vervangen
word, terwyl de daar op volgende Winter alles plondert
en doet sterven wat door de vorige seizoenen geteeld is; —
zo genaakt ons ook een gewisse dood, als de Wintertyd on-
zes levens nadert.

D A M O N.

Haastig, zeer snel vliegt de tyd daar henen! Geen ster-
veling kan deszelfs loop stuiten; en vele voorby zynde ja-
ren schynen slegts enkele oogenblikken. — Myne jaren
zyn reeds tot eene aanmerkelyke hoogte geklommen, en
nochtans hebben ze by my, nu ze voorby zyn, niets meer,
dan de gedaante van eenige weinige oogenblikken. De tede-
re Lentebloempjes duuren maar kort; — de smakelyke
Zomervrugten zyn ras verteerd; en 't geen de Herfst teelt,
word schielyk door den barren Winter geplonderd. Dan
loeijen de stormwinden; dan stort de scherpe hagel neder
op de Velden, dan doet de nypende koude alles verstyven
en sterven. Al dat aangename, alle die hartstrelende voor-
werpen vergaan schielyk, alles verdwynt; en 'er blyft niets
dan eene woeste Wildernis op de vlakke Velden en in de
Boschen over. — Alle deze veranderingen hebbe ik
menigwerf gezien, terwyl myne dagen klommen; en de be-
vende ouderdom myne zwarte hairlokken heeft wit gemaakt,
en myn scherp gezigt heeft doen verduisteren. — Hoe
vele vermakelyke Zomers heb ik beleefd, die nu alle als in
een gesmolten zyn! Ik heb aangename jaarseizoenen gezien;
ook heb ik 'er beleefd, die de heugelyke verwagtinge van
den Landman jammerlyk vrydelden; ja gezien, dat een
verwoestend onwêr al zyne hoop op éénmaal vernielde.
— Even zo hebben myne oogen het Menschdom ver-
nielingen zien aanrigten. Ik heb verderfelyke oorlogen ge-
hele landen zien verwoesten; menschenbloed zien plen-
gen;

gen; en den dood zien woeden op eene allerysfelykfte wyze. — Ik heb vrugtbare en onvrugtbare tyden beleefd; overvloed en armoede; vreugde en droefheid; weelde en gebrek gezien. — Nu zyn myne dagen haast ten einde. — Nog maar weinige treden, en ik doe den laaftsten, den gedugtsten stap. — Nog maar... ô aanbiddelyke goedheid! Daar de mensch aan vele elenden, jammeren en wederwaardigheden onderworpen is, hebt gy my, boven een groot aantal myner Evenmensen, veel goeds geschonken; laten myne dagen nu, kan het wezen, in vrede eindigen! — Laten myne gryze haren in rust ten grave dalen!

MENANDER.

Dat die tyd nog lange vertoeve, dat uw sterfuur spade kome, brave Damon! en dat ik nog dikmalen zulke leersame gesprekken uit uwen wyzen mond hoore!

Dus eindigde dit nuttig onderhoud, en de twee Harders scheidten wel te vrede van elkanderen, met een voornemen, om, by de eerste gelegenheid, hunne aanmerkingen te vernieuwen, en hunne gesprekken te vervolgen.

Gelukkige streek, welke van zulke brave Harders bewoond; gelukkige schapen, die 'er door gedreven worden; maar bovenal gelukkig gy Harders, die met zulke Godvrugtige gedagten beziel zyt!

G.

DE VERMAAKEN DER VERBEELDING.

Gevelgd naar het Italiansch.

Ongetwyfeld is de Verbeelding een bron van ontelbaar groote heilgoederen, en tevens van ontelbaar schriklyke jammeren: ik zal alleen haare voordeelen in overweeging neemen, en stilstaan op de wyze om dezelve deelagtig te worden. Misschien zal ik aan eenigen rykdommen ontdekken, die zy, zonder het te weeten, bezaten; misschien zal ik anderen leeren een beter gebruik te maaken van eene Bekwaamheid, die dus lange hun alleen na-deelig geweest is.

De vermaaken, die ons, onmiddelyk, door van buiten aankomende voorwerpen worden aangebragt, zyn weinig in getal; doch, schoon ze talryker en van grooter verscheidenheid waren, zouden zy nog verre afweezen van

op zichzelve voldoening te kunnen verschaffen voor verbaazende schielykheid, met welke ieder gevoelig weezen, van 't genot tot walging, overflaat. De Verbeelding alleen maakt eene effe baane met bloemen bestrooid van den dikwyls langen en verdrietigen afstand, op welken men het eene zinnelyk Vermaak van het andere aantreft. De Mensch heeft een affchrik van die tuschenruimte, hy zou dezelve willen vernietigen. Genoodzaakt die af te meeten, doorloopt hy ze niet zonder verdriet, of de Verbeelding moet hem, onder den weg, bezig houden om hem te vermaaken door haare aangenaame harsenbeelden, en te betoveren door eene onuitputbaare verscheidenheid van denkbeeldige Vermaaken. Deeze Vermaaken zyn ongelukkig weinig bekend: de meeste Menschen hebben den schok van tegenwoordige voorwerpen noodig om wellust te smaaken, en zy verstaan zelfs de kunst niet om 'er het meeste genot van te trekken. Doch de wyze Man, wetende hoe zeldzaam en hoe kortstondig de zinnelyke vermaaken zyn, geeft zyne verbeelding last om het geen haar ten deele valt, op te fraaijen, uit te breiden en duurzaamheid by te zetten.

De Verbeelding maakt eisch op den tyd, en weet dien voorleden Vermaaken te ontrukken: vooruit gevoerd op de vleugelen der Hoop, zweeft zy in het toekomende, en ontrooft den tyd de toekomende vermaaken; zy weet de eene en de andere in het tegenwoordig oogenblik over te brengen. In deezer voege stort die vlugge en gunstryke Begaafdheid over alle tydperken des leevens, de goederen, die enkel by tuschenvallen en zeer ongelijk verdeeld zyn.

De Menschen loopen om stryd, zy verdringen en kweten elkander, om de weinige zinnelyke vermaaken, die de schaarfche hand der Natuure hier en daar in de woestyn deezes leevens gezaaid heeft, den een den ander te betwisten. Doch de Vermaaken der Verbeelding verkrygt men zonder eenig gevaar, zy behooren ons geheel: weinigen benyden ze ons; men agt ze niet; naauwlyks zyn ze bekend. *ô Zoete betoveringen! ô Onschuldige dwaalingen!* Indien gy niets schitterends bezit, indien gy de verwondering, noch de verbaasdheid gaande maakt, gy gaat ten minsten niet vergezeld van eenige knaaging, en noch de boosaartigheid noch de nyd slingerden de zodanigen, die aan u den voorrang geeven, van hoop tot vreeze, en van vrees tot hoop. — Aanschouwt dien Hoogmoedigen, ziet de diepte der frontzelen, door de onrust op zyn gelaad

gc-

gemaakt; vergelykt zyne houding, zyn voorkomen met de houding en het voorkomen van een onschuldig en gerust Man, die de denkbeeldige Vermaaken in een weezenlyk geluk heeft weeten te hervormen, en zegt my wie van beiden de wysste is. Deeze heeft zyn ziel aan de woedende stormvraagen der yverzugt ten prooije gegeven: hy staat bloot voor de gespanne valstrikken zyner mededingeren, en hangt af van de genade of ongenade der gebeurtenissen. Geene doorloopt gerust, en zonder ophouden, eene menigte van aangenaame voorwerpen, beschouwt dezelve van alle kanten, en vereenigt ze op ontelbaare wyzen: hy maakt 'er zulk eene menigte van tafereelen van, het een verlustigender dan het ander, dat die opeenvolging, zo vol verscheidenheid in vertooning als schielik in voortgang, de kracht en leevendigheid, die daar aan ontbreken, ruim en ryklyk vergoedt.

Voor 't overige vermaadt de gelukkige Man, dien ik affchilder, zonder dat hy gelukkig schynt te weezen; geenszins alle natuurlyke Vermaaken: neen. Hy heeft ze noodig om ze niet met al te veel drifts en ongedulds te verlangen: hy heeft ze noodig om zyner Verbeelding voedsel te verschaffen, en, mag ik my dus uitdrukken, te verryken, met een voorraad, waar van hy zich, naar welgevallen, kan bedienen, en waar aan hy de verschillende kleuren geeft, welke hy ontleent uit de ontelbaare kleine dwaasheden, aan 's Menschen staat op deeze wereld onafscheidelyk eigen: dwaasheden, die hy weet te verbergen, en waar uit hy dikwyls meer kan haalen dan uit de raadgevingen en lessen der strenge en koele Rede. Want, om tot die verstandige dwaasheid te komen, is 'er mischien meer bekwaamheids, meer denkens noodig, dan om tot de dwaaze wysheid te geraaken.

Onvermydelyk behoeft hy een grooten voorraad van voorwerpen, die hy kan vereenigen, vergelyken, wenden en keeren, als daar zyn, *ingebeelde Gemeenebesten*, *verborgene schatten*, *Toverpaleizen*, enz. Indien 'er zich eenighe strydigheid opdoet tusschen deeze zoete-harsfenschimmen, maakt des geene zwaarigheid: in 't stuk der dwaasheid behoeft men zo keurig niet te weezen als in dat der Wysheid.

Ik prys, ten dien einde, zeer aan, het leezen van Dichtwerken, van Tooneelstukken, en vooral van Romans, geenzins de zodanige, die tot de ontknooping niet komen dan door veele moeilijke omwegen, of zich, met geweld, mees-

meester maaken van de ziel, om dezelve geheel op één voorwerp bepaald te vestigen: maar Romans, die de aandoenlykheid verdeelen, die u nu een Keizer, dan een Herder maaken, die u, van een onbewoond woest Eiland, in de woelingen eener opgepropte Hoofdstad overbrengen.

Beoefen, zo veel u mogelyk is, de vlugheid uwer Verbeeldinge; hoe beweegvaardiger gy deeze Bekwaamheid maakt, hoe gemaklyker gy ze naar uw zin zult kunnen schikken. Eerbied de Rede, uwe Oppervoogdesse; doch zonder al te veel by haar uw hof te maaken, waar zy uw Geest zal drukken, en dwingen te delven, daar gy niets te doen hebt dan bloemen te verzamelen. Wagt u, bewaar, als iets dierbaars, aangename dwaalingen; en laat nooit, ik betuig het u by uw geluk, eene vermaakende harsenschim vaaren, al was het 'er een van BERGERAC, voor eene koele redekaveling, al was het van LOCKE zelve. Gy moet ook u zelve voorzien van een weinig Wysgeerige onverschilligheids, zo in uwe zaaken als in het zoeken der Waarheid, die gy eerbiedt als een gehoorzaam en getrouw Onderdaan, doch in 't verborgen en zonder onrust.

De bekende grondregel *Verdeel en Heersch* past volkomen op deezen stand: verdeel uwe driften, smaldeel dezelve in een oneindig getal van kleine begeerten, die elkander, zonder ophouden, volgen, zo dat 'er geen zy die over de andere heerschappy voeren. De voorwerpen, in de Verbeelding komende, bezitten een uitbreidend vermogen, 't welk, indien gy 't niet bedwingt, en geene zorge draagt om 't zelve in evenwigt te brengen, met de andere voorwerpen, geschikt om andere begeerten te doen gebooren worden, u geheelenal vermeerstert, en eene bekwaamheid, die alleen uwe Vriendin behoort te wezen, in eene Dwinglandesfe hervormt.

Houd uw Smaak, uwe Vermaaken, uwe Aandoeningen te raade; gaa 'er spaarzaam mede te werk; haast u niet te leeven; bedenck, dat het geen gy al te veel ophoopt, voor het daadlyk oogenblik, noodwendig afgenomen wordt van de aanstaande.

Als aanschouwer van een hoop dwaazen, die, om kindertuig, waarvan zy zelve het gebruik niet kennen, twisten, harrewarren, en op elkander aanvallen, moet gy u verstandig aan eene zyde schikken; verminder, zo veel u mogelyk is, de betrekkingen, welke gy met hun hebt; doe hun goed; doch op een' behoorlyken afstand, zo dat

dat zy u niet kunnen beschadigen of in hunnen draaiking wegsleepen. Zeldzaam zyn de sterke en moedige Zielen, aan welke de Hemel het vergund heeft zich tegen de menigte te verzetten, haare beweëgingen te maatigen, te veranderen, en, haars ondanks, haar te sleepen na het Altaar des algemeenen welvaards: een altaar, bykans ontoeganglyk en altoos zo schielyk gelloopt als opgebouwd.

Wat u betreft, dat het u genoeg zy, gerust het snelomlopend tydperk, 't geen verzwindt tusfchen het eerste oogenblik uws bestaans hier op aarde, en uw laaften levensprik, door te brengen. Wat is het noodig dat een Worm op het stof een streep zyns overtochts nalaat? Wat raakt het Heelal het gefnor van een vlieg? Maar verheft den zelfden tyde uw oog en uwe gedagten tot die ontelbaare klooten, door het Opperweezen in het ongemeeten ruim opgehangen, die lucht, warmte en leeven in 't Heelal verspreiden: en leer u, nu eens verbaazende over een onmeetlyk gevaarte, dan eens verwonderende over een ondeeltje, dat gy u zelve niet te hoog moet schatten, noch al te laag zetten. Laaten de Menschen twisten, vreezen, hoopen, fterven; en stel u gerust met die verlichte en wysgeerige onverschilligheid, ten opzichte van de menschlyke zaaken, die het onuitspreeklyk vermaak, van weldaadig te weezen, niet wegneemt; maar ons ontheft van de onnutte zorgen, en die lotwifelingen van goed en kwaad, welke het grootste gedeelte der Menschen ontrusten en plaagen.

Maar wikt gy dat men u in vrede laate? Hebt dan vrede met u zelve; bevlek u met geen misdryf: weest regtvaardig omtrent alle weezens, die u omringen. Dat de Dieren zelve, ten alle dage onder den voet des wreeden en hoogmoedigen vertreden, uwe regtvaardigheid gevoelen.

Wagt u, ondertusfchen, zorgvuldig voor de harsfenschim van volmaakt te willen zyn: eene ontrustende, onnutte begeerte, die u belachlyk maakt in uw eigen oogen, en onverdraaglyk voor de rest des Menschdoms. Verlaat het gewoel der Steden, bemin de afzondering, bemin het land, de verblyfsplaats der vryheid en de tempel der Godheid. Daar zult gy misfchien, door kragt van denken, tot de ontdekking geraaken van eenige der eerste schakelen van een eeuwige keten; indien gy 'er overal blyken van verwoesting ontdekt, gy zult ook altoos zien hoe

hoe de wyze Natuur altoos bezig is om die breuke te herstellen: want de Mensch kan den onuitputbaaren voorraad des levens, die dezelve bezit, wel wyzigen; maar niet verminderen.

BEDENKINGEN OVER DE ZAMENSTEMMING VAN AANDOENLYKHEID EN REDE.

(Ontleend uit DONALDSON's *Elements of Beauty*.)

(*Vervolg van bl. 317.*)

OPREGTHEID.

Een weinig Oordeels, met eene nog kleiner maate van Aandoenlykheid, maakt een Man listig: een weinig meer Aandoenlykheids, met eene even groote maate Verstands, zou hem opregt doen worden.

Eenigen hebben niet meer kennis van Menschlievenheid dan juist genoeg is om hun een verzonnen daar van te doen maaken, en hunne eigene laage en zelfzoekende oogmerken te beantwoorden.

Hy die List boven Opregtheid stelt, is ongevoelig voor de versmaading en agterdocht, die bedrog vergezellen: als mede voor de voldoening, welke eene edelaartige ziel smaakt, als zy eerlyk en voor de vuist handelt.

Menschen, die de geneugten der Opregtheid niet kennen, en, om zo te spreken, een handwerk van bedrog maaken, tuilen een beeld van goedaartigheid voor een schaduw van vreugde; en worden meer bedroogen, dan zy bedriegen.

DRIFT.

Als wy veronderstellen dat 'er geen Driften zyn, moet 'er teffens een einde wezen aan alle redenkaveling over 't zedelyke. Drift alleen kan Drift te regt brengen. Dus verzaaken wy een tegenwoordig vermaak, in hoope dat wy vervolgens een grooter en duurzaamer zullen genieten: dus lyden wy een tegenwoordig ongemak om een grooter te ontgaan. Dit te doen wordt oordeel geheeten. Hy, die de voorschriften van de Drift, welke hem beheerscht, opvolgt, zonder de ervarenis te raadpleegen, luistert na eenen partydigen raadsman, en zal een verkeerd besluit neemen.

Eenigen trachten, om een valsch kompliment by verstandige Vermaaken af te leggen, de Zinnelyke Vermaaken geheel en al te veragten: met even min regts, schoon met ge-ly-

lyke schynbaarheid, heeft men tegen de natuurlyke Driften en Aandoeningen geschreeuwd, en dezelve beschreeven als onbestaanbaar met 's Menschen geluk. Wy lyden nooit uit hoofde van onze natuurlyke Driften en Aandoeningen: zonder deeze zouden wy nimmer genoegten kunnen maaken; maar verkeerde Begeerten en onbegrensde Lustopvolgingen doen ons smerte aan: wy worden ongelukkig wanneer wy Rede en Ondervinding niet raadpleegen.

Hy, die eene daad pleegt, welke hem veragtyk in zyn eigen oogen maakt, verzamelt zich, behalven de andere slechte gevolgen, een voorraad van toekomstende smerte, welke hem zal plaagen, zo lang de geheugenis dier daad hem byblyft.

Benevens de onmiddelyke gevolgen eener daad, moeten wy, om 'er regt over te oordeelen, ook de toekomstende in de weegschaale leggen; en, aan den eenen kant, in opmerking neemen de voldoening en eere, en aan den anderen kant, de smert en oneere, welke dezelve kunnen vergezellen.

Grootmoedigheid beloont zich in het versmaaden van moeilykheid en smerte, om zwaarder jammeren te vermyden, of grooter genietingen te erlangen.

MAATIGHEID.

De groote regel, ten opzichte van Zinlyke Vermaaken, is deeze derwyze te gebruiken, dat ze elkander niet dwarsboomen, of ons van 't genot der Verstandige ontzetten; doch veel eer behulpzaam zyn om ze ons te zuiverder te doen genieten.

De Menschen bepalen de meening van het woord Vermaak altoos tot het geen hun zelve vermaakt: Vraaten en Wynzuipers verbeelden zich, dat men door Vermaak slemmen en zwelgen verstaat. De waare *Epicuristen* genieten de Geneugten der Maatigheid. Kleine Vermaaken schynen groot aan de zodanigen, die geen grooter kennen. De Deugdzaame Man is hy, die verstands genoeg bezit om het grootst Vermaak te genieten.

Overvloed en pragt gaat by het gros der Ryken voor iets fraais en groots. Voor een Man van rechten smaak is Maatigheid, Weelde, en Eenvoudigheid Grootheid.

Alle Geneugten, die onmiddelyk van de zintuigen afhangen, genieten lieden van een inwendig syn Gevoel, behalven hunne andere Vermaaken: terwyl de zodanigen, die hun hoogste geluk in louter zinlyke Geneugten stellen, geen rech-

rechten smaak kunnen hebben in streelende aandoeningen der ziele.

Menschen, die Voordeel en Eerlykheid van een scheiden, begrypen zeker de natuur van een dier beiden verkeerd. Wy behooren onderscheid te maaken tusschen schynbaarheden en waarheden: weezenlyk voordeelige en goede dingen zyn dezelfde.

Valsche schynvertooningen van voordeel zyn de grootste vyandinnen van waar belang. Aanstaaende bitterheden vertoon en zich in het vermomd gewaad van tegenwoordige Geneugten; en de kortzigtige Dwaasheid omhelst, met greektigheid, het bedrieglyk beeld.

Alle Ondeugd ontstaat uit Onaandoenlykheid, uit gebrek aan Oordeel, of uit beide. Geen grondregel steunt op vasten grond van waarheid dan dat alle Ondeugd Dwaasheid is. Want door Ondeugd dompelen wy ons zelve in elenden, of wy wikkelen anderen in ramp: zichzelve kwaad te berokkenen is buiten twyfel dwaasheid: en indien iemands tegenwoordig vermaak strekt om anderen ongelukkig te maaken, zo zal hy, schoon alle andere straffen ontkomende, daar voor lyden door naberouw; of het is een vast bewys, dat hy beroofd is van dat gevoel des medelydens, 't welk tegenovergestelde botheid is: weshalven, in beide de gevallen, alle Ondeugd blykt Dwaasheid te weezen.

WYSHEID.

Wysheid of Deugd is niets anders dan de geschiktheid om het grootste geluk te genieten en toe te brengen, gepaard met de kennis hoe het te verkrygen en te besteeden.

Wysheid heeft altoos iets goetdaadigs in haare oogmerken en bedryven; Dwaasheid, integendeel, neemt kwaad voor goed, of heeft, de Natuur der Ondeugd aanneemende, een kwaad oogmerk.

De voor- en nadeelen der Natuure moeten aangemerkt worden als een gemeen goed der Maatschappye: de zwakken hebben eisch op den bystand der sterken; de sterken scheppen genoegten uit het bystaan der zwakken; en de Wyzen zyn in zo verre gelukkig, dat welgeschikten in hunne Wysheid deelen.

'Er is geen Deugd, of dezelve behelst; in eenen algemeen zyn, alle andere Deugden. Wysheid kan niet bestaan zonder Regtvaardigheid, Maatigheid, en Kloekmoedigheid: want Wysheid is de hoofdfom van alle deeze. 't Is onmogelyk Regtvaardig te weezen zonder Maatigheid, of

of Maatig zonder Kloekmoedigheid. De Deugden hangen alle zamen.

MAGT.

Magt is geene goede hoedanigheid op zich zelve aangemerkt. Het vermogen om goed te kunnen doen is voor den Wyzen alleen begeerlyk. Alle Ondeugd is eigenbaat, en de zelfzoekendste eigenbaat is de grootste ondeugd.

Grootē Zielen wēeten Hoogheid en Goedaartigheid zamen te paaren. By laage gaat de Hoogheid meest altoos vergezeld van strengheid en ongemaklykheid.

Verhevene bekwaamheden worden bewonderd: zagter Deugden wekken liefde. Als de Wysheid het hart wil vermeesteren, doet zy het op een inneemenden trant. 't Geen de strenge Man met zyne lippen aanraadt, ontraadt hy door zyn gefronst voorhoofd.

Der Menschen zugt na Rykdom en Magt schynt aan te groeijen, naar gelange van hunne onbekwaamheid om kiesch Vermaak te genieten.

Geen Mensch heeft een natuurlyk regt om een grooter deel van Magt dan een ander in handen te hebben, of hy moet eene grooter maat van verdiensten bezitten: byaldien zyne Dienstknegten beter zyn dan hy, bekleedt hy hunne plaats. Ieder moet die post bekleeden, waar toe de Natuur hem bekwaam gemaakt heeft; waarin hy het gelukkigst voor zichzelve kan zyn, en het meeste toebrengeu aan het geluk der Maatschappye.

De Ryken noemen de armen het Gemeen. Laaten wy liever de dingen by den rechten naam noemen: de onbeschoften, de onbeleeften zyn het Gemeen, zy mogen ryk of arm wezen.

De weezenlyk armen en onwaardigen zyn de zodanigen, die geen verstand hebben om de meerderheid van inwendige verdiensten, boven alle uitwendige voordeelen, op te merken en te waardeeren.

REGTVAARDIGHEID EN GOEDERTIERENHEID.

't Is niet zo juist uitgedrukt, dat Deugd tot Geluk opleidt, als te zeggen, dat alles, wat tot weezenlyk Geluk brengt, Deugd is. De rede, waarom zommige daaden door de Wet verboden worden, bestaat hierin, dat de Ondervinding geleeraard heeft, dat zulke daaden slegte gevolgen naar zich slepen. Doch, dewyl zeer weinigen uit zichzelve in staat zyn, om de zaaken in zulk eene uitgebreidheid te beschouwen, dat zy over alle de goede en kwaade uit-

werkzelen der daaden kunnen oordeelen, zyn de Wetten vastgesteld tot bestuuring der zwakken, en om de boozen te rug te houden van daaden, die, in derzelver uitwerkzelen, kwaad zyn.

De vrees voor de straffe des wereldlyken Regters kan alleen de zodanigen bedwingen, die geen gevoel van eenige andere vrees hebben: hier door worden zy geleerd voor zich zelven te voelen.

Geene daad is altoos kwaad om dat dezelve tegen de Wet aanloopt: doch zekere daaden zyn door de Wet verboden, dewyl men by ervaarenisse ontdekt heeft, dat de uitwerkzels kwaad zyn.

Laaten wy zorgvuldig een onderscheid maaken tusfchen het denkbeeld van Regtvaardigheid en dat van Wraak, de laatste moet, gelyk andere kwaade driften, door Rede bedwongen worden. Het groote einde van menschlyke Regtvaardigheid is het bezorgen van algemeene en byzondere veiligheid. Maar Goedertierenheid maakt dikwyls aanspraak, als strengheid kwaade gevolgen zou baaren: te deezer oorzaak is het zomwylen voegelyk goed voor kwaad te vergelden, en de strengheid der Wet met Genade te maatigen.

Welk eene strengheid het Regt ook verplicht zy te volvoeren, het is altoos met een inzicht om grooter goed te bewerken. Den misdaadiger zelve tot bezef van zynen plicht te brengen, een voorbeeld aan anderen te geeven, of de Maatichappy te verlossen van een volstrekt bedorven lid, zyn de drie redelyke einden, welke in het aandoen van doodstraffe moeten bedoeld worden: anderzins is het vergelden van kwaad, boosaartigheid, of blinde wraak, geen Regtvaardigheid.

Er zyn zekere uitzonderingen op algemeene Wetten, waar in de Regtvaardigheid den naam van Goedertierenheid krygt. Hy, die, in zyn gedrag, deeze uitzonderingen in agt neemt, verdient Goedertieren te heeten.

't Moet aan de onvolmaaktheid der Menschlyke Wetten worden toegeschreeven, dat zy tegen toevallige omstandigheden en uitzonderingen niet kunnen voorzien: dat het denkbeeld van Goedertierenheid tegen dat van Regtvaardigheid is overgesteld. Deeze Deugden ftryden nothans niet; waar het voegelyk is Genade te betoonen, zou het Onregtvaardigheid weezen, niet Genadig te zyn.

Onder de Deugdzaamen is Haat naauwlyks bekend: de Snooden haaten de vyanden der Ondeugd: de Goeden hebben medelyden met de vyanden der Deugd. Een edelmoe-
dig

dig hart wenschte geen Mensch zonder gebreken te vinden; doch agt zich gelukkig als hy gelegenheid aantreft om hunne mislagen te vergeeven.

Geweldige en vyandyke driften worden van de Wyzen nimmer gebruikt, dan om 'er een grooter goed door toe te brengen.

Onze magt te wederhouden, wanneer wy het verderf van ons medeschepzel, zelfs tegen zyn wil, kunnen voorkomen, is zich schuldig maaken aan zynen ondergang. Wie zou, als hy een Kind zag op den kant van een steile, nalaten toe te schieten, om dien val voor te komen, onder voorwendzel dat het Kind aan zyn eigen vryen wil was overgelaaten? De Menschen zyn gelyk Kinderen, men moet ze zomtyds van den weg der dwaaling afrukken.

PEDRO EN THERESA.

Eene Spaansche Geschiedenis, uit het Fransch vertaald.

In een dorp in Andalusië, woonde een Landman, genaamd *Pedro*, op eene der schoonste Hoeven van dat Gewest; maar dit was zyn minste schat. Hy was gehuwd met *Theresa*, hem beminnde en door hem geliefd; by welke hy drie Zoons en drie Dogters had, die reeds getrouwd waren en kinderen hadden. De geheele Familie woonde te zamen. *Pedro* was tachtig jaar en zyne *Theresa* acht en zeventig. Ieder van dit talryk Huisgezin gehoorzaamde, beminde en diende deeze Ouders om 't sterkste; elk bevytigde zig om derzelver ouderdom, door hun het leeven alleszins genoeglyk te doen blyven, als 't ware, te verlangen. Dewyl hunne leevenswyze altoos zuinig en werkzaam geweest was, knelden hun ook de ongemakken des ouderdoms niet. Vergenoegd by zigzelven, elkander hartlyk beminnde, gelukkig door, en grootsch op hunne liefkoosde en liefkoozende Familie, dankten zy God, en zegenden hun Kroost.

Op zekeren avond zat *Pedro*, met zyne Vrouw en Kinderen, die, na den Oogst ingezameld te hebben, uitrustten, op hunne Stroobussen, voor de deur. Het schoone Tooneel van den Avond, (het welk de inwoonders der Steden gemeenlyk niet recht kennen,) hield hunne aandacht opgetoogen. Ziet, zei de oude Gryzaard, met hoe veele schitterende Sterren de Hemel doorzaaid is; waarvan eenigen, als uitschietende, een geheel vuurstraal agter zig laten. De Maan geeft een blaauw en schemerend licht, dat over alle voorwerpen een evenmatig wit schynzel verspreidt. De Wind schroomt te waaien; en het stille geboomte eerbiedigt, om zo te spreken, den slaap der Vogel-

len, die onder deszelfs bescherming in hunne nesten rusten. De gantsche Natuur schikt zig ter stilte; en dezelve wordt genoegzaam niet gestoord, dan door een klaagend en veraf zynd geluid, 't welk ons oor dikmaals treft: 't is dat van den Nagtuilt, het zinnebeeld der boozen; hy waakt, wanneer ieder rust, en schroomt het daglicht. O Myne Kinderen, zyt altoos goed, altoos braaf, en gy zult gelukkig zyn. Zedert zestig jaaren, genieten uwe Moeder en ik eene zachte en stille rust; maar de Hemel geeve Ulieden, dat gy dezelve niet genieten moogt, ten koste van 't geen zy ons kost. Op deeze woorden ontslipten den ouden *Pedro* eenige traanen; *Isabella*, zyne oudste Dogter, droogde dezelve af met haare omhelzingen; en sprak hem in deezer vóege aan. Myn Vader, de reeds voorbyzynde wederwaardigheden vallen niet smertlyk te verhaalen; zyt zo goed en deel 'er ons eenig berigt van mede. Gy begrypt ligtlyk met welk een genoegten wy U zullen aanhooren; en Moeder zal ook met vreugde zig het lot haarer voorige jaaren des te leevendiger herinneren. Het is nog vroeg; de avond is schoon, en 't vermaak van U te hooren zal den slaap van ons verwyderen. — De geheele Famille vereenigde zig met dit verzoek; zy zetteden zig allen rondsom hem, en de Moeders namen haare Kinderen, om voor te komen, dat derzelver gewoel de oplettendheid verhinderde, op den schoot. 'Er heerschte eene volstrekte stilte, en *Pedro*, leunende op zyne Dogter, terwyl hy de hand zyner Vrouwe vast hield, liet zig aldus hooren.

Ik was achttien en *Theresa* zestien jaaren, toen wy elkander leerden kennen. Zy was de eenige Dogter van *Lorenzo*, den ryksten Landman van dit oord: ik was de armste Boer in het Dorp; doch, helaas! ik ontdekte myne armoede niet, dan op het oogenblik toen ik op *Theresa* verliefde. Ik zegt, door alle middelen, eene liefdedrift te verdooven, die ik dugte, dat my voor altoos ongelukkig zou maaken. Ik wist maar al te wel, dat myn gering bestaan een eeuwige hinderpaal zou zyn, om *Theresa* te bezitten; en ik haar voor eeuwig verlaaten moest, of na middelen uitzien om myn bestaan te vermeerderen. Dan, om my té verryken, moest ik het dorp verlaaten, het dorp, daar *Theresa* woonde: en zulks was my niet doenlyk. — Na alles overdagt, en van de weinige reden, die ik bezat, gebruik gemaakt te hebben, besloot ik, myn dienst als Boereknecht by haar Vader aan te bieden. — Ik wierd aangenomen; en 't zal u niet vreemd doen, als ik zegge, dat ik met den uitersten yver arbeide. Ik wierd welhaast de Vriend van *Lorenzo*, doch die van *Theresa* nog eerder. — Gy alle, myne Kinderen, die uit liefde gehuwd zyt, gy weet hoe men elkander behaagt, en elkanders byzyn zoekt, wanneer men bellooten heeft voor elkander te leeven. — *Theresa* beminde zo vuurig als zy bemind wierd. Ik dagt aan niets, dan aan haar: het genoeglyk vermaak van by haar te leeven, betoverde my tot zo verre, dat ik niet ver-

vermoedde, dat zulk een geluk een einde kon neemen. Doch myne ydele verbeelding duurde niet lang. Een Boer van het naastgelegen dorp vervoegde zig by *Lorenzo*, en verzogt van hem *Theresa* ten Huwelyk. *Lorenzo* ging naar zyne woonplaats, en bezigtigde het graan, benevens de wyngaarden van den Landman, die zig met zyn vermaagschap zogt te vereeren. Alles naar genoegen vindende, oordeelde hy dien persoon een geschikt Echtgenoot voor zyne Dogter te weezen; en 't Huwelyk werd des wel dra beslooten.

Wy treurden, zo dra ons zulks ter ooren kwam; en herriepen te vergeefs de eeden van getrouwheid, die wy elkander gezworen hadden, daar alles hooploos was. *Lorenzo*, de treurigheid zyner Dogter bemerkende, was ten deezen opzigte onmededoogend, en gaf haar uitdruklyk te kennen, dat haare droefheid hem ten hoogste mishaagde. Zy was derhalve genoodzaakt haare smert te verbergen. Intuschen naderde het noodlottig oogenblik; geen hoop vertoonde zig, alles scheen verlooren; *Theresa* stond my eerstdaags ontruikt te worden; doch zy verkoos veeleer den dood. Dit deed ons tot het eenigste middel, dat ons nog overbleef, besluiten; om naamlyk de vlugt te neemen. — Wy voelden, dat wy een mislag zouden begaan; maar wy moesten, wilden wy het lot, dat ons dreigde, afwenden, ons aan ons besluit houden, en wierden 'er eerlang over gestraft. — *Theresa* en ik verlieten dan het dorp, midden in den nacht. Zy zat op een Ezel, welken een haarer Oomen haar vereerd had; des ik oordeelde dat zy dien vry mede konde neemen; dewyl dezelve haar Vader niet toebehoorde. Een klein pakje kleederen van ons beiden was, in een bundel, op den Ezel vastgemaakt. Een geringe voorraad, zeer weinig gelds, alleen door haare spaarzaamheid byeengezameld, was onze geheele schat. Zie daar, al wat *Theresa* en ik met ons voerden. Ik had niets van *Lorenzo* willen mede neemen. Zo schikt de Jeugd zig de Deugd naar haare keuze, volgens haare neiging. Ik beroofde een Vader van zyne Dogter; en egter zou ik het my tot een snood bedryf toegerekend hebben, iets van zyn geld of goed mede te neemen. Wy zetteden onzen togt voort, den geheelen nacht door; en, by 't aanbreken van den dag bevonden wy ons in 't gebergte, alwaar wy voor waarschylyke vervolging bevryd waren. Wy hielden stand in eene Valei, aan eene stroomende rivier, welke den Gelieven, door haare kabbelingen, tot groot vermaak verstrekte. *Theresa* klom van den Ezel; zettede zig by my op de groenē weide neder. Wy aten eenige drooge vrugten, en dronken klaar water uit de stroomende beek. Na deeze schraale, doch smaaklyke, maaltyd, begonnen wy te overweegen, wat ons nu vervolgens te doen stond.

Na lange redeneering, en na ons geld twintigmaal herteld te hebben, den Ezel intuschen op zyne hoogste waarde geschat zynde, bevonden wy dat alles niet meer dan twintig Holland-

ſche Ducaaten beliep, 't welk ons niet genoeg was, om 'er eenigen tyd van belang van te leeven. Dan deeze zwaarigheid ſcheen toen de minſte; ſterker werkte de vrees voor agtervolging. Deeze deed ons beſluiten, om terſtond in eene groote Stad te zien komen, alwaar wy, in geval van agtervolging, het minſte gevaar liepen van ontdekt te worden; terwyl we tevens vaſtſielden, aldaar, zo ſpoedig mogelyk was, te trouwen. Met deeze zedige overweeging namen wy den weg na Cordova. By onze aankomſt liepen wy terſtond na eene Kerk, welke, volgens de Spaanſche Wetten, onmondigen, die zig voor het Altaar aanbieden, vereenigen mag. Wy vonden 'aldaar een Priester, die ons trouwde, en gaven hem de helft van onzen kleinen ſchat. Nooit wierd geld met meer genoegen betaald. 't Scheen of alle rampen nu ten einde waren, en dat wy niets meer te vreezen hadden; de liefde was onze eenige bezigheid; en alles ging wel, gedurende acht dagen.

Staande dat verloop van tyd was de Ezel verkogt, en ten einde van eene maand was onze ganſche ſom verteerd. Wat nu te doen? Ik kon niets dan ruw werk verrigten, 't welk de inwoonders der groote Steden gering achten. *Theresa* wist niet veel meer dan ik. Zy beefde voor het gevolg van ons bedryf; ik was 'er over aangedaan; wy verborgen ſtilzwygende onze droefheid: eene opoffering van hartzeer, die ons zwaarder viel te draagen, dan de ongevallen zelve, onder welken wy zugten. Eindelyk nam ik, geen andere uitkomst verwagende, dienſt onder de Ruitery in Cordova; en myn handgeld wierd aan *Theresa* overgegeeven, die het al treurende aannam. Myn daggeld verſtrekte nu verder ter vervulling van onze nooddrift; en voorts gaven de kleine ſtukjes, welken *Theresa* maakte, (want de behoefte had haar geleerd,) voldoening voor onze huishouding. Een kind vermeerderde ons geluk. Gy zyt het, myne waarde *Iſabella*! Wy omhelsden en aanschouwden U, als een ſteun van ons welweezen, indien de Ouderdom ons deel wierd. Op de geboorte van ieder Kind, 't welk ons de Hemel ſchonk, herleeſde in ons die aandoening; en, (dank zy den Hemel!) onze hoop is niet ydel geweest. Ik bragt U ter minne, om dat uwe Moeder niet in ſtaat was U te zoen. Zy was hier over miſtrooſtig, en bragt haare dagen door by uwe wieg; terwyl ik myn beſt deed, om de gunſt myner Opperhoofden, en de vriendſchap myner makkers te verwerven.

Don Ferdinand, myn Capitein, was niet ouder dan twintig jaar; hy muntte boven de andere Officiëren uit door zyn bevallig voorkomen en gedrag. My met zyne vriendſchap vereerende, gaf ik hem een verhaal myner lotgevallen; het welk hem zeer trof; te meer na dat hy, my 'er om verzogt hebbende, *Theresa* gezien had. Hy beloofde ons dagelyks, zyne poogingen, ten onzen behoeve, by *Lorenzo* te zullen aanwenden; en, daar ik geheel van hem afhing, gaf hy my zyn woord van my te zullen ontfaan, zo dra hy myn Schoonvader bewoogen zou hebben. *Don Ferdinand* ſchreef ook aan *Lorenzo*, maar hy ontving geen antwoord. In 't volgend ver-

verloopen van den tyd scheen myn jonge Capitein, ten onzen opzichte, niet te verkoelen; maar *Theresa* wierd van dag tot dag droefgeestiger. Als ik naar de oorzaak haarer meerdere droefgeestigheid vroeg, sprak zy steeds van zigzelve, én wist ons onderhoud een anderen draal te geeven. Ik was toen nog ver van te vermoeden, dat *Don Ferdinand* de oorzaak haarer droefheid was; dan eene laater ontdekking overtuigde my hier van al te gevoelig. Deeze Jongman driftig, gelyk men op die jaaren is, had in *Theresa* dezelfde hevalligheden ontdekt, als ik. Zyne deugd was zwakker geweest dan zyne drift. Ons ongeluk was hem bekend; hy wist, dat wy hem hoog noodig hadden; en hy dorst *Theresa* openbaaren, welk loon hy voor zyne ondersteuning begeerde. Myne ongelukkige Vrouw betoonde hem haare verontwaardiging; dan, wetende, dat ik jaloersch, en zeer driftig was, verborg zy dat grouwelyk geheim gansch zorgvuldig; en bleef de aanzoe-kingen van *Don Ferdinand* weigeren, zonder 'er iets van te ontdekken, aan my, die haar dagelyksch de bewyzen van de milddaadigheid en de vriendschap van mynen jongen Capitein herhaalde.

Op zekeren dag, van mynen post afgelost zynde, en t'huiswaards gaande, ontmoete ik, (oordeel over myne verwondering,) niet verre van onze woning, in welke *Theresa* diestyd my wachtte, *Lorenzo*. Zo Schaaker! riep hy terstond uit, zyt gy daar? Geef my myne Dogter; welke gy my ontruikt hebt, tot eene belooning der Vriendschap, welke ik aan u bewees. Ik viel voor hem op myne knien; poogde de eerste oogenblikken zyner driftigheid te ondervangen, en 't gelukte my, hem door myne traanen eenigzins te beweegen. Hy verleende my gehoor. Ik ondernam niet my te regtvaardigen; maar tragtte hem tot bedaaren te brengen. De stap, zeide ik vervolgens, is begaan. *Theresa* behoort my. Zy is myne Echtgenoot. Myn leeven, zou ik zeggen, staat in uwe hand; straf my; doch neen; spaar uwe eenige Dogter; onteer, om haaren wil, haaren Echtgenoot niet, en doe haar niet van droefheid sterven! Vergeef my alleen den begaanen mislag, om mededoogen met haar te oefenen! — Onder het uitspreken deezer woorden, bragt ik hem, in plaatze van hem by *Theresa* te geleiden, aan 't huis, daar gy, myne *Isabella*, gezoogt wierd. Kom, zeide ik tot hem, ik zal U nog een voorwerp toonen, dat uw medelyden waardig is. Gy laagt toen in de wieg, en sloop: uw sneeuw wit en bloozend rood gelaat schetste de onnoozelheid en gezondheid. *Lorenzo* aanschouwde u; de traanen ontslipten hem; ik nam u uit de wieg, bood u hem aan, zie daar nog, zeide ik, het aanvallig kind uwer Dogter. Op deeze beweging ontwaakte gy; en, (als of de Hemel het u ingeboezemd hadde,) gy kreunde niet het allerminste, maar glimlachte; en, beide uwe handen na *Lorenzo* uitstreckende, greep gy zyne gryze hairen, welken gy tusfchen uwe vingers drukte, terwyl ge uw aangezicht tegen het zyne hield. De Gryzaard kon zig niet bedwingen; hy omhelsde u

hartlyk; my tegen zyne borst drukkende, en u mededragende, borst hy uit, en zeide: Kom, myn Zoon, gaan wy, en laat ik myne Dogter zien: kom dan Zoon, riep hy, terwyl hy my by de hand vattede. — Bezef eens, Kinderen, met welk eene vreugde ik hem naar ons huis geleidde.

Onderweg zynde, viel my in, dat het onverwagt gezigt van Vader by *Theresa* nadeelige gevolgen kon veroorzaaken; waarom ik vooruit snelde. Aan 't huis gekomen zynde, vloog ik na boven, en opende de deur. Maar, wat zag ik? *Don Ferdinand* op zyne kniën voor *Theresa* geboogen, die alle haare kragten inspande, om de vervoering zynen wellustige drift tegen te gaan. Naauwlyks had dit schouwtooneel myn oog getroffen, of myn degen stak reeds in den boezem van *Don Ferdinand*: hy viel neder, en zwom in zyn bloed. Op zyn gefchreeuw kwam hem terstond volk ter hulpe, en myn degen, die nog van zyn bloed rookte, getuigde tegen my. 'Er verliepen maar weinige oogenblikken, of de Wagt kwam in huis; ik wierd gevat, en de ongelukkige *Lorenzo* kwam met den toeloop aan, om zyn Schoonzoon, geboeid, na de gevangenis te zien voeren. Ik omhelsde u nog, myne *Isabella*; tevens omhelsde ik *Lorenzo*, beval hem myn bemind Kind en lieve Vrouw, die gansch buiten zig zelve lag, teder aan. Voorts moest ik my wel, door myne Makkers, na de gevangenis laten leiden. Hier bleef ik twee dagen en twee nagten, geflingerd door allerlei denkbeelden over het rampzalig lot, dat my nog te beurt zou vallen. Ik bleef onbewust van alles wat 'er omging, en hoorde niets van 't wedervaaren van myne beminde *Theresa*. De Cipier, het eenige mensch dat ik zag, gaf my geen het minste antwoord op alle myne vraagen: alleenlyk verzekerde hy my, dat het niet lang duuren zou, of ik zou gevonnisd worden.

Op den derden dag wierden de deuren geopend; men zei my aan om buiten te komen. Een detachement wagte my, en omringde my zo als ik voortrad. Men leidde my na de Wagtplaats; daar ik het Regiment in de wapenen zag, en ontdekte wat heilloos lot my dreigde. Het denkbeeld van het einde myner rampen scheen my nieuwen moed te geeven. Ik verdubbelde, als door eene stuip-trekking, myne schreden; myne tong herriep, (doch buiten my.) den naam van *Theresa*; ik dorst my beklaagen van haar niet te vinden; en kwam eindelyk ter bestemder plaetse. Myn vonnis wierd my voorgelezen. Ik stond zo het zelve te ondergaan; dan een sterk gefchreeuw vertraagt de uitvoering. Opziende, zag ik een half naakt, bleek en bloedig mensch, zyn best doende, om, door den hoop, die my omzingelde, heen te dringen. 't Was *Don Ferdinand*. — Myne Vrienden, riep hy uit, ik ben de schuldige; ik ben het, die den dood verdiend heb! myne Vrienden, vryspraak voor den onschuldigen! ik heb zyne Vrouw willen ont-eeren; hy heeft 'er my voor gestraft, en heeft regt gedaan. Indien gy met de uitvoering van 't vonnis voortgaat, zyt gy wreedaarts! — Het Opperhoofd van 't Regiment naderde *Don Ferdinand*,
fel-

felde hem, terwijl hy hem ondersteunde; voor, dat ik naar de Wetten gevonnisd was, als iemand, die zyne hand aan zyn Officier geleid had. Hy was, hervatte *Don Ferdinand*, niet meer onder my; ik had hem reeds vry gesteld, en zyn ontslag gegeven; het papier was daags te vooren al ondertekend. *Pedro* is aan uwe regtbank niet onderworpen, gy hebt geen magt over hem. De Opperhoofden, zeer verwonderd, vergaderden hyeen, om te raadpleegen. *Don Ferdinand* en de Menschlievendheid verhieven de stem voor my; met dat gevolg, dat men my weder na de gevangenis leidde. *Don Ferdinand* schreef voorts aan den Staatsminister, beschuldigde zigzelven, verzocht myne vryspraak, en omving die. — *Lorenzo*, *Theresa* en ik wierpen ons voor de voeten van onzen Verlosser neder; hy beurde ons terstond op, voltrok zyne belofte van ontslag, en wilde dezelve met giften vergezeld doen gaan, die wy egter niet aannamen.

Ten einde deezer gelukkige ommakeer van zaaken, gingen wy na dit dorp terug, alwaar de dood van *Lorenzo* my in 't bezit zynner goederen felde, en daar *Theresa* en ik, zo wy hoopen, onder u allen, onze dagen in vrede zullen eindigen. — De kinderen van *Pedro* hadden zig, gedurende zyn verhaal, rondsom hem gevoegd; hy sprak niet meer, toen zy nóg luisterden, en de traanen rolden langs hunne kaaken. Zyt getroost, myne kinderen, hernam de goede Gryzaard; de Hemel heeft myne rampen, door alieder liefde voor my, ryklyk vergolden. Deeze woorden zeggende, ombelsde hy allen; en 't Huisgezin ging gezamentlyk ter ruste.

DE GIFT. *Eene Allegorie.*

(Uit het Engelsch.)

Iemand hadt eene Gift gekreegen, van welke hem gezegd was, dat dezelve hem hoogst heilzaam of ten uitersten nadeelig zou weezen, naar gelange van het gebruik; 't welk hy 'er van maakte. Het was eene soort van Juweel, op de wyze van een Prisma gesleepen, 't welk verscheide zyden hadt, waar van eenige egte kleuren gaven; doch andere bekoorden door het opleveren van valsche. De gelykvormigheid en schynbaare gelykheid van de verschillende zyden, die, in de daad, zeer veel verschilden, niet altoos behoorlyk in opmerking genomen zynde, veroorzaakte een ontelbaare menigte van te leurstellingen, aan den vuurigen en werkzaam bezitter.

Het oogmerk des Geevers was, dat het Juweel altoos zo naby het hart zou gedraagen worden als kon geschieden: daar geplaatst zynde, vertoonde het zich als een zeer schoon cieraad, en verlichtte de duisterste plaatzen, door zyne eigenaartige flikkering; en trok, sterker dan de zeilsteen, alle dingen, waar op de stralen

in

in een rechte lyn vielen. Vielen zy in eene schuinsche rigting, of werden ze zeer veel gebrooken, eer zy het voorwerp raakten, dan was de aantrekking minder, en ook de glans zwakker. Het zette der houding aangenaamheid by; gaf vrolykheid, met goedaartigheid gepaard, aan 't oog; en verleevendigde de verkeerung, terwyl het dezelve zuiverde en verbeterde. Het gaf wysheid aan de jeugd, bedaardheid aan de drift, voeglykheid aan de manbaare jaaren; en vriendlykheid aan den ouderdom.

Wanneer men dit dierbaar Juweel rechthoekig beschouwde, was het geheel doorschynend; en in dien stand voor het oog gehouden, spridde het een tooneel ten toon, welks schoonheid en aanloklykheid alle beschryving te boven ging.

Hoe talryk en zwaar de kwellingen en onlusten des leevens mogten wezen, ja schoon, by gelykenis gesprooken, de geheele Schepping zelve een woestyne schein, waar in geen vooruitzigt van geluk, en nauwlyks een straal van hoope zich opdeed, om dit donker tooneel te verlichten; de bezitter hadt alleen het Juweel op de bovengemelde wyze te keeren, wanneer alle begogeling verdween; het gelaat der dingen terstond veranderde; vrede, vermaak, en bedaardheid zich vertoonde; gezien, gevoeld en gepooten werd.

Stelt de begeerte van genot, aangezet tot het zoeken naar de middelen van verkryging, my, met hevige drift, de vraag voor, waar en hoe deeze dierbaare Gift kan verkreegen worden? — Ik antwoord — Dezelve hangt van tyd, noch jaaren, noch luststreck, noch leevensstand, noch middelen af; maar kan in de dierbaarste hoedanigheden, en in den uitgestrektsten invloed, genooten worden, door allen, die van de opgemelde byzonderheden een gepast gebruik maaken, en omtrent het overige zich niet bekommeren. Op zichzelften mogen wy zeggen, dat deeze Gift bestaat in eene mengeling van weltevredenheid en veragting, ontstaande uit eene rechtnaatige waardeering van zoekens- en verwerpenswaardige voorwerpen.

DE SNEDIGE KOK.

Lindor, een Heer van Staat, die dikmaals Gasten zag,

Gaf aan zyn Kok, op zek'ren dag

Dat hy een Maaltyd had, een wilden Gans te braaden.

Zyn Kok, een losse knaap, niet lettende op zyn plicht;

Wierd door de Kamenier (die nooit gebräad versmaaden,)

Gefopt, wyl zy van 't beest een boutje had geligt.

Nauw

Naauw was de Spyze voor, veel hongerige Maagen
 Ter Tafel opgedraagen,
 Of men hoort Lindor straks, naar Monfieur Smeerhans vraagen,
 Die, al te wel bewust van 't geen 'er was verricht,
 Schoorvoetend kwam, door plicht gedreeven.
 Zyn Heer, die, naar het schynt, de waarheid half besloot,
 Vroeg „ waar is de andre bout gebleeven? ” —
 „ Een wilde Gans, Myn Heer, die heeft maar éenen poot „
 Was 't antwoord van den Kok; dat, na lang tegenstreeven,
 Door zynen Heer werd goedgekeurd,
 Mits hy den andren dag daar van bewys zou geeven.
 Naauw werd het Morgenlicht aan de Oosterkim bespeurd;
 Of Lindor doet den Kok met hem te Paard vertrekken;
 Die, beevende van angst, graag op dien stond de vlucht
 Genoomen had, en aan de Lucht
 Elk oogenblik een Heir van Ganzen dacht te ontdekken.
 Doch, toen men by een Beekje kwam,
 En hy 'er veelen daar vernam,
 Die slaapend', naar hunn' aart, op génen poot slegts stonden,
 Riep hy ras vrolyk uit,
 „ Zie daar, Myn Heer! zie daar, de waarheid ondervondent
 „ Ben ik nu nog een Schelm? een Guit? —
 „ Neen, (sprak Lindor;) ik moet U pryzen,
 „ Doch zal uw stoutheid uit hun tweeden poot bewyzen „
 Met riep hy sterk „ ho! ho! ” men zag, op dat geluit,
 Hen d'andren poot ook nederzetten,
 En daadlyk vliegen van het land.
 Niets kon toen Lindors drift op dit gezicht beletten,
 Hy riep gramstoorig uit „ wel nu, geleerde Kwant!
 „ Bewys my nu dat zy slegts eenen poot bezitten ” —
 „ Myn Heer! (dus sprak de Kok,) op dat myne onschuld blyk „
 „ Moet ik op uw hard schreeuwen vitten,
 „ En dat geeft my het grootst' gelyk;
 „ Want had ge uw Vogel, zo als dezen, toegesprooken,
 „ Hy had zyn tweeden poot dan ook wel uitgestooken „

LUCHTSGESTELDHEID te AMSTERDAM, SEPTEMBER, 1782

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29.	1-1	50	Z	0	wein. betr.	16	28.	9-1	63	ZW	1	iets R.
		1-7	6	VtN	0	helder			9-5	74½		2	betr. R.
		1-7	67	NO	0.4	o.h.Wl.D.B.			7-7	63½		4	donker
		0-4	63½		6	DBRH.z.b.DR			7-3	62½	ZWtZ	4	z. betr.
2		0-0	73½	ZO	0	wolkig	17		7-5	67½	ZW	5	— L
		0-0	68½	ONO	4	betr. Wl.			8-1	62	W	4	R. d.
		0-9	68½	o. W	1				10-0	56½	WNW	4	R. —
3		1-0	77½*	ZW	0	wein. wolk.	18		11-2	57	WZW	8.4	zw. L
		0-6	68	NW	1	wolkig		29.	0-1	53	NW	4	zw. R.
		28.	11-9	67½	Stil	zw. R.			0-7	55	NNW	0	iets R.
4		11-7	69½	N	0	donk. R.	19		1-1	63½	NW	2	z. b. R.
		11-5	66½	NNO	1	— R.			0-9	60	ZW	1	donker
		9-5	67	ZO	2	D. W. R. do.		28.	11-7	61	—	0	R.
5		9-0	75	ZZW	4.8	zw. wolk. R.	20		11-6	65½	NNW	1	donk. R.
		9-3	82		8.10	wolkig			11-5	55	N	0	—
		9-1	58½		8	zw. wolk. R.			10-0	57	ZWtW	4	ext. R.
6		9-3	66½	W	10	z. b. R. donk.	21		8-7	61	NW	2	z. betr.
		10-3	58½	NNW	8	—			9-0	54	NtW	6	zw. R.
		11-1	59½	WtN	3	—			10-0	54	NNW	2	wein. R.
7	29.	0-2	67		3	wolk. z. b.	22		10-3	62	—	2	—
		1-5	56	NW	2	helder			9-5	53½	ZW	5	donker
		2-5	58		Stil	o. h. wolk.			5-0	56	NW	6	R. zw.
8		3-2	71	NNW	2	—	23		4-9	58		6.8	zw. R.
		4-1	61	N	0	helder			5-0	48	NtW	6.10	— R.
		4-1	59	O	0	—			5-2	50½	NWtN	6.8	—
9		4-1	70	NO	1	—	24		5-8	53	NNW	4.8	—
		4-0	66		1	betr.			5-7	47½	NtW	4.8	—
		3-8	66		1	donker			5-3	46½*	NNW	2.6	R. H.
10		3-8	72½	OtN	2	z. betr.	25		5-6	57½	—	2	zw. w.
		4-1	65½	NO	3	— o. h.			6-6	48½	N	1	wolkig
		3-9	66		2	—			4-6	52	NNW	9-15	RH-z.
11		3-6	75½		4.	helder	26		0-9	55½	—	14.2	zw. R.
		3-6	68	ONO	6	—			2-1	53½	—	8	R. —
		3-4	65½	O	5	—			4-2	53½	—	2.4	zw. w.
12		2-4	76		5	—	27		5-8	57½	N	2.4	donk. R.
		2-0	68		4	o. held. Wl.			7-2	55	NNW	7	wolkig
		1-5	65½	ZZO	1	b. iets vogt			8-5	54	—	6	R. donk.
13		1-5	76½	ZW	4.6	z. betr. R.	28		10-5	61	—	2	o. held.
		1-5	66½	NW	4	w. donk. Wl.			11-9	54½	—	2	—
		1-6	64½	WtN	2	donker		29.	1-7	49	Stil	—	—
14		1-8	70		4	z. betr. donk	29		2-6	61	W	1	betr. R.
		1-6	61		2	—			2-7	54½	WZW	4	donker
		1-1	57	Stil	—	helder			1-6	54½	—	4	R.
15		0-0	70	O	0	omt. helder	30		1-8	58	—	6	R.
		28.	10-4	60	ZO	0			0-5	60	WNW	4	R.

Th. den 3 nam. 1½ u. 78*

17 nam. 3½ u. 68½

28. 11½ | 61½ | 3½

4 — 3 u. 70 av. 9½ u. 66.

18's av. 10½ u. 55½

5 — 3 u. 68 na Regen.

24 nam. 3½ u. 50.

Th. 1a 17. 66½. 18 a 30. 55½

Den 1 av. 11 tot nagts 1 u. zw. D. B en R. den 2's mo. 3½ a 4 u. D. extra zw.
 Bil. en zeer groote hagelstienen en Ysflukken, nog's mo. 8 a 9 u. D. en R.

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WEEÏTENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

HET CHARACTER VAN HAZAËL, OF REDENVOERING over
2 Koningen VIII. 12, 13.

Toen zeide Hazaël: *Waarom weent myn Heere? en hy zeide, om dat ik weet wat kwaad gy den Kinderen Israëls doen zult; gy zult hunne slerkten in 't vuur zetten, en hunne jonge Manschap met dan zwaarde dooden, hunne jonge Kinderen verpletteren, en hunne zwangere Vrouwen opjnyden. En HAZAËL zeide: Maar wat is uw Knecht, die een hond is, dat hy deeze groote zaake doen zoude? En ELIZA zeide: de Heere heeft my getoond dat gy Koning zyn zult over Syrië.*

DOOR

HUGH BLAIR, D. D. *Leenaar der Hooge Kerke en Hoogleenaar in de Redenkunst en fraaije Letteren, te Edenburg.*

In de dagen van JORAM, Koning van Israël, bloeide de Propheet ELIZA. Zyn Character was zo uitstekend, en zyn roem zo wydklinkende, dat BENHADAD, Koning van Syrië, hoewel een Afgodendienaar, zondt om hem te raadpleegen over den uitflag eener ziekte die zyn leeven dreigde. De Boode, te deezer gelegenheid gebruikt, was HAZAËL, die een der Prinzen of Aanzienlyksten aan het Hof van Syrie schynt geweest te zyn. Met ryke geschenken van den Koning voorzien, vervoegt hy zich tot den Propheet, en spreekt dien op 't eerbiedigst aan. Gedurende hun onderhoud, vestigde ELIZA zyn oog op 't gelaad van HAZAËL, en door den geest der voorzegginge de dwinglandy en wreedheid, welke deeze Man, ten eenigen tyde, zou pleegen, ontdekkende, kon hy zich niet bedwingen van een traanenvloed te storten. Wanneer HAZAËL, des verbaasd, onderzocht wat de rede mogt wezen van deeze sterke gemoedsvervoering, onderregt hem de Propheet, onbewimpeld, welke misdryven en wreedheden hy voorzag dat in 't vervolg door hem zoude gepleegd worden. — HAZAËLS ziel

III. DEEL. MENGELW. NO. 13.

Pp hadt,

hadt, op dat oogenblik, een affchrik zelfs van de gedagten van wreedheid. Nog niet bedorven door eer- of staat-zugt, rees verontwaardiging in hem op: dewyl men hem bekwaam oordeelde tot zulke gruwelftukken, als de Propheet vermeldde. Met veel drifts voert hy den Propheet te gemoete. *Hoe, is uw knecht een Hond, dat hy deeze groote zaake zou doen?* ELIZA geeft hem hier op alleen te kennen, welk een standverwifeling hem zou ten deel vallen. *De Heer heeft my getoond, dat gy Koning zyn zult over Syrie.* — Het voorfpende kreeg vervulling. HAZAËL beklimde den Throon van Syrie: en de staatzugt beheerschte zyn hart. HAZAËL, de Koning van Syrie, verdrukte Israël alle de dagen van JOAHIAZ (*): en, uit het geen van zyne daaden bekend is, blykt duidelyk, dat hy zich den Man betoonde, dien de Propheet gezegd hadt dat hy zyn zou, een Man van geweld, wreedheid, en een Man des bloeds.

Dit gedeelte der Gefchiedenisfe vertoont ons een Voorwerp, onzer Aandagtige en ernstige overweeginge waardig. Wy zien een Man, die, in zekeren Leevensftand, eenige Misdryven niet kon. befchouwen zonder verbaasheid en fchrik; die zich zelve zo weinig kende, dat hy het voor zich onmogelyk oordeelde, dezelve te pleegen. Wy zien dien zekiden Man, door wifeling van Leevensftand, geheel van gevoelens veranderd, en daar hy in Grootheid rees, ook in Boosheid opgroeide: tot hy, in 't einde, 't volflaagen fnood Character, eertyds van hem verfoeid, ten vollen vertoonde.

De volgende aanmerkingen liggen 'er natuurlyk in opgeflooten:

- I. Dat voor eene Ziel, niet geheel bedorven, de Gevoelens van Afkeer van Misdryf eigenaartig zyn. Ten
- II. Dat, niettegenftaande deeze Gevoelens, de Ziel gebragt kan worden onder de heerschappy der meest verfoeide Ondingden. Ten
- III. Dat deeze ongelukkige Ommekeer doorgaans moet toegefchreeven worden, aan de verwifeling van iemands uiterlyke omftandigheden in de wereld.

Deeze waarneemingen zullen de onderwerpen zyn van myne tegenwoordige Redenvoering: en ons zulk een vertoon van de menschlyke natuur opleveren, als, zo wy hopen, van eene algemeene nuttigheid zyn zal.

1. Voor eene Ziel, niet geheel bedorven, zyn de Gevoelens

(*) 2 Koningen XIII. 22.

voelens van Afkeer van Misdryf eigenartig. HAZAËLS antwoord, den Propheet gegeven, toont hoe sterk deeze by hem wrogtten. *Is uw Knecht een Hond, dat hy deeze groote zaake zou doen?* Is hy, of kan hy immer zo laag en inood zyn, dat hy misdryven zou pleegen, die hem den naam van een Mensch onwaardig zouden maaken? Dit is de stem der Menschlyke natuure, zo lang dezelve, door boosheid, niet verhard is. Benige Ondeugden, in de daad, zyn haatlyker dan andere. De Voorzienigheid heeft wyslyk deeze natuurlyke afkeer het scherpst gewet tegen misdryven van den schadelyksten en verwoestendsten aart: als verraad, verdrukking en wreedheid. Maar, in 't algemeen, is het onderscheid tusschen zedelyk Goed en Kwaad zo sterk uitgewerkt, dat bykans elke ondeugd eene gevoelige afkeuring vindt. Hou iemand, zelf den onkundigsten en onopgevoedsten, een blykbaar stuk van onrecht, valsheid, of godloosheid voor oogen; laat hy het beschouwen in een bedaard oogenblik, wanneer geen drift hem verblindt, geen belang hem ter zyde afrekt, gy zult ontdekken dat zyne ziel 'er tegen opkomt, als iet schandelyks, laags, ja strafbaars. Van hier is het dat de Menschen, hoe zeer zy ook dikwyls omtrent de zaaken mistasten, in het redenkavelen over de Characters van anderen, doorgaans pryzen of laaken, overeenkomstig met de beginzelen van zuivere Zedekunde.

Ten opzigte van hun eigen Character zwenkt eene bekende eenzydigheid maar al te dikwyls hun oordeel. Maar het is opmerkenswaardig, dat geen Zondaar rechtstreeks by zichzelven bekent, dat hy schuldig staat aan volslaagene boosheid. Zelfs dan, wanneer hy door zyne opgeruide Driften vervoerd is tot het pleegen der grootste misdryven, vergelykt hy ze altoos voor zyn eigen gemoed, door de eene of andere veragting, door eene voorgewende noodzaaklykheid; hy tragt 'er eene kleur aan te geeven die het haatlyke wegneemt. Zulk eene vermogen heeft de onbetwistbare waardigheid der Deugd, zo groot is de erkende schandelykheid der Ondeugd, in 's Menschen boezem. Deeze gevoelens zyn de overgebleevene indrukzels van de Wet, oorspronglyk in 's Menschen hart geschreeven. 't Zyn de schijnsteringen van dat Licht, 't geen eens klaar en sterk in ons schein; en 't welk, schoon grootlyks verdonkerd, nogthans slauwe straalen blyft schieten door de duisternissen, die ons bedekken. Doch welke Gevoelens van Afkeer van de zonde wy, ten eenigen tyde, mogen hebben; wy

mogen op dezelve geen vermetel vertrouwen vestigen, dat zy ons staande zullen houden in de Deugd. Want de tweede Lés, die de Geschiedenis ons aan de hand geeft, is

II. Dat de Mensch zo weinig zyn eigen Character kent, en zo zwak van natuure is, dat hy, ten eenigen dage, een schandelyk pleeger kan worden van dezelfde misdryven, welke hy heden ten zeersten verfoeit. Deeze waarneeming wordt maar al te duidelyk bekragtigd door 't geen HAZAËL over kwam, en duizend andere voorbeelden zouden hier van ten bewyze kunnen aangevoerd worden. Schoon 'er niets is, 't welk de Mensch beter behoort te kennen dan zyn eigen hart, wylt, nogthans, hun gedrag uit, dat 'er niets is, waar aan zy minder kennis hebben. Meest altoos meer overhellende om zich zelve te vleijen, dan begeerig om de waarheid te ontdekken, vertrouwen zy elke Deugd te bezitten, op de proeve van welker tegendeel zy nog niet gebragt zyn, en zy rekenen zich beveiligd tegen alle Ondeuken, tot welke zy dus verre niet verzogt werden. Zo lang hun pligt in belpiegeling berust, schynt dezelve zo klaar, zo verkieslyk, dat zy niet kunnen twyfelden, dezelve te zullen volvoeren. Het komt niet in hunne gedagten op, dat hunne gevoelens, hemelsbreedte, kunnen verschillen in het uur der beschouwinge, en in het uur als het op doen aankomt. Zy houden zich ligt verzekerd, dat zy altoos dezelfde zullen blyven: en nogthans verandert die gesteltenisse, met de omstandigheden, elk oogenblik.

De Man, die leevendige indrukken van Godsdienst heeft, oordeelt het onmogelyk het gevoel van Gods Goedheid, 't welk thans zyn hart vertedert, te zullen misfen. Hy, die, door zyn Vriend, onlangs uit het verderf gered is, vertrouwt, dat hy, indien 'er zich eene gelegenheid opdeed, welke zyne Dankbaarheid op den toets zette, eer zou sterven dan zyn Weldoender verlaten. Hy, die gelukkig en wel te vrede leeft, en het goede van zynen arbeid geniet, verwondert zich hoe iemand zich aan ongebonde vermaaken kan overgeeven. Werden deezen, door een hooger Geest onderrigt, dat de tyd kort op handen was, waar in de een een voorbeeld van de verregaandste Godloosheid, de ander een Verraader zyns Vriends; en de derde een wellustig misbruiker zyns aangroeienden Rykdoms zou worden, elk hunner zou zo veel verbaaschheids en affchriks betuigen als HAZAËL, op het hooren van de vooripelling des Propheet's. Zy zouden misfchien zeer opregt weezen in hunne betuigingen van afkeer; want Menschen wier gedrag

met

met zich zelve niet bestaanbaar is, moeten daarom geenzins altoos van Geveinsdheid beschuldigd worden. HAZAËL sprak in goeden ernst, wanneer hy de aankundigde wreedheden verfoeide. Apostel PETRUS meende het opregt, als hy volyverig zynen Meester betuigde, *ik zal u niet verlaten; al moest ik met u in den dood gaan.* Zy waren opregt, zy spraken uit de overtuiging hun harten, en overeenkomstig met de Aandoening die hun op dat oogenblik beheerschte, doch zy konden zich zelve niet, gelyk de uitkomst toonde. Zo weinig getrouw is 's Menschens hart al te dikwyls aan zyne beginzelen: zo zwak is de grondsteun van Menschlyke Deugd; zo veel reden is 'er voor het herhaald vermaan in het Euangelie, dat wy ons zelve moeten wantrouwen, en hulp by God zoeken. — Verneederend, ik beken het, is dit vertoon voor de Menschlyke Natuur: en nogthans waardig om van ons allen in opmerking genomen te worden, ten einde wy de dreigendste gevaaren ontwyken. Want, hoe veel zyn 'er, enkel door onoplettendheid op hunnen wandel, door mangel van dit voorzigtig verdenken hunner eigene zwakheid, hoe een alles goeds beloovend begin, allengskens, vervreemd van alle beginzelen der Deugd: tot het, in 't einde, zo bezwaarlyk werd voor iemand te gelooven, dat zy immer eenige liefde voor de Godsvrugt gehad hadden, als het, ten eenigen tyde, zou geweest zyn hun te overreeden, dat zy tot zulk eene hoogte in boosheid zouden opklimmen.

Wat is 'er, zal men hier mogen vraagen, in de bovengemelde gevallen, geworden van die gevoelens van afkeer van het snoode, zo sterk werkende, zyn ze geheel uitgerooid? of, indien zy voor een gedeelte overbleeven, hoe kunnen dan zodanige Perfoonen zich zelve voldoen in daaden te verrigten, welke hun hart wraakt? — Hier is de verborgenheid der ongerechtigheid, welke ontdekt moet worden. Verborgen en heimlyk is de voortgang des verderfs in 's Menschens ziel; en hoe verborgener hoe gevaarlyker. Niemand wordt op één sprong de boosste. Het misdryf vertoont niet in ééns zyne geheele mismaaktheid: trapswyze worden wy daar gemeenzaam mede, en ongemerkt verspreidt zich dit vergif door de ziel. Ieder Mensch heeft eene getroetelde Hartstocht, die hem meest altoos het eerste ter ondeugd vervoert. De ongeregelde voldoeningen, waar toe deeze hem, by gelegenheid, brengt, komen hem voor onder de gedaante van ligtverschoonbare struikelingen: zy worden, in den beginne, met schroom

en behoedzaamheid ingewilligd. Maar, door langer bedryf, verzwakken deeze wederhoudingen, en de kragt der hebbelykheid neemt toe. De eene Ondeugd helpt de andere. Door eene foort van natuurlyke verwantschap hegten zy zich in een, en de wortels fchieten diep in 't harte. — Wanneer het misdryf de overhand krygt, komt 'er het Geweeten tegen op. Maar het Geweeten is een bedaard beginzel. Drift, daarentegen, luidrugtig en geweldig, doet, door 't geweld, 't welk zy verwekt, de stem der Rede zwygen: en verleidt ten zelfde tyde als zy aanpoort. Want zy bedient zich van 't Verftand om 't Geweeten te bedriegen. Het verzint redenen en bewyzen om de verdorvenheden van het Hart te regtvaardigen. Men beroept zich op den algemeenen trein der wereld. Men maakt ziftende onderscheidingen. De Menfchen vinden zich in zulke byzondere omftandigheden geplaatst, die zekere daaden verſchoonlyk, indien niet geheel onſchuldig maaken, welke, in een ander geval, hoogst laakbaar zouden weezen. Langs deezen weg mogen wy vry gelooven, dat veelen, van ſtap tot ſtap, tot de zonde komen; deels door Drift vervoerd, deels door Zelfbedrog misleid: zonder bezef van de maate der Boosheid, welke zy vervullen. Door diepgewortelde hebbelykheden, wordt, in 't einde, hun Oordeel geheel verdorven, en hun Zedelyk Gevoel geraakt verlooren. Zy zien uit gansch andere oogen; en kunnen zonder ſmert de bedryven beſchouwen, op welker gedagten zy voorheen gruwden.

Noodig is het, nogthans, hier op te merken, dat, ſchoon onze aangeboorene gevoelens van de afſchuwelykheid der Misdryven zo verre verlaagd en dermaate kragtloos gemaakt kunnen worden, dat ze geen invloed op ons gedrag hebben; deeze Gevoelens, egter, oorspronglyk tot onze geſteltenisſe behorende, en nooit ten eenemaal uit de ziel gerooid, zo veel gezags zullen behouden, dat zy, by zommige gelegenheden, den Zondaar kaſtyden, indien niet tot bekeeringe brengen. 't Is alleen, gedurende den tyd des Voorſpoeds, dat de Ondeugd hare bedriegeryen ongeſtoord kan pleegen. Maar in den donkeren dag des tegenspoeds, herleeft de bedagtzaamheid, en het Geweeten krygt zyn regten weder; de bitterheid van t knaagend naaberouw grypt het hart aan des Mans, die de oorspronglyke beginzels zynner natuure verzaakt en verkragt heeft. Wy mogen vaſtſtellen, dat HAZAËLS eerſte indrukken wederkeerden, eer hy zyne dagen eindigde. In het uur des wederspoeds, doorkrak de her-

herinnering van zyn gesprek met de Propheet zyn hart. De Gevoelens, welke hy, in die betere dagen, hadt, vergelykende met de haatlyke wreedheden door hem naderhand gepleegd, konden alle de schitterende cercieraaden der Koninglyke waardigheid, de laagheid en schandelykheid zynner inwendige Aandoening niet wegneemen.

Deeze beschouwing van den voortgang des Bederfs en van het gevaar, aan 't welk wy blootgesteld zyn om te vervallen van Beginzels, die wy eens dagten vast omhelsd te hebben, geeft ons een allerheilzaamsten raad omtrent ons gedrag: *Die zich aangordt beroeme zich niet als hy die zich losmaakt.* Niemand stelle een voorbaarig en zo gevaarlyk als voorbaarig vertrouwen op zyne Deugd: *Wie staat, zie toe dat hy niet valle.* Waagt u niet dicht by het kwaade. Maakt 'er u, in de kleinste gevallen, niet gemeenzaam mede, zonder vreeze. Luistert met ontzag na elk vermaan van 't Geweeten. Bewaart het tederste en levendigste gevoel van 't onderscheid tuschen goed en kwaad. Indien ooit uw Zedelyk Gevoel begint te verzwakken, en uw Afkeer van misdryf te verminderen, dan hebt gy reden om te vreezen dat de val uwer Deugd op handen is. En laaten, terwyl gy alle omzigtigheid en waakzaamheid gebruikt, welke de Rede u kan verleenen, uwe Gebeden steeds tot God om bystand opklimmen. *Van hem daalen alle goede gaven en volmaakte giften neder.* Hy alleen kan u voor vallen hoeden, en straffoos stellen voor zyne heerlykheid in vreugde. Ik moet nu voortgaan tot de

III. Waarneeming, op HAZAËLS Geschiedenis gegrond. Te weten, dat het vermogen, 't welk het verderf verkrygt om de oorspronglyke Beginzels der Menschen te verwoesten, dikwyls moet toegeschreeven worden, aan de verandering van hunnen Levensstand in de wereld. Hoe zeer verschilde HAZAËL, de Afgezant van BENHADAD, van HAZAËL den Koning! hy, die op 't vermelden van wreedheden een gruwen vatte, van hem die zich in bloed baadde! Van deeze droeve en verbaazende omwenteling geeft de Propheet de rede op in weinige maar zeer klemmende woorden. *De Heere heeft my getoond dat gy Koning zult zyn over Syrie!* Die Kroon, die noodlottige Kroon, welke op uwen schedel gezet zal worden, zal een verdervenden invloed hebben op uwe Ziel, en eene verandering in uw Character te wege brengen, welke gy niet kunt gelooven. — Wiens ervaarenis in de wereld is zo klein, dat ze hem geene hier aan gelykende voorbeelden oplevert, in veel laager levensstand-

den? Zo veel vermag de verwisseling van uitwendige omstandigheden naar deeze wereld: zulk een verschillende zwaai geeft deeze aan onzen aart, aan onze gedagten, aan onze inzigten, aan onze genegenheden, dat geen Mensch vooruit kan zeggen wat 'er van zyn Character zou worden, indien de Voorzienigheid zyne Levensomstandigheden op eene aanmerkelyke wyze verhoogde of verlaagde, en hem in eenen geheel anderen kring deedt beweegen dan hy zich tot nog bewoogen heeft.

De zaaden van wyd verschillende hoedanigheden, goede en kwaade, liggen in onze harten verborgen: doch blyven werkloos en als dood, tot dat voeglyke gelegenheden ze doen uitbotten en rypen. Zy zyn binnen in ons bedekt: of, indien zy voortspruiten, maaken zy dikwyls een misleidend vertoon; een vertoon, 't welk ons zelfs bedriegt. Hoogmoed, by voorbeeld, heeft, in zekere omstandigheden, geene gelegenheid om zich voor te doen, dan onder den schyn van Grootmoedigheid en loflyke Eerzugt. Gierigheid neemt de houding aan van pryslyke zuinigheid. 't Geen in deezen levensstand voor blootheid en laaghartigheid zou aangezien worden, gaat in eenen anderen door voor wyze bedagtzaamheid. Dat by iemand, met volle oppermagt bekleed, wreedheid en verdrukking zou worden, agt men, in een laager stand, niet meer dan het oefenen van behoorelyke tugt. Voor een tyd is de Mensch nog by de wereld, nog by zich zelve, bekend als de Man, die hy waarlyk is. Doch stelt hem in een nieuwen levensstand, die met zyne heerlichende neiging strookt, die de verborgene hoedanigheden zyner ziele raakt, in beweging en werkzaamheid helpt; zyn waar en weezenlyk Character zal zich ontvouwen, gelyk de bladeren eens bloems door de zonne bescheenen.

Zulks moge, in zeker opzigt, niet zo zeer eene verandering van Character, door de verwisseling van omstandigheden, geagt worden, dan wel als eene ontdekking van een voorheen verborgen weezenlyk Character. Nogthans is het teffens waarheid, dat de Man zelve eene verandering ondergaat. Want de gelegenheid daar zynde tot het onbedwongen ontwikkelen van eenige tot nog beslootene geaartheden, krygen zy meerder sterkte: en door de overhand, welke zy neemen, worden de andere gedeelten van iemands aart geboogen, en de ziel ondergaat eene geheele verandering. Hy is een waarlyk wys en braaf Man, die, door den Godlyken bystand, zich verheft boven deezen invloed zyns lots

op zyn Character, die eens waardige Gevoelens ingezooogen en rechte beginzels van gedrag gelegd heeft, daar by blyft, hoedanig ook zyne omftandigheden mogen weezen: door alle lotwifelingen eenen eenpaarigen leefkoers houdt: en, op 't einde zyner dagen, denzelfden afkeer van het kwaade heeft, als in den beginne. — Doch hoe zeldzaam is het, deeze lofwaarde beftendigheit onder de Kinderen der Menfchen aan te treffen, terwyl zy de onderscheiden ftanden en tydperken des leevens doorwandelen! Wanneer zy ter wereld intreeden, eer hunne gemoederen zeer misleid of bedorven zyn, gloeijen zy door de edelaartigfte aandoeningen, en zien met verfmaading neder op alles wat fnoed en misdaadig is. Maar verder op 't leevenspad voortwandelende, gewennen zy allengskens aan de kromme betreedende paden, zy dringen in den hoop der woelige wereld, zy hebben te ftryden met den list van deezen met de verfmaading van geen, zy leeren zomtyds hunne gevoelens te verbergen, en dikwyls hunne aandoeningen te fmooren, zy worden in 't einde verhard, en gemeenzaam met het heerfchend verderf. — Wie ftort geen traan over deezen droeven, en helaas! zo algemeenen, val van Braafheid en Deugd! Wie wordt niet vernederd, als hy ziet dat dit de droeve uitflag is van die gezuiverde begrippen, die verheevne gevoelens, waar op wy zo menigmaal roemen! De Man, met al zyn hoogopgehemelde redelyke bekwaamheden, blykt dikwyls het fchepzel te weezen van zyn leevenslot, geheel gegooten in den vorm zyner omftandigheden!

Het voorbeeld van HAZAËLS ontaarting leidt ons op, om byzonder het oog te ftaan op de gevaaren, uit hoogheid van Staat en het verkrygen van Magt herkomstig: inzonderheit wanneer de verheffing daar toe fchielyk en onverwagt gefchiede. Weinige hebben fterkte van ziel genoeg om zulk een Lotwifel met gemaatigdheid en zelfsbedwang te ondergaan. Het ontzag, der Grootheid beweezen, de ruimte, welke hun leevensftaat verfchaft om der weelde bot te vieren, zyn gevaarlyke omftandigheden voor de Deugd. Wanneer de Menfchen onder huns gelyken verkeer, en gewoon zyn, de te leurfteellingen en moeilykheden des leevens te ondervinden, herinneren zy zich hunne onderlinge onafhangelykheid van elkander, en alle afhangelykheid van God. Maar verre boven hunne Natuurgenooten verheeven, ontmoeten zy weinig voorwerpen die ernftige opmerking baaren; maar eene groote menigte die hunne driften aanzetten en ontvonken. Zy zonderen hun belang veelligt af

van 't belang der geenen die hun omringen. Zy bedekken zich met hunne eigene ydele grootheid, en liggen neder in den zagten schoot van zelfzoekend vermaak, waar zy de koelste onverschilligheid krygen omtrent de belangen zelfs van de zodanigen, die zy hun vrienden noemen. —

Deeze ingebeelde onafhangelijkheid weert de gevoelens van Godsdienstigheid en Menschlievenheid uit hun hart. *Zy heffen op met den trommel en de harpe; zy verblyden zich op het geluid des orgels; in het goede verslyten zy hunne dagen; nogthans zeggen zy tot GOD wykt van ons: want aan de kennisse uwer wegen hebben wy geenen lust. Wat is de Almagtige dat wy hem zouden dienen? en wat baate zouden wy hebben van hem aan te loopen?*

Maar men hebbe zich niet te verbeelden, dat hoogverheevene Leevensstanden de eenige schroomwekkende verzoeking zyn, waar aan uwe Deugd is blootgesteld. Wy zullen bevinden, dat wy in geen min sterke verzoeking verkeeren, door de uitersten van Armoede en verdrukking. Wanneer Menschen, die beter dagen beleefd hebben, in 't laage vallen, gaat hun geest gebukt, hun aart neemt iets wrangs aan. Nyd over de gelukkiger Medemenschen verteert hun. Fleimlyke murmureeringen beschuldigen de Hemelsche Voorzienigheid: 't gevoel der elenden zet hun aan tot gruwzaame misdryven om in beter staat te geraaken. Onder de laagere rangen des Menschdoms heerscht maar al te dikwyls bedrog en oneerlykheid, laage en bekrompe omstandigheden drukken der Menschen zielsvermogens. Zy ontzetten hun van de geschikte middelen om tot kennis en wetenschap te geraaken: en, waar de Onkunde groot is, loopt dezelve altoos gevaar van ongebondenheid voort te brengen.

Van hier is het, over 't algemeen, 't gevoelen van den Verstandigen door alle eeuwen geweest, dat 'er een zekere Middelbaare Leevensstand is, even zeer verwyderd van beide de uitersten, die, schoon dezelve ook haare eigene gevaaen hebbe, nogthans, over 't geheel genomen, de gunstigste is voor Deugd en Geluk. Daar hebben weelde en hoogmoed, aan den eenen kant, geene gelegenheid om de ziel te verzwakken of te bedwelmen: gebrek en afhankelijkheid, aan den anderen kant, zullen dezelve niet drukken en vernederen; daar kunnen alle de aangeboorene hoedanigheden der ziele, vry en onbelemmerd, werken, de gelykheid der Menschen wordt gevoeld, vriendschap gekweekt, en men vordert, in allerlei opzigten, met spoed; daar

daar vinden zich de Menschen aangezet tot bevltyting en niet overkropt door bezigheid, en zy stellen hunne vermogens te werk, zonder door te ruimen overvloed nutloos gemaakt, of door onoverkomelyke zwaarigheden afgeschrikt te worden: daar wekt een mengzel van genietingen en van behoeften teffens hunne Dankbaarheid tegen God, en herinnert hun de noodzaaklykheid zyns bystands. Dus schynen de Menschen in dien middelbaaren stand het leeven ten voordeeligste te genieten, en minst blootgesteld aan valstrikken der ondeugd. In 't Spreukenboek wordt deeze ons voorgedragen, als de wensch en keuze eens Mans, door zyne Wysheid uitteekende. *Ydelheid en leugentaal doet verre van my, armoede of rykdom geef my niet, voedt my niet met het brood myns bescheiden deels; op dat ik zat zynde u dan niet verlochene, en zegge, wie is de HEERE? of dat ik, verarmd zynde, dan niet steele, en den naam myns GODES aantastte.*

Uit alles, wat wy, over dit Onderwerp, gezegd hebben, mogen wy, in de eerste plaats, leeren, om welke redenen de Voorzienigheid eene verscheidenheid van rangen en levensstanden onder het Menschdom vastgesteld heeft. Dit leeven is blykbaar geschikt tot een staat van Beproeving. Geene beproeving van Characters is noodig ten opzichte van God, die ziet wat in elk hart verborgen ligt, en volmaakt weet wat ieder Mensch zou doen in alle mogelyke Standswisfelingen. Maar, om de Mensch zelve, en om de Wereld, moest deeze Beproeving en onderscheiding des Characters plaats hebben: ten einde waare Deugd zich onderscheidde van de valsche schynvertooningen: en de regtvaardigheid des Hemels blyken in de eindelyke vergeldingen; ten einde de zwakheden der Menschen aan zich zelve ontdekt wierden, hun onderwys gaven en hunne verbetering bevorderden; als mede, op dat hunne Characters zich, uit alle gezichtpunten, aan 't oog der wereld vertoonden, en voorbeelden van navoring opleverden, of waarschuwingen tegen gevaaren. De bereiking deezer gewigtige einden vorderde, dat het Menschlyk leeven niet altoos op één en den zelfden voet voortging; doch 'er veele omwentelingen in voorviel, en eene verscheidenheid van bezigheden en rangen plaats greep. In het ondergaan van deeze worden de Characters der Menschen getoetst, en hunne verborgene Deugden of Ondeugden komen aan den dag. HAZAËL zou, in de geschiedenis, eene maate van roem verworven hebben, tot welke hy niet geregtigd was, ware hy in eenen onder-

geschiedten levensstand gebleeven. In den grond was hy valsch en slegt. In hooger kring zich beweevende, ontdekte zich de bedorvenheid van zyn hart, en hy staat nu te boek met welverdiende schande, als een waarschuwing voor volgende Geslachten.

In de tweede plaats, kunnen wy hier uit leeren, van hoe veel aanbelangs het zy zorgvuldig agt te geeven op de keuze, welke wy doen ten opzichte van onze Bezigheid en Levensstand. Het blykt, dat onze uiterlyke Staat dikwyls eenen kragtdaadigen invloed hebbe op ons, zedelyk Character; en, bygevolge, dat deeze niet alleen nauw verbonden is met ons tydlyk welvaaren; maar met ons toekomend geluk of ongeluk. Hy, die onbesprooken en opregt zommige levenspaden zou betreden hebben, stortte zich, door ongelukkig een spoor te verkiezen, waar hy al te sterke verzoeken voor zyne deugd aantrof, zich zelve hier in schande en namaals in verderf. Hoe dikwyls, nogthans, wordt de bepaaling van dit alleraangelegenst stuk overgelaaten aan het lot van toevallige verbintenissen of onderwerpen aan de keuze van jeugdige verbeelding en grilligheid? Stelt men het tot een onderwerp van ernstige overweeging, hoe zelden hebben zy dan, aan welken de bepaaling staat, cenig verder inzicht. dan over iemand, die ter wereld in zal treden, zo' te beschikken, dat hy schielyk ryk worde, of, gelyk men 't noemt, best zyn fortuin maakt? Zyn 'er dan geene andere voorwerpen dan dit, om het levensplan naar te bepaalen? Zyn 'er geen heiliger en gewigtiger belangen, welke verdienen in aanmerking te komen? — Gy zoudt niet gaarne iemand, wiens welvaaren u ter harte ging, in een stand stellen, tot welken gy wist dat zyne bekwaamheden geenzins geschikt waren. Deeze onderzoekt gy, derhalven, zorgvuldig: dit maakt de grond uwer beslissinge. Maar weest verzekerd, dat de bekwaamheden alleen niet, maar tevens de geartheid en het hart, met gelyke opmerking, verdienen nagegaan te worden, in het vormen van het plan tot eenen levensstand. Elk heeft zyne byzondere zwakheid, eene heerschende drift, welke hem voor deeze soort van verzoeken meer blootstelt dan voor geene. Vroegtyds kan men dit zien; en uit de eerste beginzels oordeelen over den aanstaanden groei. Voorkomt zulks, Overweegt hoe de volgende lotgevallen des levens waar-schynlyk daar op zullen werken. Indien gy iemand, uwer zorge toevertrouwd, opleidt tot een levensstand, in welken alle omstandigheden strekken om dit verderfelyk beginzel

te stooven en doen rypen, maakt gy u, grootendeels verantwoordelyk voor alle de gevolgen. Te vergeeffsch vertrouwt gy op zyne bekwaamheden en vermogens. Ondeugd en bederf, het hart besmettende, zyn genoeg om de grootste bekwaamheden te overdwarfelen. Ja dikwyls wenden zy zich tot nadeel van den bezitter, en worden de werktuigen zyns spoedigen ondergangs.

De opgehelderde Geschiedenis leert ons, in de derde plaats, over waare gelukzaligheid niet te oordeelen, enkel uit de maate van iemands bevordering in de wereld. Altoos door schynbaarheden misleid, laat het gros des Menschdoms zich het meest bedriegen door praal en pragt: en houdt de zodanigen, die boven anderen in rang verre uitsteeken, gezegendst. Van hunne vroegste jeugd af, worden zy geleerd, het oog te vestigen op wereldlyke grootheid als het uiterste voorwerp hunner begeerten: en deeze is van alle beginzelen der dwaaling in gedrag een der gemeenste.

— HAZAËL, op den Throon van Syrië gezeten, werd ongetwyfeld meer benyd, en door de menigte voor een gelukkiger Man gerekend dan toen hy een Onderdaan was, en de boodschap van BENHADAD tot ELIZA bragt. Nogthans, O HAZAËL! hoe veel beter zot het voor u geweest zyn, nooit den naam van Koning, en de eer, daar aan verknogt, genooten, dan die, ten koste van zo veel snoodsheids, gekogt te hebben: daar gy uw eerste en beste Character verzaakt; misdryven, weleer by u in afgryzen, pleegde, en aangebooren gevoelens van uw hart verraadde! Hoe verderfelyk voor uwe rust was het begeerlyk Purper, door u in zo veel onschuldig bloed gedoopt! Hoe veel aangenaamer sleet gy uwe dagen, hoe veel ongestoorder uwe nagten, in den eersten tyd uws leevens, dan toen gy, op den Throon geplaatst, by dag, het gekerm hoorde der ongelukkige door u bedorven, en uwe sluimeringen 's nagts werden afgebrooken, door de ontrustende herdenking van uwe wreedheden en misdryven? — Laaten wy nooit oordeelen naar 't uiterlyk vertoon der dingen; nooit besluiten dat iemand gelukkig is, enkel, dewyl hy zich van Grootheid en Rykdom omringd ziet. Veel jammers schuilt 'er menigmaal waar de wereld het minst vermoedt. Het weezenlyke daar het op aankomt, in het oordeelen over iemands geluk, bestaat niet in 't onderzoek van zyn uitwendigen staat; maar met welk een zielsgesteltenisfe hy zich daar in gedraage: of deeze hem verslimmere dan verbeterere, of hy zynen weg zo aanstelle, dat hy gunst by God en braave Menschen vindt.

Deeze

Deeze omftandigheden brengen weezenlyke en gewigtige onderfcheidingen tusfchen de Leevenftaaten der Menfchen te wege. De uitwerkzels hier van duuren altoos, zy volduuren, wanneer alle wereldlyke onderfcheidingen zullen vergeeten zyn.

In de laafte plaats, kunnen wy, uit al het verhandelde, leeren nimmer overmaatig bekommerd te weezen, wegens onzen uiterlyken Leevenftand: doch ons lot gelaaten aan de fchikking des Hemels te onderwerpen. De beste en voorzigtigfte verordeningen te maaken, welke wy kunnen, ten opzichte van onzen ftaat, is een hoofdpligt. Doch wy moeten altoos bedenken, dat alle plans, welke wy vormen, onzeker en wifelvallig zyn. Geen Mensch kan, naa het neemen van alle voorzorgen, welke menschlyke wysheid hem aan de hand geeft, voorzien, welke verborgene gevaaren hem wagten op het uitverkooren leevenspad. De Voorzienigheid kiest wyzer voor ons dan wy voor ons zelve kiezen: en uit omftandigheden, die, in den beginne, 't minst beloofden, en zelfs zich zo ongunftig lieten aanzien, ontftaat dikmaals tydlyk en zedelyk geluk beide. *Wie weet wat goed is voor den Mensch in dit leeven, in alle de dagen zyns ydelen leevens; 't welk hy doorbrenge als eene fchaduwe?* Wanneer wy bedenken hoe veel duifters onzen tegenwoordigen ftaat omringt, de zwakheid der menschlyke natuure, als mede de twyfelagtige en onzekere waardye van alles, 't geen wy voorfpood noemen, treft de vermaaning des Pfalmdichters elk bedagtzaam gemoed op 't kragtigt. *Wentelt uwen reg op den Heere (*)*. Neemt uwe maatregels met voorzigtigheid; doch ontdoe u van angftvalligheden, wegens den tuitflag. In ftede van uw eigen lot te zullen befchikken, voegt het u in 's Hemels beftelling te berusten, en, zonder twyfelden, de ftem der Voorzienigheid en van uwen Pligt te volgen. In welk een Leevenftand god u ook plaatze, heft het oog en hart tot Hem op, om zyne hulp en genade; en tragt met trouwe en opregtheid de rol, u toegelegd, te volvoeren. Dus doende zult gy vrede by u zelve hebben onder het bewandelen van den leevensweg, en, op 't einde gekomen, met genoegen rugwaards zien: want naa alle de vermoedenissen, en aangewende poogingen, om tot hoogheid op te klimmen, zullen wy in 't einde bevinden, *dat god te vreezen, en zyne geboden te bewaaren, de pligt is en het geluk der Menfchen.*

(*) PSALM XXXVII. 5.

WAARNEEMING WEGENS DE GOEDE UITWERKING VAN DE
ASSA-FOETIDA, IN ONGEMAKKEN DER ZENUWEN. Door
P. C. WOUTERS, *Med. Licent. te Westeren.*

(*Journal de Médecine.*)

Tegen het einde van de maand Januari, 1778, wierd ik geroepen by een Jongeling van 16 jaaren, die, na dat hy zig eenigen tyd aan verscheiden Gezelschappen had overgegeeven, en, door eene groote zugt tot allerhande soorten van Spelen, zyn geest en lichaam had afgemat, van eene zwaarte in het hoofd was aangevallen, die eenige dagen daarna agtervolgd wierd van eene zwaare pijn in het hoofd, vergezeld met onwillekeurige beweegingen der Ledemaaten, die hem ten eenemaale den slaap beletten. — Den zesden dag, na den aanval, ontdekten zig, in den hoogsten graad, alle die verschynselen, welke, volgens het getuigenis van den grooten SYDENHAM, den St. Vitus-dans uitmaaken. Het regter Dye-been wierd bestendig getrokken, en hy was buiten staat eene van zyne handen stil te houden.

De armen wierden na alle kanten zo hevig bewoogen, dat de Lyder, door het bloeden van zyne handen, geheel als met bloed bespat was.

De Oogen, de Mond, en het geheele Hoofd, vertoonde de zeldzaamste en belachlykste gebaarden. De Tong en de Sluitspielen van den Onderkaak wierden, voornamentlyk onder het spreken, bestendig heen en weder bewogen, zo dat men hem nauwlyks konde verstaan.

Hy was uit het dorp *Masmen*, alwaar hy woonde, te voet by my gekomen, en had onder wege, doordien hy, als een dronken Mensch, heen en weer slingerde, en ook tweemaal was nedergevallen, de oogen van een ieder tot zig getrokken. — Ik vond de Pols een weinig gespannen, hard, klein en schielyk; daar was geen blyk van krankzinnigheid; met één woord, behalven het reeds genoemde, scheen hy gezond.

Myne eerste zorg was hem te doen aderlaaten, waarna ook de beweeging van de Tong, Mond en Oogen, een weinig verminderde; doch het overige bleef als vooren. Den volgenden dag vond ik de Pols slap, zwak en zeer langzaam: hy had dien nacht weinig doch zeer ongerust geslaapen, en was, zo als te vooren, telkens door Stuiptrekkingen aangevallen. — Ik liet hem een zagt laxeer-drankje in-

inneemen, en gaf hem vervolgens poelers, bestaande uit de *Rad. Valerian. Sylv. Co t. Peruv.* met een weinig Campher; doch ik bespeurde daarvan geene de minste uitwerking. Hierop besloot ik de *Asfa Fetida* te beproeven, en schreef hem eene emulsie voor met drie dragmas *Asfa Fetida*, in zes oncen water, waarvan ik hem alle twee uren een lepel vol liet gebruiken; en zie daar, alle Toevallen verdweenen als sneeuw voor de zonne.

Ik liet met het gebruik van dit middel niet alleen aanhouden, maar vermeederde bestendig de hoeveelheid van de *Asfa Fetida*, en zag, dat de Lyder, in den tyd van twee weken, volkomen hersteld was, uitgezonderd een ligte pijn in de Lenden, en een weinig styfheid in den Ruggegraad; die echter, binnen korten tyd, zonder eenige hulp van Geneesmiddelen, verdween.

NATUURLYKE HISTORIE VAN HET LOOPERTJE, HET WINTERKONINGJE EN 'T GOUDHAANTJE.

(Volgens den Heer DE BUFFON.)

De drie kleinste Vogeltjes van *Europa* zyn 't *Goudhaantje*, het *Winterkoningje* en 't *Loopertje*. 't Laatste gemelde in 't Grieksch *οιδις*, in 't Latyn *Afilus*, in 't Engelsch *Green wren*, in 't Poolsch *Krolik Nieczubaty*, in 't Fransch *Pouillot*, geheeten, heeft, zonder veel grooter dan de twee andere te wezen, alleen het Lyf wat langer. Het leeft van Vliegen en andere kleine Insecten, de Bek is scherp en dun, van buiten glinsterend bruin, van binnen en aan de kanten geel; zyne Pluimadie bestaat uit twee zwakke kleuren, groenagtig grys en geelagtig wit; de eerste strekt zig uit over den Rug en den Kop; eene geclagtige band begint aan den hoek van den Bek, loopt by 't oog heen, en strekt zich uit tot aan de zyde des Kops; de Vleugelpennen, vry somber grys, hebben, gelyk die van den Staart, den rand met groenagtig geel geboord; en een plek van dezelfde kleur vertoont zich, op elke zyde van de Borst, en in 't vouwen de Vleugelen; de Buik is wit meer of min met zwak geel gemengd, naar dat het Vogeltje ouder of jonger is, of naar 't verschil der Sexe; want het Wyfje heeft alle kleuren min sterk dan het Mannetje; over 't algemeen gelykt de Pluimadie van het *Loopertje* naar die van 't *Goudhaantje*, 't welk alleen een witte plek meer op de vleugels en een witten kuif heeft. Ge-

Gedurende den Zomer onthoudt zich het *Loopertje* in de bosfchen, en maakt zyn Nest in 't dichtst der kreupelbosfchen, of onder een hoop dicht in een gegroeide Planten. Het is met zo veel zorgs zamengefteld, als verhoolen. Het beftaat van buiten uit mosch, van binnen uit wol en hair, alles is wel dooreengevlogten, wel gedekt, en heeft de gedaante van een bal, gelyk die van het *Winterkoningje*, het *Goudhaantje* en de *kleine Mees met een langen ftart*. Het fchynt dat de ftem der Natuure deeze vier foorten van kleine Vogeltjes geleerd heeft, die gedaante aan hunne Nesten te geeven: dewyl derzelve warmte tot de broeijing niet genoegzaam zou weezen, indien deeze niet bewaard en byeengepakt bleeven: dit wyft ook aan, dat alle Dieren mifchien meer vernufts betoonen in de voortplanting van haar foort, dan het Inftinct om zich zelven te bewaaren. Het Wyfje van het *Loopertje* legt doorgaans vier of vyf eijtes, vuil wit, met roodagtige ftipjes, en zomtyds zes of zeven. De Jongen blyven in 't Nest, tot dat zy gemaklyk kunnen vliegen.

In den Herft, verlaat het *Loopertje* de bosfchen, en zingt in onze Hoven; de toon dien het dan ftaat is *tuit, tuit*: in 't Voorjaar en in den Zomer laat het een vollen Zangtoon hooren, die zeer aangenaam is. De beweging, welke het *Loopertje* maakt, is veel aanhoudender dan zyn Zang: het vliegt, zonder ophouden, van tak op tak, om Vliegen te vangen, gaat de bladeren van boven en onderen na, om Inftecten te betrappen: de ftart heeft eene langzaame en afgepaste beweeging van boven na beneden.

Deeze Vogeltjes komen in April, dikwyls vóór het onwikkelen der bladeren: op reis maaken zy eene bende van vyftien of twintig uit: doch, zo ras zy aankomen, fcheiden zy van een, en paaren: wanneer 'er ongelukkig op den tyd hunner herwaardskomst wat knellende koude outftaat, worden zy daar door aangegrepen, en vallen op den weg dood.

Dit klein en teder geflacht is zeer wyd verftreid: men vindt het tot in *Zweeden*, door geheel *Frankryk*, in *Italië*, en 't fchynt in *Griekenland* bekend geweest te zyn.

Het WINTERKONINGJE, by de Grieken *τρυγίλας*, by de Latynen *Trochilus*, by de Italiaanen *Reattino*, by de Duitfchers *Thurnkoenig*, by de Zweeden *Tumling*, by de Poolen *Krolík*, by de Turken *Bibil*, by de Franfchen *Roitelet* geheeten, is een zeer klein Vogeltje, 't welk met den Wintertyd in de Steden en Dorpen komt, en, tot het felst van

den Winter, met een heldere stem, een vrolyken wildzang laat hooren, byzonder tegen den avond: het vertoont zich boven op houtstapels en takkeboschen, waar in het oogenbliklyk wegkruipt, ook op de daken der huizen, waar het zich terstond aan 't oog onttrekt; daar onder, of in de gaten der muuren, sluipende. Wanneer het te voorschyn komt, huppelt het heen en weder, altoos met den staart overeinde. Het heeft eene zeer korte vlugt, vol wendingen; de vleugelen zyn in eene zo sterke en geduurige beweging, dat men 'er geen oog op houden, of dezelve onderscheiden kan.

Het *Winterkoningje* is iets meer dan drie duimen lang, heeft vyf en een half duim vlugts; de geheele Pluimadie is dwars doorsneden met kleine bruine en zwarte banden; over 't Lyf, de Vleugelen, de Kop en den Staart heen loopende: het onderste van 't Lyf is een mengzel van wit en grys.

Dit kleine Vogelkje is bykans het eenige, 't welk tot in 't holst van den Winter ons byblyft: het eenige, dat, in dit treurig jaarfaaijen, zyne vrolykheid behoudt: altoos levendig, altoos lustig; zyn hooge en heldere Zang bestaat uit korte en schielijke toonen, *fidiriti, fidiriti*, om de vyf of zes seconden afgebrooken. Dit is de eenige zachte en bevallige toon, die men hoort in dat Jaargetyde, wanneer de Lugtbewoonders zwygen, behalven de kraslende Raaven en Kraaijen. Boven al laat het *Winterkoningje* zich hooren als 'er sneeuw valt, of tegen den avond, wanneer de nagt de koude vermeerdert. Het vertoont zich in de voorpleinen, in de houttuinen, als mede op de daken en in de muurgaten; tot in de putten zelve Insecten en Poppen zoekende. Het onthoudt zich ook aan warme bronnen en beeken, die niet bevrozen, verschuilde in gaten, zomtyds in grooten getale by een: dikwyls gaan ze drinken, en keeren schielyk weder na hunne algemeene wooning. Schoon gemeenzaam, weinig wantrouwend en gemaklyk te genaaiken, valt het egter moeilyk ze te vangen. Hunne kleinheid; zo wel als hunne vaardigheid, doet hun het oog en het net hunner belageren ontduiken.

Staande den Voortyd woont het *Winterkoningje* in de boschen, waar het zyn Nest maakt, op eenige verspreide takken, of zelfs op den grond neder, zomtyds onder den stronk van een boom of rots, ook wel aan den overhangenden kant des waters; onder het dak van een eenzaam huis of een boschwerkers hut, plaatst hy het mede. Tot het vervaardigen sleept het zeer veel mosch zamen, en het
Nest

Nest bestaat van buiten geheel uit mosch: doch van binnen netjes met vederen voorzien: het is bykans geheel rond, zeer groot, en van buiten zo ongeschikt dat het de Vogelneestzoekers bedriegt, zich niet anders vertoonende dan een hoop mosch, toevallig daar heen geworpen; het heeft een kleinen zeer nauwen ingang aan de zyde. 't *Winterkoningje* legt negen of, tien kleine vuilwitte eitjes; aan het dikste einde met een roodagtigen kring: het verlaat dezelve als het bemerkt dat men ze ontdekt heeft. De Jongen haasten zich om het nest te verlaten, eer zy kunnen vliegen, en men ziet ze, als kleine rotten, in de bosfchen loopen. Zomtyds maaken de Veldmuizen zich meester van deeze Nesten, 't zy dezelve door het *Winterkoningje* verlaten zyn, of dat deeze vyanden het broed daar uit verdreeven hebben.

Wy hebben niet gemerkt, dat zy, in onze Landstreeken, ten tweedemaal, broeden, in de maand Augustus, gelyk ALBERTUS by ALDROVANDUS schryft, en OLINA van *Italie* verzekert; 'er by voegende, dat men ze te *Rome*, en daar omstreeks, in groote menigte aantreft. Deeze zelfde Schryver geeft de wyze op, om deeze Vogeltjes, uit het Nest genomen, op te voeden, 't geen, gelyk BELON aanmerkt, echter, zelden gelukt, dewyl dit Vogeltje zeer teer is.

Het *Winterkoningje* schiept vermaak in 't gezelschap der *Roodborstjes*, ten minsten komt het met deeze aanvliegen, en staat, onder het naderen, het geluid *tirit, tirit*, op een zwaarder toon dan zyn Zang, doch even helder. Het is zo weinig wantrouwend en zo nieuwsgierig, dat het door het geboomte heen dringt, tot het huisje van den Vogelaar. Tot diep in den nacht vliegt en zingt het in de bosfchen, en het is, met het *Roodborstje* en de *Merel*, een der Vogeltjes, die men, naa het ondergaan der Zonne hoort: 'smorgens is het ook vroeg op; niet uit gezelligheid; want de eenzaamheid is, buiten den paartyd, by het *Winterkoningje* meest geliefd: in den Zomer zetten de Mannetjes elkander heftig na.

Deeze soort is in *Europa* zeer verspreid, en, gelyk BELON zegt, overal bekend. Ondertusschen schynen de Winters in het Noorden, schoon het de onze doorstaat, 't zelve al te streng; LINNÆUS getuigt, dat ze in *Zweeden* schaars voorkomen.

't GOUDHAANTJE, 't welk in 't Grieksch den naam van *Tyrannus*, in 't Latyn dien van *Tyrannus* draagt, wordt in 't Hoogduitsch *Gold Hendlin*, in 't Italiaansch *Fior Rancio*,

in 't Engelsch *The Golden crowned Wren*, in 't Fransch *Petit Roi* geheeten. Deeze naam van *Klein Koningje* voegt aan geen Vogeltje beter: dewyl het de kleinste van alle *Europische Vogeljes* is, door de Natuur met een Kroon beschonken.

't *Goudhaantje*, 't welk geheel maar drie duimen in de lengte haalt, en, geplukt, geen duim lang is, gaat door de maazen der gewoone vogelnetten, en ontsnapt gereed uit de kooitjes; laat men 't vliegen in eene kamer, die men denkt wel geslooten te zyn, het ontkomt binnen korten tyd, eene naauwlyks zichtbaare opening is groot genoeg om het een uitgang te verleenen. Als het in onze hoven komt, sluipt het in het geboomte, en hoe zou men het niet ras uit ons gezigt verliezen, daar een klein blad genoeg is om het geheel te bedekken: de kleinste hagel is te grof om het te schieten, hier toe moet men niet dan het fynste zand gebruiken, bovenal wanneer men 'er opgesteld is om het ongeschonden te hebben. Als men het leevend gevangen heeft, vreest men een zo teder Vogeltje te zeer te zullen drukken; men gelooft het nog in handen te hebben, en 't heeft zich door zyne vlugheid reeds gered. Het slaat een scherpen en doordringenden toon. — ARISTOTELES schryft dat het lieflyk zingt, doch het is zeer waarschylyk, dat zy, die hem dit berigt gaven, het *Wine.koningje* met het *Goudhaantje* verward hebben.

Het Wyfje legt zes of zeven eitjes, die niet veel grooter zyn dan erweten, in een klein nestje, klootswys gemaakt, uit mosch en spinrag zamengesteld, van binnen met het zagtste dons voorzien, met eene opening aan de zyde, meestentyds vindt men het in de boschen, zomtyds in de Klimop, in jokboompjes, of in de haagen onzer tuinen.

De kleinste Insecten zyn doorgaans het voedsel deezer kleine Vogeltjes. In den Zomer vangen zy ze aartig in de vlugt; in den Winter zoeken zy ze op in hunne schuilplaatsen, daar ze den winterslaap slaapen, en half of geheel dood zyn. 't *Goudhaantje* eet de overblyfsels op, en aast op alle soorten van wormpjes, betoonende eene zeer groote behendigheid in het zoeken en vatten van dien prooi. Des Zomers eeten zy ook kleine zaaden, en krabben den grond om, by oude mestvaalten, waar zy, naar allen schyn, spys zoeken: dan ik heb nooit steentjes in de maag gevonden. Zy toonen eene groote greeftigheid in 't eeten, en gaan zich, tot stervens toe, in gulzigheid zomtyds te buiten.

Gaarne onthouden zich de *Winterkoningjes* in hoog geboomte. SCHWENCHFELD zegt, dat zy, Zomer en Winter, in *Silefie*, in bosfchen voorkomen; in *Engeland* bewoonen zy de bosfchen op 't gebergte; in *Beijeren* en *Oostenryk* komen zy 's Winters na de Steden om beschutzel tegen de koude te zoeken: men voegt 'er by, dat ze in kleine, benden vliegen, niet alleen bestaande uit Vogelstjes van hun gellacht, maar ook van andere kleine Vogelstjes, die eene soortgelyke leevenswyze houden. SALERNE vermeldt ons, dat ze 's Winters doorgaans twee aan twee vliegen, en elkander roepen als ze van een verwyderd zyn. In gevolge hier van, zouden zy, in onderscheide Landen, verschillende zeden moeten hebben: dit schynt my niet geheel onmogelyk toe, dewyl deeze veelal van de omstandigheden afhangen: doch 't is ook zeer mogelyk dat de Schryvers hier een mislag begaan hebben. 't Gaat niet vast of zy in *Zwitserland* den geheelen Winter overblyven; doch men weet dat zy daar, en in *Engeland*, de laatste zyn die vertrekken. Zeker is het, dat men ze in *Frankryk* meer in den Herfst, en in den Winter, dan in den Zomer, ziet, en dat 'er verscheide Landschappen in dat Ryk zyn, waar ze nooit, of zeer zelden, nestelen.

Deeze kleine Vogelstjes zyn vol leevens en beweegings, vliegende, zonder ophouden, van tak op tak, kruipende op boomen, zich in allerlei gestalte; en zomtyds het onderst boven, gelyk de *Aleezen*, aan de pooten hangende: zoekende onder den sehors den prooi, of dien noodzaakende voor den dag te komen. Geduurende de koude, onthouden zy zich gaarne in altoos groen geboomte, welker beziën hun ten voedzel dienen: dikwyls zitten ze in 't hoogst der boomen, dit schynen ze niet te doen, om den Mensch te ontwyken: want, by veele andere gelegenheden, laaten zy toe dat men ze tot zeer naby nadert. In den Herfst zyn ze vet, en zeer goed om te eeten, voor zo verre een klein brokje smaaklyk zyn kan: zy worden dan meest gevangen; omstrecks *Neurenberg* moet men ze ryklyk vangen, dewyl ze op de openbaare markt te koop komen.

De *Goudhaantjes* zyn niet alleen in *Europa*, van *Zweeden* tot in *Italië*, en, waarschyglyk, tot in *Spanje*, verspreid, maar ook in *Afie*, tot *Bengale*, en zelfs in *America*, van de *Antilles* af, tot het Noorden van *Nieuw Engeland*, volgens EDWARDS: waar nit volgt, dat deeze Vogelstjes, die, in de daad, de Noordsche Landen bezoeken, maar een zeer korte vlyugt hebben, van het eene in het andere vaste

Land zyn overgegaan: en dit enkel stuk, wel bevestigd zynde, zou ten blyk strekken van eene groote nabygelegenheid der twee vaste Landen, in 't Noorden. Naar deeze veronderstelling moet men toeltaan, dat het *Goudhaanije*, zo klein, zo zwak in 't voorkomen, en dat, in 't vervaardigen van zyn nest, zo veele voorzorgen tegen de koude draagt, nothans zeer sterk is, niet alleen tegen de koude, maar ook bestand tegen zeer verschillende lugtfreken; dewyl het zo onderscheidene bewoont.

Het opmerkenswaardigste in de Pluimadie van het *Goudhaanije* is de schoone Kuif of Kroon, geel van kleur, ter wederzyden met zwart geboord: deeze kan het laten vallen, en onder de andere vederen bedekken, door de beweging van de spieren des Kops: 'er is een zwarte streep die boven de oogen heen loopt, tusfchen den zwarten rand des Kroons, en een andere zwarte streep, waar op het oog rust; deeze geeven aan het gelaad deezer Vogeltjes sterke trekken. Voorts zyn het Bovenlyf, als mede de kleine dekveeren der vleugelen, olyf-geel; van onderen van den Bek af is de Pluimadie helder rood, op de zyden naar het olyfkleurige trekkende; het wit, rondsom den Bek, is bezet met eenige zwarte vlekjes; de vleugelpennen, zyn bruin, met een olyfkleurigen rand; de staartpennen, even zo geboord, zyn donker grys. De Kroon van 't Wyfje is bleeker geel dan die van 't Mannetje: ook heeft het, gelyk doorgaans het geval by de Vogelen is, alle de kleuren der Pluimadie zwakker.

OPMERKENSWAARDIGE OMSTANDIGHEDEN, DIE HET STERVEN VERGEZELDEN VAN JEAN JACQUES ROUSSEAU; MET EENE BESCHRYVING DER TUINEN VAN ERMENONVILLE, EN VAN DE GRAFTOMBE, TE ZYNER GEDACHTENISSE, OP HET POPULIEREN EILAND, VERVAARDIGD.

In een voorgaand Stukje (*) hebben wy onzen Leezeren I verslag gegeven van het Leeven en de Schriften des Geneeffchen Burgers JEAN JACQUES ROUSSEAU. En beloofden toen mede verslag te zullen geeven van 's Mans sterven, waaraan wy thans voldoen, Met byvoeging van

(*) Zie boven bl. 472.

eene fraaije *Afbeelding* van het Populieren Eiland, en der *Graftombe*, voor deezen zonderlingen Man opgerigt.

De Heer de PRESLE, de Boezemvriend van ROUSSEAU, heeft ons de volgende omstandigheden van diens Uitgang, door de Weduwe des Overledenens hem opgegeven, nagelaaten.

Den tweeden July 1778, stondt ROUSSEAU, zo veel men uiterlyk zien kon, 's morgens ten vyf uren, (zyn gewoone uur in den Zomer) volmaakt gezond op, en wandelde met zynen jongen Kweekeling. Omtrent zeven uren keerde hy alleen weder na zyn huis, en vroeg zyne Vrouwe of het ontbyt gereed was? 't Zelve niet gereed vindende, zeide hy nog eenige oogenblikken in 't bosch te zullen wandelen, met verzoek dat hy geroepen zou worden, als het op tafel stondt. Hy werd geroepen, dronk een kop Koffy, ging weder uit, en kwam naa weinig minuuten te rug. Omtrent acht uren was zyne Vrouw na beneden gegaan, om de rekening van een Smid te betalen, en hoorde, zo als zy daar was, ROUSSEAU zugten. Onmiddelyk vervoegde zy zich by hem, en vondt hem zittende op een stoel, met een verbleekt doodsch wezen, het hoofd mat de hand vasthoudende, dewyl zyn arm op een Schryftafel leunde. „Wat-schort u, myn Vriend; zyt gy ongesteld?” was haare viaag. — *Ik voel*, antwoordde hy, *eene drukkende benauwdheid en hevige Kolykpynen*. Hier op verliet Mevrouw ROUSSEAU het vertrek, als of zy iets wilde haalen, en zondt na het Kasteel, om den Marquis en de Marquifinne DE GIRARDIN berigt te geeven van de ongesteldheid haars Eggenoots. De Marquifinne kwam, op 't hooren van deeze ontroerende tyding, in aller yl, na de wooning des Wysgeers, en, om hem niet te ontrusten, verklaarde zy daar te komen verneemen, of de Muzyk, 's avonds, in de open lugt voor 't Kasteel, gespeeld, hem en Mevrouw ROUSSEAU niet gestoord hadt. De Filosooph antwoordde, met de grootste bedaardheid in stem en gelaad: *Mevrouw, ik weet zeer wel dat niets, de Muzyk betreffende, u herwaards dryft. Ik ben zeer overtuigd van uwe vriendelykheid; doch vind my gantsch ongesteld. En ik moet het u als een gunst verzoeken, dat gy my alleen laat met myne Vrouwe, welke ik, te deezer gelegenheid, nog veel te zeggen heb.* — Mevrouw GIRARDIN vertrok terstond. Hier op verzocht ROUSSEAU de deur dicht te doen en van binnen te sluiten, als mede dat zy by hem zou nederzitten. „Ik zal het „doen, myn Vriend; ik zit thans by u, hoe hebt gy 't?”

ROUSSEAU. *Ik bevoel my erger, eene koude rydt door al myn leden, geef my uw hand, laat ik beproeven of deeze my verwarme. — Ach! die zagte warmte is aangenaam. — Doch de Kolykpynen keeren weder — ze zyn vry heevig.*

Mev. ROUSSEAU. „Zoudt gy, myn Waarde, het niet „best oordeelen, iets te gebruiken tegen deeze pylen?”

ROUSSEAU. *Myn Lief, wees zo goed om deeze vensters open te zetten, op dat ik het genoeg moge hebben van nog éénmaal het groen van dat Veld te aanschouwen — hoe schoon is het! Hoe zuiver is de lugt! Hoe helder de Hemel! Welk eene grootheid en luister spreidt de Natuur ten toon!*

Mev. ROUSSEAU. „Waarom, myn Vriend, doen deeze „voorwerpen u tegenwoordig zo buiten gewoon aan?”

ROUSSEAU. *Myn Waarde, 't was altoos myne hartlyke begeerte dat het GOD mogt behaagen my voor u uit de wereld te haalen — myn gebed is verhoord — en myn wensch zal welhaast vervuld worden. Aanschouw die Zon, welker vrolyk aanblikkeren my schynt van hier te roepen! — Daar is myn GOD — GOD zelve — die my de boezem zyner vaderlyke goedheid opent, en my noodigt, om, in 't einde die eeuwige en ongestoorde rust te genieten, na welke ik zo lang en vuurig gehaakt heb. — Myne dierbaare Vrouw, ween niet, gy hebt altoos gewenscht my gelukkig te zien. Ik gaa nu daadlyk gelukkig worden! — Verlaat my niet — ik begeer dat niemand, dan gy alleen, by my blyft — gy alleen zult myne oogen sluiten!*

Mev. ROUSSEAU. „Myn waardste Vriend, verban deeze „gedagten — laat ik u iets geeven. — Ik hoop deeze „ongelteldheid zal van geen langen duur zyn.”

ROUSSEAU. *Ik voel in myn borst iets als of ik met scherpe pennen gestookt werd: dit veroorzaakt my heevige pyn. Myn Lief, indien ik u immer eenig ongemak of onrust veroorzaakt heb, of, door ons Huwelyk, blootgesteld aan ongelukken, welke gy anderzins zoudt misgegaan hebben, zult gy, hoop ik, my zulks wel willen vergeeven.*

Mev. ROUSSEAU. „Helaas! myn Vriend, 't was veel „eer myne zaak u vergiffenis te vraagen, wegens eenige „onaangename oogenblikken, welke gy, om mynen wil, „of door myn toedoen, gelleeten hebt.”

ROUSSEAU. *Ach! myn Vriendin, hoe gelukkig is het sterven, wanneer iemand geen knaaging, geen zelfverwyt gevoelt! — Eeuwig Weezen! De Ziel, welke ik U thans*

te rug geef, is; op dit oogenblik, zo zuiver, als toen dezelve van U kwam — maak my een deelgenoot uwer Gelukzaligheid! — Myn Waarde! Ik heb, van den Marquis de GIRARDIN en zyne Marquifinne, de blyken van vaderlyke tederheid en toegenegenheid ondervonden: zeg hun, dat ik hunne Deugden eerbiede, en, met stervende lippen, dankbetuige, voor alle de bewyzen van hunne goedheid en vriendschap! Ik begeer dat myn Lichaam, terstond naa mynen dood, geopend worde, en dat gy een naauwkeurig verslag van de gesteldheid der onderscheide deelen laat vervaardigen. — Zeg, myn Heer en Mevrouw DE GIRARDIN, dat ik hoop, in een gedeelte van hun lusthof, 't welk zy daar toe het geschiktste vinden, begraven te worden.

Mev. ROUSSEAU. „Hoe zeer ontroert gy my! — „myn Vriend, ik bid u, by de tedere liefde, welke gy my „altoos hebt toegedraagen, iets te gebruiken.”

ROUSSEAU. Ik zal het doen, om dat gy het verzoekt. — Ach! ik voel in myn hoofd eene vreemde beweeging — dit treft — ik voel de hevigste pynen — Weezen aller Weezens! — GOD! — (Hier hieldt hy eene lange poos op, de Oogen ten Hemel geslagen houdende,) Myn waarde Vrouw! laat ik u omheizen! Help my een weinig, ik zal opstaan.

Zyne sichielyk toegenomene zwakheid maakte, dat hy, zonder hulpe, niet kon gaan: en MEVROUW ROUSSEAU, niet sterk genoeg om hem te ondersteunen, zeeg hy op de vloer neder, waar hy, eenigen tyd beweegloos gelegen hebbende, een diepgehaalde zucht gaf, en den geest uitblies. — In deezervoege stierf ROUSSEAU, en eindigde gerust zyne dagen, in veel woelens gesleeten.

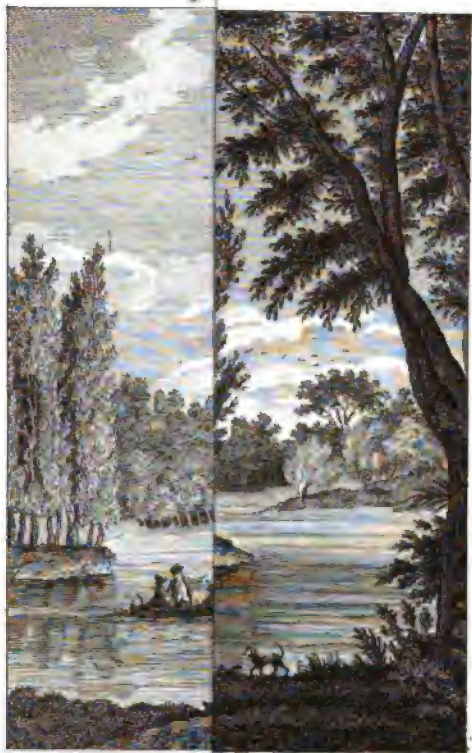
Niemand kan den ernst van ROUSSEAU in twyfel trekken; in zyne laatste oogenblikken, voelde hy de vertroosting van een deugdzaam leeven. En, indien dit de vertroosting zyn der *Deugd*, niet onderschraagd door de heerlyke vooruitzigten, welke het *Euangelie* verlicht, hoe oneindig verhevenner moet dan de hoop eens *Christens* Weezen! — Verwaaten is het zeggen zelf van een deugdzaam Man: „Eeuwig Weezen! De Ziel, welke ik U thans te rug „geef, is, op dit oogenblik, zo zuiver als toen dezelve „van U kwam.” Groot, in de daad, is de hoop, die de onbygestaane Rede schenkt, wanneer de schuldige Mensch zich zelve voor GOD vernedert. Van zyne Goedheid mag hy op vergiffenis *hoopen*, wegens de begaane misgangen:

doch, dewyl alle menschlyke deugd, in vergelyking gesproken, niets is, in 't oog der onbevleete Heiligheid, moet deeze *Hoop* met *twyfel*ing vermengd weezen: en de Mensch kan nimmer eenige *verzekering* van belooning vinden voor zyne beste verrigtingen. Maar het *Euangelie* klaart deeze twyfeling op, en brengt het *Leeven der Overderfelykheid aan het licht*. 't Zelve verschaft niet alleen *hoop* op vergiffenis van struikelingen en zwakheden, maar *verzekering* dat ons de grootste misdryven zullen worden kwytscholden, als wy ons daar van opregt bekeeren, en voortaan in opregtheid des harten wandelen. Het verleent ons die *zekerheid*, welke de Rede, door de Christlyke Openbaaring niet verlicht, ons nooit kan geeven, dat zy, die volharden in weldoen, *Heerlykheid, Eer, en het Eeuwige Leeven* zullen beërven.

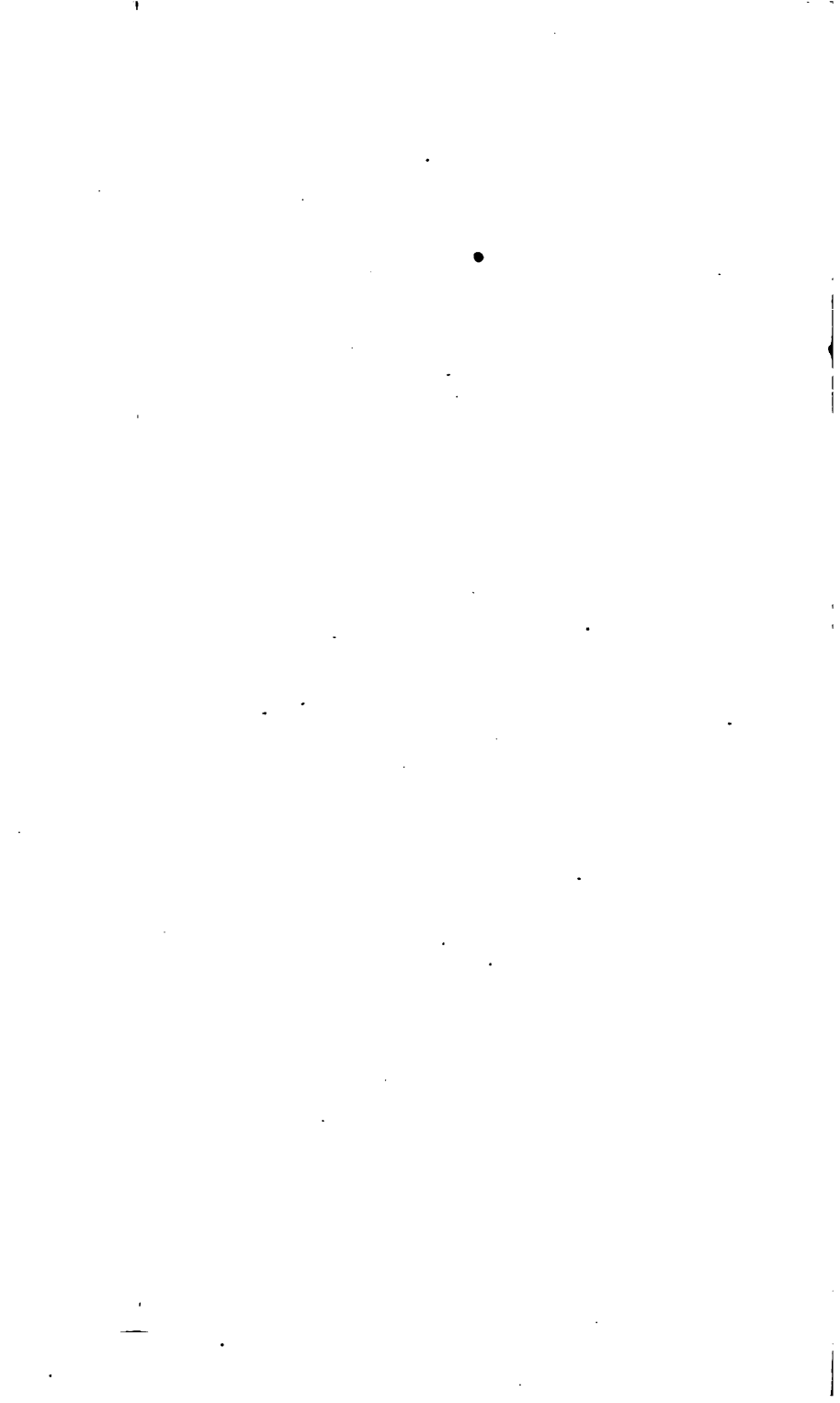
Vier-en-twintig uren naa den dood van ROUSSEAU, werd zyn Lichaam, in 't byzyn van verscheide getuigen, geopend, en de Chirurgyus verklaarden, met eede, dat alle de deelen des lichaams welgesteld waren, en eene Beroerte, waar van de zichtbaare tekens in de harsfens zich ontdekten, zyn dood veroorzaakt hadt.

De Marquis DE GIRARDIN beval het lichaam te balzen, waar op het in een eiken kist, met lood bekleed, gelegd, en op het *Populieren Eiland* begraven wierd, 't welk thans den naam draagt van *Elyfium*. Deeze plek gronds is verrukkend, en verтоont zich als een betoverend gewest. Het Eiland heeft eene eironde gedaante, vyftig voet in de lengte, en vyf en dertig in de breedte, 't water vlocit 'er zagtlyk om heenen, de winden schynen de oppervlakte niet te willen beroeren, of de bykans onmerkbaare beweging te vermeerderen. Het klein Meir, door deezen zagtvluetenden stroom gevormd, is omringd van heuvelen, die 't zelve van de andere deelen der Natuur affcheiden, en dit verblyf eene stilte byzetten, die een peinzende aandacht opwekt. Deeze heuvels zyn beplant met boomen, en de eenzaame laanen loopen tot den kant des Meirs, deeze worden nu betreden, en zullen lang bewandeld worden, door gevoelige harten, die een herinnerd oog na *Elyfium* wenden.

Ermenonville behoorde voortyds aan de vermaarde GABRIELLE D'ETREES, Matresse van Koning HENDRIK den IV, en ligt omtrent vier mylen van *Chantilli*. De Marquis, wiens keurlyke smaak dit adelyk Landgoed zo zeer verbeterd heeft, hadt de wilde gedeelten van 't zel-



Graf zu Euland



ve aan ROUSSEAU geheiligt, eer hy dien zonderlingen Man in perfoon kende. Ond'er veele andere zeer bezigtigswaardige voorwerpen, hier te zien, is een Tempel op een hoogte gebouwd, en der Wysbegeerte toegeheiligt. Het Gebouw is verciert met vier Pylaaren, op den eersten staan de woorden

{ NEWTON
{ LUCEM

op den tweeden { MONTESQUIEU
{ JUSTITIAM

op den derden { PENN
{ HUMANITATEM

op den vierden { VOLTAIRE
{ RIDICULUM

op den vyfden { ROUSSEAU
{ NATURAM

Toen ROUSSEAU deezer wereld overleed, was de Marquis de GIRARDIN bezig met voor hem, op *Ermenonville*, een net Huis te bouwen; uitsteekend door deszelfs eenvoudigheid en de schoonheid der ligging. Zints heeft hy een Graftombe opgeregt boven het Overficht zyns gestorven Vriend's. 't Zelve is van wit Marmer, met den Lykbus des Overledenen, door HOUDON; de cieraaden zyn in den eersten smaak. Een der zyden vertoont twee Duiven, voor ELOISA: een ander, eene Moeder haar Kind zoggende, voor EMILIUS. Kinderen, op het Altaar der Natuur offerende, staan op de derde; en de vierde pronkt met een Lier, en andere zinschetzen van Dichtkunst en Muzyk. Het opschrift is lang, en behelst eene zwellende loffreden, over 't Vernuft, de Gevoelens en het Zedelyk Character van den beroemden ROUSSEAU.

VERTOOG, STREKKENDE OM AAN TE TOONEN, DAT DE
DICHTKUNST EEN STELZEL DER NATUURE OPGEeft,
EENIGZINS VAN HET WEEZEN DER DINGEN
VERSCHILLENDE.

(Ontleend uit de *Essays on Poetry and Music as they effect the mind*, by JAMES BEATTIE, L. L. D. Profesfor of Moral Philosophy and Logic, in the Marechal College and University of Aberdeen.)

„ 't Laatste, 't geen wy, uit het bovengemelde fraaije
„ Werk des Hoogleeraars BEATTIE, onzen Leeze-
„ ren mededeelden, over de *Regelmaat der Dichterlyke*
„ *Vinding* (*), dienende ten Vervolge van zyne *Aanmer-*
„ *kingen over het Doel der Dichtkunde*, sloot met de be-
„ tuiging. *Genoeg heb ik gezegd, om te toonen, dat niets*
„ *onnatuurlyks kan behaagen, en dat, overzulks, de Dicht-*
„ *kunst, welker oogmerk is te behaagen, MET DE NATUUR*
„ *MOET OVEREENSTEMMEN, en, ten dien einde, de Na-*
„ *tuur vertoonen, zo als deze ve met de daad is, of zich*
„ *overeekomstig met dezelve van het weezenlyke eenigzins*
„ *verwyderen:*” het volgend Vertoog zal strekken om aan
te toonen, dat de *Dichtkunst e.n stelzel der Natuure op-*
geeft, eenigzins van het weezen der dingen verschillende.

* * * * *

De *Weezenlyke Natuur* te vertoonen is het werk der Ge-
schiedschryvers, die, bepaalde hy zich strikt binnen zyn
eigen kring, nooit geene de minste omstandigheid van een
gesprek, gebeurtenis, of beschryving, zou opgeeven, dan
die op genoegzaam gezag steunde. 't Is de taal der Oor-
deelkundigen, door alle eeuwen heen, geweest, dat een
Geschiedschryver niets, 't geen valsch of twyfelagtig was,
als waar, mogt verhaalen, en niets, 't geen hy wist waar-
heid te weezen, mogt verzwigen. Maar 't komt by my
zeer in bedenking, of wel enig ongewyd Geschiedbocker
ooit zo schroomagtig geweest hebbe. THUCYDIDES zelve,
die zyne Geschiedenis aanvangt, wanneer die oorlog, welke
hy verhaalt, begon, en elke gebeurtenis boekte, kort naa
dat dezelve gebeurd was, en daar in de geloofwaardigste
be-

(*) Zie boven bl. 397.

besigten volgde, schynt, egter, zyner verbeeldinge niet weinig bot gevierd te hebben, in zyne Aanspraaken en Beschryvingen, boven al in die der Pest te *Athene*. *LIVIVS* en *TACITVS* hebben hier in nog meer ruimte genomen, als mede de beste Geschiedschryvers, oude en heden-aagte, in grooter of kleinder maate. — Ik vraag zulks in hun geenzius. Door deeze opgecierende of bedagte Aanspraaken, en door die verheevenheid aan hunne Beschryvingen bygezet, worden hunne Werken gewigtiger en nutter: niemand wordt bedroogen, en de geschiedkundige waarheid in den grond niet aangetast.

Nogthans moet hier, gelyk in alle andere dingen, den middelweg niet uit het oog verlooren worden. Wanneer de Geschiedboek de Beschryving uitbreidt tot een verslag van vercierte gebeurtenissen, gelyk *VOLTAIRE* gedaan heeft in zyn verhaal des Veldslags van *Fontenoy*, verliest hy zyne geloofwaardigheid by ons, door een vermoeden te verwekken, dat hy 'er meer op uit is, om ons iets aardigs dan om de waarheid te vermelden. Zyne onopregtheid stoot ons, als hy, strydig met alle waarfchynlykheid, lange en uitgewerkte Redenvoeringen legt in den mond der zodanigen, die wy weten, dat, uit hoofde van hunne omftandigheden, zulke Redenvoeringen niet konden doen, of van welken het, volgens egte befeiden, vast gaat dat zy ze nimmer gedaan hebben. Aan deezen misflag maakte zich *DIONYSIVS HALICARNASSVS* fchuldig, als hy *VOLUMNIA* haaren Zoon *CORIVLANVS* laat aanspreken, en *FLAVIVS JOSEPHVS*, wanneer hy *JUDÀ* zyn Broeder als Onderkoning van Egypte doet begroeten. Uit het verhaal deezer Geschiedschryveren zou iemand denken, dat de *Romeinfche Matrone*, te *Athene*, onder een langdraadigen Redenkunftenaar zich geoefend hadt, en dat *JOSEPHVS* Broeder onder een der vloeiendfte Redenaaren van de Oudheid geweest ware. Het vercierte deel der Gefchiedenisfe moet nooit veel plaats beftaan; en is ten hoogften te wraaken, als het ons verkeerde denkbeelden van Gebeurtenissen of Characters inboezemt.

Waarom nu neemen de Gefchiedschryveren de vryheid, om hunne werken, in deezer voege, op te cieren? Een der redenen is, ongetwyfeld, ten einde zy dus hunne bekwaamheden, in de Redenkunften, en in 't Verhaalen, ten toon fpreiden; maar de hoofdreden beftaat zeker daar in, dat zy dus hun opstel aangenaamer maaken. Het fchynt, derhalven, dat iet meer behaagende dan de *Weezenlyke Na-*

Natuur, of iet dat de behaagende hoedanigheden der *Weezenlyke Natuure* vermeerderd, door de menschlyke verbeelding, kan uitgevonden worden. Dit is geoorlofd. Dit moet de Dichter doen. En wanneer de Geschiedschryver het eenigermaate doet, wordt zyn Verhaal, in dat gedeelte, Dichterlyk.

De mogelykheid, om dus de *Natuur* te verbeteren, loopt elk in 't oog. Als wy een Landschap beschouwen, kunnen wy 'er ons duizend toevoegelyke fraaiheden by verbeelden. Bergen hooger en schilderagtiger; breeder, heldender en bevalliger kronkelende Rivieren; vlakker en wyder Wegen; Valeien, vol van meerder verscheidenheids; Holen en Rotzen, die 'er akeliger en vervaarlyker uitzien; Ruinen van een staatlyker voorkomen; trotser Gebouwen; Zeeën vervuld met meer Eilanden, bevaaren door meer Schepen, sterker door Storm beroerd, dan wy immer zagen; zyn gemaklyk voor 's Menschen verbeelding te vormen. Veele dingen in Kunst en *Natuur* gaan de verwagting te boven; maar niets zinlyks overtreft of evenaart de vatbaarheid der gedagten — een sprekend blyk der verheevenheid van 's Menschen Ziel! De schoonste Vrouw des aardbodems zal, in elks oog, behalven in dat haars Minnaars, iet hebben, dat verbeterd zou kunnen worden. Geen wonder, derhalven, dat in de Dichtkunst de Gebeurtenissen meer zamengedrongen, en, met eene bevalliger verscheidenheid, kunnen voorgesteld worden, dan de pen der Geschiedkunde ze beschryft, dat de Tooneelen der onbezielde natuur 'er bevalliger of schriklyker, en Menschlyke Characters 'er verhevener en sterker, zo ten goede als ten kwaade, in wordent afgemaald.

Nogthans moet de *Natuur* zo wel het grondwerk en de stoffe verschaffen, als de Maatstok weezen der Dichterlyke verciëring. De bedreevenste Schilders bedienen zich van een Leëman, of eene andere zichtbare figuur om hunne hand te bestuuren, en hunne verbeelding te regelen. HOMERUS zelve grondde zyne twee Dichtstukken op egte overleveringen: Treurspelmaakers en Heldendichters hebben dat voorbeeld gevolgd. De Schryvers van Romans zoeken ook waare lotgevallen in hunne verdichte Geschiedenissen te brengen, en, wanneer dit gevoegelyk geschieden kan, de omtrekken van hun plan van het daadlyk leeven te ontleenen. Dus is de Vertelling van *Robinson Crusoe* gegrond op een geval, 't geen zekeren ALEXANDER SELKIRK, een zeevaarend man, die verscheide jaaren alleen sleet op het Ei-

Eiland *Juan Fernandes*, overkwam: dus denkt men dat SMOLLET, in de Historie van RODERICK RANDOM, eenige van zyne eigene levensgevallen heeft opgedischt, en de hoofdcharactere in *Tom Jones*, *Joseph Andriesen* en *Pamela* wil men dat afbeeldzels zyn van weezenlyk bestaande Persoonen.

't Tooneelspel is, voor 't grootste gedeelte, enkel verciering: want indien het weezenlyke Gebeurtenissen, zo wel als tegenwoordige Zeden, ten tooneele voerde, zou het al te perfoonlyk worden voor eene vergadering van welopgevoede Toekykers, en veraarten in rechtstreeks misbruik; dit is het geval geweest in *Griekenland* (*). Maar, over 't algemeen, zal de stoffe, ontleend van weezenlyke gevallen, niet weinig bevalligheids en kragts geven, zelf in de verbeeldingvolste Dichtstukken. Deeze stoffe, nogthans, mag door 's Dichters verbeelding, verbeterd, en opgecierd worden, met alle byvoegzelen, bestaambaar met het oogmerk en den aart des Werks — of, om dit met andere woorden uit te drukken, met de aandoeningen, welke de Dichter in 't gemoed des Leezers wil gaande maaken. Want louter Dichterlyk cieraad, 't welk de Aandoeningen niet roert, is niet alleen nutloos, maar ongeschikt: alle waare Dichtkunst vervoegt zich tot het Hart, en bedoelt vermaak te schenken, door de Driften op te wekken of te streelen: de eenige kragtdaadige wyze, om een redelyk en zedelyk werkend Schepzel te behaagen. Hierom wilde ik den grondregel van HORATIUS voor algemeen geldende, in de Dichtkunst, aanneemen. „Non satis est, pulchra esse poemata *dulci* sunt.” — „'t Is niet genoeg, dat de Dichtstukken schoon zyn, zy moeten ook aandoenlyk weezen.” — Dit is, volgens de beste Uitleggers, en, in den samenhang, de betekenis van 't woord *dulcia* (†).

Dat de gedagten en aandoeningen van gevoelige weezens, in Dicht uitgedrukt, onze aandoeningen gaande maaken, is zeer natuurlyk; maar kunnen beschryvingen van onbezielde weezens ook aandoenlyk weezen? Zeker ja: en hoe meer zy aandoen, hoe meer zy ons behaagen, hoe dichterlyker wy dezelve keuren. De Landdichten van

VIR-

(*) Vergelyk HORATIUS *Lib. I. Sat. 4. vs. 1—5.* met zyne *Ar. Poët. vs. 281—285.*

(†) HORAT. *Ar. Poët. vs. 95—100.*

VIRGILIUS zyn een uitsteekend, en, in de daad, het alleruitsteekendste voorbeeld van deeze soort. Elk Leezer van smaak vindt zich ingenomen door zyne beschryving van de voorwerpen, die de Natuur den oogert biedt, en hy wordt verrukt. De volgende waarneemingen zullen mischien dit stuk in het volste daglicht zetten.

Elk ding, in de natuur, is zamengesteld, en heeft ontelbaare betrekkingen tot andere dingen: het kan, overzults, uit eene eindelooze verscheidenheid van gezigtpunten beschouwd, en, gevolgelyk, op eindeloos verscheide wyzen, beschreeven worden. Eenige beschryvingen zyn goed, andere kwaad. Eene Geschiedkundige Beschryving, die alle de hoedanigheden van een voorwerp optelt, is zeker goed, om dat ze waar is; doch kan zo min treffende weezen, als de droogste bepaaing van een Redenkunstenaar. In de Dichtkunst is geene onaandoenlyke beschryving goed, hoe zeer ze met de waarheid moge zamenstemmen: want hier verwagten wy geene volkomene optelling van hoedanigheden, (het hoofdeinde van die Kunst geen ander zynde dan te behaagen) maar alleen zodanig eene optelling als ons een leevendig en belangneemd denkbeeld inboezemt. 't Is geene geheugenis of de kennis van regelen, die een Dichter bekwaam kan maaken tot dat slag van Beschryvingen; maar eene byzondere leevendigheid van verbeeldingskragt, eene aandoenlykheid van hart; waar van wy den aart kunnen verklaren, door de uitwerkzelen, schoon het ons onmogelyk zy, regels te geeven tot het verkrygen.

Wanneer onze Ziel, door eenige vervoering, in beweging gebragt is, gebruiken wy, natuurlyk, woorden, denken wy natuurlyk op dingen, die 'er mede overeenkomen, en strekken om dezelve aan te zetten. Indien iemand een brief gaat schryven, als hy zeer vertoornd is, zal 'er eigenaartig iet geweldigs en bitters in zynen styl invloeyen, schoon de Man, aan wien hy schryft, het voorwerp zyns toorns niet zy. Dit zelfde gaat door, ten opzigte van elke andere sterke hartstocht of gemoedsbeweeging. — Terwyl deeze in de ziel heerscht, dult zy het haar eigene aan onze gedagten mede, zo wel als aan onze stem, houding en gelaad: en, uit dien hoofde, verwagten wy, dat ieder Persoon, door den Dichter ingevoerd, alle dingen zal zien door de middenstolle zyner heerschende drift, en dat, gevolgelyk, zyne gedagten, zyne taal, daar van de tekens zullen draagen. Een zwaargeestig Man, in een bosch wandende

delende, verwacht 'er dingen die met zyne zwaargeestigheid overeenkomen, en 'er voedsel aan verschaffen; liet gieren van den wind in 't geboomte, het dommelend geraas der watervallen, de donker- en somberheid der digte schaduwten. Een vrolyk Man vindt, op dezelfde plaats, veele verlustigende voorwerpen; het lieflyk gezang der Vogelen, het zagt ruischen der beeken, en de aangenaame verkwikking van het groen, zo vol verscheidenheid. Menschen van verschillende Characters, de zelfde zaak, eene *Romeinsche Zegeboog*, by voorbeeld, beschouwende, gevoelen onderscheidene gemoedsbeweegingen, en wenden het oog op verschillende voorwerpen. Deeze is, met verwondering, vervuld, over zulk een vertoon van rykdom en magt; gee-ne staat verrukt op het denkbeeld van overwinning, en haakt na krygseere; een derde, afkeerig van alles dat geraas maakt, en verwarring verwekt, wenscht om stilte, rust en cenzaamheid: de een stort trananen van medelyden over den verwonnenen, en maakt bedroevende aanmerkingen op het weinig betekenende van wereldlyke grootheid en de onzekerheid der menschlyke zaaken; terwyl de Snaak, en mogelyk ook de Wysgeer, het geheel en al beschouwt als een stuk van ydele vertooning, 't geen door deszelfs staatlykheid en de bewondering, die het by zo veelen verwekt, alleen te belachlyker wordt — en ieder deezer zou 'er eene beschryving van geeven, overeenkomstig met zyne eigene aandoeningen, en tragten deeze ook in anderen gaande te maaken. Wy zien in MILTONS *Allegro* en *Penseroso*, hoe eene verschillende gesteltenis des gemoeds, eene verscheidenheid te wege brengt, in het bevatten en beschouwen der zelfde Land-tooneelen. In het eerstgemelde deezer keurlyke Dichtstukken, verbeeldt de Dichter een genoeglyk Man, en merkt die dingen in de natuur op, welke met zyne vrolyke denkbeelden strooken, en strekken om die op te wekken; in het laatstgenoemde wordt elk voorwerp op de ernstigste en staatlykste wyze beschreeven; alles dient om diep denken en zwaargeestigheid te koesteren. En men zou my niet ligt in 't geloof praaten, dat MILTON het eerste, in diepen druk gezeten, en het tweede, in eene vrolyke luim, geschreeven hebbe.

Menigmaal zien wy eens Schryvers Character in zyne Werken: en was elk Schryver in goeden ernst, wanneer hy de pen op 't papier zet, wy zouden dit veelvoudiger aantreffen. THOMSON was een Godvrugtig en liefhebbend Man, een vuurig bewonderaar van de schoonheden der

Natuure; en elke beschryving in zyn Dichtstuk over de Jaarstafloenen strekt om dezelfde loslyke aandoeningen in zyne Leezers op te wekken. De deelen der Natuure, die zyn aandacht trekken, zyn de zodanigen, welke een Ongodsdienstig of onmeedoogend Man, niet zou opmerken, of 'er niet door aangedaan worden, althans niet op dezelfde wyze. In *SWIFT* ontdekken wy eene gemoedsneiging, zeer verschillende van die des beminneelyken *THOMSONS*: weinig smaaks voor het verheevene of schoone, en eene geduurige opeenvolging van hevige gemoedsbeweegingen. Alle zyne schilderyen van 't menschlyk leeven schynen aan te duiden, dat misvormdheid en laagheid de geheele voorwerpen waren zyner aandacht, dat zyne ziel geduurig ten prooi strekte van verontwaardiging (*), wederzin, en andere naargeestige hartstochten, ontstaande uit zulk eene beschouwing der voorwerpen. En alle zyne Schriften strekken (schoon het niet altoos het oogmerk diens Schryvers ware,) om dezelfde aandoeningen zynen Leezeren mede te deelen: in zo verre, dat 'er, niettegenstaande zyne Geleerdheid, en wereldkenis, niettegenstaande zyne bekwaamheden als een volkbehaagend Redenaar, en een Man van bedryf, de kracht van zyn styl, de fraaiheid van eenige zyner verzen, en zyne ongemeene talenten van geestigheid, reden is om te twyfen, of iemand, door het leezen zyner Schriften, veel vorderings gemaakt hebbe in Godsdienstigheid en Menschenliefde.

In deezer voege zien wy, hoe de opstellen van een verstandig Schryver op het hart kunnen werken, welk ook het onderwerp zyn moge. De bovendryvende aandoeningen van den Schryver zelve wenden zyne aandacht tot foortgelyke voorwerpen, en geeven eene byzondere neiging aan zyn vermogen van uitvinding, en eene byzondere kleur aan zyne taal. Dus zal zyn Werk, zo wel als zyn Gelaad, als hy de Natuur 'er vrylyk in laat speelen, eene schildery van zyn gemoed opleveren, en daar aan beantwoordende aandoeningen in den Leezer baaren. Zyn deeze der Deugd gunstig, en dit behooren ze altoos te zyn, dan zal het Werk dat *zoet aandoenlyke en verrukkende* verkrygen, waar op *HORATIUS* ter bovengemelde plaatze doelt, 't geen wy
zo

(*) Voor deeze aanmerking hebben wy *SWIFT'S* eigen gezag; zyne brieven zyn vol van staaltjes: en in een *Latynsch* Grafschrift, 't geen hy voor zich zelve opstelde, bekrachtigt hy zulks op 't volkomenst; de woorden zyn: „ *Ubi saeva indignatio ul-
terius cor lacerare nequit.*” Zie *His last will and testament.*

zo zeer bewonderen, en zo hartlyk toejuichen, zelfs in die gedeelten der Landgedichten van VIRGILIUS, welke de onbezielde Natuur beschryven.

HORATIUS dagt 'er niet anders over. „'t Is,” zegt hy, (de geheele plaats verdient hier aangehaald te worden) „niet genoeg, dat de Dichtstukken schoon zyn, zy moeten ook aandoenlyk weezen; en de ziel vervullen met die „Driften, welke de Dichter zoekt op te wekken. Gelyk „een lachend gelaad tot lachen wekt, zo storten wy traanen met den schreienden. Indien gy wilt dat ik weene, „moet gy zelve eerst weenen: dan, en niet eer, zal ik „deel neemen in uwe rampen. Want de Natuur maakt „eerst de bewegingen onzer Ziele overeenkomstig met „onze omstandigheden; naar de gelegenheid het mede „brengt, vreugde, verdriet of wraak inboezemende; en „vervolgens geeft zy het waarlyk aandoenlyke aan stem en „taal (*).” — Deeze Les, die den Redenaar en den Tooneelspeeler niet min betreft dan den Dichter, is recht Wysgeerig, en even toepasfelyk op het Tooneeldicht, als op eenig ander foort van Dichtstukken, geschikt om te behaagen en te treffen. 's Dichters aandoenlykheid moet hem eerst geheel en al met zyn voorwerp, en met elk deel van 't zelve, sterk inneemen; anderzins zal hy te vergeefs arbeiden, om den Leezer 'er belang in te doen stellen. Wil hy de Natuur schilderen, gelyk VIRGILIUS en THOMSON gedaan hebben, hy moet eerst op de Natuur zelve als verliefd zyn; wil hy zyne Helden of Heldinnen, de taal der liefde of der smerte, der onderwerping of dapperheid, der eerezugt of toorn, der goeddaadigheid of der tederheid doen spreken, zyn hart moet vatbaar weezen voor die gemoedsbewegingen; hy moet ze, in zekere maate, voelen, ten minften zo lang hy woorden bedenkt, om ze uit te beelden. POPE zegt;

He best shall paint them, who can feel them most (†)

Hy die ze meest gevoelt, die maakt ze allerbest.

Een rechtſchaapen Dichter moet, derhalven, niet alleen de Natuur beoefenen, en het weezenlyk bestaan der dingen

(*) HORAT. *Ar. Poët.* vs. 99—III.

(†) POPE's *Eloisa.* vs. 366.

gen kennen; maar ook Verbeelding bezitten om bygevoegde cierraaden uit te vinden, ——— Oordeel, om hem te bestuuren in de keuze der zodanigen, die met de waarschijnlijkheid zamenstemmen, ——— en Aandoenlykheid, om, met vuurige vervoering, alle deelen zyns onderwerps te behandelen, en zyn Werk eene verheevenheid en kragt by te zetten, sterk genoeg om in den Leezer daar aan beantwoordende vervoeringen op te wekken.

Het Vervolg by eene nadere gelegenheid.

MEDEGEDEELD BERIGT, NOPENS HET HOOGSTPRYS-
WAARDIG GEDRAG VAN DEN HEER J. BELTON;
Jongste Luitenant op het Schip de Nestor.

JACOB BELTON was, volgens dit medegedeeld Berigt, 22 jaaren, toen men zyn Vaderland een onregtvaardigen Oorlog aandeed; hy studeerde op 's Lands Hooge School te Leiden; naa eenigen tyd beraadens, nam hy, als Adelborst, dienst op 's Lands Vloot; zy deden ééne reis, waarop men niet dan ligte schermutfelingen hadde uit te staan; hy gedroeg zich wel, en maakte zich kundig; hy wierd Jongste Luitenant op den Nestor, onder bevel van Kapitein BRAVO, en ging weder in Zee. Zy liepen Texel uit, en kwamen gelukkig op Curaçao; naa zich van alles wel voorzien te hebben, gingen zy naar het Vaderland weder op reis; thans ontmoetten zy een vyandlyk Schip, en geraakten slaags; de omstandigheden van dit gevegt zyn in dezen brief vermeld, dien BELTON aan eenen zynen oude Medestudenten, zynen Boezemvriend, zyn ander Ik, afvaardigde.

Brief van Belton.

In lang hebt Ge van uwen vriend niet gehoord. Wy zyn gisteren te Cadix aangekoomen, waar wy een vyandlyk Schip, de Hector, van 60 Stukken, hebben opgebracht. Deel thans in het genoegen, dat uw's vriends tegenwoordigheid, aan boord van den Nestor, niet geheel vergeefsch was,

was. Wy waren ruim een half uur slaags geweest, toen onze dappere Kapitein eene wonde in de borst ontving, die hem waarschynelyk den dood zal aanbrengen. Onze eerste Luitenant nam het Commando op, en toonde blyken van dapperheid en kunde; geduurende de weinige oogenblikken, die hy naa zyn Kapitein ongekwetst bleef; toen men hem weg bragt, riep hy; *houdt moed, jongens!* en stierf. De tweede Luitenant hieldt het Commando, geduurende een geheel uur, manmoedig staande; men hadt, op het wonden van den Kapitein, en den eersten Luitenant, geene verflagenheid onder het Volk gezien; veeleer was 'er hunne woede door verdubbeld. Deeze Officier wierd eindlyk ook gekwetst, en de derde Luitenant was intusfchen gefneuveld. Nu was het de beurt van uwen Vriend: op het wegbrengen van den tweeden Luitenant begon de moed van 't Scheepsvolk te verflaauwen, daar de vyand noch al dapper aanhieldt. *In Gods naam, jongens!* zeide ik, — het gold myn vaderland, en myn eer — *In Gods naam, jongens! overwinnen of sterven! laten wy ons der vlaggen waardig toonen. die tot nog onbevlekt boven onze hoofden waaijen!* — Men zag my aan; men scheen van myne ervarenheid niet veel te verwagten; en ik dank U nog, ô Hemel! dat gy my deeze woorden inblies. 't Was, myn Vriend! de eerste reis, dien ik als Luitenant deed; en nu voerde ik alléén het Commando over een Schip van 54 Stukken; de bebaarde ervarenheid van onzen eersten Schryver kwam my wonderlyk te hulp. Wy sloegen niet lang, of 's Vyands Fokkenmast wierd over boord geslagen: dit zette duidelyk den onzen moed by; naa noch ruim een half uur slaans, hadde ik het genoeg —, (zulk een genoeg is tot nog door geen pen beschreeven, en zal waarschynelyk nimmer beschreeven kunnen worden —,) van den vyand zyne vlag te zien stryken; duizend hoezès gingen in de lucht op. Ik wist niet hoe men van een overwonnen Schip bezit moest neemen, ik gaf aan mynen vriend, den Schryver, den rang van Luitenant, en liet hem op den Hector overstappen; terwyl ik zelf aan ons boord het één en ander in orde schikte, en aan elk van het Bootsvolk met eigene hand, — myne hand beefde —, een glas besten wyn toereikte. Ik zeide hen, dat ze de gevangenen niet hoonen moesten; dapperheid, hoewel te kort schietende, verdiende beter lot; en ik moet zeggen, dat

het volk my hierin uitneemend gehoorzaamd heeft. — Ik liet den overwonnen Kapitein by my overbrengen; deeze man voldeed my; *ik konde niet langer*, zeide hy, *alles is reddeloos; ik verwagte van uwe edelmoedigheid, Myn Heer! dat Gy myn Volk wel zult behandelen.* Ik beantwoordde zyn zeggen met eene stille buiging; die ik aan zyne meerdere jaaren en dapperheid verschuldigd was. God weet, wat 'er in myn hart omging! Men zoude, op het gezigt van deezen Officier, niet gezegd hebben, dat Hy overwonnen was. Zoo bedaard! Zomtyds een glimlach op 't weezen! die ongelukkige! hy heeft met 10 zyner Stukken, geduurende het geheele Gevegt, niet kunnen speelen! de overige vyandlyke Officiëren zyn allen gesneuveld. Ik bragt den Kapitein SELBY, (zoo is de naam van den overwonnen Officier,) aan het bed van onzen Kapitein, die tegen hem met moeite sprak.

Alles was thans in orde; het vyandlyke Bootsvolk was de magt benomen van te kunnen schaaden; onze Schryver voerde het bevel op 't overwonnen Schip, en nu bekreop my de nieuwsgierigheid van voor één oogenblik op den Hector over te stappen. Hoe jammerlyk was het hier gesteld! alles was ter neder of stukken geschooten, en het hol tot zinkens toe!

Eindelyk maakten wy weder Zeil, en stевenden, zoo goed we konden, naar den baai van Cadix, daar we gelukkig aankwamen. Waren wy, intuschen, door een ander vyandlyk Schip, al was het van 20 Stukken, ontmoet geweest, zoude ik zeker op myn beurt ondervonden hebben, hoe hard het valle, de vlag te stryken. Wy waren te veel gehavend om slag te kunnen leveren; de vyand zal 120 dooden en gekwetsten hebben; wy hebben 'er 92, waaronder de Kapitein en 3 Luitenants; uw vriend is geheel fris gebleeven. Ik hebbe alles omstandig aan den Admiraal Generaal geschreeven; thans kan ik niet meer: alleenlyk nog één trek! Zulk eenen, die ik weet, dat uwe Ziel boven haaren gewoonen Spheer verheffen zal. Toen de Kapitein op zyn Ziekbedde het boezé hoorde roepen, rigtte Hy zich op; ik liet hem tyding brengen van de overwinning; de bootzman hadde nog niet uit, toen hy zeide, *genoeg, myn Vriend! indien dit my niet het leeven geeft, zal ik met vreugde sterven: waar is myn Belton?* Toen ik voor zyn bed kwam, kuste hy my de hand, en zeeg in slaauwte neder; zoo vermoeid was hy. Denk! of ik weende.

Ik mag myn hart in den boezem der vriendschap gewis vrylyk uitstorten, ik ben over my zelven voldaan; ik hebbe my als een waardig Officier gedraagen; myn Vaderland zal ook over my voldaan zyn; dan weet, myn Vriend! dat ik geene verwaandheid genoeg bezitte, om eenig eerteken of belooning, hoe men het noemen wille, aan te neemen; indien men niet eene gelyke eer aan den Schryver aanbiede; want waarlyk, Hy, zonder my, en Ik, zonder Hem, zoude de overwinning zoo niet bevochten hebben: Indien Gy Hem spreekt, zult Gy genoeg in zyn perfoon neemen; 't is een aartige jongen, zeer vrolyk, hy ligtmist nooit. Vaarwel!

J. BELTON.

P. S. Een half uur reizens, myn Vriend! is zoo ver niet; geef myn Vader een bezoek; ik weet, dat de oude man op uw gezigt schreijen zal. Wy zullen elkanderen nog in lang niet weder zien; schryf my te gelyk met myn Vader te rug. Kapitein *Selby* zal myn vriend worden, Hy is 38 jaaren oud, en rustig van gestalte. Hy leest dagelyks in zynen Griekschcn Homerus; buiten de Scheepsboeken, vond ik nog aan zyn boord, de Werken van den Abt *Millot* in 't Fransch, eenige Engelsche Treurspelen, en een Grieksch Testament; behalven noch eenige andere boeken, die my minder in 't oog liepen. Indien het ons lot eenmaal zal weezen, overwonnen te worden, dan hoop ik zal een *Selby* onze overwinnaar zyn. 'Er doet zich, zedert ik deezen begonnen ben, veel hoop tot herstel voor onzen braaven Kapitein op. God geeve dat ik onder Hem blyf vaaren! Hy is midden in de gevaaren bedaard, en geheel aandacht; niets ontgaat zyne scherpe bruine oogen. Gy zoudt met veel vermaak zien, hoe omzigtig thans het ruwe Bootsvolk is, om hem geen het minst ongemak aan te doen. Vaarwel!

J. BELTON.

BEDENKINGEN OVER DE OPRECHTHEID EN OPENHARTIGHEID.

(Uit het Fransch van den Heer DE TRESSEOL.)

De *Opreghtheid* legt onze ziel voor 't oog van anderen bloot. De *Openhartigheid* deelt hun vrylyk ons gevoelen mede. Door *Opreghtheid*, zegt men, 't geen men gevoelt, om dat men 't gevoelt. Door *Openhartigheid*, zegt men, 't geen men denkt, om dat men oordeelt het te moeten zeggen.

De *Opreghtheid* is de eigenschap van eene zuivere ziel. De *Openhartigheid* het deel van een stoutmoedigen geest. De *Vermomping* is het tegenovergestelde van de *Opreghtheid*: de *Veinzery* staat tegen de *Openhartigheid* over. De *Openhartige* verbaalt getrouw. De *Opregte* erkent alles voor de vuist. De *Openhartigheid* houdt de Trouw, en de *Opreghtheid* de onbowimpeldheid, vast. Deze is alleen waar; geene klemmend en kragtig. Ik bemin de eerste om haare hoedanigheden; ik aanbid de laatste.

De *Opregte* Man spreekt de Waarheid, ondanks de gevaaren aan 't spreken daar aan verknogt. De *Openhartige* Man spreekt de Waarheid, zonder de gevaaren in aanmerking te neemen.

De *Opreghtheid* voegt alleen aan de Onschuld. De *Openhartigheid* is ten minsten een vyandin van zekere Ondeugden. Eene doortstaande *Openhartigheid* vordert moedbetooningen: want deze zyn noodig om de waarheid staande te houden, te midden van de slechten. De *Opreghtheid* zal een eenvoudig verslag doen, haare mislagen edelmoedig bekennen, en het erkennen van haare braave daaden zal te edelaartiger weezen, om dat het zedig geschiedt. Dit is eene van zelfs voortvloeiende heldhaftigheid.

Wy vinden zomwylen, onzes bedunkens, in de verrigtingen, in de gesprekken, van groote Mannen, blyken van trotsheid en eozugt, terwijl zy niets meer doen dan met *Opreghtheid* te werk gaan. Zou het haar dan niet geoorlofd zyn, bezef te hebben van hunne Deugden, en overeenkomstig met dat bezef te handelen en te spreken? Zomtyds beroemt men zich op zyne *Openhartigheid*, terwijl men niets anders gedaan heeft, dan zyn hoogmoed, zyne eigenzinnigheid, en boosheid opvolgen: en dit heeft bovenal plaats, wanneer de *Openhartigheid* niet ten beste strekt der Maatschappye, of ten voordeele des berispers.

Zielen, in *Opreghtheid* uitmuntend, hebben zelden een rechtmairig denkbeeld van zich zelve. Haare mislagen zyn niets anders dan doolingen, en zy beschuldigen zich deswegen op 't sterkst. Enkel *Openhartig* zynde, kan men zich zelve te hoog en veel te hoog schatten, misdryven met bewustheid daar van pleegen, en zal, met de waarheid te bekennen, wagen, tot men beschuldigd worde.

De

De *Opreghtheid* verwerft ons toegenegene Harten. De *Openhartigheid* vervreemt ze dikwyls van ons; om dat deeze ten oogmerk schynt te hebben, om den trots van anderen aan den onzen te onderwerpen, en geene om onze eigenliefde voor die van anderen te doen bukken.

Onze *Opreghtheid* strekt altoos tot onzen eigen lof. Onze *Openhartigheid* kan zomtyds alleen tot eer van onze Vrienden dienen. Ten dien opzichte merke men aan, dat de goedheid, de leerzaamheid, het vertrouwen, de aanzoeken onzer vrienden, ons het hart, onzes ondanks, openen, en als dan zal onze *Openhartigheid* hun werk weezen, en zy de verdiensten daar van hebben. Maar wat zal ons *Opreghtheid* inboezemen, indien niet onze Onschuld, onze Braafheid? —

De *Openhartigheid* moet bestuurd worden; de *Opreghtheid* kan men aan haar zelve overlaten. De *Openhartigheid* vindt zich bepaald binnen de perken van betaamlykheid, welvoeglykheid, pligt en liefde. Zy loopt gevaar van streng, hoonend, beschadigend, en onverdraagelyk te worden. Ik vrees niets in 't minste voor de onschuld der *Opreghtheid*. Zy vertoont altoos welvoegelyk en eerbhaar de weezenlyke gesteltenis haarer ziele. De *Opreghtheid* moedigt anderen aan, en lokt de *Openhartigheid* uit. Een *Opregte* Ziel gaat een *Openhartig* Mensch grootmoedig voor.

De noodzaaklykheid, om een dekkleed over onze Ondeugden te spreiden, brengt mede dat wy de Ondeugden van onzen Naasten eerbieden, en iemand moet wel zeer zich zelve bedriegen, als hy de *Openhartigheid* durft aanneemen, wanneer hy ze door *Opreghtheid* niet kan staande houden.

Kweekt, zonder ruwheid en trots, de *Onschuld* in uwe Kinderen aan, en beloont hunne *Openhartigheid* met verstand, en gy zult hunne *Opreghtheid* bewaaren.

Tweeërlei slag van lieden zouden als Goden op aarde aangezien worden: zy, die altoos de waarheid spraken; of dezelve dagten te spreken, zonder iemand te beledigen: en zy, die alles wat zy deden, en wat in hun omging, konden ontdekken, zonder des te bloozen.

In de zamenleving zou men meer *Openhartigheid* vinden, indien de Menschen opregt ten oogmerke hadden beter te worden; en meer *Opreghtheid* als zy dus geworden waren.

De *Opreghtheid* zou voornamelyk onder de schoone Sexe plaats hebben; om dat deeze, uit eigen aart, de eenvoudigste en kieschste is; onder de Mannen zou men meer *Openhartigheid* aantreffen, dewyl zy een grooter maate moeds en vrypostigheids bezitten. Doch door eene droeve Zedeverbastering is de *Opreghtheid* niet meer het deel der Vrouwen, dan de *Openhartigheid* dat der Mannen.

OVER DE GELYKHEID VAN GEVOELEN, VOOR ZO VERRE DERZEL-
HET GELUK DER MAATSCHAPPY BETREFT.

(Overgenomen uit *Loofse Hints upon Education by Lord KAMES.*)

Naardemaal de ongerymdheid, om gelykheid van Gevoelens, in het stuk van den Godsdienst, onder de Menschen te verwagten, thans voor elk blykbaar zy, zal ik enkel deeze eenvoudige vraag doen. Welk voordeel zou de Maatschappy, en de verkeer, een van derzelve grootste steunzels, ontvangen, als 'er geen verschil van Begrippen en Gevoelens plaats vondt? — Blykt het, op de minste overweeging, niet, dat de spraak grootendeels noodloos zou worden? dat 'er geen verbindende band zou overblyven, dat veele handen, om de noodzaaklykheden des dierlyken leevens te bezorgen, werkeloos zouden moeten blyven? Zou de Mensch, als 't ware, niet in een Dier veraarten? — Heerlyke uitwerkzels zeker! Uitwerkzels, waardig, om door alle, zelfs de sterkste en geweldtaadigste, middelen te wege gebragt te worden! — Is dit de Natuur navolgen, die onze Zielen niet min verscheiden dan onze Aangezigten gemaakt heeft? Wat zullen wy dan van hun zeggen, die, in gezelschap, zich onbeschoft aanstellen tegen allen, die van hun in denkbeelden verschillen? Ik kan dit niet beter ophelderen dan met een Fabel van een Fransch Schryver.

„ Vier Vrienden waren door den naauwsten band van Vriend-
„ schap verenigd. Wanneer zy verschilden, was het alleen in
„ Gevoelen, nooit in genegenheid. De een gaf de voorkeur aan
„ een Blonde, de ander beweerde dat een Bruinet den prys der
„ schoonheid won: deeze schiep vermaak in Dichtstukken, geene
„ hieldt meer van Ondicht. Veelvuldig waren hunne twistrede-
„ nen; doch zy strekten alle om de Verkeer, te verleevendigen.
„ Ten eenigen tyde kwam 'er een onderwerp op 't tapyt, waar in
„ zy allen ernstig deel namen: elk koos party, zy werden zo vuur-
„ rig, dat het gesprek eer geraas dan redentwisten mogt heeten.
„ Zy scheidden onvergenoegd van den anderen, en de Vriend-
„ schapsband scheen geheel van een gerceten. — Naa eenigen
„ tyd bedarens, sprak een hunner: *Hoe gelukkig is het voor Vrien-*
„ *den, dat zy altoos van één en het zelfde Gevoelen zyn, laaten wy*
„ *de Goden ootmoedig smeeken om dien zegen!* De overige vonden
„ deezen voorslag goed, en men stelde denzelfden terstond te werk.
„ Zy gingen te gader na den Tempel van APOLLO, en storten hun-
„ ne gebeden uit. De God leende een gunstig oor, voldeed hun
„ verzoek, en, in een oognblik, waren zy geheel eenstemmig.
„ De een maakte eene aanmerking; allen beaamdten zy dezelve.
„ Een ander gaf zyn gevoel over iets te kennen; de rest knik-

„ te.

„ te. *Vaarwel Twisten*, zeiden zy, *gy zyt van onder ons voor*
 „ *altoos verbannen*. — Maar ziet! het aangenaame der ver-
 „ keering was tevens geweeken. Geen meer vermaakende gesprek-
 „ ken, geen meer schoone aanmerkingen, geen meer schitterende
 „ gedagten; die, door tegenspraak verwekt, het verstand verlich-
 „ ten, en het hart verbeteren. *Ja*, een geeuwend uitgebragt *ja*, is
 „ voortaan het éénig woord. — De Vriendschap verkoelde. On-
 „ verschilligheid nam de plaats in. De uren, welke voorheen on-
 „ gemerkt wegvloogen, sleepten thans met een verveelenden tred.
 „ De volkomene overeenstemming verbrak de gemaakte verééni-
 „ ging. — Dat de Menschen hier uit leeren zich te onthouden
 „ van het werk der Natuure te verbeteren: wy zyn' goed, zo als
 „ wy zyn. Geef alle Menschen dezelfde wyze van denken: gy
 „ neemt het zout der verkeerings weg. — *Eenzelvigheid* bragt
 „ een Kind voort, en aan dat Kind gaf zy den naam van *Verveeling*."

Bespiegelingen als deeze strekken zeer eigenaartig, om alle soort van bygeloovige gehegtheid aan zekere begrippen te verbannen. Eenige begrippen zyn 'er, die algemeen behooren te weezen; dewyl zy onzer Natuure zyn ingedrukt, en ik zou elk gevoelen vervolgen, 't welk aanliep tegen de volgende voorstellen: dat 'er een God is, welke wy Dankbaarheid en Eerdienst schuldig zyn: dat 'er goed en kwaad in der Menschen daaden plaats hebbe, 't welk het gedrag van elk Mensch moet regelen. Maar ik zou alleen de gevoelens vervolgen, en geenzins de Persoonen, die dezelve voortaan: zy zyn voorwerpen van Medelyden, niet van vervolging. 't Is niet min buiten 's Menschen vermogen, zyne Gevoelens af te leggen, dan zyne Aandoeningen en Neigingen uit te schudden. En hoe ongerymd is het niet, iemand te straffen over 't geen hy niet kan helpen? 'Er is geen beginzel blybaarder dan dit, en 't welk de toestemming vordert van een ieder, wanneer het wel voorgefeld wordt, en hy het begrypt. Zo groot, nogthans, is de invloed van Vooroordeel en Drift, dat dit beginzel eeuwen lang onopgemerkt bleef. Om niet hooger dan tot het begin der tegenwoordige Eeuwe op te klimmen. LOCKE, de groote LOCKE, werd door de Protestanten zelve voor hoogst Onregtzinnig uitgekreeten, om dat hy de Verdraagzaamheid voorstondt. Ik heb, egter, hoope, dat men het in de volgende eeuw vreednd zal vinden, dat de Vervolging immer onder ons gezellige Weezens woedde. Misfchien zal men twyfen of dezelve ooit in ernst stand greep.

 DE GEHOORZAME BURGER.

„ Ik zie op Zondag u niet meer ter Kerke gaan;
 „ Hoe komt dit, Vriend! men zag u nimmer overflaan?
 „ Gy zyt, behalven dit, voorbeeldig in uw leven;
 „ Ei, wil op Zondag u weér in Gods huis begeven,”
 Verschoon my, Vriend! ik kom ter Kerke op dien Dag niet,
 En dit is dat myn pligt als Burger my gebiedt:
 Wie mag het hoog gebod der Ovrigheid bedillen!
 Ten minste zoude ik zulks nooit overtreden willen;
 Nu, heeft Ze op Sabbath laatst den handel niet verboden?
 Kunt gy my dus gerust dien Dag ter Kerke noên,
 Daar deze een Marktplaats is van Stoelen en van Banken?
 Ik moet, voor 't Kerkgaan, als goed Burger, dus bedanken.

B. A. Z.

1781.

 N A B E R I G T.

Den Heere B..... zy kennelyk, dat de braave *Alexis* ons al voor eenigen tyd eene Vizite heeft gegeven, en toen heuschlyk ontvangen is.

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

VERGELYKING VAN DE VOORGAANDE EEUWEN MET DE TEGENWOORDIGE.

„ Mischien is 'er geen algemeener aangenomen denk-
„ beeld, en teffens mischien geen verkeerder, dan
„ dat de tegenwoordige Eeuw grootlyks verbasterd is van
„ de voorheen verloopenen Eeuwen, in alle die Hoedanighe-
„ den, welke den Mensch verheffen, kloek, groot, ag-
„ tens- en beminnenswaardig maaken. Deugden en On-
„ deugden hebben in alle Eeuwen stand gegroepen; en waar
„ de Verbastering grootst was, mogen wy de oorzaaken
„ daar van toefchryven aan de Omftandigheden van Tyd
„ en Plaats, en die, gevolgelyk, niet veronderfteld kunnen
„ worden, het Charaëter des Menschdoms, in 't algemeen,
„ te betreffen. 't Lust ons dit stuk wat van nader by te
„ beschouwen, en wy volgen hier, grootendeels, de aan-
„ merkingen van den Heer HARRIS in zyne *Philological*
„ *Inquiries*.”

Ieder voorledene Eeuw is, op haare beurt, eene tegen-
woordige geweest. Dit spreekt van zelve; maar wy mo-
gen, met even veel gronds van waarheid, zeggen: elke
voorledene Eeuw was, tegenwoordig zynde, het voorwerp
van berispende aanmerkingen. De Menschen zyn door
hunne Tydgenooten, niet alleen als slegt, maar als verbas-
terd, afgemaald, en als minder dan hunne voorzaaten, zo
ten opzigte van Lichaams- als van Zielsvermogens, en ze-
delyke vorderingen.

Dit is een denkbeeld, zo algemeen aangenomen, dat
VIRGILIUS, zich daar volgens schikkende, wanneer hy
vroegē tyden wil beschryven, dezelve enkel *beter* noemt,
even of het woord *beter* het denkbeeld van *vroeger* insloot,

Hic genus antiquum Teucris, pulcherrima proles

Magnanimi heroës, nati melioribus annis. ()*

Hier

(*) Æn. VI. 648.

III. DEEL. MENGELW. NO. 14.

S s

Hier wpeten zich d'aclouder
 En Teucers oud geslacht en afkomst ronderhouden
 De braave mannen, in een *beteren* ryd geteeld.

Het zelfde gevoelen wordt, door HOMERUS, aan den ouden NESTOR toegeschreeven, als dit grys eerwaardig Legerhoofd van de Helden spreekt, die hy in zyne Jeugd kende. Hy haalt eenige hunner Naamen en Bedryven op, en hoe zy de *Centauers* hadden uitgerooid: verklaarende dat met *deez* geen van 't *Aarásche* geslacht, zodanig als het nu is, zou kunnen vegten. En gelyk deeze Helden verondersteld worden, in sterkte, die van den *Trojaanschen* Oorlog te overtreffen, zo gingen die van dat Tydperk de volgende te boven. Diensvolgens was, zints den *Trojaanschen* Kryg, tot de dagen van HOMERUS, de kragt der Menschen de helft verminderd. TYDIDES greep met zyn hand, een' steen van eene verbaazende grootte: zo dat geen twee Mannen, zo als de Menschen thans zyn, dien konden draagen, maar hy alleen smeed dien gemaklyk weg. VIRGILIUS gaat verder, en vermeldt ons, dat *twaalf* Man den steen, door FURNUS geworpen, nauwlyks konden torfen.

*Nec plura effatus, saxum circumspicit ingens,
 Saxum antiquum, ingens, campo quod forte jacebat
 Limes agro positus, litem ut discerneret arvis.
 Fix illud lecti bis sex, cervice subirent,
 Qualia nunc hominum producit corpora tellus
 Ille manu raptum trepida torquebat in hostem. (*)*

Meer spreekt hy niet, en ziet
 Een vreeselyken steen, die d'oude tyd hier liet
 Bestellen by geval, en tot een merksteen rechten,
 Tot eenen scheidpaal, om het landkrakeel te flechten,
 Waaraan, nog hedendaags, wel zes paar sterke mans
 Met al hun magt en kragt aanheffen, zonder kans.
 De Held heft deezen steen.

In deezer voege was de sterkte der Menschen, ten ryde van HOMERUS, tot op de helft verminderd, ten dage van

VIR-

(*) *Æn.* XII. 396.

VIRGILIUS, slegts een twaalfde gebleeven. Indien sterkte en grootte aan elkander geëvenredigd zyn, (gelyk doorgaans het geval is,) welke *Pigmeen* moeten dan de Tydgenooten van VIRGILIUS geweest zyn, indien hunne sterkte zodanig was afgenomen. Een Man, die alleen achtmaal sterker was, en niet twaalfmaal, (zo als de Dichter zingt) moest ten minsten vyf of zes voeten hooger dan zy geweest zyn. — Doch wy weten allen, welk een voorregt Dichters en Schilders zich aanmaatigen.

't Is uit kragte van dit voorregt, dat HORATIUS, het zedenbederf zyner Land- en Tydgenooten vermeldende, beweert, „ dat hunne Vaders erger waren dan hunne Grootvaders, dat zy hunne Vaders in boosheid overtroffen; en dat hunne Kinderen nog boozzer zouden weezen dan zy.

Ætas parentum-pejor avis tulit

Nos nequiores, mox daturos

Progeniem vitiosorem ().*

Dus telt hy drie opeenvolgingen van verbastering, na de dagen der Grootvaderen: en wy hebben, wanneer dit het geval was, alleen te vraagen, wat 'er van de *Romeinen* zou geworden zyn, als zy, in die evenredigheid, nog vyf of zes opeenvolgende geslachten verslimmerden?

Wanneer het Westersch Ryk begon te vervallen, en de Barbaaren *Europa* en *Africa* afsliepen, werden de Menschen, die deeze drukkende onheilen gevoelden, opgeleid om hunne tyden voor de slegtste te houden. — De Vyanden van het *Christendom*, (want het *Heidendom* was toen nog niet uitgerooid,) schreeven deeze rampen ongerymd toe aan den *Christlyken Godsdienst*, beweerende, dat de tyden zo ongelukkig waren: dewyl men de Goden onteerde en den voorvaderlyken Eerdienst agter wege liet. OROSIVS, een *Christen*, ontkende geenzins de treffende volksrampen; doch poogt, om eene tegenwerping, zo hoonende voor den waaren Godsdienst, kragtloos te maaken, te bewyzen, uit gewyde en ongewyde Geschiedschryvers, dat onheilen van allerlei aart, door alle eeuwen heen, bestaan hadden, en veele zo groot als die thans de wereld drukten. Indien OROSIVS het stuk recht begreepen hebbe, (en zyn werk is wel doorwrogt) dan volgt, dat de klagten, toen uitgestort,

(*) Od. Lib. III. Od. VI. 46.

stort, en zedert uitgeboezemd, niets meer zyn dan de natuurlyke vergrootende spreekmanieren der Menschen, die plaats zouden vinden, in welk een tydperk zy ook leefden, eigenaartig ontstaande uit de meerdere kracht die tegenwoordige gebeurtenissen hebben op tegenwoordige aandoeningen.

Even zo verheft men de oude tyden, die met de heden-daagsche vergelykende: en dusdanige lofredenen, welke doorgaans in *Ontkenningen* bestaan, zullen wy best door een voorbeeld, ophelderen. Dusdanig een lofuitter, de elfde Eeuw boven de tegenwoordige willende verheffen, zou, buiten twyfel, zeggen: „Ten tyde van den *Normannischen* „ *Overmeesteraar* hadden wy *geen* speelgezelschappen, *geen* „ *Bals*, *geen* Redouten, *geen* Wedloopen van Paarden, *geen* „ *Omkoopers* van stemmen, *geen* Omgekogten, &c. &c.” Hy zou voortvaaren, en aan deeze keten van Ontkenningen nog verscheide schalmen hegten.

Wat moeten wy doen, zulk een lofspraak hoorende? — Moeten wy de stukken ontkennen? — Dat kan niet aankomen. — Moeten wy het besluit lochenen? — Zulks schynt niet voegelyk. — Geen weg blyft 'er over, dan onheilen met onheilen te vergelyken, die van den Jaare 1066 tegen die van 1780 over te stellen: en te zien of die vroegere Eeuw geene jammeren hadt, haar byzonder eigen, die de tegenwoordige nooit ondervondt: dewyl zy thans niet bestaan. Wy mogen toestemmen dat de opgenoemde kwaalen tegenwoordig heerschen — wy mogen, daar benevens, erkennen, dat derzelve aantal nog grootlyks zou kunnen vermeerderd worden: doch dan mogen wy, by wyze van te rugkaatzing, eene optelling doen van onheilen, in die dagen smertende gevoeld, die nu ons geheel niet drukken, en beweeran, „ Dat wy nu ons Land niet „ vermeersterd zien door vreemde Invallers; noch onze „ goederen ons afgenomen, door, en verdeeld onder, de „ vermeersteraars; noch ons zelve van vrye lieden in slaaven veranderd; noch onze regten onderworpen aan onbekende en vreemde wetten, zonder toestemming, ons van „ over Zee aangebragt.”

Op dien voet kunnen wy, van Eeuw tot Eeuw, voortgaan, als wy een derzelve hooren verheffen, met het haatlyk oogmerk om de tegenwoordige te drukken. Eene rechtmaatige waardeering kan nooit gemaakt worden, dan ingevolge van zulk eene vergelyking: want indien wy het loflyke agter wege laten, en het laakenswaardige alleen op haalen, of, het slechte verzwijgen en alleen van 't pryslyke sprec-

spreeken, is geene Eeuw, welk ook derzelver weezenlyke gesteltenisfe moge weezen, of men kan ze, naar welgevalen, voor eene goede of kwaade doen doorgaan.

Ik zal hier eene waarneeming byvoegen, eene waarneeming, gegrond op eene veeljaarige ondervinding. Dikwyls heb ik heftig, zeer heftig, hooren uitvaaren tegen het thans leevende geslacht; 't zelve zien afmaalen als valsch, zelfzoekend, haatdraagend, verraadlyk, verdrukkend, enz. — Nogthans hoorde ik nimmer zulk een Schelder zeggen, *Ik bewys, 't geen ik zeg met een voorbeeld; waaromtrent ik niet kan misfen. Ik ben zelve een Snoodaart, van de beschreevene soort.* — Dit is 'er zo verre af, dat het misfchien gevaarlyk zou weezen hem in 't oor te luisteren. Gy hebt, met zo veel verzekering, gesproken van zeker slag zeer slegte Menschen — zyt gy verzekerd dat gy zelve niet één van die party uitmaakt.

Een geval, my zelve overgekomen, kan ik niet nalaaten hier plaats te geeven. Met een Vriend, een braaf, doch zwaargeestig Man, op myn Boekvertrek zittende, las ik hem uit een Boek het volgende voor: „ Van onze dagen „ mogen wy met méér waarheids dan oudtyds zeggen, dat „ de Deugd ons verlaaten heeft; de Kerk legt het onderst „ boven; de Geestlykheid steekt in dwaaling; de Duivel „ heerscht, &c.” Myn Vriend zugtte diep, en viel my in de reden, zeggende: *Helaas! hoe juist! hoe regtmaatig eene afbeelding der tyden!* — Ik vraag hem „ van „ welke tyden?” — *Vraagt gy, voer hy voort met veel drifts, van welke tyden, kunt gy om andere dan de tegenwoordige denken?* waren 'er ooit zo slegte, zo bedorvene, zo — „ Vergeef het my,” sprak ik, „ dat ik u „ niet laat voortgaan, de tyden, van welke ik lees, zyn „ ouder dan gy u verbeeldt: vier honderd jaaren geleden „ heeft men dus geschreeven; de Schryver van dit Boek „ is Sir JOHN MANDEVILLE, die in den Jaare 1371 overleedt.”

Naardemaal de Mensch van natuure een gezellig weezen is, schynt een goed humeur een noodzaaklyk vereischte in zyn Character. Dit is het Zout, 't welk smaak geeft aan de spyzen op het feest des leevens; en, 't geen ontbrekende, alles laf en smaakloos doet worden. Veele oorzaken werken zamen, om ons van die beminnellyke gesteltenis te berooven, en geene misfchien oefent 'er meerder kragts dan ongunstige gevoelens van het Menschdom te voeden. — Ongunstige gevoelens van onze

Tydenooten maaken ons natuurlyk Menschenhaaters: groeien deeze aan, pasfen wy ze op 't Heelal toe, zy loopen uit op een nog deerlyker uiterfte, zy brengen ons in 't gevaar van Godverzaakerye. Het kwalykneemend en grommend Character vormt zich allengskens, Zedelyke Deugd en Godsvrugt wyken: want welke Natuurgenooten zullen beminnen, welk eene Oppermagt eerbieden, wanneer wy rondsom ons geene andere voorwerpen zien dan van Haat en Affchrik (*).

Het is, derhalven, nuttig, indien wy prys stellen op onze betere beginzels, ja, indien wy ons eigen geluk lief hebben; het opvatten en koesteren van zulke ongunstige gevoelens te schuwen. 't Was de raad des wysften Konings, *Zegt niet wat is 'er dat de voorige dagen beter geweest zyn dan deeze? Want gy zoudt na zulks niet uit Wysheid vraagen* (†). Tegenwoordige dingen maaken eenen veel diepgaander indruk dan verder afgelegene: zo dat wy, ten opzichte van allerlei voorwerpen, ligtlyk mistasten, in derzelver vergelykende grootheid. In eene Schildery, zal een Mensch, op den voorgrond, de plaats beflaan van een afgelegen Hut; en een vooraanliggende Molschoop in grootte een Berg in 't verschieen evenaaren. — Wat het volvoeren van misdryven betreft, ik geloof dat 'er weinig Menschen gevonden worden, of zy zullen zich meer

(*) Menschenhaatery is eene zo gevaarlyke zaak, en gaat zo verre in het omkeeren der grondslagen van Zedelykheid en Godsdienst, dat, myns oordeels, het laatste gedeelte van swifts *Galiléer*, (waar in hy zyne *Hoyhnims* en *Tahoea* beschryft,) een slegter Boek is om geleezen te worden, dan die men verbiedt als ontugtig en zedenloos. — Eene ongerymdheid van dien Schryver (een elendig Wysgeer, schoon een groot Vernuft,) is opmerkenswaardig; — om de menschlyke natuur haatlyk af te schilderen, en die der Beesten beminnelyk te doen voorkomen, vindt hy zich genoodzaakt *menschlyke Characters* aan zyne *Beesten*, en *beestlyke Characters* aan zyne *Menschen* te geeven: zo dat wy ons over de *Beesten* moeten bewonderen, niet om dat ze *Beesten*, maar om dat ze beminnenswaardige *Menschen*, zyn: en de *Menschen* veragten, niet om dat zy *Menschen*, maar dewyl zy *verfoelyke Beesten*, zyn. — Laat iemand, deeze onnatuurlyke beschimping geleezen hebbende, de Schriften van een menschievenden ADDISON in handen neemen; welk een onderscheid! hoe veel zal verder vernuft!

(†) Prediker VII. 19.

meer getroffen voelen, door daadlyk iemand te zien vermoorden, (het denkbeeld van persoonlyk gevaar zelfs buiten geslooten) dan op het leezen van den Moord te Parys op *St. Bartel*.

De even aangehaalde Menschkundige Vorstlyke Schryver zoekt ons voor die dwaalingen te behoeden. Hy onderrigt ons, *Het geen dat 'er geweest is, 't zelve zal 'er zyn, en 't geen dat 'er gedaan is, 't zelve zal 'er gedaan worden, zo dat 'er niets nieuws is onder de zonne*, en geeft vervolgens reden van deeze schynbaare nieuwigheid. *Is 'er eenig ding, waar van men zou kunnen zeggen, ziet dat is nieuw? Het is alreeds geweest in de eeuwen, die voor ons geweest zyn. Daar is geen gedagtenisfe van de voorgaande aingen: en van de navolgende dingen, die zyn zullen, van dezelve zal ook geene gedagtenisfe zyn by die namaals weezen zullen — aangezien het geene dat nu is, in de toekomstige dagen, altemaal vergeeten wordt (*)*.

Deeze vergetelheid van 't geen gelyk is in uitkomsten, die wederkeeren, (want in elke wederkeerende uitkomst, bestaat zulk eene gelykheid,) is de vergetelheid van een onkundigen en zwakken geest; niet onderweezen in die groote omwentelingen, welke, onder het toevorzight der Voorzienigheid, altoos in 't Heelal plaats grypen. — Zy staat niet gelyk met die vergetelheid, welke ik eens ontdekte by een gelcerd man, die, in zynen hoogen ouderdom, bemerkende, dat zyn geheugen begon te verzwakken, blymoedig betuigde: *Nu zal ik een vermaak hebben, 't geen ik te vooren niet kon genieten: van myne oude Boeken te leezen, en ze alle nieuw te vinden*. In deezen troost was iet wysgeerigs en aartigs. Dan 't zou veel wysgeeriger zyn, (konden wy het zo verre brengen,) het voorgaande niet te vergeeten; maar by de beschouwing van het voorgaande op het toekomstige te zien: zo dat wy, als zich de naarfte en beangstigdste vooruitzigten opdedden, met eene behoorelyke onderwerping, de taal van *ENEAS*, by de *Cumesche Waarzeggeres*, de onze maakten.

Non ulla labotum

O Virgo, nova mi facies inopinave surgit

Omnia pracepi, atque animo mecum ante peregi.

(*) *Prediker I. 9, 10. II. 16.*

O wyze Maagd, geen leed werd ooit zo groot vernomen
 Het welk my onverwagt en vreemd kan overkomen;
 Het is my lang voorspeld, ik heb het lang erkaut: (*)

In zulk een gedrag, indien het op goede gronden gevestigd wordt, ligt niet alleen Kloekmoedigheid, maar ook Godsdienst. — Kloekmoedigheid, die, haarer braafheid bewust, nooit bezwykt. — Godsvrucht, die, zich in alles aan den Godlyken Wil onderwerpende, nooit mort of wederstreeft.

(*) Æn. VI. 103. 105.

AANMERKINGEN OVER DE WINTERHANDEN EN WINTERVOETEN, (*Perinones*.)

Door JACOB VAN DER MAAR.

De Winterhanden en Wintervoeten worden, by de Geneeskundigen, uit hoofde van de ontsteking en zwelling, aangemerkt als een uitwendig gebrek, door koude veroorzaakt en slegts uitwendige middelen vereischende, zonder dat 'er, zo veel ik weet, byna ooit, van inwendige oorzaken, of van inwendige geneesmiddelen, gesproken word.

Hier van daan dan ook alle die verschillende uitwendige hulpmiddelen, welke, gelyk bekend is, meest al vruchteloos, zo niet met nadeel, daar tegen worden aangewend.

Maar zo het zwellen van handen of voeten, by anders gezond schynende menschen, slegts eene uitwendige ziekte te kennen geeft, en men de vermeende koude als de oorzaak daar van, eens, voor een oogenblik, uitsluit, dan zou men, naar myne gedagten, met het zelfde regt, de ontsteking en zwelling van de handen en voeten der gezondschynende *Podagristen*, mede een uitwendig gebrek, eeniglyk uitwendige middelen vereischende, kunnen en mogen noemen.

Dan het is by alle Kundigen bekend, dat deze laatste uitwendige Ziekte altoos eene voorafgaande inwendige stoffelyke oorzaak heeft, welke, door eene gunstige werking der Natuur, van binnen naar buiten gevoerd, en, door eene
 Hil-

little onzichtbare uitwaaseming, door de huid van het gezwollen deel, zig kan, wil, en moet ontlasten.

Aldus is het, by de ervarenste Mannen, eene vaste wet geworden, om, by de ontfloken zwelling der *Podagrissen*, alle uitwendige, koele, en te rug dryvende, hulpmiddelen, zorgvuldig te verbieden.

Maar, dat by Winterhanden en by Wintervoeten, welke men onderstelt, dat slegts door uitwendige koude veroorzaakt zyn, zo wel, als by het *Podagra*, byna altoos eene inwendige oorzaak plaats heeft, zal, mischien, velen vreemd voorkomen, en nogthans meen ik, dat eene veeljarige opmerking en ondervinding my dit, op eene ontwyffelbare wyze, heeft geleerd. — Uit vele andere breedvoerige bewyzen, zullen de volgende korte en weinige genoeg zyn; en ik hoop dat ze myne Medeburgenen zullen voelen en begrypen.

Vele kinderen of ook bejaarde menschen, die naauwlyks in de lugt komen, schynen veelmalen gezond, en hebben nogthans eene inwendige ongesteldheid: deze krygen dikwils, en lang voor dat de Winter regt begint, eenige ontfloken en jeukende knobbelen op de handen, vingeren, enz., zonder dat de geringe koude daar van, als eene eerste of eenige oorzaak, kan worden aangemerkt.

Want dit soort van Winterhanden en Wintervoeten ziet men, niet zelden, by eene matige, dog vogtige, koude, in de maanden December en January; en zo ras de koude in deze of in de volgende maanden droger word, en toeneemt, geneezen vele van deze menschen van zelfs; maar krygen, na de vermindering der groote droge koude, en, in het laatste van February of Maart, niet zelden hunne Winterhanden, enz. wederom; en dit duurt, somwylen, tot in April of langer; zynde, zo als ons Hollandsch Spreekwoord zegt: *de beste plaaster voor de Winterhanden, de maand May*. — Wie ziet niet, dat hier eene geheele andere oorzaak, dan de blote koude, plaats heeft?

Andere, wier inwendige gesteldheid met eene middelmatige en vogtige koude meer schynt overéén te komen, krygen geene Winterhanden, voor dat de Winter regt begint, of alreeds geëindigd is. — Van alle deze verscheidenheden zyn genoegzame redenen te geven, maar het is hier nog de plaats, nog myn oogmerk, veele woorden te gebruiken, maar met waarnemingen, die meer dan woorden afdoen, te spreken.

De ondervinding toont aan alle opmerkenden, dat vele kinderen, ja ook bejaarden, die de meeste koude ondergaan, het minste aan Winterhanden onderworpen zyn; en dat, in het tegendeel, by anderen, daar alle mogelyke zorg voor gedragen word, ondanks al hunne vlyt, daar mede gekweld worden. — Leert dit niet, dat 'er, by deze laatste, eene verborgen of inwendige oorzaak, om dit kwaad voort te brengen, huisvest?

Zo veel ik door opmerking gezien heb, zyn kinderen van zwakke, toringachtige of zenuwzieke Ouderen, die blond hair, blaauwe oogen, een rood aangezigt, en eene zwakke long hebben, aan Winterhanden, enz. zeer onderworpen.

En wie ziet niet, dat dit eigenaartig gestel zulks eenigzins mede brengt; en dat Winterhanden voor hun een voorregt en een hulpmiddel der Natuur is?

Want die eigen ondervinding heeft my geleerd, dat de ongesteldheid by zommige Kinderen verdween, zo ras zy roode bolle Winterhanden kregen, onaangezien zy, des Winters, ongedaan, zwak of ziek zynde, geweldig, ja ook geduurig, hadden moeten hoesten, terwyl zy over niets, dan over jeukte en eene ligte pijn der Winterhanden, klaagden. Ja, ik heb, in één huis, vyf kinderen, van twee tot agt jaren oud, gezien, waar van de twee oudste en twee jongste van een geweldigen hoest waren aangedaan; terwyl het middenste van vyf jaren dikke bolle Winterhanden had, en van den hoest bevryd bleef.

Te regt zegt daarom een uitmuntend Neêrlandsch Heelmeester, wiens leven lang en gezegend zy! sprekende van de Winterhanden: *Aan zommige Menschen schynen ze zelfs heilzaam te zyn voor de gezondheid* (*). Dit is zo waaragtig, dat ik my ten hoogsten verwonder, dat daar van by anderen naauwlyks gesproken word. Want ik kan my niet herinneren, ooit iemand met gezwollen Winterhanden, die tevens regt ziek was, gezien te hebben. En ik merk dit gebrek, (want ziekte mag nog wil men het niet noemen,) aan, als eene heilzame poging van de Natuur, om zig, even als in het *Podagra*, van eenige schadelijke stof, die zig voorheen door de huid, of liever door de long, ontlastte, te ontdoen. — De volgende voorbeelden, kunnen dit, zo ik meen, nog meer bewyzen.

Een jongsten van vier jaren, met zeer ontstoken en gezwol-

(*) VAN GESSCHER, *Hedendaagsche Oeffenende Heelkunde*, 1ste Deel, blad. 106.

gezwollen Winterhanden, valt, onverwagt, en, zonder dat 'er eenige kennelyke oorzaak van te begrypen was, in herhaalde aanvallen van stuipen, die, den volgenden dag, wanneer het kind hevig ziek was, bedaarden. Om de Winterhanden had men niet gedacht, maar toen de zwagfels, door het gewoel, daar van waren afgevallen, zag men, met geen kleine verwondering, dat dezelve ongemeen dun, en de huid zeer gerimpeld was. Door een menigte wit, dik water, en een heilzaam zweet, eindigde deze ziekte. — Verscheiden aanmerkelyke, doch minder in het oog loopende, voorbeelden, ga ik, korthedseven, voorby.

Ik ken verscheide menschen, van dertig en veertig jaren oud, met erflyke longkwalen, met kortborstige toevallen, met eenen drogen, of ook, na eene doorbraak, met eenen waren etterigen of gemengden snotagtigen hoest, welke by zwakke en zachte Winters veelal elendig geplaagd worden, en verplicht zyn, eenige weken of maanden, het bed te moeten houden. Verscheiden reizen, en met een ongemeen genoeg, heb ik gezien, dat dezelve, by gestrengte Winters, Winterhanden kregen, en daar na, zo ruim van long en borst waren, dat ze de strengste koude, als het ware, trotzeerden.

Eene Juffrouw van dit soort, had, voor eenige jaren, zeer gezwollen Winterhanden, en was daar by, na hare gewoone omstandigheden, vry gezond. Hare Vriendinnen rieden haar, om hare handen, by herhaling, in sterken en heeten Azyn te baden, en de jeukte en swelling te verdryven; dit gebeurde ook: hier op kreeg zy ysfelyke krampen en benaauwdheden in de long, en verscheiden andere toevallen, die, na den kundigsten raad, zelfs in Hollandsch *Atheenen* gehaald, niet, dan met de volgende Zomer-warmte, verdwenen.

Wie ziet niet, uit deze waarnemingen, welke ik zeer konde vermeerderen, dat men de Winterhanden, enz. niet zo algemeen moet aanmerken als een enkel uitwendig gebrek, het welk slegts en alleen door uitwendige koude is veroorzaakt? In het tegendeel schynt het my toe, wel eene uitwendige ziekte te zyn, doch by welke altoos, min of meer, eene inwendige stoffelyke oorzaak plaats heeft. En hier van daan is het ook, dat men deze gebreken niet dan met kunde en een goed oordeel, door uitwendige middelen, moet zoeken te verdryven, en wederom naar binnen te ja-

jagen. — Het *Podagra*, schoon eene ziekte van een ander en verschillenden aart, leert dit duidelyk.

Zo ik my niet bedrieg, ken ik de uitwendige middelen zeer wel, door welke men de jeukte, ontsteking, en bolle zwelling der Winterhanden en Voeten, ras en gemakkelyk kan doen verdwynen, en in het lichaam te rug brengen.

Ik weet wat minerale zuuren, met vet gemengd, doen kunnen. Maar ik zal de *Formulen* daarvan, om een gedugt misbruik voor te komen, alhier niet opgeven. — In het tegendeel wenschte ik die middelen te kennen, door welke men, by zommigen, Winterhanden konde maken, en hunne gezondheid bewaren.

Ik beken, dat reeds al in het midden van de veertiende Eeuw, door GUIDO DE GAULIAC, door verscheiden, daarop volgende, Schryvers, ja zelfs door den bekenden TISSOT, het baden in koud water, of water met Azyn, tegen de Winterhanden zeer geprezen word. Ja, ik weet, by eigen bevinding, dat het deze gezwollen, (zo wel als het *Podagra*,) voorkomt, verzagt, en zelfs zomwylen, ja veelmalen, spoedig geneest. — De goedheid van de menschelyke Natuur laat dit dikwyls, doch niet altyd, toe; zy weet de te rug gedrevene stoffen, zomwylen, ja dikwyls, op eene andere wyze, door de long, door de huid, of door de nieren, wederom uit het lichaam te dryven. — Maar wie weet, vooraf, dat ze dit altoos zal, kan, of wil doen? — en wie heeft 'er den kwaden uitslag niet meermalen van gezien?

Vraagt men my, of men dan tegen de jeukte, ontsteking en zwelling der aangedane deelen, (even als by de zwelling van het *Podagra*,) niets behoort te doen? Ik antwoord, hoe minder hoe beter, en raad dezelve, by tyds, om ze niet te erg te doen worden, met zeemleder of met een bescherm-plaaster van *Diapalm*, met *Althea-zalf* gemengd, te bedekken; en, zo zy open raken, daarmede, of met een andere onschuldige zalf, te verbinden; ze zyn toch meerendeels, zo niet altyd, gelyk uit het voorgaande te zien is, heilzaam. — *Tyd* en *Natuur* geneest ze zeker en van zelf.

Intusfchen dient men, op de voorgaande en tegenswoordige in- en uitwendige gesteldheid, naauwkeurig onderzoek te doen, om, daar na, de inwendige geneeswyze, ten aanzien van het uitwendig gebrek, te regelen.

Kinders, die, in plaats van des Zomers aangedaan te worden met hair- en daauwworm, met oog-ontsteking, klier-

kliergezwellen, en 's Winters, met een natten of drogen hoest, thans Winterhanden hebben, raad ik, een inwendig gebruik van deeze *Chocolade*: — *R. Extract. vel Cort. Peruvian. opt. unc. sem. Cort. Cinnamom. dr. sem. Syrup. Cort. Aurant. q. S. Balf. Peruv. gutt. V. M. F. Electuarium*, met water en zoete melk gemengd, in drie of vier dagen te gebruiken. — Om de maag, de keuken van het lichaam, in staat te houden, de onzichtbare uitwaasfening aan te zetten, en de stof der Winterhanden door de long, de huid, of door het water, uit te dryven, raad ik mede, nu en dan een weinig *Mallaga*, of eenen anderen olyagtigen, en niet ligt zuur wordenden, *Wyn*.

Dan, het zy my gegund, hier nog eenige geringe dingen, van eenig nut, en misfchien niet ongepast, te mogen byvoegen.

In de Waterzucht van de borst is het zeer gemeen, dat een of beide de handen zwellen. — By eene hevige en eenigzins aanhoudende kramptrekking in de long, (*Asthma Convulsiva*) worden niet zelden de handen blond en blauw van bloed. — Zyn dit geen pogingen van de Natuur, om het geweld, het welk de long ondergaat, te verligten? — Menschen, die aan eene ware longontsteking ziek zyu, en op de handen worden adergelaten, vinden somwylen verligting op de borst, wanneer hunne handen in het warme water zwellen, en rood worden, en wel voor dat het bloed uit de Ader loopt. — Brengen groote Spaansche-vlieg-plaasters, binnens arms, en na by den Oxel, in deze benaauwde borstziekten, niet dikwyls zeer spoedige verligting en ontlasting te weeg? — Leeren deze en vele andere bewyzen niet, dat 'er, tusfchen de borst en de armen, eene byzondere *sympatie* fchynt plaats te hebben? — dan het is hier geen plaats, nog myn oogmerk, uit te weiden.

Mogten hier uit die onkundige doch ongelukkige, welke in de Nieuwspapieren hunne uitwendige geneesmiddelen, tegen Winterhanden en Wintervoeten, zo onbedagt opveilen, en anderen die ze zo gretig kopen, leeren, hoe verkeerd zy handelen; dan, waarlyk! zou ik my eenigzins vleijen, dat ik, door deze weinige trekken, aan myn Vaderland een kleinen dienst gedaan had.

's Hertogenbosch,
den 2 December, 1781.

NATUURLYKE HISTORIE DER MEEZEN IN 'T ALGEMEEN.

(Volgens den Heer DE MONTEILLARD, Medefchryver van
den Heer DE BUFFON.)

Alle de Vogels van 't Geflacht der *Meezen* hebben een zwak voorkomen: dewyl ze zeer klein zyn; dan desniettegenstaande zyn ze zeer leevendig, woelig en moedig; zonder ophouden ziet men ze in beweeging; zonder ophouden vliegen zy van boom op boom, en springen van tak op tak, kruipen langs den fchors en by de muuren op; zy hangen op allerlei wyzen, dikwyls zelfs met den kop nederwaards, om dus in alle kleine openingen te kunnen komen, en daar Wormen, Infeften, of derzelver eitjes te zoeken. Zy leeven ook van Graanen; doch, in stede van ze in den bek te pellen, gelyk de Vinken, houden bykans alle *Meezen* ze onder de kleine klauwen, en pikken ze dan met den bek stukken; zo weten zy zelfs Nooten en Aman-delen te verbreeken. Wanneer men een Noot aan een touwtje hangt, zullen zy 'er bykomen, alle de slingeringen daar van volgen, en niet aflaaten, van 'er onophoudelyk na te pikken. Men heeft waargenomen, dat de halspiereu deez-zer Vogeltes zeer sterk zyn, als mede dat zy een zeer dik-ken harsfenpan hebben; dit verklaart, voor een gedeelte, hunne werkzaamheden; doch, om ze alle uit te leggen, moet men veronderstellen, dat zy ook veel kragts in de spieren der Pooten en Vingeren bezitten.

Het meerendeel der *Europifche Meezen* bevindt zich in *Frankryk*, door alle jaargetyden heen; doch nooit in zo grooten getale als op 't einde van den Herfst: een faifoen, waar zy, die zich in de boschen en op 't gebergte, ge-duurende den Zomer, onthielden, van daar gedreeven wor-den door de koude, de sneeuw, en genoodzaakt hun onder-houd te zoeken in bebouwde vlakten, en digt by bewoonde plaatzen. In den Winter, en zelfs in den aanvang der Lente, leeven zy van verdroogde Graanen en overblyfsels van Infeften, welke zy, de boomen beklauterende, vin-den: zy pikken op de uitspruitende botten der boomen; en aazen greeg op de Eitjes der Kapellen, inzonderheid op die het Kapelletje van den Ruigrups rondom de takjes legt: ook zoeken zy op 't veld kleine doode Vogeltes, en indien zy ze nog leevende aantreffen, verzwakt door ziekte

of geklemd in eene strik, met een woord, wanneer zy ze overmogen, al waren ze van hunne eigene soort, pikken zy den harsenpan stukken, en eeten de harsens: deeze wreedheid wordt niet altoos door dringende behoefte verschoond, dewyl zy dezelve pleegen in vlugten: waar 't hun aan geen voorraad van geschikt voedsel ontbreekt. In den Zomer eeten zy, behalven Amandelen en Nooten, Insecten, &c. Kastanjes, Vygen, Kennipzaad en andere kleine Zaadten. Men heeft opgemerkt, dat de *Meezen* in koutjes opgeslooten, zeer op bloed, verrot vleesch, rauw vet en gesmolten kaarsmeer, gesteld zyn: 't schynt dat, in den opgeslooten staat, hun smaak bedorven wordt.

Over 't algemeen beminnen alle *Meezen*, schoon eenigzins woest van aart, het gezelschap huns gelyken, en vliegen by meer of min sterke benden: wanneer zy, door eenig toeval, gescheiden worden, roepen zy elkander, en zyn welhaast weder vereenigd. Ondertusschen schynen zy eene al te nauwe gemeenschap te myden, buiten twyfel, dewyl zy, uit hunne eigene geaartheid over die van huns gelyken oordeelende, ontdekken, niet te veel te moeten vertrouwen: zodanig is eene maatschappy van snooden. — Met minder wantrouwen geeven zy zich over aan de nauwere vereenigingen, welke zy in den Voortyd aangaan, en waar van eene talryke afkomst het gevolg is: want de *Meezen* hebben de eigenschap van vrugtbarder te zyn, dan eenige andere soort van Vogelen: dit is in *Engeland* zo bekend, dat men 'er gewoon is eene zeer vrugtbare Vrouwe, die teffens klein is, den naam van *Mees* te geeven.

Geen Vogel tast den *Steenuil* met meer stoutmoedigheds aan dan de *Meezen*; zy zyn altoos de eersten in den aanval, en zoeken hem de oogen uit te pikken: dit bedryf gaat vergezeld van het opzetten der Pluimadie, en gepaard met geweldige houdingen en vaardige bewegingen; die de kracht hunner verstoordheid en woede uitdrukken. Wanneer zy gevangen zyn, byten zy na de vingers des Vogelaars, en schreeuwen met geweld om hulp hunner soortgenooten, die in menigte komen aanvliegen, en, op hunne beurt, weder anderen roepen, die dan 't zelfde lot wedervaart. — Men bedient zich van veelerlei middelen om de *Meezen* te vangen. en van allen bykans met eenen gelukkigen uitflag. Eene hoofdrede, dat zy veel belaagd en gevangen worden, is, dat de Byenhouders groot belang hebben in de verdelging der *Meezen*: dewyl deeze Vogeltjes eene groote vernieling onder deeze nutte Insecten aanregten, en wanneer de-

dezelve klein zyn, en des Winters; wanneer de logheid ze ten gereeden prooi maakt. Ten tyde als zy zich eerst in grooten getale vertoonen, laten zy zich gereed op allerlei wyzen vangen: zy zyn dan niet zeer wild, onthouden zich in boschjes, vliegen rondsom by de groote wegen, en laten toe dat men ze nadere: doch welhaast verkrygen zy, door de ondervinding, meer en meer wantrouwen.

De *Meezen* leggen achttien of twintig Eitjes; deezen verkiezen tot dat einde gaten in de boomen, zich van hun bek bedienende om dezelve rond te maaken, en van binnen de gedaante te geeven, tot het oogmerk geschikt; anderen vervaardigen daar toe Nesten van eene klootswyze gedaante, en eene grootte, geheel niet geëvenredigd aan de kleine gestalte deezer Vogeltjes. 't Schynt als of zy de Eitjes geteld hebben, eer zy dezelve leggen; 't schynt ook dat zy eene voorafgaande tederheid bezitten voor de Jongen, die 'er uit staan te komen; zulks blykt uit de voorzorgen, welke zy gebruiken in het toestellen van het Nest, terwyl eenige soorten het aan 't einde eens taks ophangen; uit de keuze der stoffen, welke zy bezigen, als kleine kruiden, hairworteltjes, mosch, hair, wol, vederen, enz. Het verschaffen van den noodigen voorraad aan zulk een talryk Gezin veronderstelt niet alleen yver en onvermoeide werkzaamheid, maar tevens eene groote maate ervaarenheids in de jagt. Dikwyl ziet men ze met Rupsen in den bek na 't nest vliegen. Vallen andere Vogels hun kroost aan, zy verdedigen 't zelve onverschrokken, vallen op den vyand aan, en de moed vergoedt het gebrek aan kragt.

Alle de *Europische Meezen* hebben witte plekken rondsom de Oogen, de Tong als geknot, en aan 't einde met borstelige vezeltjes uitlopende; bykans allen zyn ze aan den stuit zeer dik gevederd; allen, behalven de *Blaauwe- of Pimpel-Mees*, hebben een zwarten of met zwart gemerkten Kop, en allen, uitgezonderd de langstaart, loodkleurige Pooten; doch, 't geen de Vogels van dit Geslacht het alderbyzonderst onderscheidt, is hun Bek, die niet, gelyk eenige Rangschikkers gezegd hebben, elsvormig is; maar een korte kegel, aan de zyden eenigzins vlak, en, met één woord, veel korter en sterker dan die der *Bastaard-Nagtegaalen*, en dikwyls omzet met op- en vooruitsteekende vederen; desgelyks zyn hunne neusgaten overdekt door andere veel kleinder en onbeweeglykstaande pluimpjes. Hunne leefwyze en natuurlyke hebbelykheden onderscheiden ze ook grootlyks van andere Vogelen.

't Zal

't Zal niet overtollig weezen hier op te merken, dat de *Meezen* eenige trekken van gelykvormigheid hebben; met de *Raaven*, *Aaksters* en zelfs met de *Klaauwieren*; in de kragt van hun Bek, in de Vlekken daar rondsom, in hunne kleine Klauwen, in hun trek tot vleesch, in hunne wyze van het voedsel in stukken te scheuren, eer zy het eeten, en zelfs, zegt men, in hun geschreeuw en wyze van vliegen: doch zy behooren daarom niet tot het zelfde Geslacht gebragt te worden, gelyk de Heer KRAMER gedaan heeft. Er is alleen een opslag van 't oog in de vergelyking deezer Vogelen noodig, men heeft de *Meezen* enkel op de boomen te zien klimmen; hunne uiterlyke gedaante en evenredigheden, en verbaazende vrugtbaarheid, in opmerking te neemen, om overtuigd te worden, dat de *Mees* niets minder is dan de *Raave*. Daarenboven, schoon de *Meezen* onder elkander vegten, en dikwyls elkander verscheuren, inzonderheid eenige soorten, die een ingewortelden afkeer voeden, leeven zy zomtyds onderling in eene zeer goede verstandhouding, en zelfs met Vogeltjes van eene andere soort. Men kan niet zeggen, dat ze uit eigen aart wreed zyn, gelyk de *Klaauwieren*; maar alleen by toeval, en in eenige omstandigheden, die wy alle niet recht weeten. Ik heb, met eigen oogen, gezien, dat zy, wel verre van hunne magt te misbruiken, in een geval, wanneer zy het zonder eenig gevaar konden doen, zich vatbaar toonden voor medelyden, en die belangneeming, welke de zwakheid altoos de sterken behoorde in te boezemen. In een kouwte, waar in een *Blaauwe* of *Pimpel Mees* was, twee kleine zwarte *Meezen*, uit het nest genomen, gedaan hebbende, nam deeze de kleinen voor eigen Jongen, bekleedde de plaats van Moeder, en deelde met hun het gewoone voedsel, met veel zorgvuldigheids; de al te harde graankorrels daar onder vermengd, voor de jongen breekende. Ik twyfel hartlyk, of eenige *Klaauwier* zulk een goed werk zou verrigt hebben.

De *Meezen* zyn de geheele Oude Wereld door verspreid, van *Deenemarken* en *Zweeden* af, tot de *Kaap der Goede Hoop*, toe. Hier heeft KOHLER zes soorten gevonden, en hy vermeldt ons; met hoe veel gronds laten wy voor zyne rekening, dat zy zeer aangenaam zingen, in hun zang naar de *Kanariëvogels* gelyken, en met deezen heerlyke concerten van wildzang houden. Onze Vogelkenners beweeren desgelyks dat ze in *Europa* fraai zingen, dit moet verstaan worden van hunnen Zang in den voortyd, ik wil zeggen van den toon die de Liefde hun doet slaan; en niet

van het onaangenaam en knarsend geluid, 't welk zy de rest des jaars slaan. Die zelfde Kenners voegen 'er by, dat men ze airtjes kan leeren fluiten; en dat de Jongen, wat groot uit het nest genomen, hier in beter slaagen, dan die men geheel en al, van zeer klein af, opkweekt; dat zy schielyk gemeenzaam worden, en met de tien of twaalf dagen beginnen te zingen. Eindelyk voegen zy 'er nevens, dat de *Meezen* zeer onderhevig zyn aan de Jicht, en, daarom, geduurende den Winter, warm gehouden moeten worden.

Bykans alle *Meezen* verzamelen voorraad, zo in den staat der vryheid, als wanneer zy opgeslooten zyn. De Heer Burggraaf de QUERHOËNT heeft dikwyls waargenomen, dat vericheide *Meezen*, wier vlerken hy gekort hadt, eenige graankorrels in den bek genomen hebbende, met eene verbaazende schielykheid na om hoog klommen, waar zy hunne voorraadverzamelplaats hadden aangelegd: doch het is duidelyk, dat deeze trek, om spyze op te leggen, uit gierigheid, niet uit voorzorge, ontstaat, ten minsten by de zodanigen, die den Zomer op 't gebergte, en den Winter in de vlakte, doorbrengen. — Desgelyks heeft men ontdekt, dat ze altoos donkere plaatzen zoeken om te rusten, zy schynen de planken en de muren te willen doorbyten, om zich zulke wykplaatzen te verzorgen: en dit altoos op eene zekere hoogte: want zy zyn niet gaarne op den grond, en onthouden zich niet lang beneden in een vlugt. De Heer HEBERT nam eenige soorten waar, die den nacht in holle boomen doorbragten; dikwyls zag hy ze daar in vliegen, naa aan alle kanten rond gekeeken, en, als 't ware, kennis genomen te hebben van de gesteltenis der plaatze: menigmaal hadt hy vergeefsch gepoogd, door een stok, in die zelfde gaten, waar zy ingegaan waren, te steeken, hun 'er uit te doen komen: hy denkt dat zy alle avonden het zelfde gat zoeken, en dit is te waarschynlyker, dewyl hetzelfde de plaats is, waar zy hun kleinen voorraad opleggen. — Voor 't overige slaapen deeze Vogels zeer vast, den kop onder den vleugel gestookt hebbende, gelyk andere Vogels. Het vleesch der *Meezen* is, over 't algemeen, mager, bitter en droog, en bygevolge niet goed tot spyze. GESNER zegt, dat men ze in *Zwitserland* eet, schoon hy erkent dat ze niet lekker smaaken. SCHWENCKFELD, alleen, is van oordeel, dat ze in den Herfst, en in den Winter, goed zyn om te eeten.

Van de *Meezen*, dus verre in 't algemeen beschouwd, zullen wy vervolgens, afzonderlyk, spreken.

BRIEF

BRIEF AAN DE HEEREN SCHRYVEREN DER *Algemeene Vaderlandsche Letter-oeffeningen*, WEGENS EEN NEVENSGAAND BERIGT OVER HET GEBRUIK DER EIKELS.

MYNE HEEREN!

Daar het gebruik der Eikels, in plaats van Coffy, hier en hier omstreeks, met eene genoegzaam algemene goedkeuring gebruikt word, by de meesten met half Coffy, by velen met eene meerder quantiteit Eikels, en by geringe lieden zelfs puur, schynt het my toe, dat 'er aan den goeden uitslag niet meer te twyffelen is, en vertrouwe dus, myne Landgenoten geen ondiensnt te zullen doen, met voor het volgende *Berigt*; *aangaande 't gebruik der Eikels*, een plaats in uw *Mengelwerk* te verzoeken.

Dezulken myner Landgenoten die met Rogge, Garste, Weite, Erten, Boonen of diergelyke reeds de proef genomen hebben, en 'er nu die der Eikels tegen over gelieven te nemen, zullen bevinden, dat niets van dat alles de Coffy zo nabykomt.

Maar 't vooroordeel! het heeft, ik beken het, veel kragt; doch heeft ook niet de smaak zyne mode? en kan de smaak, ondergeschikt aan eene mode, geen wansmaak smakelyk maken? Wat is 'er gebeurd met de Aardappelen? zyn dezelve niet, nog voor weinige jaren, buiten gewoonte, buiten de mode geweest? wierden ze by velen niet voor een ongezonde vrucht gehouden? en zyn zy thans niet algemeen in aching, gezond en smakelyk, en strekken ze niet tot eene grote vervulling? moet deze verandering aan ons gestel, aan 't klimaat, aan de vrucht, den smaak, de mode, of een afgelegd en overwonnen vooroordeel, worden toegeschreven? — Mogelyk hebben mode en vooroordeel hier den meesten invloed.

Zyn 'er echter zommige Magen die met de Eikels niet kunnen instemmen, dezulken kunnen dezelve daar laten.

— Of zou men den meeste Menschen, even als men zomtyds met kinderen handelt, ook behoren te verbieden wat hen nuttig, en te gebieden wat hen schadelijk kan zyn? Zou het dan ook dienstig wezen het gebruik van 't nuttige met een Impost te belasten, en 't schadelijke vry te geven? in dat geval kon schoon Water en Melk 't eerst op de Lyst geplaatst worden.

In hoe verre de smaak bedriegt of aan mode of vooroordeel onderworpen is, leert de dagelykſe ondervinding. Zullen dezulken, wier ſmaak verſynd is, niet watertanden van een Snip met zyn drek? iets waarvan anders de Menſch een natuurlyken afkeer heeft. Mogelyk zou iemand de Coffy en Thee, hem noch onbekend zynde, die, nevens het aftrekfel van Eikels, proevende, het een en andere by een Apothecars drank gelyken, en zich verbeelden, dat hy, om die te kunnen innemen, eene goede doſis Melk en Suiker behoefde. Gaat men de waarheid ook wel te buiten, als men beweert, dat de hoogmoed meer wyn doet ſchenken dan 'er tot verkwikking gedronken word? terwyl, behalven ſchoon Water en Melk, goed Bier voor den dorſt voldoende kon zyn. Maar 't geen van verre komt en veel geld koſt, kan niet gemeen, en derhalven niet ongeſond, zyn.

Doch, om wat bepaalder weder tot de Eikels te komen, zonder van 't nut der Eikeboomen, die, als een onontbeerbaare Bouwſtoffe by elk ten overvloede bekend zyn, te ſpreken, zal ik, met betrekking tot het Medicinale hier noch byvoegen, dat een voornaam in Amſterdam praktiſerend Doctor, een Gelders Meisje, na aldaar een geruimen tyd, in weerwil veler gebruikte Medicynen, aan eene Koorts gekweld te hebben, aangeraden heeft, van lugt te veranderen, en t'huis komende eenvoudig het aftrekiel van de eerſte uitspruitsels der Eikeboomen, tot hare herſtelling, te gebruiken. — Hieruit, dunkt my, mag ik beſluiten, dat ook de Eikeboom de aandagt der Medicinale Kunſtkundigen niet ten enemale ontglipt is; terwyl verdere Proefnemingen mogelyk nog meerdere ontdekkingen zullen doen.

Van myne eigen Proefneming kan ik dit in 't attest voegen, dat ik de eerſtemaal moeite had een groenen Eikel te kauwen; doch, dat ik, by iedere herhaling, 'er zo verre in gevorderd ben, dat ik tegenwoordig den naſmaak reeds aangenaam vinde. Zelfs heb ik den groenen Eikel in eene zenuwkwaal met een zeer goed effect zien gebruiken, en beſpeurd, dat dezelve van windbrekende kragt is. Ook is my, ſchoon velen de Eikels als varkenskoſt veroordeelen, en het tot ſchande rekenen, dat ze door Menſchen gebruikt zonden worden, door oude lieden wel betwigt, datze die, in ſchaarſe tyden, drooggemaakt en gemalen, onder Roggenbrood gebakken zynde, gebruikt hebben. Daarenboven, wat zegt dit? het zy en blyve Varkenskoſt: hoe veel overeenkomt heeft een Menſch niet met een Varken? en wat eet hy niet al, dat een Varken ook luſt?

Maar

Maar, dit daar gelaten, hoe vele Lasten Boekweite zou de Eikelooft niet, dit Jaar alleen, in Gelderland besparen? Welk eene grote vervulling in de Graangewassen zou derzelver inzameling niet uitleveren, daar de Eikels, in plaats van Boekweiten-meel of Raapkoeken, 's winters zelfs voor Melkbeesten, en vooral tot vetmaking van Varkens, met goed gevolg gebruikt worden? En 't is bekend, dat de Varkens niet alleen met Eikel-meel gevoerd worden, maar dat men ook gewoon is, hun Eikels, na dezelve alvorens in water uitgeëkt te hebben onder Aardappelen, Wortelen, enz. zo wel rauw als gekookt te geven; als mede, dat de Varkens, met Eikelen vetgemaakt, voor de smakelykste gehouden worden.

Zou dit een en andere niet veler myner Landgenoten kunnen opwakkeren, tot ene meerdere aankweking van dat alleszins nuttige Houtgewas; waaraan dit Land, zonder dat het van elders word toegevoerd, ontegenzeggelyk gebrek heeft? En hoe vele daartoe geschikte gronden in ons Land, die dus verre zonder voortbrenging van een aanmerkelyk nuttig product ledig zyn, wagten niet alrede op enen vyftigen Planter, om den Inwoonderen nut en voordeel te geven; terwyl zy jaarlyks eene ruime intrest en in 't vervolg 't capitaal zelve met verdubbelingen kunnen betaken?

Zo ik eindelyk, met opzigt tot het gebruik van Eikels, in plaats van Coffy, het oog sla op myn voordeel, 't geen my de Eikels, onder de Coffy gebruikt, aanbrengen, dan berekene ik, gebruikt te hebben 5 lood Coffy 's daags; en gesteld, dat men voor ieder lood in de winkels 5 duiten betaalt, zo belooft dit in 't Jaar ruim 57 Guld: waarvan ik de halftheid, door de Eikels vervuld, winne; en dus ruim de rente van een Lands Obligatie van duizend Guldens.

Als men nu dit, maar eens alleen over myne Plaats- en Kerspel-genoten, op 600 Huisgezinnen aangelagen, uitstrekt, en de ene door de andere berekent een lood 's daags uittewinnen, belooft dit in 't Jaar f 6843:15:0. En zou 'er niet reeds jaarlyks ruim zo veel, alleen onder den gemenen man, aan de inlandsche Tabak geprofitteerd werden? Indien dit nu maar alleen over deze Provincie eens berekend wierd, zou het al een sommetje in 't Jaar belopen.

— Ik blyve

U Wel Edelens D. W. Dienaar
S.

A.... 31 Oct. 1781.

T t 3

Be-

Berigt aangaande 't gebruik der Eikels.

Voor vier Jaren wierd my berigt gegeven van de Medicinale kragt der Eikels, of van de vrucht der Eikelbomen; 't welk myne aandacht daarop vestigde. Iemand die aan eene zwakke maag laboreerde, zo dat hy, aan eene publicque tafel etende, en byna niets kunnende verdragen, het medelyden van zyne commensalen opwekte, herstelde, door het gebruik van enige weinige Eikels, in zo verre, dat hy, tot verwondering van het gezelschap, sterk begon te eten, zonder enigerhande spys die hem smaakte te schromen. Ik wierd begerig daarvan proeven te nemen; ried elk, die ik in zulk een geval vond, sterk daartoe aan, en vond by velen eene gewenschte uitwerking. Onder anderen was 'er eene vrouw, welker maag al sedert vele Jaren aan die zwakheid was onderhevig geweest, en op mynen raad ook 2 a 4 Eikels 's daags gebruikte; deze klaagde, dat zy 'er geen baat by vond; doch op een tyd, met hevige maagpyn gekweld, deed de pyn haar den geheten dag door rauwe eikels kauwen; waarop zy berigtte, nu evenwel te moeten erkennen, dat de Eikels haar goedgegaan, en van hare pyn verlost hadden. Dit deed ons hier de Proeven verder uitstrekken: ik onderstelde, en wierd daarin door een voor naam Medicus bevestigd, dat de Eikels veel overeenkomst met de Kina hadden, schoon ze niet evenaarden aan deszelfs kragt. Ik prees ze dan aan in anderen daagse koortsen met een goed succes, dewyl de Lyders herstelden.

Men vond dat het een beproefd middel was tegen het zuur in de Maag; iemand, die my bezocht, leide zyn pyp neder; ik vroeg hem naar de reden, welke hy zeide het Zuur te zyn; ik gaf hem twee gestampde Eikels met een weinig siroop, waarop hy den gehelen avond bleef roken, en verklaarde van zyn ongemak niet meer te gevoelen. Menschen, die eene benauwde Borst hadden, en de Eikels voor de Maag gebruikten, vonden 'er, by toeval, een ongemeen soulaas tegen de aamborstigheid in.

Dit alles heeft my aangezet, om een extract van die vrucht te laten maken, en deszelfs kragt te beproeven, in gelyke gevallen, waarin men 't extract van Kina gebruikt. Deze goede en nuttige eigenschappen wekten my op, om te bezien, of de Eikels in de oeconomie ook van dienst konden zyn. De bittere smaak der Eikels, echter, in lang niet evenaarende met de bitterheid van de Cichory, deed my denken, aan de
over-

overeenstemming van de Eikels met de Coffy. Ik zou al een Jaar vroeger de proef genomen hebben; doch de lage prys der Coffy veroorzaakte, dat dit verzuimd wierd; in het voorleden Jaar drong ik 'er wat sterker op aan; de proef wierd genomen, en was van dien gewenschten uitflag, dat wy geen onderscheid konden gewaar worden, als wy $\frac{1}{2}$ Eikels, de helft Coffy en $\frac{1}{2}$ Cichory namen; zo dat we, in plaats van twee lood Coffy, een lood Coffy $\frac{1}{2}$ lood Eikels en $\frac{1}{2}$ lood Cichory gebruikten. Niemand, van dit mengsel onkundig, had op de Coffy iets te zeggen; en 'er van verwittigd zynde betuigden ze allen niets dan Coffy geproefd te hebben. Verscheidene verklaarden de Coffy met Eikels aangenamer. Ondertusschen verloor zy ook hare Maagsterkende kragt niet geheel. Zo lang men dit mengsel had, wisten zy, die, door het overtollig gebruik van Coffy, dikwyls pyn in de Maag gevoelden, niets van die pyn; welke nochtans wederkerde, toen de Eikels op waren; waarom ik my dit Jaar een meerderen voorraad verzorgd hebbe.

De nadelen van den Oorlog, waarin wy gewikkeld zyn, hebben zig ook uitgestrekt tot de Coffy, die door den lagen prys zo algemeen was ingevoerd, en waarvan men zig niet gereed ontwennen konde. Dit was de reden, dat ik, zo veel ik konde, myne ondervinding bekend maakte, met dat gevolg, dat de meeste menschen by ons het gebruik der Eikels by de Coffy hebben aangenomen.

Mogelyk was het niet kwaad, dat dit gebruik voorts aanleiding gawe om de Eikels alleen te gebruiken; also ik gehoord heb, dat een vrouw, die zo aamborftig was, dat zy niet dan met moeite door het Huis konde gaan, geheel daardoor genezen is. Doch voor tegenwoordig heb ik, nopens de bereiding, nog maar aantemerkten, dat men best doet, om de Eikels met de Coffy te doen evenaren; en vooral de Eikels niet te hoog te branden; als wanneer de Coffy niet bezinken wil.

Ik heb in dit berigt alleen beoogd myne Vaderlanders dienst te doen, en daarin gevolgd myne genegenheid tot de eigen producten van ons Land, zo in het geneeskundige als in het huishoudelyke: en ik zal my verheugen; zo ik, door dit eenvoudig berigt, iets aan het welzyn en voordeel van myne Landgenoten toegebracht moge hebben. Wyders verzoeke ik, uit die zelfde beweegredenen, de Geneeskundigen, om nader de kragt der Eikels te onderzoeken; en

na te gaan, in hoe verre derzelver Extracten en Harten onder de Medicamenten ene plaats mogen erlangen.

U Wel Ed. D. W. Dienaar,
BELGIOPHILUS.

VERTOOG, STREKKENDE OM AAN TE TOONEN, DAT DE
DICHTKUNST EEN STELZEL DER NATUURE OPGEEFT,
EENIGZINS VAN HET WEEZEN DER DINGEN VER-
SCHILLENDE.

(Vervolg van blad. 576.)

(Ontleend uit de *Essays on Poetry and Music as they affect the mind*, by JAMES BEATTIE, L. L. D. *Professor of Moral Philosophy and Logic*, &c.)

„ De Geschiedschryver en Dichter, zegt ARISTOTELES,
„ verschillen hier in, dat de eerste de dingen voorstelt
„ gelyk ze zyn, en de laatste zo als zy kunnen zyn (*).”
Hy meent daar mede, denk ik, in dien staat van volmaaktheid, welke bestaanbaar is met waarschijnlijkheid, en waar in wy ze, om onze eigene voldoening, wenschen te vinden. Indien de Dichter, naa zich van alle de vryheden, welke hy met de waarheid mag neemen, bediend te hebben, niets keuriger kan voortbrengen, dan 't geen men doorgaande in de Geschiedenis aantreft, zal zyn Leezer te leugesteld en misnoegd weezen. Dichterlyke vertooningen moeten, derhalven, gemaakt zyn naar het patroon der hoogst mogelyke volmaaktheid, 't geen de aart des werks toelaate: — de zichtbaare natuur neemt een schilderagtiger geelaat aan dan ze daadlyk heeft; de bedryven zyn vuuriger; de gezegden drukken de aandoeningen en 't character der Spreekers sterker uit, en komen meer overeen met zyne omstandigheden; de personen hebben de hoedanigheden, die verwondering, medelyden, schrik en andere geweldige gemoedsbeweegingen verwekken, in eene grooter maate; de gebeurtenissen zyn meer in een gedrongen en duidelyker verbonden met de oorzaake, en gevolgen; zy worden voorgedraagen op eene wyze die de verbeelding meer streelt, en de hartstochten sterker roert. — Doch waar, vraagt men mogelyk, is dit patroon van volmaaktheid te vinden? —

Niet

(*) Poet. Sch. 9.

Niet in de Natuur zelve: anderzins zou de Geschiedenis; welk deeze afbeeldt, 't zelve aan ons verschaffen. Het moet enkel gezocht worden in de ziel des Dichters, 't is zyne verbeelding, door kennis geregeld, welke hem in staat stelt om het te vormen.

Met 's levens aanvang, en als onze ondervinding nog binnen eenen zeer nauwen kring omschreeven is, verwonderen wy ons over alles, en vinden genoeg in iets, 't geen stegts eenigzins uitmunt. Een Boer houdt de Zaal van zyn Landhêer voor de fraaiste kamer in de gehele wereld; hy luistert met verrukking na den schreeuwendcn liedjes-zanger, en staat verrukt op de ruwe houdíneeplaatcn, boven de liedjes gedrukt. Een Kind ziet zyn geboortevlek aan voor eene Stad, het Watertje, dat 'er by langs vloeit, voor eene Rivier, de Velden en Heuvels, rondsom, voor de ruimste en schoonste, die 'er kunnen weezen. — Maar, wanneer het, naa eene lange afwezigheid, in hooggeklomme jaaren, derwaards wederkeert, om, eer hy sterft, nog eens zyn dierbaaren geboorte grond en die tooneelen te zien, welker oorspronglyke bekoorelykheden hy zich meer herinnert dan de juiste afmetingen, hoe zeer is hy dan te leur gesteld, als hy alles dermaate verlaagd en verkleind vindt? De Heuvels schynen geslegt, het Watertje opgedroogd, en het Vlek van Volk ontbloot; de Dorpkerk heeft al haaren luister verlooren, is laag, nauw en naar geworden; de velden vertoonen alleen een verkleinend afbeeldzel van 't geen ze voorheen waren. — Hadt dit Kind nooit zyn geboorte grond verlaaten, zyne denkbeelden zouden dezelfde gebleeven zyn als in den beginne; was het nimmer verre van daar verreisd, zy zouden mischien geene uitbreiding van weezenlyk aanbelang gekreegen hebben.

Het blykt, over zulks, dat wy, uit de waarneeming van veele dingen, van dezelfde of soortgelyke natuur, de bekwaamheid verkrygen om volkomener denkbeelden te vormen, dan de weezenlyke voorwerpen, die ons omringen; opleveren; en deeze denkbeelden kunnen wy allengskens meer en meer uitbreiden, naar gelange van de leevendigheid onzer zielsgesteltenisse, en de uitgestrektheid onzer ondervindinge, tot wy ze, ten laatste, verheffen tot eene maate van volmaaktheid, grooter dan eenig ding, dat wy in de natuur aantreffen. — Voorwaar 'er kan niets verborgens in deeze leer weezen; want wy denken en spreken, dagelijks, op dien trant. Dus is 'er niets gemeeners dan te zeggen, dat zulk een kunstenaar alles overtreft wat wy ooit

van dien aart gezien hebben, en, nogthans, kunnen wy ons steeds een begrip vormen van een treffelyker meesterstuk.

— Een Zedefchryver kan, door de onderscheiden dengden van verscheide perfoonen by een te voegen, een stelzel van Pligt vormen, volmaakter dan eenig dat hy ooit voorbeeldelyk onder de Menschen aantrof. — Welke gemoedsbeweeving een Dichter ook zoekt op te wekken in zyn Leezer, 't zy verwondering, of schrik, blydschap of droefenis: welk voorwerp hy ook wil schilderen, of VENUS, of TISIPHONE, ACHILLES of THERSITES, een Paleis of een Ruïne, een Dans of een Veldslag, hy volgt doorgaans een denkbeeld zyner eigene verbeelding; neemende elke hoedanigheid, zo als hy die vindt te bestaan in verscheide voorwerpen van elke soort; hier uit maakt hy eene verzameling, min of meer volmaakt, naar maate van het oogmerk, waar toe hy dezelve meent te bezigen.

Hier uit schynt men te moeten afneemen, dat de denkbeelden der Dichtkunste eer algemeen dan byzonder zyn; eer verzameld uit het onderzoek van zeker soort van dingen, dan gemaakt naar een enkel voorbeeld. En dit is, volgens ARISTOTELES, met de daad, het geval, ten minsten doorgaans; waarom die Schryver beweert dat de Dichtkunst iets keurigers en wysgeerigers heeft dan de Geschiedkunde. (*) De Geschiedbocker moge *Bucephalus* beschryven; doch de Dichter verbeeldt een Oorlogs-paard, de eerste moet het Dier, van 't welke hy gewaagt, gezien of des egte berigten ontvangen hebben, wanneer hy het geschiedkundig zal beschryven, voor de aartten is het genoeg, dat hy verscheide Beesten van die soort gezien heeft. De eerstgemelde verhaalt ons wat ACHILLES met de daad sprak en uitvoerde; de laatstgenoemde stelt ons voor, wat iemand van zulk een Character als ACHILLES zou zeggen en doen, in zekere gegeevene omstandigheden.

't Is waar, de Dichter kan byzonder bepaalde voorwerpen afbeelden, en doet het met de daad. HOMERUS ontleende zyn character uit het leeven; of droeg, ten minsten, zorge, om, in 't vormen derzelve, de overlevering zo verre te volgen, als de natuur van zyn plan gehengde. Doch, waarfchyntlyk, gebruikte hy de vryheid, om by eenige hoedanigheden wat toe te voegen, van anderen wat af te neemden: om, by voorbeeld, ACHILLES sterker, vuuriger en uitsteekender in Kinderliefde te doen worden, en HECTOR, Vader-

(*) *Poet. Seft.* 9.

derlandlievender en beminnelijker te maaken, dan een van beide weezenlyk was. Indien hy dit, of iets dergelyks, niet gedaan hadt, zou zyn Werk eer eene Geschiedenis, dan een Dichtstuk, geweest zyn: hy hadt dan de dingen vertoond, zo als zy waren, niet zo als zy konden weezen; **ACHILLES** en **HECTOR** zouden de naamen geweest zyn van byzondere, en, met de daad, bestaande Helden: terwyl ze, naar de aanmerking van **ARISTOTELES**, aangemerkt moeten worden als twee onderscheide wyzingen of soorten van het Heldencharacter. — **SHAKESPEARES** berigt van het gebergte van *Dover* komt zo naby de waarheid, dat wy niet kunnen twyfelden, of het is geschreeven door iemand, die het gezien heeft. Doch hy, die het voor eene nauwkeurige geschiedkundige beschryving neemt, zal verbaasd staan, wanneer hy te dier plaatze komt, en dat gebergte niet half zo hoog vindt als de Dichter hem hadt doen gelooven. Zulk eene vergrooting zou een Geschiedschryver niet voegen: dewyl hy, eene byzondere hoogte beschryvende, ons juist verhalen moet hoedanig dezelve is: en dan zal zyne beschryving op die plaats, en misschien op geene andere in de geheele wereld, passen. Doch de Dichter heeft alleen ten oogmerke een denkbeeld te geeven, hoe zodanig een gebergte kan zyn; en, gevolgelyk, zal zyne beschryving kunnen toegepast worden op veele zulke Krytgebergten aan den zeekant.

Doeze wyze, om naar algemeene denkbeelden, door den Kunstenaar gevormd, uit het waarneemen van verscheide byzondere voorwerpen, te schilderen, onderscheidt de *Italiaansche*, en alle verheevene Schilders, van de *Hollandsche* en hunne Naavolgers. Deezen geeven ons de bloote natuur, met de onvolmaakt- en byzonderheden der byzondere voorwerpen en personen; geenen geeven ons de natuur, verbeterd, zo verre de waarfchynlykheid en het oogmerk des Schilderstuks wil toelaaten. **TENIERS** en **HOGARTH** maalen aanzigten, gestalten en kleedingen, naar het leeven, en overeenkomstig met de tegenwoordige gewoonten; en, uit deezen hoofde, moeten hunne stukken eenigermaate in kracht verliezen, en wanbehaagelyk worden als de thans heerschen- de *Modes* veranderd zyn. — **RAPHAËL** en **REYNOLDS** ontleenen hunne modellen van de natuur in 't algemeen: vermydende, zo verre zulks mogelyk is, (ten minsten in alle hunne meesterstukken,) de byzonderheden, die haare schoonheid alleen aan de *Mode* hebben dank te weeten, en, daarom, moeten hunne stukken, behaagen en fraai

voor-

voorkomen, zo lang de Menschen in staat zyn om algemeene denkbeelden te vormen, en daar volgens te oordeelen. De laatstgenoemde gadelooze Kunstenaar maakt byzonder zyn werk om Kinderen waar te neemen, wier uitzigt en houding minder onder het bedwang van kunst en plaatslyke gewoonten staande, het bepaald kenmerktekenende van eenige soort beter uitdrukken, dan Mannen en Vrouwen. Deeze wyze van waarneeming heeft hem veel schoone beelden verschaft, inzonderheid dat allerfchoonste van 't Blyspel, yverende om de genegenheid van GARRICK te winnen; — een beeld, 't welk nooit in de verbeelding eens Schilders zou opgekomen zyn, die zyne beschouwingen bepaald hadt tot volwasfe perfoonen; ziende en zich bewegende naar de gezetheden des beschaafden levens. — Een beeld, 't welk in alle Landen, en door alle eeuwen heen, voor natuurlyk en inneemend zal doorgaan — terwyl die menschlyke gedaanten, welke wy dagelyks zien buigende, srykende, en op de maat alles verfigtende, gebruikt, gekapt, en gekleed, niet verder fraai voorkomen, dan die Modes voortgezet zyn, en niet langer dan zy onveranderd stand houden.

Ik heb meermaalen hooren twistredenen, of een Portrait moest gekleed worden, naar de heerfchende Mode, of in een dier kleedingen, welke, uit hoofde van derzelver fraaiheid of langtydig gebruik, aangenomen worden door groote Schilders, en daarom *Schilderkleeding* heeten. Dit geding kan uitgemaakt worden, volgens de hier ter nedergeftelde beginzelen. Wenscht gy het Portrait van uwen Vriend te hebben, dat altoos fraai, en nimmer afzigtig is, verkies de Schilderkleeding: maar wilt gy de gedagtenis bewaaten van eenige byzondere kleeding, zonder te bedenken welken belachlyke figuur uw Vriend, waarfchynlyk, binnen een honderd jaar, naa deezen, zal maaken, laat hem dan naar de Mode opfchikken. De Gefchiedenis der Kleeding moge bewaarenswaardig zyn: maar wie zal begeeren, dat zyne Afbeelding tot een model diene voor oudheidkundige Kleer- of Pruikemaakfers?

'Er is, in de vordering der Menschlyke Maatschappye, zo wel als in het menschlyk leeven, een tydperk, waar op de verhevener rang van Dichters zeer moet letten, en waar uit zy wel zullen doen met hunne charactfers en zeden, en het tydftip hunner gebeurteniffen, te ontleenen. Ik meen dat, wanneer de Menschen het woeste leeven verlaaten, en aanmerkelyke vorderingen, door kunsten, staatsbestuur, en

om-

omweg verkreegen hebben; doch niet zo hoog in beschaaftheid zyn opgeklommen, dat het hun hebbelyk eigen geworden is, hun gevoelens en driften te vermoemen, en hun gedrag op de eenpaarige leest der Mode te schoeijen. Van dien aart was het Tydperk, waar in HOMERUS het geluk (als Dichter) hadt te mogen leeven, en in zyn verzen te vereeuwigen. Dit is het Tydperk, waar in de Zeden der Menschen het schilderagtigst, en hunne lotgevallen het meest romanesk, zyn. Dit is het Tydperk, waar in de begeerten, niet bedorven door weelde, de kragten niet verzwakt door verwyfdheid, en de denkbeelden niet gepraamd door kunstigen dwang, in perfoonen van gelyke geaardheid en omstandigheden, bykans op dezelfde wyze, zullen werken; — waar in, gevolgelyk, de Characters van byzondere Perfoonen naast zullen komen aan de natuur van dichterlyke of algemeene denkbeelden: en, wel nagevolgd, genoeg en zullen schenken aan geheel het Menschdom of, ten minste, aan verre de grootste meerderheid. — Maar een Character, geschilderd naar de Mode des beschaaften leevens, zou zo algemeen niet voldoen. Een Mensch, die alle zyne schreden afmeet, alle zyne bewegingen verrigt volgens de lessen van een hedendaagtigen Dansmeester, en gekleed is door een Kleermaaker, naar den eersten trant, zal wel speelen in een Blyspel, en een Klugt; doch voer hem ten Treurtooneele, hy zal alleen bewonderd worden door de zodanigen, die geleerd hebben niets behaagelyks te vinden dan de tegenwoordige kleeding en Mode; en maar zo lang, als de thans heerschende stand houdt. Doch ACHILLES en SARPEDON, DIOMEDES en HECTOR, NESTOR en ULISSES, gelyk ze door HOMERUS geschilderd worden, zullen, door alle eeuwen heen, onafhangelijk van eenige Mode, de aandacht des Menschdoms wekken en hunne bewondering wegdraagen. Zy bezitten hoedanigheden, welke men, in 't algemeen, weet, dat tot de Menschlyke Natuur behooren; terwyl een Heer, van den tegenwoordigen tyd, zich onderscheidt door hoedanigheden, alleen eigen aan eene byzondere eeuw, aan eene byzondere Maatschappy, aan een zeker hoekje van de wereld.

Ik spreek hier niet van zedelyke of verstandige bekwaamheden, deeze zyn voorwerpen van bewondering voor alle eeuwen; maar van die uitwendige voltooijingen, en die byzondere gesteltenis der driften, welke het meest in 't oogloopend gedeelte van der Menschen character vormen. Gelyk, derhalven, de Staatkundige, in het ontvouwen van de

de regten des Menschdoms, dikwyls moet zinspeelen op een ingebeelden Natuurstaat: zo moet ook de Dichter, die ten oogmerke heeft, verwondering, medelyden, schrik of andere geweldig werkende Hartstochten op te wekken, by het Menschdom, in 't algemeen, en byzonder by Leezers, die de opgeklaardste verstanden bezitten, zyne Schilderyen van leeven en zeden liever ontleenen uit het Helden-rydperk, waar van wy thans spreken, dan uit Tydperken van verder gevorderde beschaafdheid; en derhalven, om den Grondregel van ARISTOTELES te herhaalen, „de Dingen vertoonen zich „ niet zo als ze zyn; maar zo als zy kunnen weezen.”

Byaldien 'er, dan, eenige Volken zyn, zo gezet op, en zo vooringenomen met, eenig stelzel van, naar kunstgevormde, zeden, dat zy geen ander, 't zy natuurlyk, 't zy kunstig, kunnen dulden, mogen wy dan niet veilig besluiten, dat het *Heldendicht* by zulke Volken niet zal slaagen? Hoe verre dit ter ophelderinge kan strekken van eenige byzonderheden in den smaak en letterkunde eens nabuurigen Volks, laat ik aan mynen Leezer verblyven (*). Wanneer iemand zo verkeerd van natuure of door hebbelykheid dermaate ontaart was, dat hy geene menschlyke gedaante bevallig rekende, dan in zo verre die bevalligheid afhangt van kant, gaas, linten, franje, poeder, pomade, walvischbeen, enz. enz. enz. zou het my geenzins verwonderen, indien hy onvoldaan en met een vermaadenden grimlach te rug keerde van de beschouwing der naakte majesteit van *Apollo* van *Belvidere*, of de ongemaakte eenvoudigheid des mantels, die een CICERO of FLORA verciert. Maar, indien een zyner geliefde gedaanten de wereld rondgevoerd wierd nevens deeze Standbeelden, dan zou, geloof ik, de algemeene stem des Menschdoms zyn oordeel niet bekrachtigen. De eenvoudige Zeden by HOMERUS mogen een TESSARON, en CHESTERFIELD misbaagen: maar zy zullen altoos den algemeenen smaak voldoen: naardemaal zy in zichzelven schilderagtiger zyn, dan eenige gedaante van naar de kunstgevormde zeden kan weezen, en meer overeenkomen met die denkbeelden van 't mensch-

(*) VOLTAIRE schryft: „Je me souviens, que lorsque Je consultai, sur ma *Henriade*, feu M. DE MALEZIEUX, homme qui joignait une grande imagination à une littérature immense, il me dit: *Vous entreprenez un ouvrage, qui n'est fait pour notre nation; LES FRANCOIS N'ONT PAS LA TÊTE ÉPIQUE. Essai sur la Poésie Epique.* Chap. 9.

menſchlyk leeven, die allergeemeenſt in 's menſchen ziel huisveſten.

Niemand denke, dat ik eenige partydige voorkeus geef aan de ſtellingen dier Wysgeeren, die de Zeden van deeze Heldeneeuw, of zelfs van 's Menſchdoms woeten ſtaat, aanpryzen, en, uit een zedekundig gezigtpunt beſchouwd, beter keuren dan die van hun eigen leeftyd; of dat ik eenige beledigende aanmerking maak op de braafheid of het gezond verſtand, als ik met kleinagting ſpreek van eenige ſtukken des uitwendigen heerſchenden opſchiks. Onze kleederen, onze houdingen zyn, miſſchien, zo bevallig niet als zy behoorden te wezen: maar dat is onze ſchuld niet: dewyl zulks afhangt van oorzaaken buiten onze magt. — Dit betreft de deugd niet van een braaf man, en geene maat van uitwendige verfraaijing zal ooit het hart van een ſlegt man hervormen: en het ſtrekt niet meer tot een bewys van onzen ſlegten ſmaak, dan de ruwheid onzer taale, of de koudheid onzer lugtſtreke.

Als een Zedekundige, moet iemand de dingen van dit leeven waardeeren, volgens derzelve invloed op het toekomstige; doch in dit Vertoog ſpreek ik als een Oordeelkundige, en oordeel over de dingen, naar gelange van derzelve uitwerkzels op de ſchoone Kunſten. De Dichtkunſt geeft, aangemerkt als een middel om Vermaak te verſchaffen, de voorkeus aan dingen, die de meeste verſcheidenheid hebben, en het ſterkſt op de hartſtochten werken; en als eene kunſt, die eer door voorbeelden dan door leſſen onderwyſt, moet zy zo wel kwaade als goede, ſnoode zo wel als deugdzaame, Characters vertoonen. Dat Wilden, en Helden, gelyk die HOMERUS beſchryft, geruſter ſlaapen, grectiger eeten en drinken, en mogelyk ook vuuriger vegten dan hedendaagsche *Europeaanen*; dat zy ons in ſterkte, geſwindheid, en veele ſoorten van behendigheden, overtreffen; dat zy, met één woord, *beter Dieren* zyn dan wy; dat zy voorts, aan minder bepaalingen van Deugd en kieſheid onderhevig zynde, eene meer bezielde ſchildery opleveren van de onvermomde vermogens der menſchlyke ziel, wil ik gereed toefſtemmen; maar ik hou tevens ſtaande, dat de zeden van eene beſchaafde levenswyze onvergelyklyk gunſtiger zyn voor die goedaartigheid, dat medelyden en zelfſbeſtuur, 't welk den roem uitmaakt van het Character eens *Chri tens*, en de hoogſte volkomenheid onzer Natuure als redelyke en onſterflyke Weezens. — Aan den eerſtgemelden ſtaat des Menſchdoms, zou ik, derhalven, de voorkeus

keus geeven, als het beste onderwerp voor Heldendicht en Treurripel: doch, om de middelen, tot het verkrygen van weezenlyk Geluk hier, en van eeuwig Gelukzaligheid hier naamaals, te verschaffen, zal elk bedagtzaam Mensch, die door aangenomene veronderstellingen of vooroordeelen niet verblind is, de voorkeus schenken aan den laatstgenoemden.

PROEVE OVER HET MENIGVULDIG VLOEKEN, EN BYZONDER HET YDEL GEBRUIKEN VAN GODS NAAM, ONDER DE ROOMSCHGEZINDE CHRISTENEN, HIER TE LANDE.

Het mooge veeltyds weinig moeite kosten, om de uitsteekendste caractertrekken van byzondere personen duidelyk te onderscheiden. Men mooge doorgaans, in korten tyd, onder een gemengden hoop van menschen, den gierigaart, den verkwister, den dweepzieken, den wellustigen, enz. ontdekken. 't Gaat egter, gelyk de ondervinding reeds meermaalen geleerd heeft, zo gemaklyk niet, om, ik zal niet zeggen, alle, maar slegts de voornaamste en meest in 't oog loopende, trekken, waardoor het eene Volk, het eene Genootschap, de eene Godsdienstige Gezinsheid, van alle de overigen verschillen, met behoorlyke juistheid te bepaalen. — Het zou veellicht niet moeilyk vallen, eene voldoende reden van dit verschynzel in de zedelyke Waereld op te geeven; dog 't is myn tegenwoordig oogmerk niet, my daar mede op te houden. — Nader aan myn bedoelde deswegens komt de aanmerking, hoe het, ook in dit opzigt, een noodzaaklyk gevolg van de enge paalen onzer menschenkennis is, dat wy veele byzonderheden, welken, inderdaad, tot de characters van het laatste soort behooren, of door onoplettendheid geheel over 't hoofd zien, of, opgemerkt wordende, niet gepast weeten te verklaren. De volgende waarneeming, welke ik hier mede aan het oordeel van des kundigen onderwerpe, dient, myns bedunkens, zeer, om dit myn zeggen te bevestigen.

Het vloeken, en byzonder het ydel gebruiken van Gods Naam, gaat, gelyk elk weet, hoe uitdrukkelyk door den Oppersten Wetgever verboden, ruim zo algemeen onder het Menschdom in zwang, als eenig kwaad, hoe ook genaamd. De opvoeding, de gewoonte en de verkeerde smaak begunstigen dit onverantwoordlyk wangedrag; by lieden van al-

allerleien rang, sexe, ouderdom en beroep; zelfs schynen zommigen 'er eene heillooze studie van te maaken, om anderen in 't vloeken te overtreffen. Dit alles is onbetwistbaar zeker. — Maar, buiten dit algemeene, verbeeld ik my, (want ik wil liefst denken, dat het eene verbeelding zy, en niet waarlyk plaats heeft,) opgemerkt te hebben, dat 'er omtrent dit kwaad iets byzonders plaats heeft, 't welk men, myns weetens, tog nog niet openlyk geïcekad heeft; te weten, dat het zelve onder de Roomschegezinde Christenen, of, zo als ze zig gaarne hooren noemen, Catholyken, hier te Lande, algemeener heerscht, dan by hen, die hunnen God en Zaligmaaker, naar de leerbegrippen van andere Christelyke Kerkgemeentes, dienen. Om alle misverstand voor te komen, zal ik my omtrent dit Stuk nog wát onderscheidenlyker verklaren.

Ik bedoel hier geenzins veele gruwelyke, voorbedagte, en met de Godontearendste oogmerken uitgesproken vervloekingen. — Hoe wanschappen het Christendom 'er ook uitzie, deeze heiligschennis bepaalt zig, onder 't wys bestuur van Gods gehoonde Majesteit, tot weinigen: zulke uitvaagzels kunnen niet gezegd worden eenigen Godsdienst, veel min den Christelyken, toegedaan te zyn. — Ik oog hier bepaaldlyk, op die onteering van den heiligsten aller Naamen en soortgelyken, welke den menschen, in de daggelyksche zamenleaving, bykans ongemerkt schynt te ontvallen; en in welk schandelyk misbruik veelen den grootsten nadruk van hunne gesprekken, als 't ware, plaatzen; in 't kort, waardoor de eerbiedeniswaardige Naamen, *God*, *Jezus*, enz. tot gewoone stopwoorden gemaakt worden. — Het baart my geen verwondering, dat 'er onder de Catholyken, zo wel als onder andere Gezintheden, losse en onbedagtzame zielen gevonden worden, die geene wagt voor hunne lippen stellen; die, gelyk in andere ondeugden, dus ook in het vloeken, het verleidend voorbeeld hunner medgezellen volgen: mischien treft men de zulken, in even grooten getale als onder de Catholyken, by die van andere Gezintheden, aan. 't Zyn deezen niet; welken ik thans bedoel. — Maar 't heeft my, al voor eenigen tyd, vreemd toegescheenen, dat dezulken, die, tot de Catholyke Kerkgemeenschap behorende, hunne belydenis, voor 't overige, in 't algemeen met een onbesproken wandel bevestigen, ja in veele opzigten teder van gewisse, en zelfs van een voorbeeldig gedrag zyn, dat dezulken, zeg ik, zig *doorgaans*, meer dan de zogenoemde Calvinisten en Lutherischen, hier

te Lande, aan dat onbetsaamelyk misbruik schuldig maaken. Deeze zyn het, dit wangedrag is het, waarop ik hier ter plaatze byzonder het oog heb.

Veelligt zal iemand, dit lezende, zeggen: „Deeze taal „is te stout; gy spreekt te stellig; iets, 't welk nog niet „beweezen is waar te zyn, 't welk, valsch bevonden „zynde, uwe onschuldige Medechristenen beleedigt, ziet „gy reeds voor zeker aan.” — Ik zou gewillig terstond schuld belyden, als men uit myn voorgezegde niet duidelyk genoeg kon opmaaken, dat ik deeze myne waarneeming, tot hier toe, slegts voor eene min of meer waarschyntyke gissing aangezien wil hebben. En 't geen 'er my eenig geloof aan doet slaan, is, deels myne eigen ondervinding, deels die van anderen.

Al etlyke jaaren agtereen heb ik gelegenheid gehad, om my daarvan, op veele verschillende wyzen, en omtrent zeer onderscheidene personen, te vergewissen, niet alleen in de Provincie, daar ik nu verkeer, maar ook in Holland, en Groningerland, ben ik in myn vermoeden bevestigd. Ik heb niet slegts op lieden van het geringste soort, maar ook op de zulken, die tot den burgerstand behooren, nauwkeurig, en met denzelfden uitslag, gelet. Tot de aanzienlyken deezer Aarde, behalven dat zy onder de Catholyken hier te Lande zeer schaars zyn, heb ik nimmer genoegzaamen toegang gehad, om iets, hen betreffende, met zekerheid te bepalen. Lange heb ik dit vermoeden niet hooger, dan voor eene opwellende gedagte, eene loutere inbeelding, aangezien; dan telkens trokken versche ontmoetingen myne aandacht ongezoegt derwaards; — de lyst myner waarneemingen nam dagelyks toe; — zy begonden ten laatste by my eenig geloof te verdienen. — Ik deelde zulks aan andere oplettende waarnemers mede. Zommigen hadden 'er nog zo nauw geen agt op gegeven; dog, door my als wakker gemaakt zynde, zagen zy het zelfde, dat my, reeds een geruimen tyd, vry duidelyk, in 't oog was gelopen. Anderen stonden, over myne beschroomdheid in dit geval, verwonderd; zy spraken met veel verzekering van dit verschynzel; en wisten my de gegrondheid van hunne opmerking, met in 't oog loopende voorbeelden, te bevestigen: ook twyffelden zy geenszins, of dit was een der charactermaatige trekken, waar door de Catholyken, hier te Lande, *gemeenlyk*, van die der andere Christelyke Kerkgenootschappen verschillen.

Met dit alles, zal men, egter, myne voorgedraagen stelling

ling zekerlyk nog voor verdagt en twyffelagtig aanzien; dit verwagt, dit vorder ik, dit doe ik zelf; wenshende niets anders, dan door dit geschrift den weetgraagen op te wekken, om myne waarneemingen door de hunnen te bevestigen, of om verre te stooten. — Ecne wysgeerige twyffel is in den onderzoeker, zoo wel der zedelyke als der natuurlyke waereld, onontbeerlyk. — „Bēuzelagtige nieu-
 „wigheden,” roept mogelyk iemand; en ontwykt hier mede, gelyk in andere gevallen, ook in deeze zaak alle moeite van onderzoek. Even als of die verdervelyke stelregel, dat *niet* en *valsch*, woorden van dezelfde betekenis zyn, van den Hemel afkomstig ware, om het gezond verstand en het vindingryk vernuft voor eeuwig te boeijen. Daarenboven bevat myne waarneeming niet iets nieuws. Zy rust op een gedrag, dat mogelyk al een zeer langen tyd, hoewel zo bepaaldlyk niet opgemerkt, geduurd heeft; of zy is veelligt valsch. — „Heethoofdige Godsdienst-
 „yver!” dit verwagt ik, dat my van deezen of geen en driftigen Catholyk toegevoerd zal worden; „redenlooze
 „partyzugt! het heerschend kenmerk van den afvalligen
 „Hugenot! dit, en niets anders, heeft dien ongerymden
 „laster uitgevonden.” — Dog wien heb ik ontdekt, dat ik tot de party der Hugenoten behoore? Moet men, om regt Catholyk te wezen, blind zyn voor de gebreken dier Gezintheid, en haare weezenlyke feilen voorpreeken of bedekken? Dit, vertrouwt ik, zal geen verstandig mensch beweerē: en voor het overige doet het in dit geval niets tot myne waarneeming: dezelve kan waar of valsch wezen, 't zy ik onder de Catholyken of de Hugenoten behoore.

Maar nu, eens gesteld zynde, dat myne waarneeming gegrond zy, (hy kome dan van een Catholyk of Hugenot, dat is om 't even,) dat dezelve, niet slegts omtrent byzondere perſoonen, (hieraan is geen twyffel,) maar ook omtrent de aankleefers der Catholyke Leerwyze, in het algemeen, doorgaa; gesteld zynde, dat dit kwaad één der uiterlyke kenmerken zy, waar door de Catholyken, hier te Lande, van de Protestanten verschillen; zoo valt de vraag: welke is toch de rede van dit zedelyk verschynzel?

Hoc opus, hic labor.

Ik belyde openlyk, dat ik het antwoord op deeze vraag tot nog niet kan uitvinden. — Te zeggen, dat de Kinderen, dit gebrek, in hunne eerste jeugd, reeds van hunne

Ouderen aanleeren, is in dit geval niets gezegd; de vraag betreft dan maar, niet zo zeer de Kinderen als wel de Ouders. — Zal men dit gebrek toelichryven aan der Catholyken verkeerd begrip van de leer hunner Kerke? Zal men het wyten aan de afzonderlyke belydenis hunner Zonde in de Biegt? Zekerlyk neen: deeze vooronderstelling zou te veel bewyzen, en deugt gevolglyk niet. Want, waarom gaan zig dan de Catholyken ook niet, in ontelbaar veel andere gevallen, grover te buiten, dan de Protestanten? En zou hun begrip van de Biegt hen wel zedelooser maaken, dan veele verkeerde begrippen, van zommigen der voornaamste grondwaarheden des geloofs, het gros hunner overige Medechristenen kunnen doen? — Zeldzaame wonderfpreuk! Uit die algemeene bron van verkeerde Godsdienstige begrippen, die by alle Gezintheden ontdekt wordt, waaruit natuurlyk veelerleie zondige gedagten, buitenspoorige gesprekken, en onchristelyke bedryven moeten voortvloeien, welt, tot groot geluk des menschedoms, niets, waarin de Catholyken zedenlooser voorkomen dan anderen, dan eenige honderden, zonder overleg, genite Vloekwoorden! — Ik kan niet zien, dat de zwaarigheid door zulk eene oplossing merkelyk vermindert, ze lchynt ons veel eer eene andere te baaren, 't Is hier

Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdim.

Andere my even weinig voldoende reden, verzwyyge ik kortheidshalve. Voorts kan ik in alle opregtheid betuygen, dat geen partyzucht tegen de Catholyken, my, tot het opstellen deezer proeve, bewoogen heeft. Zulks is alleen toe te schryven aan de waarneemingen, die de ondervinding my heeft doen maaken; en aan myne leergierige onkunde, die my noopt om daaromtrent nadere onderrigting te begeeren. Ik verlang niets meer, dan dat myne pogingen, naar de zuiverheid myner oogmerken, beoordeeld worden: en niets zal my aangenaamer weezen, dan dat ik door anderen van myne meening, indien dezelve ongegrond zy, afgebragt worde; of dat ik, daarin bevestigd wordende, de waarschynlyke rede van dit verschynzel moge vernemen. Gemerkt ik my, in mynen tegenwoordigen ouderdom, in geen deele behoeve te schaamen over de vriendlyke en verstandige aanmerkingen en onderrigtingen myner medemenschen, zal ik dezelve des te meer dankbaar erkennen,

J.

RAADGEEVINGEN TOT HET VERMEERDEREN EN BEWAAREN DER
VROUWLYKE SCHOONHEID.

De Wysgeer en de Man van Smaak verschillen van elkander voornaamlyk hier in, dat de laatstgemelde voldaan is, met het genoegen, 't welk hy uit de Voorwerpen ontvangt, zonder te onderzoeken na de oorzaken, of beginzelen, uit welken dat genoegen hervoortkomt. Maar de Wysgeer, niet te vrede met het uitwerkzel, 't geen de geziene Voorwerpen by hem baaren, tragt de redenen te ontdekken, waarom deeze hem vermaak schenken, en geene ongenoegen te wege brengen: waarom die hem aangenaam, dat onaangenaam is.

Hier uit zyn verschillende Stelzels geboren, ten opzigte van de beginzelen der *Schoonheid*; zulks heeft gelegenheid gegeven tot het vaststellen van Regelen, uit deeze Beginzelen afgeleid, naar welke de Oordeelkundige zich rigt.

In den loop deezer naspeuringen heeft men verscheide bespiegelende Stelzels uitgedagt, om de hoedanigheden te bepaalen, die, zamen genomen, *Schoonheid* opleveren; en die aandoening verwekken, welke in de Ziel ontstaat op het gezigt eens schoonen voorwerps. Eenige Wysgeeren hebben beweerd, dat deeze aandoening in ons opkomt, uit het zien of onderzoeken van een Voorwerp, waar in een voeglyk mengzel gevonden wordt van *Eenpaarigheid* en *Verscheidenheid*: anderen oordeelen, dat, behalven Eenpaarigheid en Verscheidenheid, zeer veel andere hoedanigheden vereischt worden om een Voorwerp op te leveren, 't welk den naam van *Schoon* mag wegdraagen.

Ons in te laten tot een onderzoek deezer verschillende Stelzelen, zou ons tot eene te diepzinnige en afgetrokkene uitpluizing vervoeren. Ik verzoek, egter, de vryheid om eene aanhaaling, niet vry van dat afgetrokkene, by te brengen, waar de Schryver spreekt van de uitwerking, welke de *Schoonheid der Menschen* op onze Ziel hebbe; zyne taal luidt.

„ Wy kunnen niet voorby hier eene aanmerking te maaken, „ betreffende de uiterlyke Schoonheid der Menschen, die allen „ bekennen, dat eene groote kracht hebbe op de gemoederen. „ 't Is iets *Zedelyks*, 't geen men daar in ontdekt, zekere na- „ tuurlyke of ingebeelde *aanduiding van 'er mede gepaard gaande* „ *Deugd*, die deeze veel vermogende toverkracht daar aan byzet, „ meer dan alle andere soort van Schoonheid. Men overweeg „ de charasters van Schoonheid, die doorgaans in 't gelaad be- „ wonderd worden, wy zullen bevinden dat het *zagtaartigheid*, „ *goedheid*, *deftigheid*, *leevendigheid*, *nederigheid*, *tederheid* is: „ zekere trekken; zekere evenredigheden, zekere *je ne sçai quoi* s. „ zyn de natuurlyke *Aanduidingen* van zodanige Deugden, of „ natuurlyke geneigdheden, tot dierzelfer beoefening. Gelyk „ elen-

„ elende en druk zich op 't gelaad met kennelyke tekenen druk-
 „ ken, zo worden de hebbelyke gesteldheden der Ziele op 't
 „ weezen geschilderd, op zulk eene wyze, dat de aanschouwer
 „ 'er aanduidzels uit ontleene en opmaake. Onze geweldig ont-
 „ stooke Gemoedsdriften vertoonen zich, in den eersten opslag,
 „ op 't gelaad, en met zo wisse kenmerken, dat geen kunst ze
 „ kan verbergen: in min'er maate werkende, zal een opletend
 „ oog ze nogthans gadeslaan, en de heerschende Hartstochten
 „ waarneemen (*).

Welk eene gewigtige Les zouden myne schoone Landgenooten uit deeze aangeroogene plaats kunnen ontleenen? De Natuur heeft haare Sexe de Schoonheid der uiterlyke gedaante in eene veel grooter maate dan de onze geschonken: welk een vermoegen zy daar door op onze harten hebben, weeten zy te over, en behoeven des geen ondertigting: maar hy, die haar een Voorschrift weet te geeven, welks opvolgen deeze Schoonheid vermeerdert, of 't verval dezelve vertraagt, is een nutte Raadman, en weldaadig Vriend.

Nu denk ik, dat 'er zulk een Voorschrift kan gehaald worden uit de Les van den opgemelden Wysgeer, 't welk kragtadiger strekt om de Schoonheid der Jufferichap te vermeederen en te bewaaren, dan alle hulpmiddelen van zalven, watertjes, enz. in eenigen Winkel te bekomen.

Maar ik verzoek, myne schoone Leezeressen, niet te denken dat ik zo slegt opgevoed ben, en zo weinig van de groote Wereld weet, dat ik de hoedanigheden, in de bovengangehaalde plaats opgegeeven, aanprys, uit hoofde dat zy eenige innerlyke waarde hebben. — De Menschen aan te preeken, dat zy de Deugd om haars zelfs wille moeten omhelzen, laaten wy over aan zulke stugge Knaapen als de oude *Heidensche Wysgeeren*, of de Hedendaagschen, die deeze stelling uit hunne schriften ontleenen, en met veel ophefs voordraagen.

Verre, zeer verre, is het van my, dat ik eene Mevrouw van de groote Wereld, zelfs van ter zyde, zou beduiden, dat ze zomtyds t'huis moet blyven, of na 't Land vertrekken, met het verveelendste van alle verveelende Schepzelen, een Eggenoot: dewyl het de pligt der Vrouwen is, haare Mannen onderdanig te zyn — dat zy zich heusch, jegens haare Dienstbouden, moet gedraagen: naar dien het met de voegelykheid der dingen strookt. Menschen, onder ons gesteld, wel te behandelen — dat zy van het laat speelen, op Zondag, afzie: om dat de Predikant beweert, dat wy den Zondag tot den Godsdienst moeten schikken en afzonderen.

Neen, ik weet ten vollen, dat niets rechtstreekscher aanloopt

10-

(*) Dr. HUTCHESON *Inquiry into the Original of our Ideas of Beauty and Virtue.*

tegen de heerscbende Mode, dan dat Man en Vrouw dikwyls of lang by elkander zyn; — dat het beneden eene Mevrouw van Fatsoen is, agt te slaan op de Huishouding, of zich zelven dermaate te verlaagen, dat zy haare Dienstbooden aanzie als schepzels, met haar van eene stoffe opgelegd — dat het Kerkgaan alleen het werk is van sieghoofden en oude Vrouwen.

Maar, schoon ik de bovengemelde en dergelyke bedryven, haar niet aanpryze, om derzelver innerlyke waarde, en, in zo verre, verscbil van den Wysgeer, op wiens taal ik myn Voor-schrift grond, denk ik, nogthans, dat zy de opmerking der Juf-ferscbap verdienen: van wegen de gezegende uitwerkzels, die zy op Vrouwlyke Schoonheid kunnen en zullen hebben.

Hoewel ik verzekerd ben, dat elke Dame, van de groote Wereld, met Mevrouw STADGRAAG, bykans in slauwte valle, als men haar de Landvermaaklykbeden voor oogen houde; moet zy zich, egter, laten overhalen, om eenigen tyd des Jaars op 't Land te slyten, al ware het Buiten zelfs de doorgaande ver-blyfplaats haars Egtgenoots: vermids de rust, en de frisheid van de buitenlugt, het verlies van bloozende Schoonheid, door het winterverblyf, in de Stad geleeden, kan vergoeden. — Hoe-wel ik desgelyks vast stel, dat het besteeden van den Zondag, als een vroom Christen, het verdrietigste ding, en, met de Mode, voluit strydig is, kan, nogthans, het eenigzins waarneemen van den Sabbath, en het betragten van eenige geregeldheid op dien Dag, door te Kerk, en vroeg te bedde te gaan, de frontzels van het laat opblyven der andere zes dagen, verzagten. — En hoewel Huishoudelykheid, en het letten op inkomst en uitgave, in zich-zelve beschouwd, een laag en gemeen ding zy; vordert het, eg-ter, mischien, zo verre de aandagt, dat zy daar door het geheel bederf des Huisgezins voorkomt: dewyl zorg, het lastig maamen der Schuldeischeren, en andere onaangenaamheden aan Bankbreu-ken vast, de Schoonheid des Gelaads, voor den tyd, doen ver-dwynen. — Desgelyks, schoon ik toestemme, dat het voor eene Dame, naar de Mode, te laag is, zagtaartigheid, goetheid, nederigheid, tederheid en dergelyke Deugden te betragten, om dat ze haar als Plichten worden voorgeschreven, zou ik nogthans de Jufferscbap wel nederig durven aanraaden, goedtaartig en zag-tinnig te zyn jegens haare Dienstboden, en zelfs beleefd jegens haare Echtgenooten: dewyl deeze hoedanigheden veel afdoen tot opluistering van 't gelaad. Agt te geeven op die hoedanigheden, geloof ik, zal meer tot haare Schoonheid toedoen, dan het synste en kunstigst aangelegd blanketzel, zich deeze hebbelyk elgen te maaken, haar de voordeeligste kleur schenken, zonder eenig ge-vaar dat dezelve afvalle, of het natuurlyk vel benadeele.

Dat elke Dame, derhalven, bedenk, hoe zy, iets goedtaartigs zeggende of betragtende, daar door een nieuwe trek van Schoonheid aan haar gelaad geeve; dat zy, met agt te slaan op haare Huishouding, met nu en dan geregeld te leeven, en zich van

nachtbraaken te onthouden, de diepe en zo gehaate voorren des Ouderdoms wat langer dan anderszins van haar aangezigt weeten. En ik hoop, dat het Voorschrift, door my thans medegedeeld, te midden van de veel gewigtiger zorgen, voor Plaisierpartyen, haar aandacht zal verdienen.

Eigenaartig bepaalt zich dit Voorschrift tot de Dames, dewyl Schoonheid haar grootste voorregt uitmaakt. *Deugd* aan onze Heertjes, van de groote Wereld, aan te pryzen, om dat *Ondcugd* hunne gestalte bederft en hun aangezigt verleselykt, zou wat naar spotterny zweemen, en hier van wenschte ik my, een zo ernstig onderwerp behandelende, te onthouden. Doch dit eigenste Voorschrift kan, niettemin, aanleiding geeven tot deeze en geene bedenkingen, die een Heer van Fatsoen zullen toonen, dat hy zyne rekening zal vinden by, nu en dan, de *Deugd* te betragten, zonder iets in 't minste weg te neemen van de waardigheid van dat Character, welks verkrygen hem op zo veel moeite te staan komt.

TREFFEND VOORBEELD VAN GASTVRYHEID EN KINDER-OPVOEDING,
AANGETROFFEN, BY EEN LANDMAN, IN NEDER-SILESIE.

(Uit het Hoogduitsch.)

G****, den 2 Feb.

MYN HEER!

Indien ik uw hart naar 't myne beoordeel, zal de ontmoeting, waar van ik u met deezen verslag doe, by u een der gewigtigste van myne geheele Reis weeten. Den acht en twintigsten van January kwam ik in het Dorp R****. De Heer was 'er niet, en de Priester lag met den dood te worstelen. 'Er bleef voor my niets anders over dan eene slaappleats te zoeken in een elendige kroeg, de eenige herberg dier plaatze. Maar alle de kamers waren bezet met Boerengezelschap, en het geraas der Muzyk-Instrumenten benam my alle hoop op eenige nagtrust. De oude Syndicus van het Dorp, een Man van een ernsthaftig, doch inneemend, gelaad, ontdekte myne verlegenheid, kwam na my toe, groette my op de ongemaaktste wyze, en ik moet bekennen nooit met zo veel openhartigheids aangesprooken te zyn. Hy boodt my zyn huis ter verblyfplaats aan. Zyn voorstel verheugde my ten hoogsten, en, naa myne eerste vervoeringen van dankbaarheid geuit te hebben, volgde ik hem.

Het eerste voorwerp, 't welk myne aandacht trok, was de orde, de geschikt- en netheid, in zyn verblyf heerfchende: het tweede de ontmoeting eener allerbeminnelykste Vrouwe, die, zo ras zy
het

het oogmerk van haaren Man begreep, met allen lust, daar aan beantwoordde. — „Wilt gy,” vroeg de gulhartige Man, „myn kleine tuin zien? wy zyn in den winter, doch dezelve zal „u, misfchien, daarom niet min behaagen. Ondertusfchen zal myne „Vrouw het noodige tot het avondeeten bezorgen.” Welhaast vonden wy ons onder een berceau van Pynboomen, zo groen als de fchoonfte die men ergens, in den Voortyd, zou aantreffen; ik verbeeldde my in een ander Gewest overgevoerd te weezen. Nauwlyks hadden wy, onder deeze berceau, eenigen tyd gewandeld, of myn oog werdt getroffen door een alleraartigst groepje: drie Meisjes en twee kleine Jongens, die 'er allerleefst uitzagen, lagen geknielt, ziende na de ondergaande Zon, (het was zeer zagt weer) en laazen het heerlyk tafereel, door den Dichter ZACHARIAS, hier van gemaald. Myn Gastheer had my gewaarfchouwd zagties te treden, om dit vertederend tooneel, waar van hy my 't gezigt wilde gunnen, niet te flooren. — De Gouverneur bemerkte ons, myn Gastheer gaf hem een teken dat hy zou blyven. — Een Gouverneur, zult gy zeggen, by den Syndicus van een Dorp in Silefie? Ja, ongetwyfeld een Gouverneur. — Hoe vreemd u dit voorkome; de Gouverneur hier wordt met meer heuschheids bejegend en ryklyker betaald, dan by zommige groote Heeren.

Wy hielden ons ftil achter deeze Kinderen, die in opgetoogenifte verrukking lagen: zo ras zy ophielden met leezen, deedt de Gouverneur een ftammelyk Gebed, gefchikt om den Schepper te looven voor den gelukkigen dag, dien zy hadden mogen ten einde brengen. De Kinderen baden met hem. Zy ftonden vervolgens op, en, zo ras zy ons ontdekten, was 'er een mengzel van verlegenheid en verwondering, op hun gelaad te leezen. „Gy moet,” fprak de tederhartige Vader, „u niet fchaamen het Opperweezen „te aanbidden. Deeze Heer bidt hem zo wel aan als gy, en hy „zal 'er u te meer om beminnen, om dat gy den dag met den Schep- „per eindigt.” — Nooit heeft een afgehoopen dag myne Ziel zo zeer opgebeurd.

Wy vonden welhaast, naa onze te rugkomst, een fmaaklyk avondgerogt gereed, niet van uitgeleezene maar gezonde fpyzen, met den fous der gulhartigheid overgooten. Op 't einde van het eeten vroeg myn Gastheer den Gouverneur eene Memorie af.

— Eene Memorie, ik wist niet wat deeze zou betekenen? Maar, kant gy 't gelooven? 'k zag te voorfchyn haalen eene zeer net gefchreeve lyst van het goede en kwaade, door de Kinderen dien dag uitgevoerd, welke de Gouverneur aan den Vader, ter beoordeeling, overhandigde. „Verheug u, goede Moeder,” fprak hy, ayne Vrouw omhelzende, „uwe Kinderen hebben dee- „zen dag, even als gy, veel meer goeds dan kwaads gedaan.” — Vervolgens prees hy deezen, en berispte den ander, alles op den toon van een tederhartig Vriend. Waar zal men eene opvoeding vinden, ingerigt naar zulk een plan? In de woning eens Land-

Landmans! Ach! welke Burgers, zou de Staat krygen, indien zulk eene Opvoeding algemeener stand greep.

Naa het afneemen van de tafel, kwamen alle de werklieden en dienstbooden deezes braaven Mans binnen. Hy vroeg elk in 't byzonder wat hy dien dag verrigt, en of hy ook eenige rede van klaagen hadt? De oudste der werklieden deed een gebed, waar zy allen bystonden, voorts gaf hy elk zyn werk tot den volgenden dag, en zy gingen alle in de volmaakte orde heen. Alles, 't geen ik zag, alles wat ik hoorde, vervulde my met verwondering. „Is het mogelyk,” voerde ik hem te gemoet, „zo veel eenstemmigheds en orde in eene Huishouding te doen heerschen?” — „Ach!” antwoordde hy de schouders ophaalende, „'t is voor tegenwoordig een weinig van streek, maar alles zal wel haast weder op zyn stel geraaken”. — Met het Huisgezin alleen zynde, las het oudste Zoontje eenige bladzyden uit de Zedekunde van GELLERT, waar op het oudste Dogtertje een der Gezangen, deezes voortreflyken Mans, op de Klavecimbaal speelde, volgens de nooten van den beroemden BACH. De overige zongen. Ik stortte traanen van een teder vergenoegen.

Zeer vroeg gingen wy na bedde. Ik genoot een allerverkwiklyksten slaap. Het vroegtydig opstaan myns weldaartigen Gastheers en zyner Vrouwe, porde my vroeger, dan naar gewoonte, ter bedde uit. En ik beken u, myn Vriend, dat ik, niet zonder hartzeer, dit Huis, deeze verblyfsplaats van Braafheid, Godsdienst, Deugd en Eensgezindheid kon verlaten.

A M Y N T A S.

(Uit het Hoogduitsch van s. GIESKEL.)

In den vroegen morgenstond kwam *Amyntas*, uit het belommerd bosch, met den byl in zyne rechte hand. Hy hadt in het zelve voor zich paalen gebakt tot eene Heining, en droeg dien last gekromd op zyne schouderen. In 't voorbygaan zag hy een' jongen Eiken Boom, die naast een' ruischenden waterbeek stond; het water hadt deszelfs wortels van aarde ontbloot, en de boom stond treurig, dreigende neêr te storten.

„Jammer! (dus sprak *Amyntas*) zoudt gy, ô Boom, in dit vlietend water vallen? Een, uwe takken zullen niet ten speeltuige syner golven zyn!”

Hierop smeet hy den zwaaren last van zynen schouder: Ik kan my andere paalen bakken, (sprak hy); en begon een hechten dam voor den boom te maaken, en aarde te graaven. Den dam gereed, en de ontblootte wortels met nieuwe aarde bedekt zynde, nam hy den

den byl op den fchouder.. en lagchte nog eens, vergenoegd zynde over zyn' arbeid, in de fchaduw van den geredden Boom.

Vervolgens wilde hy te rug gaan na het bosch, om andere paalen te hakken; maar ziet, de *Dryade* (*) riep hem, uit den Eik, met eene lievelyke ftemme, toe: Zou ik u onbeloond laaten weggan, braave Herder! zeg my, wat eischt gy ter belooninge? Ik weet dat gy arm zyt, en flegts vyf fchaapen weidt. — O, Als gy my eene bede vergunt, (fprak de arme Herder) myn buurman *Palemón* is, zinds den oogst, reeds krank; laat hem gezond worden!

Zo fmeekte de braave; en *Palemón* wierdt gezond: Maar *Amyntas* befpeurde tevens een' ryken zegen onder zyne kudde; zyne boomen droegen een overvloed van vrugten, en hy wierdt een ryk Herder; want de Goden laaten de deugdzaamen niet ongezegend.

(*) De *Dryades* waren Befcheringodinnen der Eiken: ze ontftonden en ftierven met den Boom.

DE DROEFNEID-BAARENDE TROOST.

Celinde, door de koorts op 't krankbed neergefmeeten,

Sprak haaren Man, daar voor gezeten,

En met haar ongeval began,

Dus ter vertroosting aan:

„ Myn kind! zyt wel gemoed! 't zyn immers 's Hemels wagen:

„ Ook maaken wy, eer 't nog behoeft,

„ Ons zelv dikwerf te veel verlegen!”

Ja, Kindlief! fchreide *Alceft*, *dít* maakt... my zó.... bedroefd!

W. H.

LUCHTS.

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, OCTOBER, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29	1-4	58	N	1	betrokken.	29	4-7	46½	ZW	1.0	wolkig
		1-5	63½*	W	4	R.		5-0	55	W	4	donk. iets R.
		1-3	61	NW	3	donk. R.		4-5	46½		2	wolkig
		0-5	59½		4	R.		3-5	50½	ZW	4	donker
2	28	11-6	62		4	R. donker	18	2-2	57½	WNW	4	R. donk.
		11-6	56½	N	2	o. helder		0-5	49½	NW	8	wolkig
	29	0-5	54	NNW	1	wolk. iets R.	28	11-5	45½	NNW	10	R. wolk.
3		1-5	61	N	1	z. h. — R.	19	1-3	51		10	R. H. z. b.
		2-8	56		2	betr.	28	11-8	48	NW	10	R. donker
		3-2, 3-5	54½	NO	1	z. betr.		10-0	52½	NNW	9	z. b. R. buis
4		3-3	60	O	0	betr.	20	11-6	56	NWtN	7	
		3-1	56		0			11-5	53½	NNW	8½ 10	
		2-3	54	ZZO	0	z. betr.		10-5	54½		8½ 10	
5		2-1	58½	WNW	3	donk. R.	21	11-0	54		10	donk. R.
		2-3	54	NNW	1	betr.	29	0-4	50		10½ 12	R.
		2-7	52		2	o. helder		0-5	43		10½ 12	zw. w. R.
6		3-0	59	NW	2	donk. iets R.	22	1-3	46½		10	R. R.
		2-6	55½		1			1-8	44		10½ 12	R. R.
		3-2	50½	NNW	2	o. h. z. betr.		2-0	44½		6-4	iets R.
7		4-1	58½	N	2	wolkig	23	2-0	50½		6½ 8	R.
		5-0	51		2	o. helder		1-7	47	NtW	2	R.
		5-7	47		0			1-6	44½	ZZW	1	donker R.
8		6-3	60		1	wolkig	24	0-3	51	W	4	R.
		6-8	55½	NNW	1	donkes	28	10-3	49½	ZW	4	R.
		6-9*	52½		Stil	o. helder		10-7	49	NtW	4	betr. R.
9		6-9*	60	O	1		25	11-6	54	N	6	z. betr. R.
		6-4	52½		2		29	1-3	48½		5	wolkig
		5-1	45	ZO	2	helder		3-0	48	NOtN	3	R. z. betr.
10		4-5	58½	Z	2	betr.	26	4-1	52	NO	4	wolkig
		4-2	52	ZW	1	donker		4-6	45	NNO	3	o. helder
		3-8	51	N	0	damp. wolk.		3-6	42½*	ZW	3	donker
11		3-3	62	NNW	1	z. betr.	27	2-3	53	WNW	3	R.
		2-3	54½	W	2	donker		1-0	49	ZW	4	
		0-7	55	ZW	4	R. z. betr.	28	11-5	48½		4	z. betr.
12		1-0	61	NW	4	z. betr.	28	9-8	55	ZtW	4	R.
		2-0	57		2			8-0	48	ZZW	4	R. donker
		2-6	56½		0	donk. damp		5-9	46½		3	donker R.
13		3-2	60½	W. W	1		29	5-5	54	WZW	4	wolk. R.
		3-6	52½		1	betr.		5-4	45	ZW	2	
		4-1	53	Z	0			5-3*	44½	Z	0	donk. iets R.
14		4-6	62½	ZW	2.4		30	5-5	52	ZW	1	z. b.
		4-6	56		1	donker		5-7	48½	NW	0	
		3-9	50	ZtW	2			7-1	43½	NtW	1	z. betr.
15		2-9	61	W	3		31	8-7	48½	NNW	3	wolk. o. b.
		2-7	53	NW	2	wolk. NI.		9-6, 3.	44½	W	6	donk. R.
		3-4	50½		N 2	R. o. held.						
16		3-9	57½	NNW	2	wolk. iets R.	29	1½ 2	52½		3½	
		4-5	50		1							

Th. den 21 's mo. 9 u. 56. 's mid. 12 u. 53.

— 22 's nam. 3 u. 47

— 29 's av. 9 u. 41

— 31 's av. 8½ u. 40*

M E N G E L W E R K,

TOT FRAAYE LETTEREN, KONSTEN EN WETENSCHAPPEN
BETREKKELYK.

VERHAAL VAN EEN KINDERLYK MUZYKANT.

DOOR CHARLES BURNEY, *Doctor in de Muzyk, en F. R. S.*
in eenen-Briefve aan WILLIAM HUNTER, F. R. S.

(Uit the *Philosophical Transactions*, Vol. LXIX. Part. I.)

MYN HEER!

Naardemaal uwe nieuwsgierigheid zeer gaande schynt ge-
maakt te weezen, door de zeldzaame verhaalen van
het Muzikaal Kind te *Norwich*; en dewyl gy eenige be-
geerte betuigt hebt om te mogen weeten, in welke byzon-
derheden zyn speelen zo zeer en verwonderenswaardig uit-
stak, en het eene geschiktheid betoonde tot de Muzyk zo
veel verheeven boven andere Kinderen van die jaaren, heb
ik, naa alle mogelyke naspeuringen gedaan, en het Kind
menigmaal gehoord te hebben, het volgende verhaal opge-
steld, 't welk, indien het niet te gering schyne, gaarne
door u zag overleveren, aan de Koninglyke Societeit, als
een kenteken van myne hoogachting voor dat Geleerde Li-
chaam, 't welk, daar deszelfs naspeuringen zich uitstrekken
tot alle deelen der Natuure, het mischien niet versmaaden
zal een verslag te ontvangen van de ongemeene uitoefenin-
gen der menschlyke bekwaamheden, in een veel vroeger
leeftyd dan zy zich doorgaans ontwikkelen.

Ik heb de eer, enz.

WILLIAM CROTCH werd den 5 July 1775 te *Norwich* ge-
booren. Zyn Vader, een Timmerman van zyn handwerk,
een liefhebber, schoon geen kenner van de Múzyk zynde,
ondernam het een Orgel te maaken, waar op hy, zo ras
het geluid kon geeven, twee of drie gemeene Deuntjes leer-
de, als *God save great George our King*; *Let Ambition fire*
thy Mind en het *Pascha-Lied*, waar mede hy, als mede
met zulke toonen, die hem het meest smaakten, zyn Instru-
ment beproefde.

III. DEEL. MENGELW. NO. 15.

Xx

Ver-

Verscheide byzonderheden wegens zyns Zoons eerste aandagt op de Muzyk, heb ik ontvangen van ROBERT PATRIDGE, *Schildk.* Een Heer van Rang in *Norwich*, die, op myn verzoek, verplichtend genoeg geweest is, om my verzekering te geeven van verscheide byzonderheden, aan welke waarheid ik, steunden zy alleen op 't gezag van 's Kinds Vader of-Moeder, zou getwyfeld hebben. Verschynzels, die buiten den algemeenen loop der natuure gaan, kunnen niet te nauwkeurig of te byzonder nagegaan worden.

Omtrent Kerstyd des Jaars 1776, toen het Kind negt anderhalf jaar bereikt hadt, betoonde het eene sterke geneenheid tot de Muzyk, door zelfs het eeten te laten staan als het Orgel speelde; en omtrent het midden van den Zomer des Jaars 1777, wilde hy den sleutel-toon van zyn geliefde Deuntjes aanraaken, om zyn Vader te noopen dat deeze dezelve speelde. Kortom tyd daar naa, als hy niet in staat was deeze Deuntjes te noemen, wilde hy de twee of drie eerste nooten van dezelve speelen, als hy dagt dat 't aanraaken van den sleutel-toon niet genoeg was, om aan te duiden, wat hy wenschte gespeeld te hebben.

Doch, volgens het berigt zyner Moeder, schynt het Kind de eerste pooging om zelfs te speelen gedaan te hebben, als Mejuffrouw LULMAN, een groot Liefhebster der Muzyk, die het orgel zyns Vaders kwam beproeven, daar op speelde, en 'er by zong: want op dien avond, wanneer Mejuffrouw LULMAN vertrokken was, schreeuwde het Kind, en was zo lastig dat de Moeder het niet wist te stillen. Eindelyk, door de eetkamer gaande, drong het na het Orgel toe, en sloeg 'er, bykomende, met zyn kleine vuisten op, even als andere Kinderen, die 'er gaarne, als zy 'er by kunnen komen, geraas op maaken.

Den volgenden dag, nogthans, met zyn Broeder, een Jongeling van omtrent veertien jaaren, in de kamer zynde, als zyne Moeder uit was, wilde hy hem met geen rust laten, voor dat deeze de blaasbalken van het Orgel trok, terwyl hy, op diens knie zittende, de klavieren in 't eerst verward roerde; doch, kort daar op, met de eene hand, genoeg speelde, van het stukje: *God save great George our King*, om de nieuwsgierigheid gaande te maaken van zyn Vader, die, op een vliering, zyne werkplaats, was, en schielyk na beneden ging, om te verneemen wie op het Orgel dit Deuntje speelde. Wanneer hy bevondt, dat het zyn jongste Kind was, kon hy naauwlyks gelooven wat hy hoorde en zag. Toen was het Kind net twee jaaren en drie

wee-

ken oud, gelyk my gebleeken is uit eene Copy van een Doopcedel, in de Parochie van *St. Georges Colgate, te Norwich*, getekend door den Eerwaardigen Mr. TAPPS. Desgelyks bevestigen allen, die dit Kind gezien hebben, dat het niet verondersteld kan worden, ouder te weezen: dewyl het niet alleen het voorkomen heeft van een zo jong Kind, maar in alles zich zodanig aanstelt, en niet meer kan overgehaald worden om te speelen, dan een Vogel om te zingen.

Wanneer zyne Moeder t'huis kwam, verzocht de Vader dat zy met hem binnen wilde treden: dewyl hy haar iets zeldzaams moest toonen. Zy deedt het, en stondt niet min dan de Vader versted, als zy haar Kind het begin hoorde speelen van *God save great George our King*. Den volgenden dag leerde het Kind de Bovenzang van het tweede gedeelte, en bestondt daags daar aan de Bas te speelen, welke het bykans volkomen trof.

In 't begin van November, des Jaars 1777, speelde onze WILLIAM den Bovenzang en de Bas van *Let Ambition fire thy Mind*.

Toen de Ouders deeze zeldzaame gebeurtenis aan eenigen hunner Buuren verhaalden, lachten zy 'er om; en het aanmerkende als de uitwerking van Ouderlyke vooringenomenheid met hun Kind, raadden zy hun het niet voort te vertellen: vermits zulk een verhaal alleen zou strekken, om hun te doen bescippen. Wanneer, eenige dagen laater, Vader CROTCH buiten staat zynde, om buiten te werken, Mr. PAUL, voor wien hy iets te doen hadt, toevallig daar voor by wandelde, en het orgel hoorende, zich verbeeldde dat CROTCH hem bedroogen hadt, en t'huis gebleeven was om op zyn geliefd orgel te speelen: geheel met dit denkbeeld vervuld, tradt hy binnen, en met een vaart de Kamerdeur openende, zag hy het Kind op het Orgel speelen, terwyl de oudere Broeder de blaasbalken trok. Mr. PAUL stondt het speelen zo wel aan, dat hy terstond twee of drie Buuren binnen riep, om het te hooren; deezen het nieuws wyd en zyd verspreidende, kwamen 'er, den naast volgenden dag, omtrent honderd Menschen om den jongen Muzykant te hooren, en naderhand een nog veel grooter aantal, uit alle hoeken van de Stad, daar aan huis: tot dat, in het einde, de Ouders zich genoodzaakt vonden, dit speelen tot zekere dagen en uren te bepaalen, om het Kind voor vermoeienis te veiligen, en zich te ontslaan

staan van de ongelegenheid om steeds zulk eene nieuwsgierige menigte op te wagten.

Dit verhaal stemt in de meeste byzonderheden overeen, met een Brief dien ik van *Norwich* ontving, en waar van ik hier een uittreksel mededeel.

„Thans bevindt zich hier ter stede een wonder in de Muzyk, waar van elk den mond vol heeft. Een Kind, de Zoon eens Timmermans, slegts twee jaaren oud, zyn Vader menigmaal op een Orgel, door hem gemaakt, hebben de hooren speelen, vertoont naauwlyks geloofbaare bekwaamheden in de Muzyk. Het speelt verscheide Deuntjes, en haalt enkel uit zyn geheugen brokken op, van verscheide caprices, welke het van Mr. GARLAND, den Organist in de Hoofdkerk, heeft hooren speelen. Dikwyls heeft het iemand, op de Fluit spelende, geaccompagneerd, niet alleen met den Bovenzang, maar maakte 'er den Bas by, die het gros der Toehoorders wel voldeedt. Indien iemand valsch speelt, wordt het terstond boos. Het schynt in andere opzigten geen uitneemend snel Kind; doch zyne geheele ziel is Muzyk. Veele komen dagelyks om het te hooren, en allen, die Muzyk verstaan, verwonderen zich ten hoogsten (*).”

Het Kind slegts twee jaaren en acht maanden oud zynde, toen deeze Brief geschreven werd, moet zyn speelen veel wonderlyker voorgekomen zyn dan tegenwoordig: want, daar het naauwlyks enig onderwys schynt te ontvangen, en geen geregelde lessen zints dien tyd gehad te hebben, kan men zich niet wel verbeelden, dat zyne vorderingen aanmerkelyk zyn. Nogthans moet de ondervinding hem geleerd hebben, welke opeenvolging of zamenvoeging van klanken zyn oor meest mishaaide; doch zo groot is zyn drift, dat hy nimmer lang op één noot blyft staan: en, in de daad, zyne uitvoering moet oorspronglyk zo veel op het geleide van zyn oog, als op zyn oor, afgegaan hebben: want,

(*) Zyn Vader, die onlangs in *Londen* geweest is, en met wien ik, naa het opstellen deezes verslags gesproken heb, en alle de byzonderheden staafde, verhaalde my nog, dat zyn Kind, als hy 'er mede na de Hoofdkerk ging, begon te schreeuwen, wanneer 't het geluid des grooten Orgels hoorde, zo veel zwaarder dan 't geen het gewoon was: het hieldt eenigen tyd aan, eer het, zonder smert te betoonen, dat Orgel kon hooren: mischien ontstondt dit uit de groote kieschheid van het gehoor deezes Kinds, en de aandoenlykheid der Zenuwen.

want, wanneer zyn hand ongelukkig een verkeerde noot grypt, kan het oor daar over niet oordeelen, voor het te laat is om den misflag te verbeteren. Hebbelykheid, egter, en misfchien de kieschheid en scherpte van een ander zintuig, het gevoel, bestuurt hem tot het roeren der Klavieren, welke hy drukt, terwyl hy 'er bykans nooit na kykt.

De eerste Caprice, welke hy met aandacht hoorde, werd gespeeld aan 't huis van zyn Vader, door Mr. MULLY, een Muzyk-meester; en zo ras deeze vertrokken was, scheen het Kind op eene wilde en geheel andere wys te speelen dan zyne Moeder gewoon was te hooren. Zy vroeg hem, wat hy deedt? „Ik speel,” antwoordde hy, „dat mooie „stukje van dien Heer.” Doch zy was niet in staat om over de gelykheid daar van te oordeelen. Wanneer, nogthans, Mr. MULLY, eenige dagen later, wederkwam, en gevraagd werd of het Kind eenige stukken van zyne Caprice onthouden hadt, betuigde hy van ja. Dit viel voor, omtrent in 't midden van den Zomer, des Jaars 1777, wanneer het Kind niet meer dan twee jaaren en vier maanden telde, en een geruimen tyd daar naa, wilde het niets anders dan deeze stukken uit den Caprice speelen.

Een Muzykkundig Heer van *Norwich* onderrichtte Mr. PATRIDGE, dat de vorderingen, welke het Kind op dien tyd gemaakt had, in het oordeelen over de zamenstemming der klanken, zo snel waren, dat het 't Paasch-kied volkomen speelde; en in de twee of drie laatste partyen van het *Hallelujah*, waar dezelfde toon moet doorgehouden worden, speelde hy met beide de handen, waar door hy 't tot een zesde bragt, doch 't geen bezwaarlyk viel door de korthed zyner vingeren. Die zelfde Heer merkte op, dat hy de Bas maakende op toonen, die hy eerst by 't gehoor geleerd hadt, wanneer de zamenstemming hem niet behaagde, den Bovenzang zo lang aanhieldt, tot hy een beter zamenstemming gevonden hadt.

Zedert deezen tyd was hem zyn geheugen zeer getrouw, in het onthouden van toonen die hem behaagden: zich bevindende op een Concert, waar eenige Liefhebbers de *Overture in Rodelinda* speelden, was hy dermaate ingenomen met de *Minuet*, dat hy den volgenden morgen in zyn bedde een gedeelte daar van neuride, en 's middags, zonder eenige verdere hulpe, dezelve geheel op het Orgel speelde.

Het Kind schept thans het meeste vermaak in Caprices te speelen, die zeker den naam van Muzyk niet zouden mogen

draagen als ze gespeeld werden door een bejaarder Perfoon: dewyl 'er eenstemmigheid en maat aan ontbreekt; doch zy duiden zulk een oordeel en keuze van nooten aan, als met de daad verwonderlyk is, en die, van zelve voortkomende, in iemand van welk een ouderdom ook, verbaazend zouden weezen. Maar, schoon onze WILLIAM stukjes van gemeene Deuntjes vry goed in de maat speelt, kan men, nogthans, niet ontdekken dat hy zich in zyne Caprices aan een byzondere maat bindt; ook heb ik in geen deczer waargenomen, dat hy de drie-maat zagt te spelen. Indien hy aan eenige byzondere maat de voorkeus geeft, het is aan de *Dactylus*, bestaande uit een lange en twee korte greepen, die de doorgaande maat uitleveren, waarop veele Straatdeuntjes gemaakt worden; en inzonderheid, het begin is van de *Belleisle March*; deeze kan hem die maat wel eerst gegeven, en in zyn geheugen gedrukt hebben. En zyn oor, schoon keurig gevormd om klanken te onderscheiden, wordt, egter, alleen verrukt door den gemeenen zangtoon, en houdt zich volstaan met eene zeer onvolkomene overeenstemming. Ik nam zyne houding waar, als hy voor de eerste keer de stem hoorde van den Signor PACCHIEROTTI, den voornamesten Zanger in de Opera; doch ik vond niet dat hy bleek zeer aandoenlyk te weezen, voor den verheeven smaak en kieschheid diens uitteekenden Meesters; nogthans riep hy, vry kort na dat het air was aangeheeven: „ Hy zingt uit F.”

En dit is een der verwonderlyke eigenschappen zyns gehoors, dat hy, op eene vry grooten afstand van eenig Speeltuig, en buiten het gezigt der klavieren, een noot, die aangeslaagen wordt, kan onderscheiden en weet te zeggen of het A, B, C, enz. is. In dit stuk heb ik hem menigmaal op de proeve gesteld, en vindt nooit dat hy mistastte, zelfs niet in de halve nooten. Eene byzonderheid te zeldzaamer, om dat veele Speelders en zelfs zeer bekwaame, buiten staat zyn; om, enkel op 't gehoor, in eene Opera, of elders, te onderscheiden, uit welk een Sluutel een stuk gespeeld worde.

Maar dit Kind was bekwaam, om een noot, die onder het bereik zyns gehoors geslaagen werdt, als hy de klavieren niet zag, slegts twee en een half jaar oud zynde, zelfs eer hy de Letters van het A, B, kon, te onderscheiden. Eene omstandigheid zo zonderling, dat ik zeer begeêrig was om te weten, wanneer, en op welk eene
wy-

wyze, deeze bekwaamheid zich eerst ontdekte. Zyn Vader verhaalde my, dat wanneer hy, in 't midden van January, des Jaars 1778 op 't Orgel speelde, zekere noot hing, of bleef doorspeelen, schoon niet door den vinger gedrukt, en dat, schoon noch hy, noch zyn oudste Zoon, kon ontdekken welk een noot deeze was, WILLIAM, die toen over de vloer liep te speelen, dit staakte, na het Orgel liep, en zyn vinger op die noot zette. Mr. CROTCH, denkende dat dit enkel toevallig was, maakte, met voordagt, dat, op den volgenden dag, verscheide nooten hingen, welke het Kind terstond de een naa de ander aanwees: eindelyk deedt hy twee klavieren te gelyk hangen blyven, 't welk, door het beletten dat de klepjes van de windlaade sluiten, een dubbele wantoon veroorzaakt; dan hy vondt die beide terstond uit. Elk Kind, in de daad, 't welk niet geheel onvatbaar is, dat wit van zwart, lang van kort, kan onderkennen, en de Letters van 't A, B weet te noemen, waar door de Muzyknooten aangeduid worden, kan de naamen der klavieren op een Klavecimbaal in vyf minuten leeren; doch, over 't algemeen zouden vyf jaaren niet genoeg zyn, om iemand, van welk een ouderdom ook, hoe zeer hy zich op de Muzyk bevytigde, een onfeilbaare herinnering in te boezemen, van de toonen door deeze klavieren voortgebragt, wanneer hy de vryheid niet hebbe om ze te zien.

Eene andere wondere eigenschap van deeze zeer vroege bekwaamheid is, dat hy, twee jaaren en vier maanden oud zynde, in staat was, alles wat hy speelde op de vreemdste en zwaarste sleutels over te brengen, en nu in zyne Caprices uit alle sleutels even gemaklyk speelt.

De laatste hoedanigheid, welke ik nog moet aanwyzen, als zeldzaam in deezen Kinderlyken Muzykant, bestaat hier in, dat hy voor de vuist een bas kan speelen op gemaklyke Wyzen, als zy door een ander op 't zelfde Speeltuig gespeeld worden. Maar men hebbe zich niet te verbeelden, dat deeze Basen juist zyn, en naar de regelen van tegenstelling, dit heeft hier zo min plaats, als in zyne Caprices.

Voor tegenwoordig, bestaan alle zyne eigen Deuntjes uit navolgingen van gemeene en gemaklyke stukjes, en hy schynt ongevoelig voor andere: egter schynt de eenige wyze, waar op zulk een Kind als nog iets beters kan geleerd worden, door voorbeeld te zyn. Indien hy geene dan uitmuntende stukken hoorde, zou hy ongetwyfeld poogen, iets dergelyks voort te brengen: doch, thans, speelt kleine

LIAM niets nauwkeurig, en zyne Caprices zyn weinig minder wild dan de wildzang der Vogelen. Hy fchynt nog geen voorwerp te weezen, om onderwys te ontvangen: want, eer zyn verftand ryp genoeg is, om de lesfen van een Meester te bevatten, en eer hy eene zugt om te leeren laat blyken, door eene gewillige en bereidvaardige onderwerping aan zyne onderrigtingen, zou het bedwang van regelen hem alleen mishaagen, en, te fterk aangedrongen, de wonderbaare natuurlyke Muzykbekwaamheden, verdooven, of misfchien geheel verwoesten.

HET ONVERWAGTE HUWELYK.

Eene aandoenlyke Gefchiedenis.

(Uit een' Brief van eene reizende Juffrouw aan haare Vriendin te Londen.)

Brusfel 20 Feb. 1780.

WAARDE SOPHIA!

In deeze nabuurfchap is onlangs een Huwelyk voltrokken, met al de pragt en staatly aan de aanzienlykheid der Familie, en de zonderlingheid der omftandigheden, die 't zelve voorgingen, voegende. De Juffrouw was zes jaaren lang de begunftigde Kamenier geweest der Gravinne, Weduwe van B ———, die maar één Zoon hadt, welken zy, tot onzer aller groote verbaasdheid, deezer dage, aan die Kamenier heeft laaten trouwen.

De Gravinne is in *Vlaanderen* zeer hoog geagt, van wegen haar kloek verftand, voorzigtigheid en oordeel; en staat bekend voor eene Mevrouw, boven allen dwaas vooroordeel verheeven: en hier van levert dit Huwelyk een nieuw bewys op. Naardemaal ik de eer heb van zeer gemeenzaam bekend te weezen in het Gezin van een haarer naaste Bloedverwanten, aan welke zy een breed verhaal van dit gebeurde heeft medegedeeld, zal ik het u trachten op te geeven, met de woorden van deeze beminnefwaardige Gravinne, uit eenen Brieve, te dier gelegenheid gezonden, waar van ik, volgens verkreegen verlof, u dit uittrekfel toefchik.

„ 't Is nu zes jaaren geleden, dat ik de waardige LEO-NORA (ik geef haar deezen verbloemden naam, om dat ik gee-

geene vryheid heb tot het melden van den rechten,) in mynen dienst nam. Zy was van Adelyke geboorte; doch, in haare vroegste jeugd, eene Wees gebleeven, zonder middelen. Ik besloot, uit genegenheid voor den Vader en Moeder, die ik zeer wel gekend had, de zorg haarer opvoeding op my te neemen. Ik bragt haar op, overeenkomstig met den levensrang tot welken ik haar schikte, en besloot, indien zy aan myne verwagting beantwoordde, haar, by myn dood, zoo veel naa te laten, als genoegzaam zou weezen, om onafhànglyk van iemand anders te leeven. Gy moogt u verzekerd houden, dat ik zorge droeg om de striktste denkbeelden van Deugd en Eer haar in te boezemen, en was zo gelukkig, dat haare neigingen met myne lessen medewrogeten. Zy was vry van die ligtzinnigheid en ydeluitery, doorgaans eigen aan Juffrouwen van haare jaaren, en ik kon geen het minste zweemzel van eigenwaan in haar ontdekken. Ik verwonderde my over haare schoonheid, en zy alleen scheen onkundig van haare bekoorelykheden. Dikwyls stelde ik haar op de proeve, en overtuigd van haare trouwe en voorzigtigheid, vertrouwde ik my, ten laatste, geheel op haar, en raadpleegde haar ten opzigte van myne grootste en dierbaarste belangen. Haare goede geartheid zette haar aan, tot het betoon van dankbaarheid, en ik was geheel voldaan over haar gedrag.

Myn Zoon, zyne Letteroefeningen voleind hebbende, dan nog minderjaarg zynde, woonde by my in huis, tot hy den ouderdom zou bereikt hebben, om van zynen Staat en Rang bezit te neemen. Ik verwonderde my geheel niet, dat hy myne Kamenier aanzag als eene Juffrouw, wier staat veel te laag was om by hem eenigzins in aanmerking te komen. Ik merkte zelfs op, dat hy het pryzen van deeze bekoorelyke Maagd niet kon hooren, zonder daarover zyn wederzin te betoonen: menigmaal wedsprak hy het gevoelen der zodanigen, die regt deden aan haare verdiensten, nogthans zorg draagende om nimmer het behoorelyk ontzag mywaarts te schenden.

Zonder my verder in te laten tot het onderzoek der oorzaake, waar aan deeze handelwyze moest toegeschreeven worden, kende ik ze alleen toe aan jalousy; dewyl hy zag hoe zeer ik deeze jonge Dogter beminde en begunstigde. Elk blyk van agting, welk ik haar betoonde, scheen in myne oogen de agterdocht van myn Zoon gaande te maaken. Ik beken dat zulks my eenigzins ontrustte; doch ik streelde my met de hoop, dat deeze nydige geartheid zou afnee-

men met het vermeerderen zyner jaaren, en dat de Maaking, met welke ik voorhad haar in myn Uitersten Wil te begunstigen, zyne twyfelingen zou verbannen. Ik besloot, derhalven, hem zyn gevoelen te vraagen, over de schikking die ik ten haaren, voordeele in myn Testament gemaakt had; doch terwyl ik dit denkbeeld koesterde, werd ik zeer ontrust over de droefgeestigheid en mymering waar aan LEONORA zich overgaf: al haare leevendigheid, al haar vlytig oppassen, en onvermoeide bezorgdheid om my te behaagen, ruimde plaats in aan wanlustigheid en blykbaare verveeling. Deeze verandering smertte my zeer, en zy bleef in dien toestand het geheele laatstverloopen jaar, toen ik eindelyk besloot de oorzaak daar van te ontdecken. De eenzaamheid, welke zy zegt, dagt ik, komt met haaren droefgeestigen aart overeen: en ik verwonderde my geheel niet, dat zy gezelschap schuwde: maar het maakte my verlegen, dat zy my zo veel mogelyk schuwde, en altoos na haare kamer ging, zo ras zy het volstrekt noodige ten mynen dienste verrigt hadt. Men verhaalde my, dat zy altoos de deur sloot, en zorgvuldig den sleutel daar uit nam. Ik boertte hier over, op eenen vriendlyken trant, en zy antwoordde my, met haare gewoone vriendlykheid, dat zy dit alleen deedt om ongestoord te leezen in de boeken, welk ik haar geleend had.

— Tot nog vermoedde ik, in al dit gedrag, niets geheims: doch zonder u te kunnen zeggen wat myne nieuwsgierigheid gaande maakte, besloot ik haar in 't oog te houden, telkens als zy na haare kamer ging. Eindelyk boodt zich, omtrent acht dagen geleden, eene gunstige gelegenheid aan, zy liet niet alleen den sleutel in de deur; maar dezelve een weinig openstaan. Hier op verschoot ik my in eene plaats, van waar ik, zonder ontdekt te worden, kon zien wat zy deedt, zy was geen twee minuten van my af geweest, of ik zag haar, na een Klederkas loopen, waar uit zy een der schoonste Kinderen haalde, die ik immer aanschouwde, zy liet het zuigen, en het Kind maakte geen het minste geluid, — de netheid der kleederen van dit klein onschuldig wicht, — de zonderlingheid eener omstandigheid van deezen aart, en de denkbeelden, welke in my opkwamen, bragten my in zulk eene verwarring, dat ik nog verwonderd staa, hoe ik in staat was in de kamer te gaan.

Niets dan de sterke genegenheid, welke ik LEONORA toedroeg, kon de verontwaardiging, die my vervulde, te boven
ko-

komen. Op het oogenblik dat zy my zag, zeeg zy voor myne voeten neer, en ontwapende myne woede. Ik spaarde geene moeite om haar te doen bekomen; in 't einde opende zy haare ſchoone oogen, alleen om een vloed van traanen te ſchreijen, terwyl zy myne kniën omhelsde: zy kon geen woord ſpreken. Alleraandoenlykſt was haar toefſtand: de verlegenheid, waar in zy zich bevondt, vermeerderde haare ſchoonheid, en ik ſchaam het my niet te verklaaren, dat haar voorkomē de bitterheid der verwytingen, welke ik voor hadt haar te doen, verzagte. Nogthans, in het denkbeeld, dat zy zich op eene laage wyze hadt laaten ontceeren, ſpaarde ik haar niet; doch beſloot, met haar te verzekeren, dat ik alles, wat in myn vermogen was, zou aanwenden om haare eer te herſtellen, indien zy my ontdekte aan wien der mynen zy zich hadt overgegeeven. — Hier op verdubbelden haare traanen. — Ik voelde my ſterk bewoogen, en omhelsde het Kind, zonder te weten waarom: dit blyk myner tederheid gaf de Moeder moed: en zy riep uit. „ Is alles over, Mevrouw, ik zal u de geheele zaak ontdekken. Het bloed, dat in de aderen van myn lieven Zoon vliet, is te edel om niet erkend te worden. — Dit Kind is de vrugt niet van eene laage gemeenſchap. 't Is uw eigen bloed, Mevrouw, — de Graaf, uw Zoon, is de Vader. Maar helaas! op welk eene wyze? — Reeds voor eenige maanden, ſtelde hy al le kunſtenaaryen te werk, om my te verleiden; dan, noch eeden, noch geſchenken, noch zelfs trouwbeloſten, konden baaten, tot hy eindelyk, my in diepen ſlaap overvallende, met geweld volvoerde, 't geen ik op alle zyne aanzoeken geweigerd had. Ik kan u myne wanhoop niet beſchryven: ze was zo groot, dat ik den Graaf op zyn eer als Edelman deedt zweeren, dat hy nimmer weder eenigen toeleg op myne eer zou maaken. Hy heeft zyn woord geſhouden, en ik moet hem dat regt doen: maar nooit heeft hy afgelaaten my aan te zoeken, en om hier van ontflaagen te worden, kon ik geen ander middel vinden, dan de bedreiging dat ik u zynen ganſchen handel zou ontdekken. — Zoudt gy het kunnen gelooven, Mevrouw, dit gedrag veranderde de Liefde, welke hy my gezworen hadt, in haat: en ik ontdekte eerst de verandering van zyne gevoelens, toen ik te laat bemerkte, dat myne onteering zou blyken door een leevendig bewys. — Wat kon ik doen? Ik beſloot, het ging zo 't ging, myn toefſtand te bedekken. —

„ Ik

„Ik maakte alles tot het kraamen gereed, en gy weet, hoe
 „zorgvuldig ik u altoos zocht te vermyden, als gy my
 „met opmerking scheen te willen aanzien. In 't einde be-
 „sloot ik liever myn leeven te waagen, dan myn toestand
 „te ontdekken. Gelukkig slaagde alles naar wensch: ik
 „bragt myn Kind midden in den nacht ter wereld, baker-
 „de het op, en gewende het aan deeze kleerkas, en de
 „Hemel heeft my zo verre begunstigd, dat het, zints de
 „geboorte, nooit luid genoeg geschreeuwd heeft, om ge-
 „hoord te kunnen worden; wat de Graaf betreft, hy is
 „nog onkundig van dit gevolg zyns gepleegden misdryfs.”

Ik had geen kragts genoeg, (vervolgt de Gravinne) om
 meer hier van te hooren; doch uit haar mond de bekenten-
 is gekreegen hebbende, dat zy eene genegenheid voor myn'
 Zoon hadt, welke zy alleen onder hieldt, uit hoofde van
 het verschil tusschen hunnen Staat, verzocht ik haar het ge-
 heim voor zichzelve te bewaaren, en belloot tot het doen
 van dien stap, welken ik nu genomen heb.

Op zekeren dag by myzelven zittende te overdenken, wel-
 ke maatregels best in dit geval te neemen, tradt myn Zoon
 ter kamer in, met een zeer vergenoegd gelaad, en my ge-
 groet hebbende, met zyn gewoonen kinderlyken eerbied,
 verhaalde hy my, onlangs kennis gekreegen te hebben, aan
 eene zeer beminnenswaardige Juffrouw, en hoe hy niet twy-
 felde of haare Bloedverwanten zouden gereedlyk in haar
 Huwelyk met hem bewilligen, indien het my aanstondt. —
 Ik ontving deezen voorslag met een gedwongen glimlach,
 en myn antwoord tot eene nadere gelegenheid verschuiven-
 de, ging ik de kamer uit, en na de kamer van LEONORA,
 die ik belastte met haar Kind zich in het kabinetje van myn
 kleedkamer te verbergen; zo ras het middagmaal gedaan
 was, verzocht ik den Graaf met my na deeze kamer te gaan;
 en ik gaf de striktste bevelen, dat niemand ons zou volgen
 of stooren.

De voorzorgen verbaasden den jongen Minnaar, die zon-
 der draalen mede ging. Ik ving het onderhoud aan, met
 hem verscheide vraagen voor te stellen, wegens den rang
 en middelen der Dame met welke hy voorhaadt te trouwen,
 en wanneer hy op haar verliefd geworden was. My op dee-
 ze stukken geantwoord hebbende, betuigde ik daar over
 wel voldaan te zyn; doch verzocht te mogen weten, of
 deeze de eerste gevestigde genegenheid was, door hem voor
 een uit de schoone Sexe opgevat? Op deeze vraage scheen
 hy grootlyks verlegen; en op myn nader aandringen, be-
 leedt

leedt hy, een jaar geleden, een malle drift gevoeld te hebben, voor een jong Meisje, die hy gelukkig niet ontdekt hadt: om dat ik ze zeker zou gewraakt hebben. Op dit alles onderzocht ik, of dat jonge Meisje van laage geboorte, zonder middelen, en zonder verdiensten, was? „Neen, Mevrouw,” antwoordde myn Zoon, „haare verdienste is verre boven haare geboorte, en haare Deugd maakte my geheel verlegen: en niets anders, dan deeze was in staat om myne vuurige liefde in afkeer te veranderen!”

„Hoe, myn Zoon,” hervatte ik, „dient de Deugd en Eerbaarheid eener jonge Dogter, om u aan te zetten om haar te haaten? Zyn deeze de vrugten van uwe Opvoeding, welke ik u gegeven heb? Zyn dit de gevoelens van braafheid en eer, die ik u zo diep zocht in te prenten? Moet ik u aanmerken, als een plaatsbekleeder van uwen Vader, daar gy dusdanige begrippen koestert? — Doch laat ons een weinig nader komen. Ik sta op een verhaal, van alle de omstandigheden, die uwe eerste liefde, de vergezeld.” — My zo stellig bepaald vindende, bekrachtigde hy, schoon met veel wederzin, LEONORA's berigt van al het voorgevallene in deezen geheimen minnehandel, 'er eenige omstandigheden byvoegende, die haare kieschheid haar hadt doen zwijgen: en inzonderheid, dat hy, door middel van een nagemaakten sleutel, in haare kamer hadt weeten te komen. Naa deeze volkomene belydenis van zyn misdryf gedaan te hebben, voegde hy 'er nevens, dat deeze zyne ongelukkige liefdedrift van geen kwaade gevolgen vergezeld geweest was, ten opzichte van het voorwerp; en dat hy, uit dien hoofde, oordeelde volkomene vryheid te hebben om zyne genegenheid elders te vestigen; my alleen verzoekende zyn geluk te willen volmaaken door myne goedkeuring.

Ik hield het gesprek aan, met hem te verzekeren, dat zyn geluk. 't zelfde was als myn eigen: doch dat het, om 't zelve bestendig te maaken, noodig was den grond in Eer en Deugd te leggen. „Zyt gy,” stelde ik hem voor, „zyt gy niets verschuldigd aan de beledigde schoonheid, door u gewelddaadig onteerd, op eene wyze, waar voor de snoodste zou gruwen? Hebt gy genoeg zekerheids, dat uw roekeloos en snood bestaan geen gevolgen gehad hebbe? Hebt gy immer onderzoek gedaan, hoe het met dit alles gelegen is? Indien gy, naa uw Huwelyk met de Dame, nu door u beoogd, uwen misslag ontdekt, zoudt gy dan niet ten prooy weezen, aan de plaagendste zelf-
„ ver-

„verwyten van een beschuldigd geweeten?” — Nauwlyks had ik deeze woorden gesproken, of ik gaf LEONORA het bestemde teken, die daar op met het Kind binnen tradt: en 't zelve hem aanbiedende, zeide ik: „Zie hier, myn Heer, het geschenk, dat ik uwe nieuwe Zielsvoogdes zal „maaken!” — Myn Zoon, verbaasd en verlegen, kon deezen onverwagten schok niet verdraagen; doch viel van zich zelve op den grond neder; terwyl de arme LEONORA, die haare tederheid niet langer kon bedwingen, te zyner hulpe toefchoot, en my smeekte, myn Zoon geen verwyten meer te doen: teffens myne toestemming verzoevende, om myn Huis te mogen verlaaten, en na een ander land te trekken, waar zy, met haarer handen arbeid, het noodige voor zich en haar Kind zou zoeken te winnen. — Doch, als zy op 't punt stondt om ter kamer uit te gaan, kwam de Graaf tot zichzelve, en werd overgehaald, om Liefde en Deugd beide hulde te doen. Ik had naauwlyks noodig, myne gevoelens eenigzins uitgebreid voor te draagen, zo' gereed stemde hy in mynen voorslag; en door in het Huwelyk met LEONORA te bewilligen, sloeg hy den eenigen weg in, langs welken hy eene belediging kon vergoeden, „die,” gelyk ik hem betuigde, „door iemand anders „gepleegd, aan eene Juffrouw my zo dierbaar, niet onge- „traft zou gebleeven zyn.”

Ik begryp zeer ligt, dat veele deelen deezes voorvals een romanesk voorkomen hebben; doch dit belet niet, dat het met de daad op deeze wyze gebeurd is.”

Ik blyf, enz.

VERHAAL VAN DE JAARLYKSCH E FEESTEN DER CHINEEZEN,
TER EERE VAN DEN LANDBOUW.

(Uit het Engelsch.)

De Landbouw eischt, zekerlyk, in 't stuk van Oudheid, den voorrang, boven alle Konsten en Weerenschappen. Wy leezen toch in de vroegste tyden reeds van Doorluchtige Staatsmannen en beroemde Helden, welken te gelyk den Ploeg eerden; en voorlang hebben de grootste vernuften, gelyk ook de Mantuaansche Bard, den Landbouw als een voor hun gunstig onderwerp aangemerkt. Maar in geen deel des aardbodems word de Landbouw immer hooger geëerd, dan in China; alwaar de Natie zig over 't algemeen ten vlytigste op den Landbouw en deszelfs verbetering toelegt. De edelmoedigheid van twee hunner Keizers is nog het

het voorwerp van aller Eerbied. Deze groote Monarchen, het voordeel van den Staat, boven dat van hunne bloedverwandschap verkiezende, hielden hunne eigene kinderen van den troon, om plaats te maaken voor menschen die zy van den Ploeg namen. Niet minder eeren zy de Nagedagenisfe van deze Koninglyke Landlieden, die de zaaden van 't geluk, en der bestendigheid van 't Keizerryk, in den vrugtbaaren boezem der aarde zaaiden: terwyl zy den Landbouw aanmerken, als eene onuitputhaare bron, van alles, wat tot voedsel en gevolgelyk tot voortplanting, van het menschdom strekt. Van daar worden de Landlieden in China hooger dan de Konstenaars, ja zelfs boven de Kooplieden, geacht. Ook zyn hunne voorregten veel uitgebreider; gemerkt hun beroep, met regt als veel nuttiger voor 't Chineesche Keizerryk aangemerkt word: want, door hunne naarstigheid, geniet de gantsche Natie haar onderhoud. 't Is indedaad zeker, dat het, zonder den gedurigen toezeg der Boeren op den Landbouw, onmogelyk zyn zoude, de Onderdaanen van zulk een groot Keizerryk te kunnen onderhouden. China naamlyk is zo volkryk, dat ieder vlakke, naar behooren bebouwd, 'er nauwlyks genoeg zy ter voedinge der Inwoonders. En zulk een wyduitgestrekt Ryk zou maar weinige steun vinden in den bystand van vreemdelingen, ter vervulling van deszelfs verscheide Noodzakelykheden; al ware het, dat deszelfs verstandhouding met hun beter vastgesteld was, dan het Ryk tot nog goedvind. Het is derhalve niet te verwonderen, dat men, in dit Keizerryk, den voorspoed van den Landbouw bestendig aanziet, als een der voornaamste onderwerpen van de Regeering; en dat men den Landlieden, ter oorzaake van dit hun beroep, zeer veel hoogachting toedraagt. En hier aan is het toe te schryven, dat men in China, ter hunner eere, een openbaar Feest viert; by welks onderhouding de Keizer zelf 'er moedig op is, dat hy 's Jaarlyks eens den Ploeg bestiere. Dit komt voor als eene instelling van een der oude Oostersehe Monarchen. *King-yang*, de vier- en twintigste Keizer van 't Huis van *Chou*, onder wiens regeering, de vermaarde Filosooph *Confucius* geboren was, 531 Jaar vóór de geboorte van *CHRISTUS*, vernieuwde alle de wetten, welken, zyne voorzaaten, ten voordeele van den Landbouw, ingevoerd hadden. Maar, ten tyde van den Keizer *Ven-ci*, die 302 Jaaren na *King-yang* regeerde, steeg de Landbouw tot den hoogste eerentrap. Deze Prins, bemerkende dat zyne Landen door den oorlog verwoest waren, gaf een edel voorbeeld van oeffening en arbeidzaamheid aan zyne onderdaanen; door zelf de bezittingen der Kroon te bebouwen. Zyne Staatsdienaaren en alle de Edellieden werden door dezelve noodzakelykheid aangezet, en door 's Vorsten voorbeeld aangemoedigd. Deze gebeurtenis word gehouden, voor den grondslag van een groot feest, dat Jaarlyks in alle de Steden van China gevierd word; wanneer de Zon in den vyftienden graad van *Aquarius* treed; dat is, op dien tyd, welke de Chineesche Ster-

Sterrekundigen, als het begin der Lente in China, bepaald hebben. Wanneer die tyd daar is, verlaat elk Bevelhebber van ieder Stad zyn Paleis; voorgegaan door zulken, die zyne merktens van gezag, by een groot getal toortsen, draagen en vergezeld van verscheiden Muzikanten, die op verschillende instrumenten speelen. Hy is gekroond met bloemen, en gaat dus, naar de oostelyke poort der Stad; als of hy de Lente te gemoete ging. Zyn stoet is te zamen gesteld uit een groot getal draagstoelen, geschilderd, of behangen met zyden stoffen, die, in verschillende vakken, de afbeeldzels van deze beroemde Mannen, aan wien de Landbouw het meest verschuldigd is, vertoonen; met aanduiding der geschiedenisse van ieder dezer onderdaanen. De straten worden alomme met tapyten bekleed; op zekere afstanden, ziet men Eerbogen opgeregt; en de Steden zyn over 't geheel verlicht. Onder andere zinnebeeldige vertoningen, is 'er in den stoet, eene aarden Koe, van zulk eene verbaazende grootte, dat vyftig mannen bezwaarlyk in staat zyn, dezelve den trein te doen vergezellen. Agter deze Koe, welker hoorns verguld zyn, volgt een Kind, dat den geest van naastigheid en arbeidzaamheid verbeeld; het wandelt met den eenen voet bloot, en den anderen bedekt; houdende een stok in zyne hand, waar mede het de Koe onophoudelyk slaat, als of het dezelve voort wilde dryven. Wyders volgt 'er eene menigte van arbeidslieden voorzien van hunne gereedschappen; en voorts eene party gemaskerden en Comedianten, die verscheiden stukken uitvoeren. De processie nadert dus den Bevelhebber; als dan word de Koe van alle haare versierfelen beroofd, en in stukken geslaagen; en de kleine Koetjes, die uit haaren buik komen, als mede de stukken van de groote Koe, worden onder de menigte verdeeld. Hier op doet de Bevelhebber eene korte Redenvoering, tot lof van den Landbouw; welken hy verheft, als 't waardigste beroep, en 't nuttigste voor het algemeene welzyn. — Men merke ter deezer gelegenheid aan, dat de oplettendheid van den Keizer en de Mandaryns op het belang van den Landbouw zó ver gaat, dat men, wanneer 'er een Courier van een Onderkoning ten Hove verschynt, nooit vergeet, na het voorkomen van 't Veld, en de vooruitzigten van den Herbst, te vraagen. Eene gunstige regenbui is oorzaak van menige bezoeken en gelukwenschingen onder de Mandarynen. En als de Lente daar is, verzuimt de Keizer nooit den ploeg, volgens de oude gewoonte, te bestieren; en zelf eenige Voorren, met alle de vereischte plegtigheid te openen, om de Landlieden door zyn voorbeeld aan te moedigen; ook neemen de Mandaryns, in ieder Stad, deze plegtigheden in acht, met de volgende gebruykelykheden.

Het Hof der Wiskonstenaars begint, volgens de orders die zy ontvangen hebben, met den 24sten dag van de 2de maand, vast te stellen, als den geschiktesten tot den Landbouw; en de Ceremonie-Meesters verkondigen daar na, by eene memorie, aan den

Ket-

Keizer de plegtigheid van het Feest. Voor eerst benoemt de Keizer twaalf Edellieden, om hem tot zyn gevolg te dienen, en den grond achter hem te ploegen. Deze Edellieden moeten drie Prinzen en negen Voorsitters van Souvereine Hoven zyn; of wel hunne Assistenten, in geval van ouderdom of ongesteldheid. Ten tweede, de pligt van den Keizer, in deze plegtigheid, is niet alleen den grond te ploegen, om den nayver door zyn voorbeeld op te wekken; maar ook, in hoedanigheid als opperste Kerkvoogd, eene offerhande aan *Changti* te doen; ter verwerping van overvloed: en hy is verplicht, zig, drie dagen vóór de plegtigheid, met vasten en ingetogenheid, daar toe te bereiden. De twaalf Prinzen en de Mandarynen, tot zyne hulpe geschikt, zyn aan dezelfde wet onderworpen. Ten derde, moet de Keizer, den avond, vóór den bepaalden dag, eene *deputatie* van eenige Heeren naar de zaal zynet voorzaten zenden. Deze Edellieden buigen zig neder voor de tafels, daar derzelver Naamen op geschreven zyn, en verkondigen hen, als of zy nog in leven waren, dat 'er den volgenden dag eene groote offerhande zal geofferd worden. Behalven deze pligten, welken den Keizer aangaan, schryft het zelfde gerechtshof aan andere gerechtshoven de schikkingen voor, die in hunne respectieve Departementen in acht genomen moeten worden. De een is geschikt om de offerhande te bereiden; en een ander om het formulier op te stellen, dat de Keizer, gedurende de plegtigheid, herhaalt. Deze weder heeft het opzigt over de schikking der tenten, in welken de Hofstoet het middagmaal moet houden; en gene wordt gelast, veertig of vyftig Landlieden te vergaderen, wier Jaaren hen achtbaar gemaakt hebben; om tegenwoordig te zyn, als de Keizer de hand aan den ploeg staat; benevens veertig Jonge Boeren, om de Brouwgereedschappen te draagen; om de Oszen op te tuigen; en 't graan klaar te maaken om te zaaijen. Zy verkiezen vyf soorten van plantgewassen, welken alle de anderen verbeelden; te weten, Welte, Ryst, Boonen, en twee soorten van Gerst.

Wanneer de 24ste dag der tweede maand daar is, begeeft zig de Keizer, in zyn staatskleed, met zyn geheele Hof, naar de bestemde plaats, om aan *Changti* de Lente-offerhande op te offeren, ter verkryginge van de behoudenis der vrugten, en den zegen van overvloed. Deze plaats is eene kleine hoogte, op een geringen afstand, aan de zuidzyde van de Stad, ter hoogte van 90 voeten en 4 duimen; naast welke de plaats, die de Koninklyke Landman zal beploegen, gelegen is. Op het vol-eindigen der offerhande, klimt de Keizer af, met de drie Prinzen, en de negen Presidenten, welken hy met deze onderscheiding vereerd heeft. Eetlyke Edellieden draagen de kisten, dat de zaaden in beslooten zyn; en 't gantsche Hof vergezelt deze plegtigheid, met de diepste stilzwijgendheid en eerbied. Zyne Majesteit neemt dan den ploeg, en maakt menige voornen, voortwaarts en

agterwaarts. De drie Prinzen, en de negen Presidenten, doen vervolgens het zelfde. Na dit werk, 't geen voorts ook in andere deelen van 't Veld op nieuw begonnen word, zaait zyne Majesteit de opgenoemde onderscheiden soorten van gewassen. Den volgenden dag bearbeiten de veertig Huislieden en Jonge Boeren het overfchot van 't Veld. En de plegtigheid eindigt met geschenken, die de Keizer onder hen uitdeelt, bestaande in vier stukken Katoenstof. Gedurende het verloop van dit Jaarsafsoen, en voorts, is de Gouverneur van Pekin verplicht, dit Veld te bezoeken, en toe te zien, dat het met de uiterste naauwkeurigheid in acht genomen worde. Hy beziet zelf de Ryen, om te ontdekken, of 'er eenige buitengemeene Koonairen zyn; wordende het als een zeer voordeelg voorteken gehouden, hy voorheeld, een stam met 13 alren te vinden. Als de Gouverneur zulk een stam ontdekt, dan haast hy zig, om deze gunstige omstandigheid aan 't Hof bekend te maaken. In den Herfst moet hy het gewas in geele zakken vergaderen, en in een Magazyn, tot dat einde geschikt, 't geen het Koninglyk Magazyn genoemd word, verzorgen. Dit gewas word voor de grootste plegtigheden bewaard. Wel inzonderheid neemt de Keizer, als hy zyne offerhanden aan *Tyên*, of *Changti*, offert, van dit gewas, als de vrugt van zyn eigen arbeid: en hy doet dezelfde offerhanden, op zekere tyden van 't Jaar, aan zyne Voorzaaten.

Men merke wyders ter dezer gelegenheid nog aan, dat deze prachtige plegtigheden de enkele eerbewyzingen niet zyn; welken de Chineezzen aan den Landman en de Landbouwerij doen. Onder andere uitmuntende schikkingen van den Keizer *Tong ching*, ter aanmoediging van de Landlieden, is bovenal der aantekeninge waardig, zyn bevel dat de Gouverneurs van iedere Stad, jaarlyks, den naam van een Boer in hun distrikt zouden opgeeven, die zig onderscheidde, door zyn toelag op den Landbouw; door zyn onberispelyk gedrag; de vreedzaamheid van zyn Huisgezin; en de eensgezinde onderhandeling met zyne nabuuren; ook werd de spaarzaamheid en bescheidenheid in zyne zaaken niet vergeeten. Op dit getuigschrift van den Gouverneur verheft de Keizer dezen wyzen en naarfichtigen Boer, tot de waardigheid van Mandaryn van de 8ste order; en zend hem de bewysbrieven van honorair Mandaryn. Hierdoor verkrygt hy een aanzien, 't welk hem 't regt geeft, om het kleed van die order te draagen; om den Gouverneur te bezoeken; in zyne tegenwoordigheid te zitten, en Thee met hem te drinken. Verder word hy, voor 't overige van zyn leeven, geëerbiedigd. Na zyn dood word hy, met alle plegtigheid overeenkomstig met zyn rang, begraven: ook worden zyne Eerzittels op de tafels, in de zaal zyner voorzaaten, geschreeven. Hoe sterk zyn zulke voorbeelden niet geschikt, om den nayver der Boeren op te wekken! Overeenkomstig hier mede zyn alle hunne zorgen tot eene algemeene bebouwing geschikt; wanneer zy eenigen ledigen tyd hebben, hakken zy hout in de bergen; en bezoe-

ken hunne moestuinen, of zien na hun suikerriet. Ze zyn nooit ledig; en hunne Landen liggen nooit onbebouwd. Men telt hier gemeenlyk drie Oogsten in 't Jaar; de eerste van Ryst, de tweede van Wikken, die gezaaid zyn vóór dat de Ryst ryp is; en de derde van Boonen, of een ander soort van Graan. De Chineezzen laaten zelden hun Land nutteloos leggen; en de weinige gronden, die tot vermaak beplant worden; schynen aldaar bedekt, en van 't bloote oog verwyderd te zyn; als of de eigenaars betreest waren, te beschouwen, hoe veel gronds zy bezitten, die bebouwd moest zyn voor het onderhoud van 't leeven. Want by dit vernuftig Volk is het een onverbreekelyke grondregel, *dat het Algemeenbest altoos den voorrang boven het Eigen Vermaak behoorde te hebben.*

C—S.

D E D E U G D.

ô Hoe schoon, hoe schoon,
 ô Hoe goddlyk schoon
 Is de schoone Deugd!...

Grootste schat der ryken!
 Grootste roem der helden!
 Pronkjuweel der braaven!
 Heerlyk beeld der Godheid!
 Wie zou u niet minnen,
 Wie uw wet niet eeren!...

Gy, ô Zedenleerster!
 Gy, ô Réndrachtschraagster!
 Gy, ô Vriendschapblindster!
 Gy, ô Liefdevoedster!
 Zyt een gift des hemels!...

Langs de zagte paden,
 Die uw voet bewandelt,
 Strooit gy roosenbladen,
 Bloeien violieren,
 Rieken ambergeuren!...

ô Hoe schoon, hoe schoon,
 ô Hoe goddlyk schoon,
 Is de schoone Deugd!...

Yy 2

Zagt

Zagt zyn uwe wetten;
 Minnlyk uw' bevelen;
 Hemelsch uw' geboden,
 Heerlyk beeld der Godheid!...

Gy bied waar genoegten,
 Grootste schat der ryken!
 Gy geeft eedle blydschap,
 Grootste roem der helden!
 Gy schenkt reine wellust,
 Pronkjuweel der braaven!...

ô Hoe schoon, hoe schoon,
 ô Hoe goddlyk schoon
 Is de schoone Deugd!

B E R I G T

V O O R D E N

B I N D E R.

MENG. Afbeelding van een Toefstel voor Slang-Brandspu-	
ten, te plaatzen tegen over bl.	26
—— Verbetering van het Ezelshoofd.	114
—— Spillen, om Ankers op te winden.	216
—— Afbeelding der Graftombe van ROUSSEAU.	566

LUCHTSGESTELDHEED TE AMSTERDAM, NOVEMBER, 1781.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	28-10-1	42½	ZW	2	wolkig	27-11-6	48½	W	10	z. betr. R.
	— 10-7	52		4		28- 3-1	53	WNW	11	— R.
	— 10-5	48½	ZZW	7	iets R. z. b.	— 4-5	46½		8	— R.
2	— 9-9	47	ZtW	6	z. b. ieta R.	— 4-7	37½	Z	1	helder
	— 9-0	52½		9	R.	— 4-2	49	ZtW	2	betr. stof R.
	— 8-7	47½		7		— 2-3	45	ZW	6	zw. R.
3	— 8-7	43	ZW	1	o. helder	— 4-2	42	W	6	zw. w. R. H.
	— 10-0	51	W	1	wolkig	— 4-9	45	ZW 3 Z	1	betr.
	— 10-7	42½		0	o. helder	— 6-0	40	Z	0	—
4	29- 0-2	37½	NW	0		— 8-0	32		0	held. nevel
	— 1-0	50	WNW	2	wolkig	— 10-7	44½	N-O	0	wolk.
	— 2-1	37		1	o. helder	29- 1-0	38		0	o. helder
5	— 0-5	38½	ZtO	4	z. betr.	— 2-2	36	Z	0	damp. z. b.
	28-10-0	44		8	R.	— 2-4	48	ZZW	2	z. b. mistig
	— 7-8	54½	ZZW	8	R.	— 2-0	36	ZW	6	mist. donk.
6	— 5-8	55		6	donker	— 0-5	34½	Z	4	—
	— 6-5	56*		3	o. helder	28-10-5	42		3	helder
	— 5-0	51½		8	— ((— 8-6	32		1	—
7	— 3-3	50½	Z	2	z. b. R.	— 7-2	33½	— 4NNW	10	voet. R.
	— 4-1	52	WZW	12	donk. R.	— 7-8	42	NNW	7	z. betr.
	— 6-5	46½	ZW	13	R.	— 9-1	35		4	o. helder
8	— 9-7	46	WtN	8	donk. R.	— 9-4	30½	W	0	—
	— 11-4	48	NW	6	R. buien	— 9-0	41	Z	2	betr.
	29- 1-7	43½		4	o. helder	— 8-9	32½	ZtO	2	— ((
9	— 3-3	43½		2	z. betr.	— 9-3	34½	ZZO	4	donker
	— 4-0	51	W	2	wolkig	— 10-1	42	ZOtZ	4	betr.
	— 3-9	37½		2		— 11-2	34½	ZZO	2	—
10	— 2-1	37	ZW	4	o. helder	29- 0-5	34½	ZO	2	o. held. b.
	— 1-3	46½		6	iets R. donk.	— 1-8	41	ZtW	2	betr.
	28-11-6	43½	ZZW	2	donker R.	— 2-7	36	ZZW	2	o. helder
11	— 7-8	39½	ZtW	8	R.	— 2-8	32½	Z	2	—
	— 6-6	44½		4	R.	— 2-5	36	ZtO	4	zw. mist
	— 6-0	49½	NW	4	R.	— 2-0	31		3	mist. donk.
12	— 7-5	47½		2	z. b. ieta R.	— 0-9	30*		1	zw. mist
	— 7-7	52	WNW	1	— R.	— 0-3	31		1	—
	— 6-0	48	WZW	6	donker	28-11-5	30*		1	donker
13	— 4-8	46½	NW	10	zw. wolk. R.	— 11-4	30*	ZZW	1	—
	— 7-5	51½		7	wolk. R.	— 11-9	32	ZW	2	—
	— 9-1	46		4	donker	29- 0-7	32	ZtO	0	fineu
14	— 6-5	45½	ZtW	6	R.	— 1-8	34		0	donker
	— 4-1	3-7	55	9	R.	— 2-2	37	Z	2	—
	— 4-5	4-3	54½	10	R. donker	— 2-5	35		2	—
15	27-11-5	53		14	zw. R. z. b.	— 2-3	34		2	—
	28- 1-0	53	WtN	12	z. betr.	— 2-3	40		2	—
	— 0-3	48	ZW	10	wolkig	— 2-3	38		1	—

Den 15 's morg. 9 u Bar. 27. 101½"

28. 9½ | 42½ | 4½

LUCHTSGESTELDHEID TE AMSTERDAM, DECEMBER, 1782.

Bar: Th: Wind.

Bar: Th: Wind.

1	29-2-532	ZtO	2	zw.dr.mist	28.10-037	Z	0	mist
	2-435	ZO	1		9-744	ZtO	1	natte mist
	2-833	ONQ	2	donker vogt	9-843	W	4	
	2-936	O	2		10-537	Stil.		zw. nevel
2	3-037	OZO	2		10-642	ZtO	2	
	2-433	O	3	o. helder	10-543		2	R. donk.
	1-532	OtZ	3	z. betr.	10-445		2	natte mis
3	1-035	ZOtO	3	donker	10-349	ZZO	3	donker R.
	1-033	OZO	3		10-049	Z	4	
	0-532	OtZ	1		11-545	ZtW	2	mistig
4	0-033		2		29.0-347	ZW	2	donker R.
	28.11-732		4		1-743	WtZ	3	R.
	11-733	OZO	4		3-834	Z	2	zw. mist
5	11-835		4		*4-242		4.5	donker
	29.0-032		6.4	o.h.	3-840		4	z. betr.
	28.11-532	OtZ	4		2-135		4	o. helder
6	29.0-433	OZO	5		0-643	ZtO	2	betr.
	0-729		3	wolkig	28.11-842	Z	4	donk. (1)
	0-430		2	donker	29.0-044	ZtW	4	vogt don
7	0-032	O	6	helder z. b.	0-050		3	o. helder
	28.11-428	OZO	7	donker	0-042	ZW	4	helder
	10-929	ZO 8	0 8	betr.	28.11-140	ZtW	5	
8	10-932	OtZ	8		10-650		6	z. betr.
	11-528		9	donker	11-747	ZZW	5	o. helder
	11-429	OZO	7		29.0-148	ZW	6	wolkig
9	11-632	O	9		1-250	ZW tW	2	o. helder
	29.0-130	OZO	8		2-740	ZtW	2	betr.
	0-226		6	o. helder	1-736		0	held.zw.nev
10	0-432	O	7	helder	0-643	ZZO	2	o. helder
	0-124		5	o. helder	28.10-741		6	z. betr.
	0-022	*	4	helder	8-544	W	2	donker R.
11	0-030	OZO	2		10-548	WtZ	2	o. helder
	0-024	OtZ	2	Nl.	29.0-643	ZtW	2	
	0-427		2	z. betr.	28.10-747	ZW	10	R. donker
12	0-735	ZO	2	donk. mistig	8-954		13	donk. o. h.
	0-734	OZO	2	z. betr.	9-648	WZW	12	o. helder
	0-734	OtZ	2		10-343	W	5	
13	0-639	O	2	o. helder	10-544		5	z.b.damp
	0-331	OZO	2		10-544		2	betr.
	28.11-930	ZO 4	Z 1		11-341	WtN	2	o. helder
14	11-739	ZO	2		11-747	WtZ	4	
	11-034	OZO	2		8-843	ZW	13	z. b. zw. R.
	10-034	ZtO	4		*5-441	NW	4	donk. mistig
15	9-344	ZZW	4	betr. vogt	7-641	NOtN	6	storr. donker
	9-042	ZW	5	donk. icts R.	11-029	ONO	10	donker
	7-946		6					
16	8-247	WtZ	5	mistig	28.11-638	38	4	
	10-041		4					

Th. den 5's av. 11 u. 31.
 26's mo. 7½ u. 35.
 28 nam. 3 u. 54½
 29 — 3½ u. 43

Th. 1 à 14 — 31½
 15 à 31 — 43½
 19 Nov. à 14 Dec. 33½